Manon.

AU [illegible]
[illegible]

Nouvelle Edition
1895

DIRECTION LÉON CARVALHO

MANON

OPÉRA COMIQUE
en 5 Actes et 6 Tableaux

de MM.
HENRI MEILHAC & PHILIPPE GILLE

Musique de

J. MASSENET

Prix : 20f net.

PARIS
AU MÉNESTREL 2bis, Rue Vivienne, HEUGEL & Cie
Editeurs-Propriétaires pour tous Pays
Tous droits de Reproduction de Traduction et de Representation réservés

Maison Fernand LAUWERYNS
MUSIQUES
Lutherie-Librairie Musicale
Organisation de Concerts
38, rue du Treurenberg
TÉL.

THÉÂTRE NATIONAL DE L'OPÉRA-COMIQUE

DIRECTION : *LÉON CARVALHO*

MANON

OPÉRA-COMIQUE EN CINQ ACTES ET SIX TABLEAUX

de MM. HENRI MEILHAC et PHILIPPE GILLE

Musique de

J. MASSENET

Représenté pour la première fois le 19 janvier 1884

PERSONNAGES

Manon Lescaut...	M^{mes} MARIE HEILBRONN	Le Chevalier **Des Grieux**...	M^{rs} TALAZAC
Poussette	_ MOLÉ-TRUFFIER	**Lescaut**	_ TASKIN
Javotte	_ CHEVALIER	Le Comte **Des Grieux**.....	_ COBALET
Rosette	_ RÉMY	**Guillot** de **Morfontaine**....	_ GRIVOT
La **Servante**.........	_ LARDINOIS	De **Brétigny**..................	_ COLLIN

L' **Hôtelier**.................................... M^r LABIS

Deux Gardes { .... _ TESTE / .... _ REYNAL

Le **Portier** du **Séminaire**.......... _ LEGRAND

Un **Sergent**............................ _ TROY

Un **Archer**.............................. _ DAVOUST

Un **Joueur**.............................. _ BERNARD

CHŒURS

ÉLÉGANTES, SEIGNEURS, BOURGEOIS D'AMIENS, BOURGEOIS DE PARIS, VOYAGEURS ET VOYAGEUSES, PORTEURS ET POSTILLONS, MARCHANDS ET MARCHANDES, DÉVOTES, JOUEURS, AIGREFINS

Au 3^{me} Acte _ BALLET réglé par M^{lle} MARQUET

Chef d'Orchestre: _ M^r J. DANBÉ

Chef du Chant: _ M^r ÉMILE BOURGEOIS _____ Chef des Chœurs: _ M^r H. CARRÉ

Directeur de la Scène: _ M^r CHARLES PONCHARD

Pour traiter des représentations et pour la partition et les parties d'orchestre, s'adresser à HEUGEL et C^{ie}, Éditeurs-Propriétaires pour tous pays.

Droits de reproduction, de traduction et de représentation expressément réservés pour tous pays.

H. et C^{ie} 7067.

TABLE

Pages.

PRELUDE .... 1.

ACTE I

(L'HÔTELLERIE D'AMIENS)

POUSSETTE, JAVOTTE, ROSETTE, GUILLOT, De BRÉTIGNY, L'HÔTELIER:
=*Holà! Hé! Monsieur l'Hôtelier!* .... 7.

BOURGEOIS et BOURGEOISES, VOYAGEURS et VOYAGEUSES &, LESCAUT et Les GARDES:
=*Allez à l'auberge voisine,* .... 33.

MANON:
=*Je suis encore tout étourdie...* .... 50.

POUSSETTE, JAVOTTE et ROSETTE:
=*Revenez, Guillot, revenez!* .... 69.

LESCAUT:
=*Regardez-moi bien dans les yeux.* .... 76.

MANON:
=*Voyons, Manon, plus de chimères,* .... 85.

DES GRIEUX, MANON:
=*Et je sais votre nom...* .... 92.

LESCAUT, GUILLOT, De BRÉTIGNY, L'HÔTELIER, POUSSETTE, JAVOTTE, ROSETTE, BOURGEOIS et BOURGEOISES:
=*Plus un sou! le tour est très plaisant!..* .... 110.

ACTE II

(L'APPARTEMENT DE DES GRIEUX ET DE MANON)

– RUE VIVIENNE –

PRELUDE .... 125.

MANON, DES GRIEUX:
=*On l'appelle Manon,* .... 127.

LESCAUT, De BRÉTIGNY, MANON, DES GRIEUX:
=*Enfin, les amoureux, Je vous tiens tous les deux!* .... 135.

MANON:
=*Adieu, notre petite table,* .... 166.

DES GRIEUX:
=*En fermant les yeux...* 171

ACTE III

– 1^{er} TABLEAU –

(LE COURS LA-REINE)

ENTR'ACTE_MENUET .... 178.

MARCHANDS et MARCHANDES, BOURGEOIS de PARIS:
=*C'est fête au Cours-la-Reine!* .... 185.

POUSSETTE et JAVOTTE:
=*La charmante promenade,* .... 189.

LESCAUT:
=*À quoi bon l'économie!* .... 198.

BOURGEOIS, BOURGEOISES, MARCHANDS et MARCHANDES:
=*Voici les élégantes!* .... 208.

MANON:
=*Je marche sur tous les chemins!* .... 215.

MANON, Chœur – *GAVOTTE*:
=*Obéissons quand leur voix appelle* .... 220.

MANON, Le COMTE DES GRIEUX:
=*Pardon!.. mais j'étais là...* .... 233.

BALLET

Pages

LA PRÉSENTATION .... 244.
1re ENTRÉE .... 249.
2e ENTRÉE .... 251.
3e ENTRÉE .... 251.
4e ENTRÉE .... 253.

- 2d TABLEAU -

(LE PARLOIR DU SÉMINAIRE DE St SULPICE)

LES DÉVOTES
= *Quelle éloquence! l'admirable orateur!* .... 258.

Le COMTE DES GRIEUX
= *Épouse quelque brave fille,* .... 265.

DES GRIEUX
= *Ah! fuyez, douce image,* 269

MANON
= *Pardonnez-moi, Dieu de toute puissance,* .... 278.

MANON, DES GRIEUX
= *Oui! je fus cruelle et coupable!...* .... 281.

MANON
= *N'est-ce plus ma main que cette main presse?* .... 287.

ACTE IV

(L'HÔTEL DE TRANSYLVANIE)

LES AIGREFINS
= *Le joueur sans prudence livre tout au hazard.* .... 299.

POUSSETTE, JAVOTTE, ROSETTE
= *A l'Hôtel de Transylvanie* 300

LESCAUT
= *C'est ici que celle que j'aime* 304

GUILLOT
= *J'enfourche aussi Pégase.* .... 310.

DES GRIEUX, MANON, LESCAUT
= *Manon, sphinx étonnant.* .... 317.

MANON, POUSSETTE, JAVOTTE, ROSETTE
= *A nous les amours et les roses!...* .... 330.

Le COMTE DES GRIEUX, MANON, DES GRIEUX, GUILLOT, POUSSETTE, JAVOTTE, ROSETTE, La FOULE des JOUEURS
= *Oui, je viens t'arracher à la honte!...* .... 352.

ACTE V

(LA ROUTE DU HÂVRE)

LES ARCHERS
= *Capitaine, ô gué, es-tu fatigué,* .... 370.

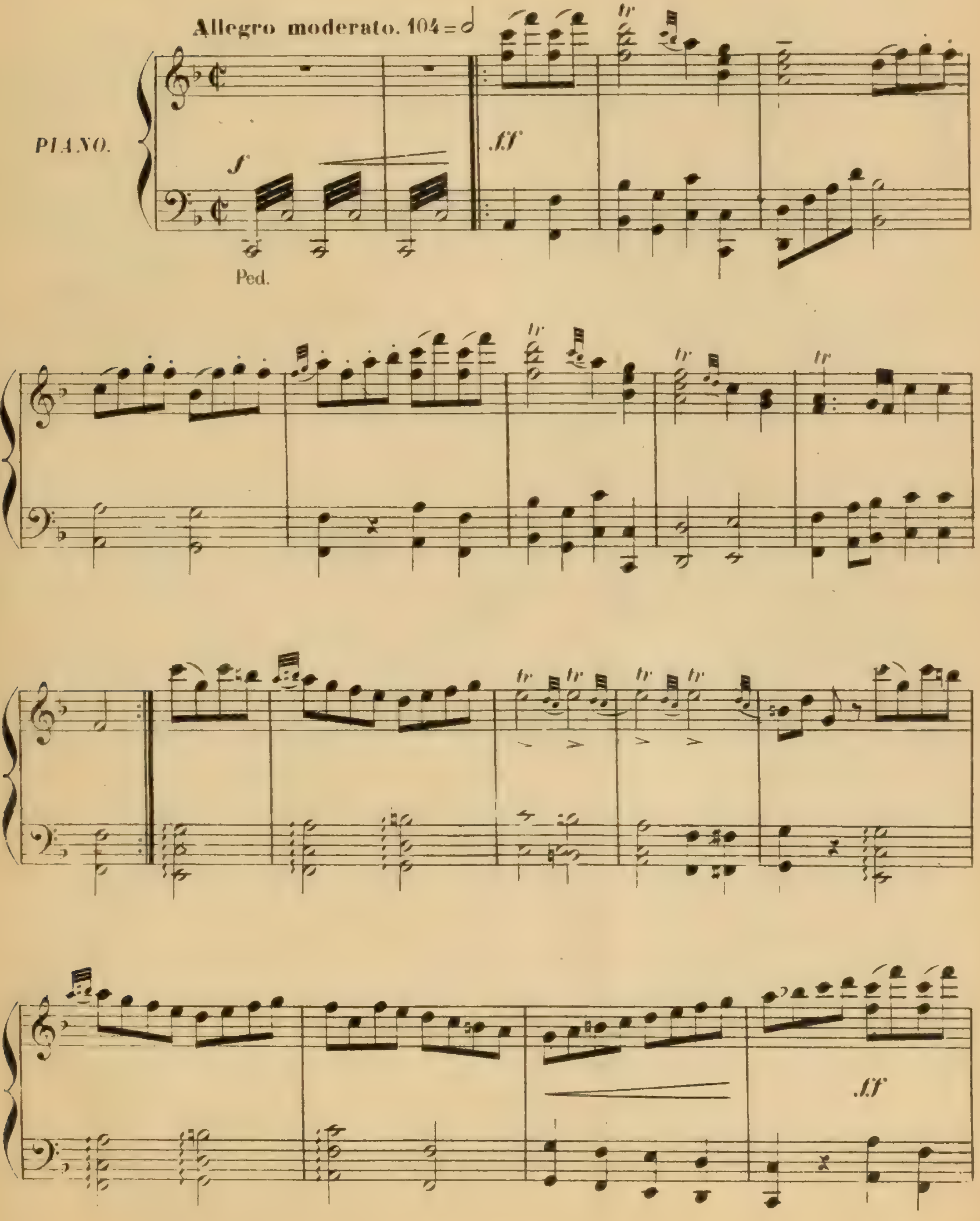
MANON, DES GRIEUX
= *Tu pleures!...* .... 379.

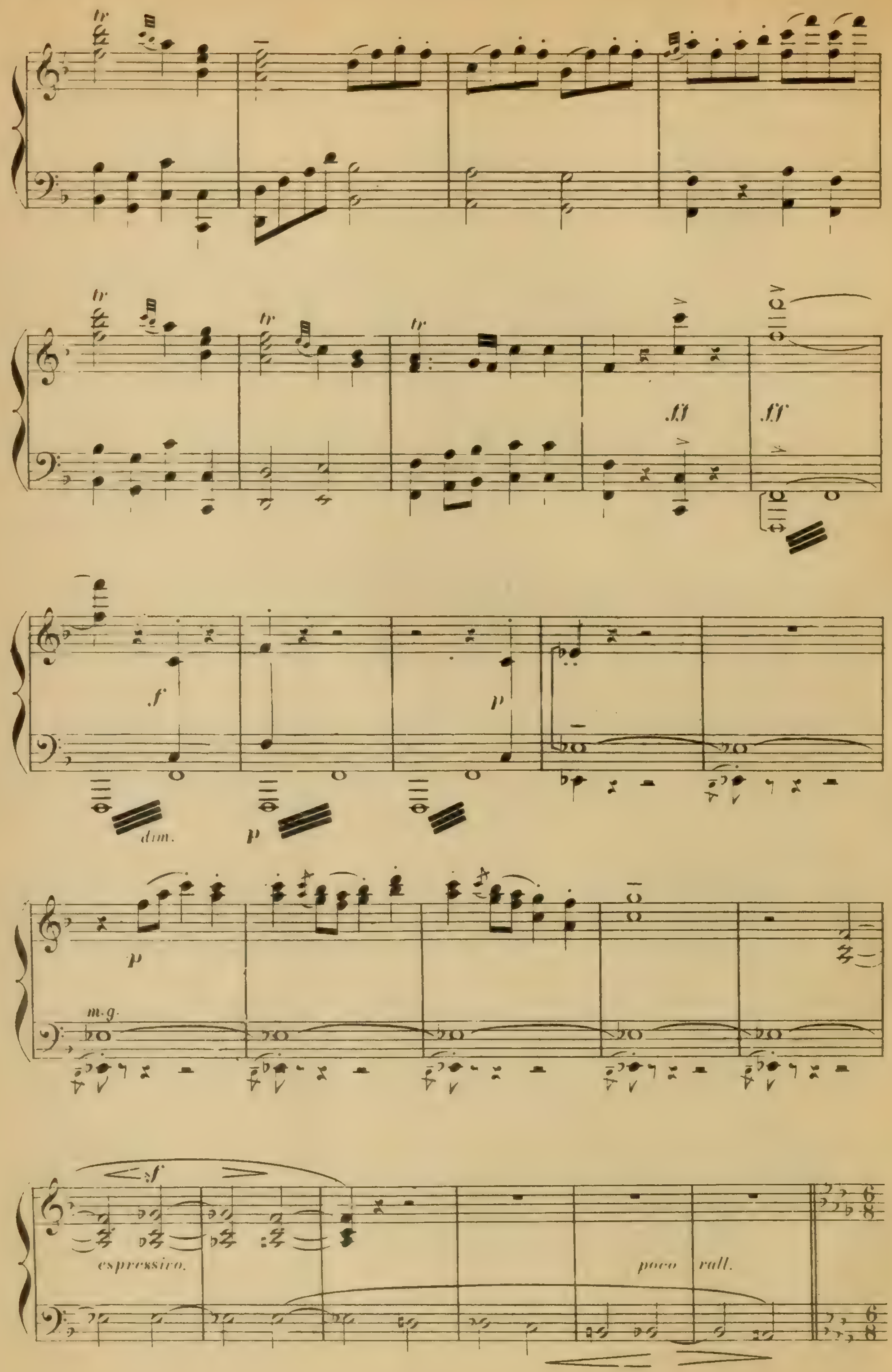
AU MÉNESTREL HEUGEL & Cie

MANON

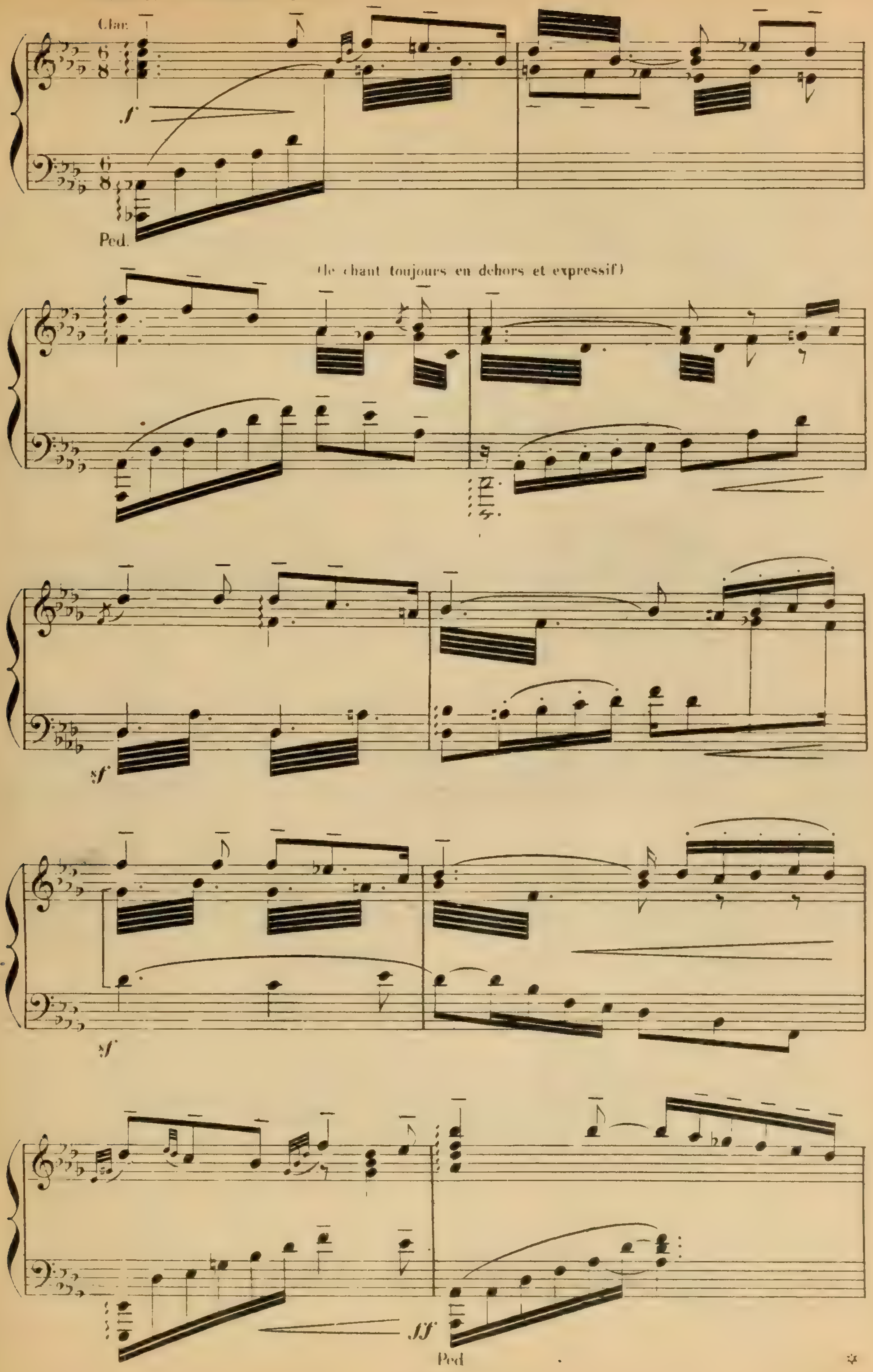
OPÉRA-COMIQUE EN CINQ ACTES ET SIX TABLEAUX

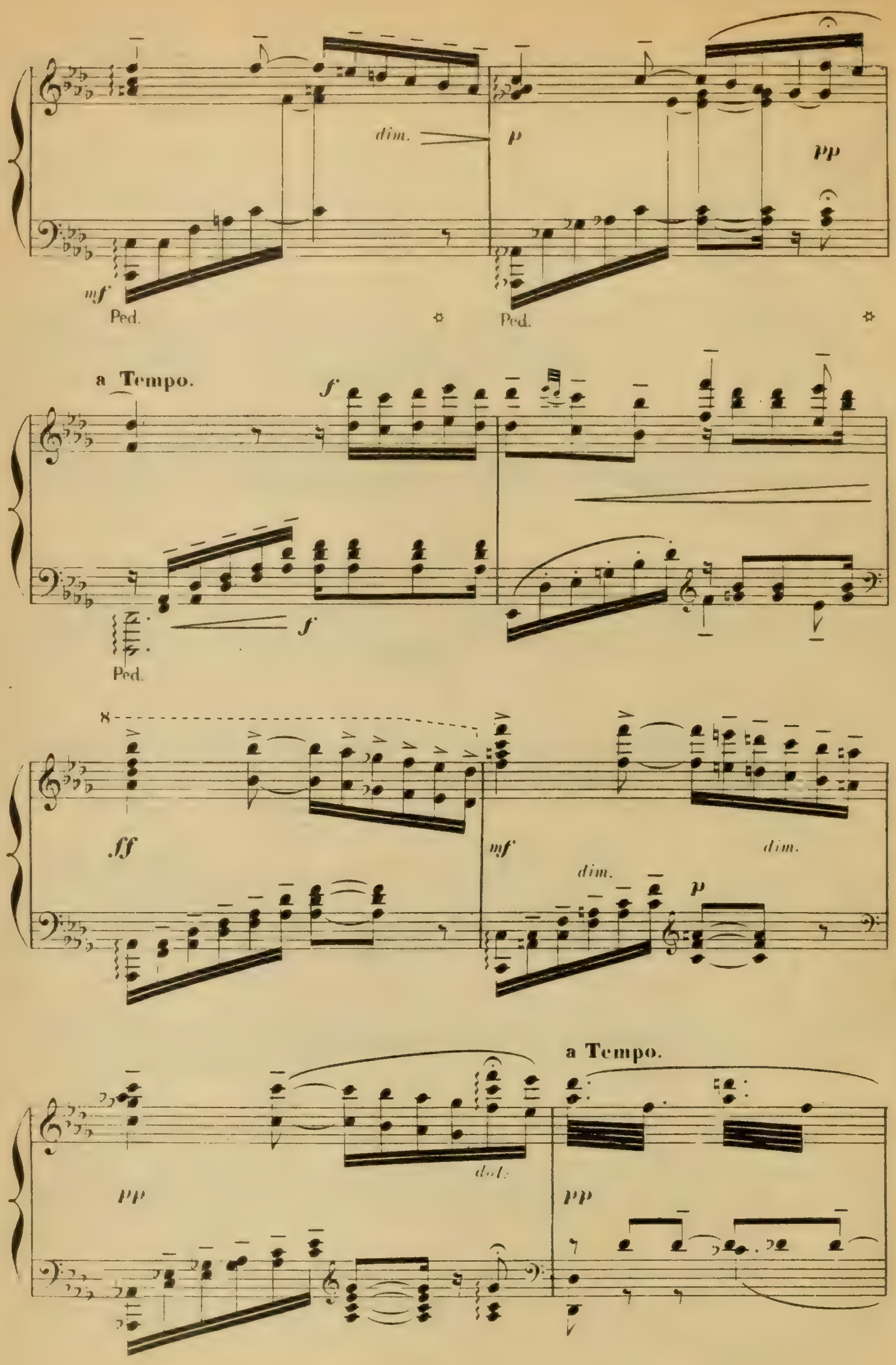
PRELUDE.

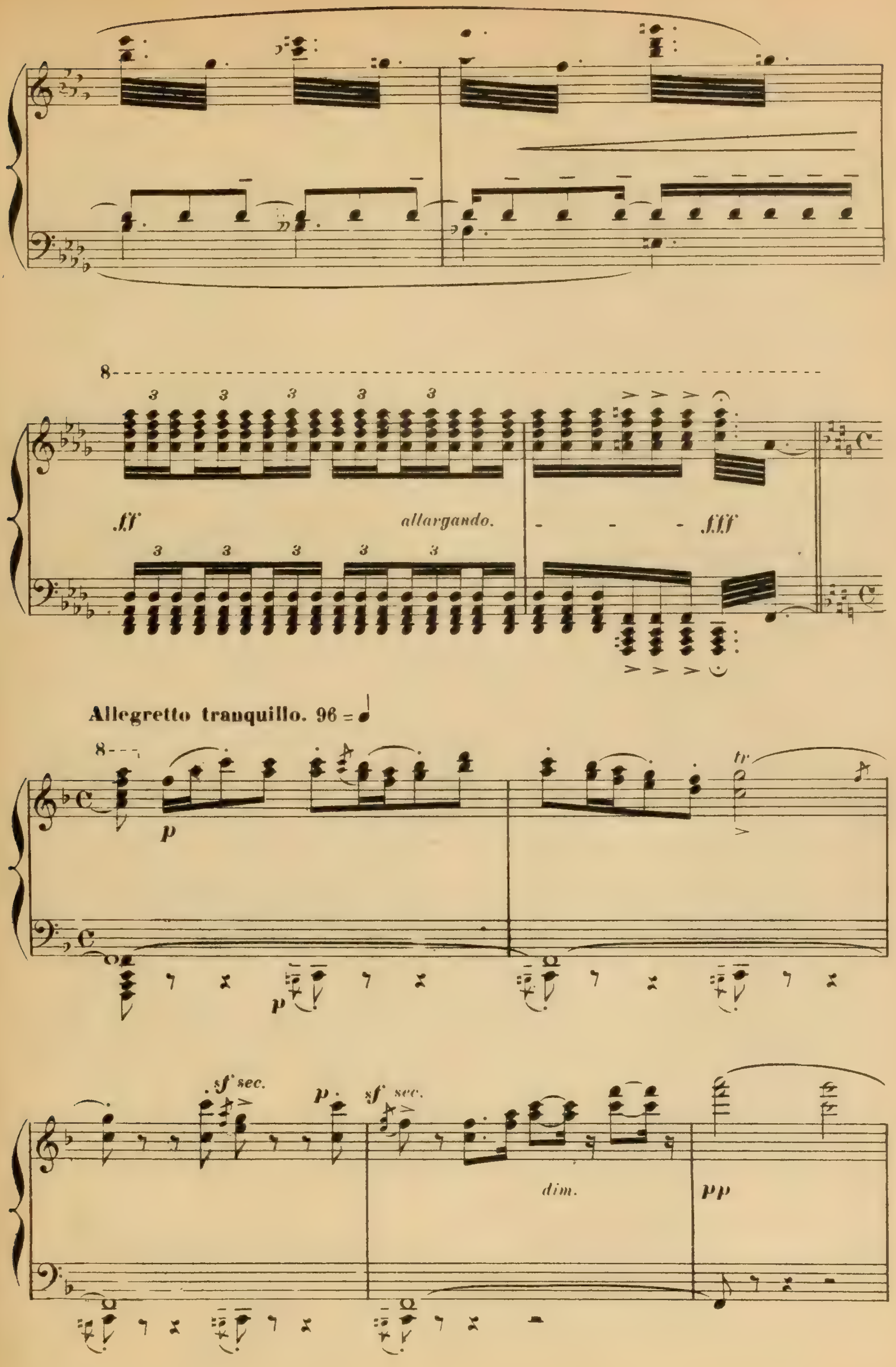


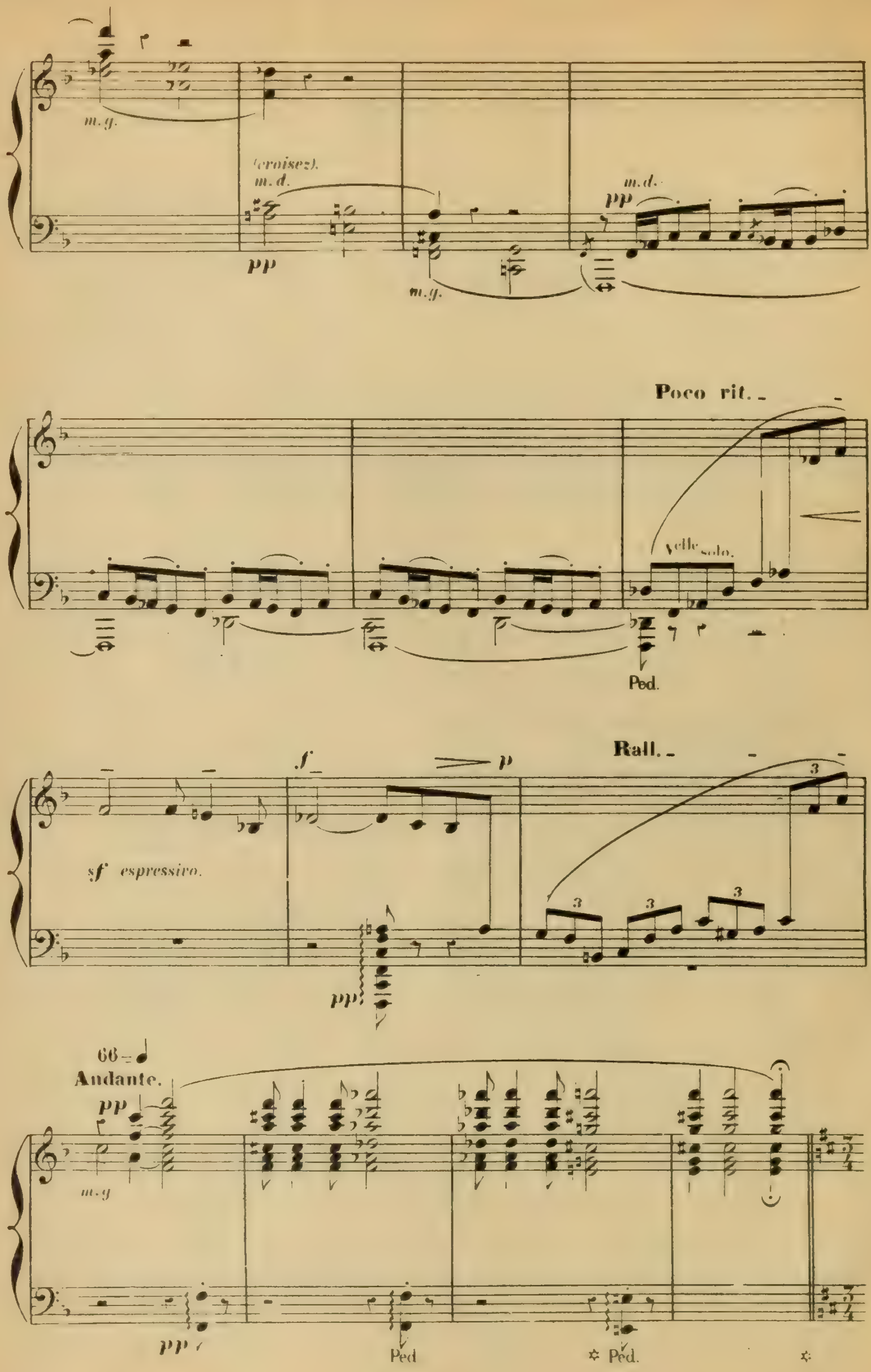

tr
ff
f
dim.
p
m.g.
espressivo.
poco rall.

Andante sostenuto. 96 = ♪




dim.
p
pp
mf
Ped.
Ped.
a Tempo.
f
Ped.
f
ff
mf
dim.
dim.
p
a Tempo.
pp
dol.
pp


8
ff
allargando.
fff
Allegretto tranquillo. 96 =
p
tr
sf sec.
dim.
pp


m.g.
(croisez).
m.d.
pp
m.g.
m.d.
pp
Poco rit.
Velle solo.
Ped.
f
p
Rall.
sf espressivo.
pp
66 = ♩
Andante.
pp
m.g
pp
Ped
Ped.

7

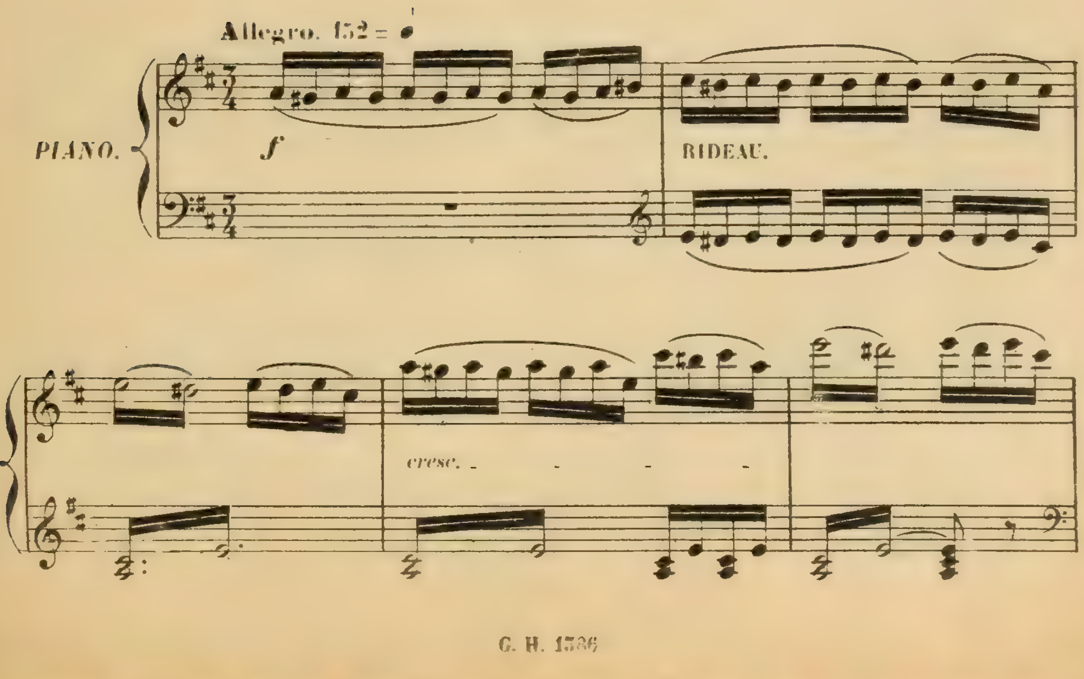
<u>Rideau</u> <u>2e mesure</u>

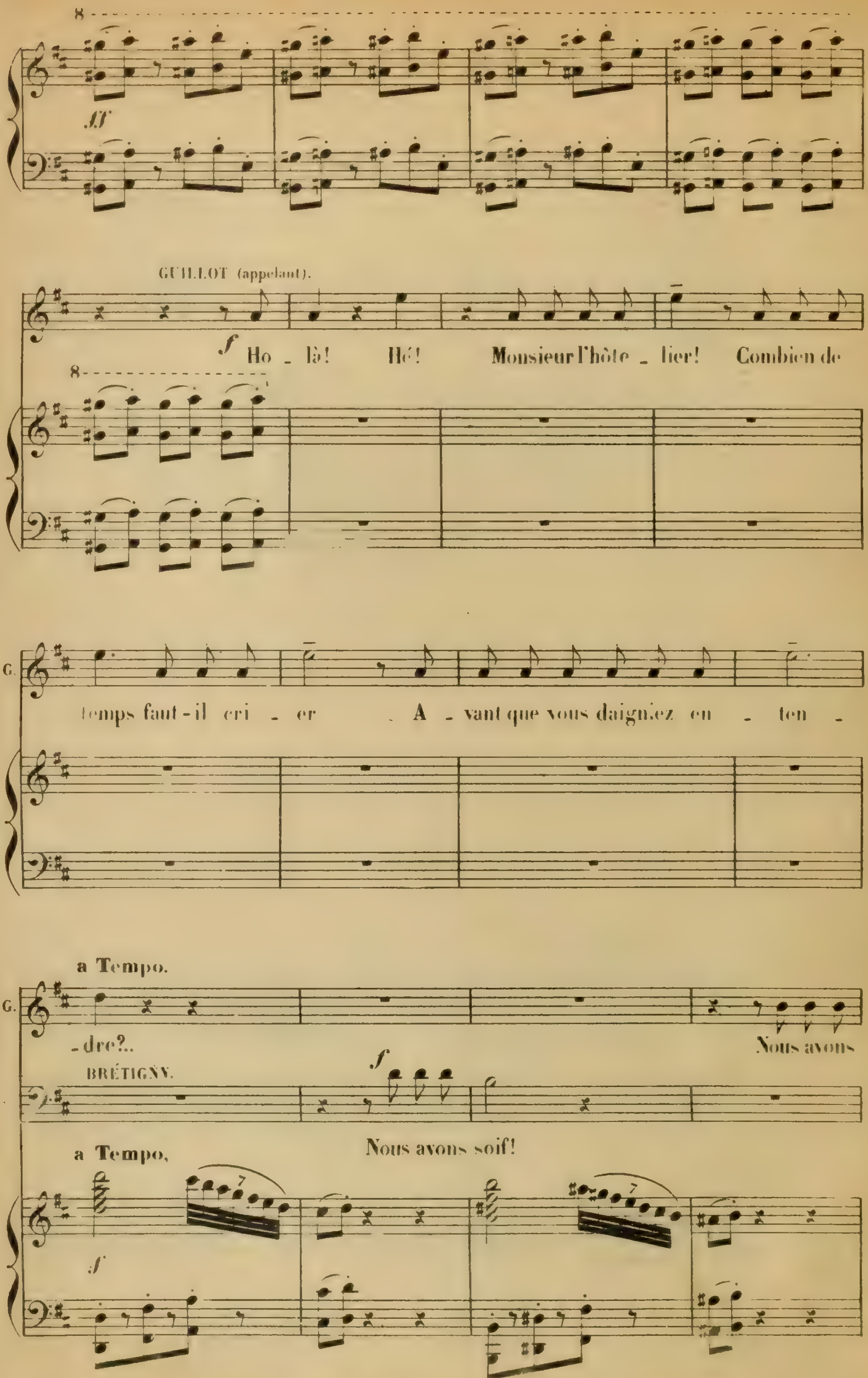
Au lever du rideau, Poussette, Javotte et Rosette sont dans la chambre du pavillon du 2e étage.

Guillot et Brétigny sont en coulisse cour, prêts à entrer, par le perron du pavillon.

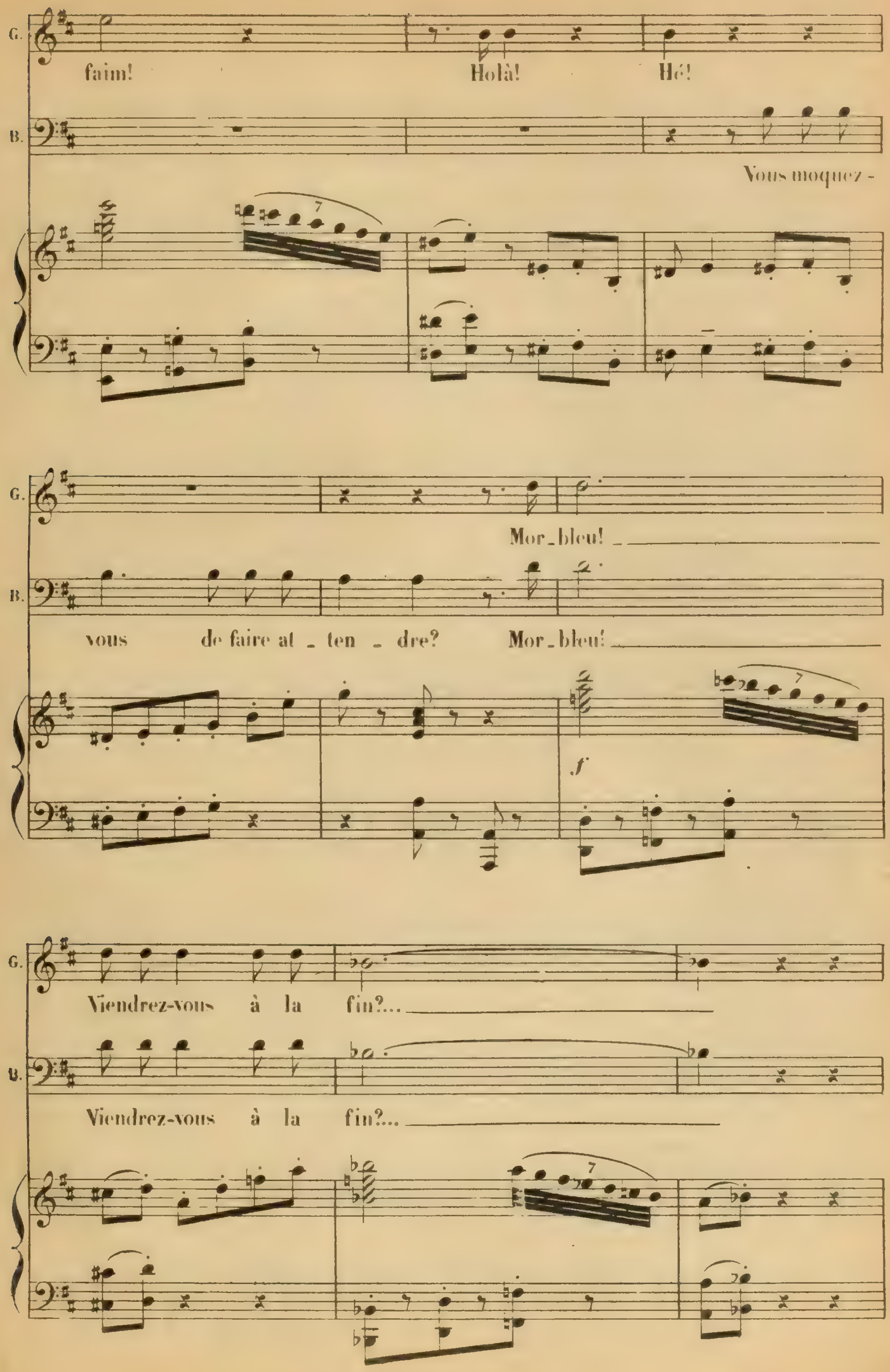
LA GRANDE COUR D'UNE HÔTELLERIE

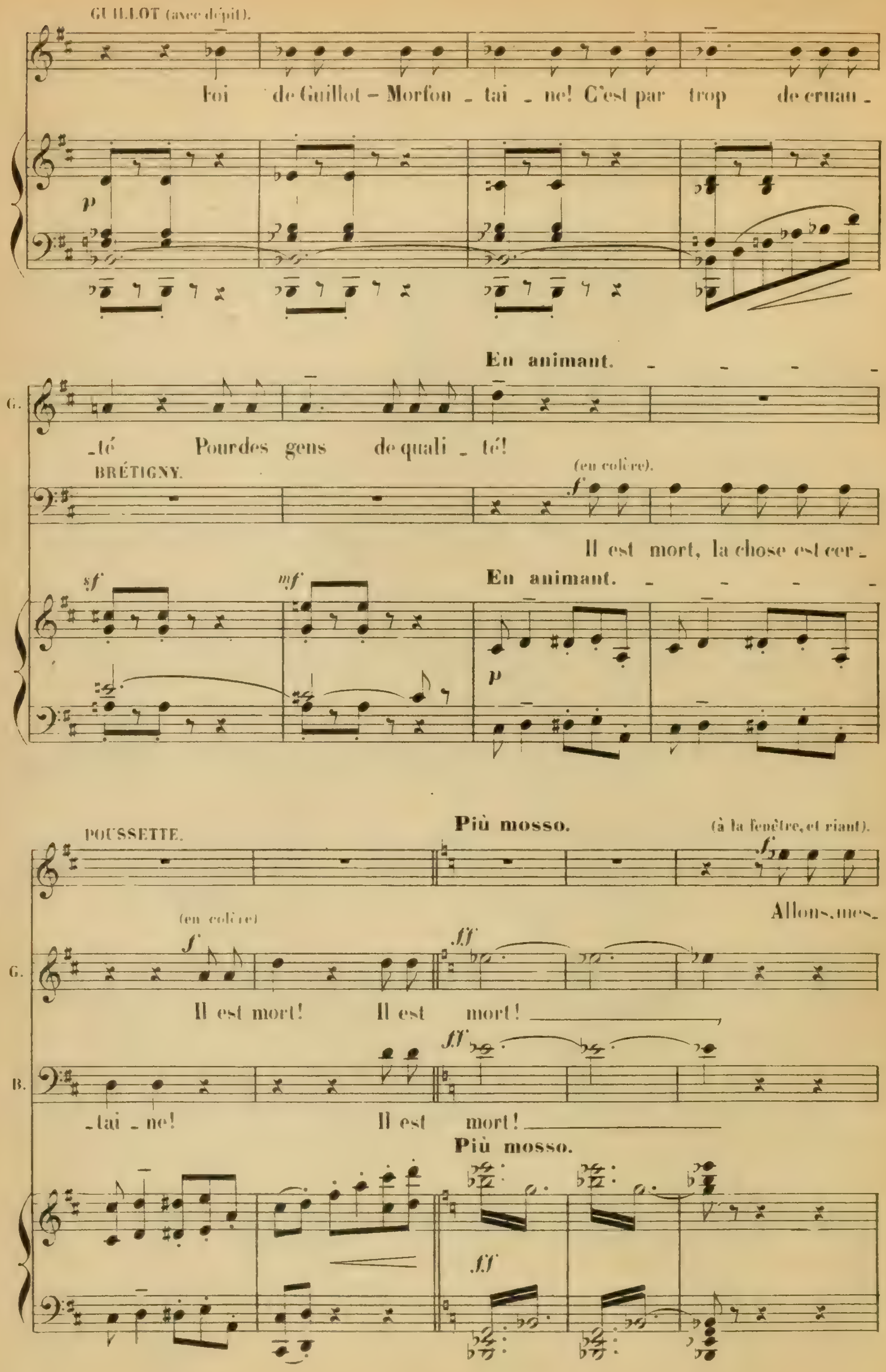
A AMIENS





ff
GUILLOT (appelant).
f Ho - là! Hé! Monsieur l'hôte - lier! Combien de
G.
temps faut - il cri - er . A - vant que vous daigniez en - ten -
a Tempo.
G.
- dre?..
Nous avons
BRÉTIGNY.
f
Nous avons soif!
a Tempo,
f


G.
B.
faim!
Holà!
Hé!
Vous moquez -
vous de faire at _ ten _ dre?
Mor_bleu!
Mor_bleu!
Viendrez-vous à la fin?...
Viendrez-vous à la fin?...


GUILLOT (avec dépit).
Foi de Guillot - Morfon - tai - ne! C'est par trop de cruau -
p
En animant.
G.
- té Pour des gens de quali - té!
BRÉTIGNY.
(en colère).
f
Il est mort, la chose est cer -
sf
mf
En animant.
p
POUSSETTE.
Più mosso.
(à la fenêtre, et riant).
f
Allons, mes -
(en colère)
f
G.
ff
Il est mort! Il est mort!
ff
B.
- tai - ne! Il est mort!
Più mosso.
ff

Cri de Guillot.
Guillot, dans sa dignité blessée de gentilhomme, se redressant, vexé.

Il est mort, la chose est certaine.
Brétigny à Guillot toujours d'un ton ironique.

Guillot se retourne vers Brétigny, et face à face ils sont commandés par restes qu'il n'y a que cette raison qui puisse expliquer le retard de [illegible] nô[illegible].
Il est mort Les 3 dames - [illegible]

Brétigny

Guillot

Rosette

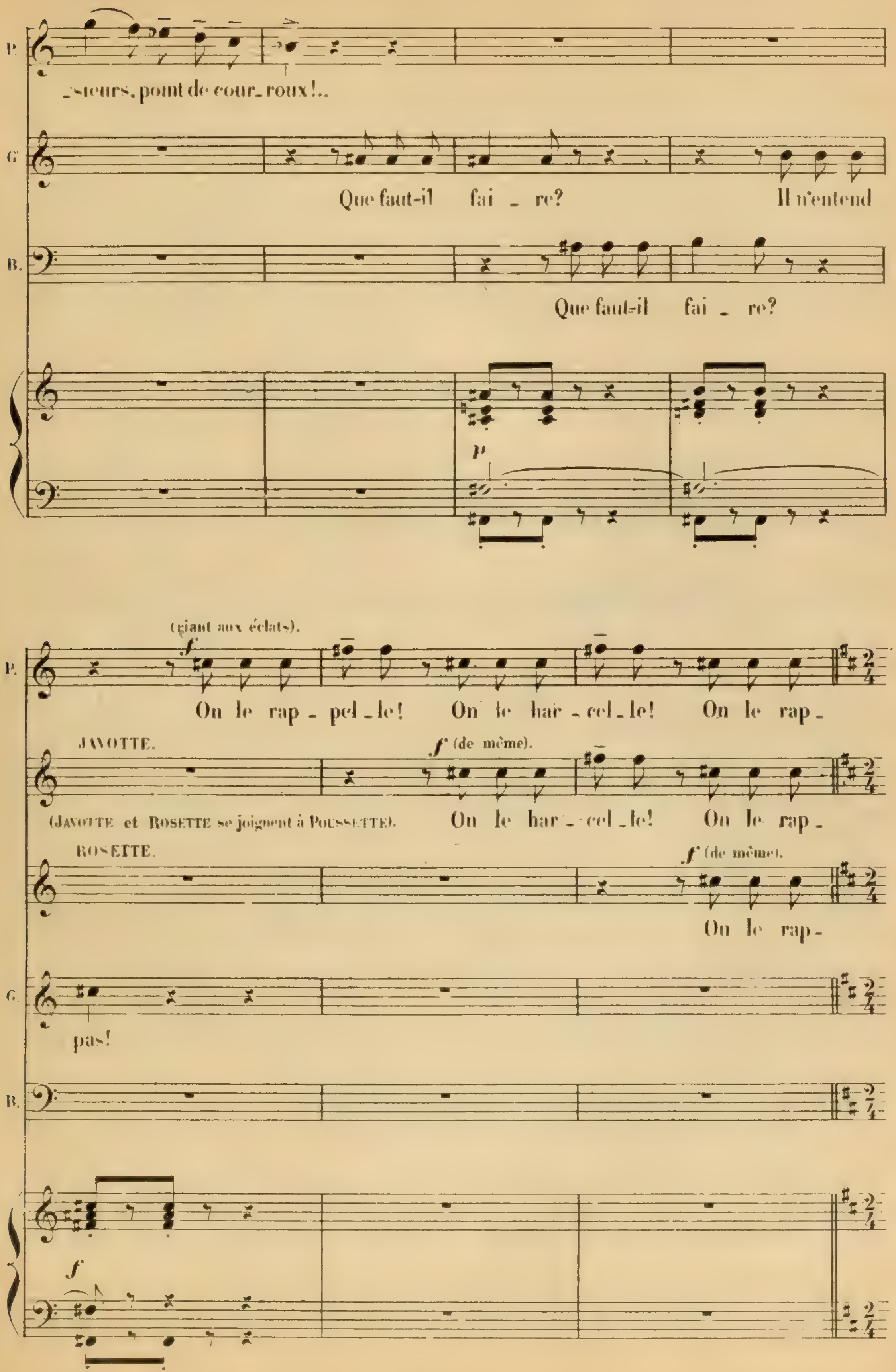
Javotte

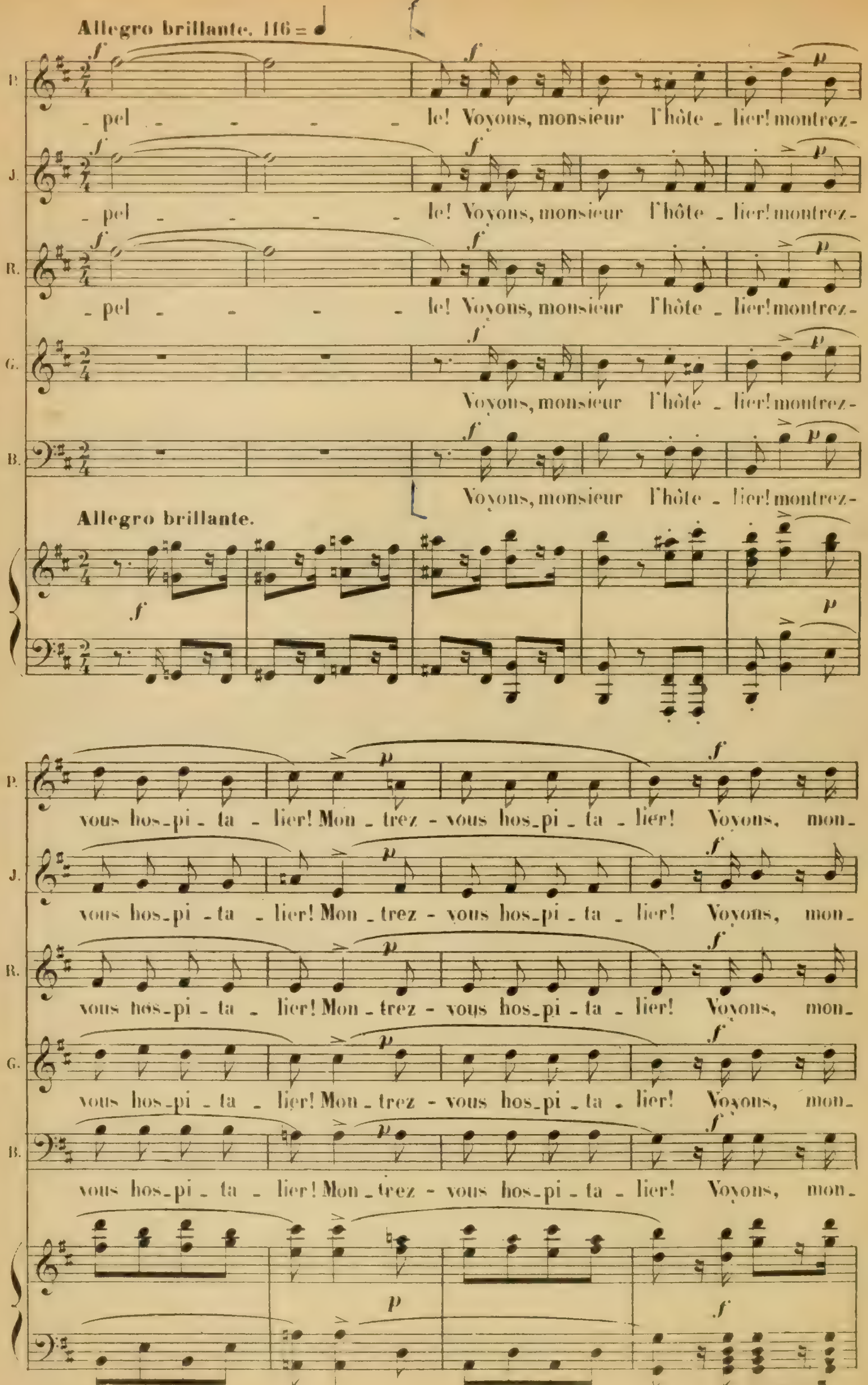
Poussette

Que faut il faire?
A chacune de leurs répliques, Guillot et Brétigny se retournent vers les dames et leur demandent ce qu'il faut faire avouant du geste, qu'eux, ils l'ignorent.

On le rappelle fait Poussette avec un geste signifiant « C'est bien simple, il n'y a que cela à faire.

On le harcète. (En insistant de la voix et du geste sur le même rapport.


P.
_sieurs, point de cour_roux!..
G.
Que faut-il fai _ re?
Il n'entend
B.
Que faut-il fai _ re?
p
(riant aux éclats).
f
P.
On le rap _ pel _ le! On le har _ cel _ le! On le rap _
JAVOTTE.
f (de même).
On le har _ cel _ le! On le rap _
(JAVOTTE et ROSETTE se joignent à POUSSETTE).
ROSETTE.
f (de même).
On le rap _
G.
pas!
B.
f

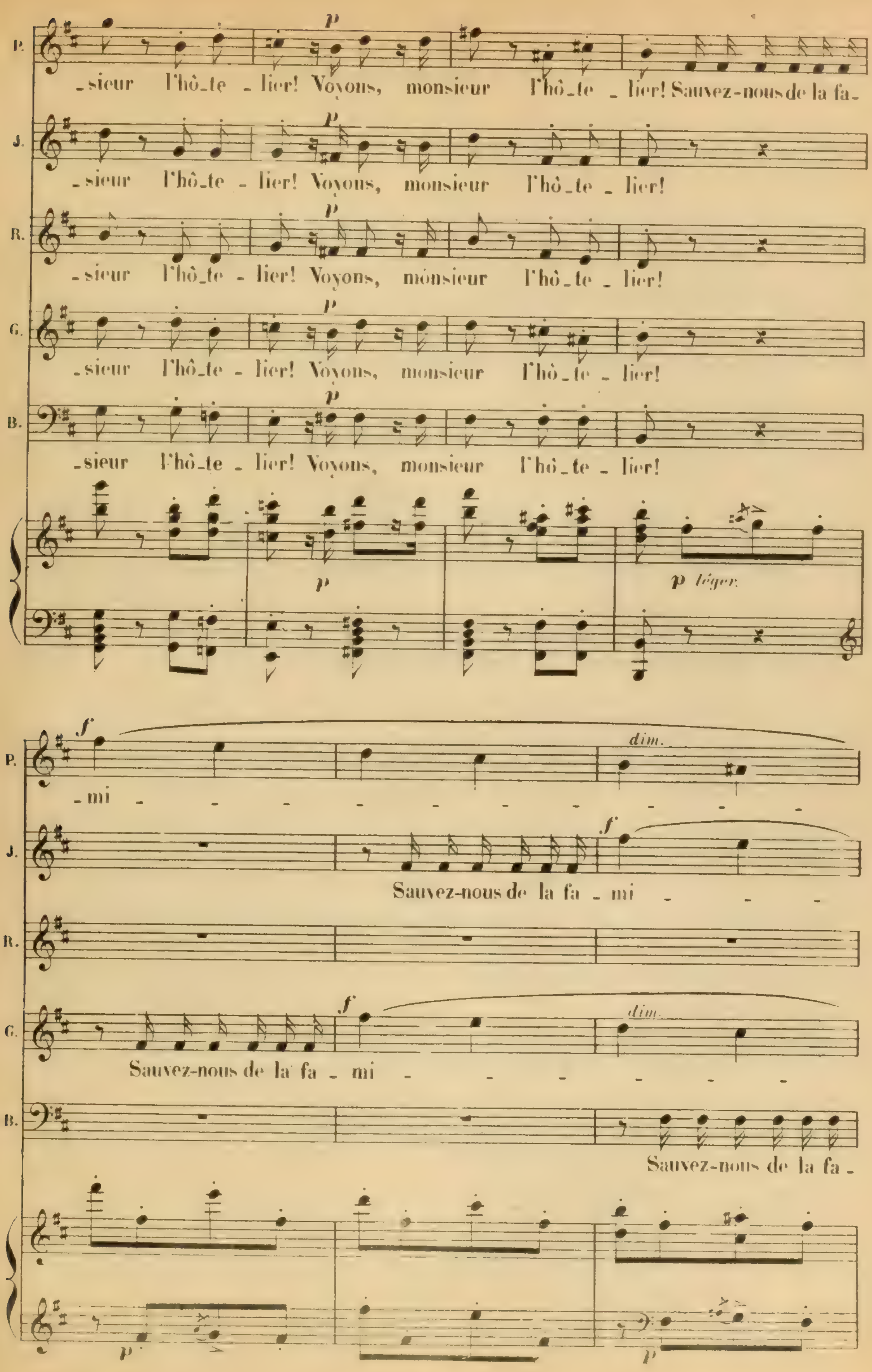

Allegro brillante. 116 =
P.
_pel _ _ _ _ le! Voyons, monsieur l'hôte _ lier! montrez-
J.
_pel _ _ _ _ le! Voyons, monsieur l'hôte _ lier! montrez-
R.
_pel _ _ _ _ le! Voyons, monsieur l'hôte _ lier! montrez-
G.
Voyons, monsieur l'hôte _ lier! montrez-
B.
Voyons, monsieur l'hôte _ lier! montrez-
Allegro brillante.
P.
vous hos_pi _ ta _ lier! Mon _ trez - vous hos_pi _ ta _ lier! Voyons, mon_
J.
vous hos_pi _ ta _ lier! Mon _ trez - vous hos_pi _ ta _ lier! Voyons, mon_
R.
vous hos_pi _ ta _ lier! Mon _ trez - vous hos_pi _ ta _ lier! Voyons, mon_
G.
vous hos_pi _ ta _ lier! Mon _ trez - vous hos_pi _ ta _ lier! Voyons, mon_
B.
vous hos_pi _ ta _ lier! Mon _ trez - vous hos_pi _ ta _ lier! Voyons, mon_

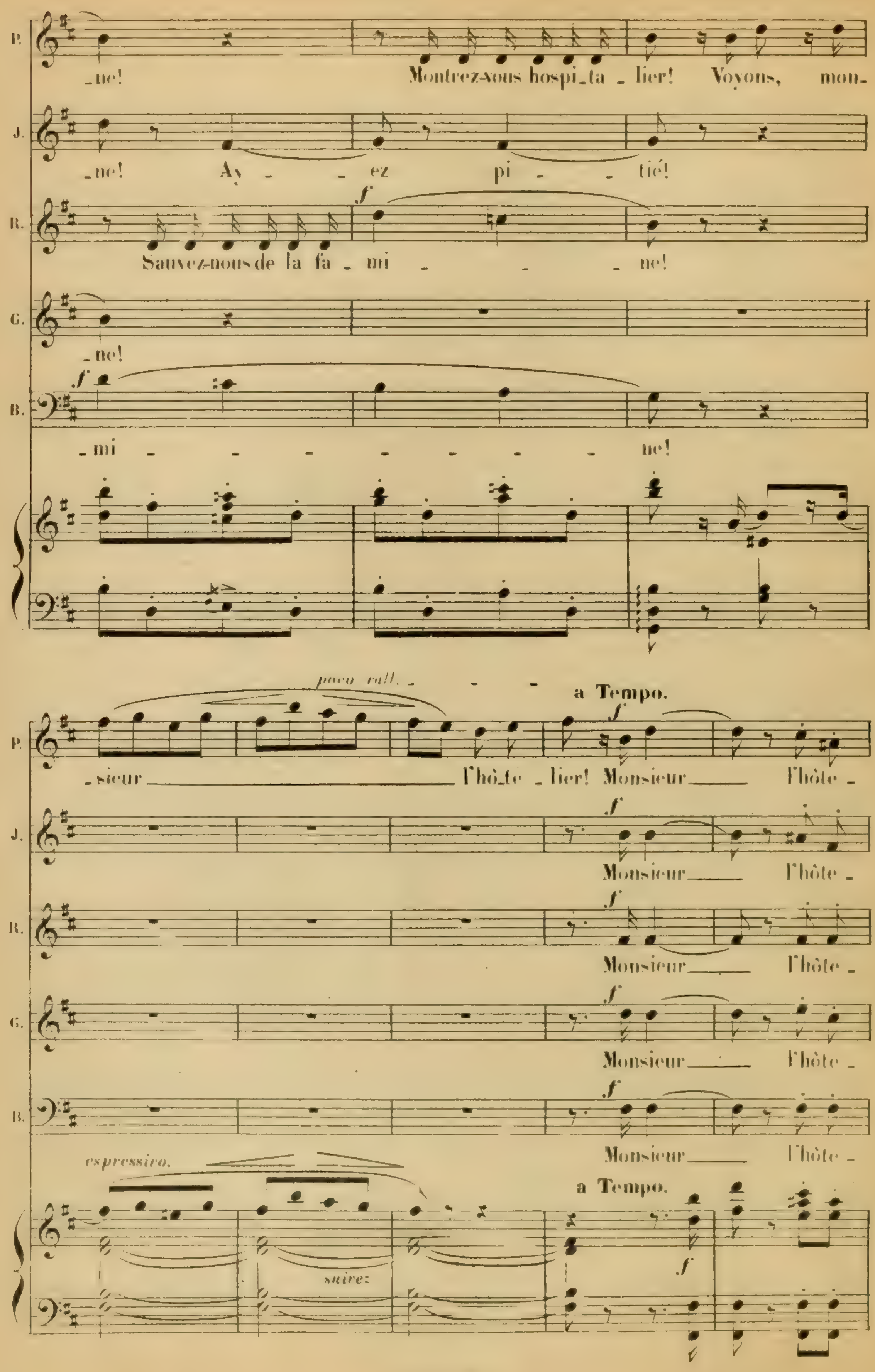
Allegro brillante.

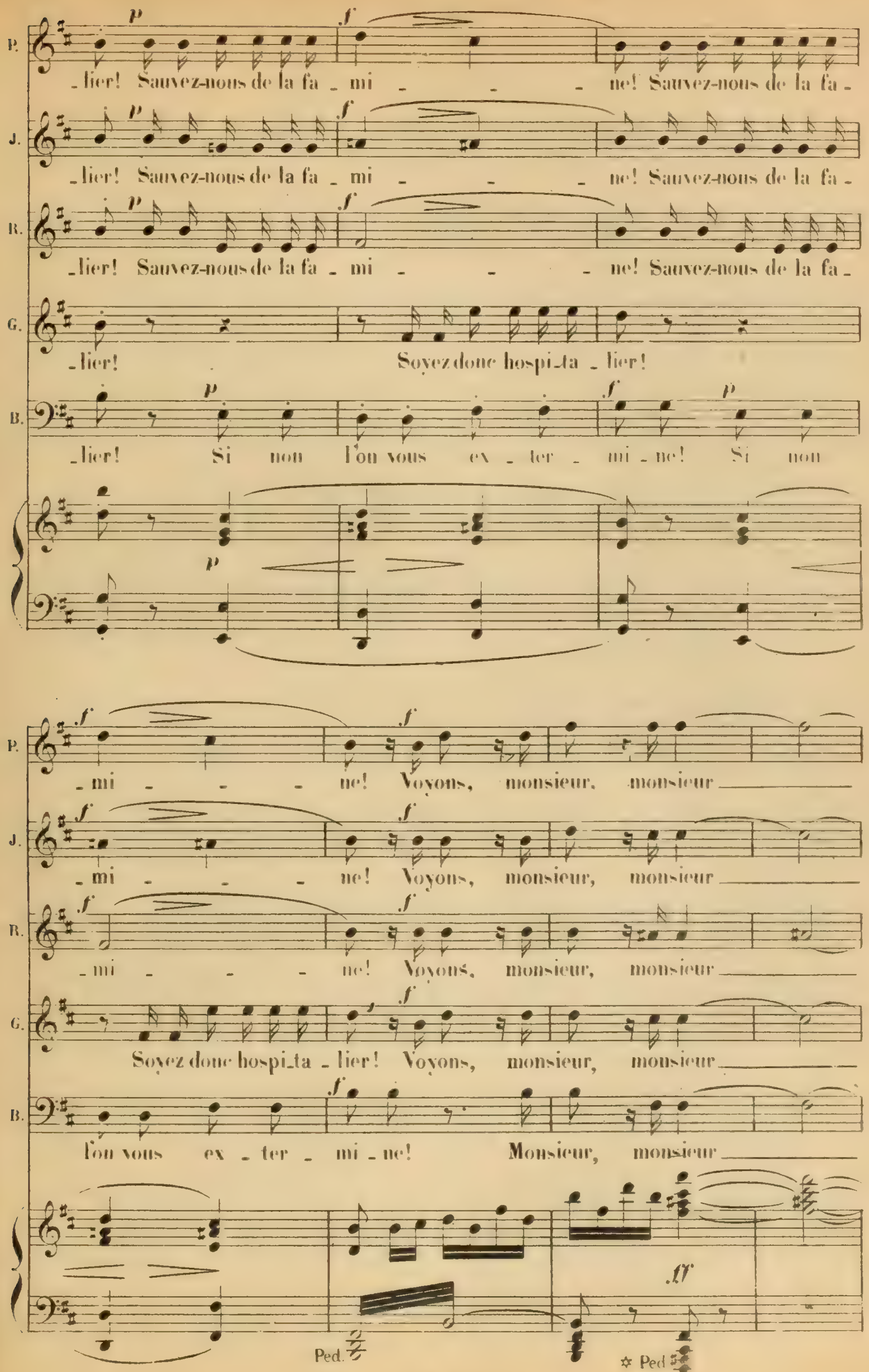
Guillot et Brétigny se tournent de nouveau vers la gauche, et avec les dames, implorent l'hôtelier de paraître.

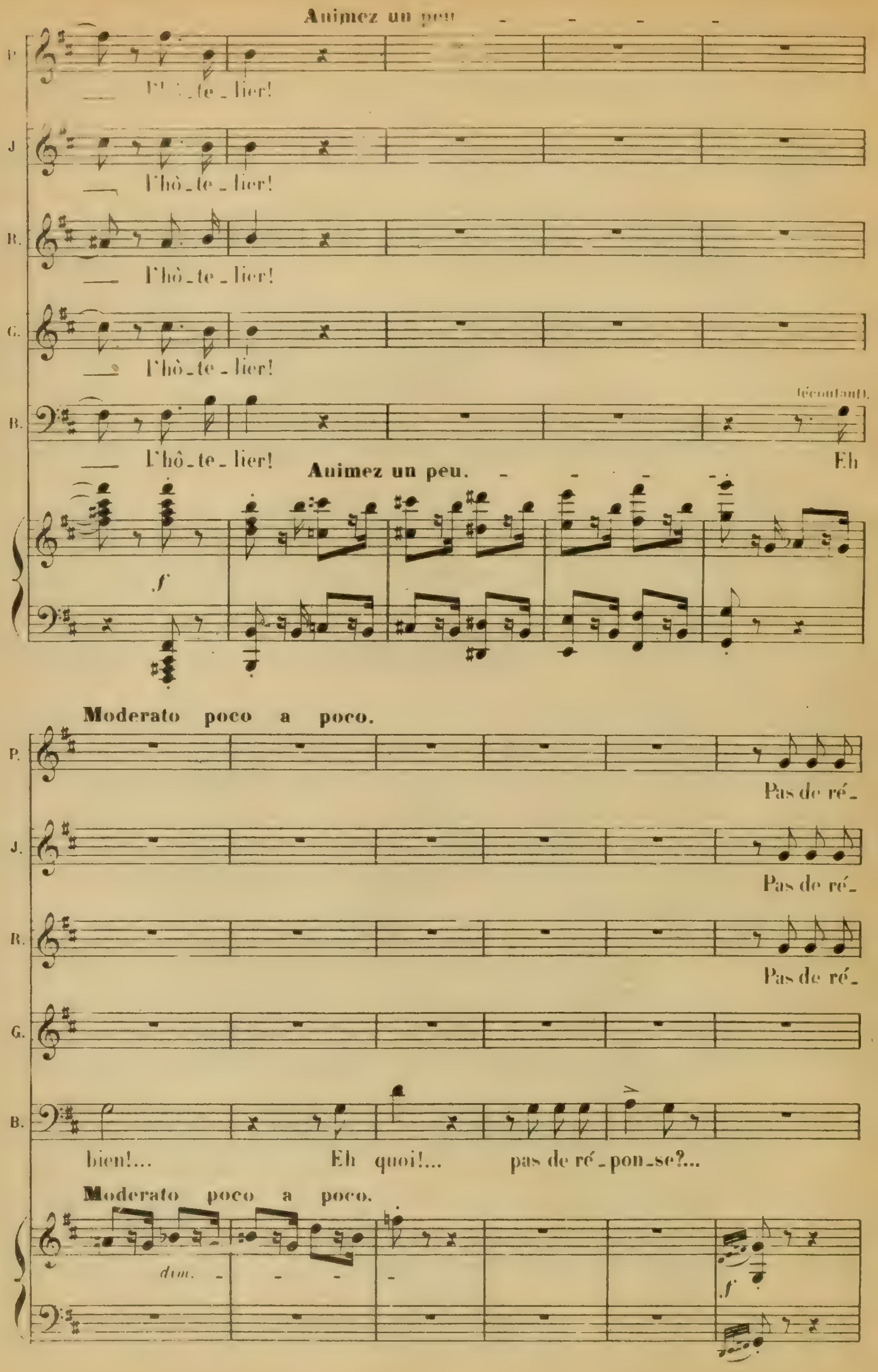
Gestes de supplication exagérés sur les syncopes.

13


P.
p
_sieur l'hô_te _ lier! Voyons, monsieur l'hô_te _ lier! Sauvez-nous de la fa_
J.
p
_sieur l'hô_te _ lier! Voyons, monsieur l'hô_te _ lier!
R.
p
_sieur l'hô_te _ lier! Voyons, monsieur l'hô_te _ lier!
G.
p
_sieur l'hô_te _ lier! Voyons, monsieur l'hô_te _ lier!
B.
p
_sieur l'hô_te _ lier! Voyons, monsieur l'hô_te _ lier!
p
p léger.
P.
f
dim.
_mi
J.
f
Sauvez-nous de la fa _ mi
R.
G.
f
dim.
Sauvez-nous de la fa _ mi
B.
Sauvez-nous de la fa _
p
p


P.
J.
R.
G.
B.
_ne! Montrez-vous hospi_ta _ lier! Voyons, mon_
_ne! Ay _ _ ez pi _ _ tié!
Sauvez-nous de la fa _ mi _ _ _ ne!
_ne!
_mi _ _ _ _ _ _ _ _ ne!
poco rall. _ _ _
a Tempo.
_sieur l'hô_te _ lier! Monsieur l'hôte _
Monsieur l'hôte _
Monsieur l'hôte _
Monsieur l'hôte _
Monsieur l'hôte _
espressivo.
a Tempo.
suivez


P.
J.
R.
G.
B.
_lier! Sauvez-nous de la fa _ mi _ _ _ ne! Sauvez-nous de la fa _
_lier! Sauvez-nous de la fa _ mi _ _ _ ne! Sauvez-nous de la fa _
_lier! Sauvez-nous de la fa _ mi _ _ _ ne! Sauvez-nous de la fa _
_lier! Soyez donc hospi_ta _ lier!
_lier! Si non l'on vous ex _ ter _ mi _ ne! Si non
_mi _ _ _ ne! Voyons, monsieur, monsieur
_mi _ _ _ ne! Voyons, monsieur, monsieur
_mi _ _ _ ne! Voyons, monsieur, monsieur
Soyez donc hospi_ta _ lier! Voyons, monsieur, monsieur
l'on vous ex _ ter _ mi _ ne! Monsieur, monsieur
Ped.
Ped.


Animez un peu
l'hô_te_lier!
l'hô_te_lier!
l'hô_te_lier!
l'hô_te_lier!
(écoutant).
l'hô_te_lier!
Animez un peu.
Eh
f
Moderato poco a poco.
Pas de ré_
Pas de ré_
Pas de ré_
bien!...
Eh quoi!...
pas de ré_pon_se?...
Moderato poco a poco.
dim.
f

Après un moment d'attente, Brétigny marque sa stupéfaction de ne pas obtenir de réponse.
Il se tourne vers les dames qui marquent aussi une grande surprise.

17

Pas de réponse ? Les dames, interrogatif.
Pas de réponse. fait Guillot, outré d'un pareil sans gêne dont il prend les dames à témoin.

Il est sourd à notre semonce.
Bréhogny avec une importance et un sérieux exagérés.

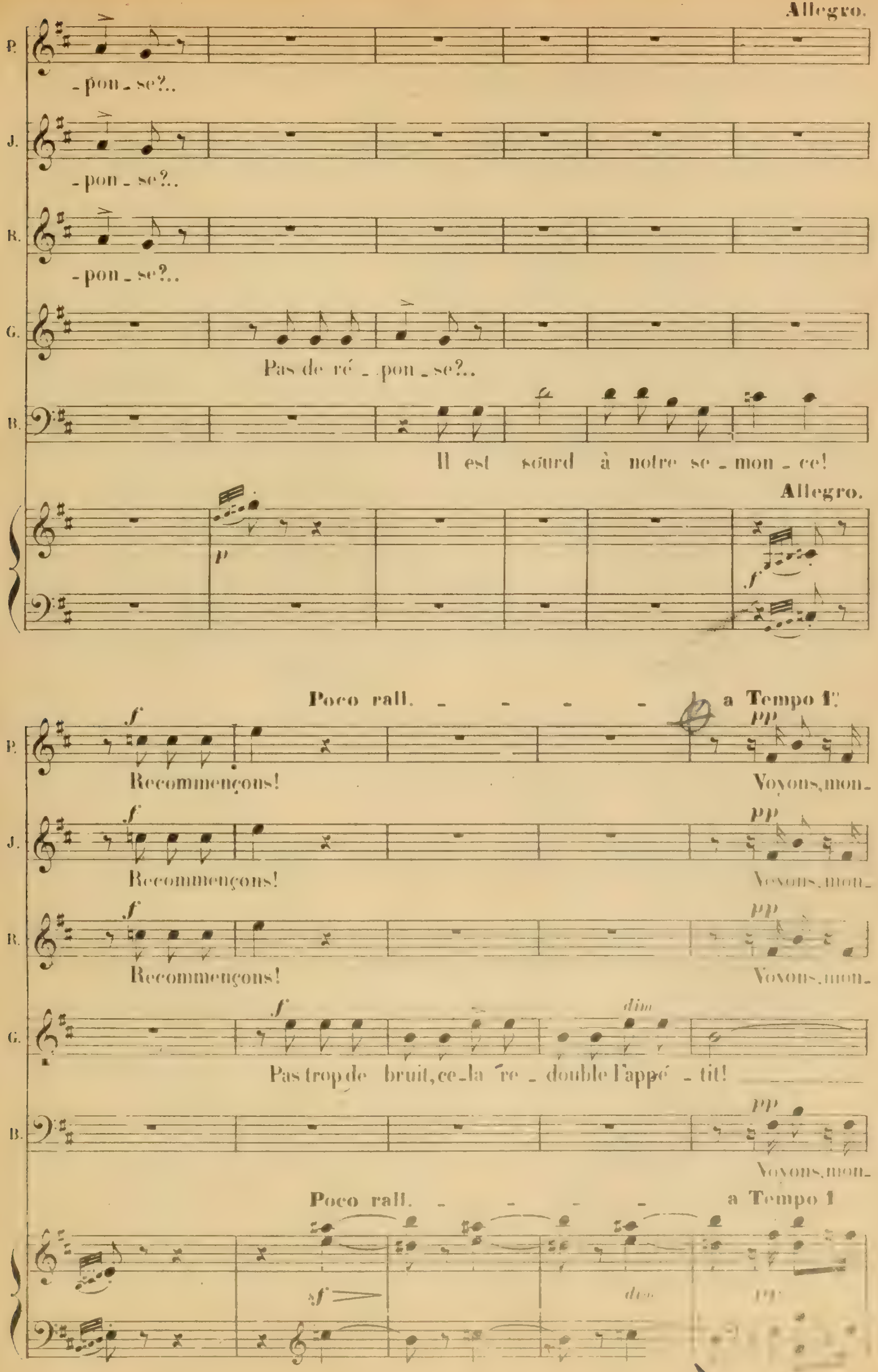
Recommençons. Les dames crient ce mot très f.
Guillot leur fait signe de chanter moins fort, et, après avoir dit « cela redouble l'appétit », reprend sa place.

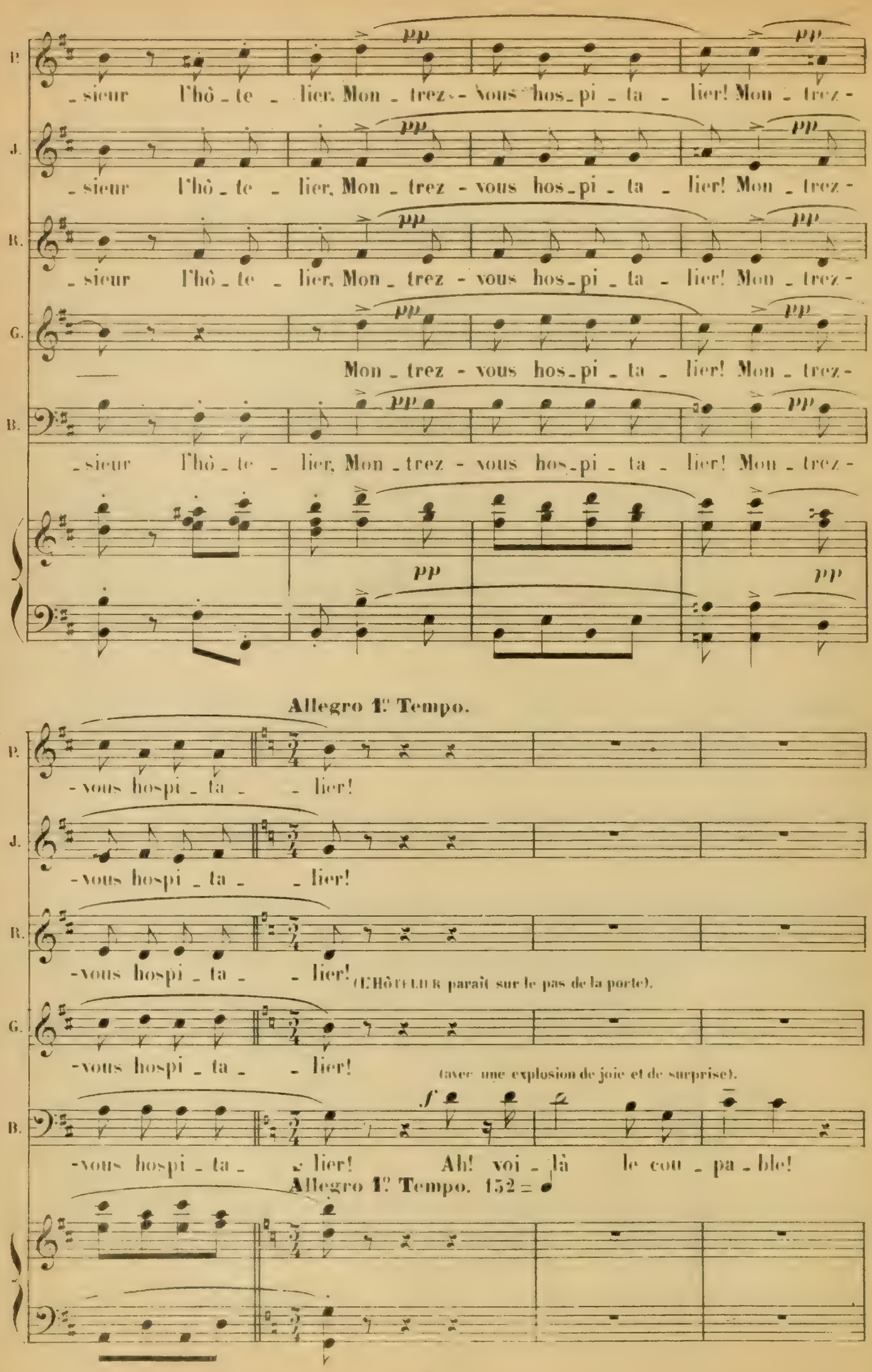
Cette fois, l'ensemble pp, mais avec les gestes aussi exagérés.

Rosette
Javotte
Poussette

Bréhogny

Guillot


Allegro.
P.
-pon-se?..
J.
-pon-se?..
R.
-pon-se?..
G.
Pas de ré-pon-se?..
B.
Il est sourd à notre se-mon-ce!
Allegro.
Poco rall.
a Tempo 1°
Recommençons!
Voyons, mon-
Recommençons!
Voyons, mon-
Recommençons!
Voyons, mon-
Pas trop de bruit, ce-la re-double l'appé-tit!
Voyons, mon-
Poco rall.
a Tempo 1


P.
J.
R.
G.
B.
pp
-sieur l'hô-te-lier. Mon-trez-vous hos-pi-ta-lier! Mon-trez-
Mon-trez-vous hos-pi-ta-lier! Mon-trez-
Allegro 1º Tempo.
-vous hospi-ta-lier!
(L'HÔTELIER paraît sur le pas de la porte).
(avec une explosion de joie et de surprise).
f
Ah! voi-là le cou-pa-ble!
Allegro 1º Tempo. 152 = ♩

L'Hôtelier — par la porte de l'auberge à gauche

1re mesure. L'Hôtelier paraît, une serviette sous le bras et fait mine de passer sa serviette sur la table.

A la vue de l'Hôtelier [illegible] semble trouver une vie et un soulagement immenses

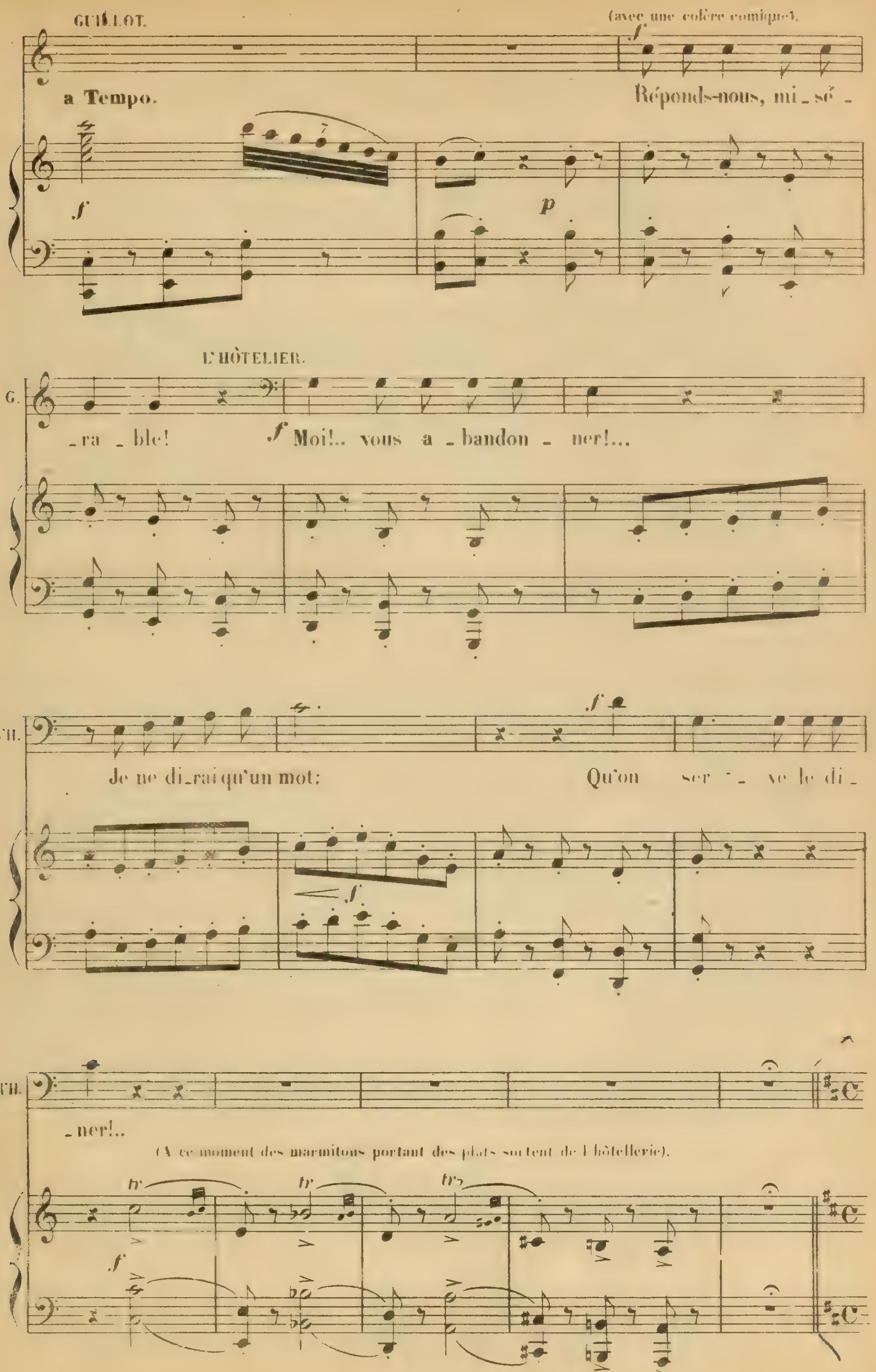
Guillot court à l'Hôtelier, le prend par l'oreille gauche et l'attire au milieu du théâtre où il le lâche

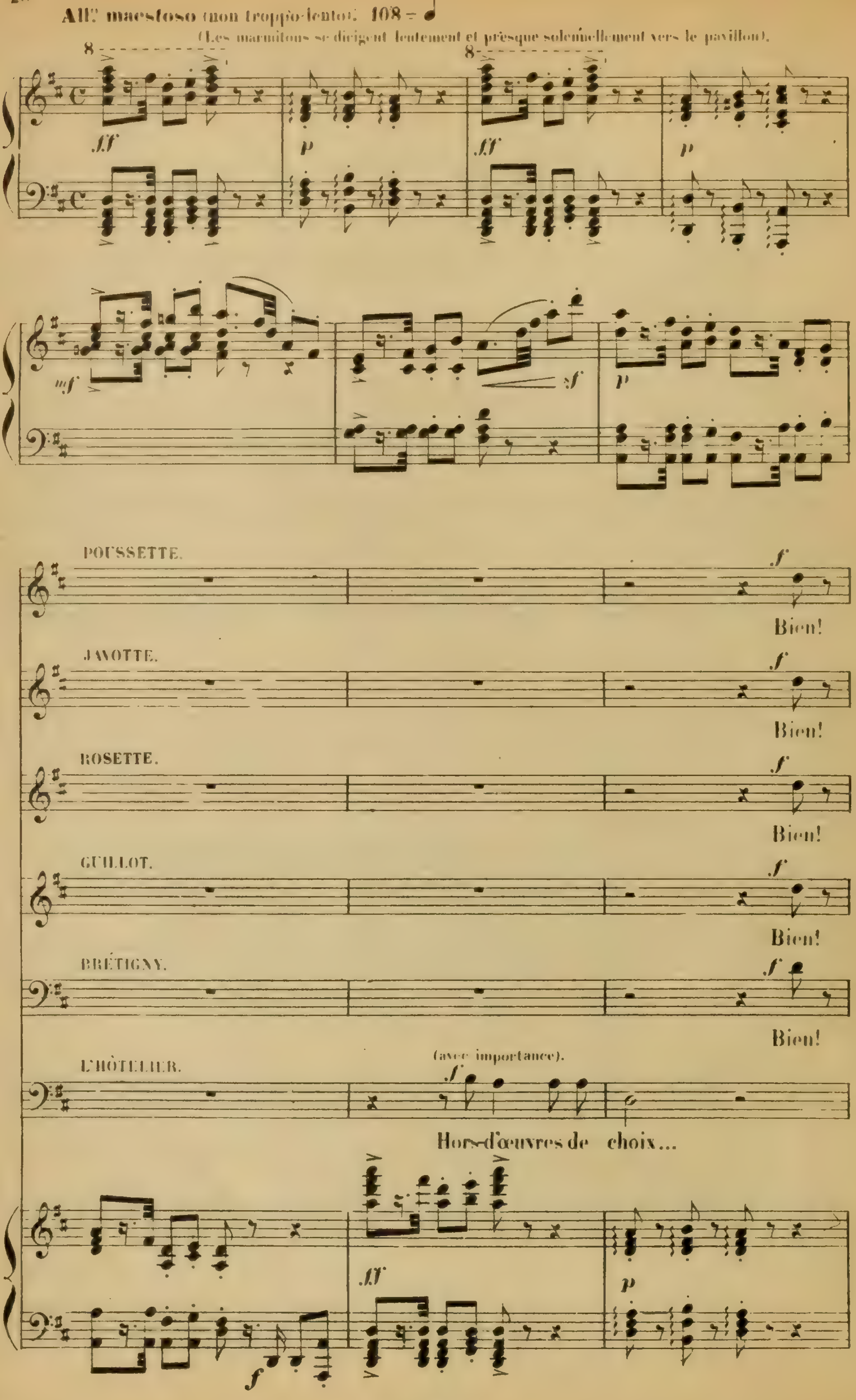
Rosette
Javotte
Bretigny
Poussette
Hôtelier Guillot

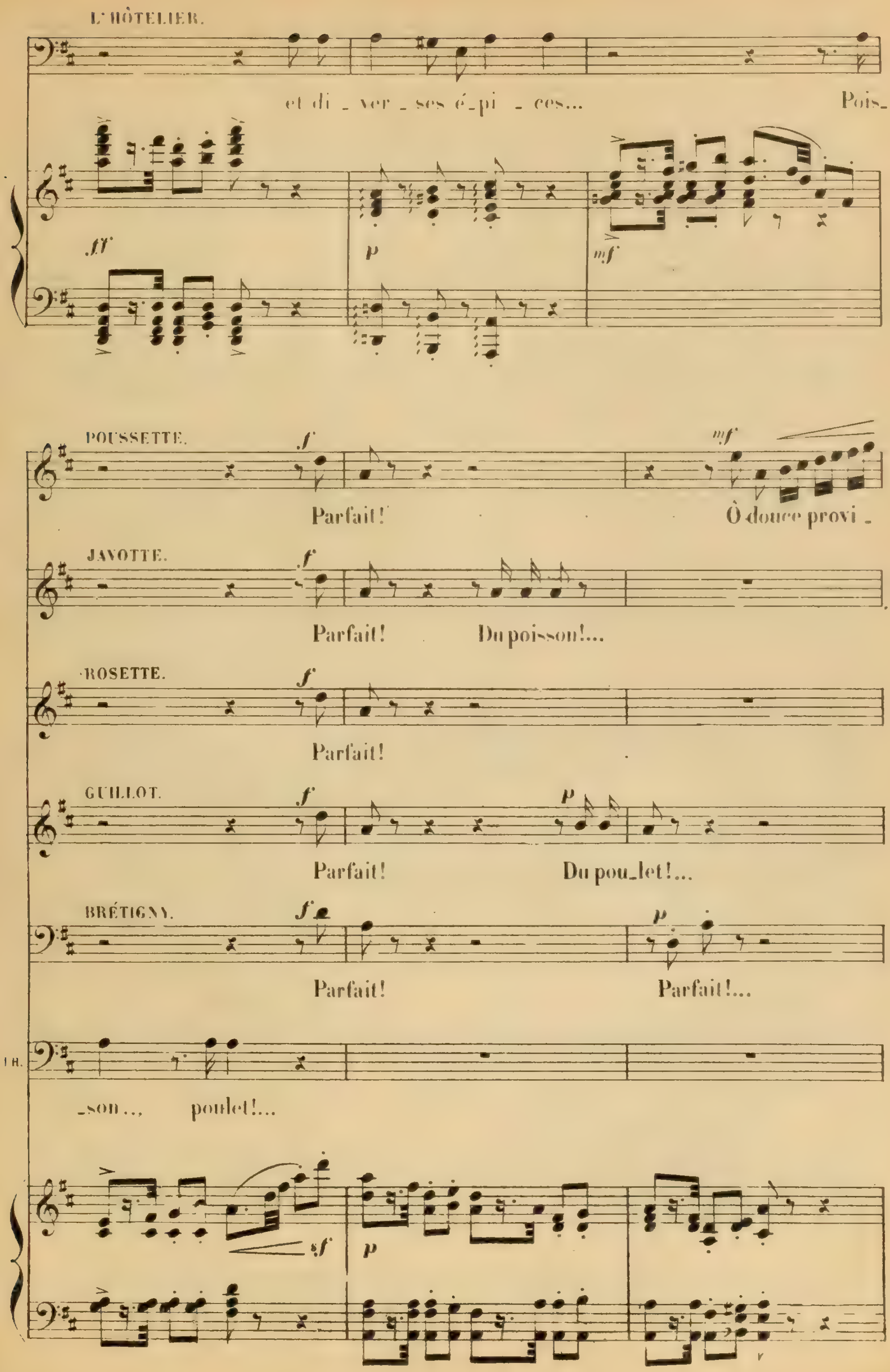
Moi vous abandonner.
Geste de protestation de l'Hôtelier.

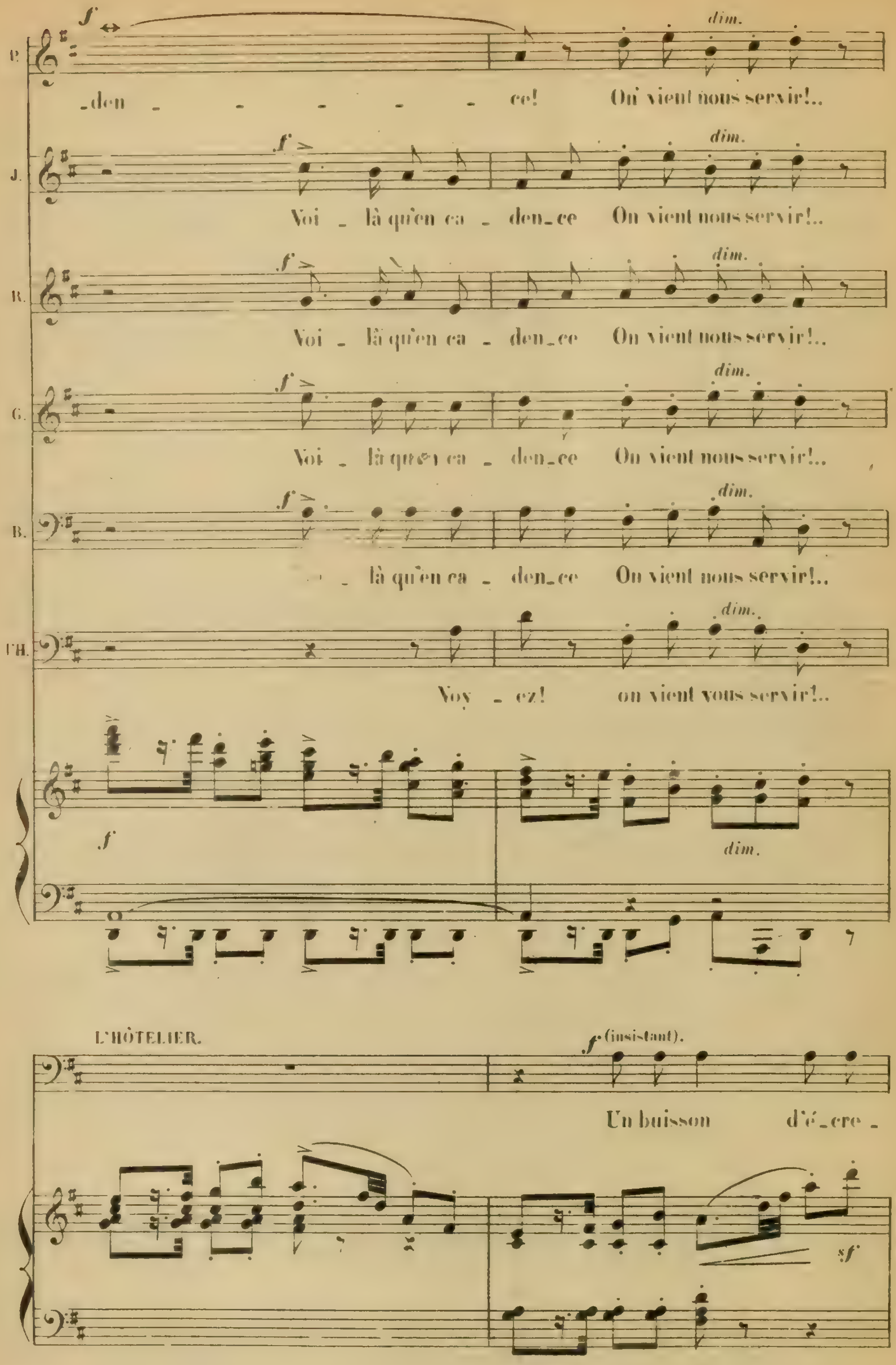
Qu'on serve le dîner
Avec une importance énorme et faisant un large geste vers la gauche

Puis il tire de sa poche un calepin avec crayon et donne les renseignements sur le menu à Guillot qui l'écoute avec complaisance


GUILLOT.
(avec une colère comique).
a Tempo.
Réponds-nous, mi_sé_
L'HÔTELIER.
G.
_ra_ble!
Moi!.. vous a_bandon_ner!..
l'H.
Je ne di_rai qu'un mot:
Qu'on ser_ve le di_
l'H.
_ner!..
(A ce moment des marmitons portant des plats sortent de l'hôtellerie).


All.° maestoso (non troppo lento). 108 = ♩
(Les marmitons se dirigent lentement et presque solennellement vers le pavillon).
POUSSETTE.
Bien!
JAVOTTE.
Bien!
ROSETTE.
Bien!
GUILLOT.
Bien!
BRÉTIGNY.
Bien!
L'HÔTELIER.
(avec importance).
Hors-d'œuvres de choix...


L'HÔTELIER.
et di _ ver _ ses é_pi _ ces...
Pois_
ff
p
mf
POUSSETTE.
f
Parfait!
mf
Ô douce provi _
JAVOTTE.
f
Parfait!
Du poisson!...
ROSETTE.
f
Parfait!
GUILLOT.
f
Parfait!
p
Du pou_let!...
BRÉTIGNY.
f
Parfait!
p
Parfait!...
H.
_son..,
poulet!...
sf
p


P.
_den _ _ _ _ _ _ ce! On vient nous servir!..
J.
Voi _ là qu'en ca _ den_ce On vient nous servir!..
R.
Voi _ là qu'en ca _ den_ce On vient nous servir!..
G.
Voi _ là qu'en ca _ den_ce On vient nous servir!..
B.
_ là qu'en ca _ den_ce On vient nous servir!..
l'H.
Voy _ ez! on vient vous servir!..
dim.
L'HÔTELIER.
(insistant).
Un buisson d'é_cre _

On vient nous servir.

5/ du mouton, —
portant le bouton d'[illegible].

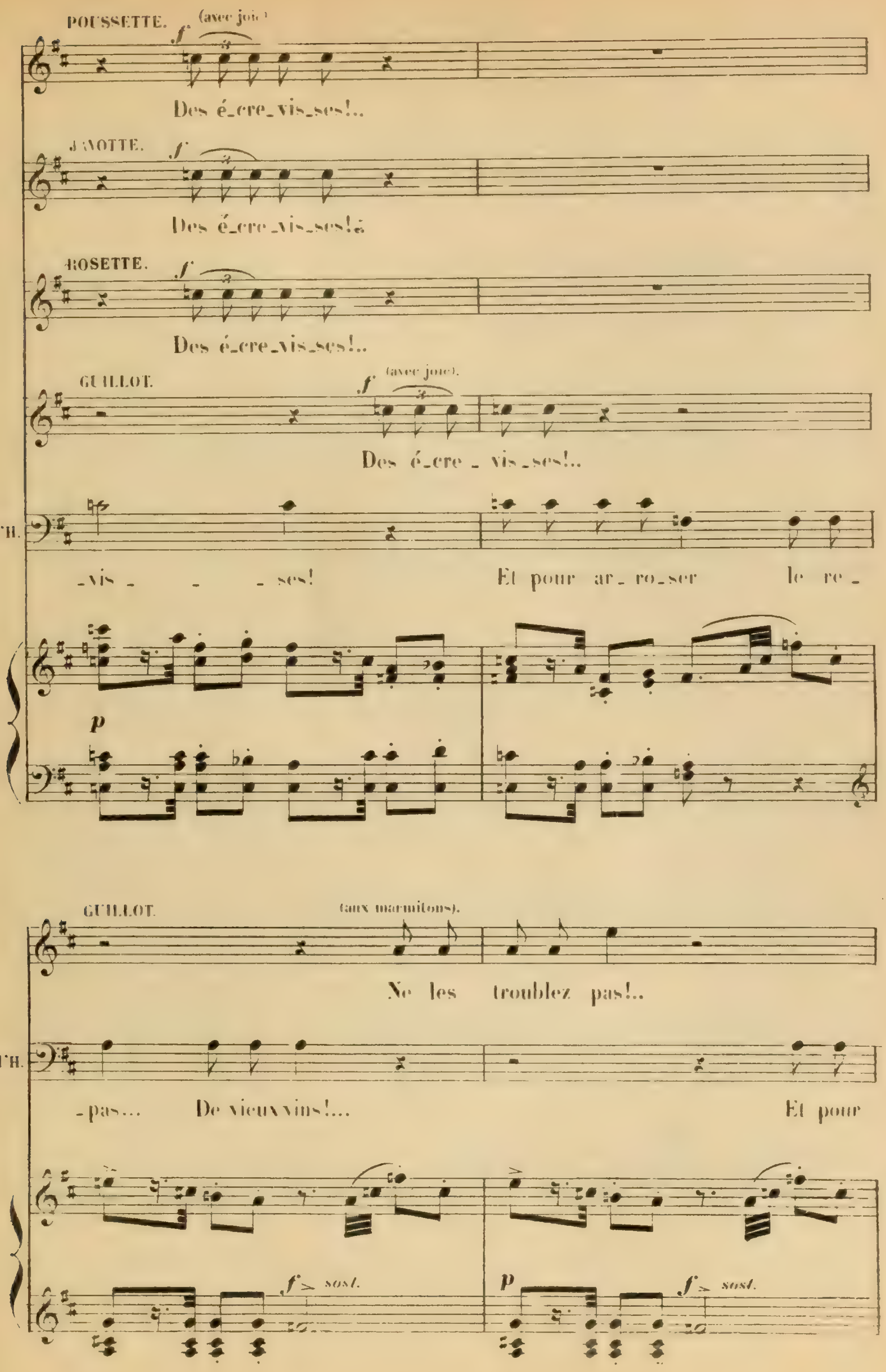
23

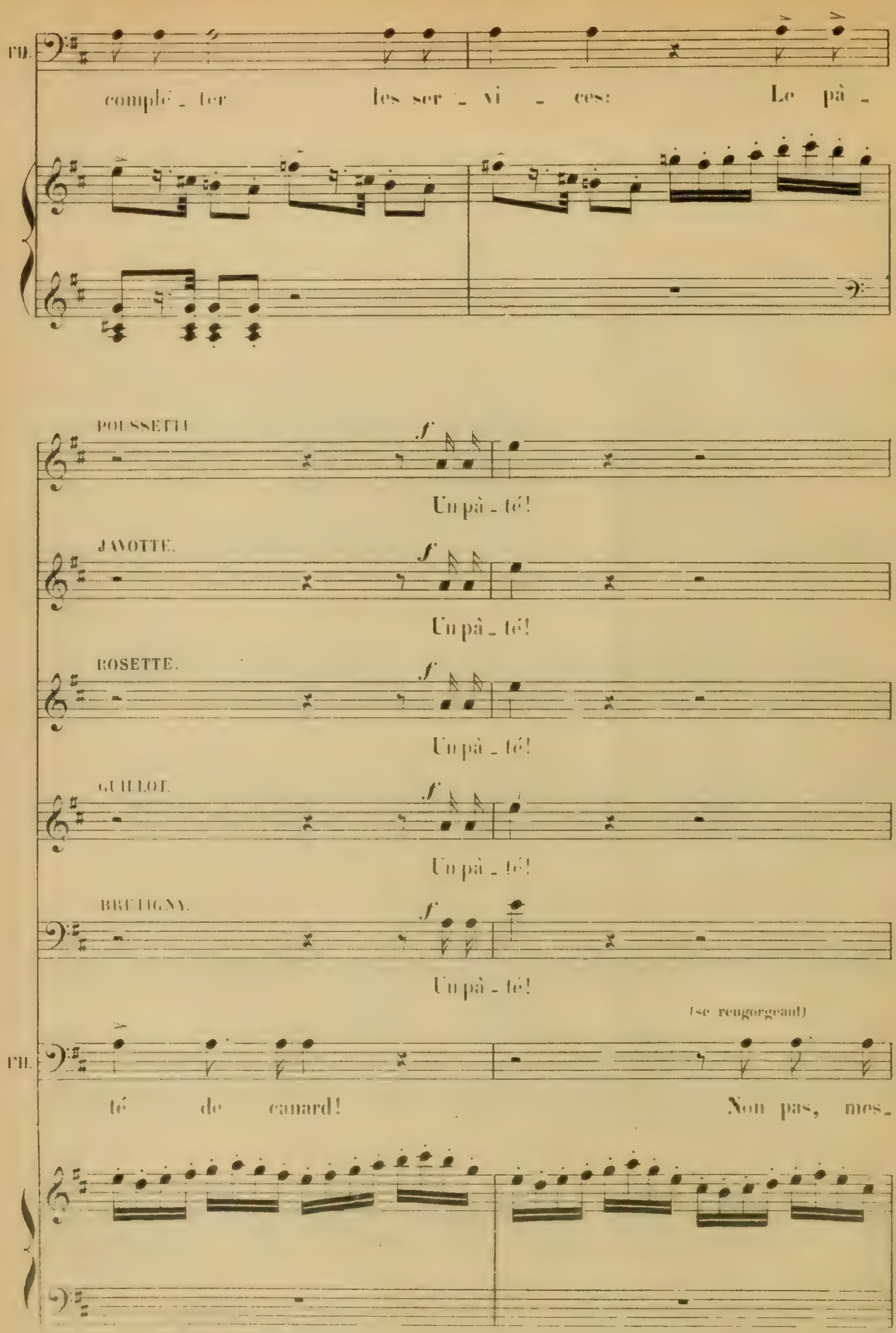
<u>Des écrevisses</u>. Les dames se battent joyeusement les mains.

Guillot, frétillant, va vers les dames, leur baise les mains, en passant devant Brétigny.

— 5 <u>Le marmiton</u>
<u>portant le panier</u>
<u>de bouteilles de vin</u>

— Guillot revient à sa place en recommandant au marmiton de ne pas remuer les bouteilles.


POUSSETTE.
(avec joie)
Des é_cre_vis_ses!..
JAVOTTE.
Des é_cre_vis_ses!..
ROSETTE.
Des é_cre_vis_ses!..
GUILLOT.
(avec joie).
Des é_cre _ vis _ses!..
PH.
_vis _ _ _ ses! Et pour ar_ro_ser le re_
GUILLOT.
(aux marmitons).
Ne les troublez pas!..
PH.
_pas... De vieux vins!... Et pour
sost.
sost.


PH.
complé _ ter les ser _ vi _ ces: Le pâ _
POUSSETTE.
Un pâ _ té!
JAVOTTE.
Un pâ _ té!
ROSETTE.
Un pâ _ té!
GUILLOT.
Un pâ _ té!
BRÉTIGNY.
Un pâ _ té!
(se rengorgeant)
PH.
té de canard! Non pas, mes_

7° Le marmiton portant le pâté –

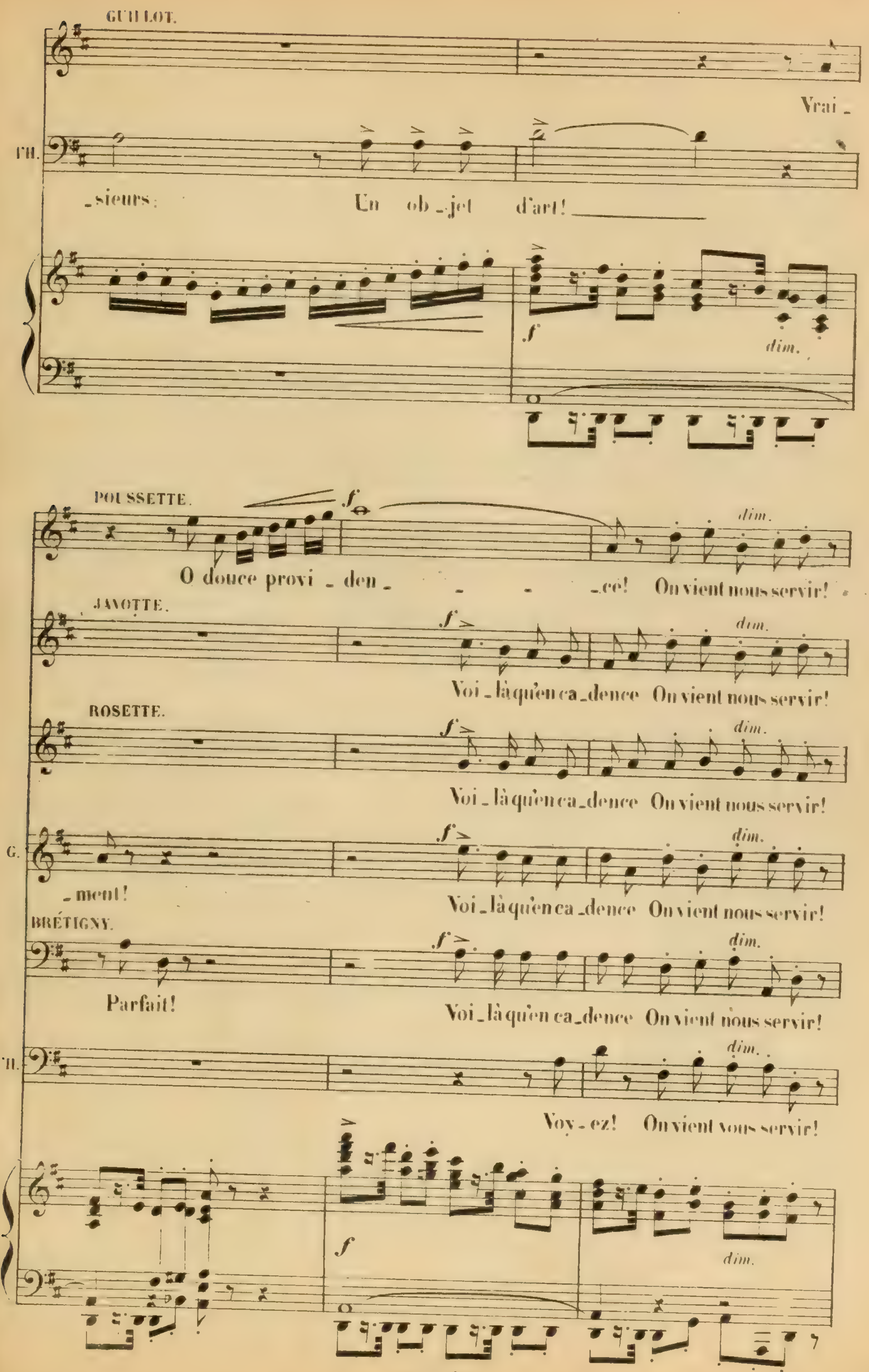
Le marmiton, porteur du pâté est arrivé près de l'Hôtelier au moment où Brétoux, Onillot et les dames en disant « un pâté », manifeste leur dédain pour le plat annoncé.

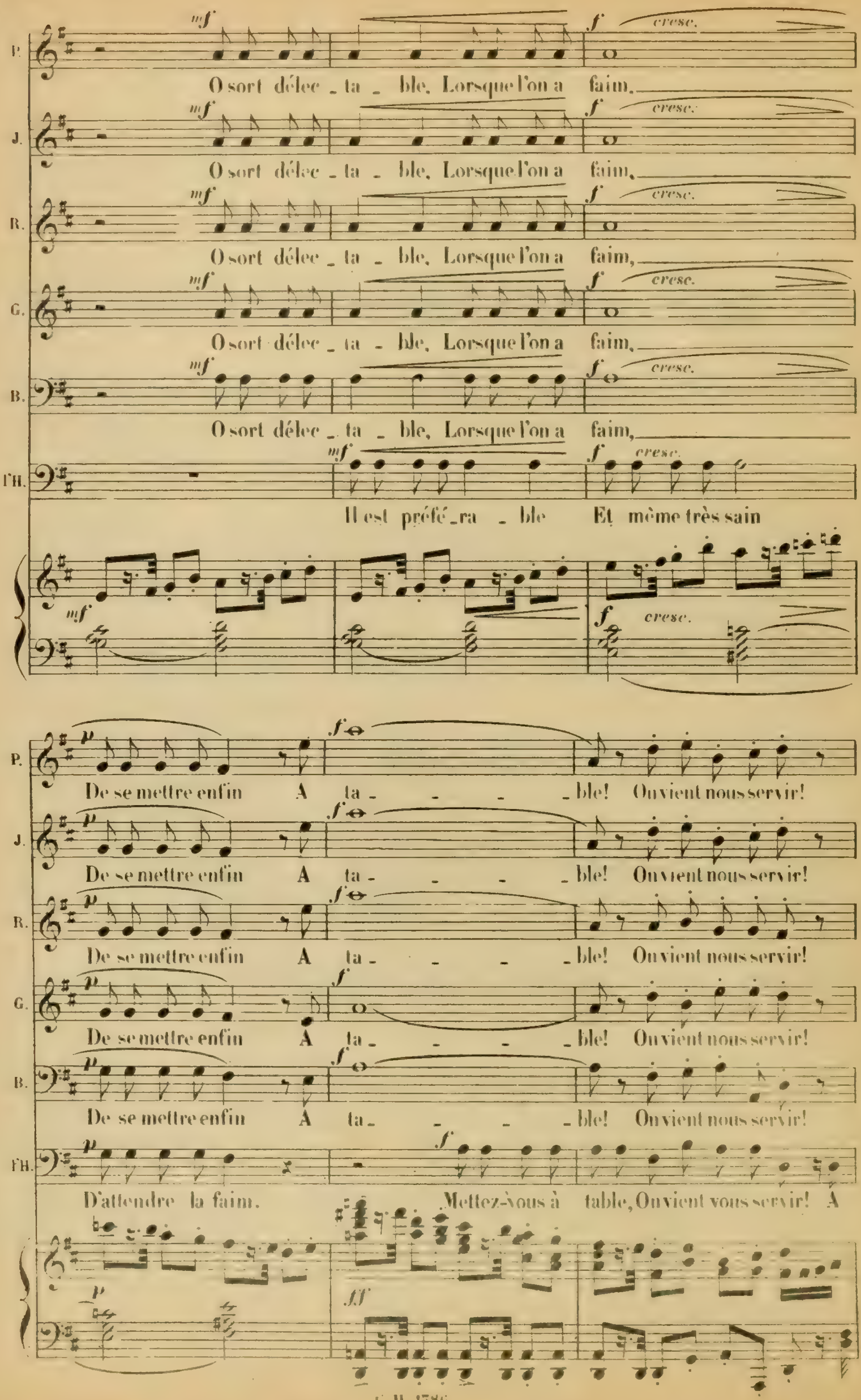
L'Hôtelier prend le pâté des mains du marmiton, l'élève orgueilleusement devant lui et dit avec une importance comique

« un objet d'art »

Vraiment ? Interrogatif.

Parfait. Brétigny très satisfait.
— Guillot, dans sa joie, prend la main de Brétigny, mais, au moment de la porter à ses lèvres, il s'aperçoit de sa méprise et baise galamment la main de Rosette !


GUILLOT.
Vrai _
PH.
_sieurs; Un ob _ jet d'art!
f
dim.
POUSSETTE.
f
dim.
O douce provi _ den _ - - _ce! On vient nous servir!
JAVOTTE.
f
dim.
Voi _ là qu'en ca _ dence On vient nous servir!
ROSETTE.
f
dim.
Voi _ là qu'en ca _ dence On vient nous servir!
G.
f
dim.
_ ment! Voi _ là qu'en ca _ dence On vient nous servir!
BRÉTIGNY.
f
dim.
Parfait! Voi _ là qu'en ca _ dence On vient nous servir!
PH.
dim.
Voy _ ez! On vient vous servir!
f
dim.


P.
J.
R.
G.
B.
FH.
O sort délec _ ta _ ble, Lorsque l'on a faim,
Il est préfé _ ra _ ble Et même très sain
De se mettre enfin A ta _ _ _ _ ble! On vient nous servir!
D'attendre la faim. Mettez-vous à table, On vient vous servir! A
mf
f
cresc.
p
ff

Guillot, revenu à sa place attire Bretigny vers la face jardin en passant devant l'Hôtelier.
Les 3 dames réunies à droite.

Hotelier

Rosette
Javotte
Poussette

Guillot Bretigny

IV

A table.
Les dames se lèvent et font un grand geste d'invitation vers le pavillon.

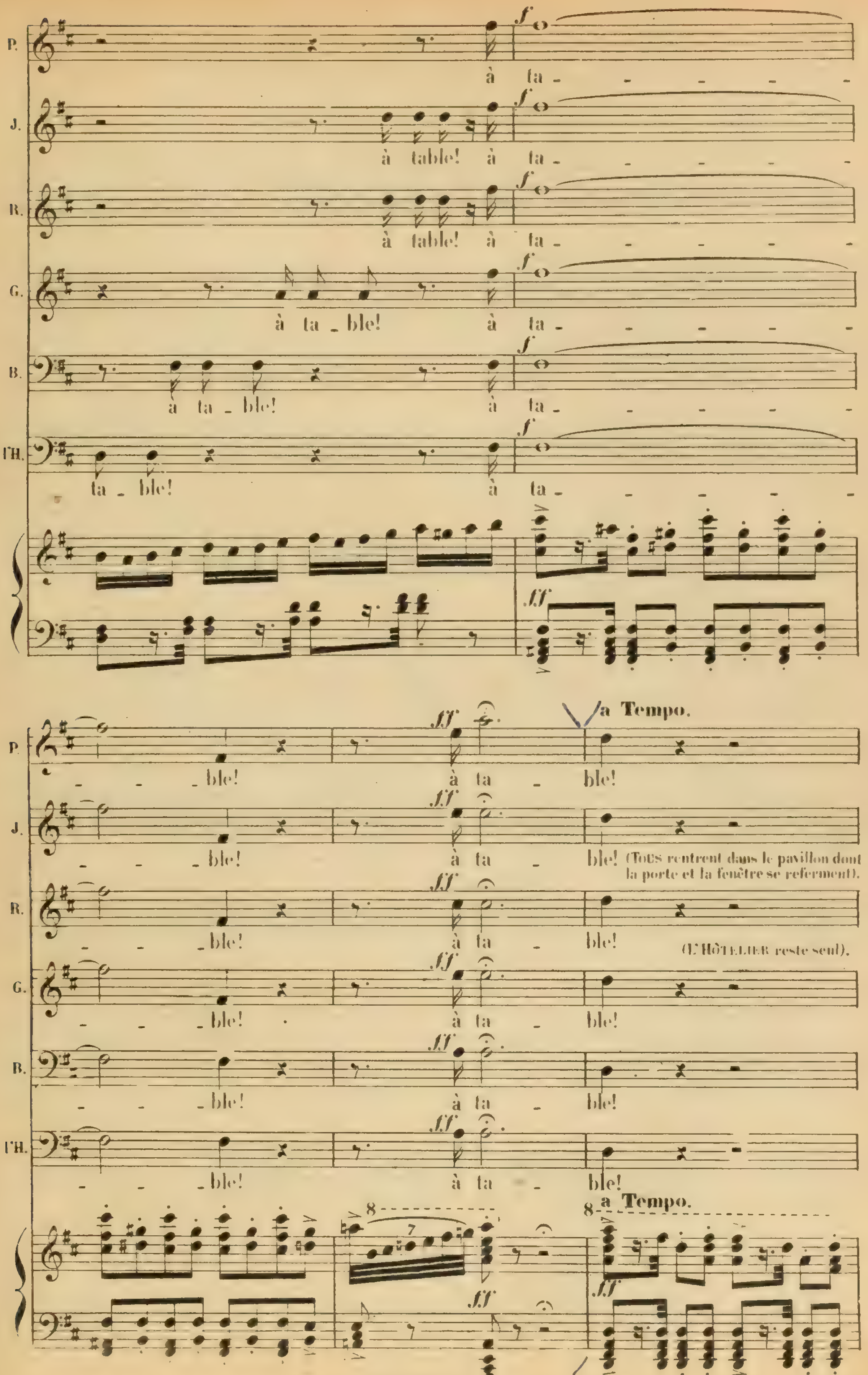
Sur la fin de la durée du point d'orgue, Brétigny passe à droite prenant dans sa main gauche, les mains droites de Poussette et de Javotte, et dans sa droite, la gauche de Rosette. Il amorce un mouvement tournant pour entrer dans le pavillon par l'escalier tournant.

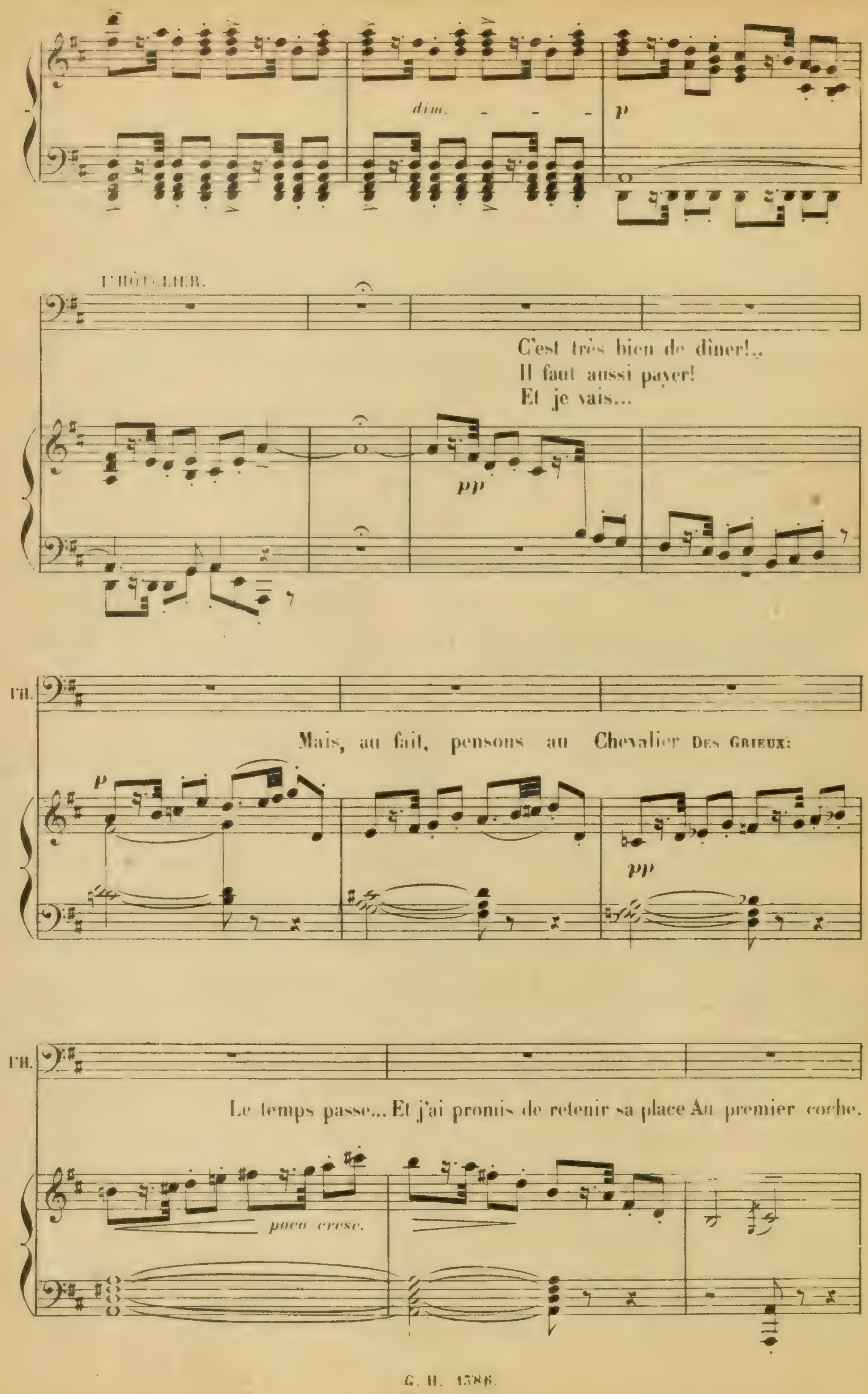
Escalier

Rosette Brétigny Javotte

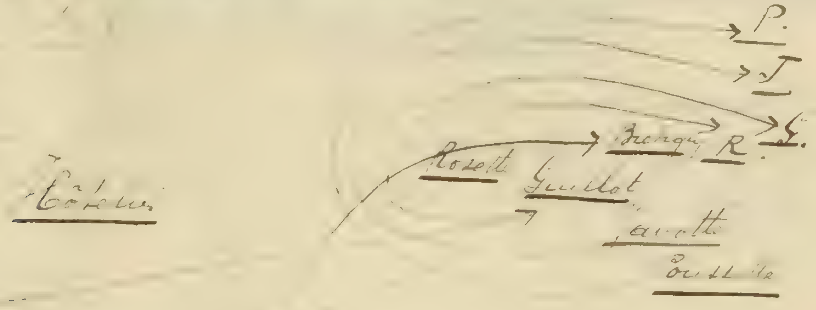
Poussette

[illegible]


P.
J.
R.
G.
B.
l'H.
à ta - - - - -
à table! à ta - - - - -
à table! à ta - - - - -
à ta - ble! à ta - - - - -
à ta - ble! à ta - - - - -
ta - ble! à ta - - - - -
a Tempo.
- - - ble! à ta - ble!
- - - ble! à ta - ble! (Tous rentrent dans le pavillon dont la porte et la fenêtre se referment).
- - - ble! à ta - ble! (L'Hôtelier reste seul).
- - - ble! à ta - ble!
- - - ble! à ta - ble!
- - - ble! à ta - ble!
a Tempo.


dim.
p
L'HÔTELIER.
C'est très bien de dîner!..
Il faut aussi payer!
Et je vais...
pp
L'H.
Mais, au fait, pensons au Chevalier DES GRIEUX:
p
pp
L'H.
Le temps passe... Et j'ai promis de retenir sa place Au premier coche.
poco cresc.

Guillot vient au dessus de Brénoy, le fait passer à gauche devant lui et fait lui-même la petite manœuvre, suivi par Brénoy qui rit de l'exigence de son compagnon



Brénoy

L'Hôtelier les regarde entrer dans le cabaret.

C'est très bien de lancer mais il faut aussi payer.

Il dit cette phrase qu'il veut d'un coup significatif.

Il se tait avec la dignité qu'il a trouvée

L'Hôtelier fait un pas vers la cuisine

Mais il s'arrête sur place, réfléchissant qu'il peut bien être un oublié.

1ère mesure

Les bourgeois et bourgeoises paraissent à la porte du fond

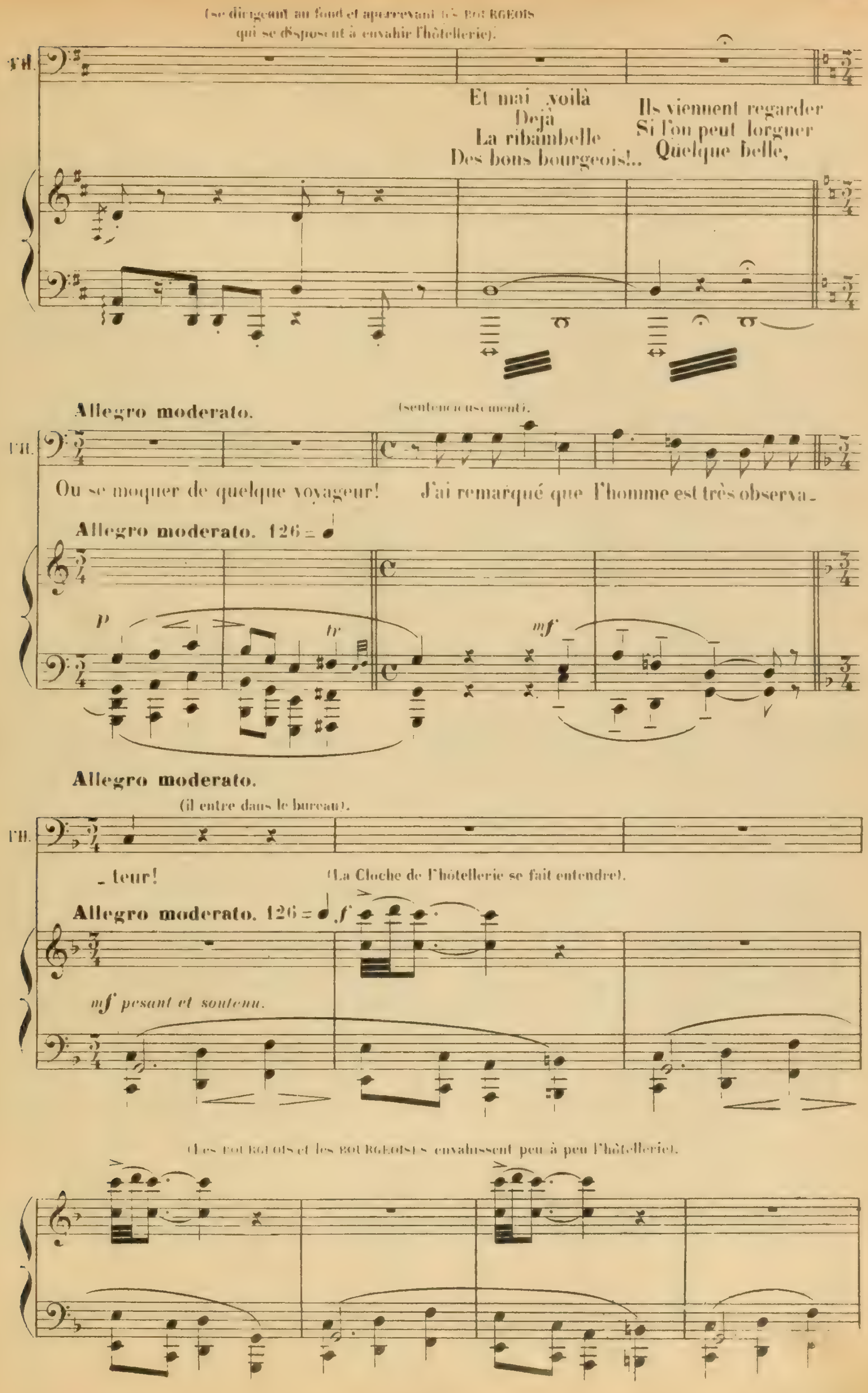
Il va pour remonter vers la porte du fond, et, voyant arriver les bourgeois redescend bien au milieu pour dire sa sérénade, face au public.

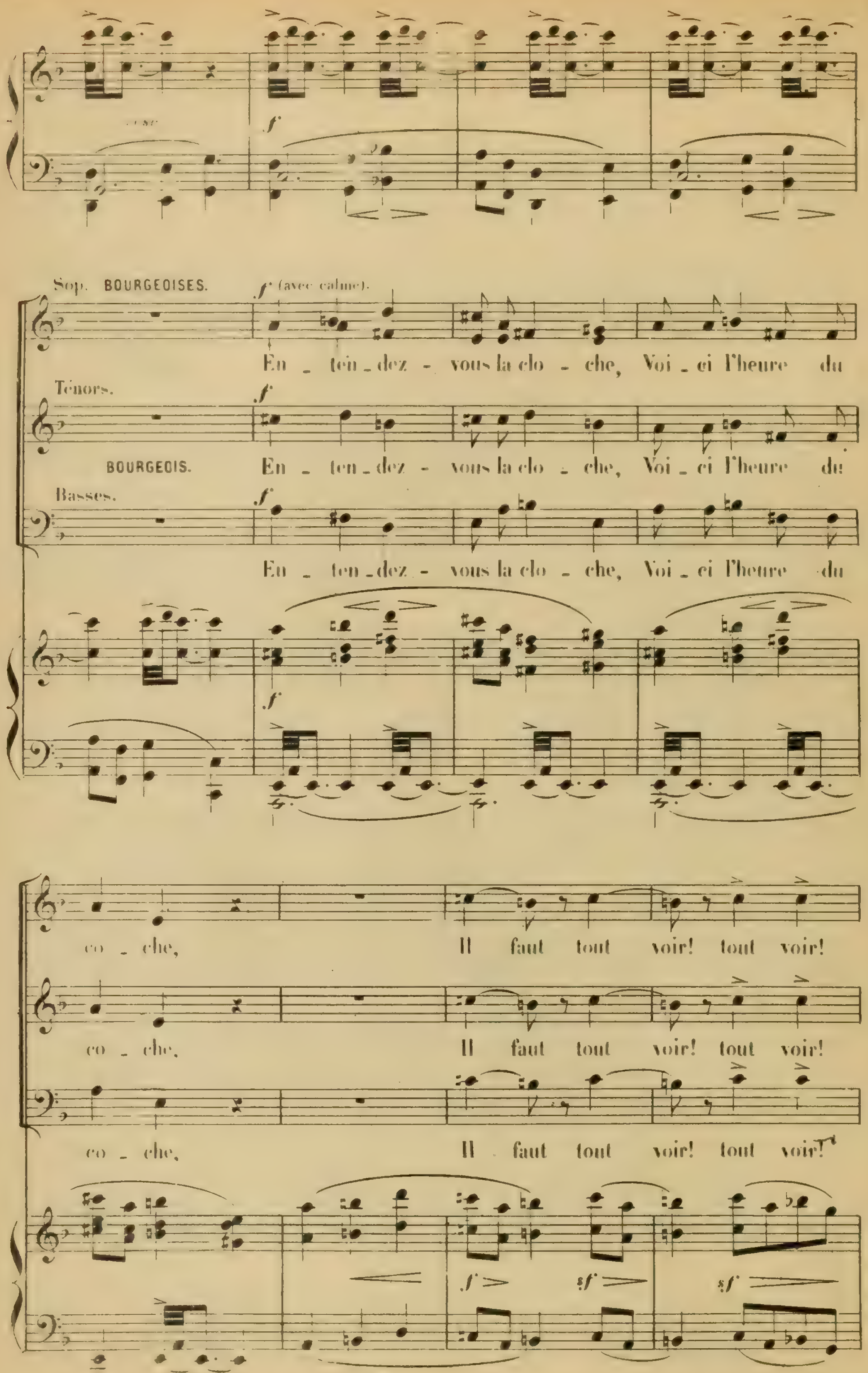
Allegro moderato

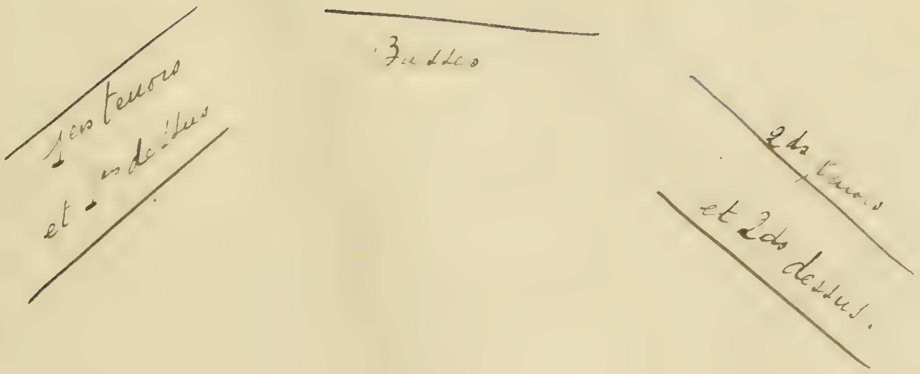
L'aubergiste entre dans l'auberge.

8 coups de cloche au fond sur le 1er temps des 8 premières mesures.

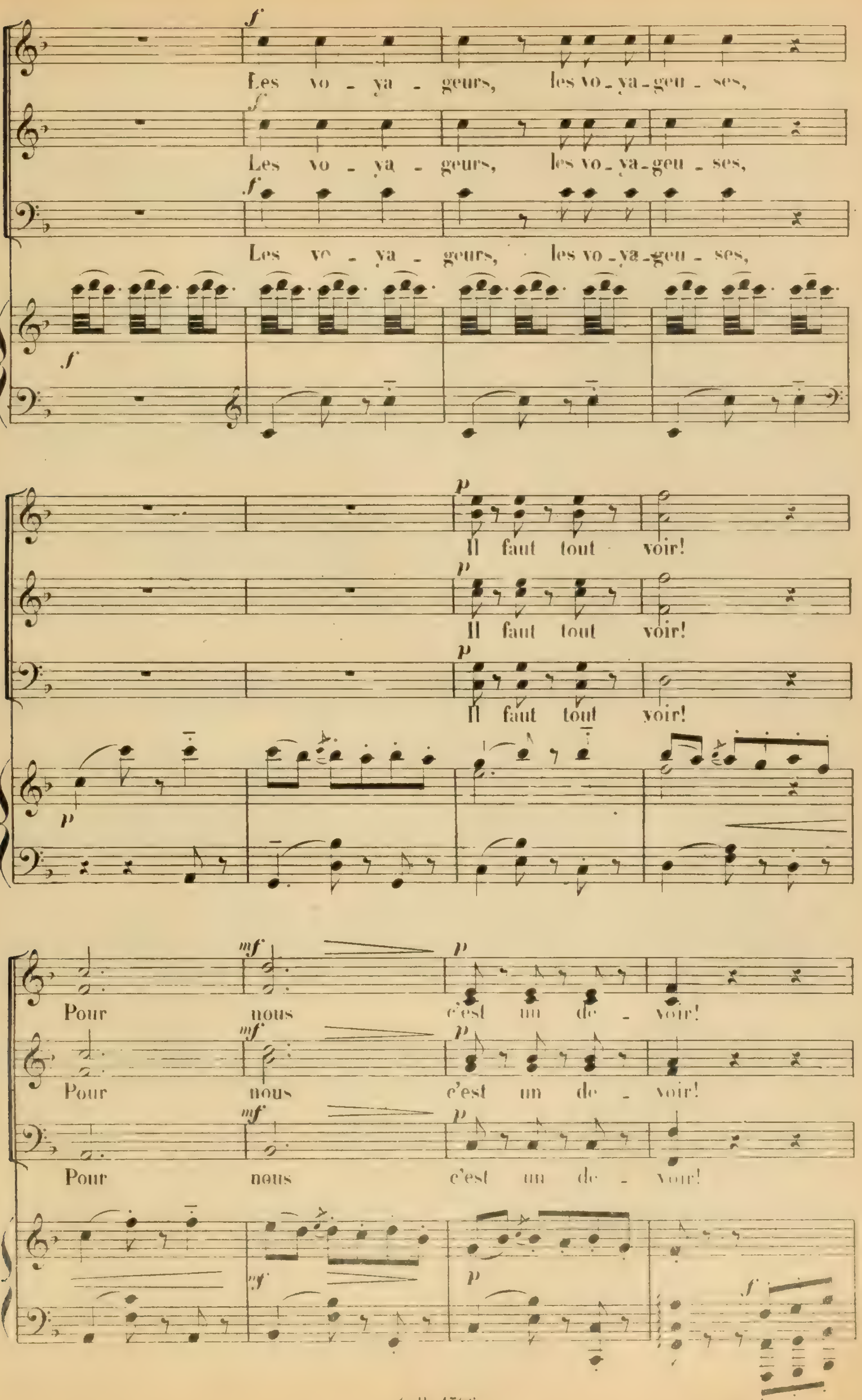
Les bourgeois et les bourgeoises envahissent un à un la cour de l'hôtellerie.

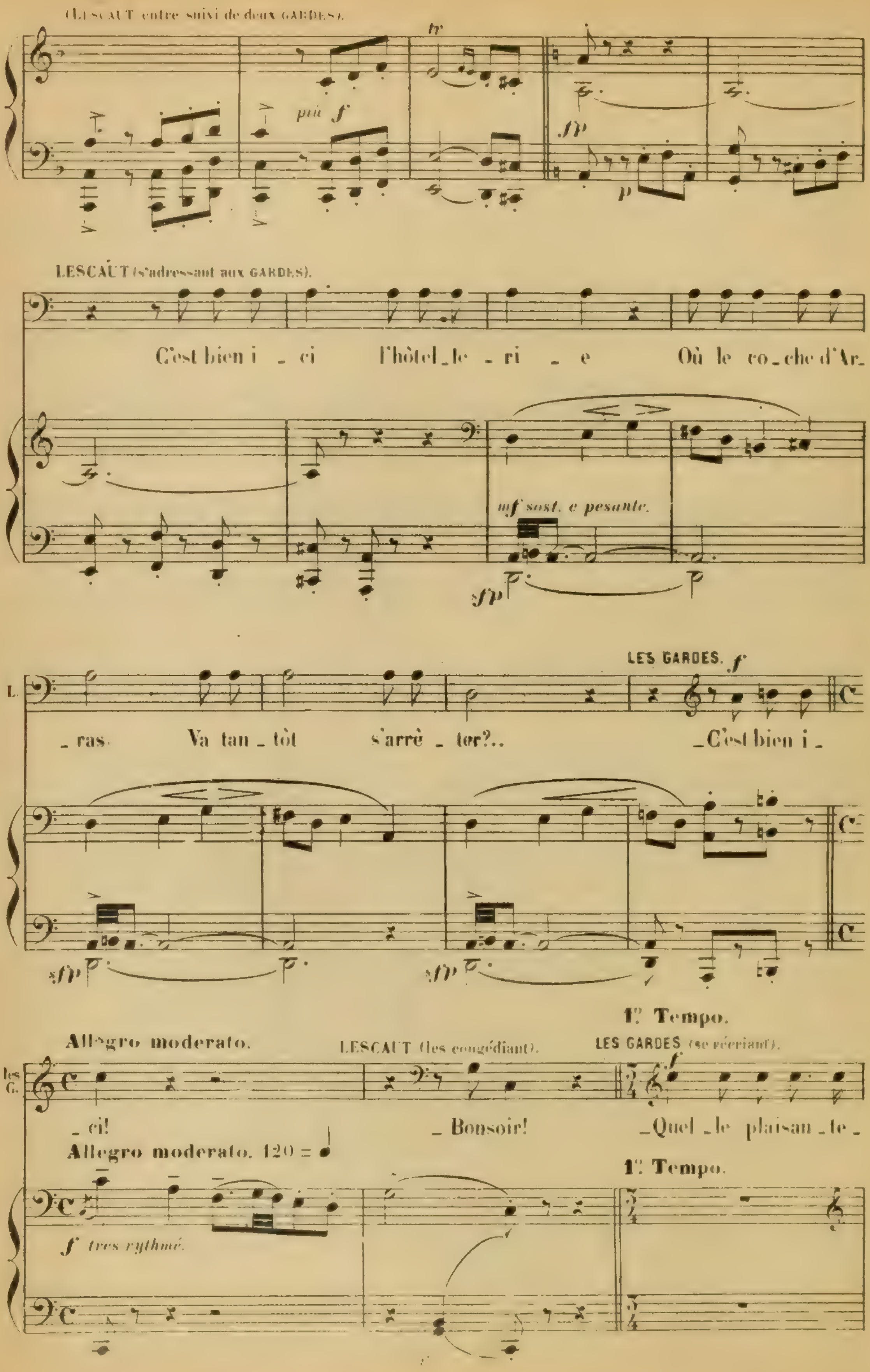

(se dirigeant au fond et apercevant les BOURGEOIS qui se disposent à envahir l'hôtellerie).
FH.
Et mai voilà
Déjà
La ribambelle
Des bons bourgeois!..
Ils viennent regarder
Si l'on peut lorgner
Quelque belle,
Allegro moderato.
(sentencieusement).
Ou se moquer de quelque voyageur!
J'ai remarqué que l'homme est très observa_
Allegro moderato. 126 = ♩
p
mf
tr
Allegro moderato.
(il entre dans le bureau).
_teur!
(La Cloche de l'hôtellerie se fait entendre).
Allegro moderato. 126 = ♩
f
mf pesant et soutenu.
(Les BOURGEOIS et les BOURGEOISES envahissent peu à peu l'hôtellerie).


Sop. BOURGEOISES.
f (avec calme).
En _ ten _ dez - vous la clo - che, Voi - ci l'heure du co - che, Il faut tout voir! tout voir!
Ténors.
BOURGEOIS.
En _ ten _ dez - vous la clo - che, Voi - ci l'heure du co - che, Il faut tout voir! tout voir!
Basses.
En _ ten _ dez - vous la clo - che, Voi - ci l'heure du co - che, Il faut tout voir! tout voir!


1ers ténors
et 1ers dessus
Basses
2ds ténors
et 2ds dessus.

3


Les vo - ya - geurs, les vo - ya - geu - ses,
Les vo - ya - geurs, les vo - ya - geu - ses,
Les vo - ya - geurs, les vo - ya - geu - ses,
Il faut tout voir!
Il faut tout voir!
Il faut tout voir!
Pour nous c'est un de - voir!
Pour nous c'est un de - voir!
Pour nous c'est un de - voir!

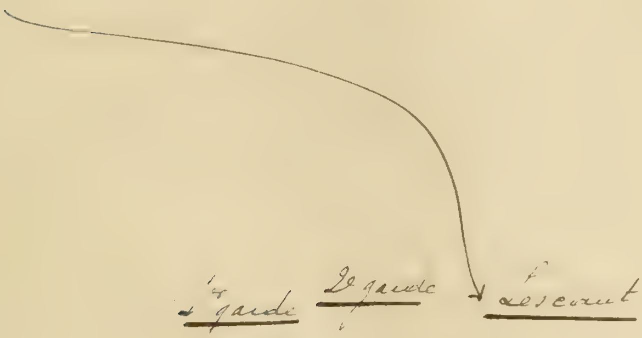

(LESCAUT entre suivi de deux GARDES).
più f
fp
p
LESCAUT (s'adressant aux GARDES).
C'est bien i _ ci l'hôtel _ le _ ri _ e Où le co _ che d'Ar_
mf sost. e pesante.
fp
L.
_ ras. Va tan _ tôt s'arrê _ ter?..
LES GARDES. f
_ C'est bien i _
fp
Allegro moderato.
LESCAUT (les congédiant).
1? Tempo.
LES GARDES (se récriant).
les G.
_ ci!
_ Bonsoir!
_ Quel _ le plaisan _ te _
Allegro moderato. 120 =
f très rythmé.
1? Tempo.

Lescaut / 2 gardes } du fond gauche

1re mesure Lescaut entre suivi des 2 gardes.

Tous trois se frayent un passage au milieu des bourgeois et bourgeoises et descendent à l'avant scène milieu.

Les 2 soldats, en passant, se permettent quelques galanteries avec les jeunes filles. Ils sont vivement repoussés par les bourgeois.



2e mesure

Lescaut dégage vers la droite, prenant congé de ses compagnons stupéfaits.

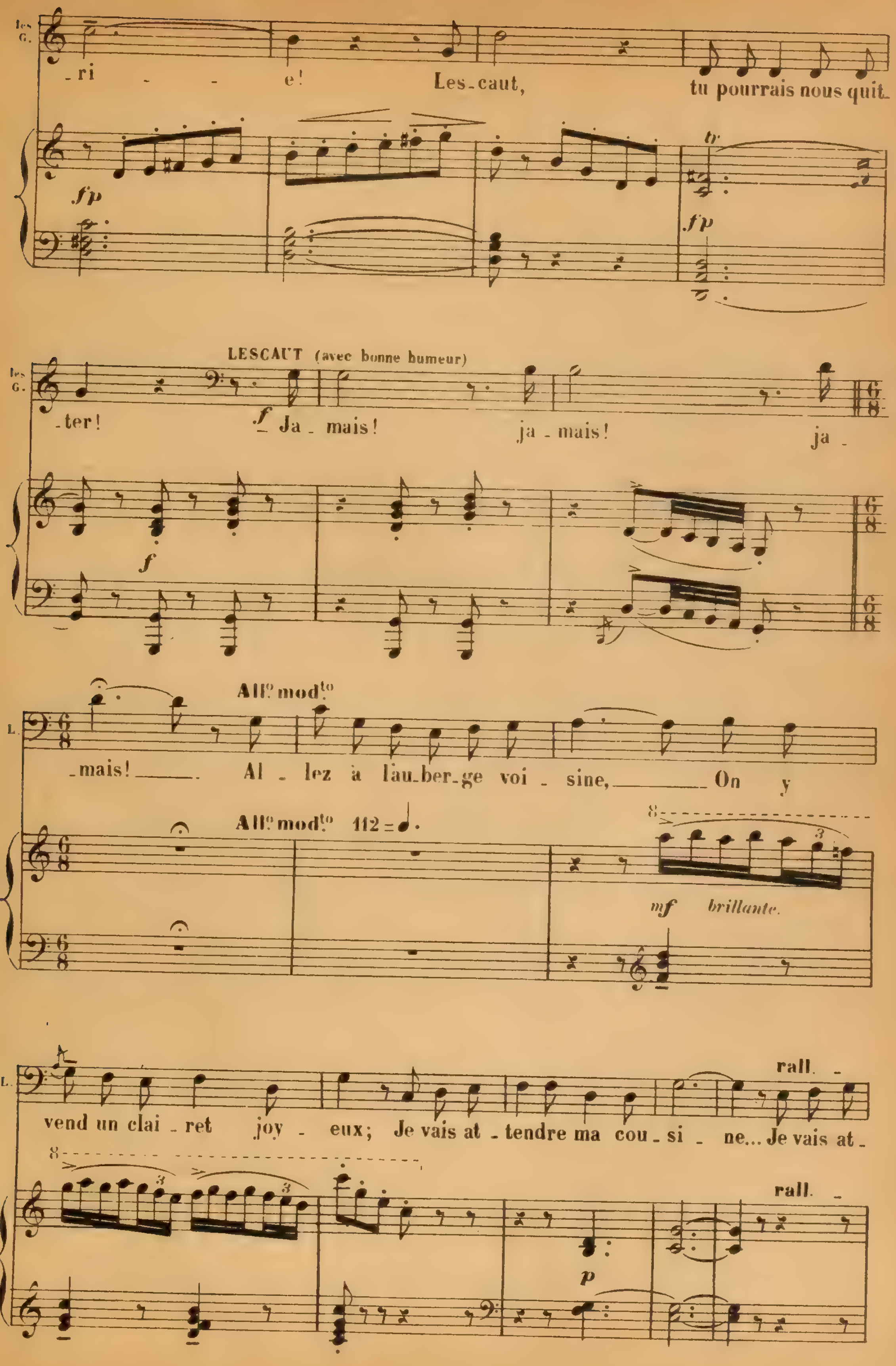
Jamais (3e fois).

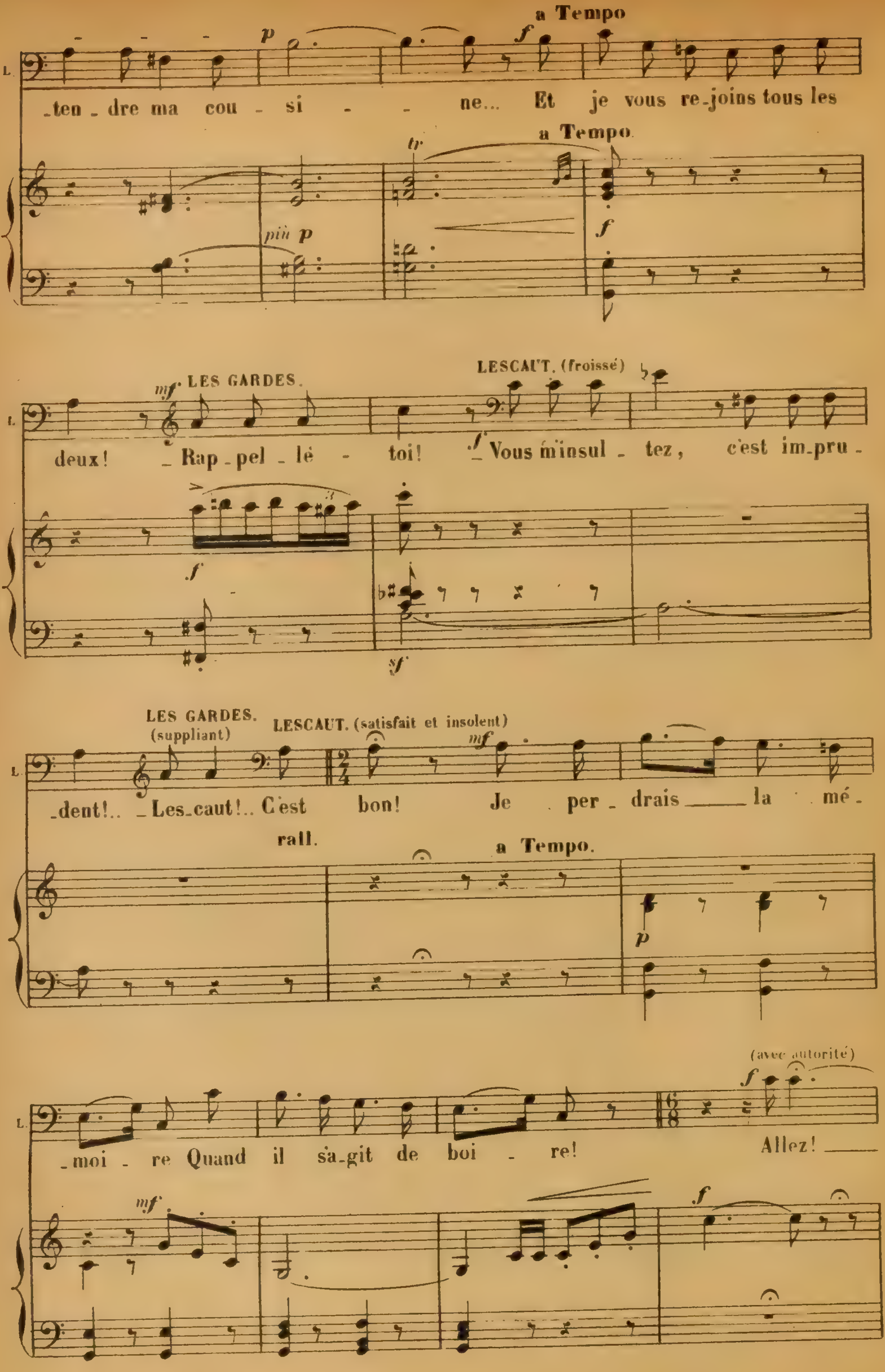
Sur la durée du point d'orgue, Lescaut revient de très bonne humeur vers ses camarades

Je vais attendre ma cousine.

Geste d'incrédulité de la part des deux soldats.
Lescaut répète sa phrase avec plus de force.
Les 2 soldats ont l'air de dire alors:

C'est bon, on te croit, c'est entendu.


les G.
_ri - - e! Les_caut, tu pourrais nous quit_
fp
tr
fp
LESCAUT (avec bonne humeur)
les G.
_ter! f Ja_mais! ja_mais! ja_
f
All? mod.to
L.
_mais! Al_lez à l'au_ber_ge voi_sine, On y
All? mod.to 112 =
mf brillante.
L.
vend un clai_ret joy_eux; Je vais at_tendre ma cou_si_ne... Je vais at_
rall.
p


a Tempo
L.
_ten _ dre ma cou _ si _ _ ne... Et je vous re_joins tous les
a Tempo.
tr
più p
LES GARDES.
LESCAUT. (froissé)
deux! _ Rap _ pel _ lé _ toi! _ Vous m'insul _ tez, c'est im_pru _
LES GARDES.
(suppliant)
LESCAUT. (satisfait et insolent)
_dent!.. _ Les_caut!.. C'est bon! Je per _ drais ___ la mé _
rall.
a Tempo.
(avec autorité)
_moi _ re Quand il s'a_git de boi _ re! Allez! ___

<u>Et je vous rejoins tous les deux.</u>

Lescaut passe extrême droite

<u>Vous m'insultez</u>

En disant ces mots, Lescaut a retourné vivement vers ses compagnons et met sa main droite à la garde de son épée.

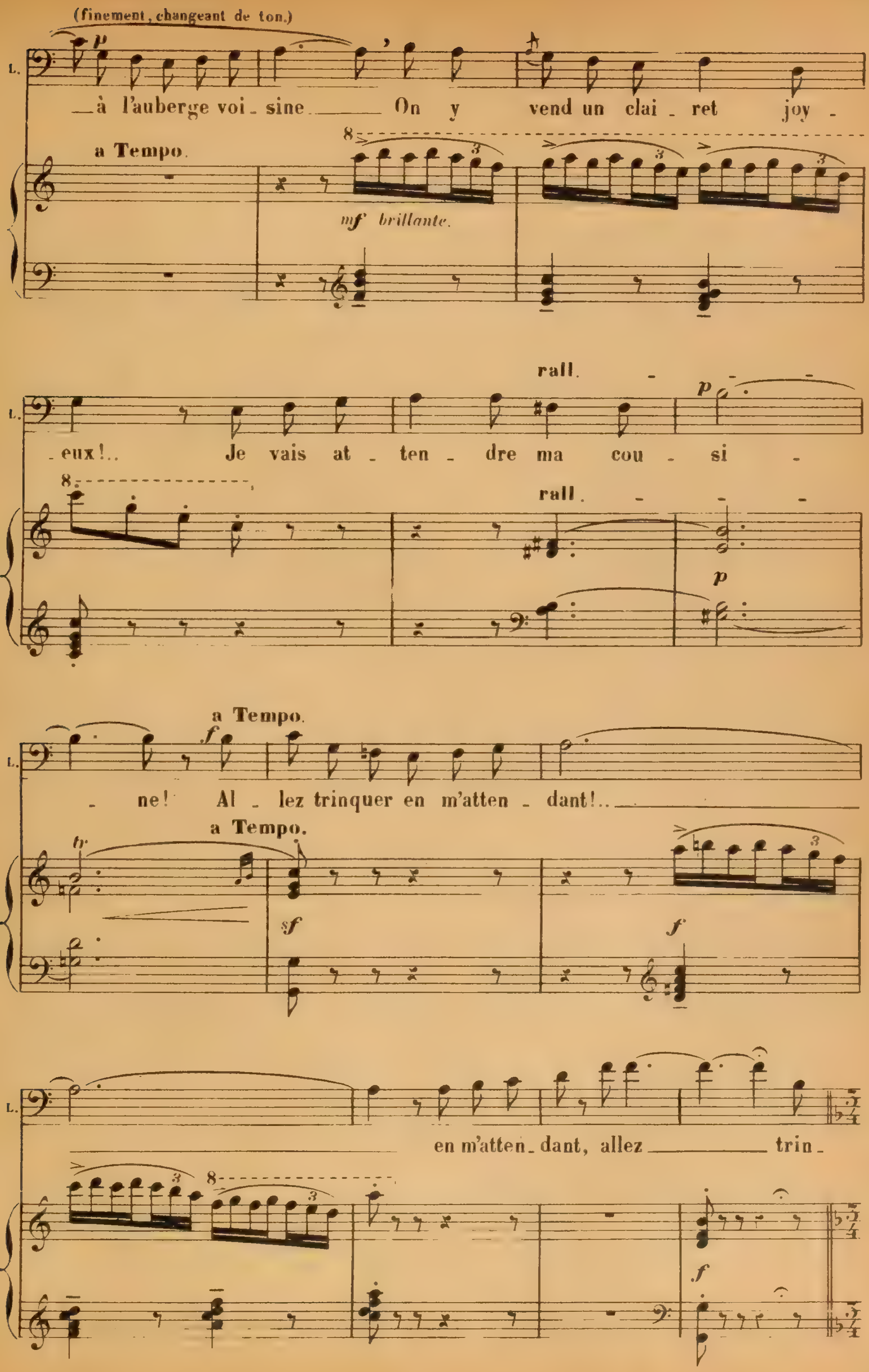
Les bourgeois croyant à une querelle font un mouvement vers eux, puis, voyant que Lescaut plaisante, se désintéressent de l'incident.

<u>Allez</u>. Lescaut attaque ce mot avec autorité.

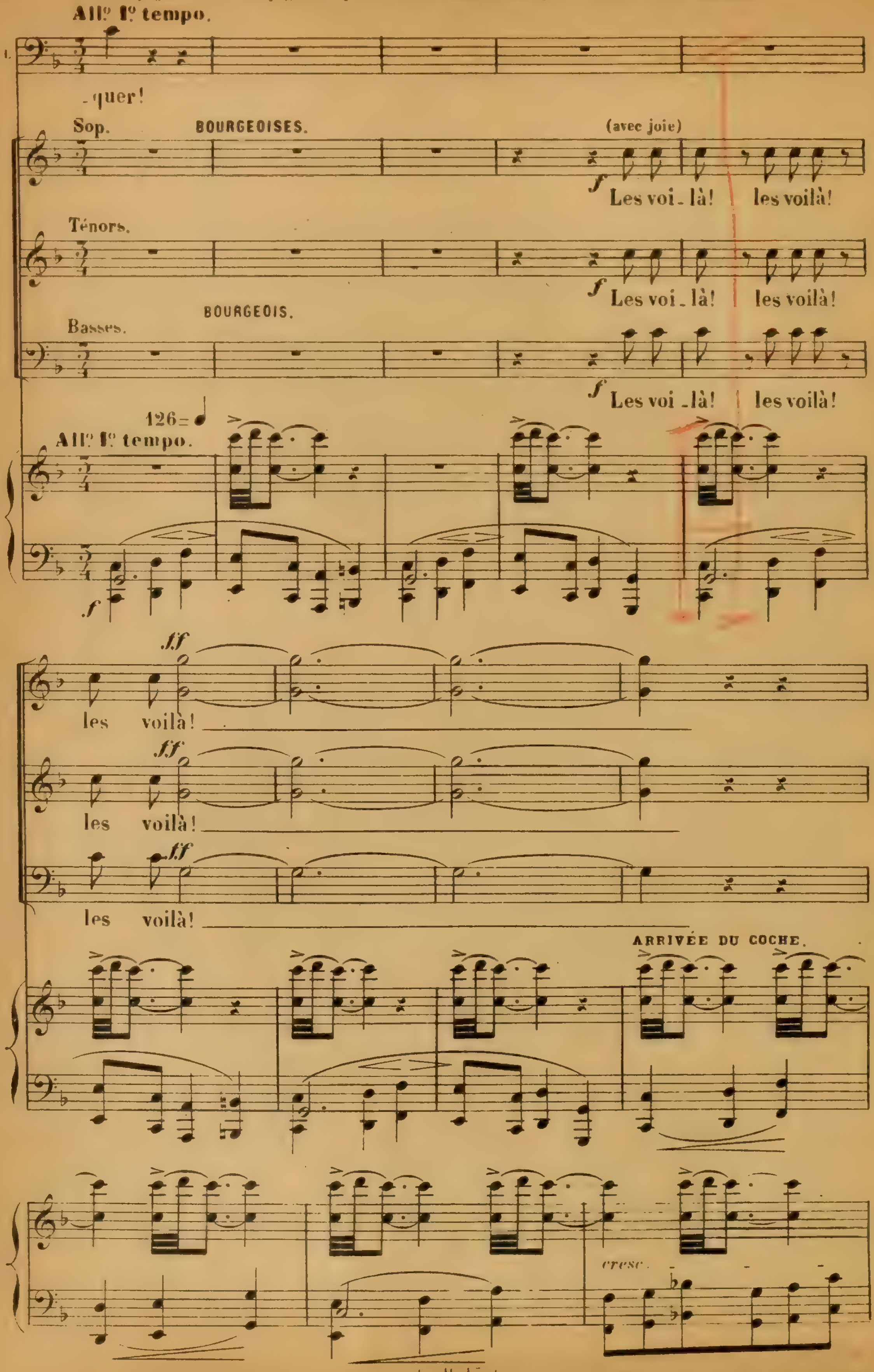
35

Sa voix s'adoucit et revient près des 2 soldats, leur parlant avec bonne humeur et finesse.

<u>Ah, trinquer</u> il finit bien face au public, puis, du geste, congédie les soldats qui se décident très amusés à sortir par le fond gauche tout en lutinant les jeunes filles que délaissent aussitôt les bourgeois.


(finement, changeant de ton.)
L.
à l'auberge voi - sine On y vend un clai - ret joy -
a Tempo.
mf brillante.
rall.
eux!.. Je vais at - ten - dre ma cou - si -
a Tempo.
ne! Al - lez trinquer en m'atten - dant!..
en m'atten - dant, allez trin -

La rue s'emplit de postillons, de porteurs portant des malles, des cartons, des valises et précédés ou suivis de voyageurs et de voyageuses qui tournent autour d'eux pour obtenir leurs bagages.



1ère mesure

Bruits de grelots et de fouet
[illegible] de la grande Cour[illegible]

Les bourgeois et les bourgeoises se précipitent vers le fond, les yeux fixés vers l'entrée de la grande porte et tournant le dos au public

Des porteurs de bagages traversent de l'auberge vers le fond cour, allant à la rencontre des voyageurs

3 parties
Bourgeois et bourgeoises

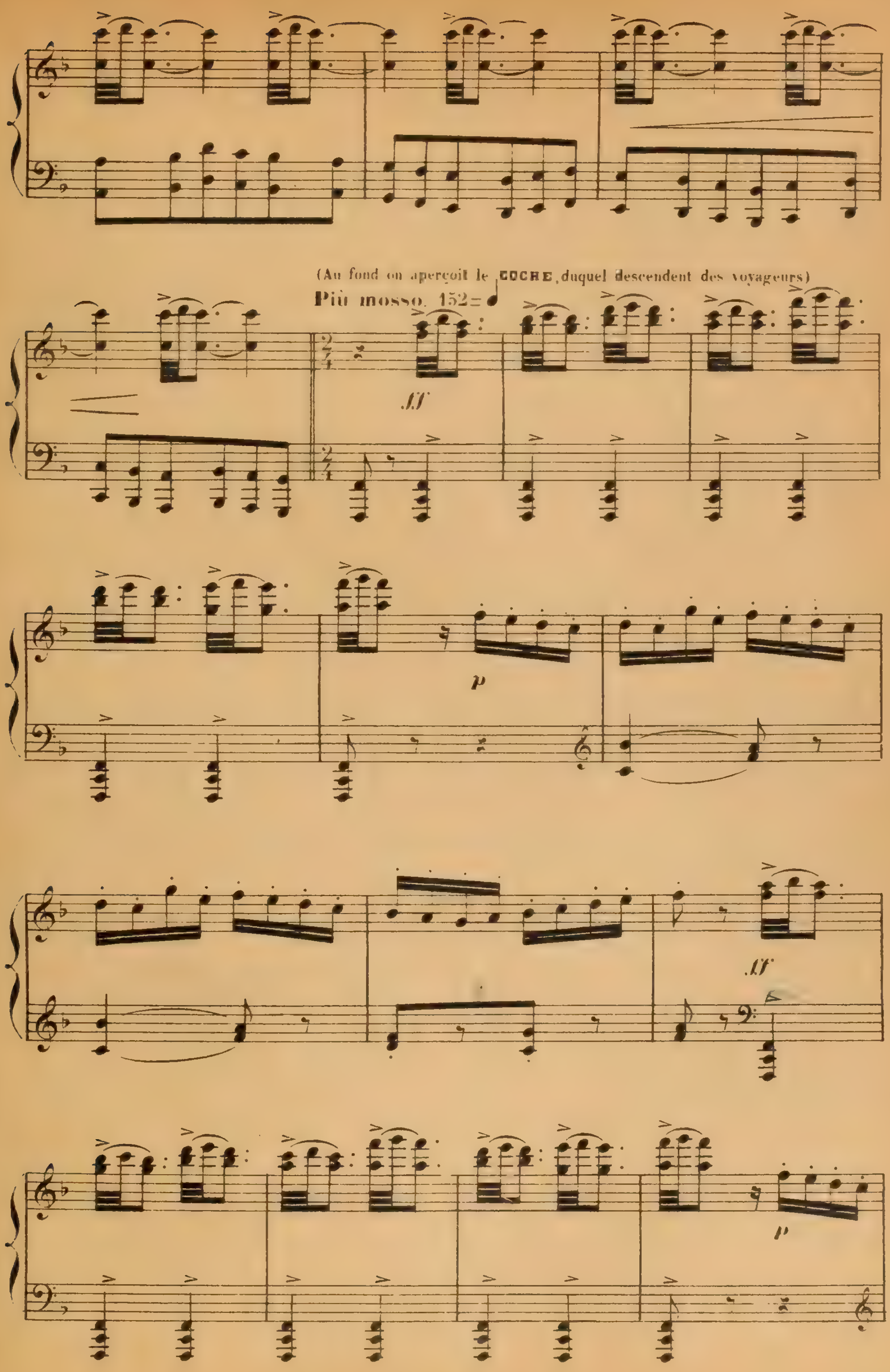
2 parties
Bourgeois et bourgeoises

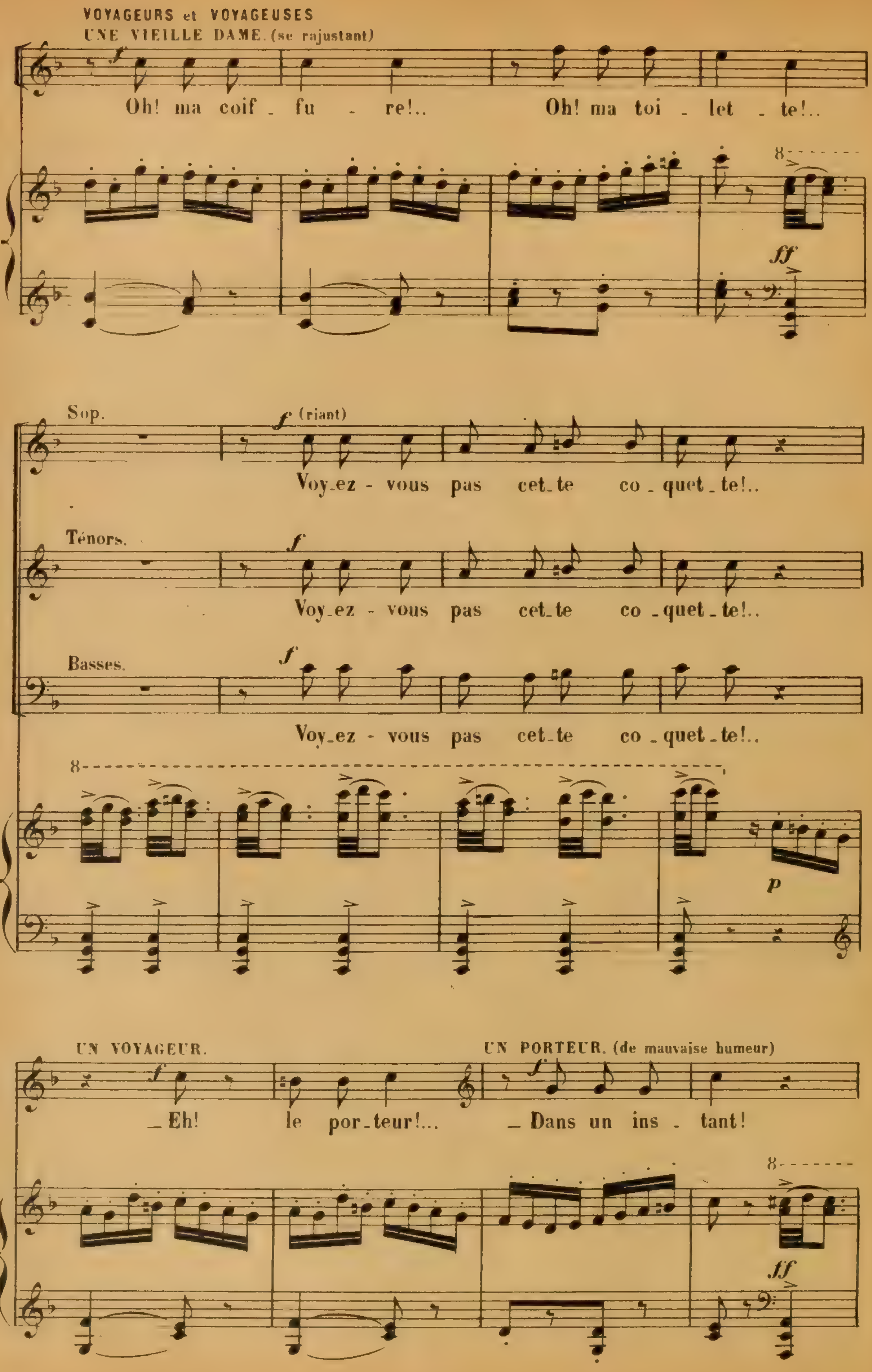
4e Mesure Le coche est arrivé

Les bruits de grelots et de fouet cessent

2e mesure — Arrivée des voyageurs
par la porte du fond

La rue s'emplit de postillons, de portefaix portant des malles et des cartons autour de qui des voyageuses et des voyageurs s'empressent pour obtenir des renseignements. Les voyageurs descendent du fond gauche vers l'avant-scène dans l'ordre indiqué sur la partition.


(Au fond on aperçoit le COCHE, duquel descendent des voyageurs)
Più mosso. 152 =
ff
p
ff
p

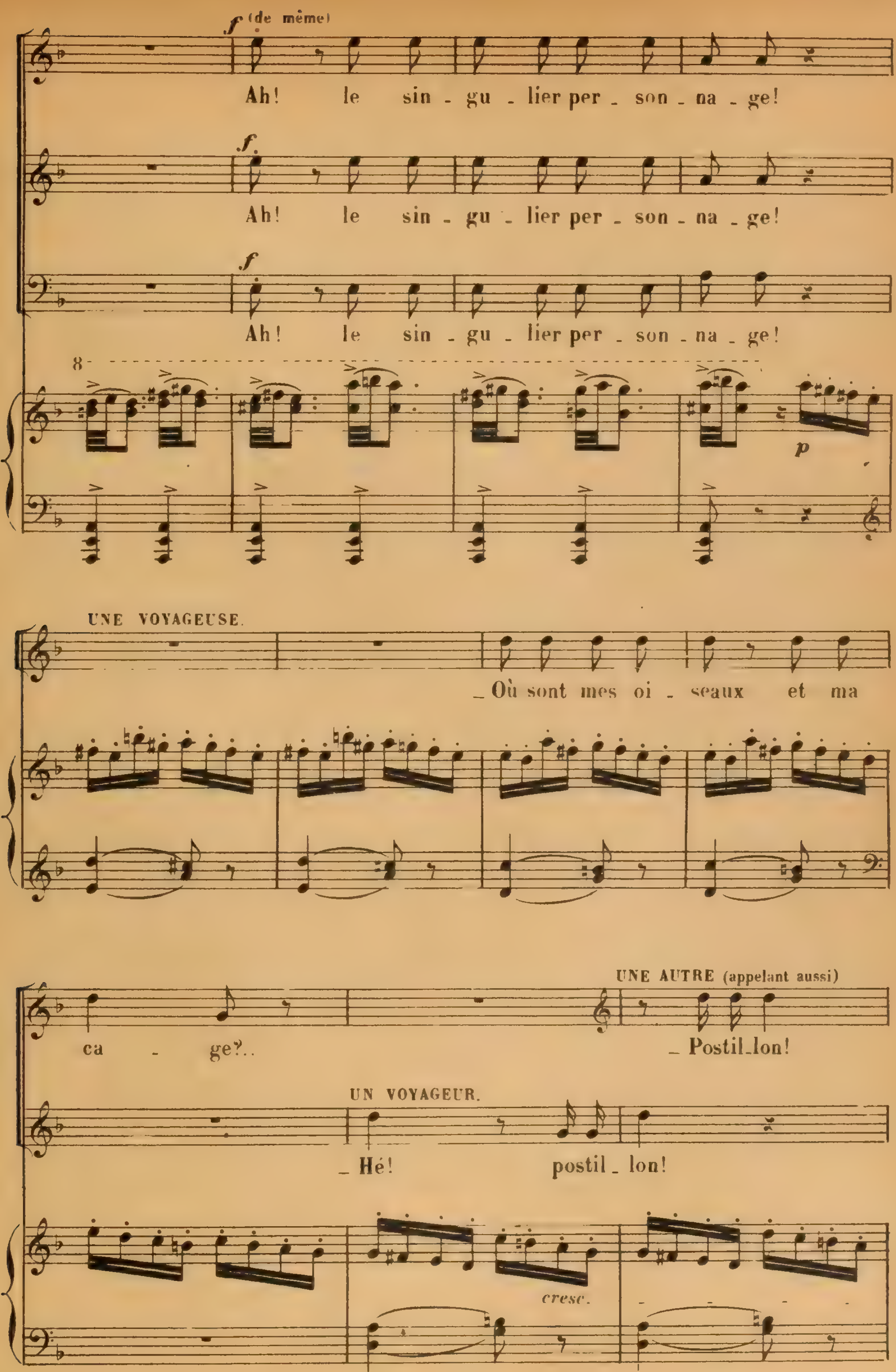

VOYAGEURS et VOYAGEUSES
UNE VIEILLE DAME. (se rajustant)
f
Oh! ma coif _ fu - re!.. Oh! ma toi _ let _ te!..
8
ff
Sop.
f (riant)
Voy_ez - vous pas cet_te co _ quet _ te!..
Ténors.
f
Voy_ez - vous pas cet_te co _ quet _ te!..
Basses.
f
Voy_ez - vous pas cet_te co _ quet _ te!..
8
p
UN VOYAGEUR.
f
_ Eh! le por_teur!...
UN PORTEUR. (de mauvaise humeur)
f
_ Dans un ins - tant!
8
ff

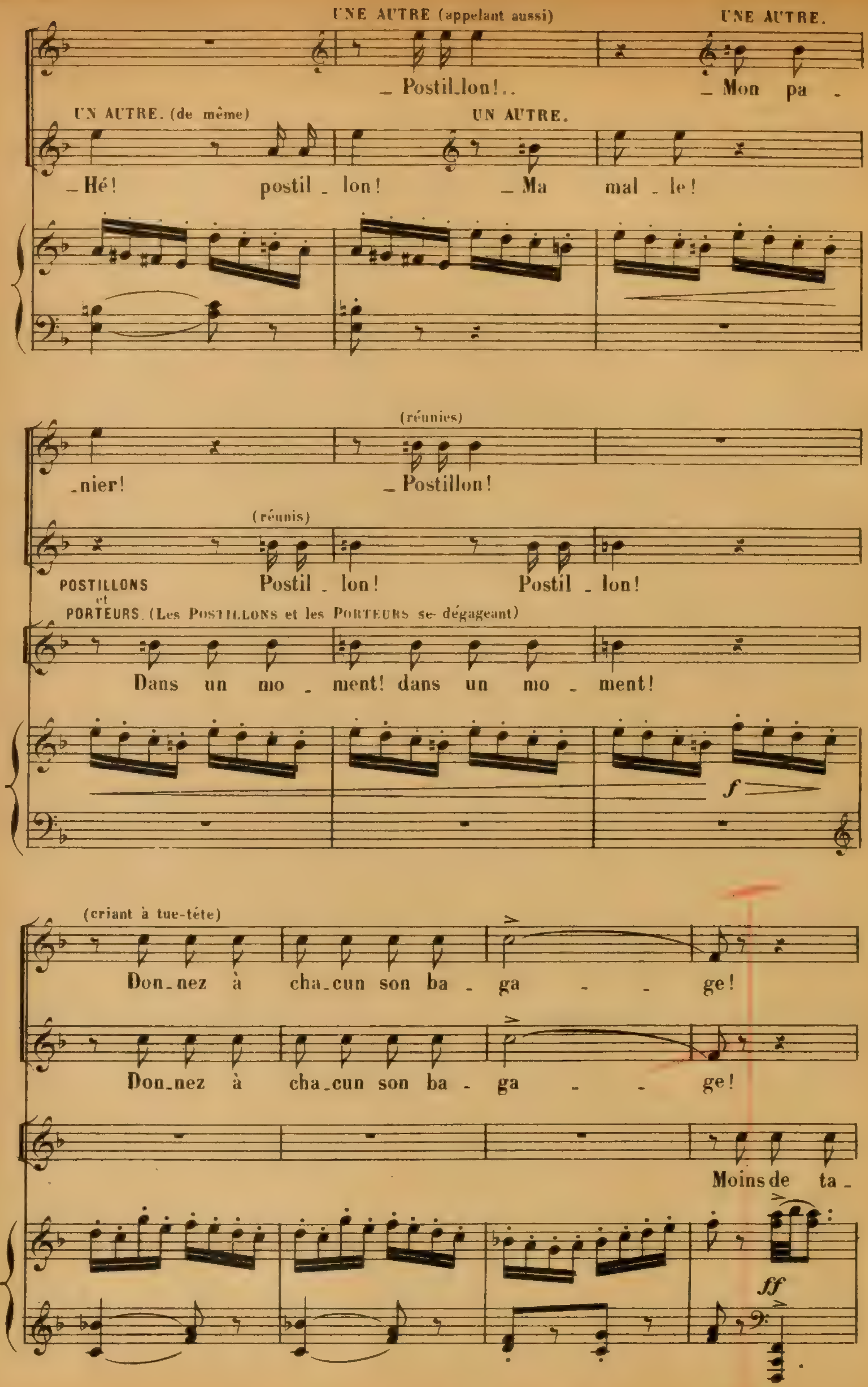
1ère mesure. Une vieille dame, se rajustant.

Un voyageur s'adressant à une voiture

La voyageuse cherchant à retrouver sa cage à oiseaux

Un 2e voyageur et un postillon.


f (de même)
Ah! le sin - gu - lier per - son - na - ge!
f
Ah! le sin - gu - lier per - son - na - ge!
f
Ah! le sin - gu - lier per - son - na - ge!
8
p
UNE VOYAGEUSE.
_ Où sont mes oi - seaux et ma
ca - ge?..
UNE AUTRE (appelant aussi)
_ Postil_lon!
UN VOYAGEUR.
_ Hé! postil _ lon!
cresc.


UNE AUTRE (appelant aussi)
_ Postil_lon!..
UNE AUTRE.
_ Mon pa _
UN AUTRE. (de même)
_ Hé! postil _ lon!
UN AUTRE.
_ Ma mal _ le!
_nier!
(réunies)
_ Postillon!
(réunis)
Postil _ lon! Postil _ lon!
POSTILLONS et PORTEURS. (Les POSTILLONS et les PORTEURS se dégageant)
Dans un mo _ ment! dans un mo _ ment!
f
(criant à tue-tête)
Don_nez à cha_cun son ba _ ga _ _ ge!
Don_nez à cha_cun son ba _ ga _ _ ge!
Moins de ta _
ff

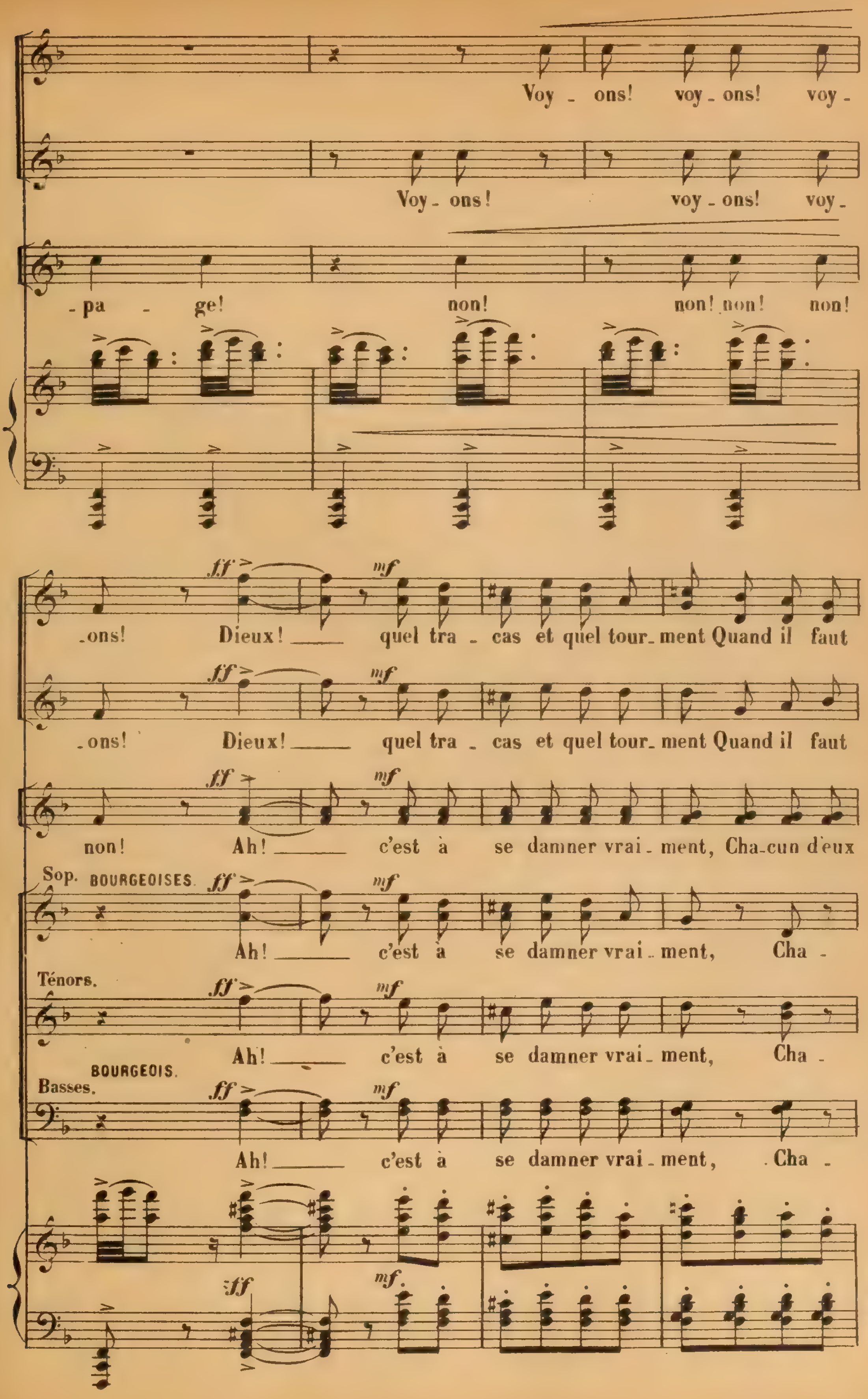
2 autres voyageurs.
2 riches voyageuses.

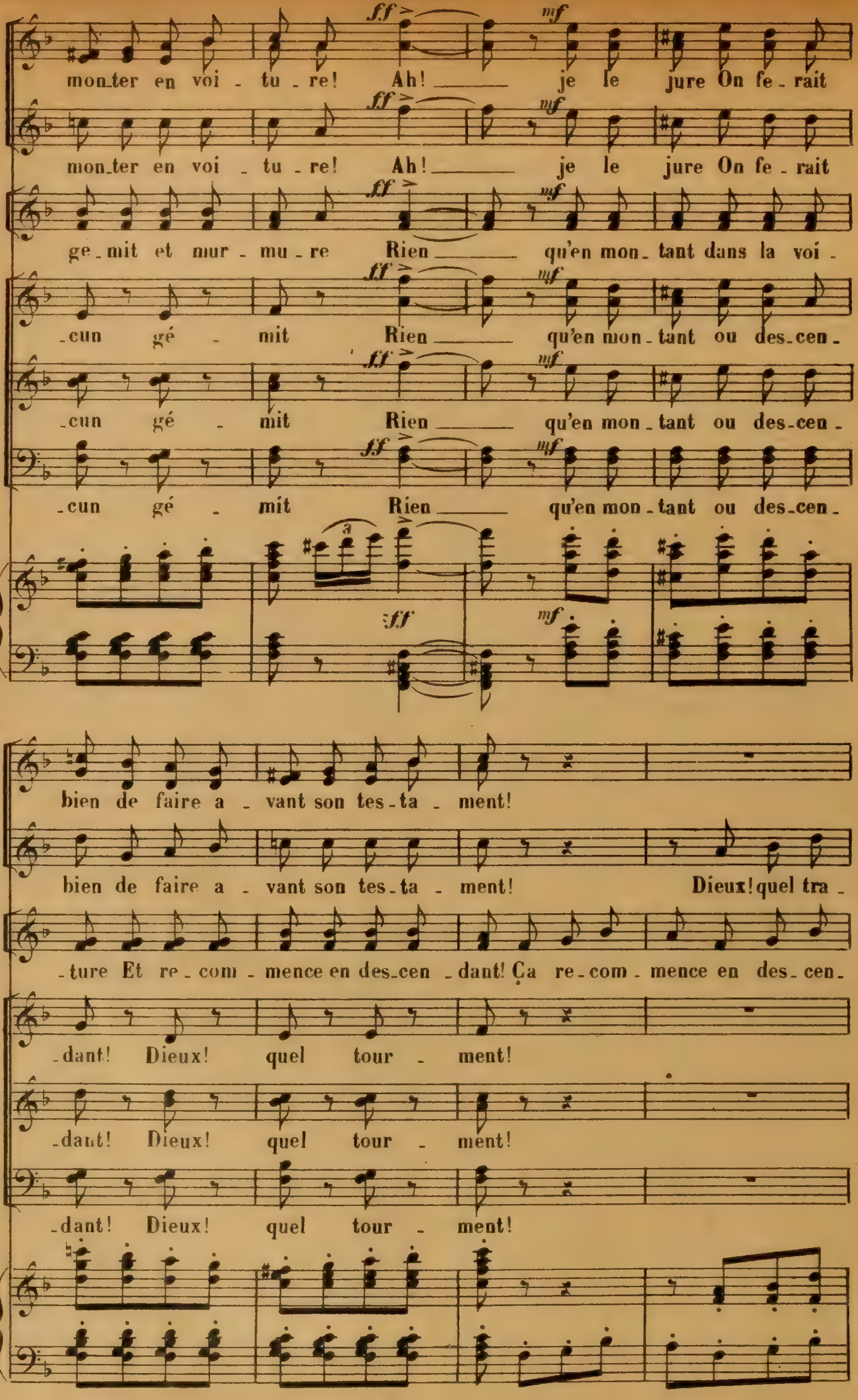
Les postillons, appelés de tous côtés se débattent au milieu des groupes de voyageurs.

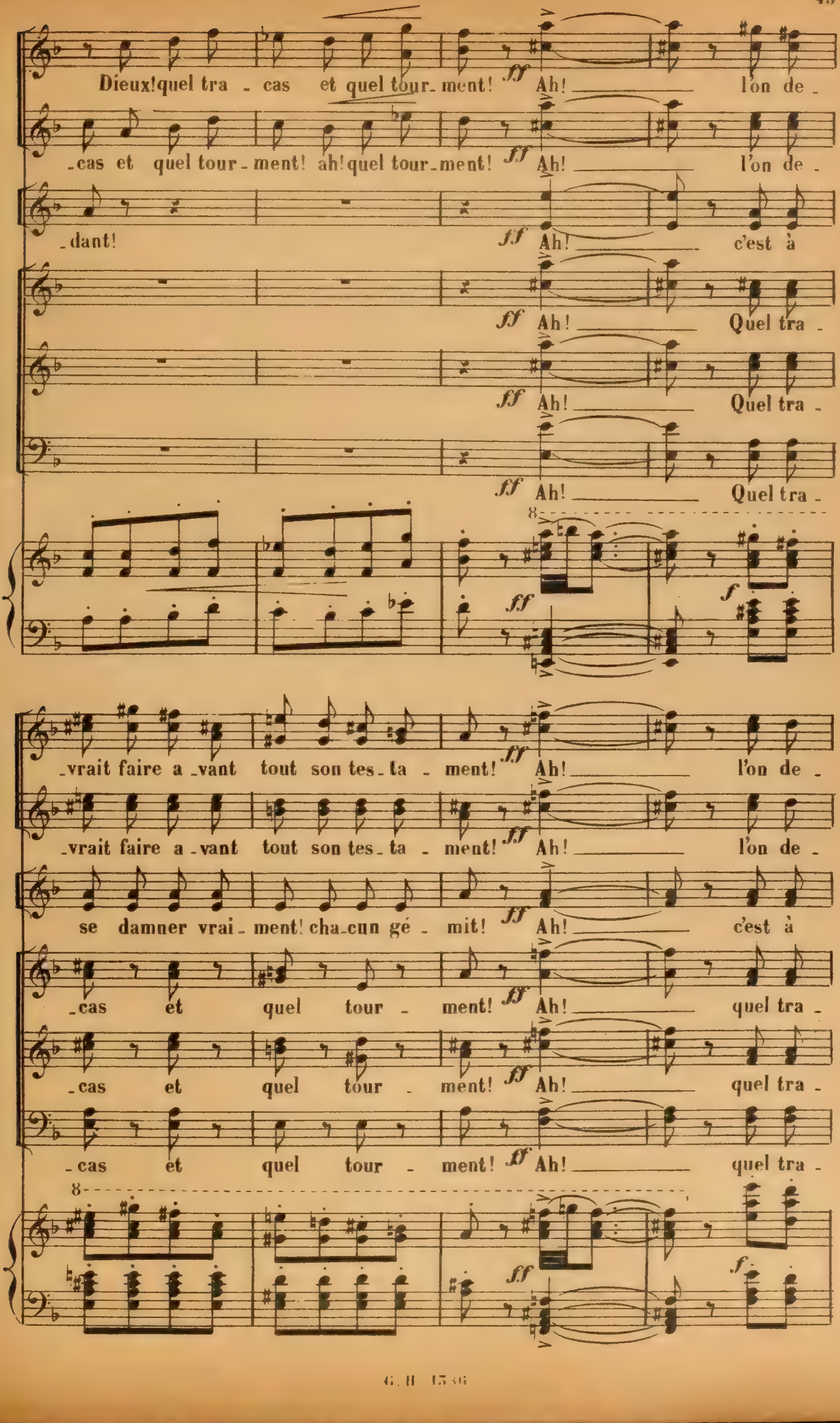
Les portefaix, portant les colis viennent [illegible] porte du fond et traversent vers le fond [illegible].

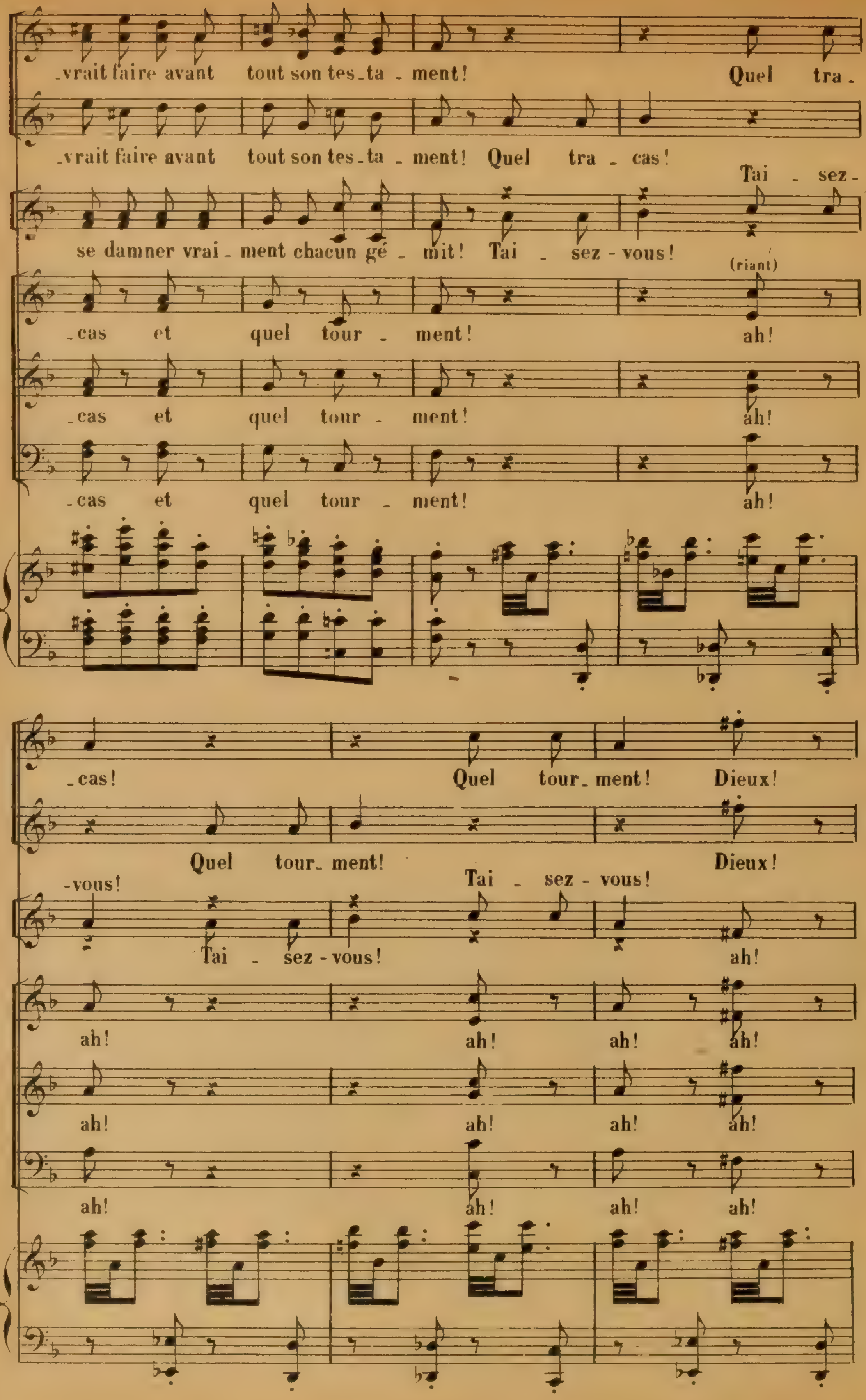
[4]

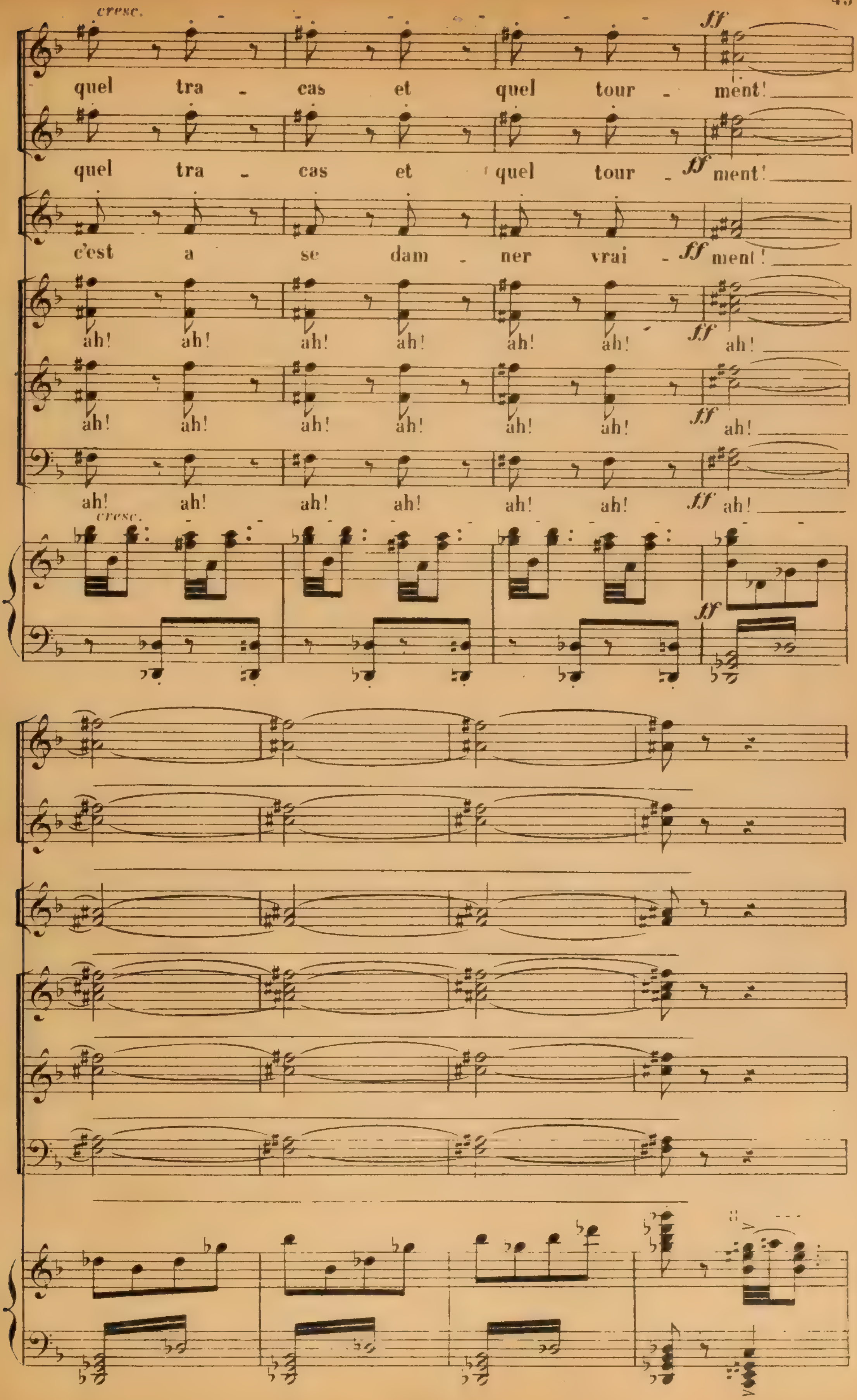
des voyageurs voyageuses, coureurs de bagages (?)
hôteliers s'interpellent à l'avant écrie Le
[illegible] on se lamentant.
des bourgeois et bourgeoises sur les côtés [illegible]
qui [illegible] s'amusent de leur embarras.
à les Lavoirs suivi des garçons et des marmitons,
vient au milieu des voyageurs offrir ses services
sans parvenir à se faire écouter.

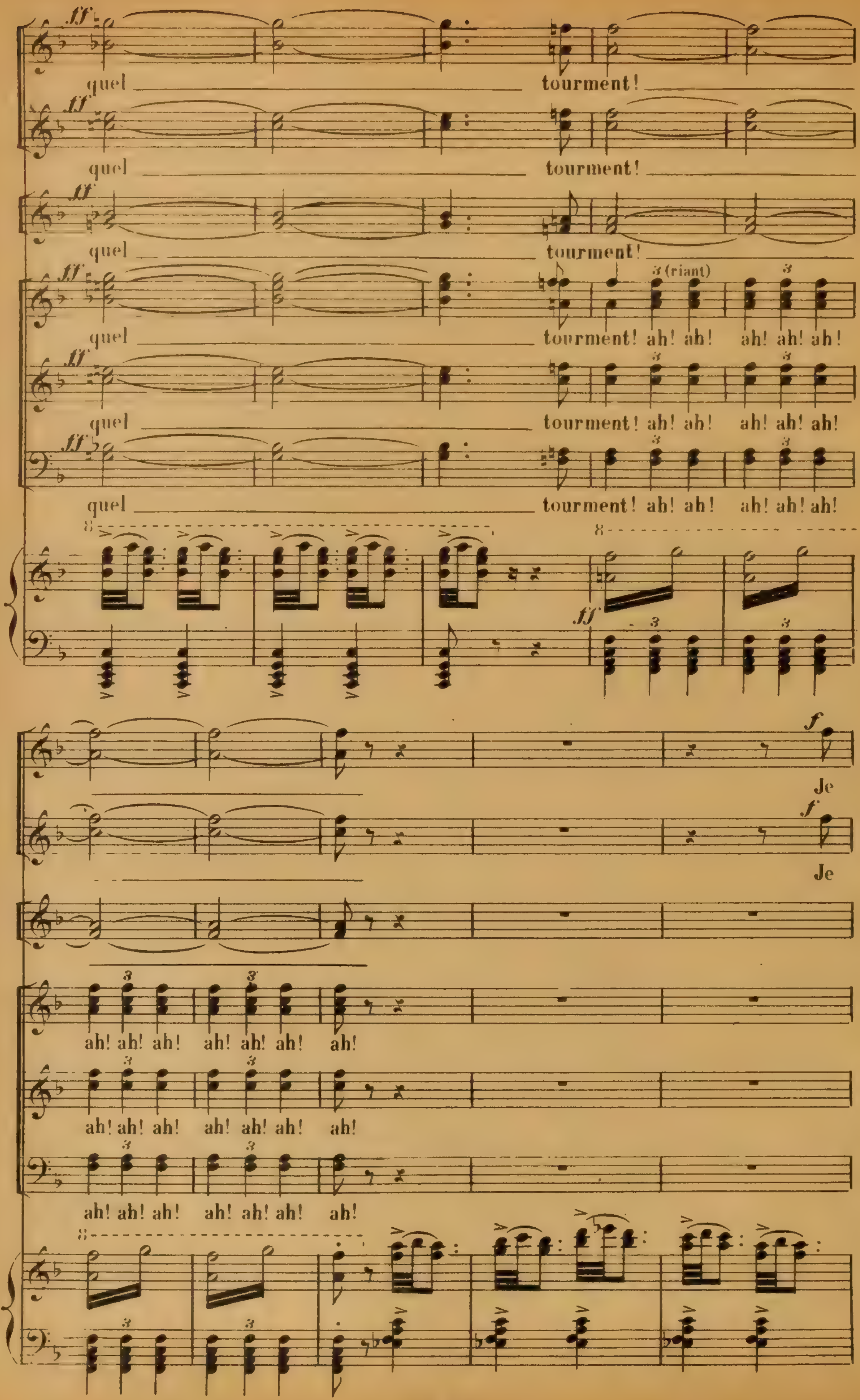

Voy - ons! voy - ons! voy -
Voy - ons! voy - ons! voy -
- pa - ge! non! non! non! non!
- ons! Dieux! quel tra - cas et quel tour - ment Quand il faut
- ons! Dieux! quel tra - cas et quel tour - ment Quand il faut
non! Ah! c'est à se damner vrai - ment, Cha-cun d'eux
Sop. BOURGEOISES.
Ah! c'est à se damner vrai - ment, Cha -
Ténors.
Ah! c'est à se damner vrai - ment, Cha -
BOURGEOIS.
Basses.
Ah! c'est à se damner vrai - ment, Cha -


ff mf
mon_ter en voi - tu - re! Ah! ___ je le jure On fe - rait
mon_ter en voi - tu - re! Ah! ___ je le jure On fe - rait
ge_mit et mur - mu - re Rien ___ qu'en mon_ tant dans la voi -
_cun gé - mit Rien ___ qu'en mon_tant ou des_cen -
_cun gé - mit Rien ___ qu'en mon_tant ou des_cen -
_cun gé - mit Rien ___ qu'en mon_tant ou des_cen -
bien de faire a - vant son tes_ta - ment!
bien de faire a - vant son tes_ta - ment! Dieux! quel tra -
_ture Et re - com - mence en des_cen - dant! Ça re_com - mence en des_cen_
_dant! Dieux! quel tour - ment!
_dant! Dieux! quel tour - ment!
_dant! Dieux! quel tour - ment!

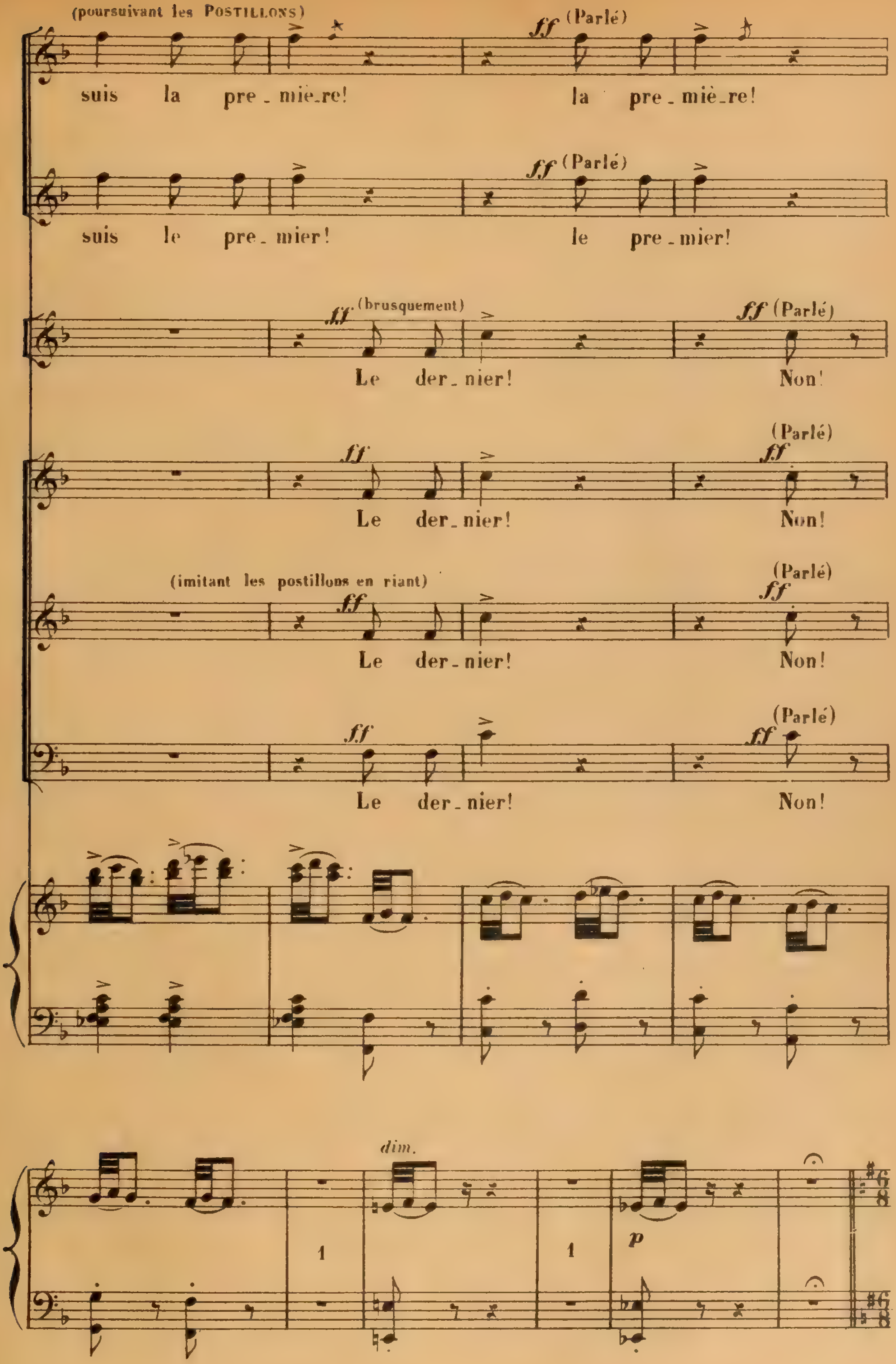

Dieux! quel tra - cas et quel tour - ment! ff Ah! l'on de -
- cas et quel tour - ment! ah! quel tour - ment! ff Ah! l'on de -
- dant! ff Ah! c'est à
ff Ah! Quel tra -
ff Ah! Quel tra -
ff Ah! Quel tra -
- vrait faire a - vant tout son tes - ta - ment! ff Ah! l'on de -
- vrait faire a - vant tout son tes - ta - ment! ff Ah! l'on de -
se damner vrai - ment! cha - cun gé - mit! ff Ah! c'est à
- cas et quel tour - ment! ff Ah! quel tra -
- cas et quel tour - ment! ff Ah! quel tra -
- cas et quel tour - ment! ff Ah! quel tra -

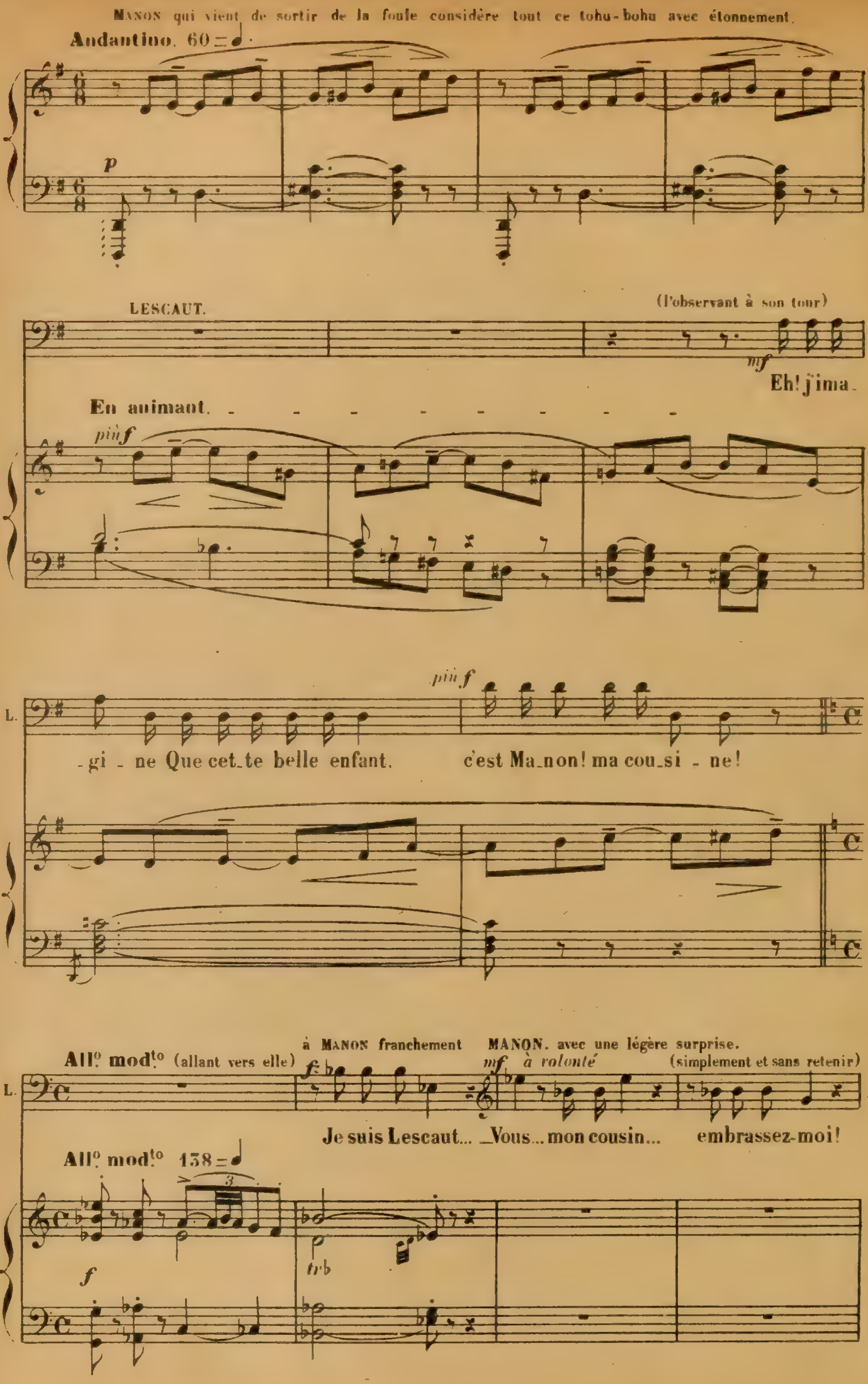

-vrait faire avant tout son tes-ta - ment! Quel tra-
-vrait faire avant tout son tes-ta - ment! Quel tra - cas!
Tai - sez-
se damner vrai - ment chacun gé - mit! Tai - sez - vous!
(riant)
-cas et quel tour - ment! ah!
-cas et quel tour - ment! ah!
-cas et quel tour - ment! ah!
-cas! Quel tour-ment! Dieux!
Quel tour-ment! Dieux!
-vous! Tai - sez - vous!
Tai - sez - vous! ah!
ah! ah! ah! ah!
ah! ah! ah! ah!
ah! ah! ah! ah!


cresc.
ff
quel tra - cas et quel tour - ment!
quel tra - cas et quel tour - ment!
c'est a se dam - ner vrai - ment!
ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah!
ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah!
ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah!



ff
quel tourment!
quel tourment!
quel tourment!
quel tourment! ah! ah! ah! ah! ah!
(riant)
quel tourment! ah! ah! ah! ah! ah!
quel tourment! ah! ah! ah! ah! ah!
f
Je
Je
ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah!
ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah!
ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah!


(poursuivant les POSTILLONS)
ff (Parlé)
suis la pre - miè-re! la pre - miè-re!
ff (Parlé)
suis le pre - mier! le pre - mier!
ff (brusquement)
ff (Parlé)
Le der - nier! Non!
ff
(Parlé)
ff
Le der - nier! Non!
(imitant les postillons en riant)
ff
(Parlé)
ff
Le der - nier! Non!
ff
(Parlé)
ff
Le der - nier! Non!
dim.
1
1
p


Manon qui vient de sortir de la foule considère tout ce tohu-bohu avec étonnement.
Andantino. 60 = ♩.
p
LESCAUT.
(l'observant à son tour)
mf
Eh! j'ima-
En animant.
più f
L.
-gi - ne Que cet-te belle enfant.
più f
c'est Ma-non! ma cou-si - ne!
All.° mod.to (allant vers elle)
à Manon franchement
f
MANON. avec une légère surprise.
mf à volonté
(simplement et sans retenir)
L.
Je suis Lescaut... Vous... mon cousin... embrassez-moi!
All.° mod.to 138 = ♩
f
trb

M[illegible] — [illegible]

Sur le Nom ff de la page précédente, tous les voyageurs, voyageuses, porteurs, postillons, l'Hôtelier et son personnel disparaissent par la sortie G du fond gauche, se dispersant et se bousculant. Les bourgeois et bourgeoises se retirent peu à peu par la porte fond cour. C'est [illegible] cette porte qu'entre Manon qui avait [illegible] tout ce tumulte.

Les bourgeois et bourgeoises la regardent avec curiosité.

Lescaut resté en scène, est passé avant-scène gauche d'où il voit venir Manon.

Manon traverse la scène se dirigeant vers le banc à gauche, regardant de tous côtés, curieusement.

Après sa phrase en aparté dite face au public, Lescaut monte vers Manon dont la tête, à ce moment, est tournée vers la droite.

<u>Lescaut</u> et <u>Manon</u>

<u>Vers Lescaut</u>

Manon se retourne vivement vers Lescaut, surprise. Elle se remet aussitôt pour dire avec une grande simplicité naïve : <u>Vous, mon cousin [illegible] moi</u>

1re mesure

Lescaut lui tend les 2 mains et l'examine puis dit très rondement : – *Mais très volontiers, sur ma foi*

2e mesure. Il embrasse Manon sur les 2 joues, puis continue à l'examiner pour dire ensuite face au public et en aparté :

Morbleu ! c'est une belle fille qui fait honneur à la famille

Manon vient à Lescaut et le prie de l'excuser avec un embarras naïf.

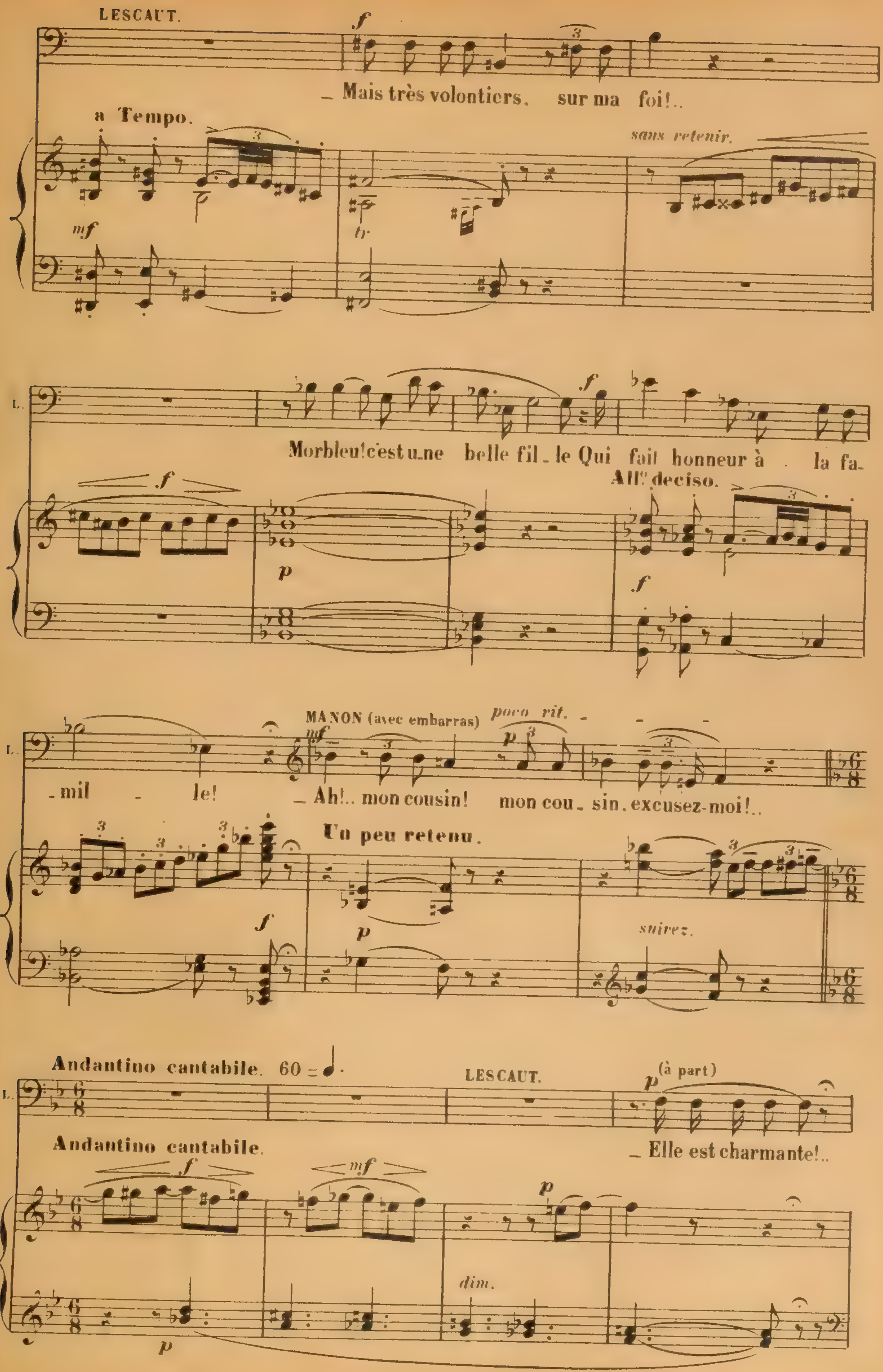
Geste de Lescaut signifiant :

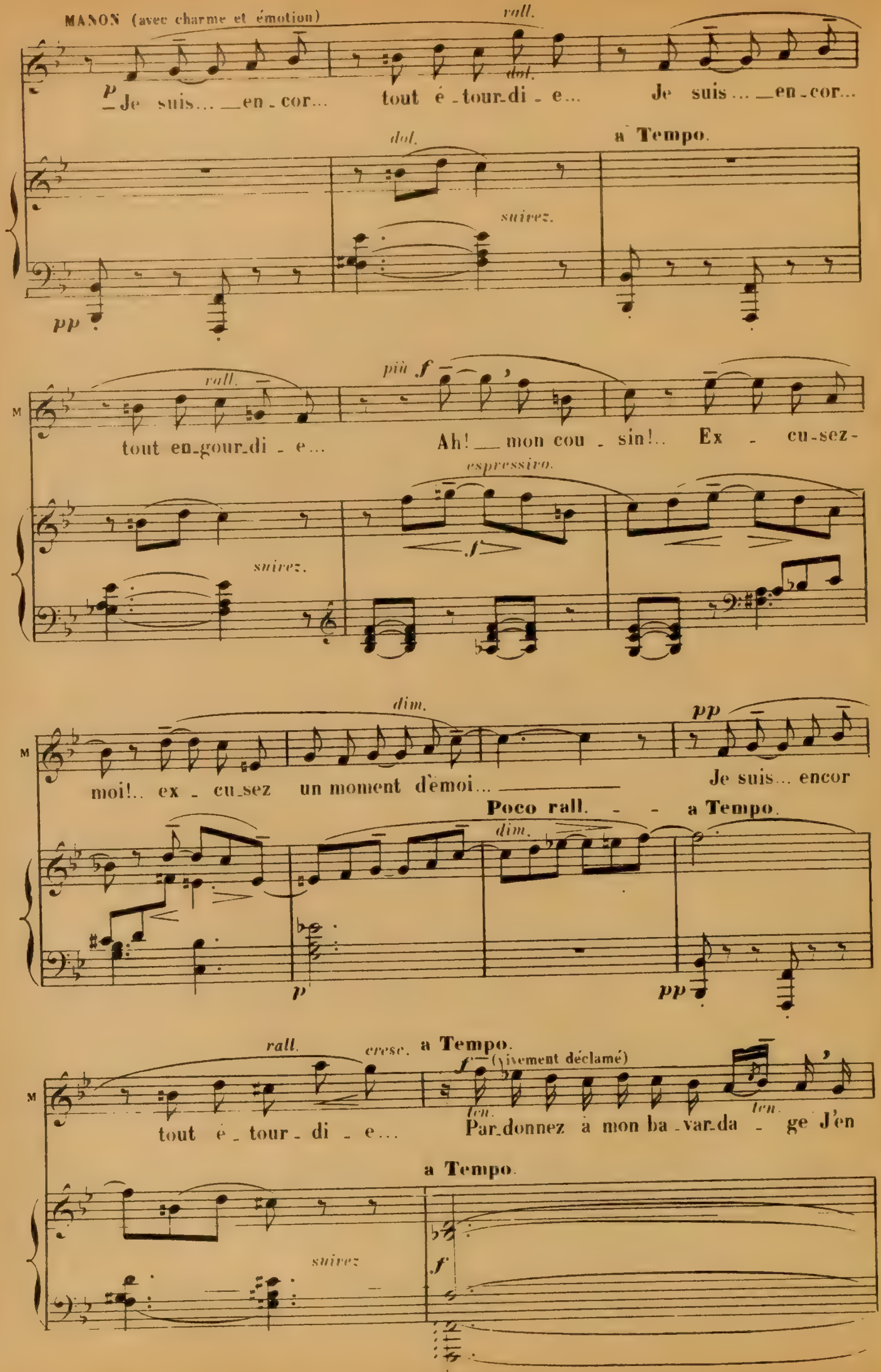
« *Et de quoi vous excuser* ? »

Lescaut Manon

Lescaut continue à l'examiner, se détache d'elle pour venir un peu à gauche, dire en aparté, face au public

— *Elle est charmante*


LESCAUT.
_ Mais très volontiers. sur ma foi!..
a Tempo.
sans retenir.
L.
Morbleu! c'est u_ne belle fil_le Qui fait honneur à la fa_
All° deciso.
_mil _ le!
MANON (avec embarras)
poco rit.
_ Ah!.. mon cousin! mon cou_sin, excusez-moi!..
Un peu retenu.
suivez.
Andantino cantabile. 60 = ♩.
LESCAUT.
(à part)
_ Elle est charmante!..
Andantino cantabile.
dim.


MANON (avec charme et émotion)
rall.
Je suis... en cor... tout é - tour-di - e... Je suis... en cor...
dol.
a Tempo.
suivez.
pp
rall.
più f
tout en-gour-di - e... Ah! mon cou - sin!.. Ex - cu-sez-
espressivo.
suivez.
dim.
pp
moi!.. ex - cu-sez un moment d'émoi... Je suis... encor
Poco rall. - - a Tempo.
dim.
p
rall. cresc. a Tempo.
(vivement déclamé)
ten.
tout é - tour - di - e... Par-donnez à mon ba - var-da - ge J'en
a Tempo.
suivez
f

tout l'air et [illegible] lancer un roucoulement de
satisfaction.

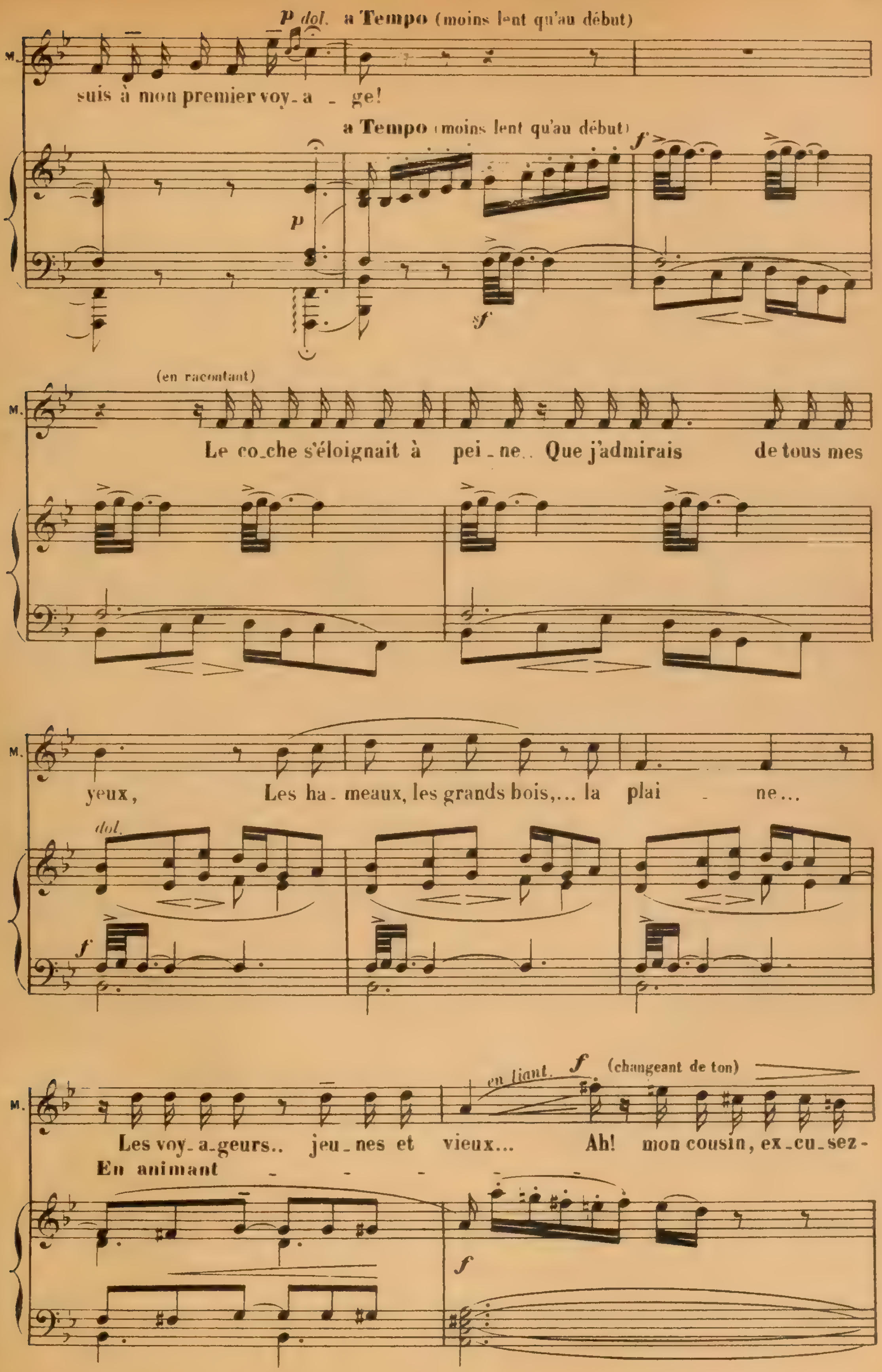
L'oiseau l'avait d'ailleurs beaucoup de la nuit le
de [illegible], avait quand elle eût, souvent le
temps au [illegible] du soir tout et prome-
[illegible].

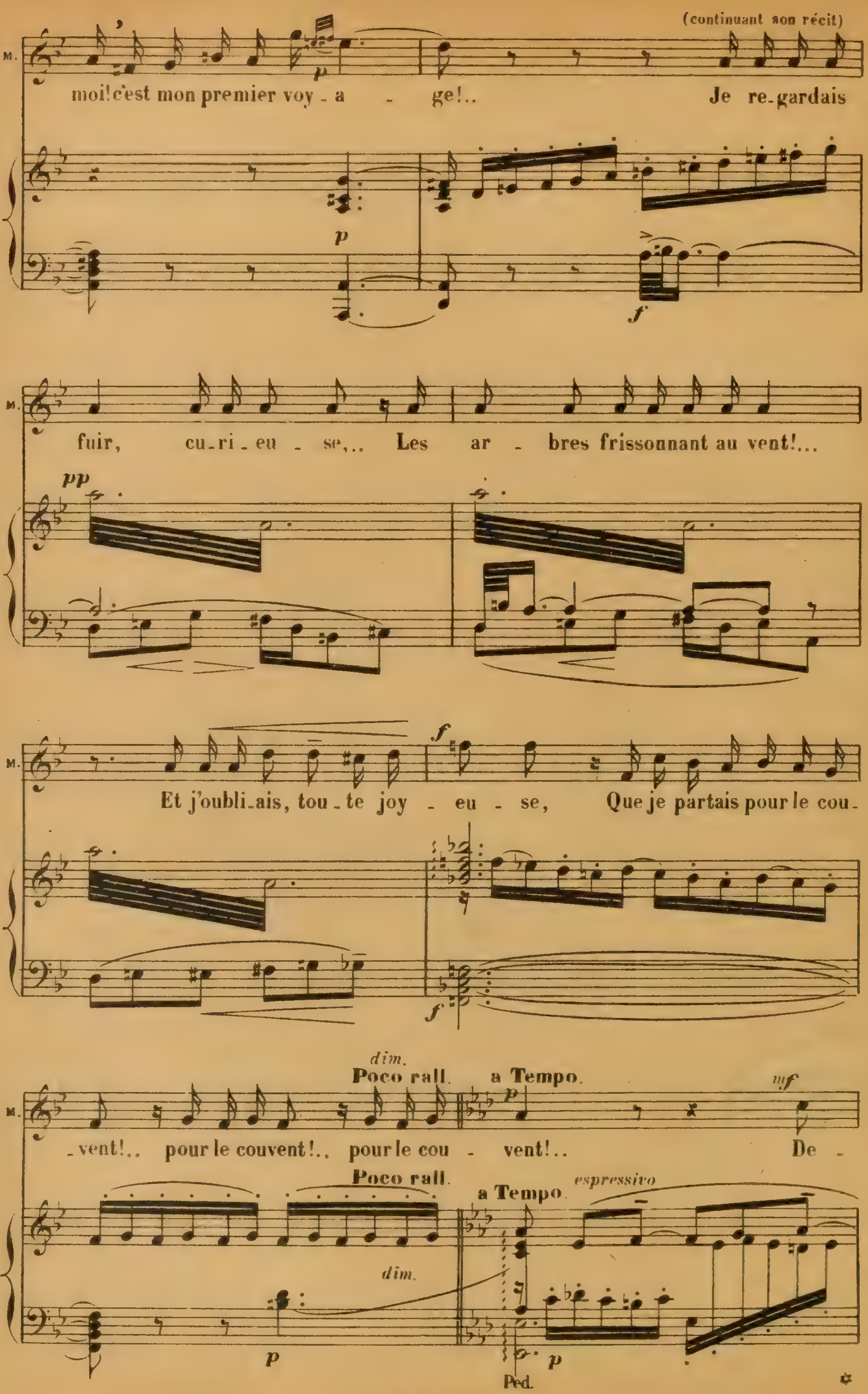
Tempo. – Manon prend le bras de Lescaut et gagne le fond de l'avant-scène en se promenant vers la gauche. Arrivée là, elle revient vers le milieu où elle se trouve quand elle dit :

√ Les voyageurs jeunes et vieux

A cette réplique Lescaut, qui jusqu'alors avait admiré ce que disait Manon, a un haut-le-corps souligné d'un cri de reproche. Il se dégage de Manon, qui, craintive, a gagné un peu vers la droite, mais se retourne vers Lescaut pour dire

« Ah ! mon cousin, excusez-moi


P dol.
a Tempo (moins lent qu'au début)
M.
suis à mon premier voy_a _ ge!
a Tempo (moins lent qu'au début)
f
p
f
(en racontant)
M.
Le co_che s'éloignait à pei _ ne.. Que j'admirais de tous mes
M.
yeux, Les ha _ meaux, les grands bois,... la plai _ ne...
dol.
f
en liant.
f
(changeant de ton)
M.
Les voy_a_geurs.. jeu_nes et vieux... Ah! mon cousin, ex_cu_sez -
En animant
f


(continuant son récit)
M.
moi! c'est mon premier voy - a - ge!.. Je re_gardais
p
p
f
fuir, cu_ri_eu - se,.. Les ar - bres frissonnant au vent!...
pp
Et j'oubli_ais, tou_te joy - eu - se, Que je partais pour le cou-
f
f
dim.
Poco rall.
a Tempo.
mf
_vent!.. pour le couvent!.., pour le cou - vent!.. De -
Poco rall.
a Tempo.
espressivo
dim.
p
p
Ped.

C'est mon premier voyage.

Lescaut condescendant semble admettre l'excuse donnée par Manon qui, se tournant [illegible] [illegible] [illegible]

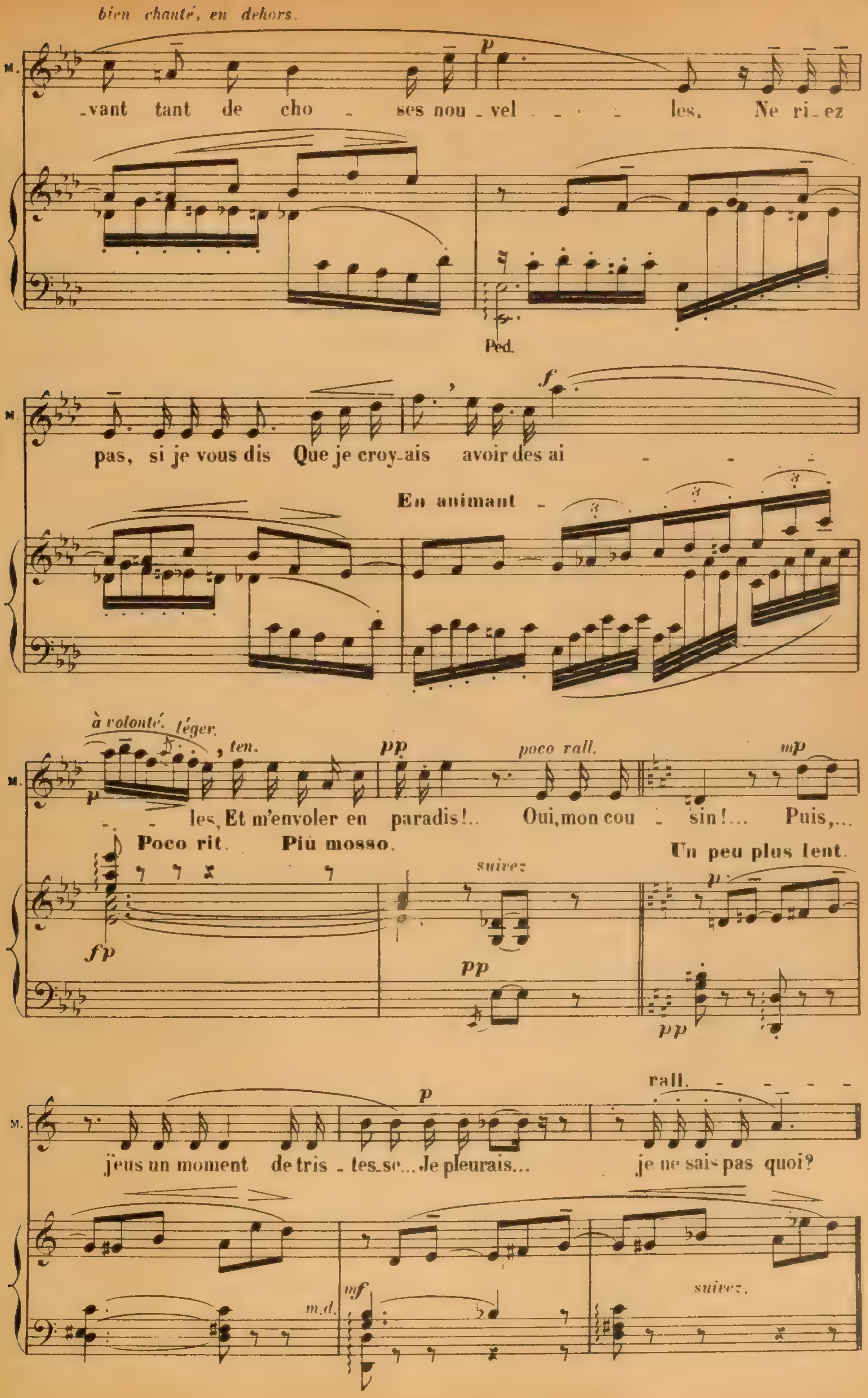
Pour le Cavalier.

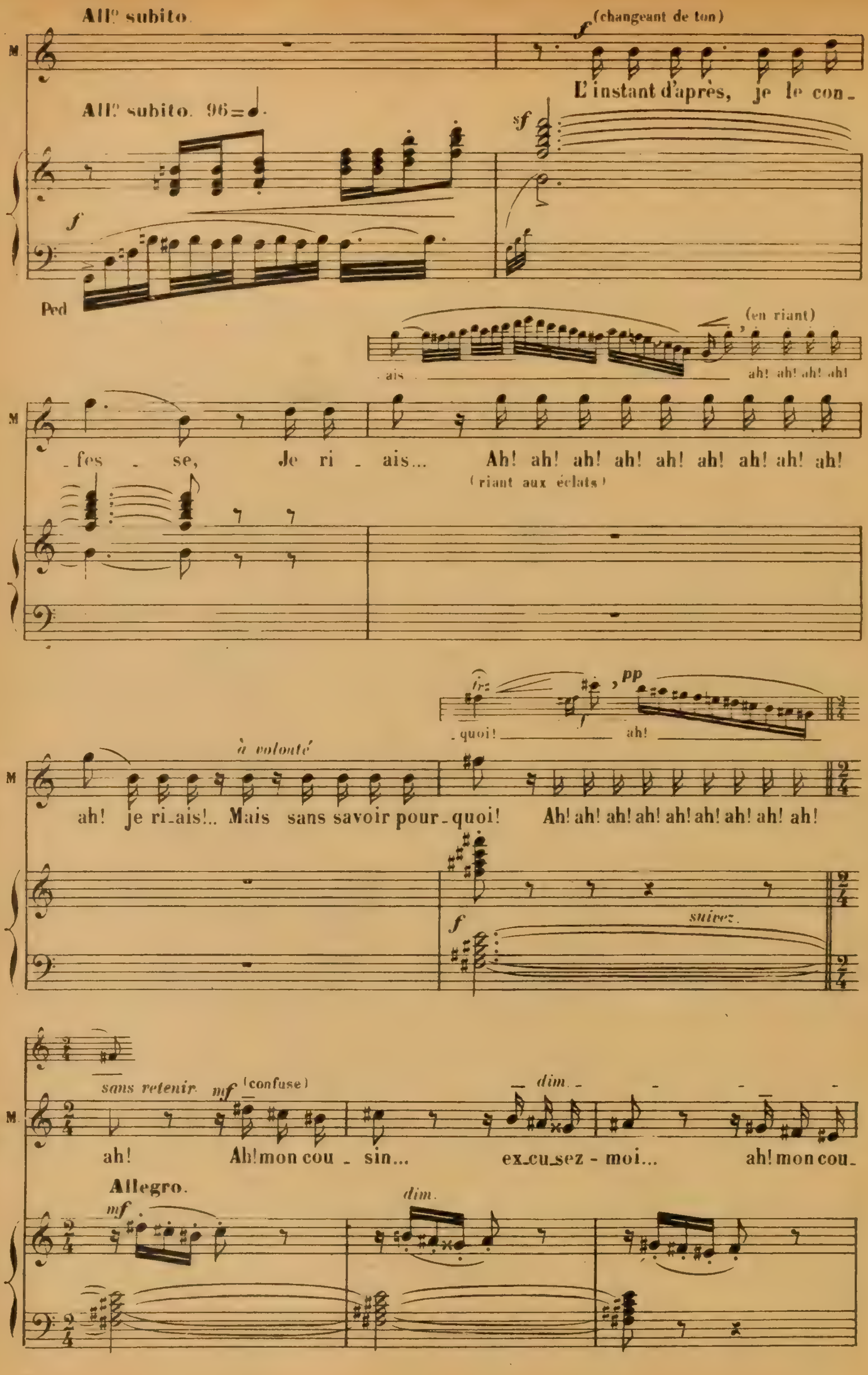
Au fur et à mesure que Manon répète ces mots, son expression se fait de plus en plus triste. [illegible] la 2e fois s'écoutant d'une [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] à [illegible] [illegible] [illegible]. [illegible] [illegible] [illegible] l' [illegible] [illegible] [illegible] tout [illegible].

Que je croyais avoir de [illegible]
[illegible] avait ri [illegible].

et m'envoler au paradis...
[illegible] au paradis [illegible] est qu'on
[illegible] si naïve à ce point.
- [illegible] répond, très sérieusement : *Oui, mon cousin,*

je pensais que connaissant le [illegible].


bien chanté, en dehors.
-vant tant de cho - ses nou-vel - - - - les. Ne ri-ez
Ped.
pas, si je vous dis Que je croy-ais avoir des ai - - -
En animant
à volonté. léger. ten.
- - les, Et m'envoler en paradis!.. Oui, mon cou - sin!... Puis,...
Poco rit. Più mosso.
poco rall.
suivez
Un peu plus lent.
j'eus un moment de tris - tes-se... Je pleurais... je ne sais pas quoi?
rall.
m.d.
suivez.


All.° subito.
(changeant de ton)
L'instant d'après, je le con_
All.° subito. 96=
Ped
(en riant)
_ais ah! ah! ah! ah!
_fes _ se, Je ri _ ais... Ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah!
(riant aux éclats)
_quoi! ah!
à volonté
ah! je ri_ais!.. Mais sans savoir pour_quoi! Ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah!
suivez.
sans retenir
(confuse)
dim.
ah! Ah! mon cou _ sin... ex_cu_sez - moi... ah! mon cou_
Allegro.
dim.

[illegible]. [illegible] cuit aussi.

[illegible] le [illegible]
[illegible].

[illegible]

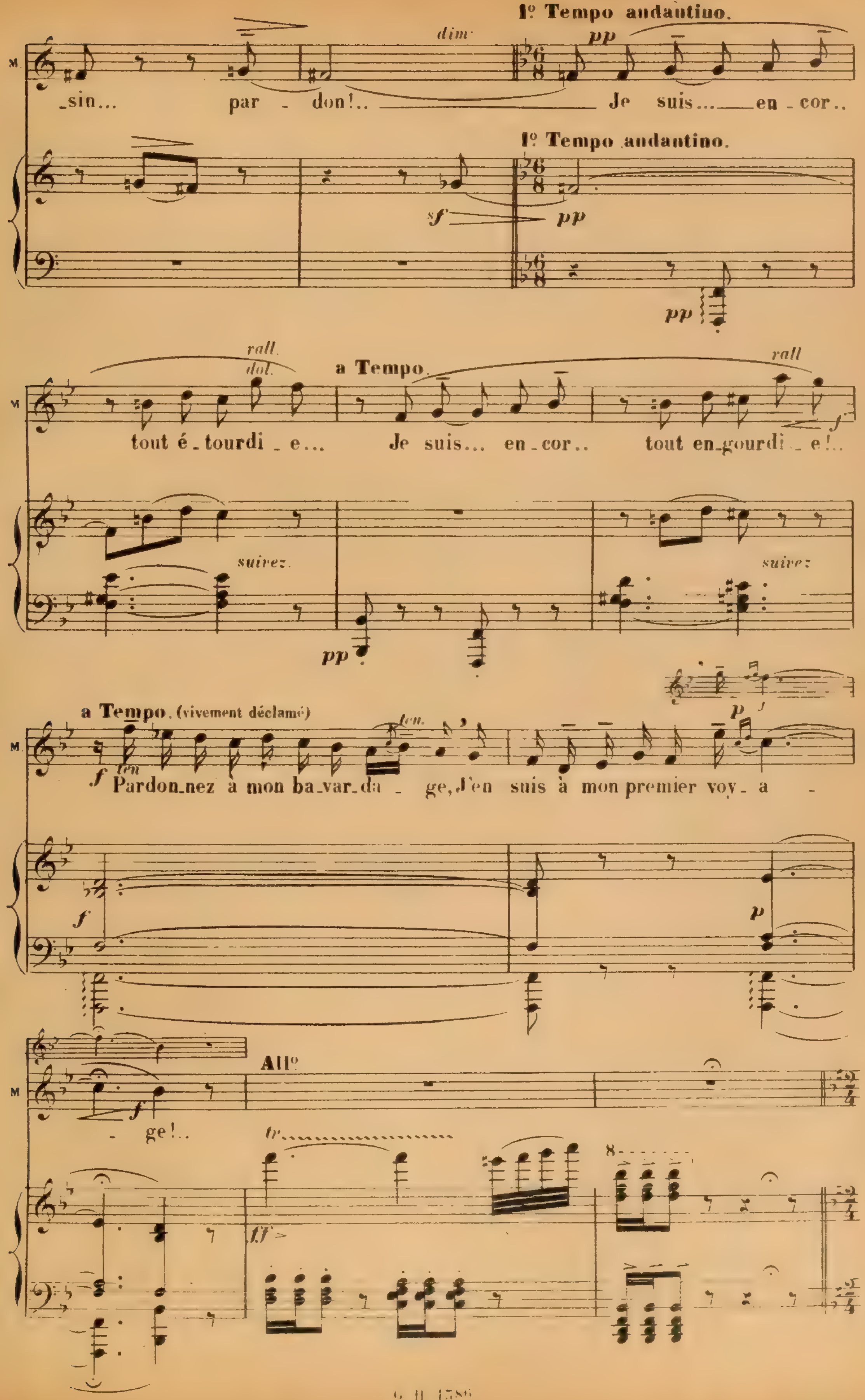
[illegible]

[illegible] le [illegible].

55

Chœur sur les derniers accords [illegible]
[illegible]

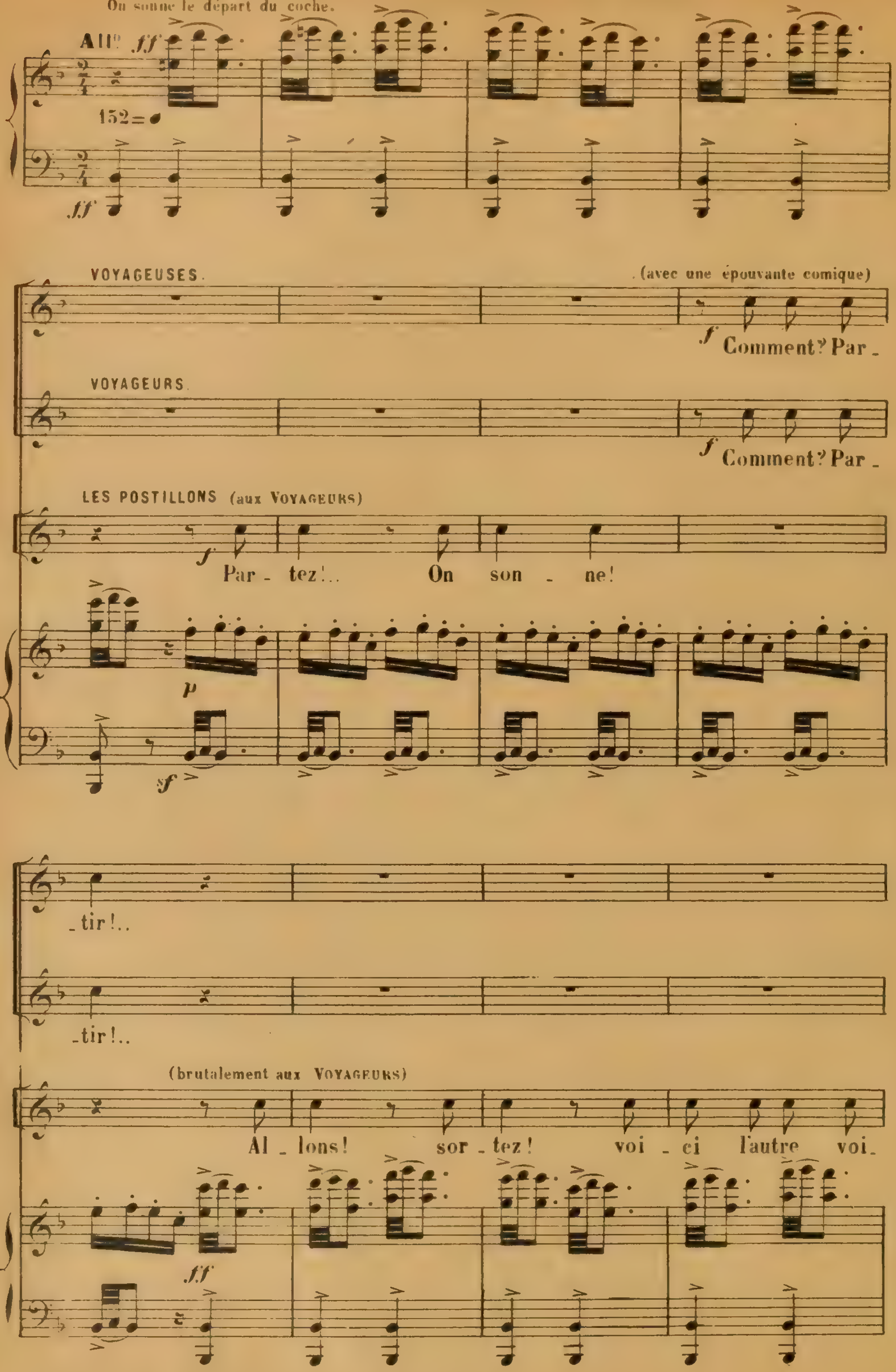
le basse – [illegible]



1º Tempo andantino.
dim.
pp
M.
sin... par - don!.. Je suis... en - cor..
1º Tempo andantino.
sf
pp
pp
rall.
dol.
a Tempo.
rall
tout é - tourdi - e... Je suis... en - cor.. tout en - gourdi - e!..
suivez.
suivez
pp
a Tempo. (vivement déclamé)
f
ten.
Pardon - nez à mon ba - var - da - ge, J'en suis à mon premier voy - a -
p
f
p
- ge!..
Allº
tr.
ff

* **GRAND MOUVEMENT**

Les voyageurs précédés des postillons envahissent la cour de l'hôtellerie.
On sonne le départ du coche.



* On peut passer de suite à la page 67 en maintenant simplement la réplique parlée qui se trouve au bas de la page 65.

2/4 [illegible] 5

[illegible], [illegible] } [illegible]
[illegible], [illegible] } [illegible]

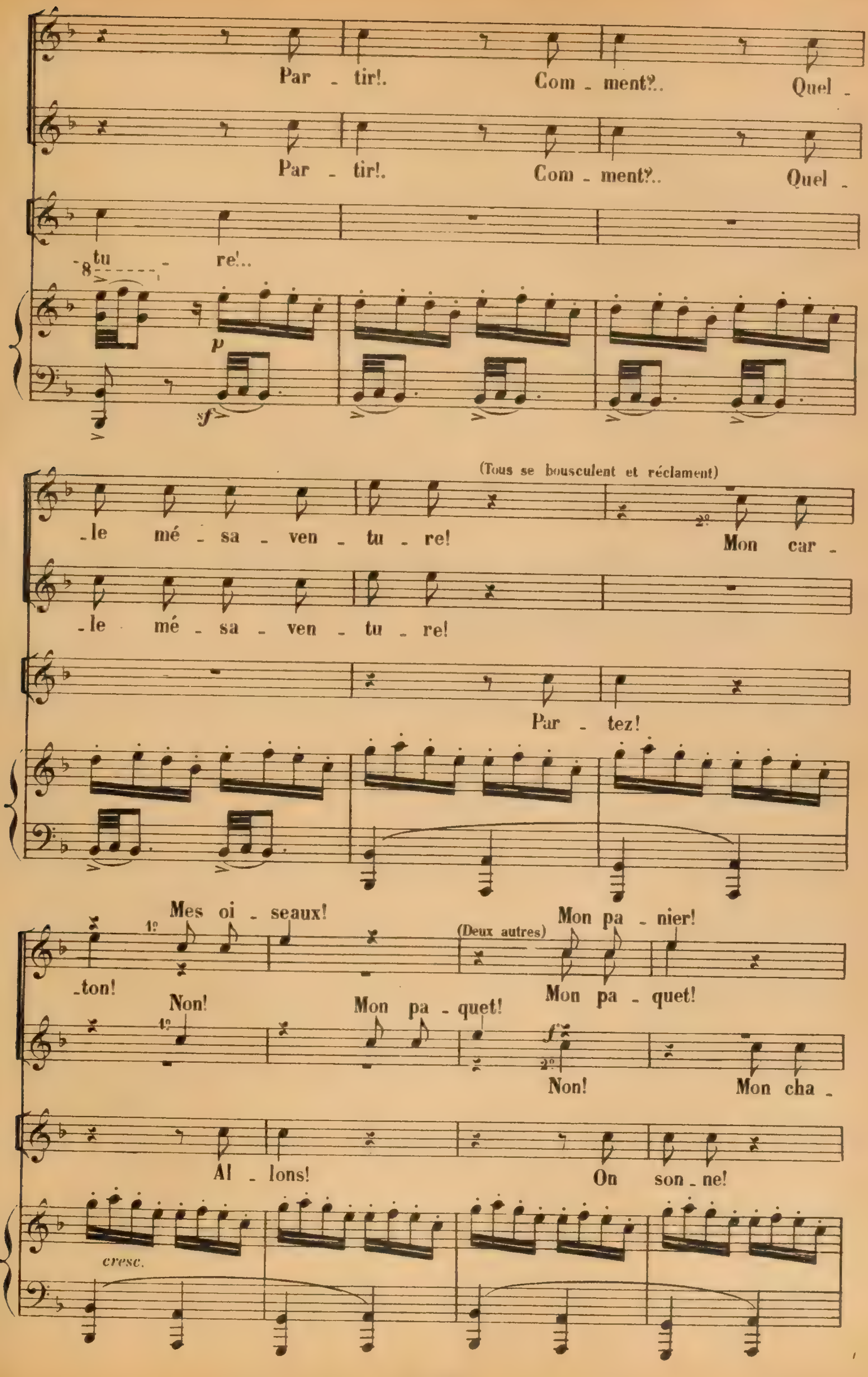
[illegible] – [illegible]
[illegible]
[illegible]

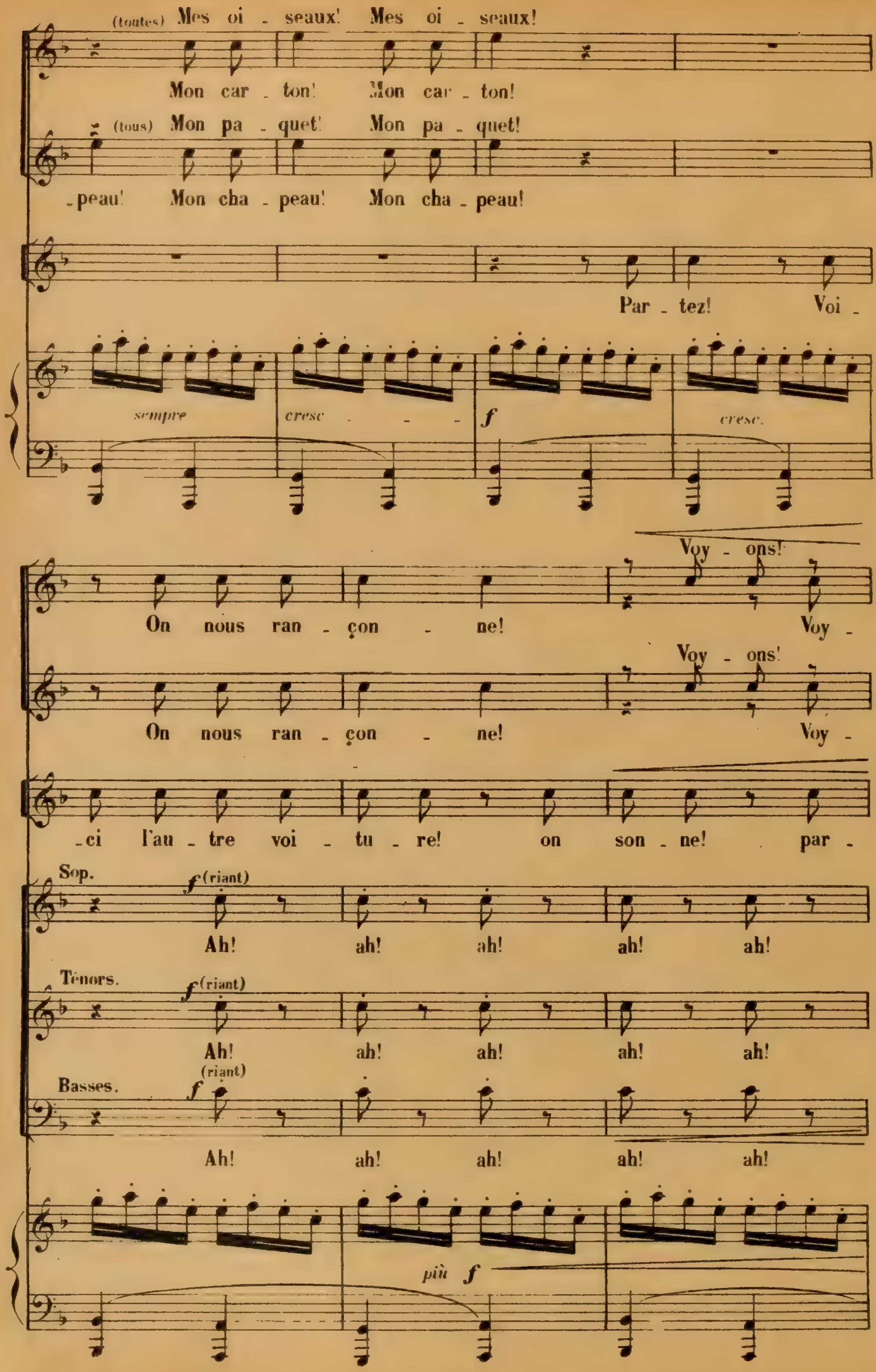
aussitôt, muni [illegible] sur le banc à gauche.
Il va sous la voûte chercher un bol de bouillon
qu'il apporte à l'[illegible] et va sur [illegible] devant.
un consommateur

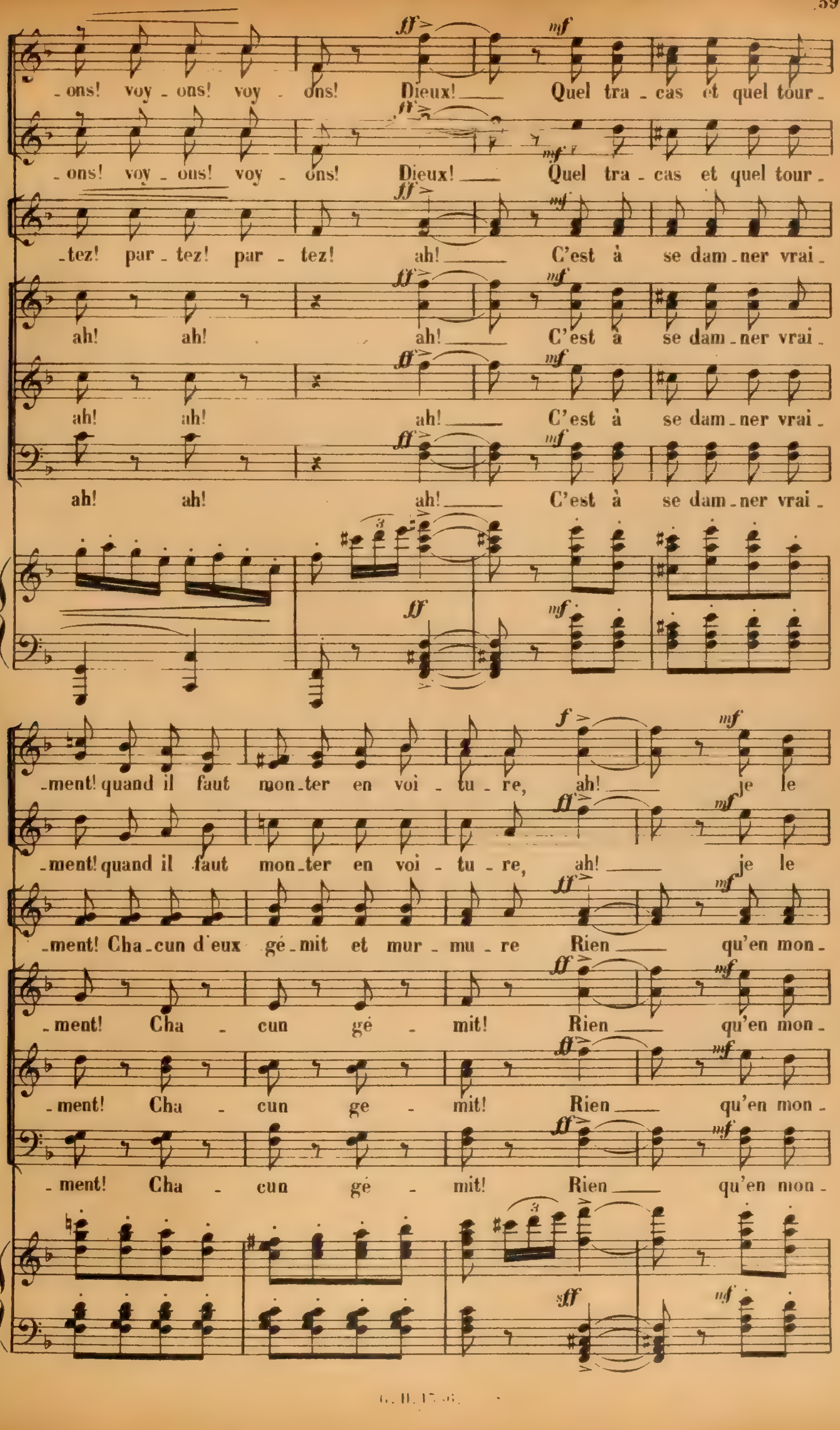
C'est une véritable cour [illegible] une petite croix
[illegible] comme chez les portiers
[illegible] constamment [illegible]
les [illegible] aux [illegible]

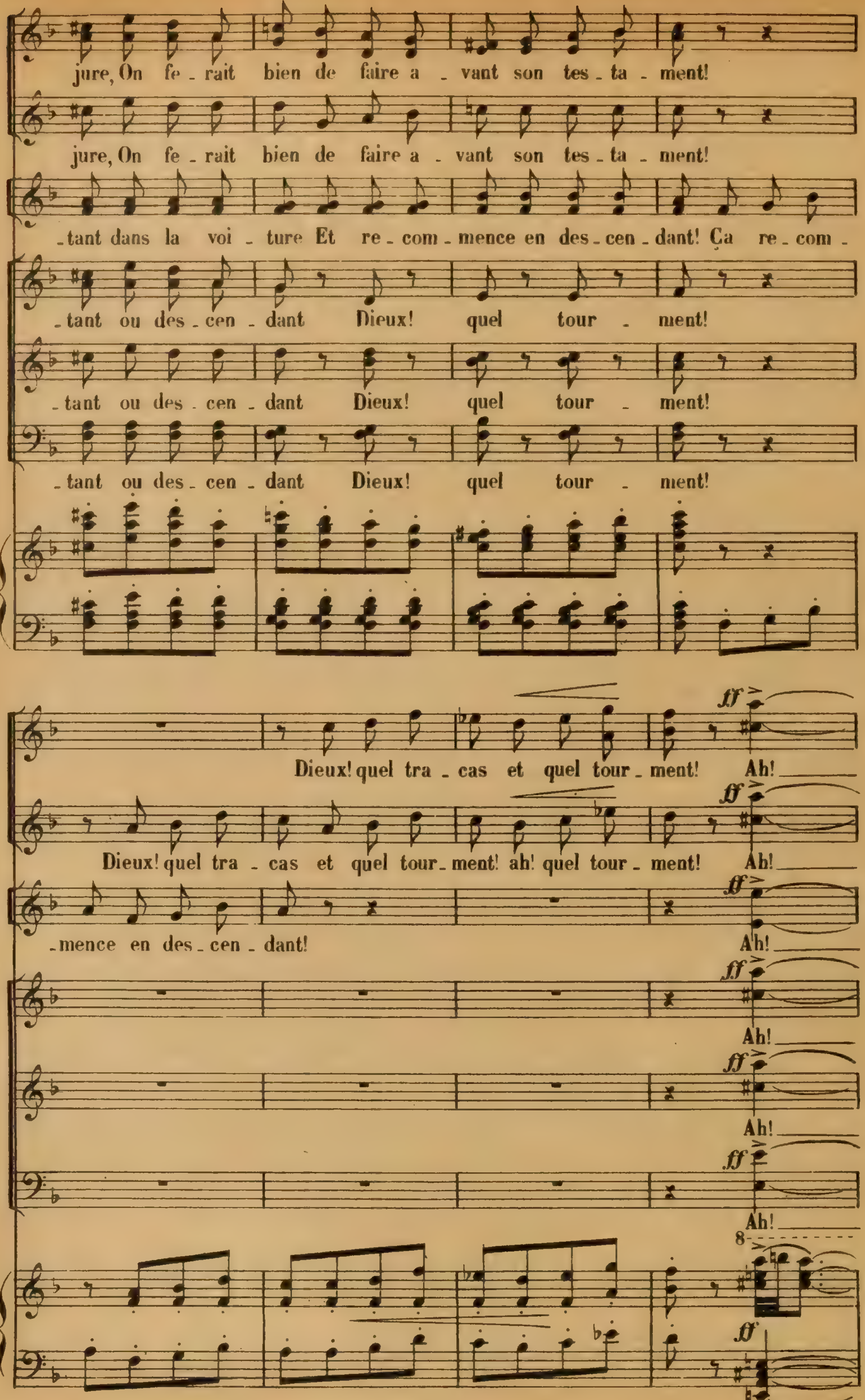
Les postillons sont venus au milieu de la scène, donner l'ordre de départ.

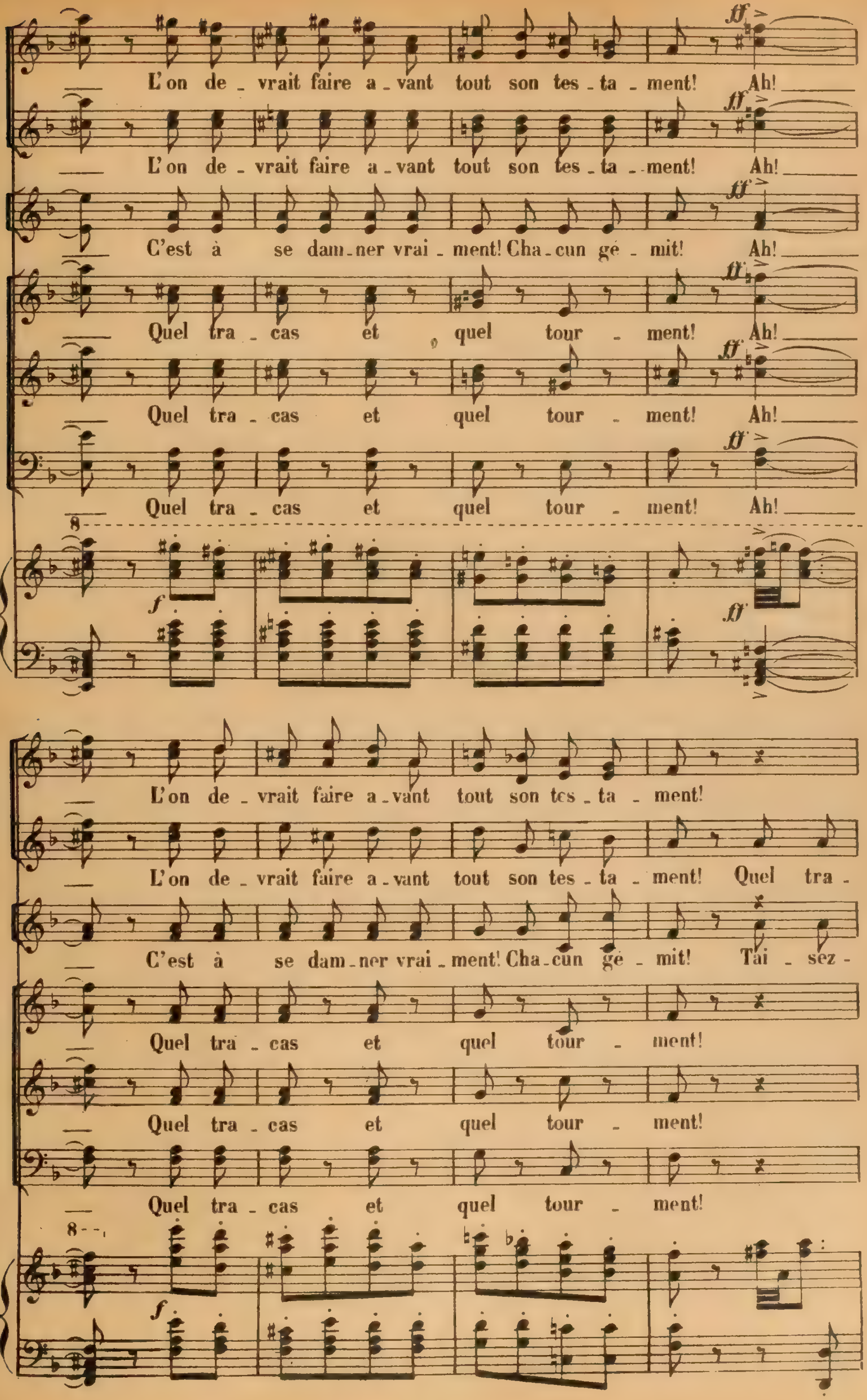
C'est là que la foule qui gravite autour d'eux les interroge.

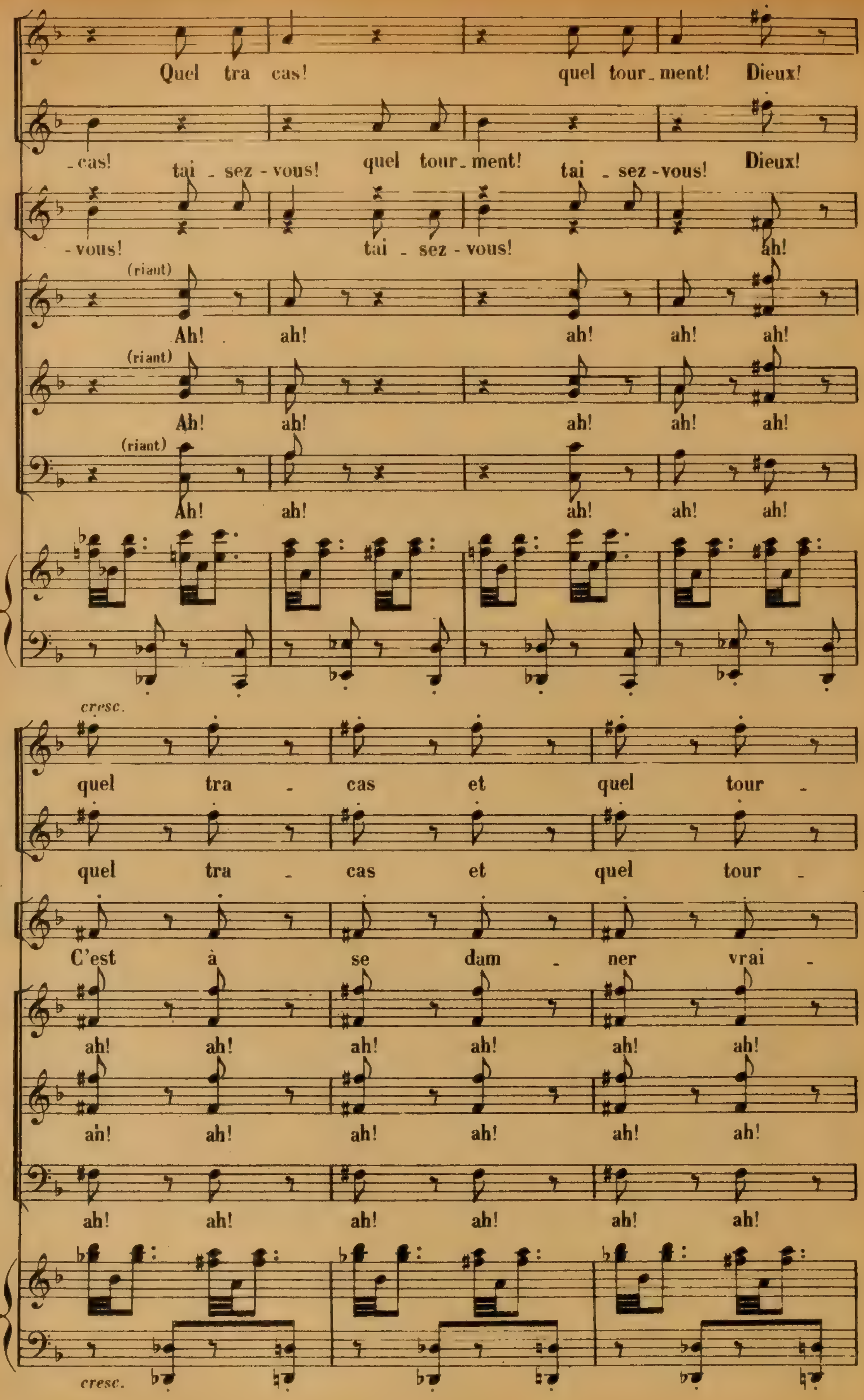

Par - tir!. Com - ment?.. Quel -
Par - tir!. Com - ment?.. Quel -
tu - re!..
(Tous se bousculent et réclament)
-le mé - sa - ven - tu - re! Mon car -
-le mé - sa - ven - tu - re!
Par - tez!
Mes oi - seaux! Mon pa - nier!
(Deux autres)
-ton! Non! Mon pa - quet! Mon pa - quet!
Non! Mon cha -
Al - lons! On son - ne!
cresc.

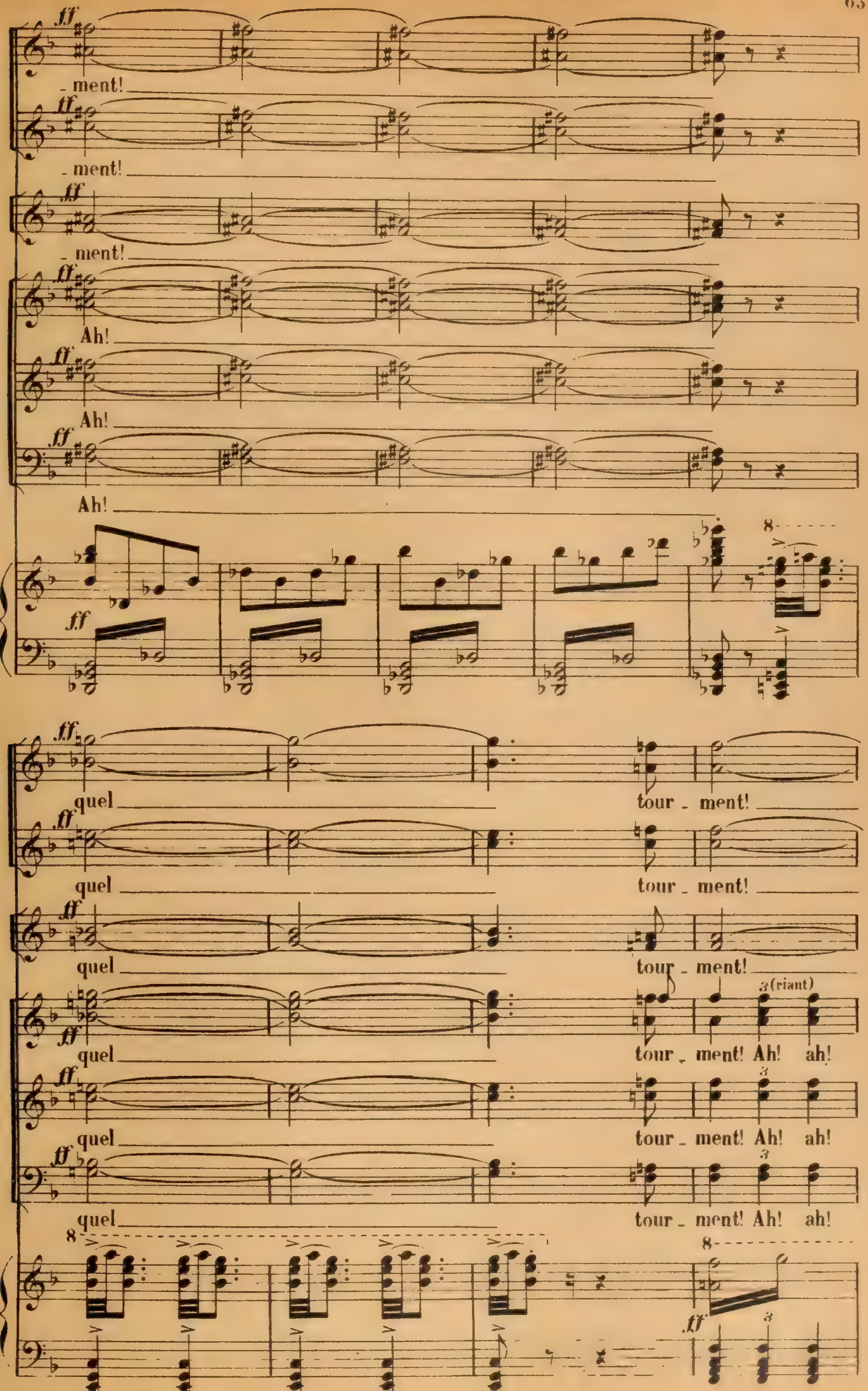

(toutes) Mes oi - seaux! Mes oi - seaux!
Mon car - ton! Mon car - ton!
(tous) Mon pa - quet! Mon pa - quet!
-peau! Mon cha - peau! Mon cha - peau!
Par - tez! Voi -
sempre
cresc
f
cresc.
Voy - ons!
On nous ran - çon - ne! Voy -
Voy - ons!
On nous ran - çon - ne! Voy -
-ci l'au - tre voi - tu - re! on son - ne! par -
Sop.
f (riant)
Ah! ah! ah! ah! ah!
Ténors.
f (riant)
Ah! ah! ah! ah! ah!
Basses.
(riant)
f
Ah! ah! ah! ah! ah!
più f

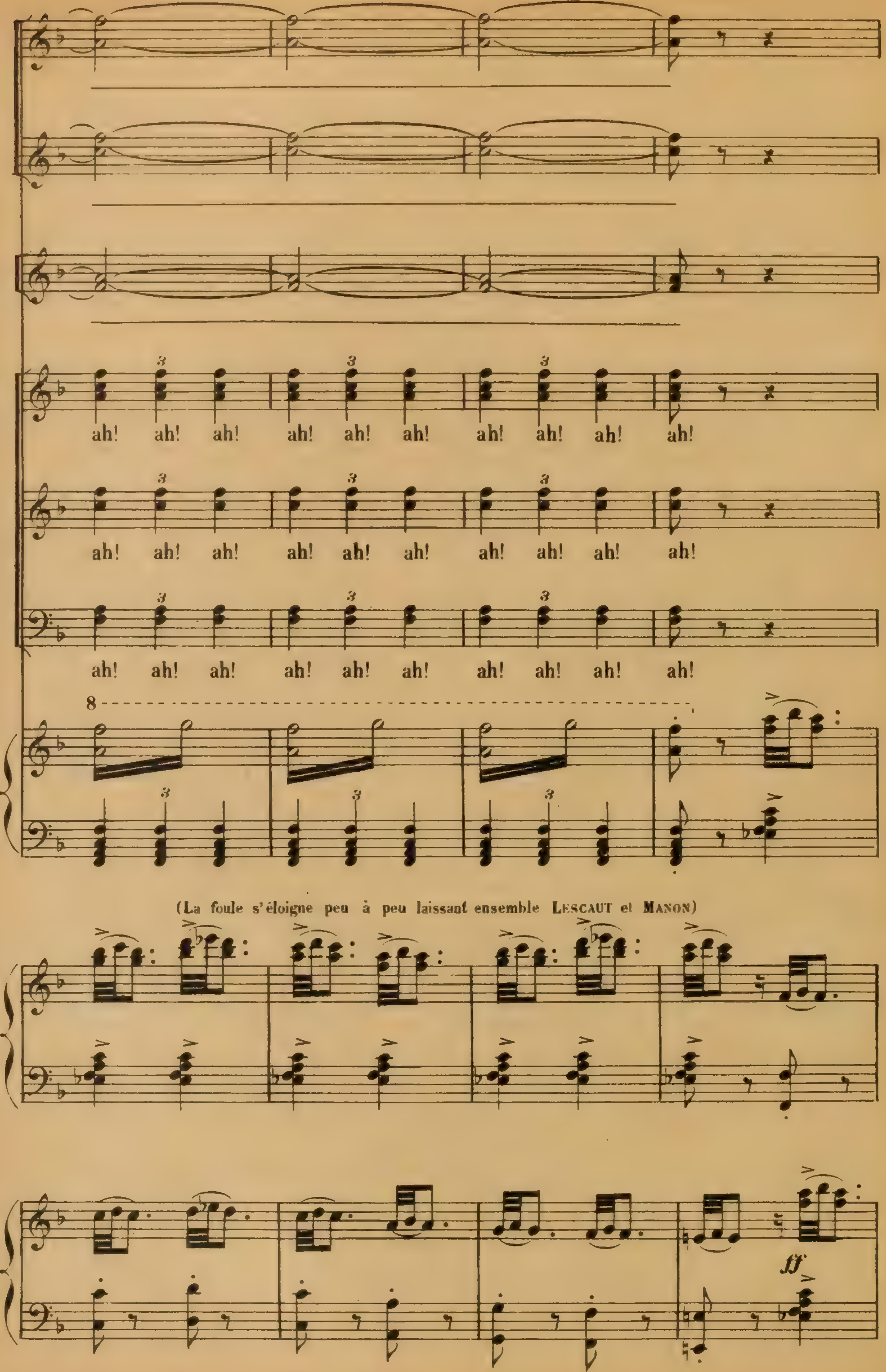

_ons! voy _ ons! voy _ ons! Dieux! ___ Quel tra _ cas et quel tour _
_ons! voy _ ons! voy _ ons! Dieux! ___ Quel tra _ cas et quel tour _
_tez! par _ tez! par _ tez! ah! ___ C'est à se dam _ ner vrai _
ah! ah! ah! ___ C'est à se dam _ ner vrai _
ah! ah! ah! ___ C'est à se dam _ ner vrai _
ah! ah! ah! ___ C'est à se dam _ ner vrai _
_ment! quand il faut mon _ ter en voi _ tu _ re, ah! ___ je le
_ment! quand il faut mon _ ter en voi _ tu _ re, ah! ___ je le
_ment! Cha _ cun d'eux gé _ mit et mur _ mu _ re Rien ___ qu'en mon _
_ment! Cha _ cun gé _ mit! Rien ___ qu'en mon _
_ment! Cha _ cun ge _ mit! Rien ___ qu'en mon _
_ment! Cha _ cun gé _ mit! Rien ___ qu'en mon _


jure, On fe - rait bien de faire a - vant son tes - ta - ment!
jure, On fe - rait bien de faire a - vant son tes - ta - ment!
- tant dans la voi - ture Et re - com - mence en des - cen - dant! Ça re - com -
- tant ou des - cen - dant Dieux! quel tour - ment!
- tant ou des - cen - dant Dieux! quel tour - ment!
- tant ou des - cen - dant Dieux! quel tour - ment!
Dieux! quel tra - cas et quel tour - ment! Ah!
Dieux! quel tra - cas et quel tour - ment! ah! quel tour - ment! Ah!
- mence en des - cen - dant! Ah!
Ah!
Ah!
Ah!
ff


ff
L'on de - vrait faire a - vant tout son tes - ta - ment! Ah!
C'est à se dam - ner vrai - ment! Cha - cun gé - mit! Ah!
Quel tra - cas et quel tour - ment! Ah!
f
L'on de - vrait faire a - vant tout son tes - ta - ment!
L'on de - vrait faire a - vant tout son tes - ta - ment! Quel tra -
C'est à se dam - ner vrai - ment! Cha - cun gé - mit! Tai - sez -
Quel tra - cas et quel tour - ment!


Quel tra cas! quel tour_ment! Dieux!
_cas! tai _ sez - vous! quel tour_ment! tai _ sez - vous! Dieux!
- vous! tai _ sez - vous! ah!
(riant)
Ah! ah! ah! ah! ah!
(riant)
Ah! ah! ah! ah! ah!
(riant)
Ah! ah! ah! ah! ah!
cresc.
quel tra _ cas et quel tour _
quel tra _ cas et quel tour _
C'est à se dam _ ner vrai _
ah! ah! ah! ah! ah! ah!
ah! ah! ah! ah! ah! ah!
ah! ah! ah! ah! ah! ah!
cresc.


ff
ment!
ment!
ment!
Ah!
Ah!
Ah!
quel
tour - ment!
quel
tour - ment!
quel
tour - ment!
(riant)
quel
tour - ment! Ah! ah!
quel
tour - ment! Ah! ah!
quel
tour - ment! Ah! ah!


ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah!
ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah!
ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah!
(La foule s'éloigne peu à peu laissant ensemble LESCAUT et MANON)
ff

Sur la ritournelle qui suit le chœur.

Les voyageurs, porteurs, et postillons sortent par la porte du fond.

Les bourgeois et bourgeoises repoussés par l'hôtelier et son personnel se placent en oblique pour voir partir la diligence.

5

Bourvairs
et tambourins

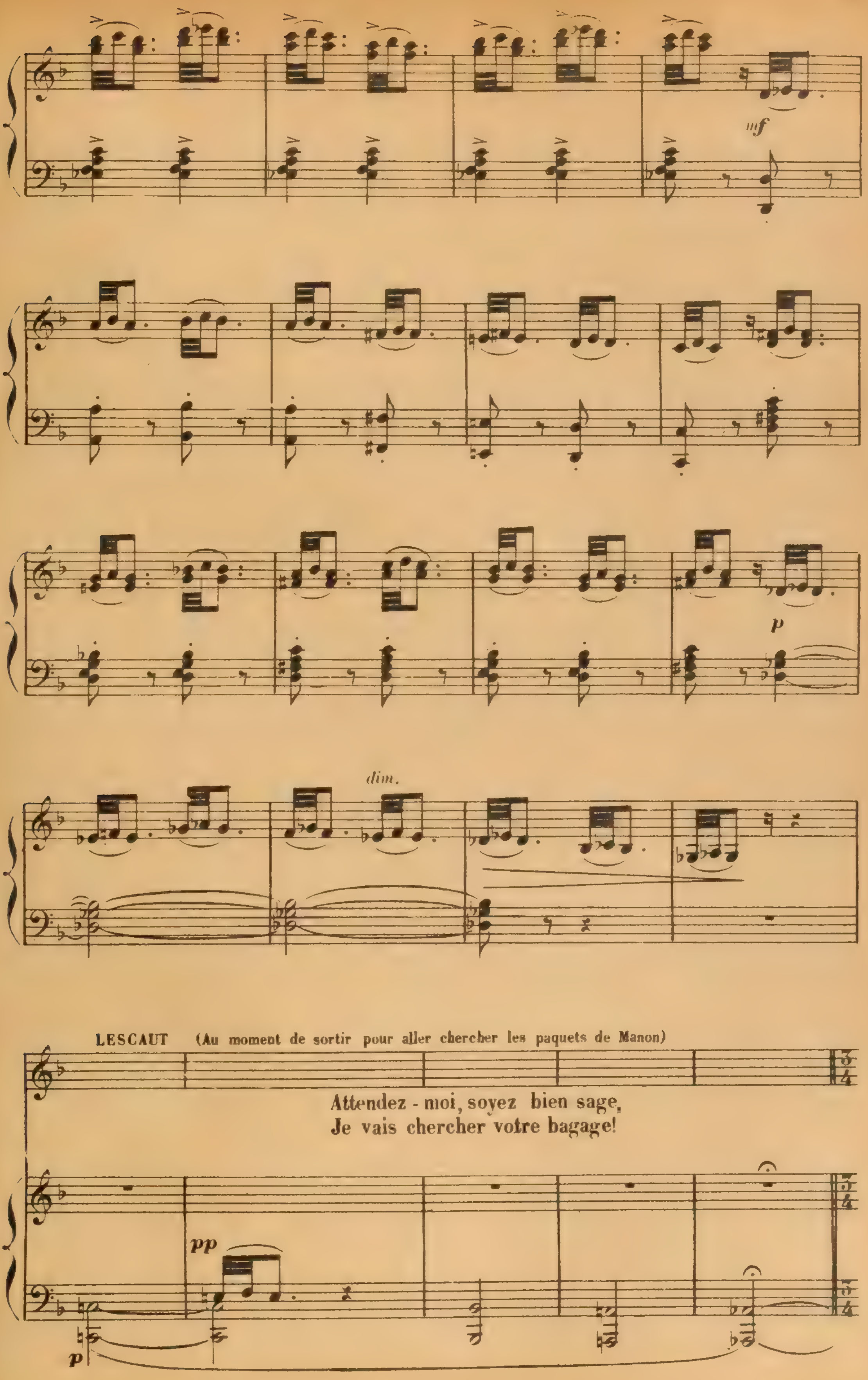
Lescaut se lève, paie sa consommation et vient près de Manon

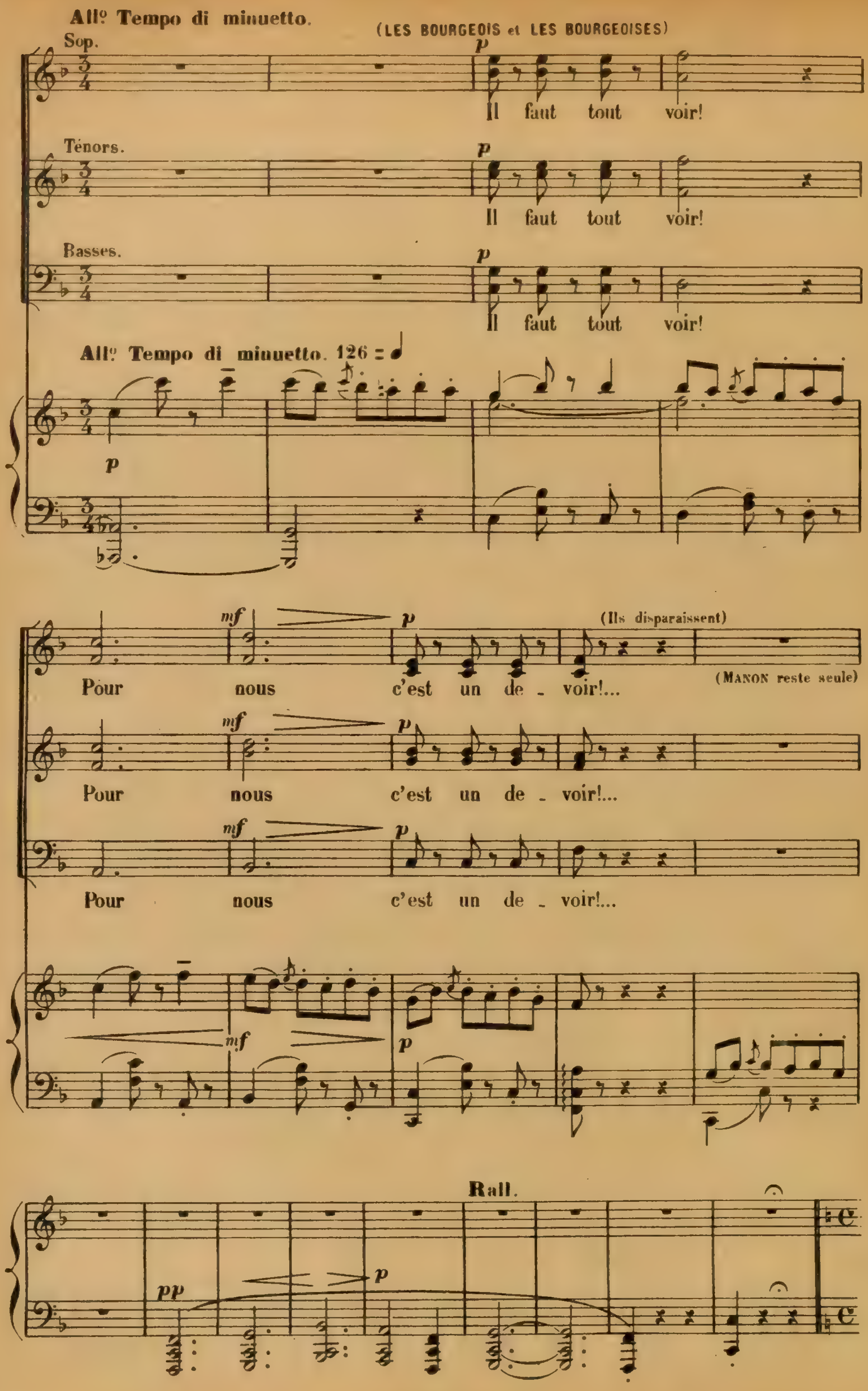
Lescaut

Manon

?!
Lescaut

Je vais chercher votre bagage.
Lescaut sort par la grande porte du fond après avoir fait à Manon un dernier geste de recommandation.


dim.
LESCAUT (Au moment de sortir pour aller chercher les paquets de Manon)
Attendez - moi, soyez bien sage,
Je vais chercher votre bagage!


All° Tempo di minuetto.
(LES BOURGEOIS et LES BOURGEOISES)
Sop.
Ténors.
Basses.
Il faut tout voir!
Il faut tout voir!
Il faut tout voir!
All° Tempo di minuetto. 126 = ♩
(Ils disparaissent)
(MANON reste seule)
Pour nous c'est un de - voir!...
Pour nous c'est un de - voir!...
Pour nous c'est un de - voir!...
Rall.

Il faut tout voir

[illegible]

[illegible]

[illegible] reste [illegible]
curieusement de tous côté.

III Guillot – de Bouillon

Guillot, très allumé, la serviette à la main, paraît sur le perron et descend en scène par l'escalier lointain pour appeler l'hôtelier.

Manon reste assise sur le banc, pendant toute la scène de Guillot.

Guillot vient à Manon un peu au dessus

– Guillot

Manon

Ce qui se passe en ma cervelle est inouï.

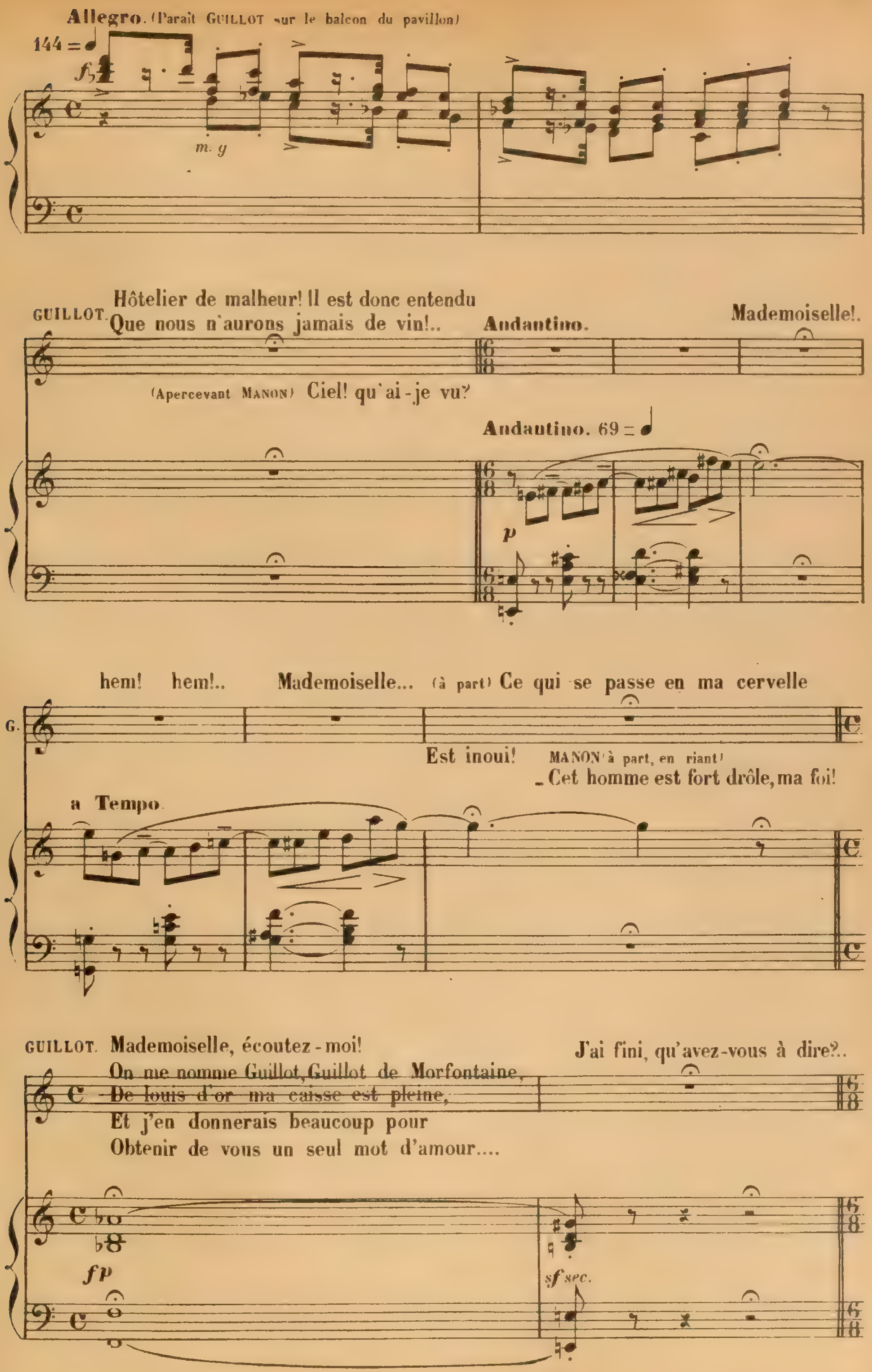
Pour dire cette phrase, Guillot gagne un peu vers la droite.

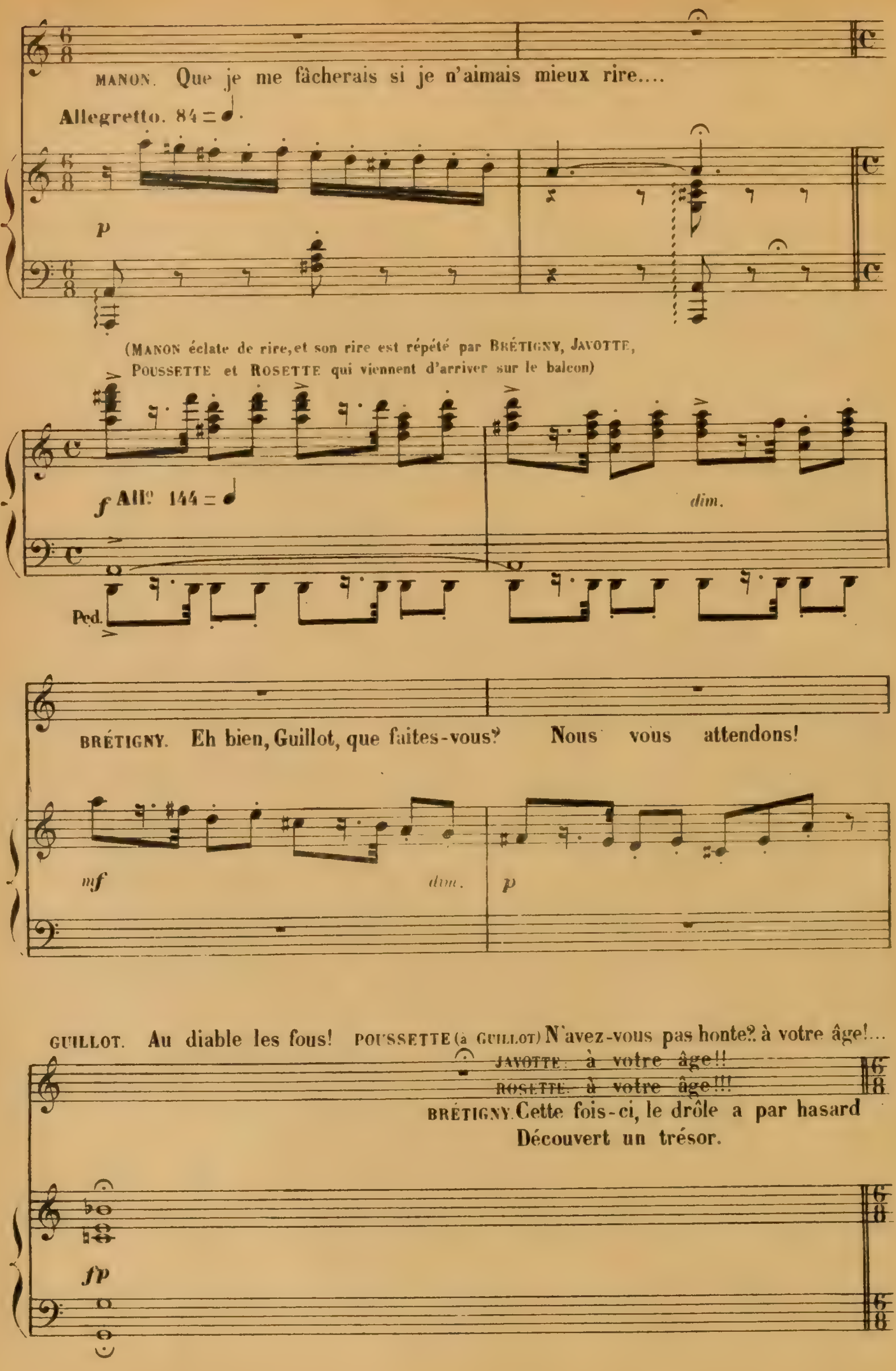
Manon parle face au public après avoir été un [illegible] [illegible] pour continuer.

Poussette, puis Javotte, Rosette et Brétigny – au balcon

Poussette est arrivée la première sur le balcon. Elle fait signe vers l'intérieur à ses compagnes de venir voir ce qui se passe. Elle leur recommande de faire silence.

Rires étouffés et mines amusées.


Allegro. (Paraît GUILLOT sur le balcon du pavillon)
144 = ♩
fz
m. g
GUILLOT. Hôtelier de malheur! Il est donc entendu
Que nous n'aurons jamais de vin!..
Andantino.
Mademoiselle!.
(Apercevant MANON) Ciel! qu'ai-je vu?
Andantino. 69 = ♩
p
hem! hem!..
Mademoiselle... (à part) Ce qui se passe en ma cervelle
G.
Est inouï!
MANON (à part, en riant)
_Cet homme est fort drôle, ma foi!
a Tempo.
GUILLOT. Mademoiselle, écoutez-moi!
On me nomme Guillot, Guillot de Morfontaine,
De louis d'or ma caisse est pleine,
Et j'en donnerais beaucoup pour
Obtenir de vous un seul mot d'amour....
J'ai fini, qu'avez-vous à dire?..
fp
sf sec.


MANON. Que je me fâcherais si je n'aimais mieux rire....
Allegretto. 84 = ♩.
p
(MANON éclate de rire, et son rire est répété par BRÉTIGNY, JAVOTTE, POUSSETTE et ROSETTE qui viennent d'arriver sur le balcon)
f All? 144 = ♩
dim.
Ped.
BRÉTIGNY. Eh bien, Guillot, que faites-vous? Nous vous attendons!
mf
dim.
p
GUILLOT. Au diable les fous! POUSSETTE (à GUILLOT) N'avez-vous pas honte? à votre âge!...
JAVOTTE. à votre âge!!
ROSETTE. à votre âge!!!
BRÉTIGNY. Cette fois-ci, le drôle a par hasard Découvert un trésor.
fp

Que je me fâcherais si je n'aimais mieux rire.

Ramon éclatant de rire tourne le dos à Grillet.

[illegible] de [illegible] sur la 1[re] [illegible] [illegible] de [illegible] de [illegible] les trois [illegible] sur [illegible].

Eh bien, Grillet, vous [illegible].

[illegible] — Grillet

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

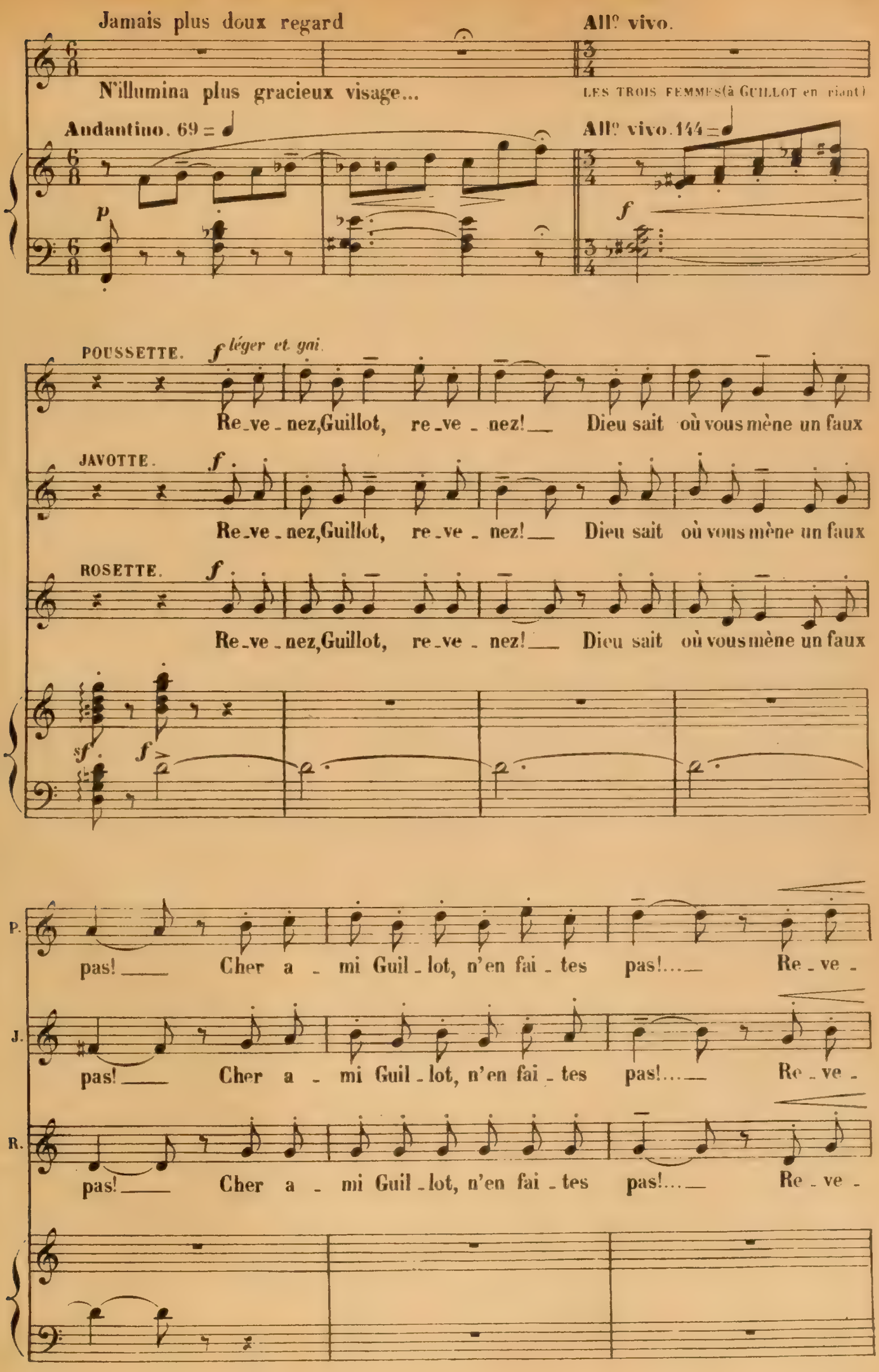
[illegible] les [illegible].

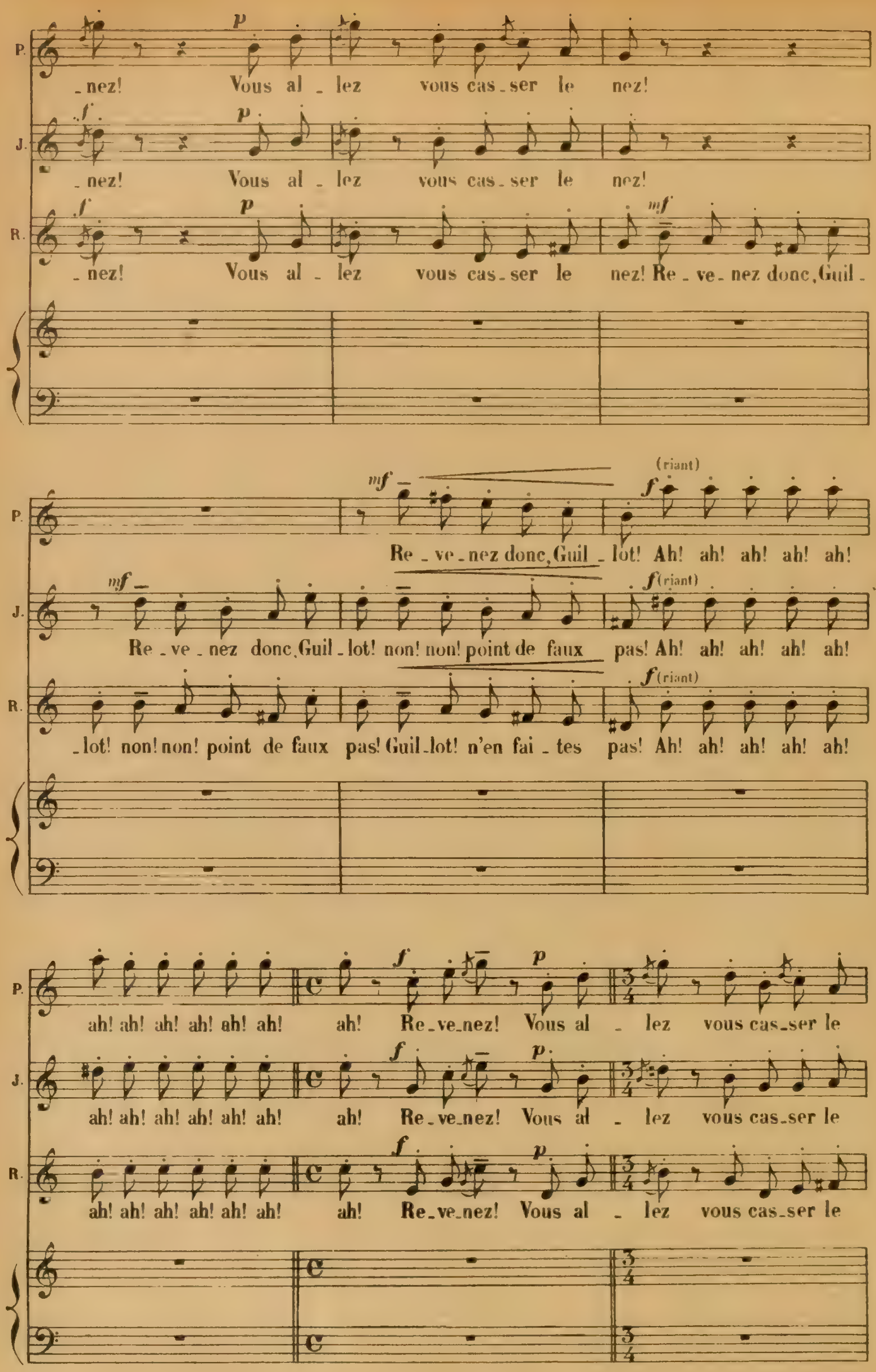
[illegible], [illegible] la [illegible] les 3 [illegible], [illegible] de [illegible].

[illegible] la [illegible], [illegible].

2° [illegible]

[illegible] le [illegible] et [illegible] [illegible]
[illegible]
[illegible] très.


Jamais plus doux regard
N'illumina plus gracieux visage...
All° vivo.
LES TROIS FEMMES (à GUILLOT en riant)
Andantino. 69 =
All° vivo. 144 =
POUSSETTE.
léger et gai.
Re_ve_nez, Guillot, re_ve_nez! Dieu sait où vous mène un faux
JAVOTTE.
Re_ve_nez, Guillot, re_ve_nez! Dieu sait où vous mène un faux
ROSETTE.
Re_ve_nez, Guillot, re_ve_nez! Dieu sait où vous mène un faux
P.
pas! Cher a_mi Guil_lot, n'en fai_tes pas!... Re_ve_
J.
pas! Cher a_mi Guil_lot, n'en fai_tes pas!... Re_ve_
R.
pas! Cher a_mi Guil_lot, n'en fai_tes pas!... Re_ve_


P.
_nez! Vous al _ lez vous cas _ ser le nez!
J.
_nez! Vous al _ lez vous cas _ ser le nez!
R.
_nez! Vous al _ lez vous cas _ ser le nez! Re _ ve _ nez donc, Guil _
P.
Re _ ve _ nez donc, Guil _ lot! Ah! ah! ah! ah! ah!
(riant)
J.
Re _ ve _ nez donc, Guil _ lot! non! non! point de faux pas! Ah! ah! ah! ah! ah!
(riant)
R.
_ lot! non! non! point de faux pas! Guil _ lot! n'en fai _ tes pas! Ah! ah! ah! ah! ah!
(riant)
P.
ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! Re_ve_nez! Vous al _ lez vous cas_ser le
J.
ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! Re_ve_nez! Vous al _ lez vous cas_ser le
R.
ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! Re_ve_nez! Vous al _ lez vous cas_ser le

[illegible]

I

Brétigny rejoint les nos 3 côté de Guillot

Manon — Guillot — Brétigny

assis

Rosette

Javotte

Poussette

Guillot, laissez mademoiselle.

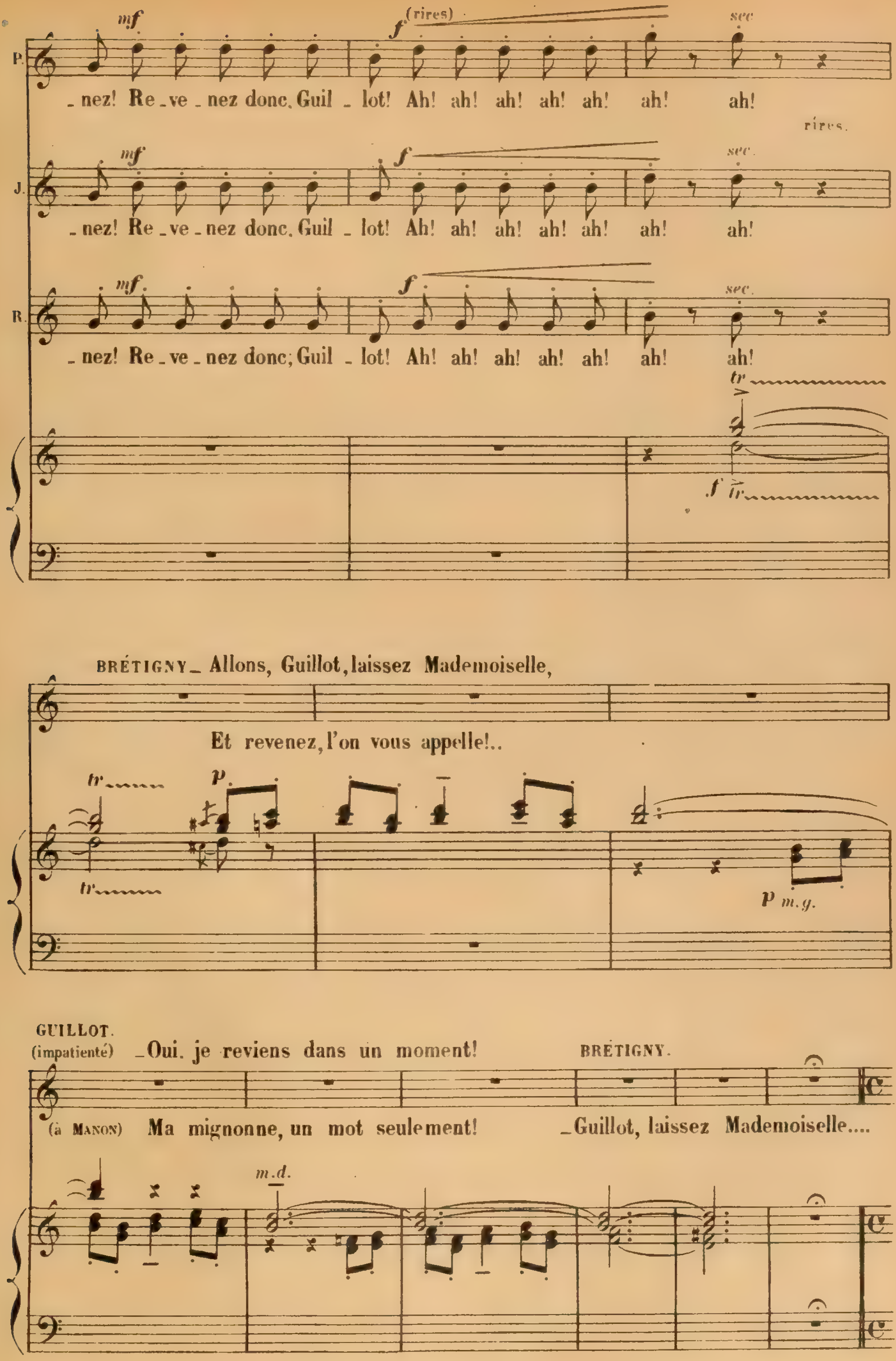
– Brétigny, faisant passer devant lui les nos 3, Guillot, fait une révérence respectueuse à Manon, puis remonte se dirigeant vers l'escalier lointain du perron.

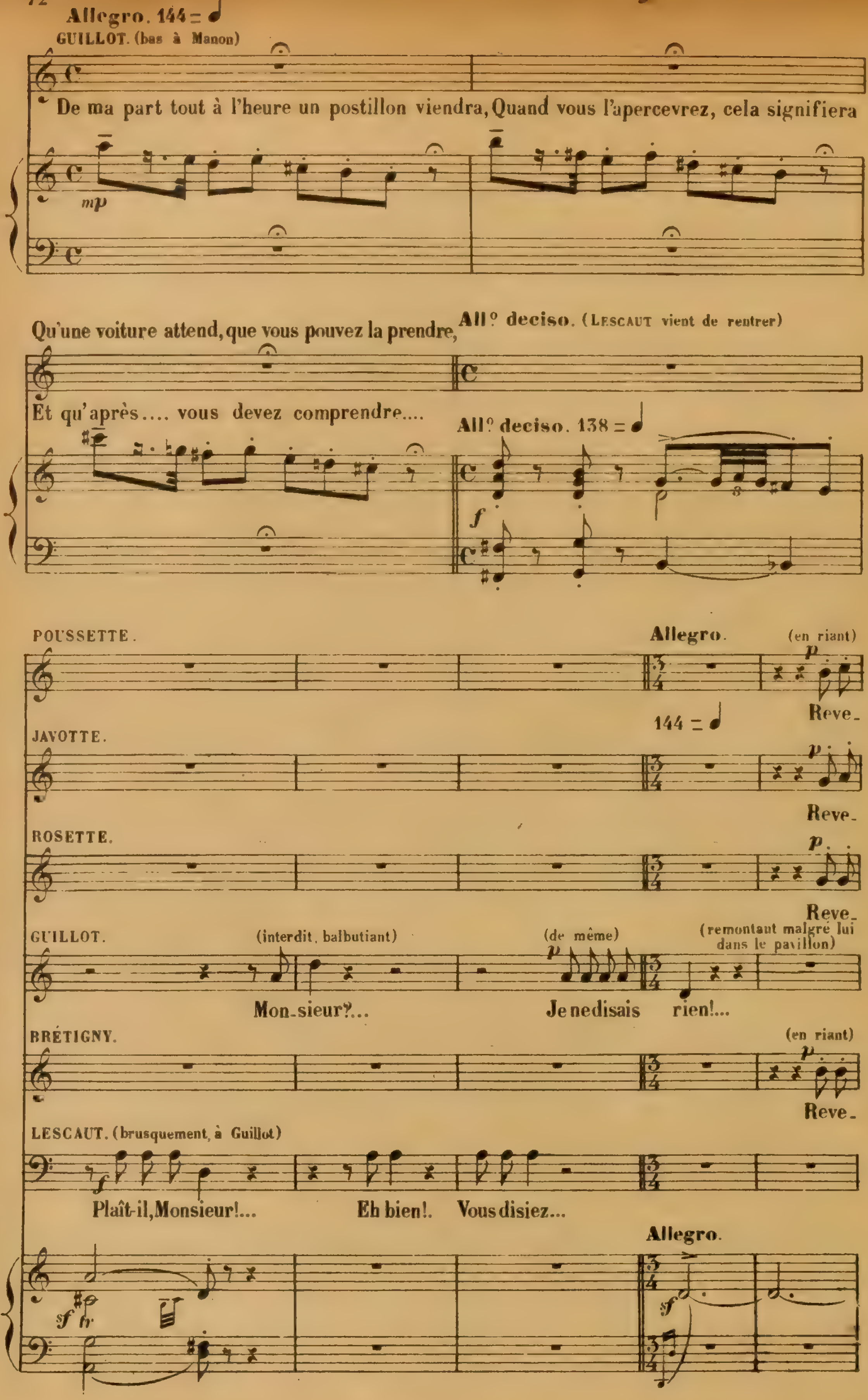
Guillot revient à Manon

Brétigny

Manon — Brétigny

Guillot


P.
mf
(rires)
f
sec
_nez! Re_ve_nez donc, Guil_lot! Ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah!
rires.
J.
mf
f
sec.
_nez! Re_ve_nez donc, Guil_lot! Ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah!
R.
mf.
f
sec.
_nez! Re_ve_nez donc; Guil_lot! Ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah!
tr
f tr
BRÉTIGNY_ Allons, Guillot, laissez Mademoiselle,
Et revenez, l'on vous appelle!..
tr
p
tr
p m.g.
GUILLOT.
(impatienté) _Oui, je reviens dans un moment!
BRÉTIGNY.
(à MANON) Ma mignonne, un mot seulement!
_Guillot, laissez Mademoiselle....
m.d.


Allegro. 144 = ♩
GUILLOT. (bas à Manon)
De ma part tout à l'heure un postillon viendra, Quand vous l'apercevrez, cela signifiera
mp
Qu'une voiture attend, que vous pouvez la prendre,
All° deciso. (LESCAUT vient de rentrer)
Et qu'après.... vous devez comprendre....
All° deciso. 138 = ♩
f
POUSSETTE.
Allegro.
(en riant)
p
Reve_
144 = ♩
JAVOTTE.
p
Reve_
ROSETTE.
p
Reve_
GUILLOT.
(interdit, balbutiant)
(de même)
(remontant malgré lui dans le pavillon)
Mon_sieur?...
p
Je ne disais rien!...
BRÉTIGNY.
(en riant)
p
Reve_
LESCAUT. (brusquement, à Guillot)
f
Plaît-il, Monsieur!... Eh bien!. Vous disiez...
Allegro.
f tr
f

Guillot [illegible] près de Manon [illegible] de façon à ne pas être entendu par ses amis de [illegible].

2ème voiture attelée.

[illegible] — [illegible]

[illegible] aperçoit Guillot parlant à Manon. Il observe de loin, [illegible] une [illegible] attention [illegible]. [illegible] la main [illegible] de Manon.

[illegible] commande.

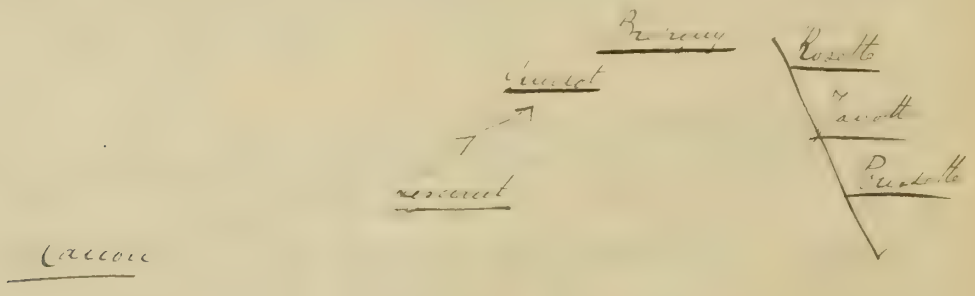
Guillot [illegible] Manon et [illegible] vers le [illegible] encore. Pendant ce temps, Lescaut est [illegible] Manon et Guillot. [illegible] à Manon [illegible] :

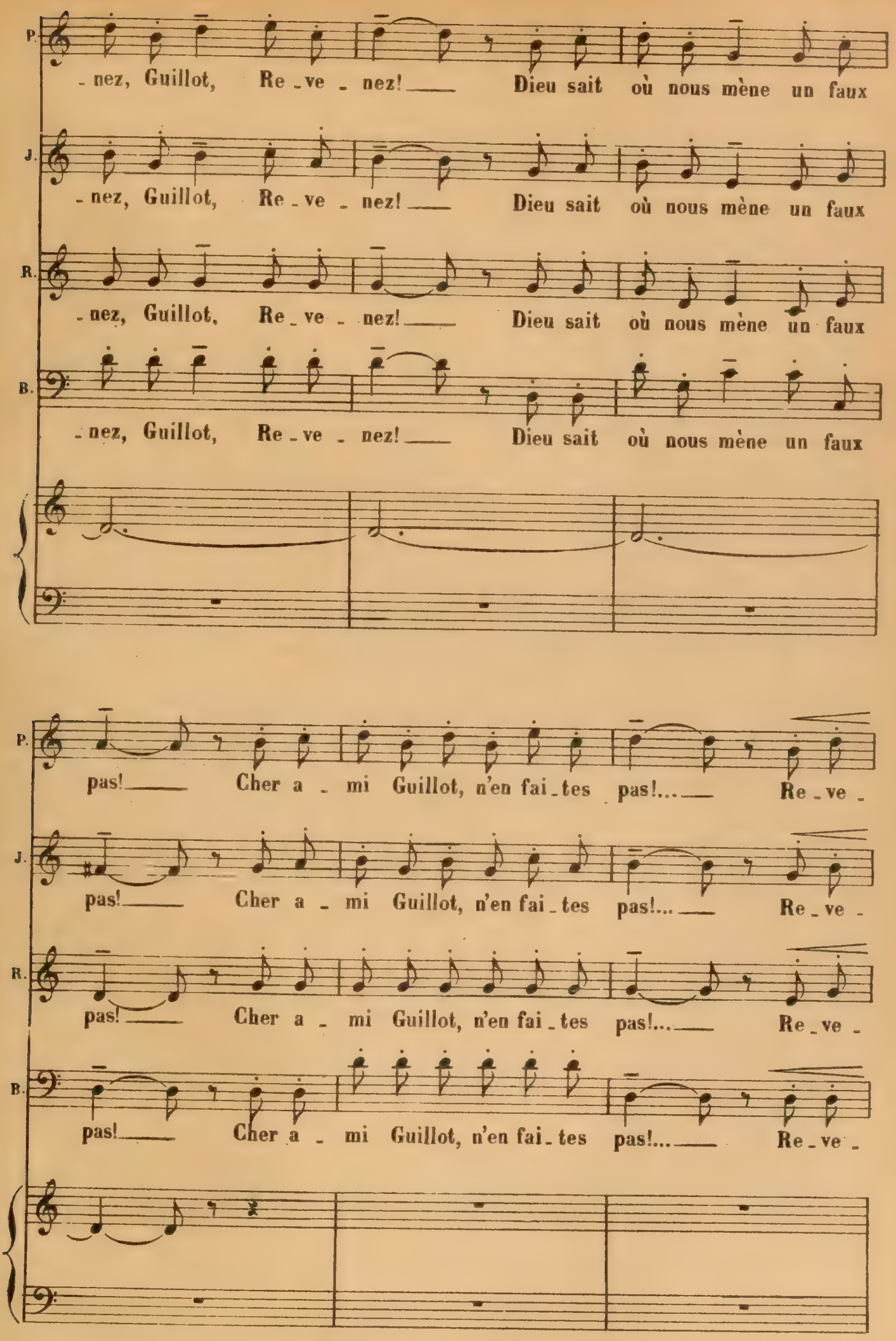
[illegible]

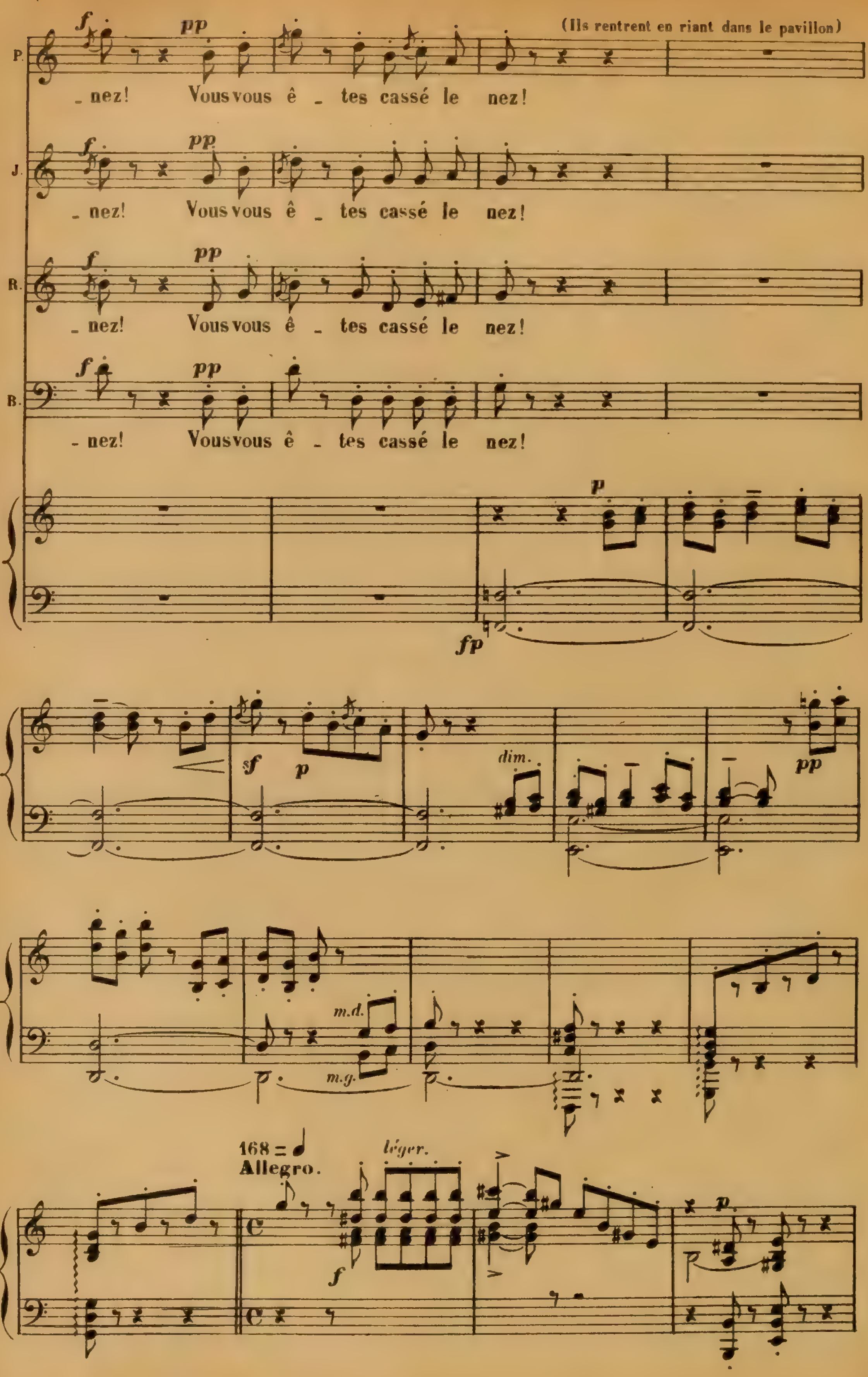
Guillot [illegible] :

• *[illegible]*.

Emilot à reculons pas à pas devant d'Anne, ou la menace de Brissé vers l'escalier tournant du perron au bas duquel se tient, Brichanteau




P.
J.
R.
B.
- nez, Guillot, Re - ve - nez! Dieu sait où nous mène un faux
- nez, Guillot, Re - ve - nez! Dieu sait où nous mène un faux
- nez, Guillot, Re - ve - nez! Dieu sait où nous mène un faux
- nez, Guillot, Re - ve - nez! Dieu sait où nous mène un faux
pas! Cher a - mi Guillot, n'en fai - tes pas!... Re - ve -
pas! Cher a - mi Guillot, n'en fai - tes pas!... Re - ve -
pas! Cher a - mi Guillot, n'en fai - tes pas!... Re - ve -
pas! Cher a - mi Guillot, n'en fai - tes pas!... Re - ve -


(Ils rentrent en riant dans le pavillon)
P.
_nez! Vous vous ê _ tes cassé le nez!
J.
_nez! Vous vous ê _ tes cassé le nez!
R.
_nez! Vous vous ê _ tes cassé le nez!
B.
_nez! Vous vous ê _ tes cassé le nez!
dim.
m.d.
m.g.
168 = 𝅘𝅥
Allegro.
léger.

[illegible] avec deux [illegible].

Les 3 dames [illegible] le [illegible] ses [illegible] autres.

[illegible]

[illegible] retournée [illegible]

[illegible] mainement.

Allegro. Mascaut descend résolu [illegible]

[illegible]

[illegible]

Rescant [illegible]

Les 2 [illegible] du [illegible]

[illegible] Rescant [illegible]

2e — 1er

Lanon — Rescant

[illegible]

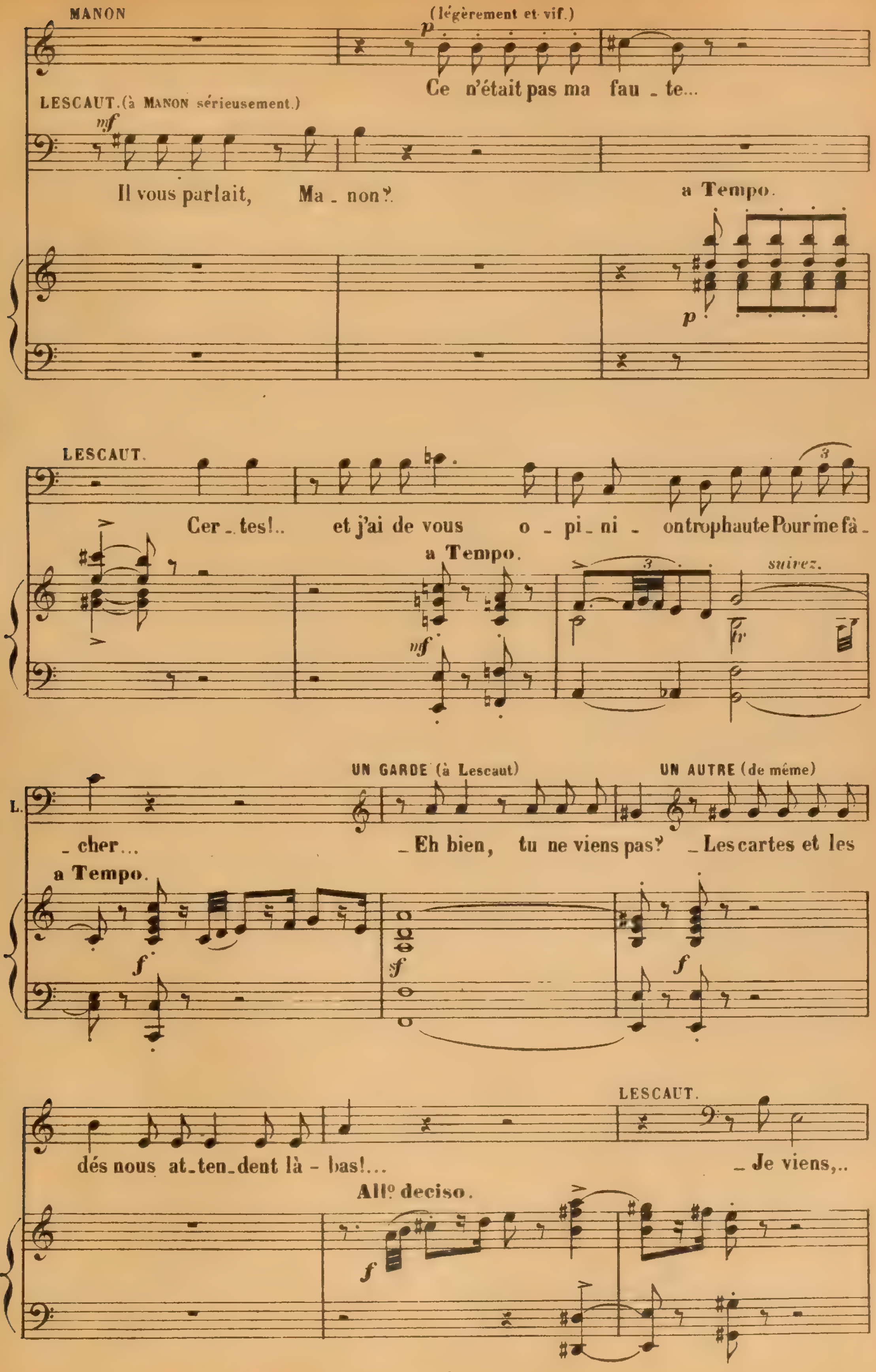
[illegible]

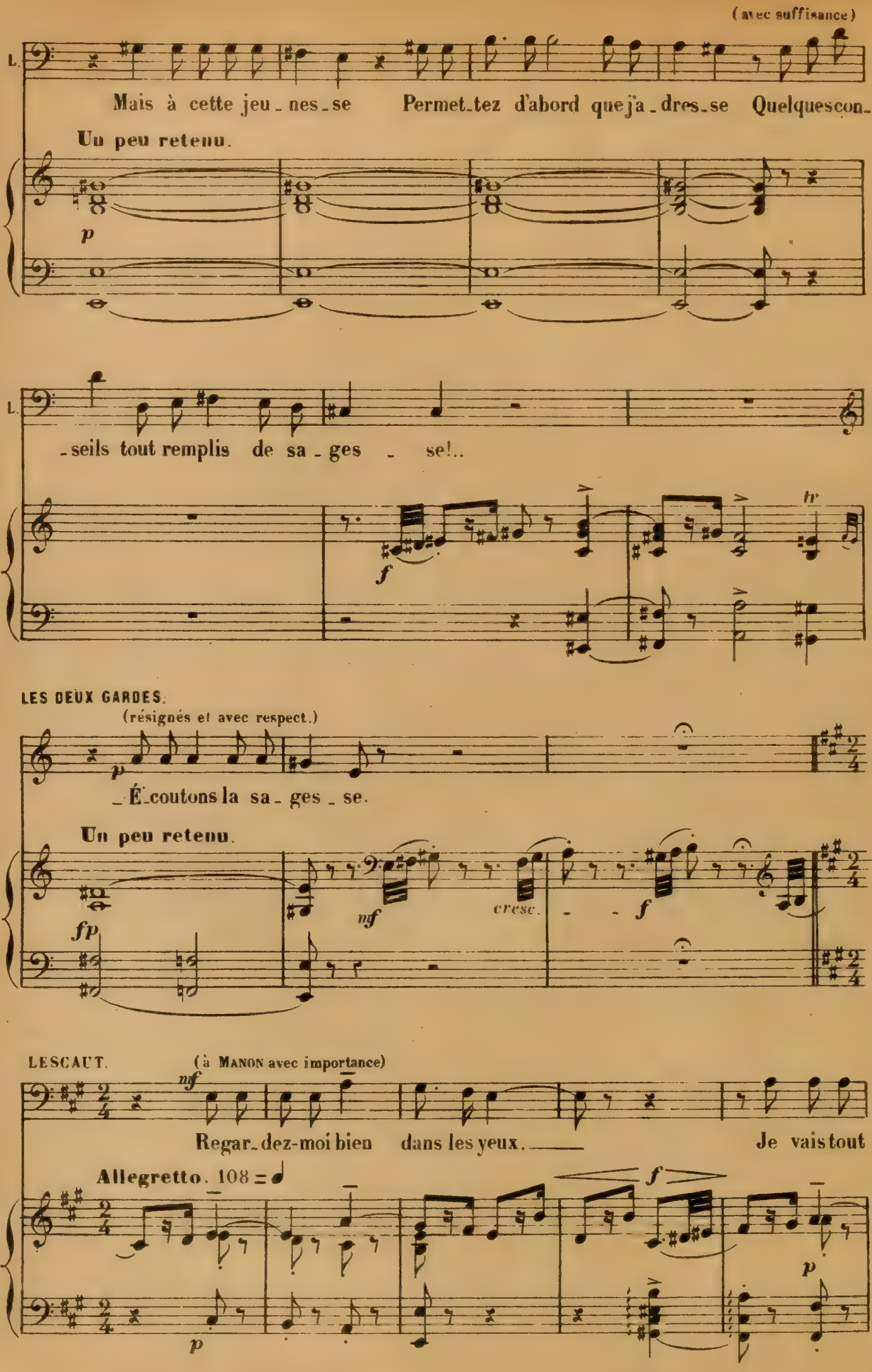
[illegible] nous attendent [illegible] bas.

[illegible] par signes à faire taire son camarade Rescant va chercher Lanon pour la faire passer no 4 après avoir vu le 2e garde s'approcher d'elle pour la [illegible]

2e garde — Lanon 1er garde — Rescant

→ → Lanon


MANON
(légèrement et vif.)
Ce n'était pas ma fau - te...
LESCAUT. (à MANON sérieusement.)
Il vous parlait, Ma - non?
a Tempo.
LESCAUT.
Cer - tes!.. et j'ai de vous o - pi - ni - on trop haute Pour me fâ -
a Tempo.
suivez.
- cher...
a Tempo.
UN GARDE (à Lescaut)
- Eh bien, tu ne viens pas?
UN AUTRE (de même)
- Les cartes et les dés nous at - ten - dent là - bas!...
LESCAUT.
- Je viens,..
Allº deciso.


(avec suffisance)
L.
Mais à cette jeu_nes_se Permet_tez d'abord que j'a_dres_se Quelques con_
Un peu retenu.
p
L.
_seils tout remplis de sa_ges _ se!..
f
tr
LES DEUX GARDES.
(résignés et avec respect.)
p
_É_coutons la sa_ges_se.
Un peu retenu.
fp
mf
cresc.
f
LESCAUT.
(à MANON avec importance)
mf
Regar_dez-moi bien dans les yeux.
Je vais tout
Allegretto. 108 = ♩
f
p
p

[illegible]

[illegible]

[illegible] [illegible] [illegible] Lanou

[illegible]

[illegible]
[illegible]:

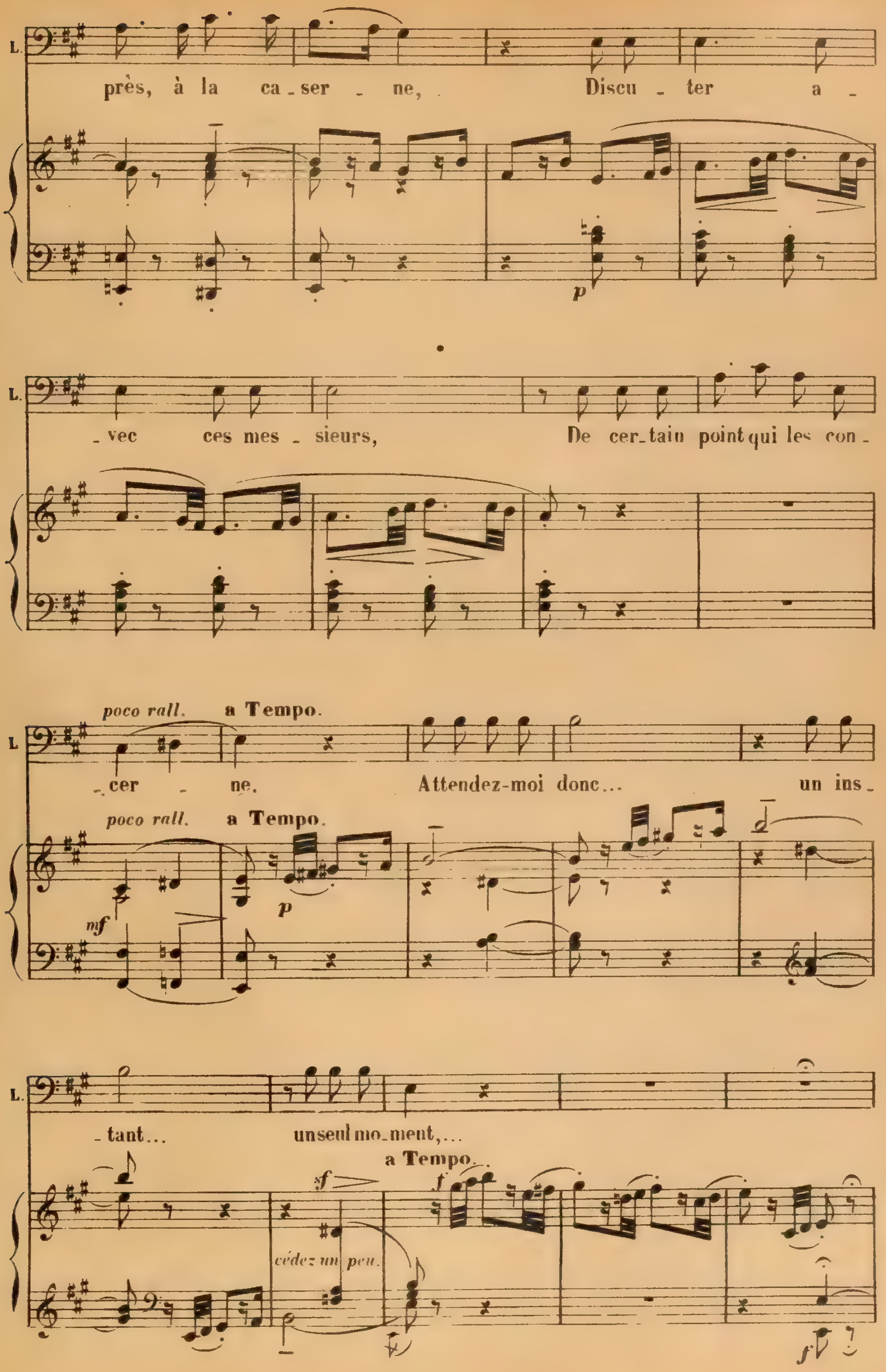
[illegible]

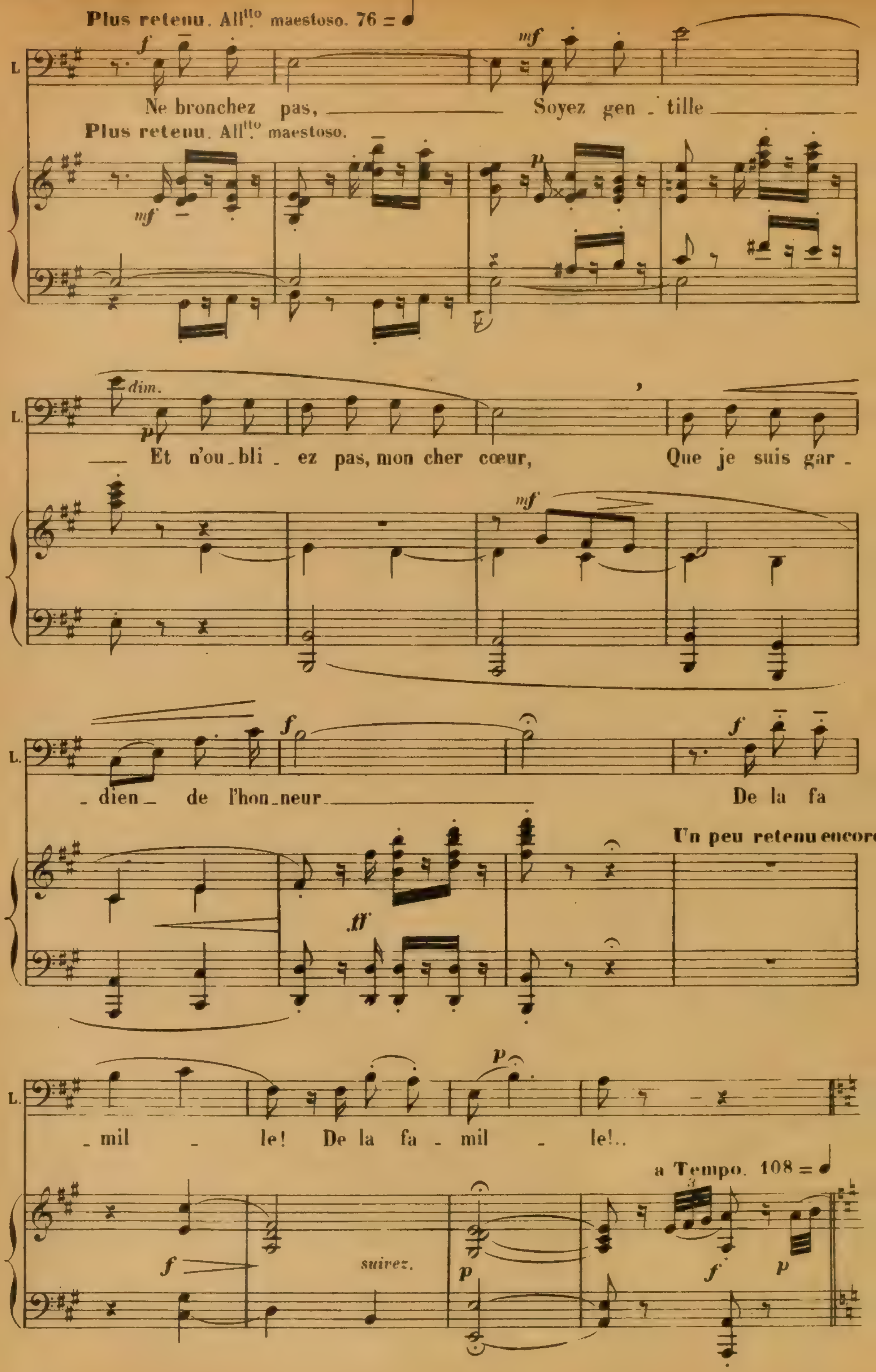
2/1. [illegible] $\frac{2}{4}$, [illegible]
Lanou [illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible].

Le [illegible] sur les [illegible].

[illegible] prouvant [illegible] tel [illegible].

Sur les 3 mesures de [illegible]
[illegible] jusqu'au [illegible]
[illegible].


L.
près, à la ca_ser _ ne,
Discu _ ter a _
p
L.
_vec ces mes _ sieurs,
De cer_tain point qui les con_
poco rall. a Tempo.
L.
_cer _ ne.
Attendez-moi donc...
un ins_
poco rall. a Tempo.
mf
p
L.
_tant...
unseul mo_ment,...
a Tempo.
sf
f
cédez un peu.
f


Plus retenu. All^tto maestoso. 76 =
Ne bronchez pas, Soyez gen_tille
Plus retenu. All^tto maestoso.
Et n'ou_bli_ez pas, mon cher cœur, Que je suis gar_
dien de l'hon_neur
De la fa
Un peu retenu encore
_mil_le! De la fa_mil_le!..
a Tempo. 108 =
suivez.

[illegible] se retourne vers [illegible] et sur la [illegible] de la 1re mesure, il la reprend comme précédemment.

Partie de l'honneur.

Les 2 gardes se font vis à vis et [illegible] la [illegible].

De la guérite ([illegible] fois)

Ils [illegible] brusquement ils étouffent de rire, [illegible] sans faire de bruit [illegible]. Devant [illegible] retourne vers eux [illegible] du regard. [illegible] de la guérite [illegible] les 2 gardes [illegible], [illegible] une attitude [illegible]

37

Si on revient

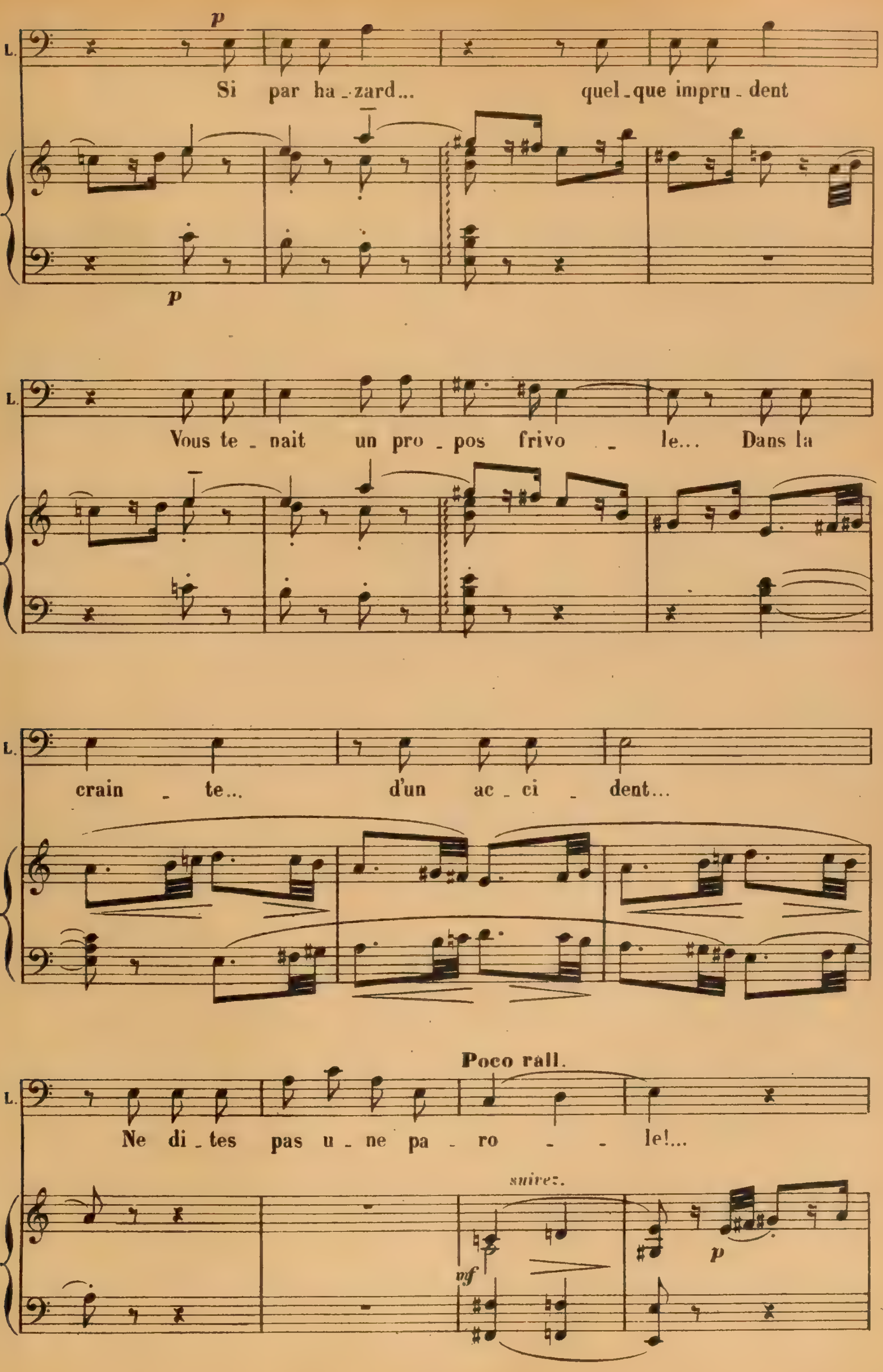
Ascount prend le bras droit de Danon et vient avec elle un peu vers la gauche

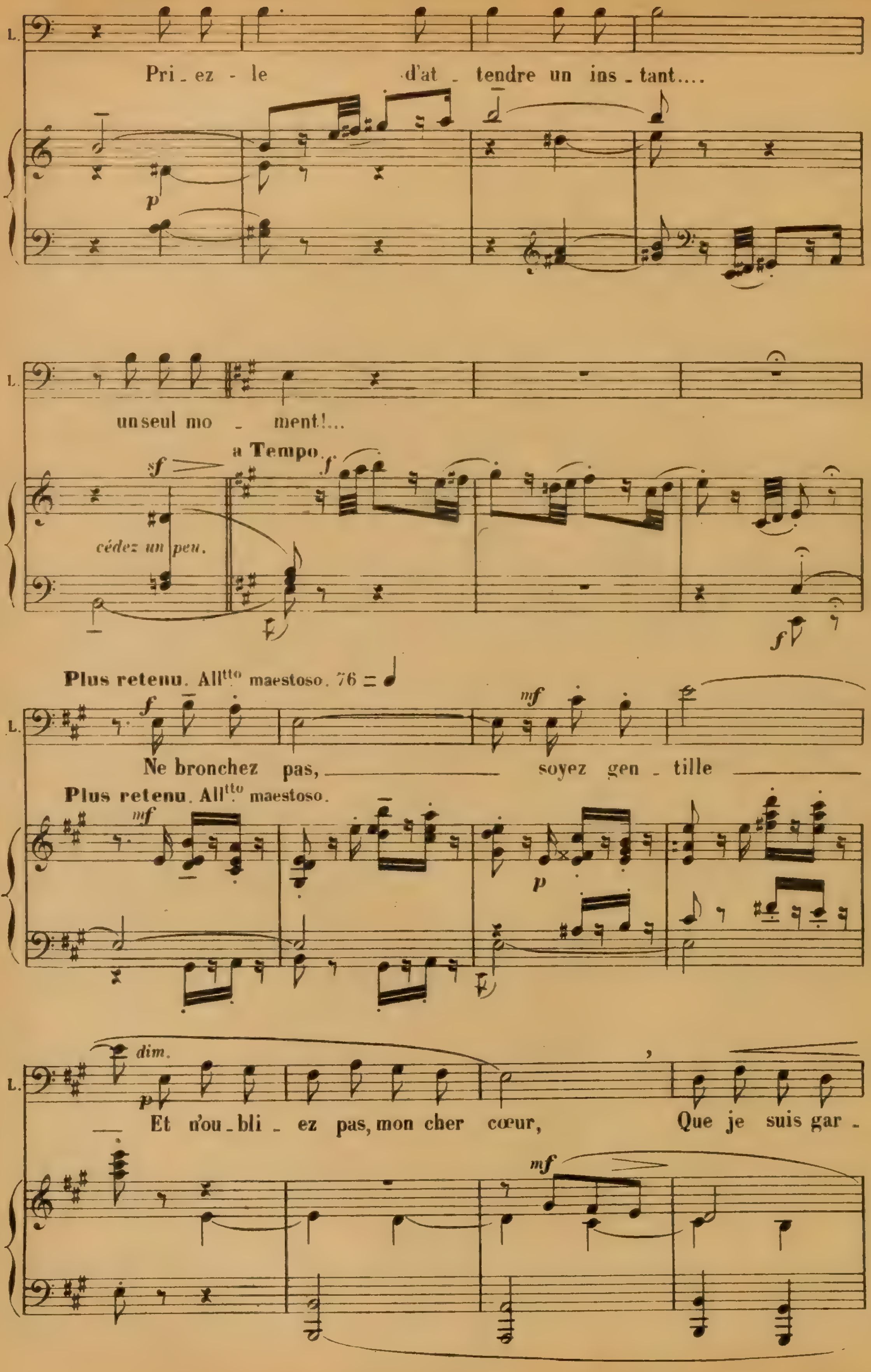
Les 2 gardes remontent et passent derrière eux vers le droit

2e [illegible]

gardes

Ascount Danon


p
L.
Si par ha_zard... quel_que impru_dent
p
L.
Vous te_nait un pro_pos frivo_le... Dans la
L.
crain_te... d'un ac_ci_dent...
Poco rall.
L.
Ne di_tes pas u_ne pa_ro_le!...
suivez.
mf
p


L.
Pri _ ez - le d'at _ tendre un ins _ tant....
p
un seul mo _ ment!...
sf
cédez un peu.
a Tempo.
f
Plus retenu. All^tto maestoso. 76 =
f
Ne bronchez pas, soyez gen _ tille
mf
Plus retenu. All^tto maestoso.
mf
p
dim.
p
Et n'ou _ bli _ ez pas, mon cher cœur, Que je suis gar _
mf

Quarte

Lescaut à [illegible] le Manon.

[illegible] moment.

[illegible] est [illegible] au dessus de [illegible] Manon et [illegible] la lame, [illegible] Lescaut [illegible] [illegible] 1° [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

Lescaut va à [illegible] a assez l'extrême [illegible] et la force à se retourner [illegible] lui [illegible] le poignet [illegible] la main droite.

II

[illegible].

Les 2 soldats se regardent du coin de l'œil et restent impassibles quand Lescaut dit

: de la famille,

Lescaut se retourne vers les soldats comme la 1ère fois, mais il les trouve l'écoutant respectueusement. Il se retourne alors vers Manon pour reprendre son chant.

Allegro.

Lescaut quittant Manon, vient rapidement se placer entre les 2 soldats qu'il prend familièrement par les épaules.

2e garde

Lescaut

1re garde

Manon

va faire les yeux doux

Lescaut entraîne les soldats vers la sortie rond [illegible].

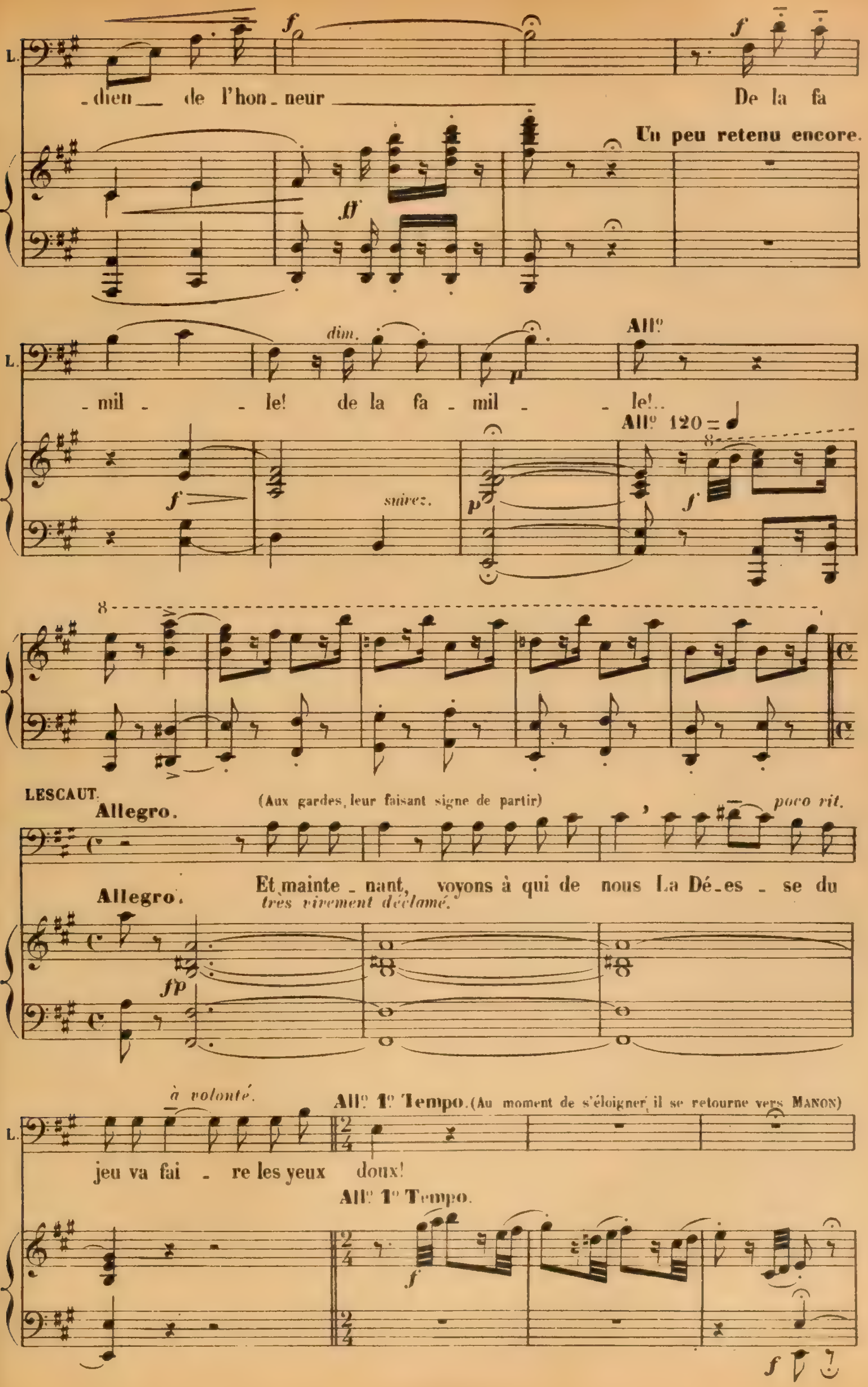
Manon regarde vers le corridor, très attirée.

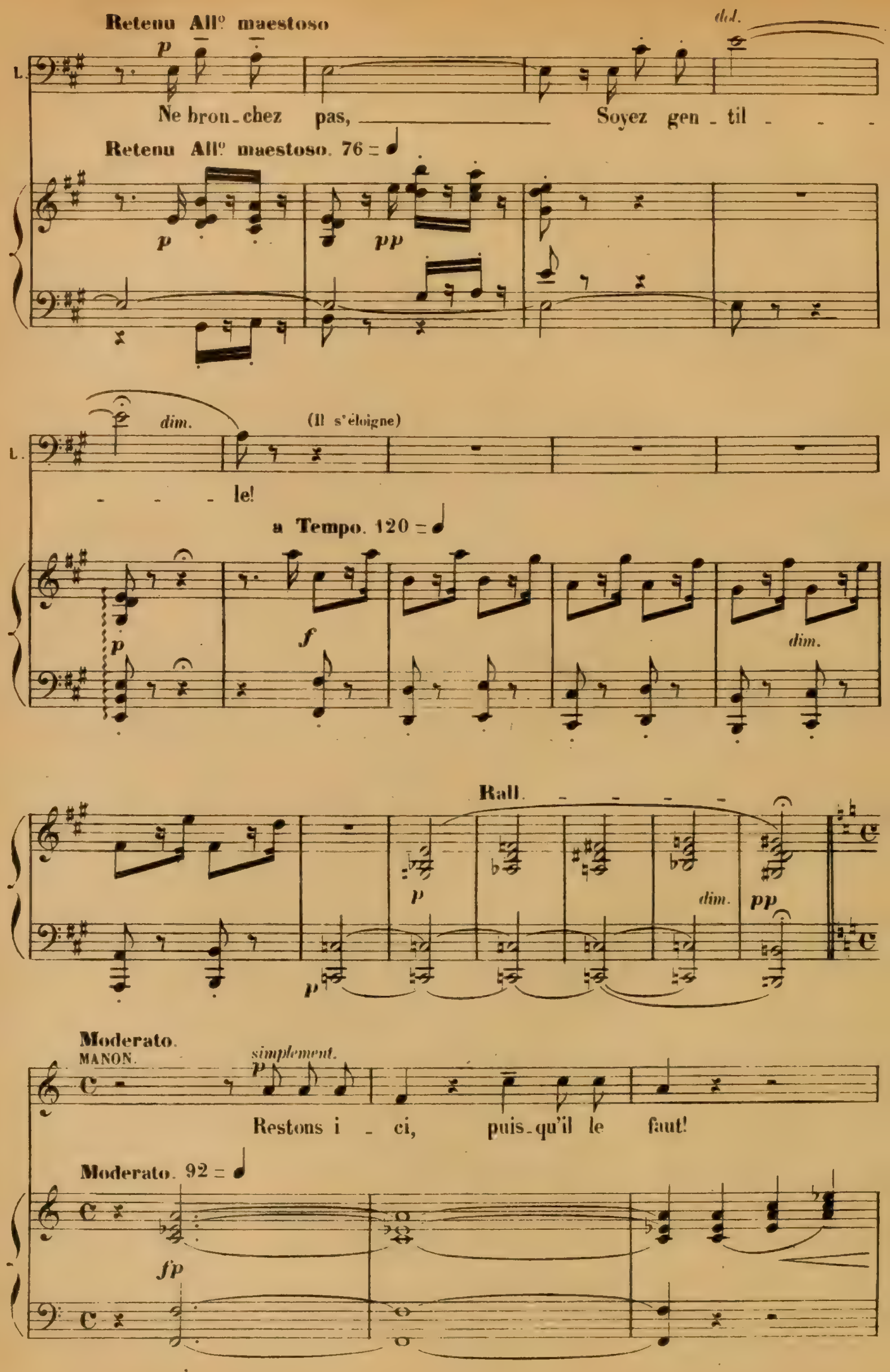
Lescaut se débarrasse des soldats et redescend à Manon

9.

a

Manon Lescaut


L.
- dien __ de l'hon - neur
De la fa
Un peu retenu encore.
ff
- mil - - le! de la fa - mil - - le!..
dim.
All°
All° 120 = ♩
suivez.
LESCAUT.
Allegro.
(Aux gardes, leur faisant signe de partir)
poco rit.
Et mainte - nant, voyons à qui de nous La Dé - es - se du
très vivement déclamé.
Allegro.
à volonté.
All° 1° Tempo. (Au moment de s'éloigner, il se retourne vers MANON)
jeu va fai - re les yeux doux!
All° 1° Tempo.


Retenu All.° maestoso
L.
Ne bron-chez pas,
Soyez gen-til - - -
Retenu All.° maestoso. 76 = ♩
dim.
(Il s'éloigne)
le!
a Tempo. 120 = ♩
Rall.
Moderato.
MANON.
simplement.
Restons i - ci, puis-qu'il le faut!
Moderato. 92 = ♩

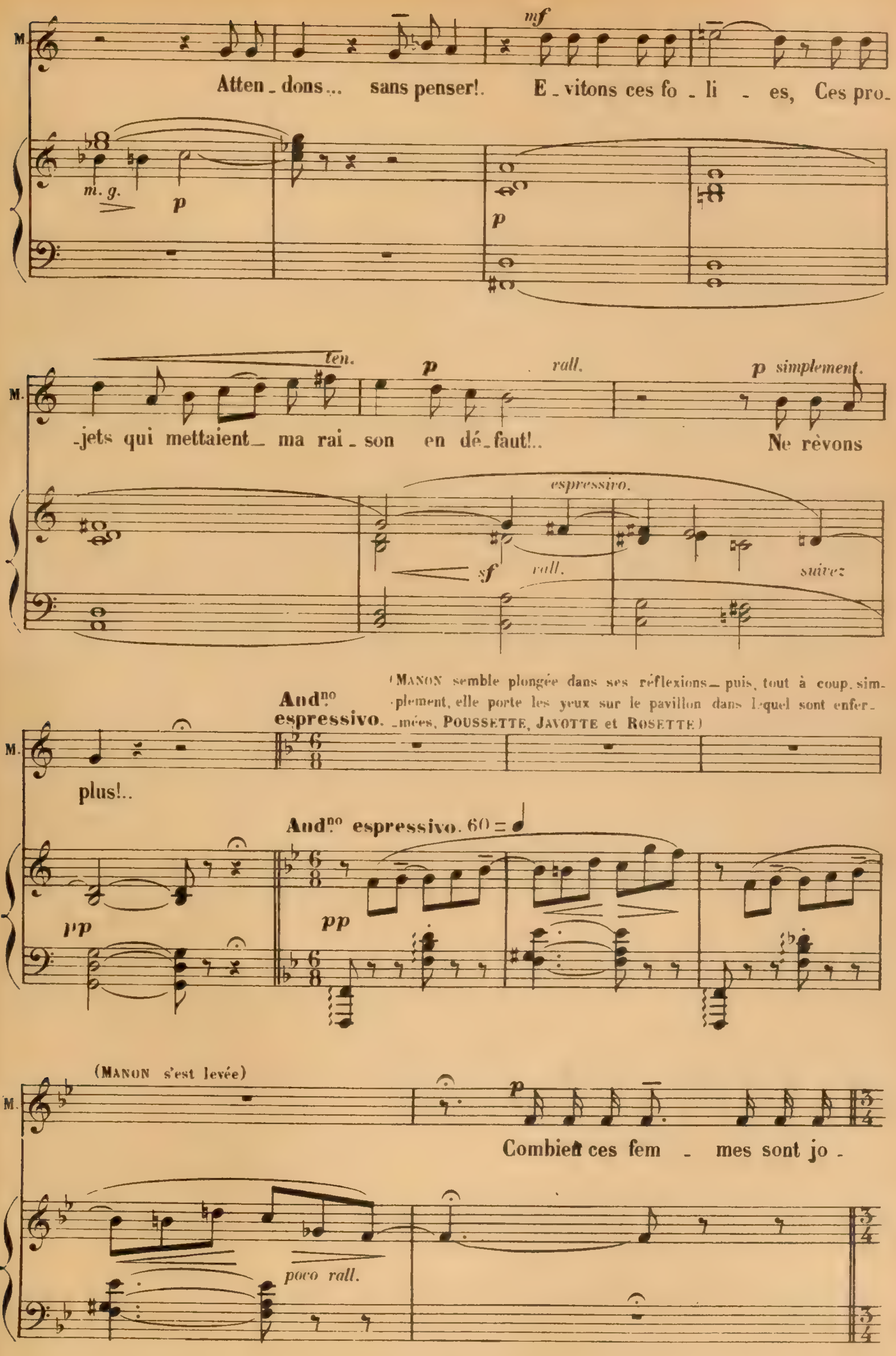
En [illegible] sa main [illegible] le menton de [illegible] avec un air de protection [illegible] et tout en [illegible] qui l'attendra [illegible] [illegible] avec un [illegible] au fond gauche.

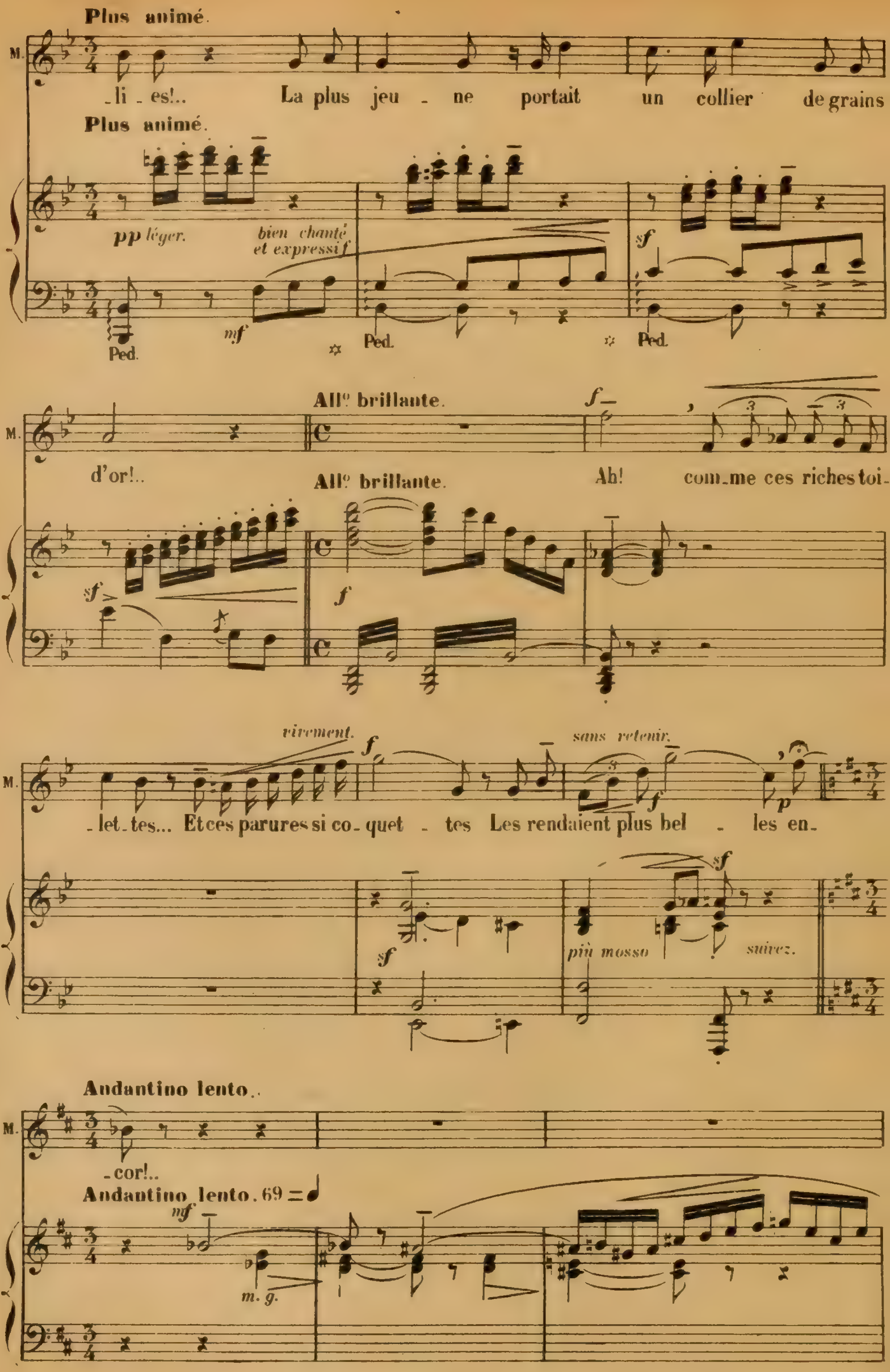
<u>Coderati</u>

Lanou, retournez [illegible] seulement sur le banc à gauche.

Quatorzième

Lemon sort de son lit et [illegible] son regard vers le pavillon.


M.
mf
Atten_dons... sans penser!. E_vitons ces fo_li_es, Ces pro_
m. g.
p
p
ten.
p
rall.
p simplement.
jets qui mettaient ma rai_son en dé_faut!..
Ne rêvons
espressivo.
sf
rall.
suivez
(MANON semble plongée dans ses réflexions_ puis, tout à coup, sim_
plement, elle porte les yeux sur le pavillon dans lequel sont enfer
_mées, POUSSETTE, JAVOTTE et ROSETTE)
Andno espressivo.
plus!..
Andno espressivo. 60 =
pp
pp
(MANON s'est levée)
p
Combien ces fem_mes sont jo_
poco rall.


Plus animé.
M.
_li _ es!.. La plus jeu _ ne portait un collier de grains
Plus animé.
pp léger.
bien chanté et expressif
mf
Ped.
Ped.
Ped.
sf
d'or!..
All° brillante.
f
Ah! com_me ces riches toi-
All° brillante.
sf
f
vivement.
sans retenir.
_let_tes... Et ces parures si co_quet _ tes Les rendaient plus bel _ les en_
sf
più mosso
suivez.
p
Andantino lento.
_cor!..
Andantino lento. 69 = ♩
mf
m. g.

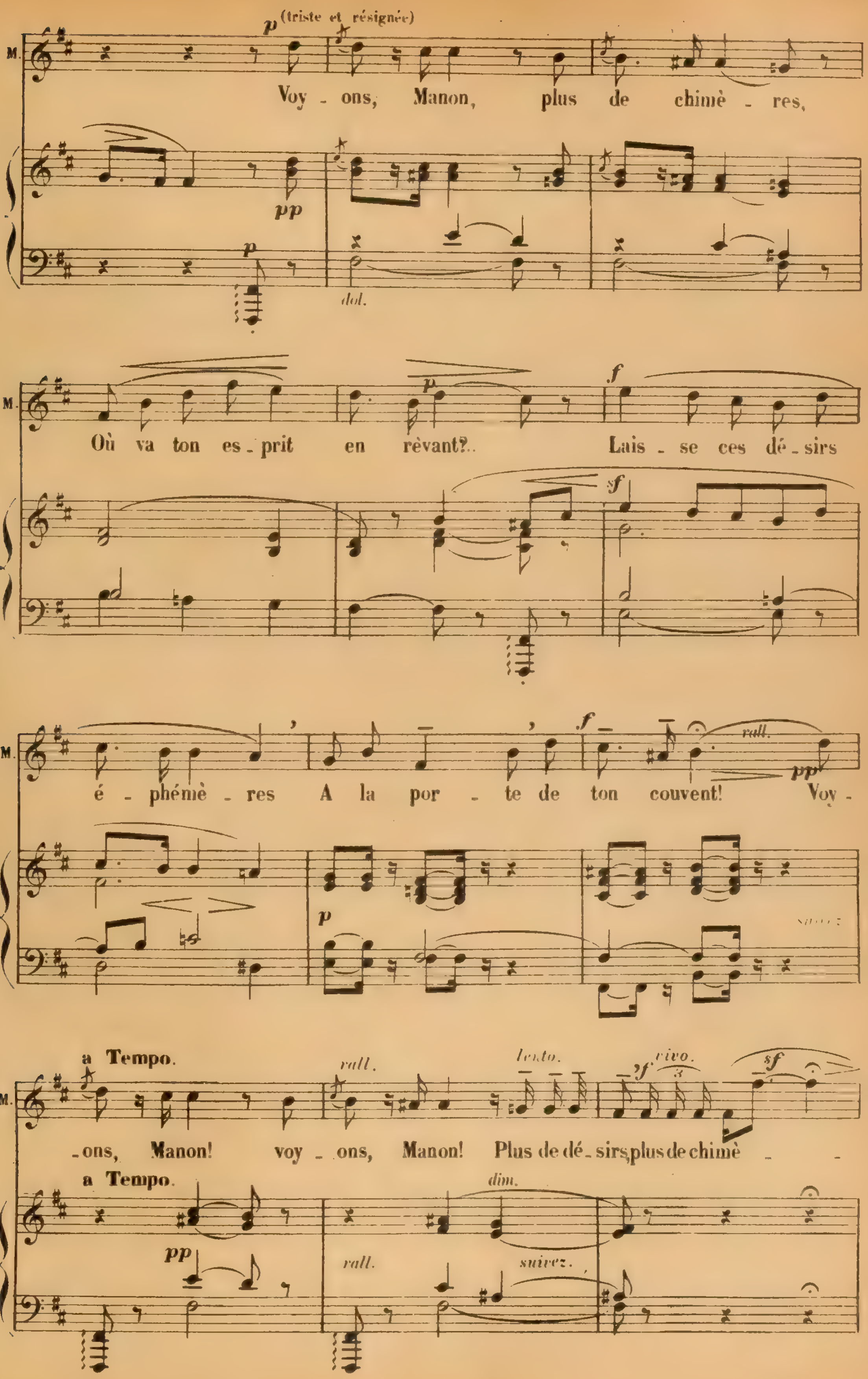
Allegro ritard

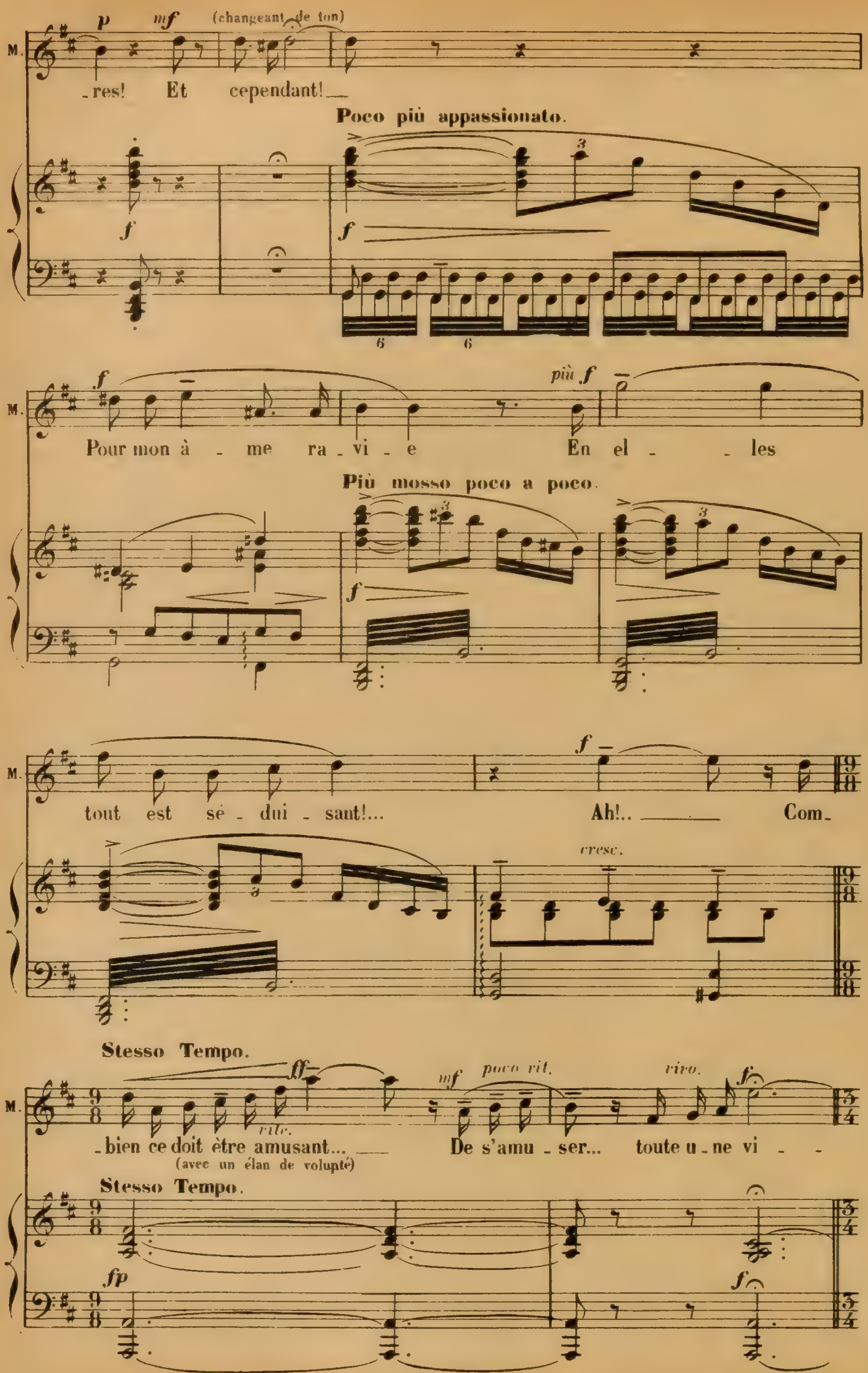
Manon se lève, quoique vers l'avant scène [illegible]. Sa figure est illuminée.

Andante [illegible]

[illegible] à [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible].

[illegible]


p (triste et résignée)
M.
Voy - ons, Manon, plus de chimè - res,
pp
p
dol.
M.
Où va ton es - prit en rêvant?..
p
f
Lais - se ces dé - sirs
sf
M.
é - phémè - res A la por - te de ton couvent!
f
rall.
pp
Voy -
p
a Tempo.
rall.
lento.
vivo.
sf
M.
- ons, Manon! voy - ons, Manon! Plus de dé - sirs, plus de chimè - -
a Tempo.
dim.
pp
rall.
suivez.


(changeant de ton)
M.
-res! Et cependant!
Poco più appassionato.
Pour mon â - me ra - vi - e En el - - les
Più mosso poco a poco.
tout est sé - dui - sant!... Ah!.. Com-
cresc.
Stesso Tempo.
-bien ce doit être amusant... De s'amu - ser... toute u - ne vi - -
rite.
(avec un élan de volupté)
poco rit.
vivo.
Stesso Tempo.

Pour un aumoto

Sa physionomie [illegible] [illegible] [illegible] de la vivre comme Poussette et ses amies, une vie de [illegible] joie et de plaisir.

Continuer [illegible] musique.
Avec un élan de désir et de volupt[illegible].

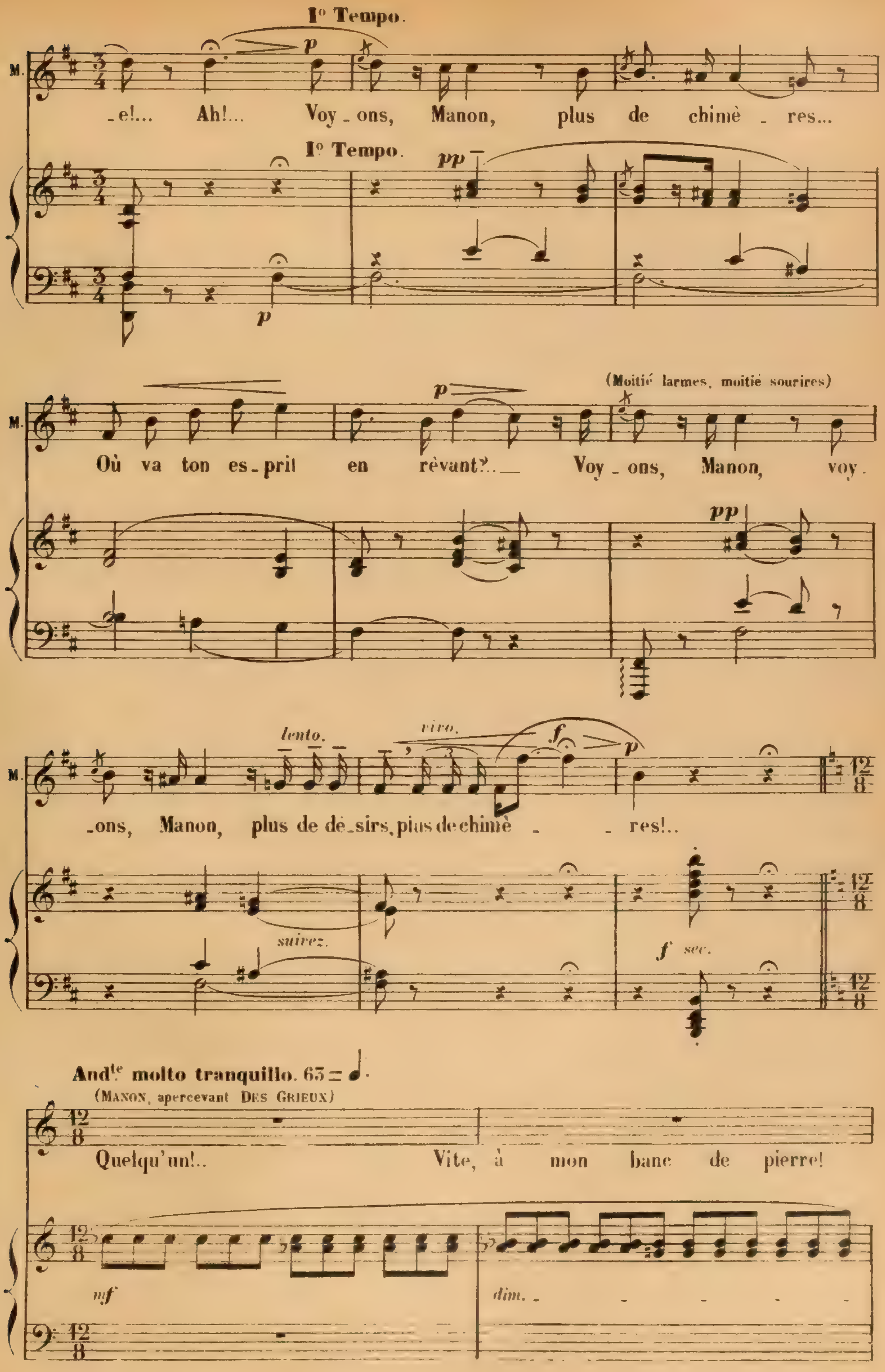
Au Centre elle reprend son expression résignée.

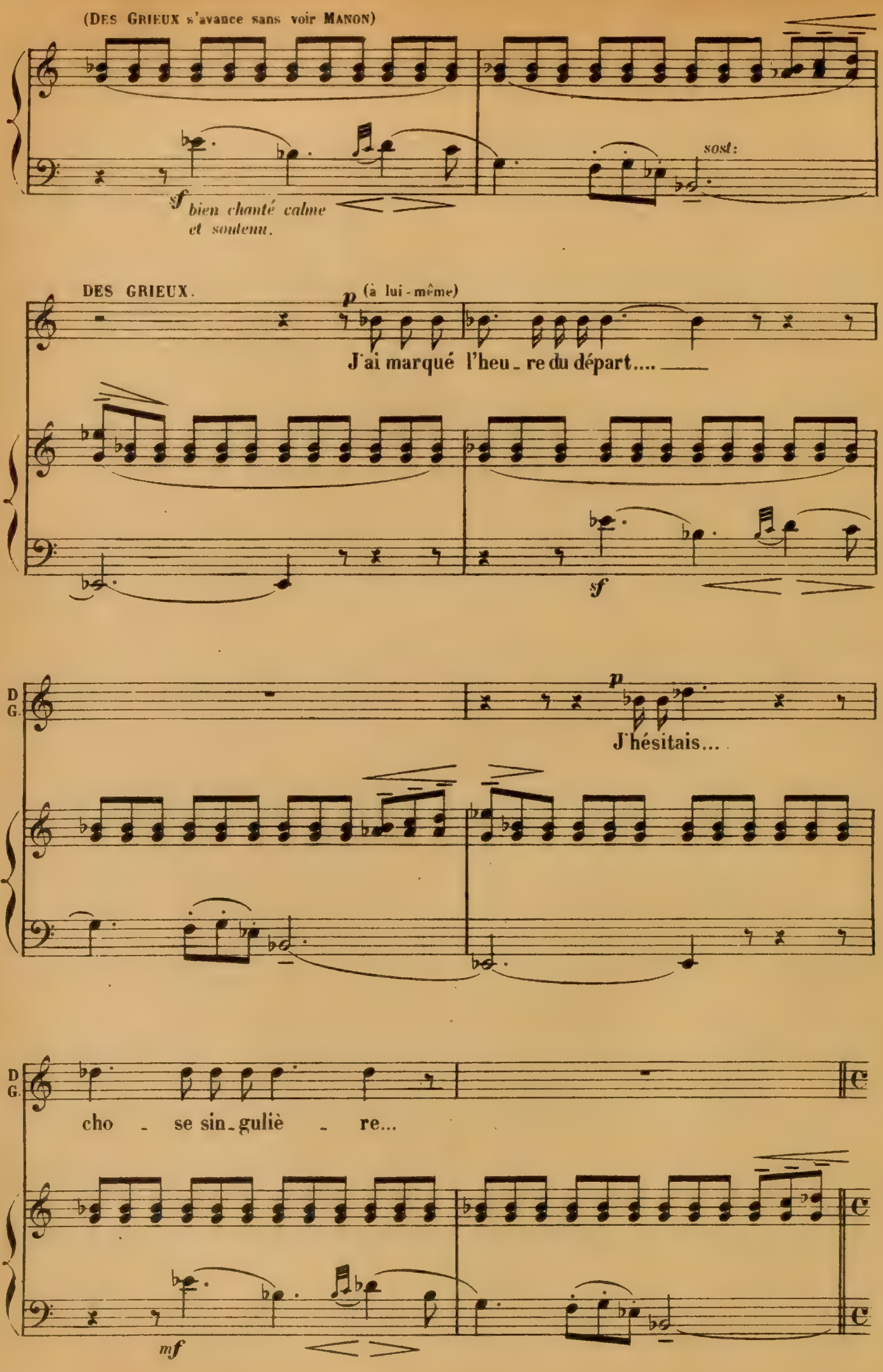
Elle suit [illegible] mari [illegible] [illegible] ouvrier.
tristement résignée.

2 Des Jeunes — du fond gauche

Les deux [illegible] conduisent [illegible] (à qui il [illegible] son manteau et qui sont ensuite 3e plan cour) [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

[illegible] s'apercevant court s'asseoir à son banc [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] sur le banc à sa droite.


I° Tempo.
M.
_e!... Ah!... Voy_ons, Manon, plus de chimè_res...
I° Tempo.
pp
p
(Moitié larmes, moitié sourires)
Où va ton es_prit en rêvant?..__ Voy_ons, Manon, voy.
_ons, Manon, plus de dé_sirs, plus de chimè_ _ res!..
lento.
vivo.
f
p
suivez.
f sec.
And.te molto tranquillo. 63 = ♩.
(MANON, apercevant DES GRIEUX)
Quelqu'un!.. Vite, à mon banc de pierre!
mf
dim.


(DES GRIEUX s'avance sans voir MANON)
sf
bien chanté calme et soutenu.
sost:
DES GRIEUX.
p (à lui-même)
J'ai marqué l'heu_re du départ....
sf
D G.
p
J'hésitais...
D G.
cho _ se sin_guliè _ re...
mf

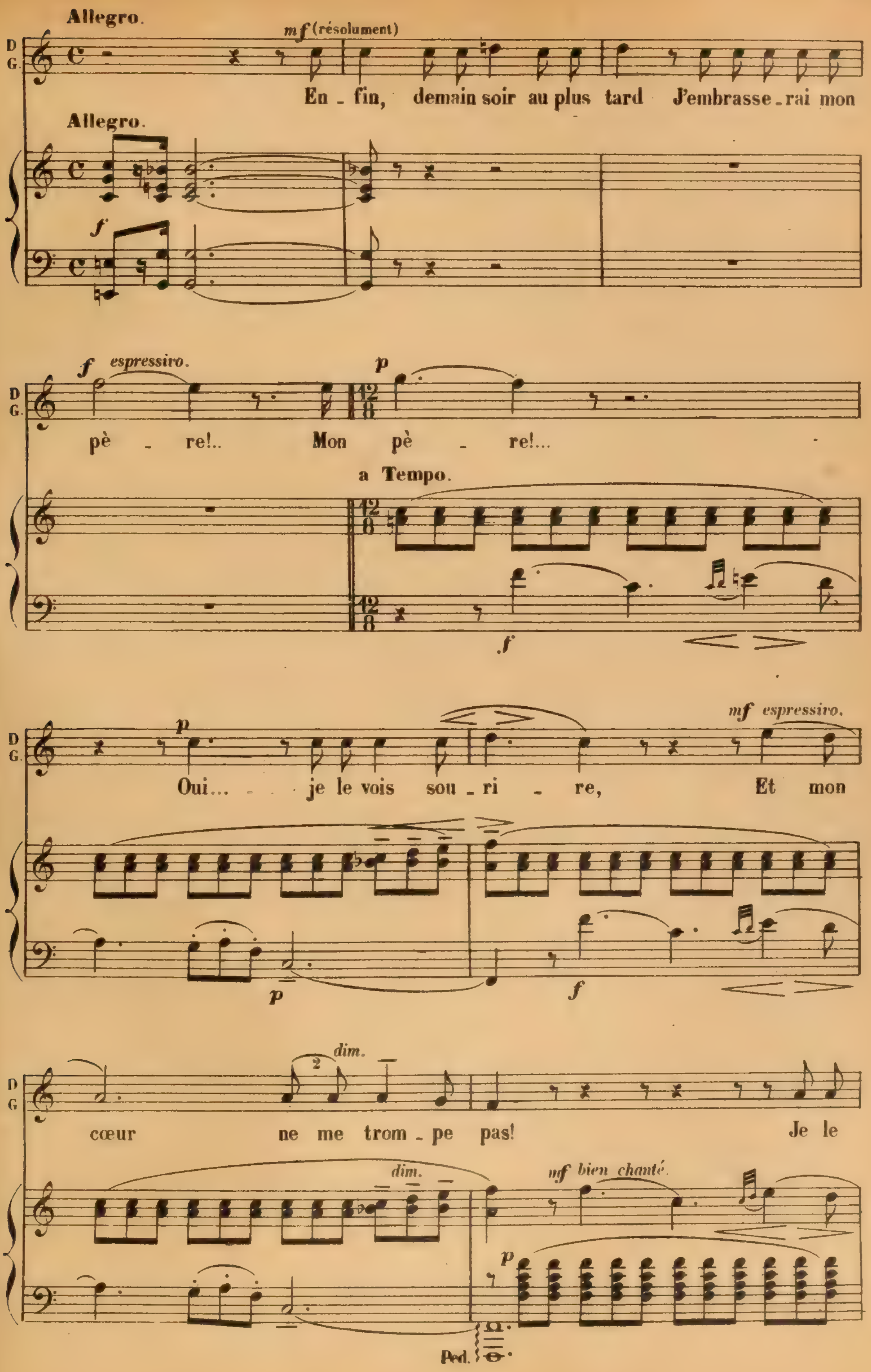
Des [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] à l'[illegible] [illegible] droit
[illegible]

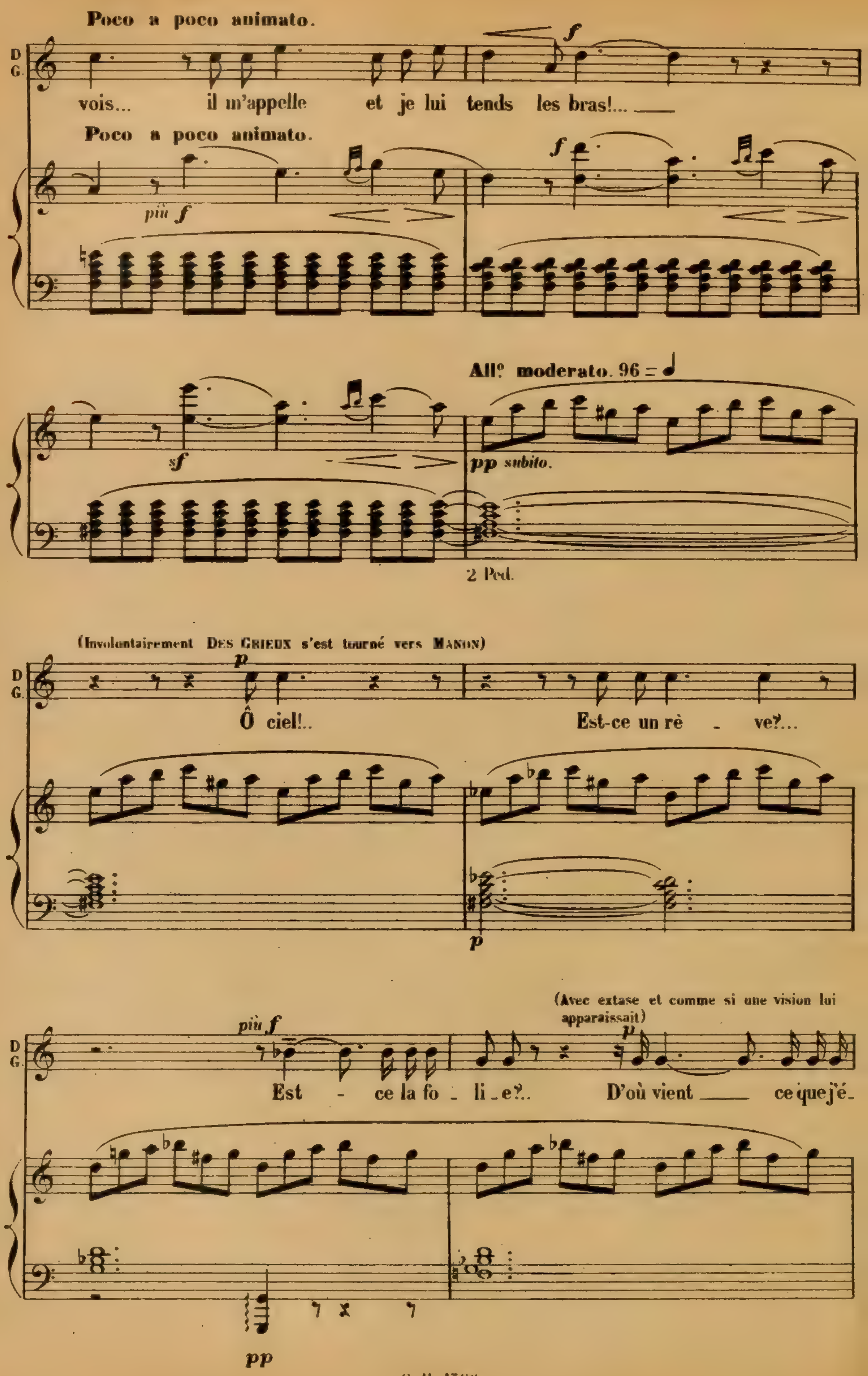
[illegible]

IV

[illegible] bien ne [illegible] à l'[illegible] droit,
[illegible].

[illegible] d'observer [illegible],
depuis son arrivée.


Allegro.
mf (résolument)
En - fin, demain soir au plus tard J'embrasse - rai mon
Allegro.
f
f espressivo.
pè - re!.. Mon pè - re!...
a Tempo.
f
p
Oui... je le vois sou - ri - re,
mf espressivo.
Et mon
p
f
cœur ne me trom - pe pas!
dim.
Je le
mf bien chanté.
Ped.


Poco a poco animato.
D G.
vois... il m'appelle et je lui tends les bras!...
Poco a poco animato.
più f
sf
All.º moderato. 96 =
pp subito.
2 Ped.
(Involontairement DES GRIEUX s'est tourné vers MANON)
Ô ciel!..
Est-ce un rè - ve?...
più f
Est - ce la fo - li - e?..
(Avec extase et comme si une vision lui apparaissait)
D'où vient ce que j'é-
pp

[illegible]

Si Jeanne, comme il a été dit, vous [illegible] devant lui, lui tend les mains, reste dans cette attitude jusqu'à l'attaque de l'allegro moderato.

À ce moment le chœur rentre en scène et aperçoit Jeanne dont la vue le [illegible] tout immédiatement.

Jeanne se [illegible] lui :

[illegible]

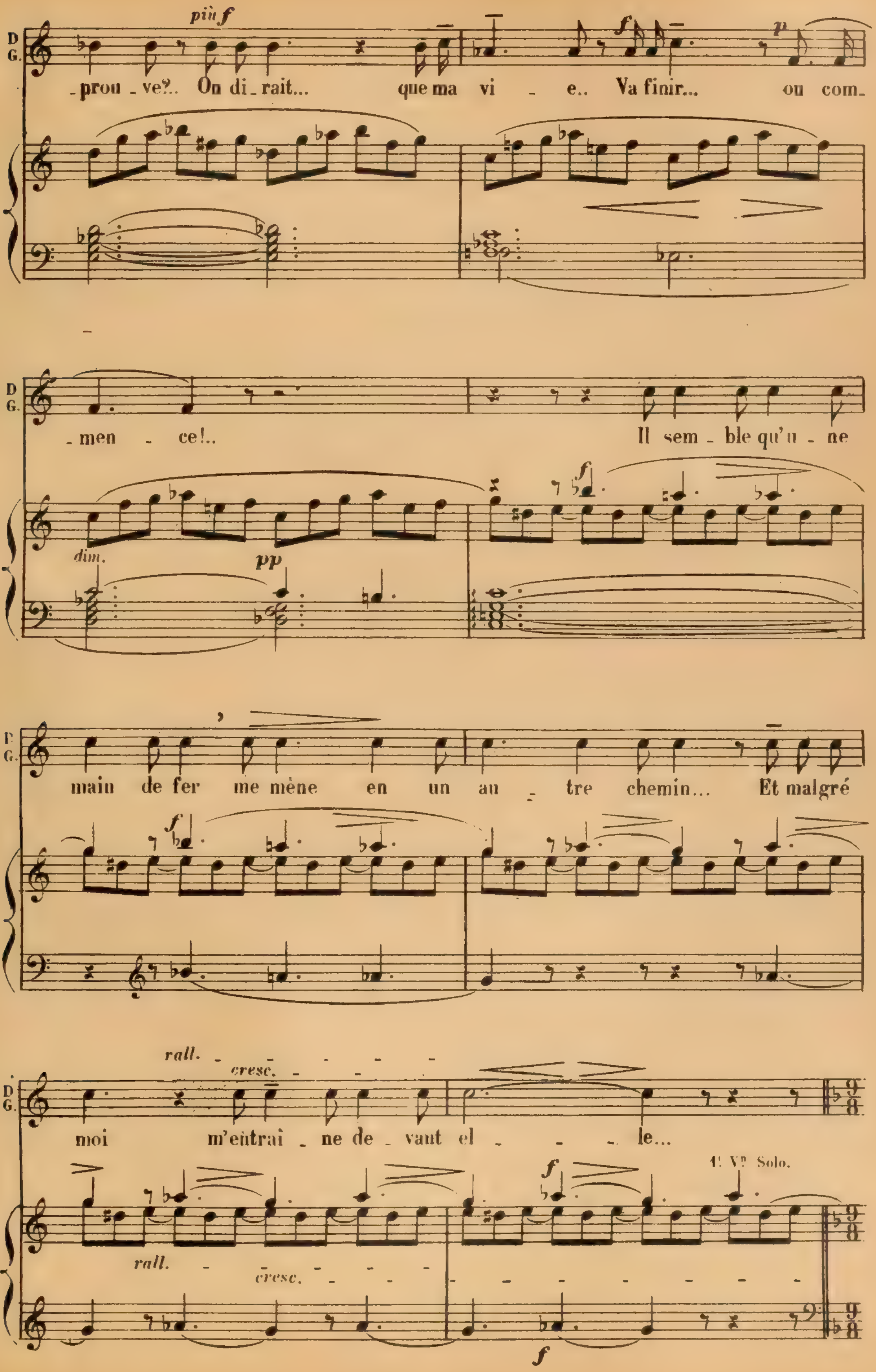
Il reste ainsi sur place jusqu'à la 3e mesure de la page suivante.

1re mesure

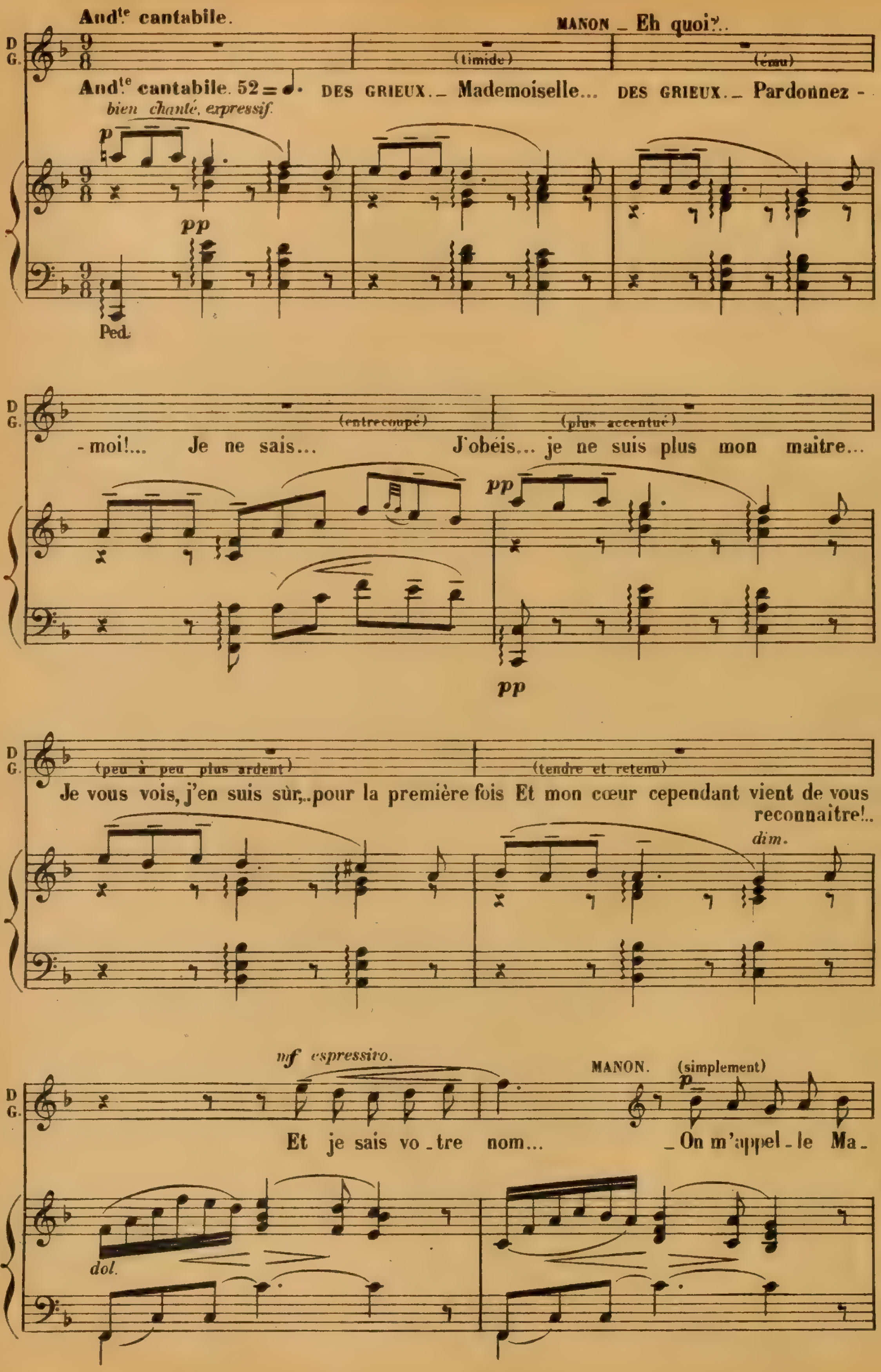
A partir de ce moment le [illegible] traverse la scène de l'extrême droite vers le dessus de [illegible] mais toujours [illegible] et comme attiré vers Manon [illegible] irrésistible; la main [illegible] dont il [illegible].

Des Grieux

Manon


più f
D G.
_prou _ ve?.. On di _ rait... que ma vi _ e.. Va finir... ou com_
f
p
_men _ ce!..
dim.
pp
Il sem _ ble qu'u _ ne
f
main de fer me mène en un au _ tre chemin... Et malgré
f
rall.
cresc.
moi m'entraî _ ne de _ vant el _ _ _ le...
1.r Vn Solo.
f

(Peu à peu DES GRIEUX s'est rapproché de MANON.)



Endroit certain.

Lanon se lève et va lentement tournement vers le fond. Il rencontre des Crieux qui s'ar[illegible] du geste, s'incline et salue en se détournant

Lanon reste interdite, seul [illegible]

— Lanon [illegible] [illegible]
7

93

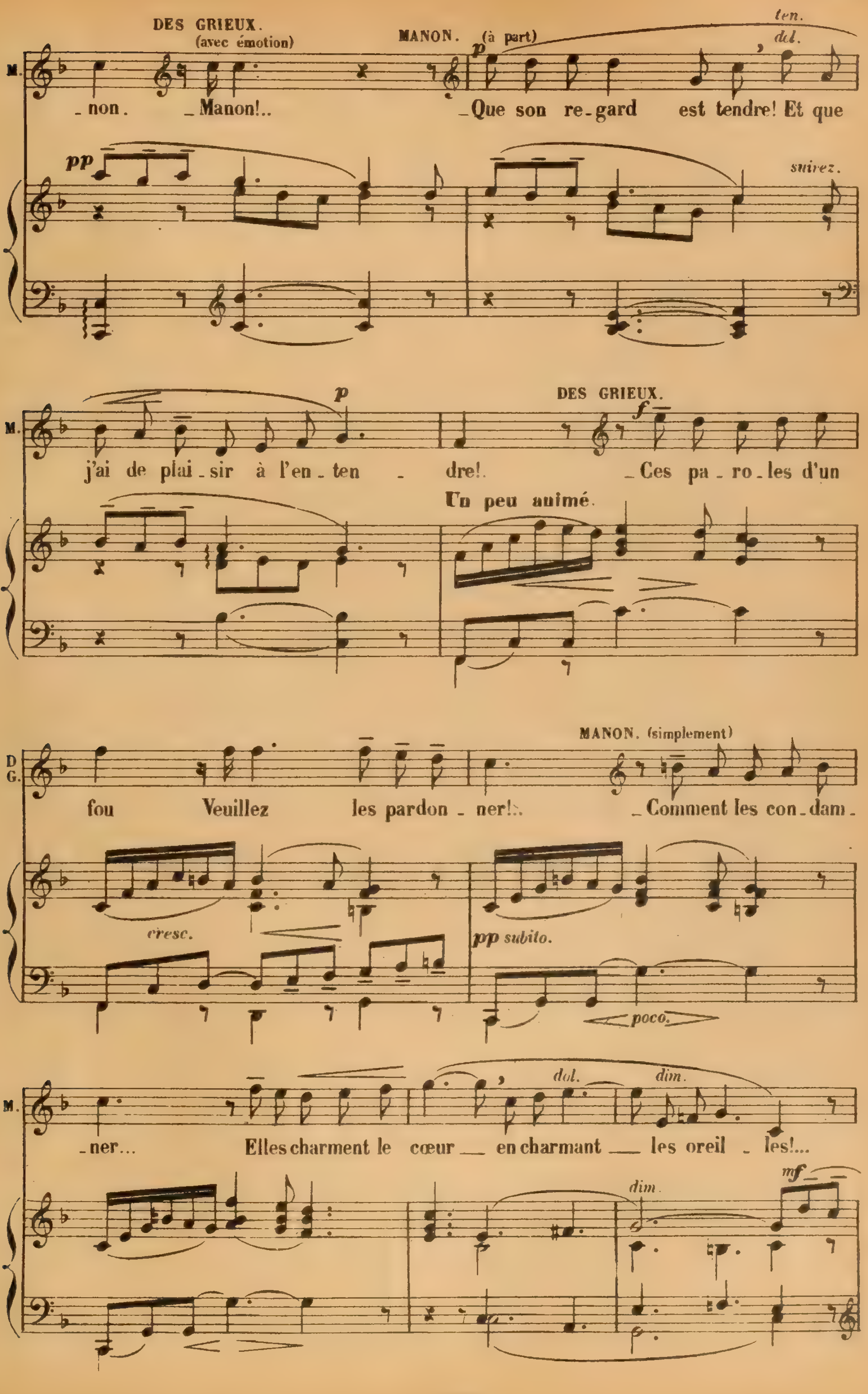
Et l'ivresse reprit son empire.

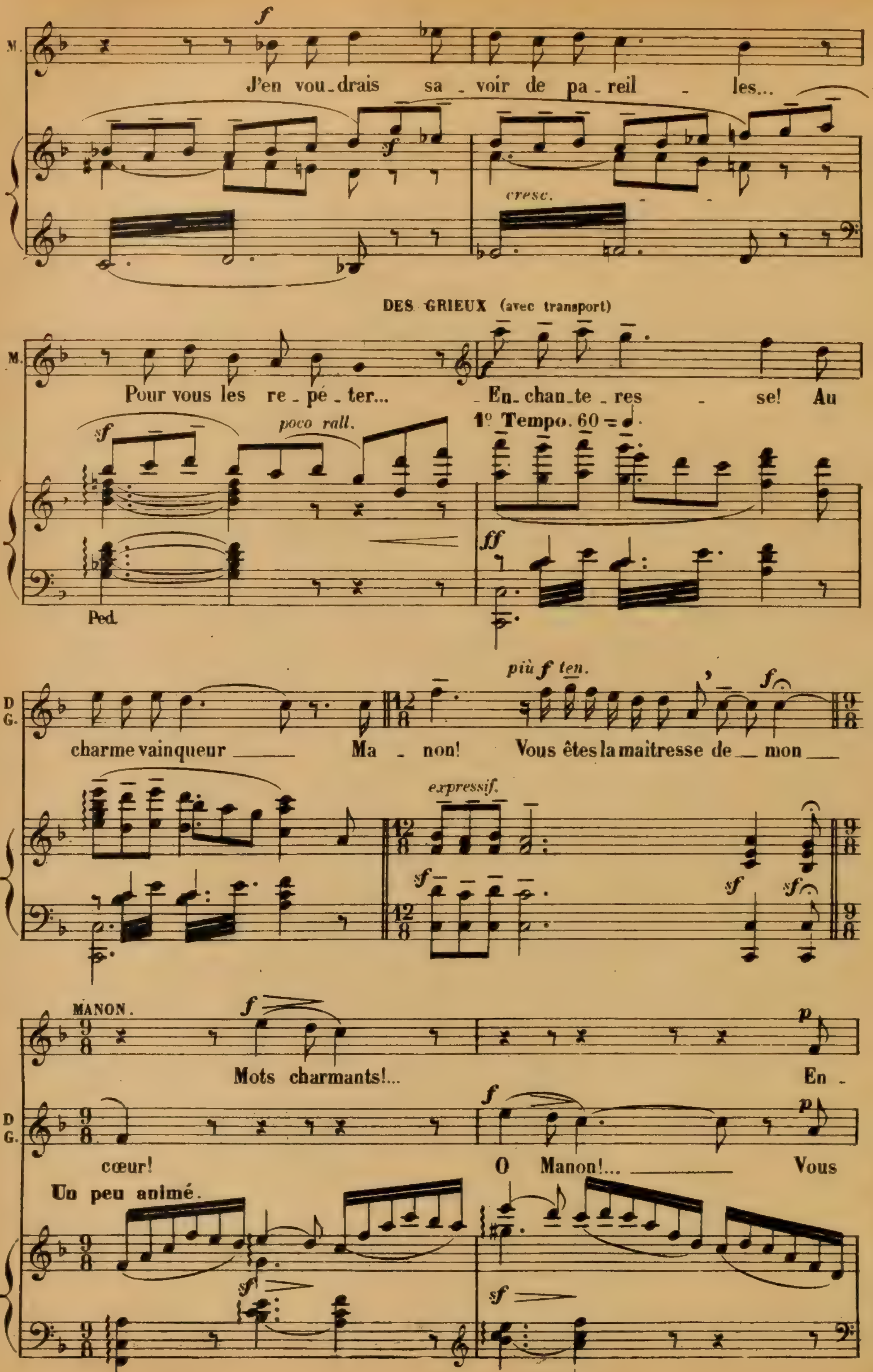
Que son regard est tendre

Simon se sentit.

Tout en s'écartant il reculait vers le banc [illegible]

[illegible]


DES GRIEUX.
(avec émotion)
MANON. (à part)
ten.
dol.
M.
_non. _Manon!.. _Que son re_gard est tendre! Et que
pp
suivez.
j'ai de plai_sir à l'en_ten _ dre!.
p
DES GRIEUX.
f
_Ces pa_ro_les d'un
Un peu animé.
D G.
fou Veuillez les pardon _ ner!..
MANON. (simplement)
_Comment les con_dam_
cresc.
pp subito.
poco.
_ner... Elles charment le cœur _ en charmant _ les oreil _ les!...
dol.
dim.
mf


M.
J'en vou_drais sa_voir de pa_reil_les...
cresc.
DES GRIEUX (avec transport)
Pour vous les re_pé_ter...
_En_chan_te_res_se! Au
poco rall.
1° Tempo. 60 = ♩.
Ped.
D G.
charme vainqueur Ma_non! Vous êtes la maitresse de mon
più f ten.
expressif.
MANON.
Mots charmants!... En_
cœur! O Manon!... Vous
Un peu animé.

Enchaînement

Les Grâces, bien au dessus de Manon, avec un élan passionné.

Bois charmants

Manon, arrêtée par ce que lui dit les Grâces.

III

Des Grieux, penché très amoureusement au dessus de Manon, au comble du ravissement.

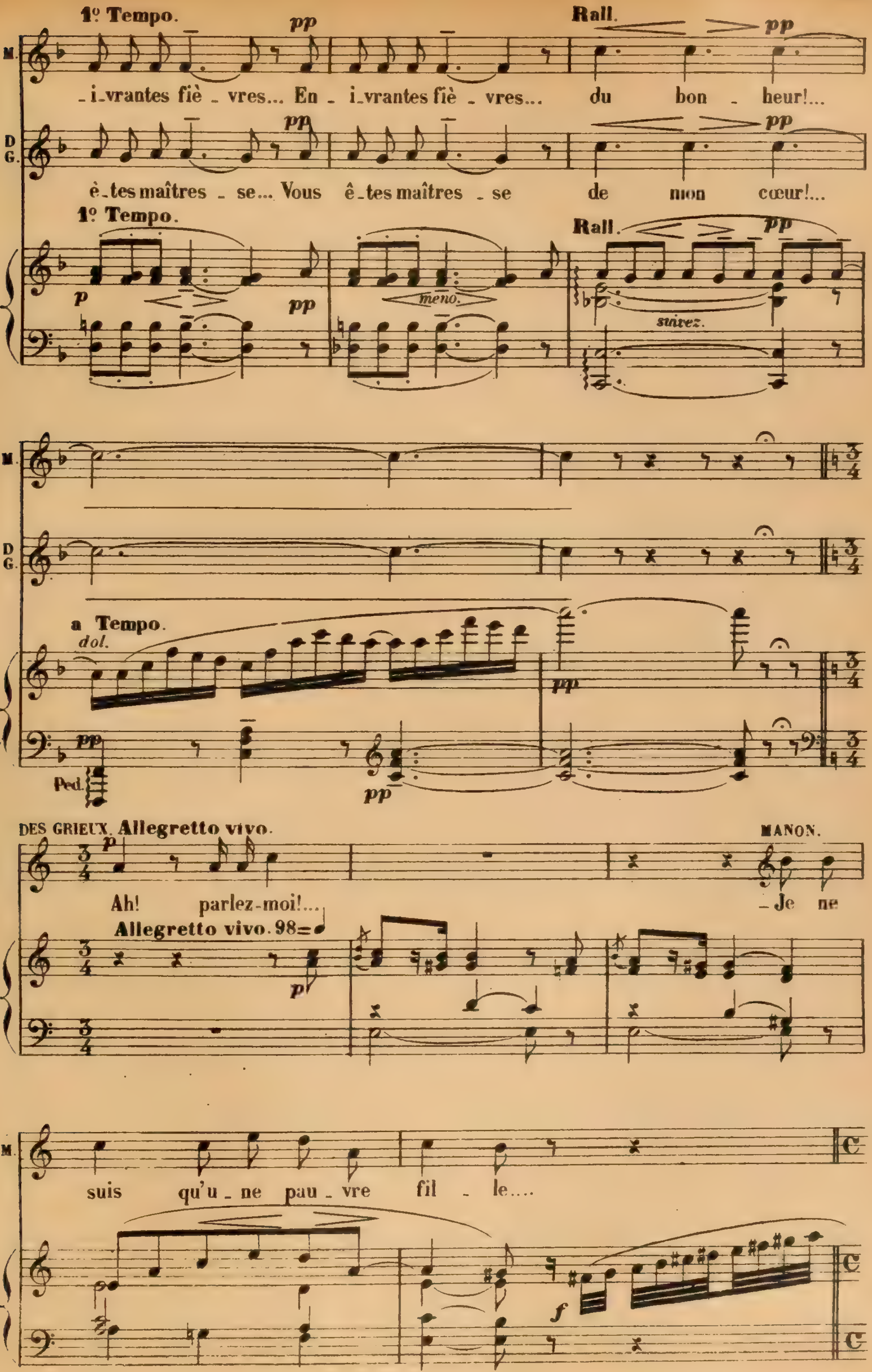
Ah ! excusez-moi.

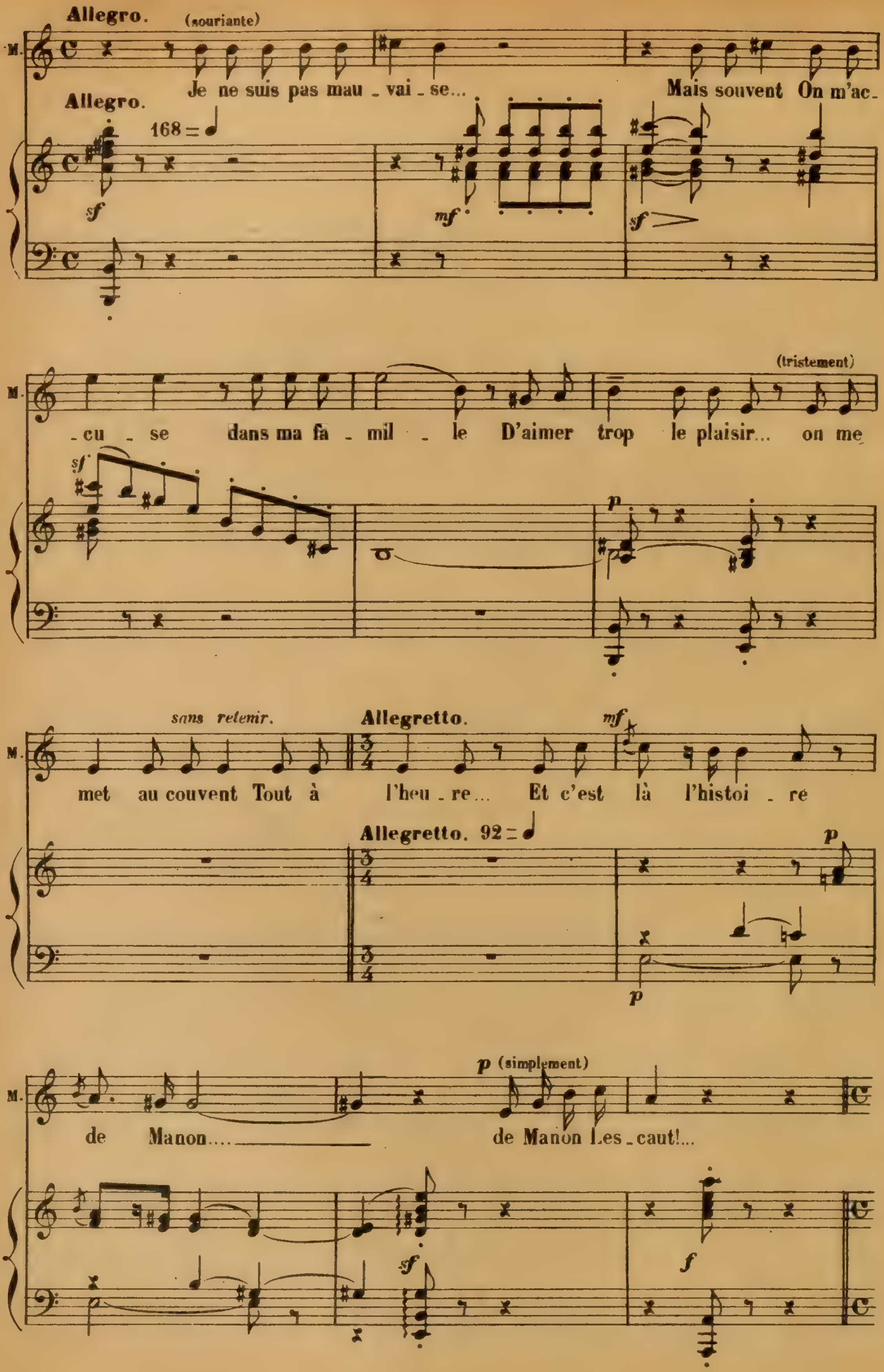
Manon se lève et va au n° 2 devant Des Grieux en disant :

Je ne suis qu'une pauvre fille.

Manon   De Grieux

Manon


1º Tempo.
Rall.
pp
M.
_i_vrantes fiè _ vres... En _ i_vrantes fiè _ vres... du bon _ heur!...
D G.
è_tes maîtres _ se... Vous ê_tes maîtres _ se de mon cœur!...
1º Tempo.
Rall.
p
pp
meno.
suivez.
a Tempo.
dol.
Ped.
DES GRIEUX. Allegretto vivo.
Ah! parlez-moi!...
MANON.
_Je ne
Allegretto vivo. 98=
suis qu'u _ ne pau _ vre fil _ le....
f


Allegro. (souriante)
M.
Je ne suis pas mau - vai - se... Mais souvent On m'ac-
Allegro. 168 =
sf mf sf
(tristement)
- cu - se dans ma fa - mil - le D'aimer trop le plaisir... on me
sf p
sans retenir. Allegretto.
mf
met au couvent Tout à l'heu - re... Et c'est là l'histoi - re
Allegretto. 92 =
p p
p (simplement)
de Manon.... de Manon Les - caut!...
sf f

<u>Je ne suis pas mauvais.</u>

[illegible], elle [illegible] de [illegible].

<u>On me met au couvent tout à l'heure.</u>

Manon dit cette [illegible] très [illegible], puis [illegible] à l'[illegible] [illegible]:

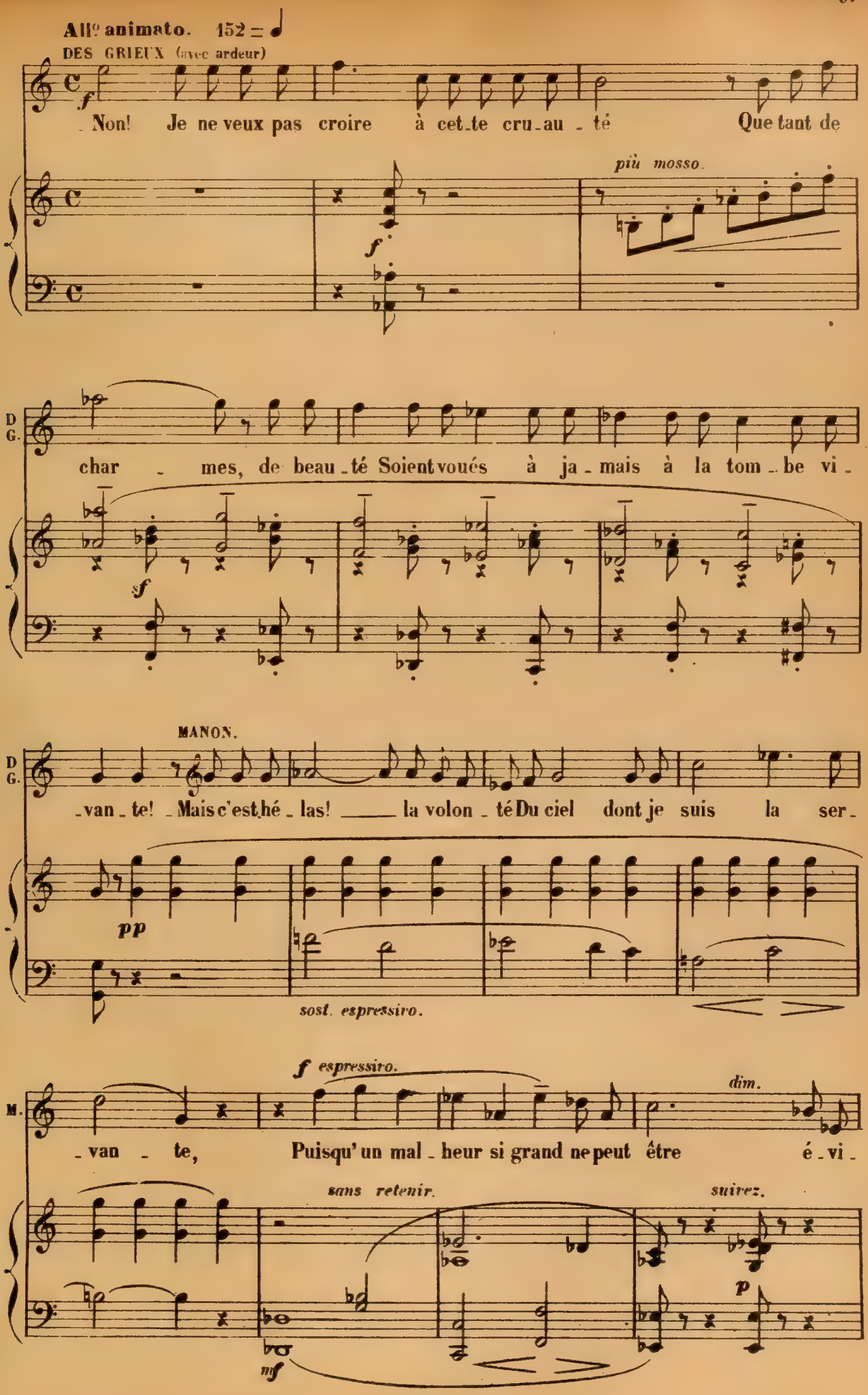
<u>C'est l'histoire de Manon Lescaut</u>

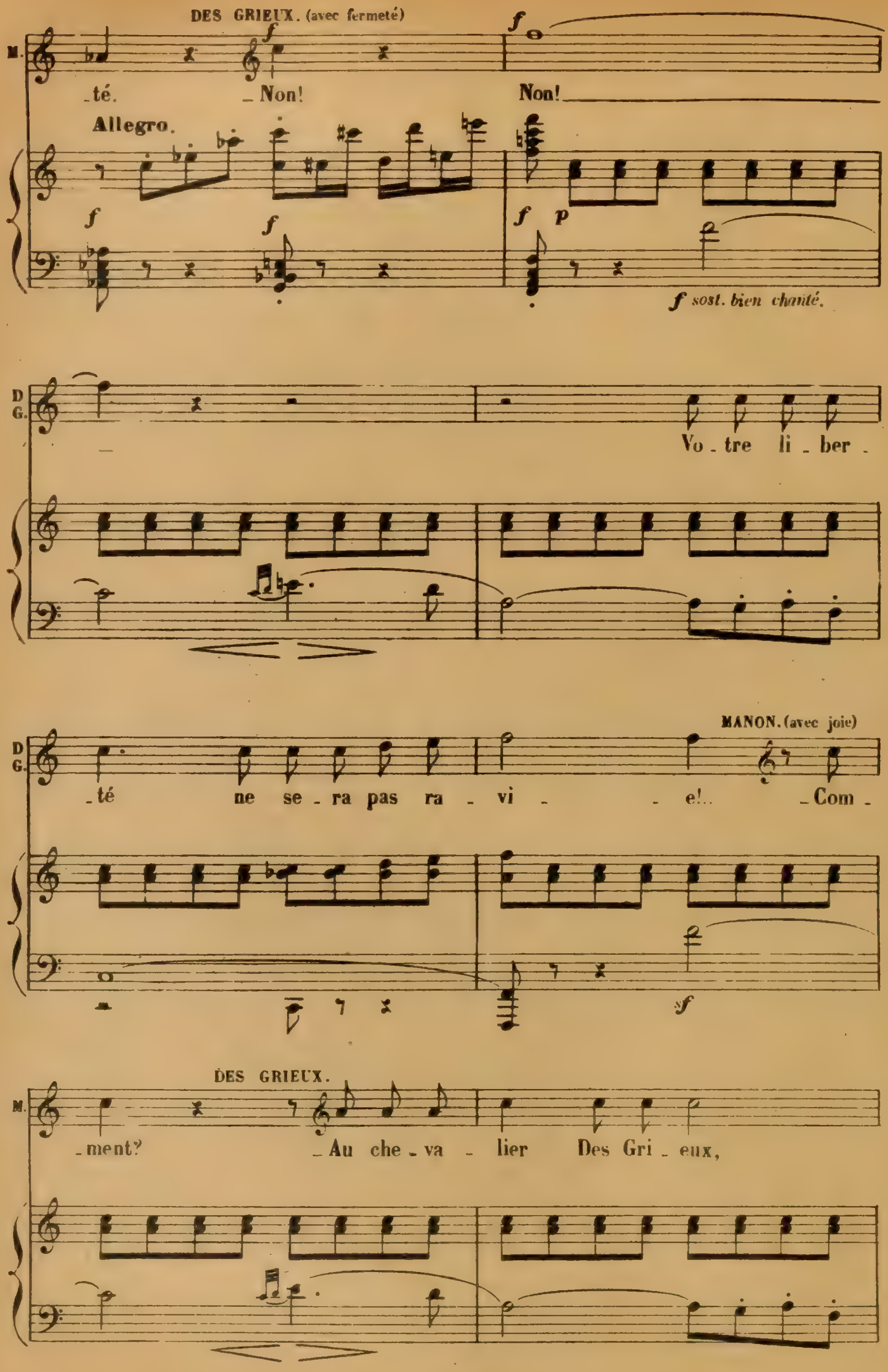
Sur le grand final, Manon [illegible] [illegible] le [illegible] et [illegible] de [illegible] [illegible] fait une révérence gracieuse et [illegible].

9e

Des Grieux avec beaucoup d'ardeur et de décision.

Manon lui répond avec une expression de douloureuse résignation.


All.º animato. 152 = ♩
DES GRIEUX (avec ardeur)
f
_Non! Je ne veux pas croire à cet_te cru_au _ té Que tant de
f
più mosso.
D. G.
char _ mes, de beau_té Soient voués à ja_mais à la tom_be vi_
sf
MANON.
_van_te! _Mais c'est hé_las! ___ la volon _ té Du ciel dont je suis la ser_
pp
sost. espressivo.
f espressivo.
M.
_van _ te, Puisqu'un mal_heur si grand ne peut être é_vi_
dim.
sans retenir.
suivez.
p
mf


DES GRIEUX. (avec fermeté)
M.
f
_té. _Non!
Non!
Allegro.
f p
f sost. bien chanté.
D G.
Vo _ tre li _ ber _
MANON. (avec joie)
_té ne se _ ra pas ra _ vi _ _ e!.. _Com _
DES GRIEUX.
_ment? _Au che _ va _ lier Des Gri _ eux,

[illegible] beaucoup de [illegible] points.
La décision est [illegible].

Comment.

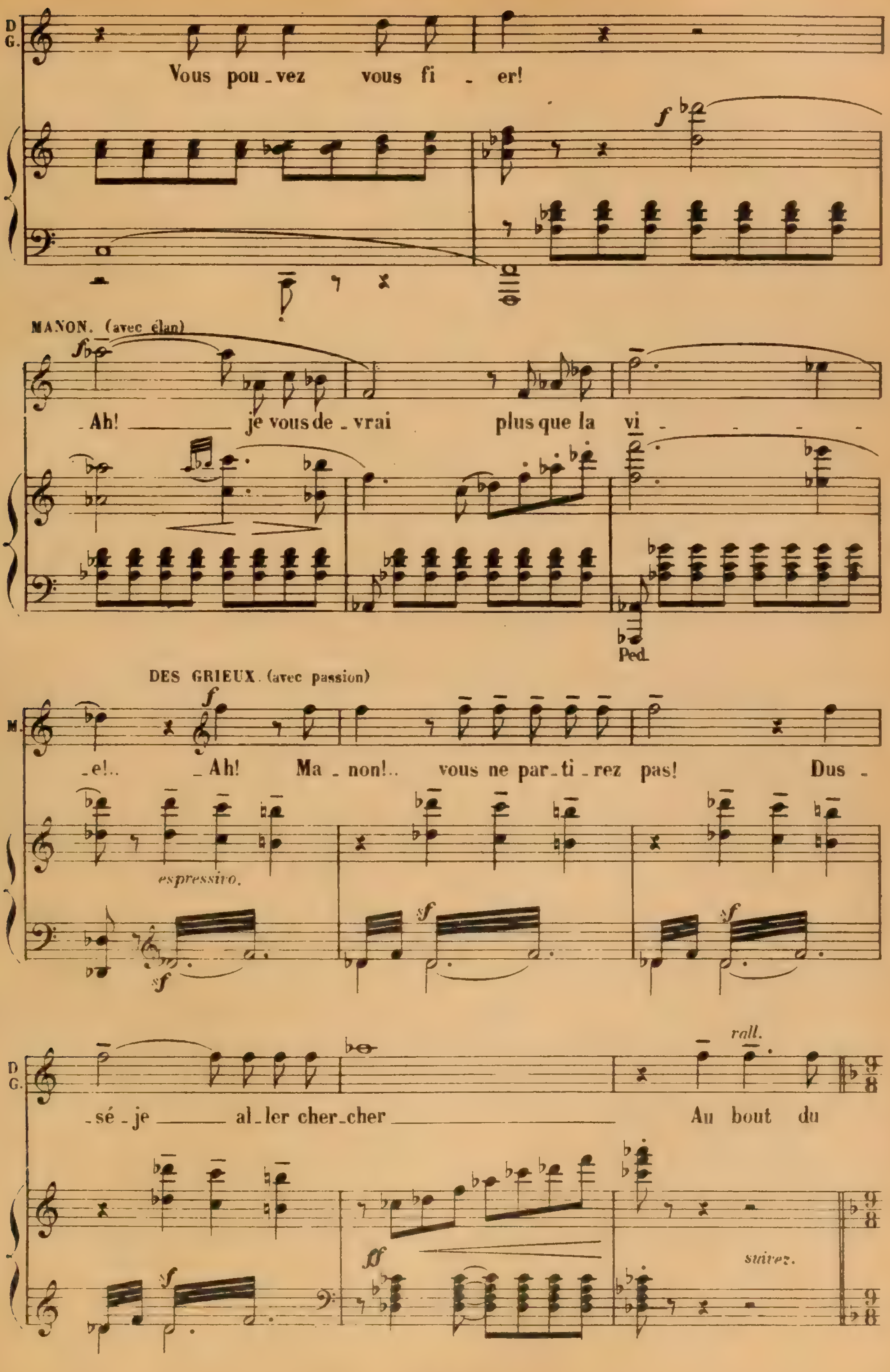
[illegible]

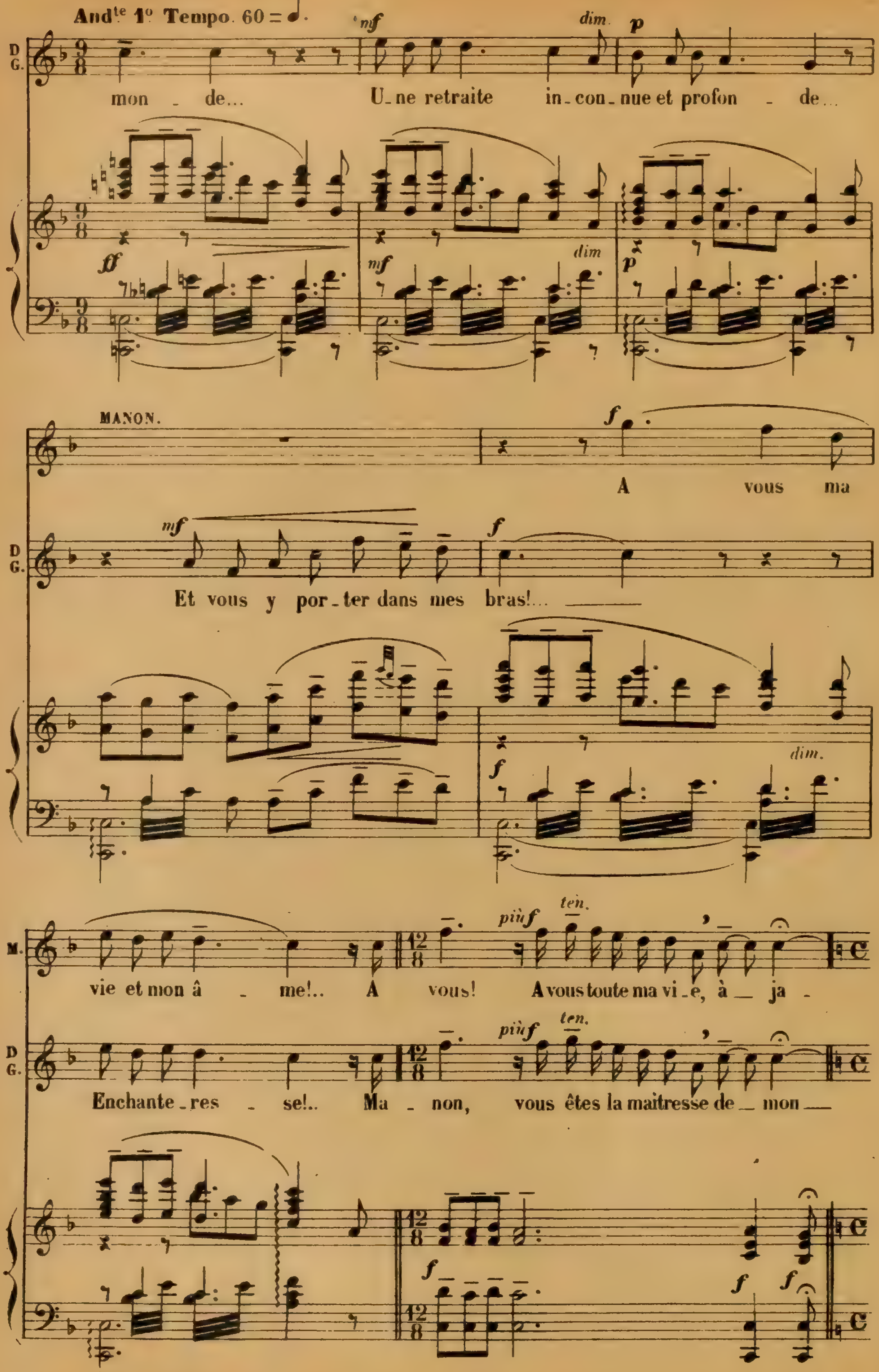
Les [illegible] et [illegible].

Oh ! [illegible] voudrais [illegible] la vie.

[illegible]

Les yeux [illegible], mais [illegible] regardant [illegible] à [illegible] main [illegible].


D. G.
Vous pou_vez vous fi _ er!
MANON. (avec élan)
_Ah! je vous de_vrai plus que la vi _ _ _ _
Ped.
DES GRIEUX. (avec passion)
M.
_e!.. _Ah! Ma_non!.. vous ne par_ti_rez pas! Dus_
espressivo.
D. G.
_sé_je al_ler cher_cher Au bout du
rall.
suivez.

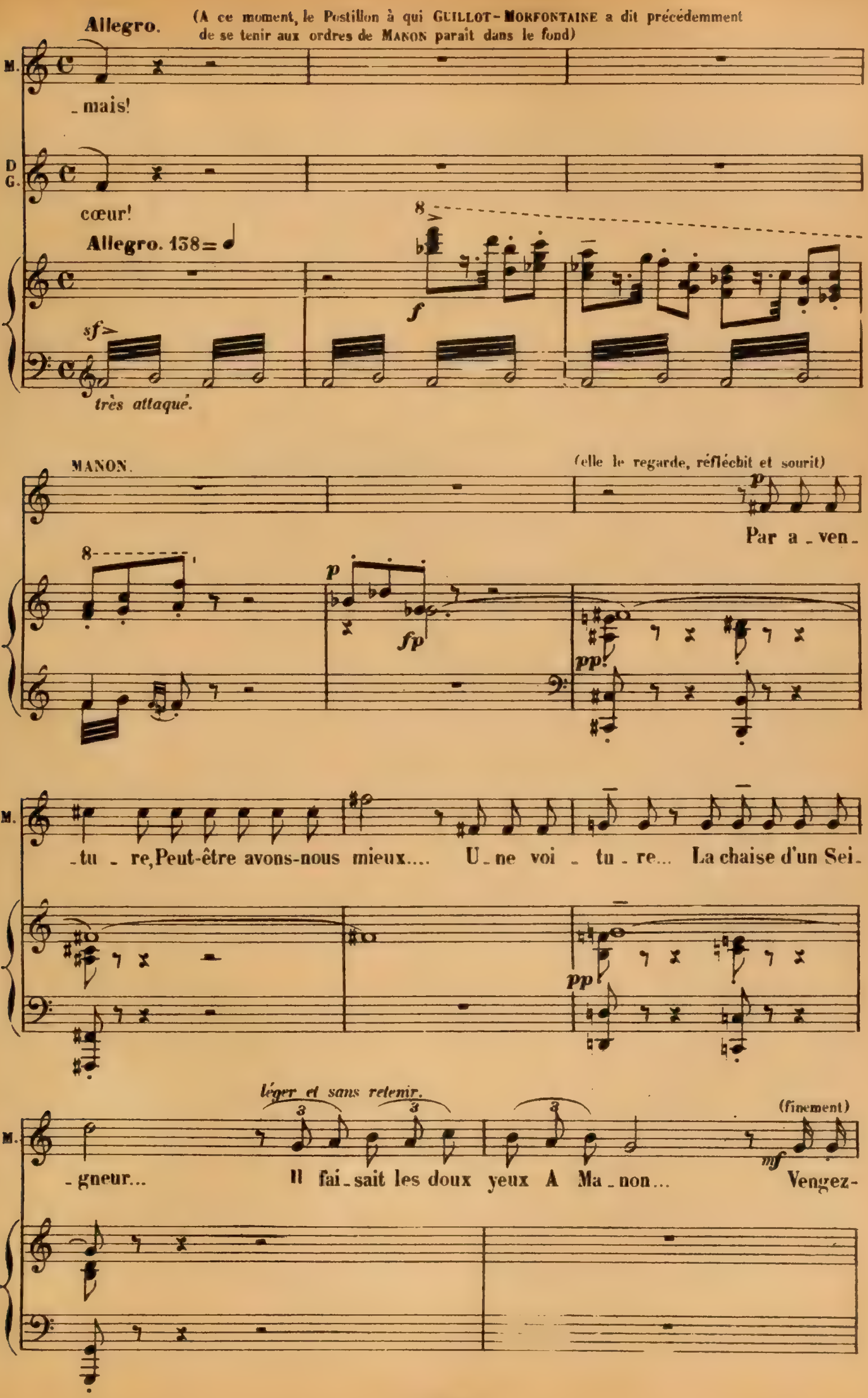

Andte 1o Tempo. 60 =
D G.
mon - de... U-ne retraite in-con-nue et profon - de...
MANON.
A vous ma
Et vous y por-ter dans mes bras!...
M.
vie et mon â - me!.. A vous! A vous toute ma vi-e, à - ja -
D G.
Enchante-res - se!.. Ma - non, vous êtes la maitresse de - mon -

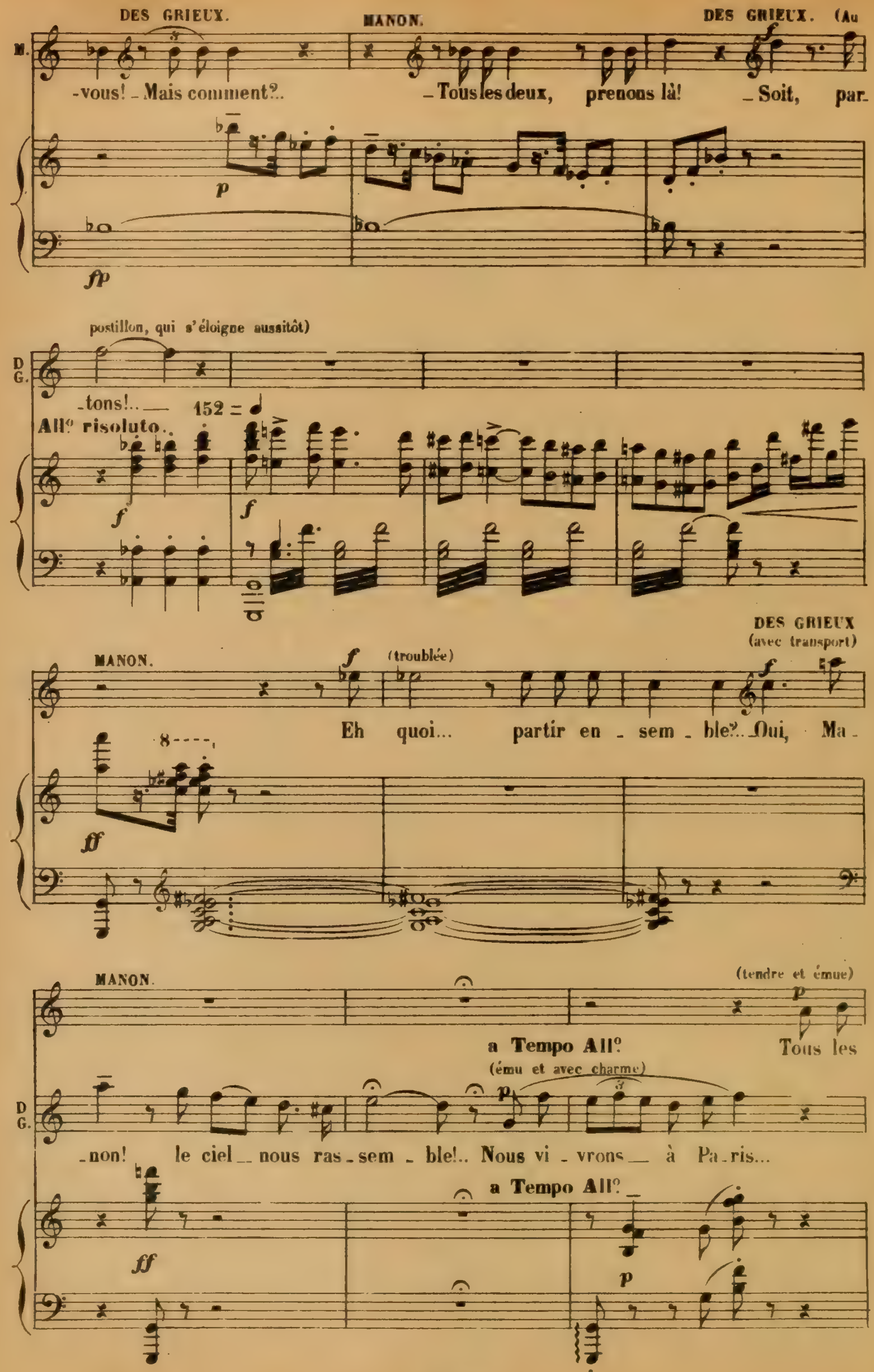
Ils [illegible] très [illegible] de l'autre [illegible]
[illegible] tous [illegible].

Le postillon — 3e plan droit

Le postillon et Guillot vont au milieu du théâtre attendant les ordres.
A son arrivée, Manon et des Grieux se sont séparés. Manon marque qu'elle a une idée. Elle a vu ce postillon qui doit l'emmener dans la chaise de Guillot.

Elle revient près de des Grieux pour lui dire gaiement : Par aventure, peut être avons nous mieux


Allegro.
(A ce moment, le Postillon à qui GUILLOT-MORFONTAINE a dit précédemment de se tenir aux ordres de MANON parait dans le fond)
M.
_mais!
D G.
cœur!
Allegro. 138 =
sf
f
très attaqué.
MANON.
(elle le regarde, réfléchit et sourit)
p
Par a_ven_
p
fp
pp
M.
_tu _ re, Peut-être avons-nous mieux.... U_ne voi _ tu _ re... La chaise d'un Sei_
pp
léger et sans retenir.
(finement)
M.
_gneur... Il fai_sait les doux yeux A Ma_non... Vengez-
mf


DES GRIEUX.
MANON.
DES GRIEUX. (Au
-vous! - Mais comment?..
- Tous les deux, prenons là!
- Soit, par-
p
fp
postillon, qui s'éloigne aussitôt)
D. G.
-tons!..
All° risoluto. 152 = ♩
f
f
MANON.
(troublée)
DES GRIEUX (avec transport)
f
Eh quoi... partir en - sem - ble?.. Oui, Ma -
ff
MANON.
(tendre et émue)
p
a Tempo All°
Tous les
(ému et avec charme)
p
-non! le ciel _ nous ras - sem - ble!.. Nous vi - vrons _ à Pa - ris...
a Tempo All°
ff
p

raisonnement.

Des Grieux ne comprend pas.
Manon lui dit, très résolue : *Prenons-la.*

Postillon

[illegible]

Soit, partons.

Des Grieux remonte au Postillon à qui il donne des ordres. Celui-ci prend les valises de Manon et sort 3e plan droite.
Manon saute sur place battant joyeusement des mains, et passe rapidement vers le banc à gauche pour aller y prendre son carnet.
Des Grieux redescend vers elle.
Elle se retourne vers lui, mutine et confuse pour lui dire « *Et nous voilà partis ensemble!* »

[illegible]

Manon

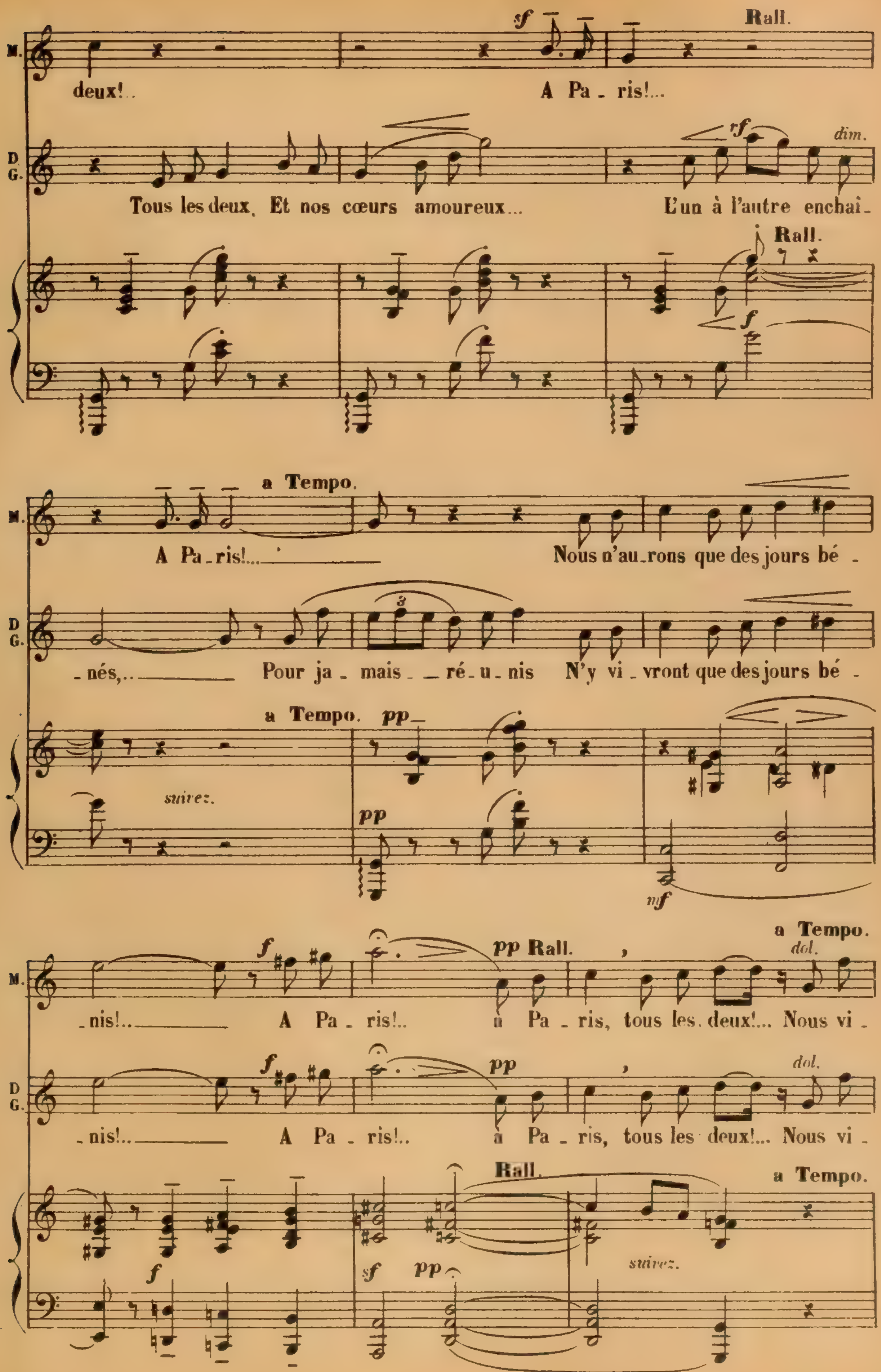
Oui, Manon, c'est

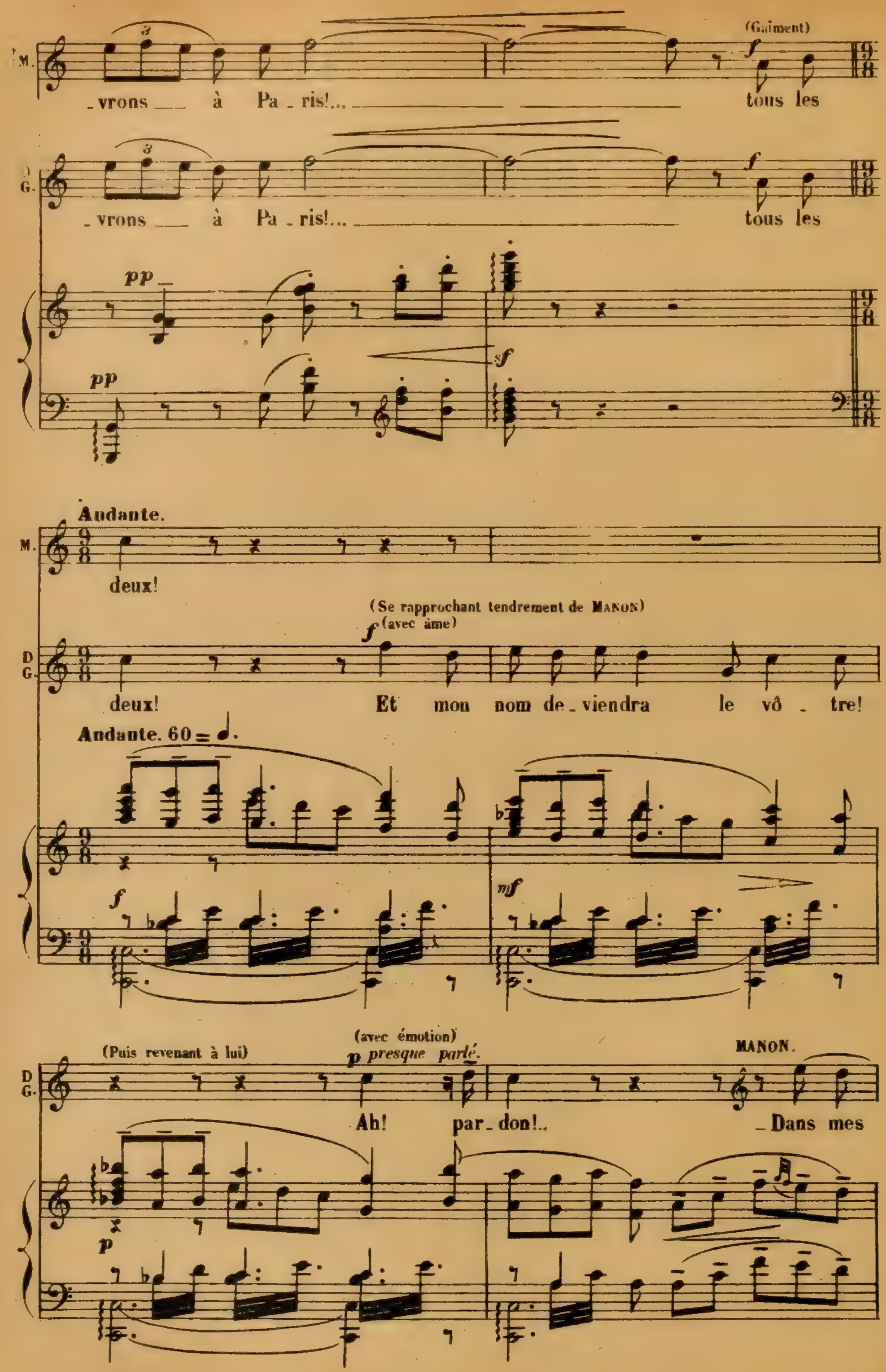
Des Grieux descend vers elle et en entonnant l'attaque : « *nous vivrons à Paris* » il la prend dans ses bras et l'amène à l'avant-scène gauche.

Manon *Des Grieux*

123

La jeune femme écoutait cet aveu avec tristesse. Pourtant paraît le sourire, presque caché, avec une [illegible] mystérieux. On lit sur son visage toute la [illegible] bonheur qu'elle se promet de ce voyage à Paris.


sf
Rall.
M.
deux!.. A Pa - ris!...
D G.
rf
dim.
Tous les deux, Et nos cœurs amoureux... L'un à l'autre enchaî -
Rall.
f
a Tempo.
A Pa - ris!...
Nous n'au - rons que des jours bé -
- nés,.. Pour ja - mais - ré - u - nis N'y vi - vront que des jours bé -
a Tempo. pp
suivez.
pp
mf
a Tempo.
f
pp Rall.
dol.
- nis!.. A Pa - ris!.. à Pa - ris, tous les deux!... Nous vi -
pp
- nis!.. A Pa - ris!.. à Pa - ris, tous les deux!... Nous vi -
Rall.
a Tempo.
sf
pp
suivez.


M.
_vrons __ à Pa_ris!... ____ tous les
(Gaiment)
D G.
_vrons __ à Pa_ris!... ____ tous les
pp
sf
Andante.
M.
deux!
(Se rapprochant tendrement de MANON)
(avec âme)
D G.
deux! Et mon nom de_viendra le vô_tre!
Andante. 60 = ♩.
f
mf
(Puis revenant à lui)
(avec émotion)
p presque parlé.
D G.
Ah! par_don!..
MANON.
_Dans mes
p

Et mon nom t'indiquera le vôtre.

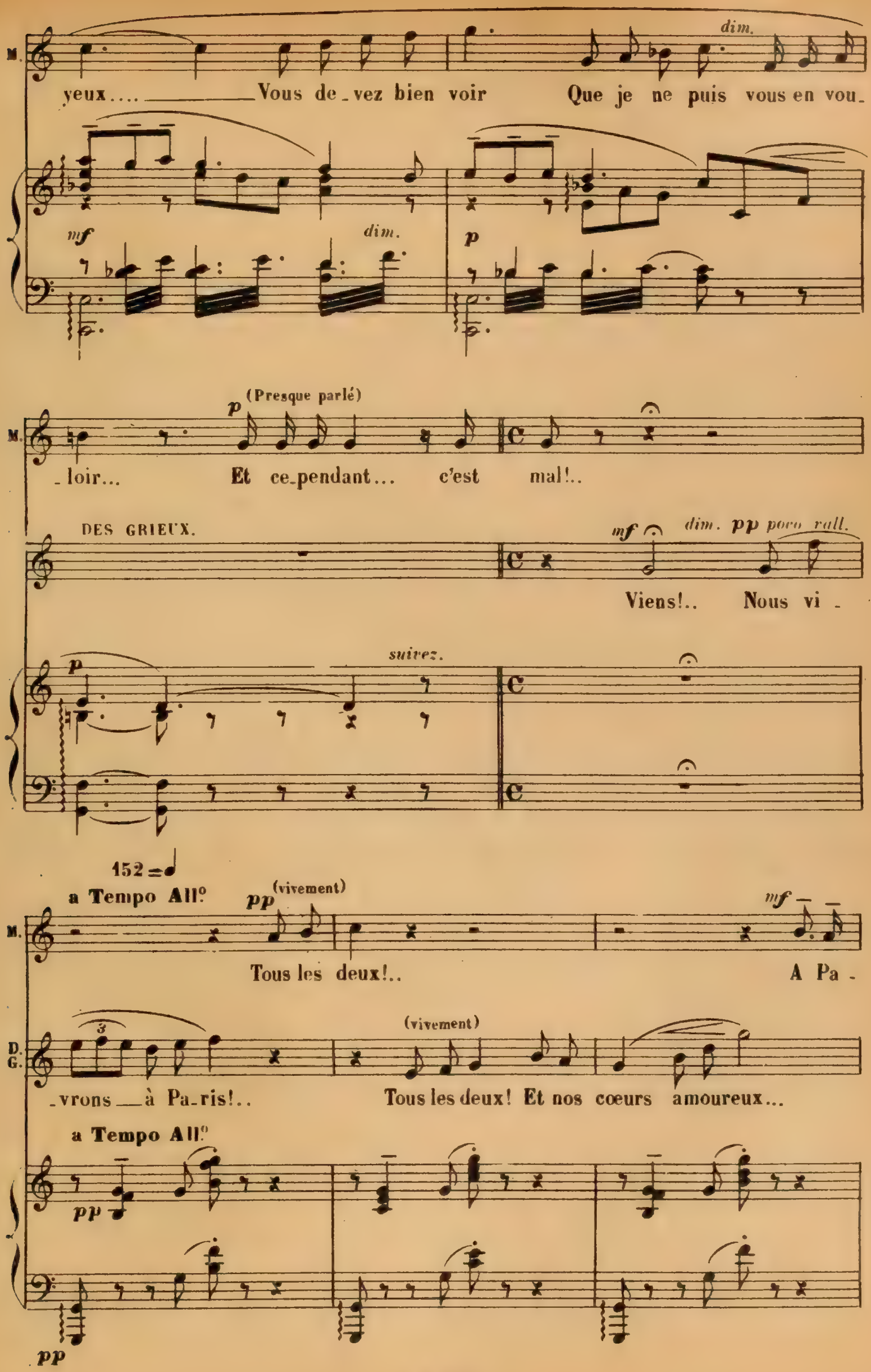
Des Grieux se rapproche tendrement de Manon, et, lui entourant la taille, va le baiser au front mais elle se remue et s'en écarte en disant : Un rondeau.

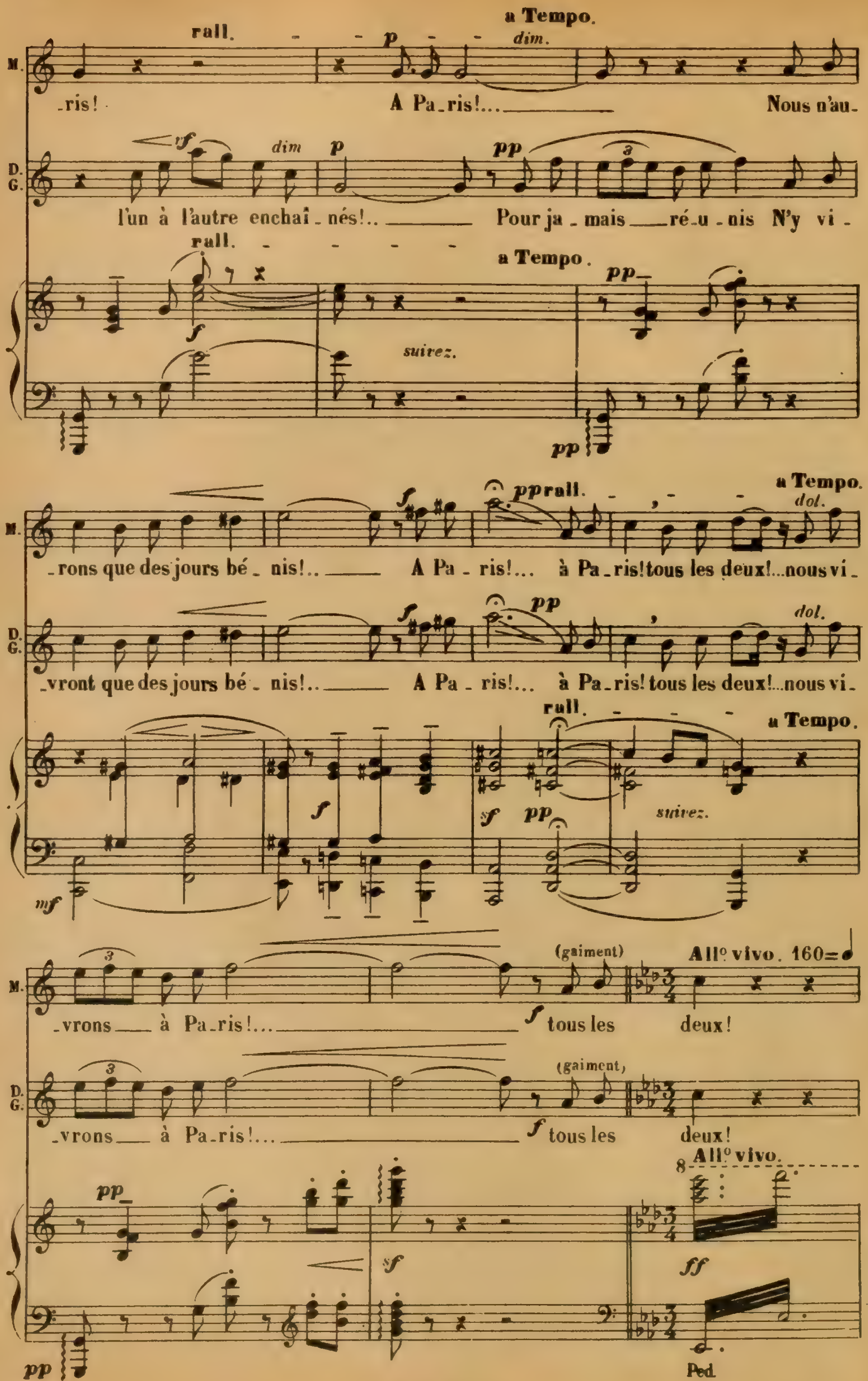
Manon lui répond avec un naïf sourire :

Tié

Scène

Des Grieux qui, en s'excusant, ~~était~~ remonté de 2 rangs, reprend Manon très chaleureusement dans ses bras, et l'entraîne vers l'avant-scène, leurs têtes très rapprochées.


M.
yeux.... Vous de_vez bien voir Que je ne puis vous en vou_
dim.
mf
dim.
p
(Presque parlé)
p
_loir... Et ce_pendant... c'est mal!..
DES GRIEUX.
mf dim. pp poco rall.
Viens!.. Nous vi_
p
suivez.
152 = ♩
a Tempo All°
pp (vivement)
Tous les deux!..
mf
A Pa_
D.G.
_vrons à Pa_ris!..
(vivement)
Tous les deux! Et nos cœurs amoureux...
a Tempo All°
pp
pp

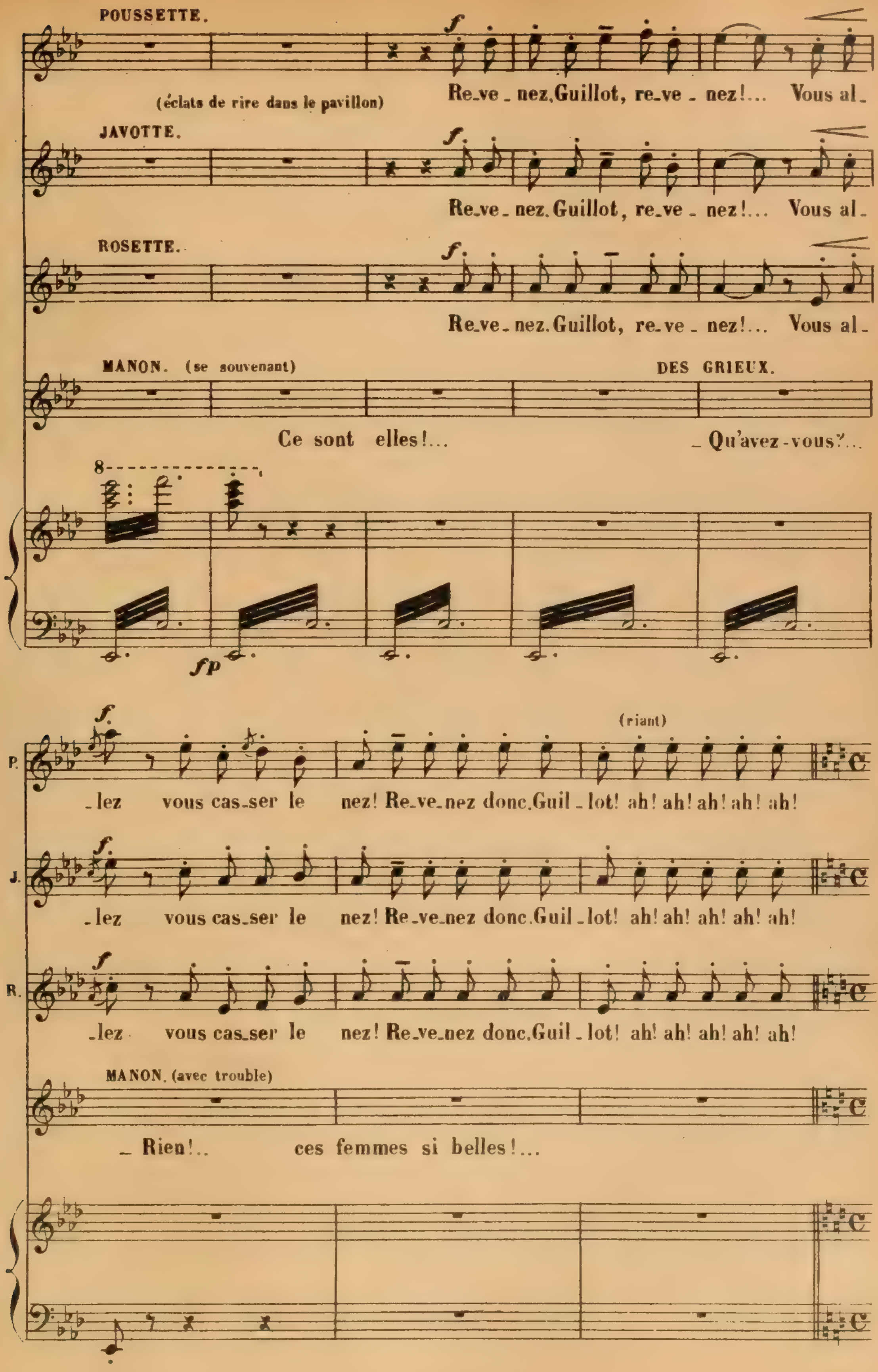

a Tempo.
rall.
dim.
M.
-ris! A Pa-ris!... Nous n'au-
D.
G.
l'un à l'autre enchaî-nés!.. Pour ja-mais ré-u-nis N'y vi-
rall.
a Tempo.
suivez.
-rons que des jours bé-nis!.. A Pa-ris!... à Pa-ris! tous les deux!... nous vi-
-vront que des jours bé-nis!.. A Pa-ris!... à Pa-ris! tous les deux!... nous vi-
dol.
suivez.
(gaiment)
All^o vivo. 160=
-vrons à Pa-ris!... tous les deux!
-vrons à Pa-ris!... tous les deux!
All^o vivo.
Ped.

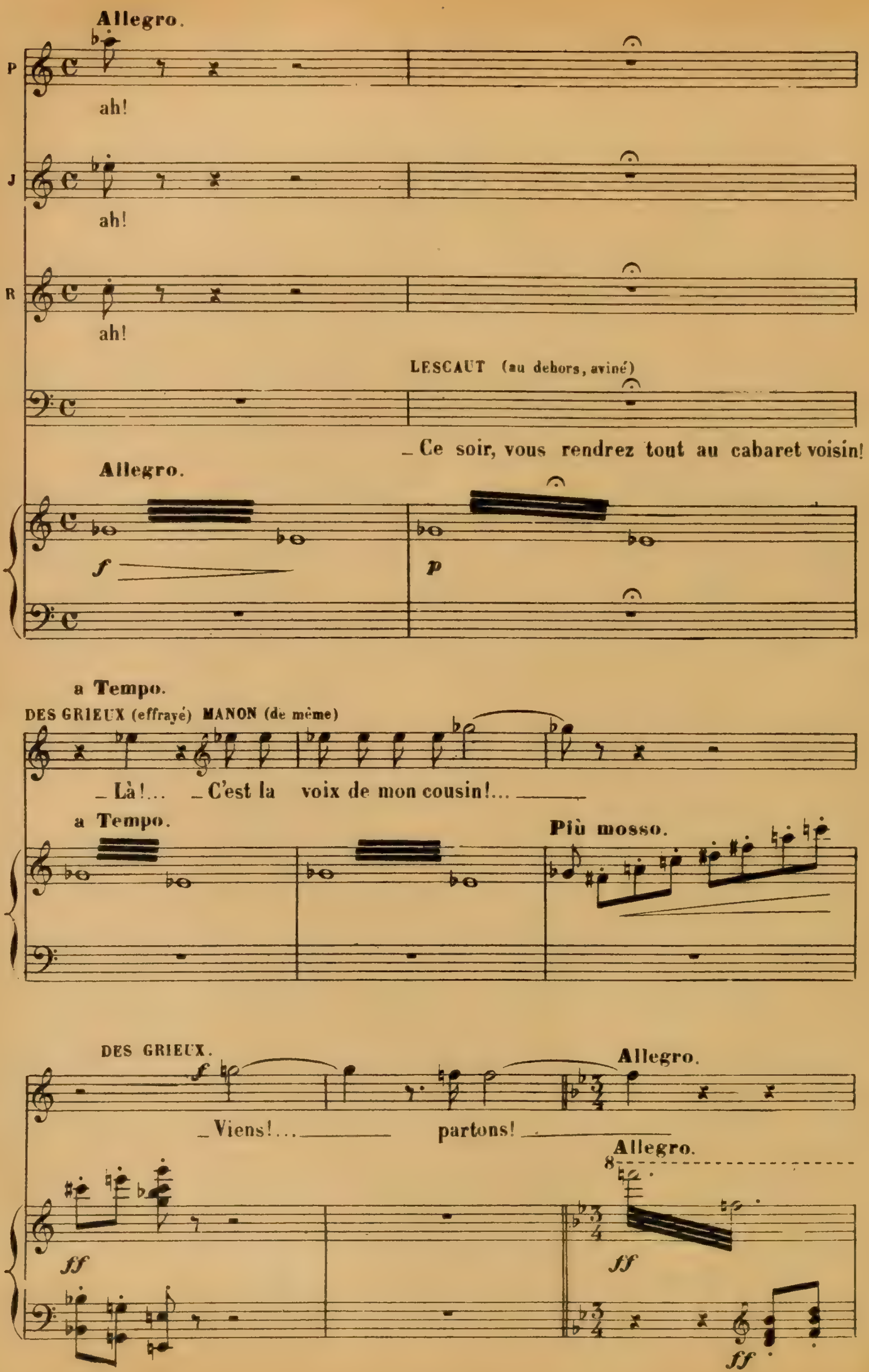
<u>Alerco vive</u> Eclat de une et
petit truc dans le pavillon —

Manon reste vivement [illegible] devant des Grieux, regardant attentivement ce qui se passe dans le pavillon

des Grieux

Manon


POUSSETTE.
(éclats de rire dans le pavillon)
Re_ve _ nez, Guillot, re_ve _ nez!... Vous al_
JAVOTTE.
Re_ve_ nez. Guillot, re_ve _ nez!... Vous al_
ROSETTE.
Re_ve_ nez. Guillot, re_ve _ nez!... Vous al_
MANON. (se souvenant)
Ce sont elles!...
DES GRIEUX.
_ Qu'avez-vous?...
fp
P.
_lez vous cas_ser le nez! Re_ve_nez donc. Guil _ lot! ah! ah! ah! ah! ah!
(riant)
J.
_lez vous cas_ser le nez! Re_ve_nez donc. Guil _ lot! ah! ah! ah! ah! ah!
R.
_lez vous cas_ser le nez! Re_ve_nez donc. Guil _ lot! ah! ah! ah! ah! ah!
MANON. (avec trouble)
_ Rien!.. ces femmes si belles!...


Allegro.
P
ah!
J
ah!
R
ah!
LESCAUT (au dehors, aviné)
_Ce soir, vous rendrez tout au cabaret voisin!
Allegro.
f
p
a Tempo.
DES GRIEUX (effrayé) MANON (de même)
_Là!... _C'est la voix de mon cousin!...
a Tempo.
Più mosso.
DES GRIEUX.
f
_Viens!... partons!
Allegro.
Allegro.
8
ff
ff
ff

La voix de Lescaut
en coulisse fond jardin

C'est la voix de mon cousin

Manon repasse vivement n° 1 au banc à [illegible].

Ro. [illegible]

Manon
2

Allegro Le Postillon
du 3e plan droit

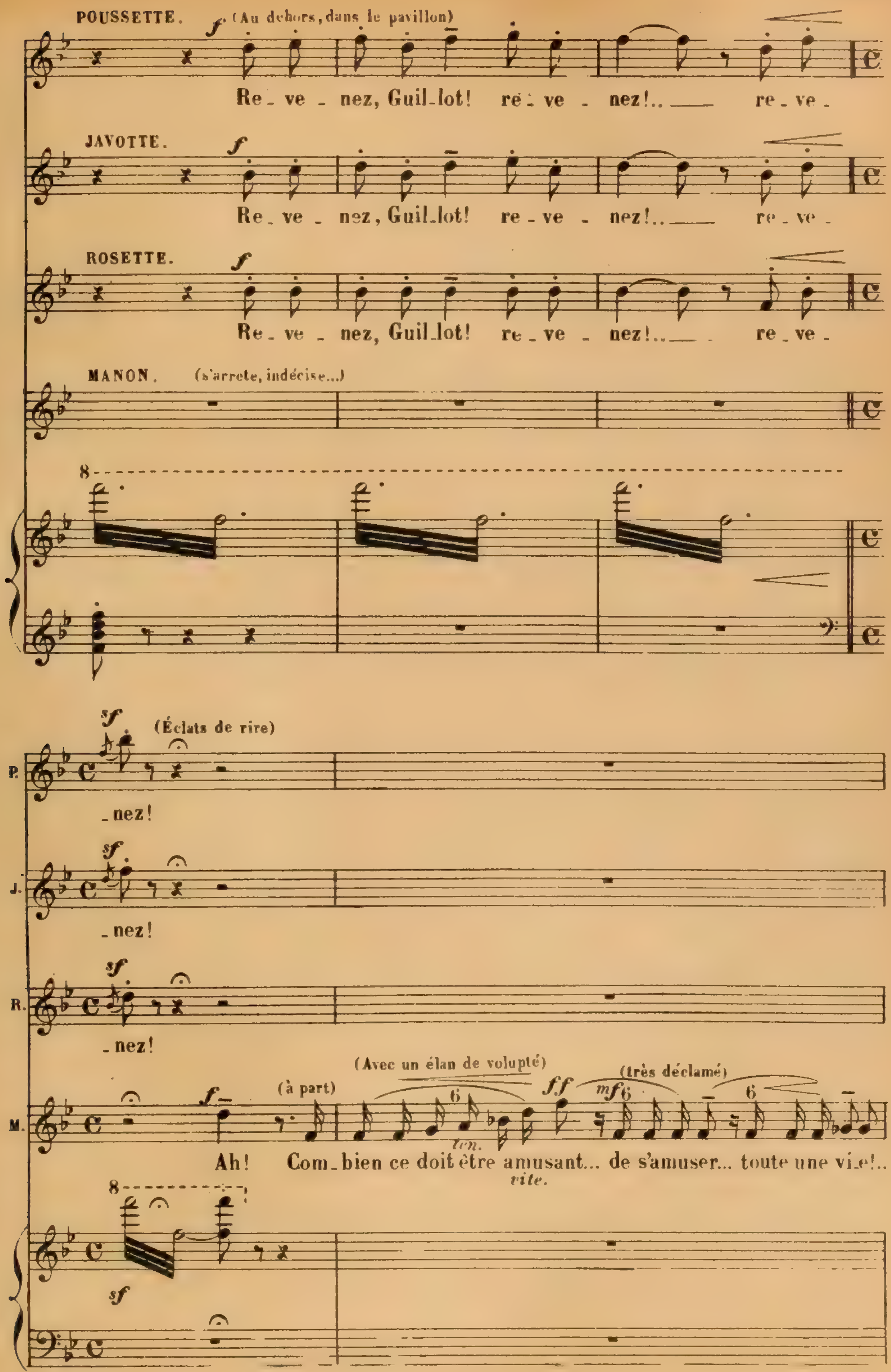
VI Éclat de joie et reprise du petit duo dans le pavillon.

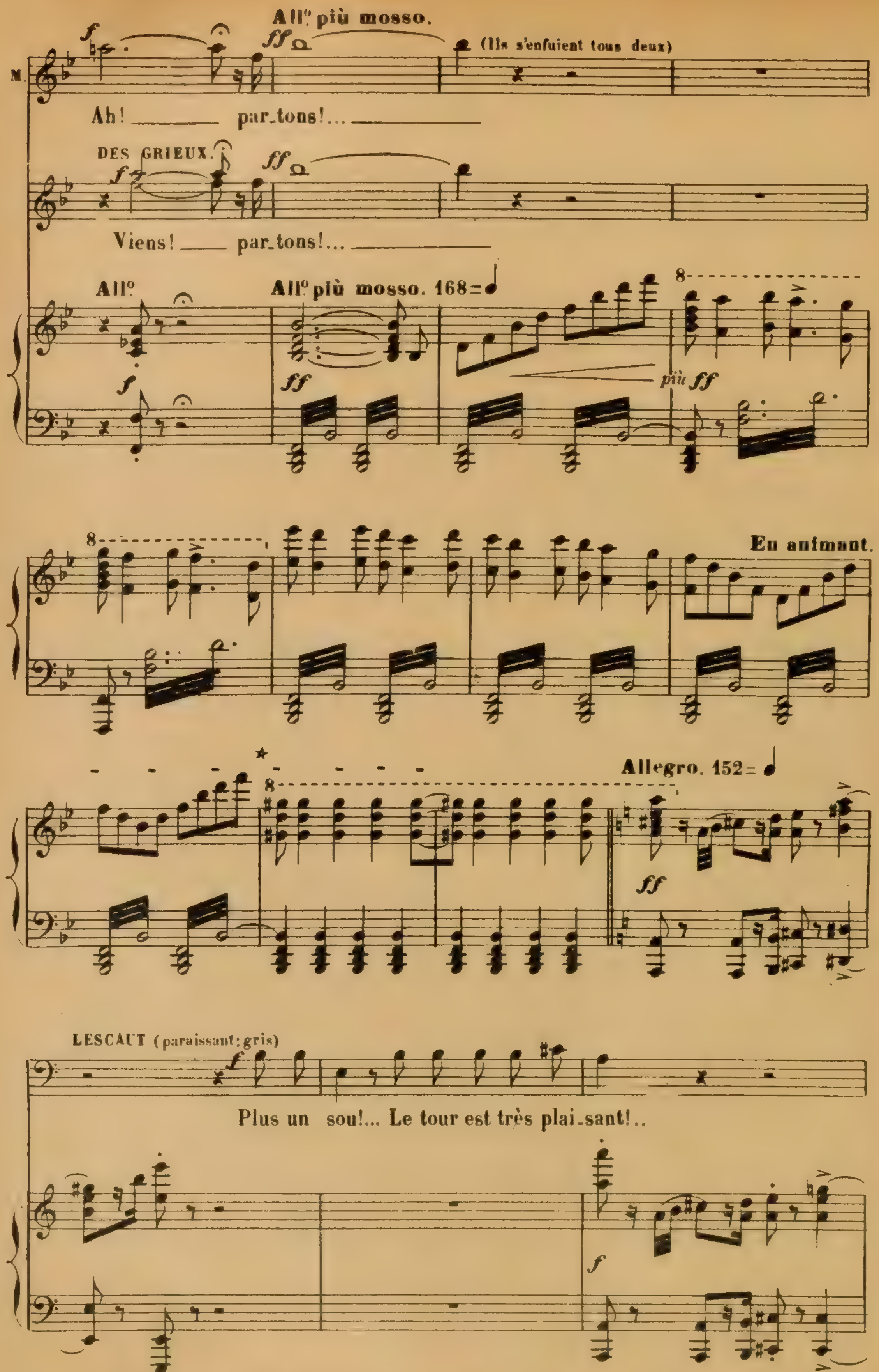
Manon a repris son paquet sur le banc

Des Grieux est remonté au postillon qui sort de la droite après lui avoir remis son manteau.

Des Grieux place son manteau sur son avant-bras droit et regarde à gauche si Lescaut ne revient pas, pendant que Manon vient dire sa phrase bien à l'avant-scène de gauche.

Sur la fin de la phrase de Manon, il redescend à elle et lui entoure la taille de son bras droit.


POUSSETTE. f (Au dehors, dans le pavillon)
Re_ve_nez, Guil_lot! re_ve_nez!.. re_ve_
JAVOTTE. f
Re_ve_nez, Guil_lot! re_ve_nez!.. re_ve_
ROSETTE. f
Re_ve_nez, Guil_lot! re_ve_nez!.. re_ve_
MANON. (s'arrete, indécise...)
sf (Éclats de rire)
P. _nez!
J. _nez!
R. _nez!
(Avec un élan de volupté) (très déclamé)
f (à part) ff mf ten. rite.
M. Ah! Com_bien ce doit être amusant... de s'amuser... toute une vi_e!..
sf



★ On peut finir l'acte après ce Duo. Si l'on fait cette coupure, s'adresser au Ménestrel pour le changement d'orchestration.

Manon et Des Grieux s'enfuient par le 1er plan droite.

→ Des Grieux
→ Manon

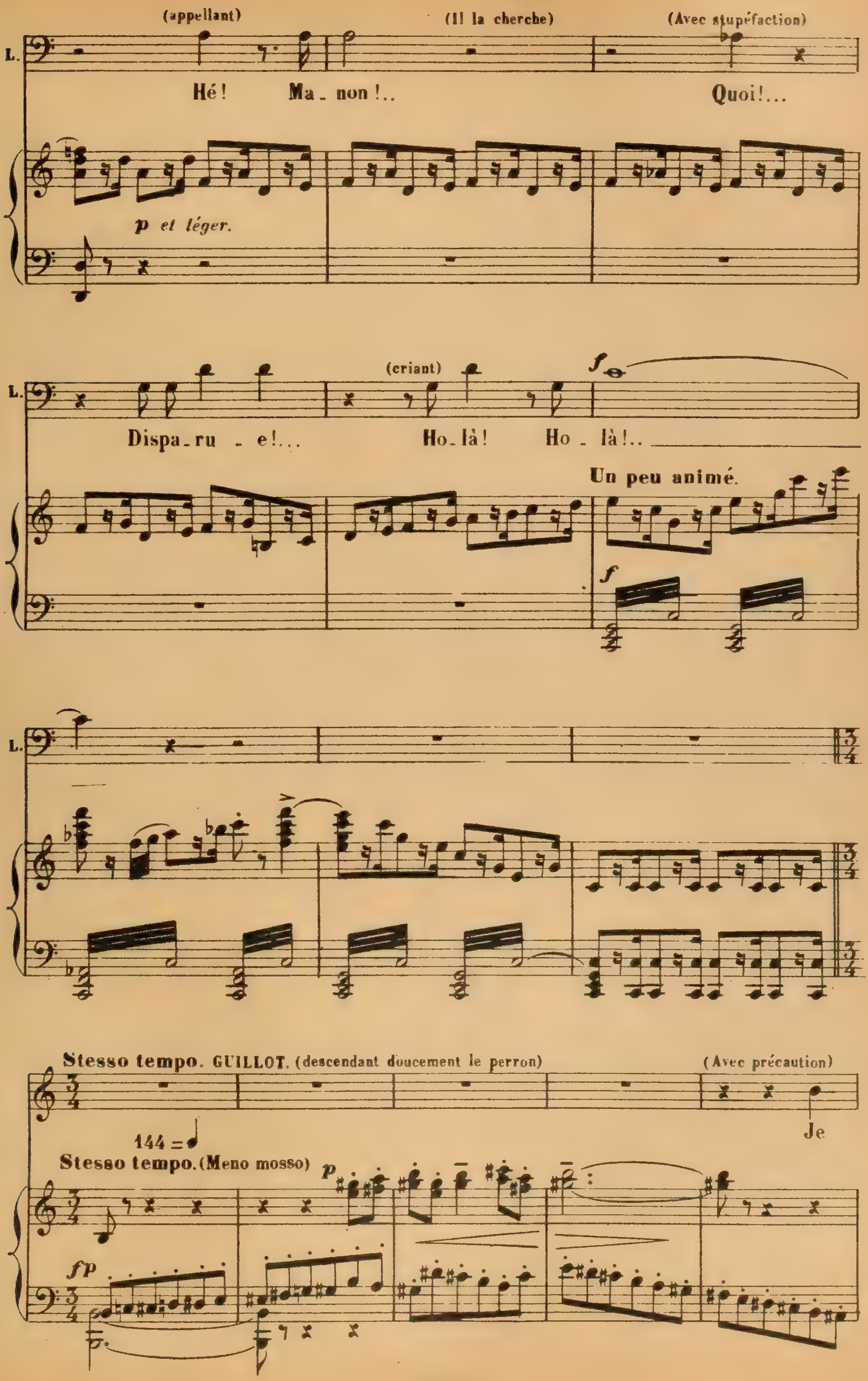
L. D.G.

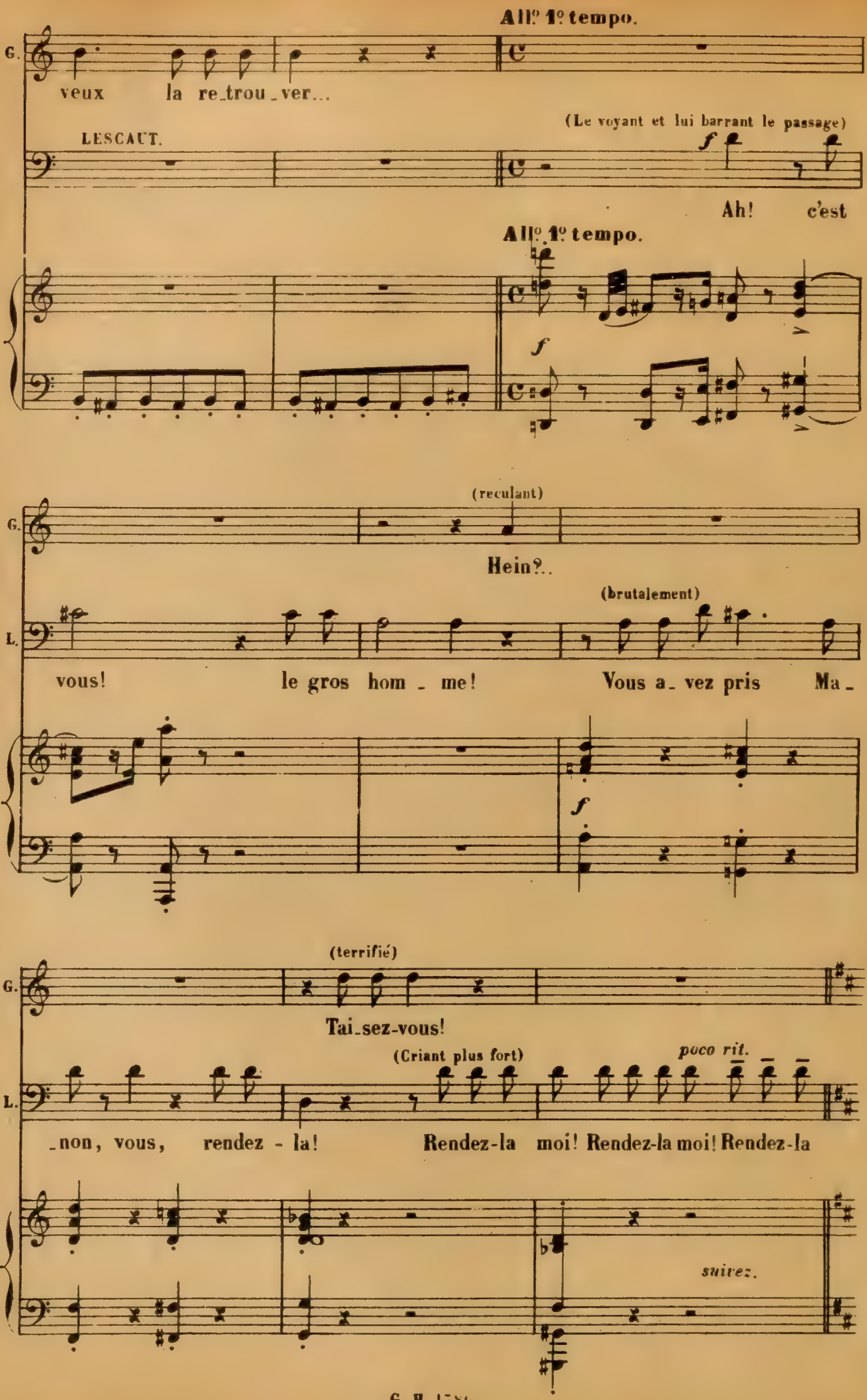
Lescaut, la serviette au cou, ayant trop bien déjeuné, arrive en scène et cherche Manon.

Ne la trouvant plus au banc, il remonte et est surpris de la voir s'enfuyant avec Des Grieux. Mouvement de colère et un pas vers eux. Puis il se ravise, faisant le geste qu'il saura bien les rattraper.

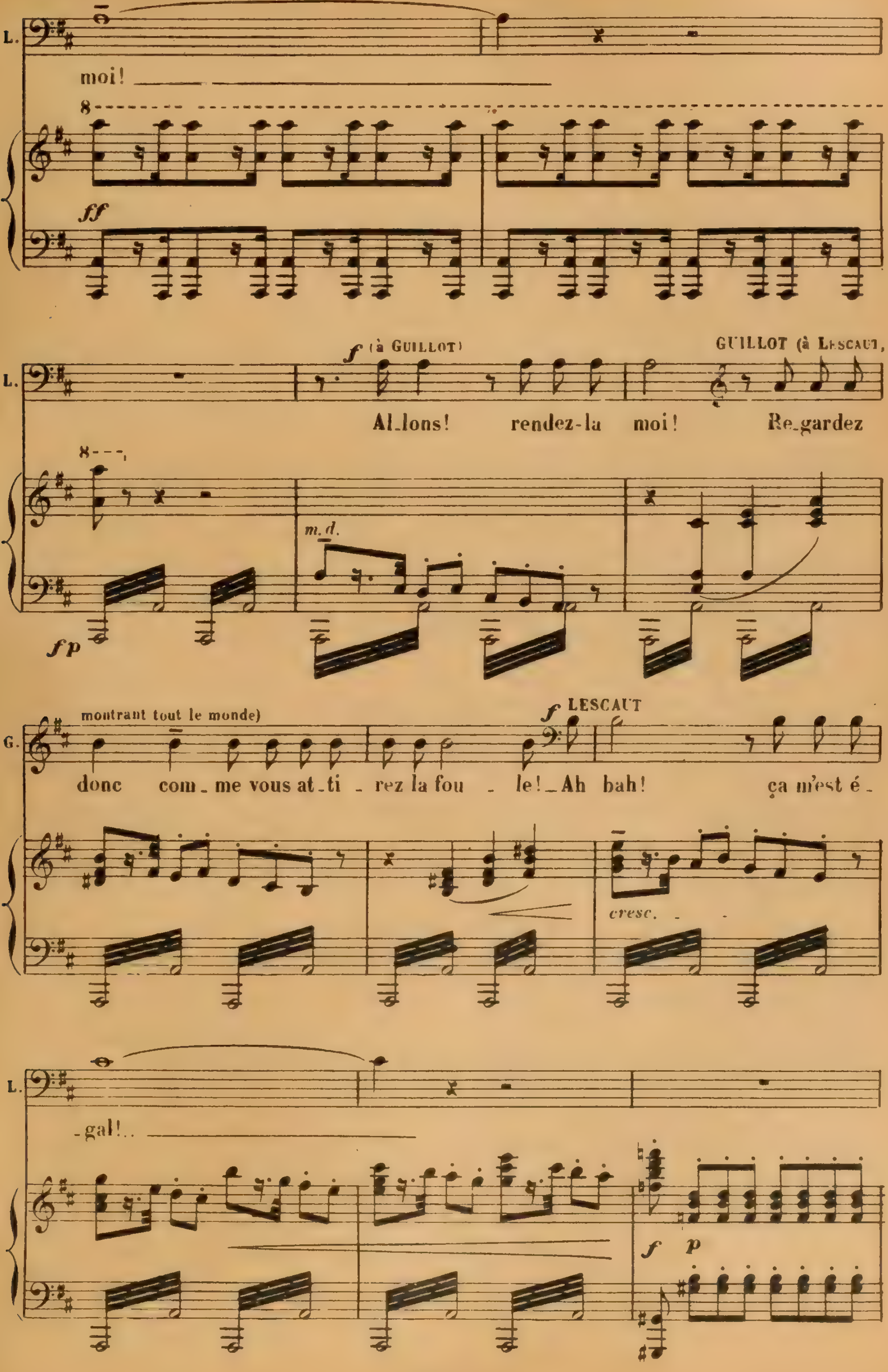
Sur les dernières mesures de Manon les 3 dames du pavillon reviennent sur le balcon, assistant au départ de Manon et de Des Grieux. Elles apprennent ce qui s'est passé au balcon [illegible], mais sont trop [illegible] pour s'opposer à l'enlèvement.

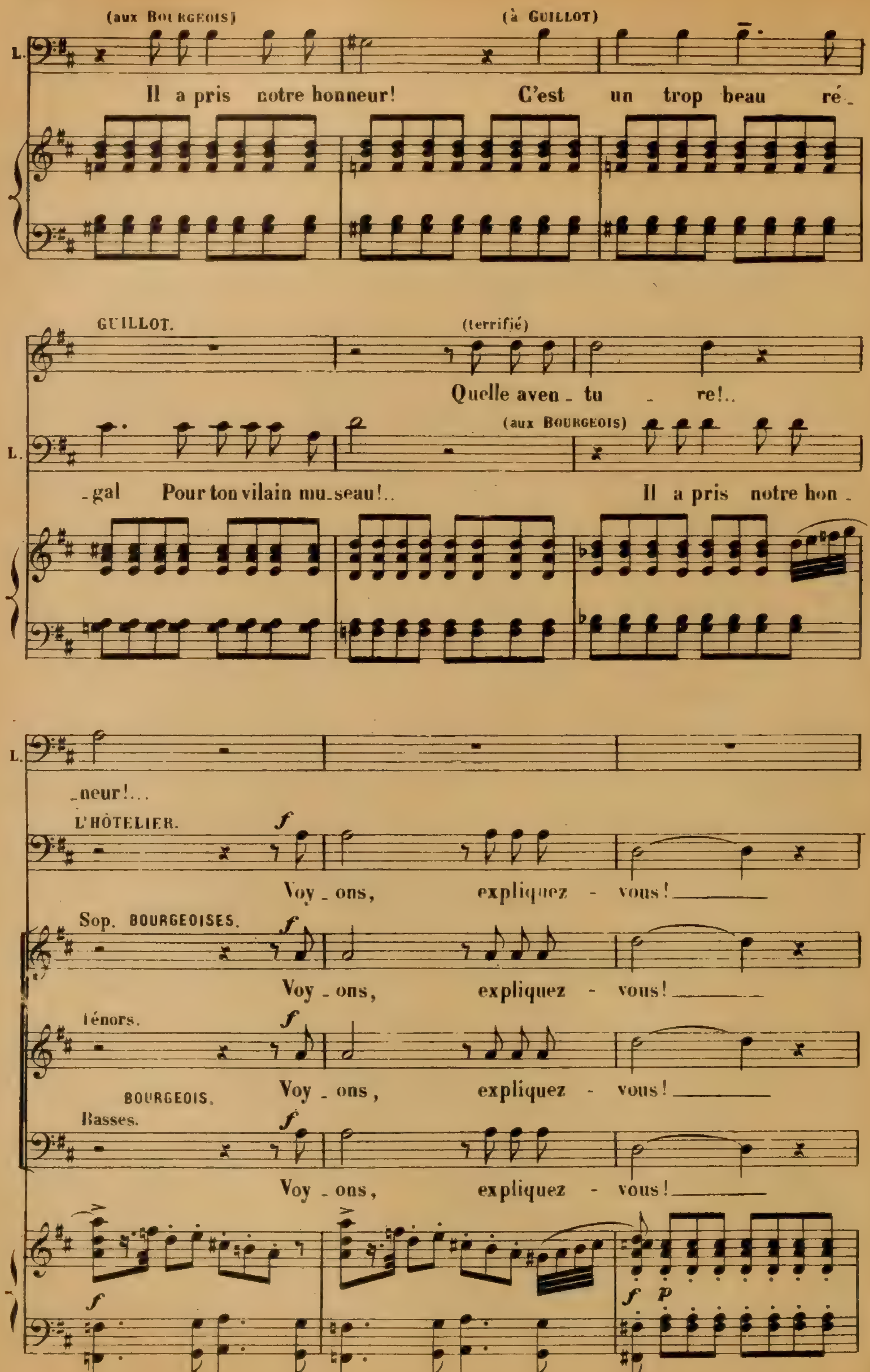
Rideau de fin.

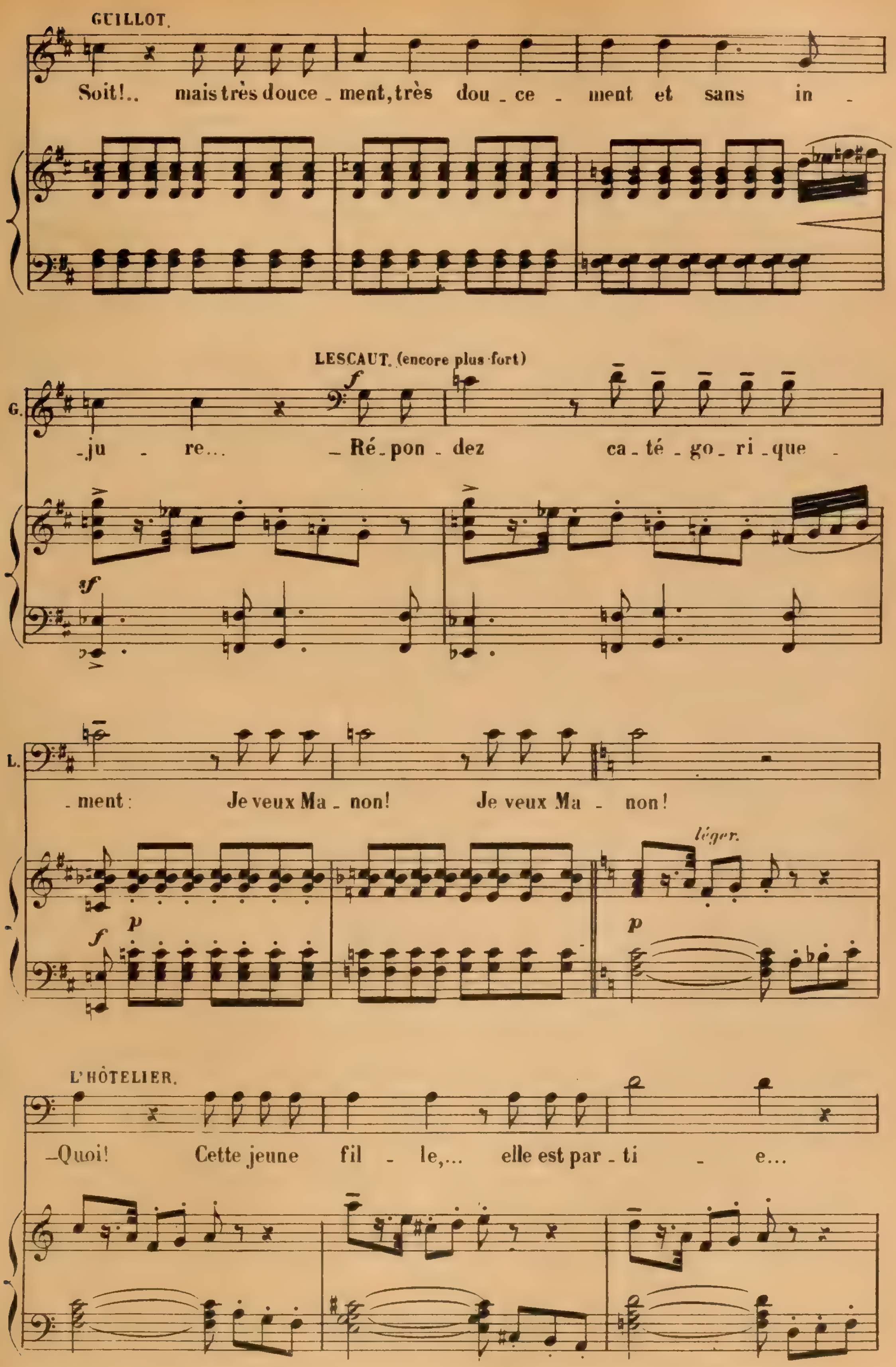

(appellant)
(Il la cherche)
(Avec stupéfaction)
L.
Hé! Ma_non!..
Quoi!...
p et léger.
(criant)
Dispa_ru _ e!...
Ho_là! Ho _ là!..
Un peu animé.
f
Stesso tempo. GUILLOT. (descendant doucement le perron)
(Avec précaution)
Je
144 = ♩
Stesso tempo. (Meno mosso)
p
fp

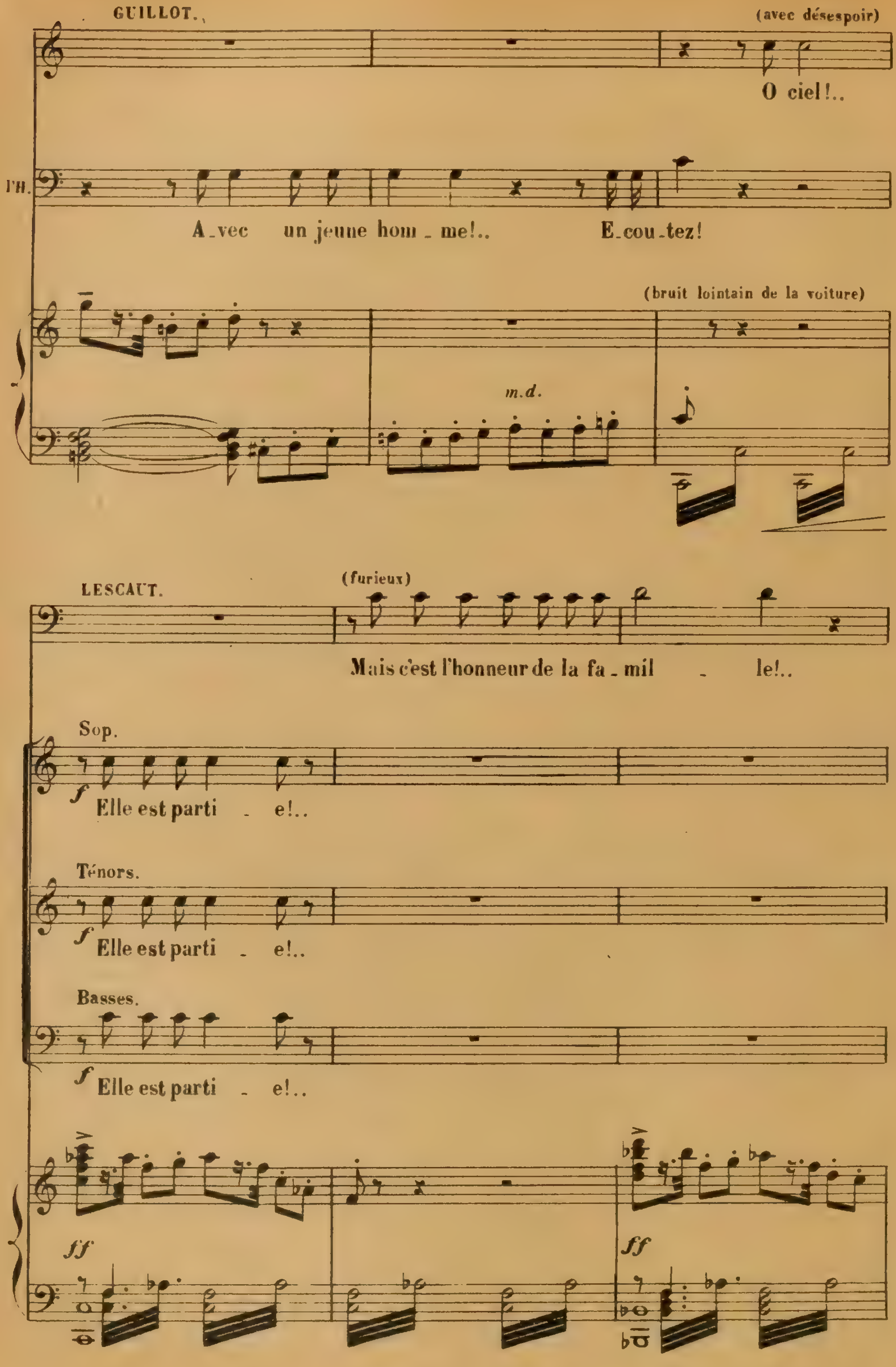

All° 1° tempo.
G.
veux la re_trou_ver...
(Le voyant et lui barrant le passage)
LESCAUT.
Ah! c'est
All° 1° tempo.
(reculant)
Hein?..
(brutalement)
L.
vous! le gros hom - me! Vous a_vez pris Ma_
(terrifié)
Tai_sez-vous!
(Criant plus fort)
poco rit.
_non, vous, rendez - la! Rendez-la moi! Rendez-la moi! Rendez-la
suivez.

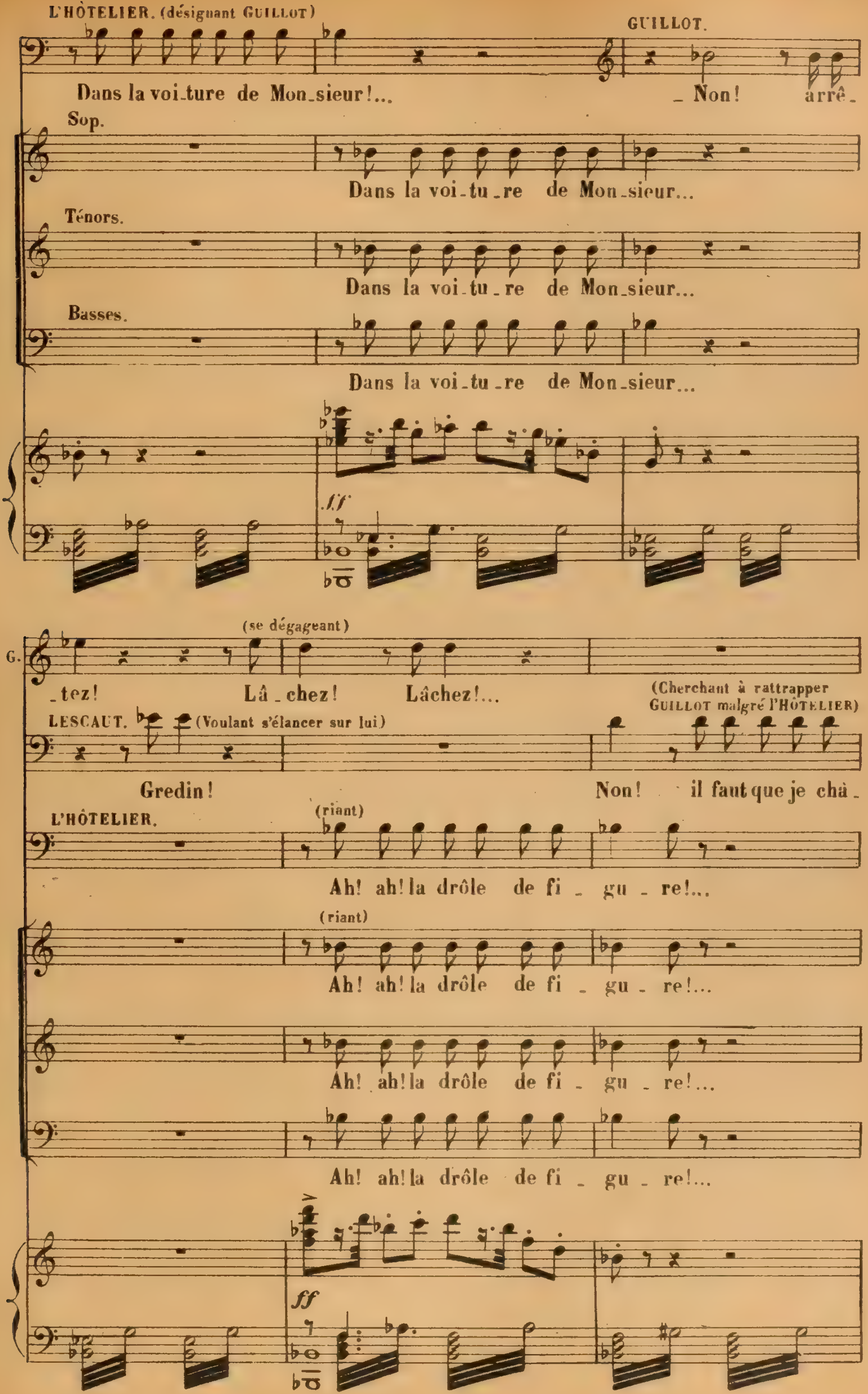
Les BOURGEOIS et l'HÔTELIER arrivent peu à peu de toutes parts au bruit des cris de LESCAUT et se montrent en riant les deux personnages.

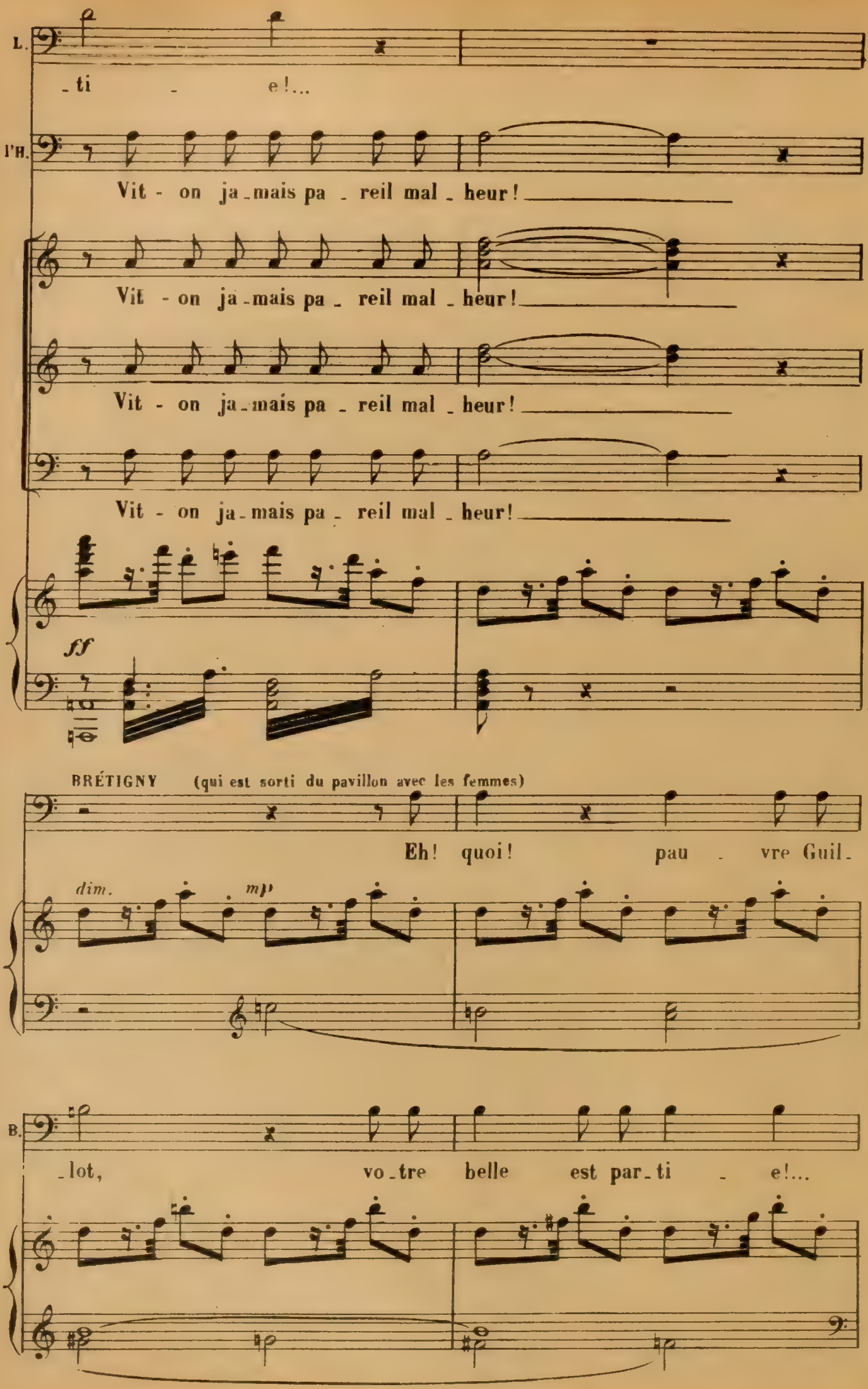


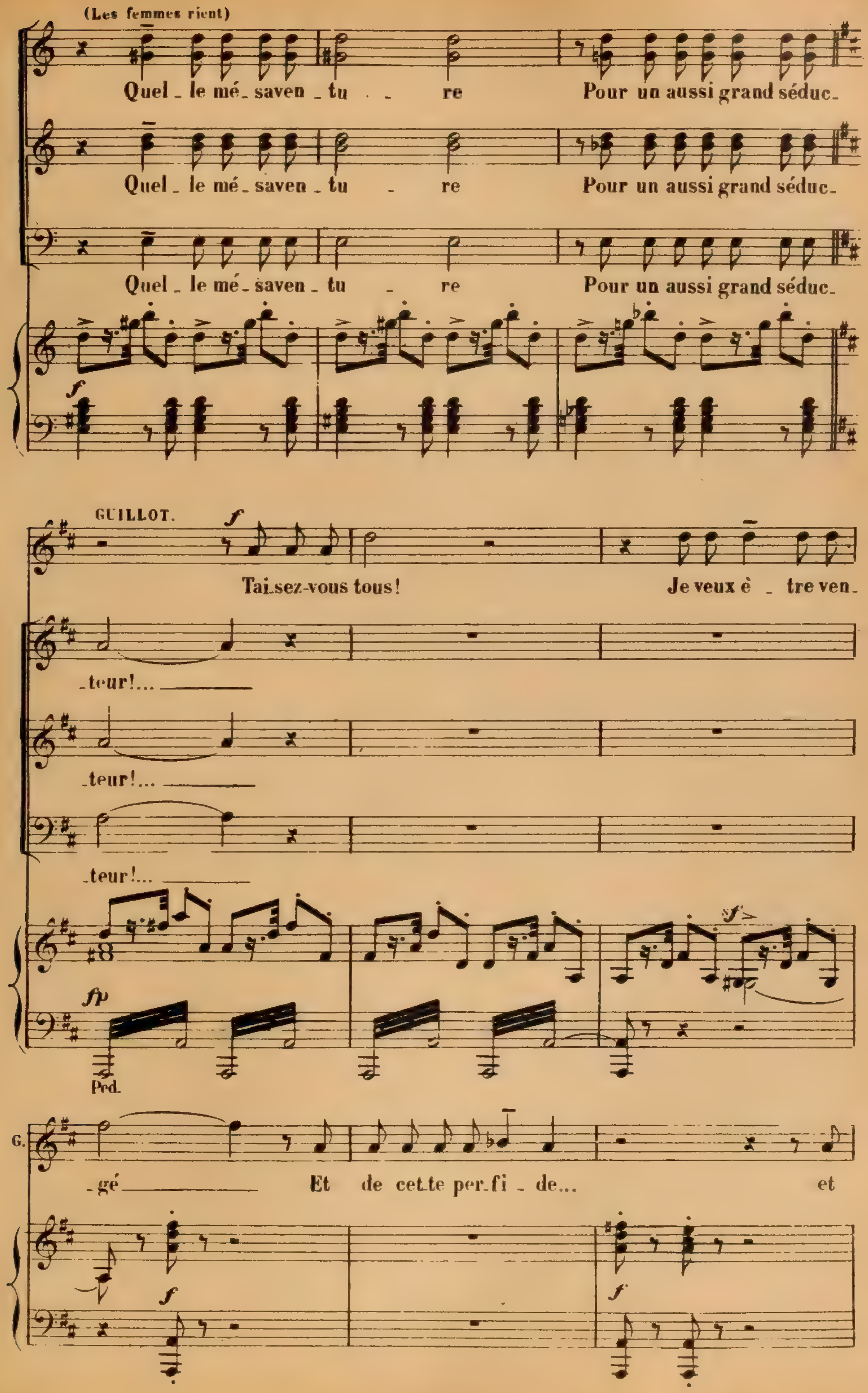

(aux BOURGEOIS)
(à GUILLOT)
L.
Il a pris notre honneur! C'est un trop beau ré_
GUILLOT.
(terrifié)
Quelle aven_tu_re!..
(aux BOURGEOIS)
_gal Pour ton vilain mu_seau!.. Il a pris notre hon_
_neur!...
L'HÔTELIER.
Voy_ons, expliquez-vous!
Sop. BOURGEOISES.
Voy_ons, expliquez-vous!
Ténors.
Voy_ons, expliquez-vous!
BOURGEOIS.
Basses.
Voy_ons, expliquez-vous!

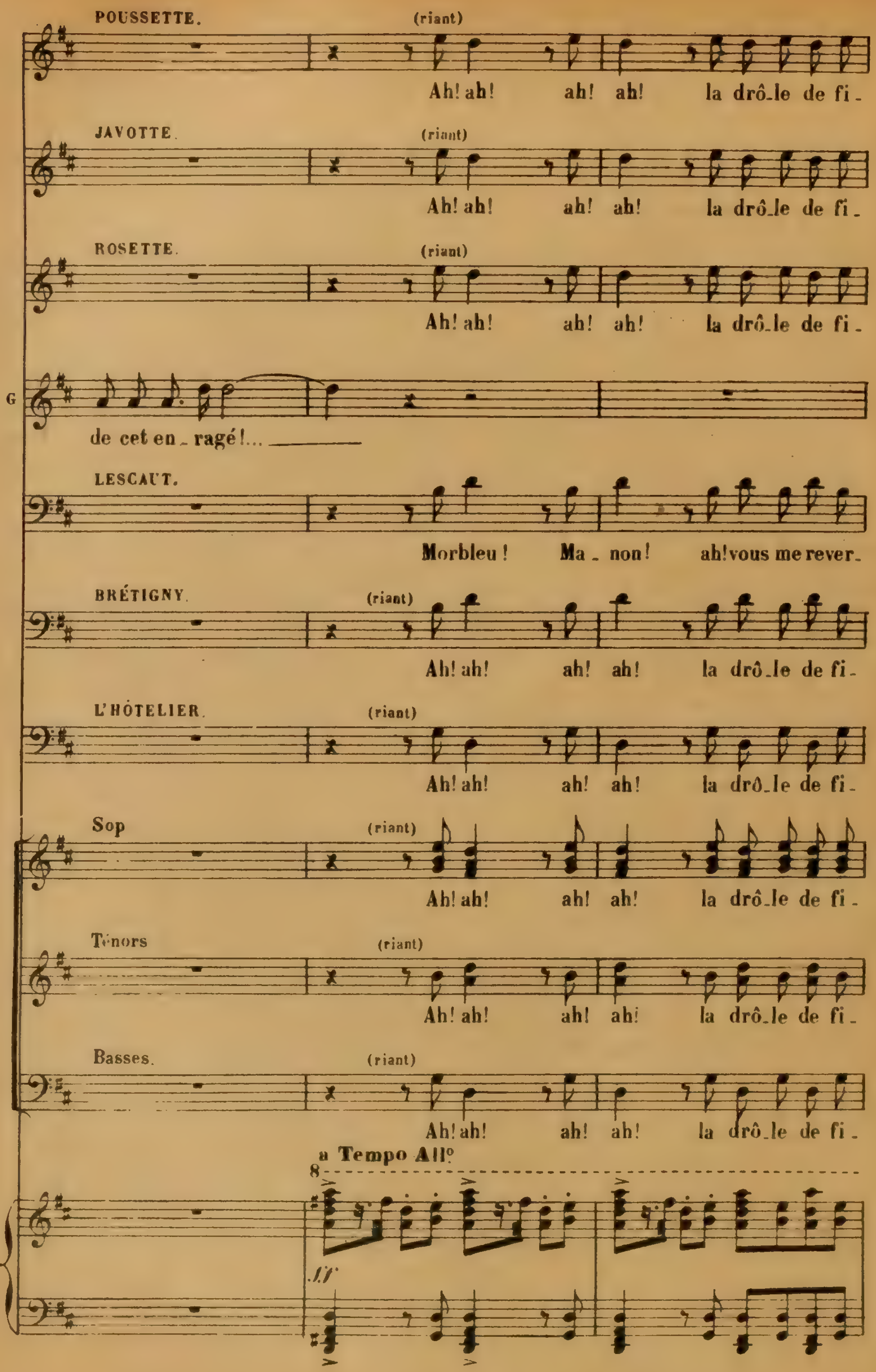

GUILLOT.
Soit!.. mais très douce _ ment, très dou _ ce _ ment et sans in _
LESCAUT. (encore plus fort)
f
G.
_ju _ re... _ Ré _ pon _ dez ca _ té _ go _ ri _ que _
sf
L.
_ment: Je veux Ma _ non! Je veux Ma _ non!
léger.
f
p
p
L'HÔTELIER.
_Quoi! Cette jeune fil _ le,... elle est par _ ti _ e...

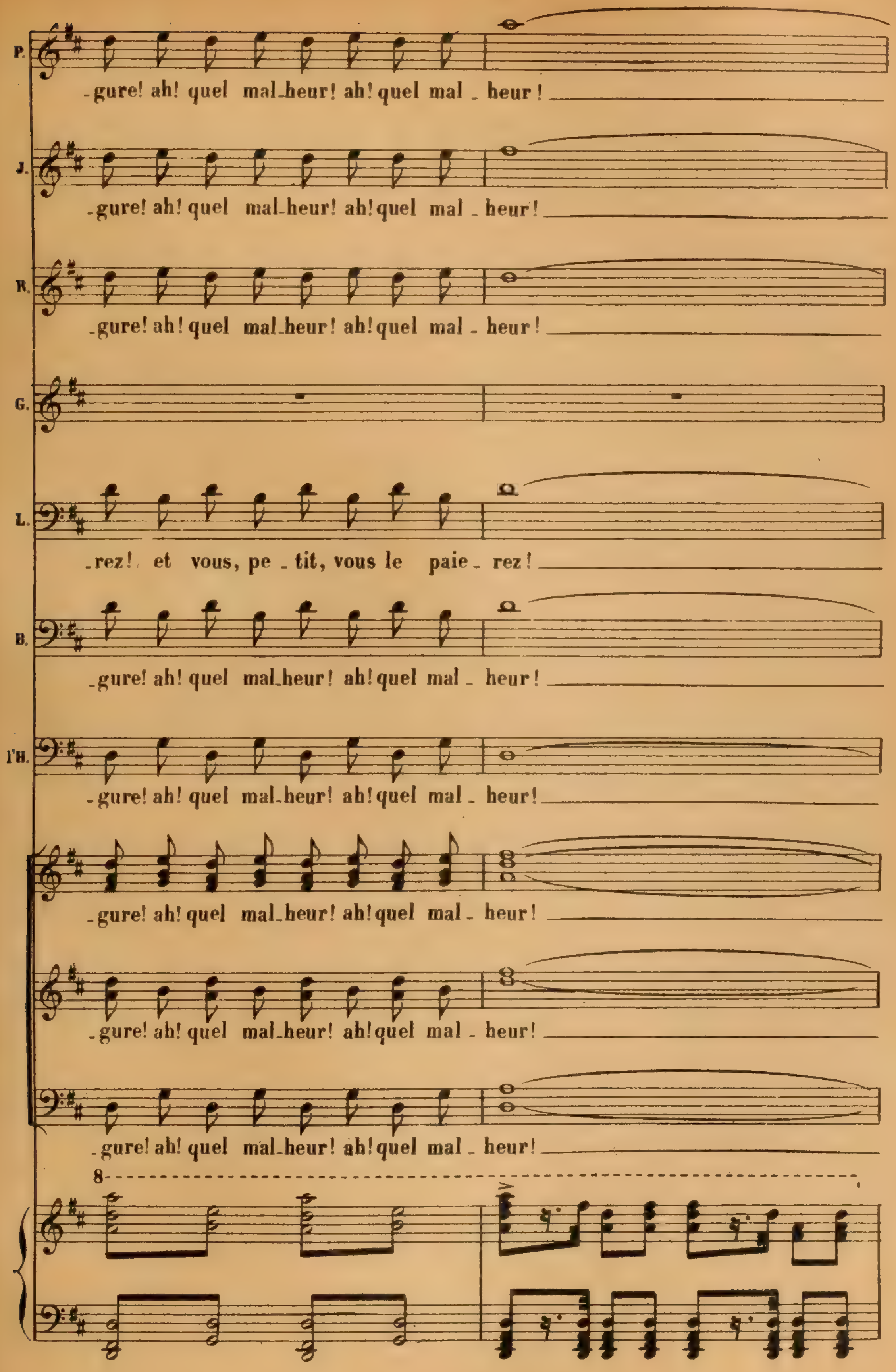

GUILLOT.
(avec désespoir)
O ciel!..
PH.
A_vec un jeune hom_me!.. E_cou_tez!
(bruit lointain de la voiture)
m.d.
LESCAUT.
(furieux)
Mais c'est l'honneur de la fa_mil - le!..
Sop.
Elle est parti - e!..
Ténors.
Elle est parti - e!..
Basses.
Elle est parti - e!..
ff
ff

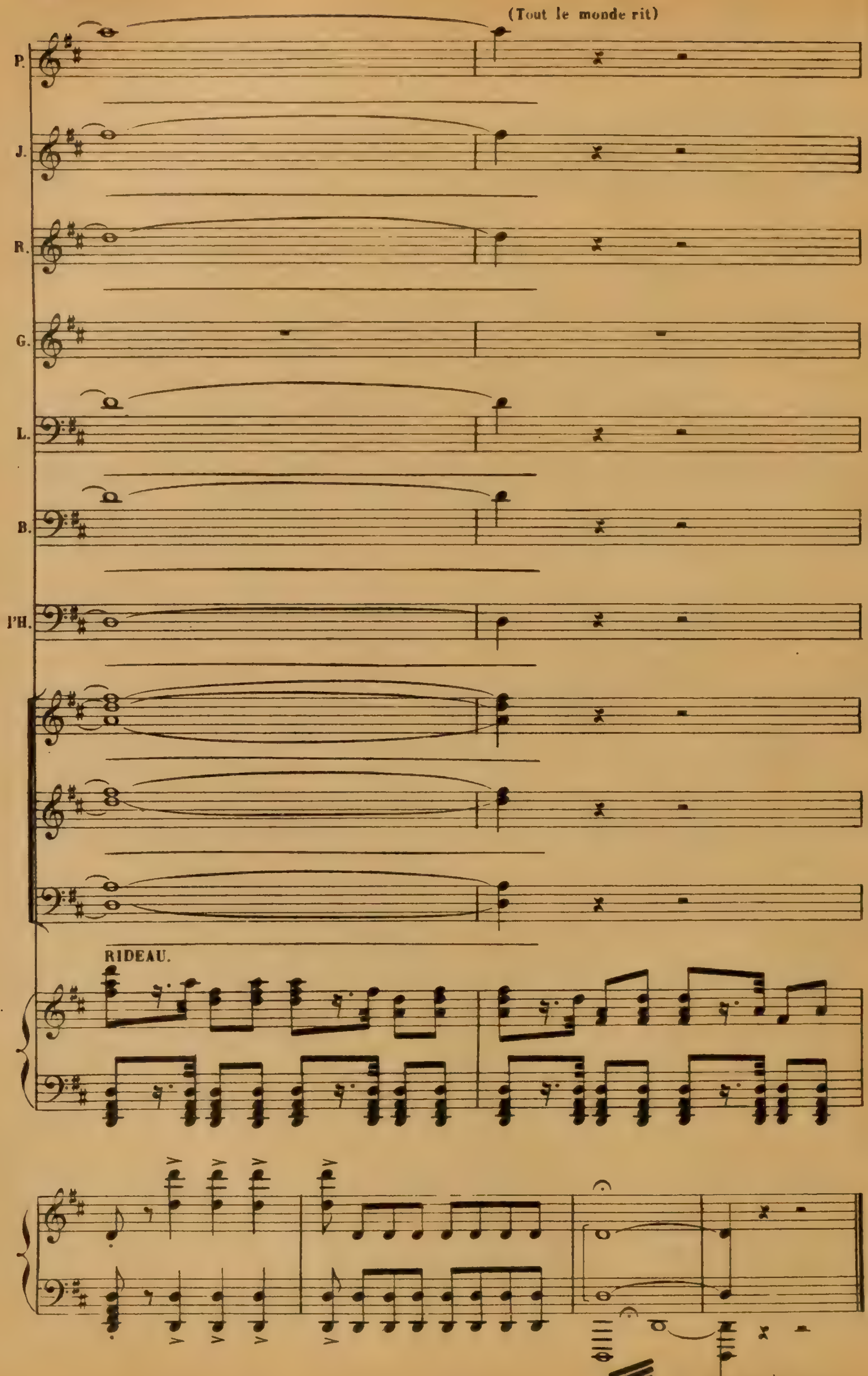

L'HÔTELIER. (désignant GUILLOT)
Dans la voi_ture de Monsieur!...
GUILLOT.
_ Non! arrê_
Sop.
Dans la voi_tu_re de Mon_sieur...
Ténors.
Dans la voi_tu_re de Mon_sieur...
Basses.
Dans la voi_tu_re de Mon_sieur...
ff
G.
(se dégageant)
_tez! Lâ_chez! Lâchez!...
LESCAUT.
(Voulant s'élancer sur lui)
Gredin!
(Cherchant à rattrapper GUILLOT malgré l'HÔTELIER)
Non! il faut que je châ_
L'HÔTELIER.
(riant)
Ah! ah! la drôle de fi_gu_re!...
(riant)
Ah! ah! la drôle de fi_gu_re!...
Ah! ah! la drôle de fi_gu_re!...
Ah! ah! la drôle de fi_gu_re!...
ff


L.
_ti - e!...
PH.
Vit - on ja_mais pa _ reil mal _ heur!
Vit - on ja_mais pa _ reil mal _ heur!
Vit - on ja_mais pa _ reil mal _ heur!
Vit - on ja_mais pa _ reil mal _ heur!
ff
BRÉTIGNY (qui est sorti du pavillon avec les femmes)
Eh! quoi! pau - vre Guil_
dim.
mp
B.
_lot, vo_tre belle est par_ti - e!...


(Les femmes rient)
Quel _ le mé _ saven _ tu _ _ re
Pour un aussi grand séduc_
Quel _ le mé _ saven _ tu _ re
Pour un aussi grand séduc_
Quel _ le mé _ saven _ tu _ re
Pour un aussi grand séduc_
GUILLOT.
Tai_sez-vous tous!
Je veux ê _ tre ven_
_teur!...
_teur!...
_teur!...
Ped.
G.
_gé
Et de cet_te per_fi _ de...
et


POUSSETTE.
(riant)
Ah! ah! ah! ah! la drô_le de fi_
JAVOTTE.
(riant)
Ah! ah! ah! ah! la drô_le de fi_
ROSETTE.
(riant)
Ah! ah! ah! ah! la drô_le de fi_
G
de cet en_ragé!...
LESCAUT.
Morbleu! Ma_non! ah! vous me rever_
BRÉTIGNY.
(riant)
Ah! ah! ah! ah! la drô_le de fi_
L'HÔTELIER.
(riant)
Ah! ah! ah! ah! la drô_le de fi_
Sop
(riant)
Ah! ah! ah! ah! la drô_le de fi_
Ténors
(riant)
Ah! ah! ah! ah! la drô_le de fi_
Basses.
(riant)
Ah! ah! ah! ah! la drô_le de fi_
a Tempo All°
8
ff

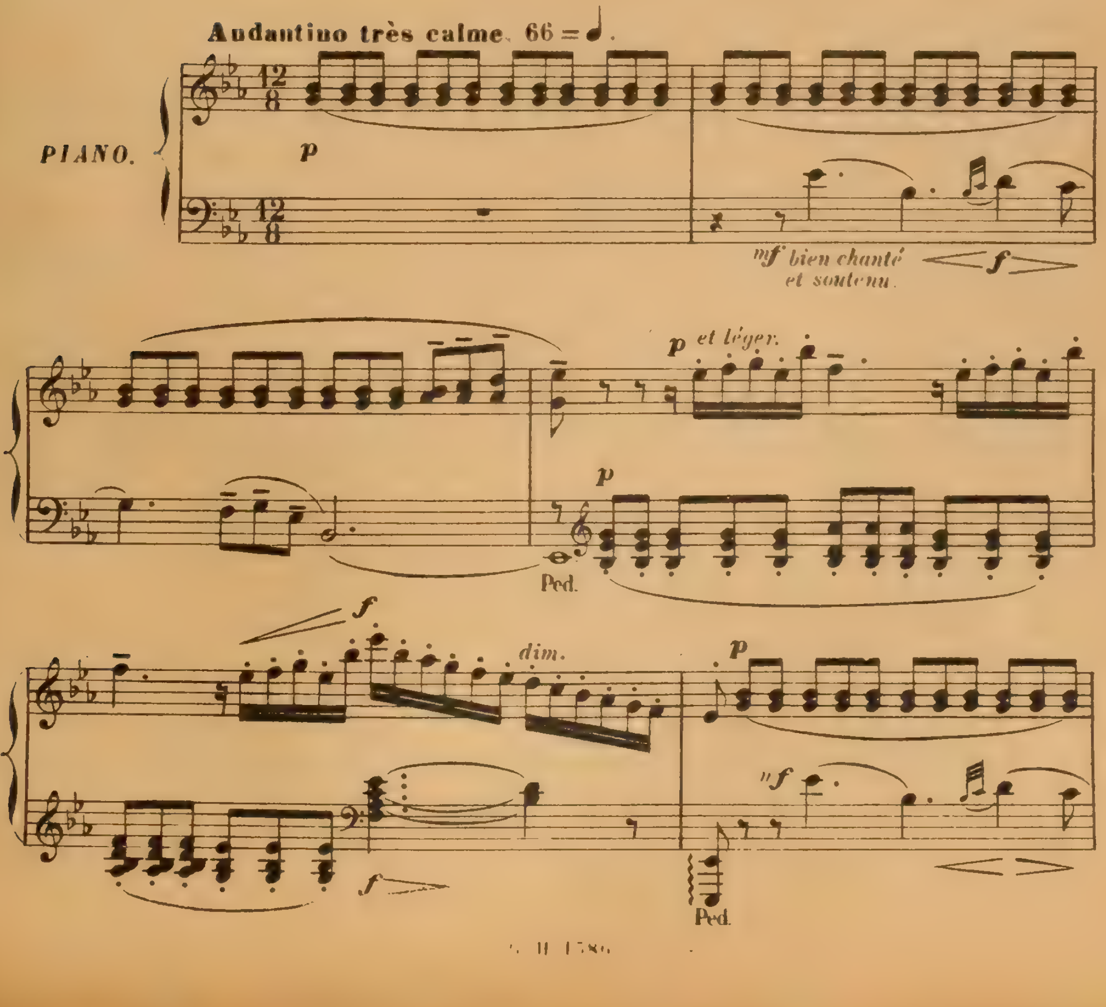

P.
-gure! ah! quel mal-heur! ah! quel mal - heur!
J.
-gure! ah! quel mal-heur! ah! quel mal - heur!
R.
-gure! ah! quel mal-heur! ah! quel mal - heur!
G.
L.
-rez! et vous, pe - tit, vous le paie - rez!
B.
-gure! ah! quel mal-heur! ah! quel mal - heur!
l'H.
-gure! ah! quel mal-heur! ah! quel mal - heur!
-gure! ah! quel mal-heur! ah! quel mal - heur!
-gure! ah! quel mal-heur! ah! quel mal - heur!
-gure! ah! quel mal-heur! ah! quel mal - heur!
8

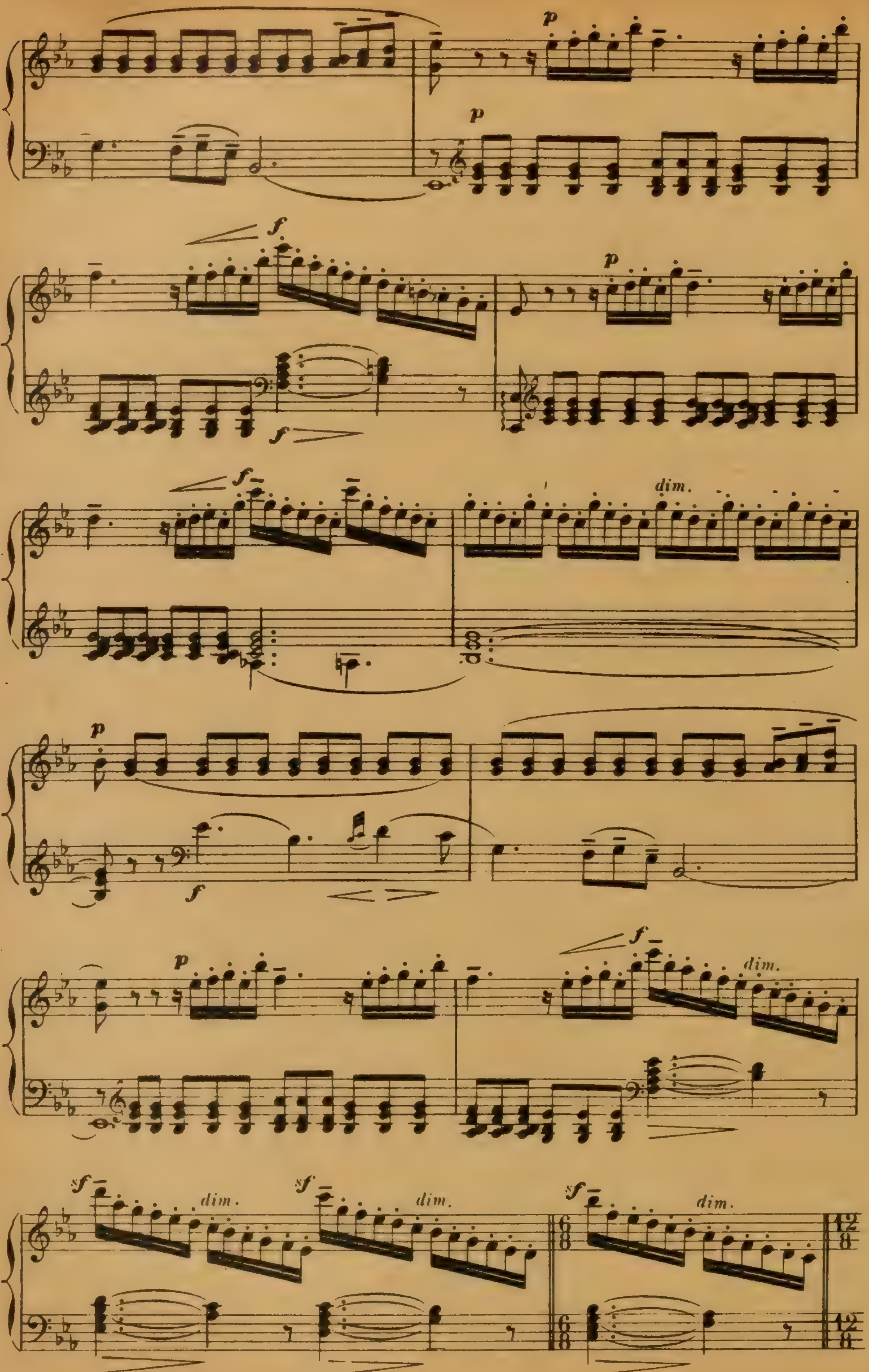


Fin du 1er Acte.

L'APPARTEMENT DE DES GRIEUX ET DE MANON

RUE VIVIENNE

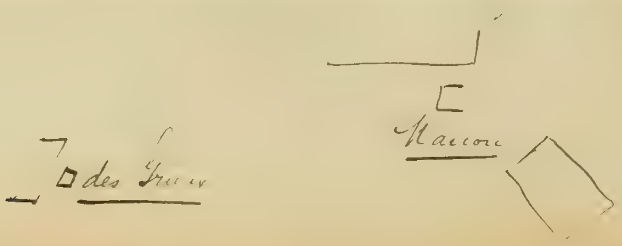


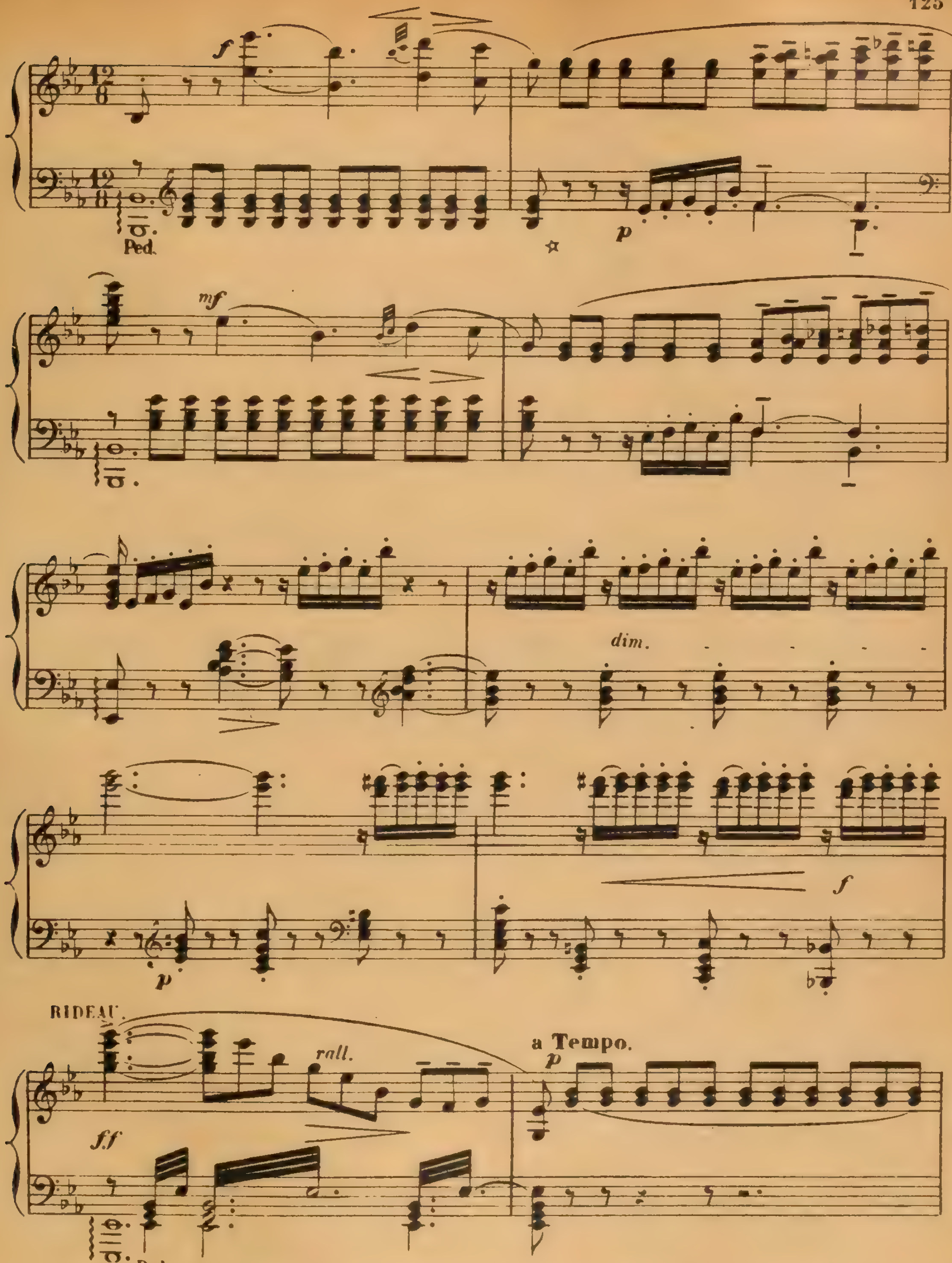

dim.
dim.
dim.
dim.
dim.

Rideau

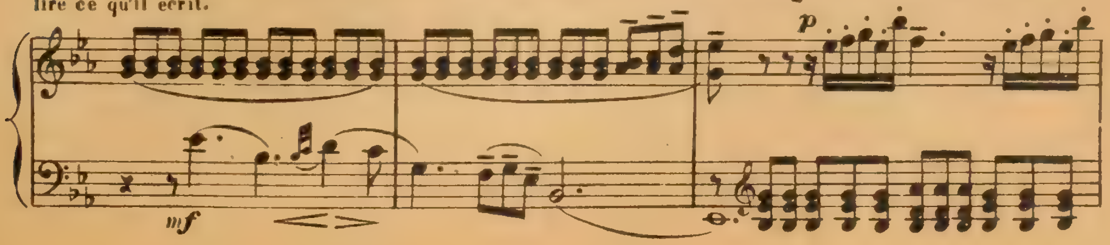
2e ligne

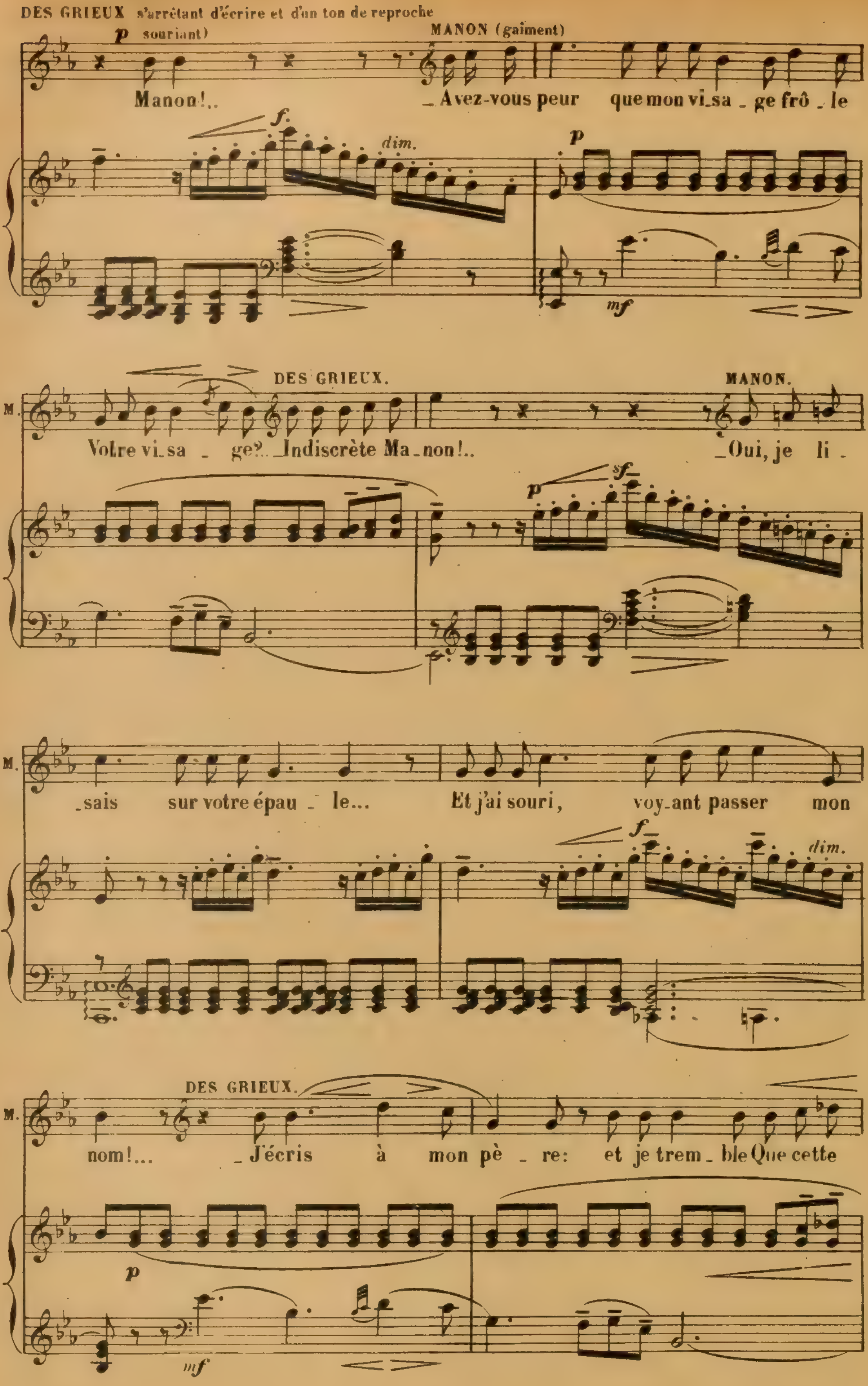
Au lever du rideau, Manon est assise devant une petite table à ouvrage et brode. Elle se [illegible] devant le clavecin [illegible] [illegible] de la niche.





DES GRIEUX est assis devant un petit bureau-secrétaire; MANON s'avance doucement derrière lui et cherche à lire ce qu'il écrit.




DES GRIEUX s'arrêtant d'écrire et d'un ton de reproche
p souriant)
MANON (gaîment)
Manon!.. _Avez-vous peur que mon vi_sa _ ge frô _ le
f
dim.
p
mf
DES GRIEUX.
MANON.
M.
Votre vi_sa _ ge?.._Indiscrète Ma_non!.. _Oui, je li _
p
sf
_sais sur votre épau _ le... Et j'ai souri, voy_ant passer mon
f
dim.
DES GRIEUX.
nom!... _J'écris à mon pè _ re: et je trem _ ble Que cette
p
mf

Dès le lever du rideau, Manon s'est levée.
Elle dépose son ouvrage sur la petite console et s'approche tout doucement de des Grieux, posant ses 2 mains sur les épaules du chevalier dont elle ôte la [illegible] de sa main droite.

A son contact des Grieux s'arrête d'écrire et se tourne vers Manon avec un léger mouvement de recul pour [illegible]

Avez vous peur que mon visage frôle votre visage.

D'un doux ton de reproche, des Grieux lui dit :

Indiscrète Manon

Manon se détache un peu de lui pour lui dire :

Oui, je lisais

Des Grieux d'une main [illegible] tenant la lettre dans sa main gauche en disant [illegible] tournant vers Manon :

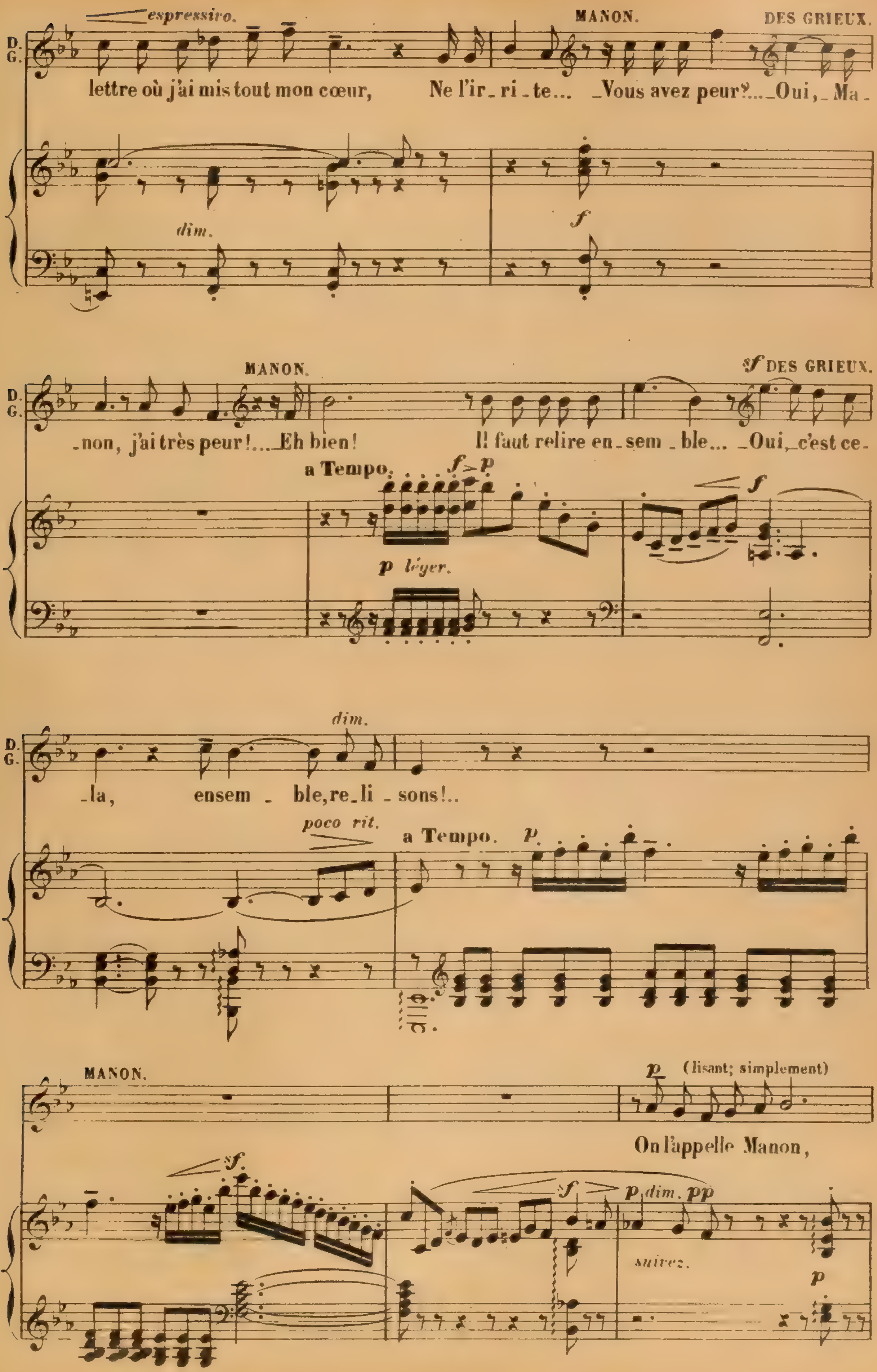
Il me semble que cette lettre

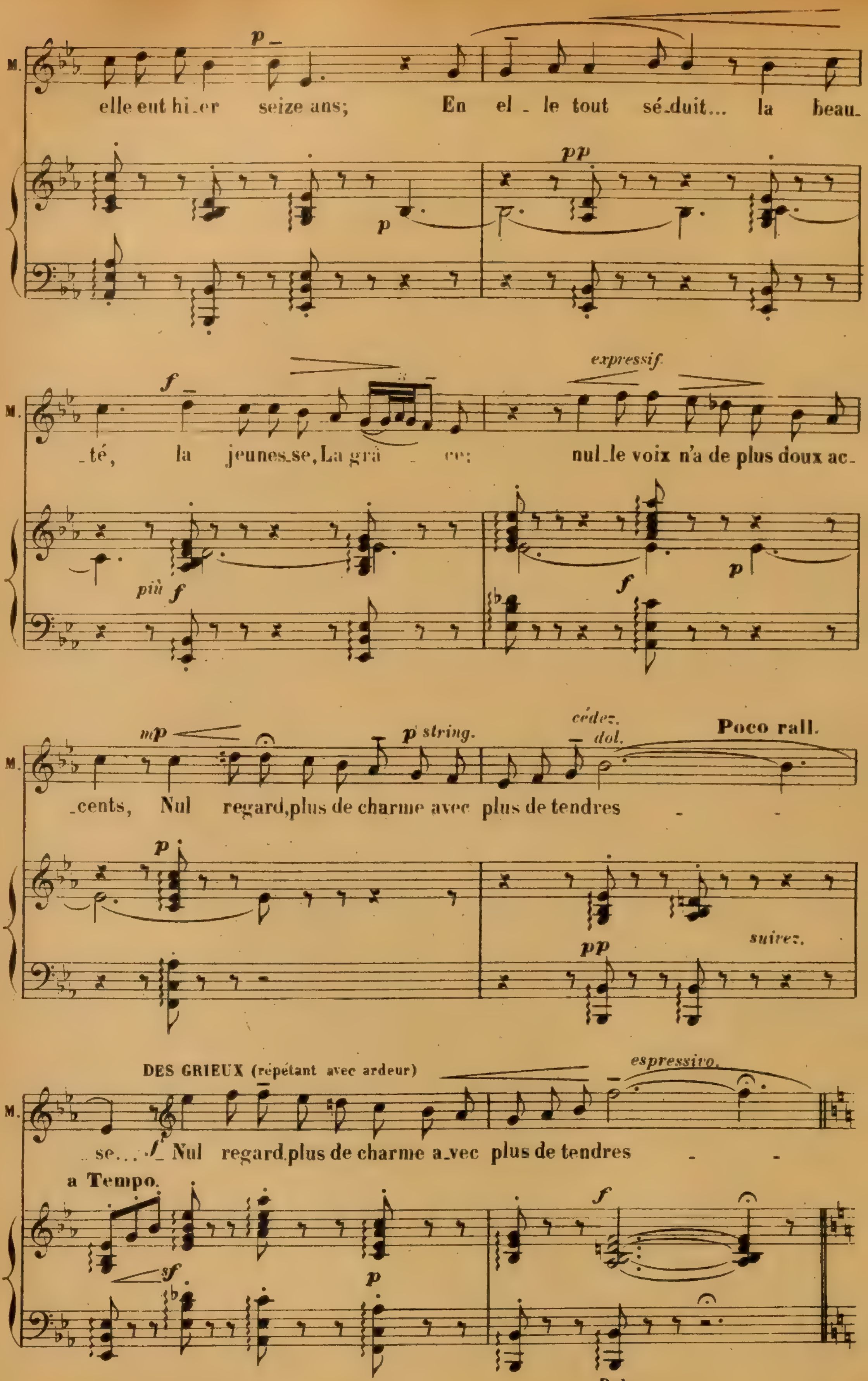
27

Bonsoir [illegible]. [illegible] Manon [illegible] et [illegible]
tout à fait de Grieux.

Sur la réponse précisément faite par des Grieux,
«Oui Manon, j'ai très peur», Manon lui dit avec
une grâce mutine et consolante :
Eh bien ! il faut relire ensemble

Ensemble relisons.
Des Grieux passe dans sa main droite la lettre
qu'il tenait de la main gauche. Manon la
prend dans sa main gauche et lit debout, la
main droite appuyée sur l'épaule gauche du
chevalier, ou elle s'appuie sur la main gauche
de des Grieux
La lettre doit être lue avec simplicité par
Manon dont des Grieux ne cesse d'observer la
physionomie.


espressivo.
MANON.
DES GRIEUX.
D. G.
lettre où j'ai mis tout mon cœur, Ne l'ir_ri_te... _Vous avez peur?..._Oui,_Ma_
dim.
f
MANON.
sf DES GRIEUX.
_non, j'ai très peur!..._Eh bien! Il faut relire en_sem_ble... _Oui,_c'est ce_
a Tempo.
f p
p léger.
f
dim.
_la, ensem _ ble,re_li _ sons!..
poco rit.
a Tempo.
p
MANON.
p (lisant; simplement)
On l'appelle Manon,
f
f
p dim. pp
suivez.
p



p
M.
elle eut hi_er seize ans; En el _ le tout sé_duit... la beau_
pp
p
f
expressif.
_té, la jeunes_se, La grâ _ ce; nul_le voix n'a de plus doux ac_
più f
f
p
mp
p string.
cédez.
dol.
Poco rall.
_cents, Nul regard, plus de charme avec plus de tendres
p
pp
suivez.
DES GRIEUX (répétant avec ardeur)
espressivo.
_ se... f Nul regard, plus de charme a_vec plus de tendres
a Tempo.
sf
p
f
Ped.

Les Yeux [illegible] en [illegible] mets [illegible]
[illegible] donc, qui [illegible] tourne vers le [illegible],
rayonne de bonheur [illegible] récents.

Cinéma - Manon s'est arrêtée. Elle s'est tournée
vers des Grieux pour lui demander :

Est-ce vrai

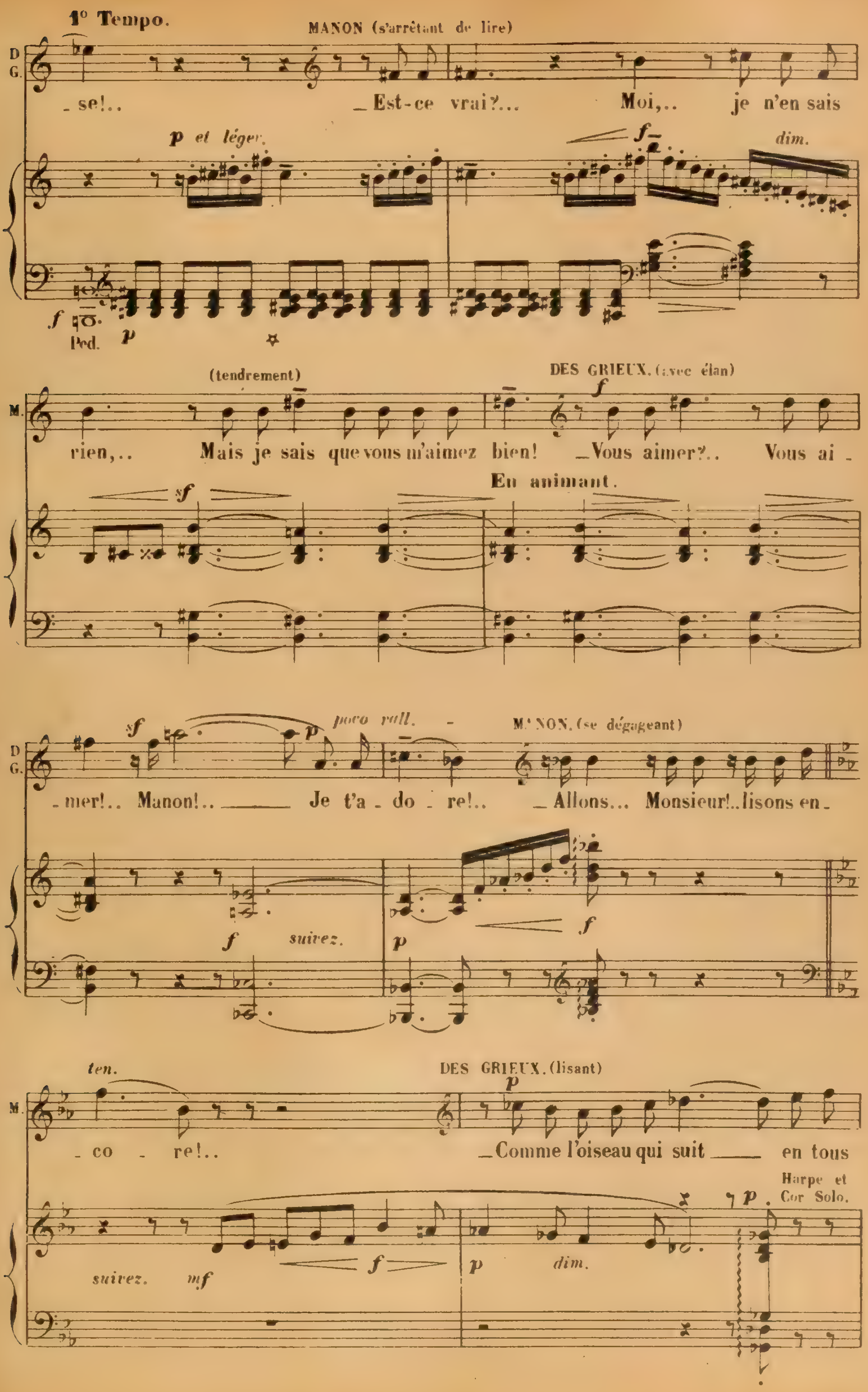
Elle se serre contre lui pour dire :

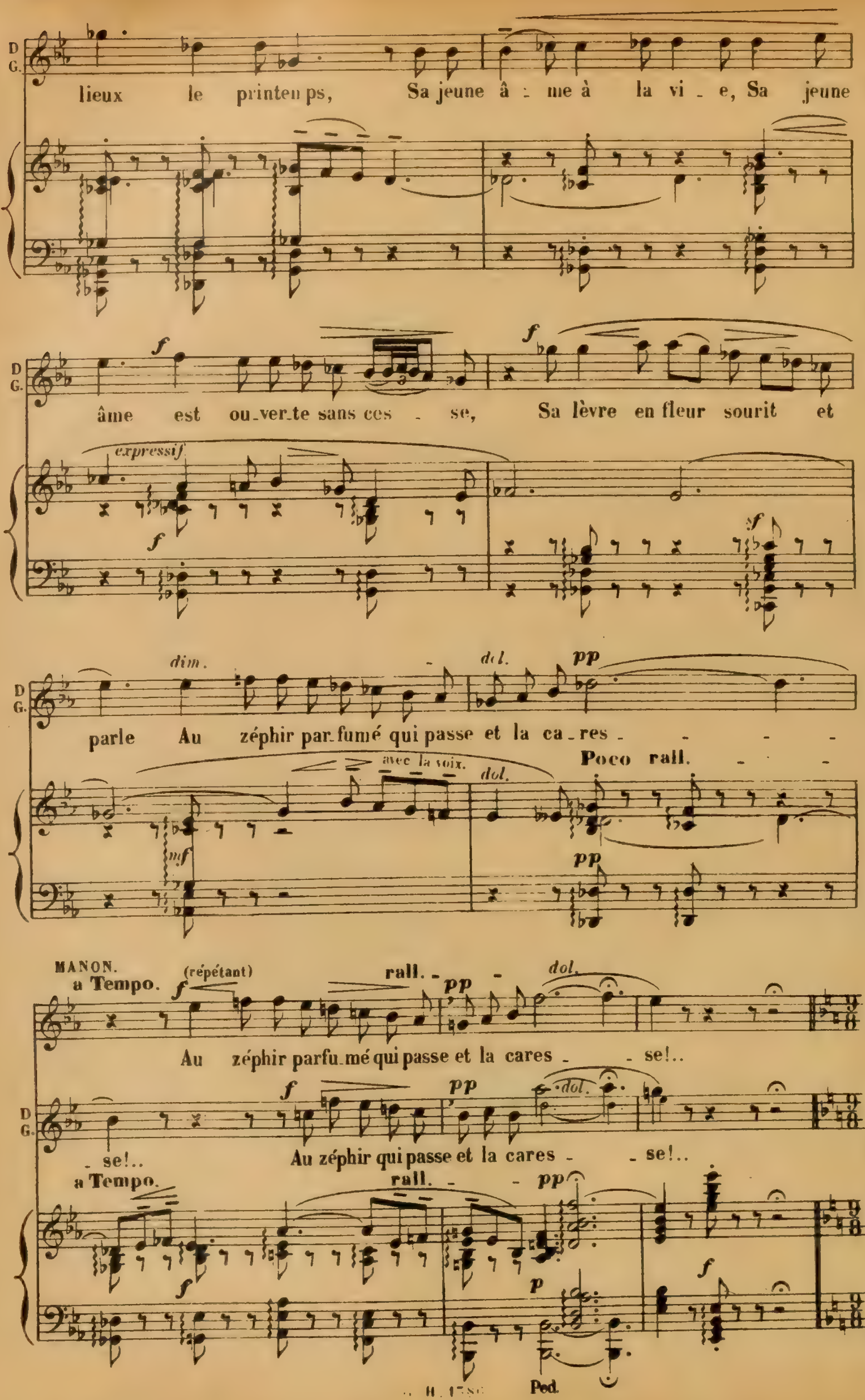
- Mais je sais que vous m'aimez bien

Le Padre. Des Grieux [illegible] dans les siennes.
Manon, à demi [illegible] calme ses transports
et lui dit d'un ton légèrement solennel

Allons ! Monsieur, lisons encore

Des Grieux a repris la lettre [illegible] tout [illegible] sa main
droite tenant Manon enlacée dans son bras
gauche.


1° Tempo.
MANON (s'arrêtant de lire)
D. G.
- se!.. — Est-ce vrai?... Moi,.. je n'en sais
p et léger.
f
dim.
f
Ped.
p
(tendrement)
DES GRIEUX. (avec élan)
M.
rien,.. Mais je sais que vous m'aimez bien! — Vous aimer?.. Vous ai -
sf
En animant.
sf
poco rall.
MANON. (se dégageant)
D. G.
- mer!.. Manon!.. Je t'a - do - re!.. — Allons... Monsieur!..lisons en -
p
f
suivez.
p
f
ten.
DES GRIEUX. (lisant)
M.
- co - re!.. — Comme l'oiseau qui suit en tous
Harpe et Cor Solo.
suivez.
mf
f
p
dim.


D
G.
lieux le printemps, Sa jeune â - me à la vi - e, Sa jeune
âme est ou-ver-te sans ces - se, Sa lèvre en fleur sourit et
expressif
parle Au zéphir par-fumé qui passe et la ca-res - - - -
dim.
dol.
pp
avec la voix.
Poco rall.
MANON.
a Tempo.
(répétant)
rall.
Au zéphir parfu-mé qui passe et la cares - se!..
- se!.. Au zéphir qui passe et la cares - se!..
a Tempo.
Ped.

Ils se tournent bien [illegible] ensemble « *Der Zither* [illegible] ».

Pendant la [illegible] à [illegible], [illegible] [illegible] le [illegible] [illegible] les yeux.

Non, je veux que tu sois ma femme.
Des Grieux prend dans ses mains les 2 mains de Manon.

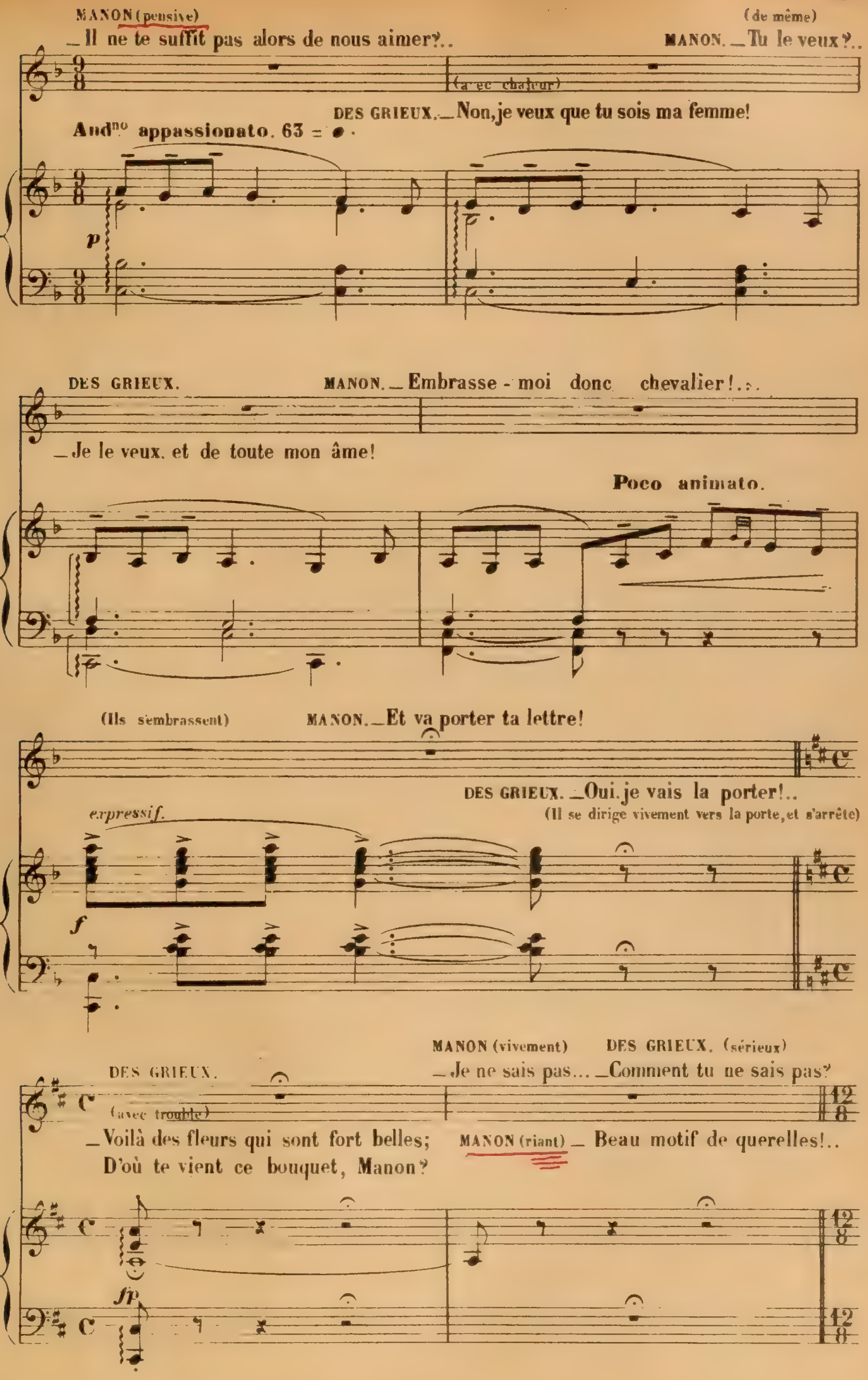
Embrasse moi donc, chevalier

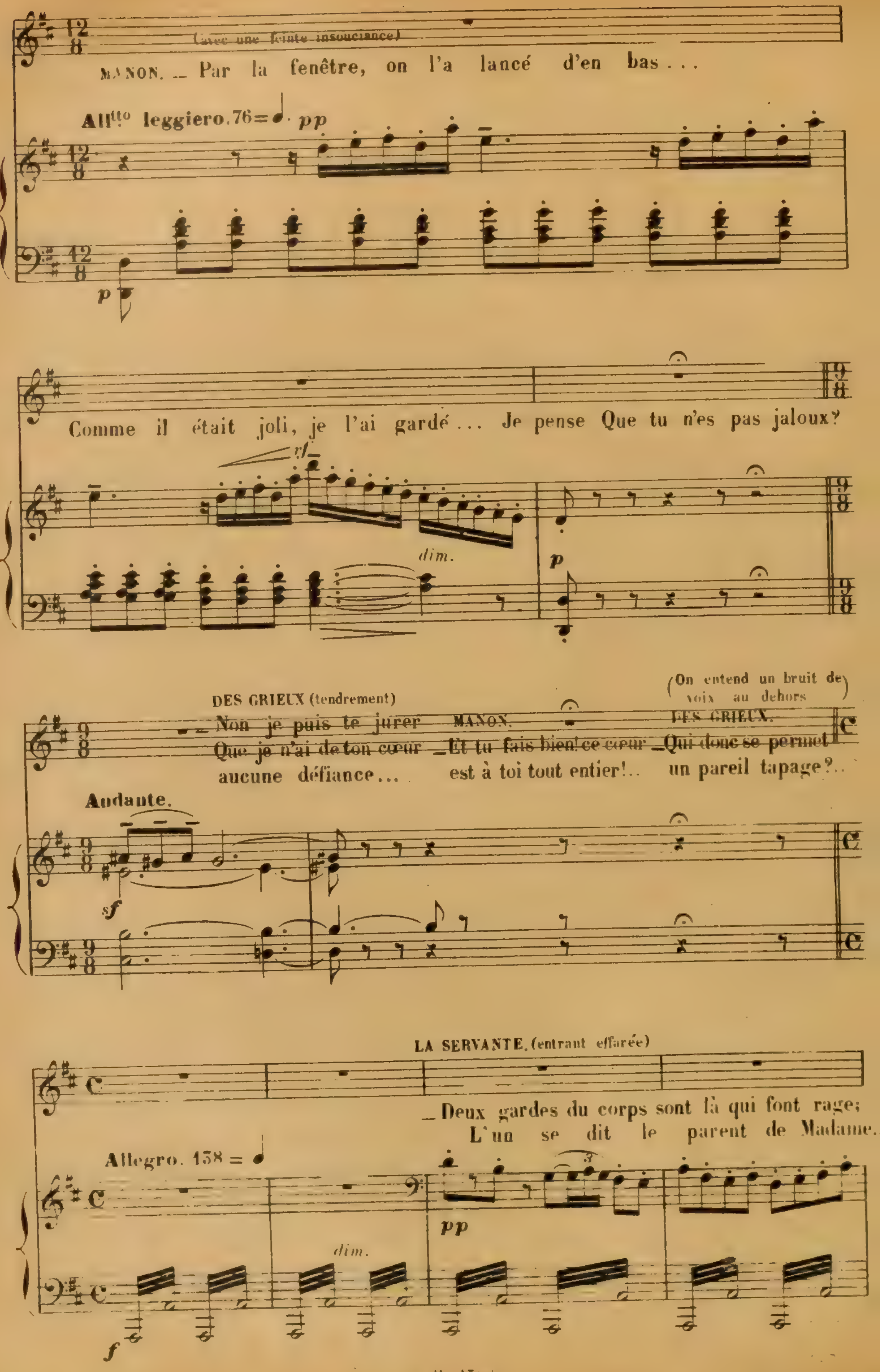
Des Grieux embrasse Manon qui se lève aussitôt pour lui dire « Et va porter ta lettre » et gagne de 2 pas vers le [illegible].

Oui, je vais la porter
Des Grieux passe derrière Manon allant vers la cheminée pour y prendre de quoi cacheter sa lettre. Il aperçoit les fleurs qui sont sur la cheminée à la glace et se retourne vers Manon pour la questionner.

Manon — des Grieux

Manon [illegible] pour être unis, [illegible],
[illegible]
Des Grieux surpris, revient vers Manon


MANON (pensive)
_Il ne te suffit pas alors de nous aimer?..
(de même)
MANON. _Tu le veux?..
(avec chaleur)
DES GRIEUX._Non, je veux que tu sois ma femme!
Andno appassionato. 63 = ♩.
p
DES GRIEUX.
MANON._Embrasse - moi donc chevalier!...
_Je le veux. et de toute mon âme!
Poco animato.
(Ils s'embrassent)
MANON._Et va porter ta lettre!
DES GRIEUX. _Oui. je vais la porter!..
expressif.
(Il se dirige vivement vers la porte, et s'arrête)
f
MANON (vivement)
DES GRIEUX. (sérieux)
DES GRIEUX.
_Je ne sais pas... _Comment tu ne sais pas?
(avec trouble)
_Voilà des fleurs qui sont fort belles;
D'où te vient ce bouquet, Manon?
MANON (riant) _ Beau motif de querelles!..
fp


(avec une feinte insouciance)
MANON. _ Par la fenêtre, on l'a lancé d'en bas...
Alltto leggiero. 76 = pp
p
Comme il était joli, je l'ai gardé... Je pense Que tu n'es pas jaloux?
rf
dim.
p
DES GRIEUX (tendrement)
_ Non je puis te jurer Que je n'ai de ton cœur aucune défiance...
MANON.
_ Et tu fais bien! ce cœur est à toi tout entier!..
(On entend un bruit de voix au dehors)
DES GRIEUX.
_ Qui donc se permet un pareil tapage?..
Andante.
sf
LA SERVANTE. (entrant effarée)
_ Deux gardes du corps sont là qui font rage;
L'un se dit le parent de Madame.
Allegro. 138 =
dim.
pp
f

Beau motif de querelle.
[illegible]

Des Grieux écoute sans murmures les récriminations de Manon et se rapproche tout près d'elle pour lui dire très tendrement :
[illegible]

Et tu sais bien, ce cœur est à toi tout entier
Cette [illegible] doit [illegible] la sincérité.
[illegible] qui tenait toujours la lettre [illegible] la main la met [illegible] la [illegible]
les voix [illegible] se sont entendues.
Bruit de [illegible] de femme
dans la porte.

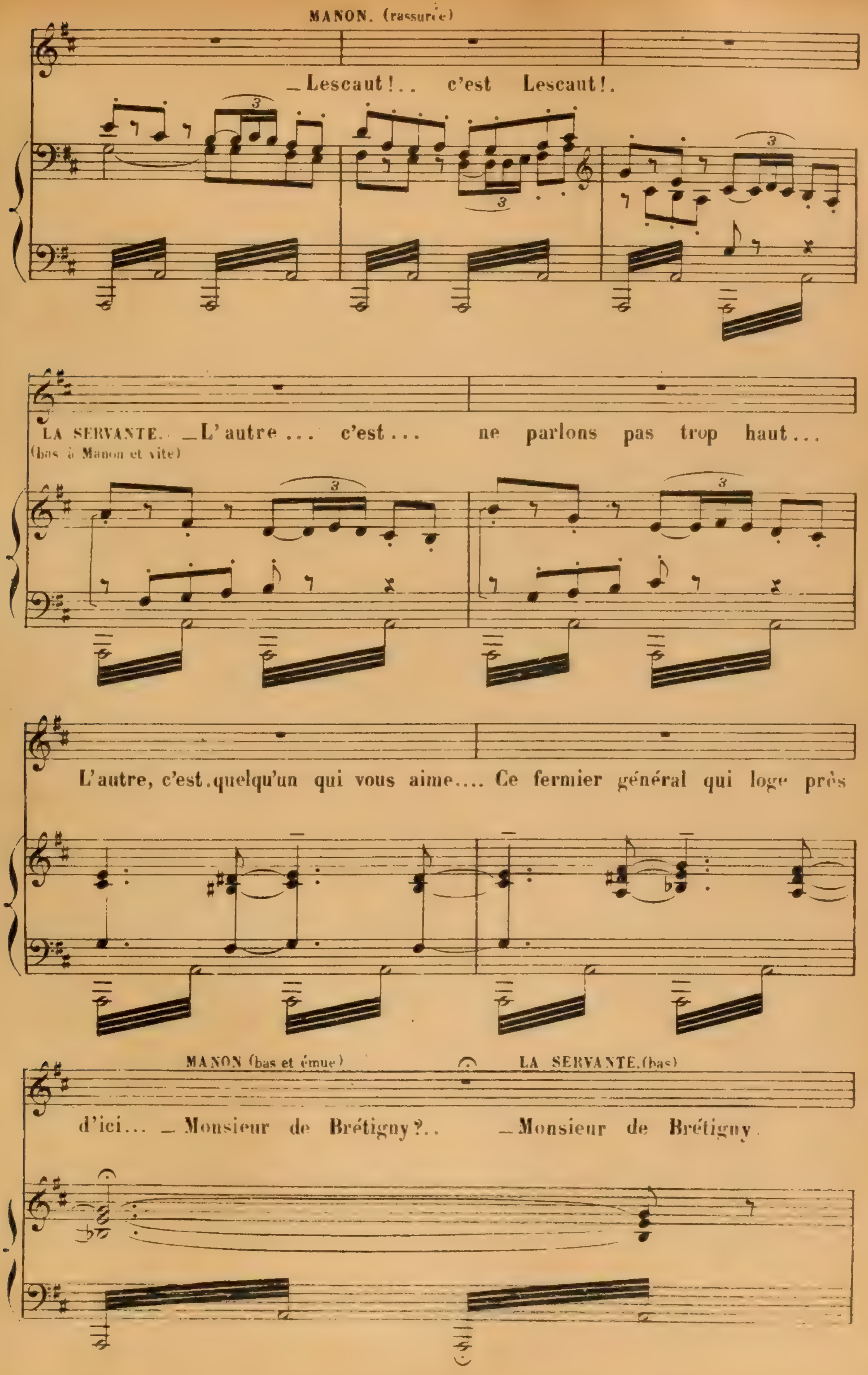
[illegible] Entrée de la servante

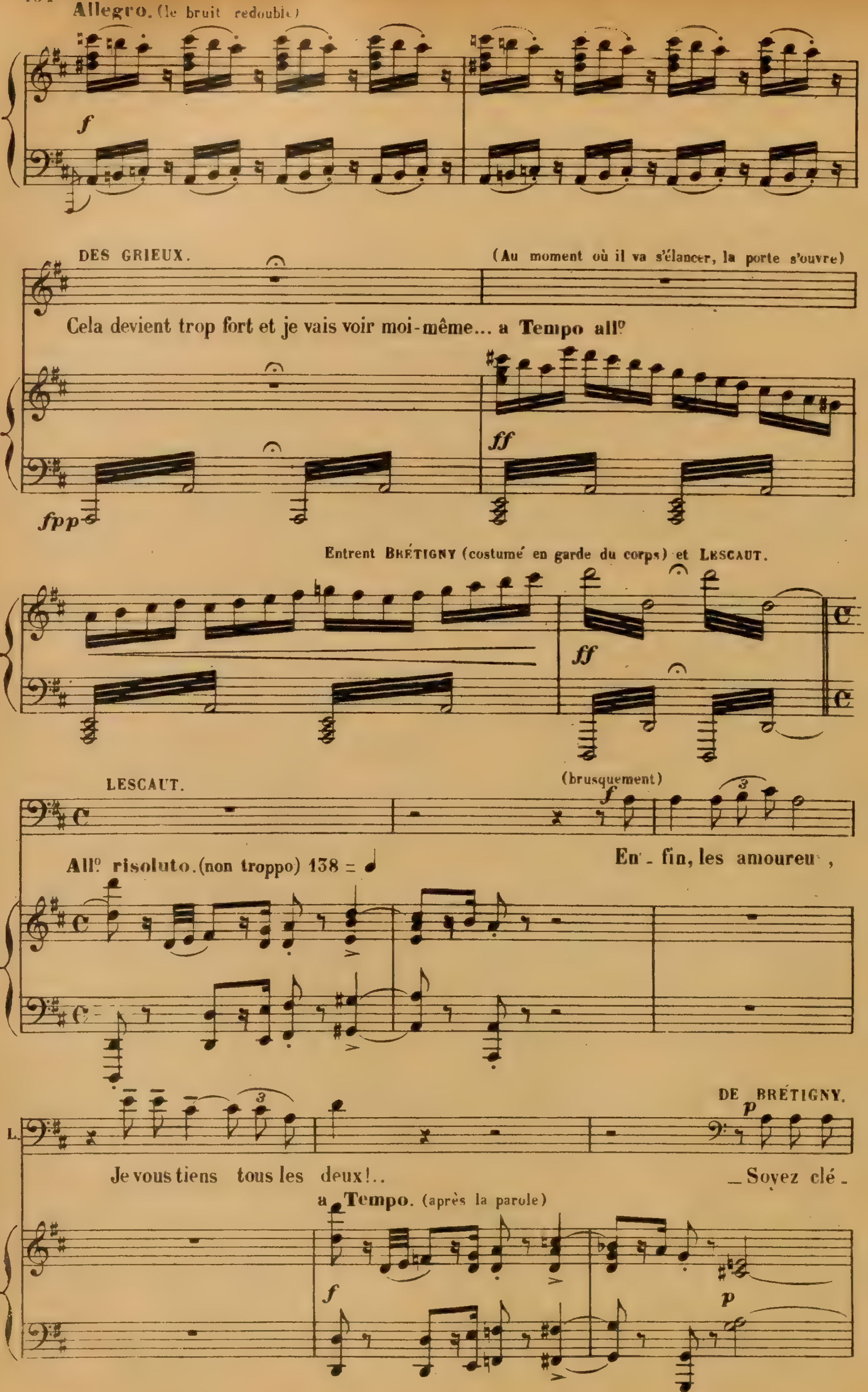
La servante tout [illegible] descend vers le [illegible]
venant parler à Manon

Manon servante   Des Grieux

33

en retirant l'ile Brézon", les suivant remonte à
droite de la carte en point.


MANON. (rassurée)
_Lescaut!.. c'est Lescaut!.
LA SERVANTE. _L'autre ... c'est ... ne parlons pas trop haut...
(bas à Manon et vite)
L'autre, c'est quelqu'un qui vous aime.... Ce fermier général qui loge près
MANON (bas et émue)
LA SERVANTE. (bas)
d'ici... _Monsieur de Brétigny?..
_Monsieur de Brétigny.


Allegro. (le bruit redouble)
f
DES GRIEUX.
(Au moment où il va s'élancer, la porte s'ouvre)
Cela devient trop fort et je vais voir moi-même... a Tempo allº
ff
fpp
Entrent BRÉTIGNY (costumé en garde du corps) et LESCAUT.
ff
LESCAUT.
(brusquement)
f
Allº risoluto. (non troppo) 138 = ♩
En - fin, les amoureux,
L.
Je vous tiens tous les deux!..
DE BRÉTIGNY.
p
_ Soyez clé -
a Tempo. (après la parole)
f
p

1ère et 2e mesures

Lescaut paraît sur le pas de la porte

C'est Guillot qui avait rejoint Manon à gauche, le dos impatienté, mais, après dit sa phrase remonte vers la porte au fond

remonte

2 Jeunes

Manon

Lescaut et Brétigny

sur le pas de la porte

Sur le trémolo précédant l'Allegro risoluto Lescaut paraît sur le pas de la porte, les bras croisés, l'air furieux.

Allegro risoluto

Lescaut descend [illegible] vers Manon et des Grieux [illegible].

Brétigny le suit. Il donne un pourboire à la servante qui se retire, puis il vient au 4 un peu au dessus de Lescaut.

Brétigny

Manon Des Grieux Lescaut

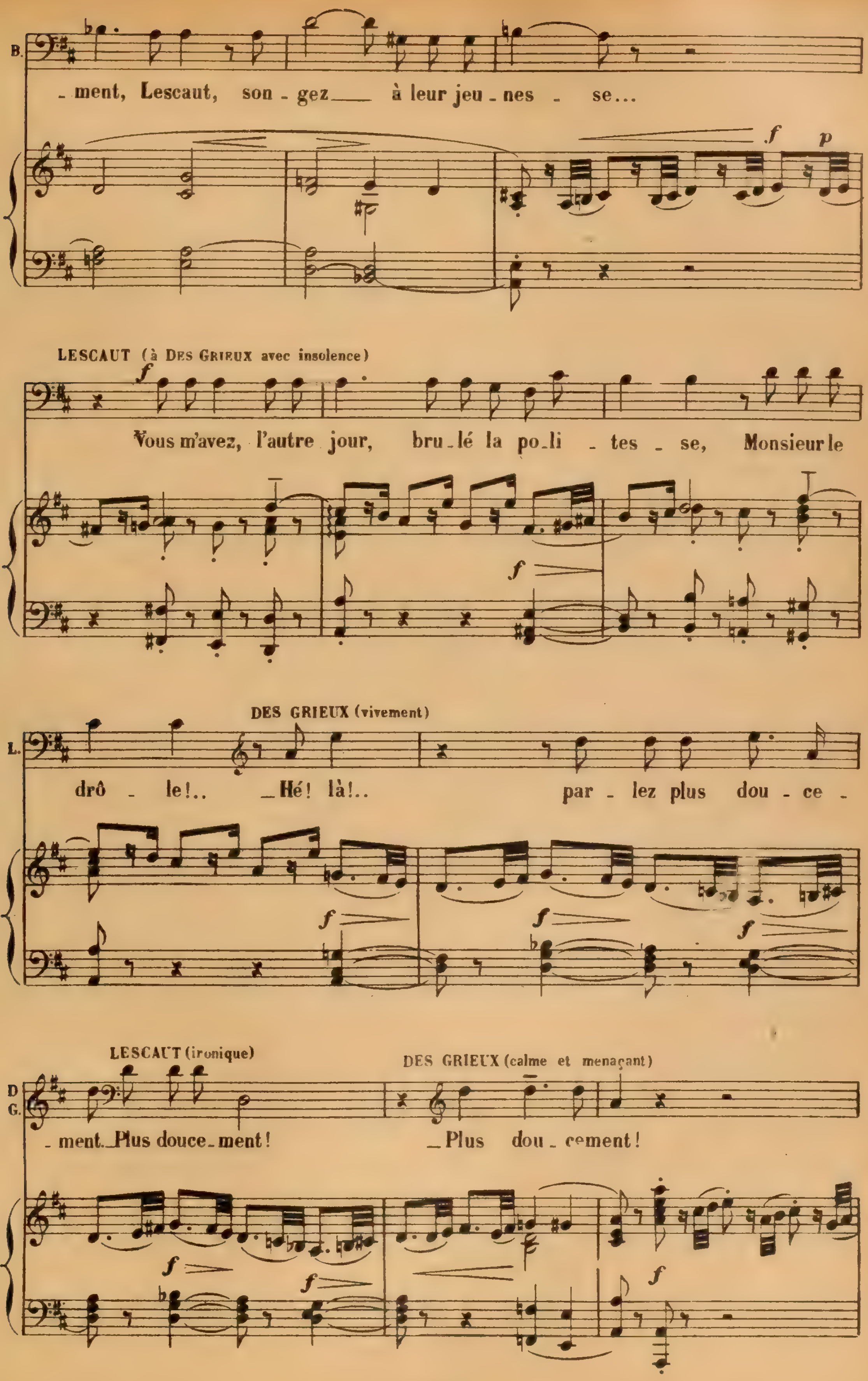
Brétigny au dessus de l'extrême gauche de Lescaut cherche à le calmer.

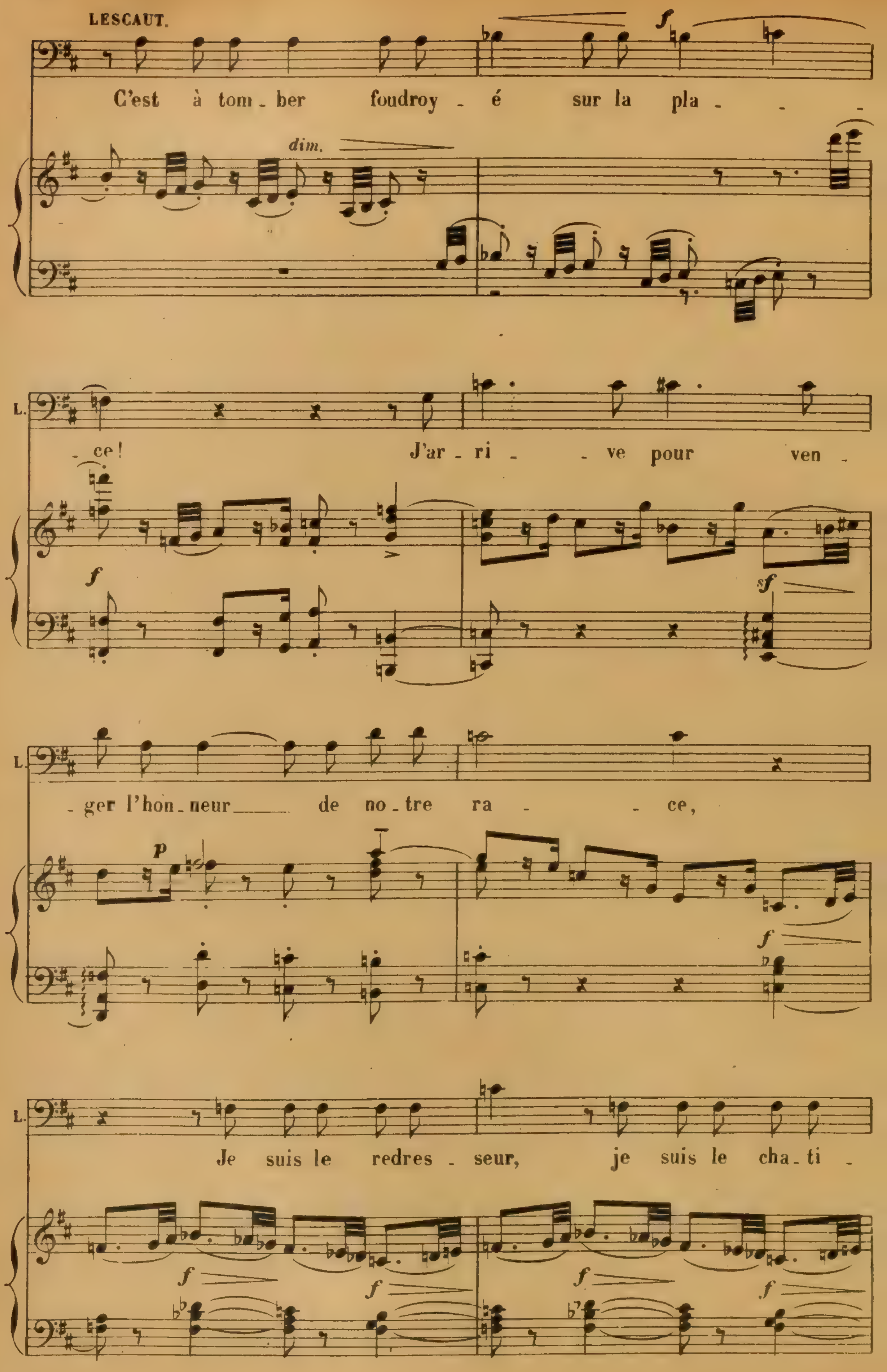
III

Derrière Lescaut et des Grieux, Manon et Brétigny ont échangé un regard, regard de reproche de Manon et intelligence et de contentement de la part de Brétigny.

Lescaut a un geste vers Brétigny signifiant ... dans ce que j'ai à faire, il est fait ... ... vers des Grieux qu'il menace.

Pendant le début du quatuor dont il se charge ... Lescaut avec beaucoup d'emphase. Brétigny toujours souriant et grand seigneur cherche à calmer la colère exubérante de Lescaut. Des Grieux très hors de lui toujours prêt à faire un mauvais parti à Lescaut. Manon cherche à le calmer avec beaucoup de douceur.


B.
- ment, Lescaut, son - gez à leur jeu - nes - se...
LESCAUT (à DES GRIEUX avec insolence)
Vous m'avez, l'autre jour, bru - lé la po - li - tes - se, Monsieur le
L.
DES GRIEUX (vivement)
drô - le!.. - Hé! là!.. par - lez plus dou - ce -
LESCAUT (ironique)
DES GRIEUX (calme et menaçant)
D.
G.
- ment. Plus douce - ment! - Plus dou - cement!

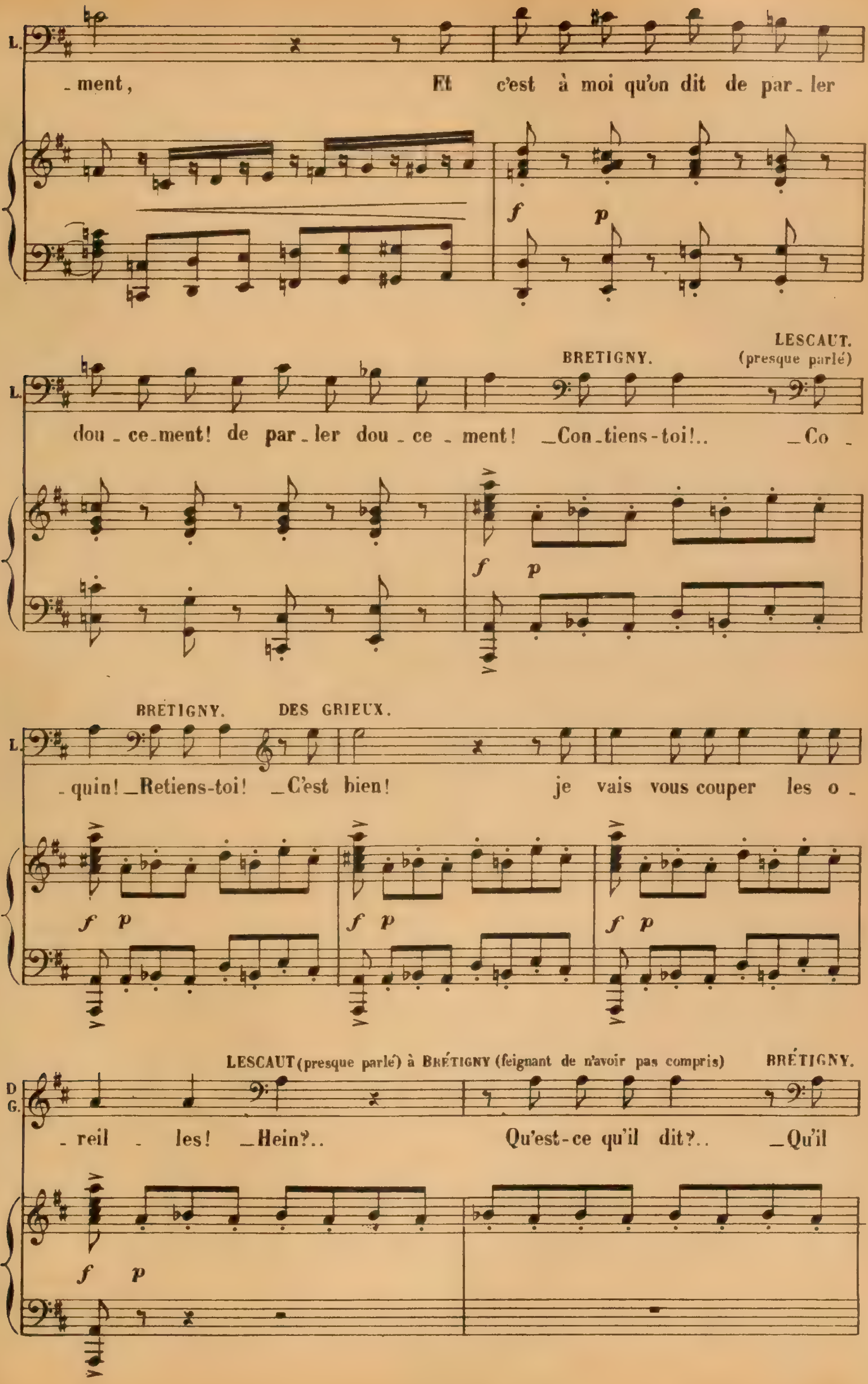

LESCAUT.
C'est à tom - ber foudroy - é sur la pla - - -
dim.
L.
- ce! J'ar - ri - - ve pour ven -
f
sf
L.
- ger l'hon - neur de no - tre ra - - ce,
p
f
L.
Je suis le redres - seur, je suis le cha - ti -
f
f
f
f

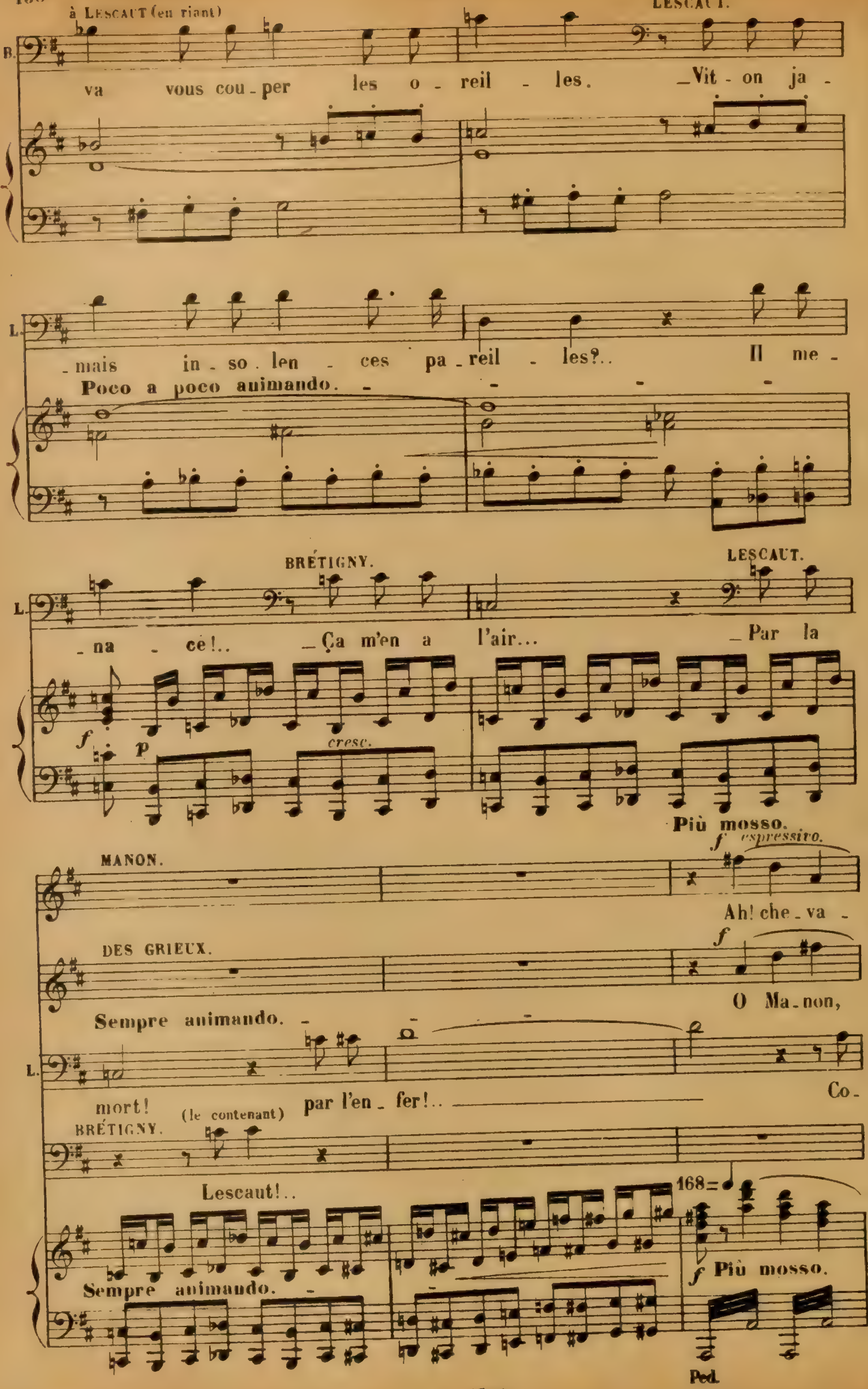
Toulouse loi

Brétigny se rapproche de Lescaut, lui met ses mains sur les épaules, cherchant à le calmer.

e vais vous couper les oreilles.

Lescaut, effrayé, passe n° 4 devant Brétigny, qui lui répète ironiquement la menace de des yeux.


L.
- ment, Et c'est à moi qu'on dit de par - ler
f p
L.
BRETIGNY.
LESCAUT.
(presque parlé)
dou - ce-ment! de par - ler dou - ce - ment! _Con-tiens-toi!.. _Co -
f p
BRETIGNY. DES GRIEUX.
L.
- quin! _Retiens-toi! _C'est bien! je vais vous couper les o -
f p
f p
f p
LESCAUT (presque parlé) à BRÉTIGNY (feignant de n'avoir pas compris) BRÉTIGNY.
D
G.
- reil - les! _Hein?.. Qu'est-ce qu'il dit?.. _Qu'il
f p



à LESCAUT (en riant)
LESCAUT.
va vous cou_per les o_reil_les. _Vit_on ja_
_mais in_so_len_ces pa_reil_les?.. Il me_
Poco a poco animando.
BRÉTIGNY.
LESCAUT.
_na_ce!.. _Ça m'en a l'air... _Par la
cresc.
Più mosso.
espressivo.
MANON.
Ah! che_va_
DES GRIEUX.
O Ma_non,
Sempre animando.
mort! (le contenant) par l'en_fer!.. Co_
BRÉTIGNY.
Lescaut!..
Sempre animando.
168 =
Più mosso.
Ped.

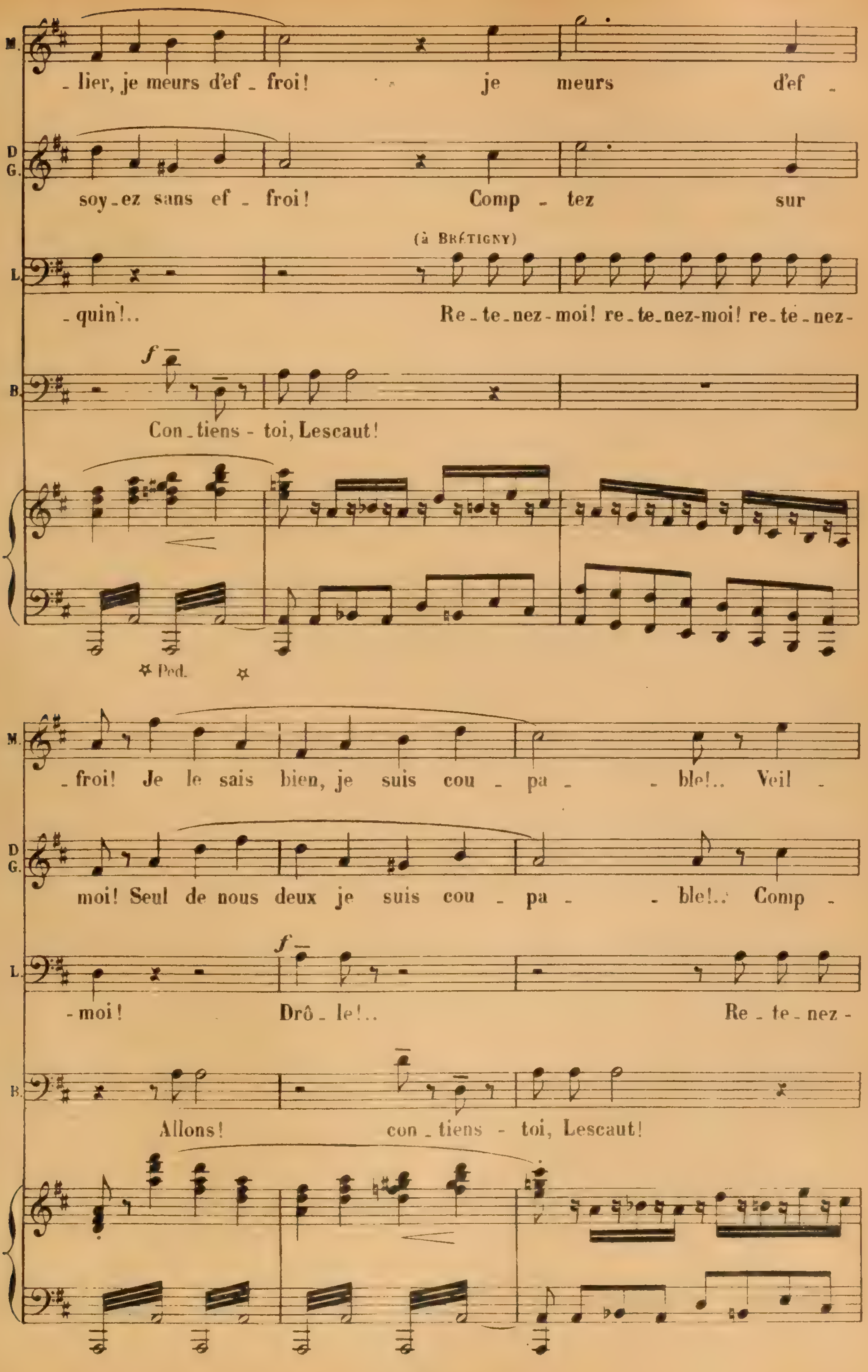
Pendant [illegible] les [illegible] est remonté à la crédence où il prend son épée et redescend, menaçant [illegible].

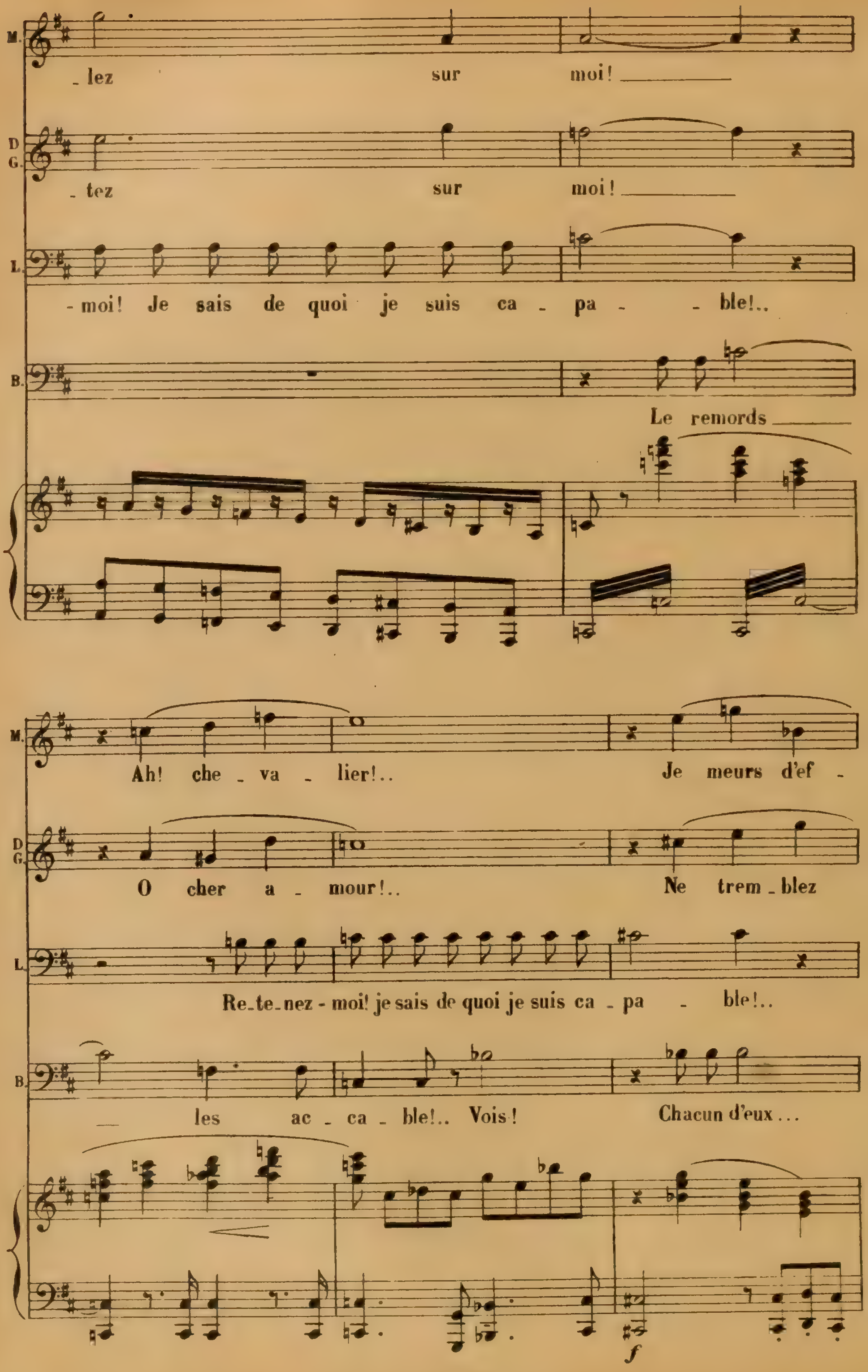
Lancon a suivi son mouvement et s'accroche à lui cherchant à le calmer.

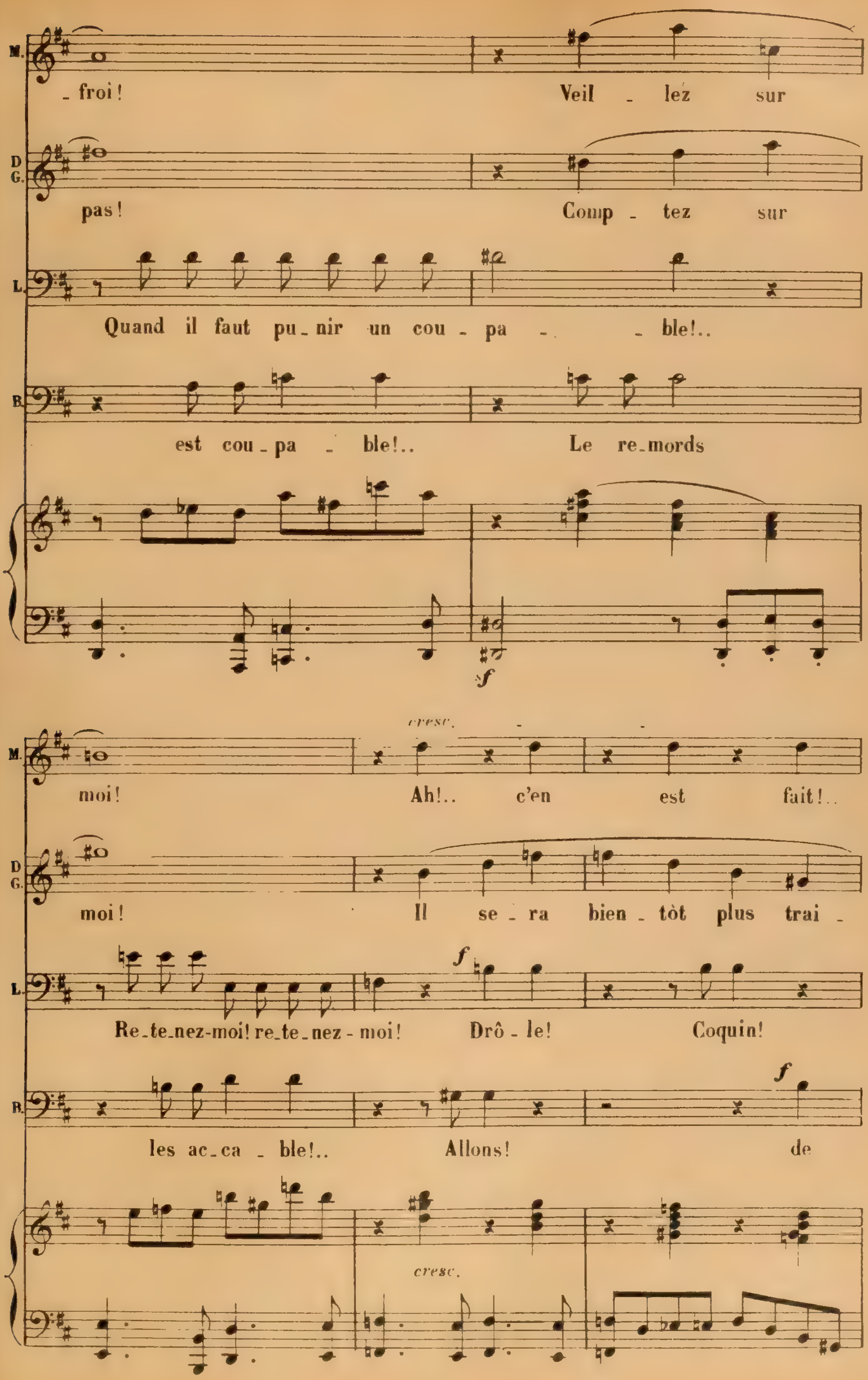
Pendant l'ensemble, [illegible] continue à simuler une grande colère. — Brissac(?) feint d'avoir le plus grand mal à [illegible] de se jeter sur des Gueux. [illegible]

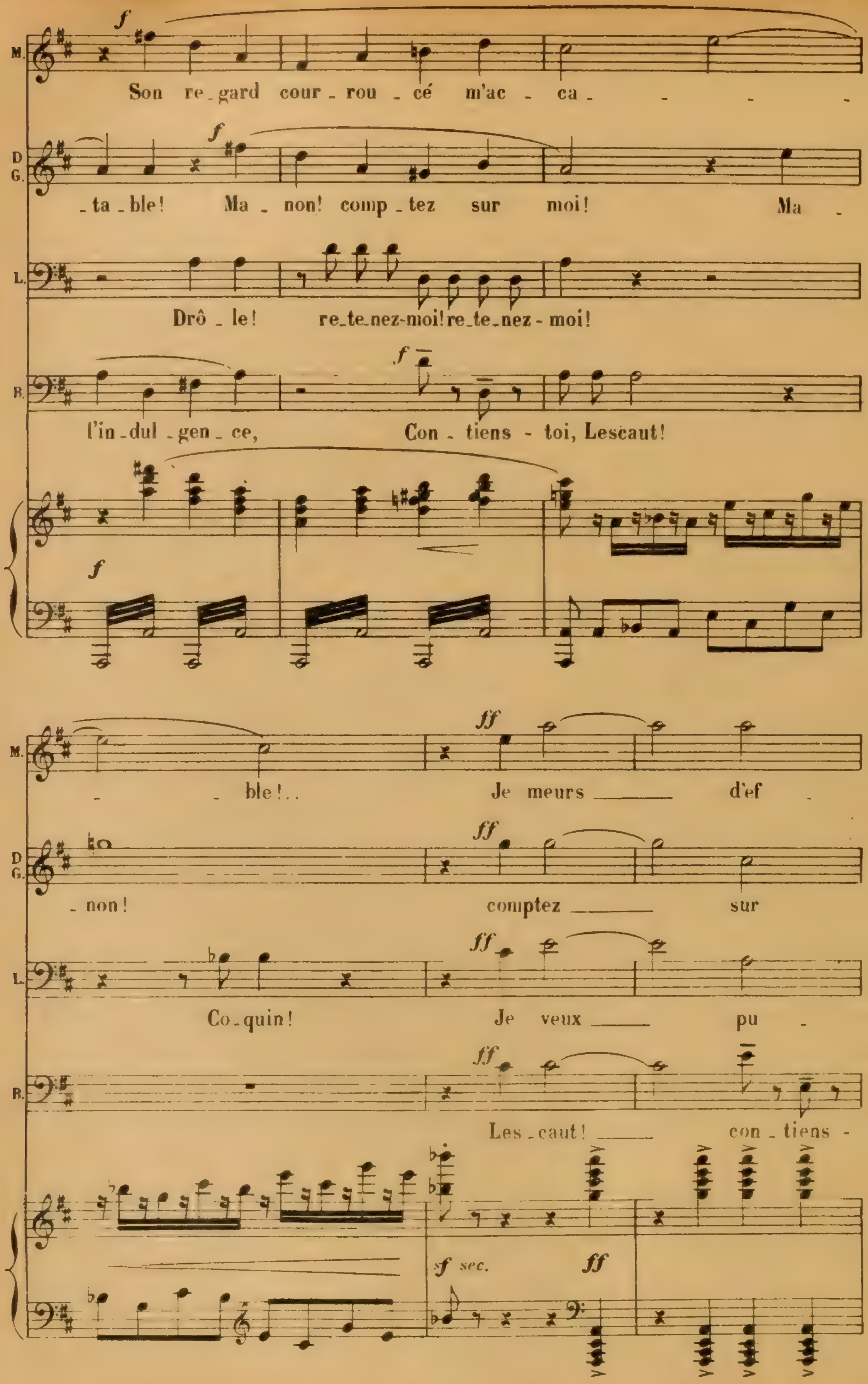
Lancon est réellement [illegible], et [illegible] leur sa puissant à plusieurs [illegible] tout à lui [illegible] à le calmer.

[illegible]


M.
-lier, je meurs d'ef - froi! je meurs d'ef -
D G.
soy-ez sans ef - froi! Comp - tez sur
(à BRÉTIGNY)
L.
-quin!.. Re-te-nez-moi! re-te-nez-moi! re-te-nez-
B.
Con-tiens - toi, Lescaut!
Ped.
M.
-froi! Je le sais bien, je suis cou - pa - - ble!.. Veil -
D G.
moi! Seul de nous deux je suis cou - pa - - ble!.. Comp -
L.
-moi! Drô - le!.. Re - te-nez -
B.
Allons! con - tiens - toi, Lescaut!


M.
_lez sur moi!
D G.
_tez sur moi!
L.
- moi! Je sais de quoi je suis ca - pa - - ble!..
B.
Le remords
M.
Ah! che _ va _ lier!..
Je meurs d'ef -
D G.
O cher a - mour!..
Ne trem _ blez
L.
Re_te_nez - moi! je sais de quoi je suis ca - pa - ble!..
B.
les ac _ ca _ ble!.. Vois!
Chacun d'eux...


M.
_froi!
Veil _ lez sur
D G.
pas!
Comp _ tez sur
L.
Quand il faut pu_nir un cou _ pa _ _ ble!..
B.
est cou_pa _ ble!..
Le re_mords
f
cresc.
M.
moi!
Ah!.. c'en est fait!..
D G.
moi!
Il se _ ra bien _ tôt plus trai _
L.
Re_te_nez-moi! re_te_nez - moi!
f
Drô - le!
Coquin!
B.
les ac_ca _ ble!..
Allons!
f
de
cresc.

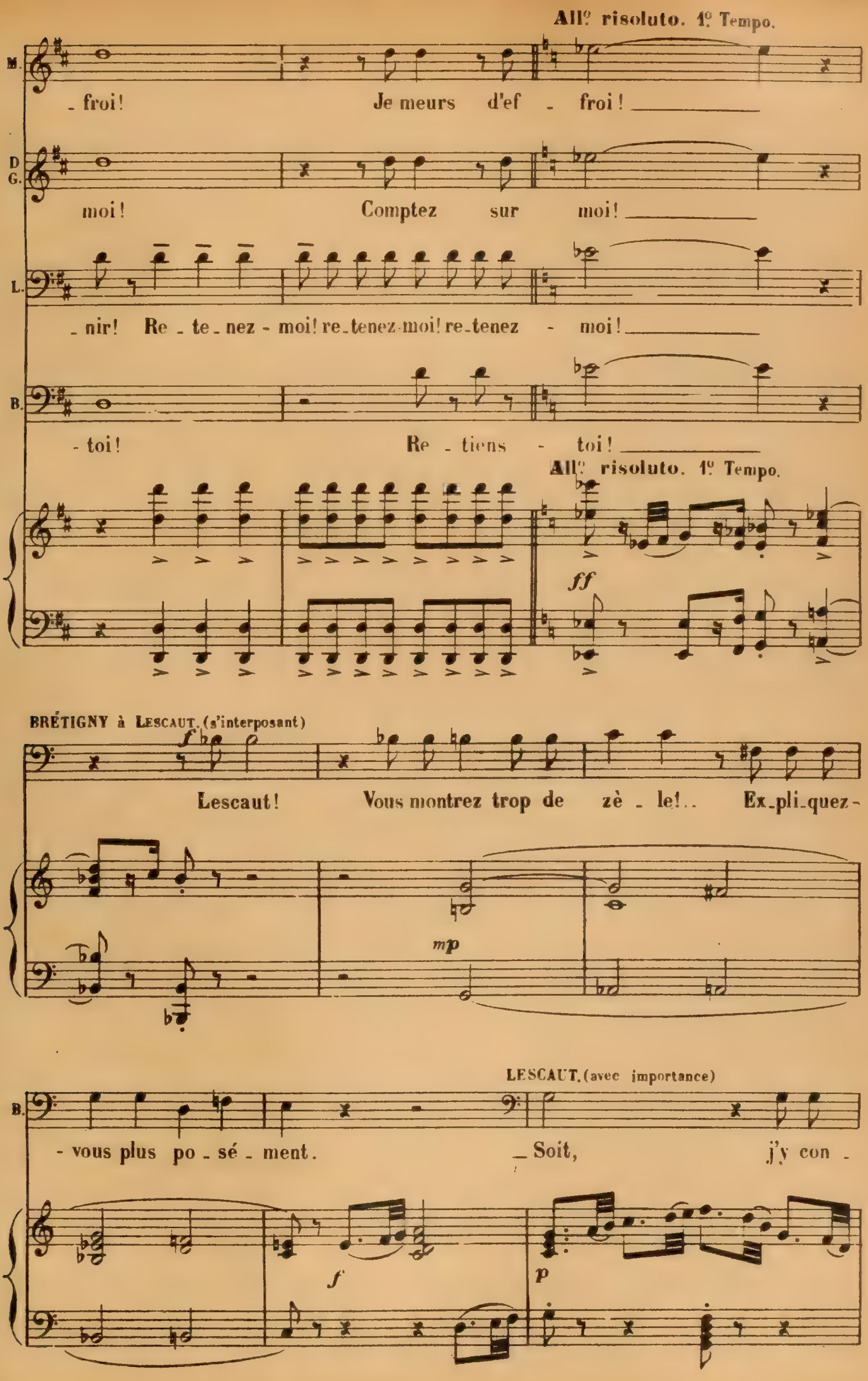

M.
f
Son re_gard cour_rou_cé m'ac_ca_
D G.
f
_ta_ble! Ma_non! comp_tez sur moi! Ma_
L.
Drô_le! re_te_nez-moi! re_te_nez-moi!
B.
f
l'in_dul_gen_ce, Con_tiens_toi, Lescaut!
f
M.
ff
ble!.. Je meurs d'ef
D G.
ff
_non! comptez sur
L.
ff
Co_quin! Je veux pu_
B.
ff
Les_caut! con_tiens_
sf sec.
ff

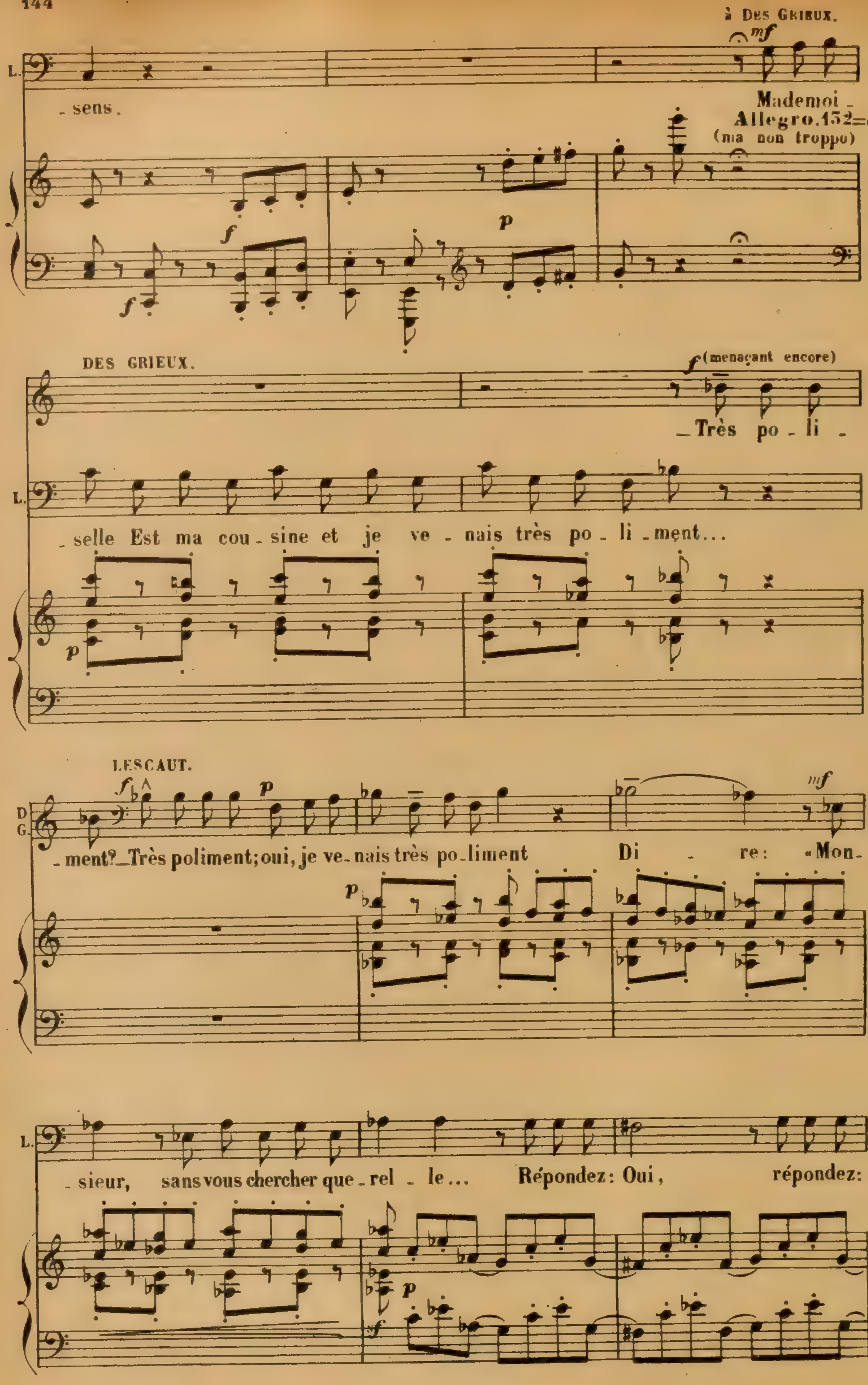
[illegible] Descaut

Bernon est parvenu à maîtriser Descaut qui venait de se calmer.

[illegible] pour dire sa menace à Descaut qui fait mine de faire un pas tout à fait sur lui-même pour se contenir et dit résolument et d'un ton décidé

« Soit » [illegible] Couderc.


All° risoluto. 1° Tempo.
M.
_ froi! Je meurs d'ef _ froi! ______
D
G.
moi! Comptez sur moi! ______
L.
_ nir! Re _ te _ nez - moi! re_tenez-moi! re_tenez - moi! ______
B.
- toi! Re _ tiens - toi! ______
All° risoluto. 1° Tempo.
ff
BRÉTIGNY à LESCAUT. (s'interposant)
f
Lescaut! Vous montrez trop de zè _ le!.. Ex_pli_quez -
mp
B.
- vous plus po _ sé _ ment.
LESCAUT. (avec importance)
_ Soit, j'y con _
f
p


à DES GRIEUX.
L.
_sens.
Mademoi_
Allegro.152=♩
(ma non troppo)
DES GRIEUX.
(menaçant encore)
_Très po_li_
_selle Est ma cou_sine et je ve_nais très po_li_ment...
LESCAUT.
D G.
_ment?_Très poliment; oui, je ve_nais très po_liment Di _ re: «Mon_
_sieur, sans vous chercher que_rel _ le... Répondez: Oui, répondez:

[illegible]

Lescaut passe devant Brétigny, allant à des Grieux qu'il salue cérémonieusement.

Lescaut

Brétigny

Manon des Grieux

Très poliment

[illegible] des Grieux [illegible] sur la défensive.

Très poliment Lescaut, presque grave et [illegible]

Manon vient se placer [illegible] de des Grieux.

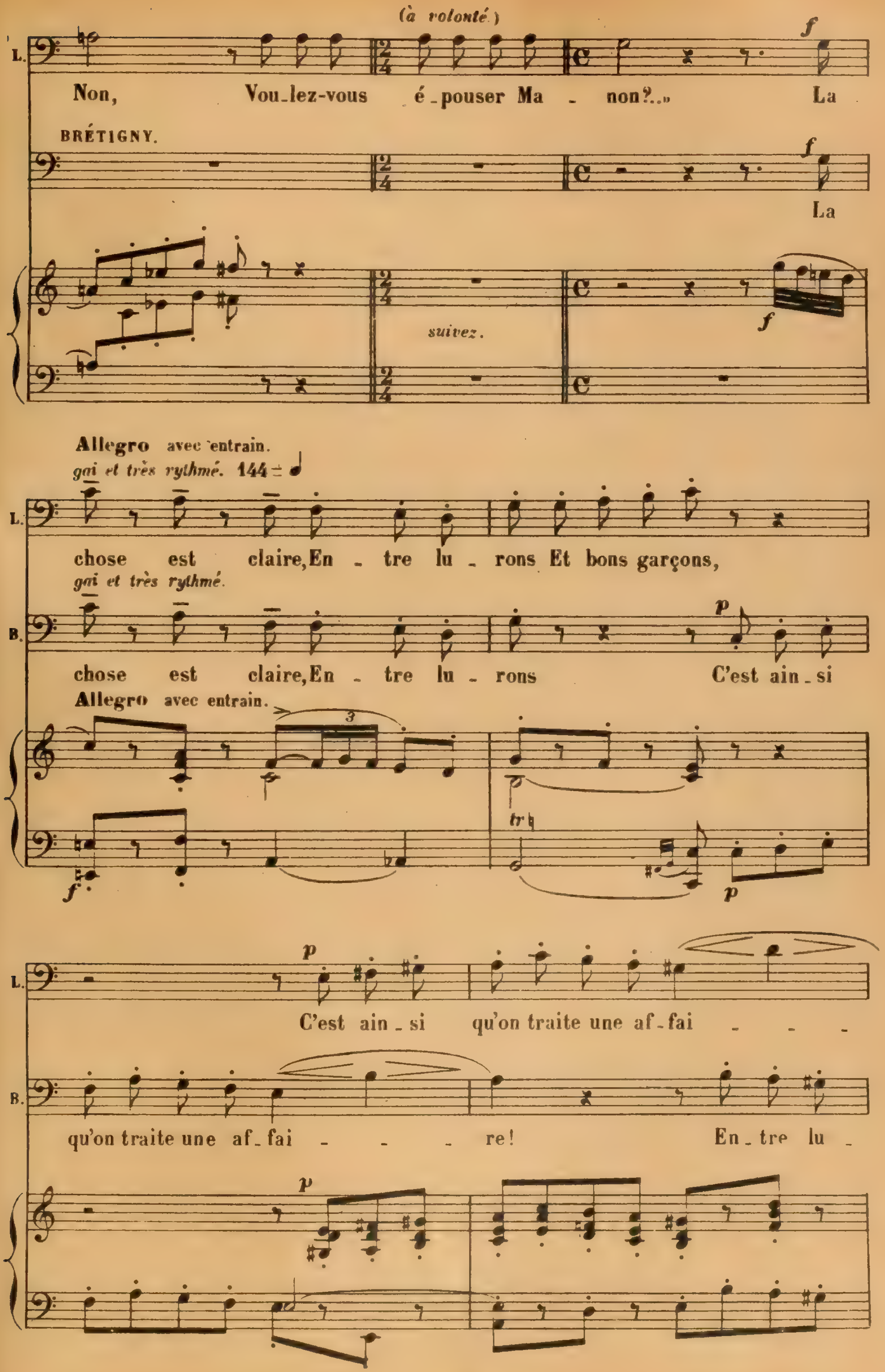
Lescaut continue rondement et très bonhomme.

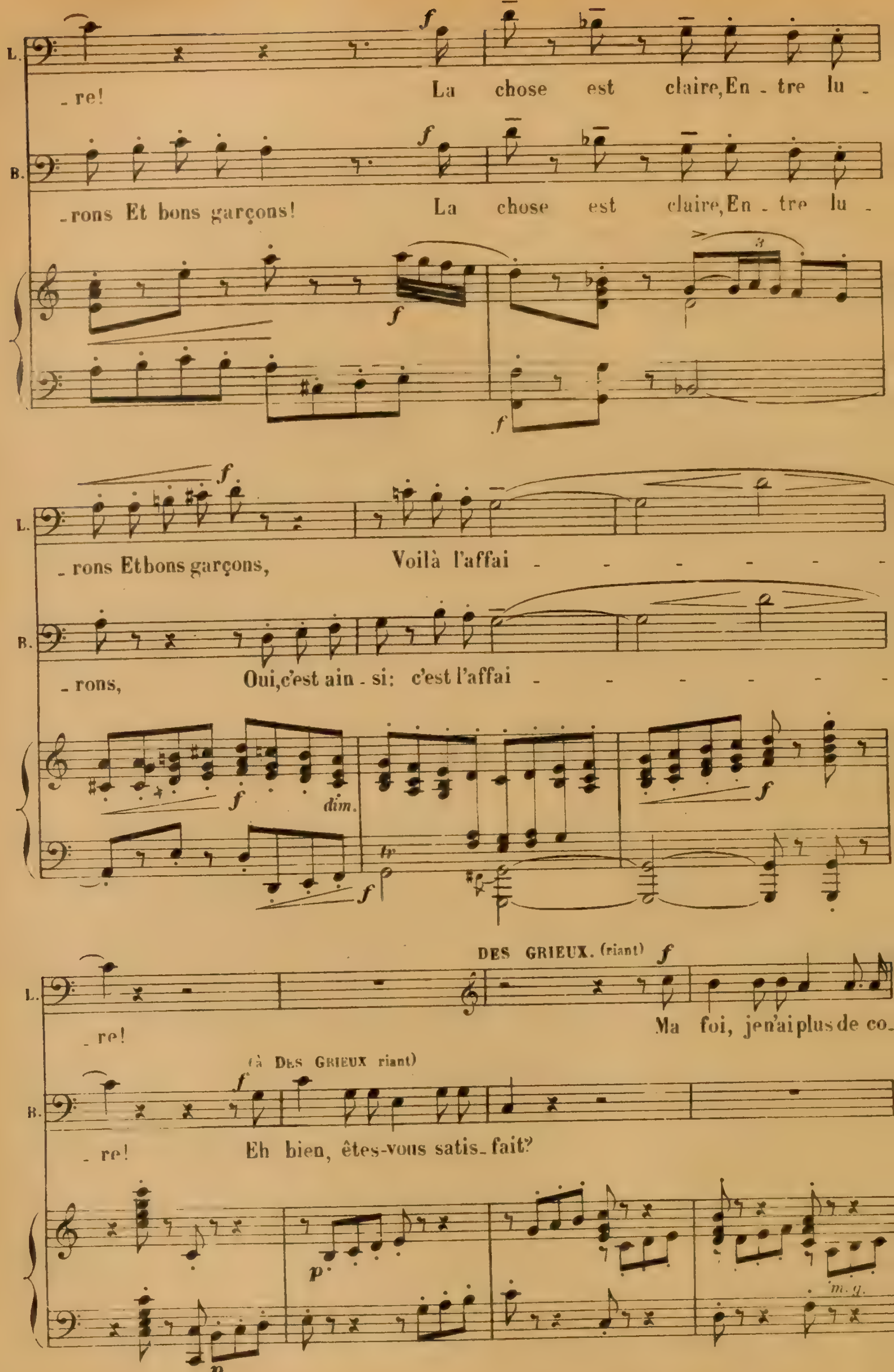
— [illegible] vous [illegible] Manon !

Des Grieux fait un geste de grande surprise, ayant l'air de dire à l'événement donc si je veux !!

Il se retourne vers Manon et lui prend affectueusement les mains tandis que Lescaut se tourne à Brétigny vers qui il s'adresse d'un air satisfait.

Manon — Des Grieux — Lescaut — Brétigny.

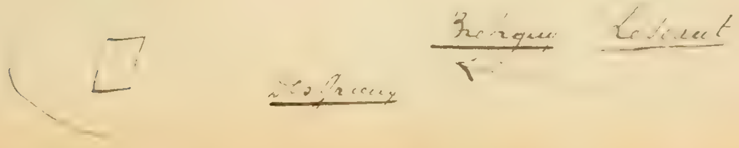

(à volonté)
L.
Non, Vou_lez-vous é_pouser Ma - non?..» La
BRÉTIGNY.
La
suivez.
Allegro avec entrain.
gai et très rythmé. 144 = ♩
L.
chose est claire, En - tre lu - rons Et bons garçons,
gai et très rythmé.
B.
chose est claire, En - tre lu - rons C'est ain_si
Allegro avec entrain.
L.
C'est ain_si qu'on traite une af_fai - - -
B.
qu'on traite une af_fai - - - re! En_tre lu_


L.
_ re! La chose est claire, En _ tre lu _
B.
_ rons Et bons garçons! La chose est claire, En _ tre lu _
L.
_ rons Et bons garçons, Voilà l'affai _
B.
_ rons, Oui, c'est ain _ si: c'est l'affai _
dim.
DES GRIEUX. (riant)
L.
_ re!
Ma foi, jen'ai plus de co_
(à DES GRIEUX riant)
B.
_ re! Eh bien, êtes-vous satis_ fait?
m. g.

"Eh bien. c'est tout naïf..."

Brétigny, s'adressait à des Grieux parlé N°3 devant Lescaut.
Manon remonte au fond ouvrir remettre l'épée de des Grieux sur la table

→ Manon



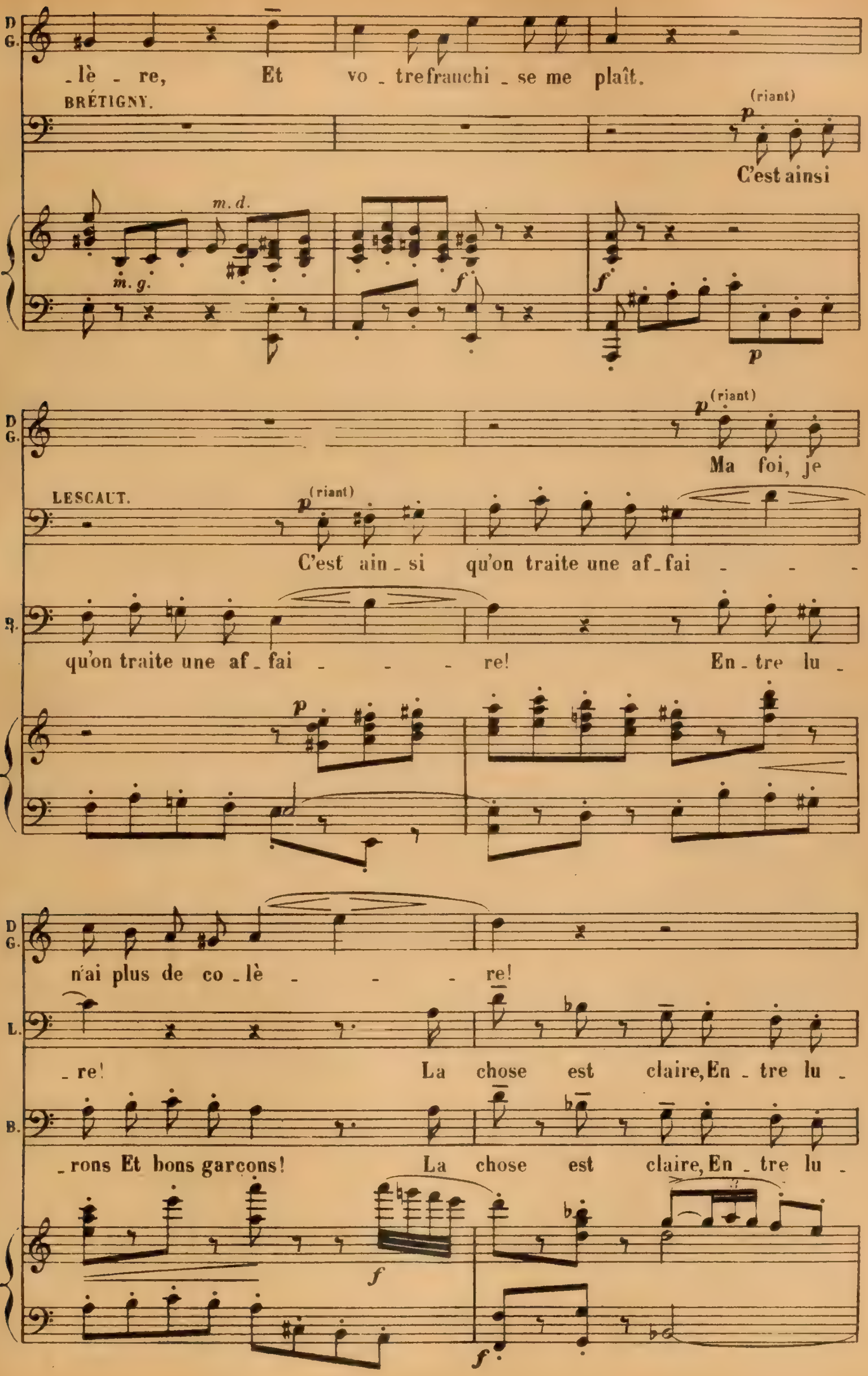
II

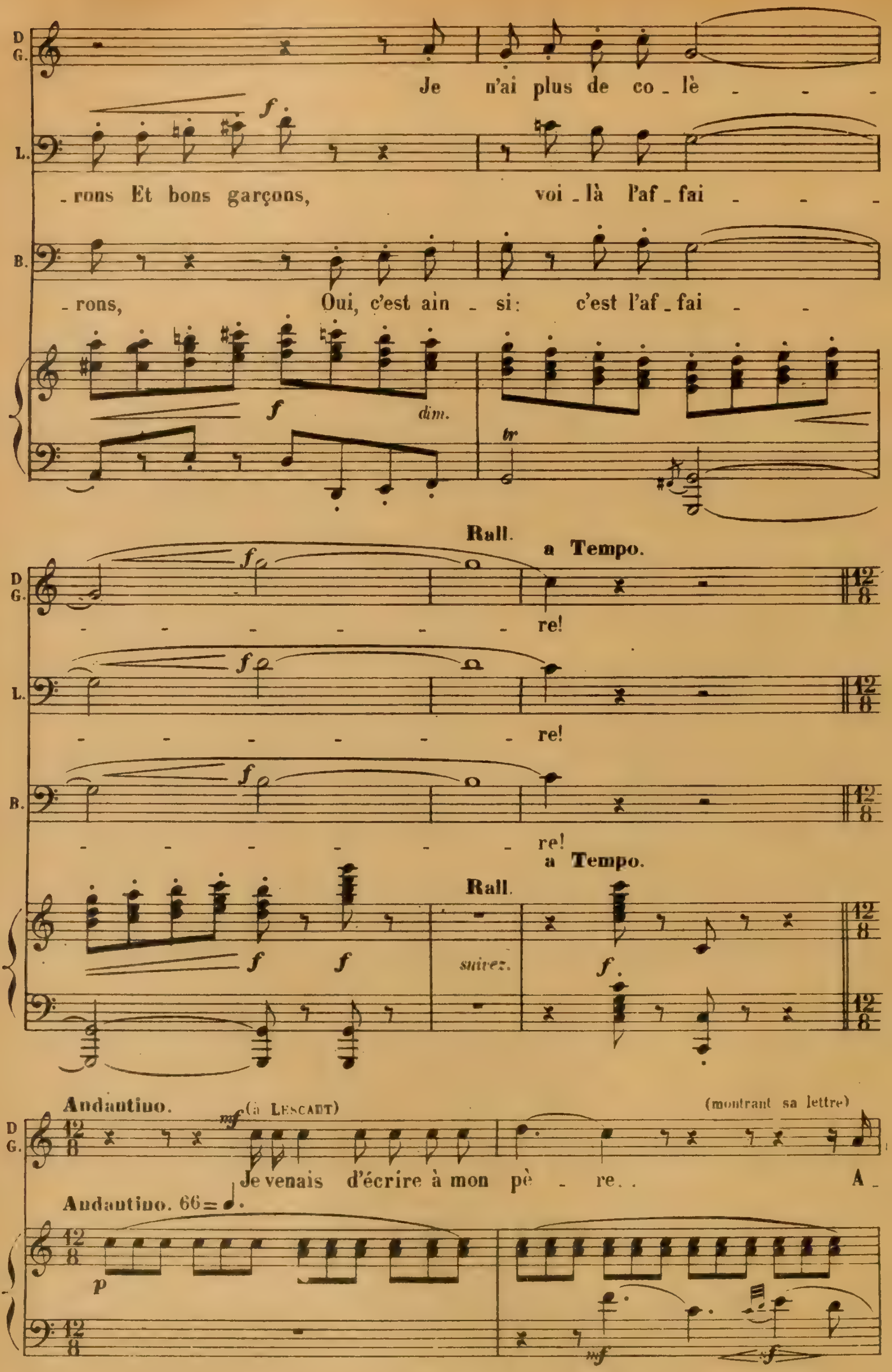
Il vous connaît me dit.

Des Vieux passe devant Brétigny allant à Lescaut à qui il serre la main.

Lavoir

Brétigny _de Vieux_ _Lescaut_


D.
G.
_lè _ re, Et vo _ trefranchi _ se me plaît.
BRÉTIGNY.
(riant)
C'est ainsi
m. d.
m. g.
D.
G.
(riant)
Ma foi, je
LESCAUT.
(riant)
C'est ain _ si qu'on traite une af_fai _ _ _
B.
qu'on traite une af _ fai _ _ _ re! En _ tre lu _
D.
G.
n'ai plus de co _ lè _ _ _ re!
L.
_ re! La chose est claire, En _ tre lu _
B.
_ rons Et bons garçons! La chose est claire, En _ tre lu _


D. G.
Je n'ai plus de co - lè
L.
- rons Et bons garçons, voi - là l'af - fai
B.
- rons, Oui, c'est ain - si: c'est l'af - fai
dim.
tr
Rall.
a Tempo.
re!
re!
re!
a Tempo.
Rall.
suivez.
Andantino.
(à LESCAUT)
(montrant sa lettre)
Je venais d'écrire à mon pè - re. . A -
Andantino. 66 =

Après [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] moment [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible].

__Andante.__
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] monte <u>tout</u> en [illegible].
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible], à [illegible] [illegible]!

[illegible] tend la lettre à [illegible] qui la prend et [illegible] [illegible]

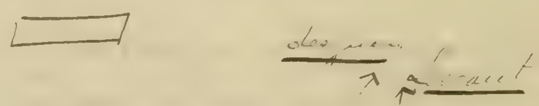
[illegible] [illegible] et [illegible] et prenant de [illegible], [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible].

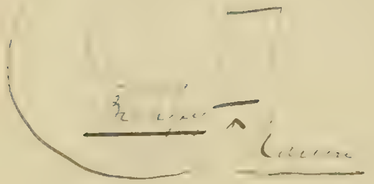
[illegible] [illegible] des [illegible] vers la fenêtre [illegible] [illegible] de [illegible] son attention [illegible] [illegible] [illegible] Lanon et [illegible].

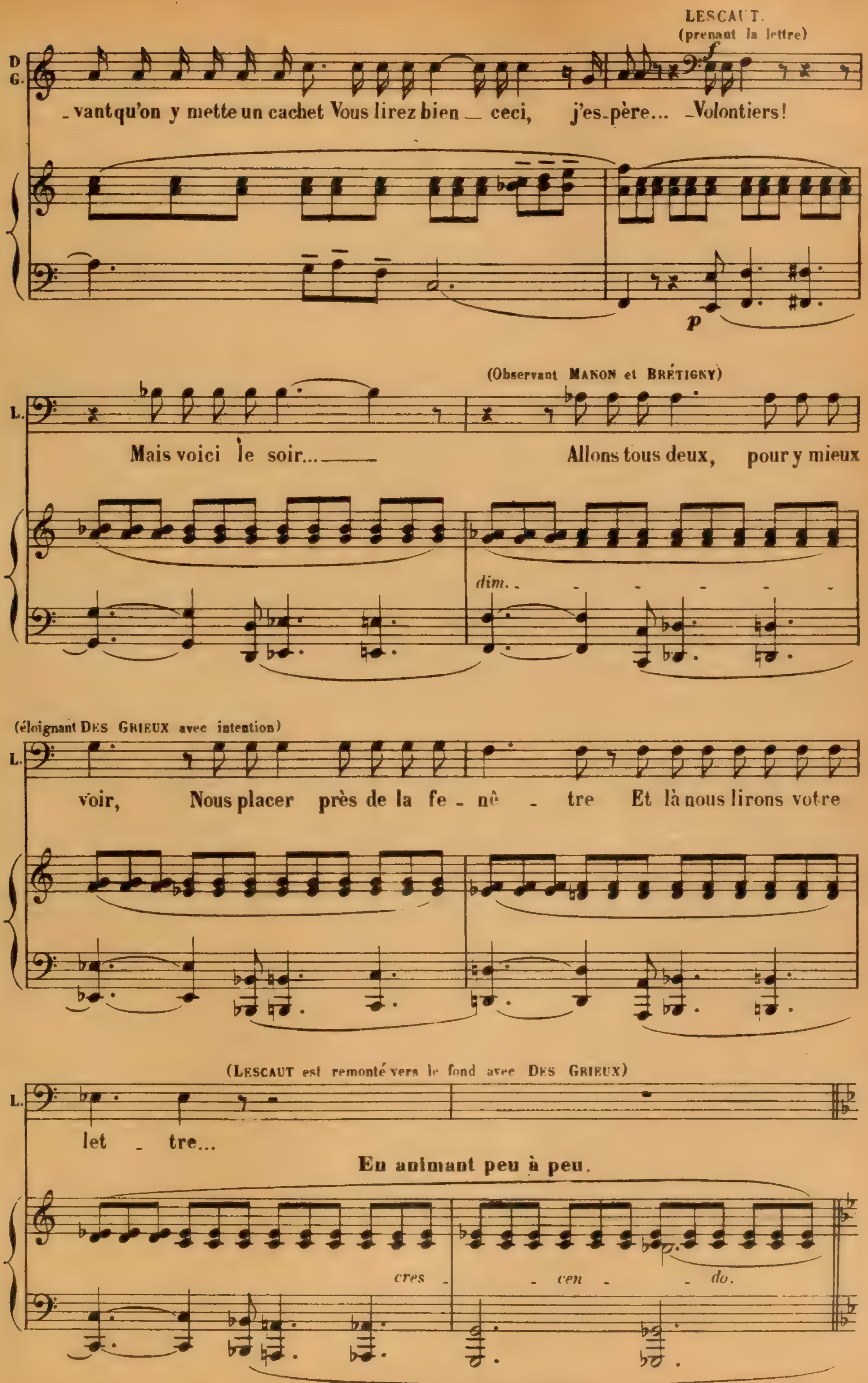
[illegible]

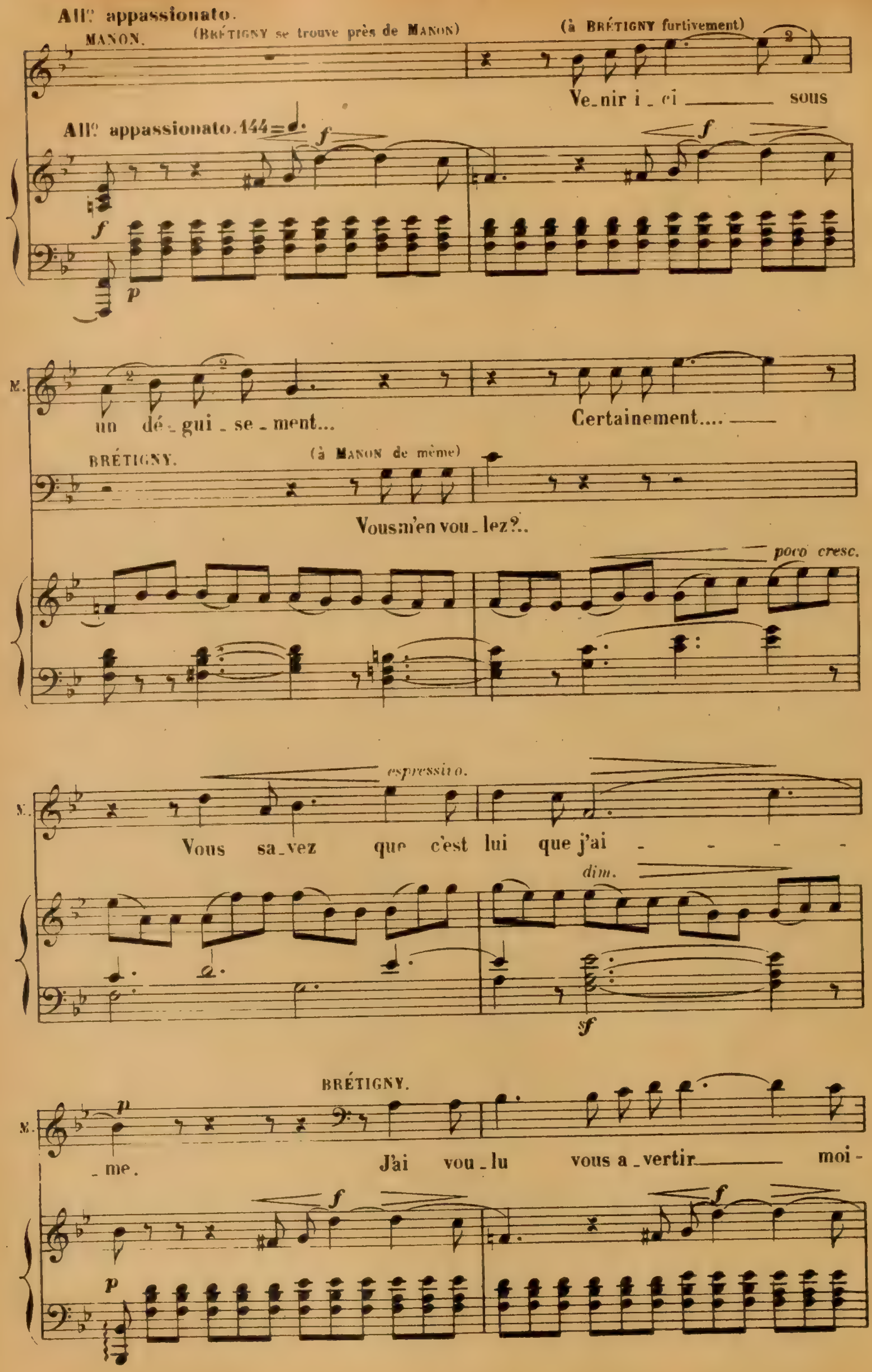
[illegible] est [illegible] [illegible] de [illegible] [illegible] la [illegible] droite et vient [illegible] le [illegible] de [illegible], s'adosser à la [illegible] de celui-ci.

[illegible] l'a suivie pas à pas.






LESCAUT.
(prenant la lettre)
D
G.
_vant qu'on y mette un cachet Vous lirez bien _ ceci, j'es_père... _Volontiers!
p
(Observant MANON et BRÉTIGNY)
L.
Mais voici le soir... Allons tous deux, pour y mieux
dim.
(éloignant DES GRIEUX avec intention)
L.
voir, Nous placer près de la fe _ nê _ tre Et là nous lirons votre
(LESCAUT est remonté vers le fond avec DES GRIEUX)
L.
let _ tre...
En animant peu à peu.
cres _ cen _ do.


All? appassionato.
MANON.
(BRÉTIGNY se trouve près de MANON)
(à BRÉTIGNY furtivement)
Ve_nir i _ ci sous
All? appassionato. 144 = ♩.
un dé _ gui _ se _ ment...
Certainement....
BRÉTIGNY.
(à MANON de même)
Vous m'en vou _ lez?..
poco cresc.
espressivo.
Vous sa_vez que c'est lui que j'ai _ me.
dim.
BRÉTIGNY.
J'ai vou _ lu vous a _ vertir moi -

Les deux de ~~tout~~ bouts du côté descendant [illegible] [illegible] la lettre avec le plus grand intérêt.
C'est sur un ton de [illegible] [illegible] [illegible] voix que Éléazar dit à Brogny:

[illegible]

Brogny, pendant ce temps, sa main gauche [illegible] sur la terre [illegible] [illegible] tremblement.

J'ai connu [illegible] victime moi même.

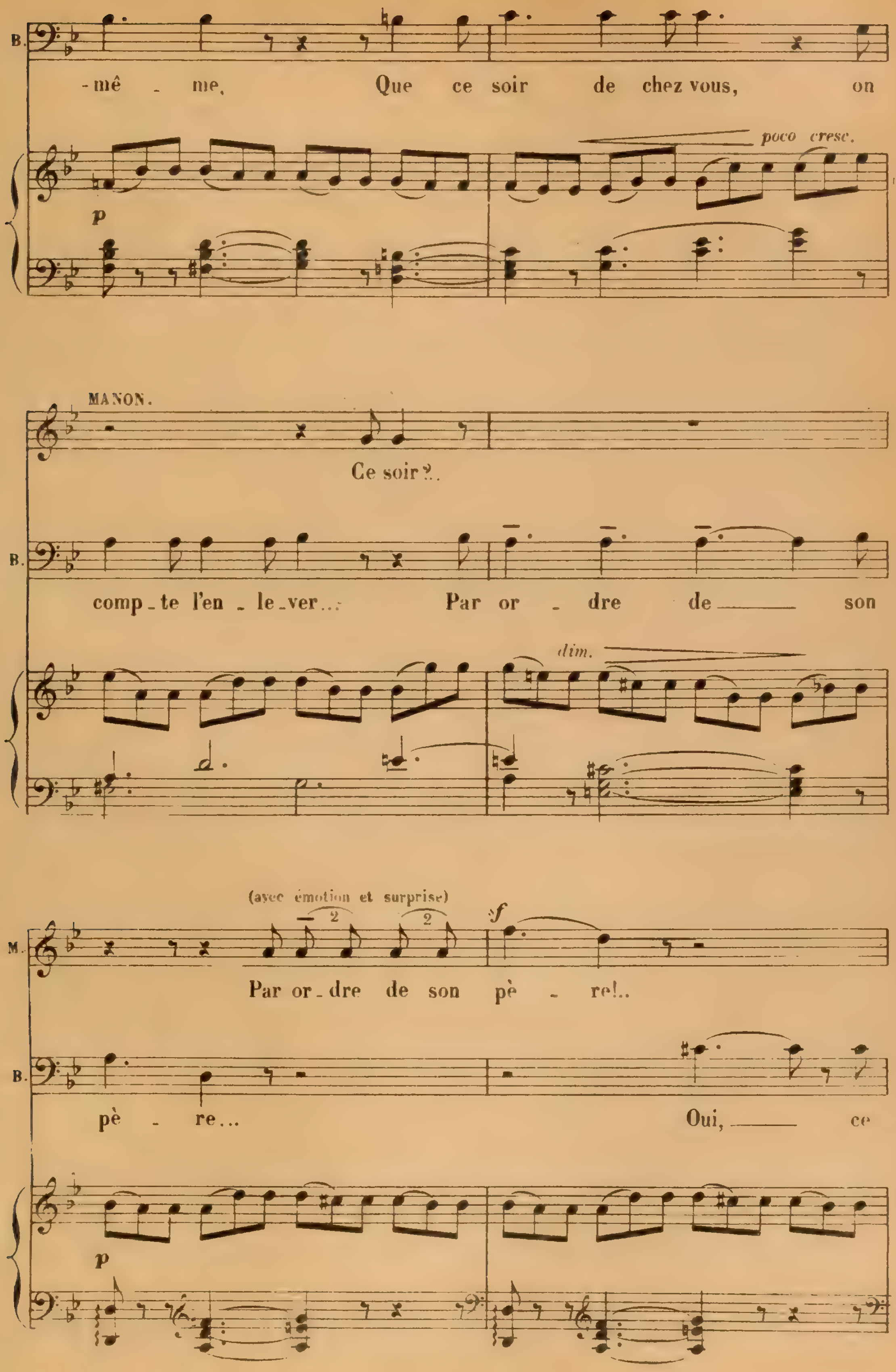
Toute la scène entre Brogny et Éléazar, bien que se chantant à demi voix, doit être creée bien [illegible] et toutes les [illegible] [illegible] à la [illegible] de la [illegible] doivent être très [illegible] [illegible] [illegible] au [illegible].

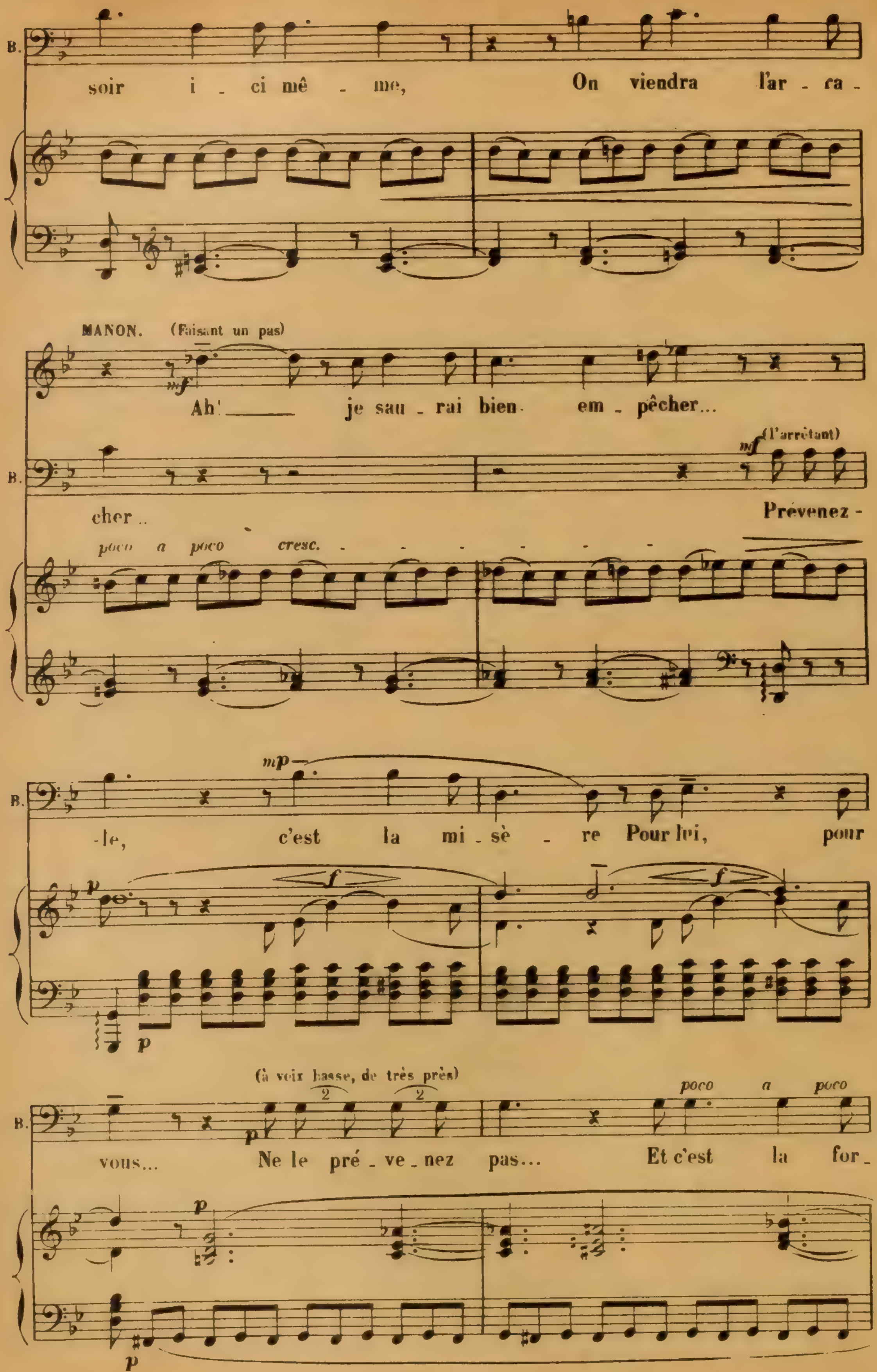
Le soir.

Lire souvenir de Manon.

Par ordre de son père.

Manon répète ses mots avec un regard lumineux tourné dans la direction du chevalier.


B.
-mê - me, Que ce soir de chez vous, on
poco cresc.
p
MANON.
Ce soir?..
B.
comp-te l'en-le-ver... Par or - dre de son
dim.
(avec émotion et surprise)
M.
f
Par or-dre de son pè - re!..
B.
pè - re... Oui, ce
p


B.
soir i - ci mê - me, On viendra l'ar - ra -
MANON. (Faisant un pas)
mf
Ah! je sau - rai bien em - pêcher...
B.
cher..
mf (l'arrêtant)
Prévenez -
poco a poco cresc.
mp
B.
-le, c'est la mi - sè - re Pour lui, pour
p
f
p
(à voix basse, de très près)
poco a poco
B.
p
vous... Ne le pré - ve - nez pas... Et c'est la for -
p
p

[illegible]

[illegible] touchant [illegible] [illegible] [illegible] dans la direction.

[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible], et [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

53

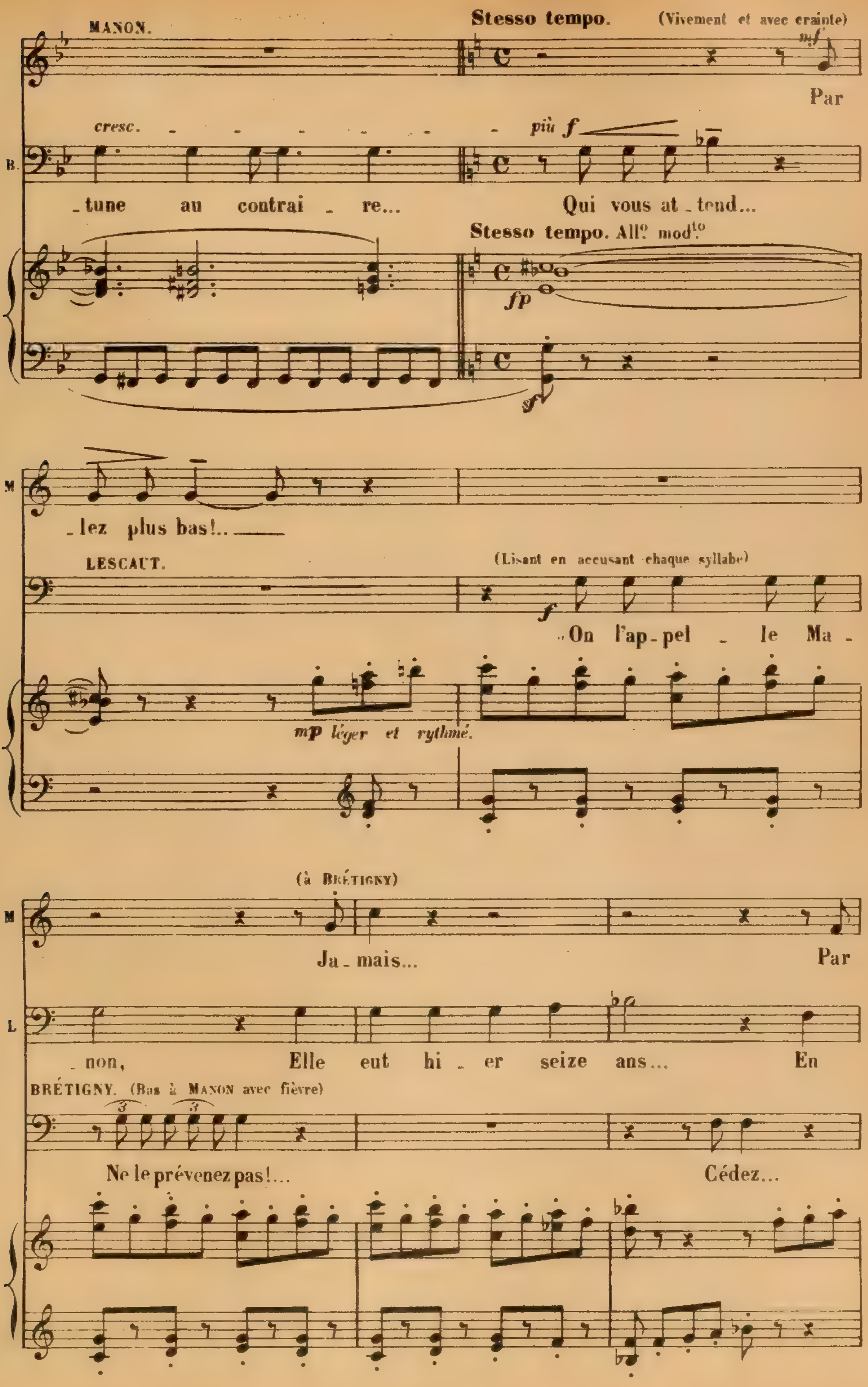
un vous attendez.

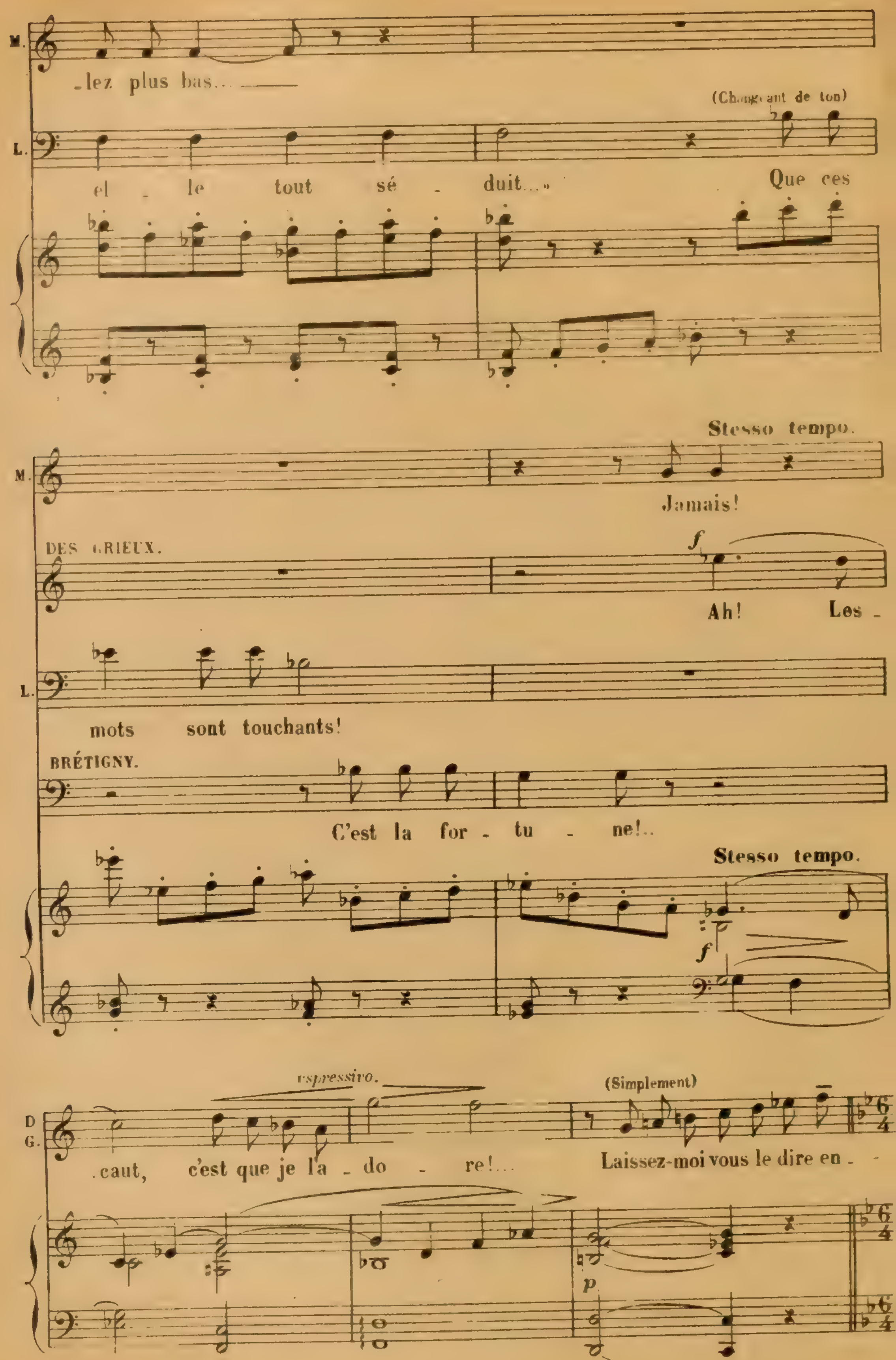
Brinon [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible].

Manon [illegible] [illegible] [illegible] [illegible], [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] mieux à l'acte plus tard.

Brinon a [illegible] le [illegible] de Manon.

[illegible] lisant la lettre à haute voix, redes[illegible] une [illegible] relevant [illegible] [illegible] chacune de ses [illegible] et accaparant toujours l'attention de ses [illegible].


MANON.
Stesso tempo.
(Vivement et avec crainte)
mf
Par
cresc.
più f
B.
_tune au contrai _ re...
Qui vous at _ tend...
Stesso tempo. All° mod^to
fp
sf
M
_lez plus bas!..
LESCAUT.
(Lisant en accusant chaque syllabe)
f
On l'ap_pel _ le Ma _
mp léger et rythmé.
(à Brétigny)
M
Ja_mais...
Par
L
_non, Elle eut hi _ er seize ans...
En
BRÉTIGNY. (Bas à Manon avec fièvre)
Ne le prévenez pas!...
Cédez...


M.
-lez plus bas...
(Changeant de ton)
L.
el - le tout sé - duit...»
Que ces
Stesso tempo.
M.
Jamais!
DES GRIEUX.
f
Ah! Les-
L.
mots sont touchants!
BRÉTIGNY.
C'est la for - tu - ne!..
Stesso tempo.
f
espressivo.
(Simplement)
D G.
-caut, c'est que je l'a - do - re!...
Laissez-moi vous le dire en -
p

[illegible] et [illegible] existent un plan au dessous
de la [illegible] mais [illegible] au dessus de l'eau
et [illegible] tout [illegible] de [illegible]
doivent être mis [illegible] valeur.

[illegible] [illegible]

[illegible] [illegible]

155

Pendant le 1/4 [illegible], [illegible]

Le jeune se [illegible] [illegible] [illegible]

[illegible] [illegible] de la [illegible] [illegible] [illegible]

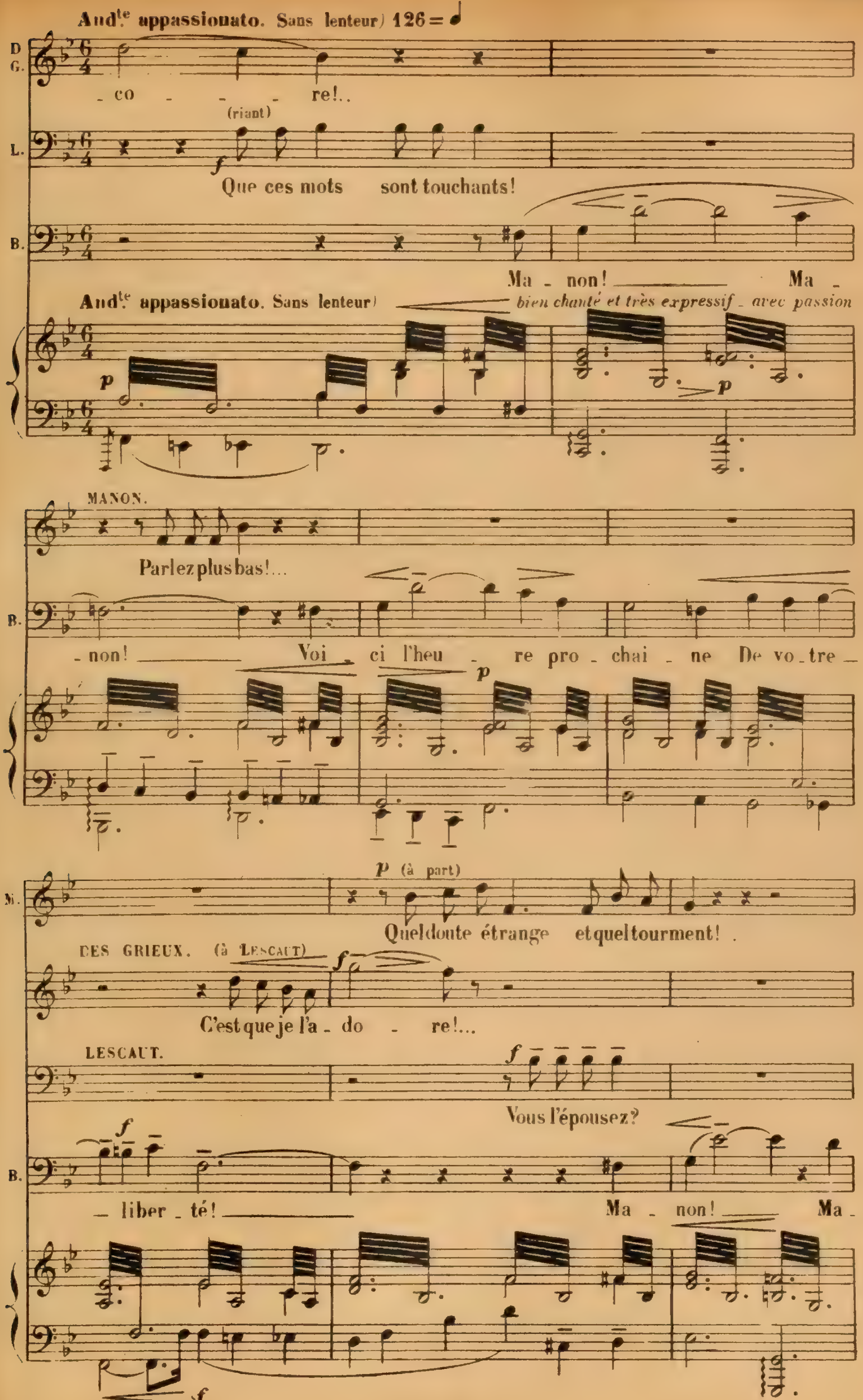
Bichon [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

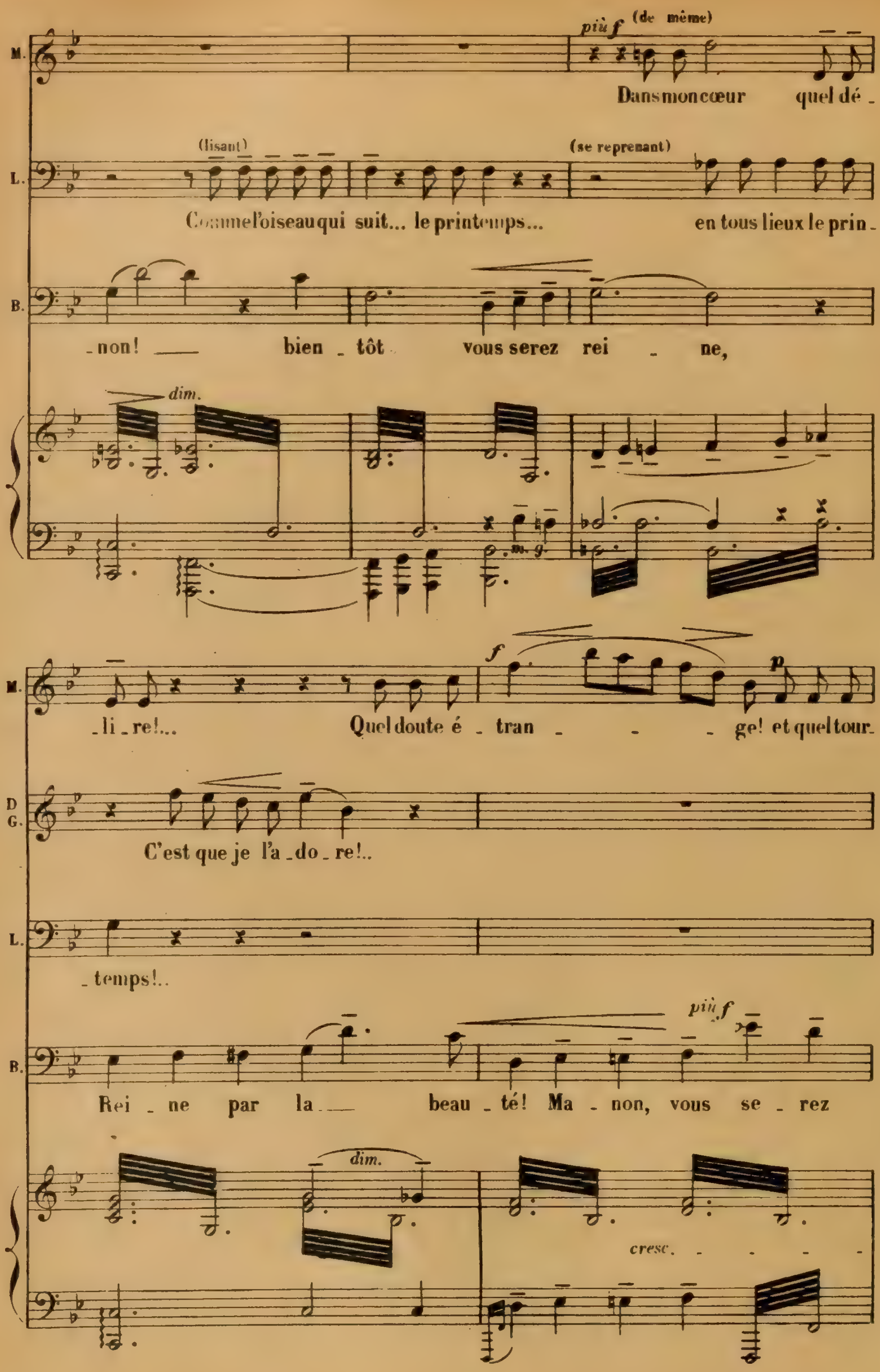
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

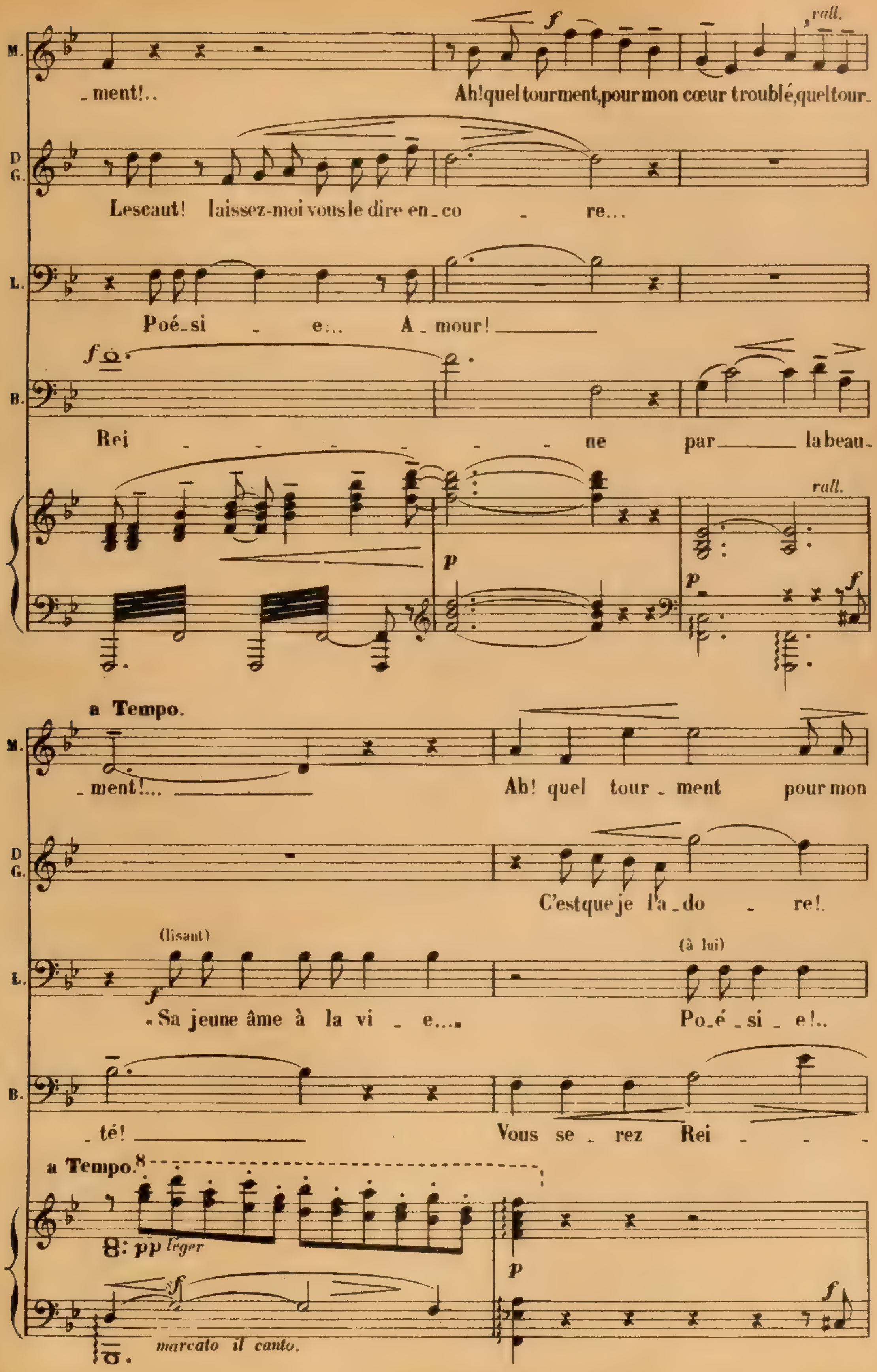
des [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

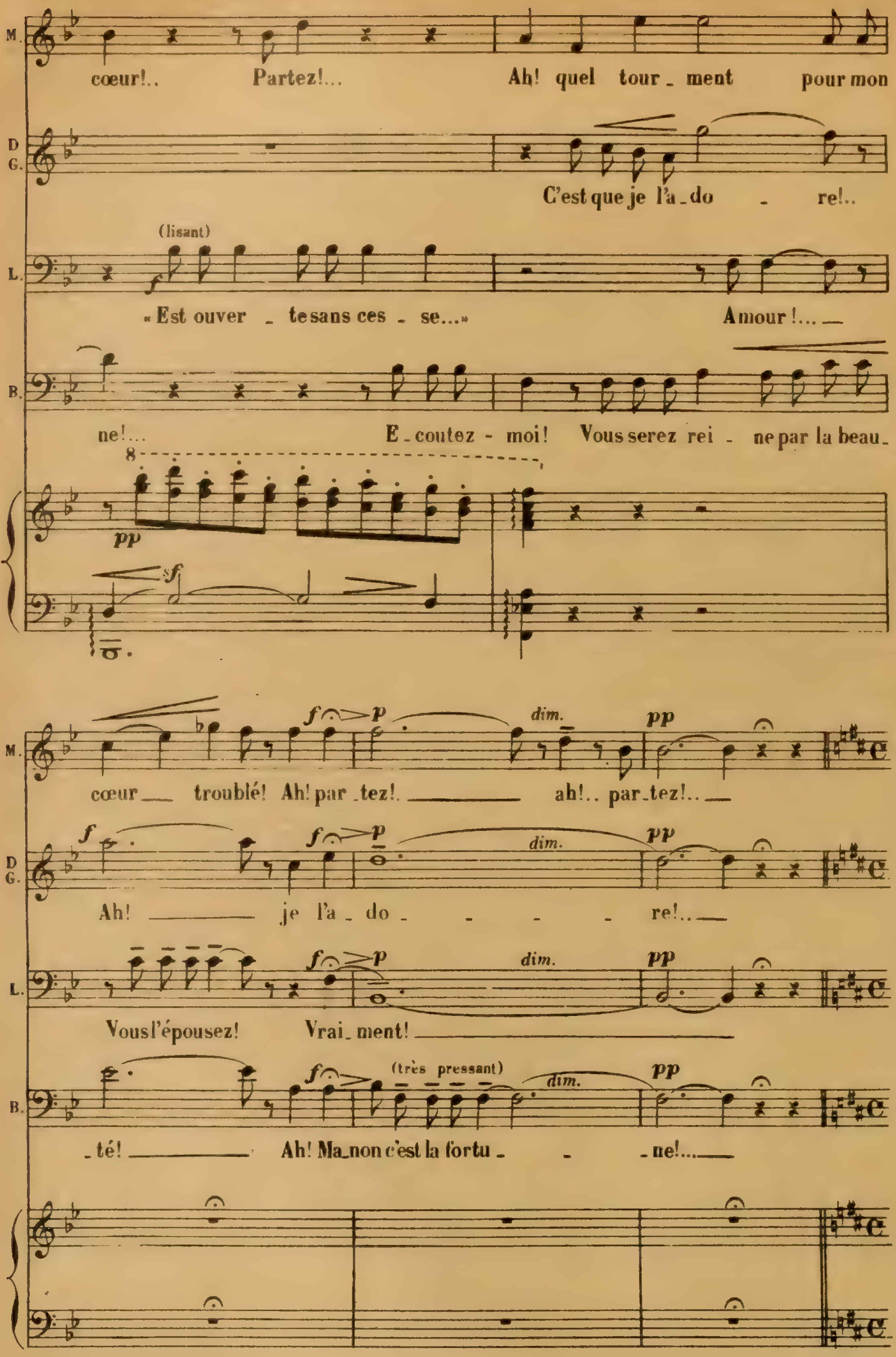
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

[illegible].


Andte appassionato. Sans lenteur) 126 =
D G.
co - - - re!..
(riant)
L.
Que ces mots sont touchants!
B.
Ma - non! Ma -
Andte appassionato. Sans lenteur)
bien chanté et très expressif - avec passion
MANON.
Parlez plus bas!...
B.
- non! Voi - ci l'heu - re pro - chai - ne De vo - tre -
M.
(à part)
Quel doute étrange et quel tourment!
DES GRIEUX. (à LESCAUT)
C'est que je l'a - do - re!...
LESCAUT.
Vous l'épousez?
B.
- liber - té! Ma - non! Ma -


M.
L.
B.
D
G.
più f (de même)
Dans mon cœur quel dé_
(lisant)
(se reprenant)
Comme l'oiseau qui suit... le printemps... en tous lieux le prin_
_non! bien _ tôt vous serez rei _ ne,
dim.
_li_re!.. Quel doute é _ tran _ _ _ ge! et quel tour_
C'est que je l'a_do_re!..
_temps!..
più f
Rei _ ne par la beau _ té! Ma _ non, vous se _ rez
dim.
cresc.


rall.
M.
-ment!..
Ah! quel tourment, pour mon cœur troublé, quel tour-
D G.
Lescaut! laissez-moi vous le dire en-co - re...
L.
Poé-si - e:.. A-mour!
B.
Rei - - - - - - ne par la beau-
rall.
a Tempo.
M.
-ment!...
Ah! quel tour-ment pour mon
D G.
C'est que je l'a-do - re!.
(lisant)
L.
« Sa jeune âme à la vi - e... »
(à lui)
Po-é-si-e!..
B.
-té!
Vous se-rez Rei - - -
a Tempo.
pp léger
marcato il canto.


M.
cœur!.. Partez!... Ah! quel tour_ment pour mon
D G.
C'est que je l'a_do - re!..
(lisant)
L.
« Est ouver _ te sans ces _ se... » Amour!... _
B.
ne!... E_coutez - moi! Vous serez rei - ne par la beau_
pp
sf
M.
cœur troublé! Ah! par_tez!. ah!.. par_tez!..
f
p
dim.
pp
D G.
Ah! je l'a_do_ - - - re!..
L.
Vous l'épousez! Vrai_ment!
B.
(très pressant)
_té! Ah! Ma_non c'est la fortu_ - _ne!...

3 [illegible] immobile.

[illegible]

au mouvement.

C'est parfait

Manon tend la lettre à des Grieux qui la remet en poche.

Et je vous fais mon compliment

Manon descend et reste devant des Grieux qui [illegible]

Prenons [illegible] n°4

Manon Lescaut des Grieux Brétigny

Et vous, cousin.

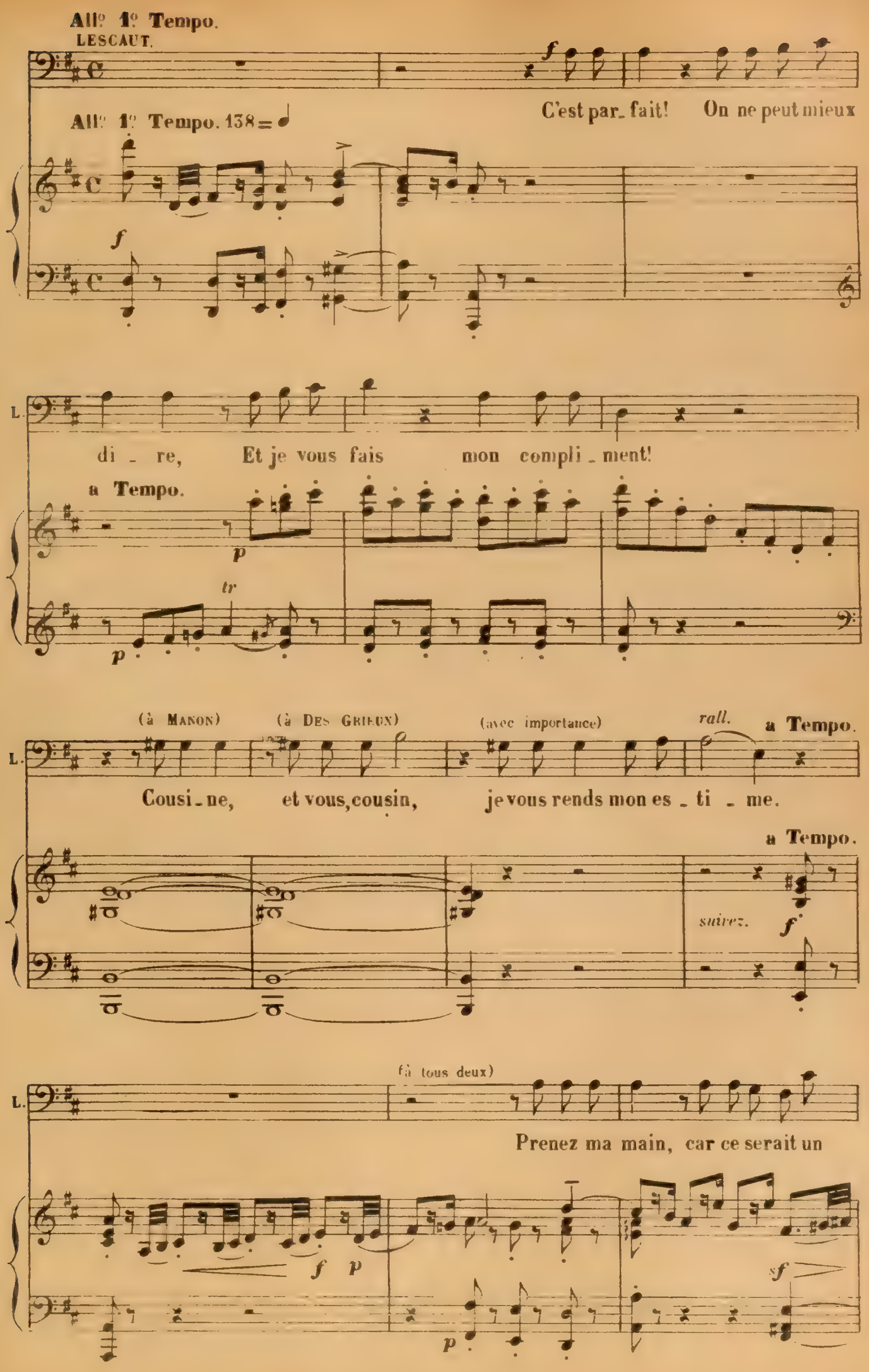
[illegible] se tourne cérémonieusement vers Lescaut.

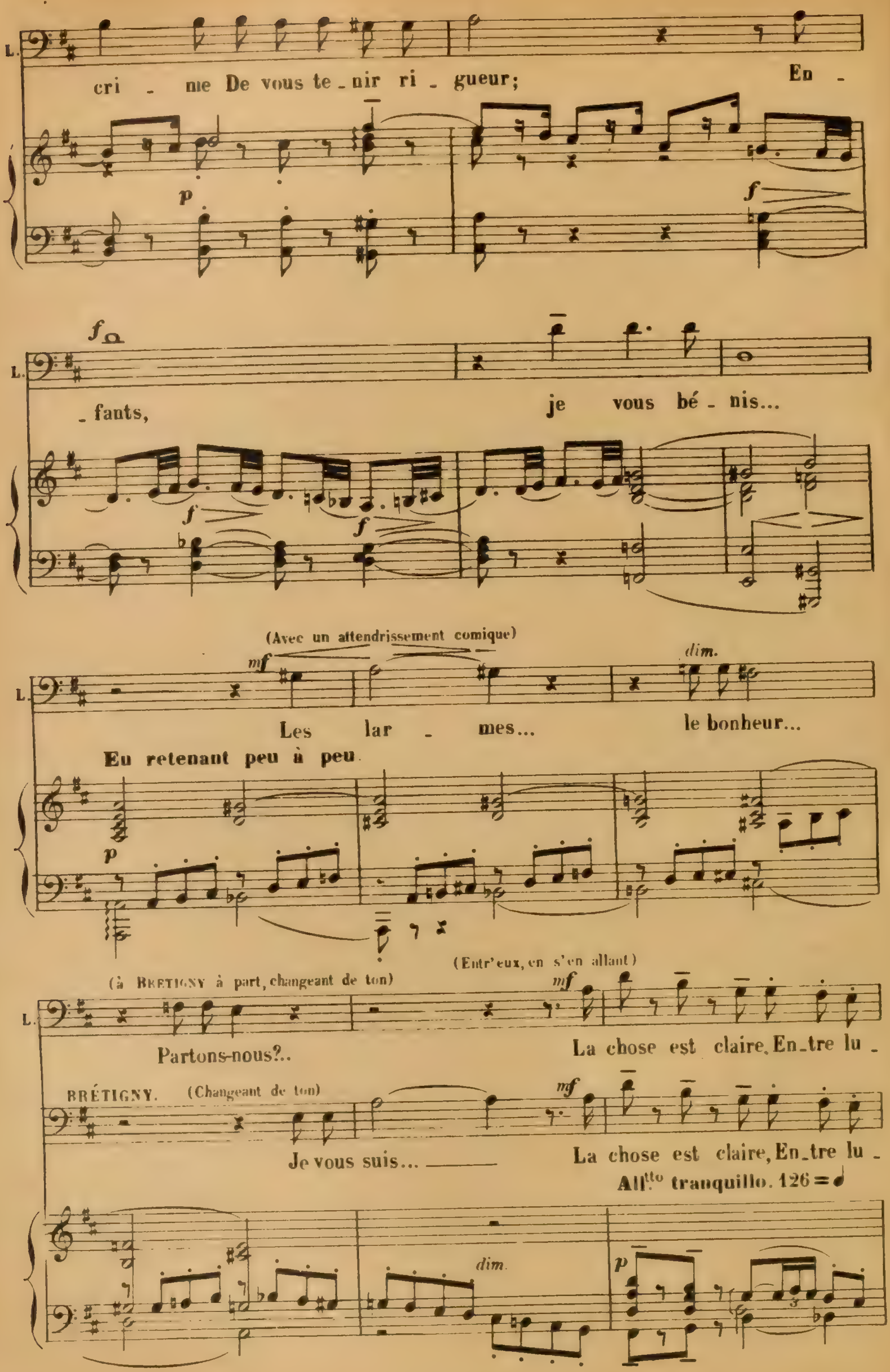
Je vous nomme mon cousin

avec une importance exagérée.

[illegible]

1re mesure Lescaut prend dans sa main gauche la main droite de des Grieux, et dans sa droite, la main de Manon.


All? 1? Tempo.
LESCAUT.
C'est par_fait! On ne peut mieux
All? 1? Tempo. 138 =
di _ re, Et je vous fais mon compli _ ment!
a Tempo.
(à Manon) (à Des Grieux) (avec importance) rall. a Tempo.
Cousi_ne, et vous, cousin, je vous rends mon es _ ti _ me.
a Tempo.
suivez.
(à tous deux)
Prenez ma main, car ce serait un


L.
cri - me De vous te-nir ri - gueur; En -
p
f
f
L.
- fants, je vous bé - nis...
f
f
(Avec un attendrissement comique)
mf
dim.
L.
Les lar - mes... le bonheur...
En retenant peu à peu
p
(à Brétigny à part, changeant de ton)
(Entr'eux, en s'en allant)
mf
L.
Partons-nous?..
La chose est claire, En-tre lu -
BRÉTIGNY. (Changeant de ton)
mf
Je vous suis...
La chose est claire, En-tre lu -
All.tto tranquillo. 126 = ♩
dim.
p

[illegible]. [illegible]

[illegible]

[illegible] yeux et Manon riant tous deux, [illegible]

[illegible] Lescaut en [illegible].

[illegible]

[illegible] profondément [illegible].

[illegible]

[illegible]

[illegible] de [illegible]

Ne voyant plus personne devant lui il s'avance de [illegible] s'adresse à Brétigny [illegible]

[illegible]

[illegible] disant « Je vous suis », Brétigny lui prend le bras.

[illegible] [illegible]

II

2e mesure.

[illegible] en marche

reçus [illegible]

L. B.

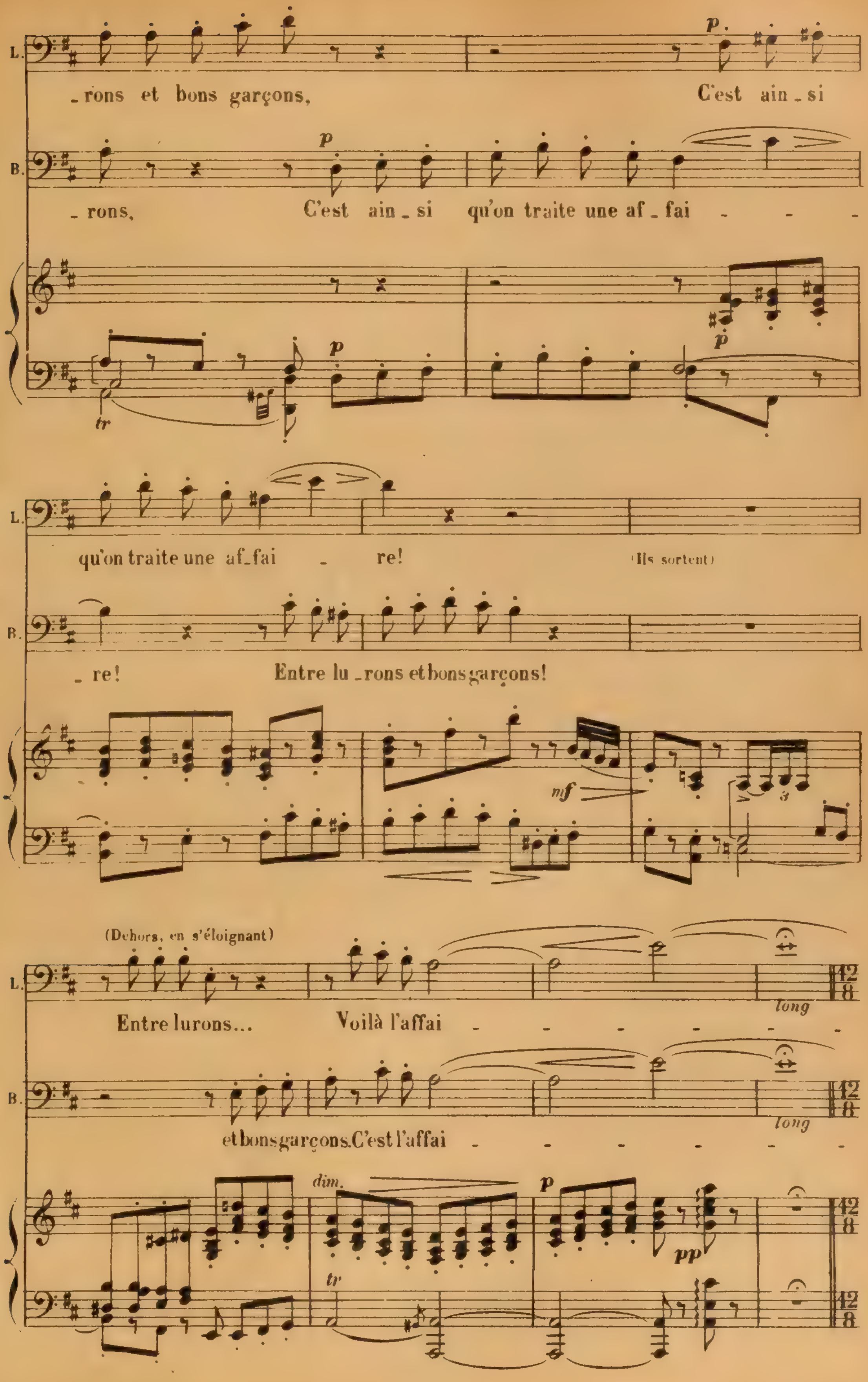
Le jeune

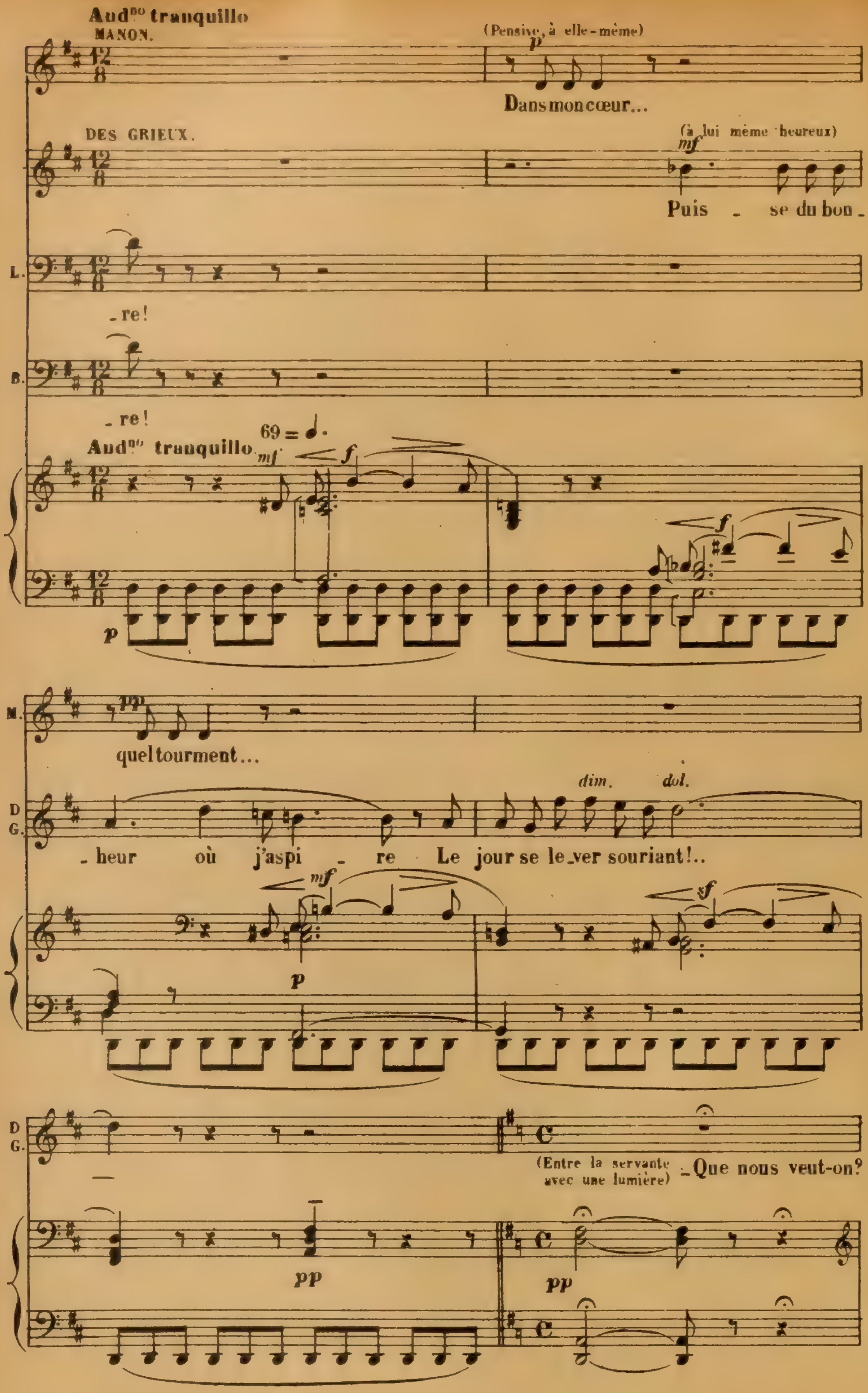
L'ancien

Sur le temps levé précédant la 3e mesure, [illegible] ils se retournent face à des époux, saluent profondément en se découvrant et sortent par la porte [illegible] sur la mesure du [illegible], qui les remonte [illegible].

L'[illegible] les a accompagnés jusqu'à la porte.

[illegible]


L.
_rons et bons garçons,
C'est ain_si
B.
_rons,
C'est ain_si
qu'on traite une af_fai - - -
p
L.
qu'on traite une af_fai - re!
(Ils sortent)
B.
_re!
Entre lu_rons et bons garçons!
mf
(Dehors, en s'éloignant)
L.
Entre lurons...
Voilà l'affai - - - - - -
long
B.
et bons garçons. C'est l'affai - - - - - -
long
dim.
p
pp
tr
12
8


Audno tranquillo
MANON.
(Pensive, à elle-même)
p
Dans mon cœur...
DES GRIEUX.
(à lui même heureux)
mf
Puis - se du bon-
L.
-re!
B.
-re!
69 = ♩.
Audno tranquillo
mf
f
p
M.
pp
quel tourment...
D G.
dim.
dol.
-heur où j'aspi - re Le jour se le-ver souriant!..
mf
sf
p
D G.
(Entre la servante avec une lumière)
-Que nous veut-on?
pp
pp

Avant [illegible]

[illegible]

[illegible]

Le jour se lever tournant

[illegible]

C — Le servant
sous le poids du fard

[illegible]

[illegible] demander vivement « Que nous veut on ? »

17

La servante va poser sur la cheminée le flambeau qu'elle portait et laisse ouverte la porte du fond.

Elle sort ensuite pour revenir bientôt avec un plateau qu'elle pose sur la table à droite et sur lequel on remarque.

2 assiettes
2 serviettes
2 couverts
1 [illegible]
[illegible]
1 carafe
1 saucière basse avec couvercle.

Je t'aime, je t'adore.

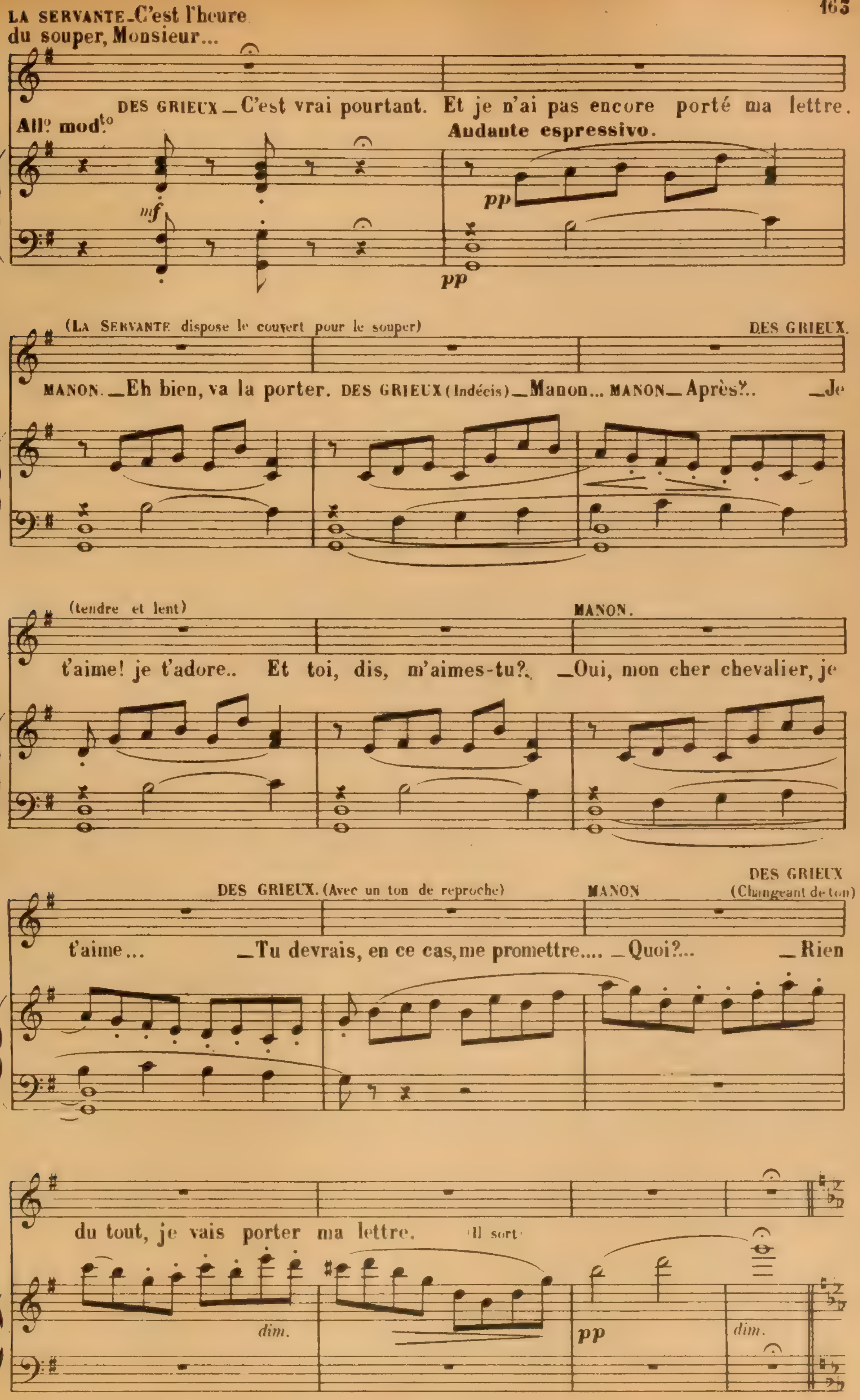
Le chevalier s'agenouille à droite de Manon qui s'est retournée vers lui. Il dit d'un ton [illegible] [illegible]:

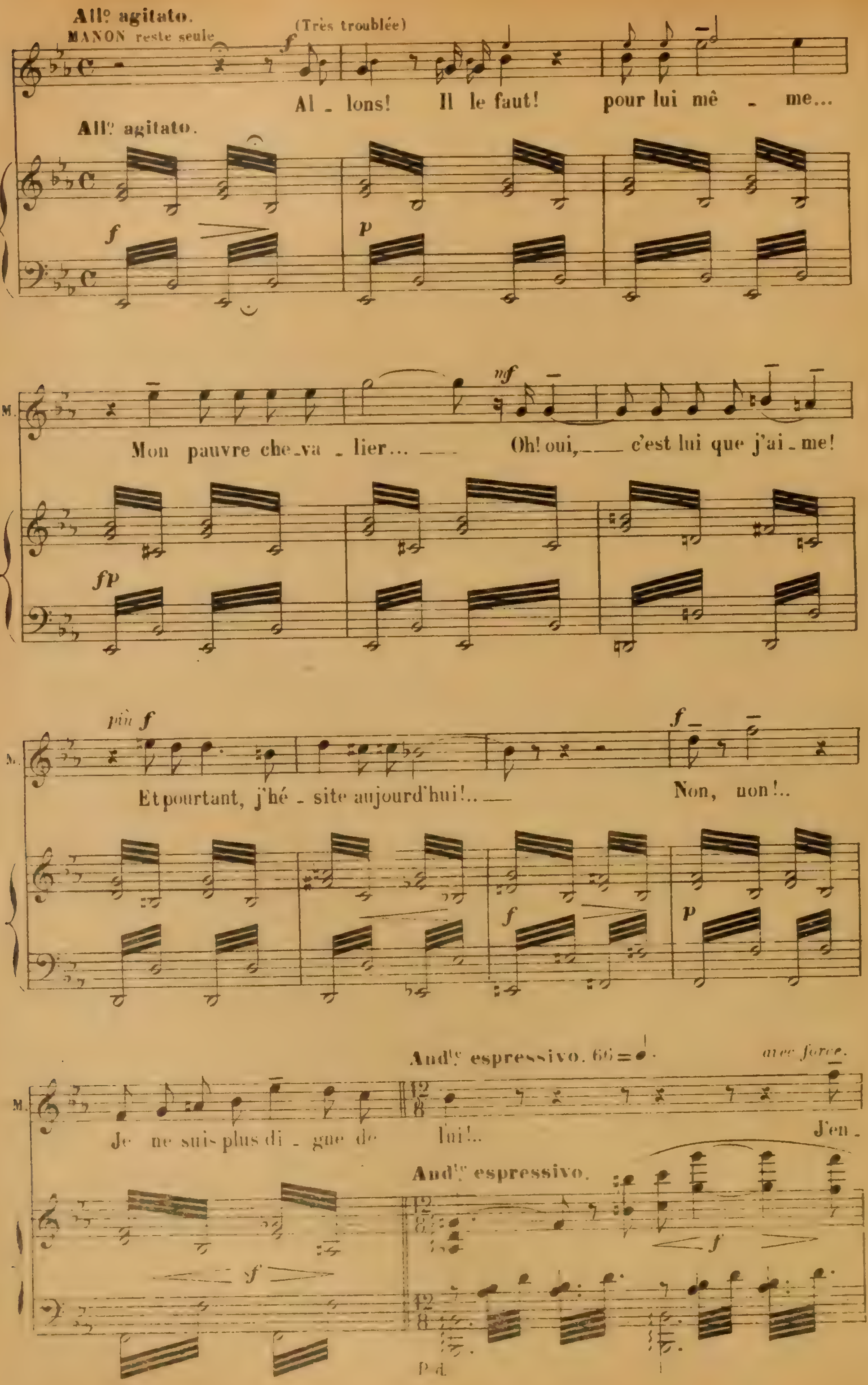
Tu devrais en ce cas me promettre

Manon lui répond: Quoi? d'un air [illegible]ment.

Des Grieux se relève, après une hésitation et sans avoir osé demander ce qu'il voulait. Il se passe la main sur le front comme pour écarter une mauvaise pensée et dit, d'un ton [illegible]

Rien du tout, je vais porter ma lettre


LA SERVANTE_C'est l'heure du souper, Monsieur...
DES GRIEUX _ C'est vrai pourtant. Et je n'ai pas encore porté ma lettre.
All° mod.to
Andante espressivo.
mf
pp
pp
(LA SERVANTE dispose le couvert pour le souper)
DES GRIEUX.
MANON. _Eh bien, va la porter. DES GRIEUX (Indécis)_Manon... MANON_ Après?.. _Je
(tendre et lent)
MANON.
t'aime! je t'adore.. Et toi, dis, m'aimes-tu?. _Oui, mon cher chevalier, je
DES GRIEUX. (Avec un ton de reproche)
MANON
DES GRIEUX
(Changeant de ton)
t'aime... _Tu devrais, en ce cas, me promettre.... _Quoi?... _Rien
du tout, je vais porter ma lettre. (Il sort)
dim.
pp
dim.


All° agitato.
MANON reste seule
(Très troublée)
Al_lons! Il le faut! pour lui mê_me...
All° agitato.
Mon pauvre che_va_lier... Oh! oui, c'est lui que j'ai_me!
più f
Et pourtant, j'hé_site aujourd'hui!.. Non, non!..
Je ne suis plus di_gne de lui!..
And.te espressivo. 66 =
avec force.
J'en_
And.te espressivo.
Ped.

Manon reste assise, l'œil fixe, très troublée

Non, je ne suis plus digne de lui.

Elle se lève vivement et descend vers le mi…
pour dire avec force et un grand trouble:

J'entends cette voix qui m'entraîne.

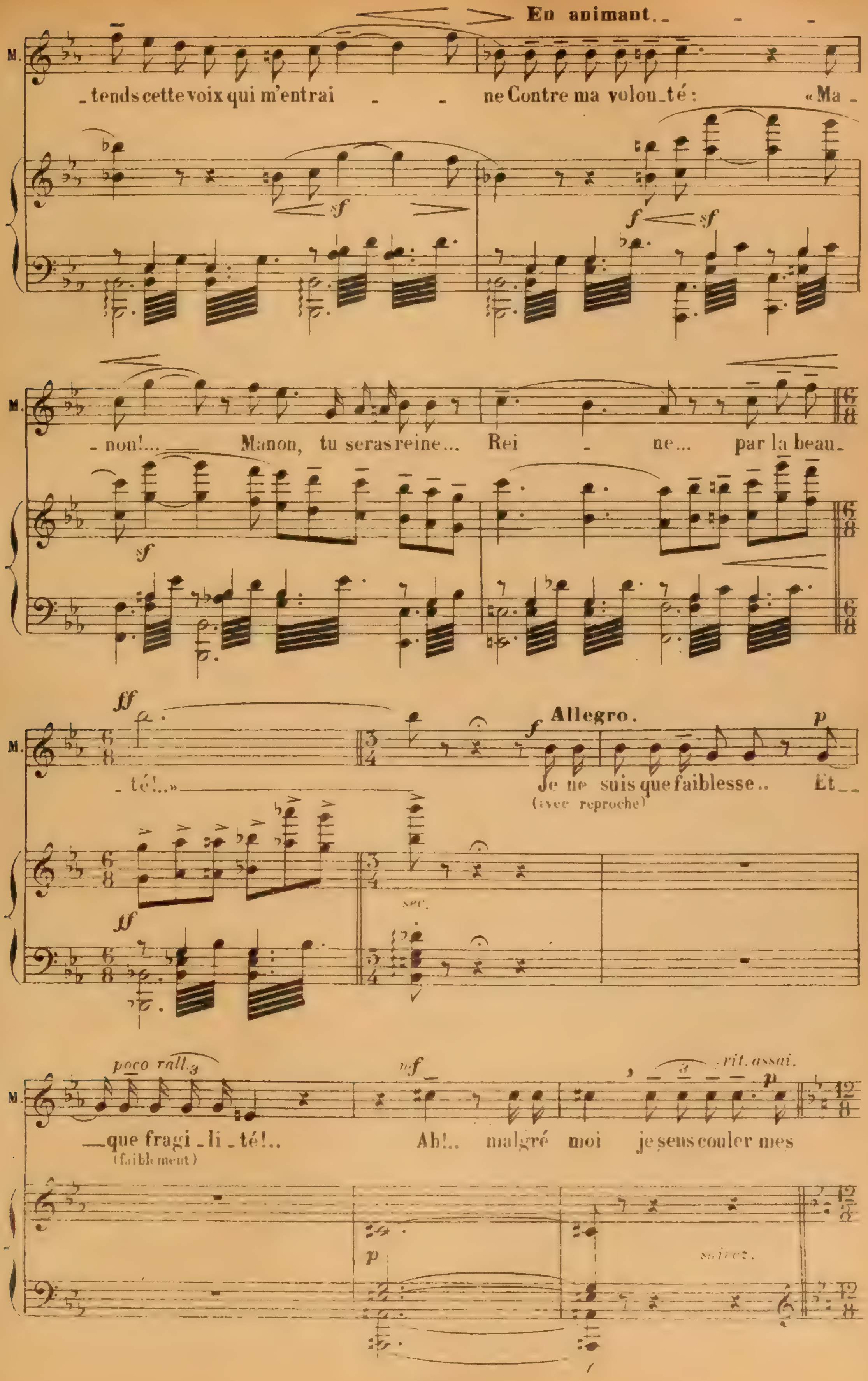
Rien par la bonté

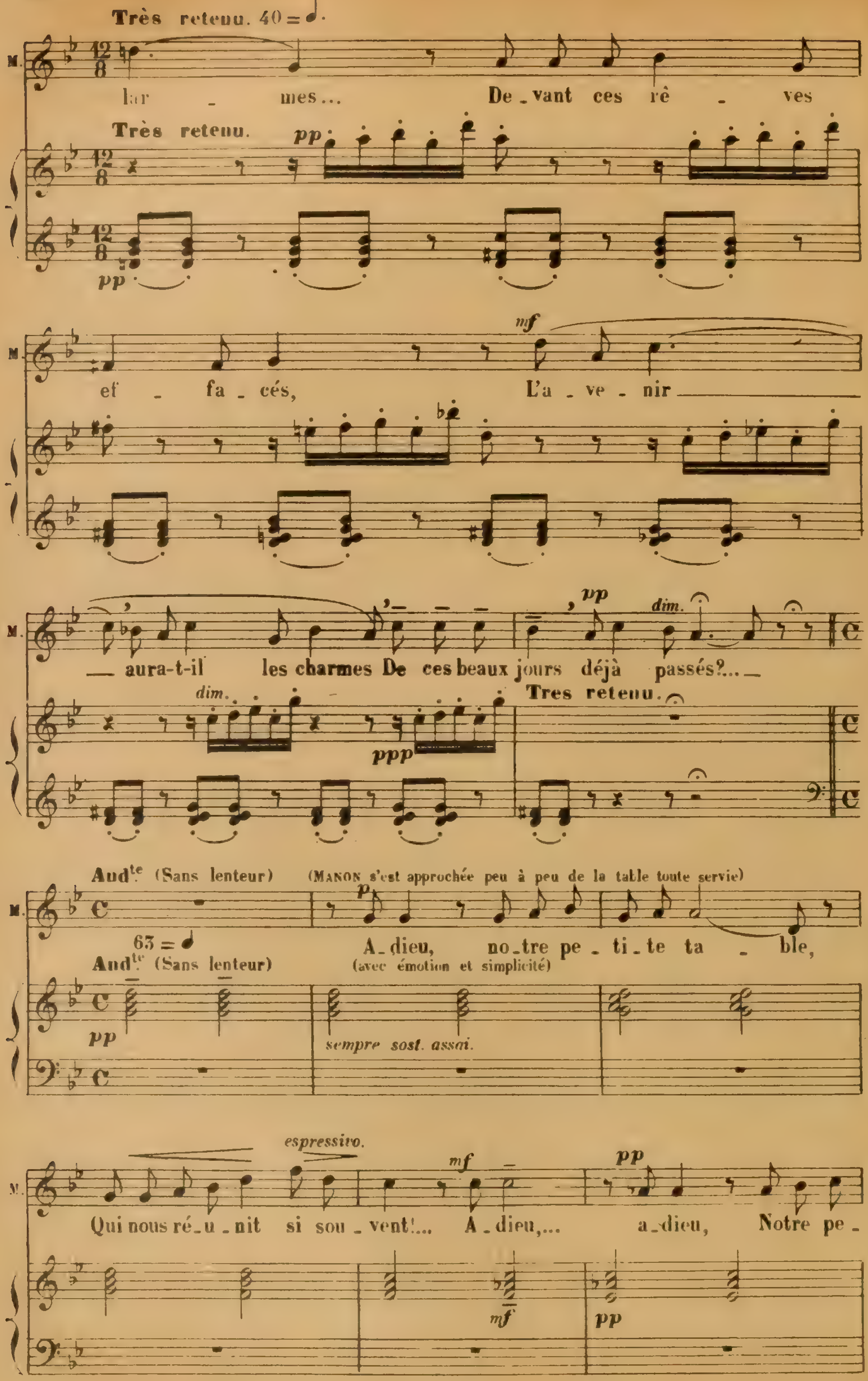
Après cet élan, Manon laisse retomber les bras,
sans force disant avec un accent d'[illegible]

Je ne suis que faiblesse !

[illegible] malgré moi je sens couler mes larmes.

Avec tristesse et émotion qu'elle a cherché vainement
à contenir.

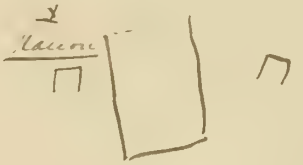

En animant
M.
tends cette voix qui m'entrai - - ne Contre ma volon_té: «Ma -
- non!... Manon, tu seras reine... Rei - ne... par la beau-
- té!...»
Allegro.
Je ne suis que faiblesse.. Et
(avec reproche)
sec.
poco rall.
que fragi_li_té!..
(faiblement)
Ab!.. malgré moi je sens couler mes
rit. assai.
suivez.


Très retenu. 40 =
M.
lar - mes... De - vant ces rê - ves
Très retenu.
pp
ef - fa - cés, L'a - ve - nir
mf
aura-t-il les charmes De ces beaux jours déjà passés?...
pp
dim.
dim.
ppp
Tres retenu.
And^te (Sans lenteur)
(MANON s'est approchée peu à peu de la table toute servie)
63 =
A-dieu, no-tre pe - ti - te ta - ble,
And^te (Sans lenteur)
(avec émotion et simplicité)
sempre sost. assai.
espressivo.
Qui nous ré-u-nit si sou-vent!... A-dieu,... a-dieu, Notre pe -
mf
pp

Lucien se dirige du milieu vers le lointain et va
[illegible] de droite.

Bien souligner la reprise de
« de ces beaux ouvrages à faire »

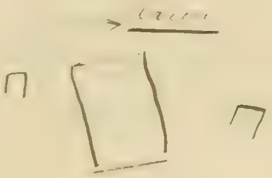
Lucien se trouve derrière la chaise à gauche de la
table et pose la main droite sur le dossier



Chedantine

Mettez notre petite table.

Elle passe au dessus de la table.

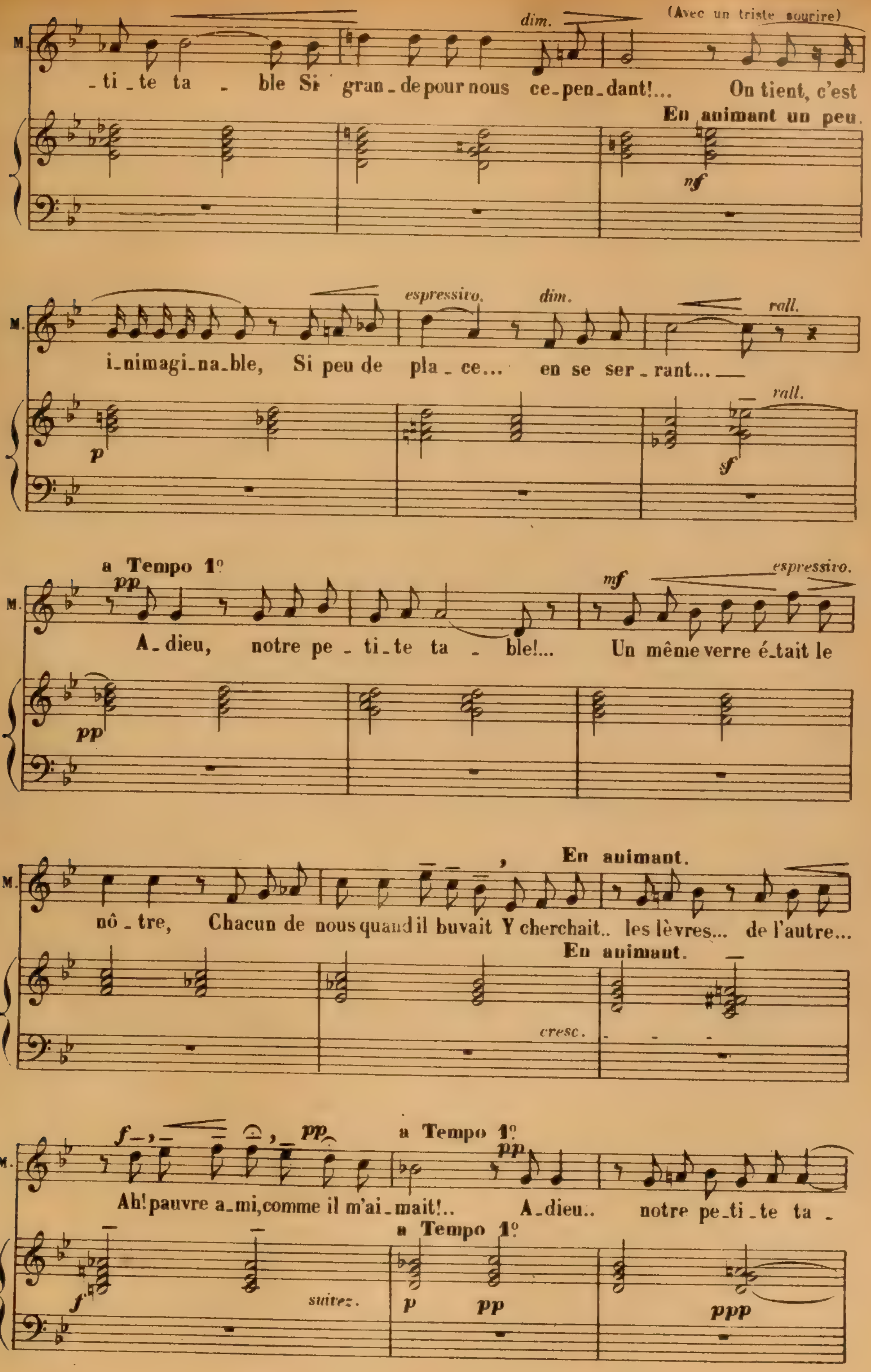


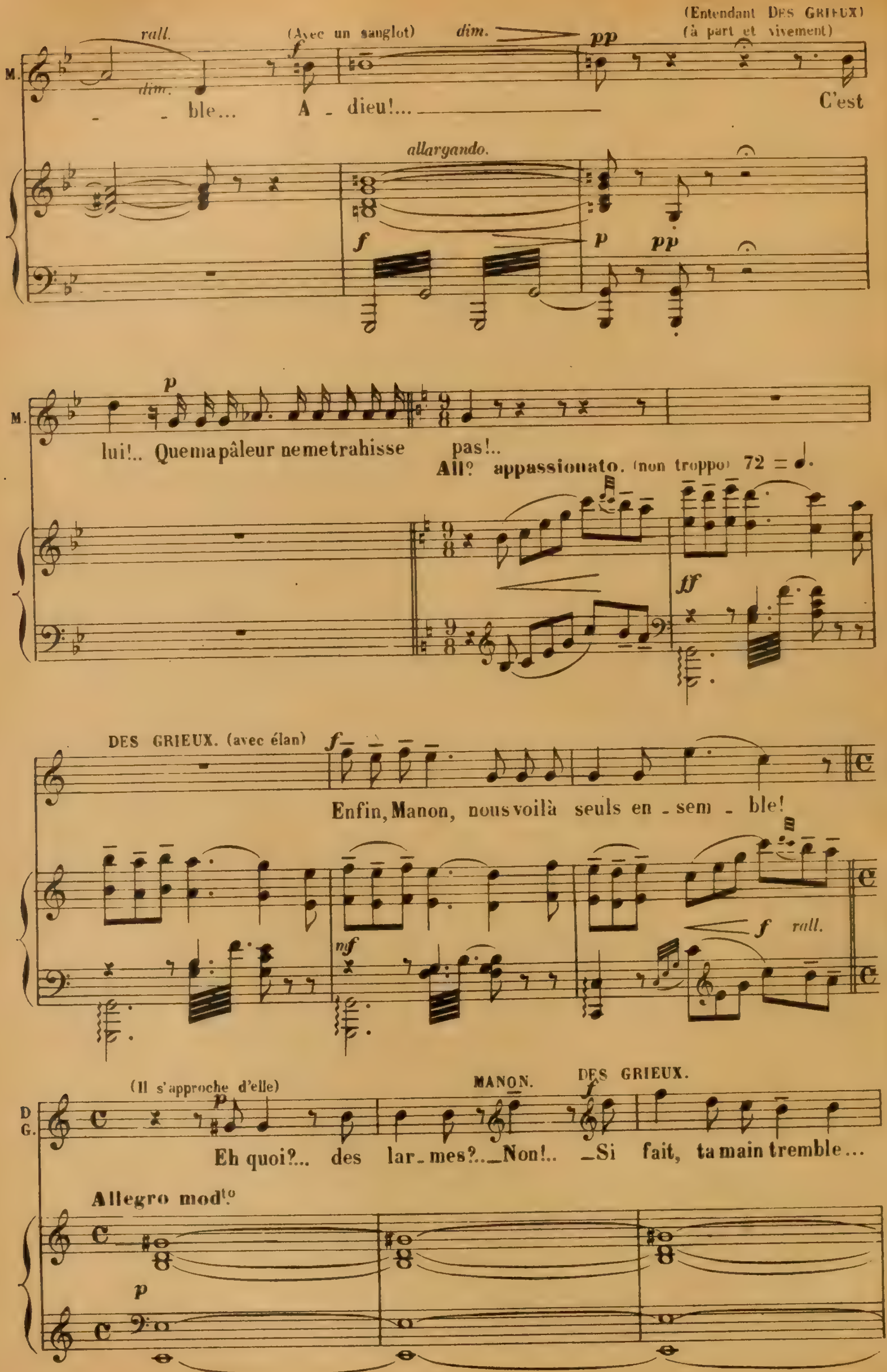
Un même verre était à moitié.

Elle [illegible] un verre sur la table [illegible] [illegible]
[illegible] elle met [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] de [illegible] [illegible]
[illegible].

[illegible] [illegible]. Elle a [illegible] [illegible] sur la barre de la
main droite [illegible] [illegible] la [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible].

17 lacune / 7


(Avec un triste sourire)
-ti-te ta - ble Si gran-de pour nous ce-pen-dant!... On tient, c'est
En animant un peu.
i-nimagi-na-ble, Si peu de pla - ce... en se ser - rant...
espressivo. dim. rall.
a Tempo 1°
A-dieu, notre pe - ti-te ta - ble!... Un même verre é-tait le
espressivo.
nô - tre, Chacun de nous quand il buvait Y cherchait.. les lèvres... de l'autre...
En animant.
cresc.
Ah! pauvre a-mi, comme il m'ai-mait!.. A-dieu.. notre pe-ti-te ta -
a Tempo 1°
suivez.


rall.
(Avec un sanglot)
dim.
pp
(Entendant DES GRIEUX)
(à part et vivement)
M.
dim.
ble... A - dieu!...
C'est
allargando.
f
p
pp
M.
p
lui!.. Que ma pâleur ne me trahisse pas!..
All? appassionato. (non troppo) 72 =
ff
DES GRIEUX. (avec élan)
f
Enfin, Manon, nous voilà seuls en - sem - ble!
mf
f
rall.
(Il s'approche d'elle)
MANON.
DES GRIEUX.
D. G.
p
f
Eh quoi?... des lar - mes?.. Non!.. Si fait, ta main tremble...
Allegro mod.to
p

Adieu. Elle se laisse tomber sur sa chaise [illegible] la table

Elle se lève brusquement et va à la cheminée, se voit dans la glace, dit « Que ma pâleur ne me trahisse pas » et s'accoude à la cheminée dans une attitude [illegible] [illegible]

Le ténor au milieu

Des Grieux – paroles du fond

Des Grieux entre empressé, il pose son chapeau sur la crédence, vient à Manon dont il remarque aussitôt l'altération des traits.

Oh moi! des larmes. Manon – [illegible].
Des Grieux lui prend la main.

[illegible]

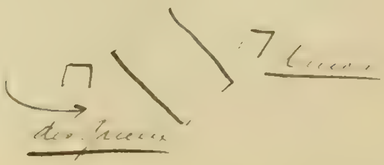
[illegible]

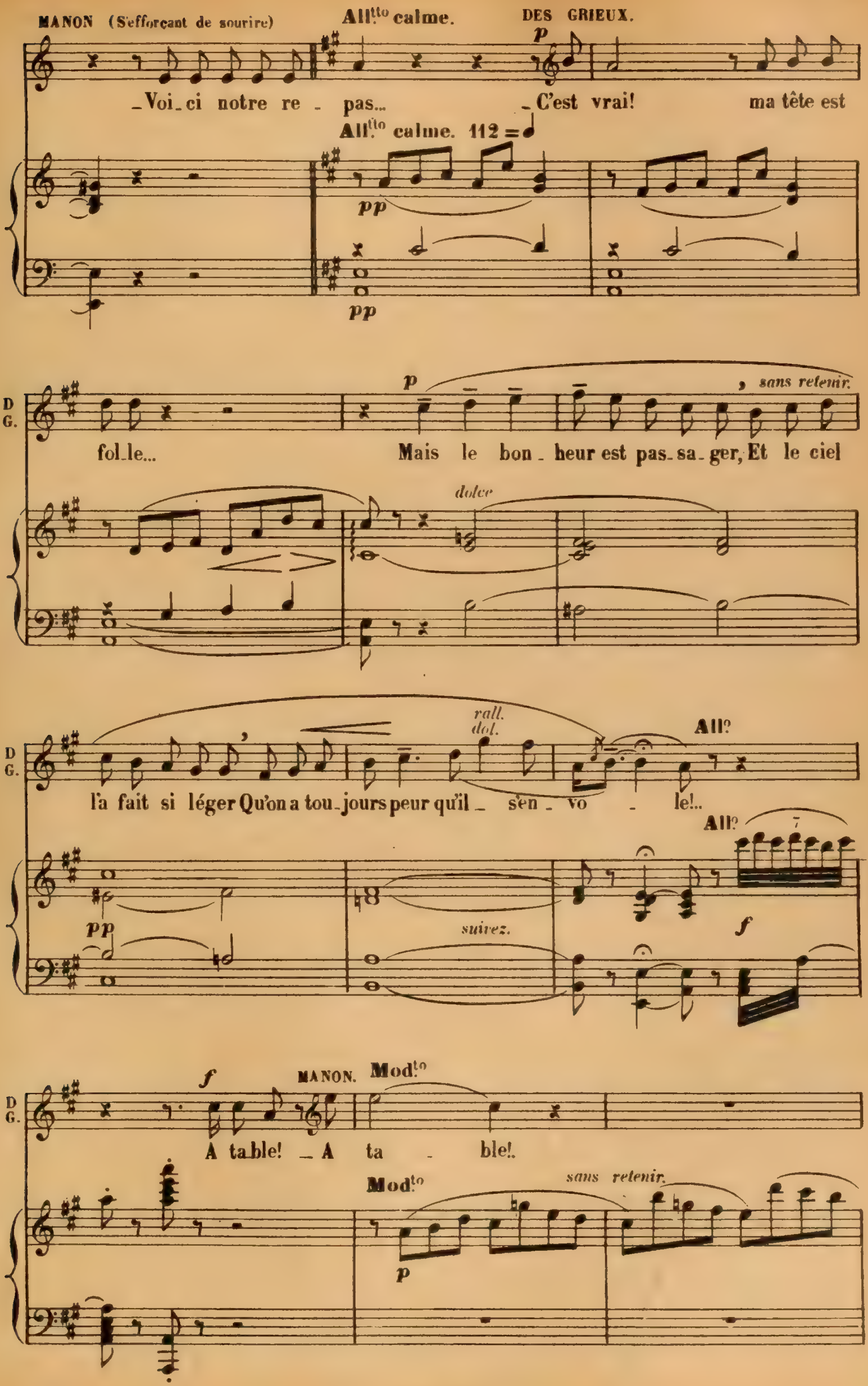
[illegible] la manifestation [illegible] de la [illegible]

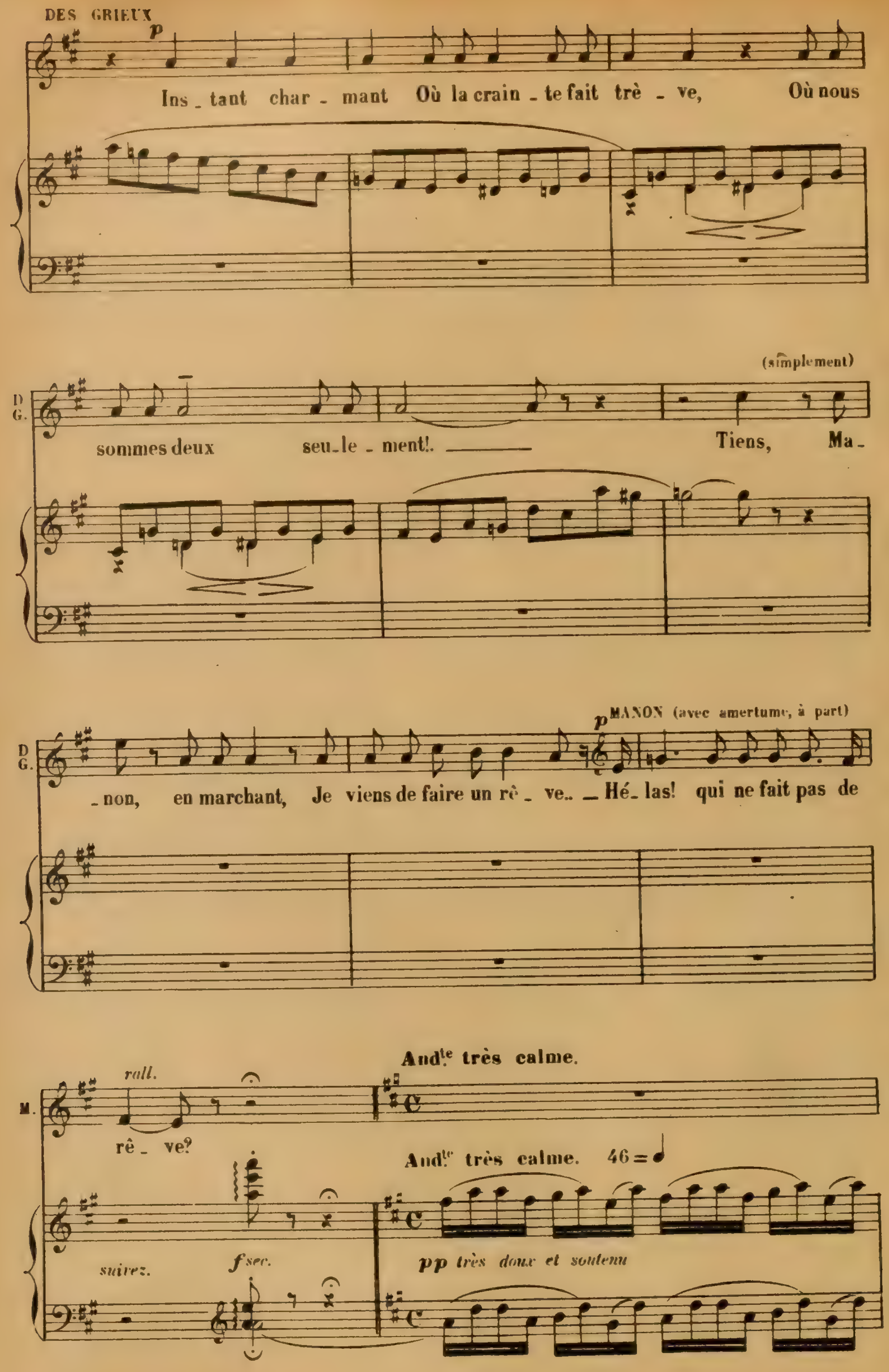
[illegible]

[illegible]

[illegible] à droite




MANON (S'efforçant de sourire)
All.tto calme.
DES GRIEUX.
_Voi_ci notre re _ pas... _C'est vrai! ma tête est
All.tto calme. 112 =
pp
fol_le...
p
sans retenir.
Mais le bon _ heur est pas_sa_ger, Et le ciel
dolce
rall.
dol.
All.o
l'a fait si léger Qu'on a tou_jours peur qu'il _ s'en _ vo _ le!..
pp
suivez.
f
MANON.
Mod.to
A table! _ A ta _ ble!.
sans retenir.
p

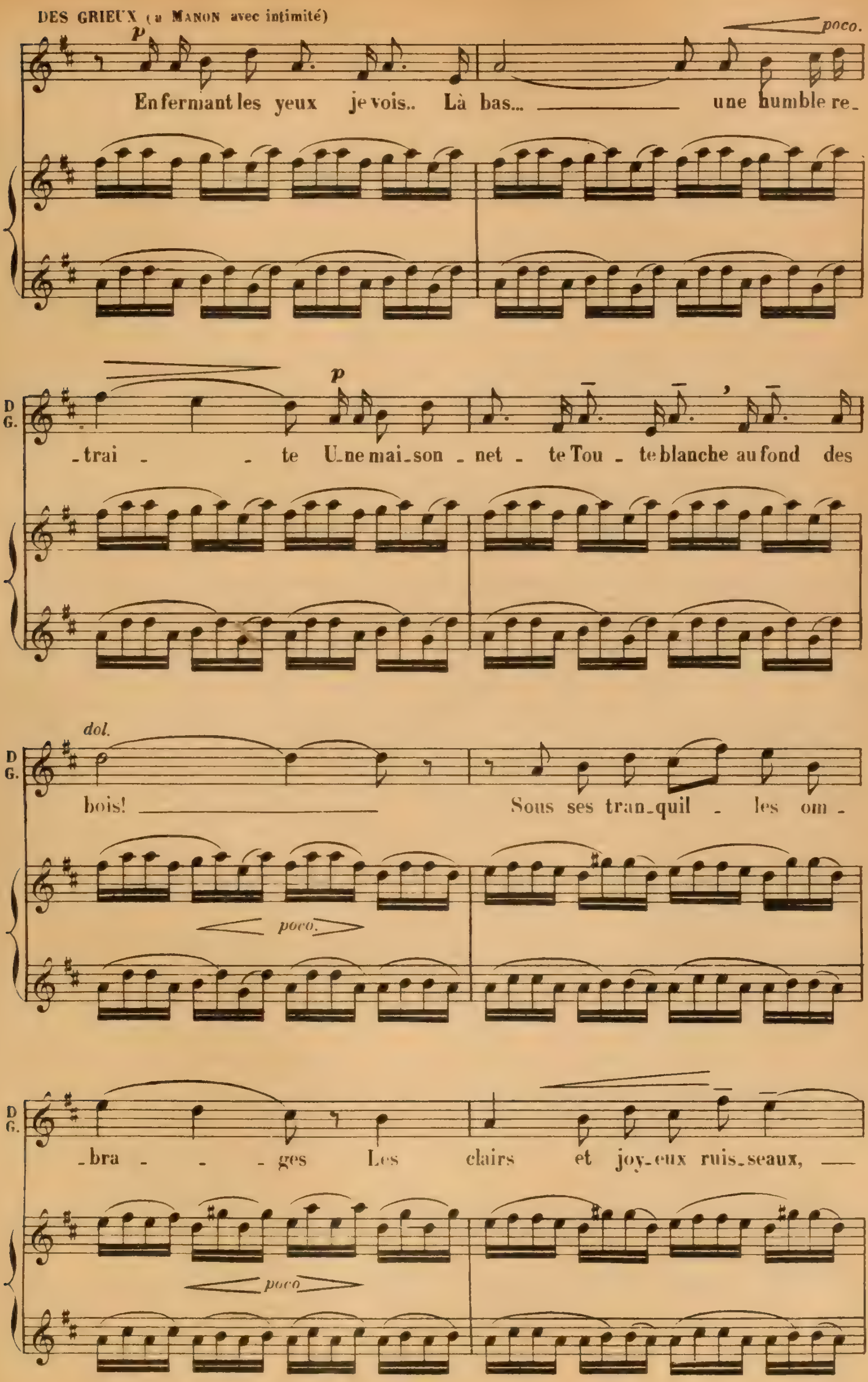

DES GRIEUX
p
Ins _ tant char _ mant Où la crain _ te fait trè _ ve, Où nous
D. G.
sommes deux seu_le _ ment!. ______
(simplement)
Tiens, Ma_
_non, en marchant, Je viens de faire un rê _ ve.. _
MANON (avec amertume, à part)
p
Hé_ las! qui ne fait pas de
M.
rall.
rê _ ve?
And.te très calme.
And.te très calme. 46 =
suivez.
f sec.
pp très doux et soutenu

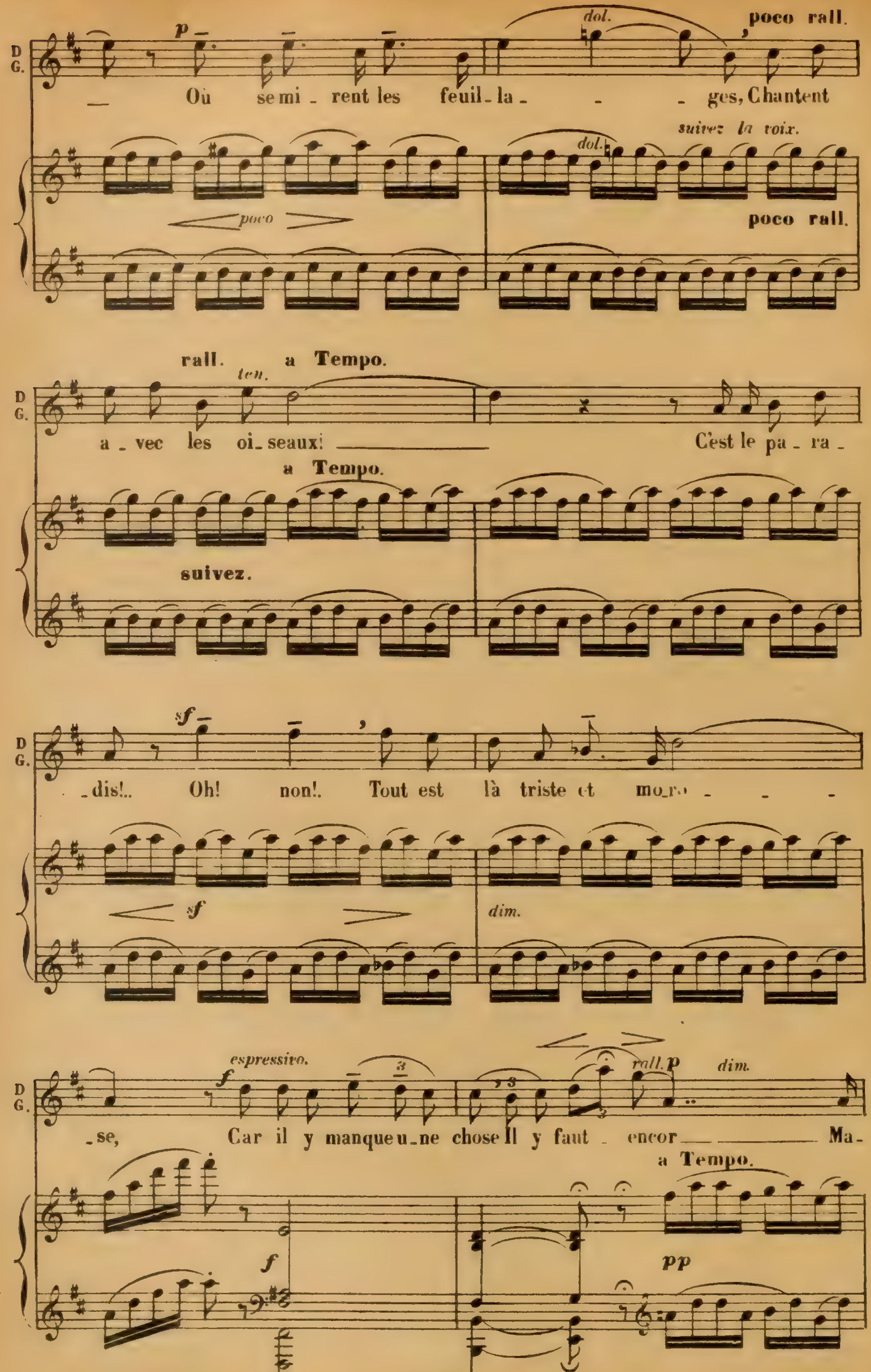
Le [illegible] est assis, le coude encore appuyé sur le [illegible].
L'autre [illegible] [illegible] — [illegible] [illegible] et [illegible],
[illegible] le grand jour.

[illegible] quand [illegible] sentiment [illegible]

[illegible]

[illegible] rêve [illegible]


DES GRIEUX (à Manon avec intimité)
p
poco.
En fermant les yeux je vois.. Là bas... une humble re-
-trai - - te U-ne mai-son - net - te Tou - te blanche au fond des
bois! Sous ses tran-quil - les om -
dol.
poco.
-bra - - - ges Les clairs et joy-eux ruis-seaux,
poco
D G.


D G.
p
dol.
poco rall.
Où se mi - rent les feuil - la - - - ges, Chantent
suivez la voix.
poco
poco rall.
rall.
ten.
a Tempo.
a - vec les oi - seaux! C'est le pa - ra -
suivez.
sf
- dis!.. Oh! non!. Tout est là triste et mo - ro - - -
dim.
espressivo.
f
rall. p
dim.
- se, Car il y manque u - ne chose Il y faut - encor Ma -
pp

[illegible]

Tout [illegible]

Des Oiseaux de terre. et, tout en continuant à chanter,
[illegible] au [illegible] .

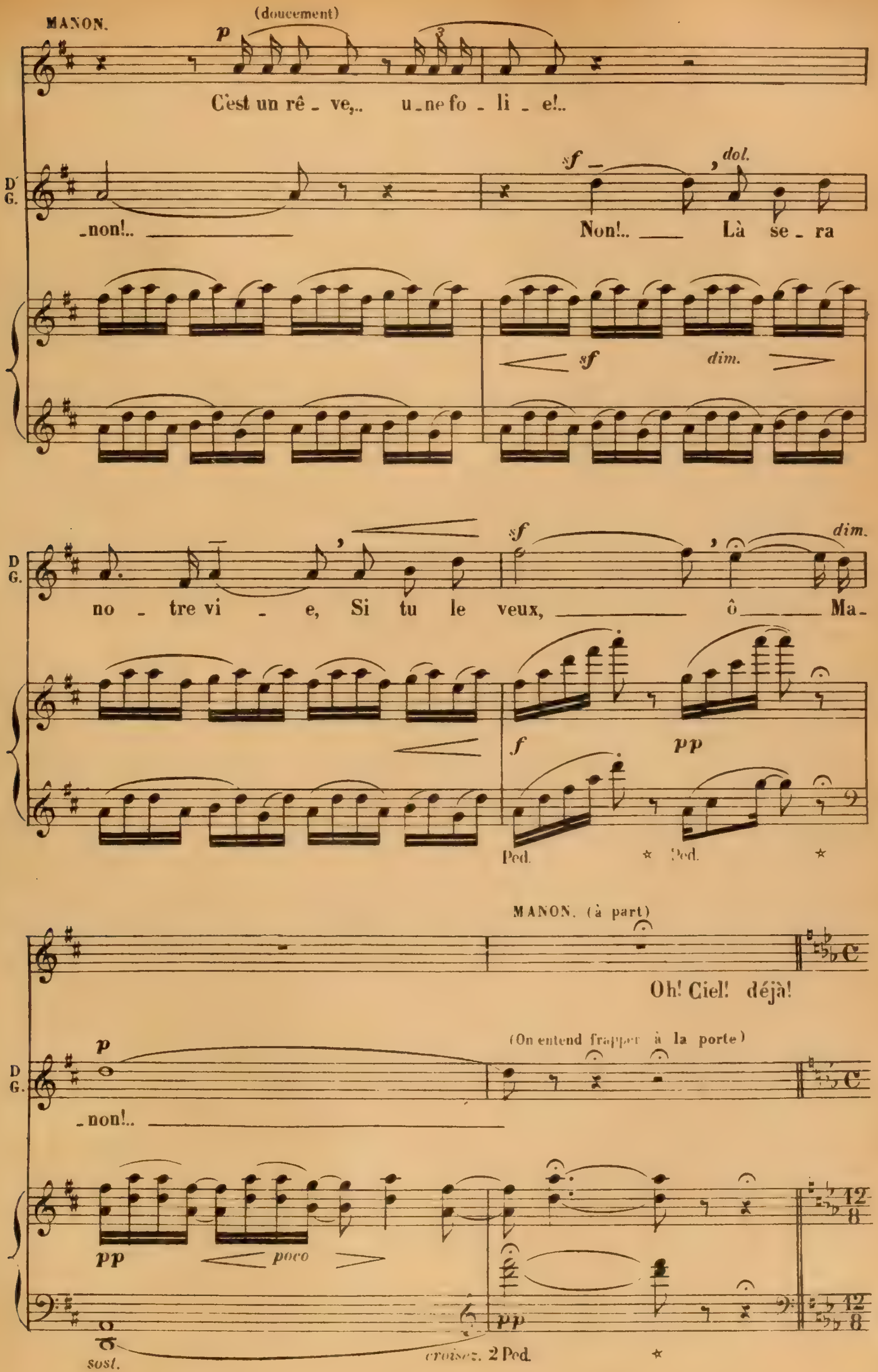
1113

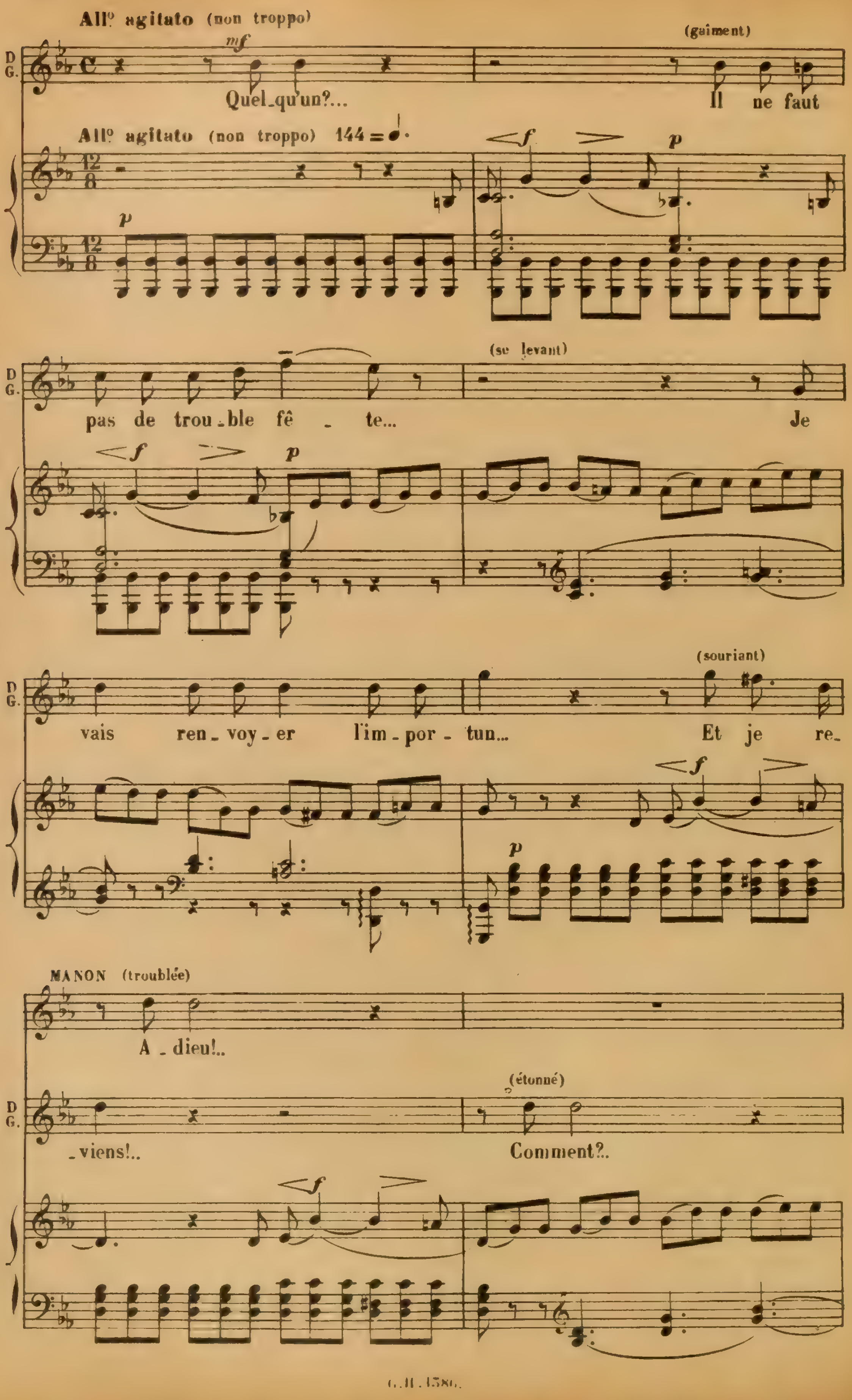
Il finit son air, penché au dessus de la tête de Manon et dans la plus grande douceur

On frappe à la porte du fond

Manon se lève vivement sur place, disant à part:

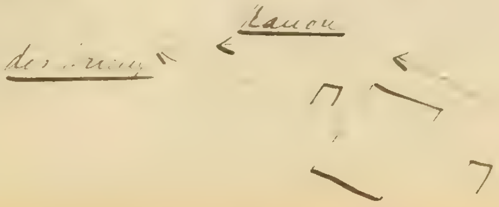
Oh! ciel! déjà.


MANON.
(doucement)
C'est un rê_ve,.. u_ne fo_li_e!..
D.
G.
_non!..
Non!.. Là se_ra
sf
dol.
dim.
no_tre vi_e, Si tu le veux, ô Ma_
f
pp
Ped.
MANON. (à part)
Oh! Ciel! déjà!
(On entend frapper à la porte)
poco
sost.
croisez. 2 Ped.


All.° agitato (non troppo)
(gaiment)
D G.
Quel_qu'un?...
Il ne faut
All.° agitato (non troppo) 144 = ♩.
pas de trou_ble fê - te...
(se levant)
Je
vais ren_voy_er l'im_por - tun...
(souriant)
Et je re_
MANON (troublée)
A_dieu!..
_viens!..
(étonné)
Comment?..

Des Grieux s'est levé aussi, vient au milieu pour dire
[illegible].

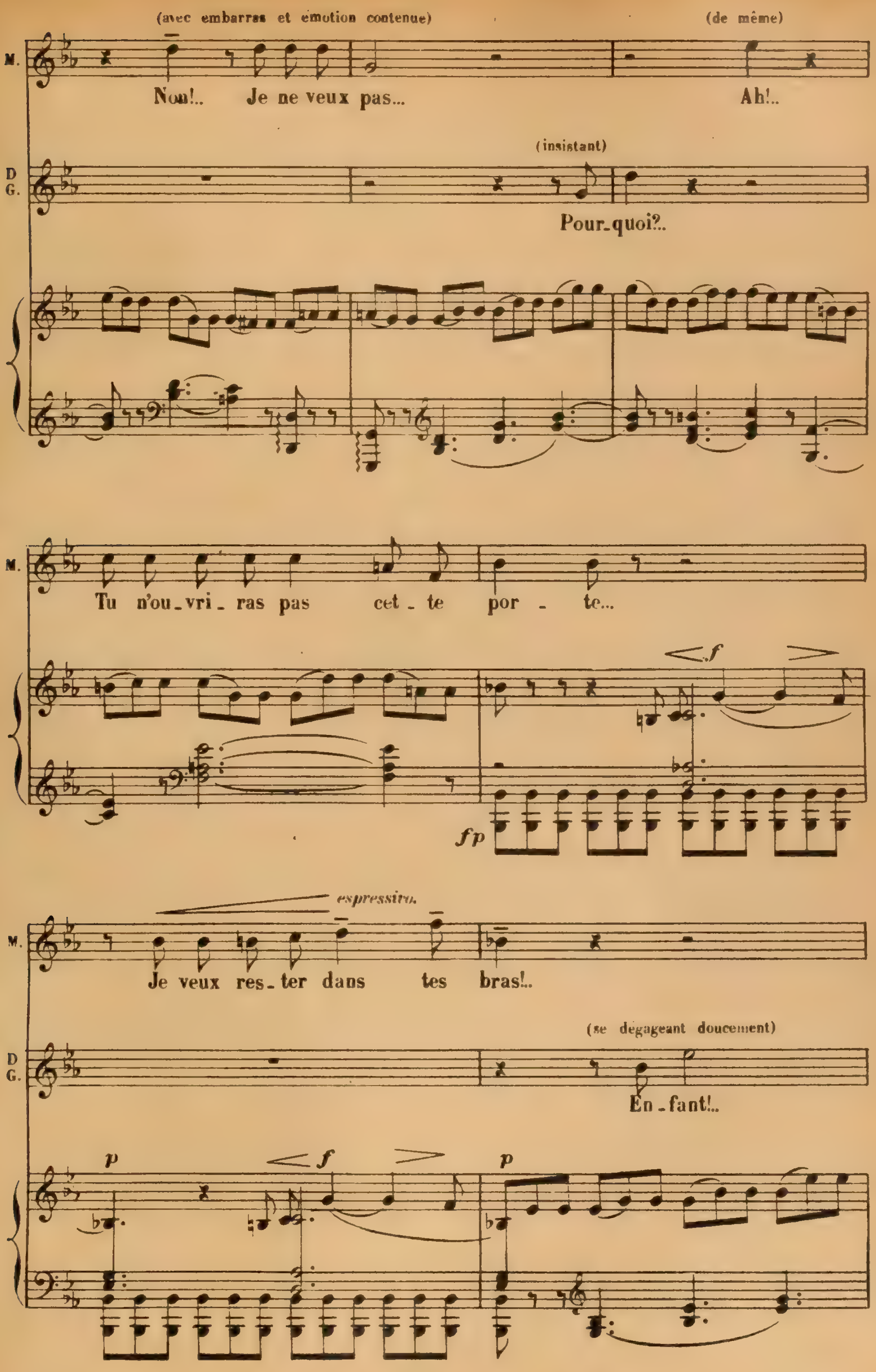
Le rêve. Des Grieux, tournant à Manon, se dirige
vers la porte.
Manon, passant vivement par dessus la table, lui
dit « Adieu »
A ce mot des Grieux s'est arrêté.
Manon se retourne et s'accroche à lui.

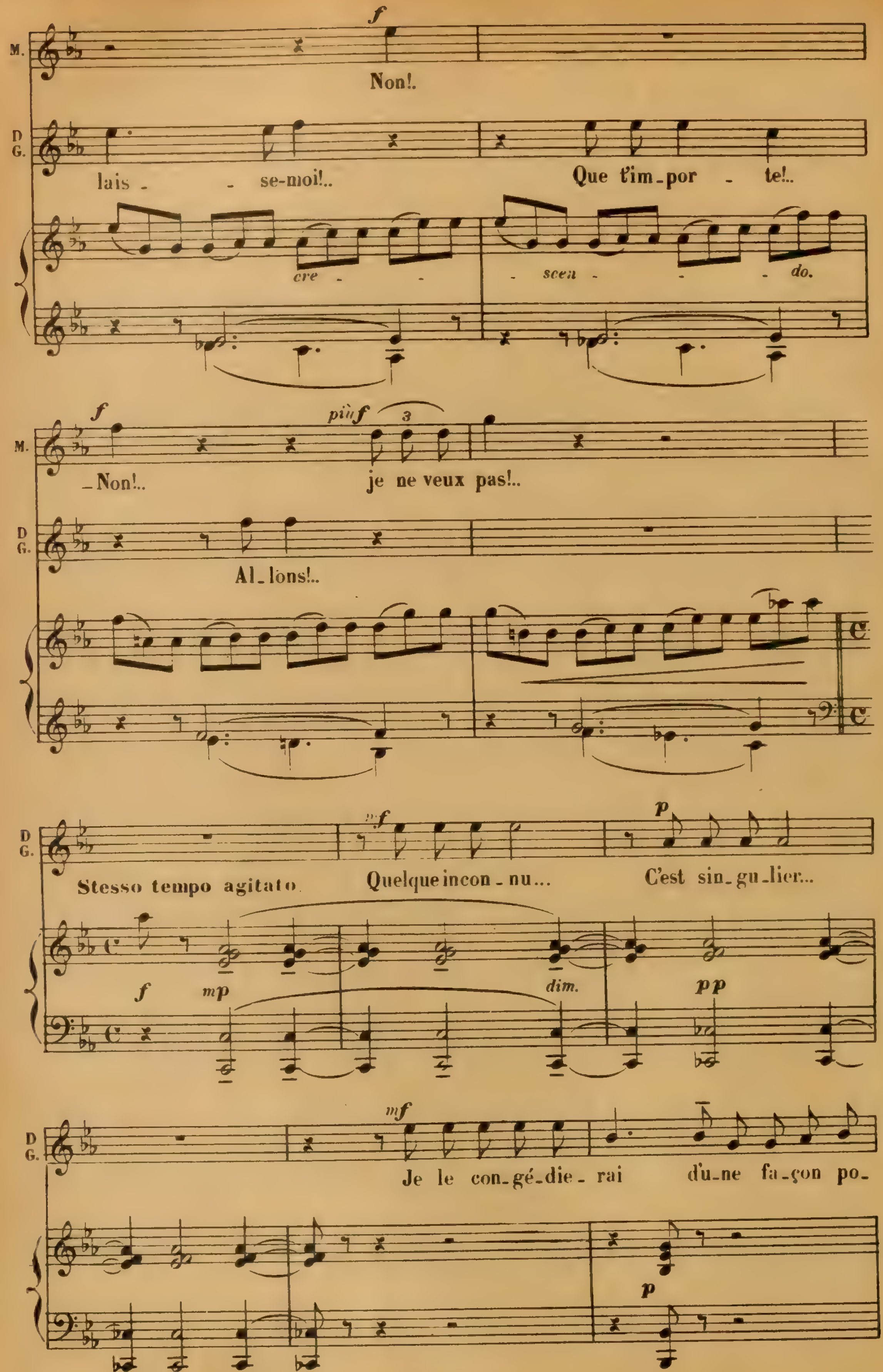


[illegible]

[illegible] des Grecs [illegible]
[illegible] le [illegible] de la [illegible].

[illegible] des [illegible], [illegible]
[illegible]


(avec embarras et émotion contenue)
(de même)
M.
Non!.. Je ne veux pas...
Ah!..
(insistant)
D
G.
Pour_quoi?..
Tu n'ou_vri_ras pas cet_te por_te...
f
fp
espressivo.
Je veux res_ter dans tes bras!..
(se dégageant doucement)
En_fant!..
p
f
p


M.
D. G.
Non!..
lais - se-moi!..
Que t'im-por - te!..
cre - scen - do.
-Non!..
je ne veux pas!..
Al-lons!..
Stesso tempo agitato.
Quelque incon-nu...
C'est sin-gu-lier...
Je le con-gé-die-rai d'u-ne fa-çon po-

Des Grieux repousse doucement Manon vers la [illegible] gauche de la [illegible].

<u>Pantomime</u>

[illegible] Manon tombe assise sur la [illegible] à gauche de la table.
Des Grieux va pour sortir et s'arrête subitement [illegible] Manon [illegible] de [illegible] doute [illegible] en lui.
Il dit alors à [illegible]

[illegible] et revient vers Manon [illegible] mouvement [illegible] le comte [illegible]

À la folie.

Il embrasse rapidement Manon, prend son chapeau et va vivement ouvrir la porte du fond.

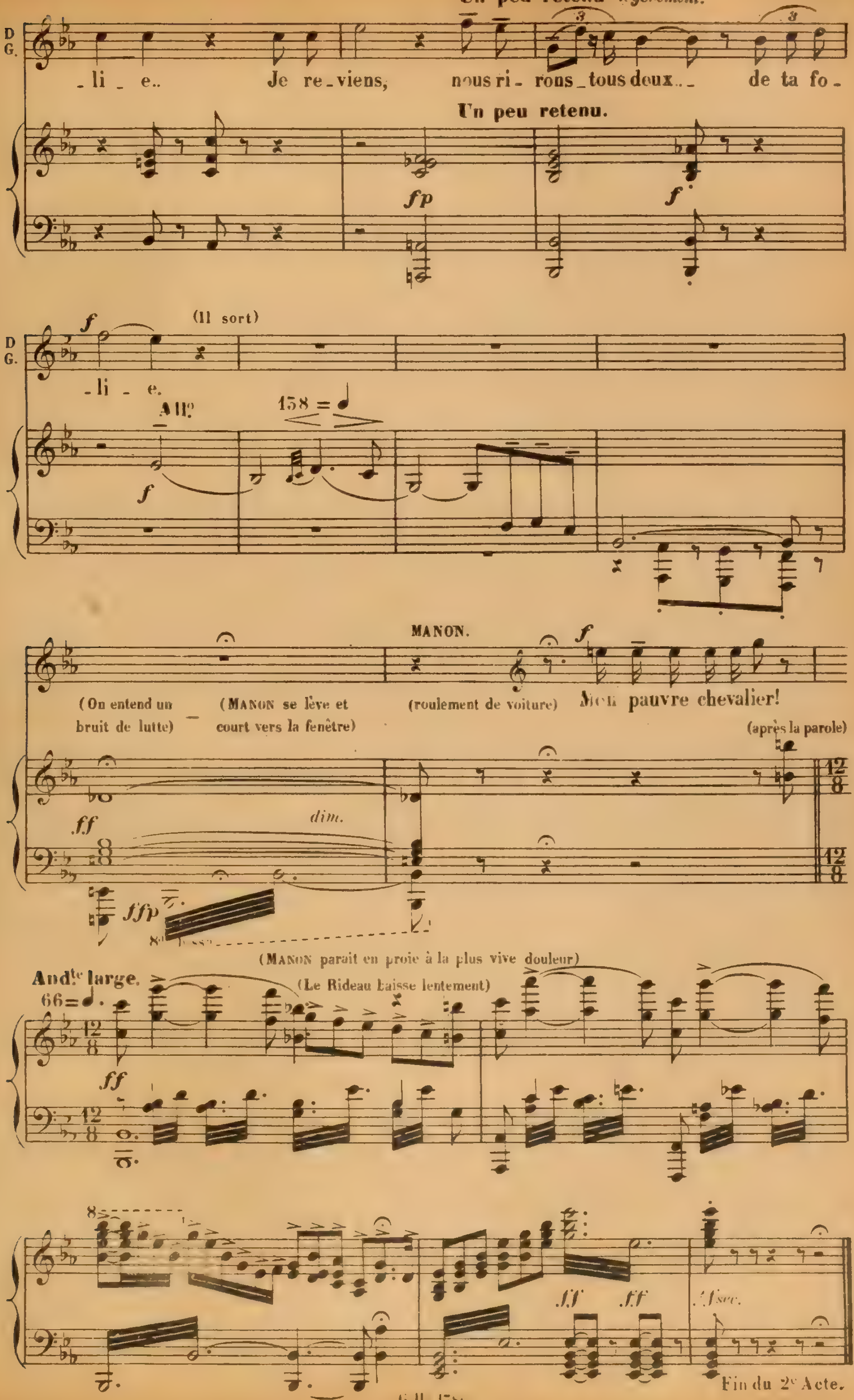
Là, il reste un moment stupéfait.

Il recule de 2 pas, se trouvant nez à nez avec trois hommes noirs dont l'un lui met sous le visage une lanterne sourde comme pour bien le reconnaître. Un second le bâillonne et, aidé de son compagnon, entraîne au dehors des Grieux qui pousse un cri. La porte se referme.

Manon assiste palpitante à cette scène. Elle se laisse tomber sans force sur la chaise gauche de la table, disant, tout en larmes.

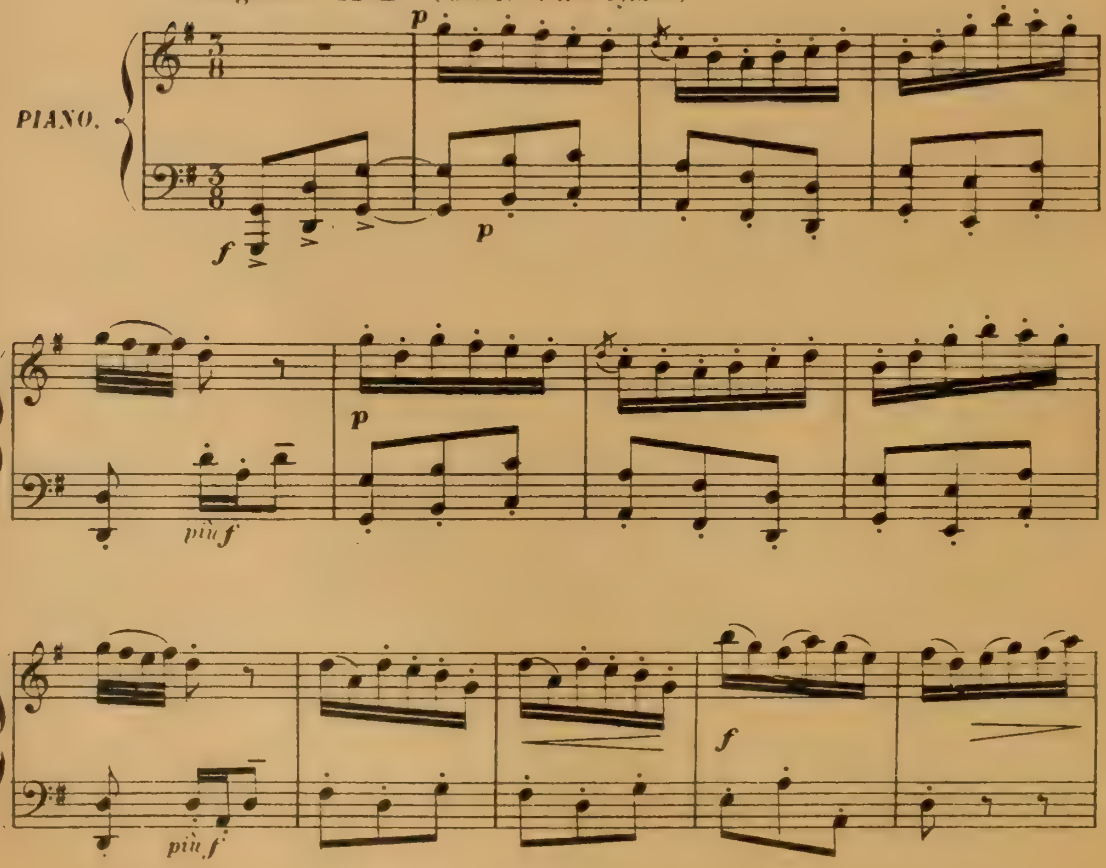
Mon pauvre chevalier…

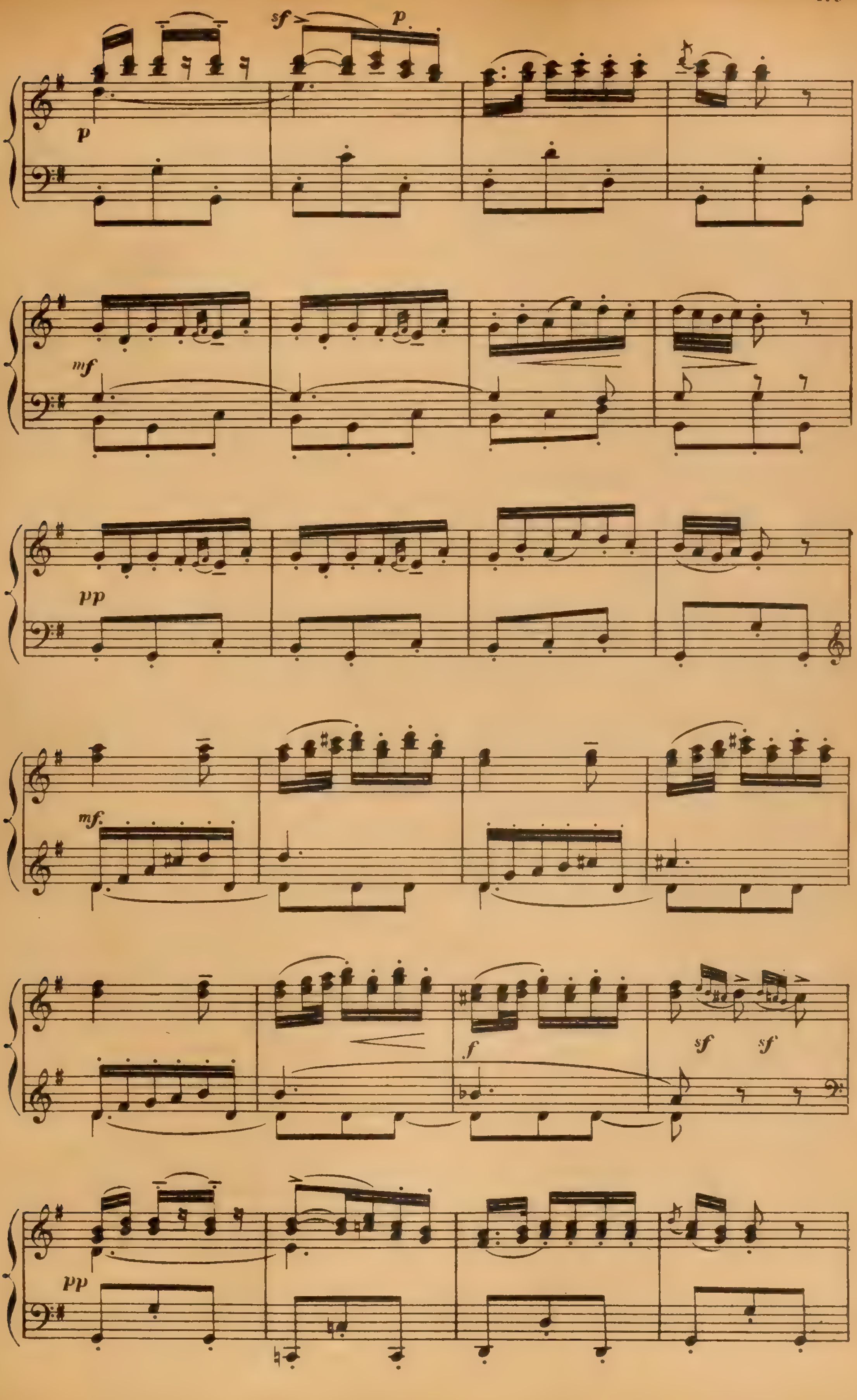
Rideau très lent

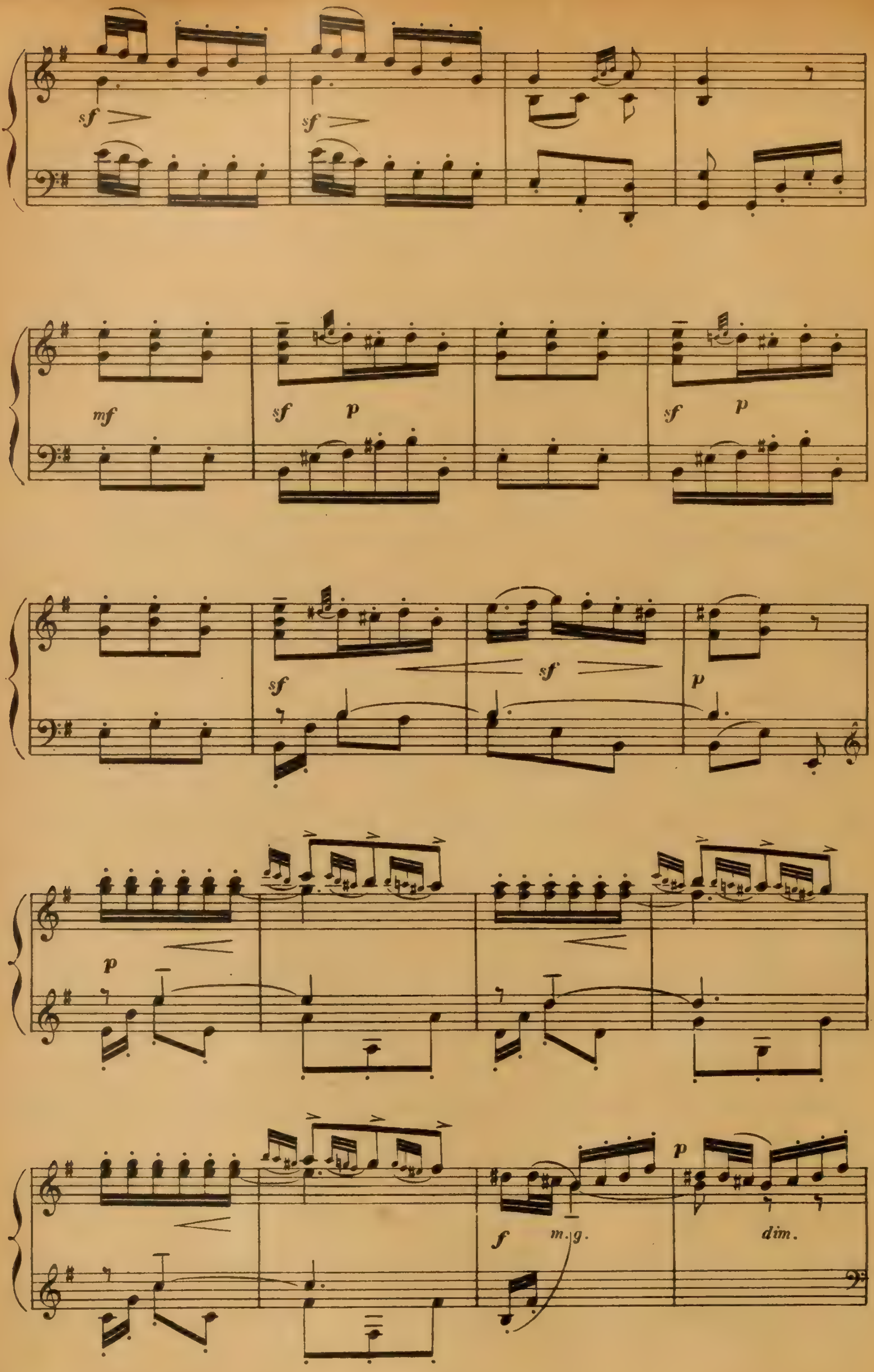

Un peu retenu légèrement.
D.
G.
_li _ e.. Je re_viens, nous ri _ rons _ tous deux.. _ de ta fo _
Un peu retenu.
fp
f
(Il sort)
_li _ e.
All°
158 =
MANON.
(On entend un bruit de lutte)
(MANON se lève et court vers la fenêtre)
(roulement de voiture)
Mon pauvre chevalier!
(après la parole)
ff
dim.
ffp
12/8
(MANON parait en proie à la plus vive douleur)
(Le Rideau baisse lentement)
Andte large.
66 =
ff
fff
fff
Fin du 2e Acte.

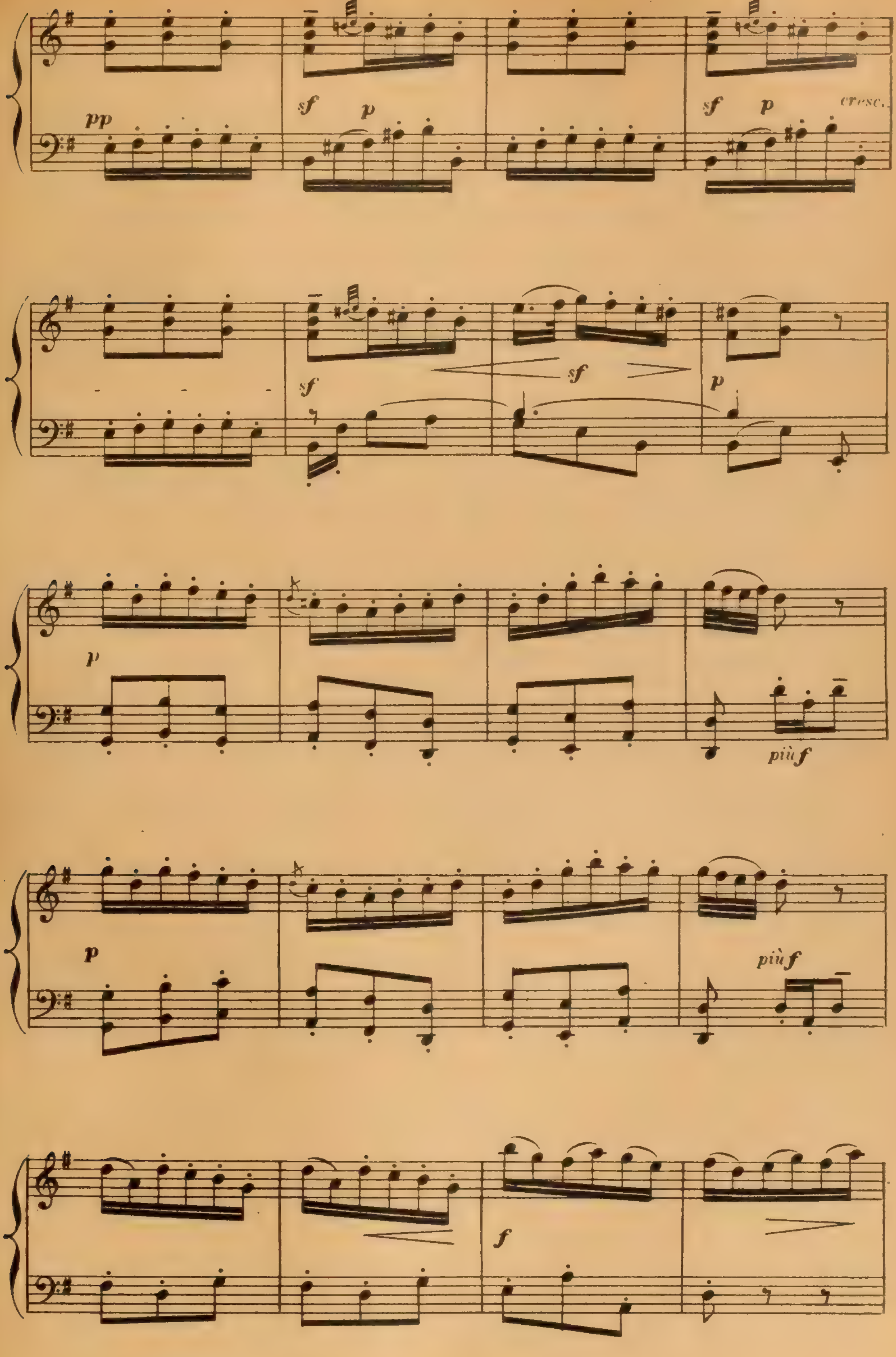
ENTR'ACTE — MENUET

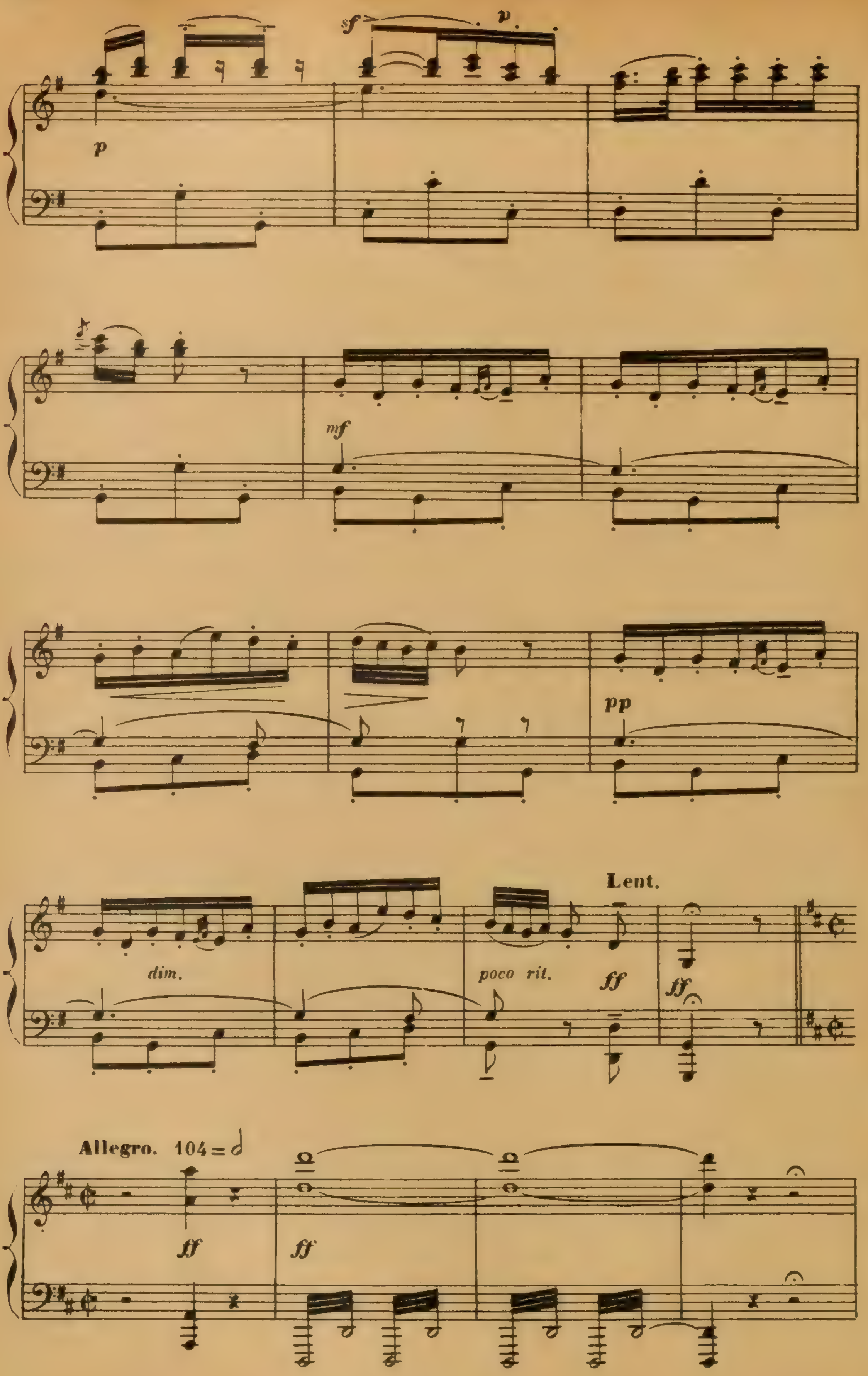
Allegretto. 126=♪ (modéré et très rythmé)




sf
p
p
mf
pp
mf.
f
sf
sf
pp


sf
sf
mf
sf
p
sf
p
sf
sf
p
p
f
m.g.
p
dim.


pp
sf
p
cresc.
più f
f


sf
p
p
mf
pp
dim.
poco rit.
ff
Lent.
ff
Allegro. 104 =
ff
ff

Rideau

ff

Au lever du rideau, l'animation, le mouvement d'une fête publique (Des seigneurs, des dames élégantes sont assises de chaque côté de la scène).

Sur l'estrade de la baraque des saltimbanques se trouvent un Arlequin, un Cassandre, un Pierrot, et un montreur d'ours avec son ours. Les marchandes de modes, rubans, bijoux, dentelles, parfumeries sont placées devant et à côté de leurs étalages, avant scène cour et jardin.

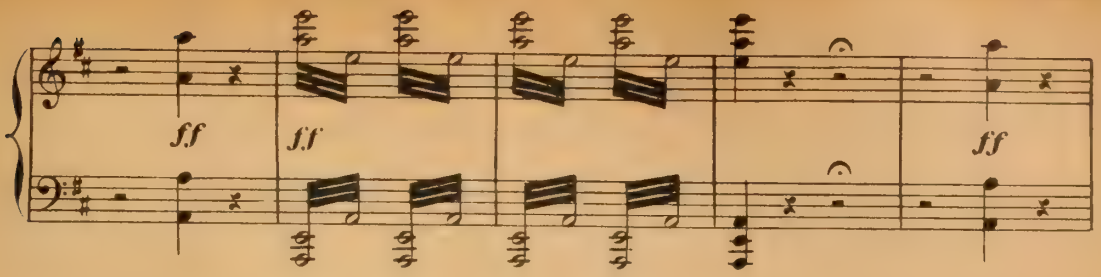
Le marchand de chansons avec des cahiers recouverts de papiers de différentes couleurs.

Le marchand de tabacs avec un éventaire où se trouvent des pipes, des paquets de tabac et des rôles. Le marchand d'élixir en habit galonné avec un grand chapeau surmonté de plumes et portant aussi un éventaire, garni de fioles de dimensions diverses.

A l'attaque du chœur du chœur, les marchandes placées de chaque côté de la scène se mettent en mouvement et viennent offrir leurs marchandises aux personnes assises des 2 côtés du théâtre qui refusent ou font des achats.

Pendant tout le commencement de l'acte — sauf les dames et les seigneurs assis — tout le monde s'agite, passe, circule avec animation. Les saltimbanques font la parade. Le plus que possible : Sop. et ténors à gauche.

2 dessus et basses à droite.

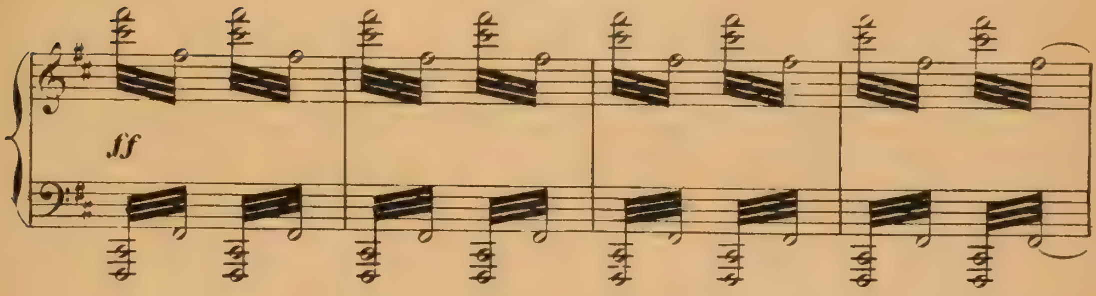


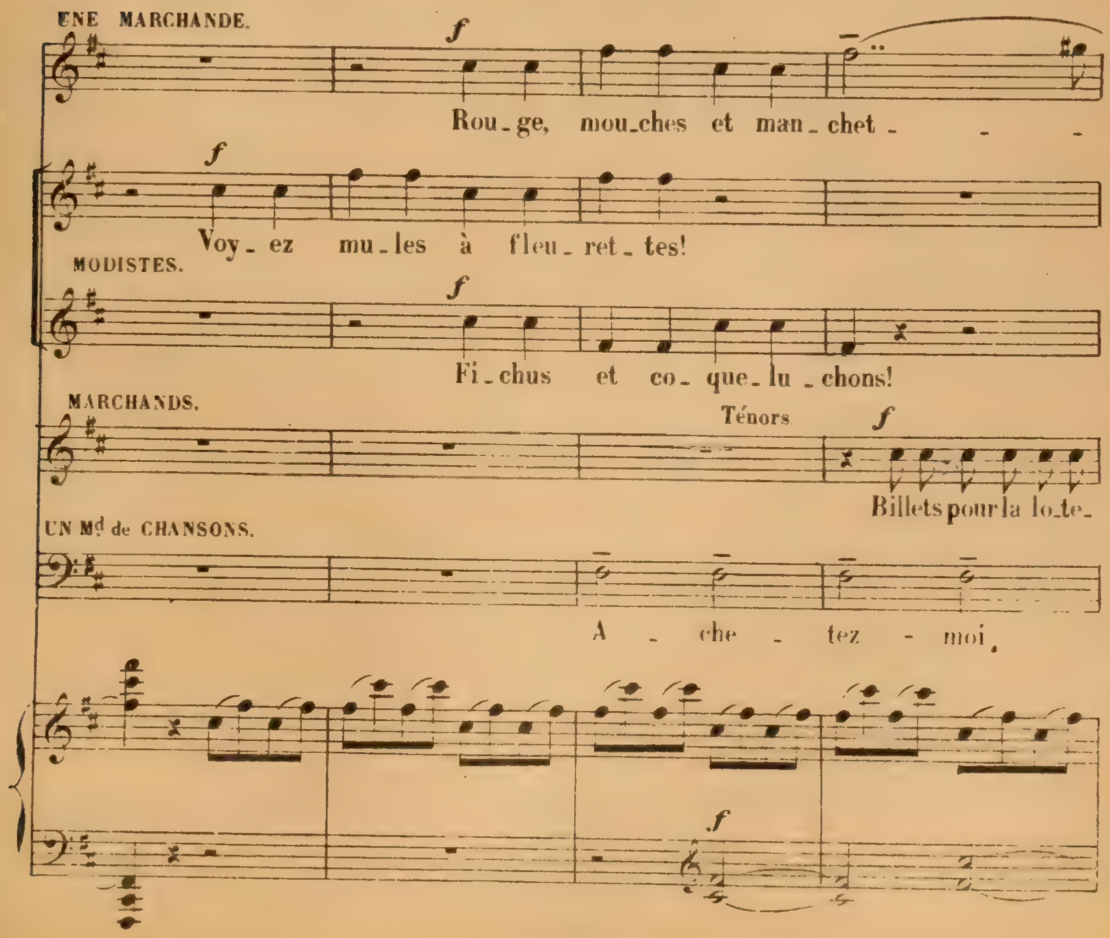
Entre les grands arbres, des boutiques de divers marchands: Modistes, marchands de jouets, cuisines en plein vent, saltimbanques. marchand de chansons, etc. A droite, l'enseigne d'un bal.

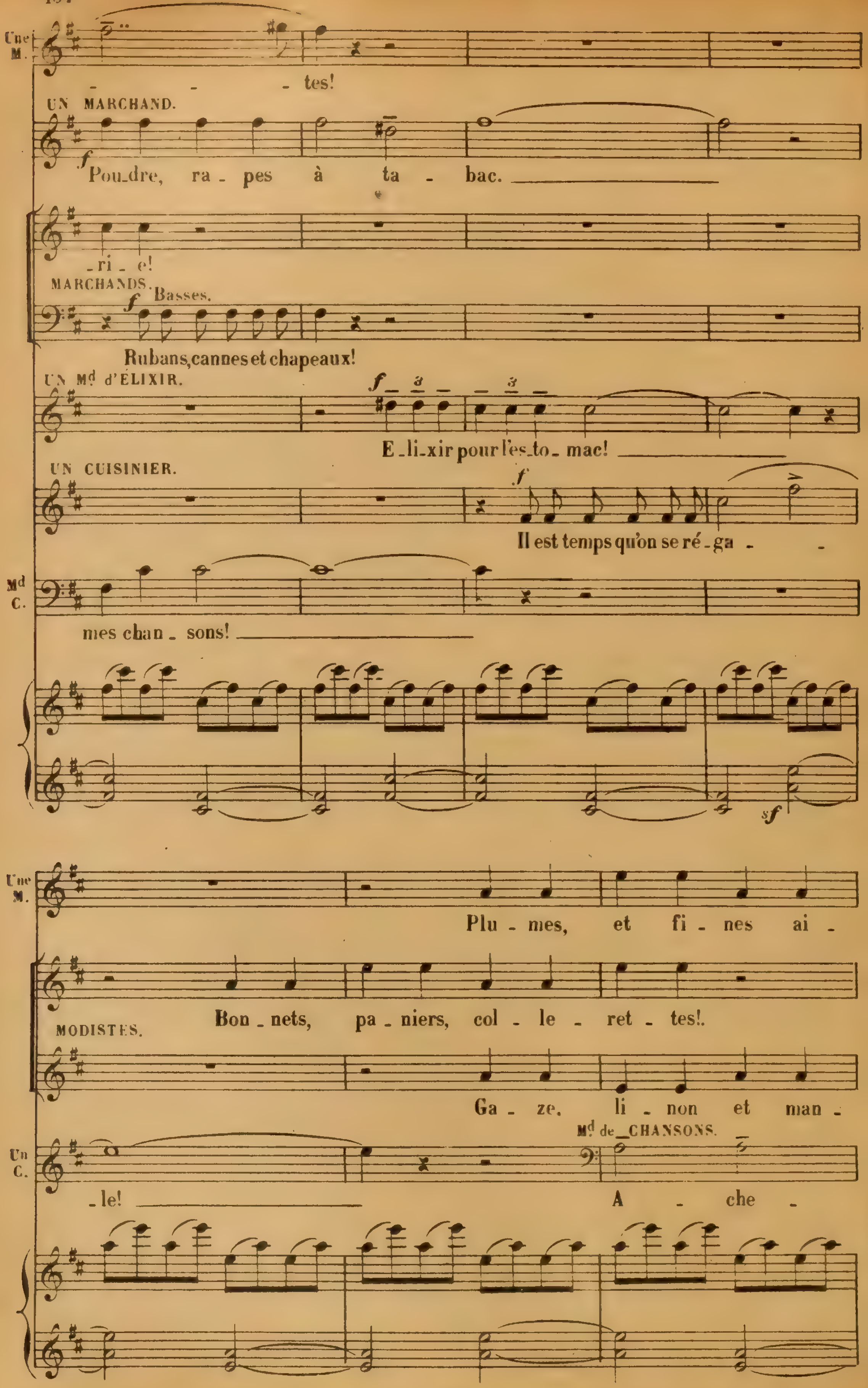
GRAND MOUVEMENT AU LEVER DU RIDEAU

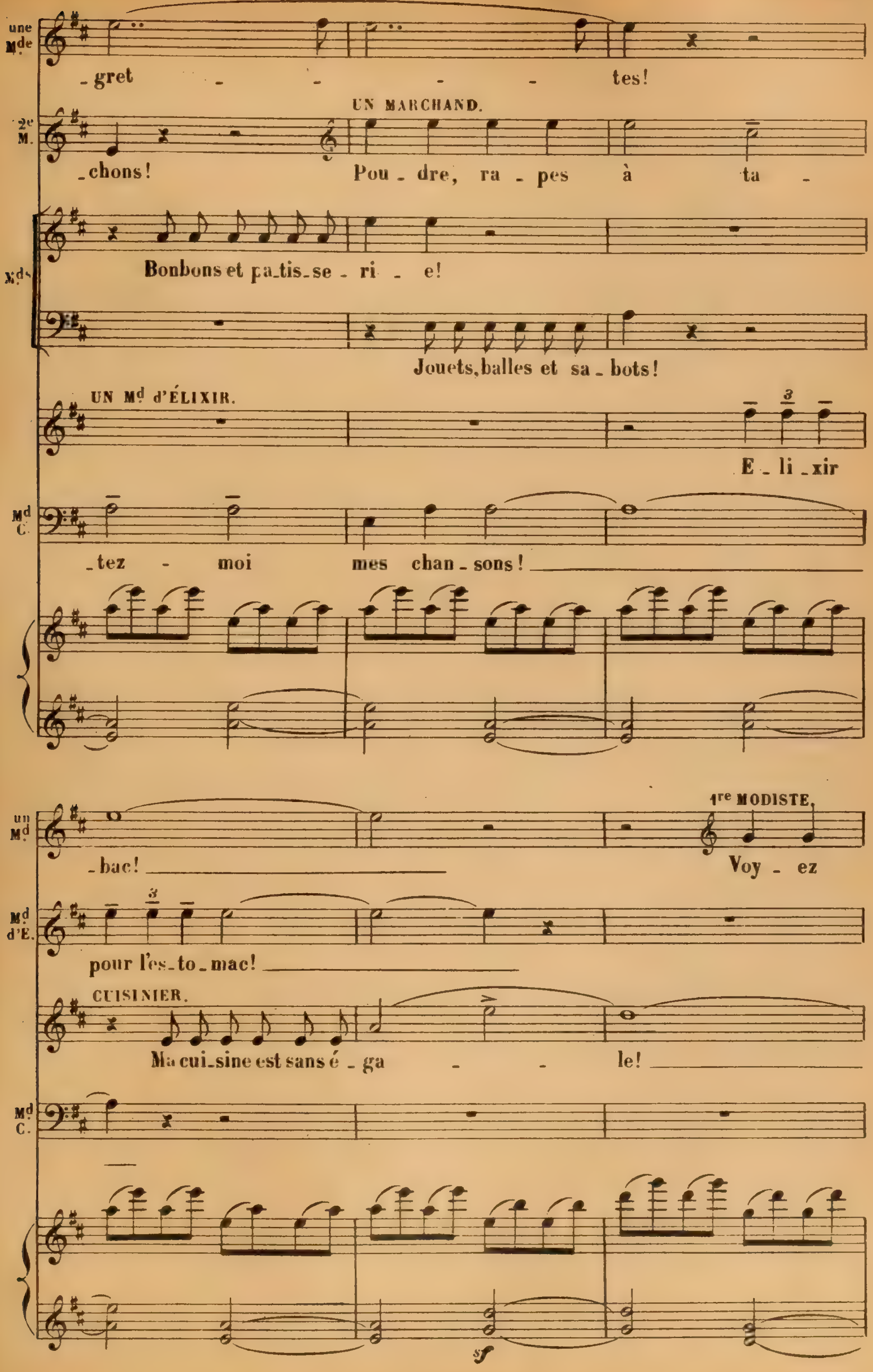
Des marchands et des marchandes poursuivent les passants. Seigneurs, bourgeois et bourgeoises, en leur offrant toutes sortes d'objets.

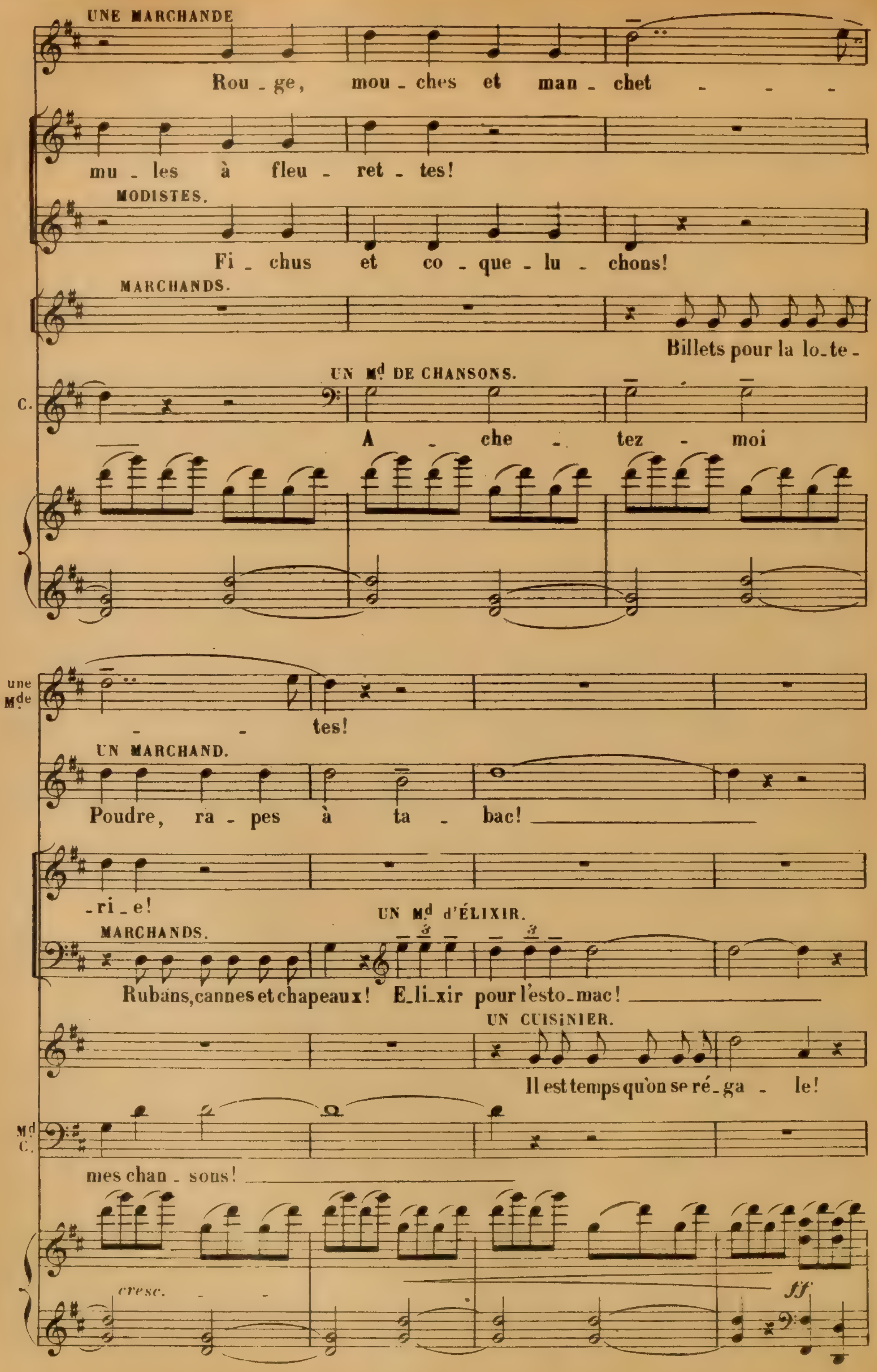
RIDEAU.

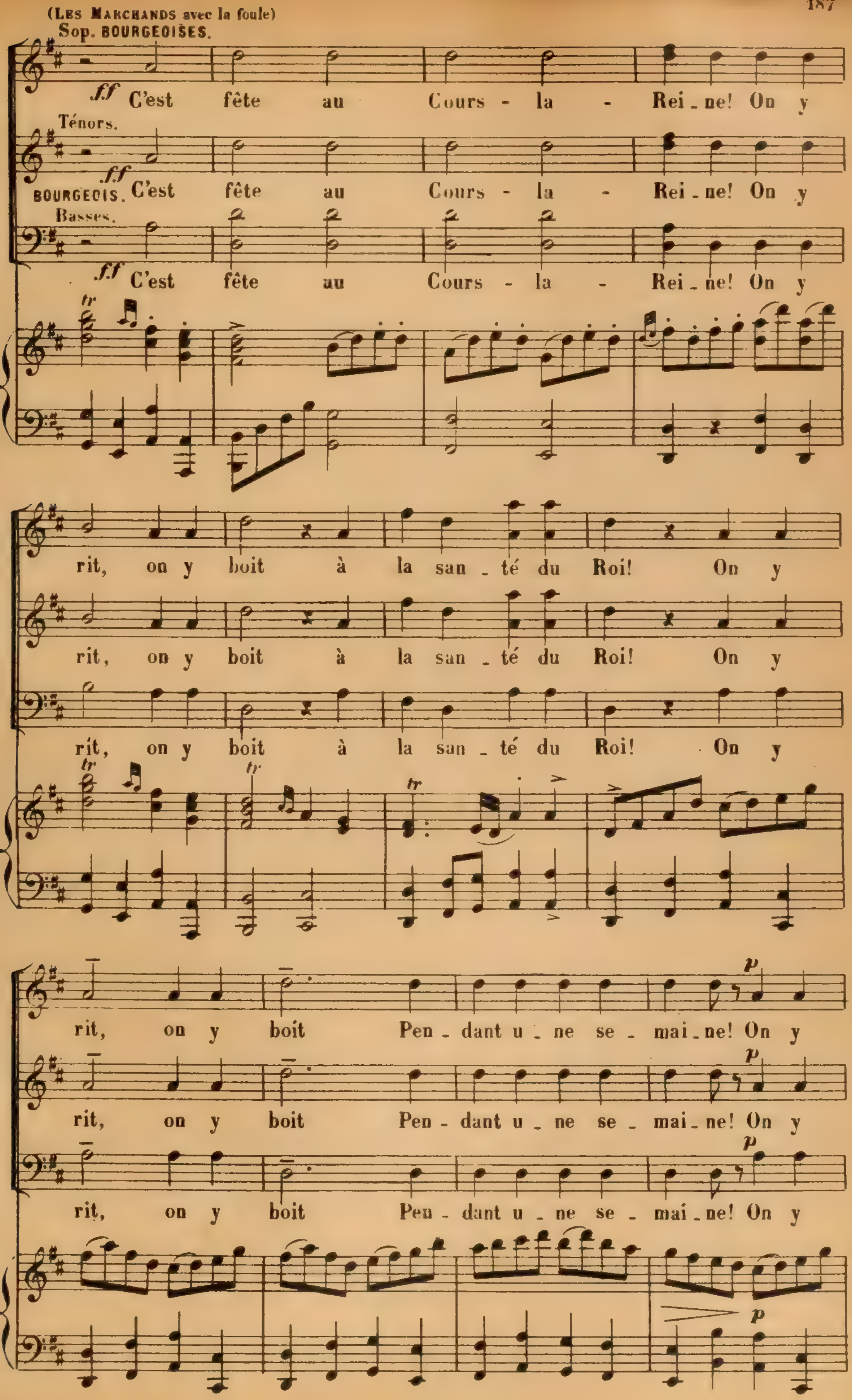


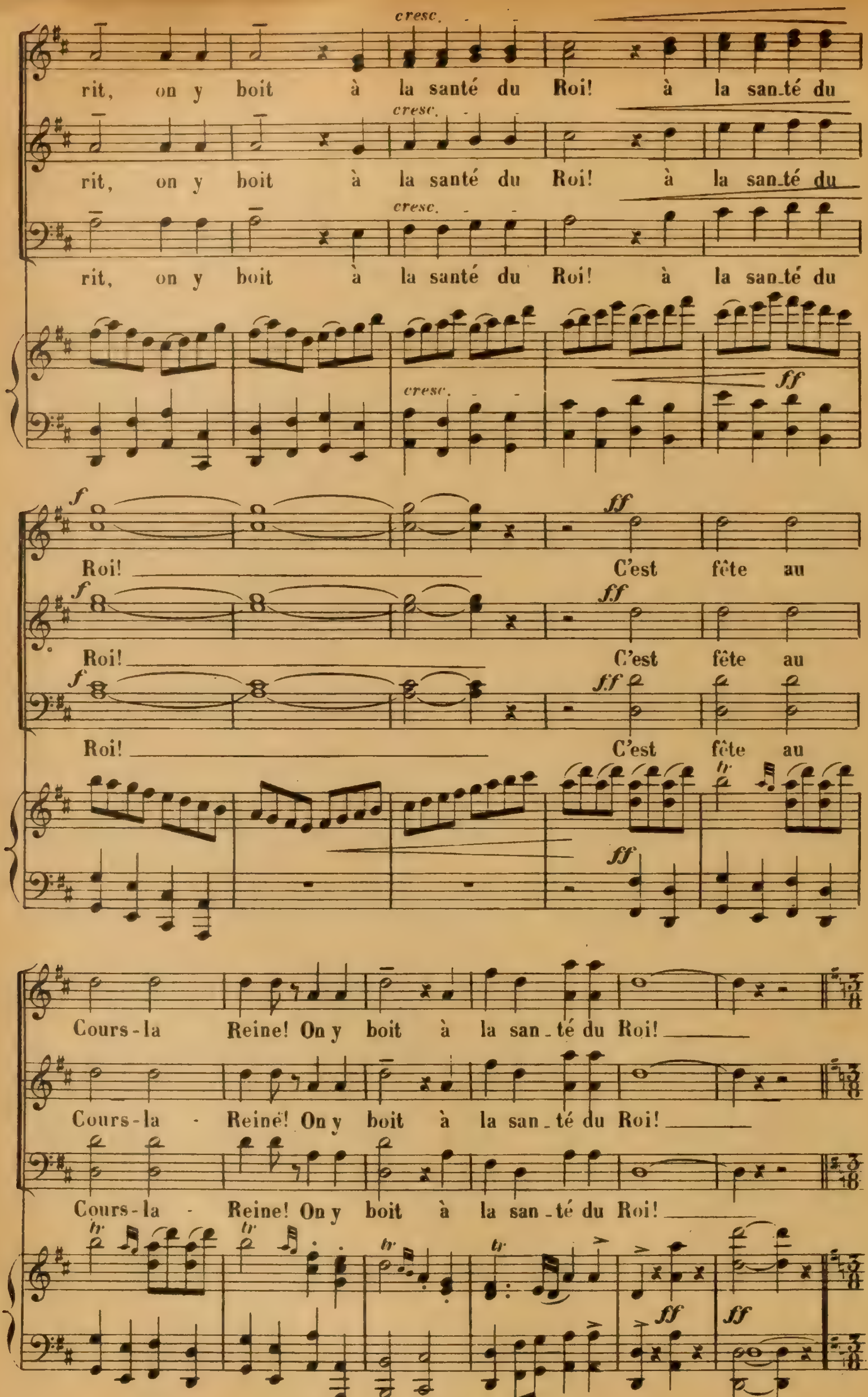



Une M.
tes!
UN MARCHAND.
f
Poudre, rapes à ta - bac.
-ri - e!
MARCHANDS. Basses.
f
Rubans,cannes et chapeaux!
UN Md d'ELIXIR.
f
E-li-xir pour l'es-to-mac!
UN CUISINIER.
f
Il est temps qu'on se ré-ga -
Md C.
mes chan - sons!
sf
Une M.
Plu - mes, et fi - nes ai -
Bon - nets, pa - niers, col - le - ret - tes!.
MODISTES.
Ga - ze, li - non et man -
Un C.
-le!
Md de CHANSONS.
A - che -


une Mde
-gret - - - - tes!
2e M.
-chons!
UN MARCHAND.
Pou - dre, ra - pes à ta -
Xds
Bonbons et pa-tis-se - ri - e!
Jouets, balles et sa - bots!
UN Md d'ÉLIXIR.
E - li - xir
Md C.
-tez - moi mes chan - sons!
un Md
-bac!
1re MODISTE.
Voy - ez
Md d'E.
pour l'es-to-mac!
CUISINIER.
Ma cui-sine est sans é - ga - - le!
Md C.
sf


UNE MARCHANDE
Rou - ge, mou - ches et man - chet - - -
mu - les à fleu - ret - tes!
MODISTES.
Fi - chus et co - que - lu - chons!
MARCHANDS.
Billets pour la lo_te -
C.
UN Md DE CHANSONS.
A - che - tez - moi
une Mde
- - tes!
UN MARCHAND.
Poudre, rapes à ta - bac!
-ri_e!
UN Md d'ÉLIXIR.
MARCHANDS.
Rubans,cannes et chapeaux! E_li_xir pour l'esto_mac!
UN CUISINIER.
Il est temps qu'on se ré_ga - le!
Md C.
mes chan - sons!
cresc.
ff


(Les Marchands avec la foule)
Sop. BOURGEOISES.
ff C'est fête au Cours - la - Rei - ne! On y
Ténors.
BOURGEOIS. ff C'est fête au Cours - la - Rei - ne! On y
Basses.
ff C'est fête au Cours - la - Rei - ne! On y
rit, on y boit à la san - té du Roi! On y
rit, on y boit à la san - té du Roi! On y
rit, on y boit à la san - té du Roi! On y
rit, on y boit Pen - dant u - ne se - mai - ne! On y
rit, on y boit Pen - dant u - ne se - mai - ne! On y
rit, on y boit Pen - dant u - ne se - mai - ne! On y


cresc.
rit, on y boit à la santé du Roi! à la san_té du
rit, on y boit à la santé du Roi! à la san_té du
rit, on y boit à la santé du Roi! à la san_té du
ff
f
Roi! C'est fête au
Roi! C'est fête au
Roi! C'est fête au
Cours-la Reine! On y boit à la san_té du Roi!
Cours-la - Reine! On y boit à la san_té du Roi!
Cours-la - Reine! On y boit à la san_té du Roi!
tr

à la santé du roi

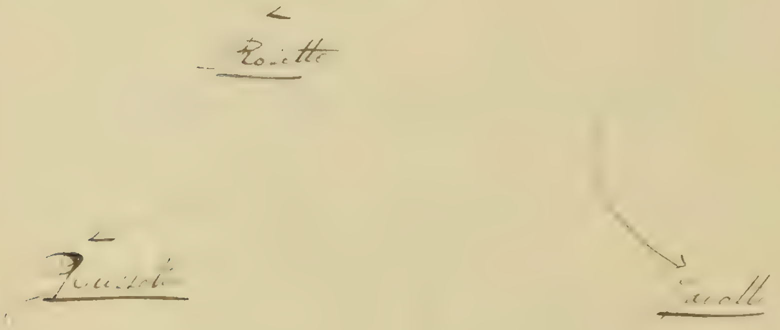
Tous les hommes lèvent leur chapeau

II Orchestre du bal

Ensemble 4e et 5e [illegible]

5me [illegible] Poussette / Javotte / Rosette } [illegible] du bal

Elles viennent en scène conduites par des seigneurs qui se séparent d'elles, et les saluent galamment 2 mesures avant le ¢.
Les 3 dames ont répondu à leur salut et se trouvent placées comme ci-dessous à l'attaque du ¢.
Les dames et les seigneurs sortent par groupes ou [illegible] par le fond jardin.

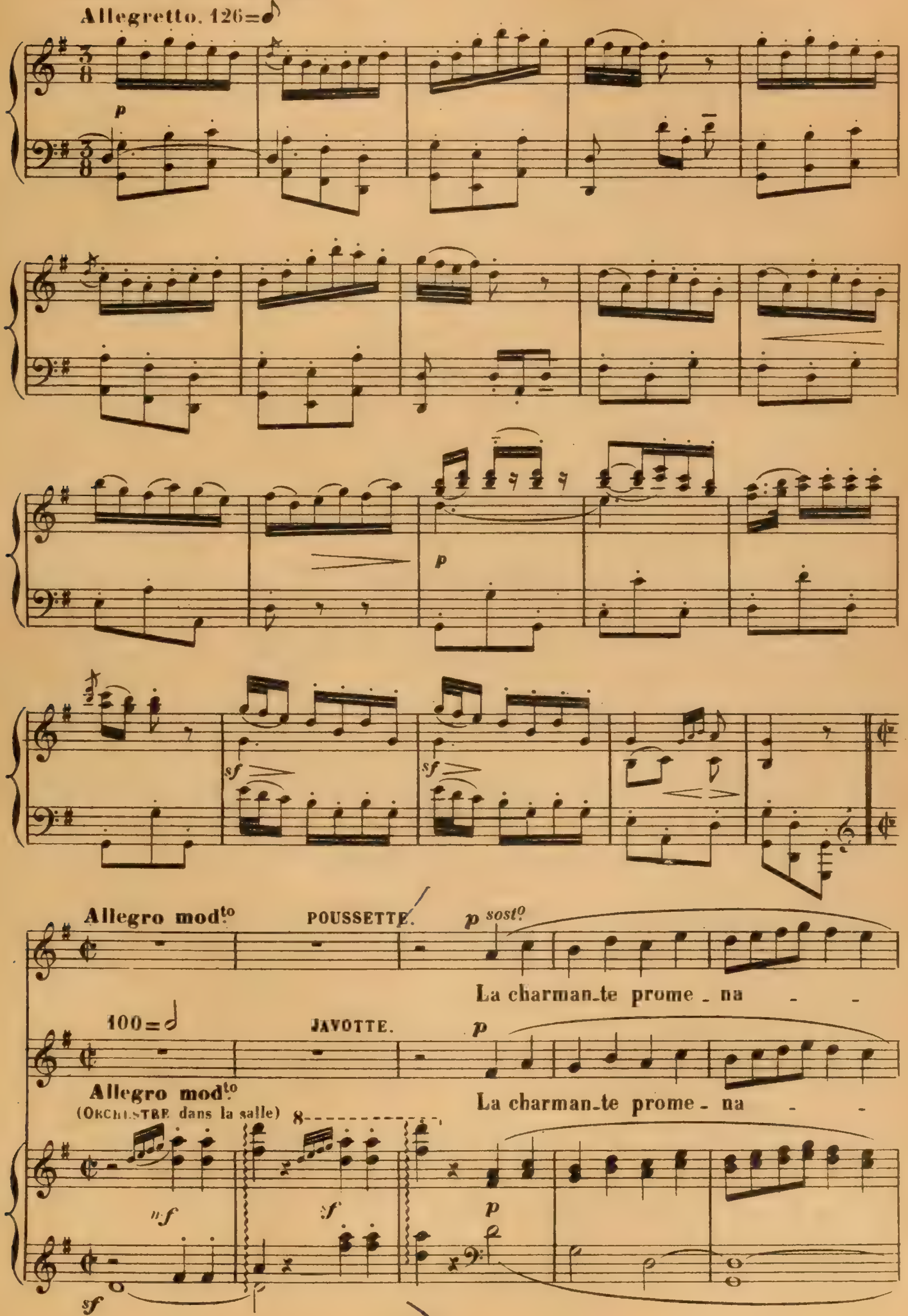


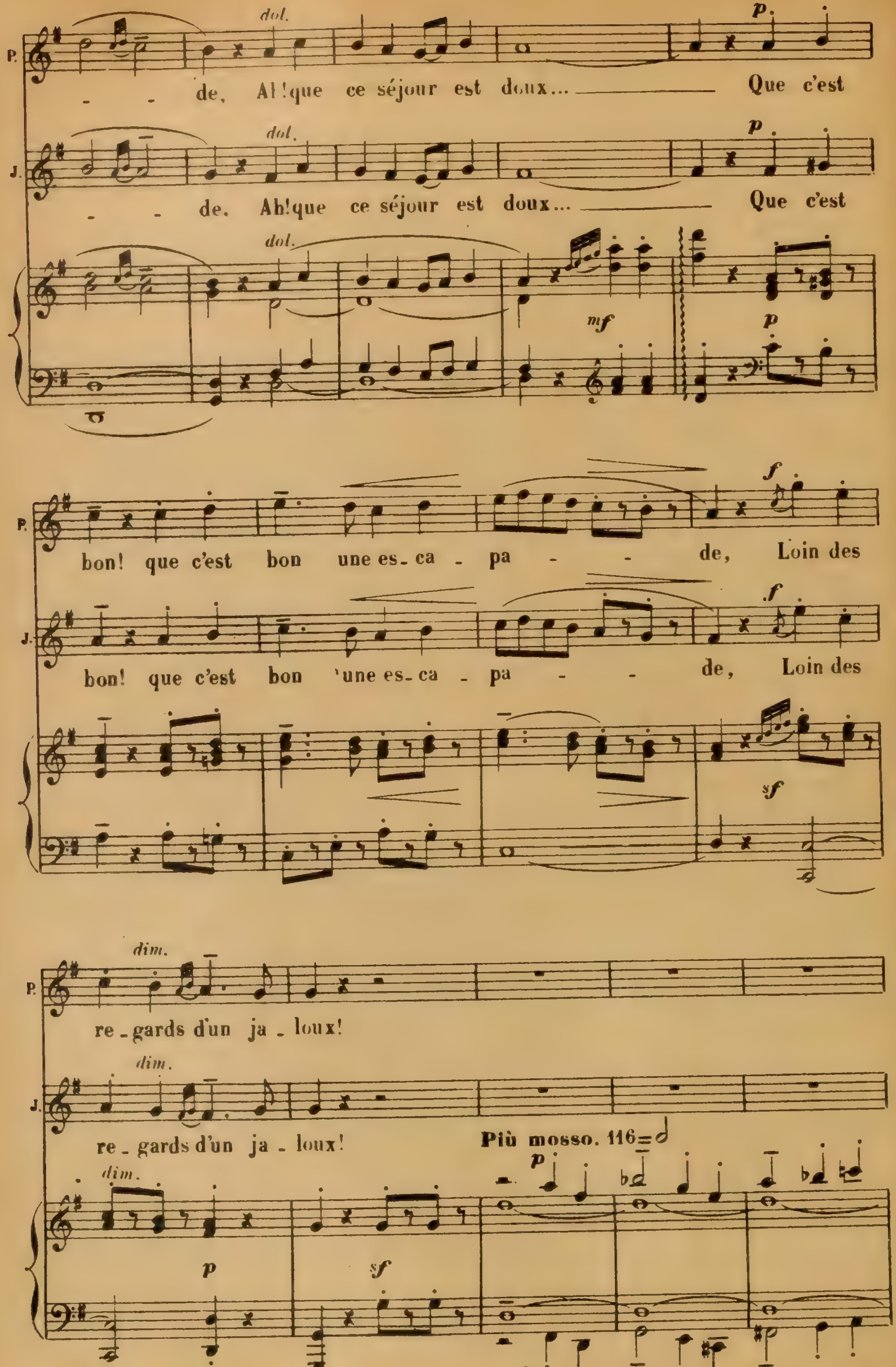
Andante moderato

Poussette et Javotte se rejoignent au milieu, se donnent la main et passent de gauche à droite tout en sautant.

POUSSETTE et JAVOTTE sortent du Bal _ Deux petits clercs qui paraissaient chercher quelqu'un dans la foule les aperçoivent et sur un signe d'elles courent à leur rencontre. _ ROSETTE parait à son tour.

(MUSIQUE DU BAL dans le lointain)




dol.
p.
P.
de, Ah! que ce séjour est doux... Que c'est
J.
de, Ah! que ce séjour est doux... Que c'est
mf
bon! que c'est bon une es_ca_pa_de, Loin des
f
bon! que c'est bon une es_ca_pa_de, Loin des
sf
dim.
re_gards d'un ja_loux!
re_gards d'un ja_loux!
Più mosso. 116 = 𝅗𝅥
p
sf

Ils sont revenus au milieu.

<u>Più mosso</u>

Jeunes gens [illegible] ballet [illegible] qui se trouvaient dans la [illegible] s'approchent de [illegible] et de Javotte et de [illegible]ette.

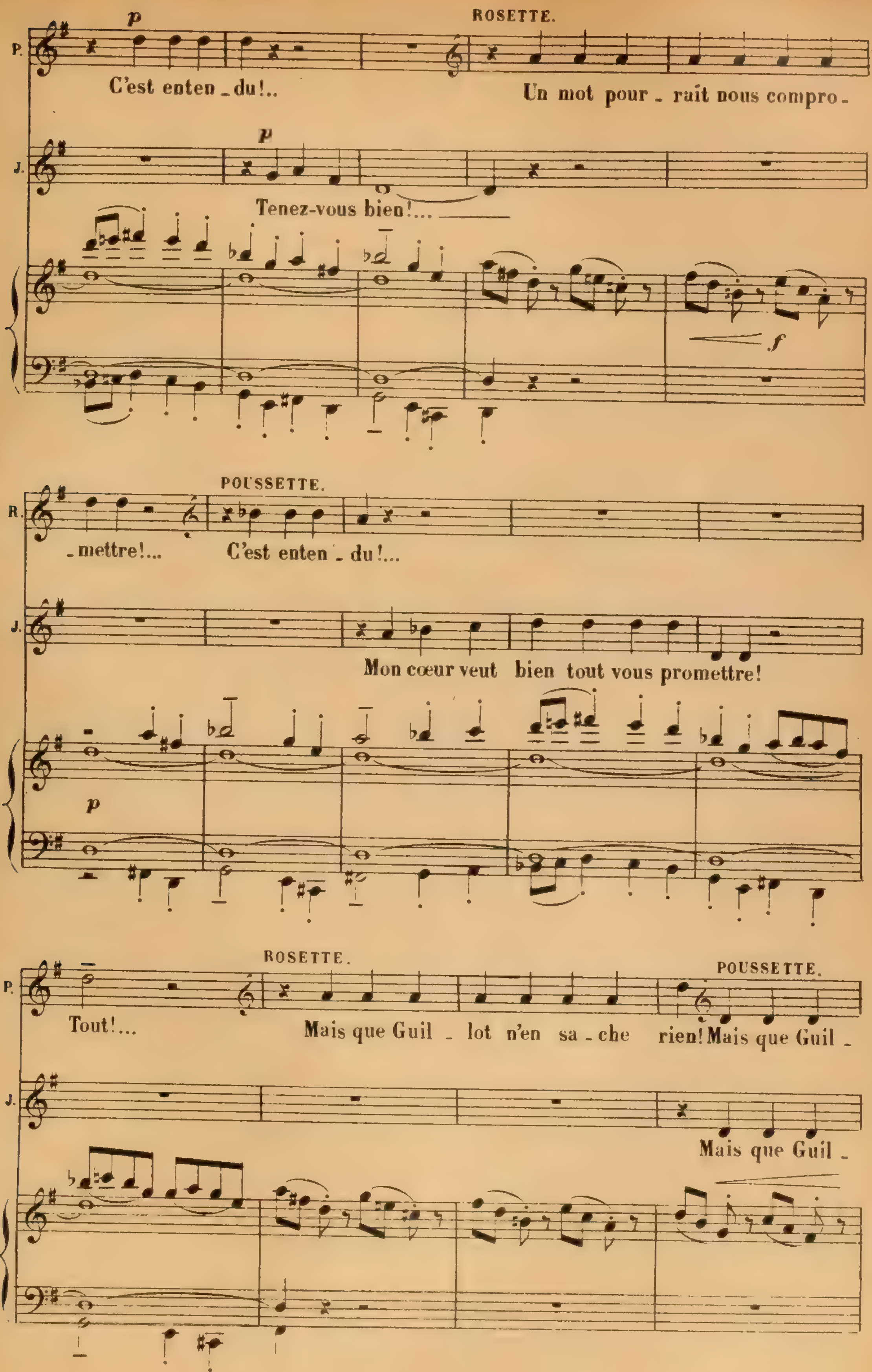
[illegible]

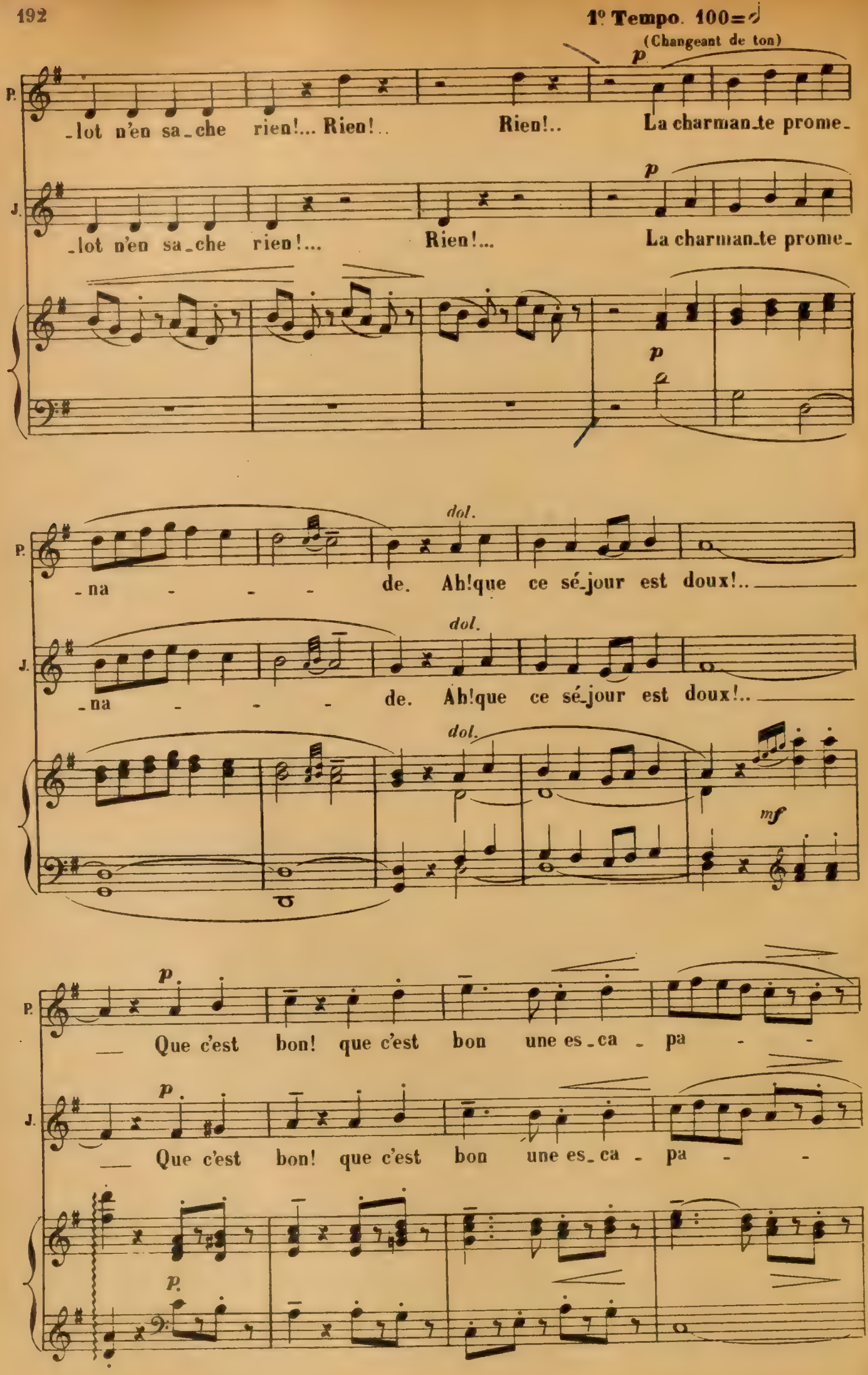
[illegible] petits [illegible] sont munis des 3 lames qui leur [illegible] avec précaution

[illegible] [illegible]

[illegible] [illegible]

[illegible] [illegible]


P.
J.
R.
ROSETTE.
POUSSETTE.
C'est enten - du!..
Un mot pour - raît nous compro -
Tenez-vous bien!...
- mettre!...
C'est enten - du!...
Mon cœur veut bien tout vous promettre!
Tout!...
Mais que Guil - lot n'en sa - che rien! Mais que Guil -
Mais que Guil -
p
f

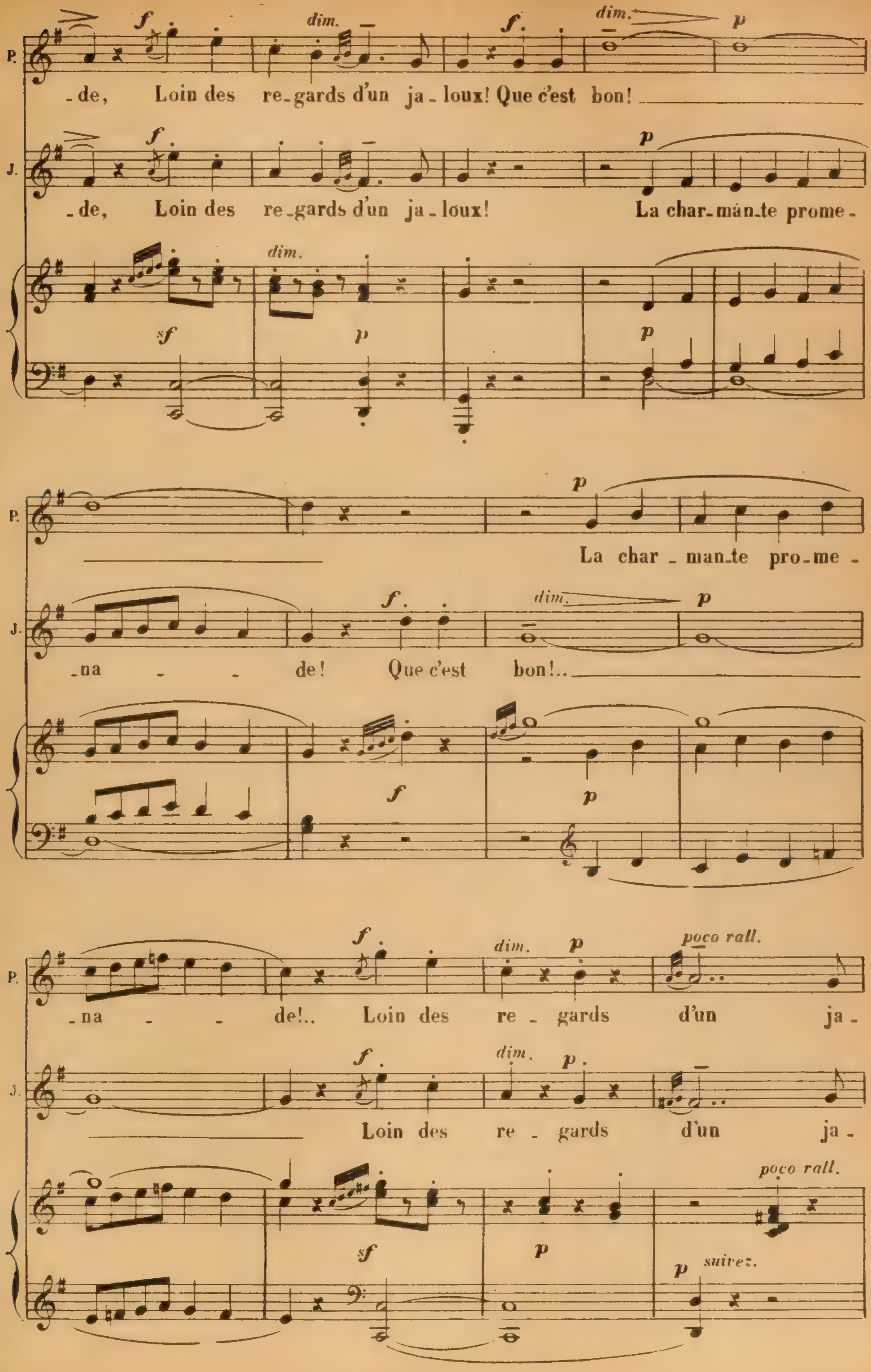

1º Tempo. 100=
(Changeant de ton)
P.
-lot n'en sa-che rien!... Rien!.. Rien!.. La charman-te prome-
J.
-lot n'en sa-che rien!... Rien!... La charman-te prome-
-na - - - de. Ah! que ce sé-jour est doux!..
-na - - - de. Ah! que ce sé-jour est doux!..
Que c'est bon! que c'est bon une es-ca-pa - -
Que c'est bon! que c'est bon une es-ca-pa - -
dol.
mf

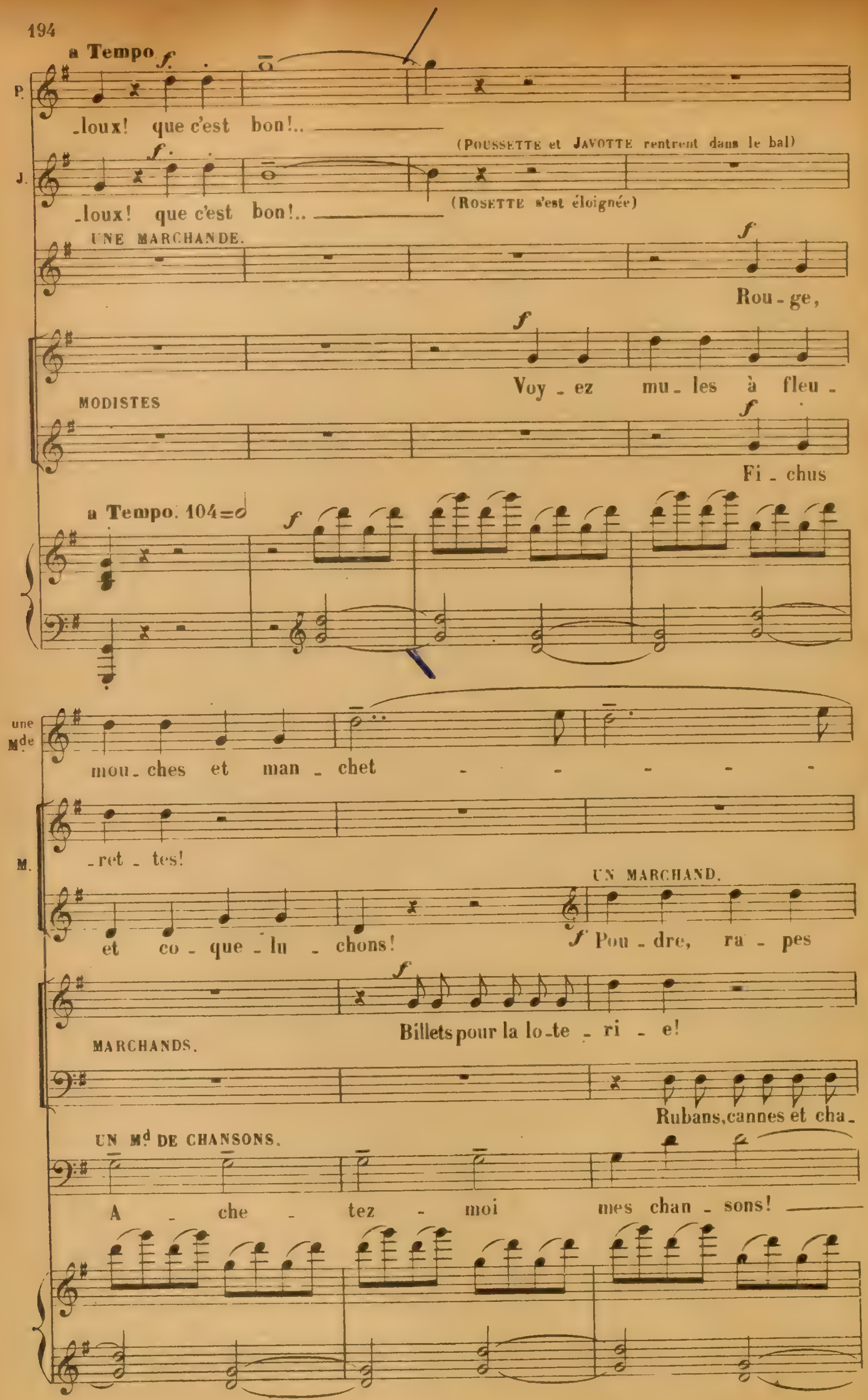
[illegible]

[illegible] en [illegible] [illegible] au milieu [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] même [illegible]
le [illegible] de l'[illegible] [illegible] [illegible]
au milieu.

de 3 [illegible]
[illegible].

[illegible]


P.
J.
f
dim.
p
-de, Loin des re-gards d'un ja-loux! Que c'est bon!
-de, Loin des re-gards d'un ja-loux! La char-man-te prome-
sf
La char-man-te pro-me-
-na - - de! Que c'est bon!..
-na - - de!.. Loin des re - gards d'un ja-
Loin des re - gards d'un ja-
poco rall.
suivez.


a Tempo
P.
-loux! que c'est bon!..
(POUSSETTE et JAVOTTE rentrent dans le bal)
J.
-loux! que c'est bon!..
(ROSETTE s'est éloignée)
UNE MARCHANDE.
Rou-ge,
Voy-ez mu-les à fleu-
MODISTES
Fi-chus
a Tempo. 104=
une Mde
mou-ches et man-chet
-ret-tes!
M.
et co-que-lu-chons!
UN MARCHAND.
Pou-dre, ra-pes
Billets pour la lo-te-ri-e!
MARCHANDS.
Rubans, cannes et cha-
UN Md DE CHANSONS.
A-che-tez-moi mes chan-sons!

[illegible]

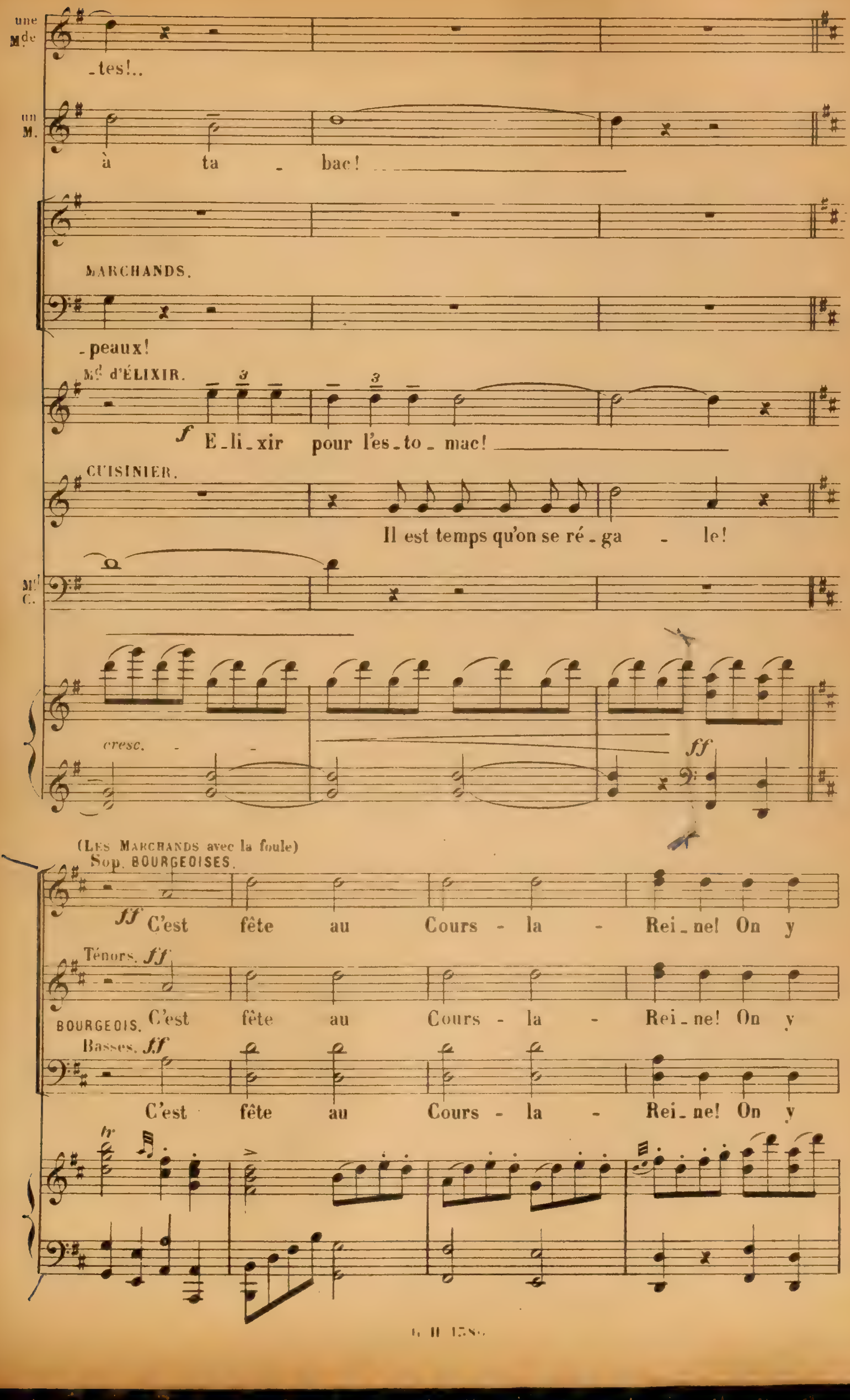
Pierrette et [illegible] se séparent [illegible] chacun [illegible] leur côté ; [illegible] [illegible] aussi au [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] tant la [illegible] de saltimbanques.

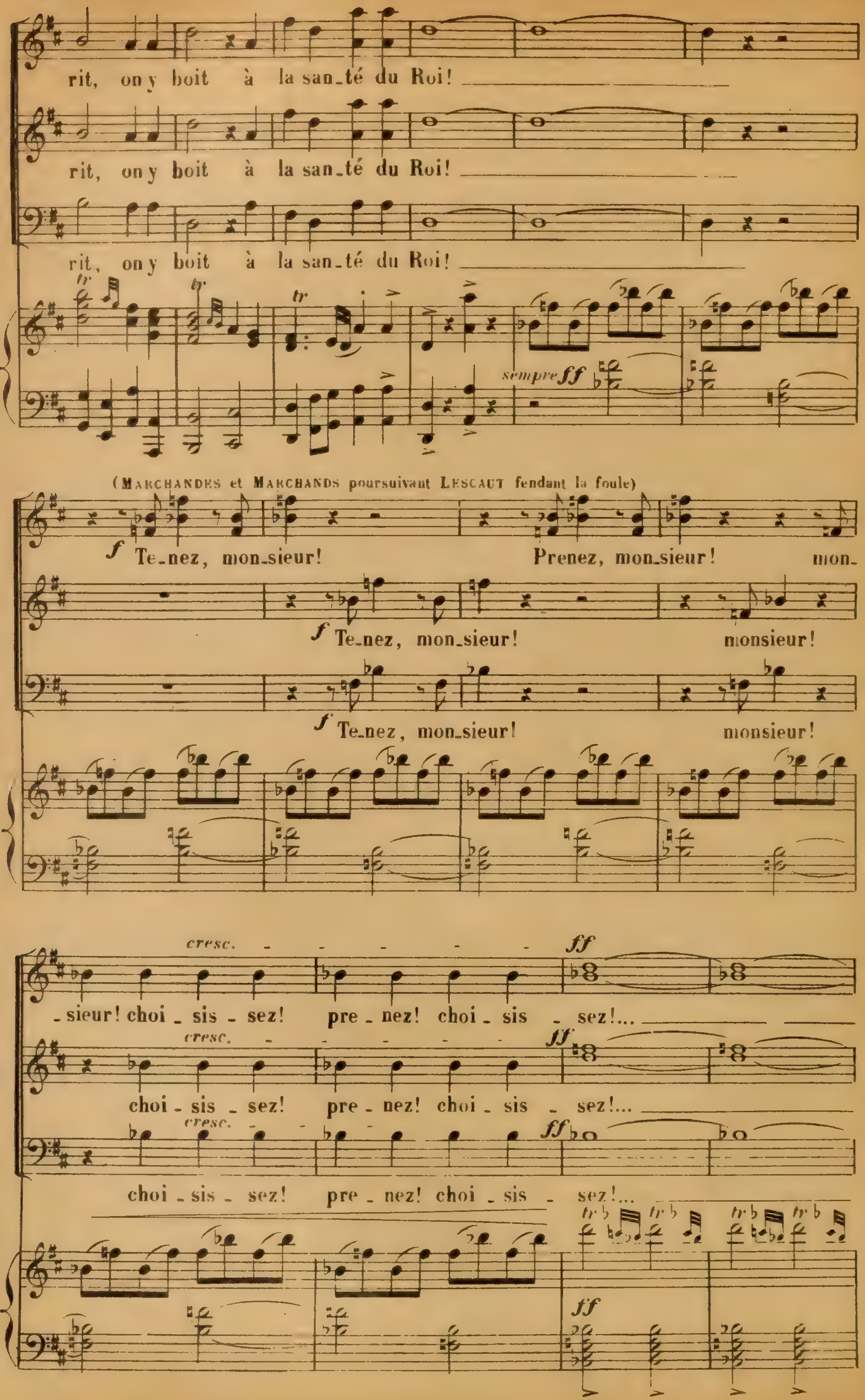
345

C'est joué au Cours la Reine.

Léonard et Rosalinde

de Paul Jourdain


une Mde
_tes!..
un M.
à ta _ bac!
MARCHANDS.
_peaux!
Md d'ÉLIXIR.
f E_li_xir pour l'es_to_mac!
CUISINIER.
Il est temps qu'on se ré_ga _ le!
Md C.
cresc.
ff
(Les Marchands avec la foule)
Sop. BOURGEOISES.
ff C'est fête au Cours _ la _ Rei_ne! On y
Ténors. ff
BOURGEOIS. C'est fête au Cours _ la _ Rei_ne! On y
Basses. ff
C'est fête au Cours _ la _ Rei_ne! On y
tr


rit, on y boit à la san_té du Roi!
rit, on y boit à la san_té du Roi!
rit, on y boit à la san_té du Roi!
tr
sempre ff
(Marchandes et Marchands poursuivant Lescaut fendant la foule)
f Te_nez, mon_sieur! Prenez, mon_sieur! mon_
f Te_nez, mon_sieur! monsieur!
f Te_nez, mon_sieur! monsieur!
cresc.
ff
_sieur! choi_sis_sez! pre_nez! choi_sis_sez!...
choi_sis_sez! pre_nez! choi_sis_sez!...
choi_sis_sez! pre_nez! choi_sis_sez!...

[illegible] n° 2, devenant le [illegible] Rataud n° 2 fait irruption sur la scène.

Il est aussitôt entouré de marchands et marchandes qui [illegible] et [illegible] chacun de ses marchandises.

Le [illegible] a réussi à se [illegible] au milieu des marchands et marchandes qui étourdissent le conscrit.

[illegible] à la suite [illegible] Scène [illegible]tion.

19.

Lescaut est parvenu à faire reculer un peu les marchands qui les pressent.

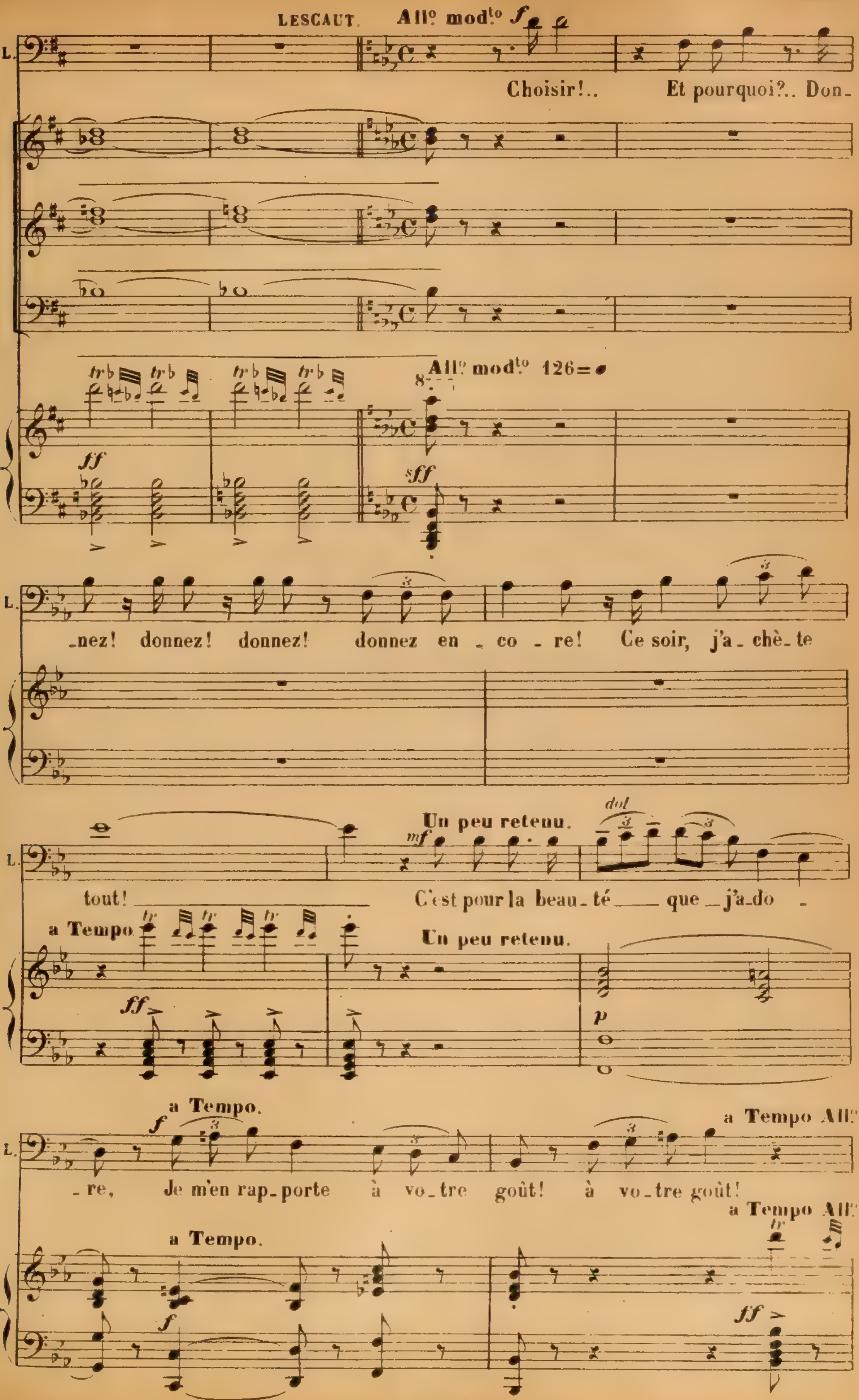
Ce soir, j'achète tout.

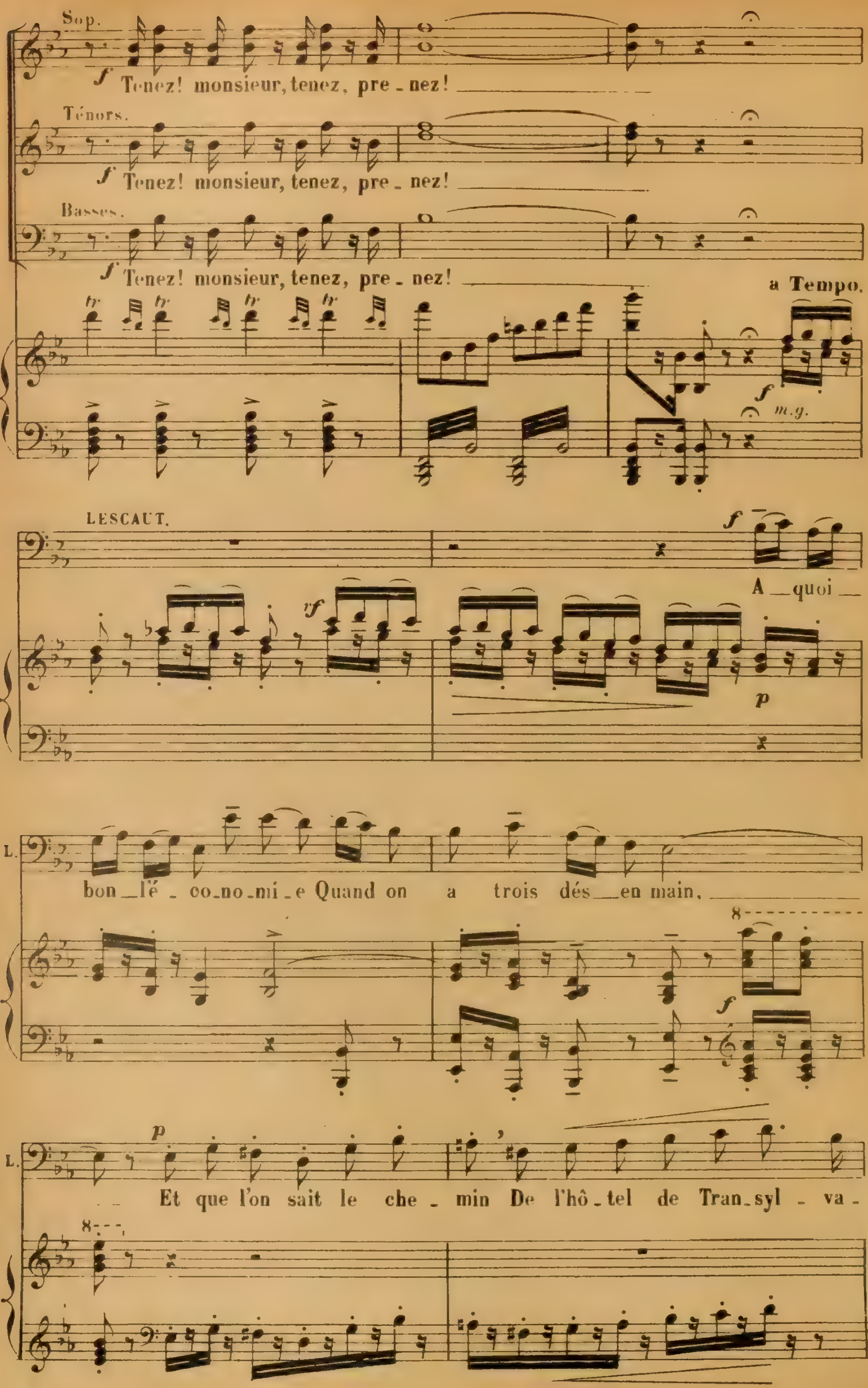
Les marchands et marchandes se [illegible] de nouveau vers lui.

marchands et marchandes

Lescaut Rosalinde

[illegible] [illegible] bijoux et des bagatelles de toutes sortes, que Lescaut paie largement.


LESCAUT
All? mod.to
Choisir!.. Et pourquoi?.. Don-
All? mod.to 126=
-nez! donnez! donnez! donnez en - co - re! Ce soir, j'a - chè - te
tout!
a Tempo
Un peu retenu.
dol
C'est pour la beau - té que j'a - do - re,
Un peu retenu.
a Tempo.
Je m'en rap - porte à vo - tre goût! à vo - tre goût!
a Tempo All?
a Tempo.
a Tempo All?

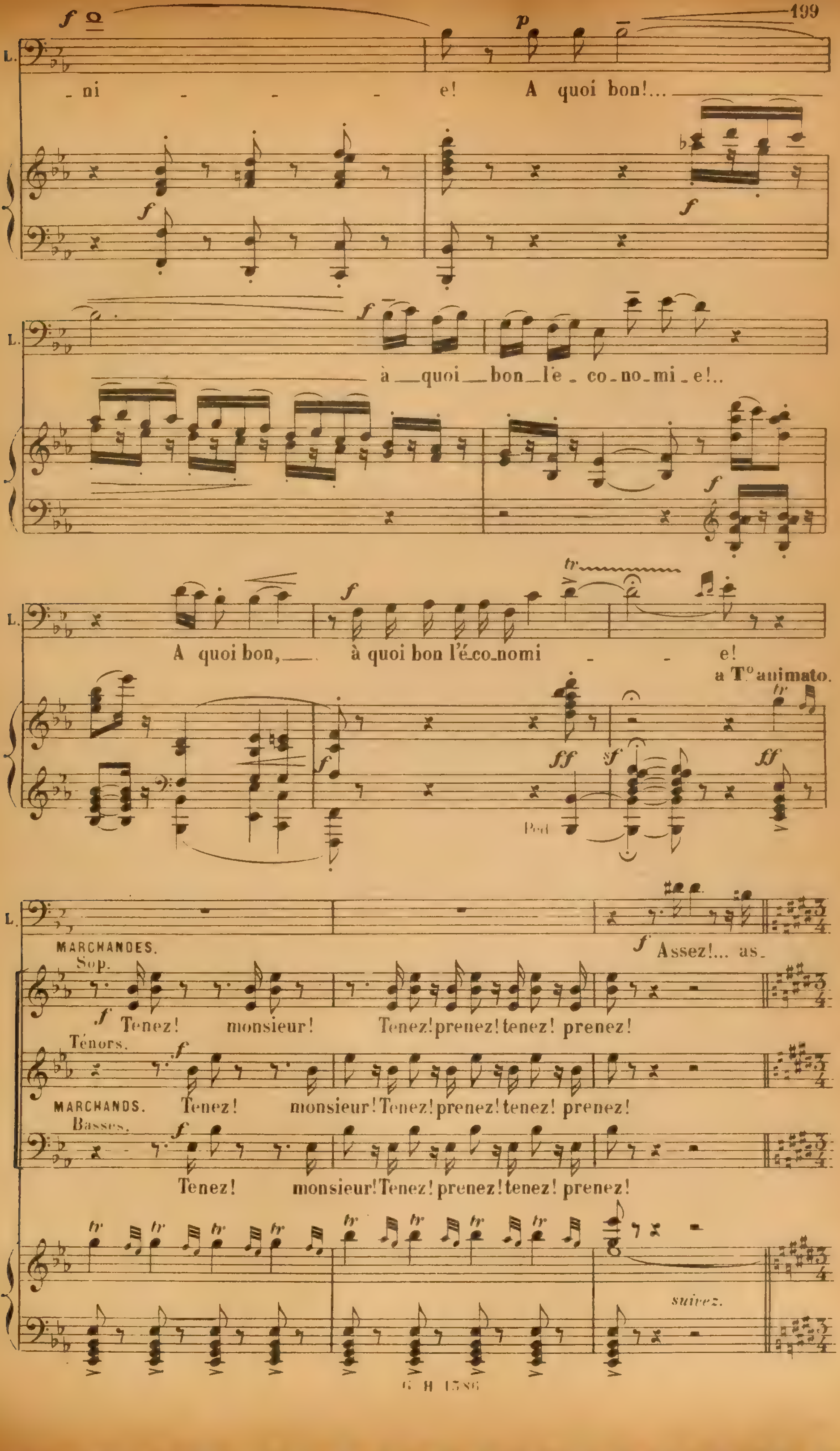

Sop.
f Tenez! monsieur, tenez, pre_nez!
Ténors.
f Tenez! monsieur, tenez, pre_nez!
Basses.
f Tenez! monsieur, tenez, pre_nez!
a Tempo.
m.g.
LESCAUT.
A _quoi _
rf
L.
bon _l'é_co_no_mi_e Quand on a trois dés _en main, _
L.
p
Et que l'on sait le che_min De l'hô_tel de Tran_syl_va_

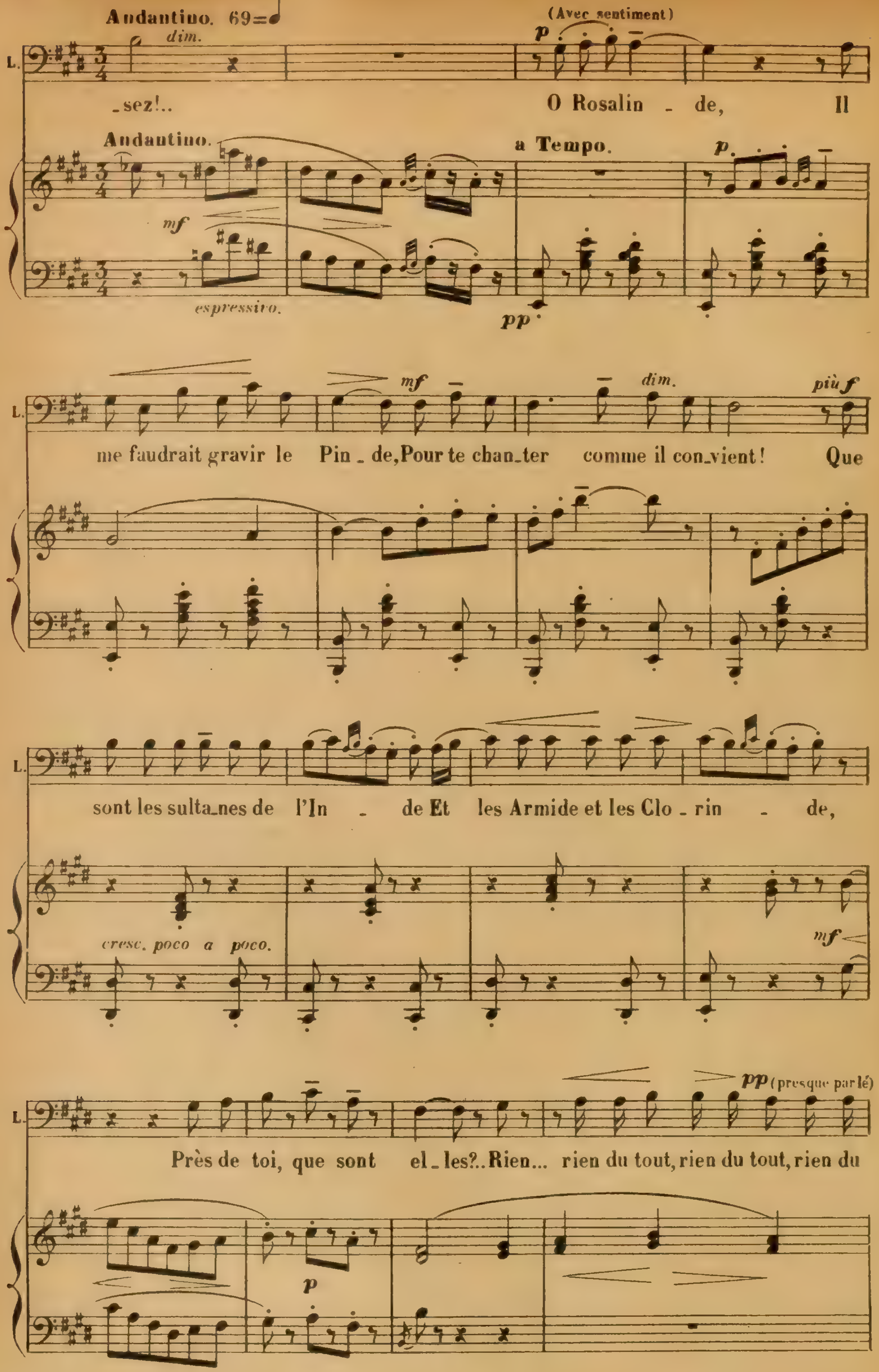
resant chante « à mon tour l'économe »
[illegible] à l'avant scène, un peu vers la gauche.
tandis que Rosalinde est occupée à croiser
ce qui lui était [illegible] [illegible], [illegible] [illegible]
lui répondent

44

[illegible]

[illegible] rouds [illegible] ... comme [illegible] Lorsque [illegible] sit [illegible] la chasse [illegible] les mar- [illegible] au [illegible].


L.
_ni - - - e! A quoi bon!...
à quoi bon l'e_co_no_mi_e!..
A quoi bon, à quoi bon l'é_co_nomi - - e!
a T° animato.
Ped
MARCHANDES.
Sop.
Tenez! monsieur! Tenez! prenez! tenez! prenez!
Ténors.
MARCHANDS.
Tenez! monsieur! Tenez! prenez! tenez! prenez!
Basses.
Tenez! monsieur! Tenez! prenez! tenez! prenez!
Assez!... as_
suivez.


Andantino. 69=♩
dim.
(Avec sentiment)
L.
_sez!..
O Rosalin - de, Il
Andantino.
a Tempo.
mf
espressivo.
pp
me faudrait gravir le Pin - de, Pour te chan_ter comme il con_vient! Que
più f
sont les sulta_nes de l'In - de Et les Armide et les Clo - rin - de,
cresc. poco a poco.
Près de toi, que sont el_les?.. Rien... rien du tout, rien du tout, rien du
pp (presque parlé)

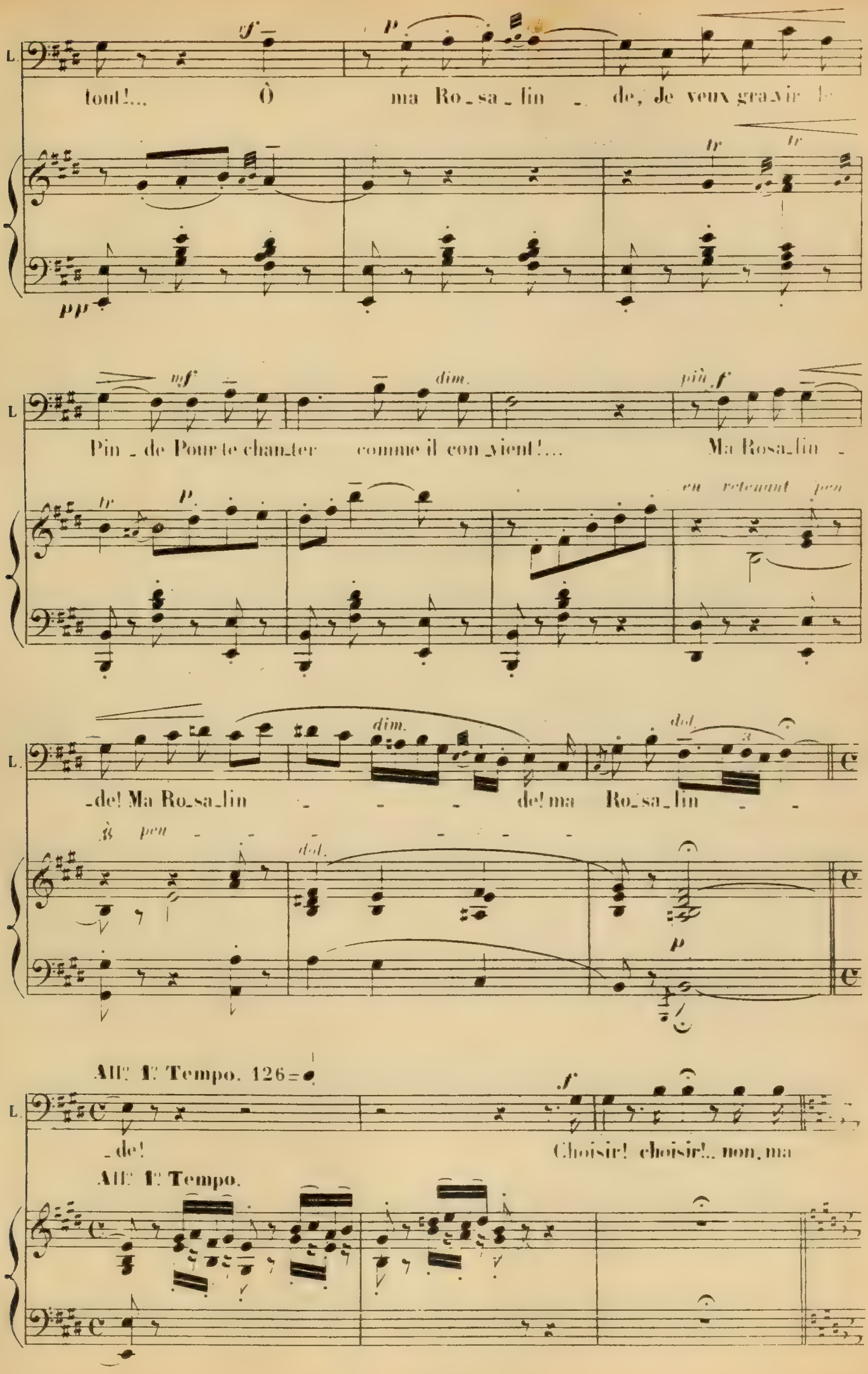
[illegible]

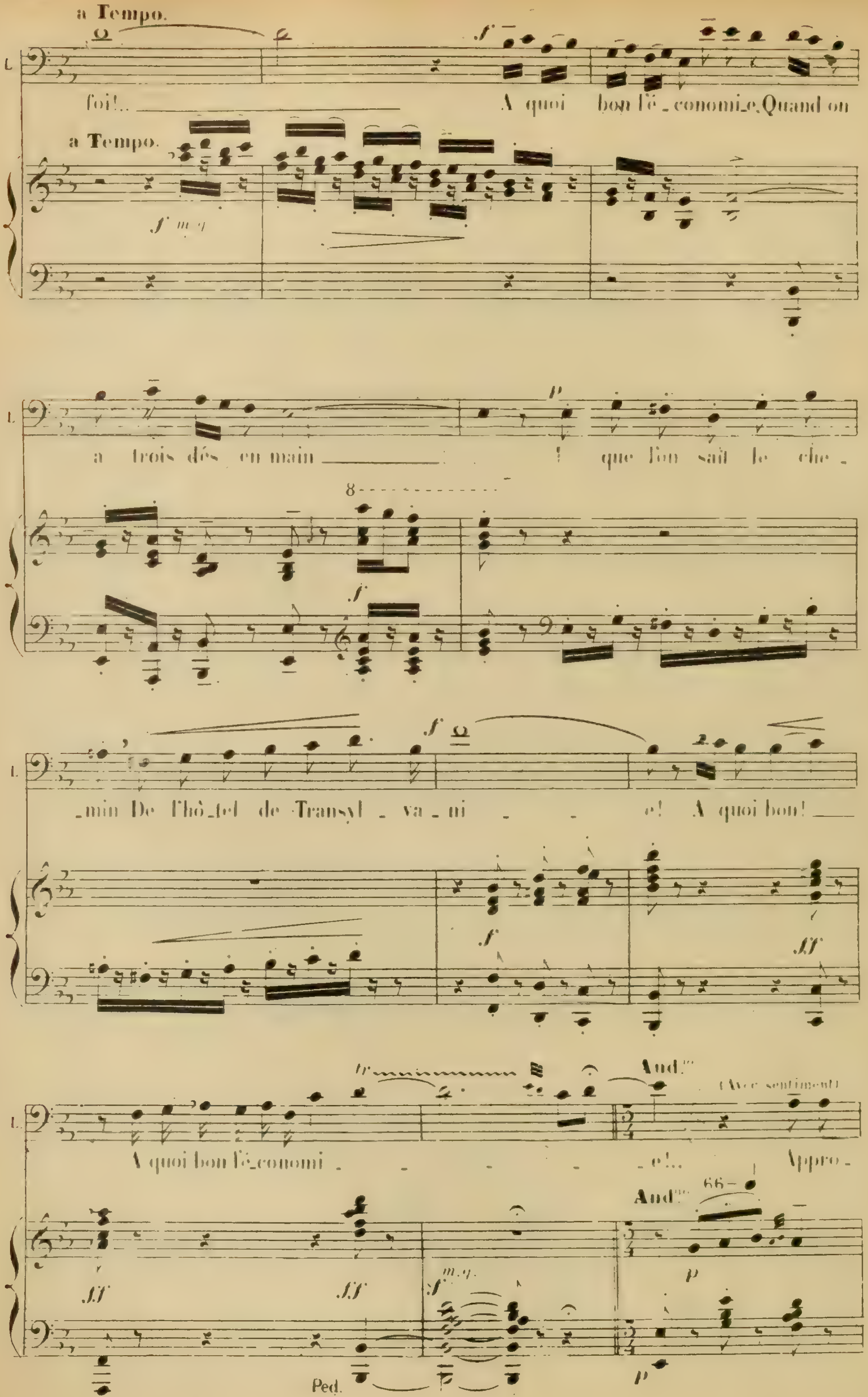
Du geste, Lescaut éloigne les marchands. Il prend Rosalinde par la taille et l'amène sur les 2 premières scènes à l'avant scène milieu.

Attention.

Les marchands et marchandes se rapprochent de nouveau du rideau en laissant la place aux marchands qui ont été à l'avant-scène de gauche pour chanter comme la 1ère fois

à moi bon [illegible]


tout!... Ô ma Ro_sa_lin _ de, Je veux gra_vir le
Pin _ de Pour te chan_ter comme il con_vient!... Ma Rosa_lin _
en retenant peu
_de! Ma Ro_sa_lin _ _ _ de! ma Ro_sa_lin _ _
à peu
All.° 1.° Tempo. 126 =
_de! Choisir! choisir!.. non, ma
All.° 1.° Tempo.


a Tempo.
foi!.. A quoi bon l'é_conomi_e, Quand on
a Tempo.
a trois dés en main ! que l'on sait le che_
_min De l'hô_tel de Transyl_va_ni_e! A quoi bon!
A quoi bon l'é_conomi_e!.. Appro_
And.te
(Avec sentiment)
Ped.

Un homme, à billes

[illegible] des [illegible]

[illegible] et de [illegible].

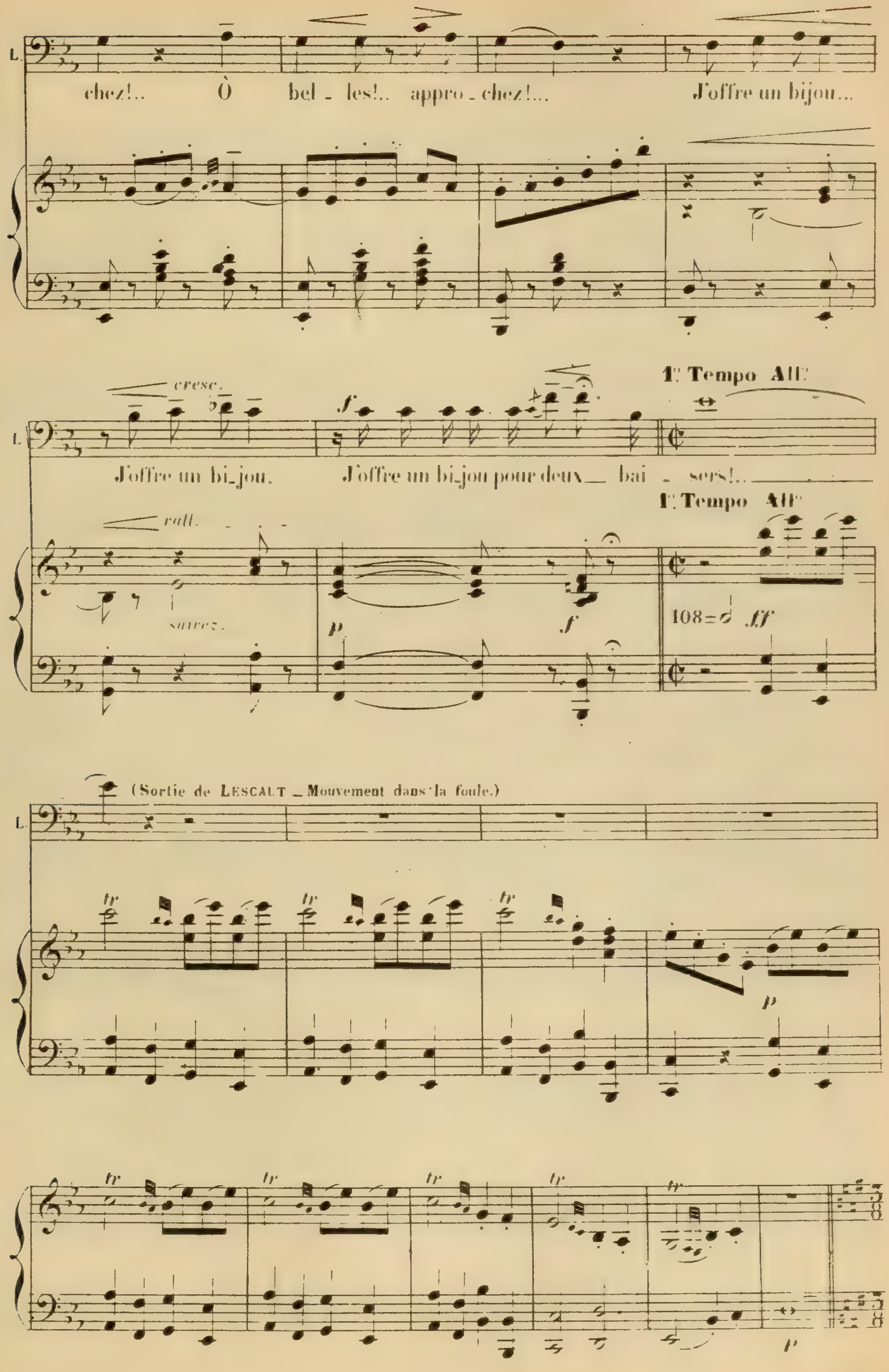
Voilà un bijou pour deux baisers.

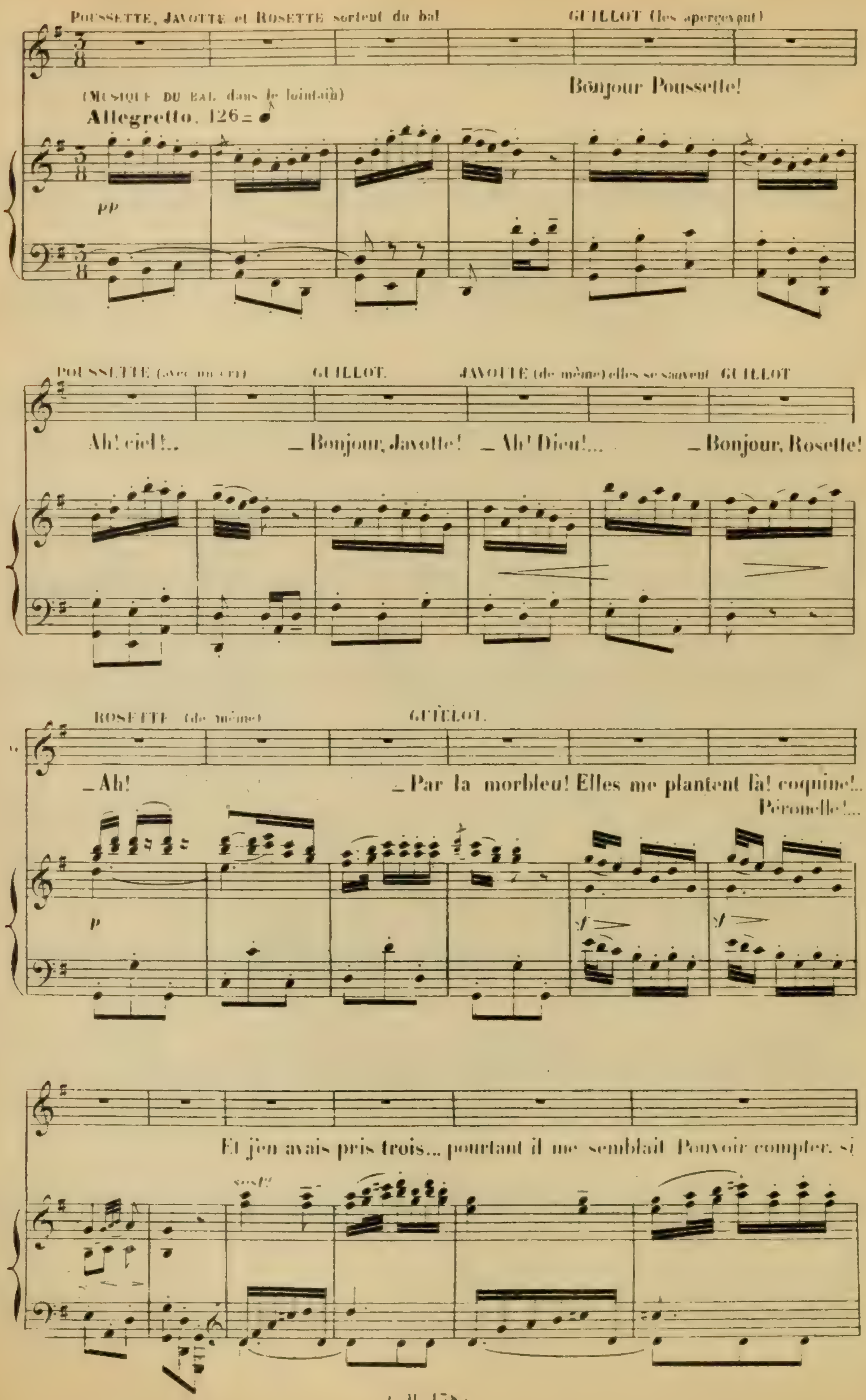
Rosalinde saute au cou de Lescaut et l'embrasse sur les 2 joues. Tout le monde rit.
Lescaut prend le bras de Rosalinde et sort par le fond suivi des marchands et des marchandes.

Rosette
Javotte
Poussette } Ah! les bons! / des petits bons!

pour le bouton de l'escalier
de la baraque de gauche

Poussette et son amoureux viennent à l'avant-scène droite.
Les 4 et le [illegible] viennent s'asseoir sur les marches avant scène [illegible].
La scène, redevenue libre à la suite du départ de Lescaut [illegible], voir les 2 couplets [illegible] [illegible] conversation.

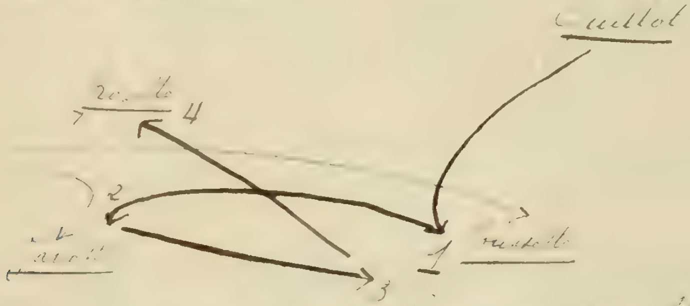

L.
chez!.. Ô bel - les!.. appro - chez!... J'offre un bijou...
cresc.
J'offre un bi_jou. J'offre un bi_jou pour deux bai - sers!..
1.° Tempo All.°
rall.
serrez.
108 = 𝅗𝅥
(Sortie de LESCAUT _ Mouvement dans la foule.)


Poussette, Javotte et Rosette sortent du bal
Guillot (les apercevant)
(Musique du bal dans le lointain)
Allegretto. 126 =
Bonjour Poussette!
pp
Poussette (avec un cri)
Guillot.
Javotte (de même) elles se sauvent
Guillot
Ah! ciel!..
_Bonjour, Javotte!
_Ah! Dieu!...
_Bonjour, Rosette!
Rosette (de même)
Guillot.
_Ah!
_Par la morbleu! Elles me plantent là! coquine!..
Péronelle!...
p
f
f
Et j'en avais pris trois... pourtant il me semblait Pouvoir compter, si
sost.

Allegretto – Guillot – du fond du grand Cours

Guillot aperçoit Poussette et vient [illegible] la surprendre

Poussette jette un cri et se sauve dans la salle du bal. Le petit clerc se sauve dans la foule. Guillot se tourne vers la gauche et aperçoit Javotte. Il vient derrière les amoureux et passe sa tête entre celle de Javotte et celle de son amoureux. Javotte pousse un cri, se lève et fuit dans le bal. Le petit clerc s'éclipse. Guillot gagne un peu à droite, remonte [illegible] vers le fond milieu et se trouve nez à nez avec Rosette qui à sa vue, s'enfuit dans le bal. Le 3e petit clerc se sauve.



Guillot vexé [illegible] veut dire « Coquines, [illegible] » à l'avant-scène milieu

Brétigny – du fond gauche

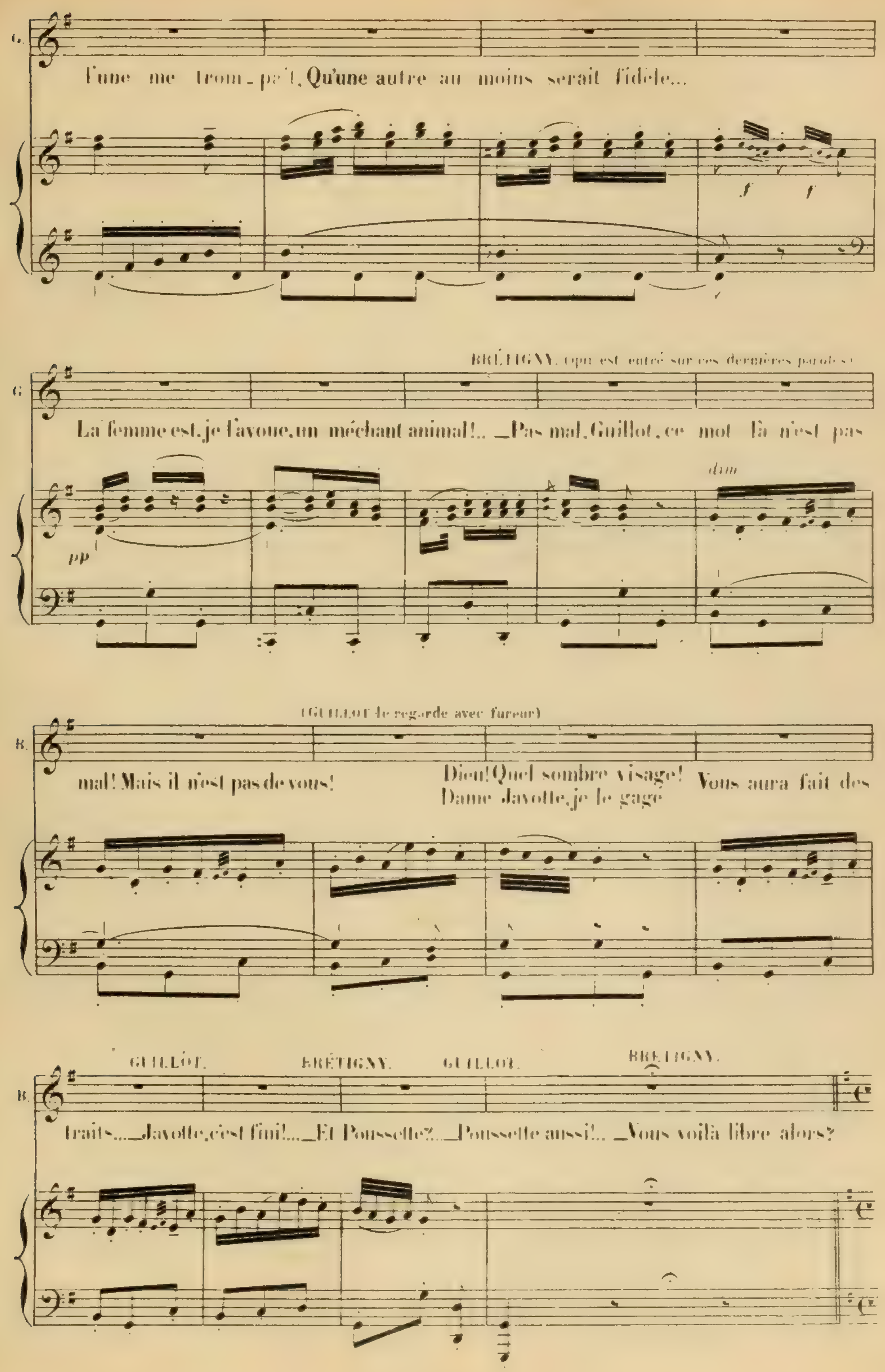
- Brétigny aperçoit Guillot, l'observe et ouvre en l'entendant, continuant tout de suite le [illegible] voit. [illegible] lentement vers Guillot au n° 2.

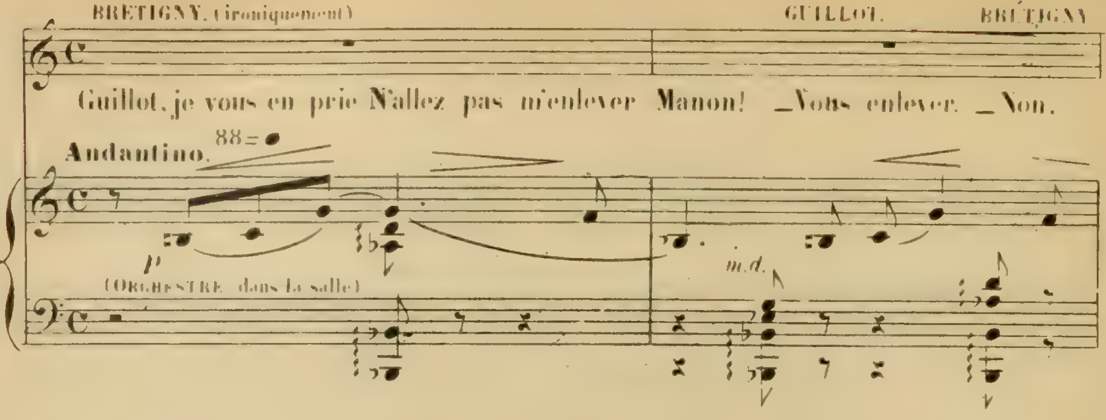
la femme est à l'avoue, un méchant un mal.

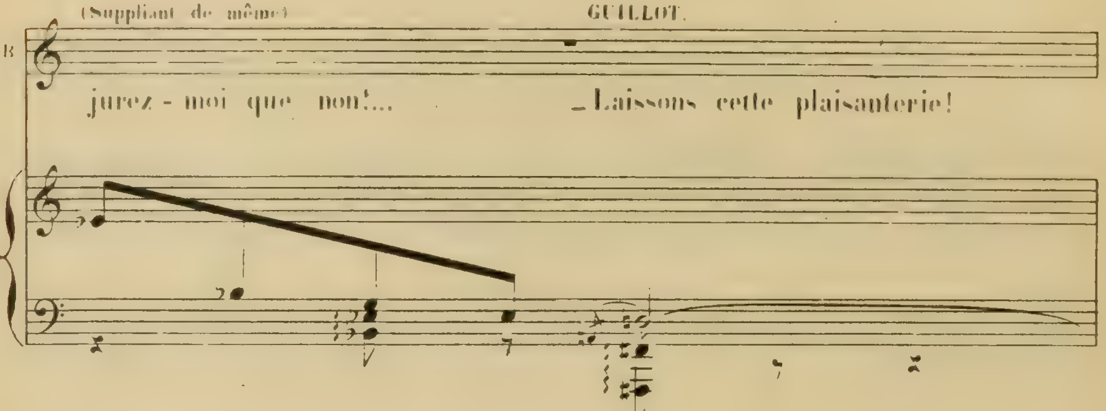
Brérigny demande le 2 tout vis et au lieu de Chullot lui pose la main droit sur l'épaule gauche en disant : Pas mal Guillot

Mais il n'est hors de vous.

Chullot se retourne, plein d'humeur vers Brérigny, qui remarque alors sa figure bouleversée.


G.
l'une me trom_pa't, Qu'une autre au moins serait fidèle...
f f
BRÉTIGNY. (qui est entré sur ces dernières paroles)
G.
La femme est, je l'avoue, un méchant animal!.. _Pas mal, Guillot, ce mot là n'est pas
pp
dim
(GUILLOT le regarde avec fureur)
B.
mal! Mais il n'est pas de vous!
Dieu! Quel sombre visage!
Dame Javotte, je le gage
Vous aura fait des
GUILLOT.
BRÉTIGNY.
GUILLOT.
BRÉTIGNY.
B.
traits..._Javotte, c'est fini!..._Et Poussette?..._Poussette aussi!.. _Vous voilà libre alors?

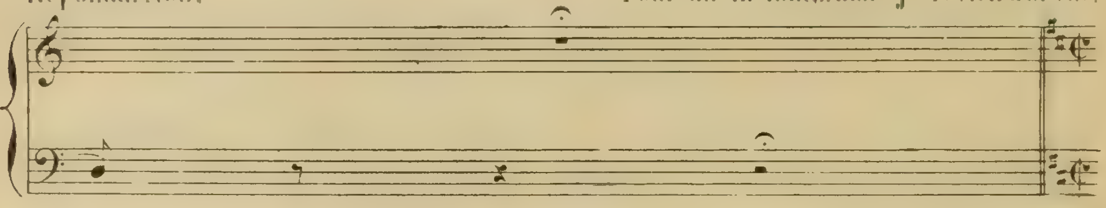


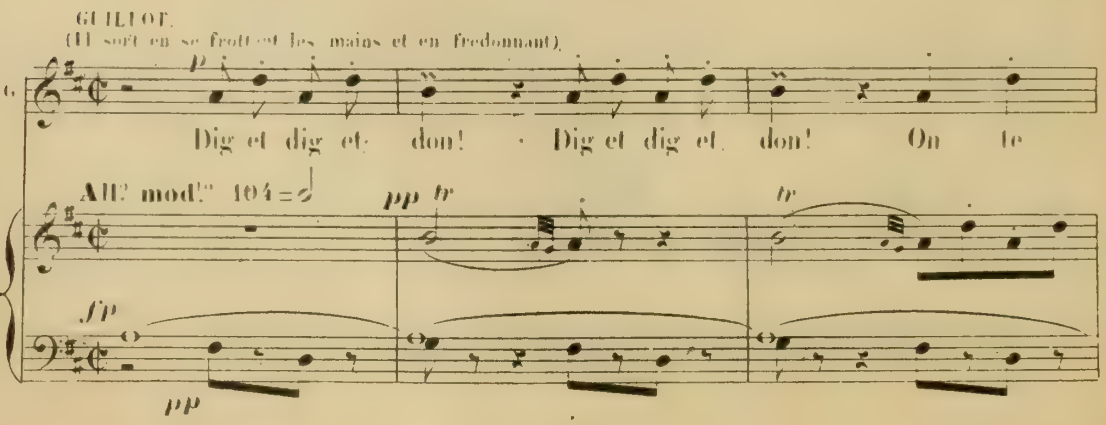


GUILLOT.
Mais dites-moi, mon cher, on m'a conté
A propos de Manon, que vous ayant prié
De faire venir l'opéra chez elle,
Vous avez, en dépit des larmes de la belle,
Répondu: Non.

BRÉTIGNY.
C'est très vrai; la nouvelle
Est exacte:

GUILLOT.
Il suffit; souffrez que je vous quitte,
Pour un instant,.. mais je reviendrai vite.





[illegible]rissons cette [illegible]anterie.

Guillot prend le bras droit de Brétigny et, tout en se promenant, l'amène vers l'extrême droit où leur conversation se termine.

[illegible] tous, [illegible]lle.

Brétigny, par [illegible] droit, [illegible] Guillot et rencontre [illegible] milieu en passant devant [illegible] droit.

[illegible] vient [illegible] y [illegible] : Les [illegible] tous.

1.

<u>... le ... ta ...</u>

Sur la cadence variée de la main gauche, Gillet fait une pirouette et sort fond. ... en jouant une ... en ... de ... après ... le ... [illegible]

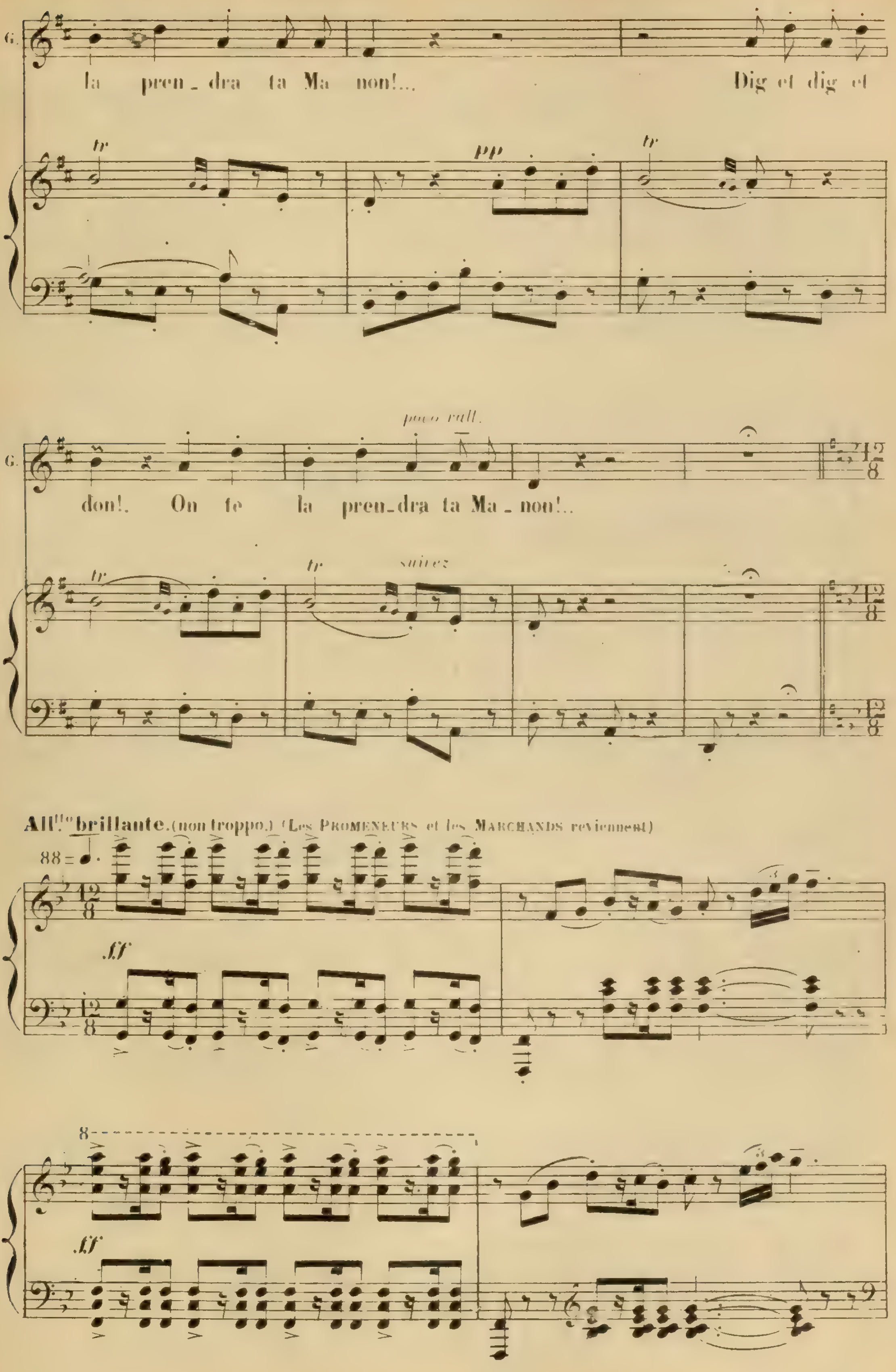
<u>Allegro [illegible]</u>

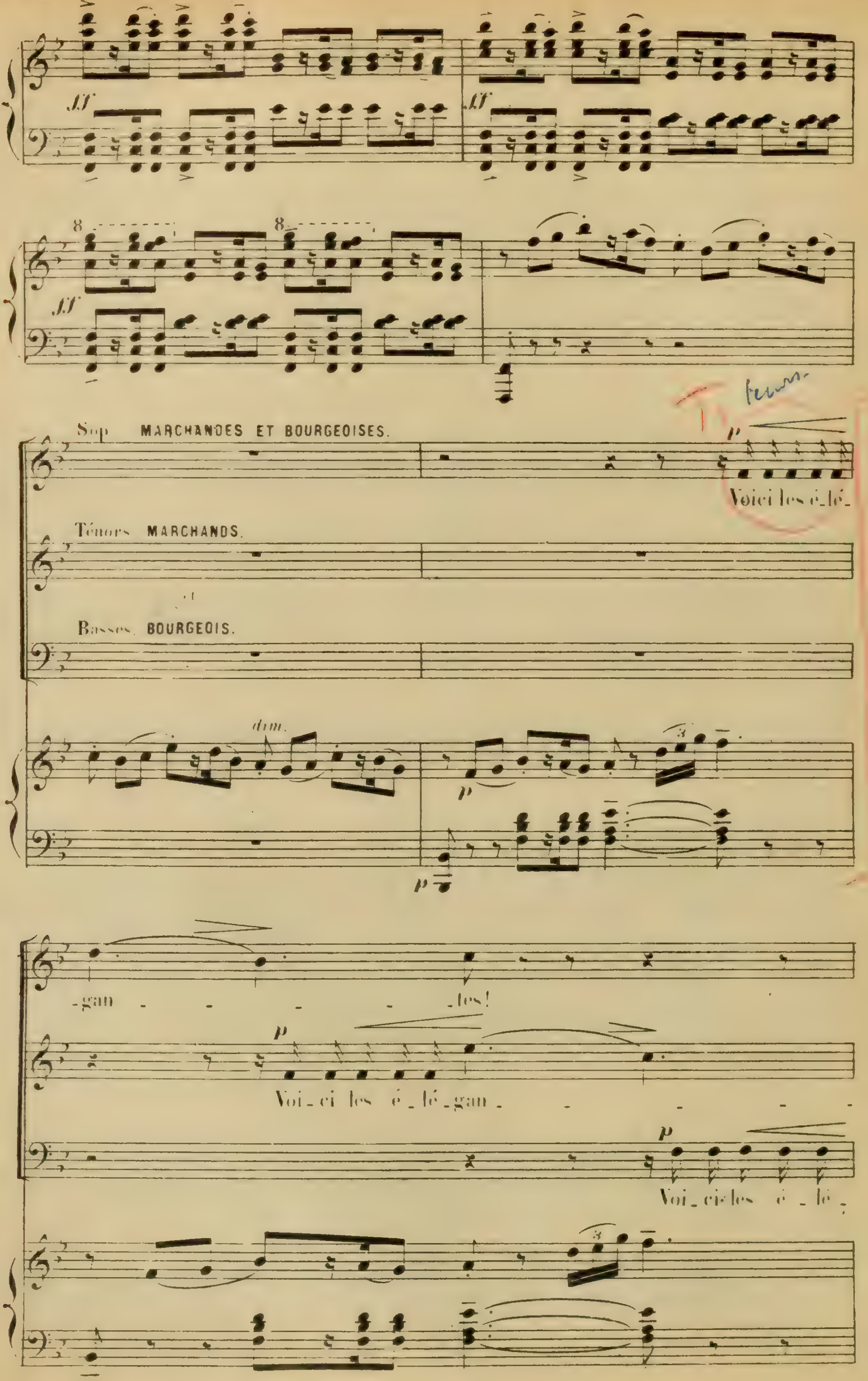
Tous les regards se portent vers le fond gauche.
... fait la révérence ... les élégants.

[illegible] de la 1re [illegible]

<u>fanfare</u> – <u>du fond [illegible]</u>

par le fond droit


G.
la pren_dra ta Ma non!...
Dig et dig et
tr
pp
tr
poco rall.
G.
don! On te la pren_dra ta Ma_non!..
tr
tr
suivez
All.tto brillante. (non troppo.) (Les PROMENEURS et les MARCHANDS reviennent)
88 =
fff
8
fff


ff
Sop. MARCHANDES ET BOURGEOISES.
Voici les é_lé_
Ténors MARCHANDS.
et
Basses. BOURGEOIS.
dim.
_gan _ _ _ _tes!
Voi_ci les é_lé_gan_
Voi_ci les é_lé_

[illegible] Méthode — Sergents [illegible] } du fond [illegible]

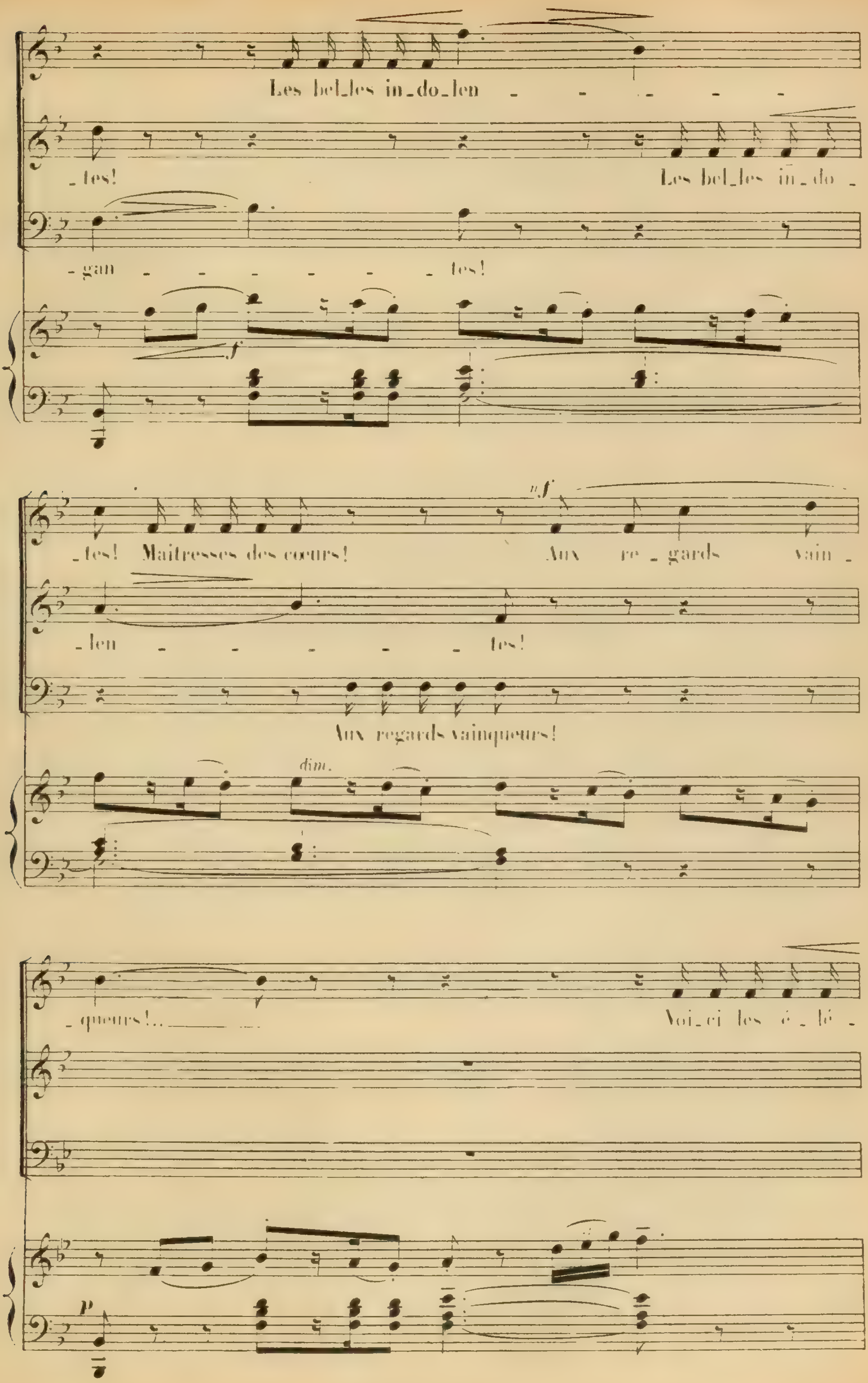
Les éléments conduits par les [illegible] [illegible] laisser [illegible]

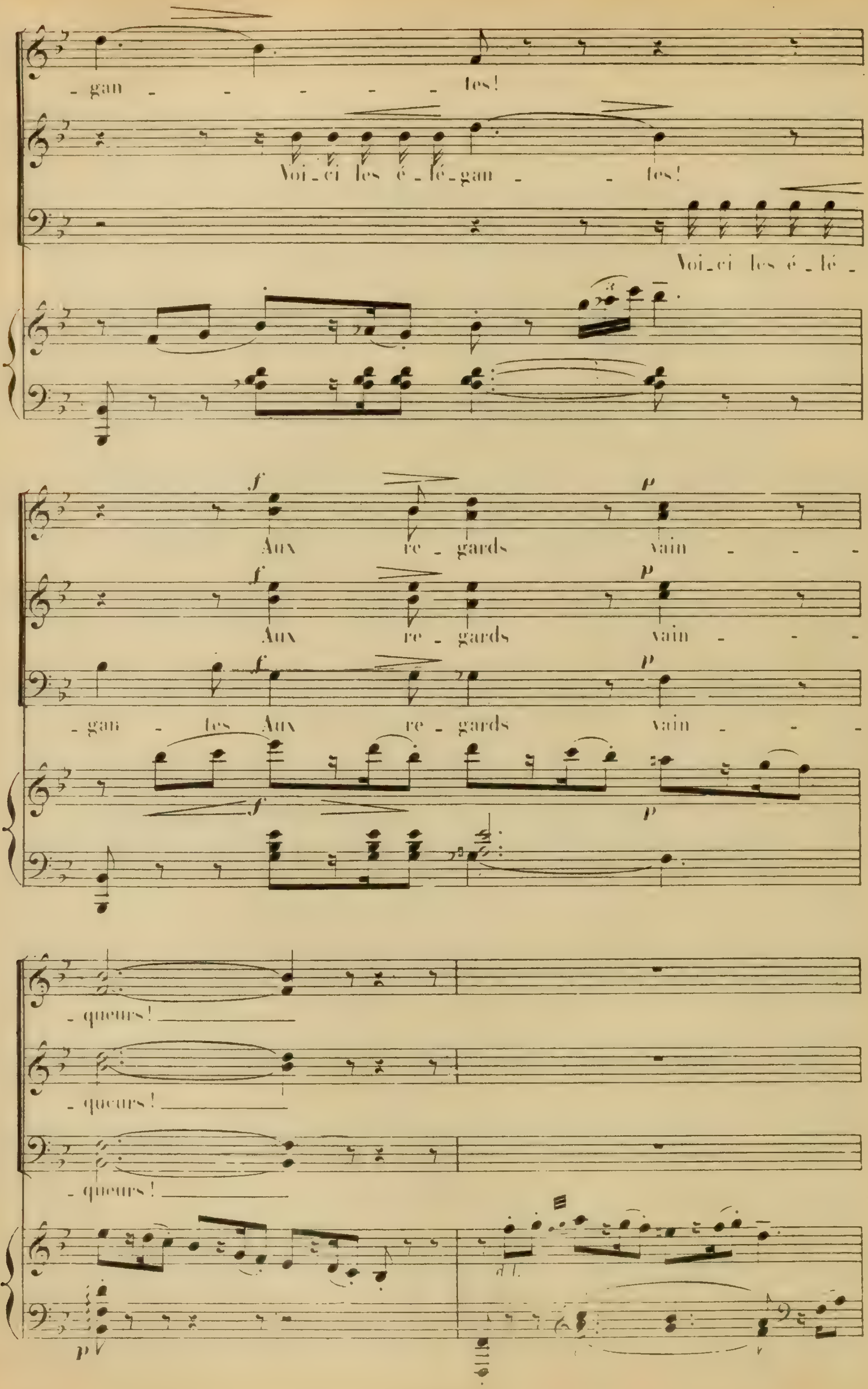
[illegible]

VII 2e chant à plusieurs

du fond gauche

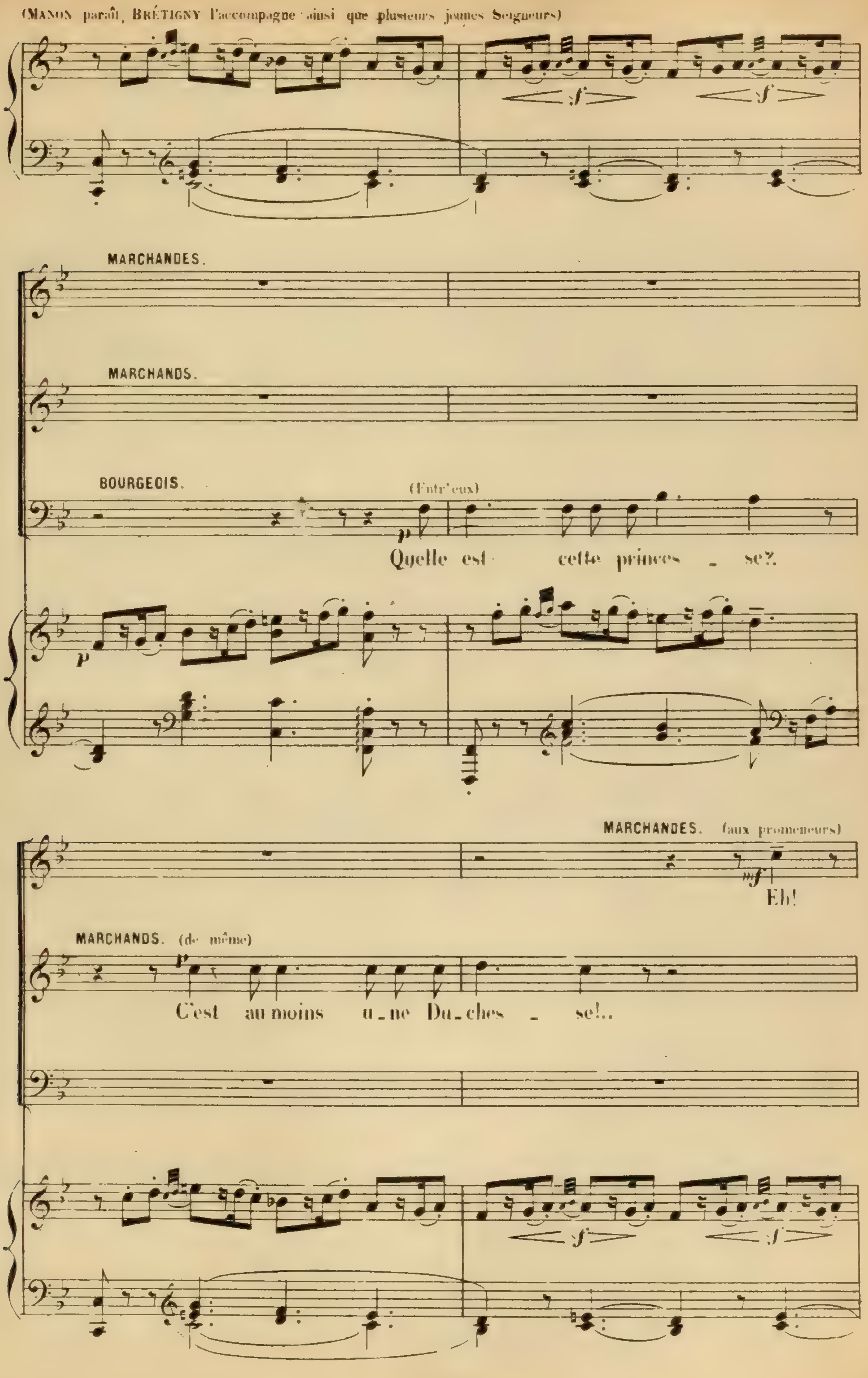
Il vient en scène à la hauteur du 3e plan.
Les voleurs se dévoient par terre. Une sentinelle y sort et vient rejoindre les autres sentinelles.
Les voleurs prennent la croix et l'emportent par le fond droite.

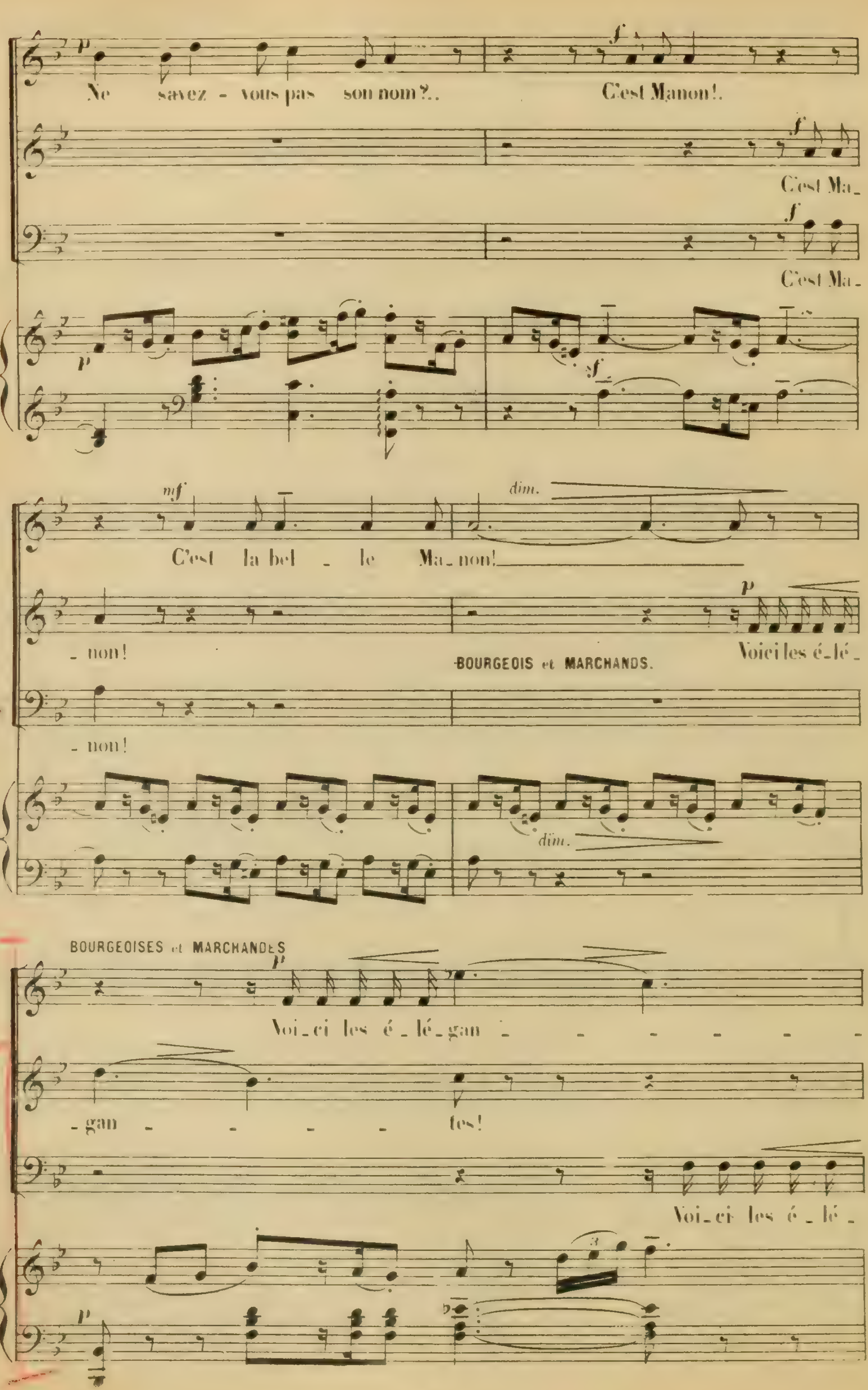

Les bel_les in_do_len - - - - -
_tes! Les bel_les in_do_
_gan - - - - - - tes!
_tes! Maîtresses des cœurs! Aux re_gards vain_
_len - - - - - tes!
Aux regards vainqueurs!
dim.
_queurs!..
Voi_ci les é_lé_


-gan - - - - - tes!
Voi-ci les é-lé-gan - - tes!
Voi-ci les é-lé-
Aux re-gards vain - - -
Aux re-gards vain - - -
-gan - tes Aux re-gards vain - - -
f
p
-queurs!
-queurs!
-queurs!
p
dl.

tout le monde rentrant avec le [illegible].
[illegible] ~~[illegible]~~ vers le [illegible]
la [illegible] tournée vers le couchant.

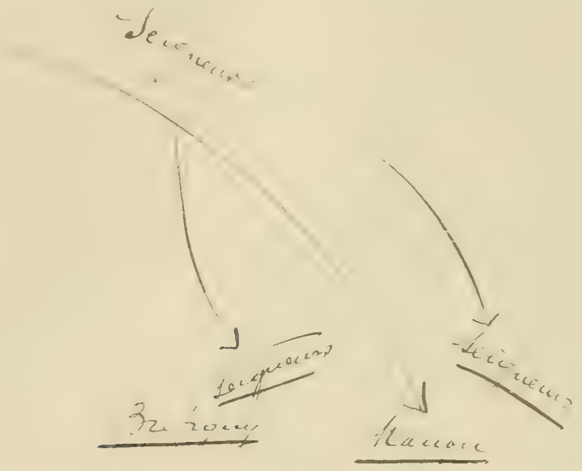
[illegible]


(Manon paraît, Brétigny l'accompagne ainsi que plusieurs jeunes Seigneurs)
MARCHANDES.
MARCHANDS.
BOURGEOIS.
(Entr'eux)
Quelle est cette princes - se?
MARCHANDES. (aux promeneurs)
Eh!
MARCHANDS. (de même)
C'est au moins u_ne Du_ches - se!..


Ne savez - vous pas son nom?..
C'est Manon!.
C'est Ma_
C'est Ma_
mf
C'est la bel - le Ma_non!
dim.
_non!
BOURGEOIS et MARCHANDS.
Voici les é_lé_
_non!
dim.
BOURGEOISES et MARCHANDES
Voi_ci les é_lé_gan - - - - - -
_gan - - - - tes!
Voi_ci les é_lé_

1e chaise à porteurs
Manon [illegible]
Brétigny — à gauche
du fond gauche

Les seigneurs descendent en scène des 2 côtés de la chaise que les porteurs descendent à la hauteur du 3e plan

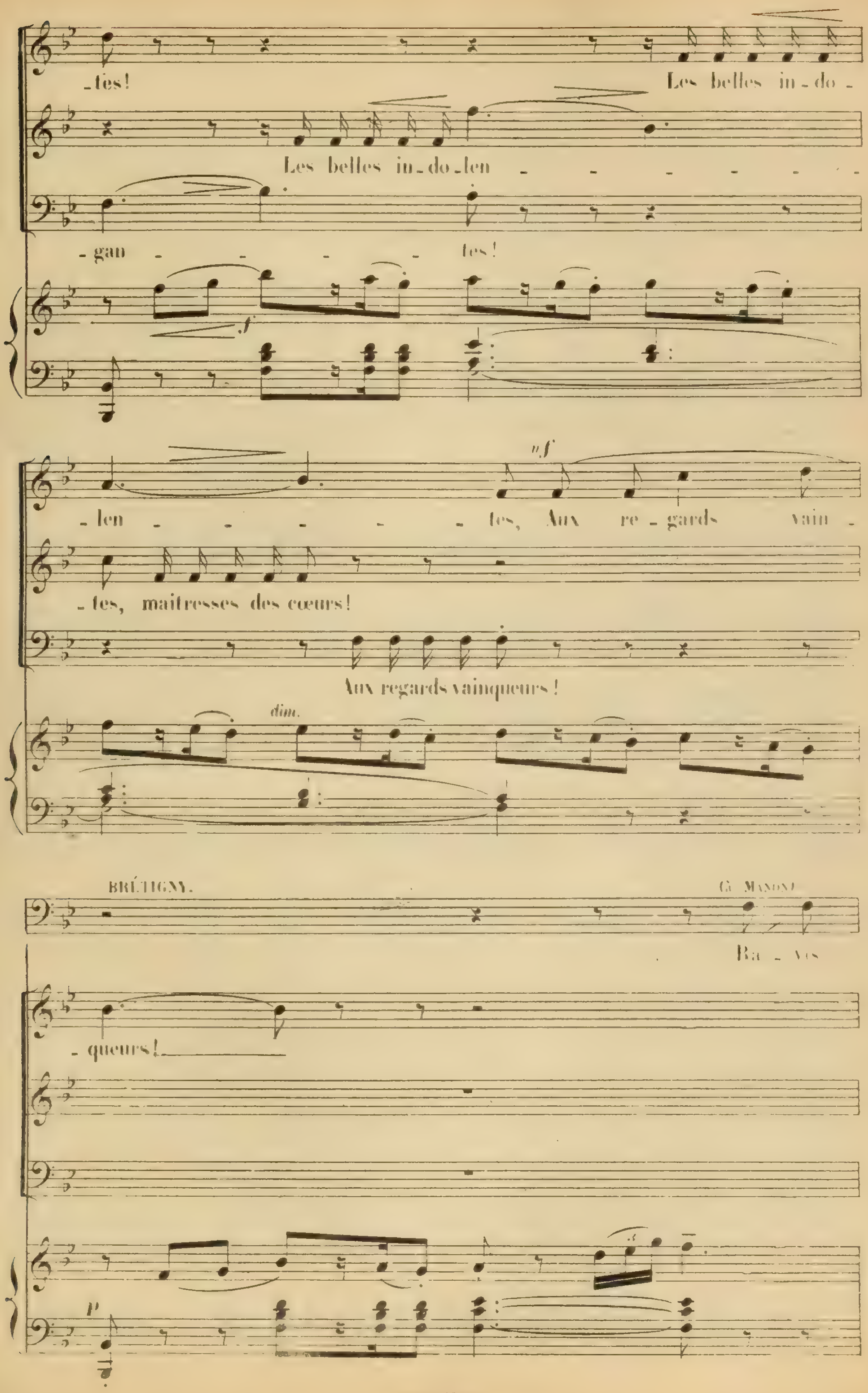


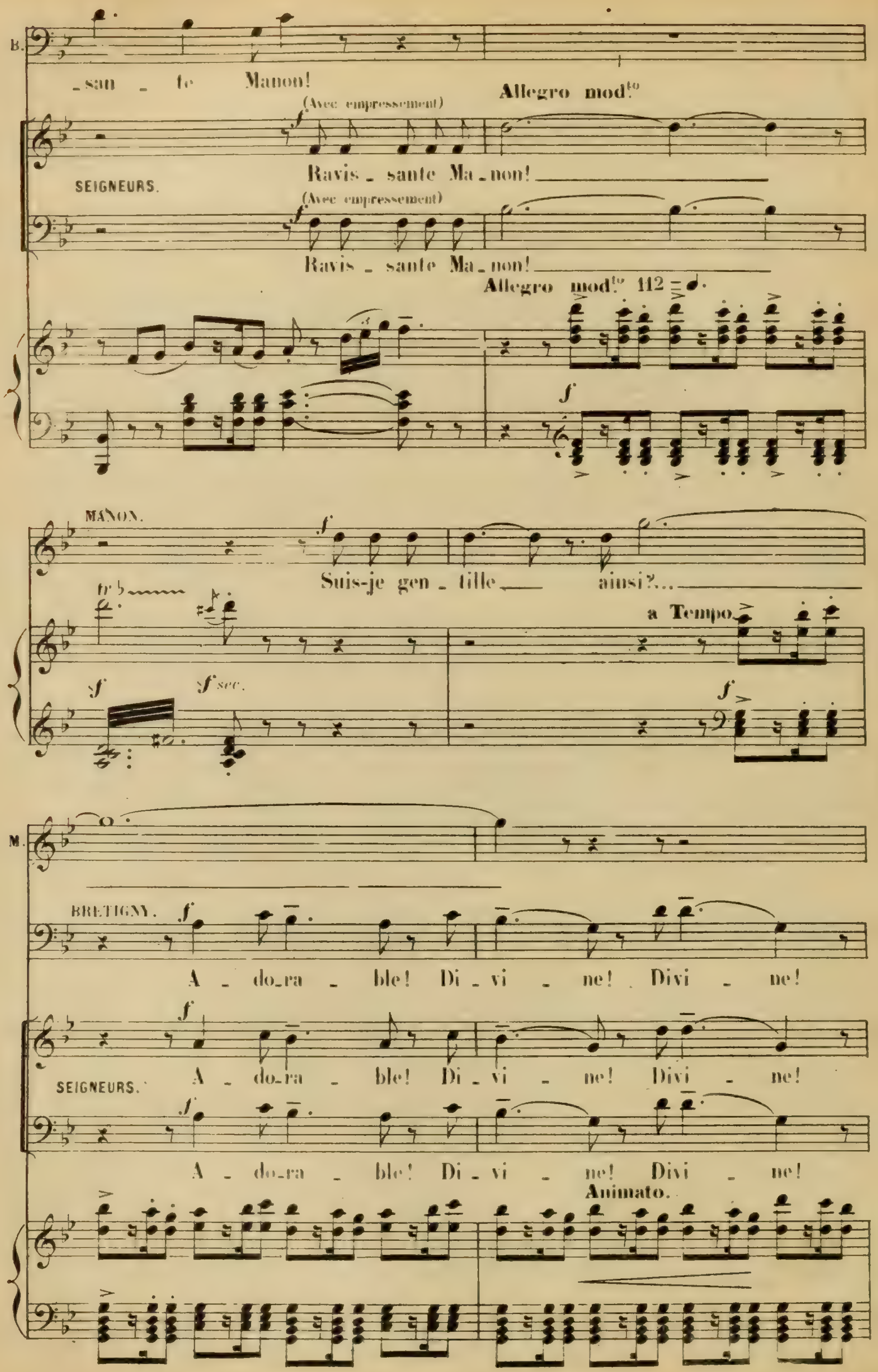
Manon sort de la chaise.

Brétigny lui offre la main encore sur laquelle elle appuie sa droite qu'il embrasse respectueusement avant de dire

« Ravissante la ... »

La chaise à porteurs sort fond droite.


-tes! Les belles in-do-
Les belles in-do-len
-gan - tes!
f
mf
-len - tes, Aux re-gards vain-
-tes, maitresses des cœurs!
Aux regards vainqueurs!
dim.
BRÉTIGNY.
-queurs!
p


B.
_san _ te Manon!
(Avec empressement)
Allegro mod.to
Ravis _ sante Ma _ non!
SEIGNEURS.
(Avec empressement)
Ravis _ sante Ma _ non!
Allegro mod.to 112 = ♩.
MANON.
Suis-je gen _ tille ainsi?...
a Tempo.
f sec.
M.
BRETIGNY.
A _ do_ra _ ble! Di _ vi _ ne! Divi _ ne!
A _ do_ra _ ble! Di _ vi _ ne! Divi _ ne!
SEIGNEURS.
A _ do_ra _ ble! Di _ vi _ ne! Divi _ ne!
Animato.

[illegible] le [illegible] de [illegible] descend à l'avant
scène [illegible] demandant aux spectateurs [illegible]
en prétendant relever [illegible].

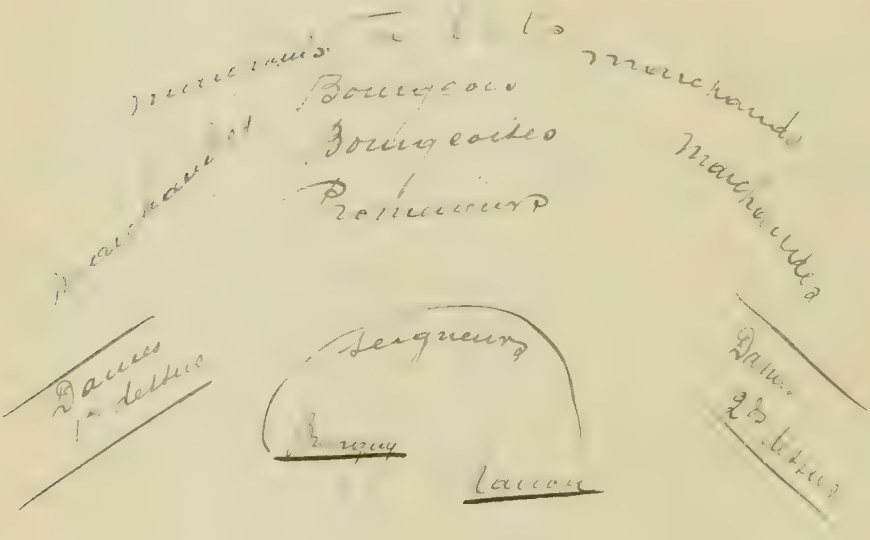
[illegible] entière ainsi

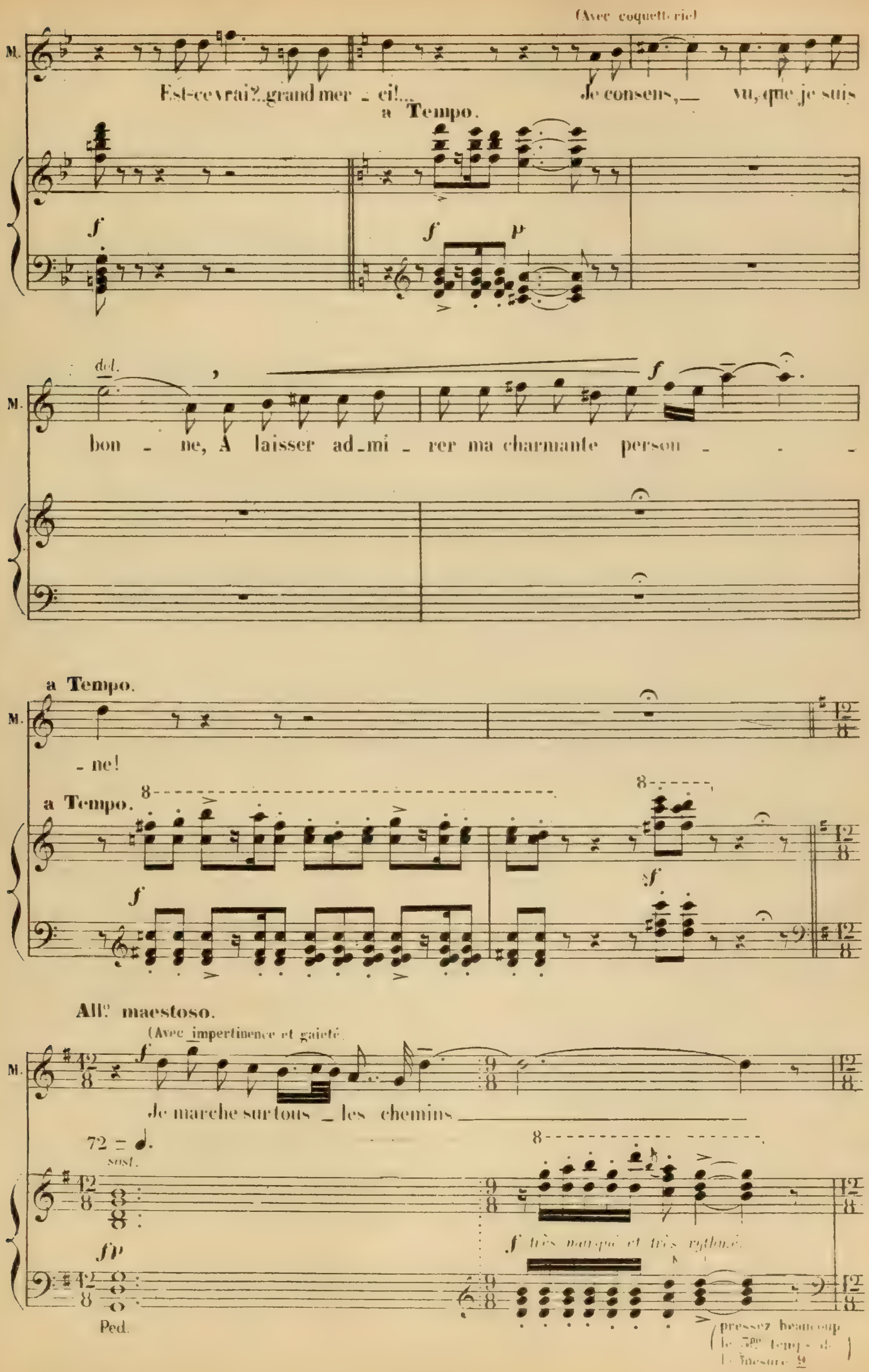
[illegible] Dames sont assises de chaque côté.
Les marchandes aux ailes, les marchands au [illegible].

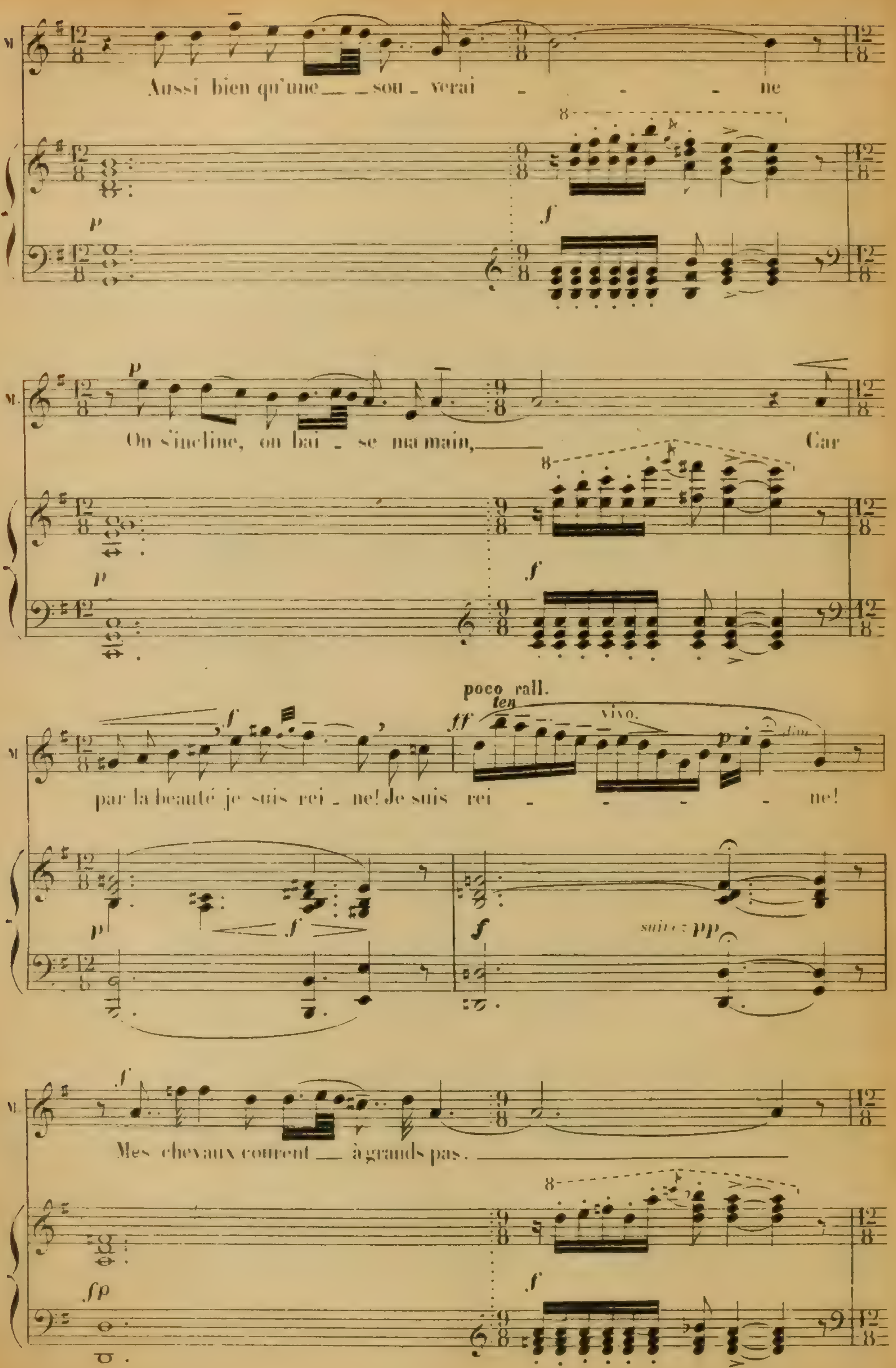
Manon chante ses 2 airs à l'avant-scène milieu, ayant à sa droite, Brétigny, et autour d'elle les [illegible] qui l'admirent et l'applaudissent.

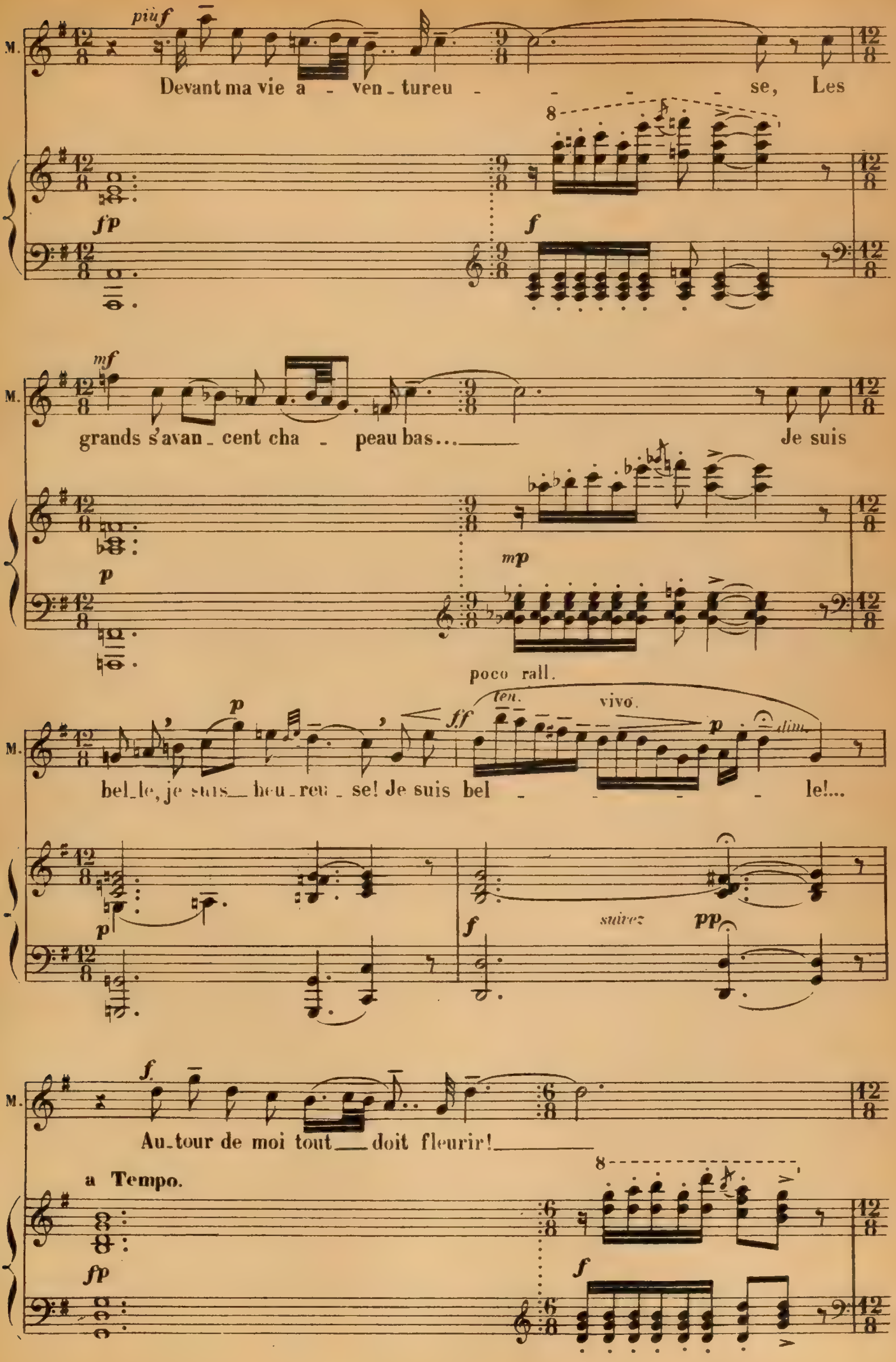
Elle ne quitte pas sa place mais va [illegible] de l'un à l'autre.

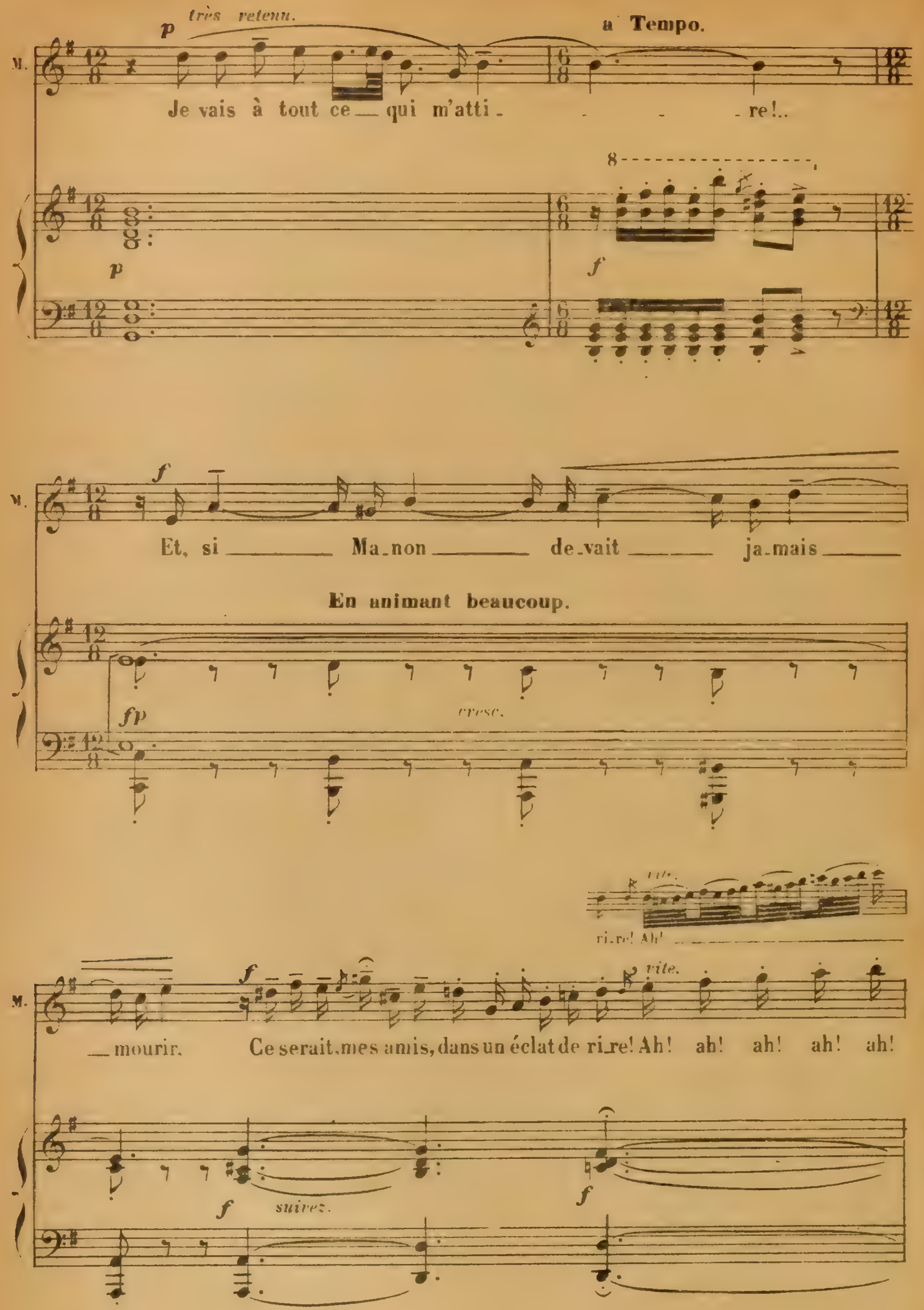
Position durant les airs de Manon

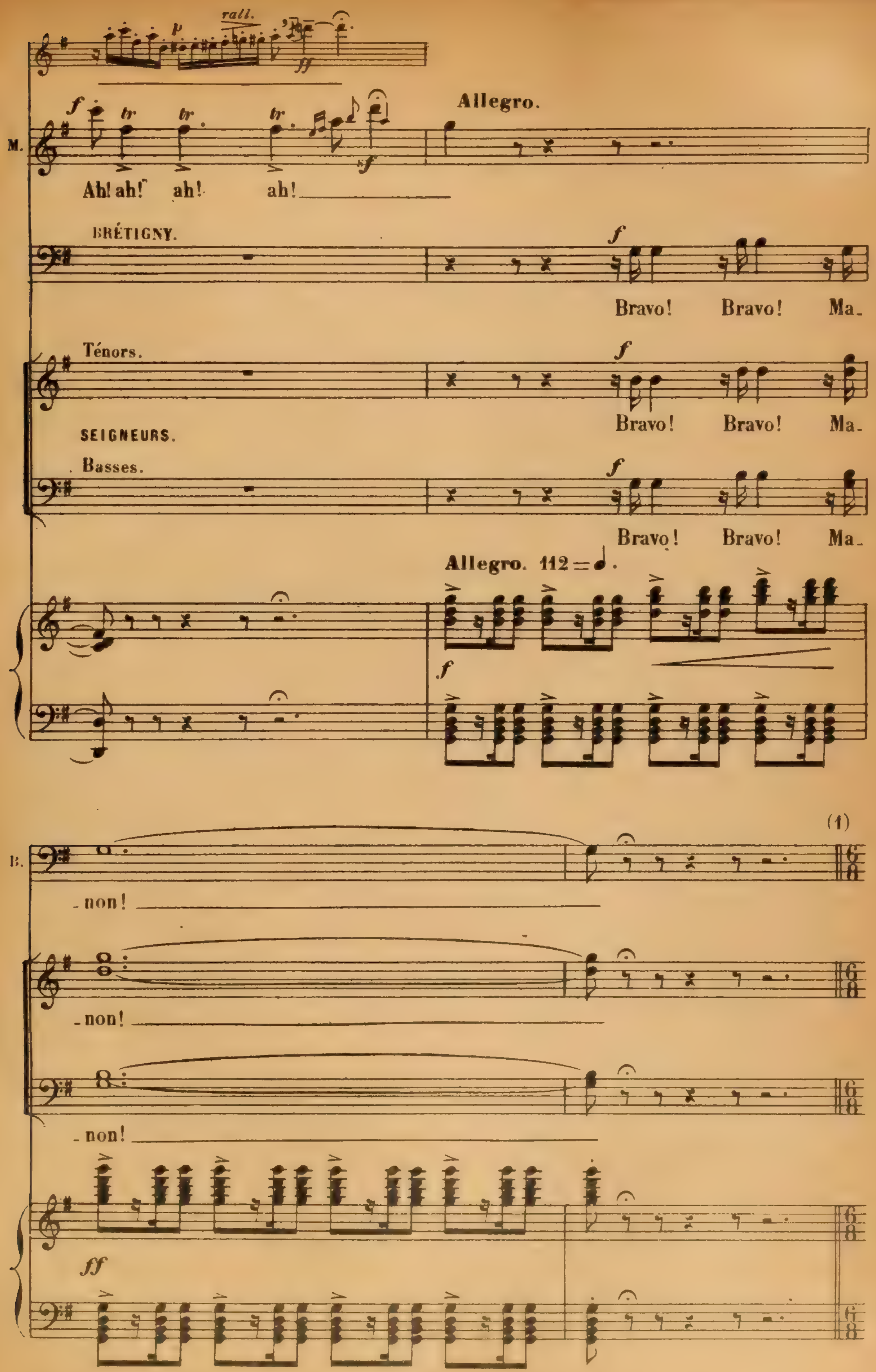



(Avec coquetterie)
M.
Est-ce vrai?..grand mer - ci!...
Je consens, _ vu, que je suis
a Tempo.
f
p
dol.
f
bon - ne, A laisser ad_mi - rer ma charmante person - - -
a Tempo.
- ne!
a Tempo.
f
sf
All.° maestoso.
(Avec impertinence et gaieté)
Je marche sur tous _ les chemins
72 = ♩.
sost.
fp
Ped.
f très marqué et très rythmé
(pressez beaucoup le 7.me temps de la mesure 9/8)


Aussi bien qu'une sou - verai - ne
On s'incline, on bai - se ma main, Car
poco rall.
ten
vivo.
dim.
par la beauté je suis rei - ne! Je suis rei - ne!
Mes chevaux courent à grands pas.


più f
Devant ma vie a _ ven _ tureu _ _ _ _ se, Les
fp
f
mf
grands s'avan _ cent cha _ peau bas... Je suis
p
mp
poco rall.
ten.
vivo
p
ff
dim.
bel_le, je suis_ heu_reu _ se! Je suis bel _ _ _ _ le!...
p
f
suivez
pp
f
Au_tour de moi tout_ doit fleurir!
a Tempo.
fp
f

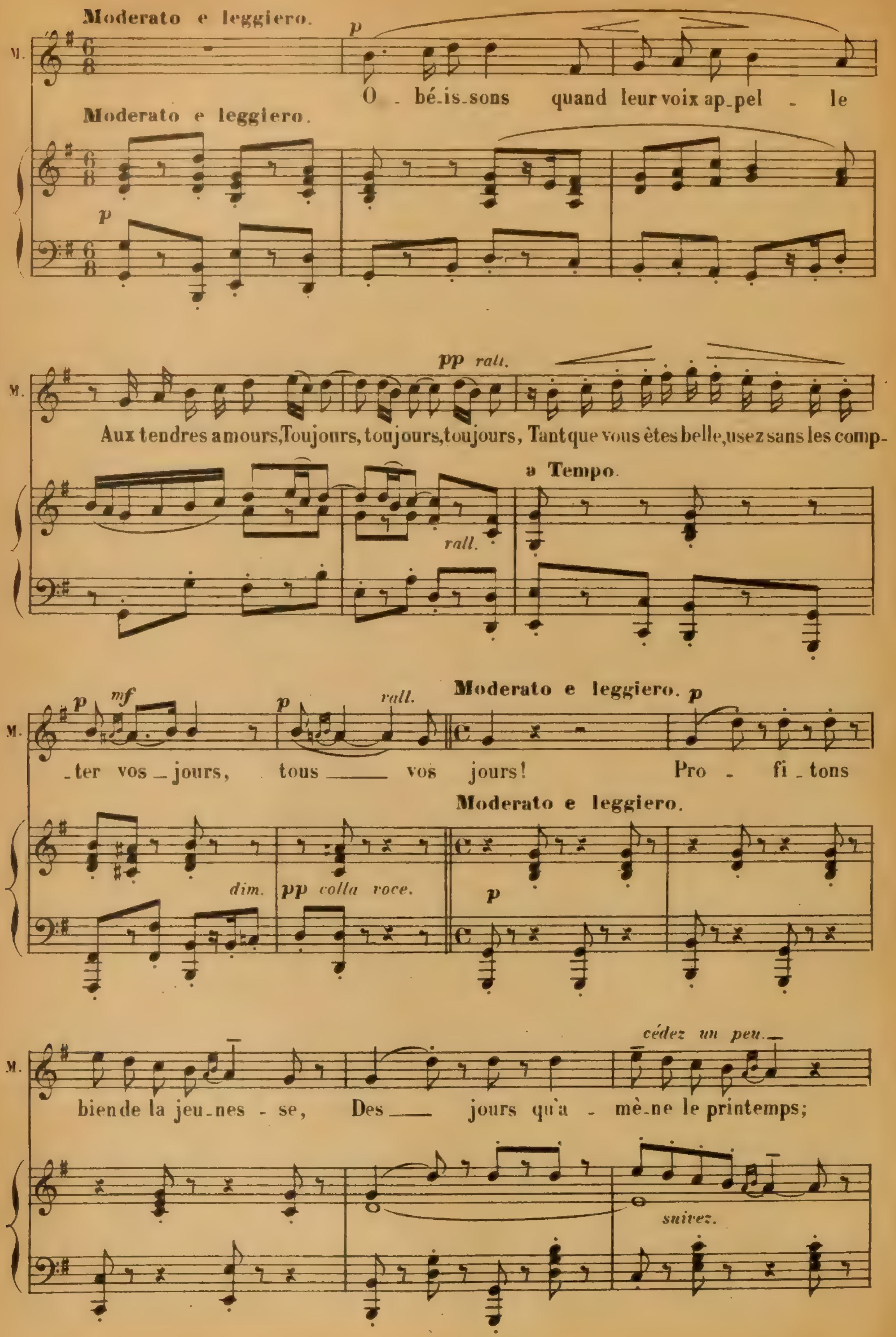

très retenu.
a Tempo.
M.
Je vais à tout ce qui m'atti - - - re!..
Et, si Ma_non de_vait ja_mais
En animant beaucoup.
cresc.
ri_re! Ah!
vite.
mourir. Ce serait, mes amis, dans un éclat de ri_re! Ah! ah! ah! ah! ah!
suivez.

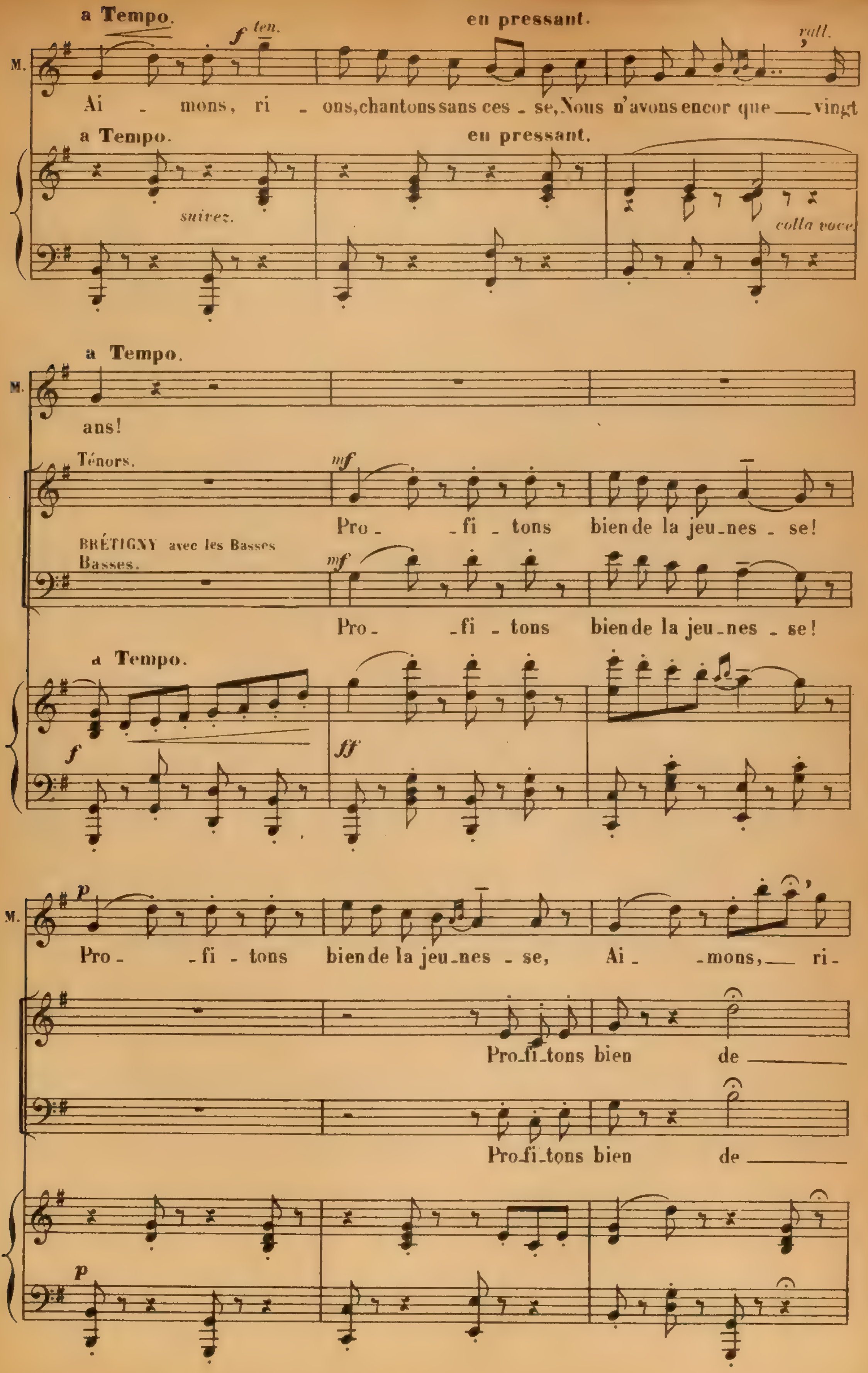


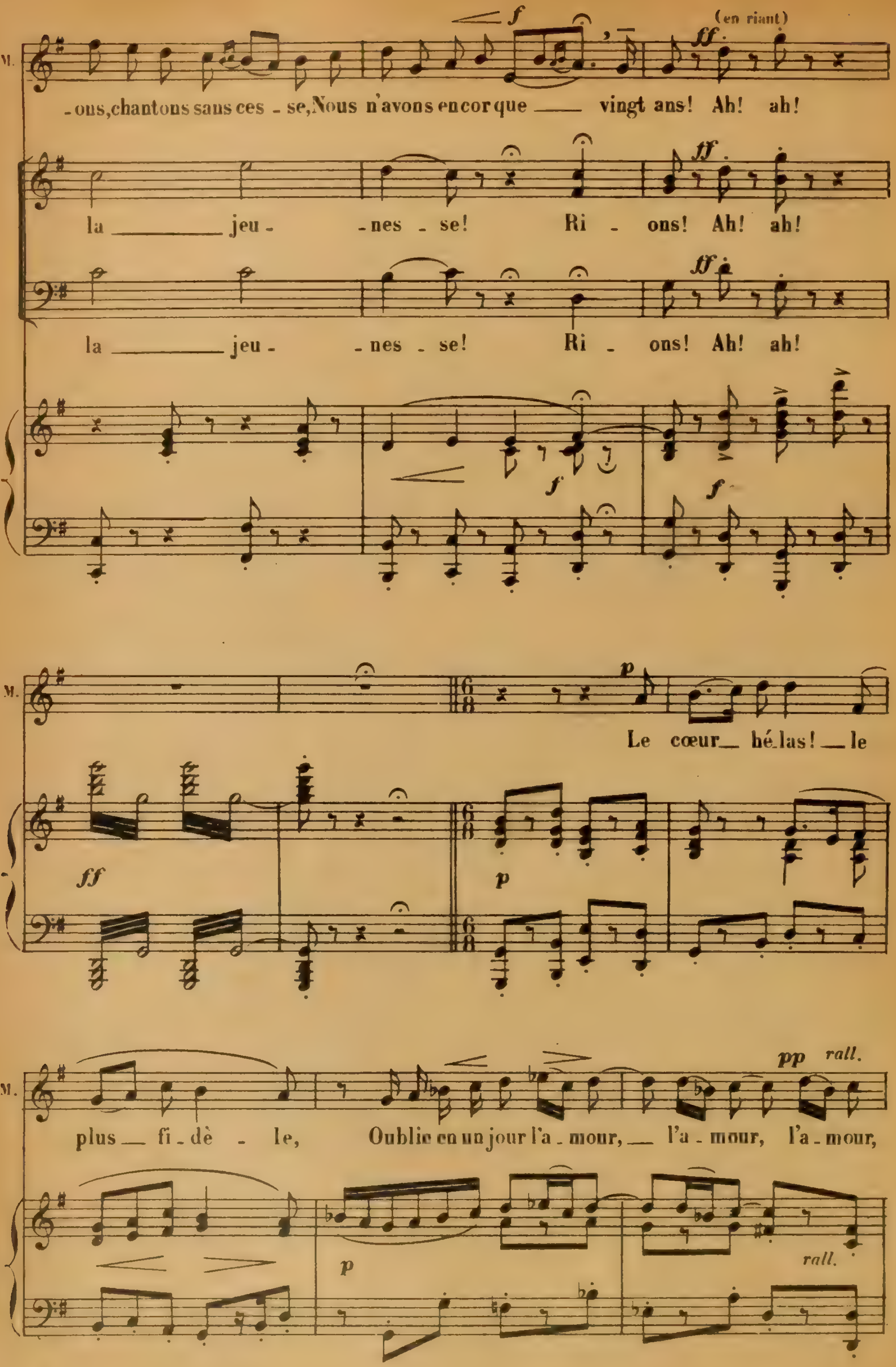
(1) Si l'on ne chante pas la Gavotte, on peut passer de suite page 226

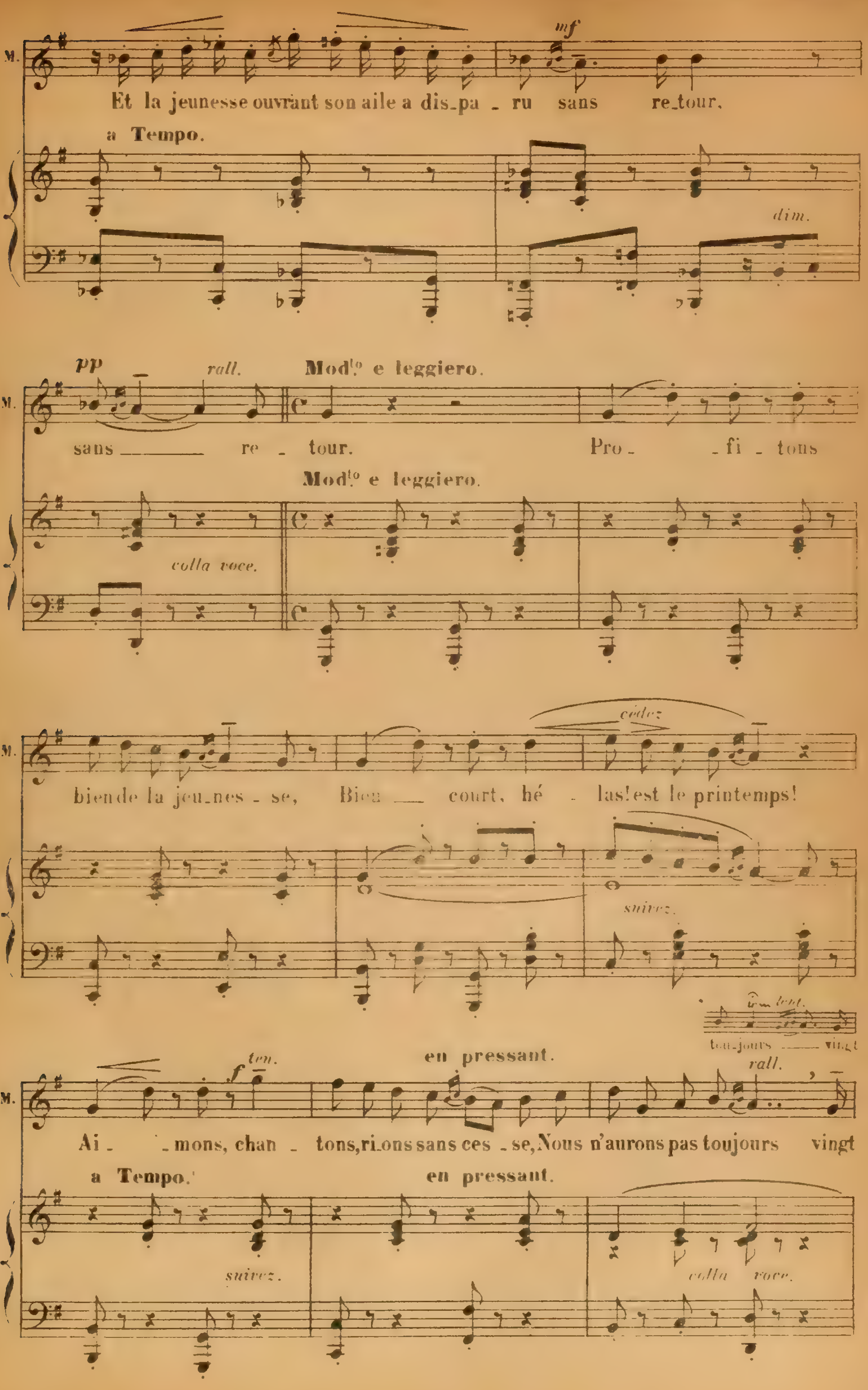
GAVOTTE

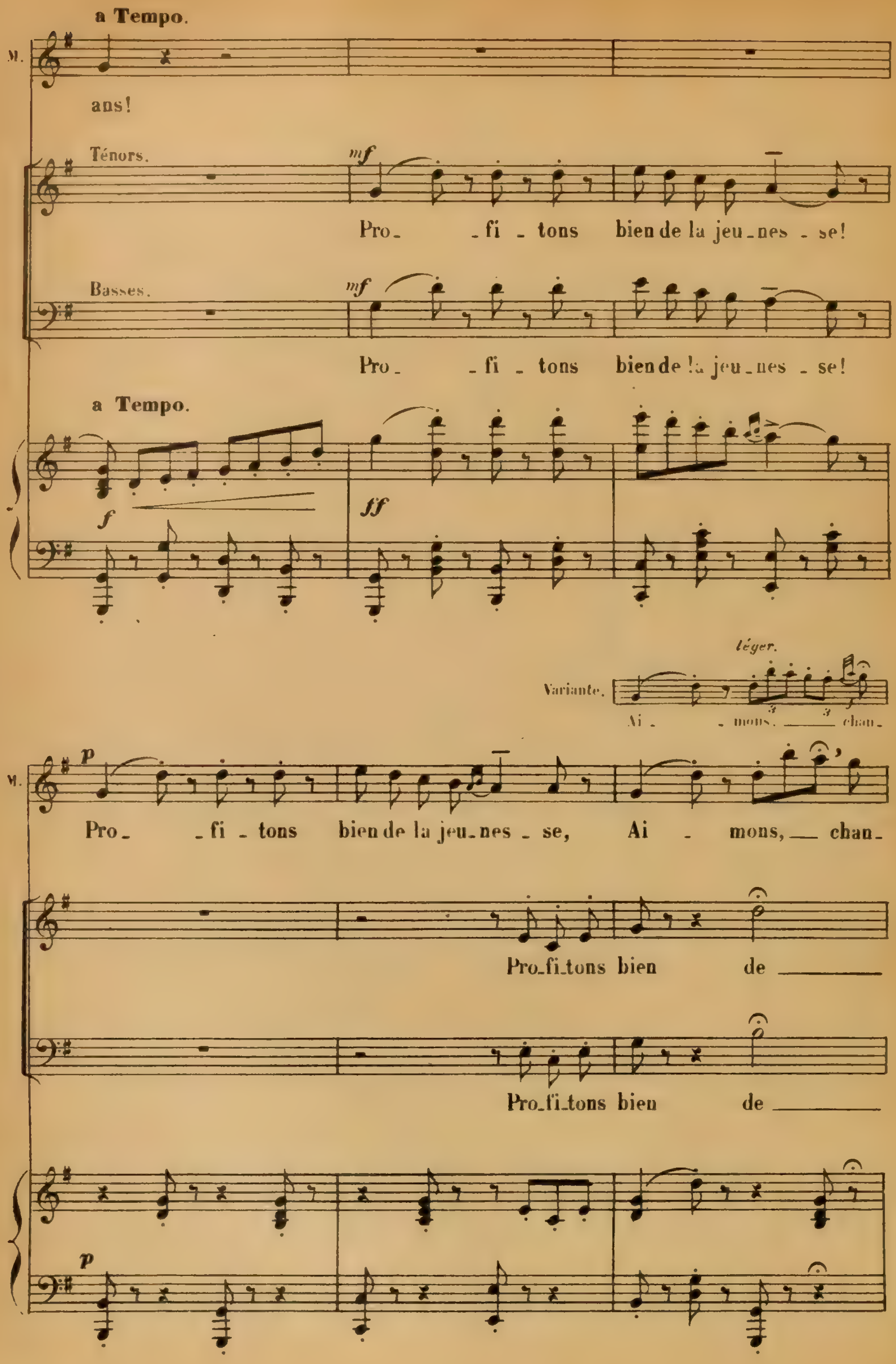
(Voir à la page 398, le Fabliau qu'on peut chanter à la place de cette Gavotte.)

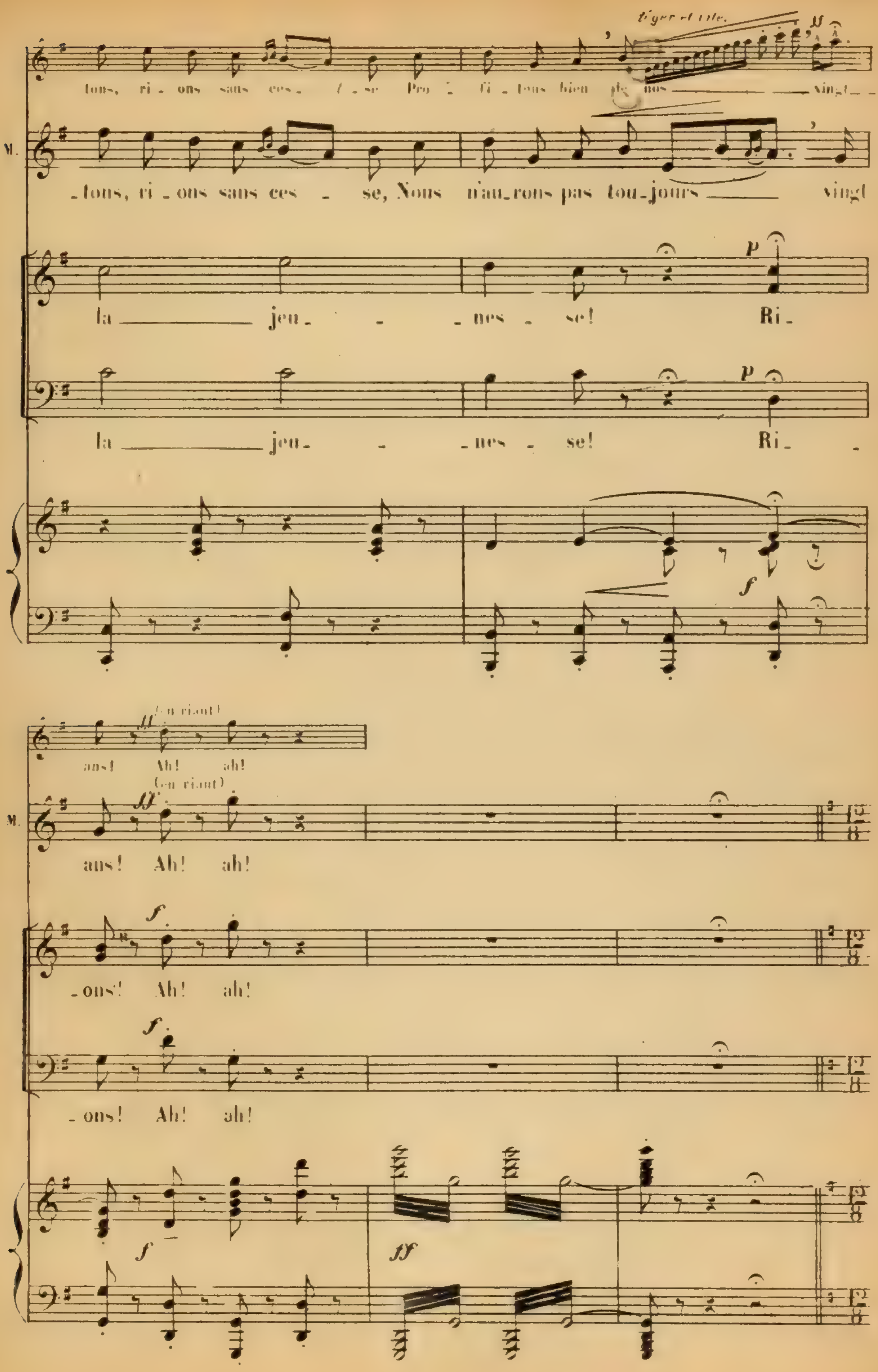


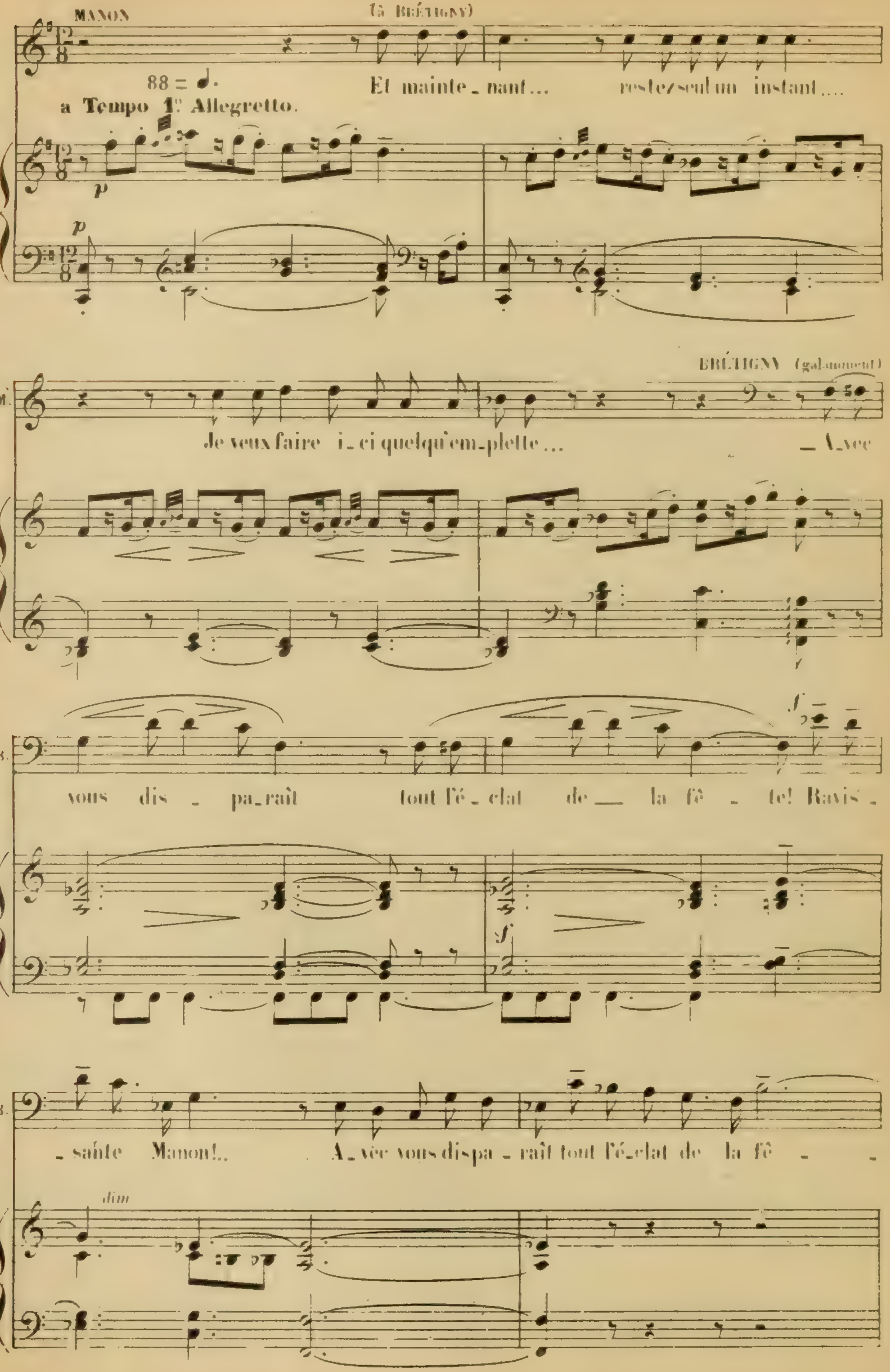

a Tempo.
en pressant.
ten.
rall.
M.
Ai - mons, ri - ons, chantons sans ces - se, Nous n'avons encor que — vingt
a Tempo.
en pressant.
suivez.
colla voce
a Tempo.
ans!
Ténors.
Pro - fi - tons bien de la jeu - nes - se!
BRÉTIGNY avec les Basses
Basses.
Pro - fi - tons bien de la jeu - nes - se!
a Tempo.
Pro - fi - tons bien de la jeu - nes - se, Ai - mons, — ri -
Pro-fi-tons bien de —
Pro-fi-tons bien de —


(en riant)
M.
-ons, chantons sans ces - se, Nous n'avons encor que —— vingt ans! Ah! ah!
la —— jeu - - nes - se! Ri - ons! Ah! ah!
la —— jeu - - nes - se! Ri - ons! Ah! ah!
M.
Le cœur — hé-las! — le
M.
plus — fi - dè - le, Oublie en un jour l'a - mour, — l'a - mour, l'a - mour,
rall.
rall.


mf
Et la jeunesse ouvrant son aile a dis_pa _ ru sans re_tour.
a Tempo.
dim.
pp
rall.
Mod.to e leggiero.
sans re _ tour. Pro _ _fi _ tons
Mod.to e leggiero.
colla voce.
cédez
bien de la jeu_nes _ se, Bien court, hé _ las! est le printemps!
suivez.
lent.
toujours vingt
rall.
ten.
en pressant.
Ai _ _mons, chan _ tons, ri_ons sans ces _ se, Nous n'aurons pas toujours vingt
a Tempo.
en pressant.
suivez.
colla voce.


a Tempo.
M.
ans!
Ténors.
Pro_ _fi _ tons bien de la jeu_nes _ se!
Basses.
Pro_ _fi _ tons bien de la jeu_nes _ se!
a Tempo.
léger.
Variante.
Ai_ _mons, chan_
M.
Pro_ _fi _ tons bien de la jeu_nes _ se, Ai _ mons, chan_
Pro_fi_tons bien de
Pro_fi_tons bien de


léger et vite.
tons, ri - ons sans ces - se Pro - fi - tons bien de nos vingt
M.
-tons, ri - ons sans ces - se, Nous n'au-rons pas tou-jours vingt
la jeu - nes - se! Ri-
la jeu - nes - se! Ri-
(en riant)
ans! Ah! ah!
(en riant)
M.
ans! Ah! ah!
-ons! Ah! ah!
-ons! Ah! ah!


MANON
(À BRÉTIGNY)
88 = ♩.
a Tempo 1º Allegretto.
Et mainte - nant... restez seul un instant....
p
p
M.
BRÉTIGNY (galamment)
Je veux faire i - ci quelqu'em - plette ...
— A - vec
B.
vous dis - pa - raît tout l'é - clat de — la fê - te! Ravis -
f
B.
- sante Manon!.. A - vec vous dispa - raît tout l'é - clat de la fê - -
dim

« Lucan de ... nos Bretons, toujours ... dicte.

227

tout l'éclat de sa joie.

Brétigny s'incline et baise la main droite de Manon, qui lui a tendu, et la main gauche, jusqu'à sa bouche.

Sans être un peu poète.

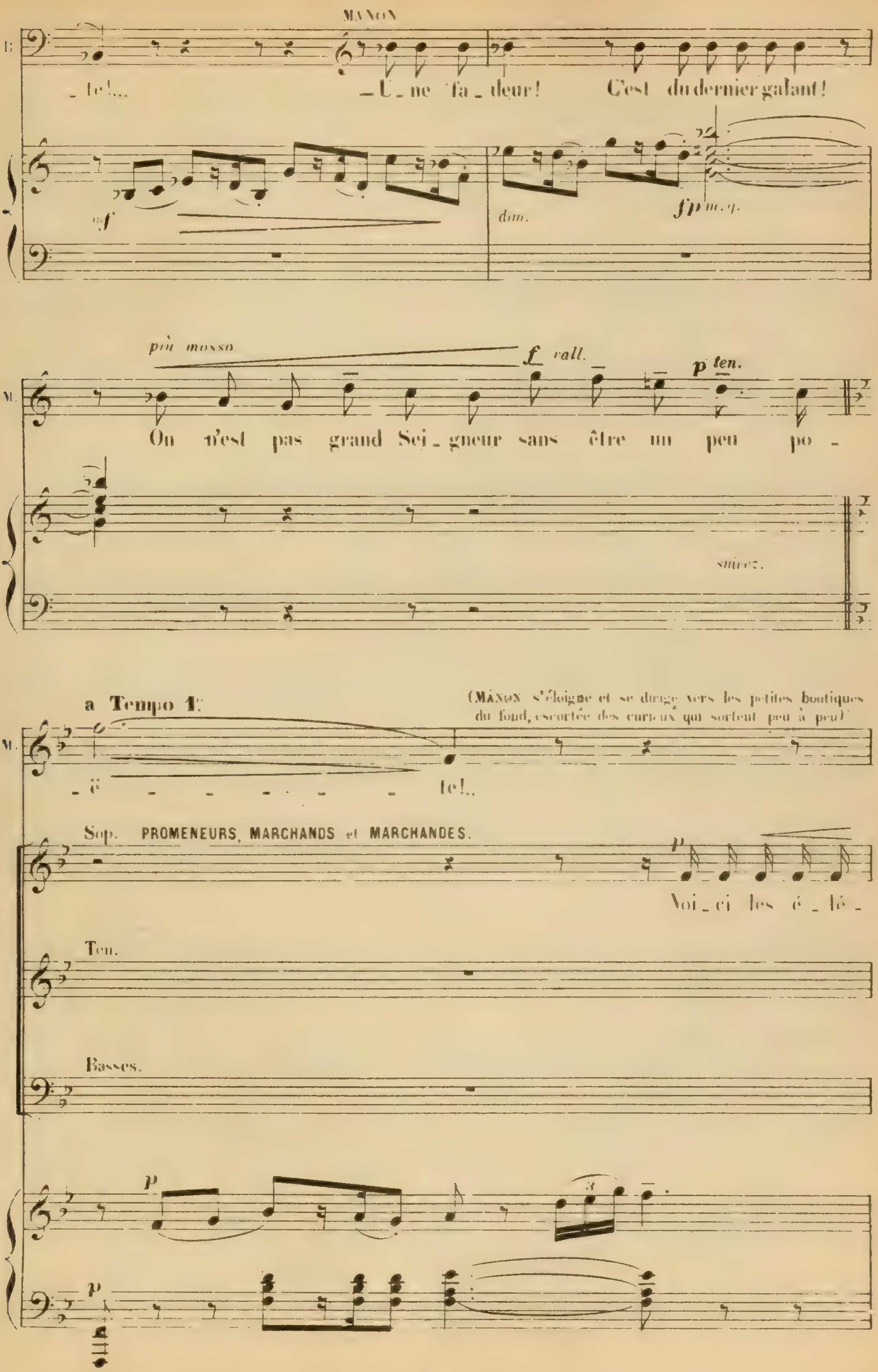
Après avoir répondu ironiquement à Brétigny, Manon, passant derrière Brétigny va voir les marchandes de rubans qui s'empressent autour d'elle.

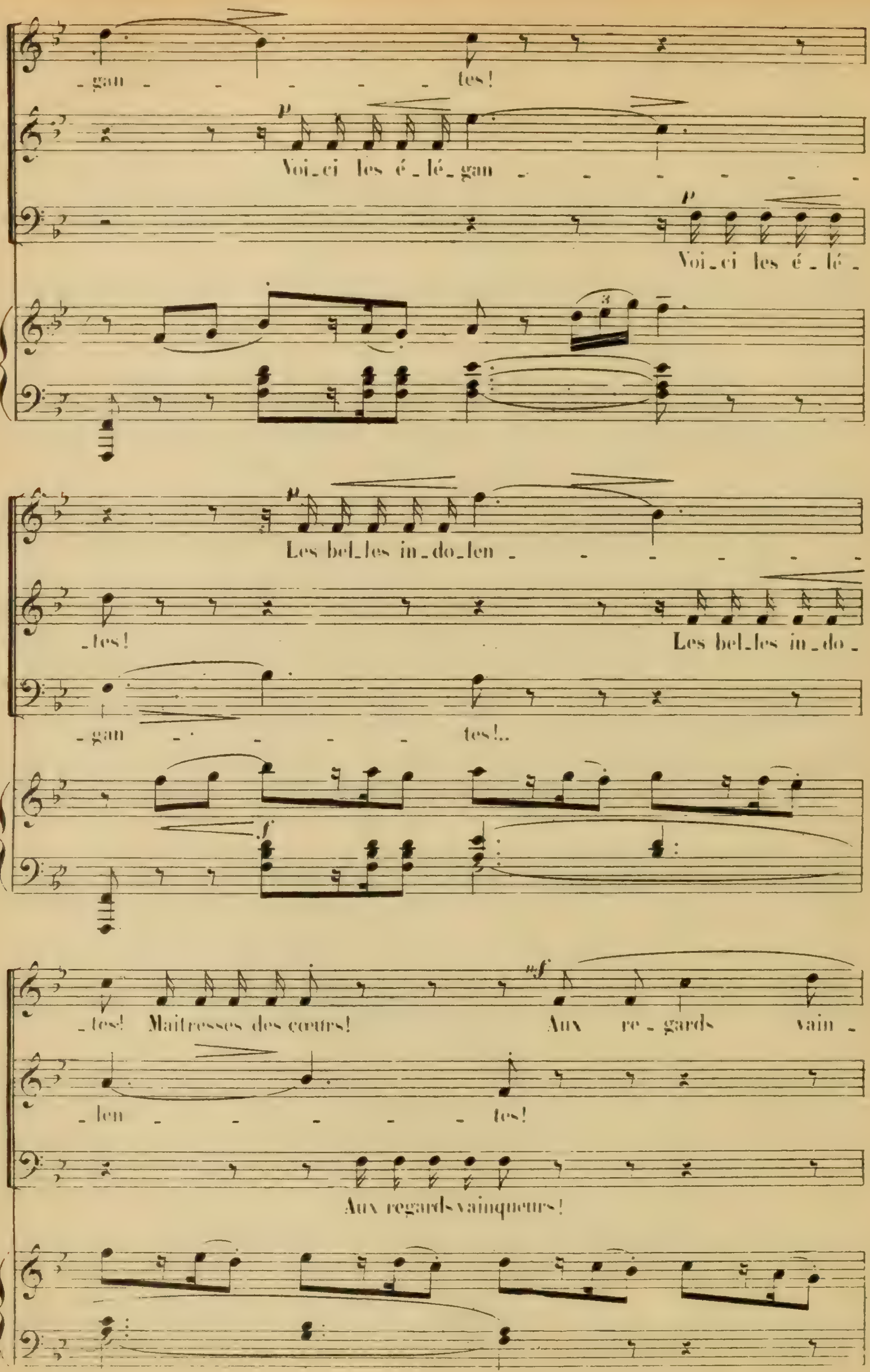
Brétigny remonte lentement la scène vers la coulisse droite

T. Brétigny

marchandes

Manon


MANON
_te!... _U_ne fa_deur! C'est du dernier galant!
f
dim.
fp m.g.
più mosso
f rall.
p ten.
On n'est pas grand Sei_gneur sans être un peu po_
suivez.
a Tempo 1º
(MANON s'éloigne et se dirige vers les petites boutiques du fond, escortée des curieux qui sortent peu à peu)
_ë _ _ _ _ _ _ te!..
Sop. PROMENEURS, MARCHANDS et MARCHANDES.
p
Voi_ci les é_lé_
Ten.
Basses.
p
p


p
_gan _ _ _ _ tes!
Voi_ci les é_lé_gan _ _ _ _ _ _
Voi_ci les é_lé_
Les bel_les in_do_len _ _ _ _ _
_tes! Les bel_les in_do_
_gan _ _ _ _ tes!..
f
_tes! Maitresses des cœurs! Aux re_gards vain_
_len _ _ _ _ _ tes!
Aux regards vainqueurs!

Les marchands et les promeneurs disparaissent peu à peu par toutes les issues, entrant dans la salle de bal à droite, et dans les boutiques des saltimbanques à gauche. Les saltimbanques rentrent dans leurs baraques, les marchands dans leurs boutiques.

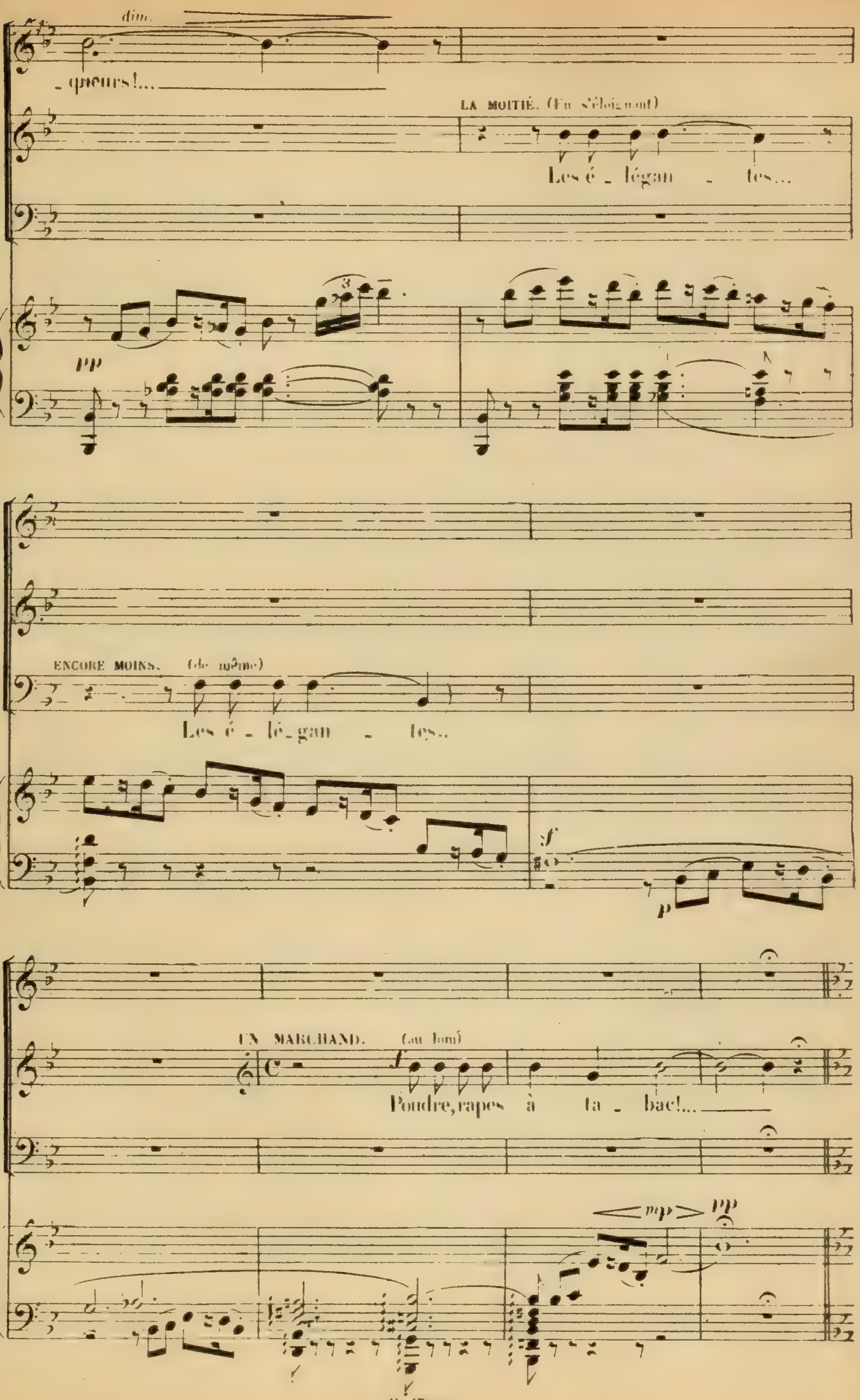
Il n'est plus en scène que Manon avec trois ou quatre personnes, marchands, dames ou seigneurs, et un groupe de 5 ou 6 personnes causant devant l'entrée du bal.

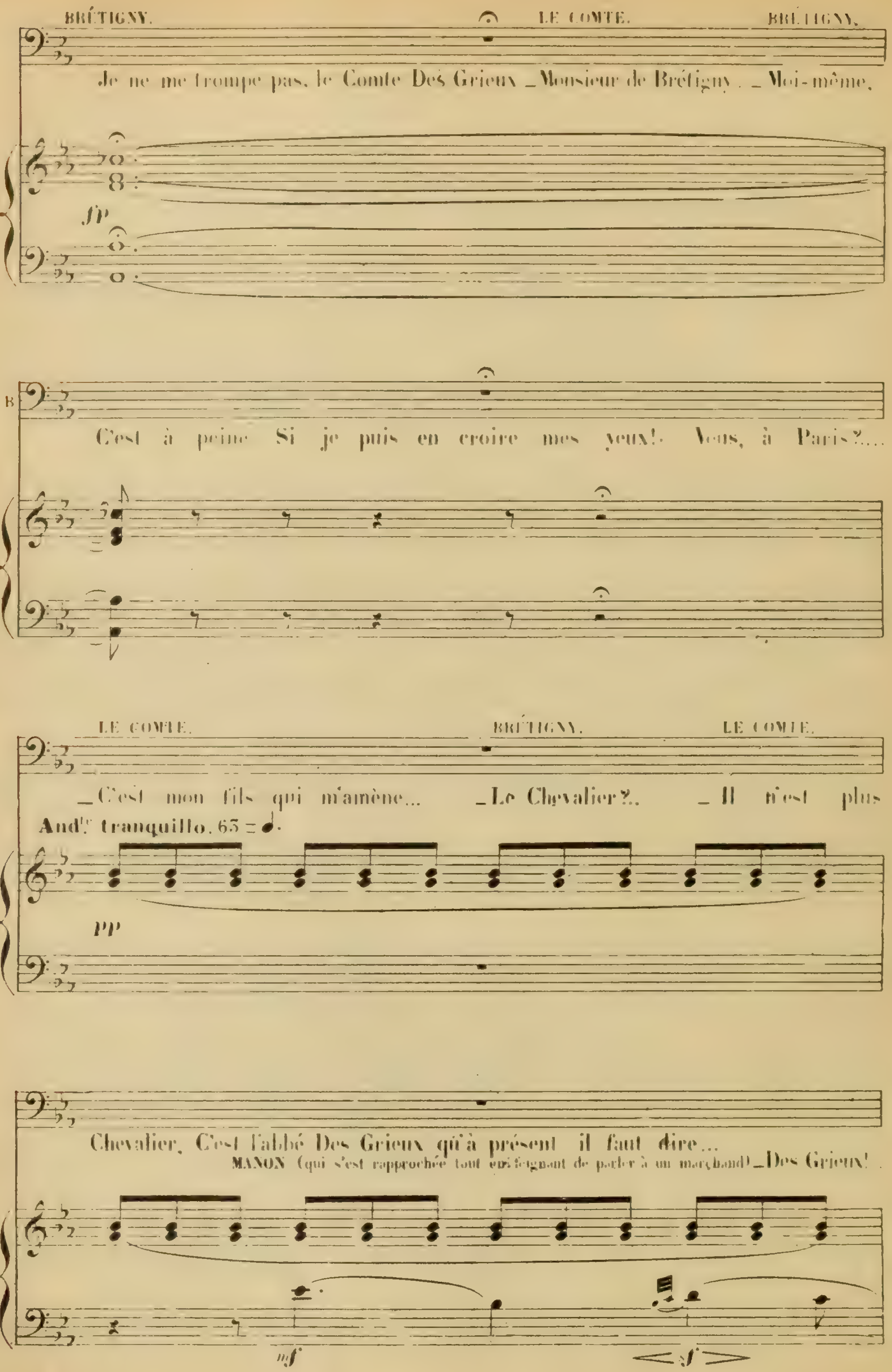
[illegible]

~~Retour à l'étal de tabacs~~

Le Comte des Brémy
du fond droite, au début de l'entrée du bal —

Le marchand de tabacs loin, au fond droite.
Rétigny est au fond milieu, la face tournée vers le fond cour par où il va apercevoir le Comte des Brémy.


dim.
-queurs!...
LA MOITIÉ. (En s'éloignant)
Les é - légan - tes...
pp
ENCORE MOINS. (de même)
Les é - lé-gan - tes..
f
p
UN MARCHAND. (au loin)
f
Poudre, rapes à ta - bac!...
mp
pp


BRÉTIGNY.
Je ne me trompe pas, le Comte Des Grieux
LE COMTE.
_Monsieur de Brétigny.
BRÉTIGNY.
_Moi-même.
fp
B
C'est à peine Si je puis en croire mes yeux! Vous, à Paris?...
LE COMTE.
_C'est mon fils qui m'amène...
BRÉTIGNY.
_Le Chevalier?..
LE COMTE.
_Il n'est plus
And.te tranquillo. 63 = ♩.
pp
Chevalier, C'est l'abbé Des Grieux qu'à présent il faut dire...
MANON (qui s'est rapprochée tout ent feignant de parler à un marchand) _Des Grieux!
mf
f

Brétigny et le Comte se saluent.
Le Comte salue en disant : « C'est Brétigny,
Brétigny s'incline et salue en disant
« Moi-même »

Au nom de des Grieux, Manon a tressailli et sans en avoir l'air, suit toute la conversation du Comte et de Brétigny.

Brétigny — Le Comte — Groupe.

Manon

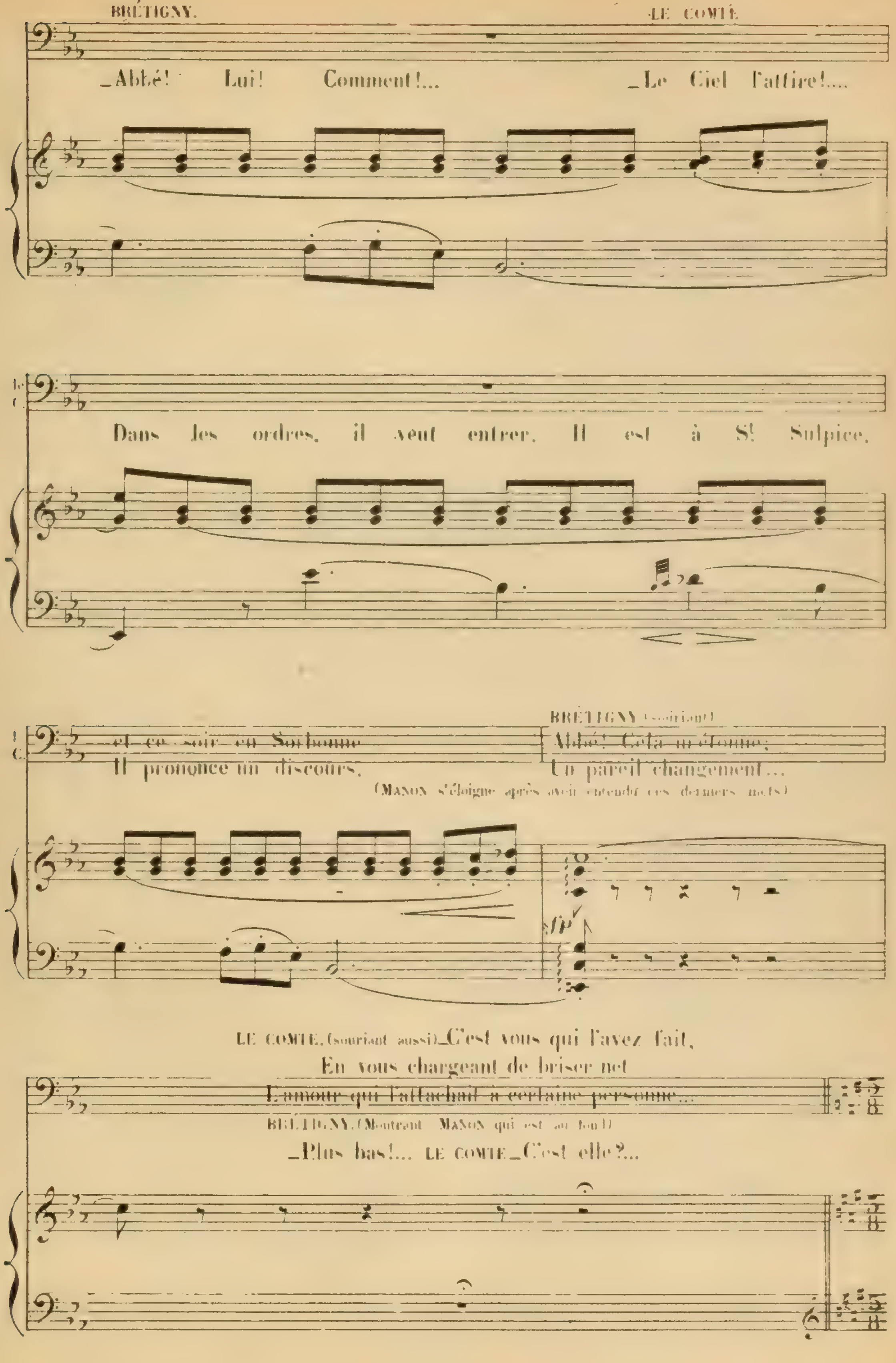
Lescaut

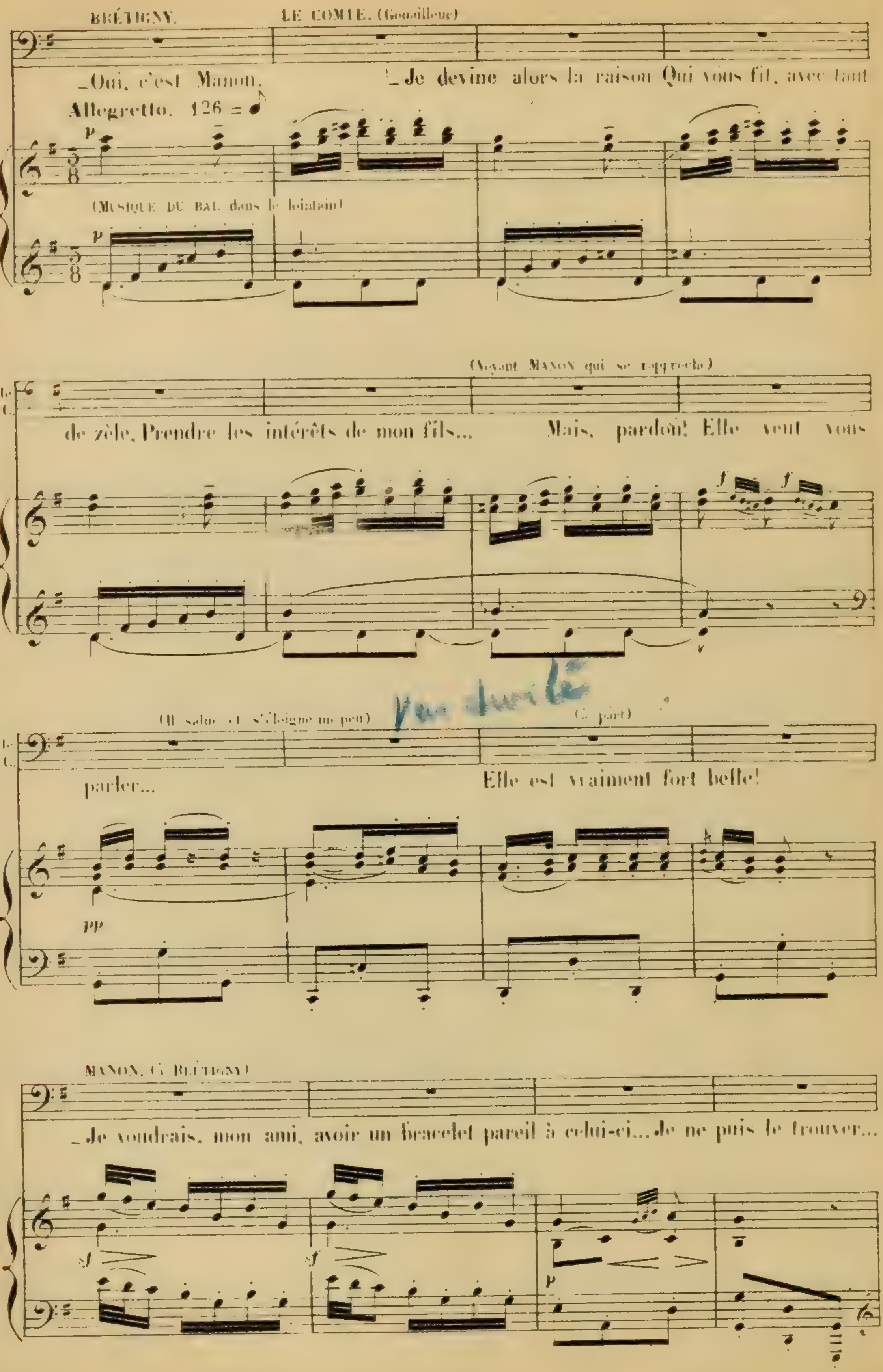
C'est mon fils qui m'amène

Le Comte et Brétigny descendent peu à peu vers l'avant-scène tout en causant.

231

e Brisons, s'écriant que l'aurore espérée à [illegible] une communication [illegible] : Plus bas


BRÉTIGNY.
_Abbé! Lui! Comment!...
LE COMTE
_Le Ciel l'attire!...
Dans les ordres, il veut entrer. Il est à St Sulpice,
et ce soir en Sorbonne
Il prononce un discours.
BRÉTIGNY (souriant)
Abbé! Cela m'étonne;
Un pareil changement...
(MANON s'éloigne après avoir entendu ces derniers mots)
fp
LE COMTE. (souriant aussi)_C'est vous qui l'avez fait,
En vous chargeant de briser net
L'amour qui l'attachait à certaine personne...
BRÉTIGNY. (Montrant MANON qui est au fond)
_Plus bas!... LE COMTE_C'est elle?...


BRÉTIGNY.
LE COMTE. (Gouailleur)
_Oui, c'est Manon.
_Je devine alors la raison Qui vous fit, avec tant
Allegretto. 126 = ♪
(MUSIQUE DU BAL dans le lointain)
(Voyant MANON qui se rapproche)
de zèle, Prendre les intérêts de mon fils...
Mais, pardon! Elle veut vous
(Il salue et s'éloigne un peu)
(à part)
parler...
Elle est vraiment fort belle!
MANON, (à BRÉTIGNY)
_Je voudrais, mon ami, avoir un bracelet pareil à celui-ci... Je ne puis le trouver...

<u>Lui c'est Manon.</u> presqu'à voix basse.

Le Comte poursuit, après avoir regardé discrètement Manon et s'adressant ironiquement à Brétigny.

Pendant la phrase du Comte, Manon manifeste son intention de parler à Brétigny. Le Comte a remarqué ce mouvement et dit à Brétigny.

Mais pardon… [illegible]

Le Comte s'incline et laisse [illegible] pour dire en aparté, après un regard à Manon :

Elle est vraiment fort belle.

Brétigny s'est approché de Manon.

C'est [illegible], c'est moi même.

Brissac [illegible] le [illegible] que lui présente Manon, le [illegible] vers le Comte qu'il salue et sort par la porte droite.

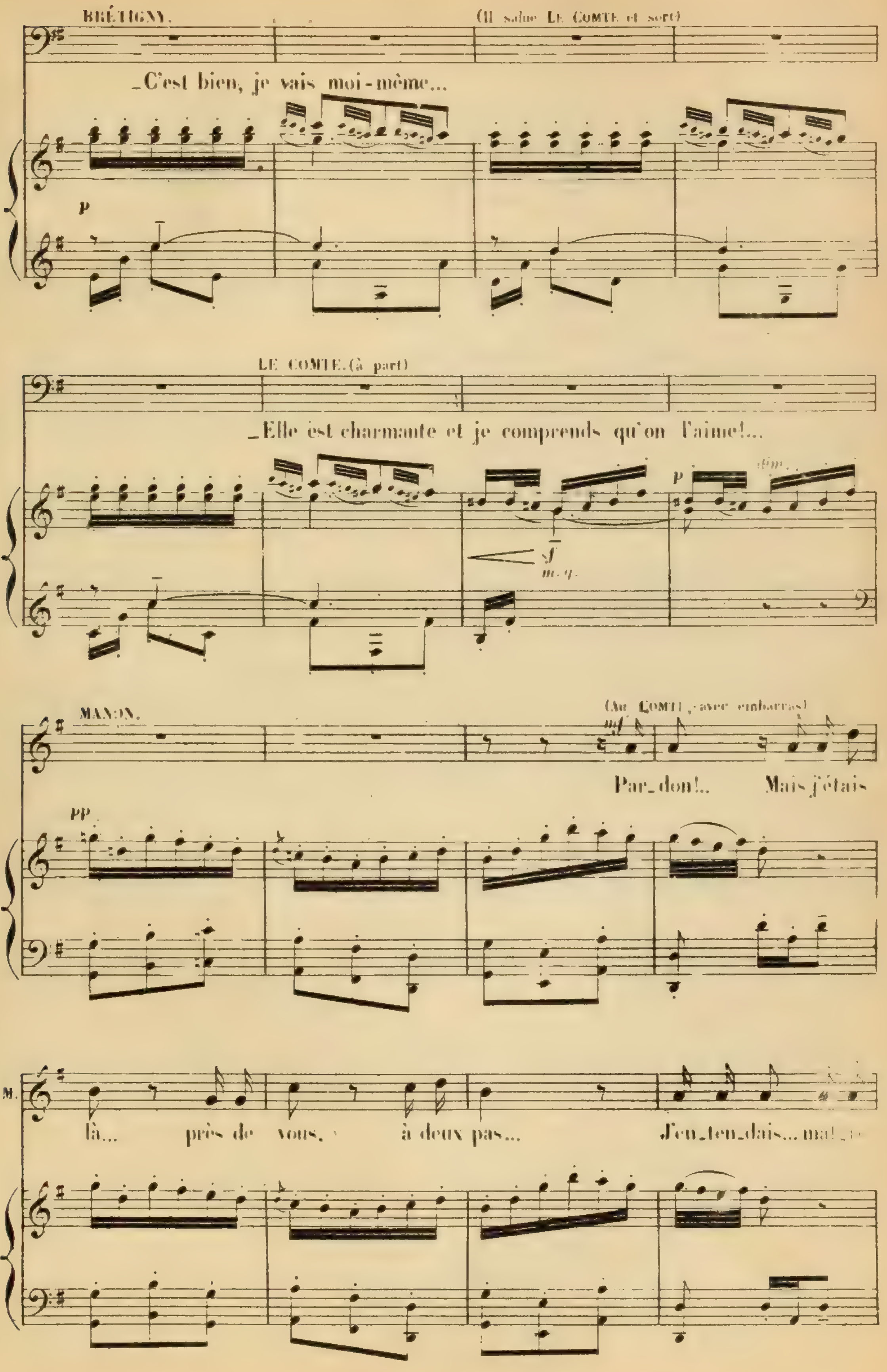
Les groupes de gauche et de droite qui étaient restés en scène jusqu'alors sortent par les portes gauche et droite.

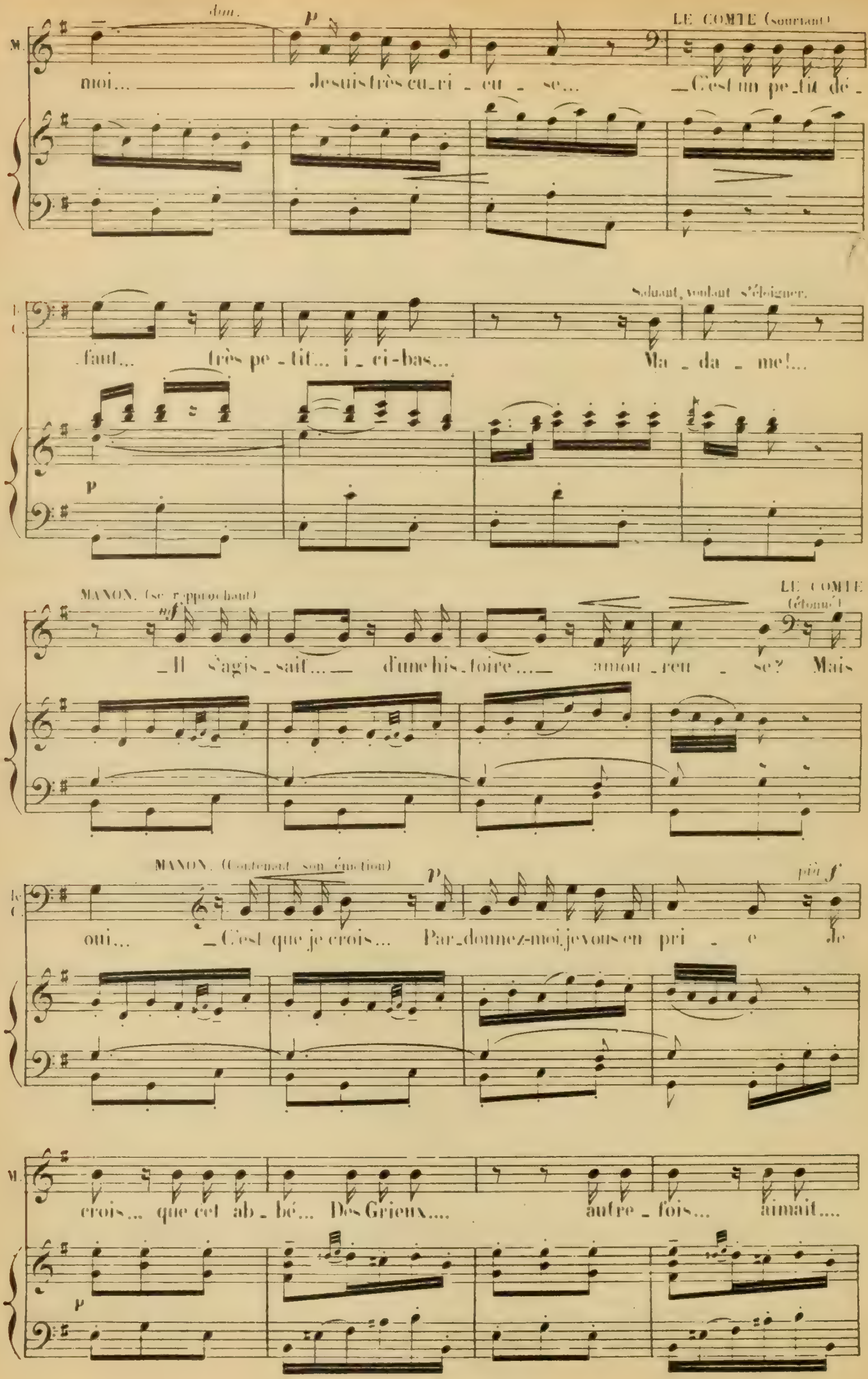
Après sa phrase dite en aparté, le Comte va pour sortir par la droite. Manon va au devant de lui et l'arrête au milieu du théâtre

Le Comte

Manon

Le Comte s'arrête, saluant Manon respectueusement.


BRÉTIGNY.
_C'est bien, je vais moi-même...
(Il salue LE COMTE et sort)
p
LE COMTE. (à part)
_Elle èst charmante et je comprends qu'on l'aime!...
f
m. g.
p
dim.
MANON.
(Au COMTE, avec embarras)
mf
pp
Par_don!.. Mais j'étais
M.
là... près de vous, à deux pas...
J'en_ten_dais...


dim.
p
LE COMTE (Souriant)
moi... Je suis très cu_ri_eu_se... _C'est un pe_tit dé_
Saluant, voulant s'éloigner.
_faut... très pe_tit... i_ci-bas... Ma_da_me!...
p
MANON. (se rapprochant)
mf
LE COMTE (étonné)
_Il s'agis_sait... d'une his_toire... amou_reu_se? Mais
MANON. (Contenant son émotion)
p
più f
oui... _C'est que je crois... Par_donnez-moi, je vous en pri_e Je
crois... que cet ab_bé... Des Grieux.... autre_fois... aimait....
p

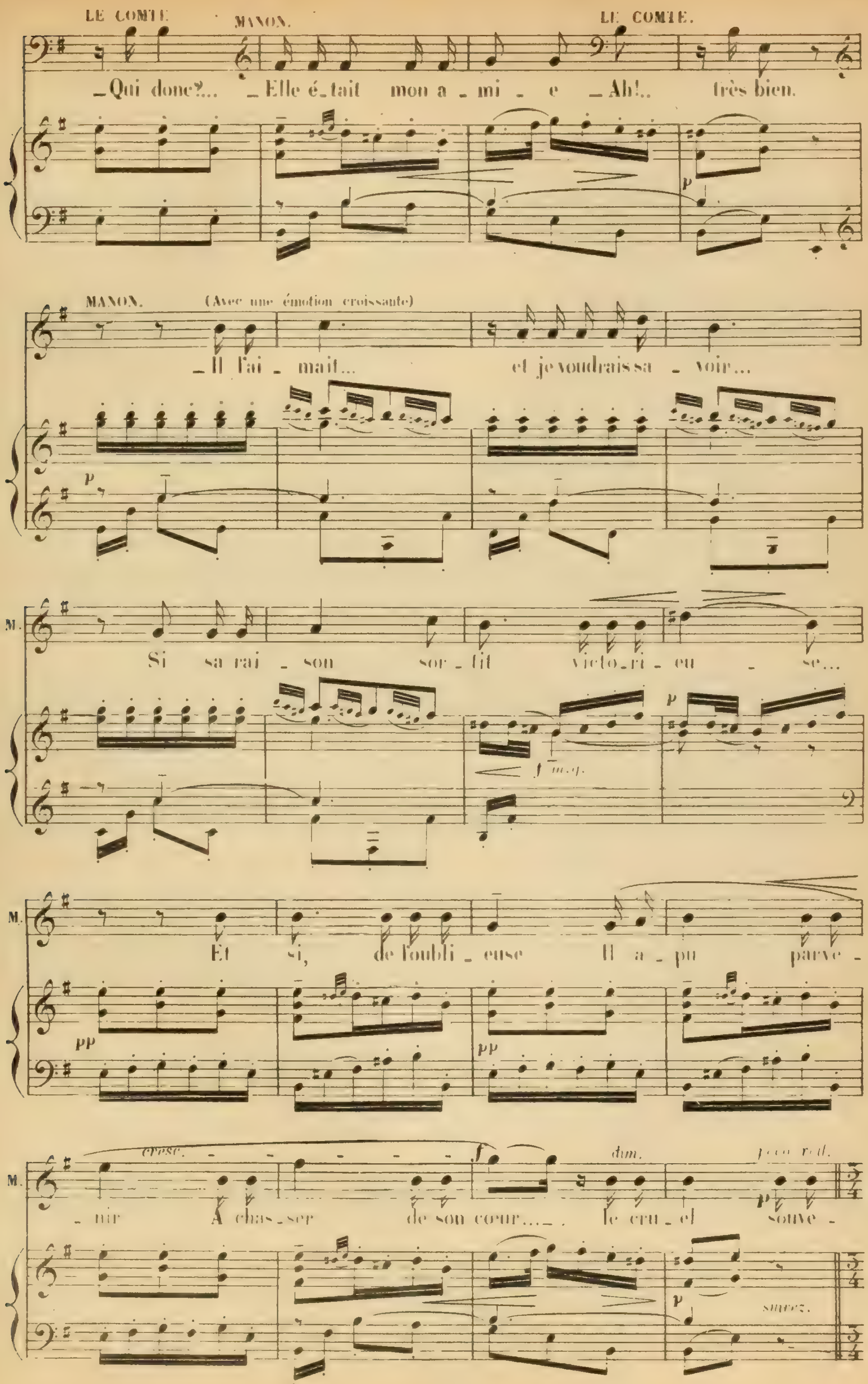
C'est un petit défaut.

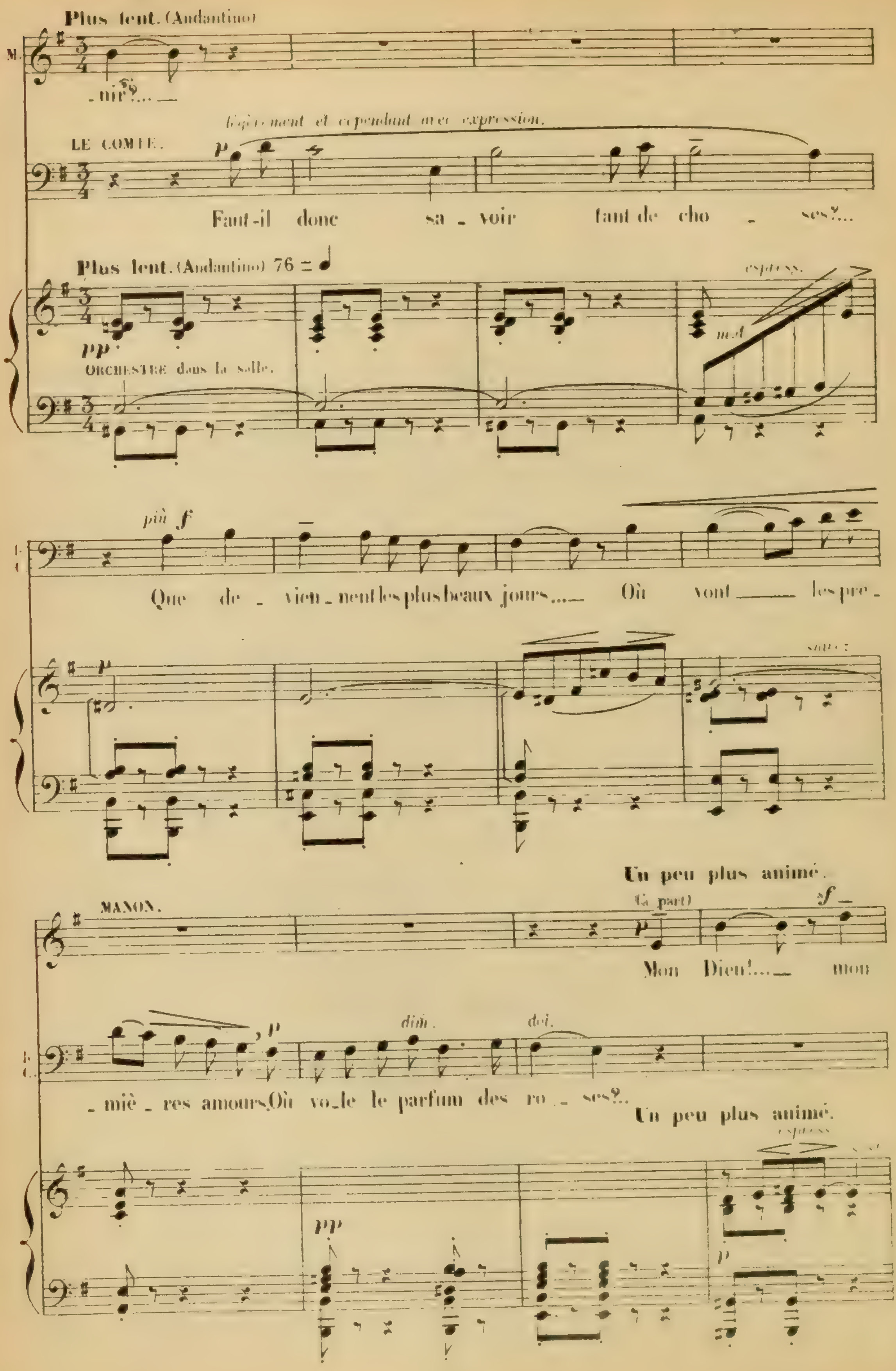
Le Comte redescend en scène, suivi par Manon, un peu au dessus de lui.

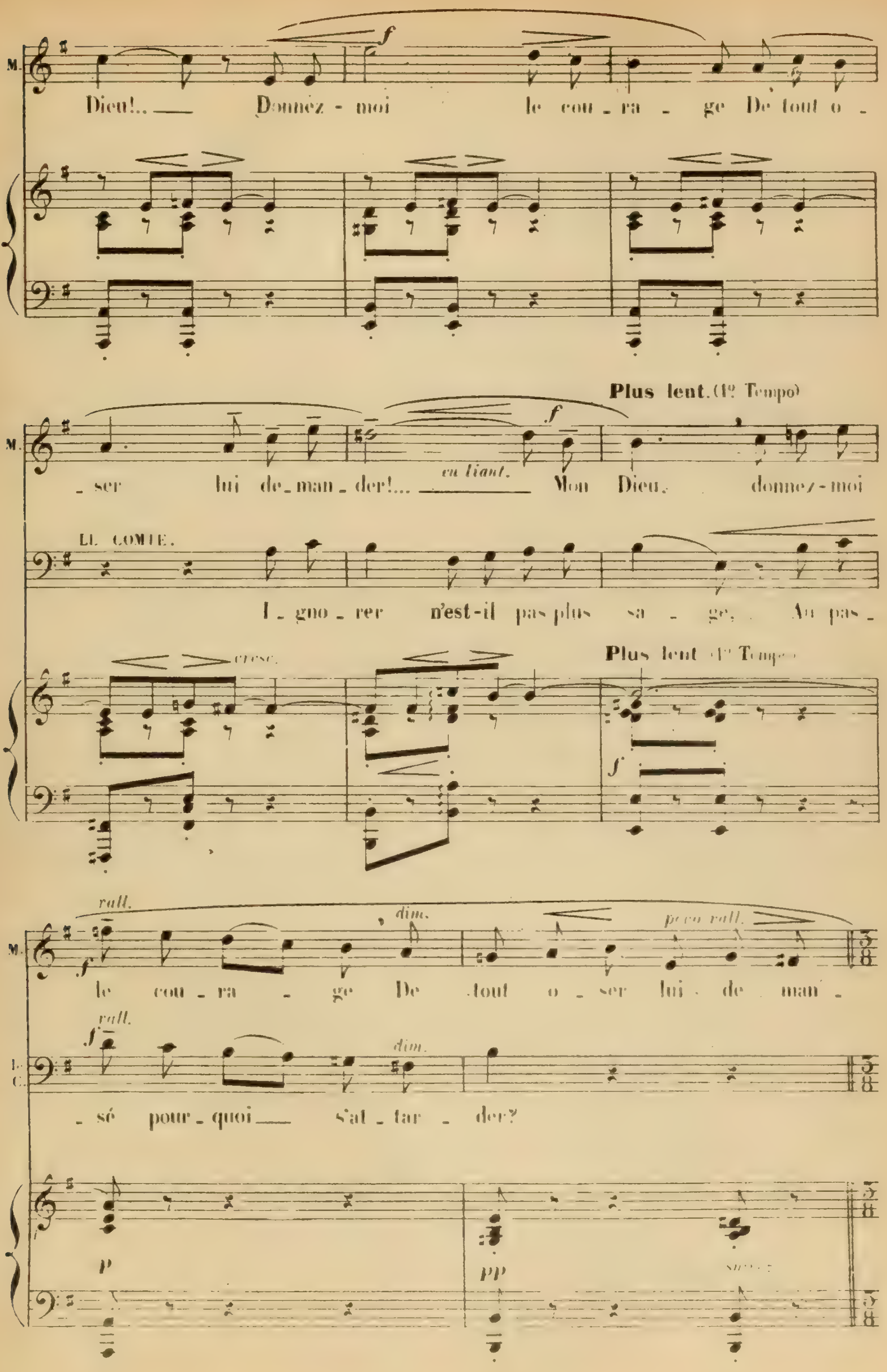
Madame.

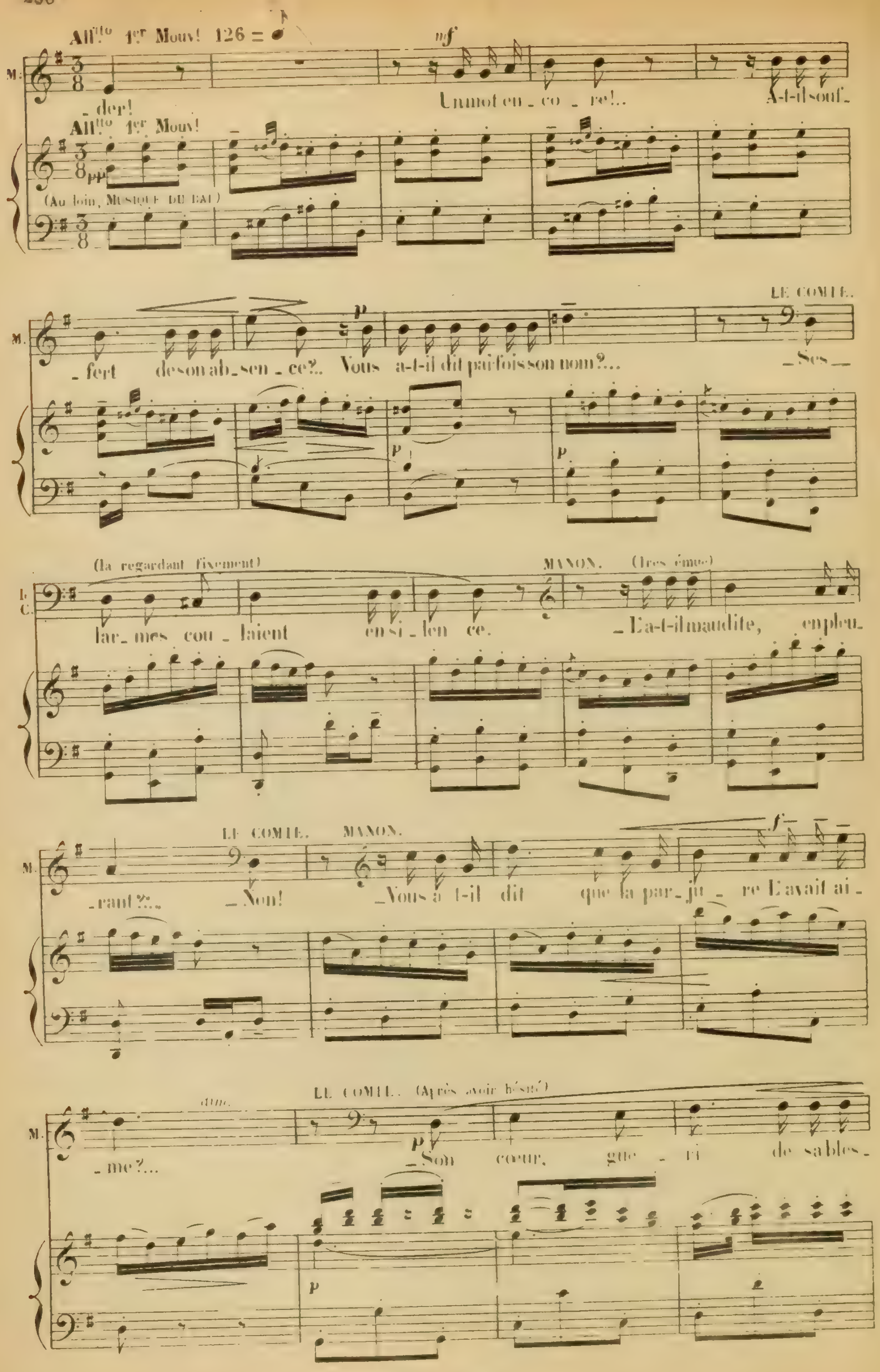
Le Comte s'incline et fait un mouvement comme pour sortir. Manon se [illegible] qui le retient du geste.

235


LE COMTE.
MANON.
LE COMTE.
_Qui donc?... _Elle é_tait mon a_mi_e _Ah!.. très bien.
MANON. (Avec une émotion croissante)
_Il l'ai_mait... et je voudrais sa_voir...
M.
Si sa rai_son sor_tit victo_ri_eu_se...
M.
Et si, de l'oubli_euse Il a_pu parve_
M.
cresc.
dim.
peu rall.
_nir A chas_ser de son cœur..._ le cru_el souve_
sucez.


Plus lent. (Andantino)
M.
nir?...
légèrement et cependant avec expression.
LE COMTE.
p
Faut-il donc sa - voir tant de cho - ses?...
Plus lent. (Andantino) 76 = ♩
pp
ORCHESTRE dans la salle.
express.
più f
Que de - vien - nent les plus beaux jours... Où vont les pre -
p
Un peu plus animé.
MANON.
(à part)
p
f
Mon Dieu!... mon
dim.
dol.
- miè - res amours, Où vo - le le parfum des ro - ses?..
Un peu plus animé.
express.
pp
p


M.
Dieu!.. Donnez - moi le cou - ra - ge De tout o -
Plus lent. (1º Tempo)
- ser lui de - man - der!... en liant. Mon Dieu, donnez - moi
LE COMTE.
I - gno - rer n'est-il pas plus sa - ge, Au pas -
cresc.
Plus lent (1º Tempo)
rall.
dim.
poco rall.
le cou - ra - ge De tout o - ser lui de - man -
L. C.
- sé pour - quoi s'at - tar - der?
p
pp


All.tto 1er Mouv.t 126 =
mf
_der! Un mot en_co_re!.. A-t-il souf_
All.tto 1er Mouv.t
pp
(Au loin, MUSIQUE DU BAL)
LE COMTE.
_fert de son ab_sen_ce?.. Vous a-t-il dit par fois son nom?... _Ses_
(La regardant fixement)
MANON. (Très émue)
lar_mes cou_laient en si_len ce. _L'a-t-il maudite, en pleu_
LE COMTE. MANON.
_rant?... _Non! _Vous a-t-il dit que la par_ju_re L'avait ai_
f
LE COMTE. (Après avoir hésité)
dim.
_me?... _Son cœur, gué_ri de sa bles_

au $\frac{3}{8}$ le Comte est de nouveau muni de [illegible].
[illegible] la [illegible] en se [illegible] arrant [illegible], et
[illegible] dit avec une nuance d'inquiétude:

Un mot encore.

Sauvé

Le Comte

Le Comte ne répond, ni [illegible] [illegible].

231

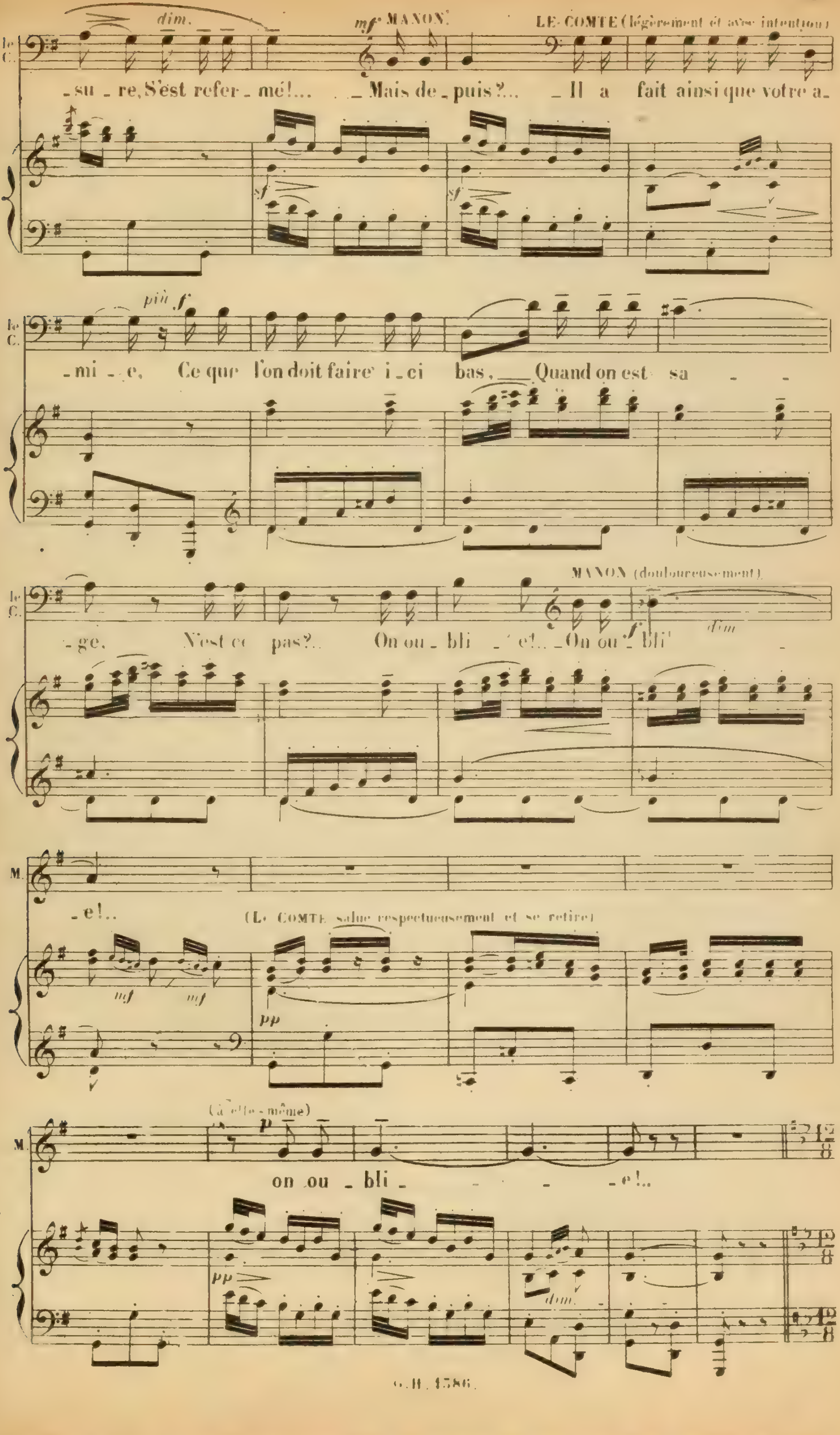
y oublie.

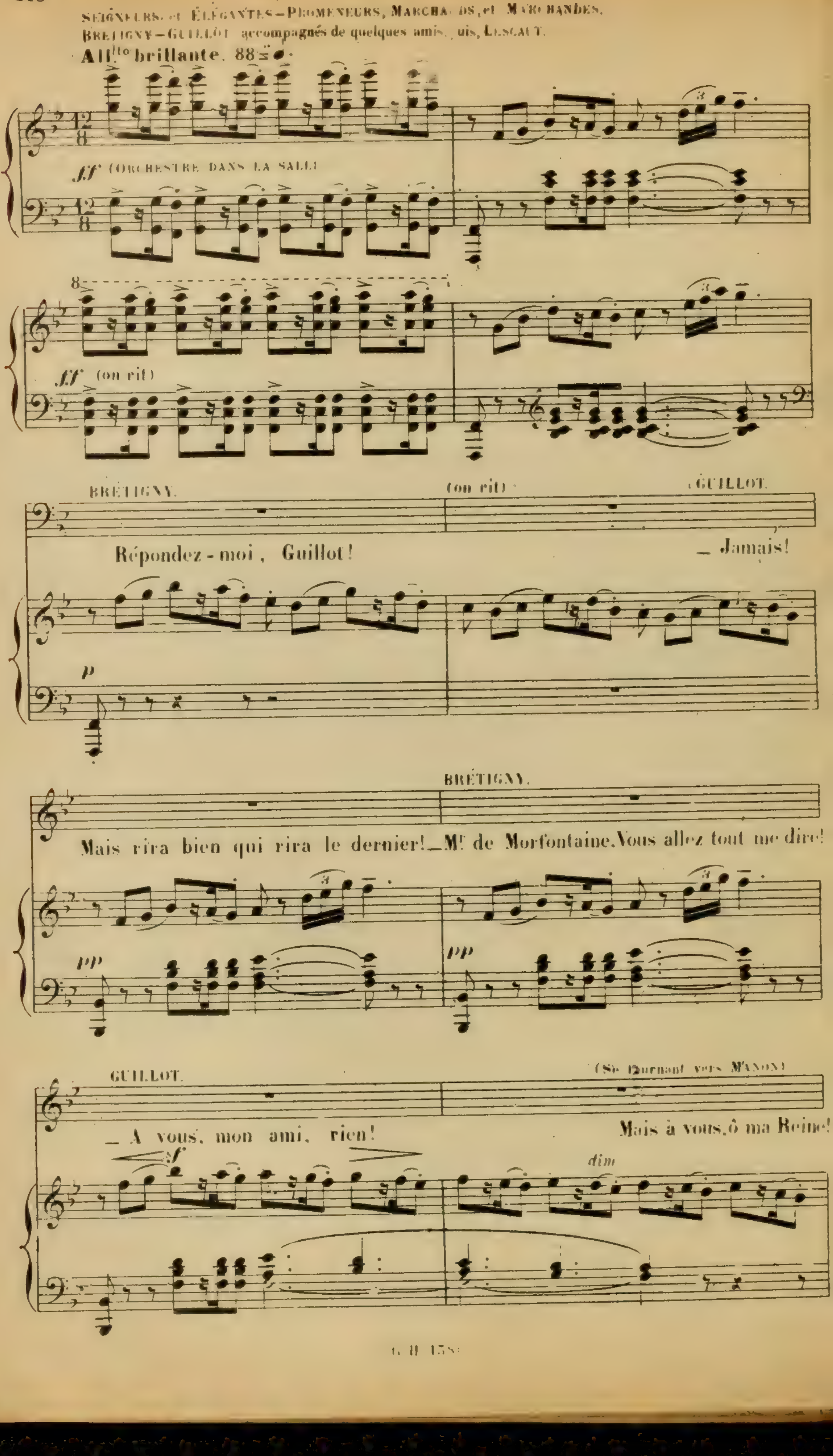
... salue froidement et avec la plus grande politesse et sort lentement par le fond gauche.

Manon s'est retournée, face au public, répétant avec un profond sentiment de tristesse

« On oublie

... nuit elle ... où ... avait ... le ~~[illegible]~~ bruits où elle ... ... plus d'accent encor, « on oublie »


dim.
mf MANON.
LE COMTE (légèrement et avec intention)
-su - re, S'est refer - mé!... - Mais de - puis?... - Il a fait ainsi que votre a-
sf
più f
-mi - e, Ce que l'on doit faire i - ci bas, Quand on est sa - -
MANON (douloureusement)
-ge, N'est ce pas?.. On ou - bli - e!.. - On ou - bli
dim
-e!..
(Le COMTE salue respectueusement et se retire)
mf
pp
(à elle-même)
p
on ou - bli - - - e!..
dim.


SEIGNEURS et ÉLÉGANTES—PROMENEURS, MARCHANDS, et MARCHANDES.
BRÉTIGNY—GUILLOT accompagnés de quelques amis, puis, LESCAUT.
All.tto brillante. 88
ff (ORCHESTRE DANS LA SALLE)
ff (on rit)
BRÉTIGNY.
Répondez-moi, Guillot!
(on rit)
GUILLOT.
_ Jamais!
p
BRÉTIGNY.
Mais rira bien qui rira le dernier!_Mr de Morfontaine.Vous allez tout me dire!
pp
pp
GUILLOT.
_ A vous, mon ami, rien!
(Se tournant vers MANON)
Mais à vous,ô ma Reine!
f
dim

Silence total

Entrée [illegible] du fond [illegible]

du fond gauche

Brétigny et Guillot du fond gauche

Lescaut, 2 gardes [illegible]

Guillot rentre suivi de Brétigny qui cherche à connaître les raisons de la bruyante hilarité de son compagnon. Ils descendent en scène, Brétigny [illegible] tout en causant.

[illegible] et [illegible]

Lescaut

Guillot Brétigny

Manon

À vous mon ami, [illegible]

Guillot va vers Manon à qui il s'adresse en disant:
« Mais à vous ô ma reine »

2e

à tout rentre la scène.

Brétigny s'incline. Guillot remonte aux seigneurs qui le complimentent tandis que Brétigny s'adresse à Manon, s'enquérir de la cause de son chagrin.

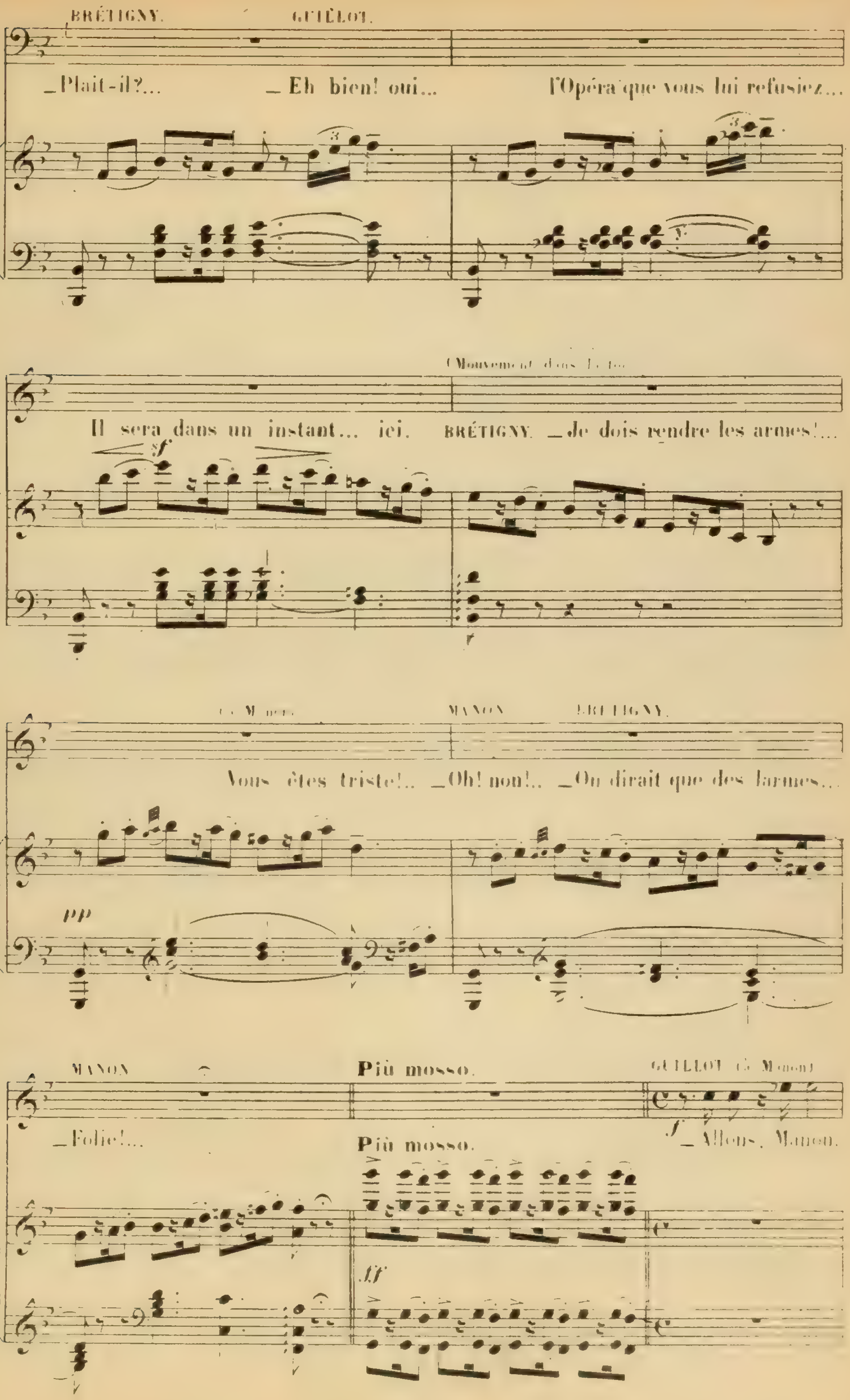
Guillot → Manon

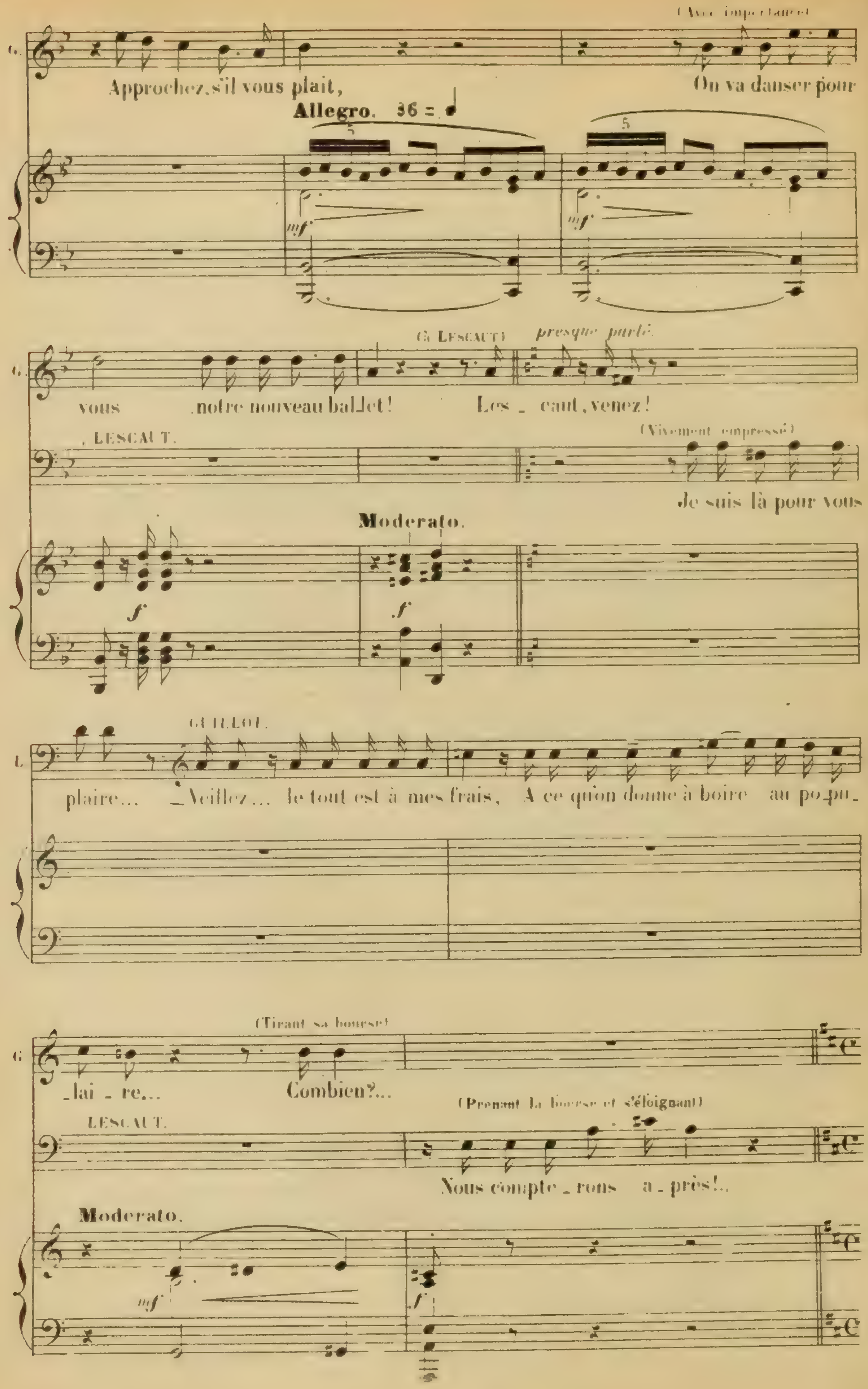
Brétigny

Sortie. Brétigny renonçant à [illegible] à jamais la cause de sa [illegible] [illegible] 2e plan. Guillot vient à Manon [illegible] priant de l'approcher

Brétigny

Guillot → Manon


BRÉTIGNY.
GUILLOT.
_Plait-il?...
_Eh bien! oui...
l'Opéra que vous lui refusiez...
Il sera dans un instant... ici.
BRÉTIGNY.
_Je dois rendre les armes!...
MANON
Vous êtes triste!..
_Oh! non!..
_On dirait que des larmes...
MANON
_Folie!...
Più mosso.
GUILLOT (à Manon)
_Allons, Manon.
Più mosso.
pp
ff


G.
Approchez, s'il vous plait,
(Avec importance)
On va danser pour
Allegro. 36 =
mf
vous notre nouveau ballet!
(à LESCAUT)
presque parlé
Les _ caut, venez!
LESCAUT.
(Vivement empressé)
Je suis là pour vous
Moderato.
f
L.
plaire...
GUILLOT.
_Veillez... le tout est à mes frais, A ce qu'on donne à boire au po_pu_
G.
(Tirant sa bourse)
_lai _ re... Combien?...
(Prenant la bourse et s'éloignant)
LESCAUT.
Nous compte _ rons a _ près!..
Moderato.
mf
f

[illegible] attend dans la chaise extrémité d[illegible] [illegible] [illegible] tour.

<u>Lescaut [illegible]</u>

Lescaut accourt n°3 [illegible] de Guillot.

<u>Lescaut</u>

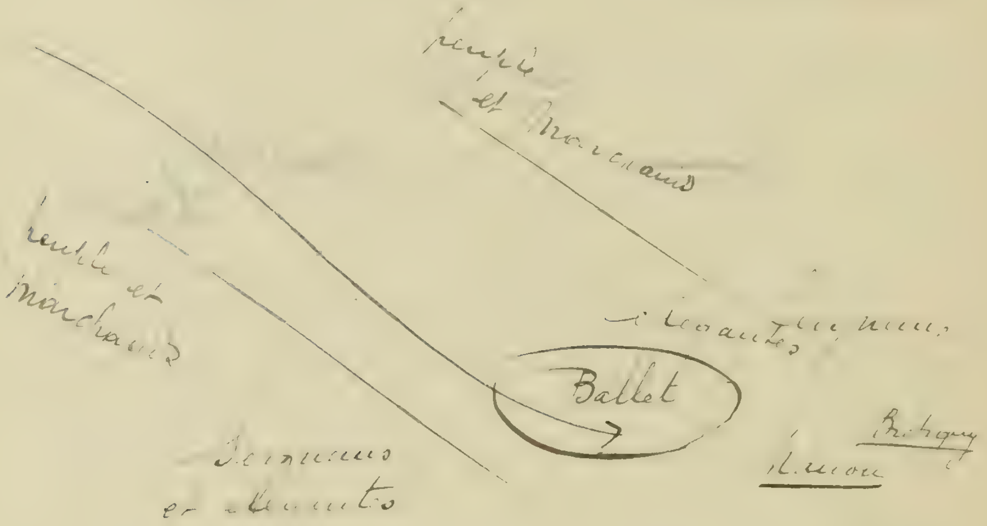
~~Manon~~ <u>Guillot</u> <u>Manon</u>

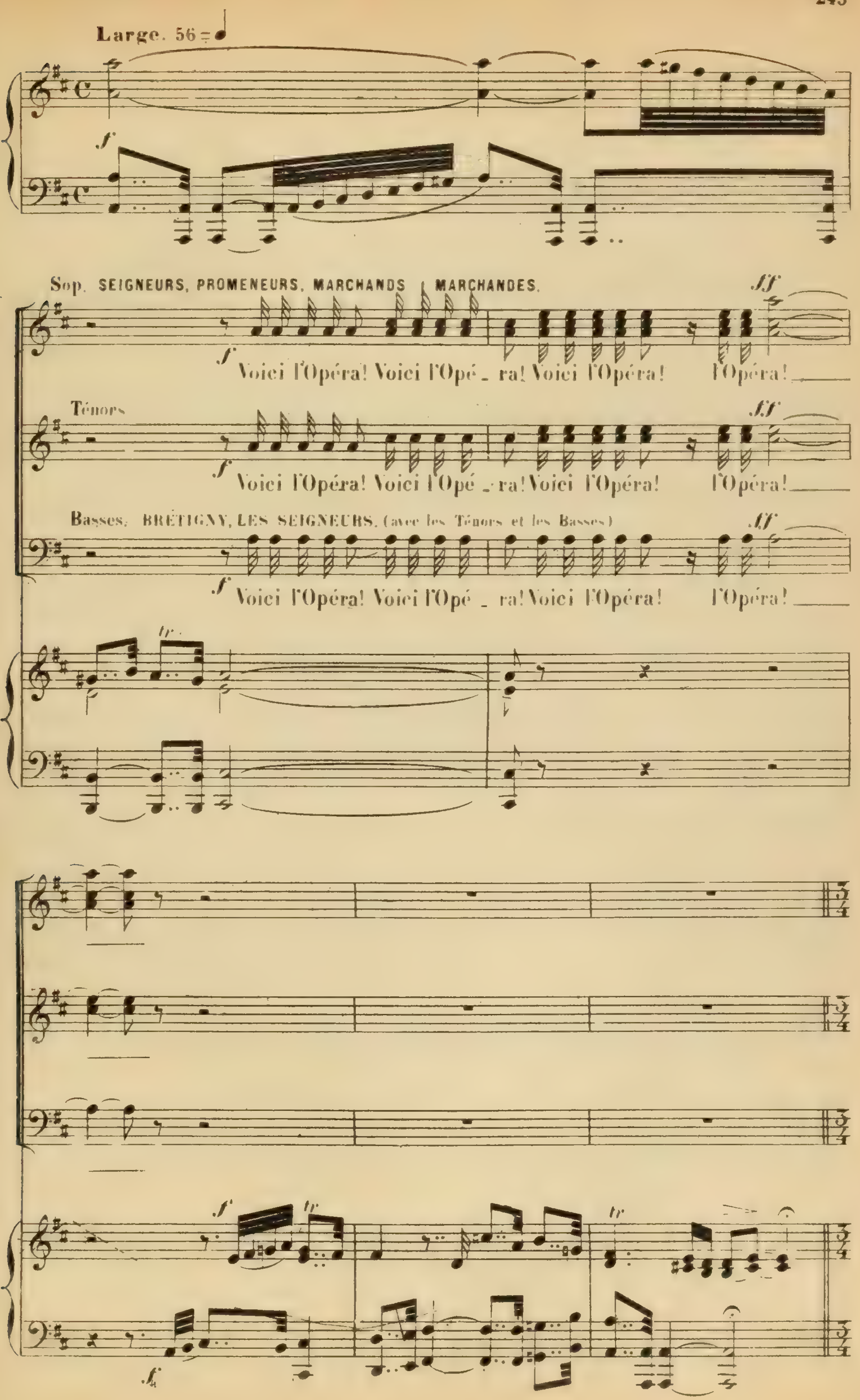
<u>Combat</u>. Guillot [illegible] [illegible] [illegible] et [illegible] [illegible] à [illegible] [illegible] [illegible] Lescaut qui [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] :

<u>Nous Compterons après</u>.

Lescaut et ses 2 acolytes sortent [illegible] [illegible] [illegible] le fond, poursuivi par Guillot [illegible] [illegible] [illegible] <u>Marand</u> [illegible] Courronné.

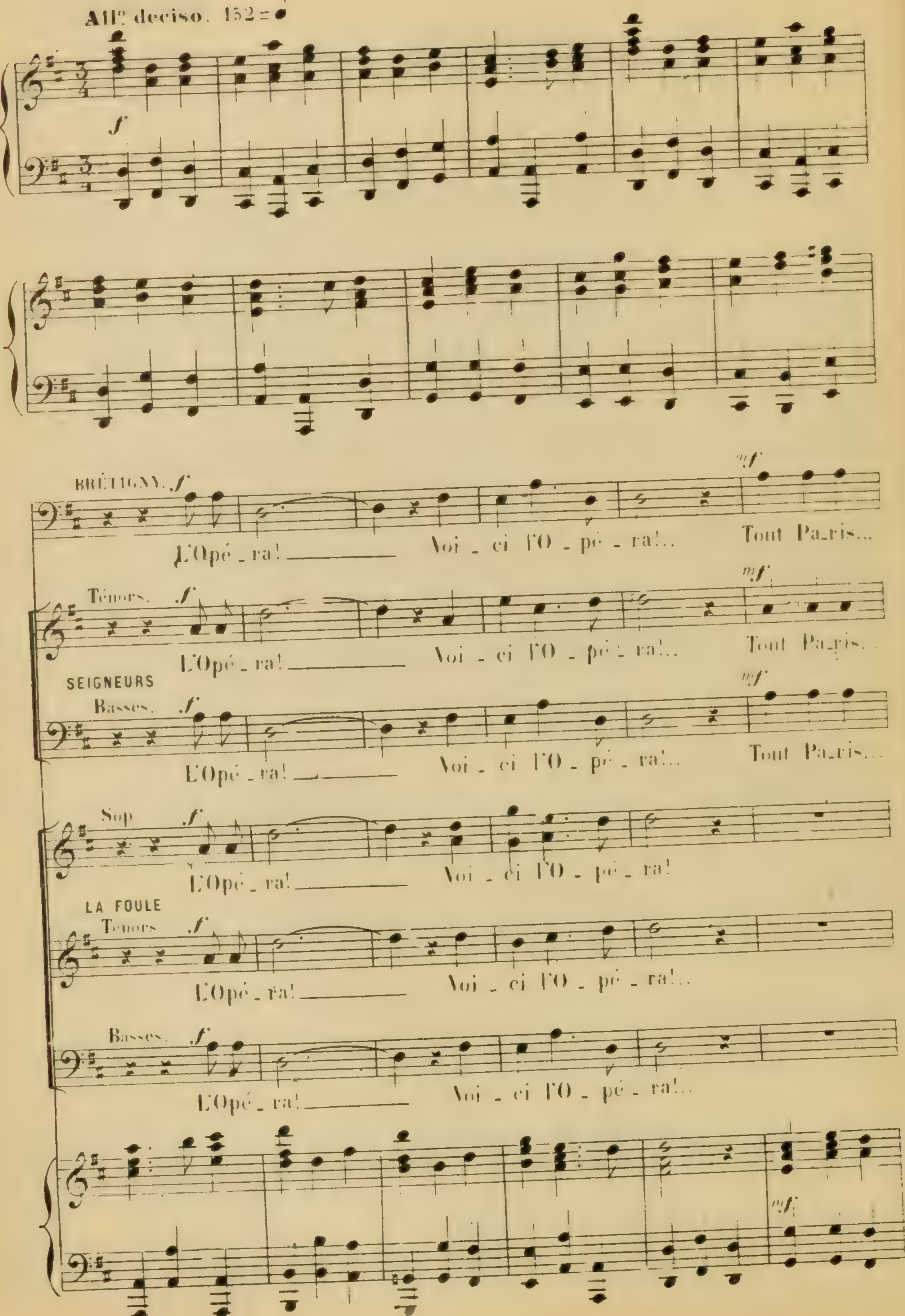
Tout le monde se range aux 2 côtés de l'allée oblique qui va du fond gauche à l'avant scène de droite.
Les [illegible] sont assises [illegible]
[illegible]
Tout [illegible] vers l'issue, pour [illegible]
[illegible]




Large. 56 = ♩
Sop. SEIGNEURS, PROMENEURS, MARCHANDS | MARCHANDES.
Voici l'Opéra! Voici l'Opé _ ra! Voici l'Opéra! l'Opéra!
Ténors
Voici l'Opéra! Voici l'Opé _ ra! Voici l'Opéra! l'Opéra!
Basses. BRÉTIGNY, LES SEIGNEURS. (avec les Ténors et les Basses)
Voici l'Opéra! Voici l'Opé _ ra! Voici l'Opéra! l'Opéra!

PRÉAMBULE.

(LA PRESENTATION.)



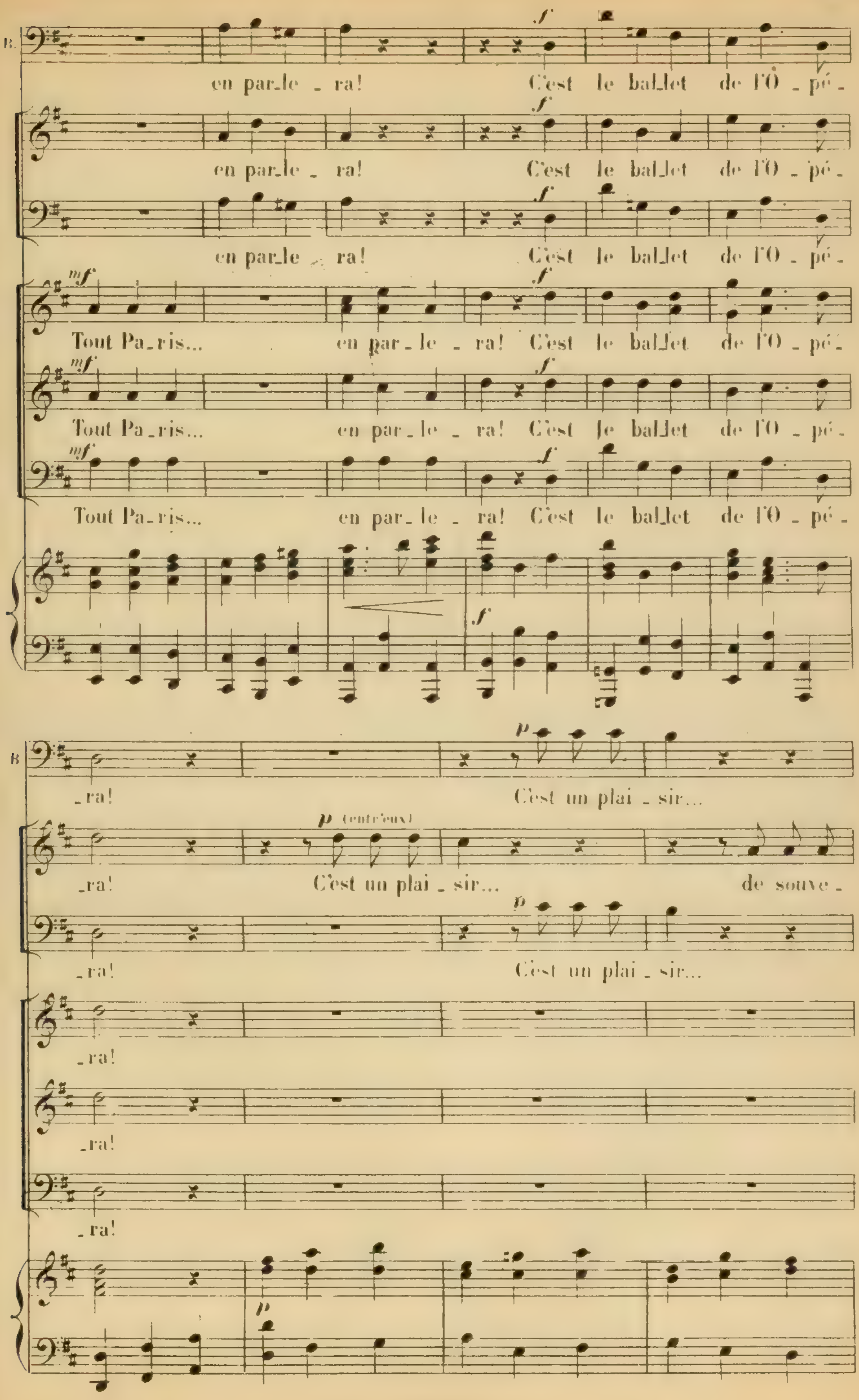
La visitation(?)

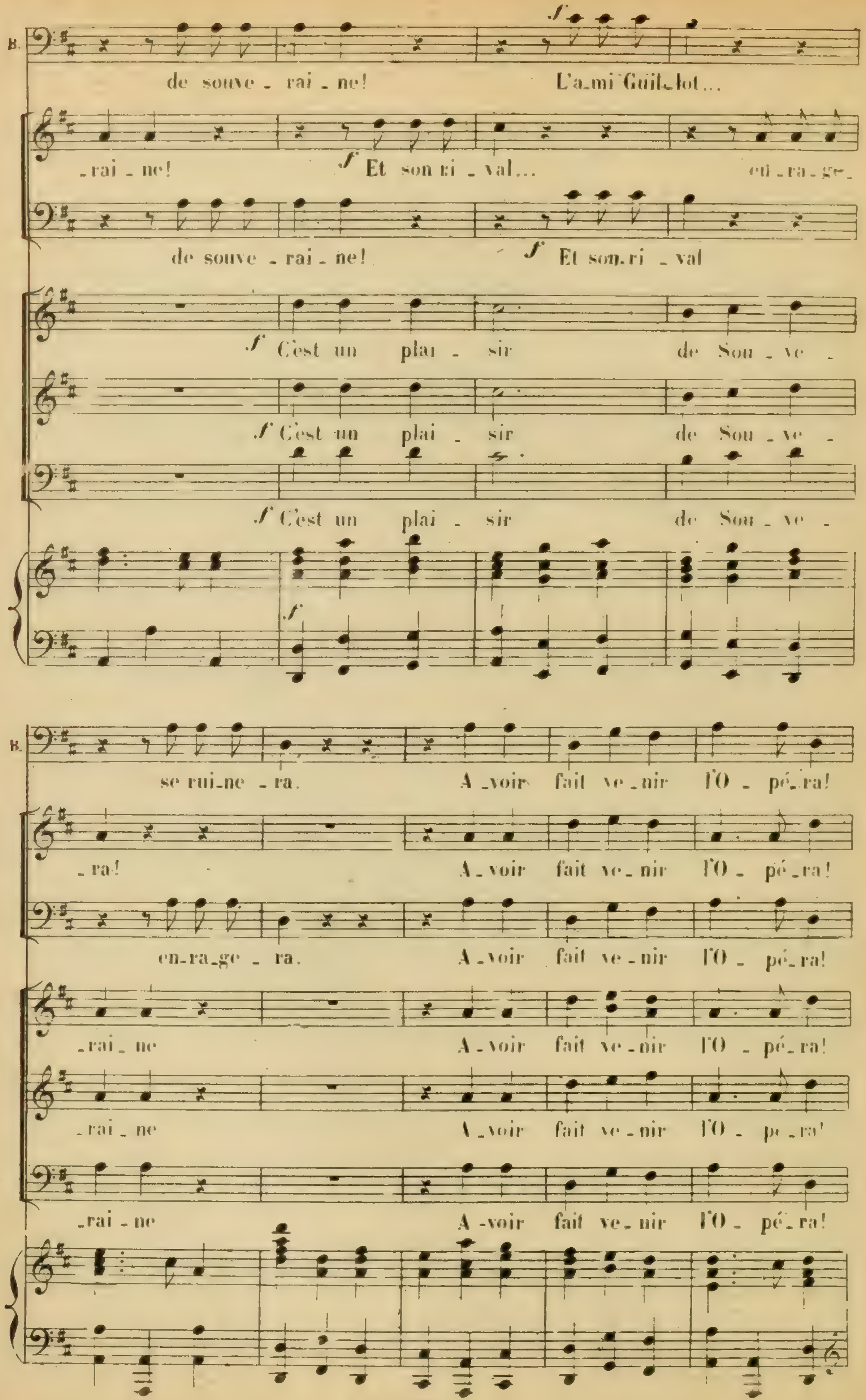
Guillot remonte au fond et entre en coulisse jardin d'où il revient avec un [illegible] de [illegible] aux 2 [illegible] les [illegible] et donne la main.

Il vient auprès de [illegible] et s'incline devant elle, ainsi que les [illegible].

Le groupe [illegible] à [illegible] et [illegible] qui se trouvent de ce côté [illegible] dansent tout à tour [illegible] tandis que [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

– huitet, avec le 2e groupe de dominantes sont le même ton et qu'avec le premier groupe.


B.
en par_le _ ra! C'est le bal_let de l'O _ pé _
en par_le _ ra! C'est le bal_let de l'O _ pé _
en par_le _ ra! C'est le bal_let de l'O _ pé _
Tout Pa_ris... en par _ le _ ra! C'est le bal_let de l'O _ pé _
Tout Pa_ris... en par _ le _ ra! C'est le bal_let de l'O _ pé _
Tout Pa_ris... en par _ le _ ra! C'est le bal_let de l'O _ pé _
B.
_ra! C'est un plai _ sir...
p (entr'eux)
_ra! C'est un plai _ sir... de souve _
_ra! C'est un plai _ sir...
_ra!
_ra!
_ra!

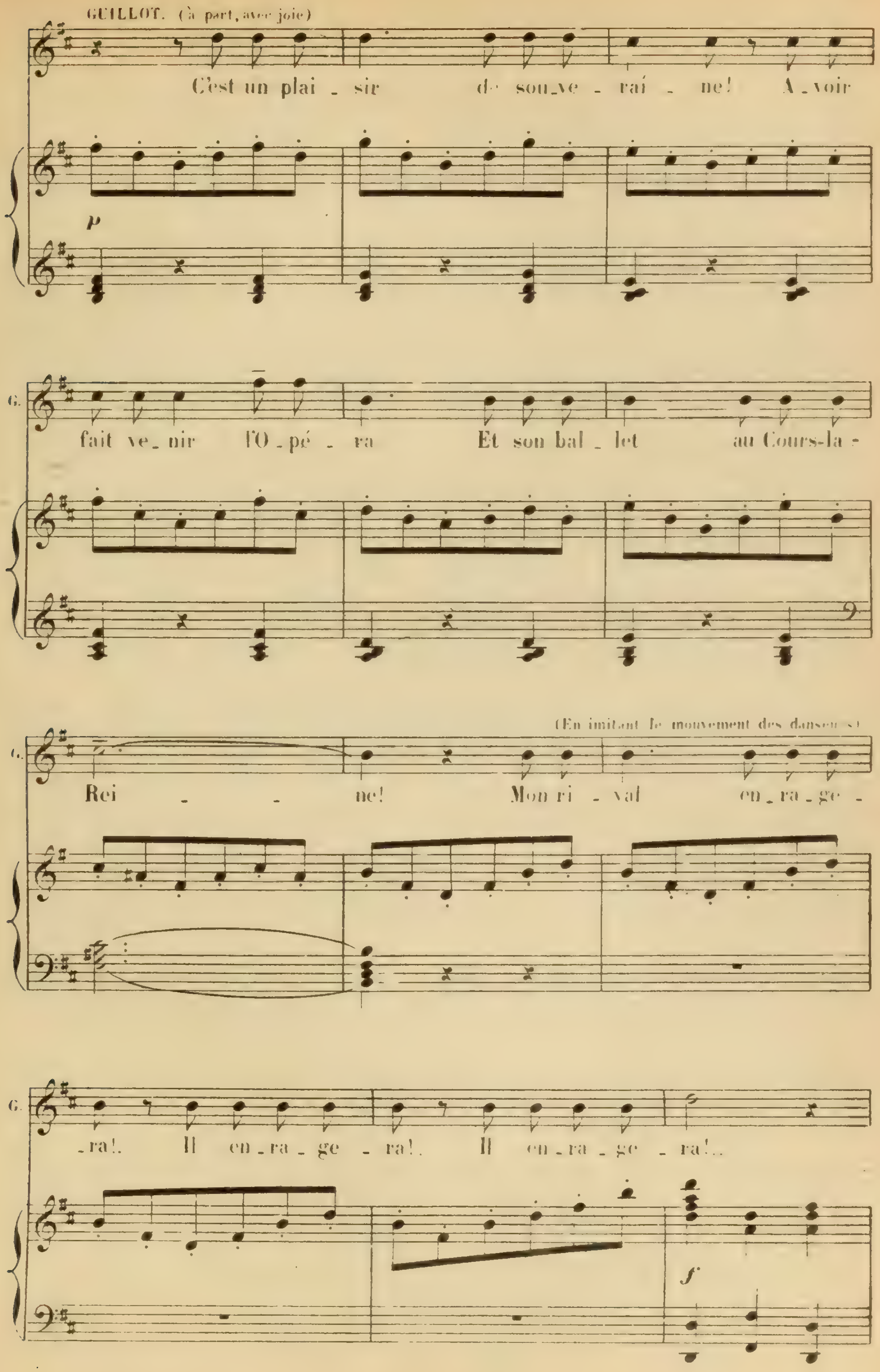

B.
de souve _ rai _ ne!
L'a_mi Guil_lot...
_rai _ ne!
Et son ri _ val...
en _ ra _ ge_
de souve _ rai _ ne!
Et son_ri _ val
C'est un plai _ sir de Sou _ ve _
C'est un plai _ sir de Sou _ ve _
C'est un plai _ sir de Sou _ ve _
B.
se rui_ne _ ra.
A _voir fait ve _ nir l'O _ pé_ra!
_ ra!
A _ voir fait ve _ nir l'O _ pé _ ra!
en_ra_ge _ ra.
A _voir fait ve _ nir l'O _ pé_ra!
_rai _ ne
A _ voir fait ve _ nir l'O _ pé_ra!
_rai _ ne
A _voir fait ve _ nir l'O _ pé_ra!
_rai _ ne
A -voir fait ve_ nir l'O _ pé_ra!

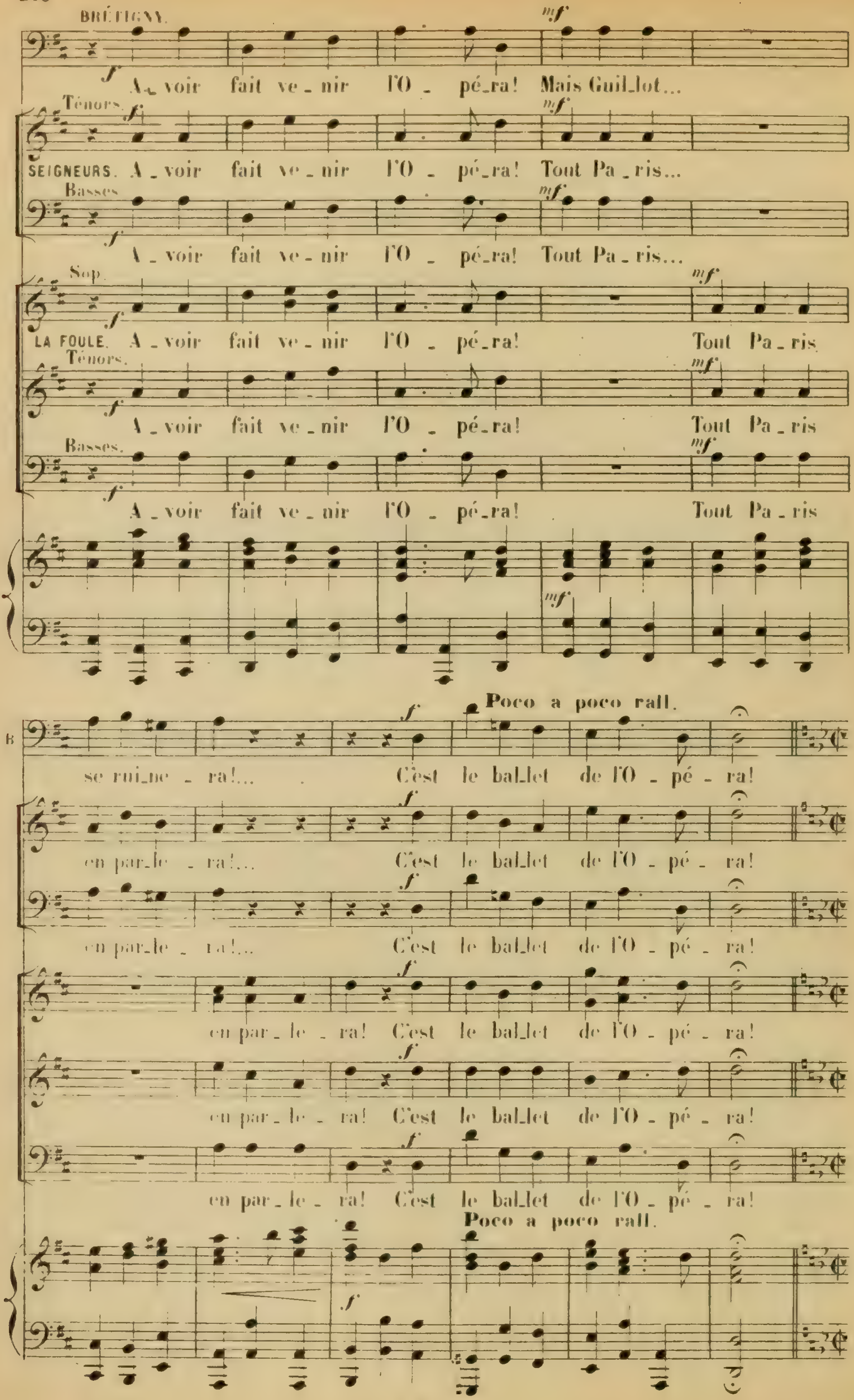
[illegible] avons fait le tour de la Seine avec le
1er groupe, [illegible] avant [illegible] [illegible].

14.

Guillot, à l'avant scène milieu.

Son rire énorme.
Guillot se dandine en mesure vers la droite et la gauche imitant les mouvements de la danse

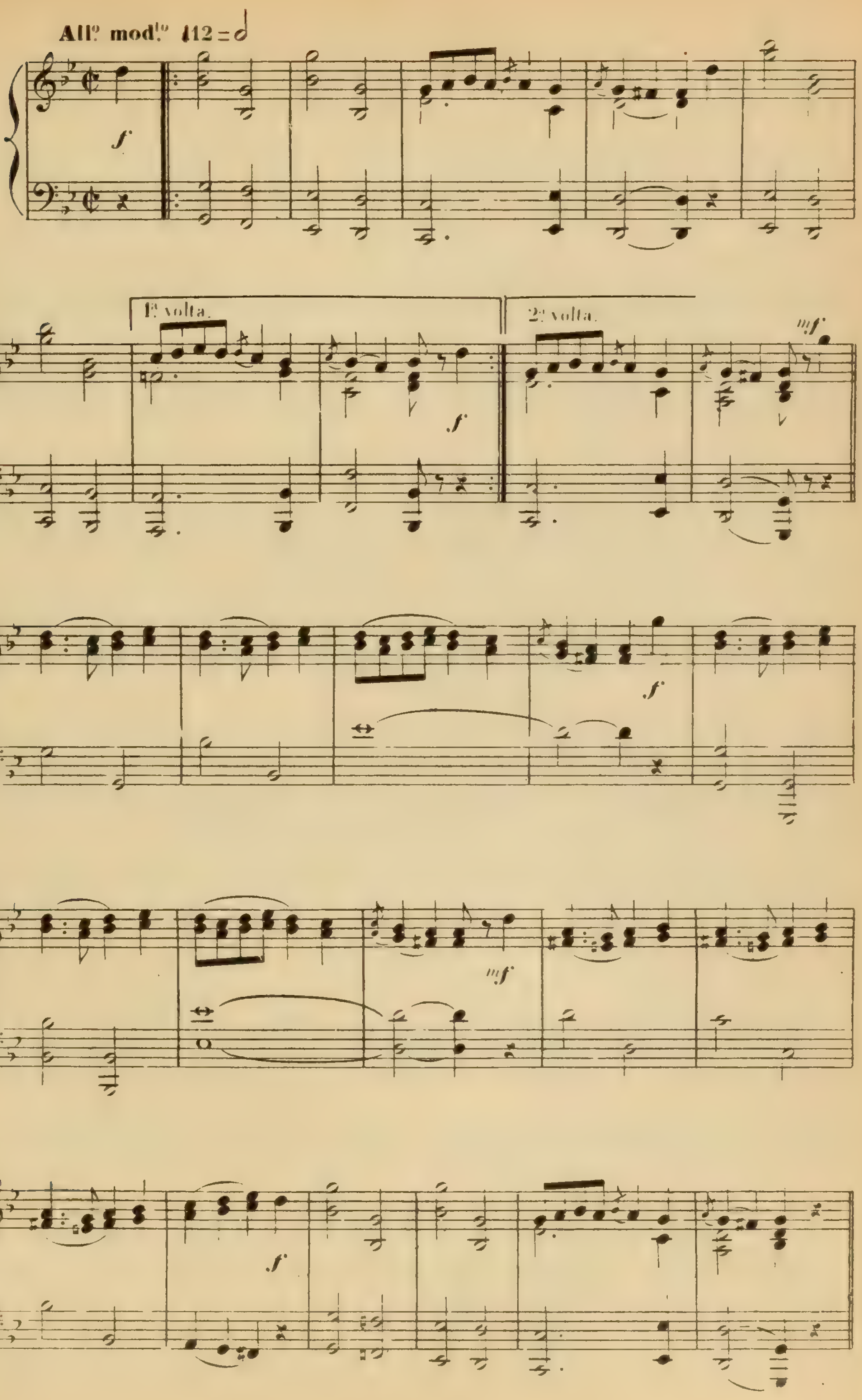

GUILLOT. (à part, avec joie)
C'est un plai _ sir de sou_ve _ raí _ ne! A _ voir
p
G.
fait ve_nir l'O _ pé _ ra Et son bal _ let au Cours-la -
G.
(En imitant le mouvement des danseurs)
Rei _ _ ne! Mon ri _ val en _ ra _ ge _
G.
_ra!. Il en _ ra _ ge _ ra!. Il en _ ra _ ge _ ra!..
f

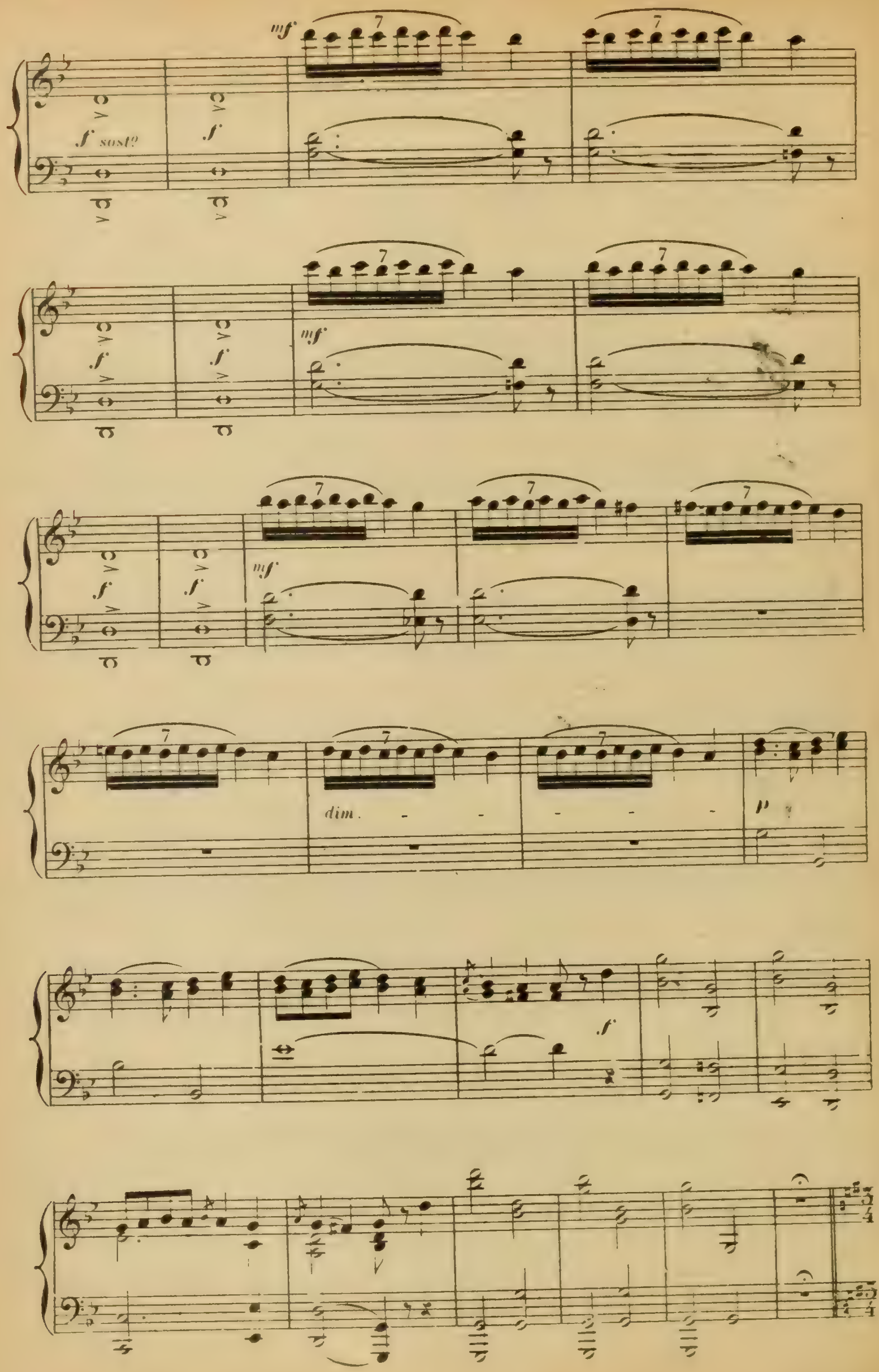

BRÉTIGNY.
A_voir fait ve_nir l'O_pé_ra! Mais Guil_lot...
Ténors.
SEIGNEURS. A_voir fait ve_nir l'O_pé_ra! Tout Pa_ris...
Basses.
A_voir fait ve_nir l'O_pé_ra! Tout Pa_ris...
Sop.
LA FOULE. A_voir fait ve_nir l'O_pé_ra! Tout Pa_ris
Ténors.
A_voir fait ve_nir l'O_pé_ra! Tout Pa_ris
Basses.
A_voir fait ve_nir l'O_pé_ra! Tout Pa_ris
Poco a poco rall.
se rui_ne_ra!... C'est le bal_let de l'O_pé_ra!
en par_le_ra!... C'est le bal_let de l'O_pé_ra!
en par_le_ra!... C'est le bal_let de l'O_pé_ra!
en par_le_ra! C'est le bal_let de l'O_pé_ra!
en par_le_ra! C'est le bal_let de l'O_pé_ra!
en par_le_ra! C'est le bal_let de l'O_pé_ra!
Poco a poco rall.

[illegible]
à droit de [illegible]
[illegible].

24

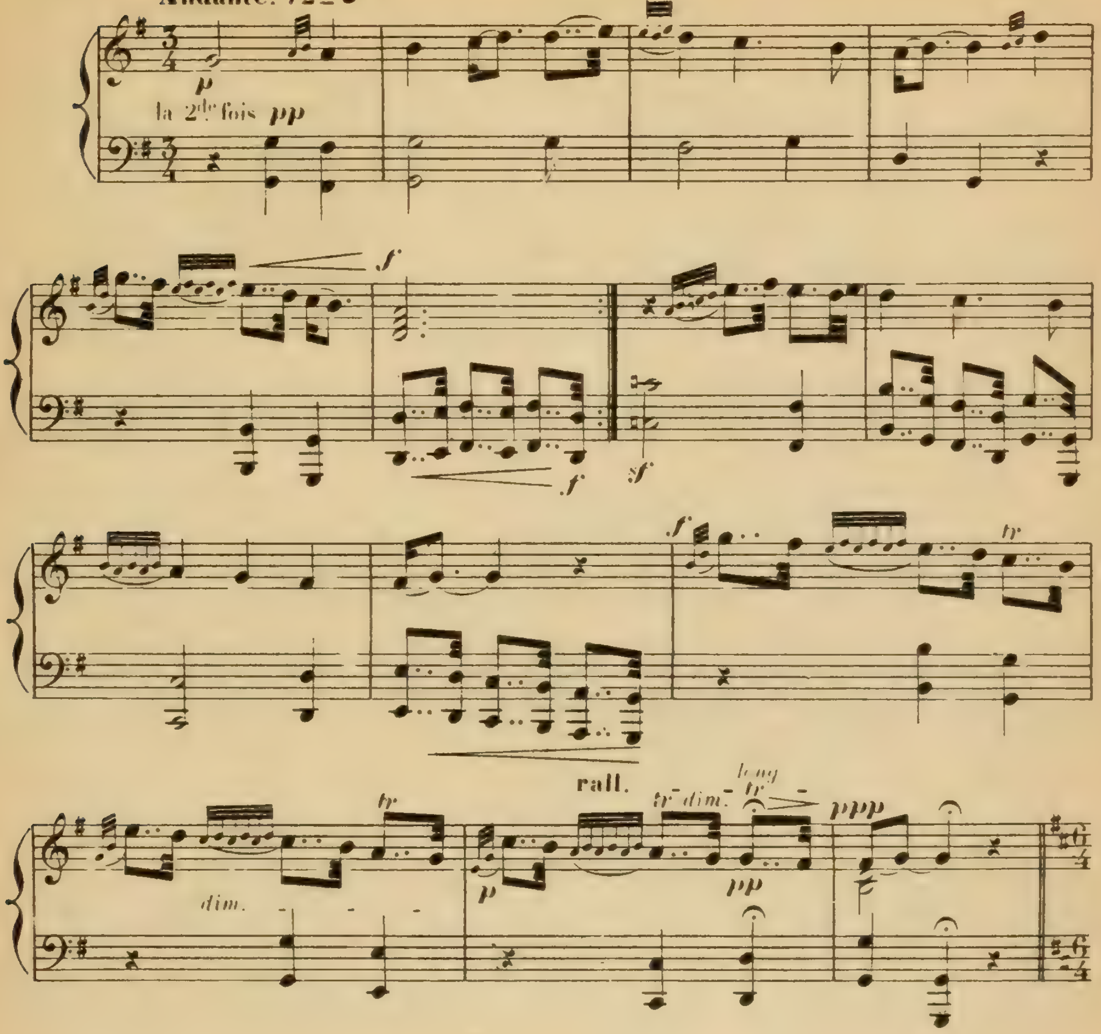
1re ENTRÉE.




mf
f sost°
f
mf
dim.
p
f

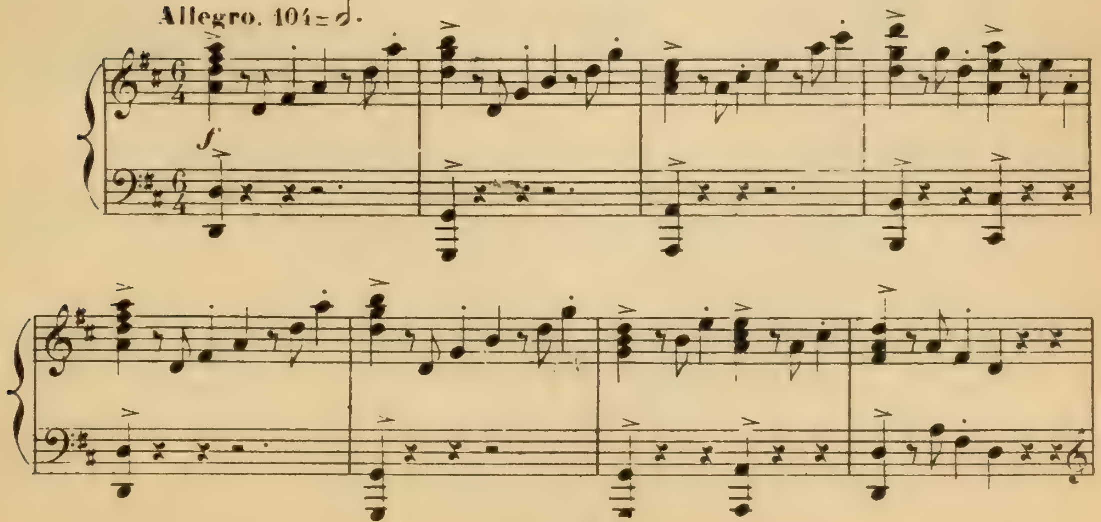
2me ENTRÉE.

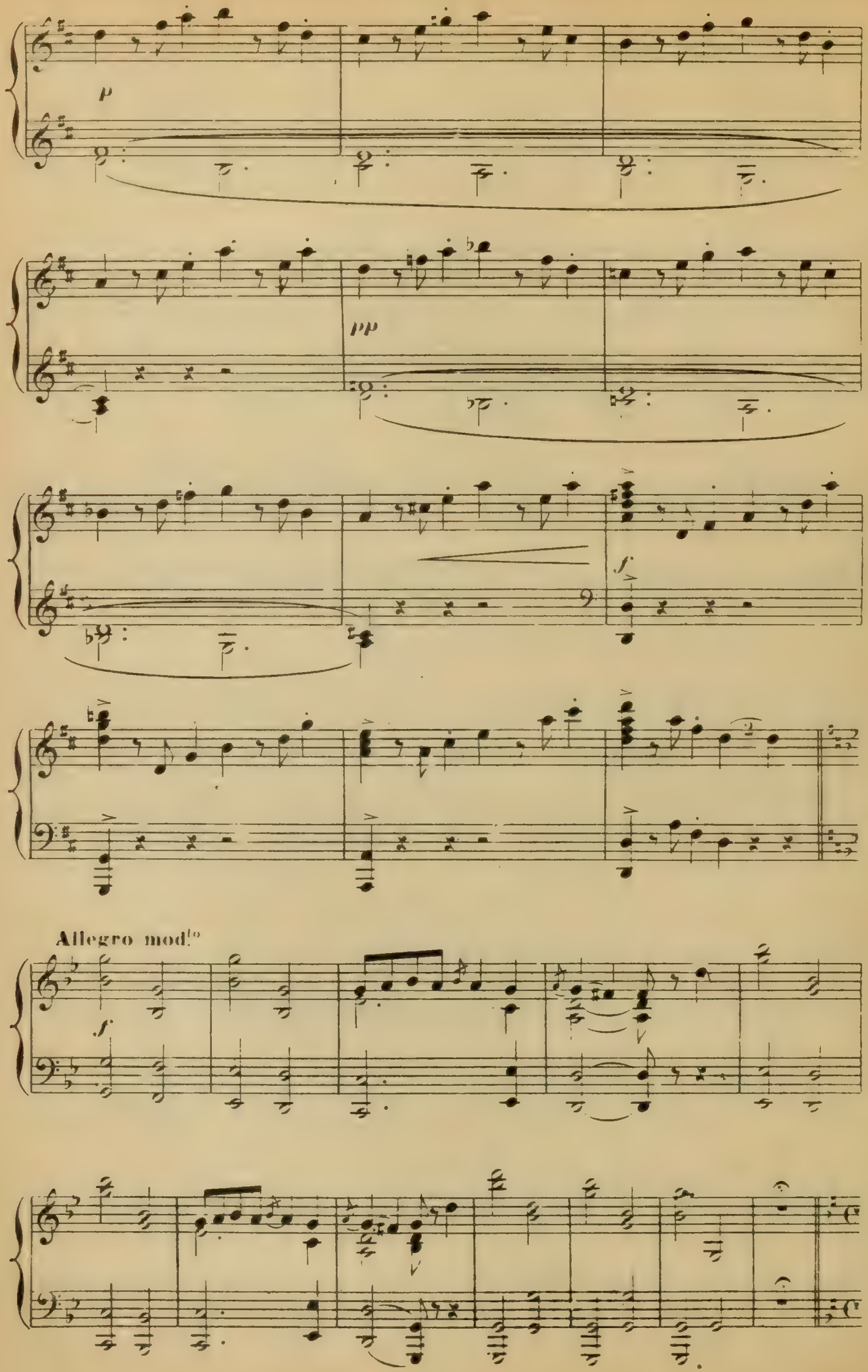
Andante. 72 = ♩



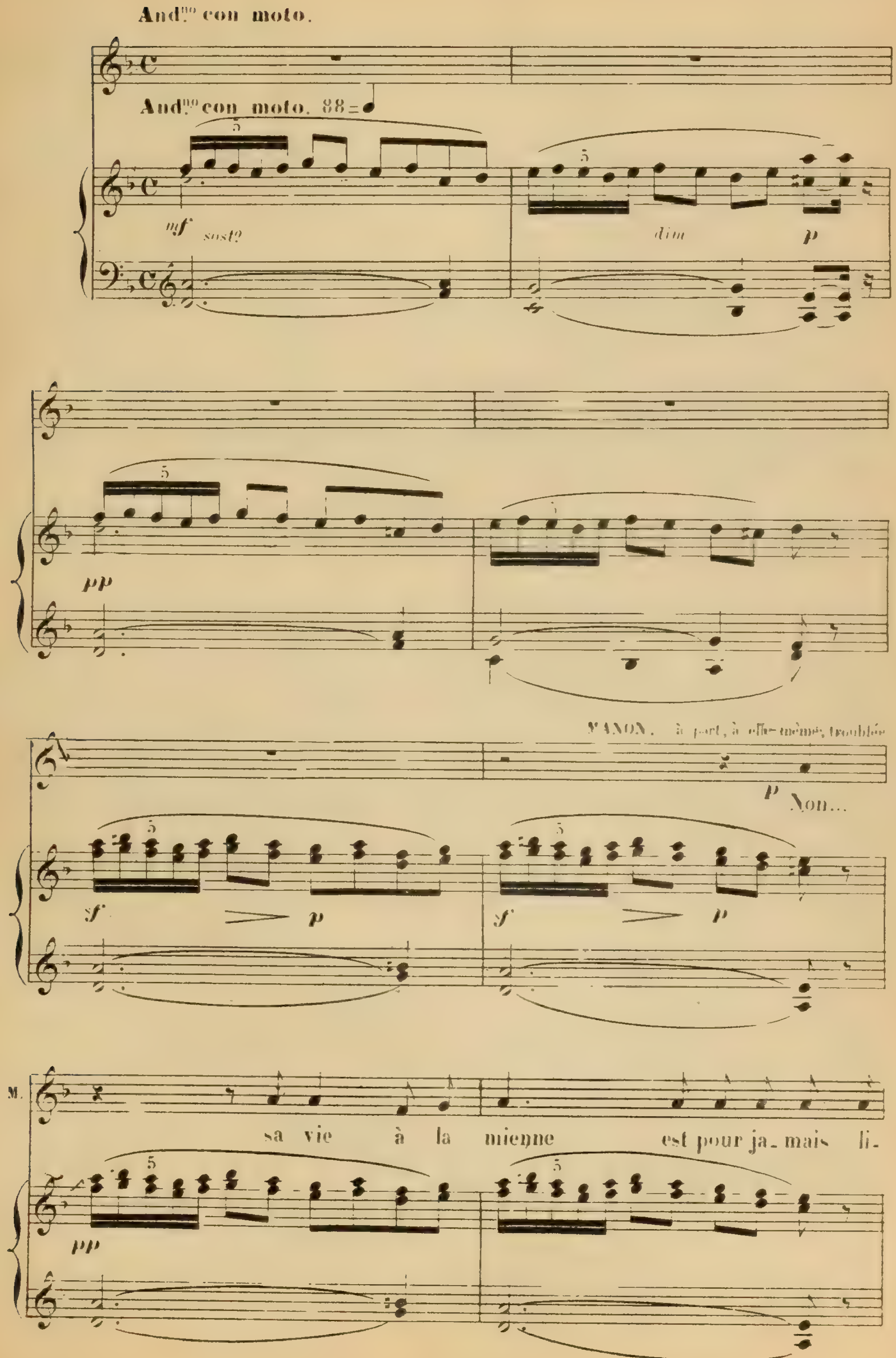
3me ENTREE.

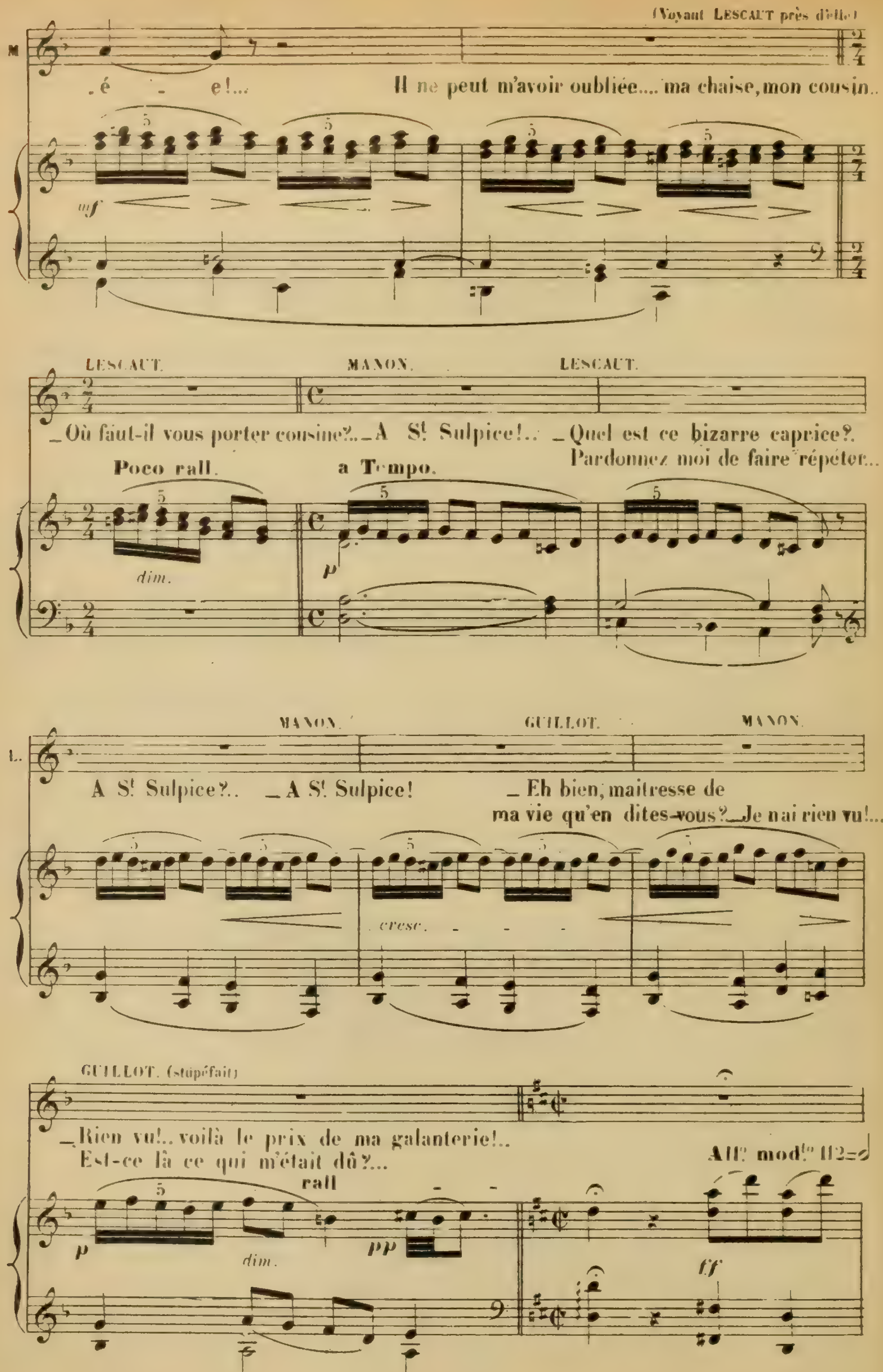
Allegro. 104 = 𝅗𝅥.




p
pp
f
Allegro mod.to
f

4me ENTRÉE


And.no con moto.
And.no con moto. 88 =
mf sost.o
dim
p
pp
MANON. à part, à elle-même, troublée
p Non...
sf
p
M.
sa vie à la mienne est pour ja_mais li.


(Voyant LESCAUT près d'elle)
M
.é - e!...
Il ne peut m'avoir oubliée.... ma chaise, mon cousin..
mf
LESCAUT.
MANON.
LESCAUT.
_Où faut-il vous porter cousine?.._A St. Sulpice!.. _Quel est ce bizarre caprice?.
Pardonnez moi de faire répéter...
Poco rall.
a Tempo.
dim.
p
MANON.
GUILLOT.
MANON.
L.
A St. Sulpice?.. _A St. Sulpice!
_Eh bien, maitresse de ma vie qu'en dites-vous?_Je nai rien vu!...
cresc.
GUILLOT. (stupéfait)
_Rien vu!.. voilà le prix de ma galanterie!..
Est-ce là ce qui m'était dû?...
All.o mod.to 112=𝅗𝅥
rall
p
dim.
pp
ff

Il ne faut m'avoir oubliée.
Manon, [illegible] subitement, une [illegible], [illegible] [illegible] et se [illegible] vers [illegible], [illegible] le [illegible] [illegible] temps à [illegible] [illegible] droite, lui dit : *Le [illegible] mon cousin*

[illegible]

Manon

[illegible]

À [illegible] [illegible]
[illegible] dans [illegible] [illegible] [illegible], [illegible] monte [illegible] fait signe aux porteurs d'[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] jour droite
Manon en [illegible] dos au [illegible] [illegible] le milieu du théâtre. [illegible] [illegible] Guillot [illegible] et lui demande : *Qu'en dites-vous ?*
Manon [illegible] [illegible] [illegible] : [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] à [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

Manon

Guillot

[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] sur les [illegible] [illegible] [illegible] dans la [illegible] qui [illegible] [illegible].

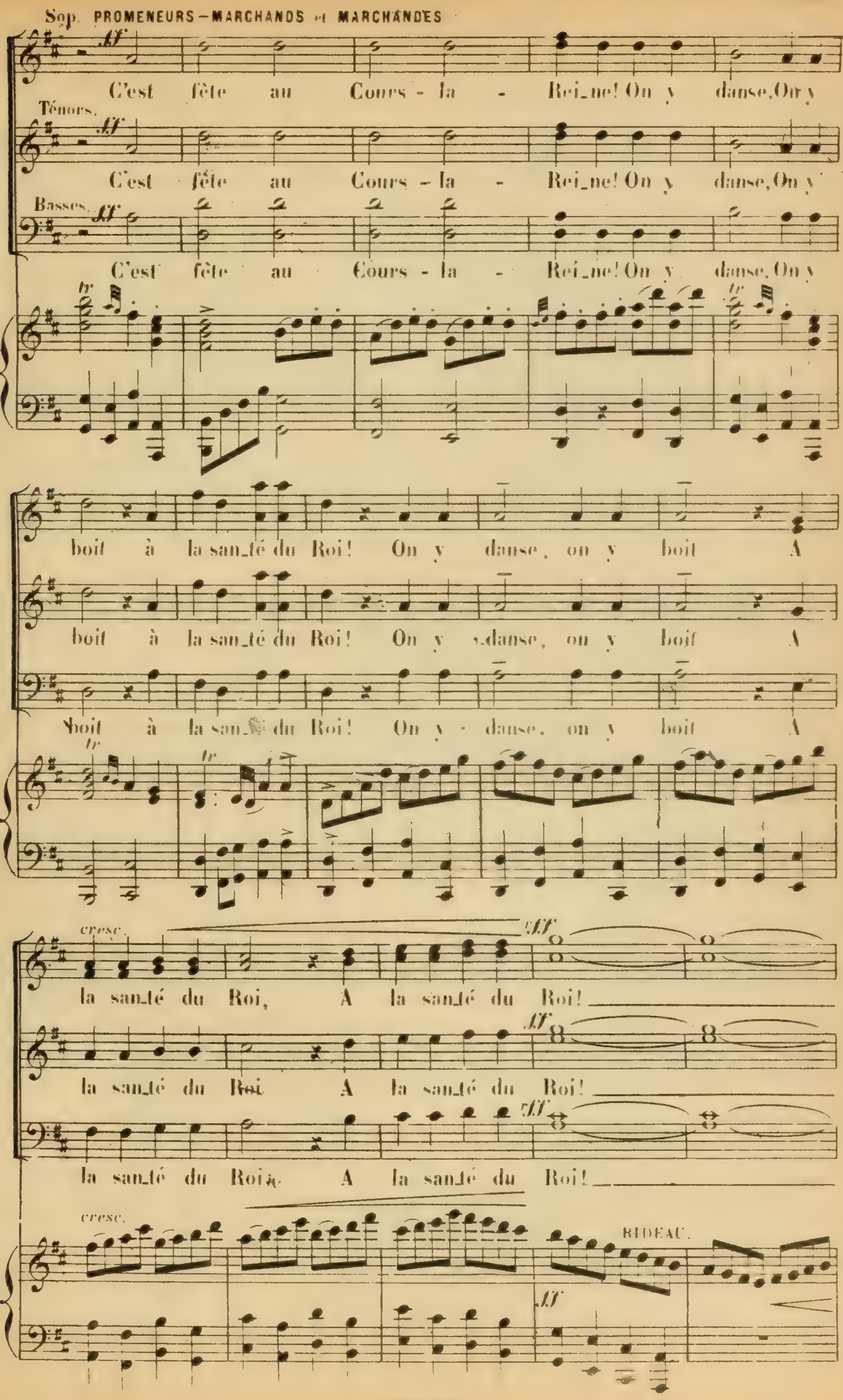
155

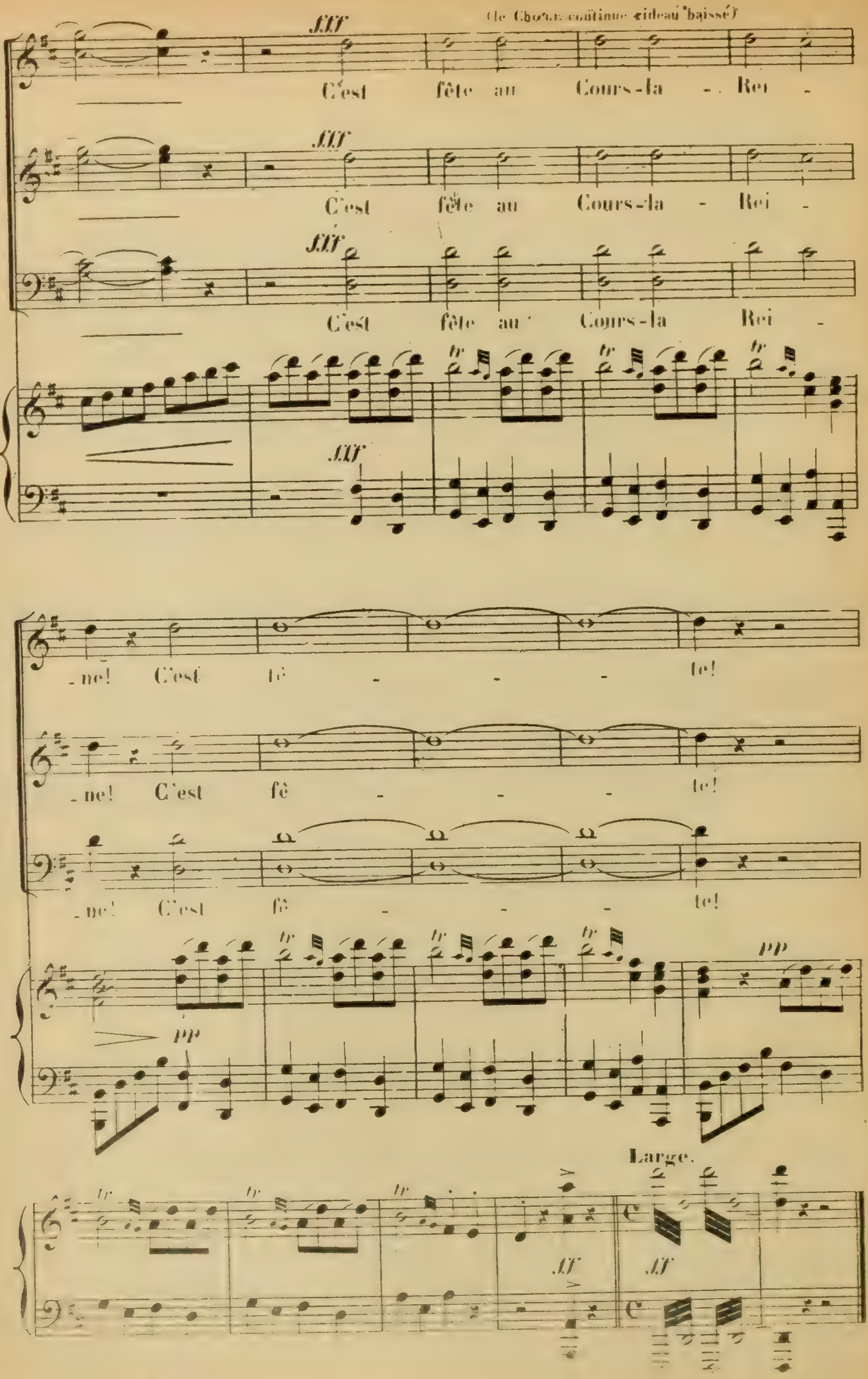
Guillot d'abord [illegible] par la riposte de Laura, va pour s'élancer sur les [illegible], mais il en est [illegible] par [illegible] retrouve de plus belle,

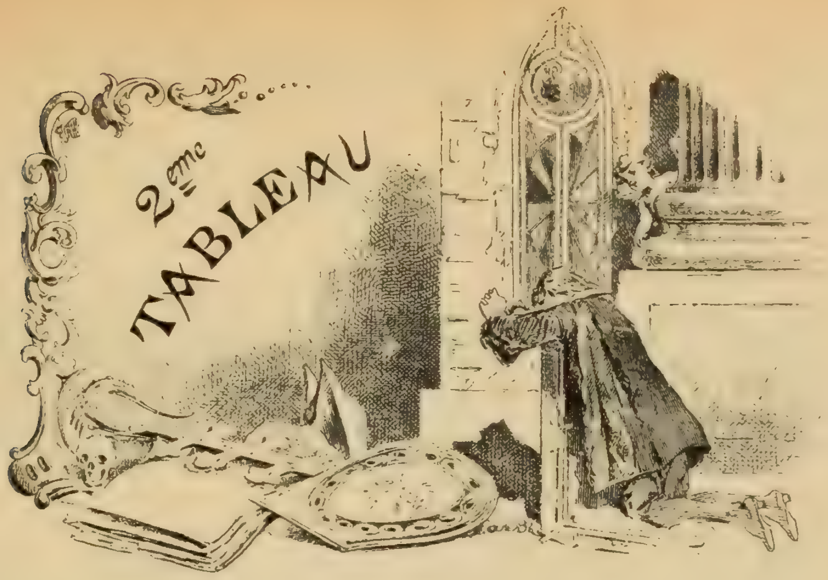
[illegible] va se rasseoir sur sa chaise à droite, [illegible] une colère sourde

[illegible] 255. Le [illegible], 5e [illegible]

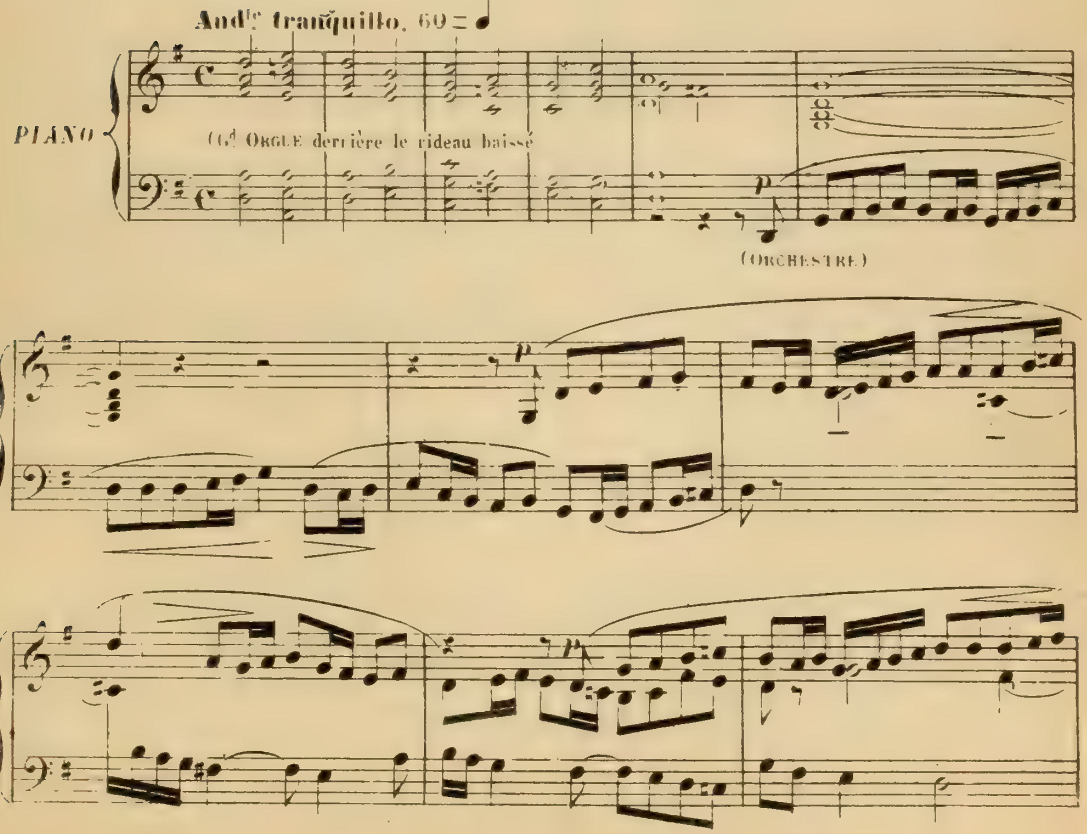
Rideau rapide.

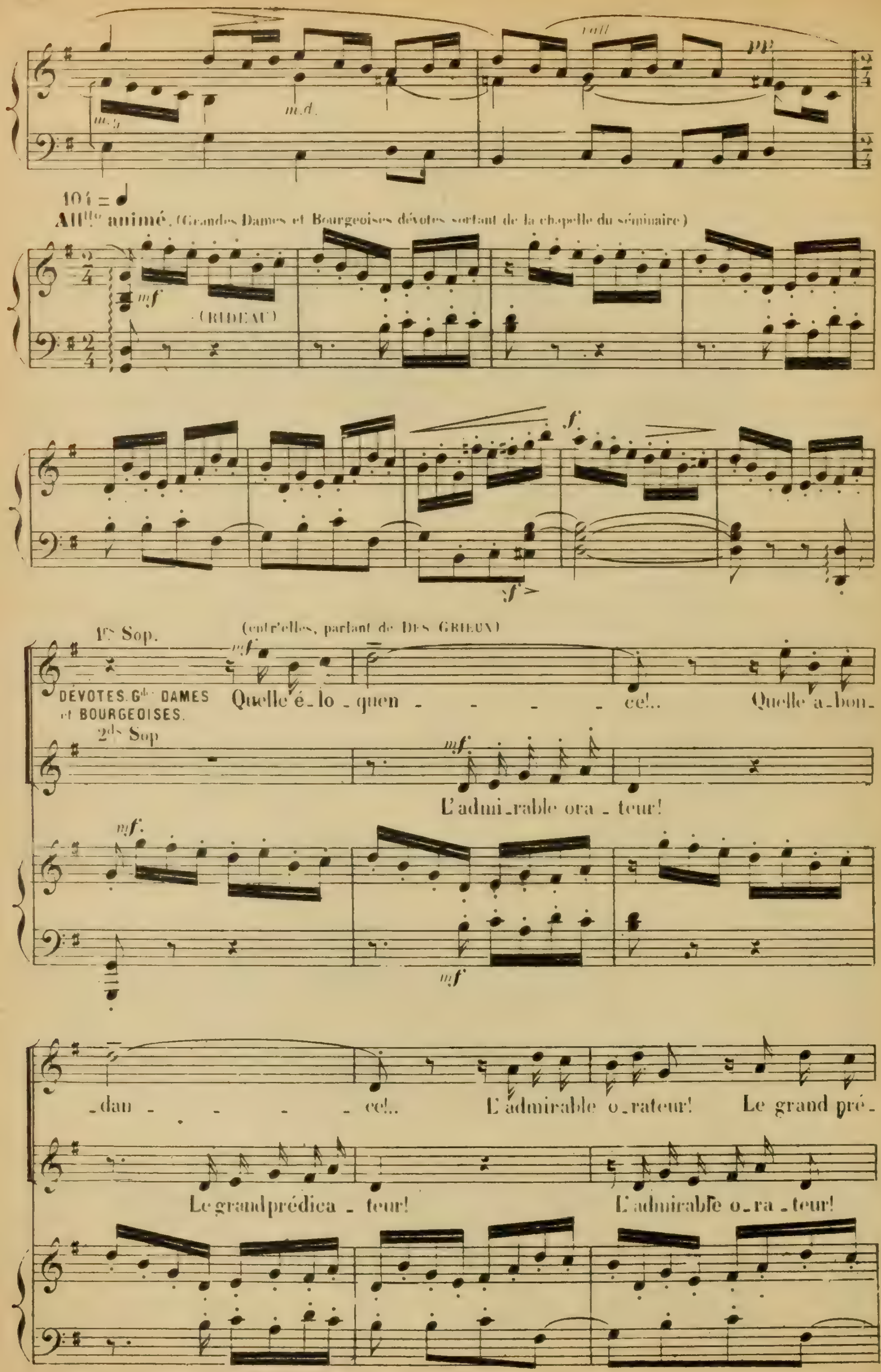

Sop. PROMENEURS—MARCHANDS et MARCHANDES
Ténors.
Basses.
ff
tr
C'est fête au Cours-la-Rei_ne! On y danse, On y boit à la san_té du Roi! On y danse, on y boit A la san_té du Roi, A la san_té du Roi!
cresc.
RIDEAU.


(le Chœur continue rideau baissé)
fff
C'est fête au Cours-la-Rei-ne! C'est fê - - - te!
C'est fête au Cours-la-Rei-ne! C'est fê - - - te!
C'est fête au Cours-la Rei-ne! C'est fê - - - te!
fff
tr
pp
Large.
ff



LE PARLOIR DU SÉMINAIRE DE SAINT-SULPICE





m.g.
m.d.
rall
pp
104 = ♩
All.tto animé. (Grandes Dames et Bourgeoises dévotes sortant de la chapelle du séminaire)
mf
(RIDEAU)
f
f
1.res Sop.
(entr'elles, parlant de DES GRIEUX)
mf
DÉVOTES, G.des DAMES et BOURGEOISES.
Quelle é_lo_quen_ - - - ce!..
Quelle a_bon_
2.des Sop.
mf
L'admi_rable ora_teur!
mf
mf
dan - - - - ce!..
L'admirable o_rateur!
Le grand pré_
Le grand prédica_teur!
L'admirable o_ra_teur!

Danse – des [illegible]

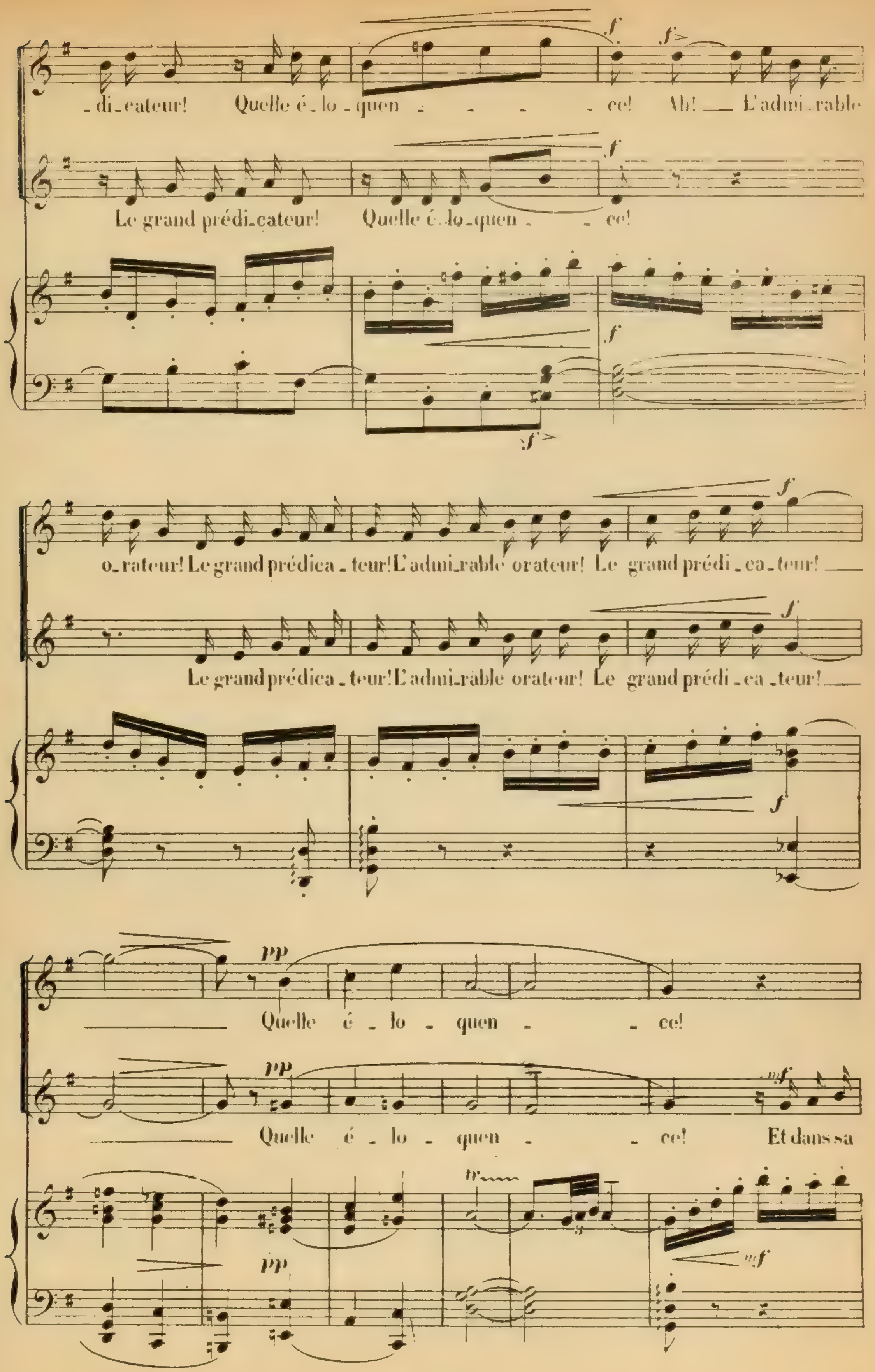
Les dévotes (bourgeoises et grandes dames) entrent vivement en scène [illegible] s'incliner [illegible] [illegible] une [illegible] admiration qui se [illegible] [illegible] en scène avant la fin du rideau.

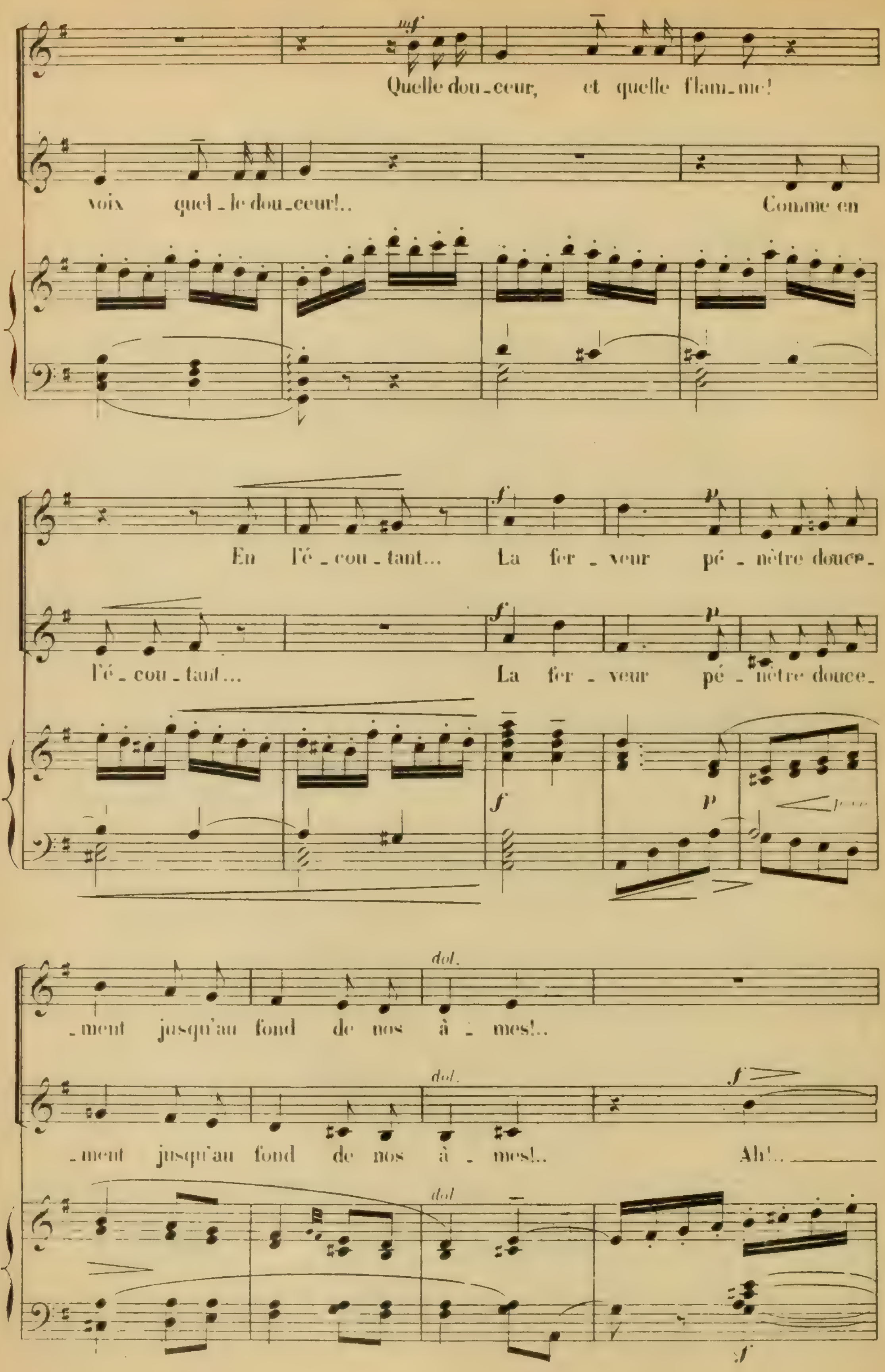
Les 1ers dessus se tiennent côté jardin, les 2ds dessus, côté cour.

Forme le petit carré.

Le chœur doit être [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] précieuse. On commence les danses [illegible] ne doivent pas craindre d'exagérer les gestes d'exclamation et les marques d'admiration [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] comme.

[illegible]


_di_cateur! Quelle é_lo_quen - - - - ce! Ah! L'admi_rable
Le grand prédi_cateur! Quelle é_lo_quen - - ce!
o_rateur! Le grand prédica_teur! L'admi_rable orateur! Le grand prédi_ca_teur!
Le grand prédica_teur! L'admi_rable orateur! Le grand prédi_ca_teur!
Quelle é_lo_quen - - ce!
Quelle é_lo_quen - - ce! Et dans sa

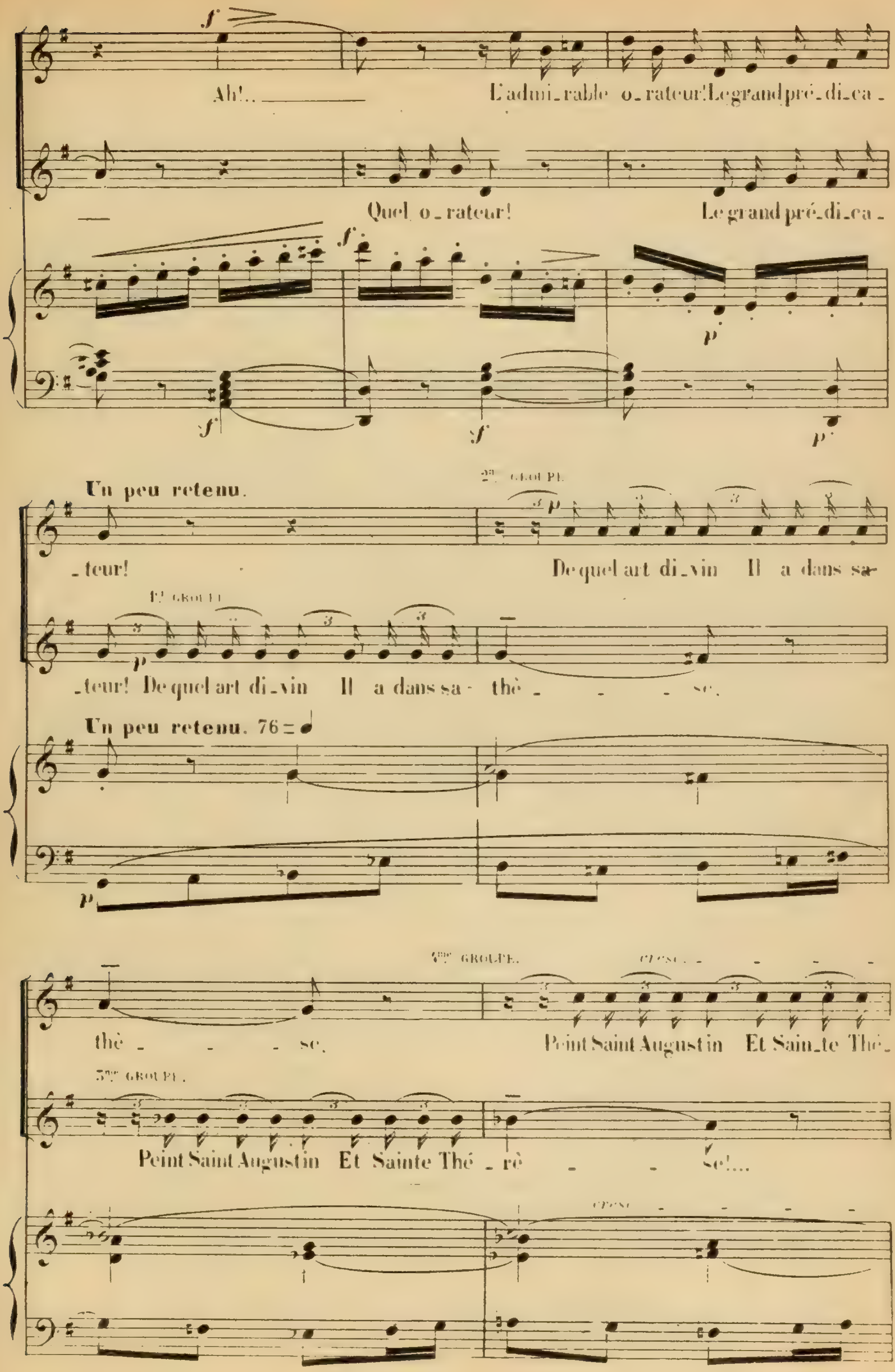

mf
Quelle dou_ceur, et quelle flam_me!
voix quel_le dou_ceur!..
Comme en
En l'é_cou_tant...
La fer_veur pé_nètre douce_
f
p
l'é_cou_tant...
La fer_veur pé_nètre douce_
poco
_ment jusqu'au fond de nos â_mes!..
dol.
_ment jusqu'au fond de nos â_mes!..
Ah!..

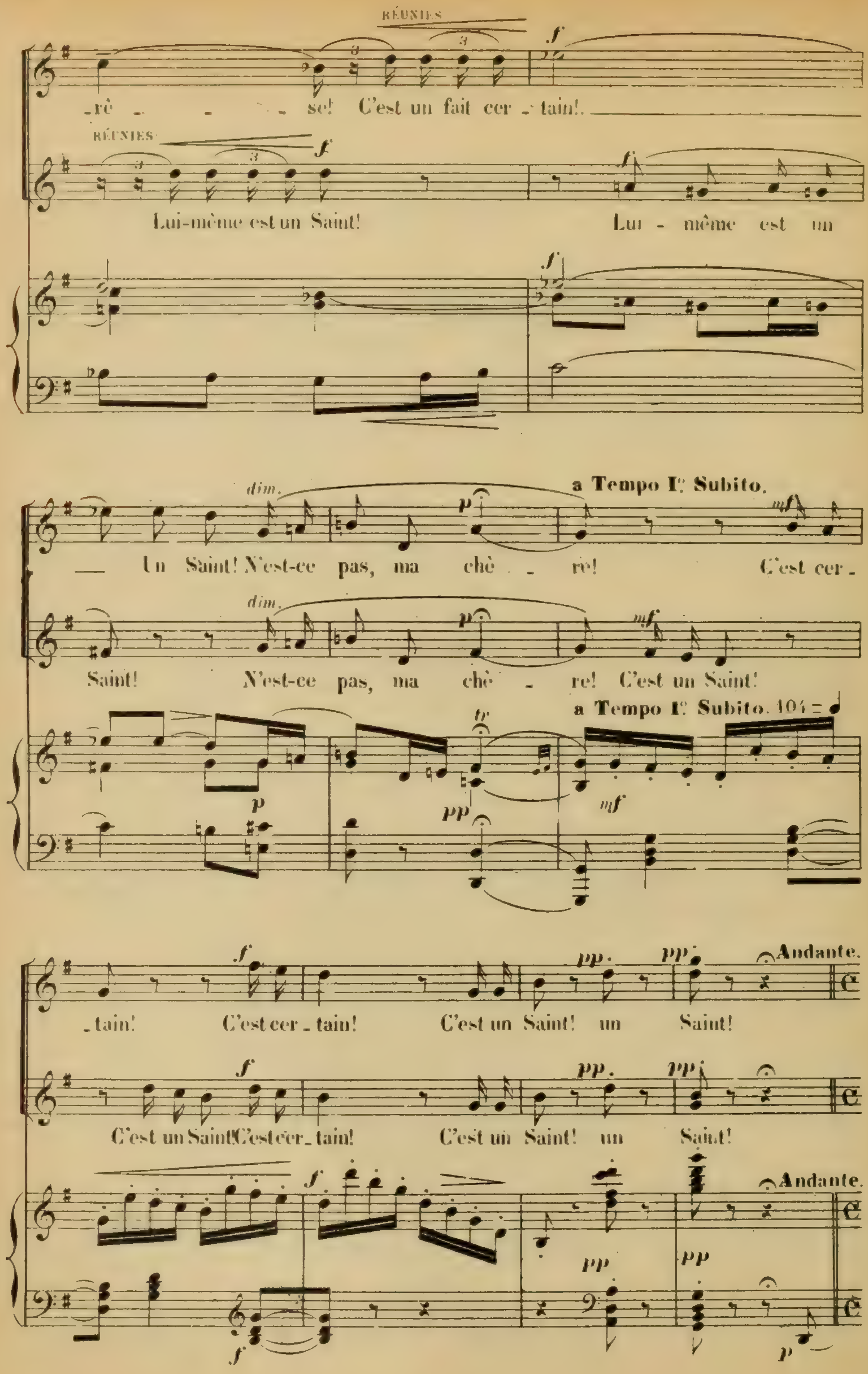
Et dans sa voix nulle douceur.
Les dames se rapprochent les unes des autres, de façon à former des groupes de 4, 5, ou 6 dames et [illegible] donnent bien la réplique les unes aux autres.

[illegible]
[illegible]

[illegible]

Ch. Ch.
Toujours bien accentué fort et diminué avec [illegible]-
[illegible].


Ah!..
L'admi_rable o_rateur! Le grand pré_di_ca_
Quel o_rateur!
Le grand pré_di_ca_
Un peu retenu.
2e GROUPE.
_teur!
De quel art di_vin Il a dans sa_
1er GROUPE
_teur! De quel art di_vin Il a dans sa_thè_se.
Un peu retenu. 76 = ♩
4me GROUPE.
cresc.
thè_se.
Peint Saint Augustin Et Sain_te Thé_
3me GROUPE.
Peint Saint Augustin Et Sainte Thé_rè_se!...
cresc.


RÉUNIES
-rê - - - - se! C'est un fait cer - tain!.
RÉUNIES
Lui-même est un Saint! Lui - même est un
dim.
a Tempo I.º Subito.
— Un Saint! N'est-ce pas, ma chè - re! C'est cer -
Saint! N'est-ce pas, ma chè - re! C'est un Saint!
a Tempo I.º Subito. 104 = ♩
-tain! C'est cer - tain! C'est un Saint! un Saint!
C'est un Saint! C'est cer - tain! C'est un Saint! un Saint!
Andante.

[illegible] cas [illegible].

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

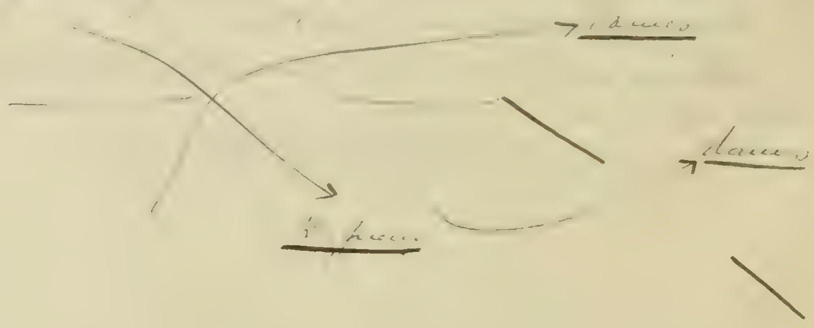
13

Les Vieux du fond jardin

Les Vieux [illegible]

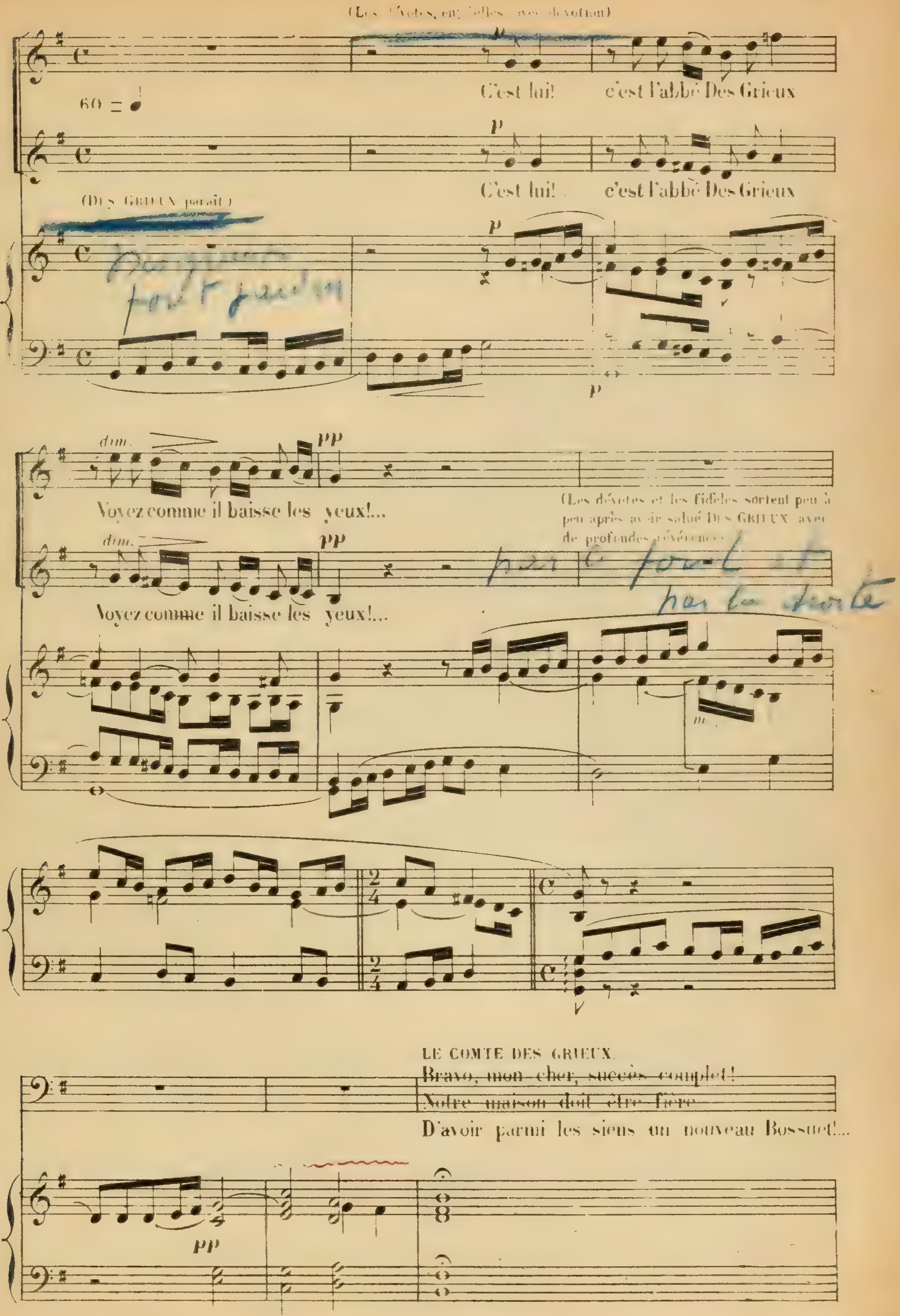
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible].

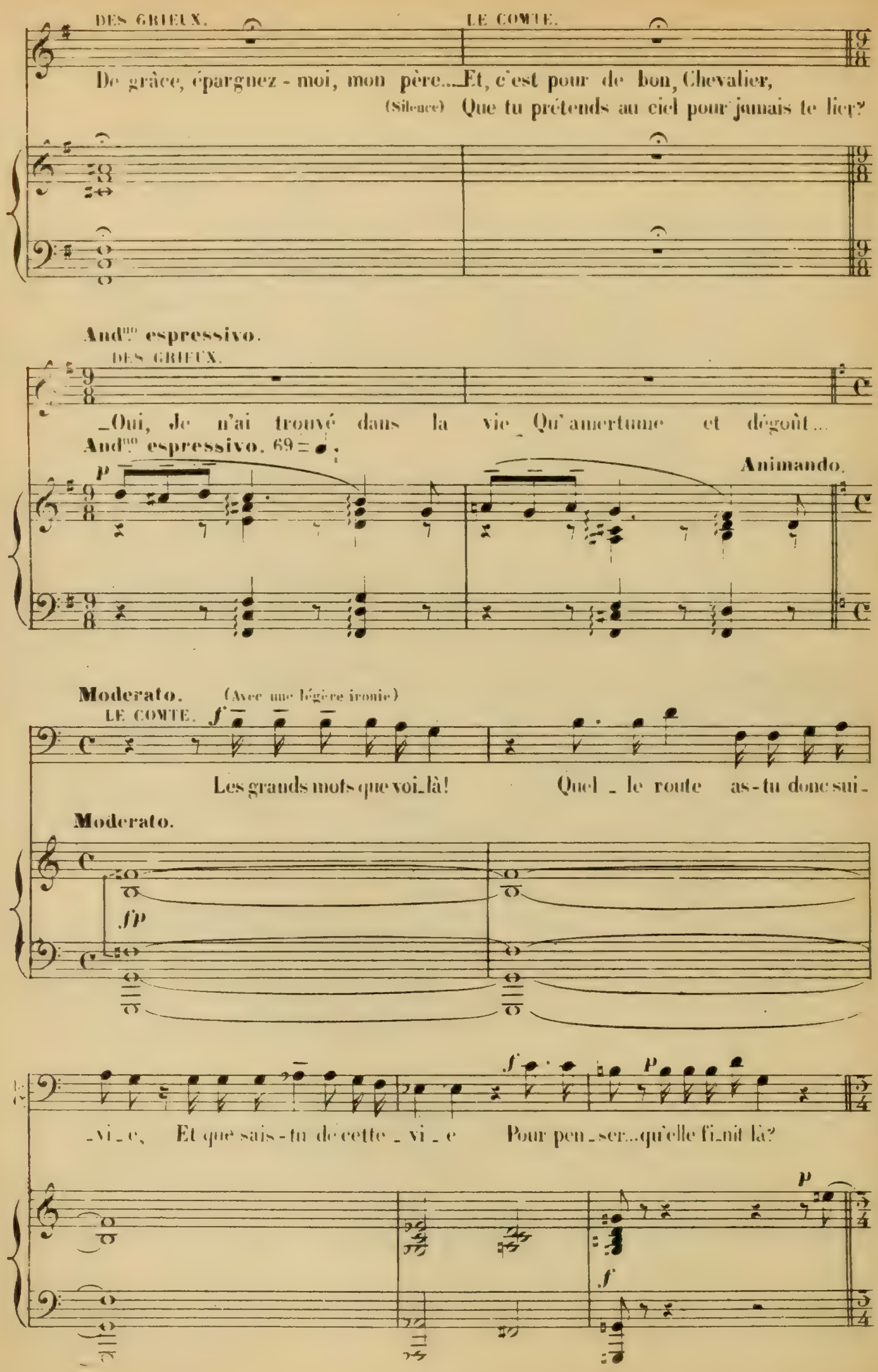
Les dames saluent les vieux, et [illegible] [illegible] [illegible] leurs admiratrices. Sortent [illegible] par le fond [illegible] [illegible] [illegible] par la porte de droite



2e [illegible] du 1er — Le conte des Vieux du fond jardin

Sur l'accord de la 8e mesure de la 4e ligne, le conte [illegible] sur [illegible] [illegible] de la porte [illegible]. [illegible] la voix, le vieux a tressailli et sort de sa rêverie


60 = ♩
C'est lui! c'est l'abbé Des Grieux
C'est lui! c'est l'abbé Des Grieux
(DES GRIEUX paraît)
p
dim.
Voyez comme il baisse les yeux!...
pp
Voyez comme il baisse les yeux!...
(Les dévotes et les fidèles sortent peu à peu après avoir salué DES GRIEUX avec de profondes révérences)
LE COMTE DES GRIEUX.
Bravo, mon cher, succès complet!
Notre maison doit être fière
D'avoir parmi les siens un nouveau Bossuet!...
pp


DES GRIEUX.
LE COMTE.
De grâce, épargnez-moi, mon père... Et, c'est pour de bon, Chevalier,
(Silence) Que tu prétends au ciel pour jamais te lier?
Andno espressivo.
DES GRIEUX.
_Oui, Je n'ai trouvé dans la vie_Qu'amertume et dégoût...
Andno espressivo. 69 = ♩.
Animando.
Moderato. (Avec une légère ironie)
LE COMTE.
Les grands mots que voi_là! Quel_le route as-tu donc sui_vi_e, Et que sais-tu de cette_vi_e Pour pen_ser...qu'elle fi_nit là?
Moderato.

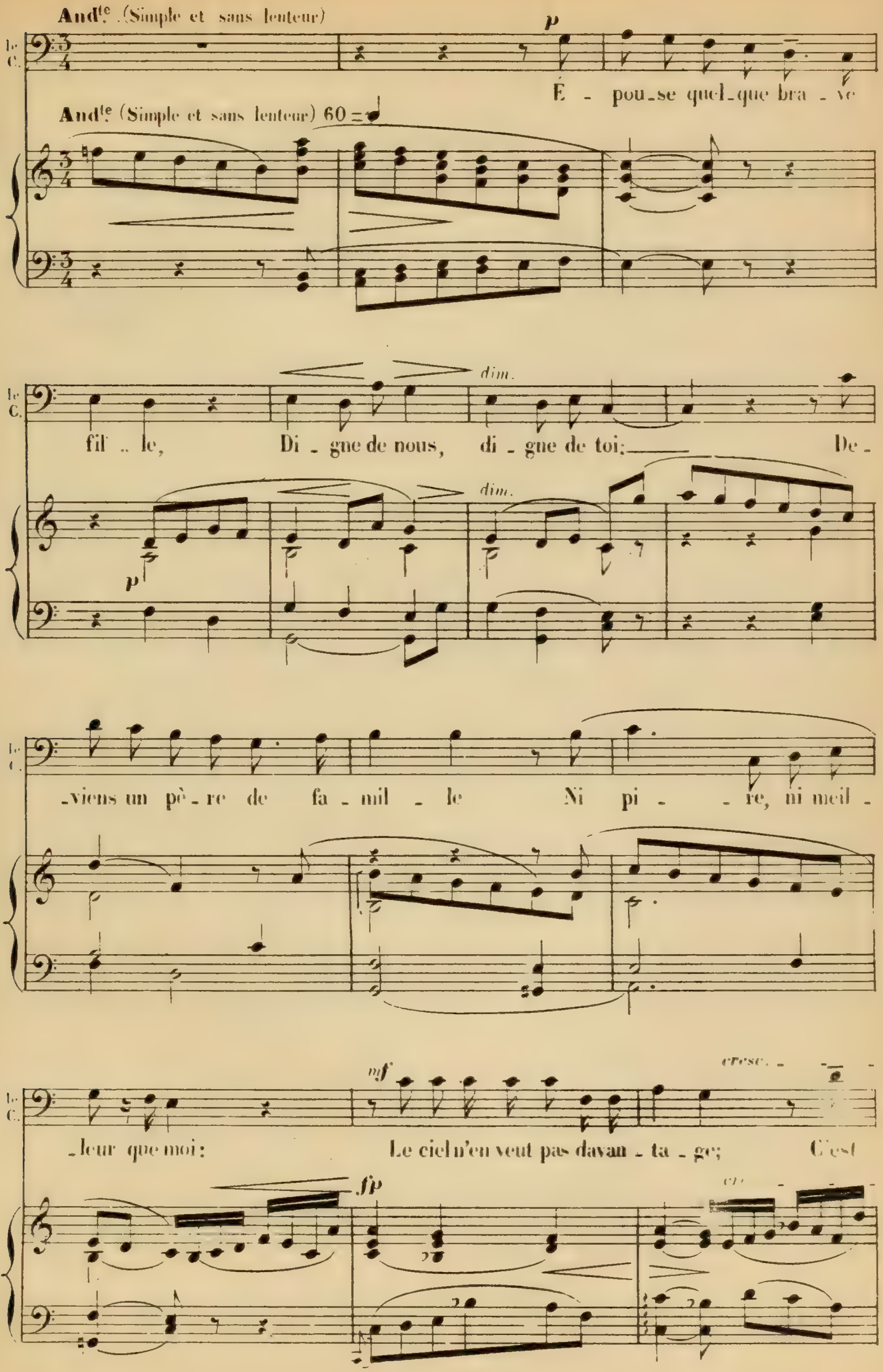
$\frac{9}{7}$ De [illegible] [illegible] à son [illegible], [illegible] sans
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible].

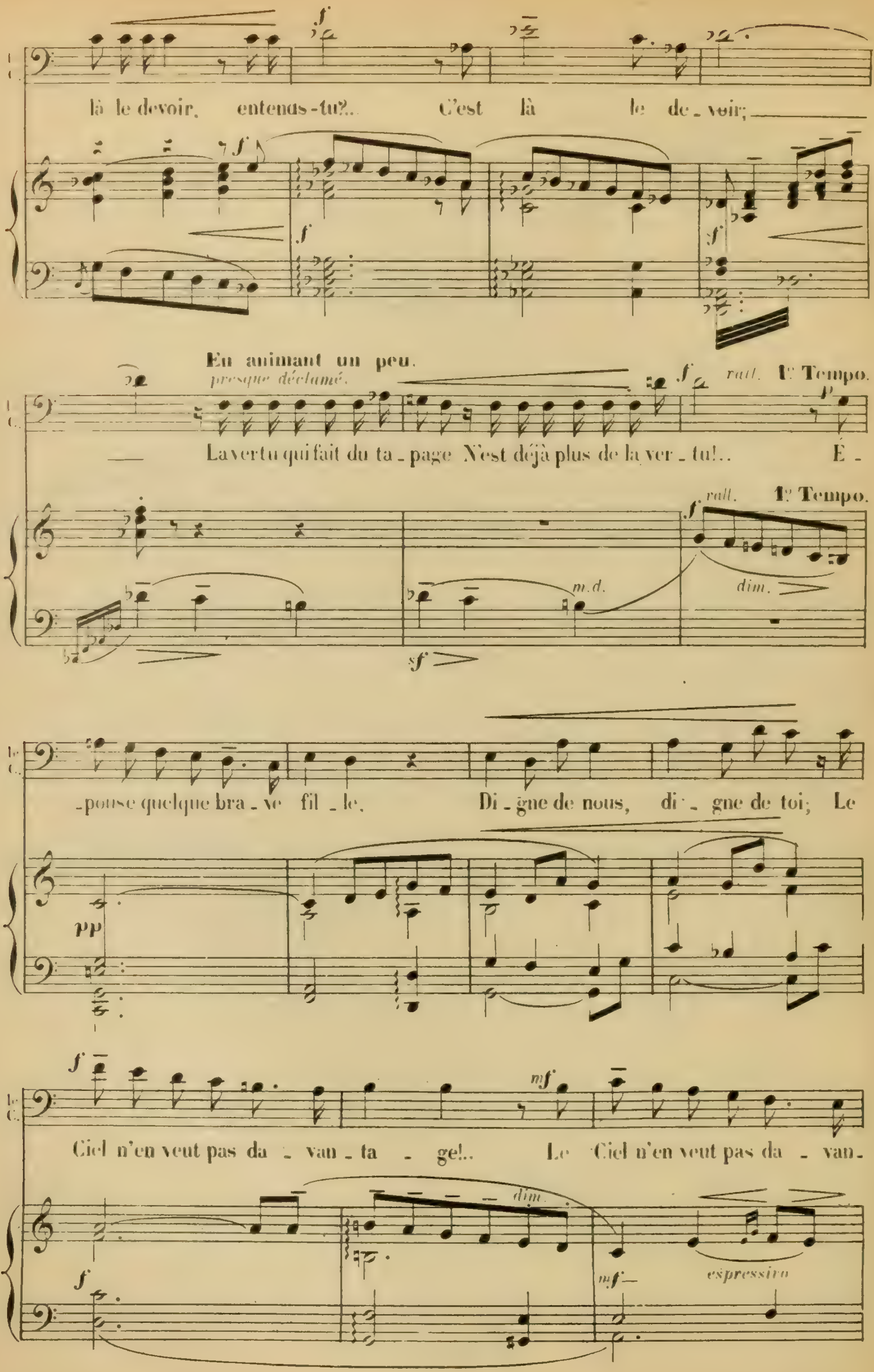
<u>[illegible]odrato</u>.

[illegible] comte [illegible] au milieu de sa [illegible] [illegible] un
[illegible] dans le [illegible]

<u>[illegible]</u> <u>[illegible] comi[illegible]</u>

375


And.te (Simple et sans lenteur)
É - pou-se quel-que bra - ve
And.te (Simple et sans lenteur) 60 =
fil - le, Di - gne de nous, di - gne de toi; De -
dim.
-viens un pè - re de fa - mil - le Ni pi - re, ni meil -
-leur que moi; Le ciel n'en veut pas davan - ta - ge; C'est
cresc.
mf
fp


là le devoir, entendus-tu?.. C'est là le de_voir;
En animant un peu.
presque déclamé.
rall. 1º Tempo.
La vertu qui fait du ta_page N'est déjà plus de la ver_tu!.. É_
m.d.
dim.
_pouse quelque bra_ve fil_le, Di_gne de nous, di_gne de toi; Le
Ciel n'en veut pas da_van_ta_ge!.. Le Ciel n'en veut pas da_van_
dim.
espressivo

[illegible]

[illegible]

[illegible] d'un ton d'humeur.

[illegible]

désignant la quille du fond de la main droite

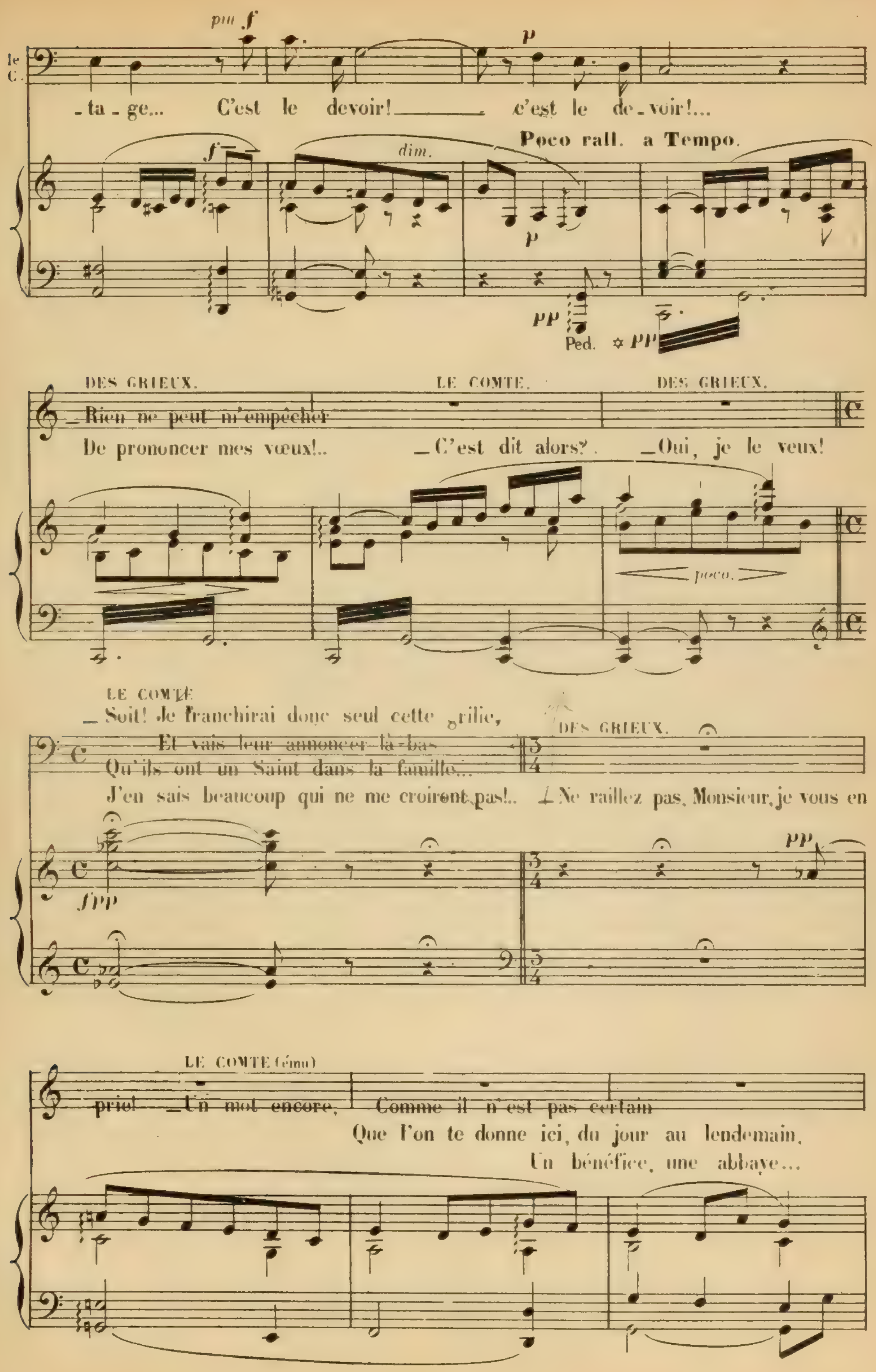
Ne raillez pas, Monsieur, je vous en prie.

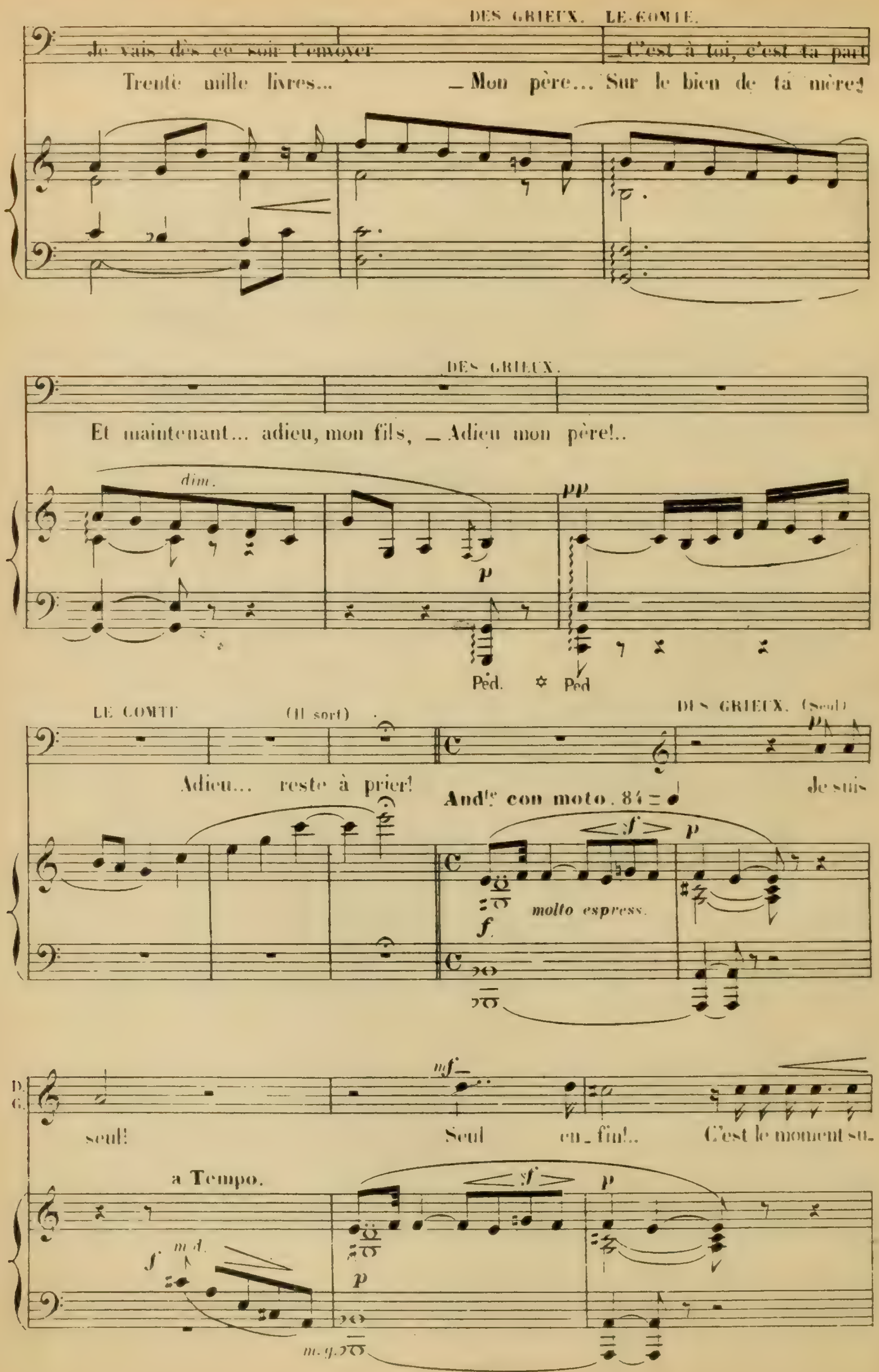
Le Comte fait un mouvement comme pour sortir.

Il se retourne pour dire

[illegible]

puis continue en redescendant un peu en scène.


le C.
più f
p
-ta - ge... C'est le devoir! c'est le de - voir!...
Poco rall. a Tempo.
f
dim.
p
pp
Ped.
pp
DES GRIEUX.
LE COMTE.
DES GRIEUX.
Rien ne peut m'empêcher
De prononcer mes vœux!..
C'est dit alors?
Oui, je le veux!
poco.
LE COMTE
Soit! Je franchirai donc seul cette grille,
Et vais leur annoncer là-bas
Qu'ils ont un Saint dans la famille...
J'en sais beaucoup qui ne me croiront pas!..
DES GRIEUX.
Ne raillez pas, Monsieur, je vous en
fpp
pp
LE COMTE (ému)
prie! Un mot encore.
Comme il n'est pas certain
Que l'on te donne ici, du jour au lendemain,
Un bénéfice, une abbaye...


DES GRIEUX. LE COMTE.
Je vais dès ce soir l'envoyer
Trente mille livres... _ Mon père... Sur le bien de ta mère;
C'est à toi, c'est ta part
DES GRIEUX.
Et maintenant... adieu, mon fils, _ Adieu mon père!..
dim.
pp
p
Péd.
Péd
LE COMTE
(Il sort)
Adieu... reste à prier!
DES GRIEUX. (Seul)
Je suis
And^te con moto. 84 = ♩
molto espress.
f
p
seul!
Seul en_fin!..
C'est le moment su.
mf
a Tempo.
m.d.
m.g.
D.
G.

[illegible] de [illegible] Des Grieux, en disant :
« Mon père ! »

Le comte lui répond avec une émotion contenue :
« Maintenant, adieu mon père, reste à prier. »

Le comte remonte vers la porte du fond. Son fils qui a fait un mouvement vers lui en disant : adieu, mon père remonte et va suivre en tournant vers la droite et se trouve N°2 avant le comte ~~sort~~ trouve à la grille du jardin.

— Le comte —
Des Grieux

Le comte s'arrête un instant et revenant [illegible] de la main gauche son [illegible] est sur le point de s'élancer dans ses bras il sort, après avoir dit : « [illegible] »

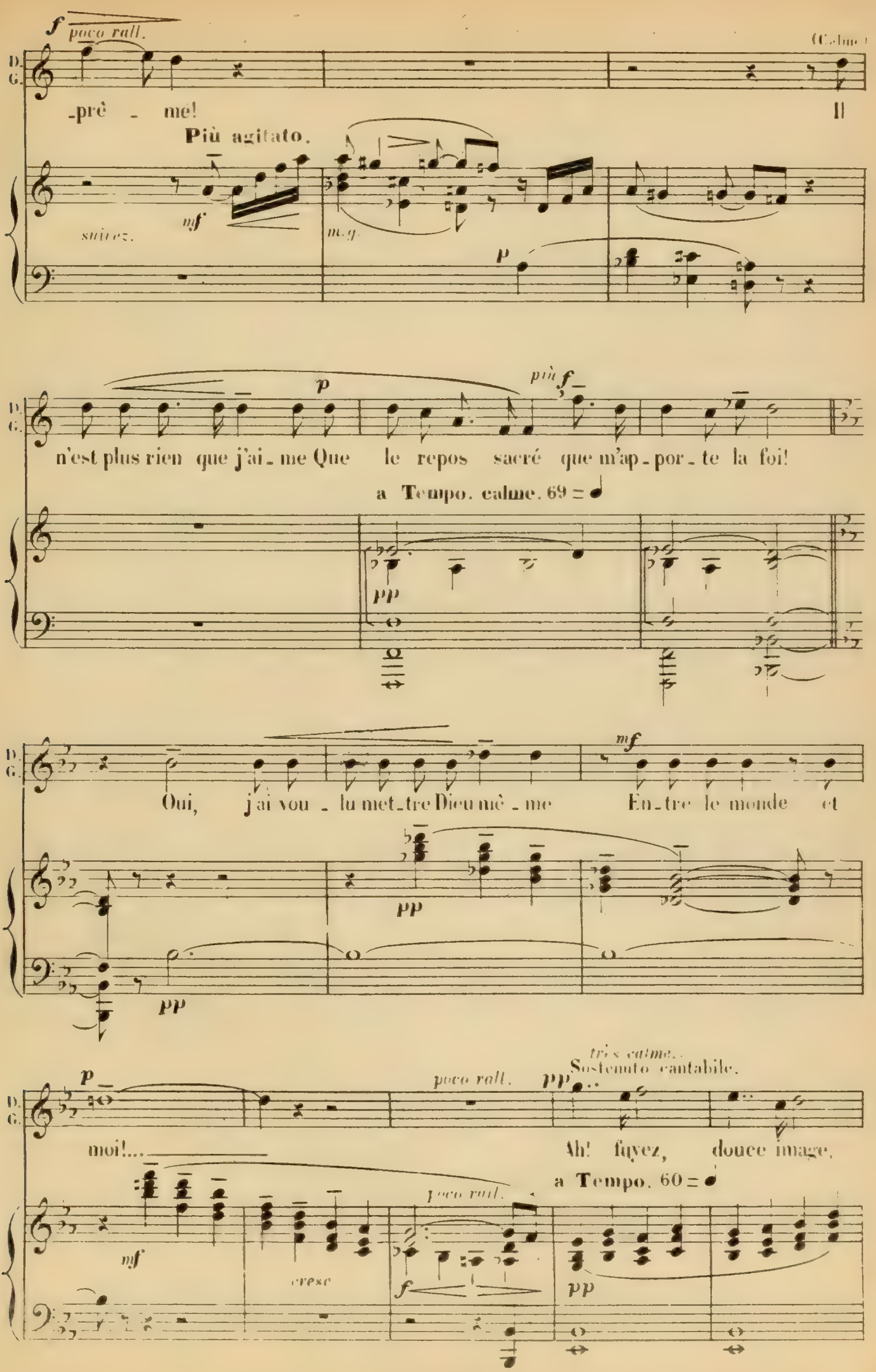
Des Grieux, resté [illegible] [illegible] [illegible] au [illegible]

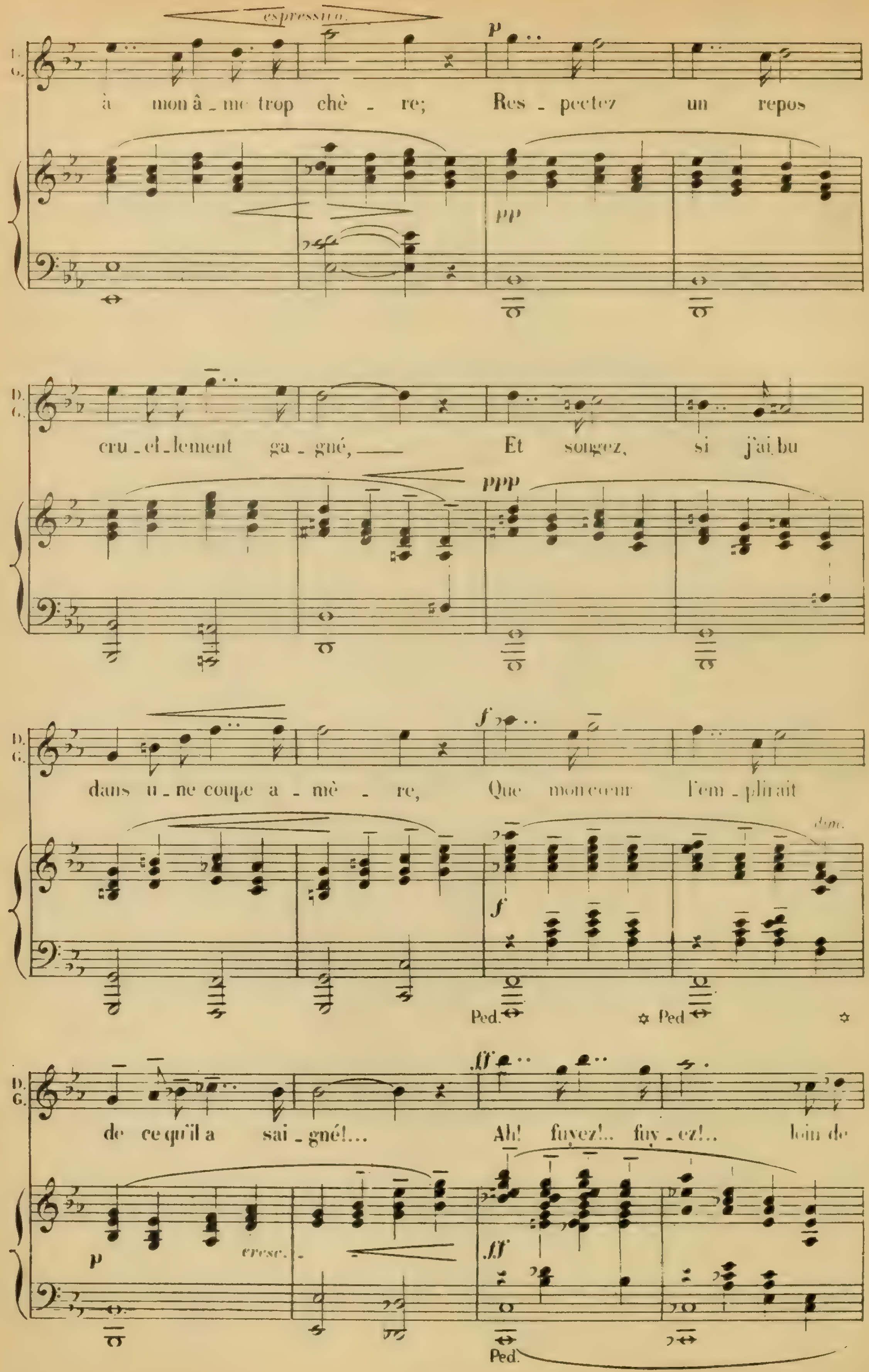
251

Le jeune soir se lève, descend peu à peu vers l'avant scène.

Tout ce [illegible] dans [illegible] mis en [illegible] [illegible] [illegible] les mouvements indiqués par l'auteur [illegible] la première partie de [illegible] de cette [illegible] [illegible] [illegible]

d


poco rall.
(Calme)
D.
G.
-prê - me!
Il
Più agitato.
suivez.
m.g.
n'est plus rien que j'ai - me Que le repos sacré que m'ap - por - te la foi!
più f
a Tempo. calme. 69 =
pp
Oui, j'ai vou - lu met - tre Dieu mê - me Entre le monde et
mf
moi!...
poco rall.
très calme.
Sostenuto cantabile.
Ah! fuyez, douce image,
a Tempo. 60 =
cresc
pp

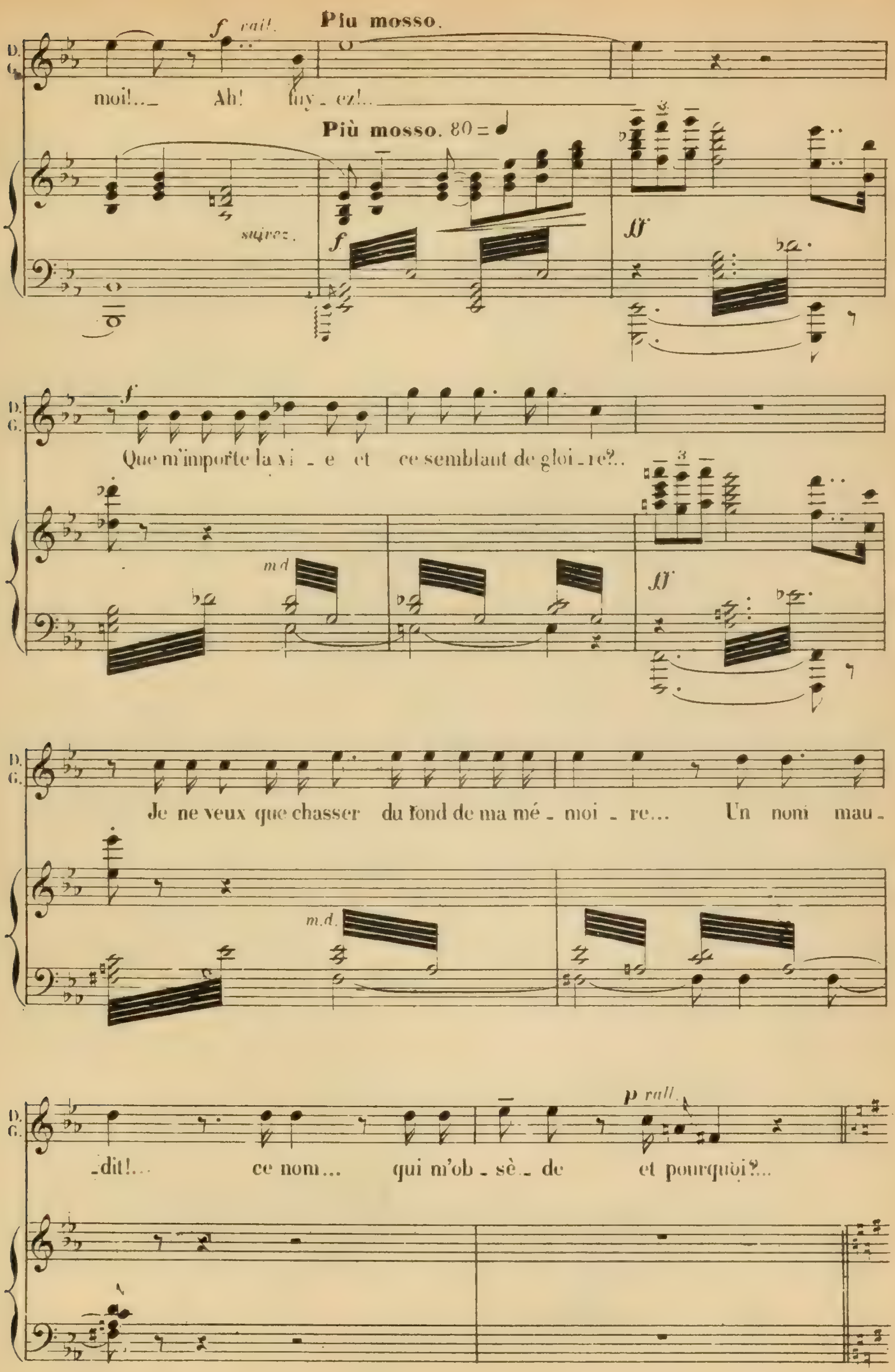

espressivo
à mon â_me trop chè_re; Res_pectez un repos
cru_el_lement ga_gné, Et songez, si j'ai bu
dans u_ne coupe a_mè_re, Que mon cœur l'em_plirait
de ce qu'il a sai_gné!...
Ah! fuyez!.. fuy_ez!.. loin de
Ped.
cresc.

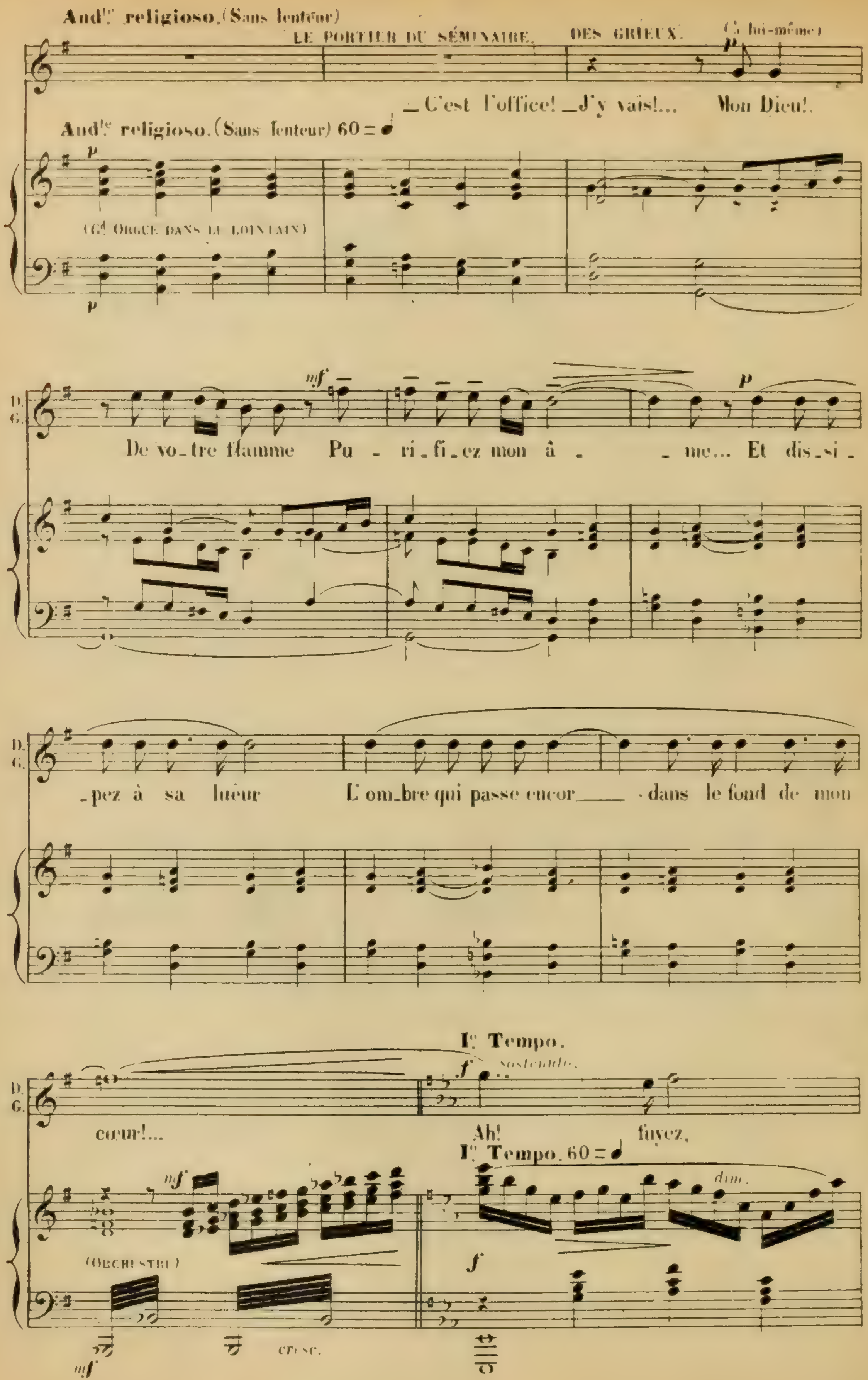
[illegible] m'importe la vie.

[illegible]

[illegible] nom maudit, qui m'obsède.

[illegible]


rall.
Più mosso.
moi!.. Ah! fuy_ez!..
Più mosso. 80 = ♩
suivez.
Que m'importe la vi_e et ce semblant de gloi_re?..
m.d.
Je ne veux que chasser du fond de ma mé_moi_re... Un nom mau_
m.d.
_dit!... ce nom... qui m'ob_sè_de et pourquoi?..
p rall.


And.te religioso. (Sans lenteur)
LE PORTIER DU SÉMINAIRE.
DES GRIEUX.
(À lui-même)
_C'est l'office! _J'y vais!... Mon Dieu!
And.te religioso. (Sans lenteur) 60 = ♩
(Gd ORGUE DANS LE LOINTAIN)
D. G.
De vo_tre flamme Pu _ ri_fi_ez mon â _ _ me... Et dis_si_
_pez à sa lueur L'om_bre qui passe encor___ dans le fond de mon
cœur!...
(ORCHESTRE)
cresc.
Ier Tempo.
sostenuto.
Ah! fuyez,
Ier Tempo. 60 = ♩
dim.

En attendant le [illegible] l'orgue, le Prieur a monté un peu vers le fond milieu, se tenant le corps de 3/4, dos au public.

[illegible]

Celui-ci, après avoir lu, c'est l'office, sort par où il était venu.

Le Prieur revient vers le milieu face au public et prie avec ferveur

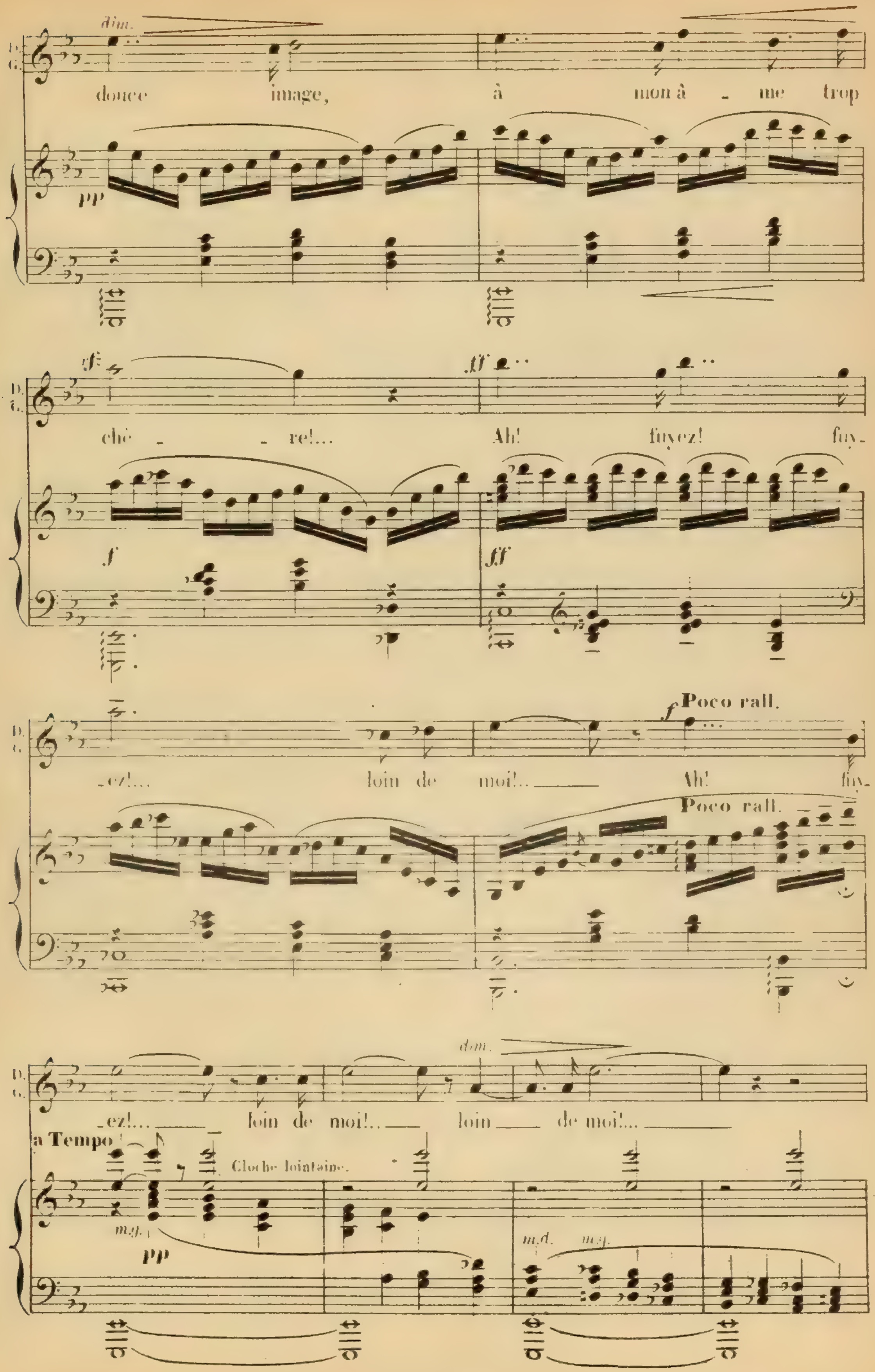
1ère Mesure

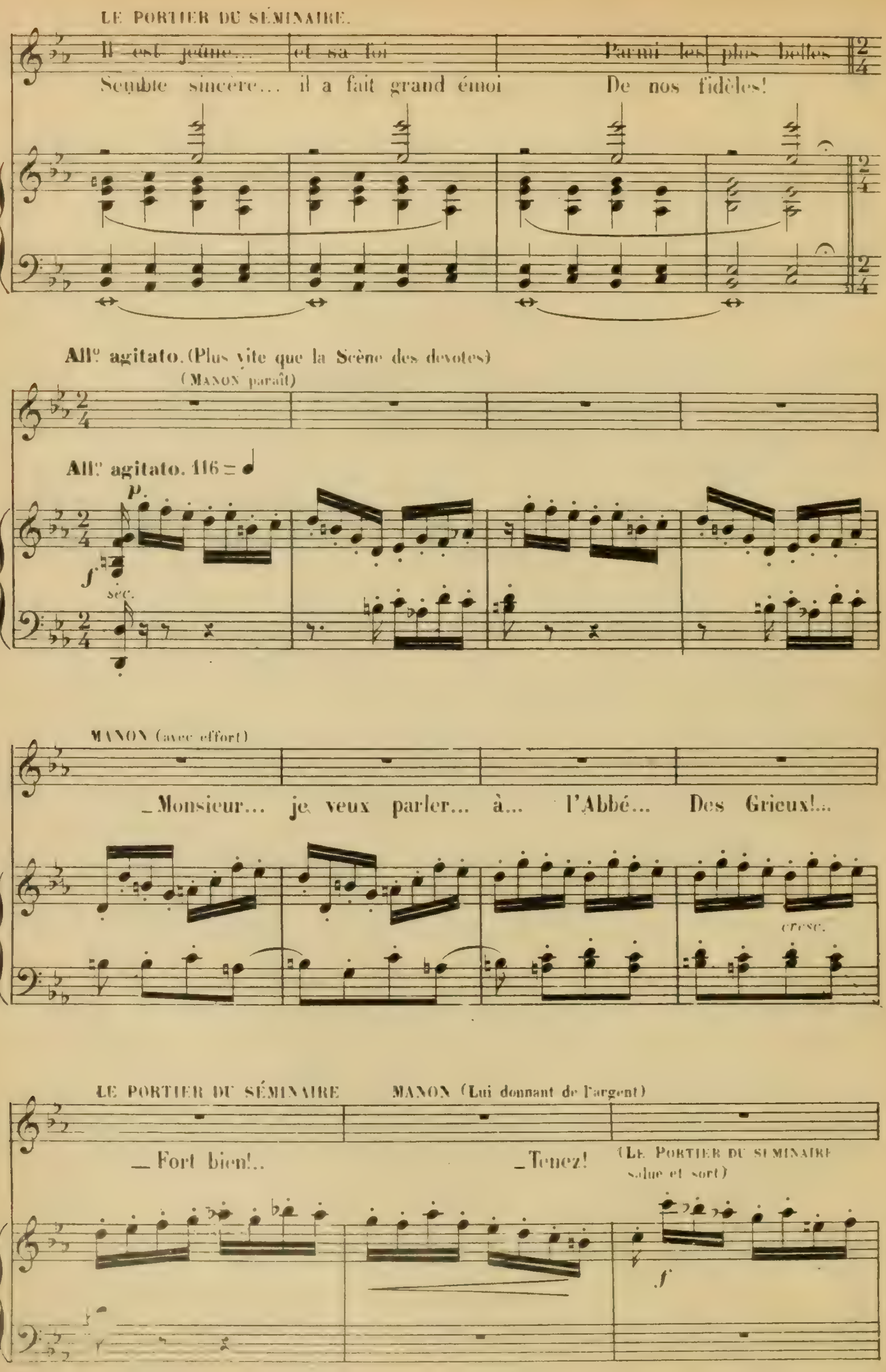
Le Prieur descend très enthousiaste et prend avec une grande ferveur [illegible] devant scène [illegible] à genoux .

loin de moi

Les treize, faisant mine de remonter une voiture qui l'affole, recule tout en chantant vers la porte du fond par laquelle il disparaît (fond gauche) sur la dernière mesure de la page.

à la [illegible] en coulisse
[illegible] le fond


dim.
D. G.
douce image, à mon â - me trop
pp
sf
ché - - re!... Ah! fuyez! fuy-
f
ff
-ez!... loin de moi!.. Ah! fuy-
Poco rall.
Poco rall.
-ez!... loin de moi!.. loin de moi!...
dim.
a Tempo
Cloche lointaine.
m.g.
pp
m.d.
m.g.


LE PORTIER DU SÉMINAIRE.
Il est jeune... et sa foi Parmi les plus belles
Semble sincère... il a fait grand émoi De nos fidèles!
Allº agitato. (Plus vite que la Scène des dévotes)
(MANON paraît)
Allº agitato. 116 = ♩
p.
f
sec.
MANON (avec effort)
_Monsieur... je veux parler... à... l'Abbé... Des Grieux!...
cresc.
LE PORTIER DU SÉMINAIRE
MANON (Lui donnant de l'argent)
_Fort bien!..
_Tenez!
(LE PORTIER DU SÉMINAIRE salue et sort)
f

2/4 Manon – par la porte de droite –
Le portier – du fond gauche

Manon, haletante brisée d'émotion s'avance se dirigeant vers la porte du fond.
Elle rencontre le portier vers le fond milieu.

Manon lui tend de l'argent qu'il refuse. Il salue et sort fond gauche.

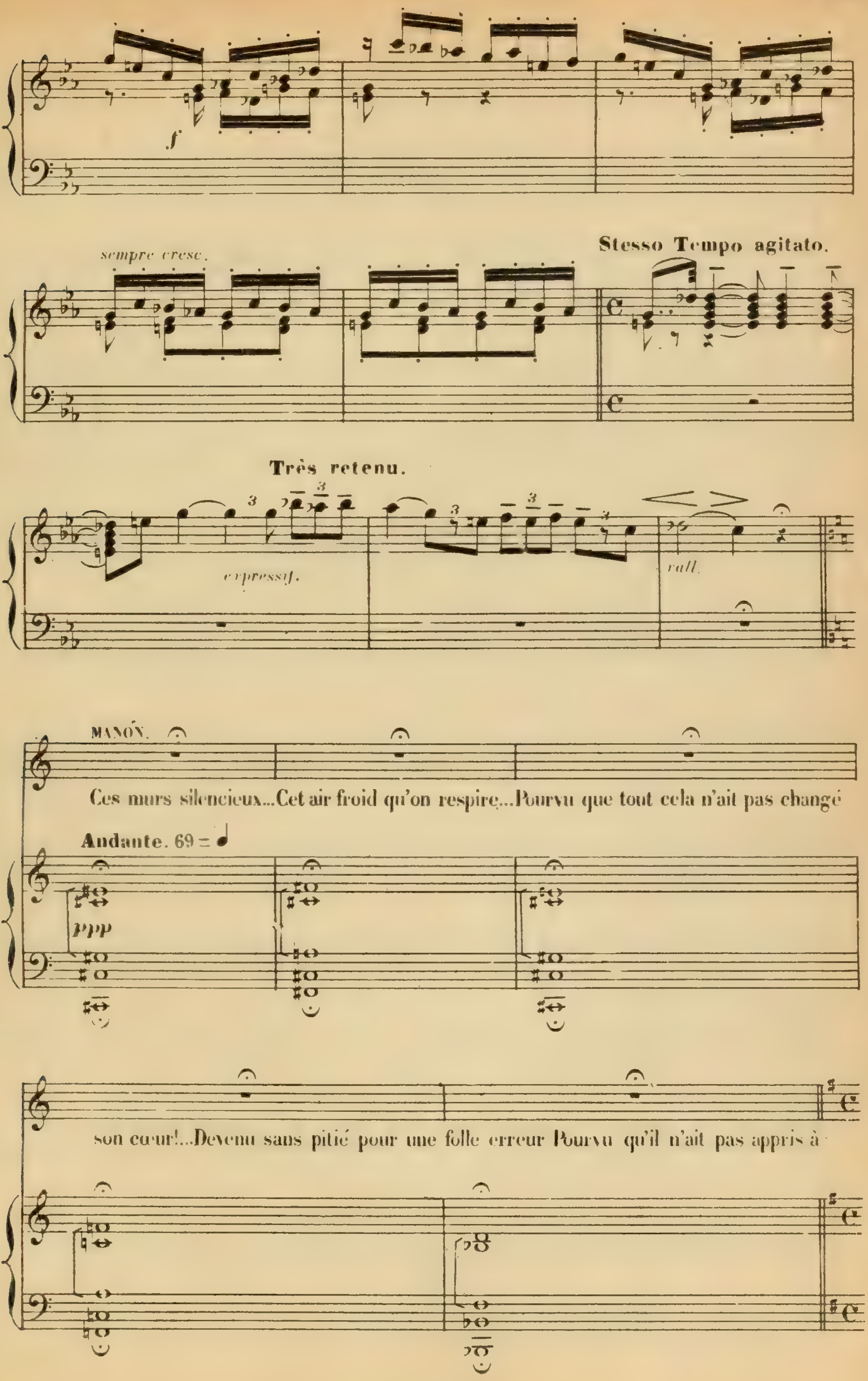
9 / 1-5

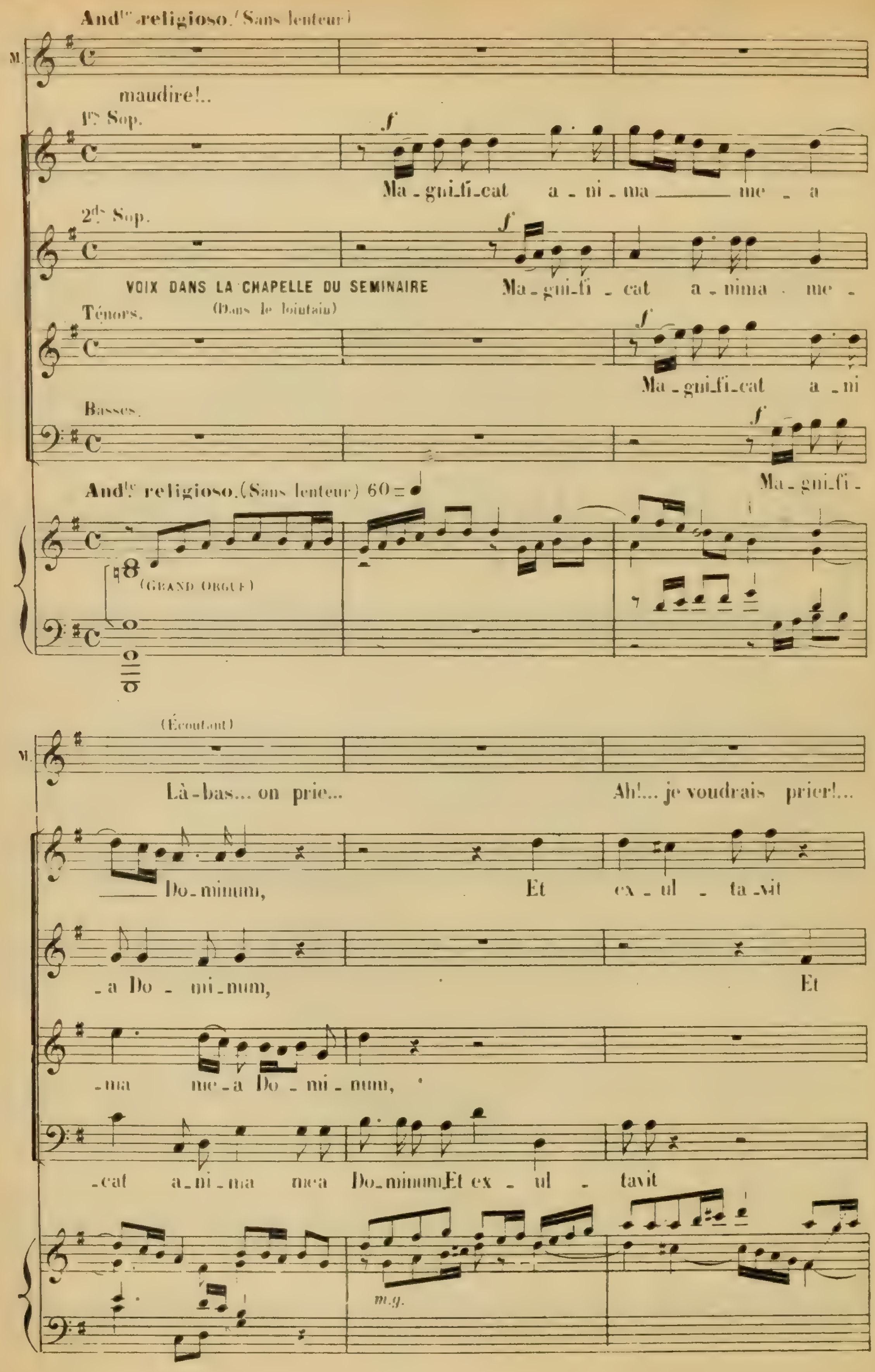
Manon reste seule en scène. Elle se colle contre le mur du fond, à droite de la grille, la tête tournée vers l'endroit où est sorti le portier.

Tempo agitato

Manon, seule, au milieu du théâtre, drapée dans sa mante, regarde autour d'elle avec un sentiment de gêne et de crainte.

C'est très lentement qu'elle dit le parlé qui suit. Avoir bien soin de ne commencer chaque fragment de phrase que lorsque [illegible] l'accord a été frappé par l'orchestre.


f
sempre cresc.
Stesso Tempo agitato.
Très retenu.
expressif.
rall.
MANON.
Ces murs silencieux...Cet air froid qu'on respire...Pourvu que tout cela n'ait pas changé
Andante. 69 = ♩
ppp
son cœur!...Devenu sans pitié pour une folle erreur Pourvu qu'il n'ait pas appris à


Andte religioso. (Sans lenteur)
M.
maudire!..
1re Sop.
Ma_gni_fi_cat a_ni_ma me_a
2de Sop.
Ma_gni_fi_cat a_nima me_
VOIX DANS LA CHAPELLE DU SEMINAIRE
(Dans le lointain)
Ténors.
Ma_gni_fi_cat a_ni
Basses.
Ma_gni_fi_
Andte religioso. (Sans lenteur) 60 = ♩
(GRAND ORGUE)
(Écoutant)
Là-bas... on prie...
Ah!... je voudrais prier!...
Do_minum, Et ex_ul_ta_vit
_a Do_mi_num, Et
_ma me_a Do_mi_num,
_cat a_ni_ma mea Do_minum Et ex_ul_tavit
m.g.

[illegible]

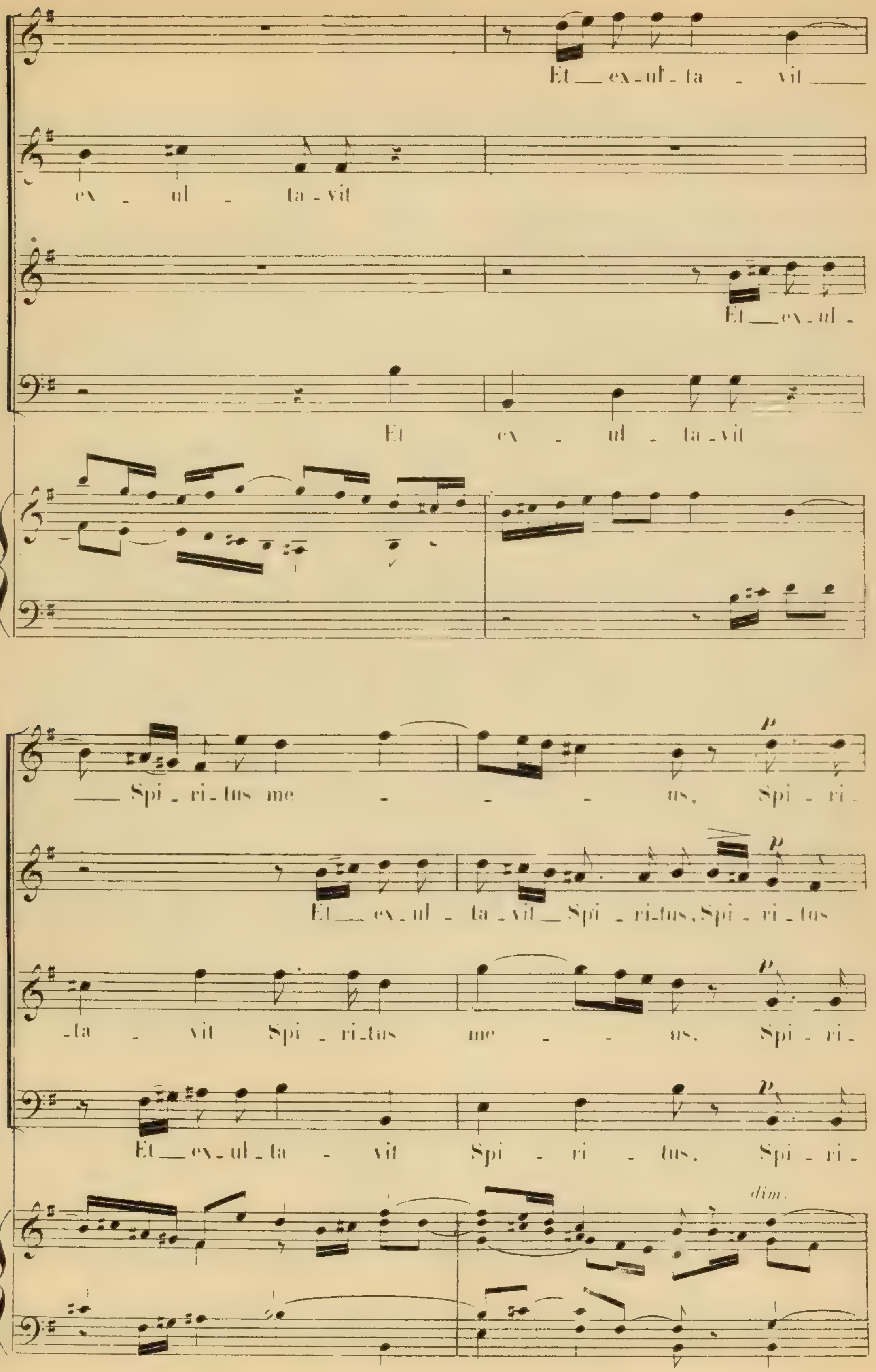
à droite

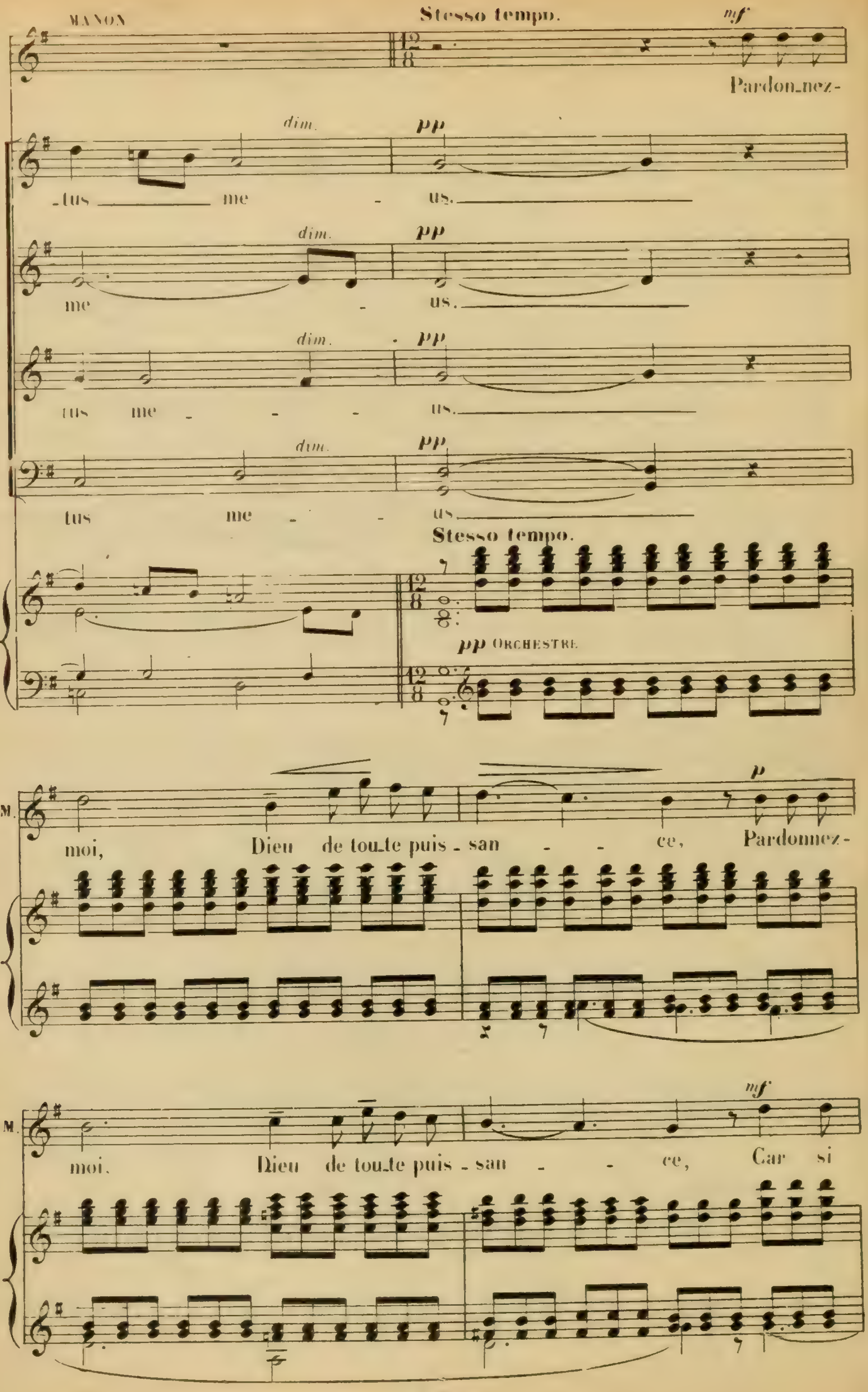
Et l'attaque de l'orgue, et sur les dernières mesures du chant religieux, [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] se tournent vers la droite d'où viennent les voix elle dit :

Xà bas en prie [illegible].

Renée écoute religieusement le cantique,
avec un sentiment d'exaltation mystique qui
semble grandir.

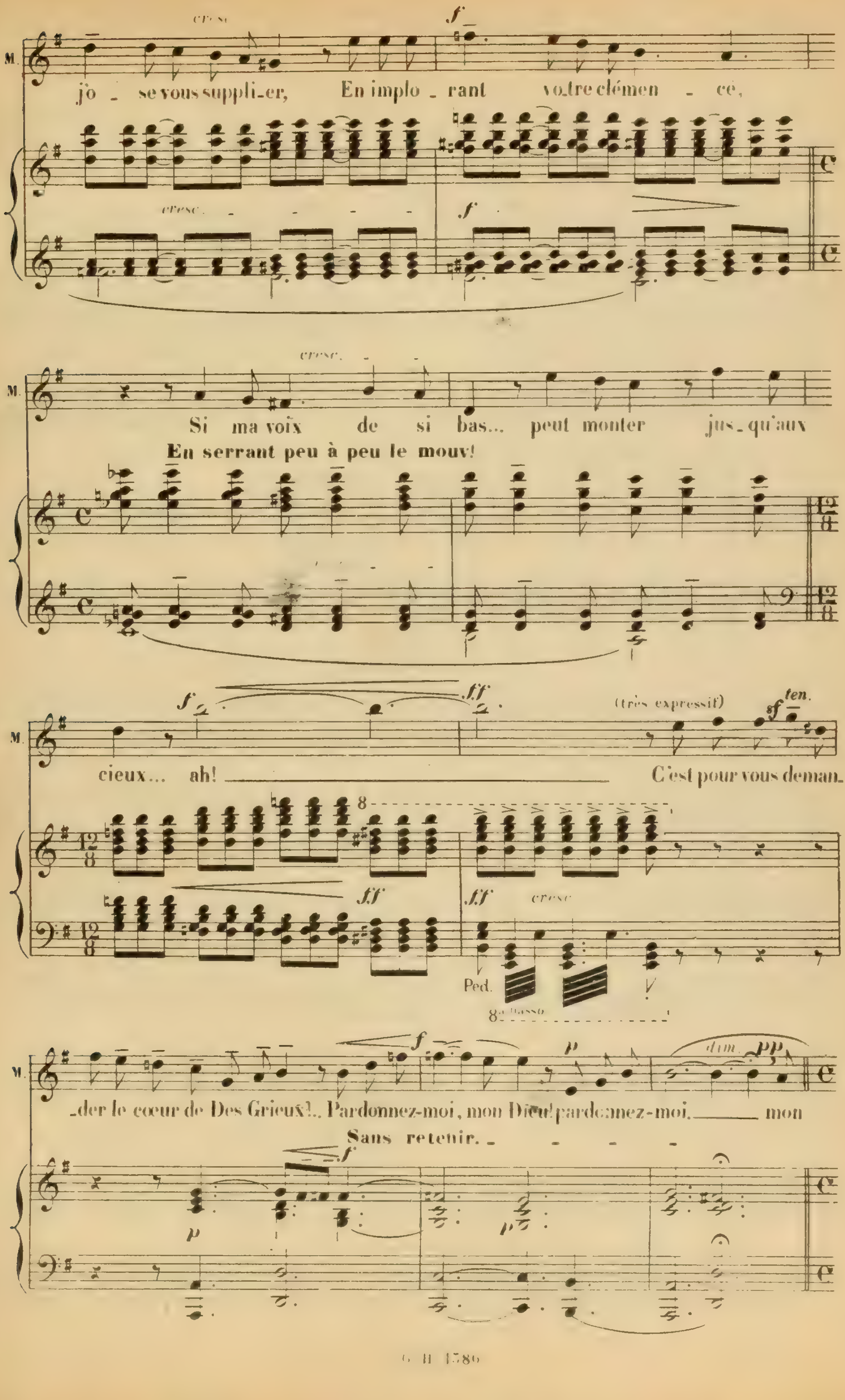
Elle reste écroulée sur le Prie Dieu sur lequel elle s'était
agenouillée pour attendre le Général. Page 298.

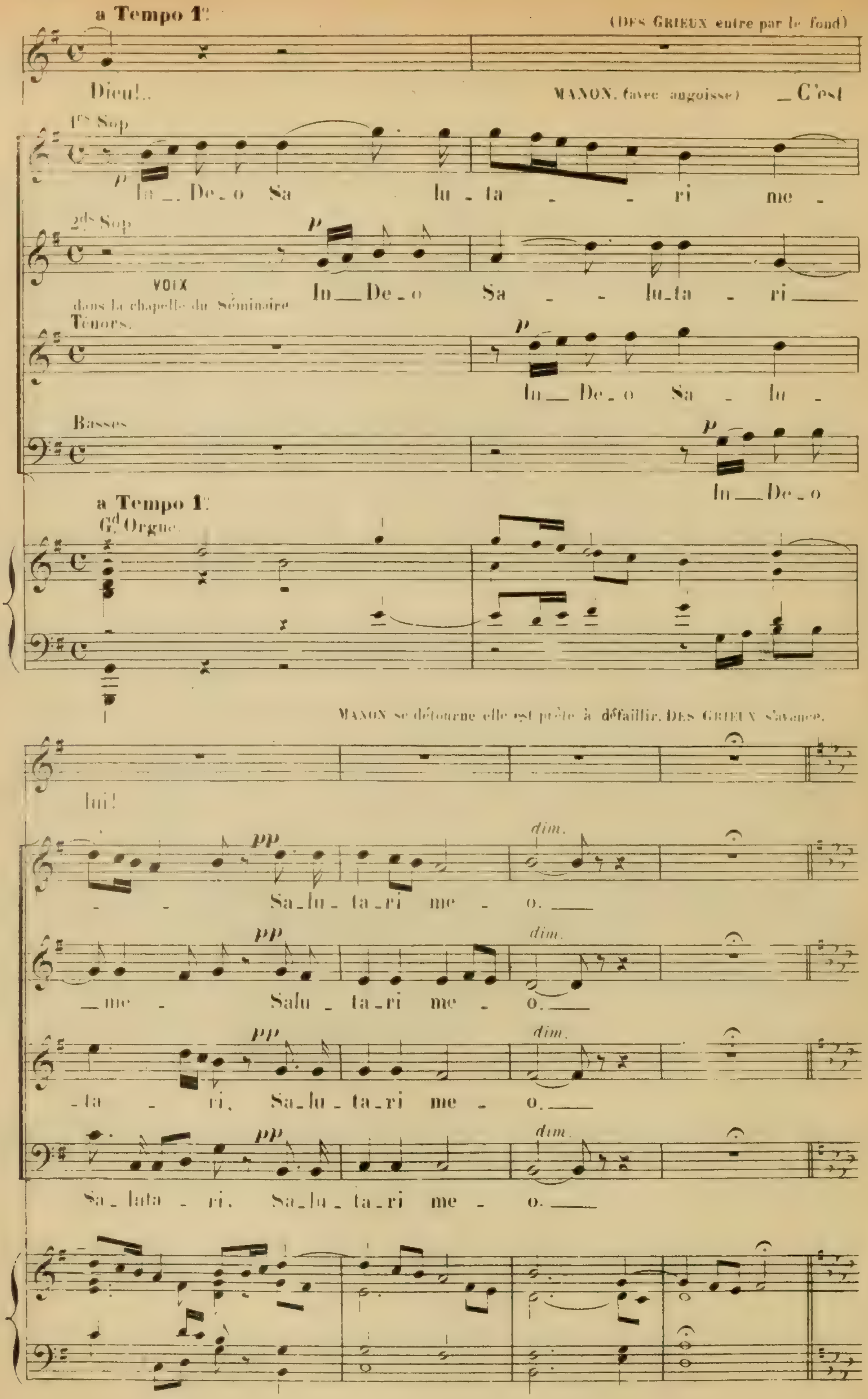

Et __ ex_ul_ta _ vit ____
ex _ ul _ ta _ vit
Et __ ex_ul_
Et ex _ ul _ ta _ vit
____ Spi _ ri_tus me _ _ _ us, Spi _ ri_
Et __ ex_ul _ ta _ vit __ Spi _ ri_tus, Spi _ ri _ tus
_ta _ vit Spi _ ri_tus me _ _ us, Spi _ ri_
Et __ ex_ul_ta _ vit Spi _ ri _ tus, Spi _ ri_
dim.


MANON
Stesso tempo.
mf
Pardon_nez-
dim.
pp
-tus me - us.
me - us.
tus me - - - us.
tus me - - us.
Stesso tempo.
pp ORCHESTRE
M.
moi, Dieu de tou_te puis - san - - ce, Pardonnez-
p
M.
moi. Dieu de tou_te puis - san - - ce, Car si
mf

[illegible]

[illegible] plus exacte et avec une grande [illegible].


cresc.
f
j'o - se vous suppli - er, En implo - rant vo - tre clémen - ce,
cresc.
f
cresc.
Si ma voix de si bas... peut monter jus - qu'aux
En serrant peu à peu le mouv!
f
ff
(très expressif)
sf
ten.
cieux... ah! C'est pour vous deman-
ff
ff
cresc.
Ped.
8va bassa
f
p
dim.
pp
- der le coeur de Des Grieux!.. Pardonnez-moi, mon Dieu! pardonnez-moi. mon
Sans retenir.
p


a Tempo 1°
(DES GRIEUX entre par le fond)
Dieu!..
MANON. (avec angoisse)
_C'est
1res Sop.
In _ De _ o Sa lu _ ta _ _ ri me _
2des Sop.
VOIX
dans la chapelle du Séminaire
In __ De _ o Sa _ _ lu_ta _ ri ___
Ténors.
In __ De _ o Sa _ lu _
Basses.
In __ De _ o
a Tempo 1°
Gd Orgue.
MANON se détourne elle est prête à défaillir. DES GRIEUX s'avance.
lui!
pp
dim.
_ _ Sa_lu _ ta_ri me _ o. ___
__me _ Salu _ ta_ri me _ o. ___
_ta _ ri, Sa_lu _ ta_ri me _ o. ___
Sa_luta _ ri. Sa_lu _ ta_ri me _ o. ___

1ère mesure. Manon remonte vers le fond droite, puis, tournant la tête vers le fond gauche, elle voit Des Grieux se dirigeant vers la porte du fond.

Manon, prête à défaillir, se retient pour ne pas tomber au banc placé à droite de la porte du fond.

4e mesure Des Grieux

par la porte du fond

XVI

Allegro Des Grieux se retourne vers Manon, qui l'examinait avec étonnement et dépit.

Manon, rejetant sa mante derrière elle vient s'incliner vers des Grieux qu'elle implore

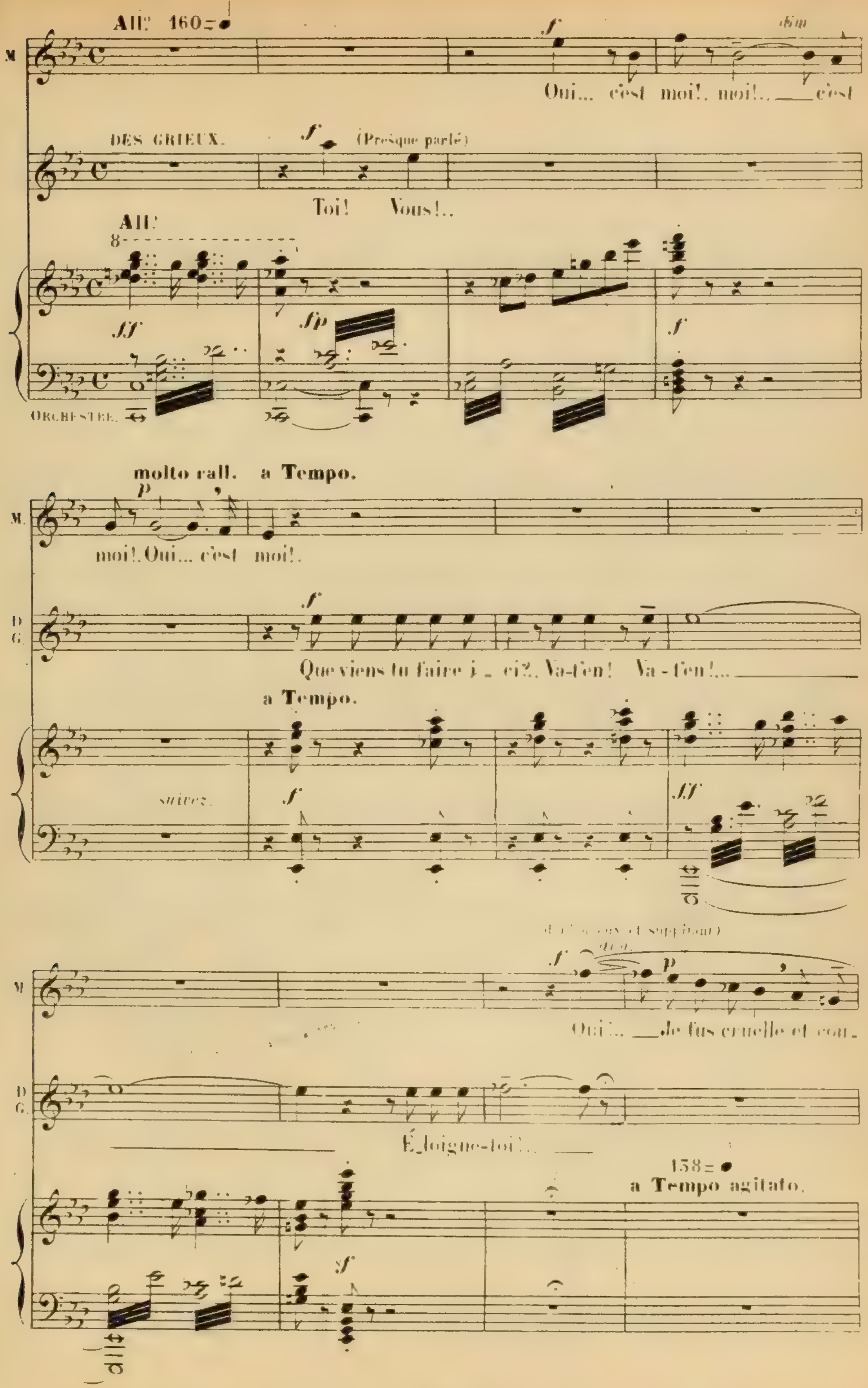
2. Manon

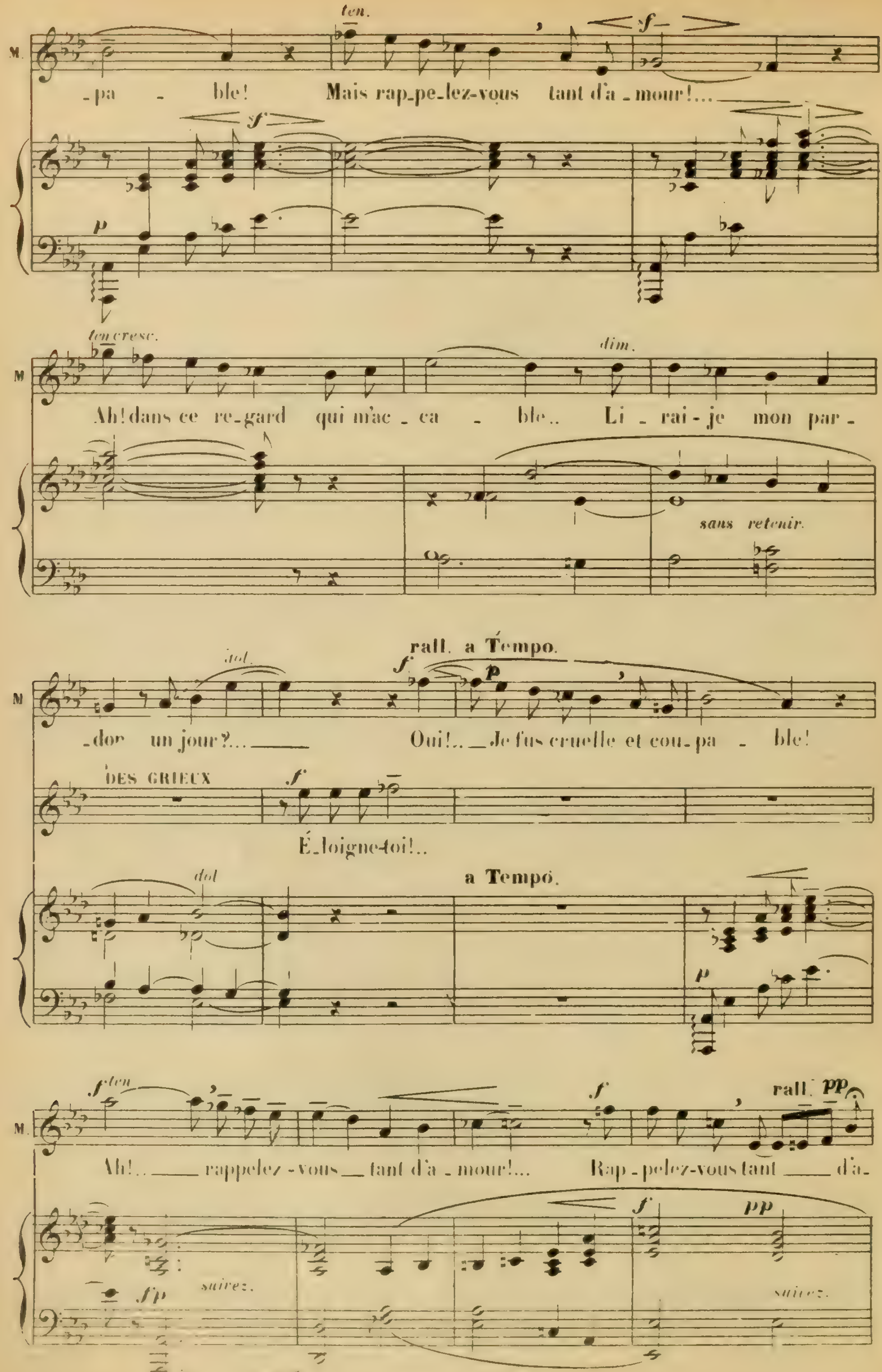
1. Des Grieux

Éloigne-toi. D'un geste de la main gauche Des Grieux semble toujours écarter de lui Manon qui le suit vers l'avant-scène de manière où il est descendu

2. Manon

1. Des Grieux


All.º 160 = ♩
Oui... c'est moi!. moi!.. c'est
DES GRIEUX.
(Presque parlé)
Toi! Vous!..
All.º
ff
fp
Orchestre.
molto rall. a Tempo.
moi!. Oui... c'est moi!.
Que viens tu faire i_ci?. Va-t'en! Va-t'en!...
a Tempo.
suivez.
Oui!.. Je fus cruelle et cou_
É_loigne-toi!..
158 = ♩
a Tempo agitato.


M.
ten.
f
_pa - ble! Mais rap_pe_lez-vous tant d'a_mour!...
p
ten cresc.
dim.
Ah! dans ce re_gard qui m'ac_ca - ble.. Li_rai-je mon par_
sans retenir.
dol.
rall. a Tempo.
_dor un jour?... Oui!.._Je fus cruelle et cou_pa - ble!
DES GRIEUX
É_loigne-toi!..
a Tempo.
f ten
rall. pp
Ah!.._rappelez-vous_tant d'a_mour!... Rap_pelez-vous tant_d'a_
fp
suivez.

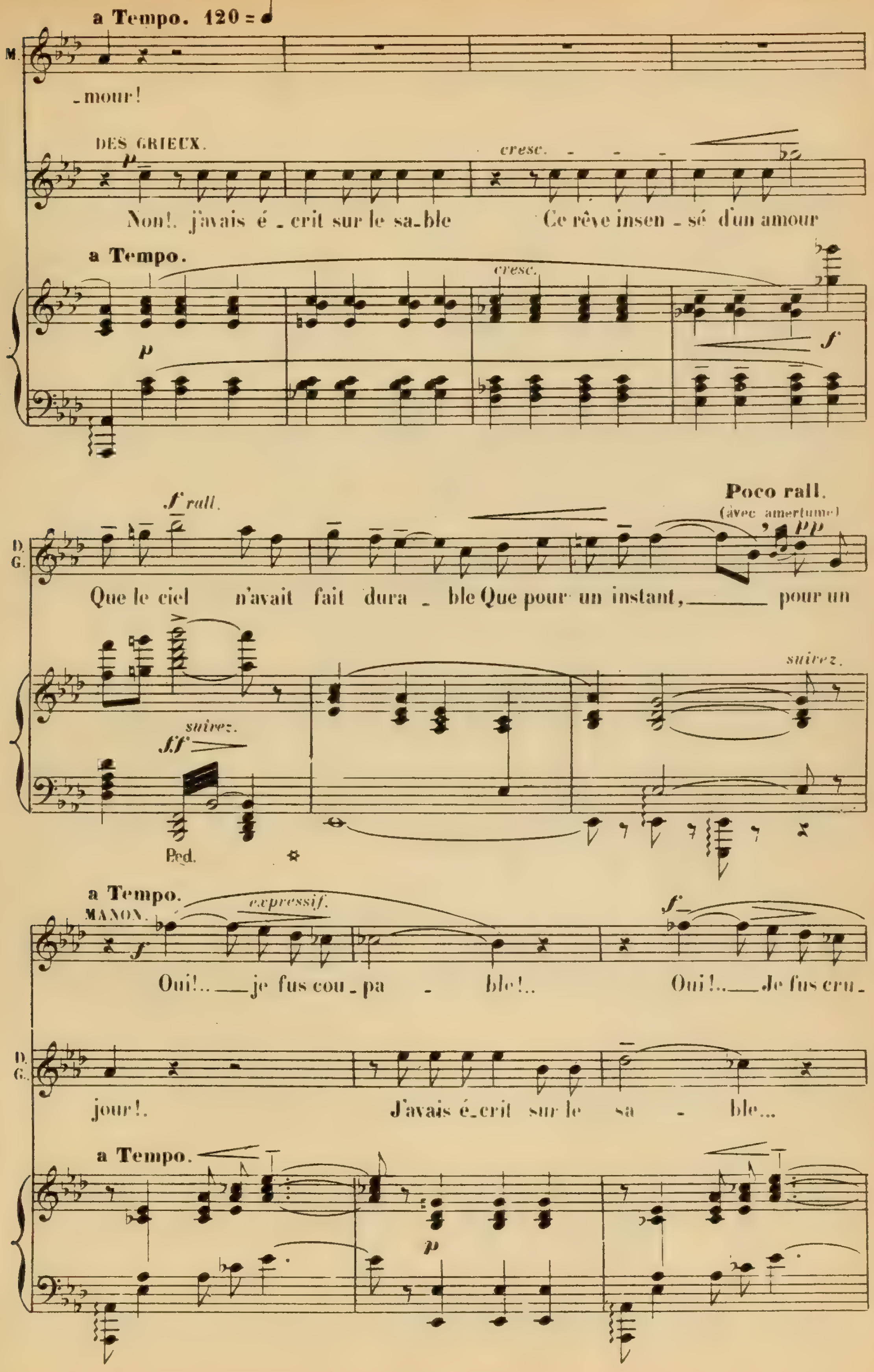
Étoirique roi

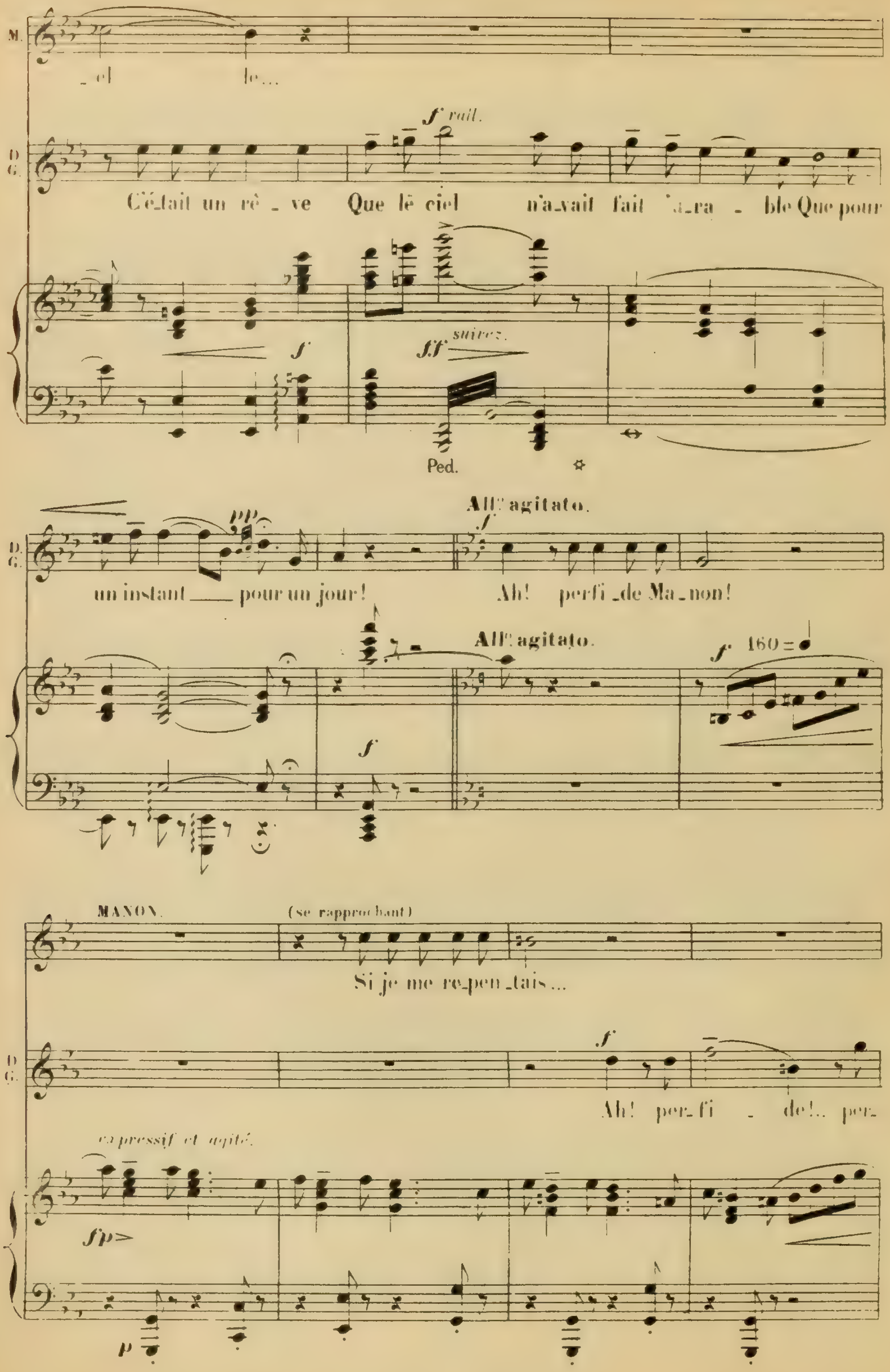
[illegible] , [illegible] de des [illegible] [illegible] [illegible] encore [illegible]
gauche [illegible] [illegible] , [illegible] [illegible] .

223

Un arrière-[illegible] sur le sable

Les chiens dormant un peu sur l'avant-scène [illegible],
toujours tenu par l'ânon un peu en liberté.


a Tempo. 120 =
M.
-mour!
DES GRIEUX.
cresc.
Non!. j'avais é - crit sur le sa-ble
Ce rêve insen - sé d'un amour
a Tempo.
cresc.
p
f
f rall.
Poco rall.
(avec amertume)
pp
D. G.
Que le ciel n'avait fait dura - ble Que pour un instant, pour un
suivez.
suivez.
ff
Ped.
a Tempo.
MANON.
expressif.
f
Oui!.. je fus cou - pa - ble!..
Oui!.. Je fus cru-
D. G.
jour!.
J'avais é-crit sur le sa - ble...
a Tempo.
p


M.
_el le...
f rall.
D. G.
C'é_tait un rê _ ve Que le ciel n'a_vait fait 'a_ra _ ble Que pour
f
ff suivez.
Ped.
pp
un instant ___ pour un jour!
Allº agitato.
Ah! perfi _de Ma_non!
Allº agitato.
f 160 =
MANON.
(se rapprochant)
Si je me re_pen_tais...
Ah! per_fi _ de!.. per_
expressif et agité.
fp
p

Ah! perfide Manon

Il se retourne vers Manon et vient au milieu ... près de Manon, qui, après avoir reculé sous l... [illegible] recule, [illegible] ... .

→ Des Grieux ← Manon

Ah! perfide

Toujours tourné vers elle et plus accentué.

85

Est-ce que tu n'auras pas de pitié ?

des yeux, et [illegible] compact, [illegible] détachés d'elle, gagnant [illegible] vers [illegible].

Manon

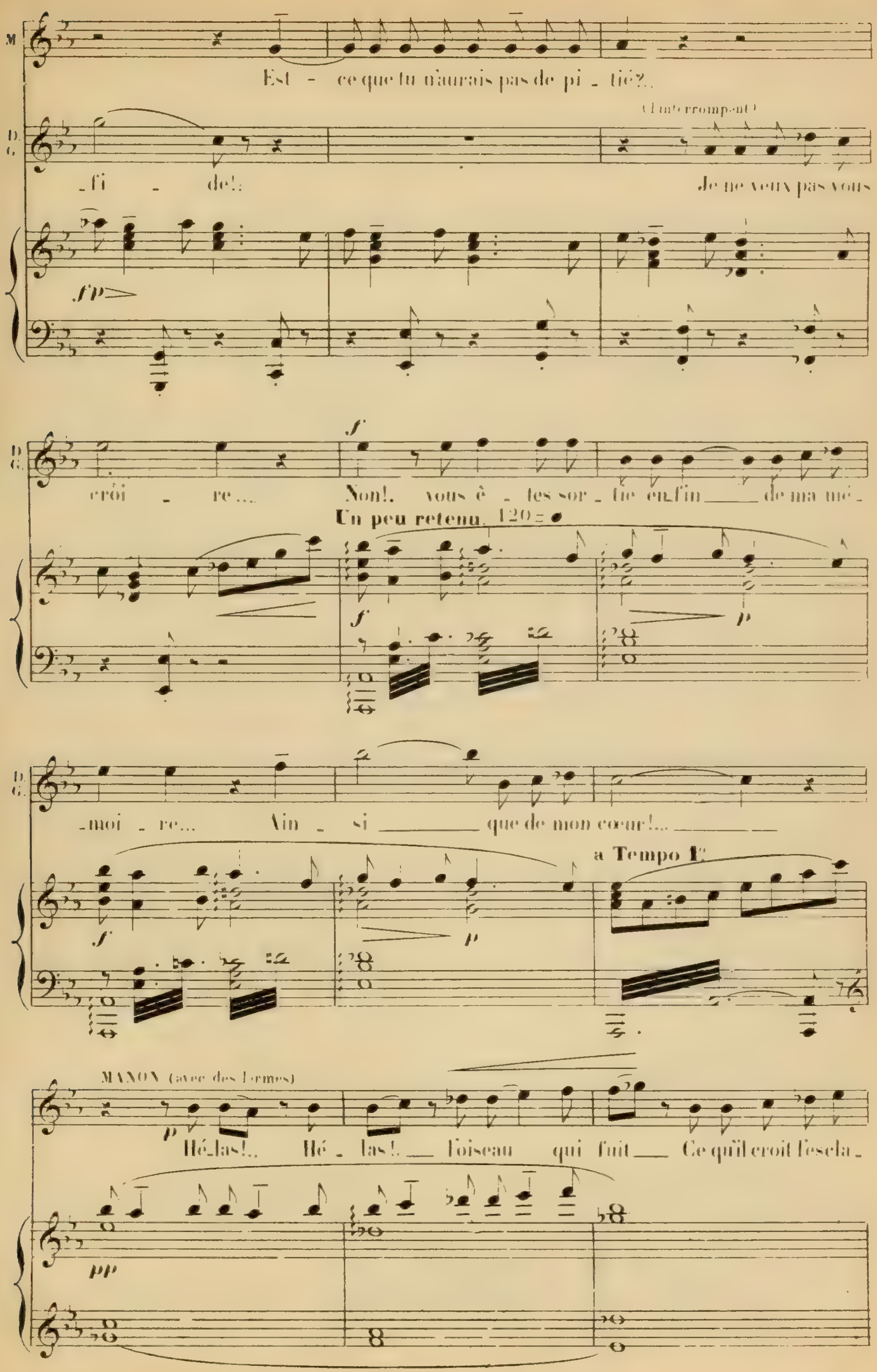
des Grieux

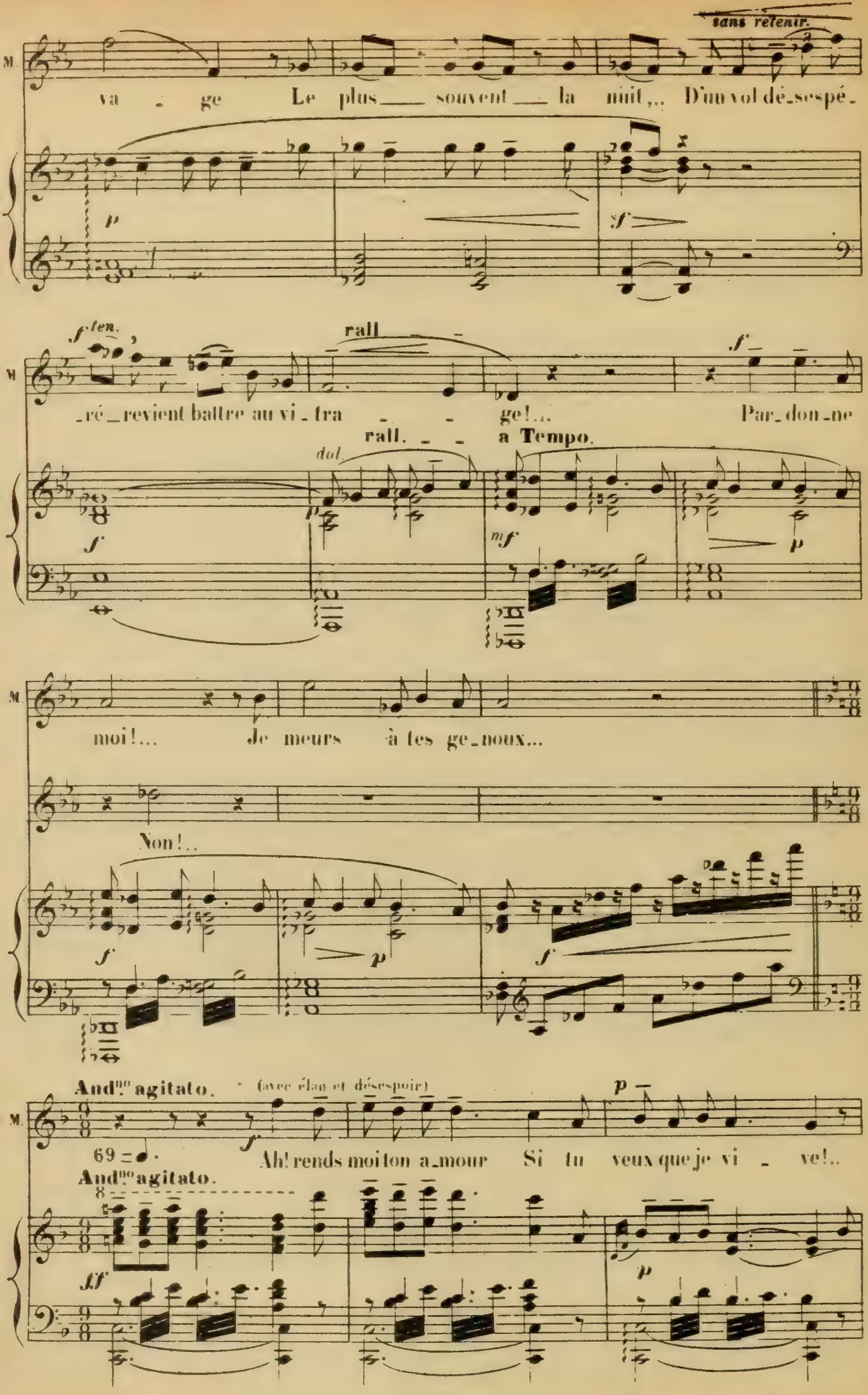
Hélas ! hélas !

n'ayant pu réussir [illegible] de Grieux elle revient à lui suppliante un peu au dessus

Manon

Des Grieux


M
Est - ce que tu n'aurais pas de pi _ tié?..
D. G.
(L'interrompant)
_fi _ de!..
Je ne veux pas vous
fp
D. G.
croi _ re...
f
Non!. vous ê _ tes sor _ tie en fin ___ de ma mé _
Un peu retenu. 120 = ♩
f
p
D. G.
_moi _ re...
Ain _ si ________ que de mon cœur!... ________
a Tempo 1°
f
p
MANON (avec des larmes)
p
Hé_las!.. Hé _ las!. __ l'oiseau qui fuit ___ Ce qu'il croit l'escla _
pp


sans retenir.
va - ge Le plus souvent la nuit,.. D'un vol dé_sespé_
_ré_revient battre au vi_tra - - ge!..
Par_don_ne
rall
rall. - - a Tempo.
dol.
moi!... Je meurs à tes ge_noux...
Non!..
And.no agitato. (avec élan et désespoir)
69 = ♩.
Ah! rends moi ton a_mour Si tu veux que je vi - ve!..
And.no agitato.

Je meurs à tes genoux.

Elle s'incline humblement et tombe aux genoux de des Grieux.

Ah! rends-moi ton amour

Toujours suppliante, aux pieds de des Grieux, mais sans le toucher.

38

[illegible] âme meurt pour vous

Des [illegible] pour cacher son émotion grandissante, passe [illegible] levant Manon à genoux qui se relève en disant :

C'est d'elle à ce point

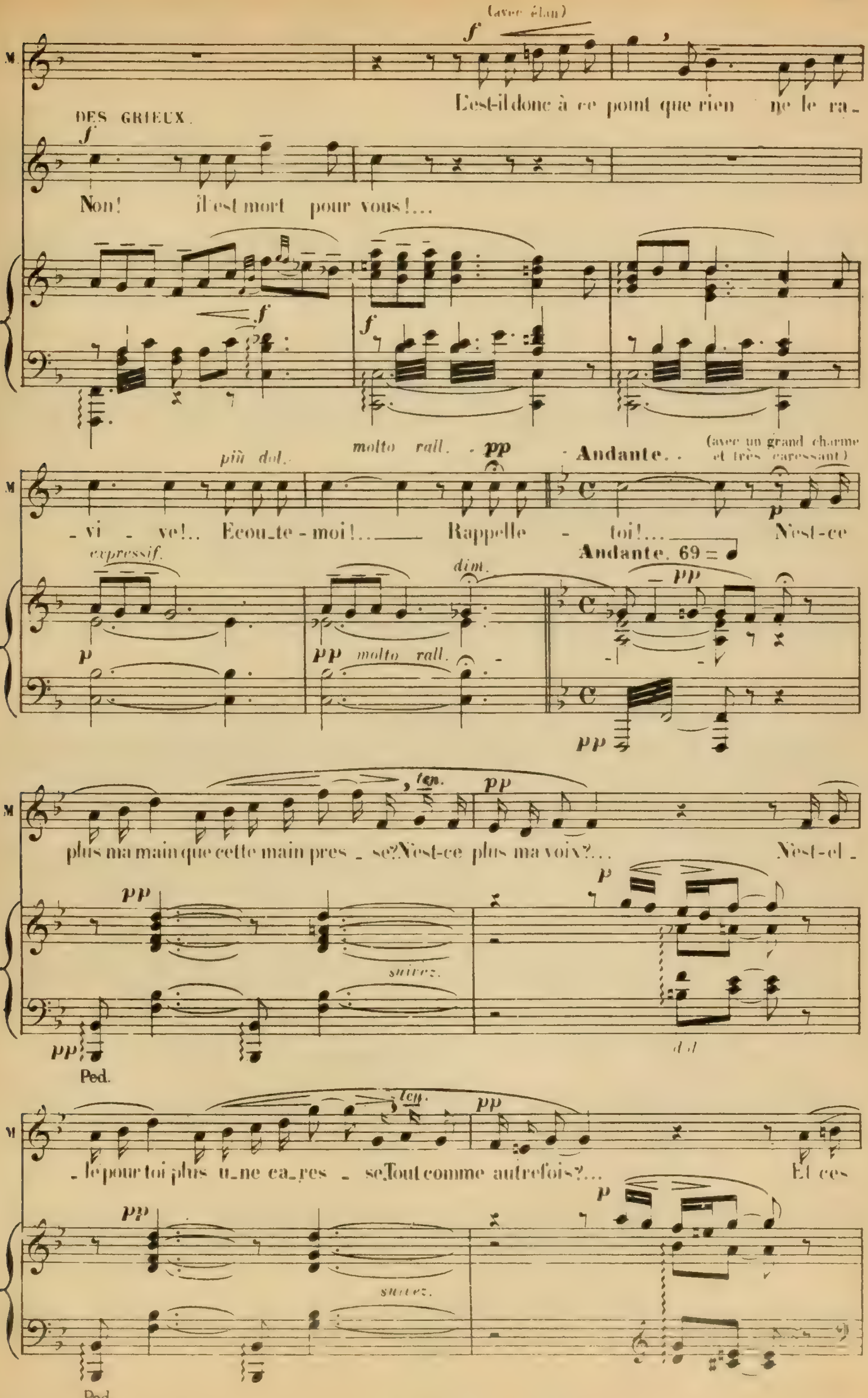
Elle a surpris l'émotion de d. Grieux.

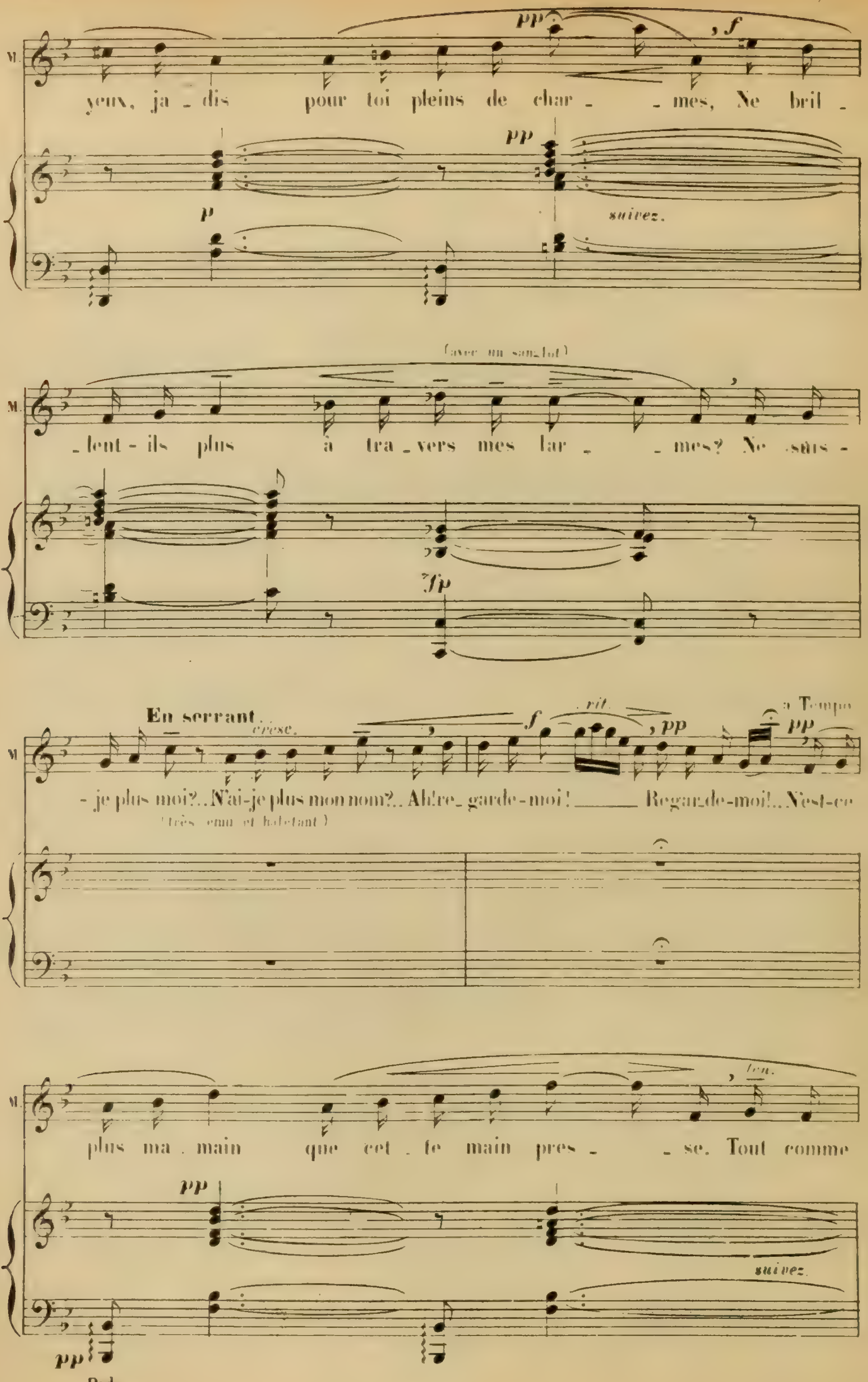
Écoute-moi, rappelle-toi.

Sur cette ~~dernière~~ première syllabe, elle lui a pris la main droite dans sa main droite, et lui pose sa main gauche sur son épaule gauche.

Les [illegible] de [illegible] [illegible] tu disais.

Manon lui entoure le cou de ses 2 bras. Des Grieux, cédant malgré lui à la puissance de Manon lui, lui saisit de ses 2 mains la main droite et la presse avec ivresse quand Manon commence : *N'est-ce plus ma main*.


(avec élan)
C'est-il donc à ce point que rien ne le ra_
DES GRIEUX.
Non! il est mort pour vous!...
più dol.
molto rall.
Andante.
(avec un grand charme et très caressant)
_vi _ ve!.. Ecou_te-moi!... Rappelle - toi!... N'est-ce
expressif.
dim.
molto rall.
Andante. 69 =
plus ma main que cette main pres _ se? N'est-ce plus ma voix?... N'est-el_
ten.
suivez.
Ped.
_le pour toi plus u_ne ca_res _ se, Tout comme autrefois?... Et ces
suivez.
Ped


yeux, ja - dis pour toi pleins de char - - mes, Ne bril -
suivez.
(avec un sanglot)
- lent - ils plus à tra - vers mes lar - - mes? Ne suis -
En serrant
cresc.
rit.
a Tempo
- je plus moi?.. N'ai-je plus mon nom?.. Ah! re - garde - moi! Regar - de - moi!.. N'est-ce
(très ému et haletant)
plus ma main que cet - te main pres - - se. Tout comme
suivez.
Ped.

Cette phrase comme toutes les scènes d'ailleurs doit être chantée avec la plus grande intensité de sentiment, en observant toutes les nuances indiquées par l'auteur, sans cesser en donnant bien aux paroles toute leur valeur.

L'artiste devra également suivre dans son jeu, sur la physionomie de ses yeux, l'effet produit par tous les souvenirs qu'elle évoque.

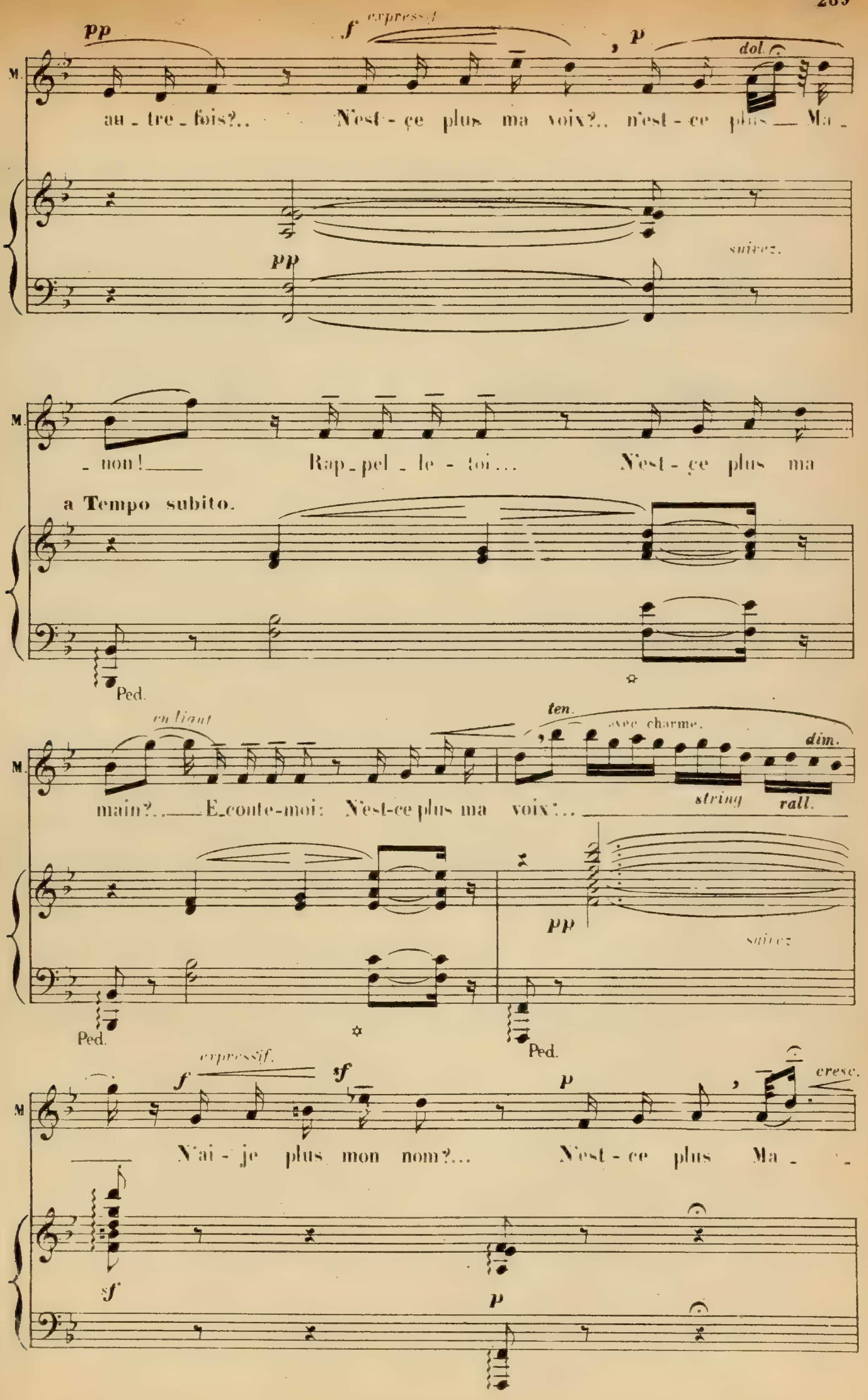
Ne suis-je plus moi ? N'est-ce plus mon nom ?
Ah ! regarde-moi !

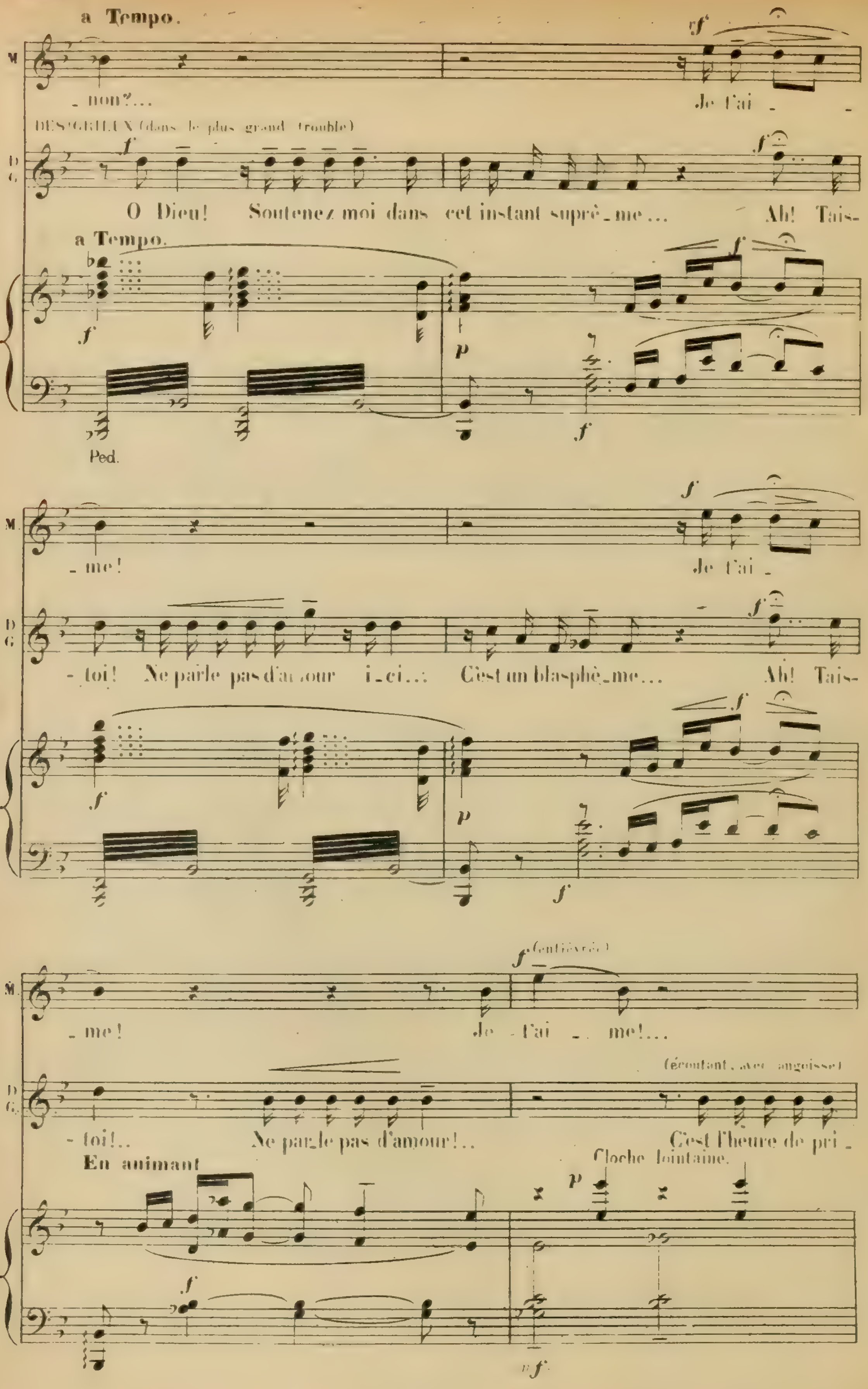
Elle se suspend avec passion au cou de Des Grieux, et, tournant le dos au public, elle passe devant lui, en le tenant enlacé et en cherchant son visage qu'il détourne encore d'elle.

A suivre

Manon

[illegible]


pp
f expressif
p
dol.
M.
au _ tre _ fois?.. N'est - ce plus ma voix?.. n'est - ce plus — Ma _
pp
suivez.
_ non! Rap _ pel _ le - toi... N'est - ce plus ma
a Tempo subito.
Ped.
en liant
ten.
avec charme.
dim.
main?.. E_coute-moi: N'est-ce plus ma voix?..
string
rall.
pp
suivez
Ped.
expressif.
f
sf
p
cresc.
N'ai - je plus mon nom?... N'est - ce plus Ma _


a Tempo.
_ non?... Je t'ai _
DES GRIEUX (dans le plus grand trouble)
O Dieu! Soutenez moi dans cet instant suprê_me... Ah! Tais-
a Tempo.
Ped.
_ me! Je t'ai _
- toi! Ne parle pas d'amour i_ci..: C'est un blasphè_me... Ah! Tais-
(enfiévrée)
_ me! Je _ t'ai _ _ me!...
(écoutant, avec angoisse)
- toi!.. Ne par_le pas d'amour!.. C'est l'heure de pri _
En animant
Cloche lointaine.

En disant: *N'est ce plus Manon?*
Manon à l'instant de [illegible], [illegible] pas, [illegible]
les bras, [illegible].
Ô Dieu, [illegible] moi.
[illegible] par le [illegible], en [illegible] la lettre
encore [illegible] de Manon et [illegible]
[illegible] mais [illegible]
[illegible] bouleversée. [illegible]
[illegible] doivent indiquer [illegible]
[illegible].

C'est [illegible] et dit: *Taistoi* à Manon
qui lui dit *je t'aime* [illegible] lui et le
[illegible] captivante.

C'est l'heure de [illegible].
Des Grieux [illegible] le [illegible] pour [illegible].
Manon l'y a devancé

Des Grieux Manon

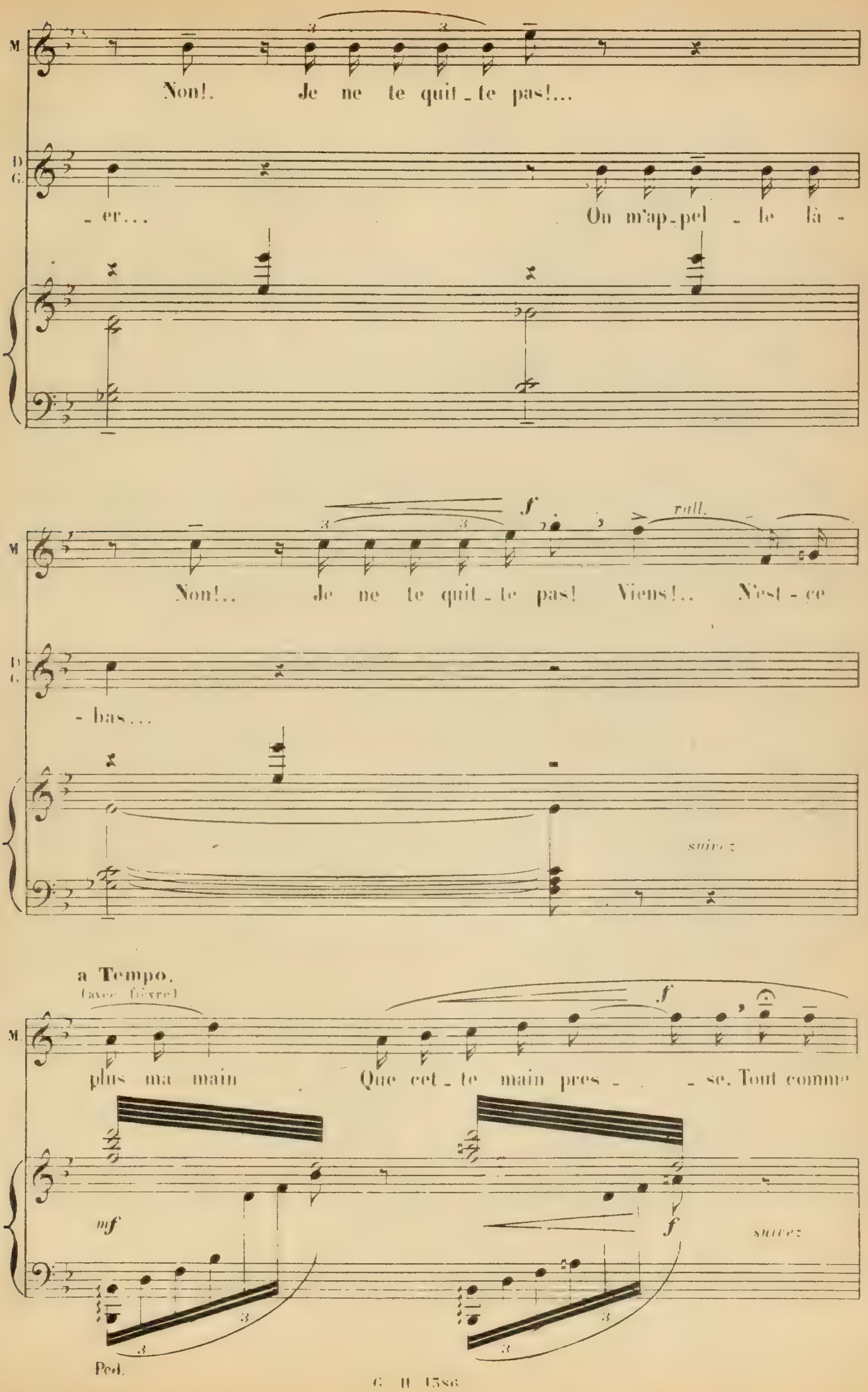
__II__

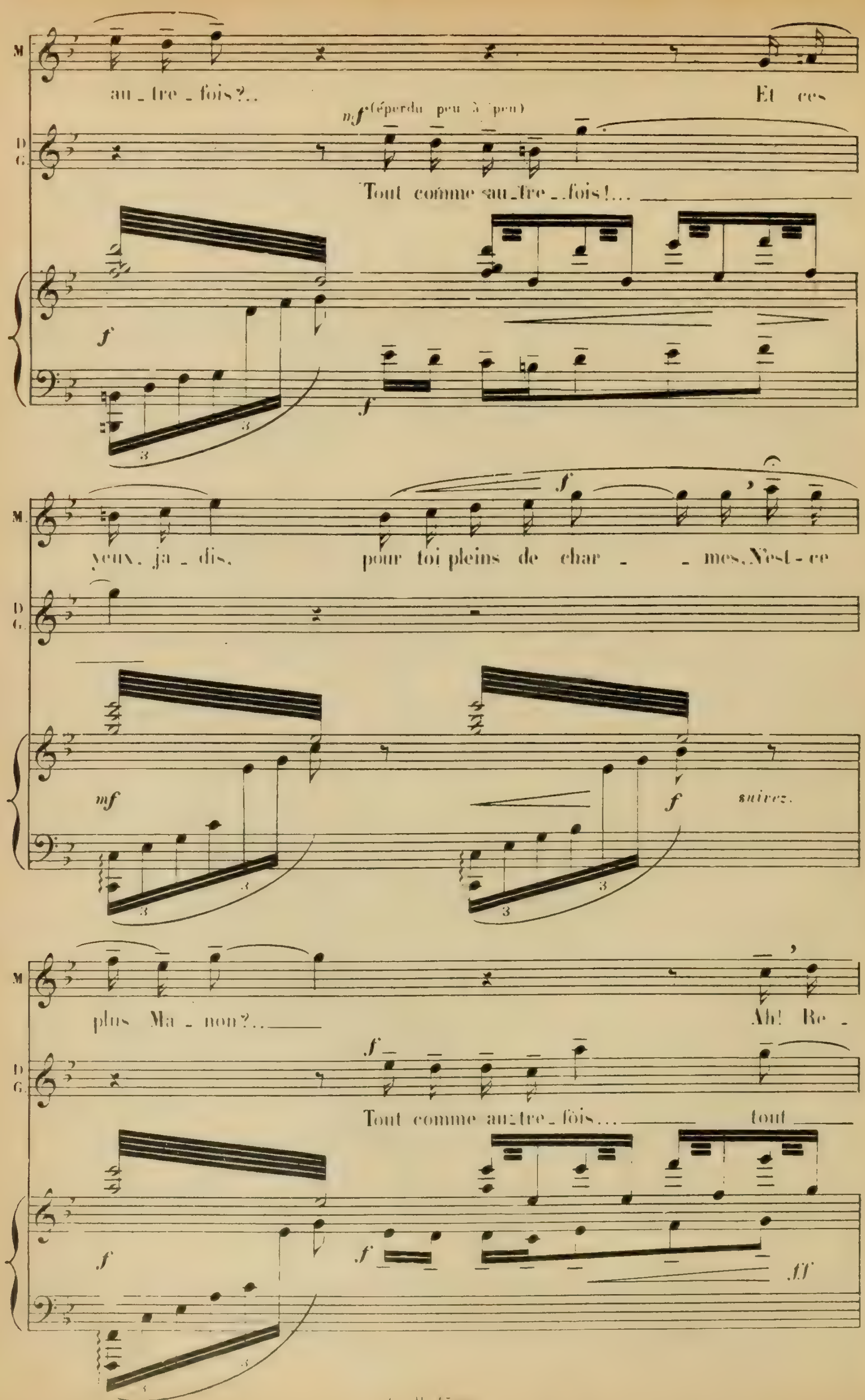
Il m'appelle là-bas.

[illegible] et [illegible].

En devant à Tiens", elle le ramène avant scène milieu

Laurence est tout à fait suspendue au cou de Des[illegible] [illegible] [illegible] littéralement.


M.
Non!. Je ne te quit - te pas!...
D. G.
- er... On m'ap - pel - le là -
M.
rall.
Non!.. Je ne te quit - te pas! Viens!.. N'est - ce
D. G.
- bas...
suivez
a Tempo.
(avec fièvre)
M.
plus ma main Que cet - te main pres - - se. Tout comme
mf
suivez
Ped.


au _ tre _ fois ?.. Et ces
mf (éperdu peu à peu)
Tout comme au _ tre _ fois !...
yeux, ja _ dis, pour toi pleins de char _ _ mes, N'est - ce
suivez.
plus Ma _ non ?.. Ah ! Re _
Tout comme au _ tre _ fois... tout
ff

Des Grieux, à peu près vaincu, à bout de forces, répète avec Manon
Tout comme autrefois

C'est avec passion [illegible], et les deux jeunes [illegible] [illegible] ensemble _"Tout comme autrefois"_.

Allegro.

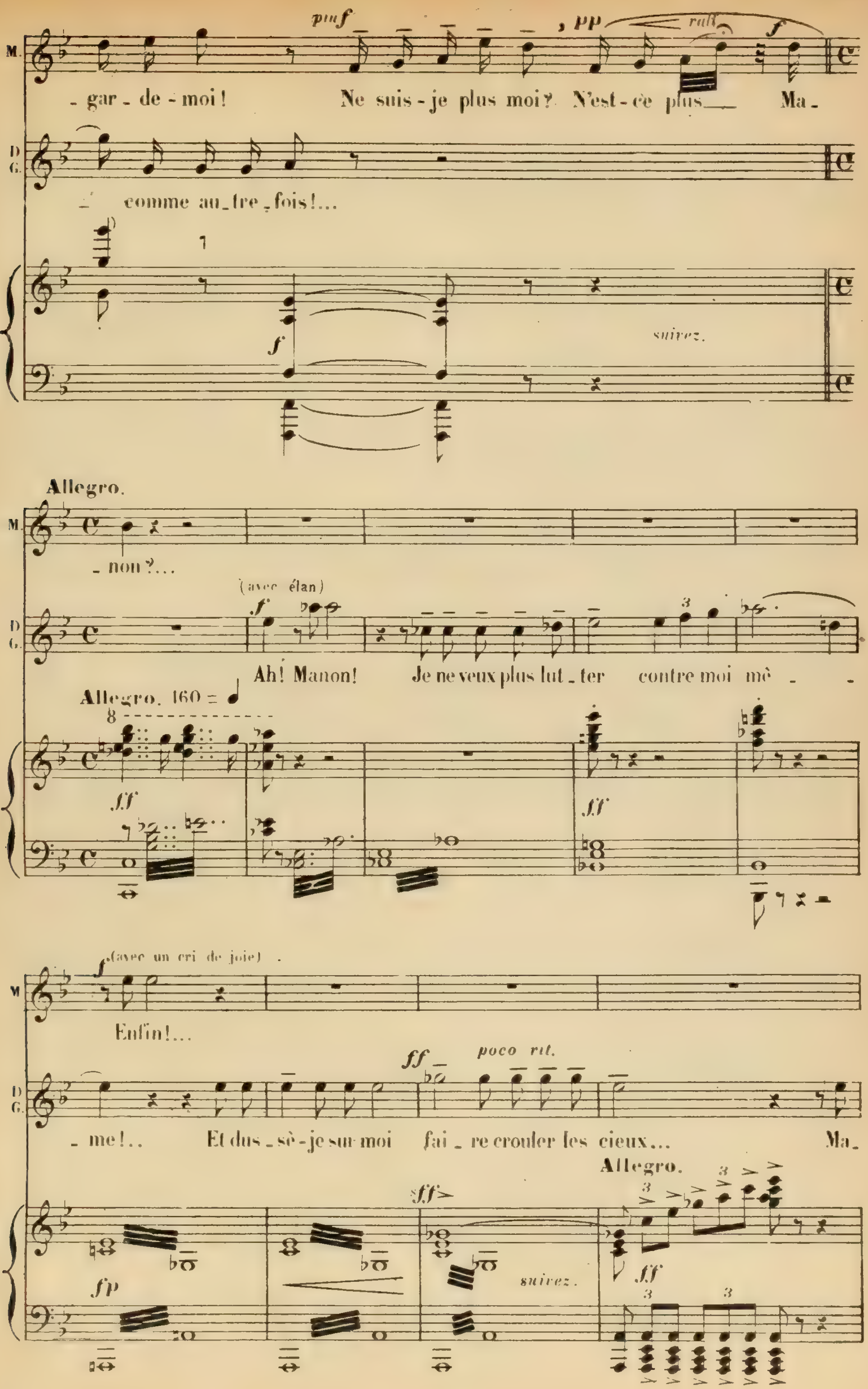
Il se détache vivement de l'étreinte de Manon vers qui il se tourne.

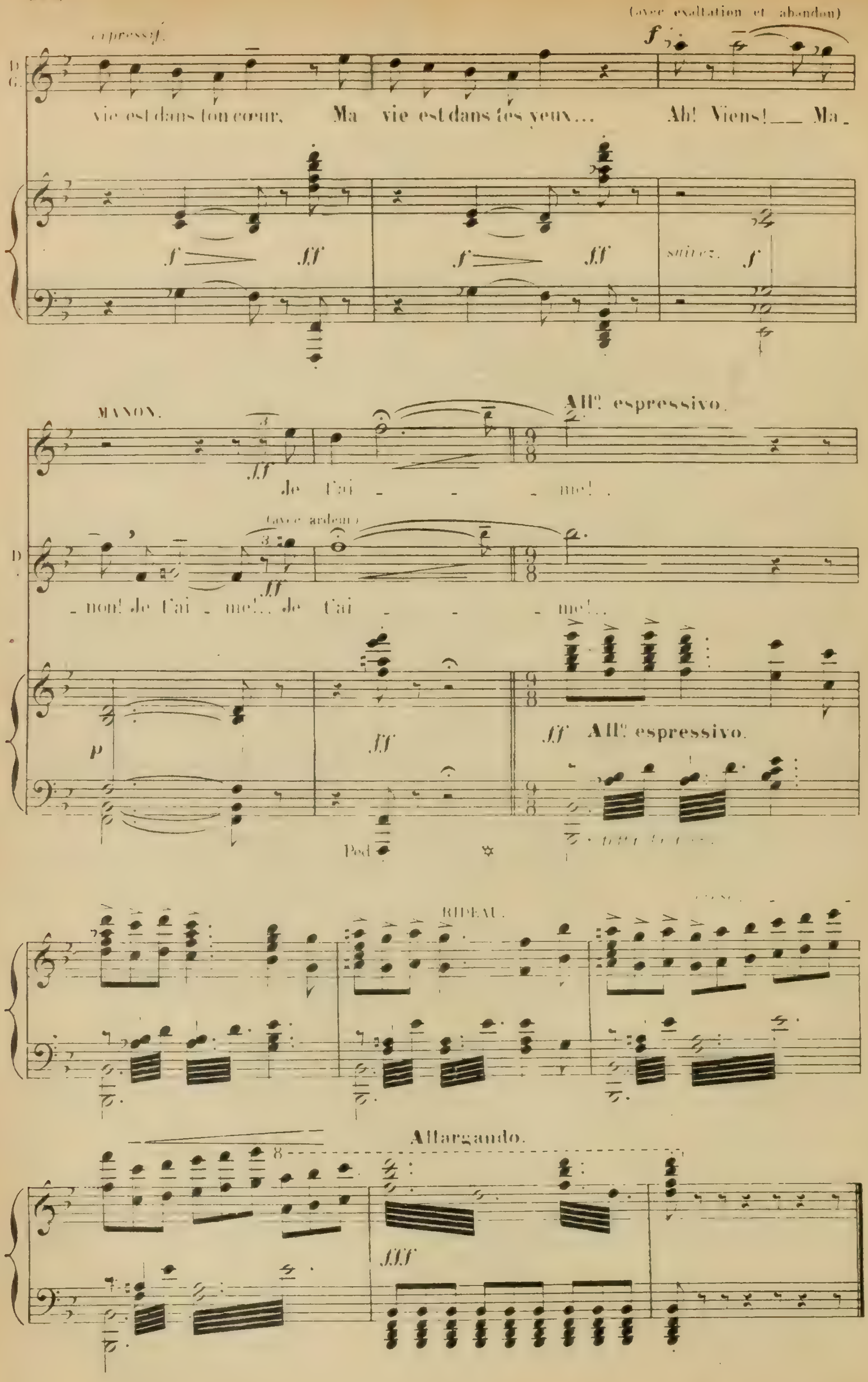
Manon interdite, suspendue à ses lèvres, attendant avec angoisse la décision qu'il va prendre.

Des Grieux ——> Manon

Manon se trouve à l'extrême droite pour dire, le cœur allégé d'un fardeau et avec une joie triomphante : Enfin ! face au public, puis se retourne, transfigurée vers des Grieux.

Des Grieux souligne le texte d'un geste descriptif fait avec force et résolution.


M.
D G.
pmf
pp
rall.
f
- gar - de - moi! Ne suis - je plus moi? N'est - ce plus Ma -
comme au - tre - fois!...
suivez.
Allegro.
- non?...
(avec élan)
Ah! Manon! Je ne veux plus lut - ter contre moi mê - -
Allegro. 160 = ♩
ff
(avec un cri de joie)
Enfin!...
ff
poco rit.
- me!.. Et dus - sè - je sur moi fai - re crouler les cieux... Ma -
Allegro.
fff
fp
suivez.



Fin du 3e Acte

Ah ! viens Manon.

Manon veut l'entraîner [illegible] Des Grieux qui [illegible] tendus longuement [illegible].

Ensemble.

Tous deux, se [illegible] enlacés.

Éperdus, ils sortent tous deux par la porte de droite. Des Grieux entraîné par Manon, regarde un moment derrière lui, comme si les murs lui reprochaient sa trahison, puis, avec un geste résolu et troublé il sort, suivi par Manon, ivre de joie triomphante et de bonheur.

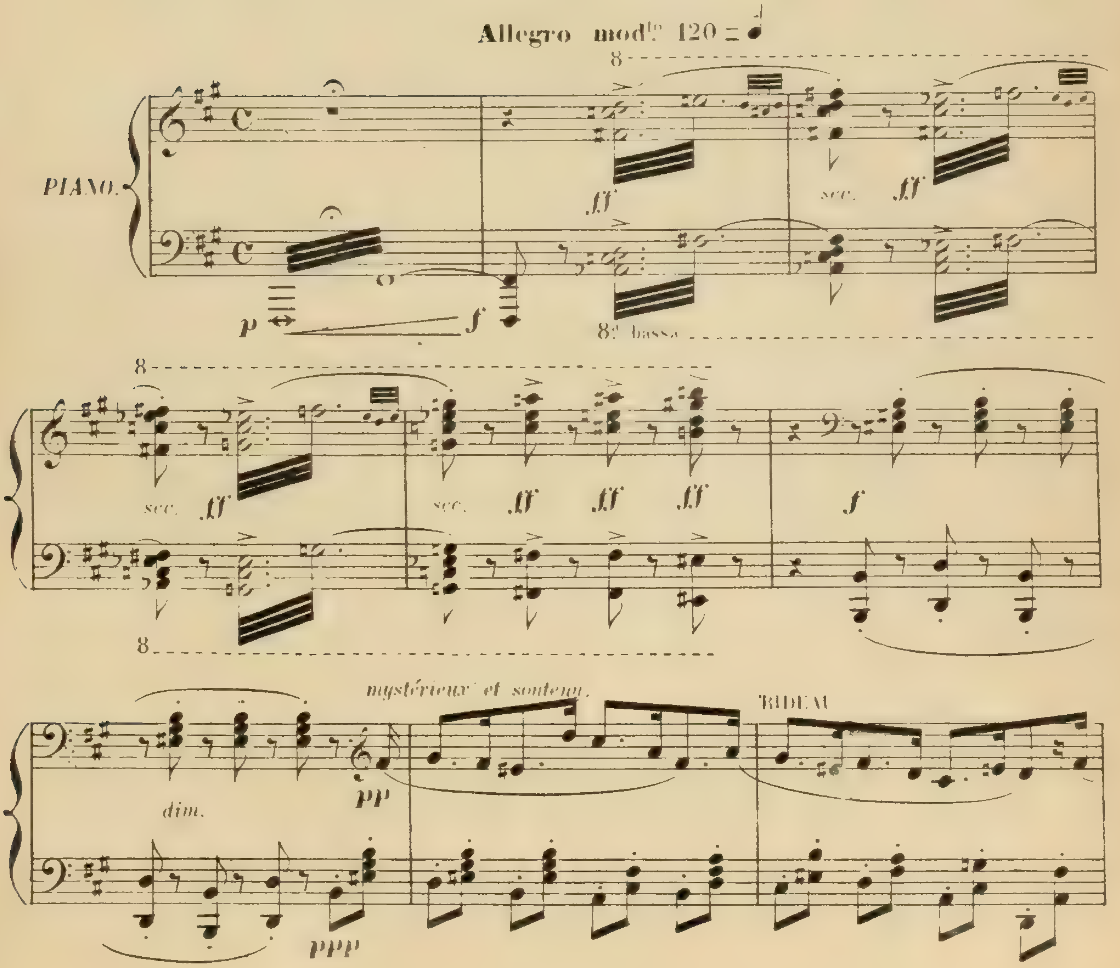
Rideau rapide.

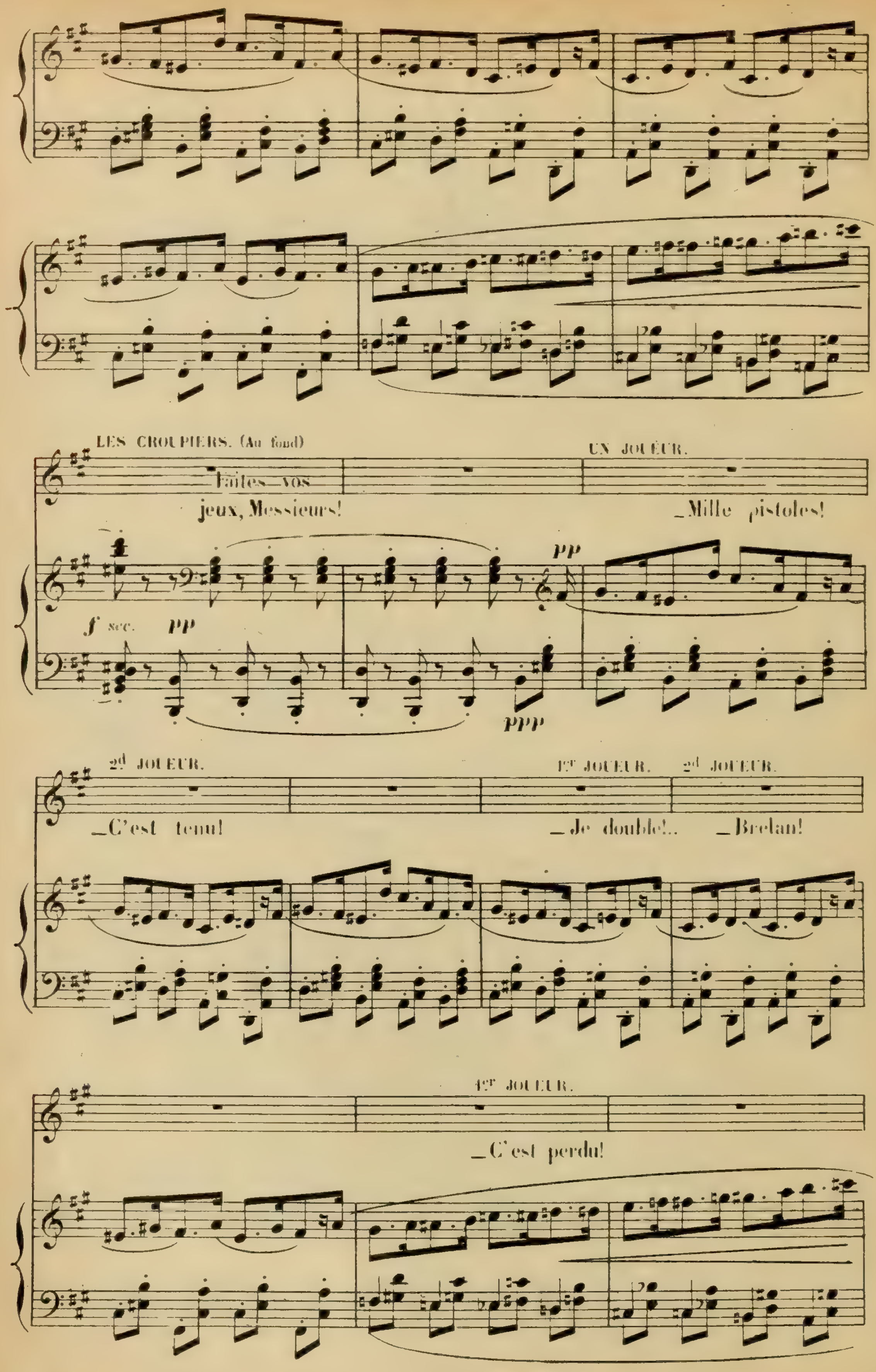
205

Dernière mesure

Rideau

L'HÔTEL DE TRANSYLVANIE




LES CROUPIERS. (Au fond)
_Faites vos jeux, Messieurs!
f sec.
pp
ppp
UN JOUEUR.
_Mille pistoles!
2d JOUEUR.
_C'est tenu!
1er JOUEUR.
_Je double!..
2d JOUEUR.
_Brelan!
1er JOUEUR.
_C'est perdu!

A la table du fond, le croupier est placé sur le grand fauteuil face au public. Autour de la table, des joueurs sont assis sur des tabourets. Derrière eux se pressent et se penchent au dessus de leurs têtes, des autres joueurs et des femmes qui suivent la partie avec une animation passionnée.

A la [illegible] côté jardin, 4 joueurs jouent au trictrac, assis aux 4 faces de la table carrée.

joueurs et curieux.

Foule mêlée et grouillante.

Poussette et Javotte sont assises sur le canapé à l'avant-scène jardin. Rosette, debout derrière elle vers le milieu.

Des domestiques en grande livrée [illegible] parmi les groupes, porteurs de plateaux chargés de rafraîchissements.

Lescaut, en costume civil, parcourt les salons et guette l'occasion de faire un coup.

La partie qui s'engage au lever du rideau, est jouée par des joueurs qui sont assis à la table de droite, de chaque côté de celle-ci.

Lescaut, [illegible] affaire, s'approche de la table de droite.

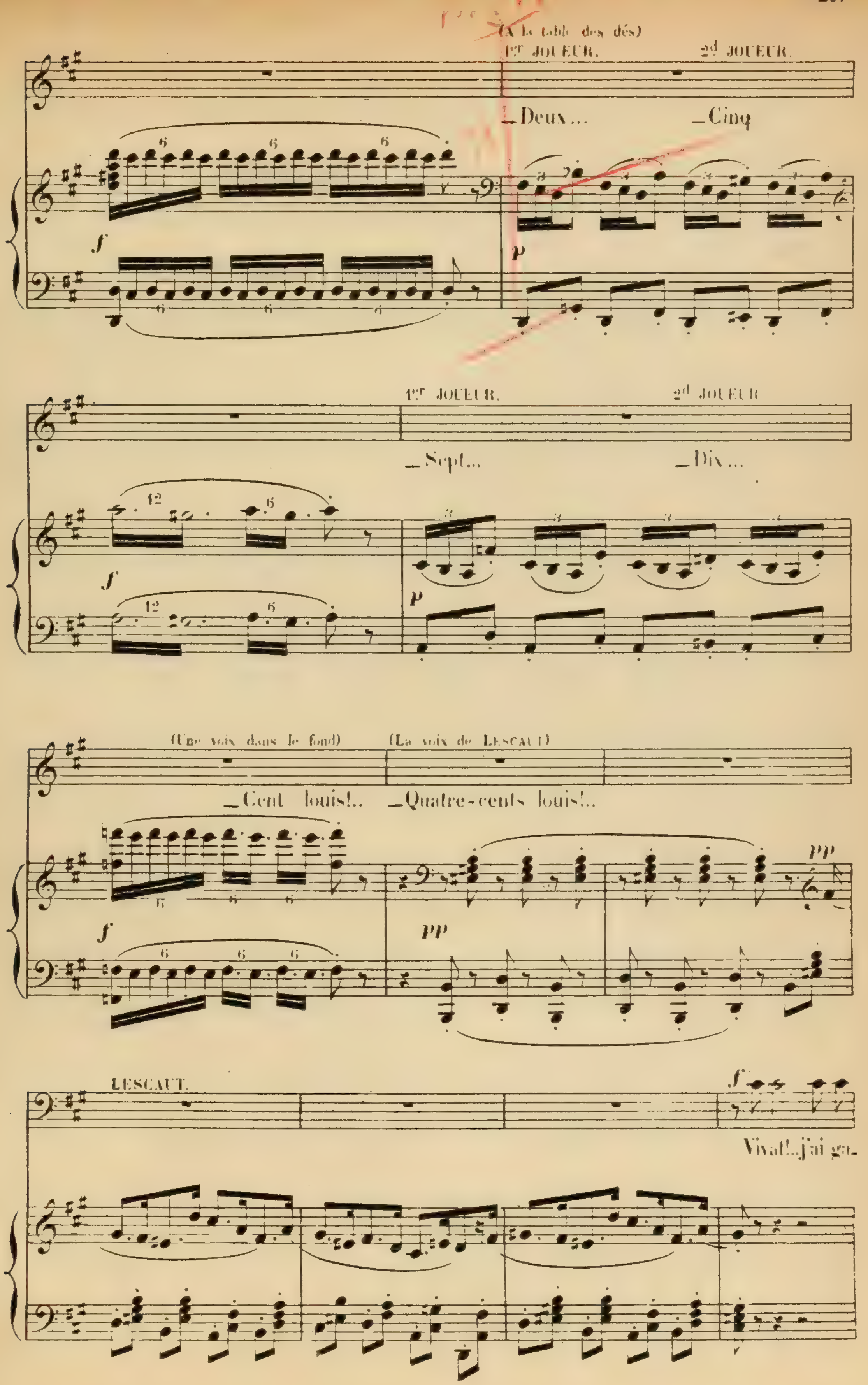
Tout Louis.

Assuant pris de la fièvre de truite, dit 400 louis

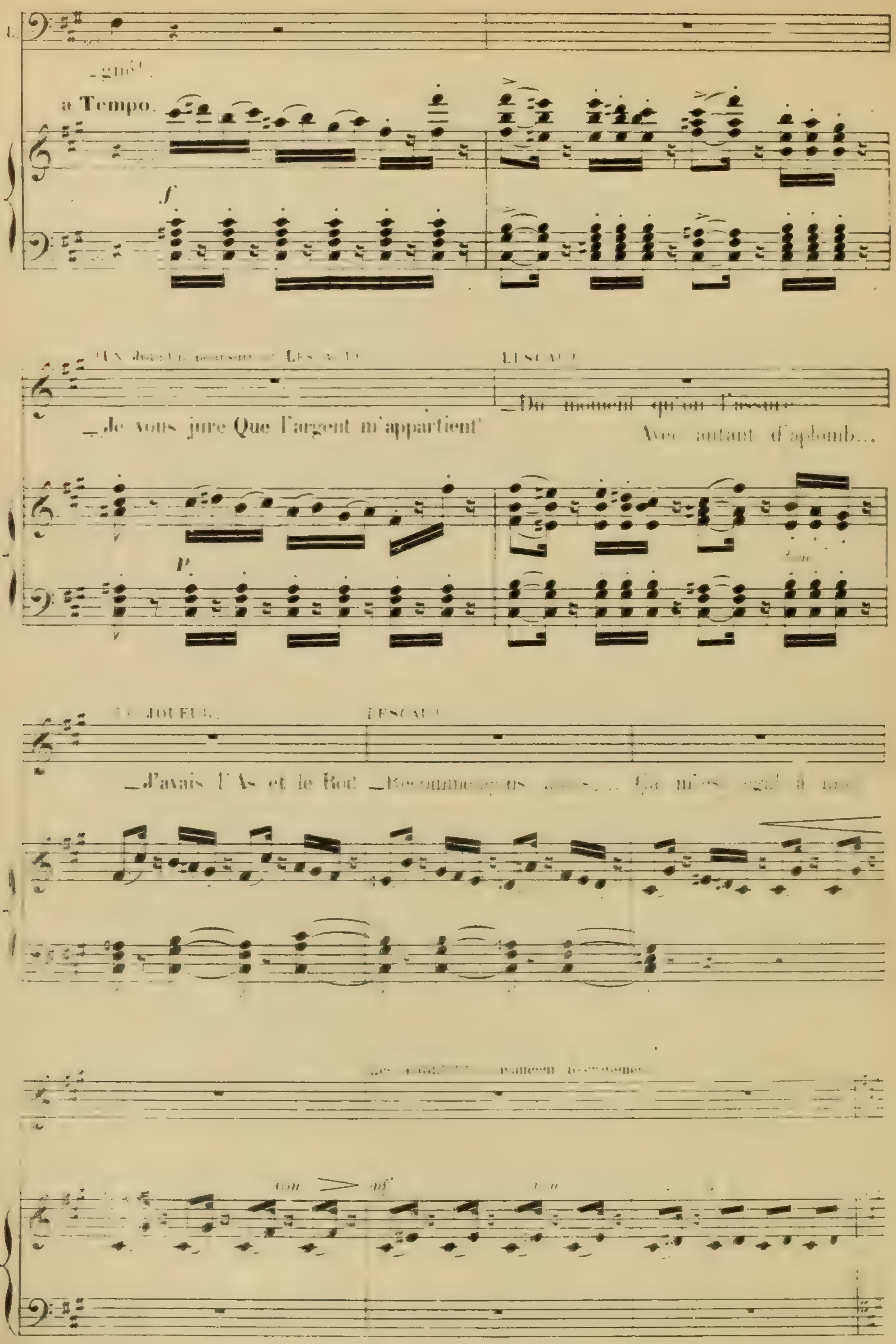
Tout le monde se presse vers la table pour regarder le coup.

3e mesure

Lesrant se précipite sur l'argent et le ramasse en criant: J'ai gagné!



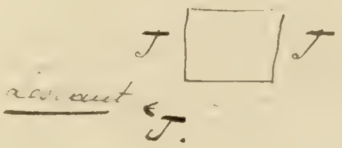
(A la table des dés)
1er JOUEUR.
_Deux...
2d JOUEUR.
_Cinq
f
p
1er JOUEUR.
_Sept...
2d JOUEUR
_Dix...
(Une voix dans le fond)
_Cent louis!..
(La voix de LESCAUT)
_Quatre-cents louis!..
pp
LESCAUT.
Vivat!..j'ai ga-


a Tempo.
_Je vous jure Que l'argent m'appartient!
LESCAUT
_Du moment qu'on l'assure
d'aplomb...
JOUEUR
_J'avais l'As et le Roi!

Une grande partie des assistants s'éloigne.
Le joueur de droite se lève et prend Lescaut au collet
en criant d'une voix étranglée

<u>[illegible] que l'argent m'appartient</u>

Lescaut se fait conciliant, car il ne se sent soutenu
que par quelques [illegible]

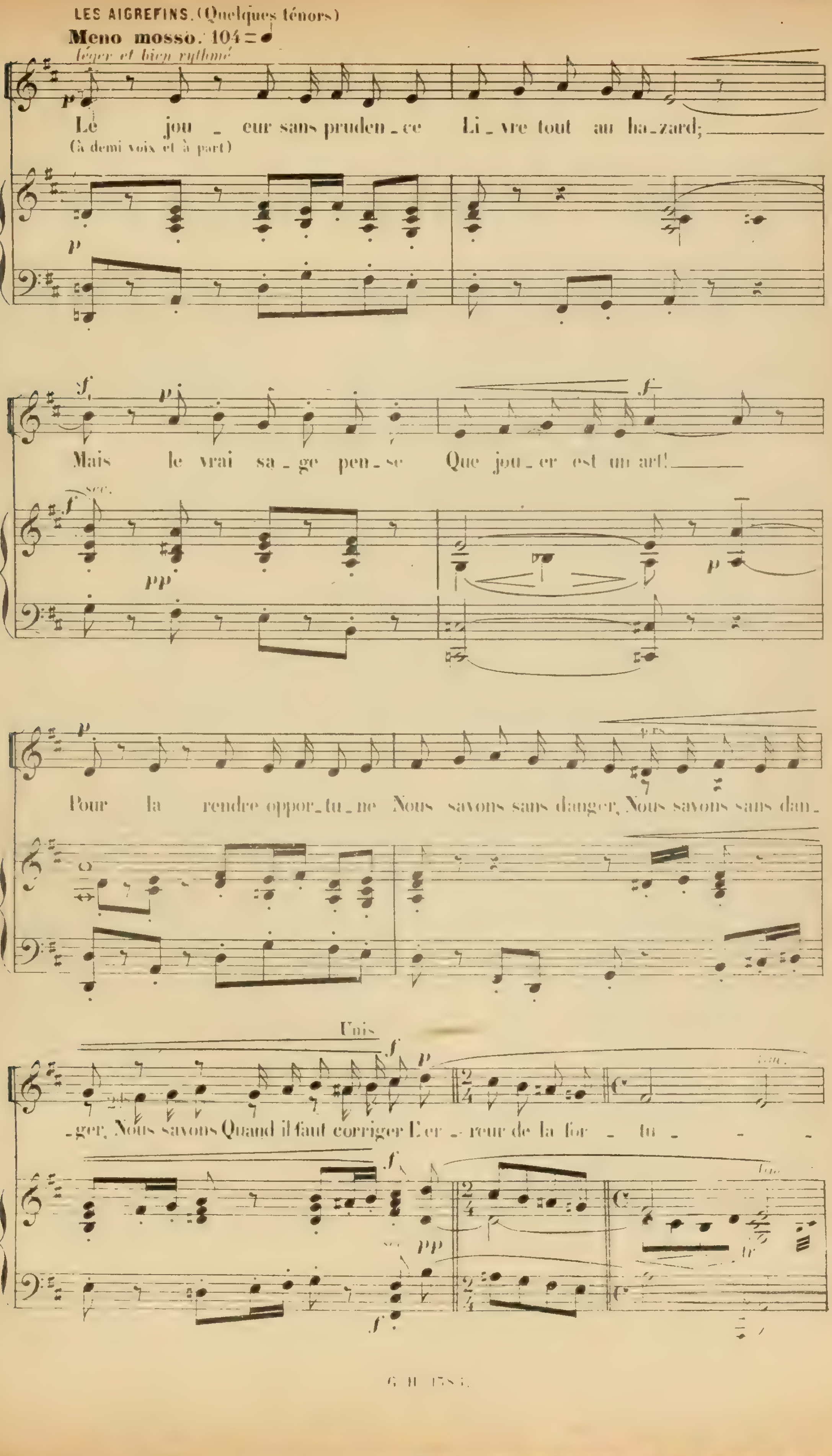


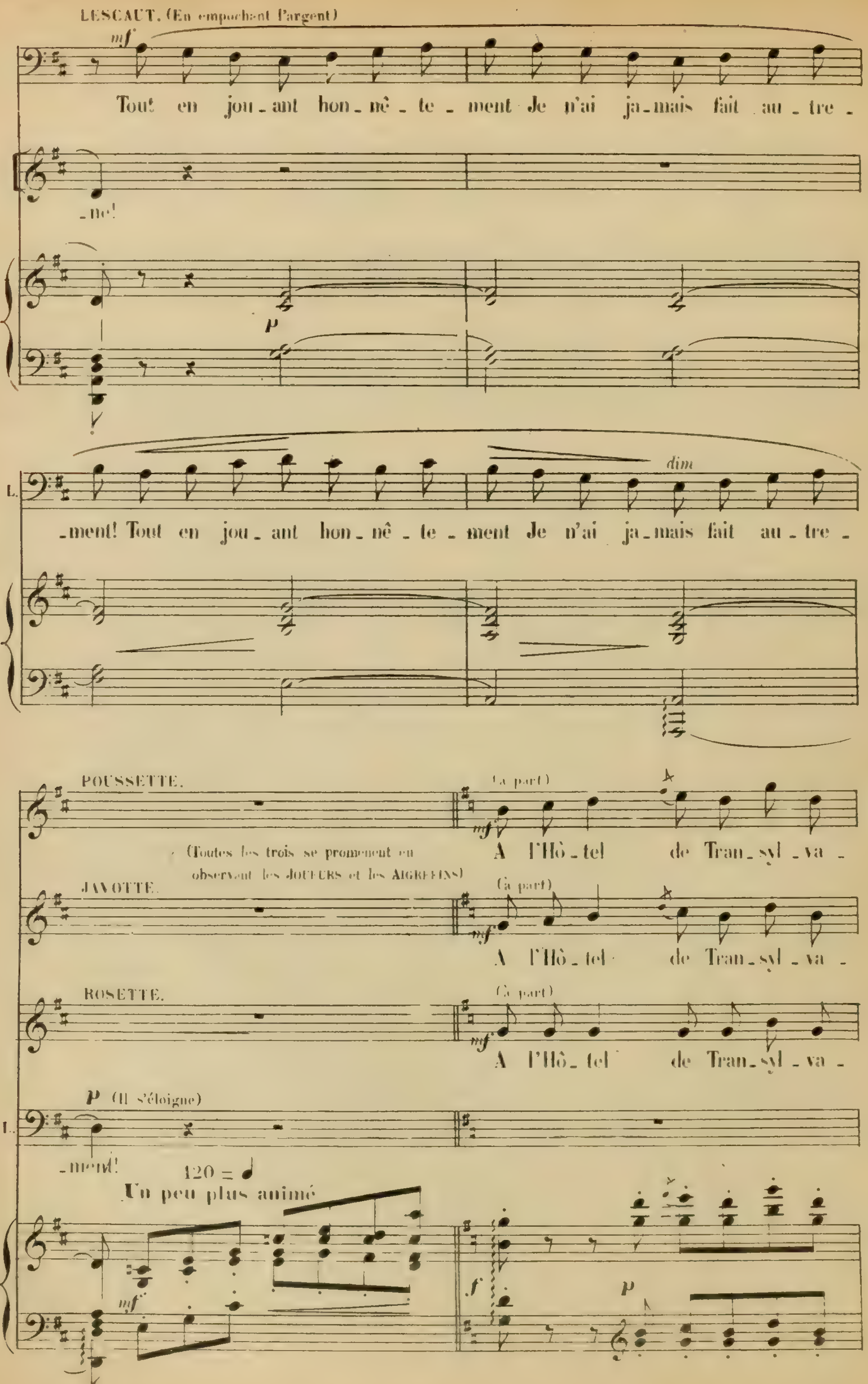
<u>Recommandation</u>

Lescaut très tranquillement, avant [illegible] silence absolu tomber

Lescaut est entouré du groupe des joueurs de la table
Il va se perdre au milieu parmi les aigrefins
qui se sont rassemblés sans toutefois former
un groupe compact. Ils sont en ordre dispersé

Tout en chantant, les aigrefins se montrent un peu de cartes préparées qu'ils tiennent caché à l'intérieur du revers de la manche de leur habit. Lescaut, au milieu d'eux, approuve leurs principes qui sont les siens.


LES AIGREFINS. (Quelques ténors)
Meno mosso. 104 = ♩
léger et bien rythmé
Le jou _ eur sans pruden _ ce Li _ vre tout au ha _ zard;
(à demi voix et à part)
Mais le vrai sa _ ge pen _ se Que jou _ er est un art!
Pour la rendre oppor _ tu _ ne Nous savons sans danger, Nous savons sans dan_
Unis
_ger, Nous savons Quand il faut corriger L'er _ reur de la for _ tu _


LESCAUT. (En empochant l'argent)
mf
Tout en jou_ant hon_nê_te_ment Je n'ai ja_mais fait au_tre_
_ne!
p
L.
dim
_ment! Tout en jou_ant hon_nê_te_ment Je n'ai ja_mais fait au_tre_
POUSSETTE.
(Toutes les trois se promenent en observant les JOUEURS et les AIGREFINS)
(à part)
mf
A l'Hô_tel de Tran_syl_va_
JAVOTTE.
(à part)
mf
A l'Hô_tel de Tran_syl_va_
ROSETTE.
(à part)
mf
A l'Hô_tel de Tran_syl_va_
p (Il s'éloigne)
L.
_ment!
120 = ♩
Un peu plus animé
mf
f
p

tout ce [illegible] [illegible]...

De la main droite, Lescaut fait un geste discret au public signifiant qu'il n'hésite pas à subtiliser le bien d'autrui.

Poussette, Javotte et Rosette se sont reportées en se promenant au milieu du théâtre pour attaquer, la tête tournée vers la porte de droite, leur petit trio dans l'ordre suivant

Poussette Javotte Rosette

Lescaut

En chantant : à l'hôtel de Transylvanie, elles engagent à jouer quelques personnes qui entrent par la porte de droite.

[illegible]

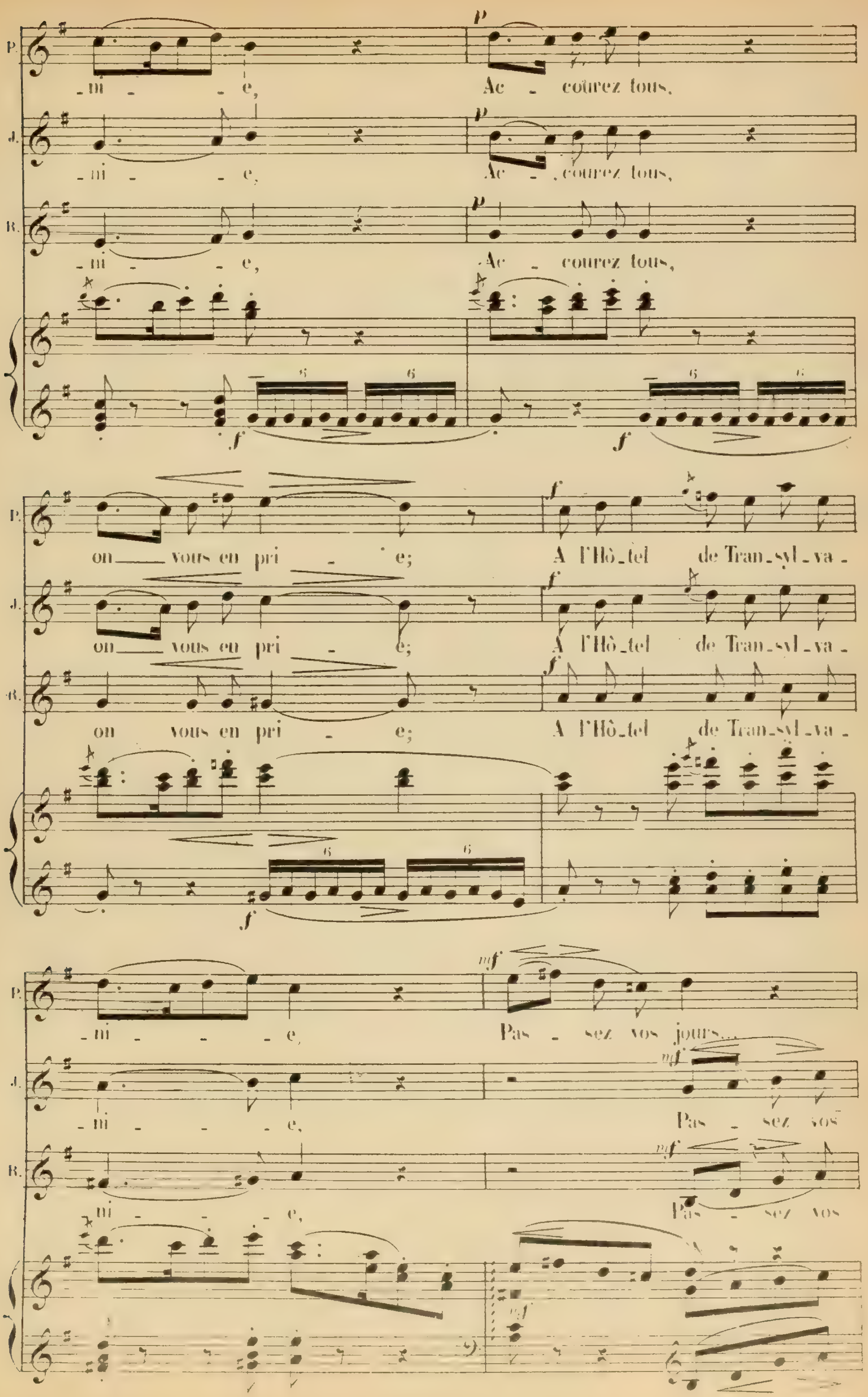
Le petit jeune homme semble venir pour la 1re fois dans un tel lieu. Il regarde autour de lui, étonné, saluant les 3 femmes qui lui prodiguent des sourires engageants !

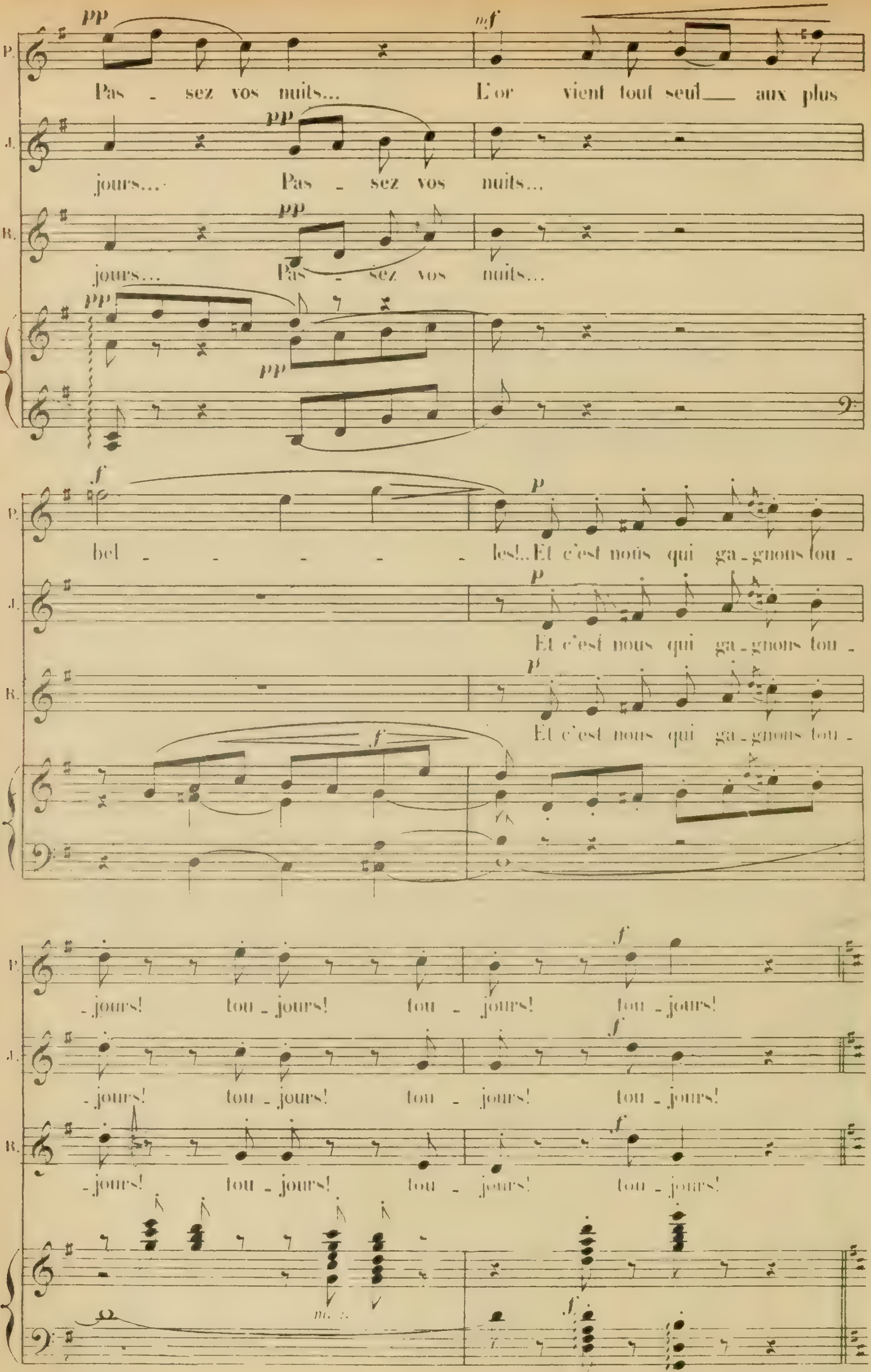
Il passe vers la gauche, tournant devant les dames, dos au public

701

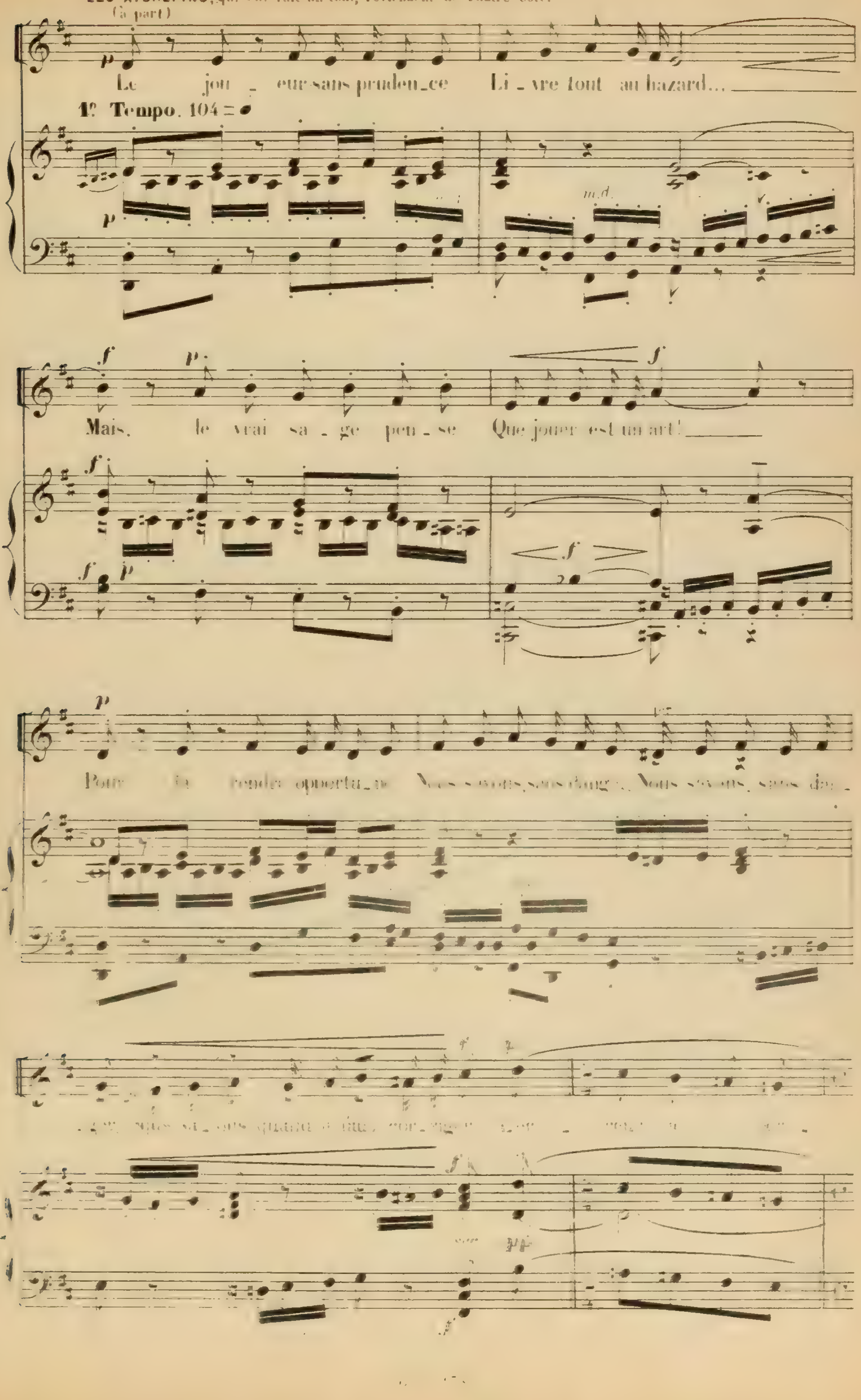
[illegible] le recueille au passage, l'emmène à l'arrière du [illegible] où il a tout fait de se [illegible].

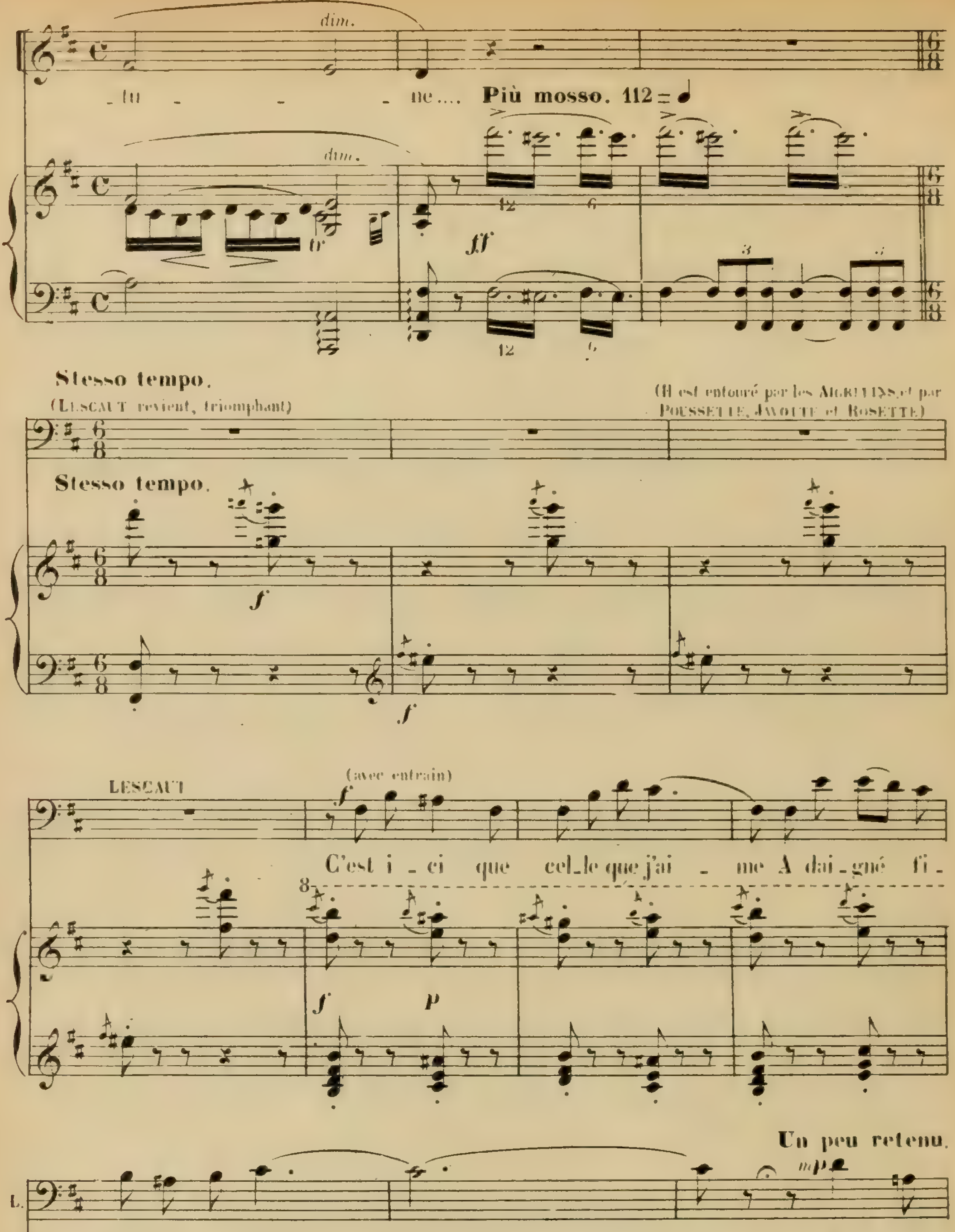
[illegible] à une femme protestante. [illegible] et [illegible] indignés l'expulsent.

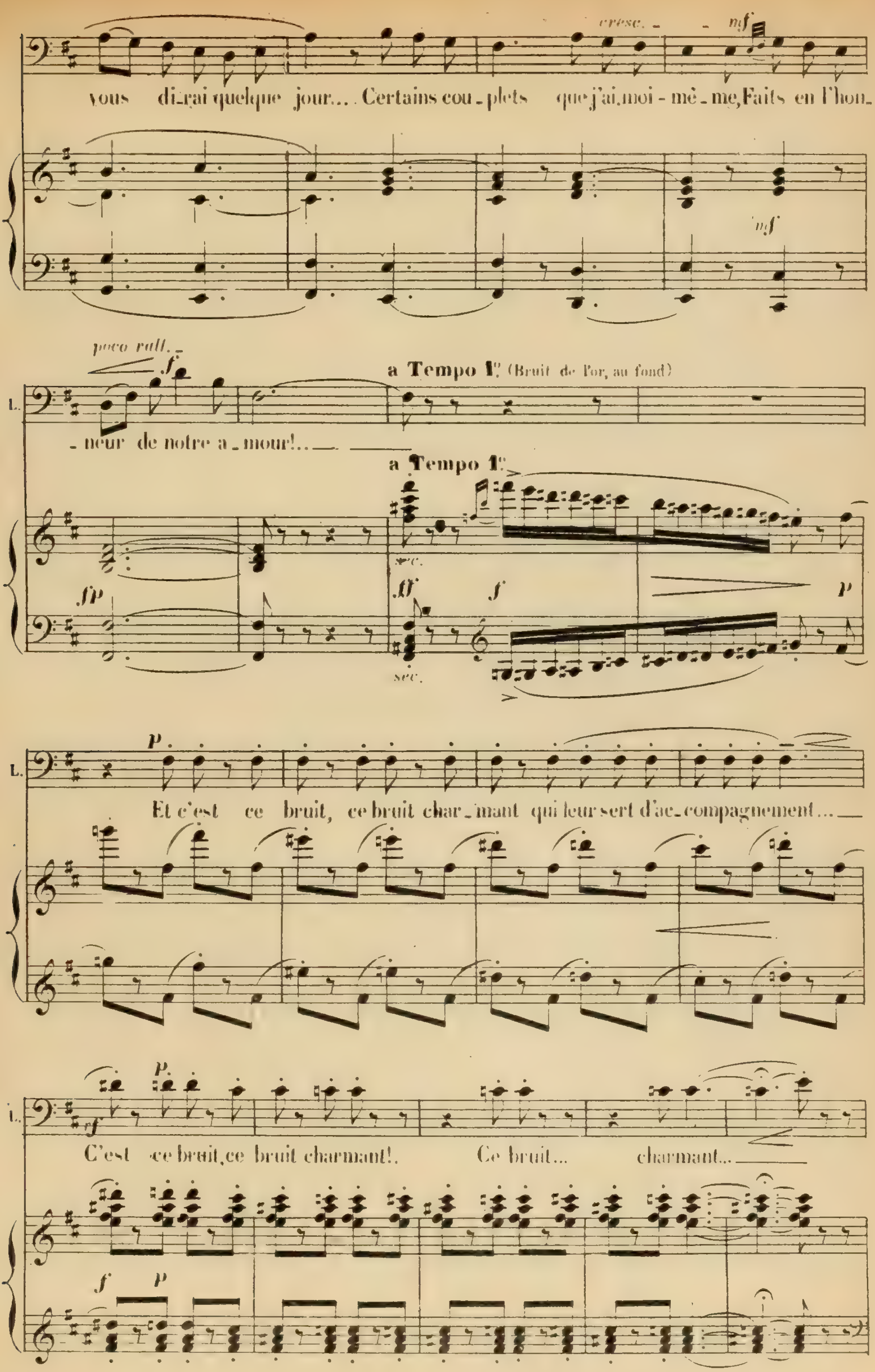

P.
J.
R.
_ mi _ _ e, Ac _ courez tous,
_ mi _ _ e, Ac _ courez tous,
_ mi _ _ e, Ac _ courez tous,
on vous en pri _ e; A l'Hô_tel de Tran_syl_va_
on vous en pri _ e; A l'Hô_tel de Tran_syl_va_
on vous en pri _ e; A l'Hô_tel de Tran_syl_va_
_ mi _ _ _ e, Pas _ sez vos jours...
_ mi _ _ _ e, Pas _ sez vos
_ mi _ _ e, Pas _ sez vos

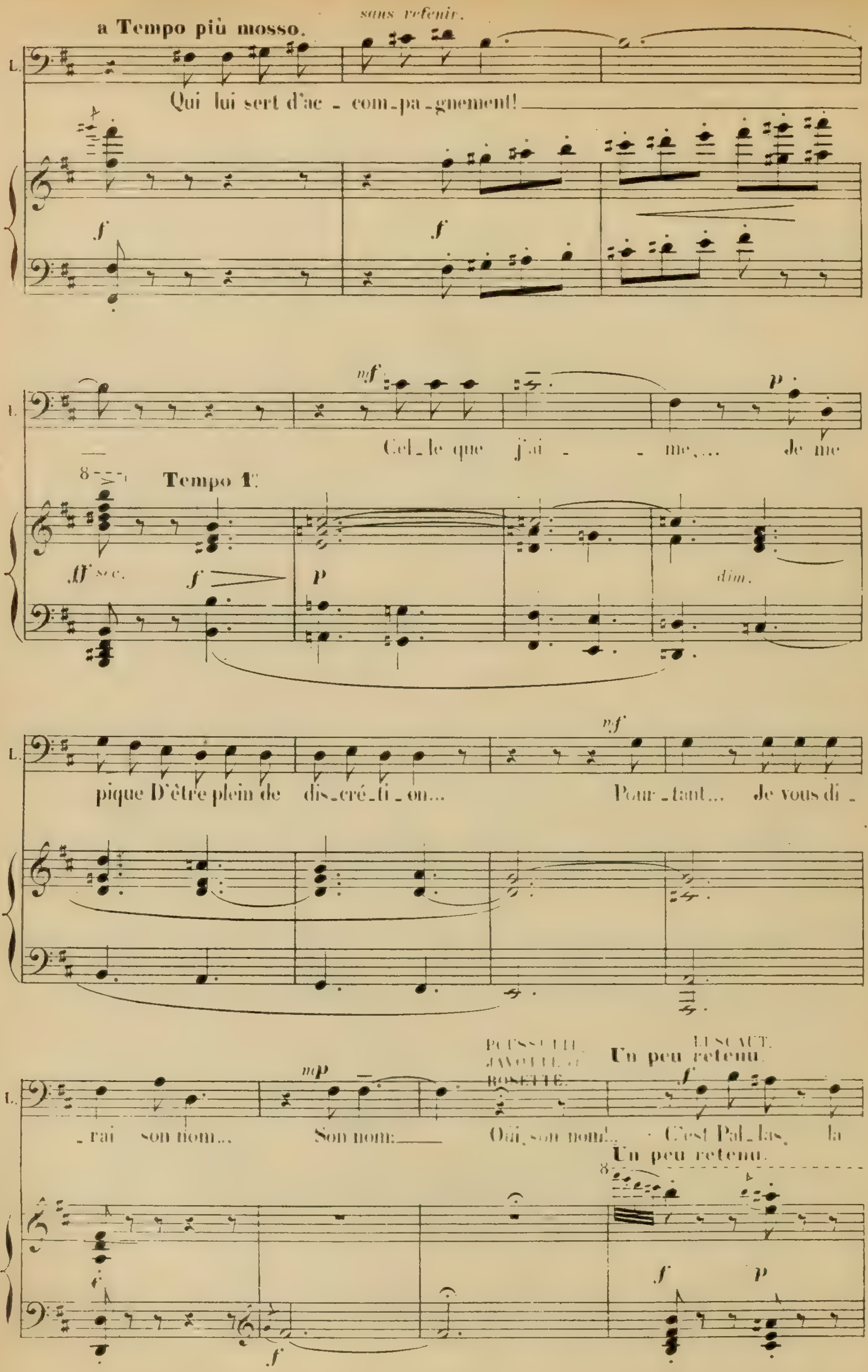

P. Pas - sez vos nuits... L'or vient tout seul aux plus
J. jours... Pas - sez vos nuits...
R. jours... Pas - sez vos nuits...
P. bel - - - - - les!.. Et c'est nous qui ga - gnons tou -
J. Et c'est nous qui ga - gnons tou -
R. Et c'est nous qui ga - gnons tou -
P. - jours! tou - jours! tou - jours! tou - jours!
J. - jours! tou - jours! tou - jours! tou - jours!
R. - jours! tou - jours! tou - jours! tou - jours!

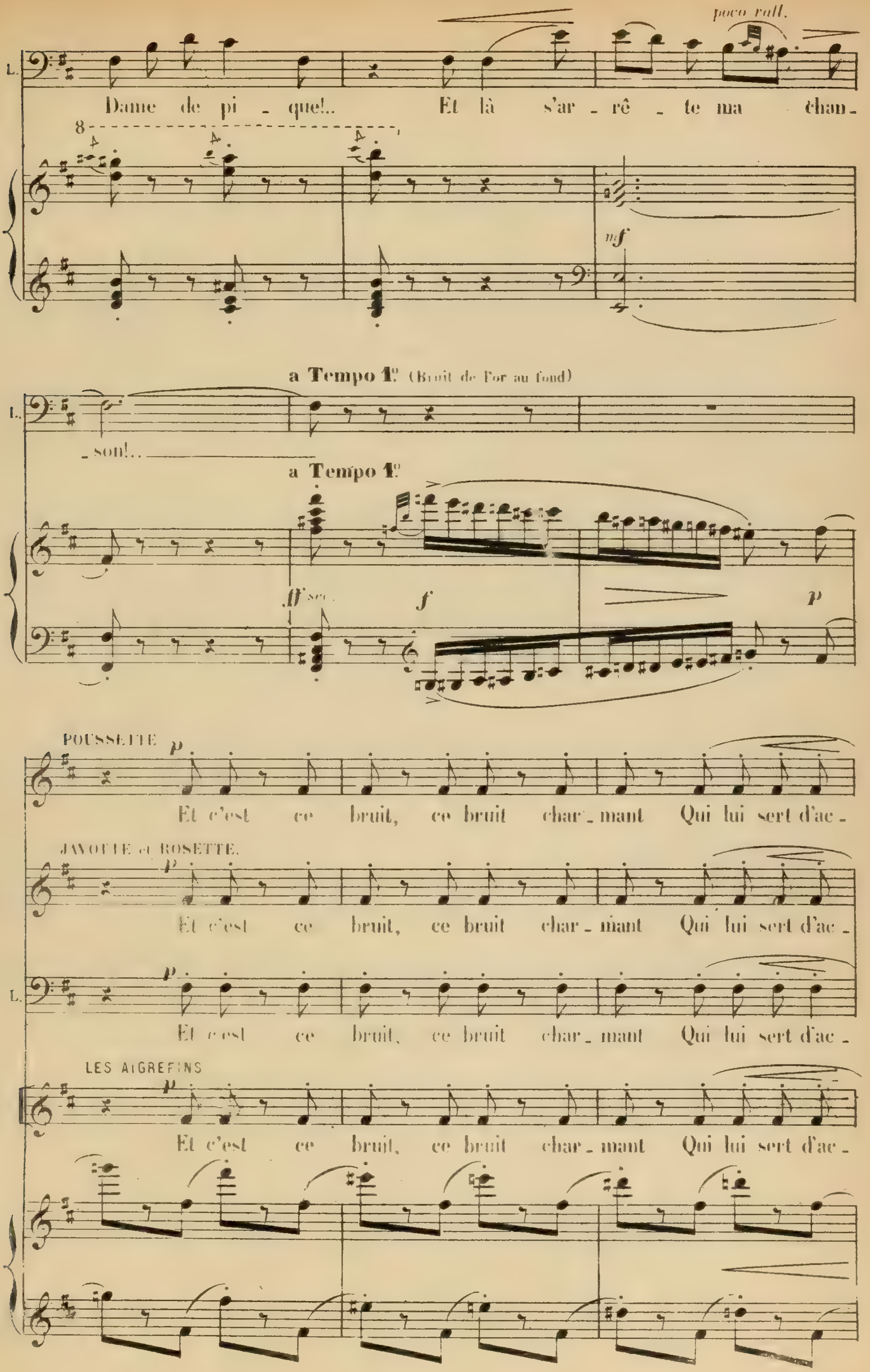
LES AIGREFINS, qui ont fait un tour, reviennent de l'autre côté.

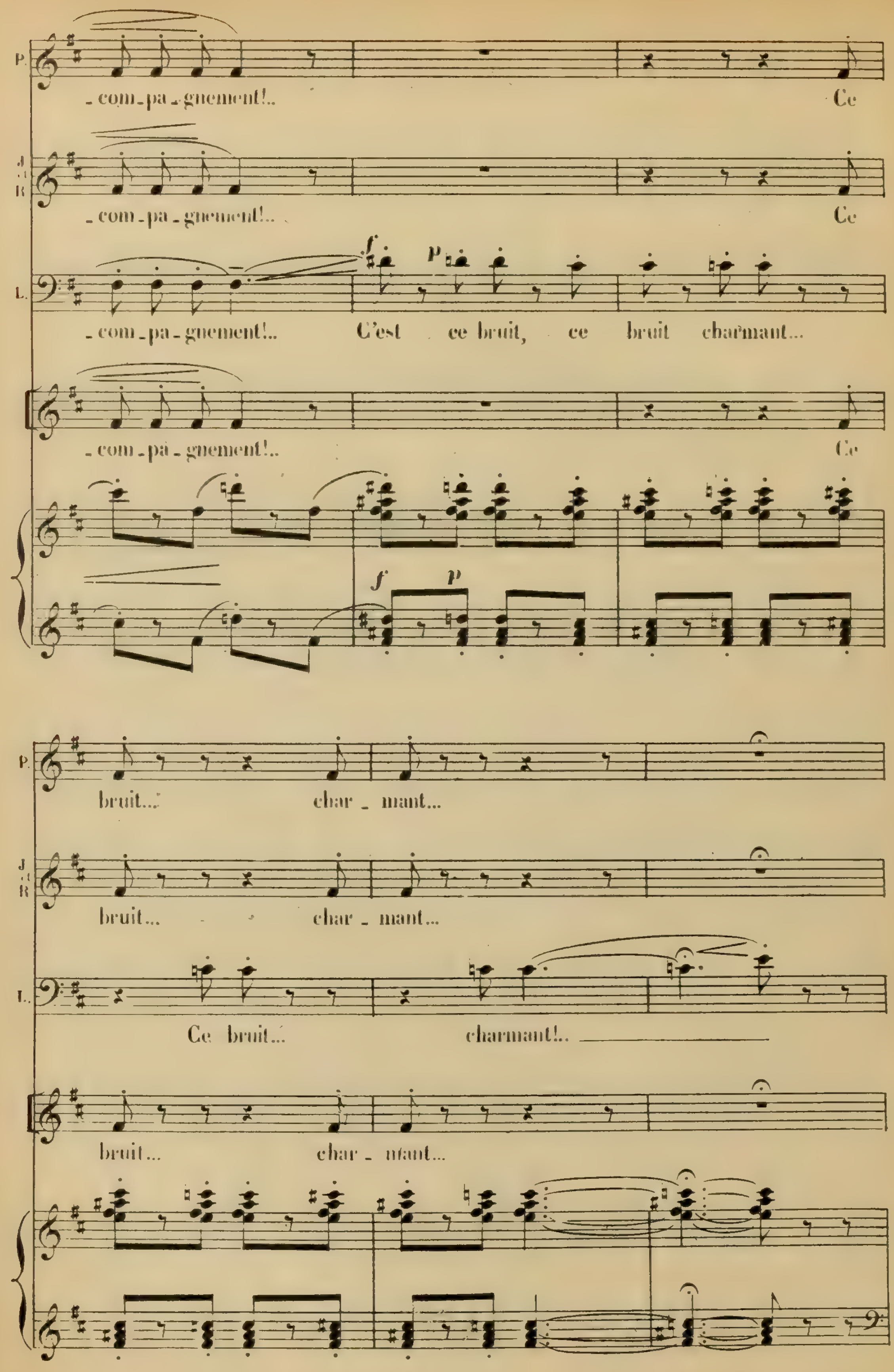


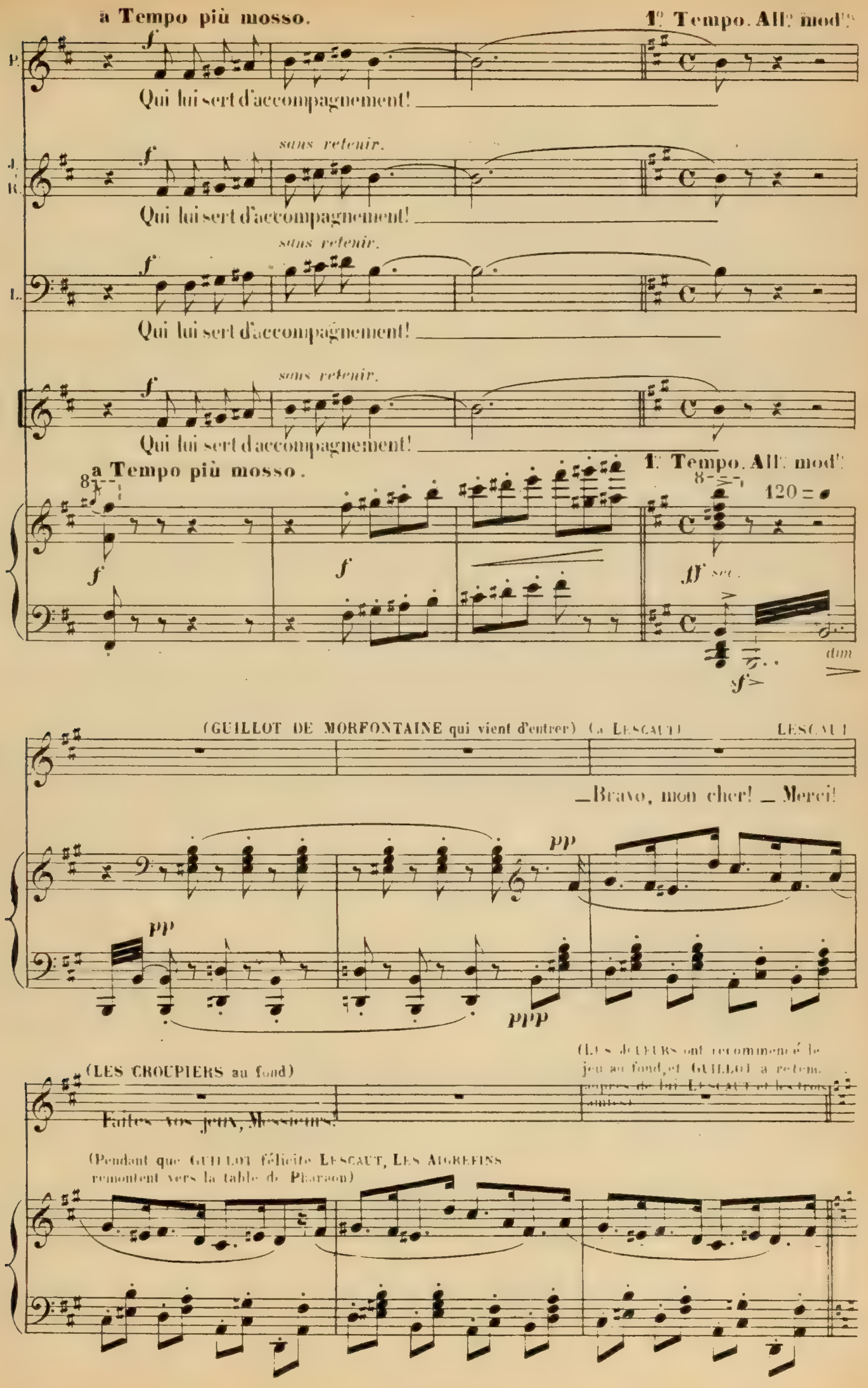

dim.
-tu - - - ne....
Più mosso. 112 = ♩
dim.
ff
Stesso tempo.
(Lescaut revient, triomphant)
(Il est entouré par les Aigrefins, et par Poussette, Javotte et Rosette)
Stesso tempo.
f
LESCAUT
(avec entrain)
C'est i - ci que cel-le que j'ai - me A dai-gné fi-
-xer son sé-jour.
Un peu retenu.
Et je
Un peu retenu.
mp
p

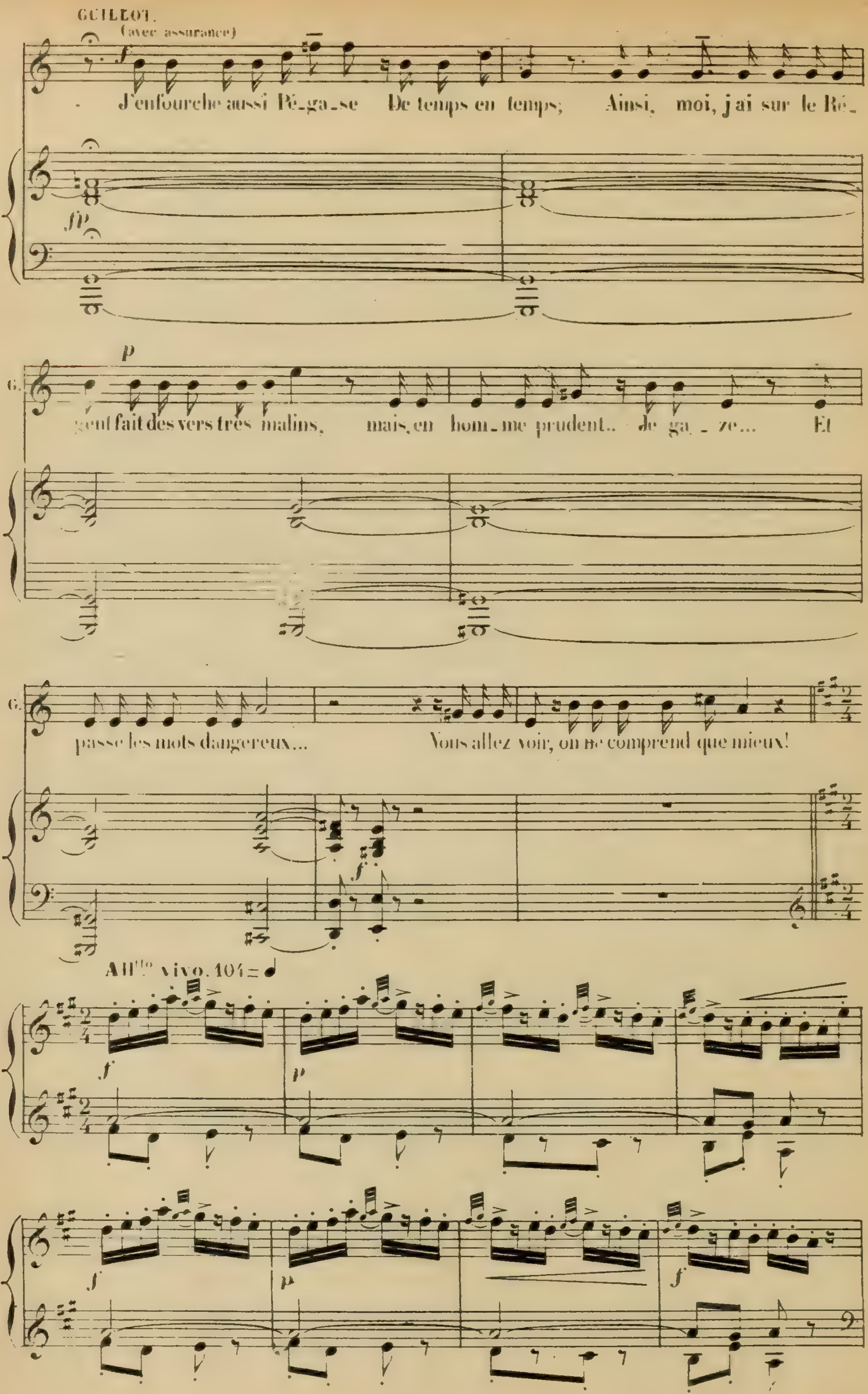

cresc. - - mf
vous di_rai quelque jour... Certains cou_plets que j'ai, moi - mê_me, Faits en l'hon_
mf
poco rall. -
f
a Tempo Iº (Bruit de l'or, au fond)
L.
_neur de notre a_mour!.. __ ___
a Tempo Iº
fp
sec.
ff
f
p
sec.
p.
Et c'est ce bruit, ce bruit char_mant qui leur sert d'ac_compagnement... __
C'est ce bruit, ce bruit charmant!. Ce bruit... charmant... ______
f
p
p

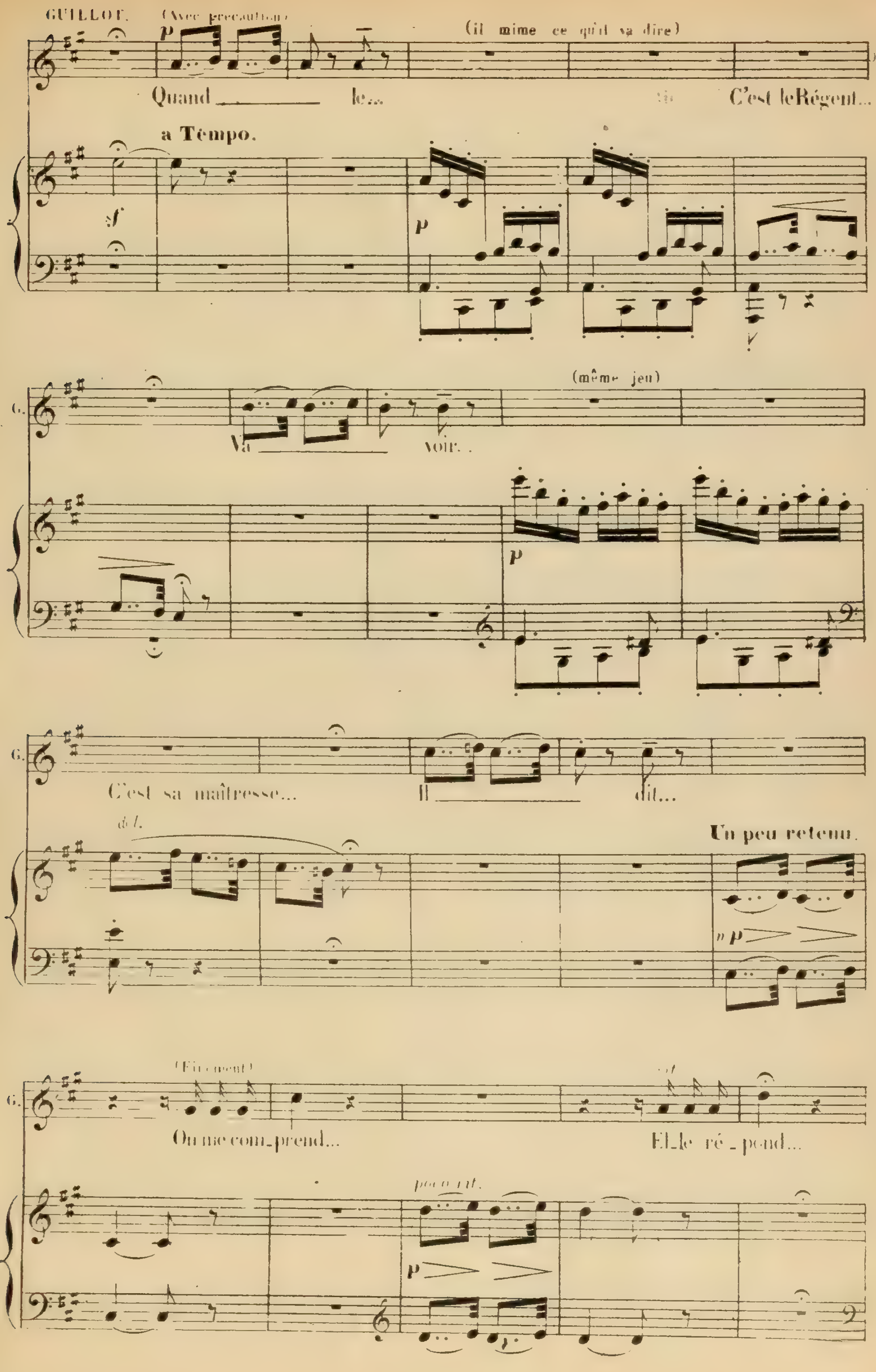

a Tempo più mosso.
sans retenir.
L.
Qui lui sert d'ac - com-pa-gnement!
Tempo 1°
Cel-le que j'ai - - me,... Je me
dim.
pique D'être plein de dis-cré-ti-on...
Pour-tant... Je vous di-
-rai son nom...
Son nom:
POUSSETTE, JAVOTTE et ROSETTE.
Oui, son nom!..
LESCAUT.
Un peu retenu.
C'est Pal-las, la
Un peu retenu.

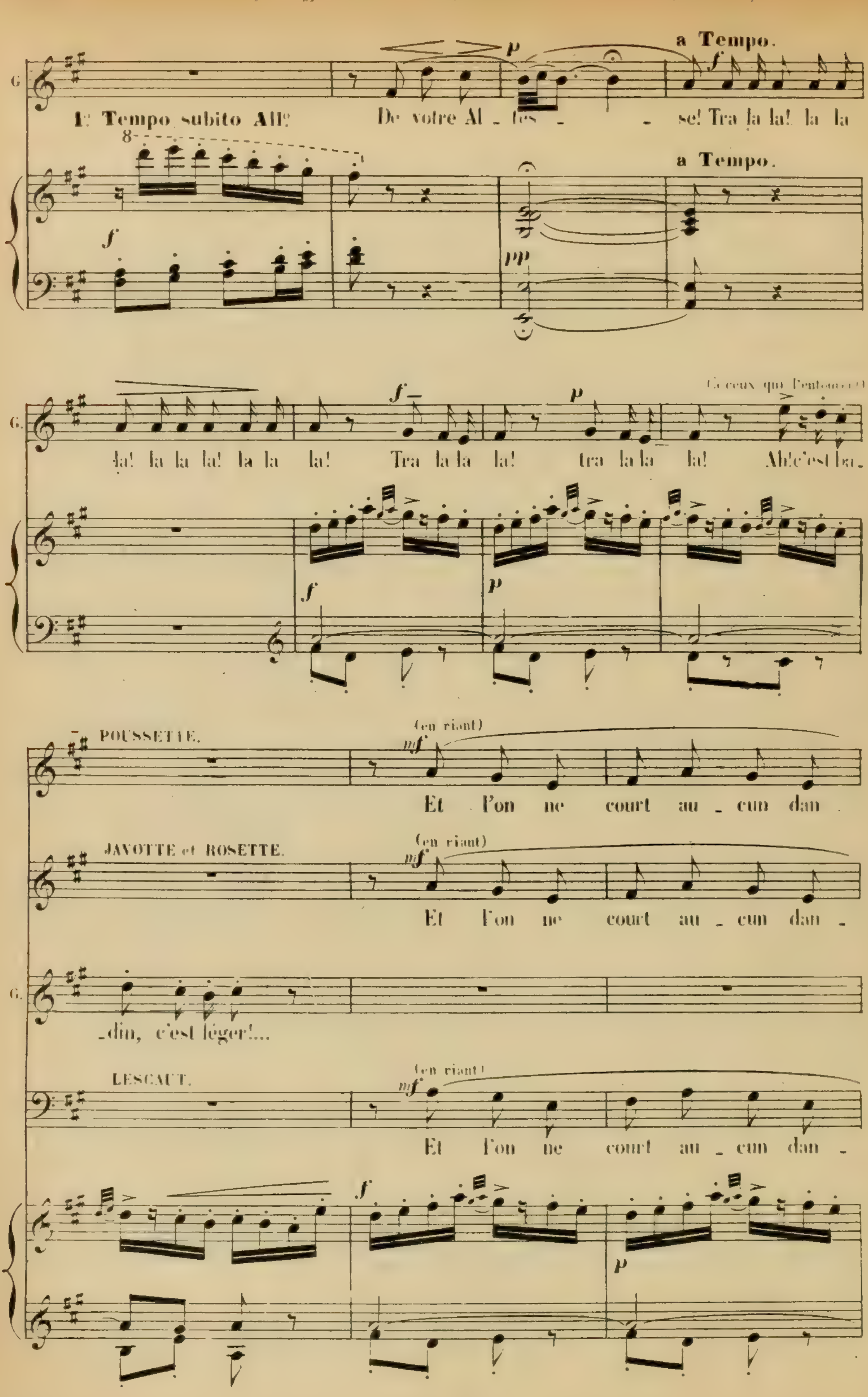

poco rall.
L.
Dame de pi - que!.. Et là s'ar - rê - te ma chan -
mf
a Tempo 1º (Bruit de l'or au fond)
son!..
a Tempo 1º
ff sec.
f
p
POUSSETTE
p
Et c'est ce bruit, ce bruit char _ mant Qui lui sert d'ac -
JAVOTTE et ROSETTE.
Et c'est ce bruit, ce bruit char _ mant Qui lui sert d'ac -
Et c'est ce bruit, ce bruit char _ mant Qui lui sert d'ac -
LES AIGREFINS
Et c'est ce bruit, ce bruit char _ mant Qui lui sert d'ac -

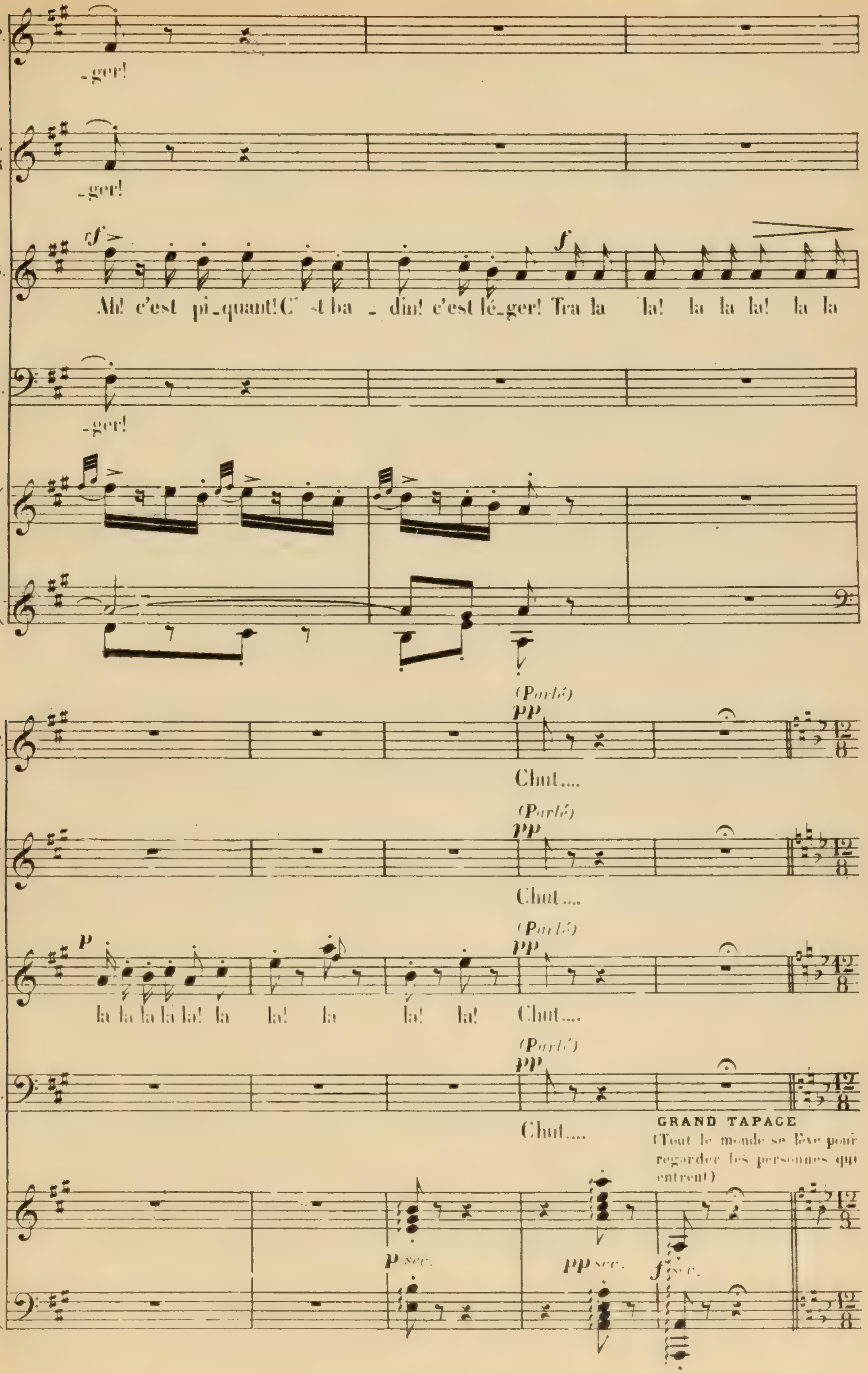

P.
-com-pa-gnement!..
Ce
J. et R.
-com-pa-gnement!..
Ce
L.
-com-pa-gnement!..
C'est ce bruit, ce bruit charmant...
-com-pa-gnement!..
Ce
f
p
P.
bruit...
char-mant...
J. et R.
bruit...
char-mant...
L.
Ce bruit...
charmant!..
bruit...
char-mant...

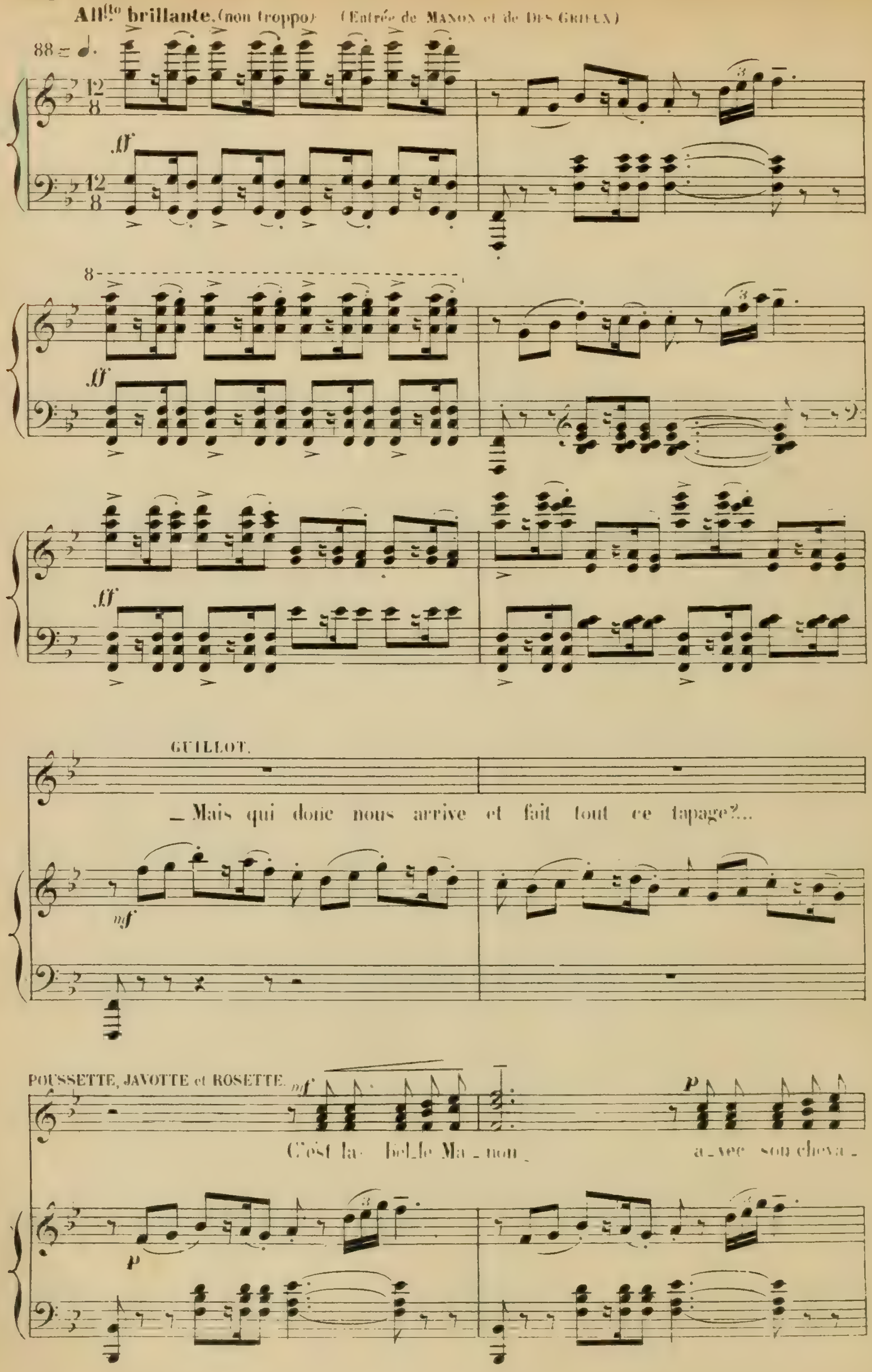

a Tempo più mosso.
1º Tempo. All.º mod.to
P.
Qui lui sert d'accompagnement!
J.
R.
sans retenir.
Qui lui sert d'accompagnement!
L.
sans retenir.
Qui lui sert d'accompagnement!
sans retenir.
Qui lui sert d'accompagnement!
a Tempo più mosso.
1º Tempo. All.º mod.to
120 =
sec.
dim
(GUILLOT DE MORFONTAINE qui vient d'entrer) (à LESCAUT)
LESCAUT
_Bravo, mon cher! _ Merci!
(LES CROUPIERS au fond)
Faites vos jeux, Messieurs!
(LES JOUEURS ont recommencé le jeu au fond, et GUILLOT a retenu auprès de lui LESCAUT et les trois femmes)
(Pendant que GUILLOT félicite LESCAUT, LES AIGREFINS remontent vers la table de Pharaon)


GUILLOT.
(avec assurance)
J'enfourche aussi Pé_ga_se De temps en temps; Ainsi, moi, j'ai sur le Ré_
G.
gent fait des vers très malins, mais, en hom_me prudent.. Je ga_ze... Et
G.
passe les mots dangereux... Vous allez voir, on ne comprend que mieux!
All^tto vivo. 104 = ♩


GUILLOT.
(il mime ce qu'il va dire)
Quand le...
C'est le Régent...
a Tempo.
(même jeu)
Va voir..
C'est sa maîtresse...
Il dit...
Un peu retenu.
On me com_prend...
El_le ré_pond...
poco rit.


a Tempo.
G.
1º Tempo subito All.º
De votre Al - tes - - se! Tra la la! la la
a Tempo.
la! la la la! la la la! Tra la la la! tra la la la! Ah! c'est ba-
(à ceux qui l'entourent)
POUSSETTE.
(en riant)
Et l'on ne court au - cun dan-
JAVOTTE et ROSETTE.
(en riant)
Et l'on ne court au - cun dan-
-din, c'est léger!...
LESCAUT.
(en riant)
Et l'on ne court au - cun dan-


P.
_ger!
J. R.
_ger!
G.
Ah! c'est pi_quant! C'est ba_din! c'est lé_ger! Tra la la! la la la! la la
L.
_ger!
(Parlé)
Chut....
la la la la la! la la! la la! la! Chut....
GRAND TAPAGE
(Tout le monde se lève pour regarder les personnes qui entrent)


All^{tto} brillante. (non troppo) (Entrée de MANON et de DES GRIEUX)
88 = ♩.
ff
GUILLOT.
_Mais qui donc nous arrive et fait tout ce tapage?...
mf
POUSSETTE, JAVOTTE et ROSETTE.
C'est la bel_le Ma_non_ a_vec son cheva_
p

[illegible]
[illegible]
[illegible] Quillot qui se nommait [illegible] depuis le
lever du rideau [illegible] à droite.

Rosette. Pirouette. Paulette

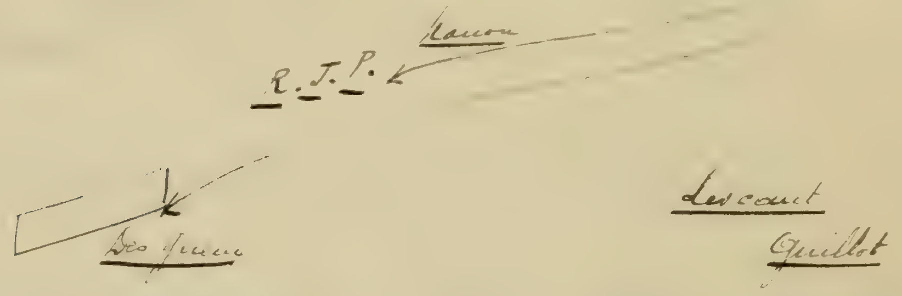
[illegible]
Quillot

Paulette [illegible] voir [illegible]
[illegible]
[illegible] à la question de Quillot

C'est la belle Manon. Ah [illegible] oui.
avec son [illegible]. Ah [illegible].

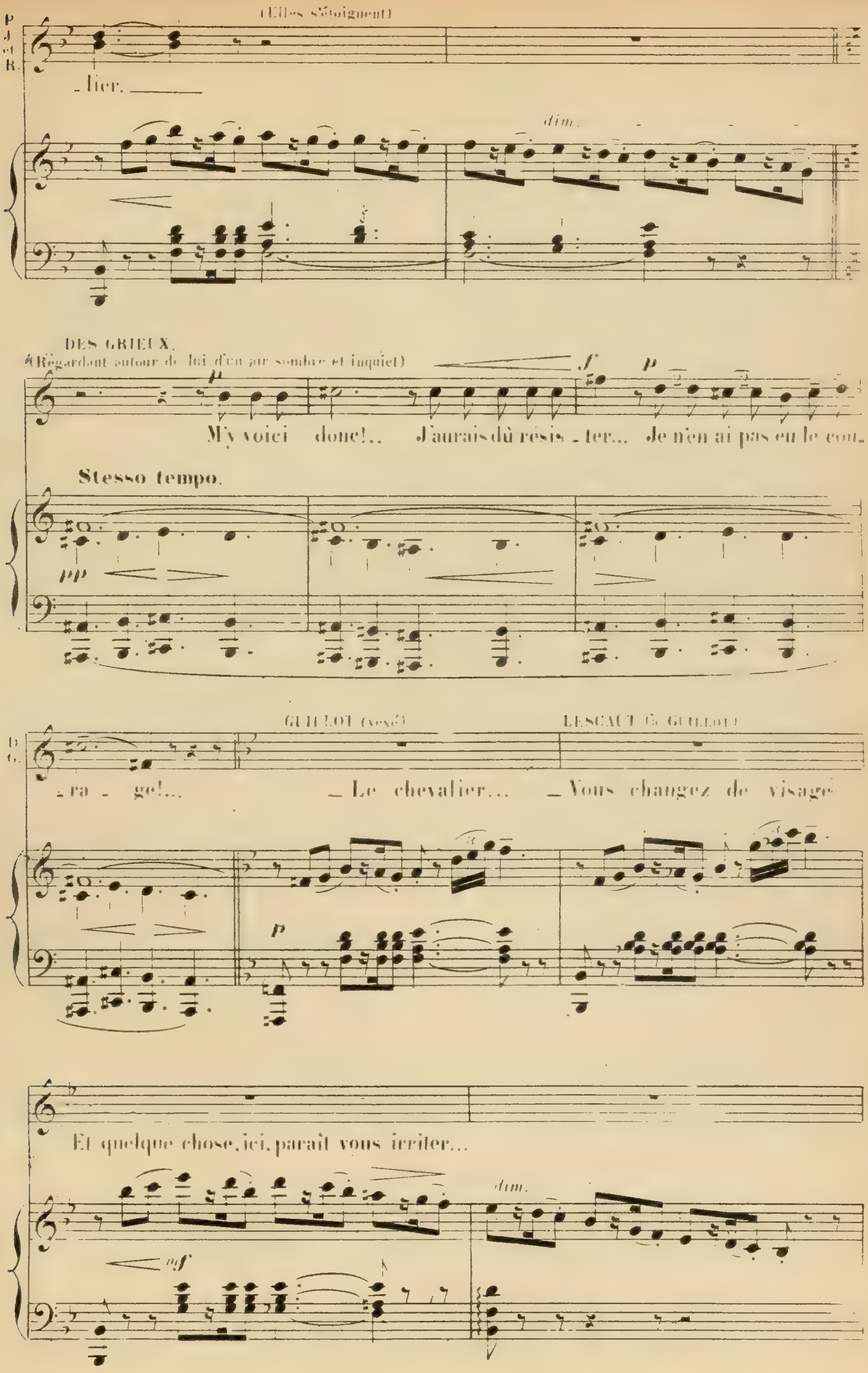
35 Manon — des Grieux
[illegible]

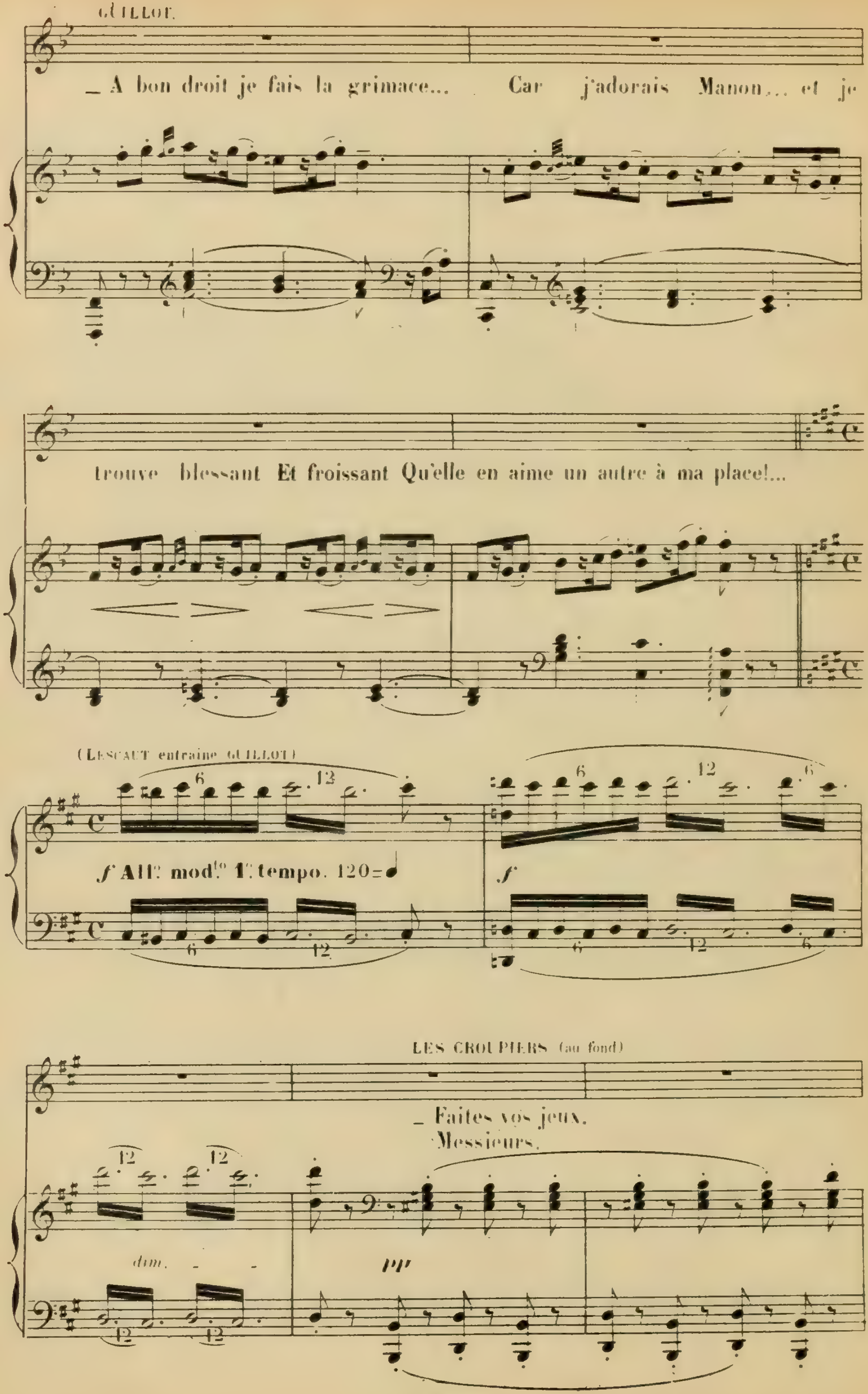
Manon entre au bas droit de des Grieux.
Manon s'arrête à parler au milieu du théâtre avec les 3 dames tandis que des Grieux est venu s'asseoir sur le canapé avant scène jardin. Sombre et dévoré d'inquiétude, il semble ne voir personne



A sa vue, la figure de Guillot se renfrogne.

Lescaut l'interroge ironiquement tout en cherchant à le calmer


(Elles s'éloignent)
-lier.
dim.
DES GRIEUX.
(Regardant autour de lui d'un air sombre et inquiet)
M'y voici donc!.. J'aurais dû résis - ter... Je n'en ai pas eu le cou-
Stesso tempo.
-ra - ge!...
GUILLOT (vexé)
— Le chevalier...
LESCAUT (à Guillot)
— Vous changez de visage
Et quelque chose, ici, paraît vous irriter...
dim.


GUILLOT.
_ A bon droit je fais la grimace... Car j'adorais Manon... et je
trouve blessant Et froissant Qu'elle en aime un autre à ma place!...
(LESCAUT entraîne GUILLOT)
f All° mod!° 1° tempo. 120 = ♩
f
dim.
pp
LES CROUPIERS (au fond)
_ Faites vos jeux, Messieurs.

[illegible] ma [illegible].

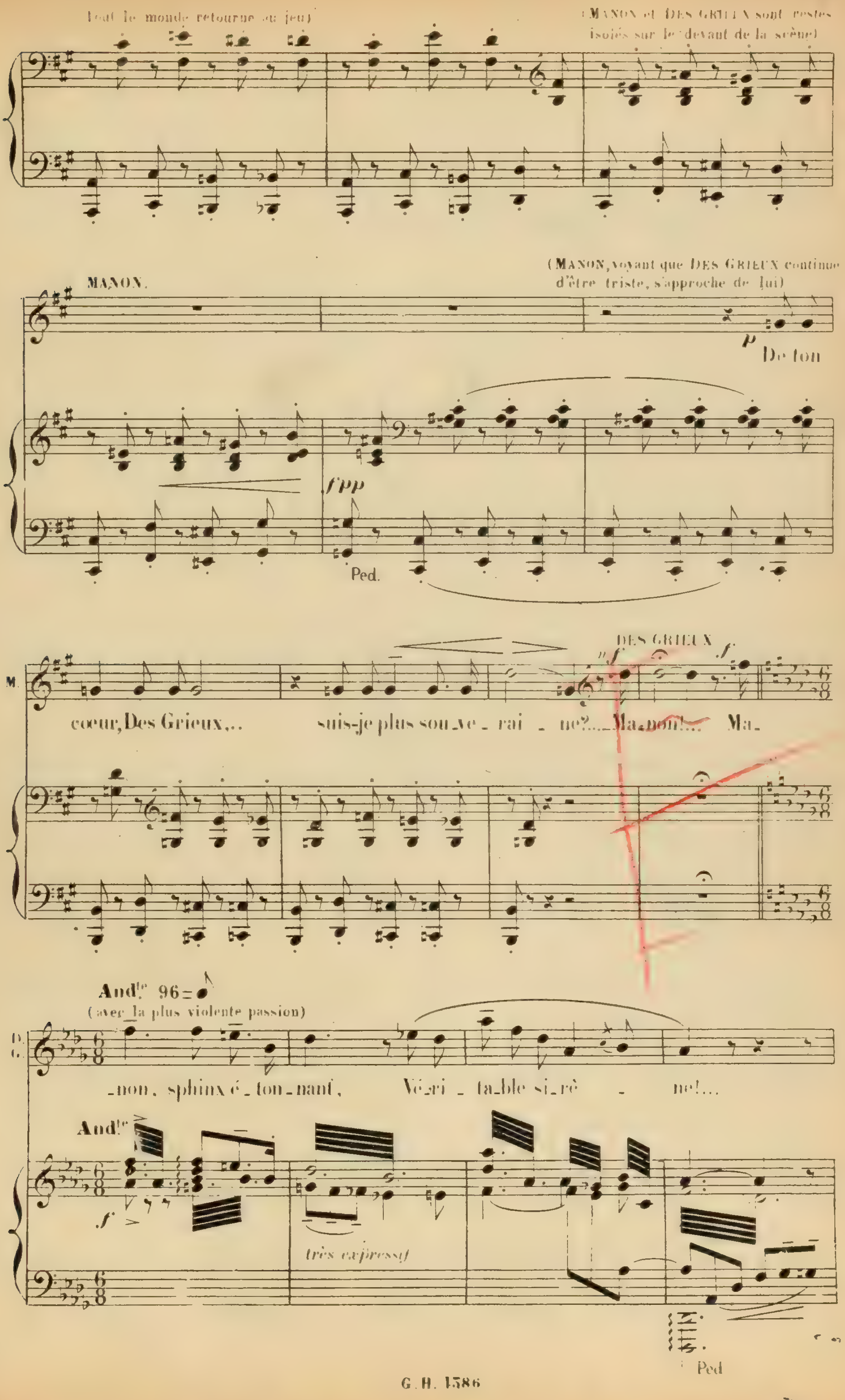
[illegible] remonte [illegible]-
[illegible] 3 petits [illegible].
[illegible] vous [illegible]

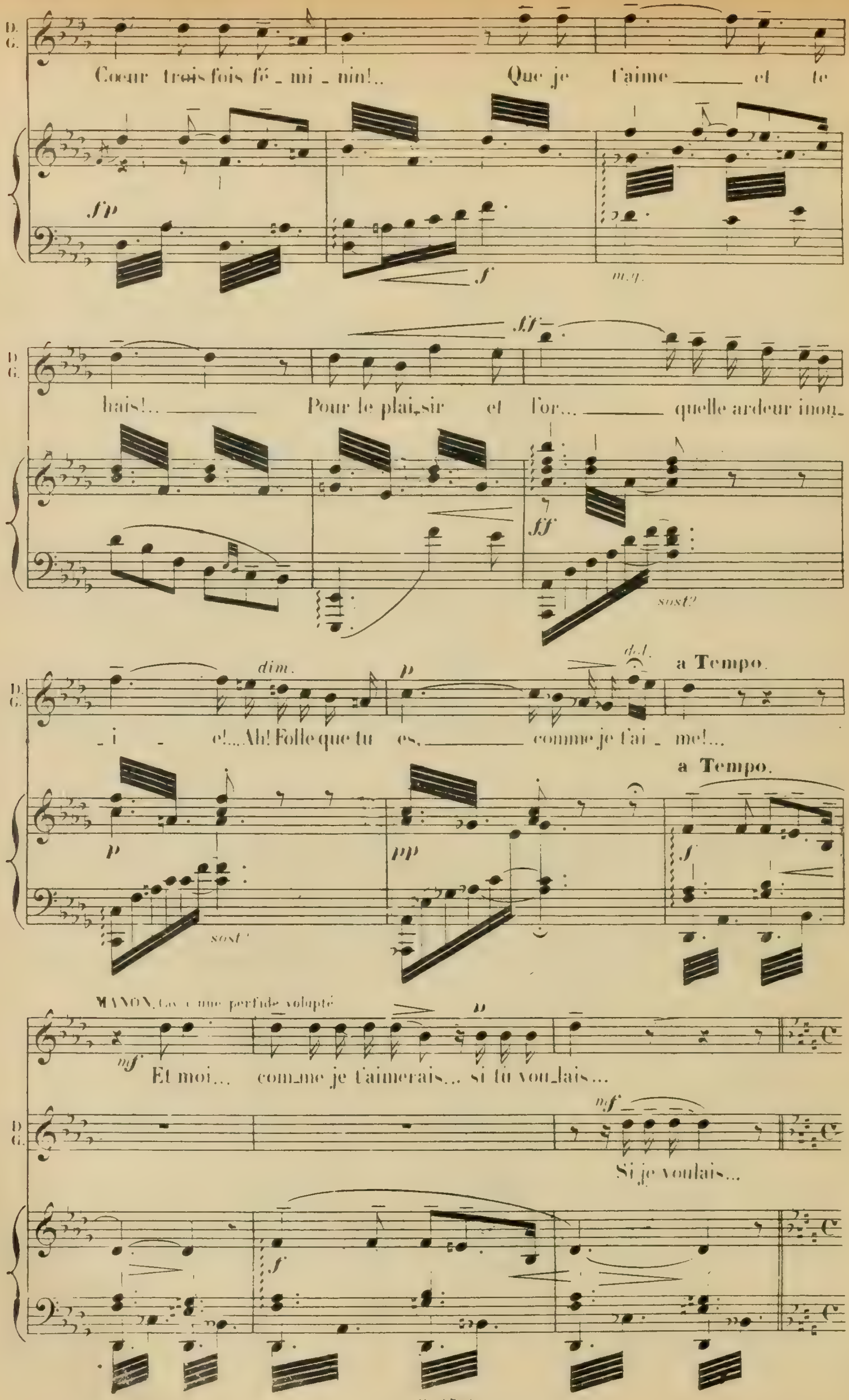
[illegible] remontent vers la forêt,
[illegible] arbrisseau [illegible]?

2 – Raoul, qui a pris congé de ses amies, descend n° 2 au devant de la scène, appuyant les mains au dossier du Canapé.

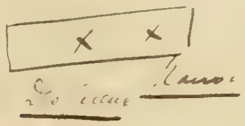
– Raoul Raoul

[illegible] toujours [illegible] de [illegible] vers Raoul et lui serrant les 2 mains et [illegible] lui la [illegible] affectionnément.


(tout le monde retourne au jeu)
(MANON et DES GRIEUX sont restés isolés sur le devant de la scène)
MANON.
(MANON, voyant que DES GRIEUX continue d'être triste, s'approche de lui)
p
De ton
fpp
Ped.
M.
cœur, Des Grieux,.. suis-je plus sou_ve _ rai _ ne?...
DES GRIEUX
f
Ma_non!... Ma_
And.te 96 =
(avec la plus violente passion)
D. G.
_non, sphinx é _ ton_nant, Vé_ri _ ta_ble si_rè _ ne!...
And.te
f
très expressif
Ped


D. G.
Coeur trois fois fé _ mi _ nin!.. Que je t'aime et te
fp
f
m.g.
hais!.. Pour le plai_sir et l'or... quelle ardeur inou_
ff
sost?
dim.
p
a Tempo.
_ i _ e!...Ah! Folle que tu es, comme je t'ai _ me!...
a Tempo.
p
pp
sost'
MANON, avec une perfide volupté
mf
Et moi... com_me je t'aimerais... si tu vou_lais...
mf
Si je voulais...

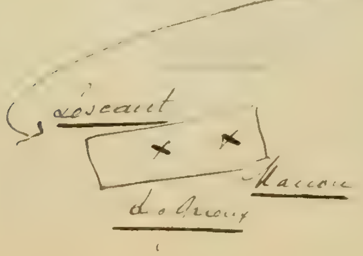
et moi comme ci-dessus
Carmen vient bien à lui lui met les 2 mains sur les épaules et s'assied à côté de lui sur le canapé au n° 2

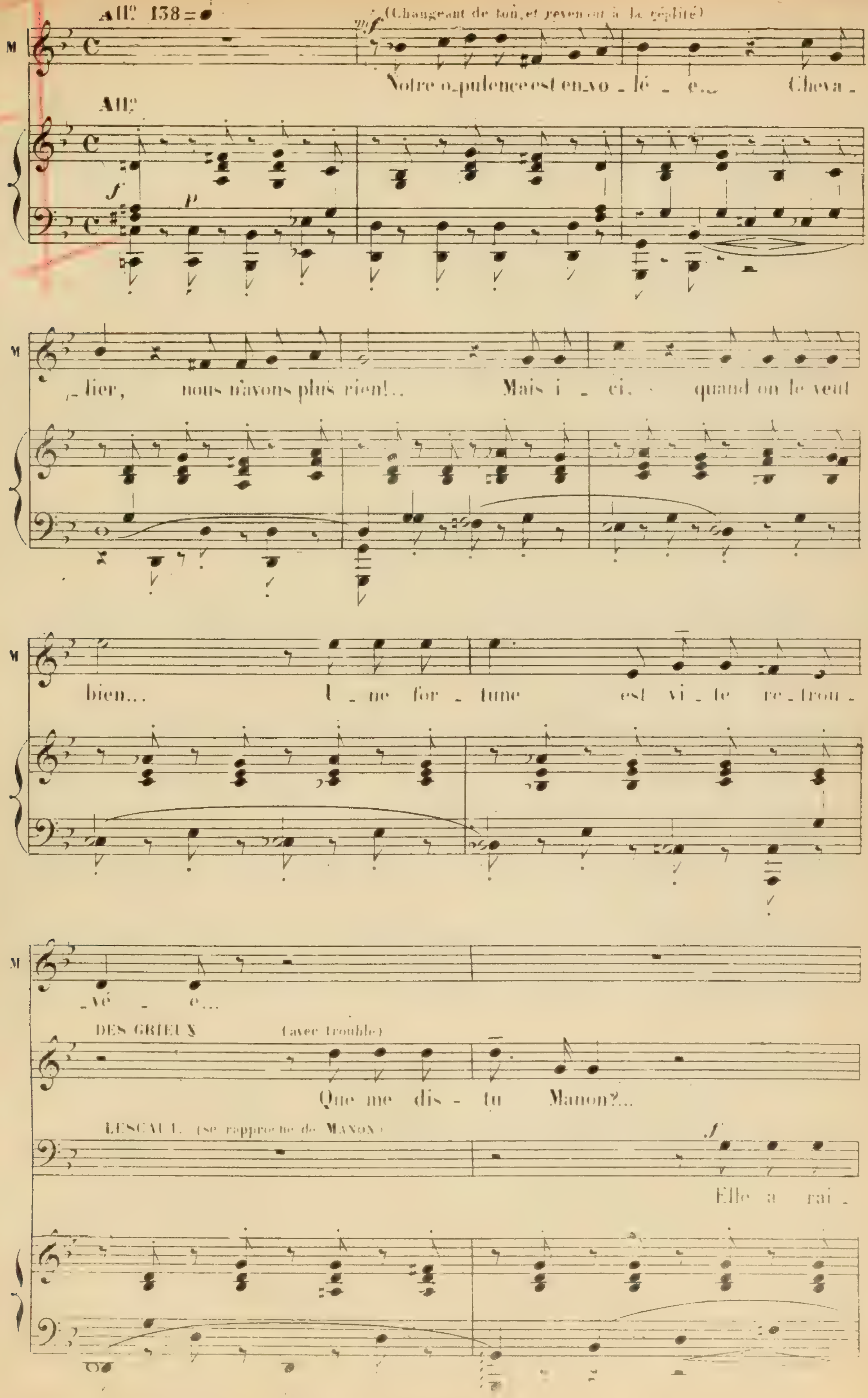


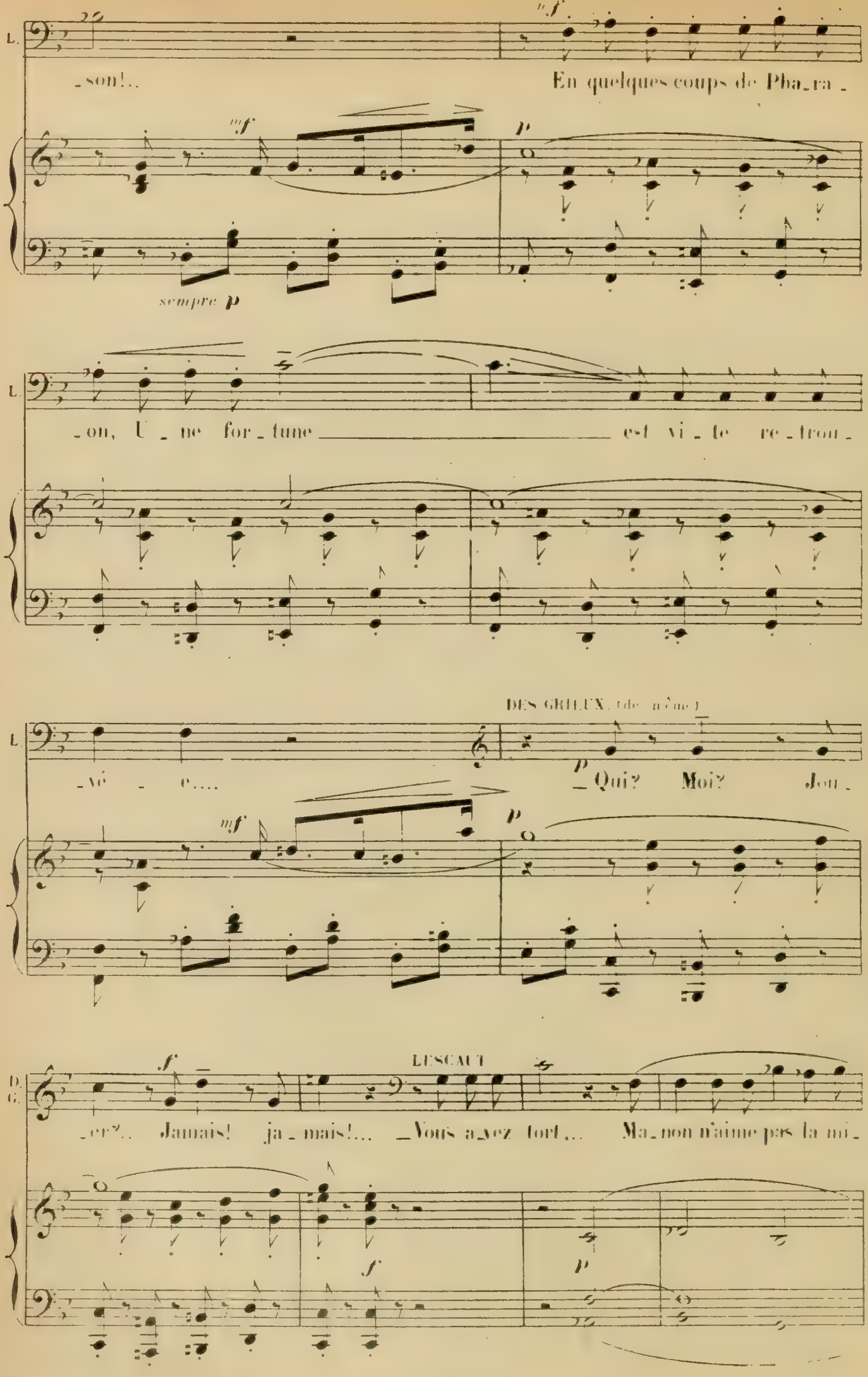
310

Lescaut [illegible] de [illegible] pendant [illegible] le canapé du [illegible]

Mlle Lavigny. Lescaut, derrière le canapé, penché sur Des Grieux




All° 138 =
(Changeant de ton, et revenant à la réalité)
Notre o_pulence est en_vo _ lé _ e... Cheva _
All°
_lier, nous n'avons plus rien!.. Mais i _ ci, quand on le veut
bien... U _ ne for _ tune est vi _ te re _ trou _
_vé _ e...
DES GRIEUX (avec trouble)
Que me dis - tu Manon?..
LESCAUT (se rapproche de MANON)
Elle a rai _


L.
_son!..
En quelques coups de Pha_ra_
sempre p
_on, U_ne for_tune
est vi_te re_trou_
_vé_e....
DES GRIEUX
Qui? Moi? Jou
LESCAUT
D.
G.
_er?.. Jamais! ja_mais!... _Vous a_vez tort... Ma_non n'aime pas la mi_

Lisant marié au chevalier avec beaucoup de [illegible]
cherchant à l'ouvrage.

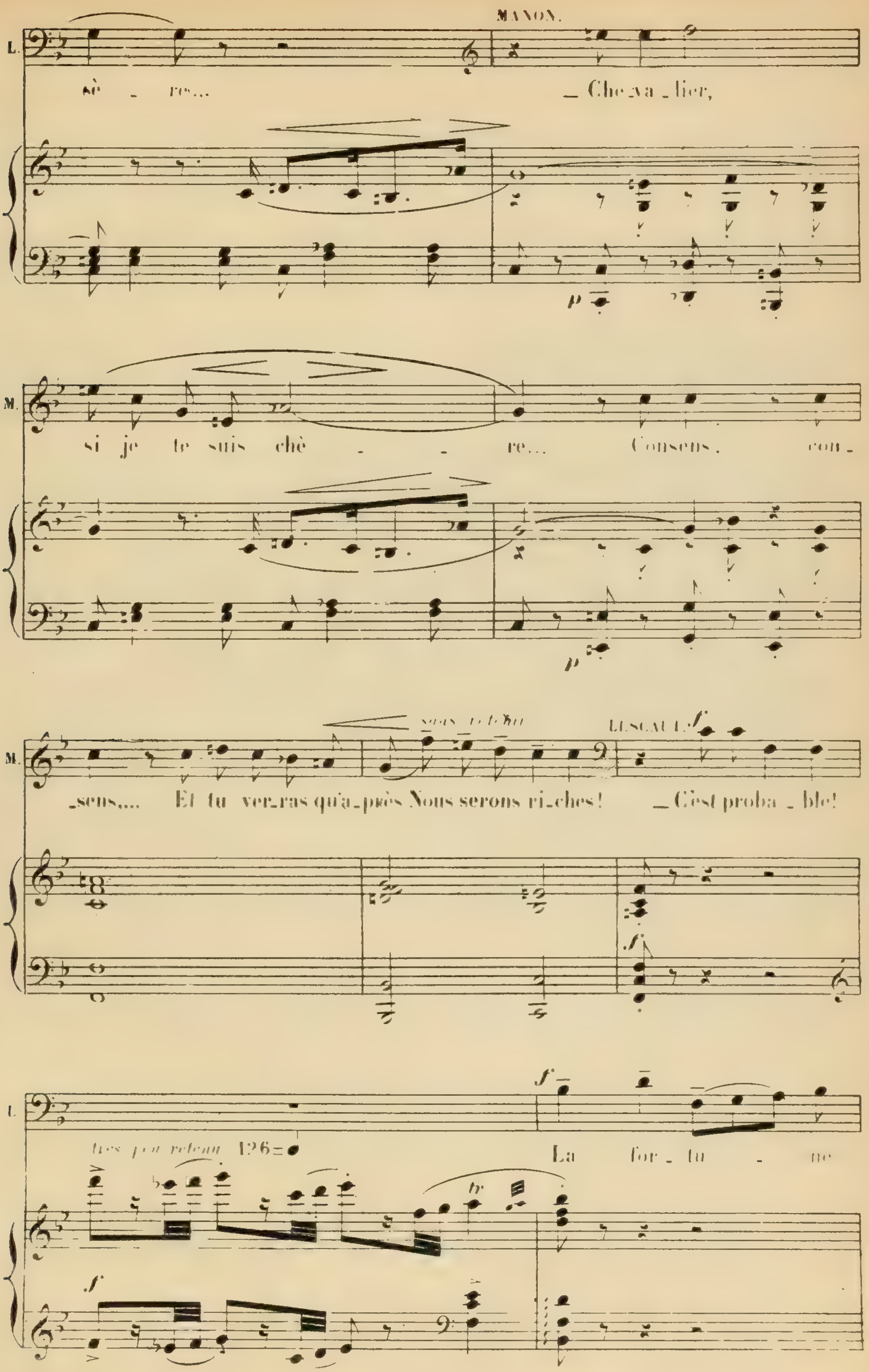
32

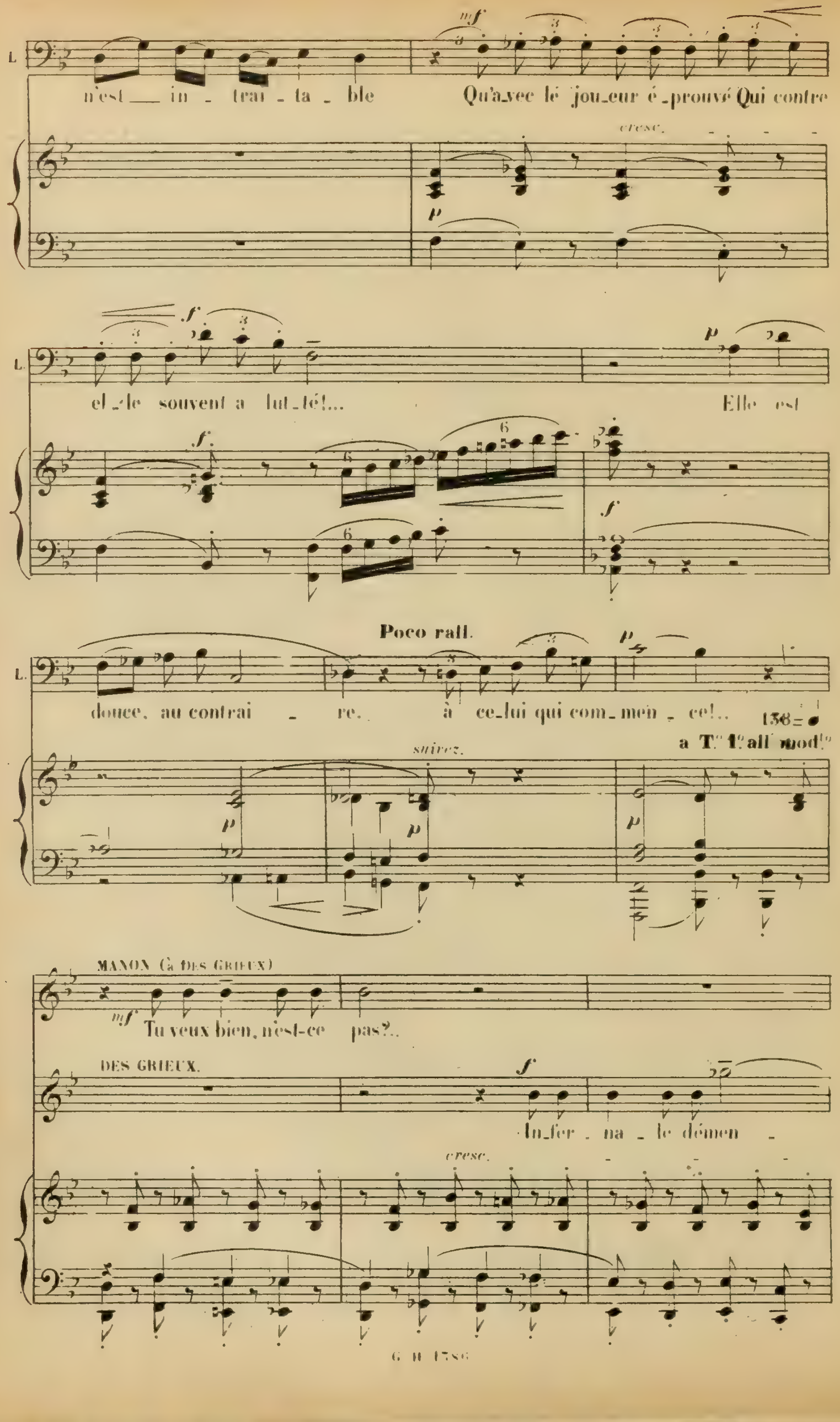
Manon n'écoute pas le maître

Manon, entourant des épaules de ses bras, le presse de continuer à ce [illegible] lisante.

Le carnet descendant encore sur les genoux de Manon et se fait de plus en plus pesant.

1re posture. Revient au n° 1 devant le canapé.


MANON.
L.
sè - re...
— Che-va - lier,
M.
si je te suis chè - - re...
Consens, con-
-sens.... Et tu ver-ras qu'a-près Nous serons ri-ches!
LESCAUT.
— C'est proba - ble!
L.
très peu retenu 126=
La for - tu - ne


L.
n'est — in - trai - ta - ble Qu'a_vec le jou_eur é_prouvé Qui contre
mf
cresc.
p
el_le souvent a lut_té!...
f
Elle est
6
Poco rall.
douce, au contrai - re. à ce_lui qui com_men - ce!..
suivez.
a T.° 1.° all.° mod.to
MANON (à DES GRIEUX)
Tu veux bien, n'est-ce pas?..
DES GRIEUX.
In_fer - na - le démen -
cresc.

Tu veux bien, n'est-ce pas.

Manon, de plus en plus câline et prometteuse.

Infernale démence

Des Grieux se lève et passant devant Manon veut se retirer, pour échapper aux tentateurs qui le pressent de céder.

322

Lescaut s'avance sur le point de céder, passe rapidement
n° 3 derrière Manon et les joueurs où il entre à l'intérieur.

Manon Desgrieux Lescaut

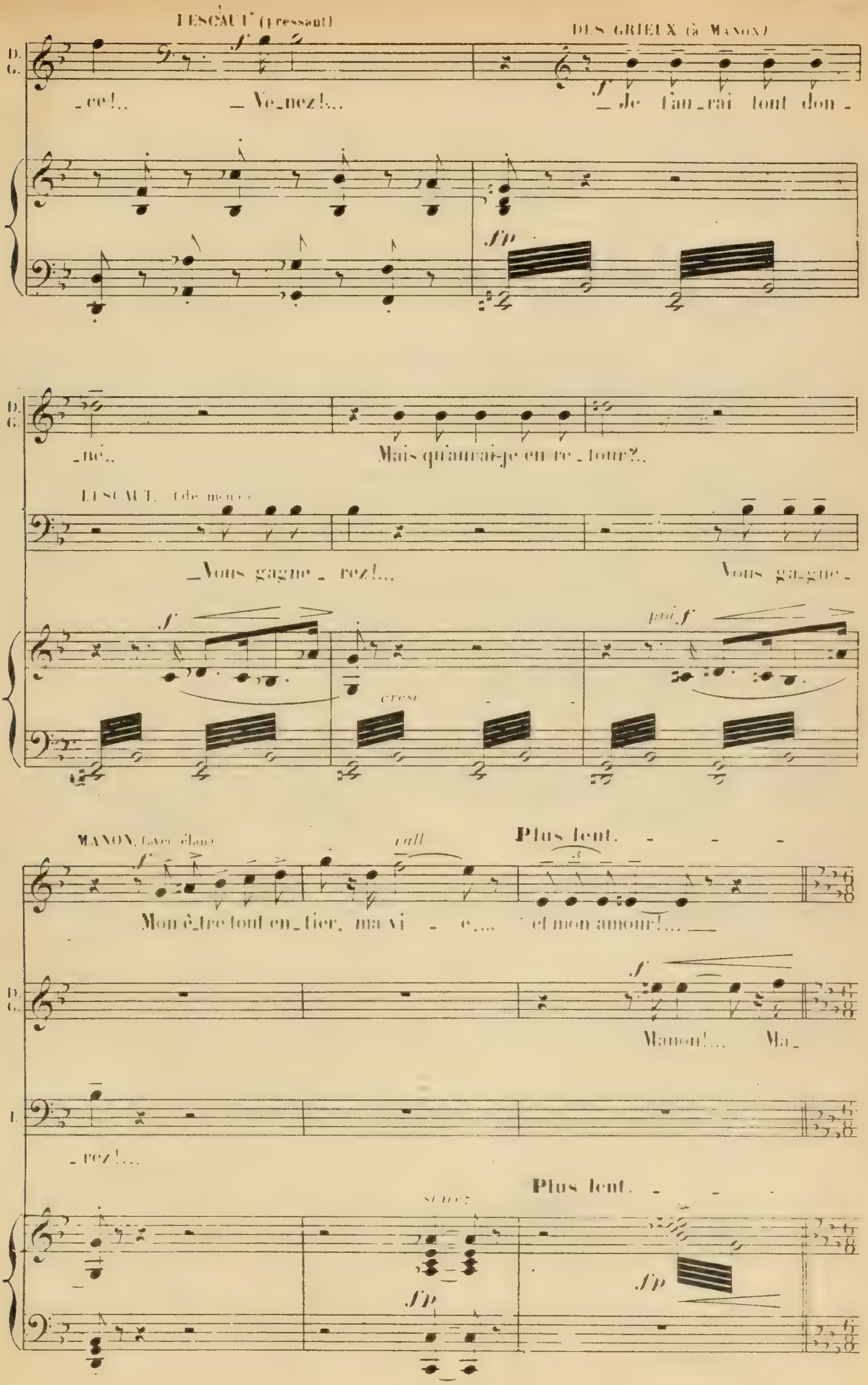
La foule est intercalée entre Manon et Lescaut va céder.

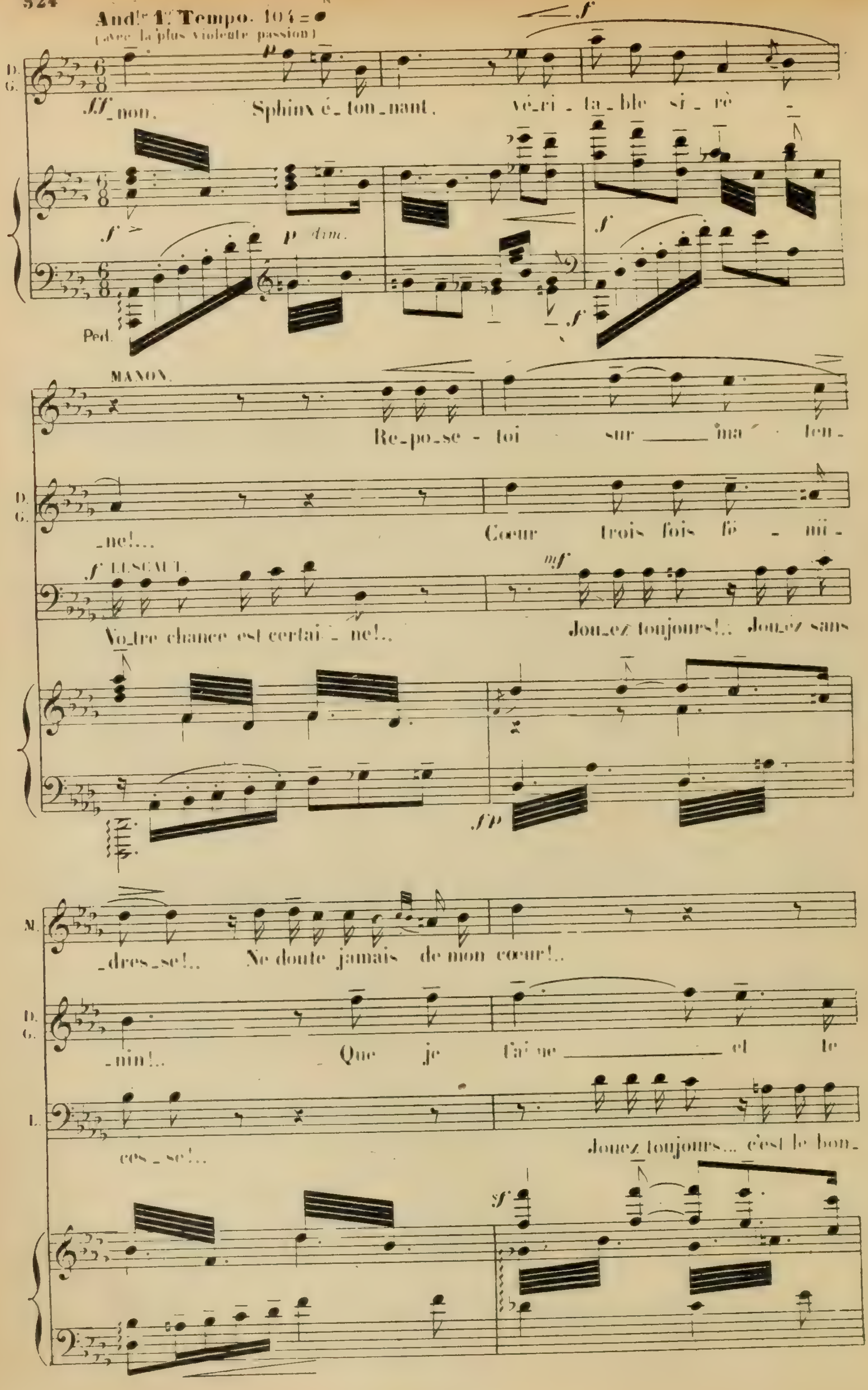
Il se tourne vers Manon quand il dit :

J'aurais tout donné

[illegible] pour entier

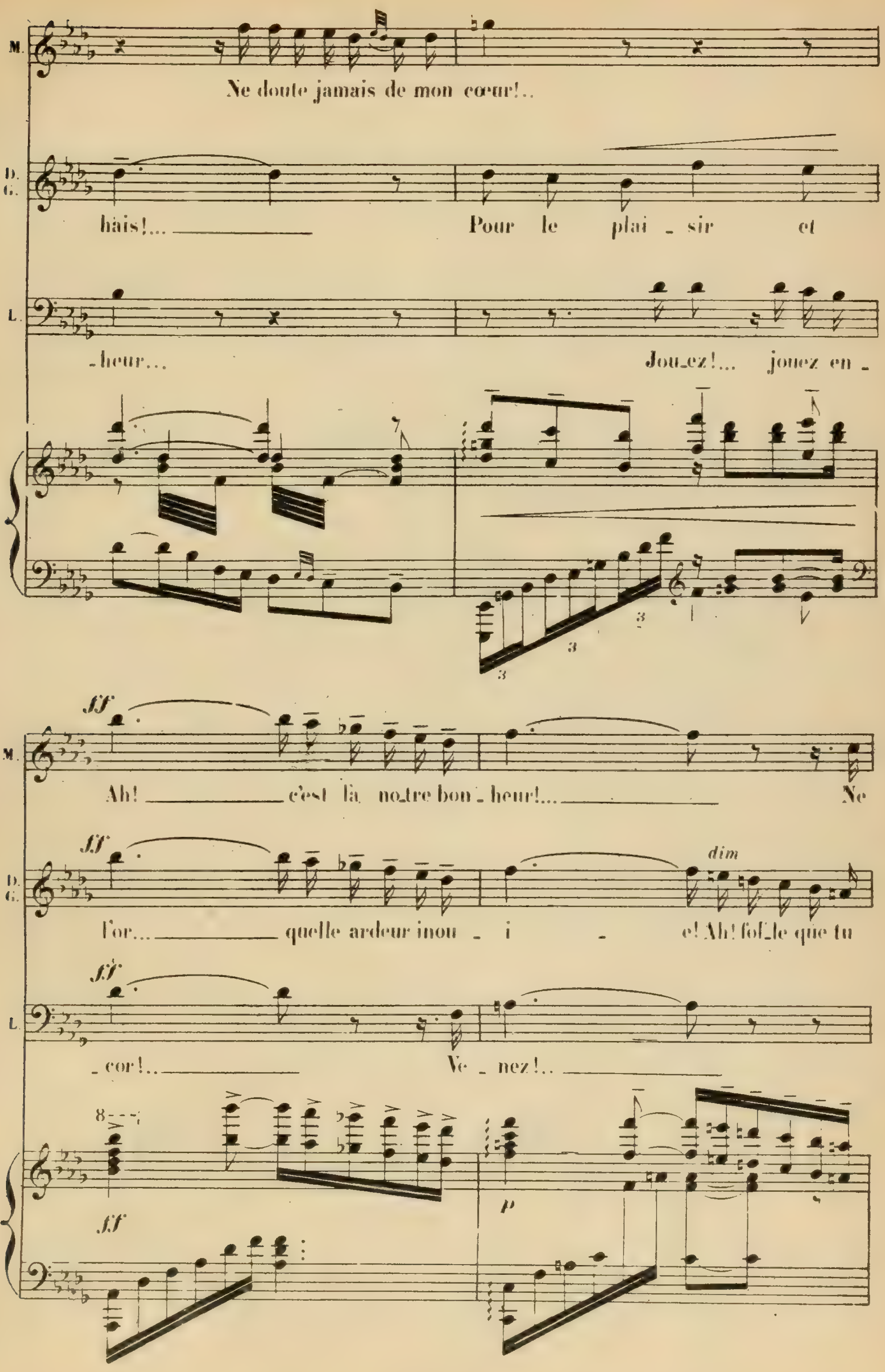
Manon se jette dans les bras de des Grieux qui la
serre éperdument.

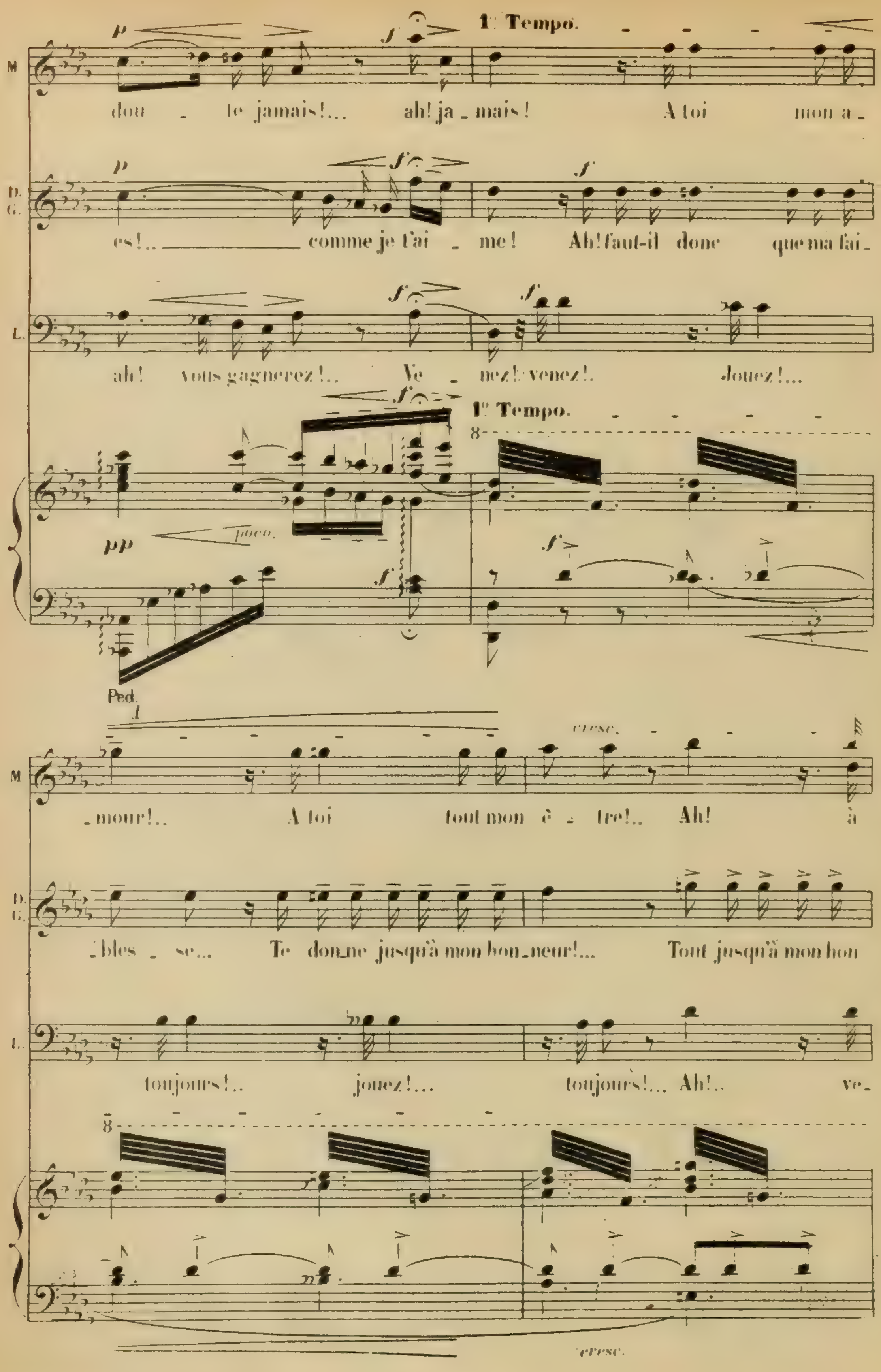

LESCAUT (pressant)
DES GRIEUX (à Manon)
_ce!.. _Ve_nez!..
_Je t'au_rai tout don_
_né..
Mais qu'aurai-je en re_tour?..
LESCAUT (de même)
_Vous gagne_rez!...
Vous ga_gne_
cresc.
MANON (avec élan)
rall.
Plus lent.
Mon ê_tre tout en_tier, ma vi_e,... et mon amour!...
Manon!... Ma_
_rez!...
Plus lent.


Andte 1r Tempo. 104 =
(avec la plus violente passion)
D. G.
ff _non. Sphinx é_ton_nant, vé_ri_ta_ble si_rè_
f p dim.
Ped.
MANON.
Re_po_se_toi sur ma ten_
_ne!... Coeur trois fois fé_mi_
f LESCAUT.
Vo_tre chance est certai_ne!..
mf
Jou_ez toujours!.. Jou_ez sans
fp
M.
_dres_se!.. Ne doute jamais de mon cœur!..
_nin!.. Que je t'ai_me et te
L.
ces_se!..
Jouez toujours... c'est le bon_
sf

[illegible] rie doit être chargée avec puissance et une
grande richesse brune rose.
Des fins [illegible] l'Hart [illegible] une [illegible] et
[illegible] le tout.

495


M.
Ne doute jamais de mon cœur!..
D.
G.
hais!...
Pour le plai _ sir et
L.
_heur...
Jou_ez!... jouez en _
ff
M.
Ah! c'est là no_tre bon _ heur!... Ne
ff
D.
G.
dim
l'or... quelle ardeur inou _ i _ e! Ah! fol_le que tu
ff
L.
_cor!... Ve _ nez!..
ff
p


1º Tempo.
M
dou _ te jamais!... ah! ja _ mais! A toi mon a_
D.
G.
es!.. comme je t'ai _ me! Ah! faut-il donc que ma fai_
L.
ah! vous gagnerez!.. Ve _ nez! venez!. Jouez!...
1º Tempo.
pp poco
Ped.
M
_mour!.. A toi tout mon ê _ tre!.. Ah! à
D.
G.
_bles _ se... Te don_ne jusqu'à mon hon_neur!... Tout jusqu'à mon hon
L.
toujours!.. jouez!... toujours!... Ah!.. ve_
cresc.
cresc.

29

[illegible]

[illegible]

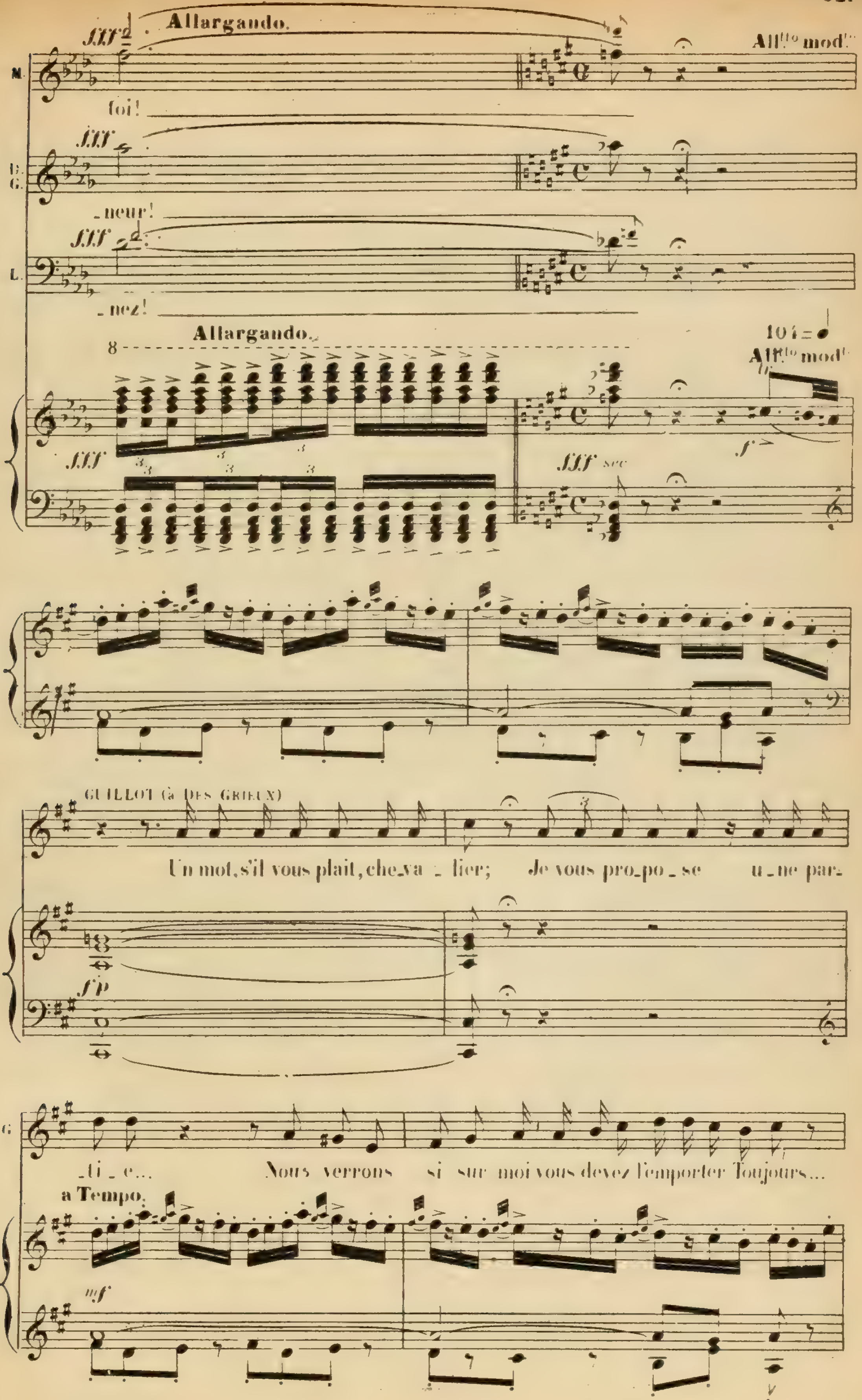
[illegible]

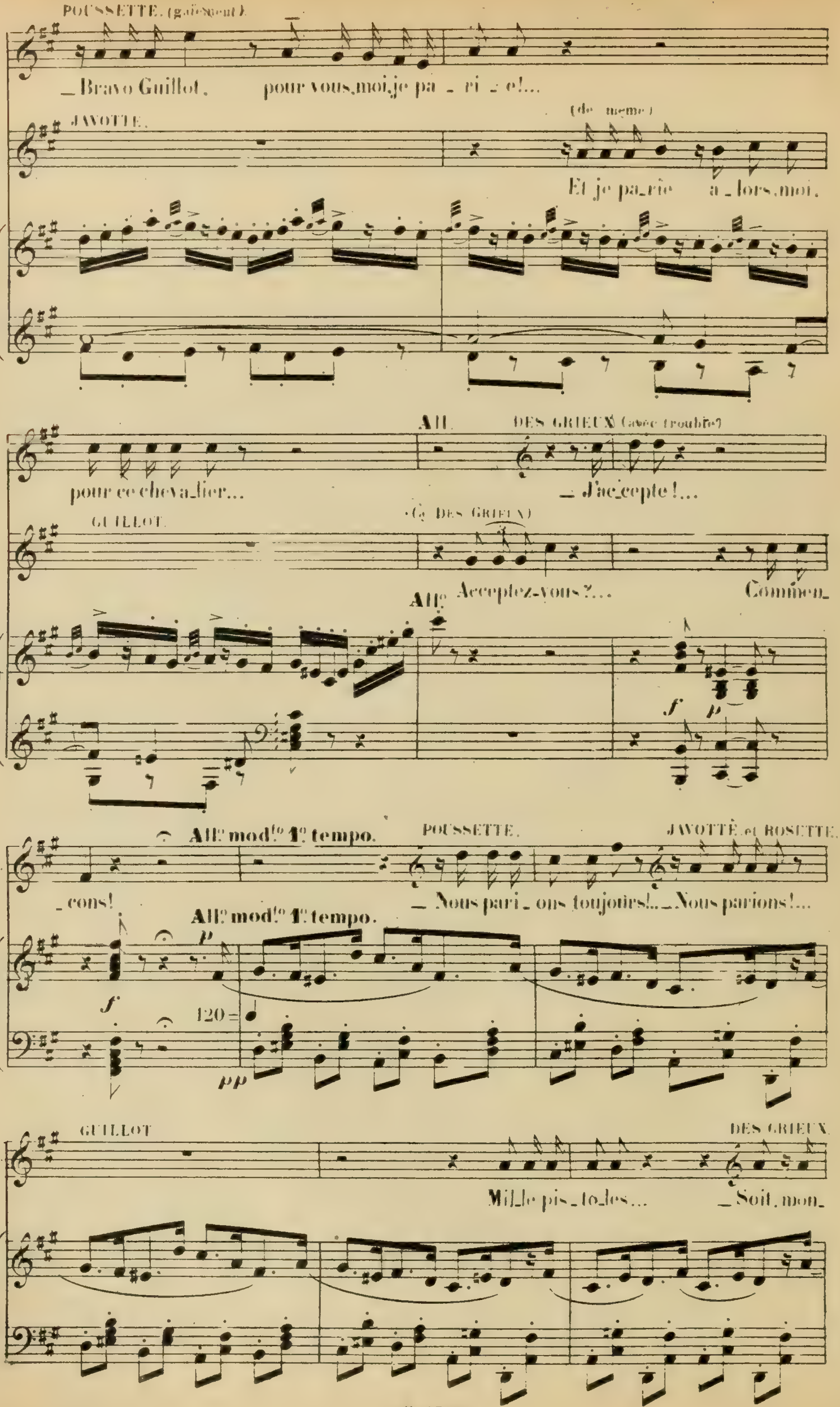
Rosetti [illegible] [illegible]

Descaut

Guillot

[illegible] des Arcenay


Allargando.
All.tto mod.to
foi!
_neur!
_nez!
Allargando.
104 =
All.tto mod.to
sec
GUILLOT (à DES GRIEUX)
Un mot, s'il vous plait, che_va _ lier; Je vous pro_po _ se u _ ne par_
_ti _ e... Nous verrons si sur moi vous devez l'emporter Toujours...
a Tempo.


POUSSETTE. (gaîement.)
_Bravo Guillot, pour vous, moi, je pa _ ri _ e!...
JAVOTTE.
(de même)
Et je pa_rie a _ lors, moi,
pour ce cheva_lier...
All.
DES GRIEUX (avec trouble)
_ J'ac_cepte!...
GUILLOT.
(à DES GRIEUX)
Acceptez-vous?...
Commen_
All.
_cons!
All.º mod.to 1.º tempo.
POUSSETTE.
_ Nous pari _ ons toujours!...
JAVOTTE et ROSETTE.
_ Nous parions!...
120 =
GUILLOT
Mil_le pis_to_les...
DES GRIEUX.
_ Soit, mon_

[illegible] Ouillet [illegible],
[illegible]
[illegible]

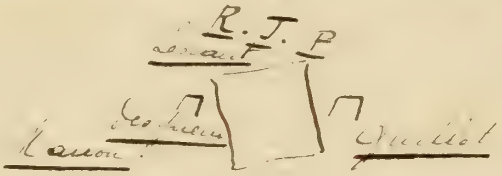
[illegible]

Tournemant de [illegible] [illegible]
pour l'engager à accepter

[illegible]

Commencement

[illegible]
[illegible] force de Ouillet [illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]



[illegible] commencer [illegible]
[illegible] main [illegible]

32

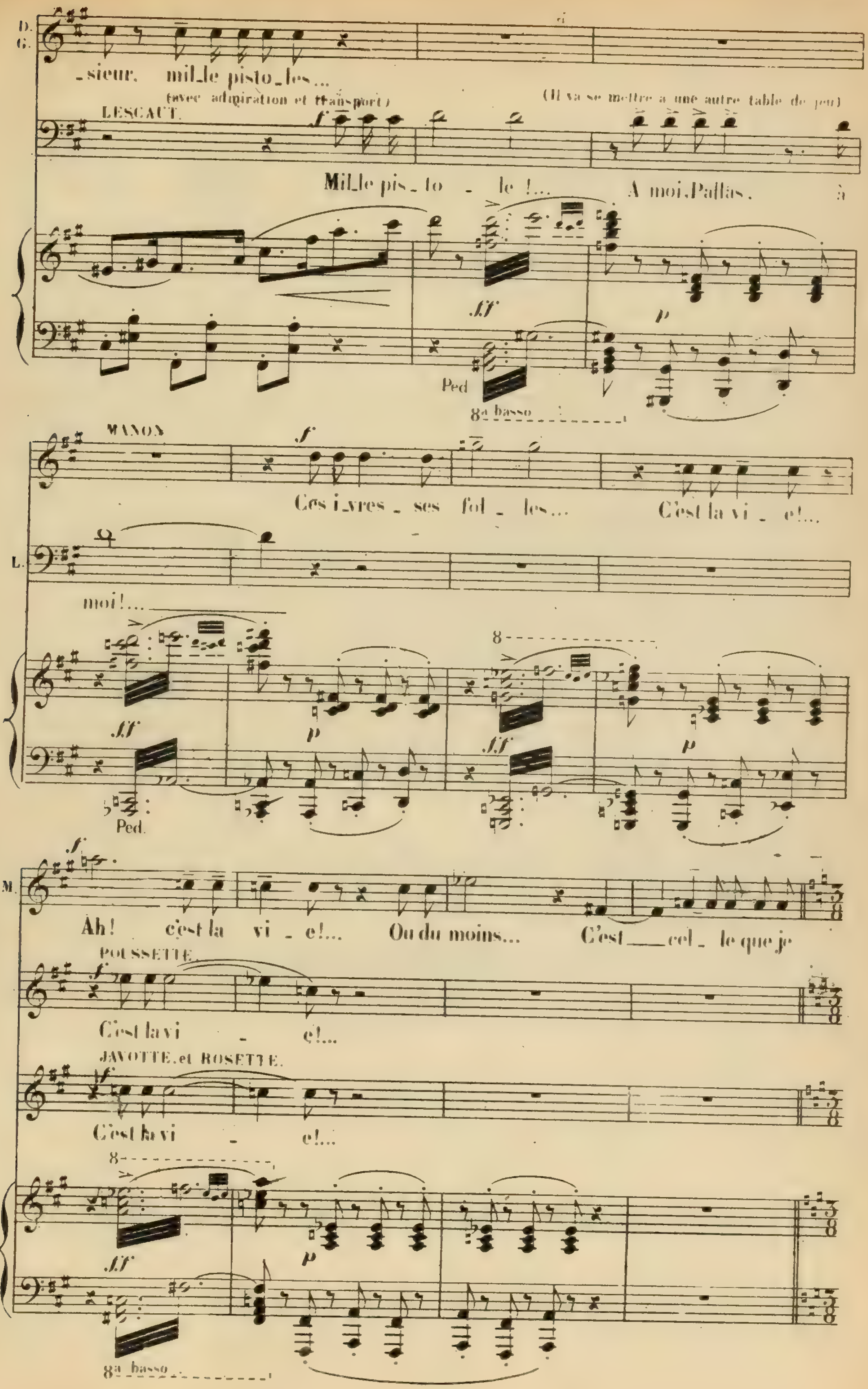
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
sur la chaise haute et commence aussi à [illegible].

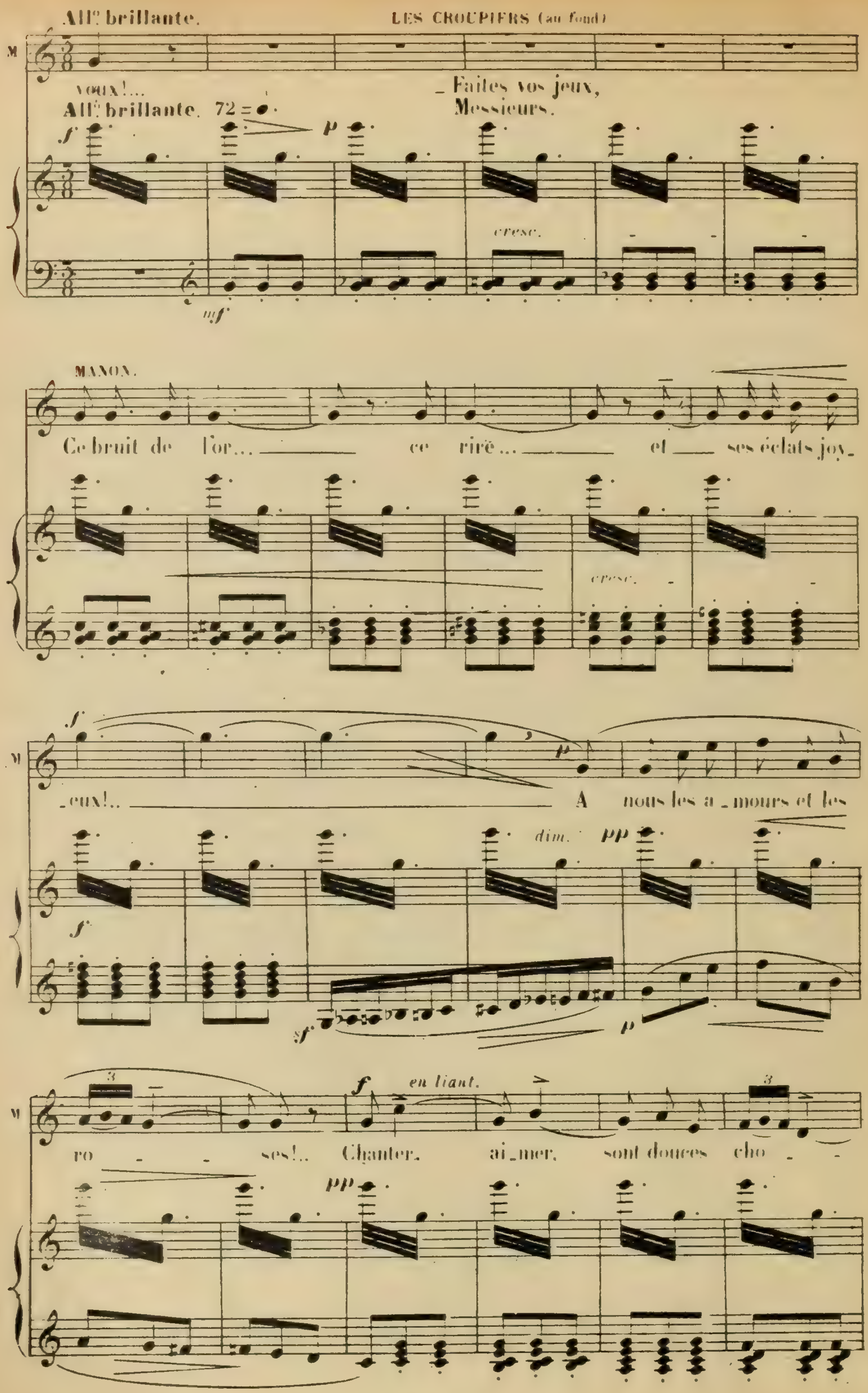
[illegible] au milieu des [illegible] [illegible] le milieu du
théâtre [illegible] [illegible] la phrase [illegible], [illegible].

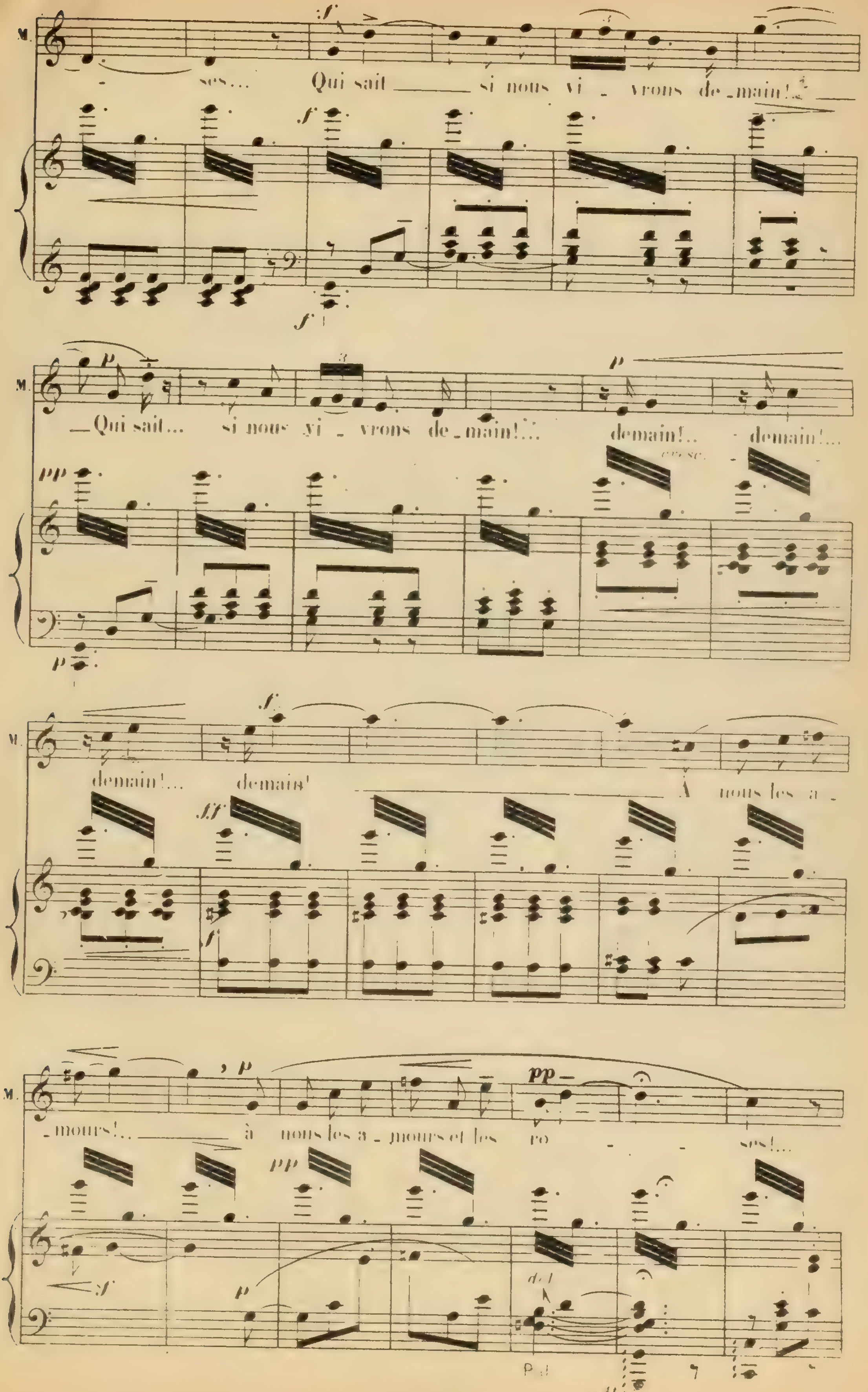
R. [illegible] T. P.

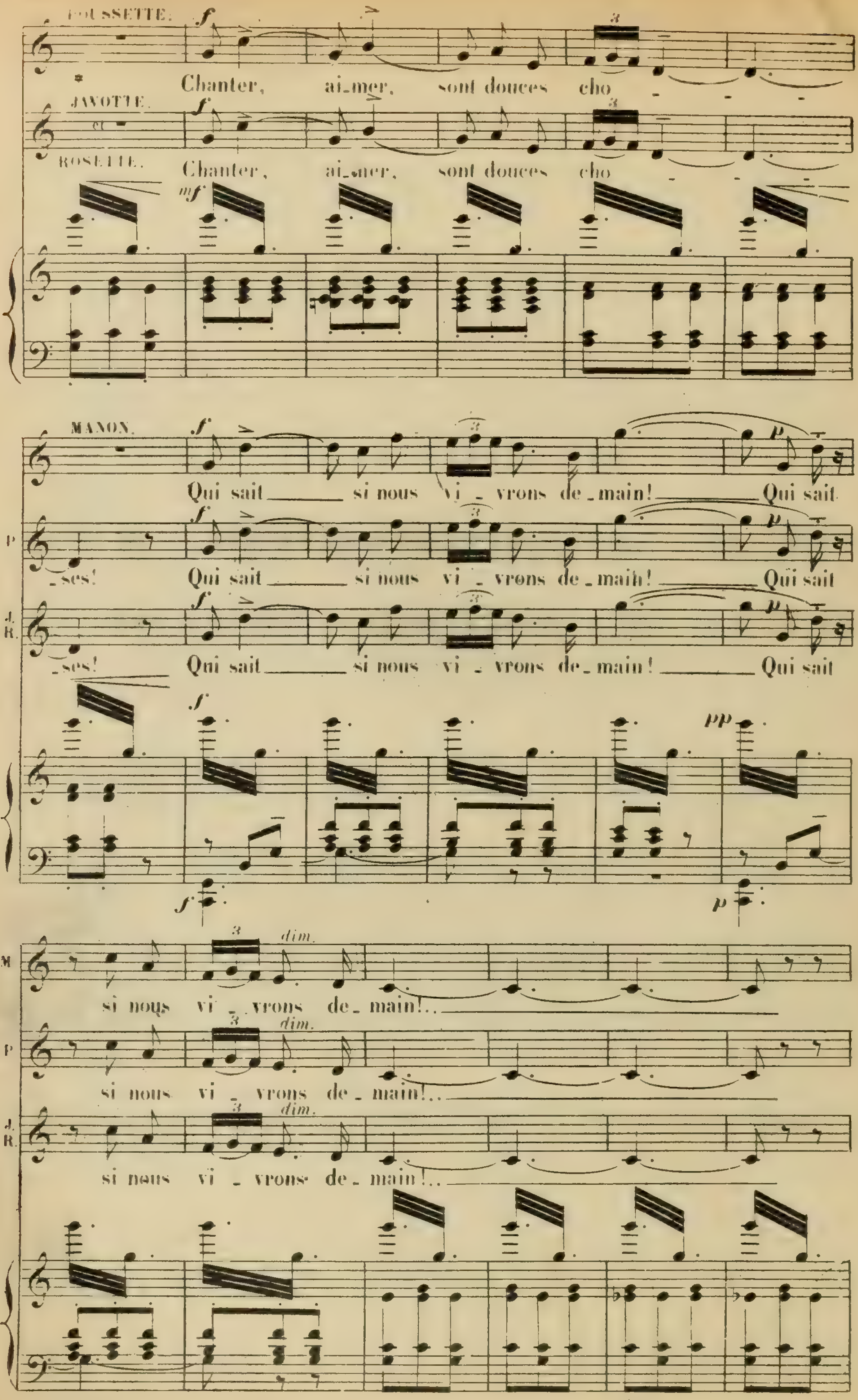
[illegible]

[illegible] [illegible]

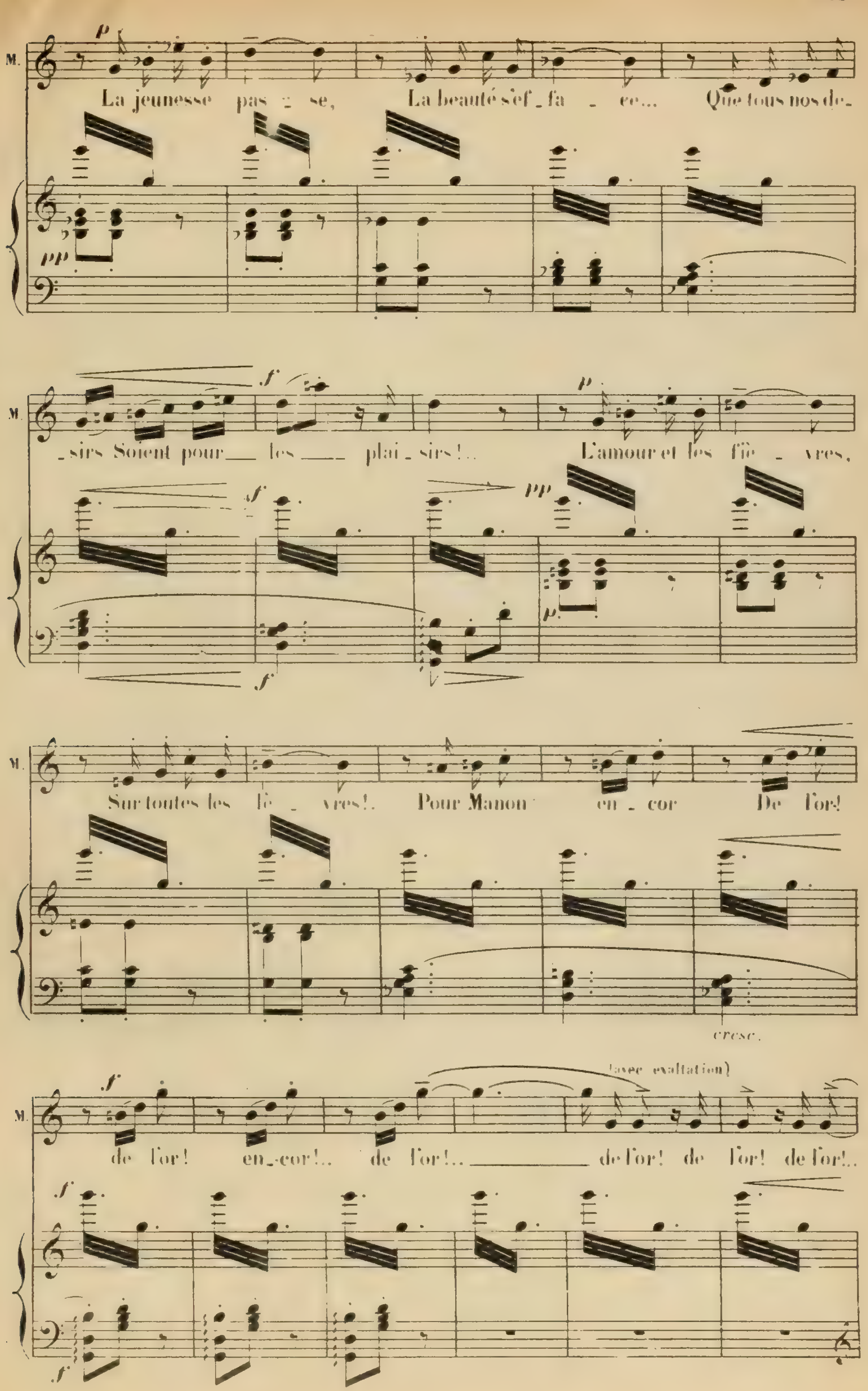

D.
G.
-sieur, mil-le pisto-les...
(avec admiration et transport)
(Il va se mettre à une autre table de jeu)
LESCAUT.
Mil-le pis-to - le!... A moi,Pallas, à
Ped
8a basso
MANON
Ces i-vres - ses fol - les... C'est la vi - e!...
L.
moi!...
Ped.
M.
Ah! c'est la vi - e!... Ou du moins... C'est cel - le que je
POUSSETTE.
C'est la vi - e!...
JAVOTTE, et ROSETTE.
C'est la vi - e!...
8a basso

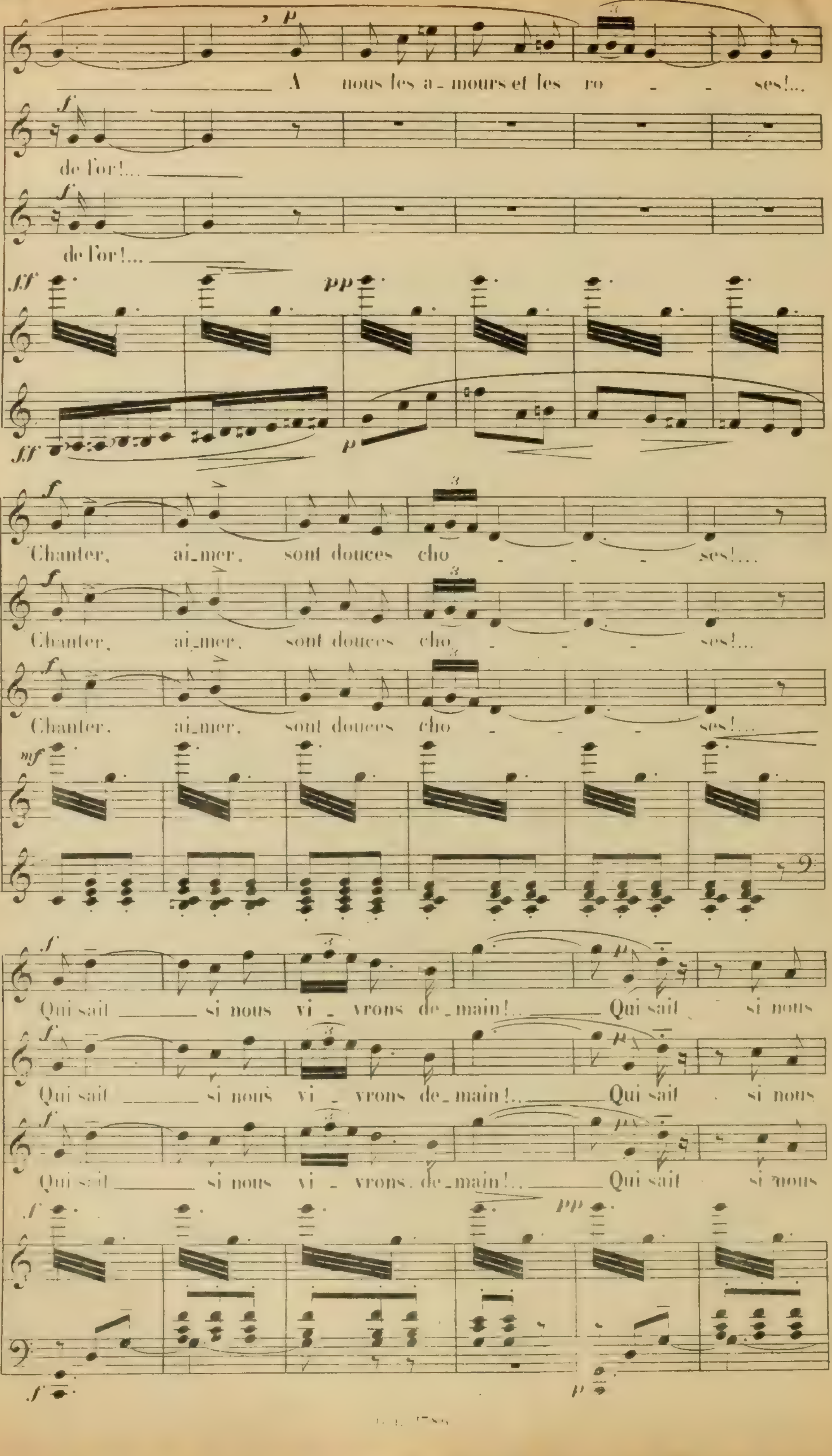

All? brillante.
LES CROUPIERS (au fond)
voux!...
_ Faites vos jeux,
Messieurs.
All? brillante. 72 =
cresc.
MANON.
Ce bruit de l'or... ce rire... et ses éclats joy_
cresc.
_eux!.. A nous les a_mours et les
dim.
ro - - ses!.. Chanter, ai_mer, sont douces cho - -
en liant.

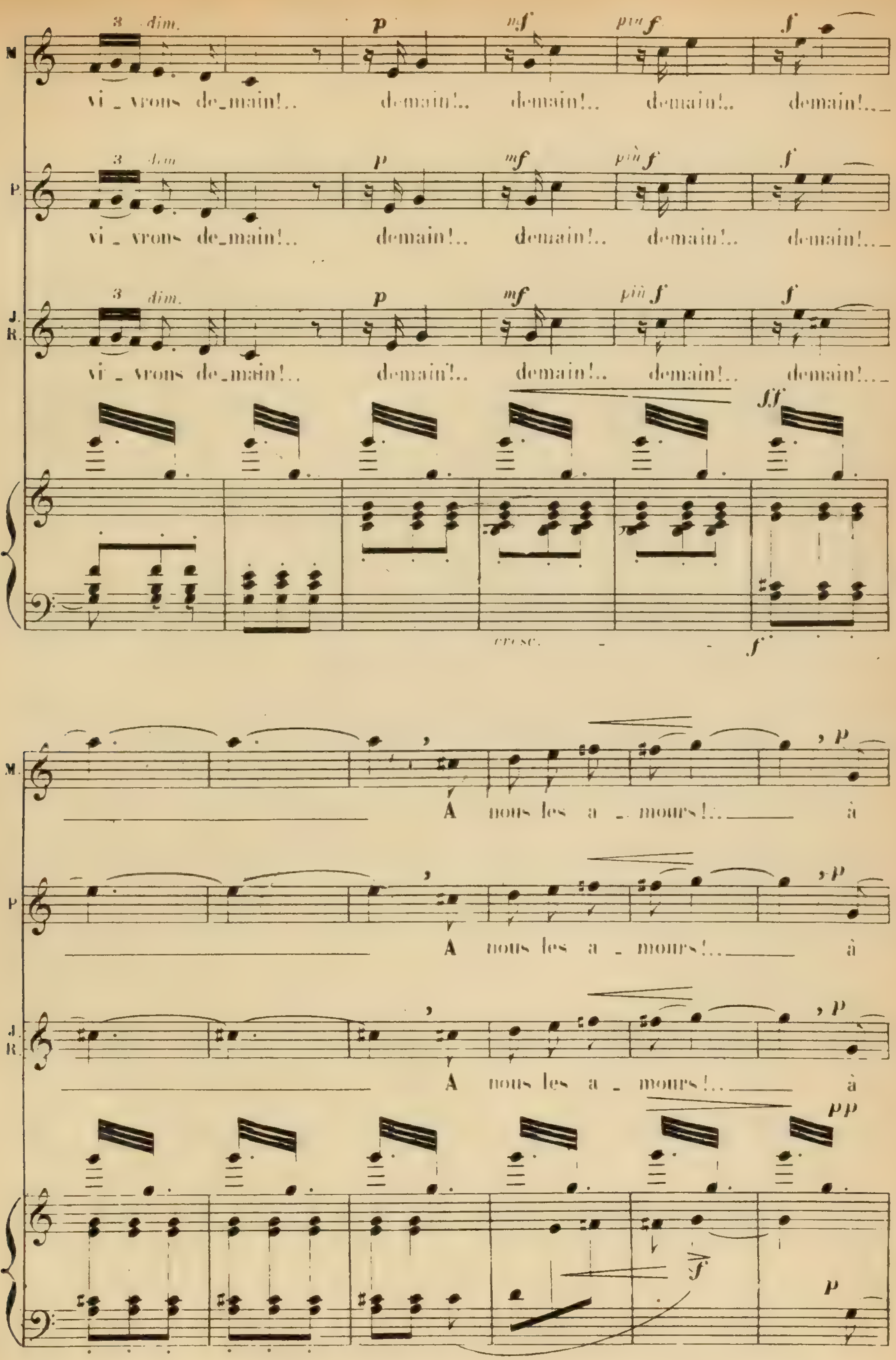

ses... Qui sait ___ si nous vi _ vrons de _ main!...
Qui sait... si nous vi _ vrons de _ main!... demain!... demain!...
cresc.
demain!... demain! ___ À nous les a _
_ mours!... ___ à nous les a _ mours et les ro _ _ ses!...

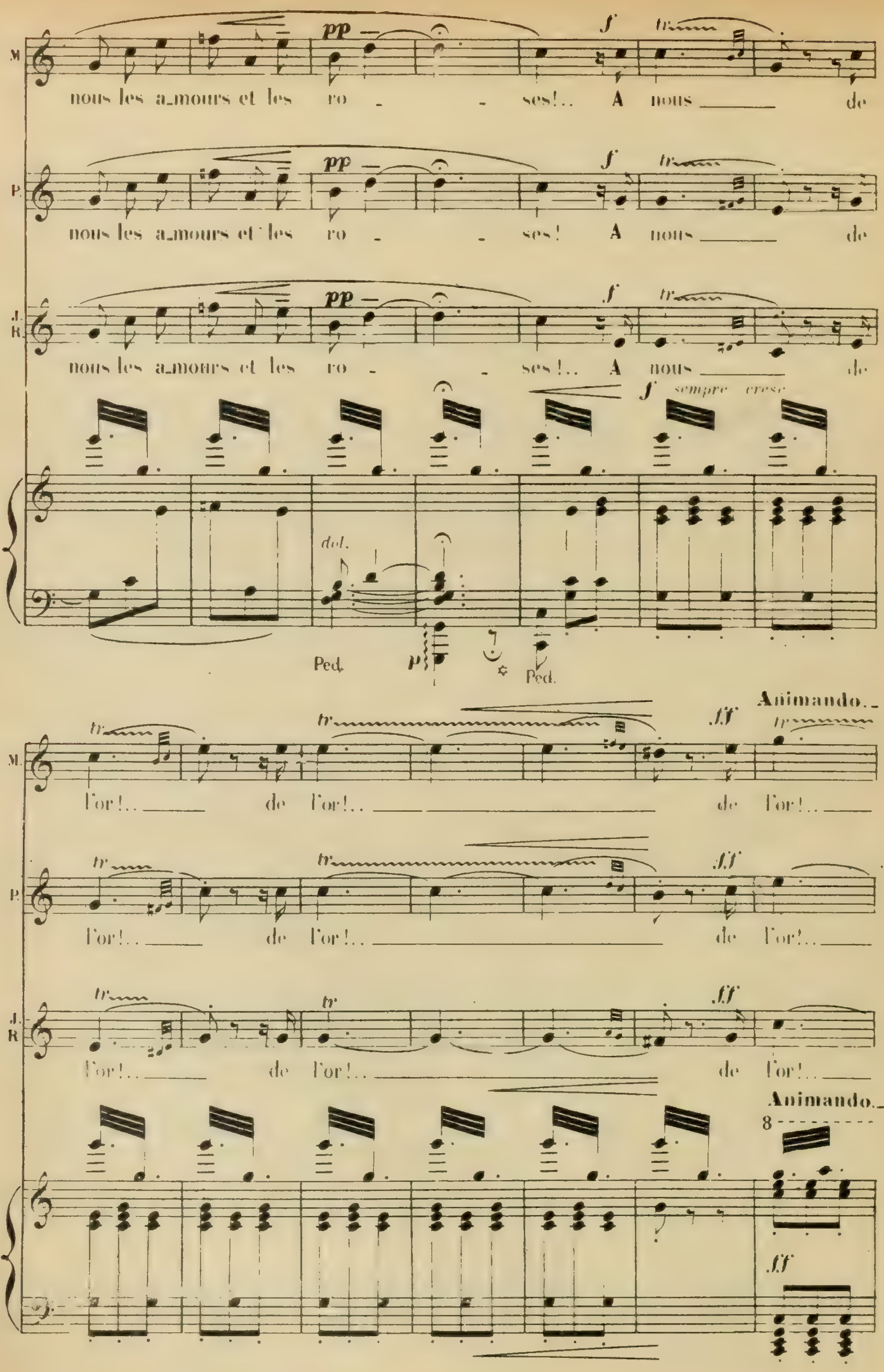


* A l'Opéra-Comique on adjoint 6 choristes choisies.

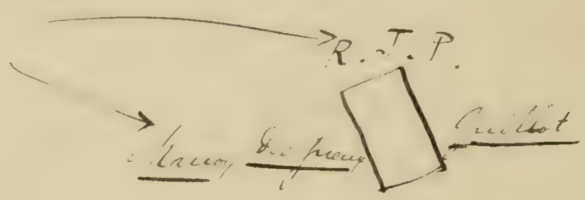

M.
La jeunesse pas _ se, La beauté s'ef _ fa _ ce... Que tous nos de_
_sirs Soient pour les plai _ sirs!.. L'amour et les fiè _ vres,
Sur toutes les lè _ vres!. Pour Manon en _ cor De l'or!
(avec exaltation)
de l'or! en _ cor!.. de l'or!.. de l'or! de l'or! de l'or!..
cresc.


M
A nous les a_mours et les ro - - ses!...
P
de l'or!...
J. R.
de l'or!...
M.
Chanter, ai_mer, sont douces cho - - - ses!...
P
Chanter, ai_mer, sont douces cho - - - ses!...
J. R.
Chanter, ai_mer, sont douces cho - - - ses!...
M.
Qui sait si nous vi_vrons de_main!.. Qui sait si nous
P.
Qui sait si nous vi_vrons de_main!.. Qui sait si nous
J. R
Qui sait si nous vi_vrons, de_main!.. Qui sait si nous

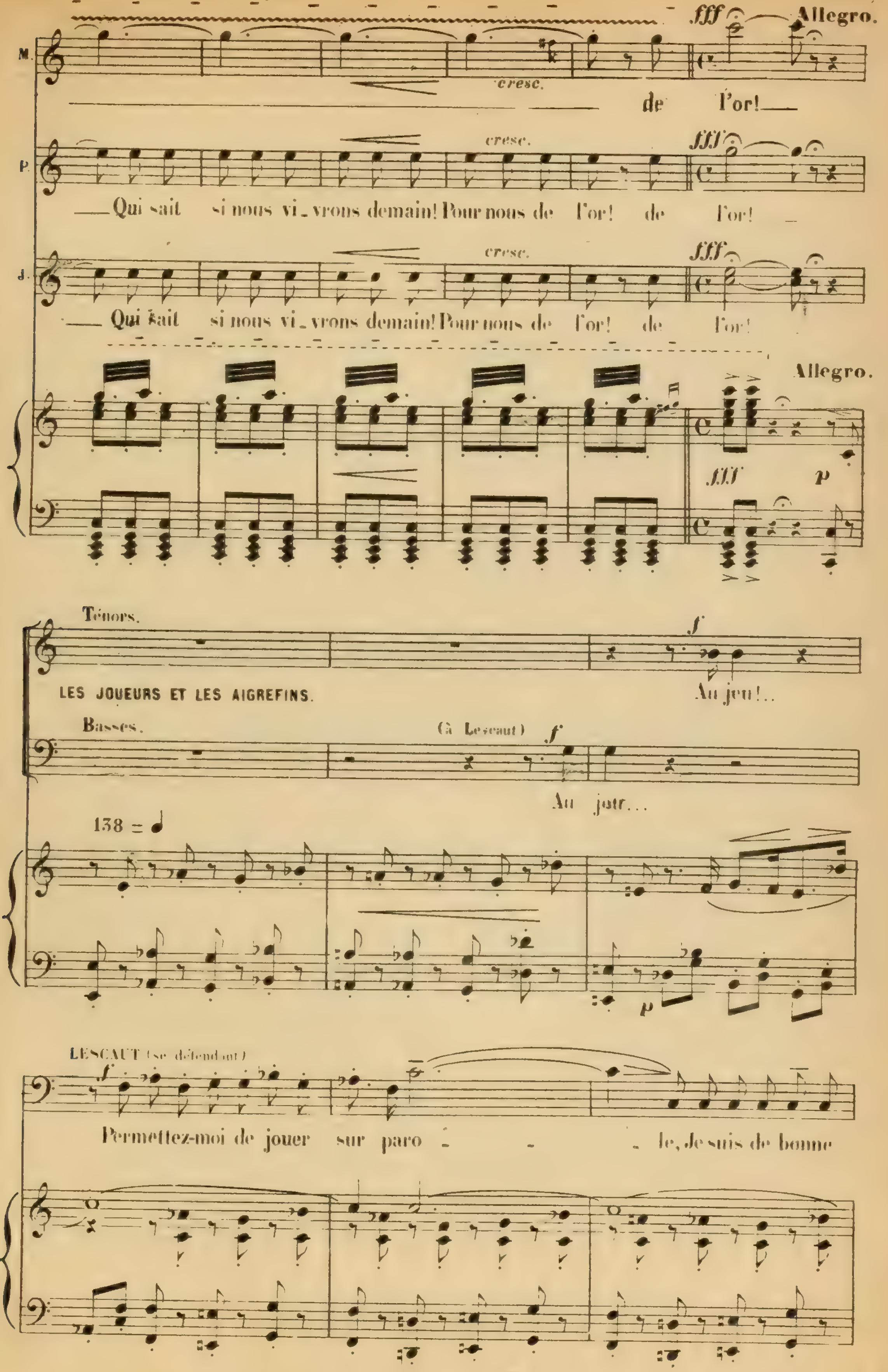

M.
vi _ vrons de_main!.. demain!.. demain!.. demain!.. demain!.._
P.
vi _ vrons de_main!.. demain!.. demain!.. demain!.. demain!.._
J. R.
vi _ vrons de_main!.. demain!.. demain!.. demain!.. demain!.._
M.
À nous les a _ mours!.. à
P.
À nous les a _ mours!.. à
J. R.
À nous les a _ mours!.. à

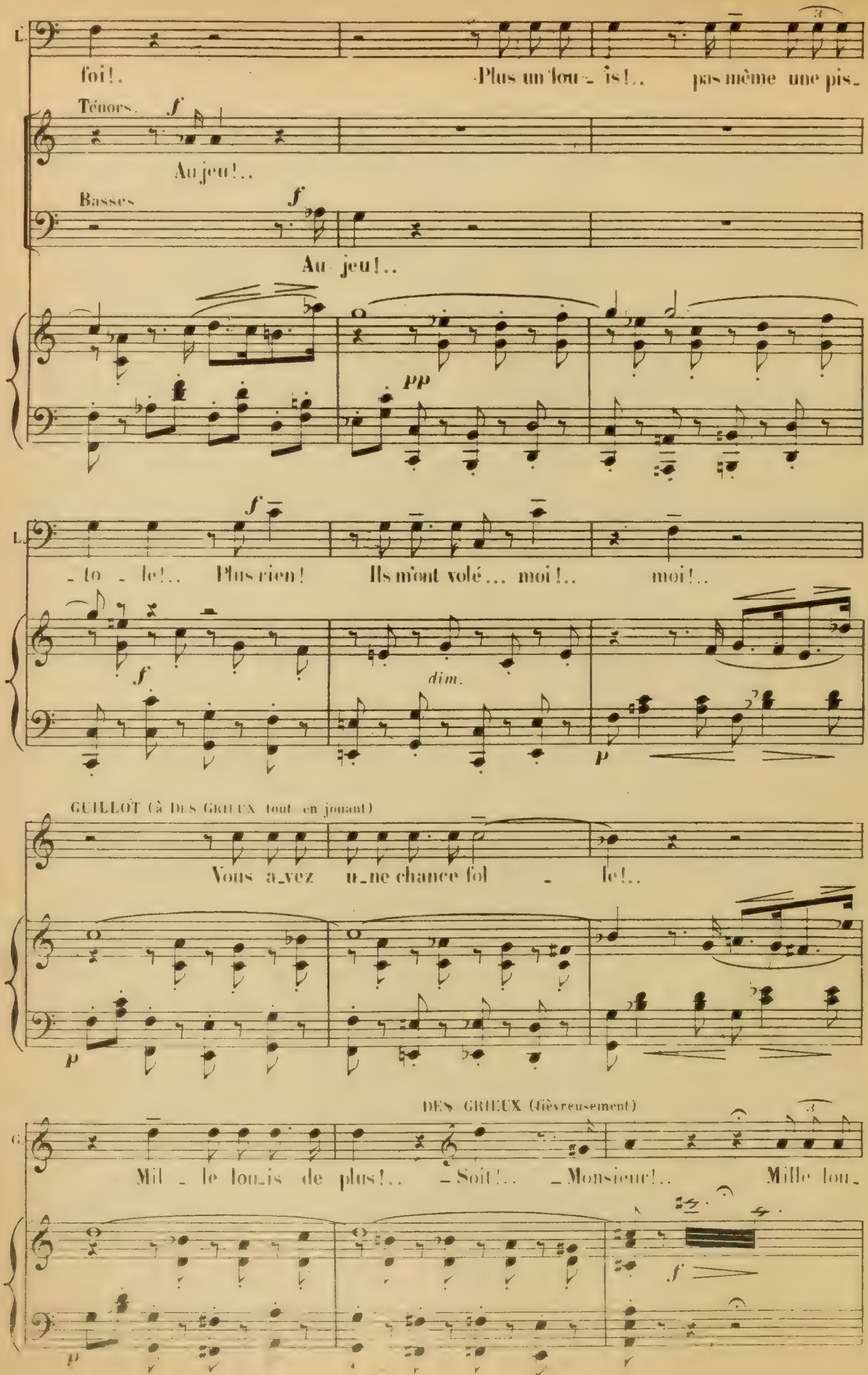

M
nous les a_mours et les ro _ _ ses!.. A nous de
P.
nous les a_mours et les ro _ _ ses! A nous de
J. R.
nous les a_mours et les ro _ _ ses!.. A nous de
pp
f
tr
f sempre cresc.
dol.
p
Ped.
Ped.
Animando._
M.
l'or!.. de l'or!.. de l'or!..
P.
l'or!.. de l'or!.. de l'or!..
J. R
l'or!.. de l'or!.. de l'or!..
ff
Animando._
8

Lamon et les 3 dames reviennent à la table de droite où elles suivent le jeu



Rescaut qui a tout perdu, demande à jouer sur parole. On le rejette loin de la table.


fff Allegro.
M.
cresc.
de l'or!
P.
cresc.
fff
Qui sait si nous vi_vrons demain! Pour nous de l'or! de l'or!
J.
cresc.
fff
Qui sait si nous vi_vrons demain! Pour nous de l'or! de l'or!
Allegro.
fff
p
Ténors.
LES JOUEURS ET LES AIGREFINS.
f
Au jeu!..
Basses.
(à Lescaut)
f
Au jeu...
138 = ♩
p
LESCAUT (se défendant)
f
Permettez-moi de jouer sur paro_ _ _le, Je suis de bonne


L.
foi!. Plus un lou_is!.. pas même une pis_
Ténors.
Au jeu!..
Basses
Au jeu!..
pp
L.
_to _ le!.. Plus rien! Ils m'ont volé... moi!.. moi!..
dim.
GUILLOT (à DES GRIEUX tout en jouant)
Vous a_vez u_ne chance fol _ le!..
DES GRIEUX (fiévreusement)
G.
Mil _ le lou_is de plus!.. _Soit!.. _Monsieur!.. Mille lou_

Il vient à l'avant-scène jardin, où il prend le public à témoin de son infortune.

Il s'élance vers la table du fond d'où on l'expulse ignominieusement.

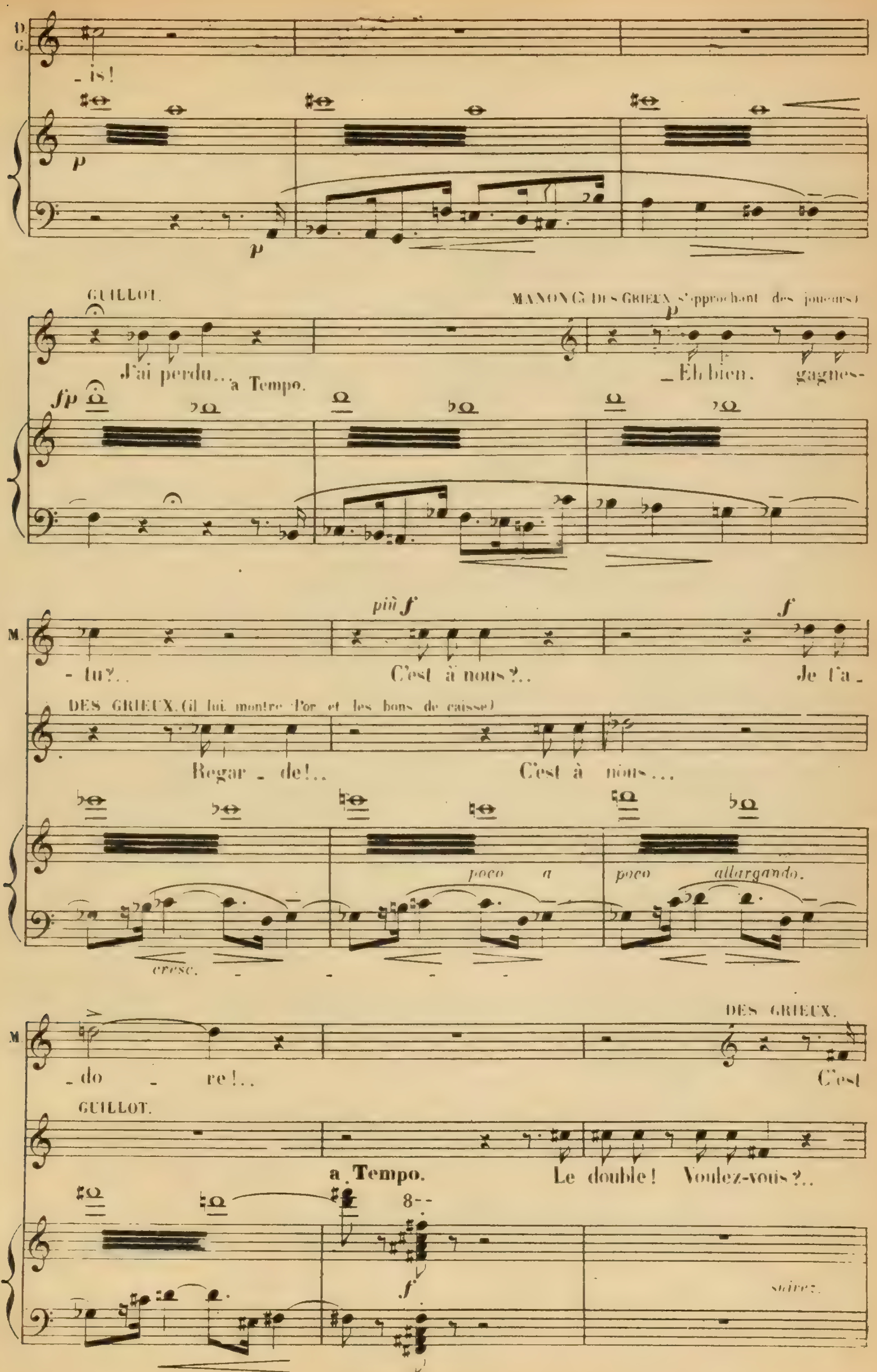
Il reprend aussitôt son assurance et vient se placer au milieu des joueurs. Il suit le jeu, donne des conseils, bat les cartes, remue l'argent, joue même à la place du chevalier et fait beaucoup pour faire pencher la balance en sa faveur.

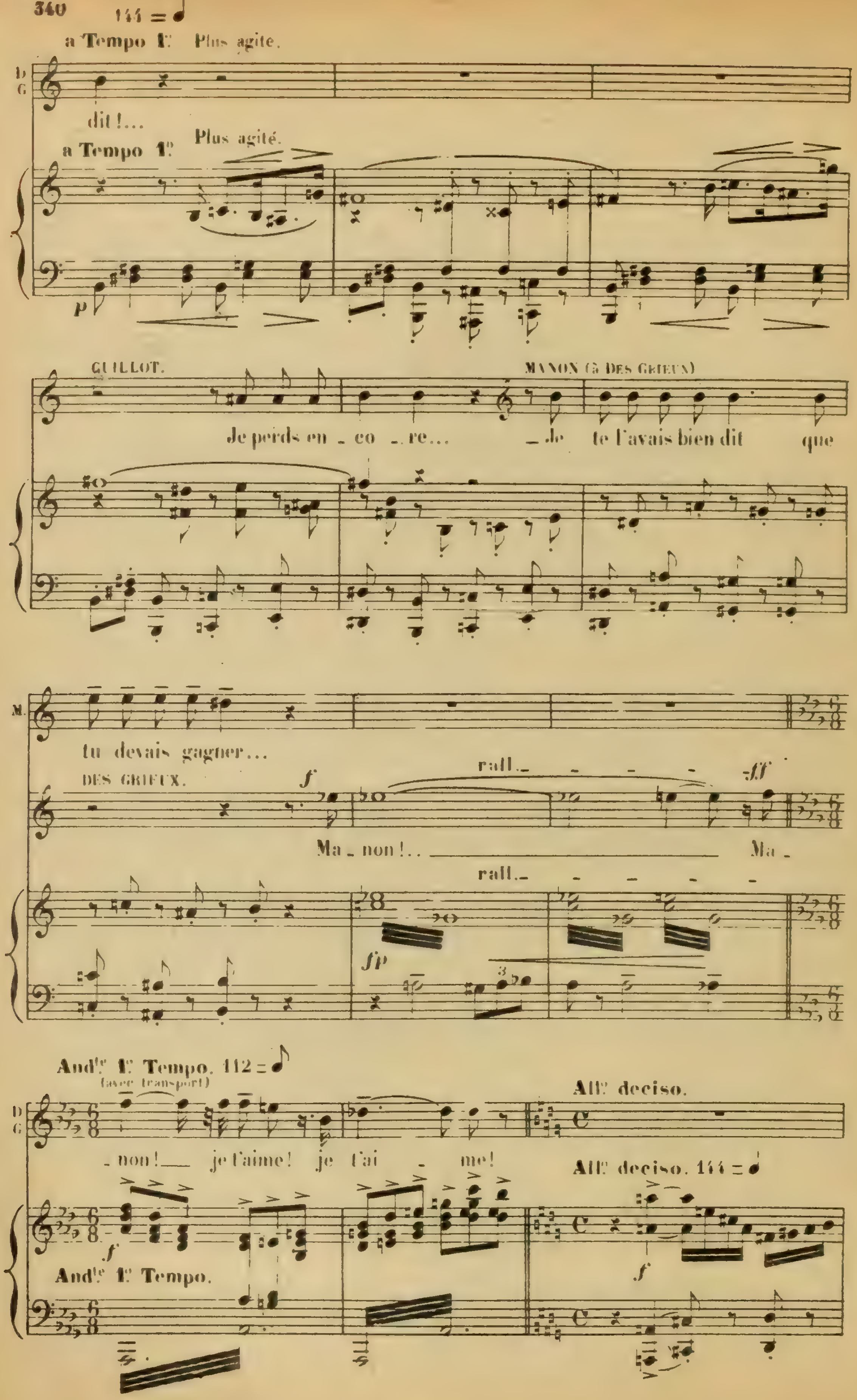
Des Grieux commence à jouer avec passion. Lescaut l'y excite encore.

Manon se penche sur des Grieux et lui demande :
Trouves-tu ?

Des Grieux lui montre l'or qui se trouve devant lui.

Je t'adore
Elle enlace le cou de des Grieux qui se dégage doucement pour dire à Guillot : C'est dit.


D. G.
-is!
GUILLOT.
J'ai perdu...
a Tempo.
MANON (G. DES GRIEUX s'approchant des joueurs)
-Eh bien, gagnes-
-tu?..
più f
C'est à nous?..
Je t'a-
DES GRIEUX. (il lui montre l'or et les bons de caisse)
Regar - de!..
C'est à nous...
poco a poco allargando.
cresc.
-do - re!..
DES GRIEUX.
C'est
GUILLOT.
a Tempo.
Le double! Voulez-vous?..
suivez.


144 = ♩
a Tempo 1º Plus agité.
D
G
dit!...
a Tempo 1º
Plus agité.
p
GUILLOT.
Je perds en - co - re...
MANON (à Des Grieux)
Je te l'avais bien dit que
M.
tu devais gagner...
DES GRIEUX.
f
rall.
ff
Ma - non!.. Ma -
rall.
fp
And.te 1º Tempo. 112 = ♪
(avec transport)
D
G
- non! je t'aime! je t'ai - me!
All.o deciso.
All.o deciso. 144 = ♩
f
And.te 1º Tempo.
f

[illegible]

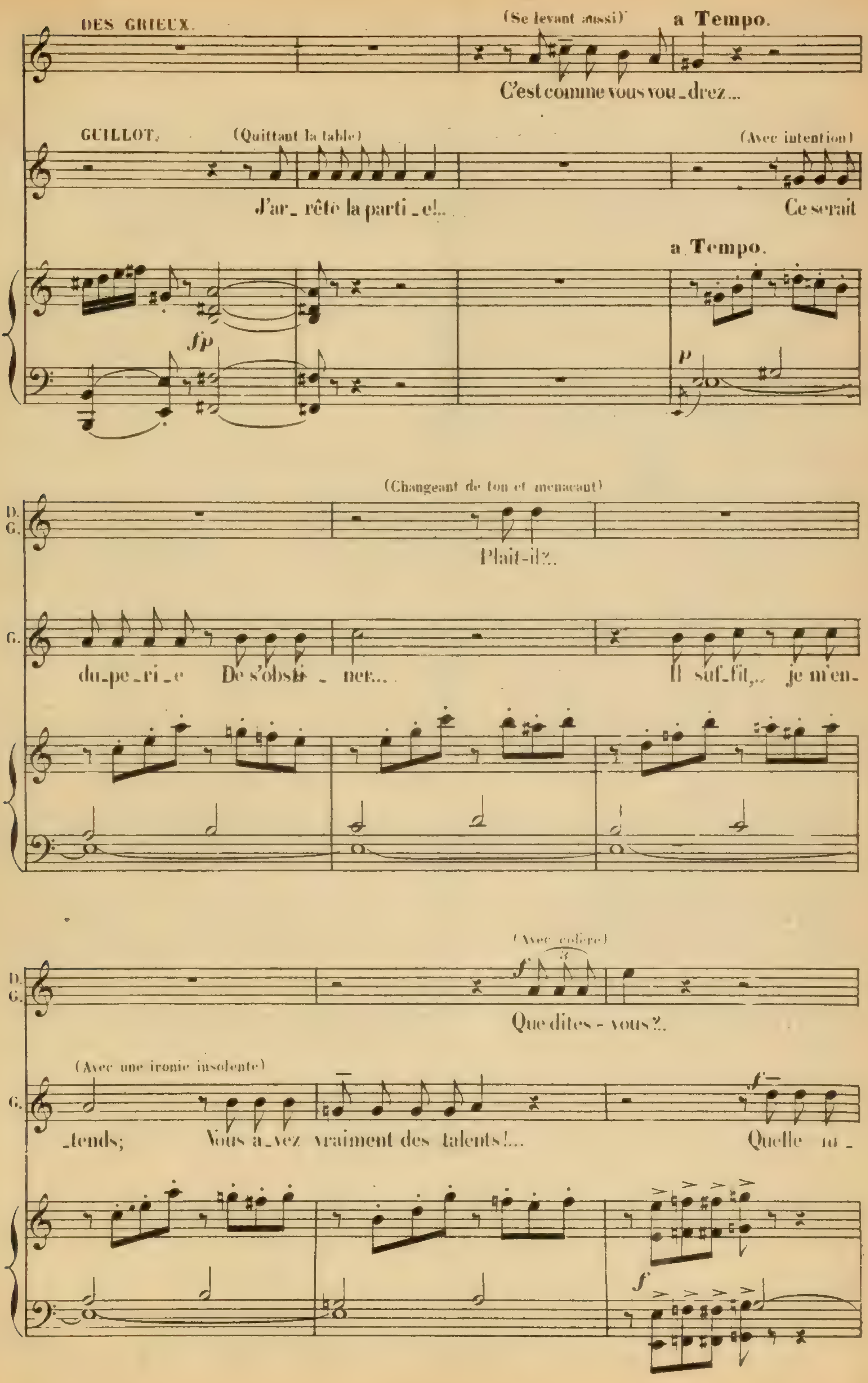
Des Grieux se retourne vers Manon qu'il enlace à son [illegible] pas sa vérité.

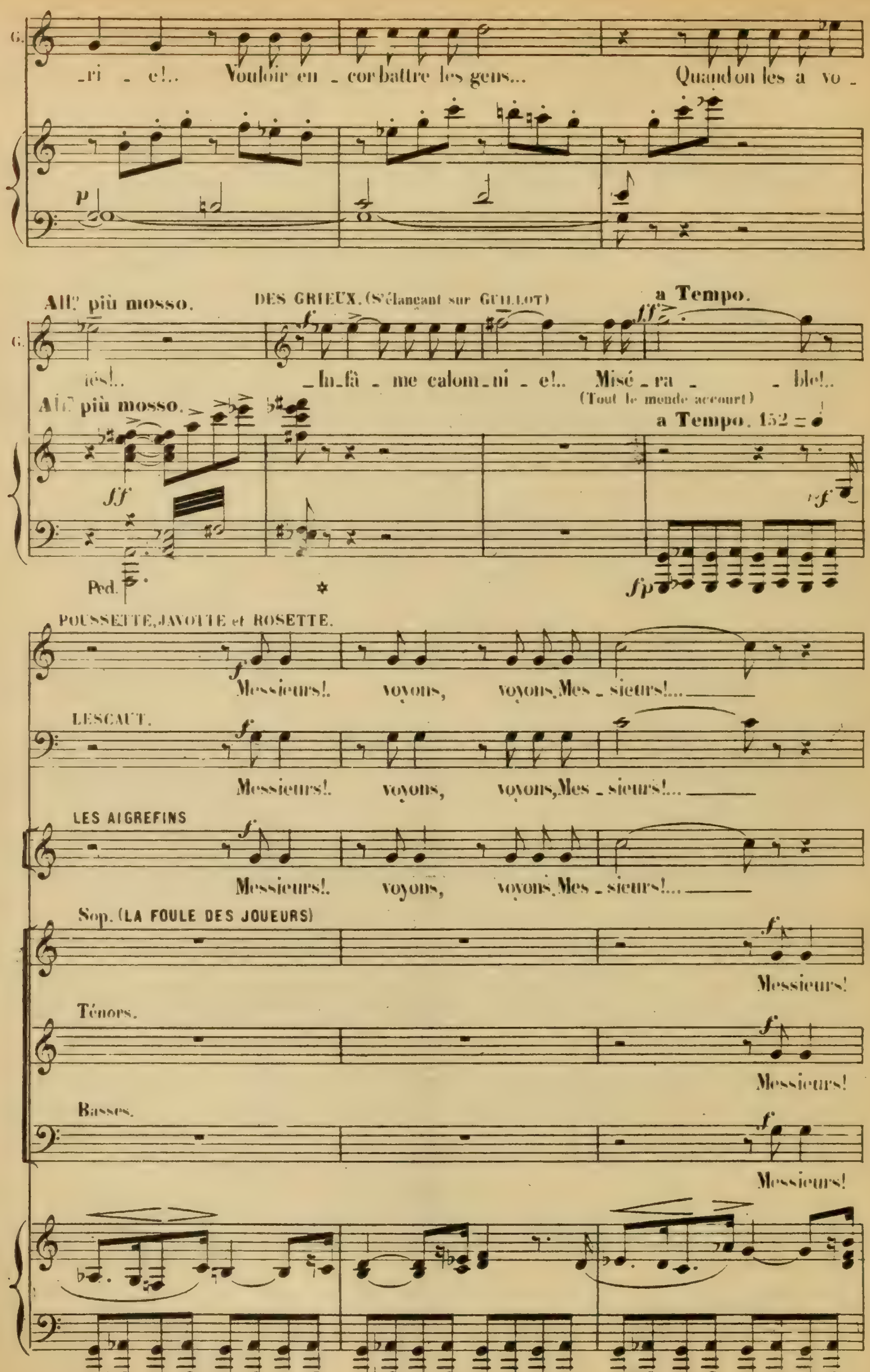
Garrik la carte.
C'est Guillot qui se [illegible] après avoir constaté dans le jeu la présence de cartes biseautées.
Il vient à [illegible] devant lui le droit.
C'est comme vous voudrez.
Des Grieux se lève aussi d'un air dégagé, gagnant un peu vers le milieu, Manon à sa droite.

Manon Des Grieux → Guillot

Plaît-il ?
Des Grieux se retourne, sans comprendre encore, vers Guillot dont le ton devient de plus en plus agressif.

Vous avez vraiment des talents.
Cette fois, des Grieux se retourne furieux vers Guillot dit « Que dites vous » et à la dernière mesure lève la main sur Guillot qui recule vers la droite, furieux et indigné.


DES GRIEUX.
(Se levant aussi)
a Tempo.
C'est comme vous vou_drez...
GUILLOT.
(Quittant la table)
(Avec intention)
J'ar_ rête la parti_e!..
Ce serait
a Tempo.
fp
p
D.
G.
(Changeant de ton et menaçant)
Plait-il?..
G.
du_pe_ri_e De s'obsti _ ner...
Il suf_fit,.. je m'en_
D.
G.
(Avec colère)
Que dites - vous?..
(Avec une ironie insolente)
G.
_tends; Vous a_vez vraiment des talents!...
Quelle in _
f


G.
_ri _ e!.. Vouloir en _ cor battre les gens... Quand on les a vo _
p
All? più mosso.
DES GRIEUX. (S'élançant sur GUILLOT)
a Tempo.
iés!.. _In_fâ _ me calom_ni _ e!.. Misé _ ra _ _ ble!..
(Tout le monde accourt)
a Tempo. 152 = ♩
ff
Ped.
fp
POUSSETTE, JAVOTTE et ROSETTE.
Messieurs!. voyons, voyons, Mes _ sieurs!...
LESCAUT.
Messieurs!. voyons, voyons, Mes _ sieurs!...
LES AIGREFINS
Messieurs!. voyons, voyons, Mes _ sieurs!...
Sop. (LA FOULE DES JOUEURS)
Messieurs!
Ténors.
Messieurs!
Basses.
Messieurs!

Quand on les a volés

Tonnerre et [illegible] un [illegible]. Tout le monde se tire sur place, regardant vers l'avant-scène.

Antichambre.

Desjeux vient s'élancer vers Guitot.
Lescaut et ses amis [illegible] un groupe d'[illegible] veut retenir Lanon et les jeunes vers la droite.

Tout le monde descend en scène. Il forme des [illegible] et [illegible] à calmer les deux [illegible].

R. T. P.

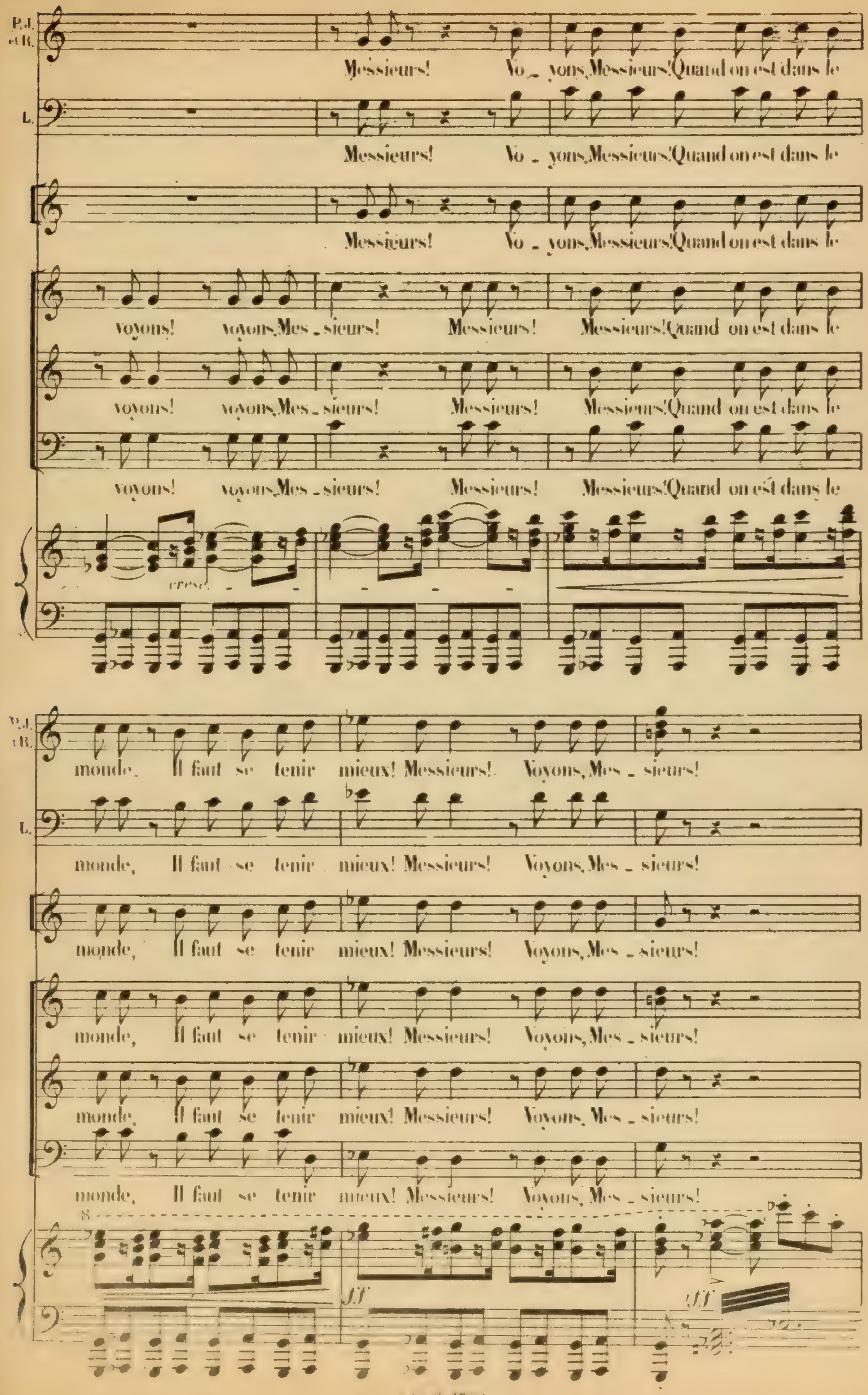
Desjeux

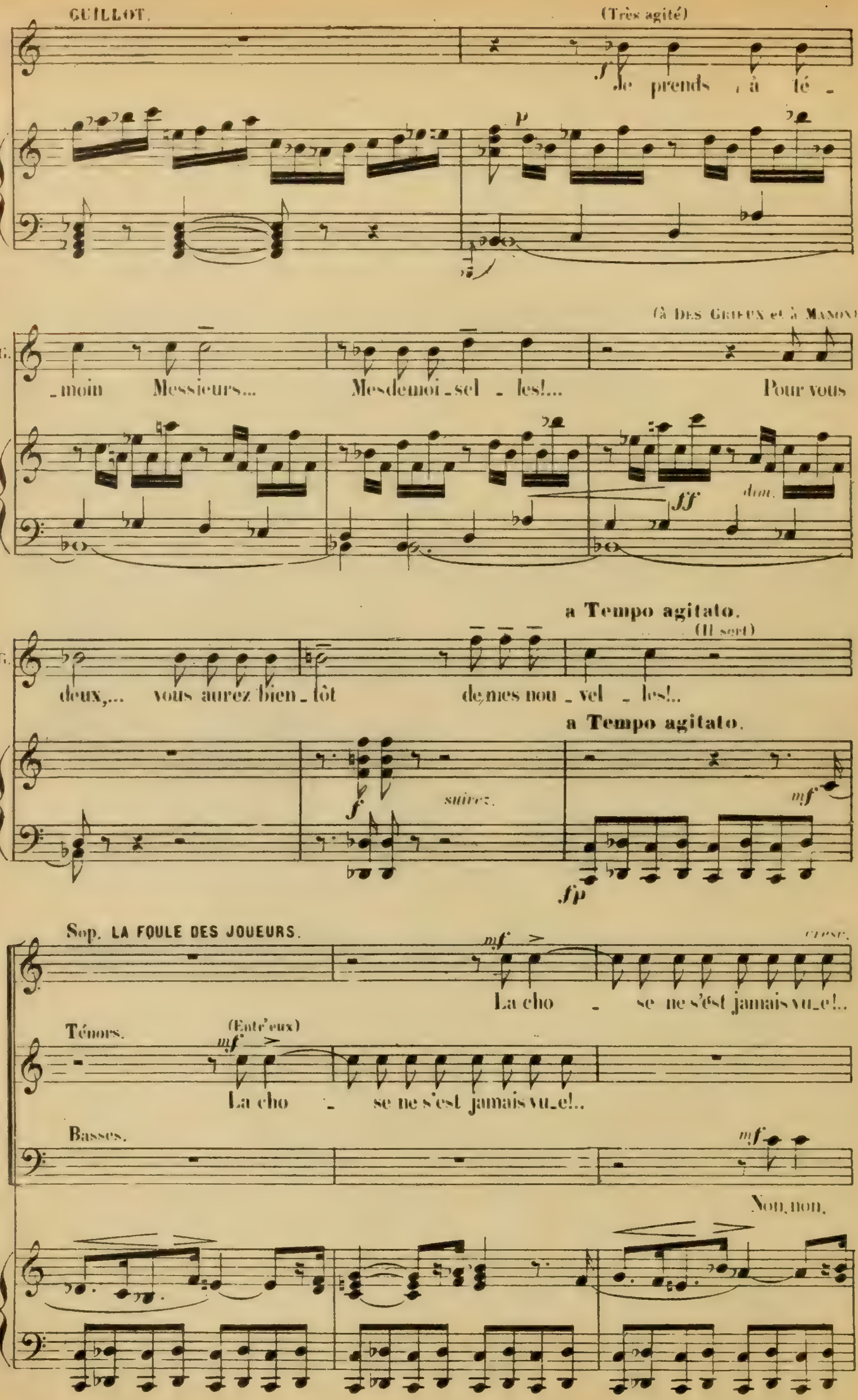
Lescaut

Lanon

Guitot

Guillot, pâle de fureur et très excité, à l'avant scène de droite, ne veut rien entendre de ceux qui cherchent à l'apaiser.


P.J. et R.
L.
Messieurs! Vo_yons, Messieurs! Quand on est dans le
Messieurs! Vo _ yons, Messieurs! Quand on est dans le
Messieurs! Vo _ yons, Messieurs! Quand on est dans le
voyons! voyons, Mes _ sieurs! Messieurs! Messieurs! Quand on est dans le
voyons! voyons, Mes _ sieurs! Messieurs! Messieurs! Quand on est dans le
voyons! voyons, Mes _ sieurs! Messieurs! Messieurs! Quand on est dans le
cresc.
monde, Il faut se tenir mieux! Messieurs! Voyons, Mes _ sieurs!
monde, Il faut se tenir mieux! Messieurs! Voyons, Mes _ sieurs!
monde, Il faut se tenir mieux! Messieurs! Voyons, Mes _ sieurs!
monde, Il faut se tenir mieux! Messieurs! Voyons, Mes _ sieurs!
monde, Il faut se tenir mieux! Messieurs! Voyons, Mes _ sieurs!
monde, Il faut se tenir mieux! Messieurs! Voyons, Mes _ sieurs!
ff
ff

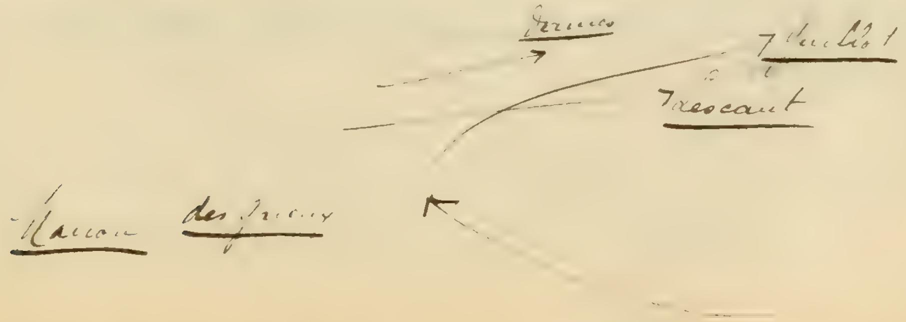

GUILLOT.
(Très agité)
Je prends, à té_
_moin Messieurs... Mesdemoi_sel_les!...
(à DES GRIEUX et à MANON)
Pour vous
deux,... vous aurez bien_tôt de mes nou_vel_les!..
a Tempo agitato.
(Il sort)
a Tempo agitato.
suivez.
dim.
Sop. LA FOULE DES JOUEURS.
La cho_se ne s'est jamais vu_e!..
Ténors.
(Entr'eux)
La cho_se ne s'est jamais vu_e!..
Basses.
Non, non,
cresc.

Guillot s'adresse aux [illegible] qui l'entourent, puis aux 3 dames

[illegible] est passé au milieu, s'arrêtant devant les [illegible] et Manon qu'il toise avec mépris.

Il se fraye un passage parmi la foule et sort vers la porte de droite jusqu'où les 3 dames en riant ont essayé vainement de le retenir.

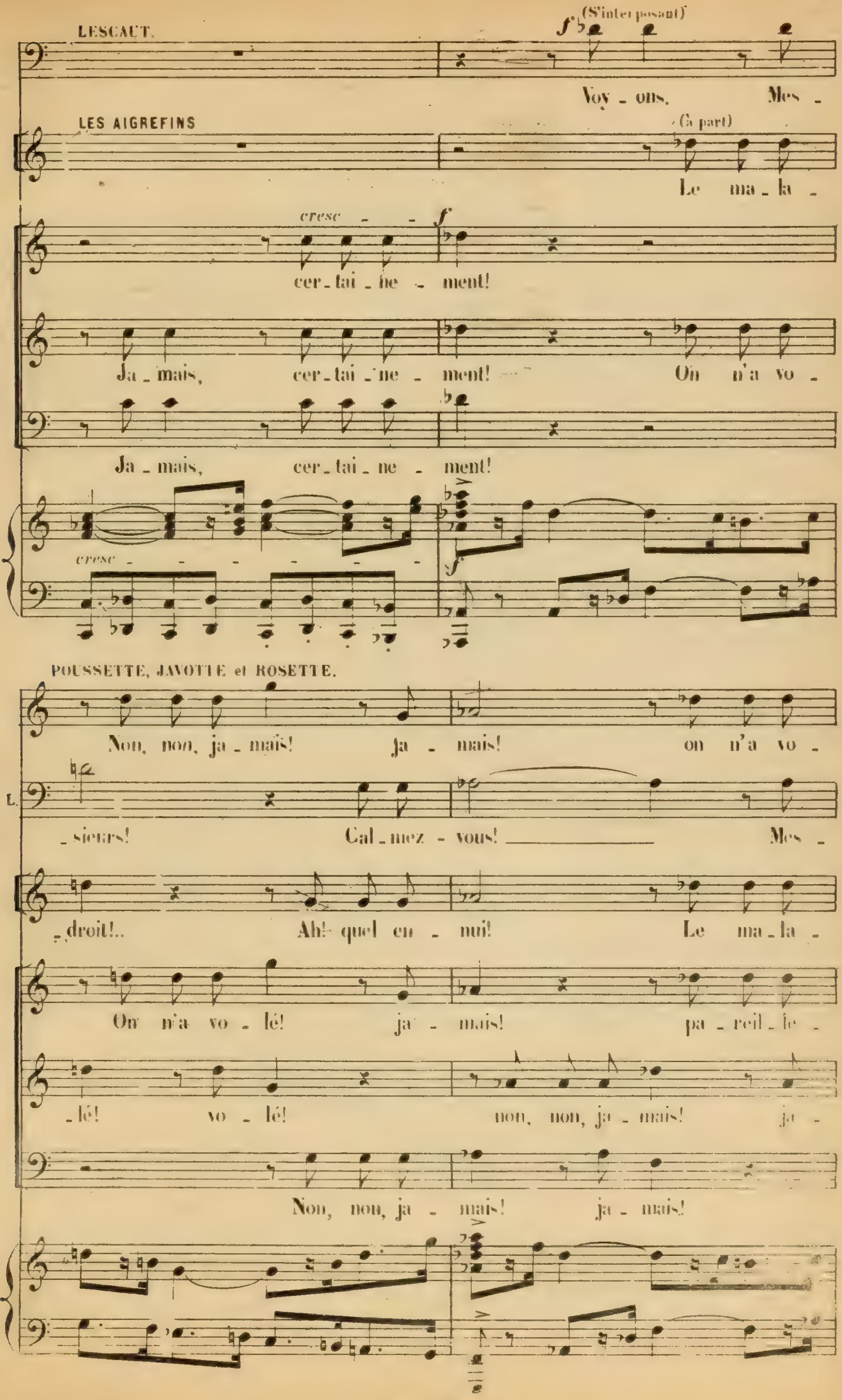
On referme la porte dès que Guillot est sorti

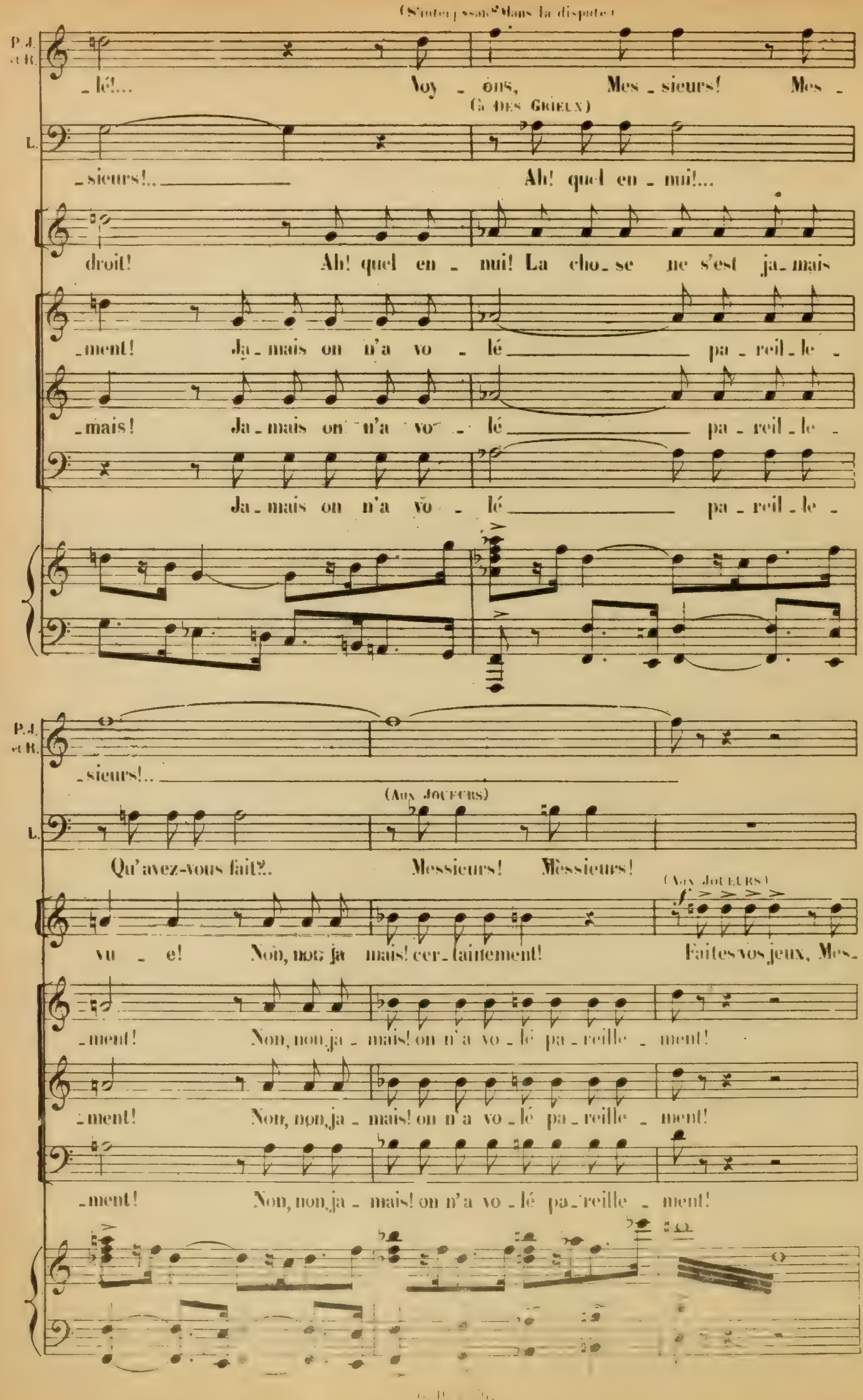


Le Gérant revient en scène, parcourant les groupes qu'il cherche à calmer et qui sont, en général, mal disposés pour les Grecs.

Les croupiers qui ne peuvent lui reprocher que sa maladresse voudraient étouffer l'incident. Ils montent sur la table du fond et sur les tabourets qui l'entourent et, tenant en main les cartes et les rateaux, lancent leur cri. *Faites vos jeux, Messieurs,*
et après avoir dit à *le mot adroit. Ah ! quel ennui* ! s'ils recommencent.

Les 3 dames essaient aussi de calmer les joueurs surexcités.


LESCAUT.
(S'interposant)
Voy - ons. Mes -
LES AIGREFINS
(à part)
Le ma - la -
cresc
cer - tai - ne - ment!
Ja - mais, cer - tai - ne - ment! On n'a vo -
Ja - mais, cer - tai - ne - ment!
cresc
POUSSETTE, JAVOTTE et ROSETTE.
Non, non, ja - mais! ja - mais! on n'a vo -
L.
- sieurs! Cal - mez - vous! Mes -
- droit!.. Ah! quel en - nui! Le ma - la -
On n'a vo - lé! ja - mais! pa - reil - le -
- lé! vo - lé! non, non, ja - mais! ja -
Non, non, ja - mais! ja - mais!

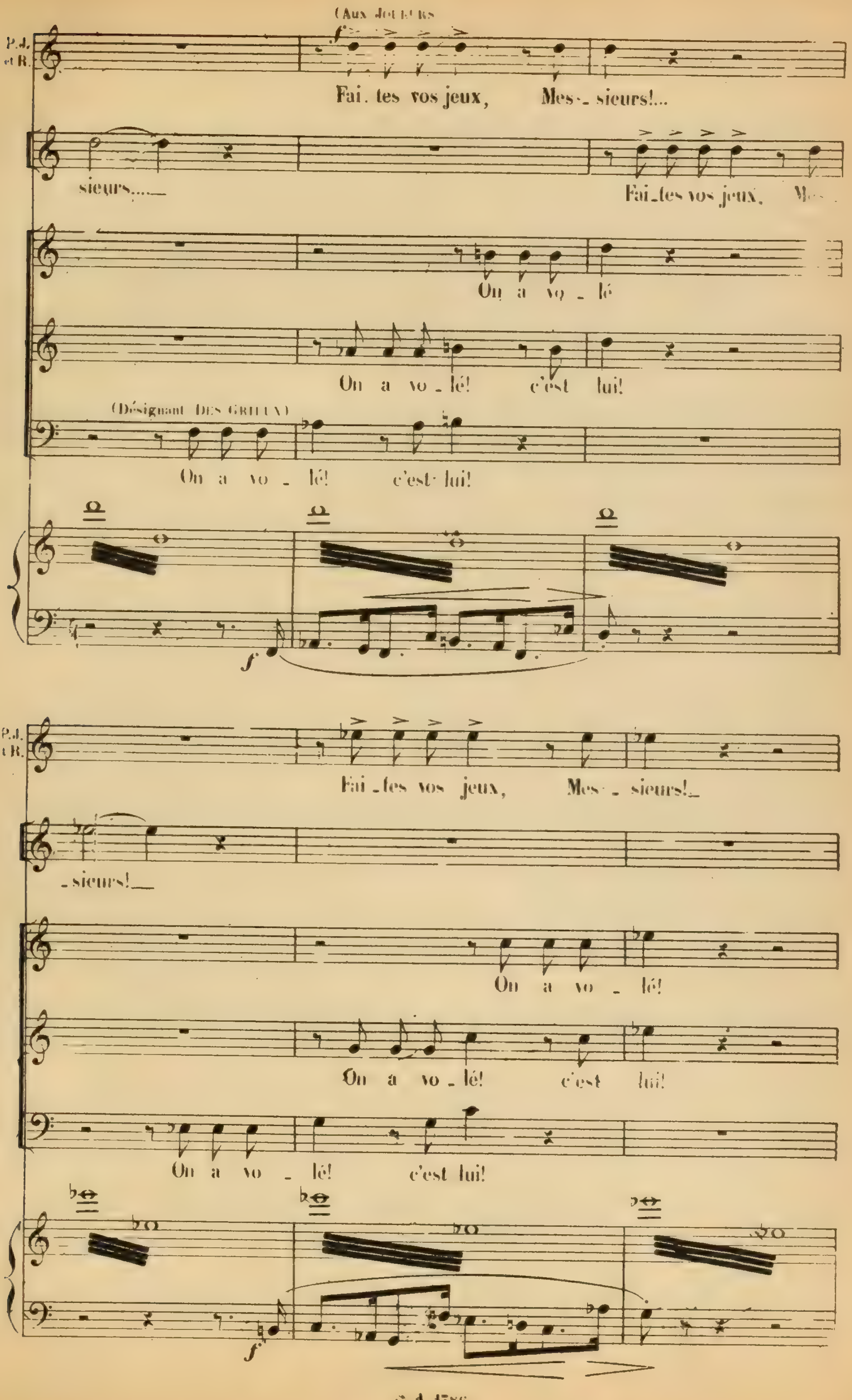

(S'interposant dans la dispute)
P. J. et R.
_lé!... Voy _ ons, Mes _ sieurs! Mes _
(à DES GRIEUX)
L.
_sieurs!.. Ah! quel en _ nui!...
droit! Ah! quel en _ nui! La cho _ se ne s'est ja _ mais
_ment! Ja _ mais on n'a vo _ lé pa _ reil _ le _
_mais! Ja _ mais on n'a vo _ lé pa _ reil _ le _
Ja _ mais on n'a vo _ lé pa _ reil _ le _
P. J. et R.
_sieurs!..
(Aux JOUEURS)
L.
Qu'avez-vous fait?.. Messieurs! Messieurs!
(Aux JOUEURS)
vu _ e! Non, non ja mais! cer _ tainement! Faites vos jeux, Mes_
_ment! Non, non ja _ mais! on n'a vo _ lé pa _ reille _ ment!
_ment! Non, non ja _ mais! on n'a vo _ lé pa _ reille _ ment!
_ment! Non, non ja _ mais! on n'a vo _ lé pa _ reille _ ment!

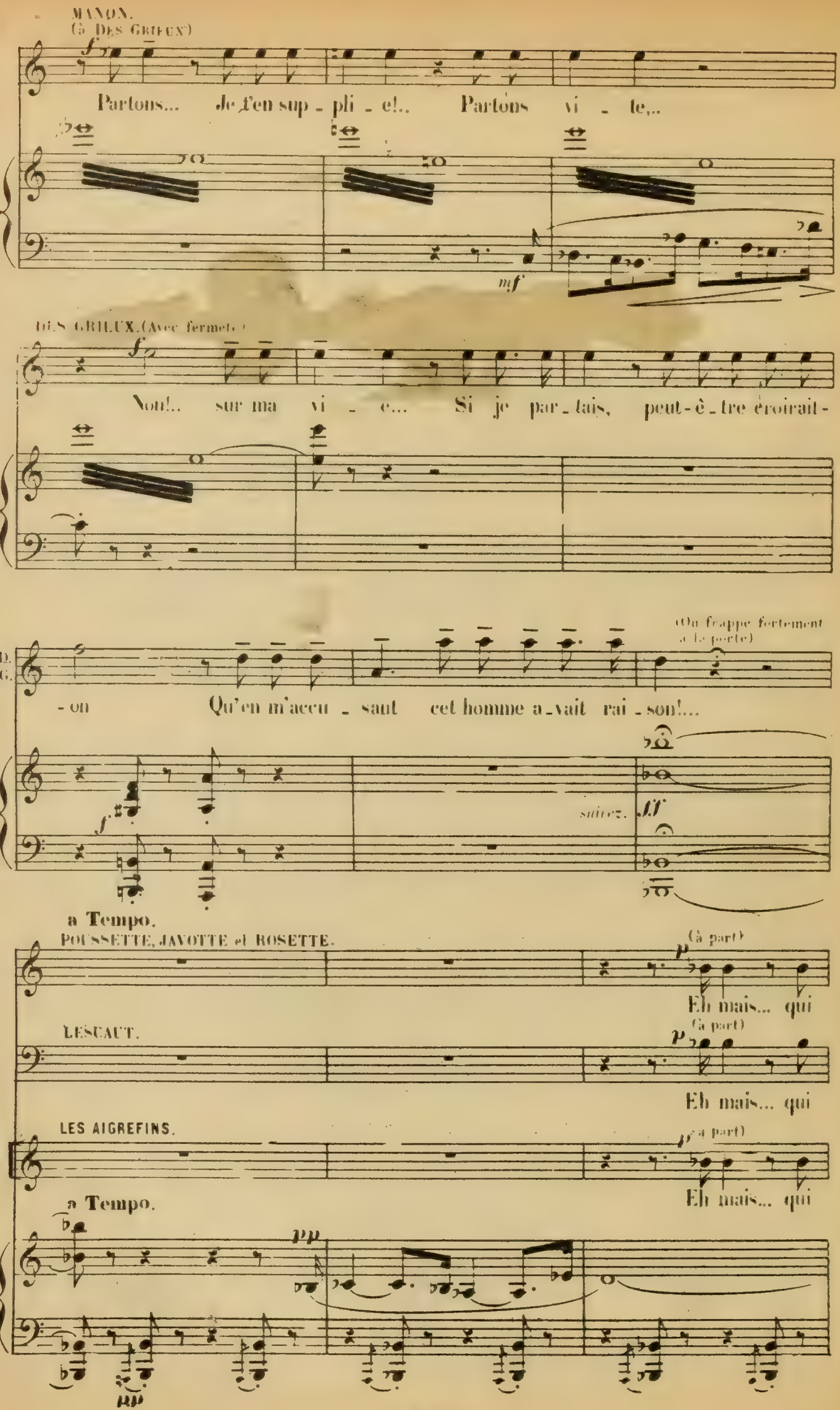
346

342

C'est le Commandeur qui le premier reconnaît le Prisonnier le désignant du doigt :

Le voilà c'est lui.


P. J. et R.
(Aux Joueurs)
Fai_tes vos jeux, Mes_sieurs!...
sieurs.....
Fai_tes vos jeux, Mes_
On a vo_lé
On a vo_lé! c'est lui!
(Désignant DES GRIEUX)
On a vo_lé! c'est lui!
P. J. et R.
Fai_tes vos jeux, Mes_sieurs!
_sieurs!
On a vo_lé!
On a vo_lé! c'est lui!
On a vo_lé! c'est lui!


MANON.
(à Des Grieux)
Partons... Je t'en sup - pli - e!.. Partons vi - te,..
mf
DES GRIEUX. (Avec fermeté)
Non!.. sur ma vi - e... Si je par - tais, peut - ê - tre croirait - on Qu'en m'accu - sant cet homme a - vait rai - son!...
(On frappe fortement à la porte)
D. G.
f
suivez.
ff
a Tempo.
POUSSETTE, JAVOTTE et ROSETTE.
(à part)
p
Eh mais... qui
LESCAUT.
(à part)
p
Eh mais... qui
LES AIGREFINS.
(à part)
p
Eh mais... qui
a Tempo.
pp
pp

Pardonné et supplice.

Laure, épouvantée, se sauvant contre des jeunes, une tête des toutes ornées, voile de rasé.

Fanchon Dis jeune ...ant Rosette Fanette Poussette

Dis jeune, sûre de son innocence, répond à Fanny avec beaucoup de résolution et de fermeté.

Le nommé avait raison

On frappe fortement au marteau de la porte de la rue à droite.

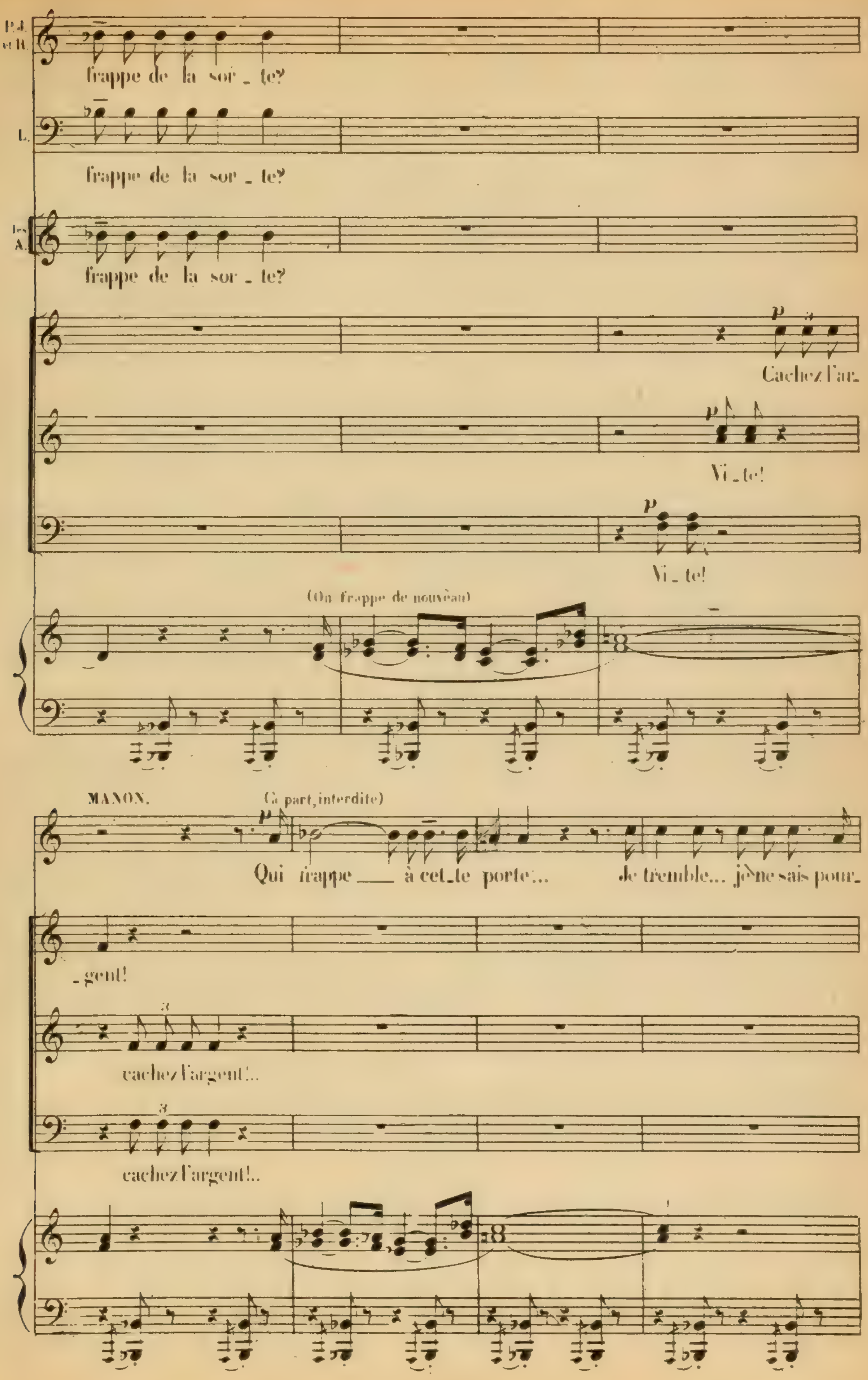
. . . / .

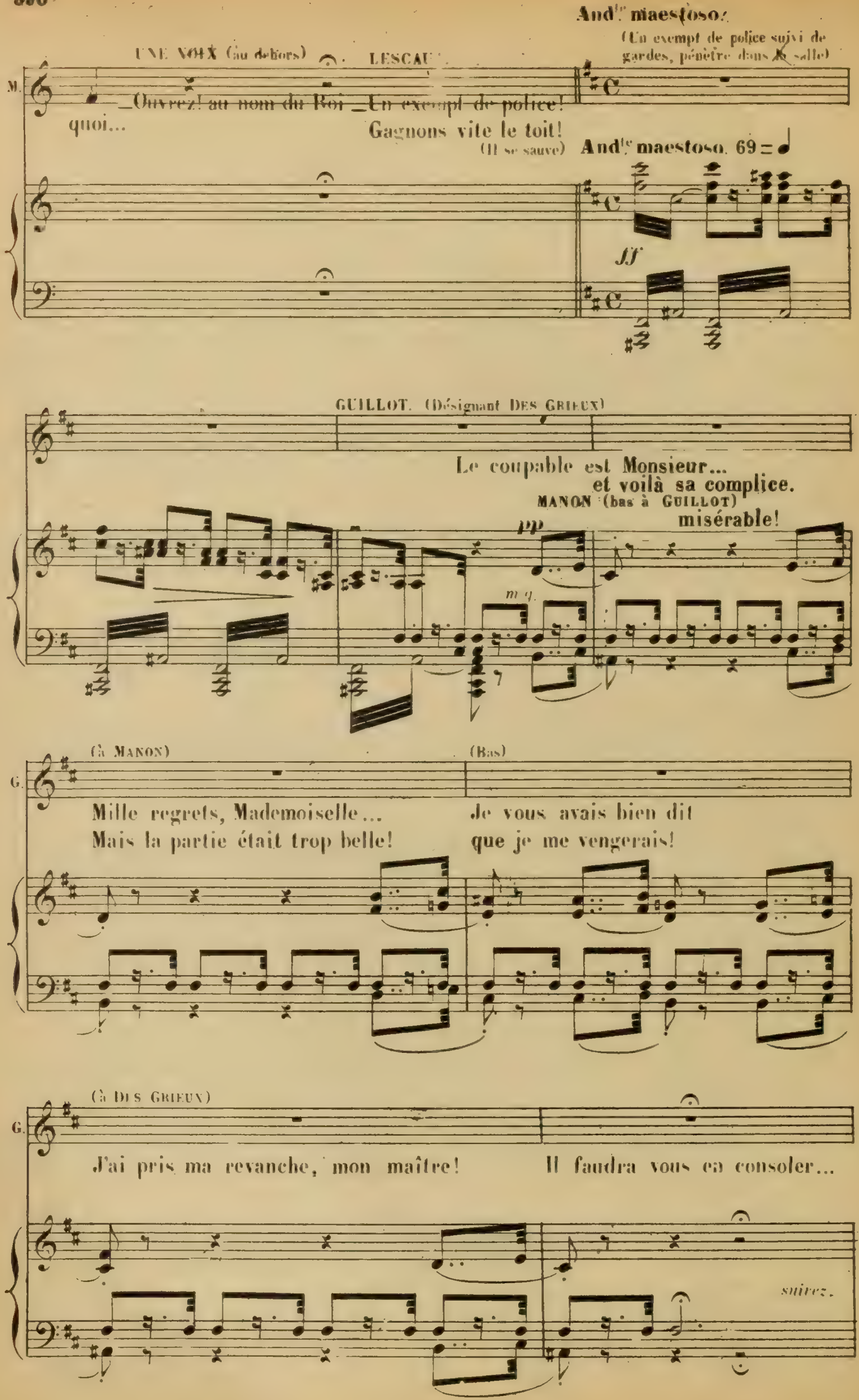
[illegible] frappe de la sorte

Mouvement général de surprise et de crainte.

2e Mesure On frappe de nouveau

On se précipite sur les tables d'où l'on fait disparaître l'or et les billets.
Les [illegible] la table du fond et du baccarat. Ils mettent en poche toutes les valeurs qui se trouvent sur les tables, puis [illegible] et [illegible] les [illegible]. Les domestiques éteignent les bougies de la table du fond.


P. J. et B.
frappe de la sor_te?
L.
frappe de la sor_te?
les A.
frappe de la sor_te?
p
Cachez l'ar_
p
Vi_te!
p
Vi_te!
(On frappe de nouveau)
MANON.
(à part, interdite)
p
Qui frappe ___ à cet_te porte:...
Je tremble... je ne sais pour_
_gent!
cachez l'argent!..
cachez l'argent!..


And.te maestoso.
(Un exempt de police suivi de gardes, pénètre dans la salle)
UNE VOIX (au dehors)
LESCAUT
M.
quoi...
_Ouvrez! au nom du Roi _Un exempt de police!
Gagnons vite le toit!
(Il se sauve)
And.te maestoso. 69 = ♩
ff
GUILLOT. (Désignant DES GRIEUX)
Le coupable est Monsieur...
et voilà sa complice.
MANON (bas à GUILLOT)
misérable!
pp
m.g.
(à MANON)
(Bas)
G.
Mille regrets, Mademoiselle...
Mais la partie était trop belle!
Je vous avais bien dit
que je me vengerais!
(à DES GRIEUX)
G.
J'ai pris ma revanche, mon maître!
Il faudra vous en consoler...
suivez.

Je tremble ! je ne sais pourquoi.

La voix de l'Exempt – fond droite

essaie de se sauver par la fenêtre – 2e plan gauche.

Andante maestoso

Guillot – l'Exempt

4 gardes

Le Comte

4 gardes

de la porte de droite —

Tout le monde, à la voix de l'Exempt, a voulu se sauver par le fond droite, mais ce mouvement est arrêté par l'entrée de Guillot, qui se fraye un passage, suivi par l'Exempt.

4 gardes suivent l'Exempt. Les 4 autres resteront à la porte fond droite qu'ils gardent.

l'Exempt — Le Comte

Manon — Des Grieux — Guillot

En disant : Regardez ! Manon, croisant les 2 bras devant les siens, s'avance menaçant vers Guillot.

Des Grieux

Manon → Manon — Guillot

Oui ! je me vengerai.

Des Grieux fait repasser Manon au 1er. Il se trouve face à face avec Guillot.

Le Comte sans être remarqué est venu au dessus d'eux

Rosette — Javotte — Poussette

Exempt

Le Comte

Des Grieux

Guillot

Manon

351

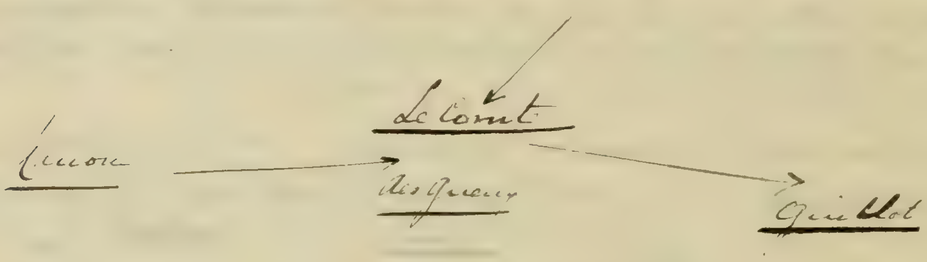
[illegible]

Des Grieux, hors de lui, menace Guillot.

[illegible]

Des Grieux s'élance vers Guillot qui se met prudemment hors de portée.

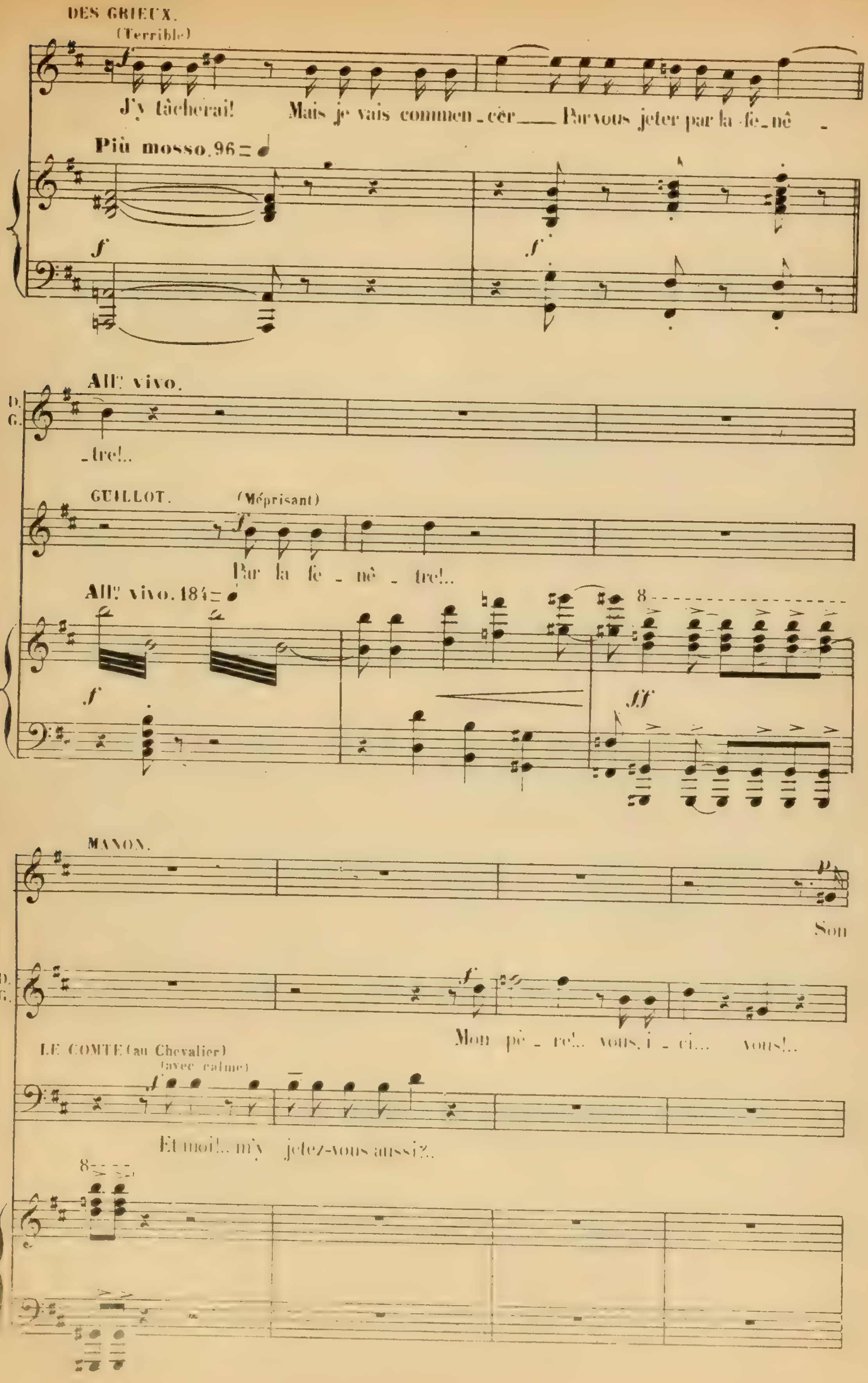
Le Comte descend se placer au devant des Grieux qui s'arrête à la vue de son père.

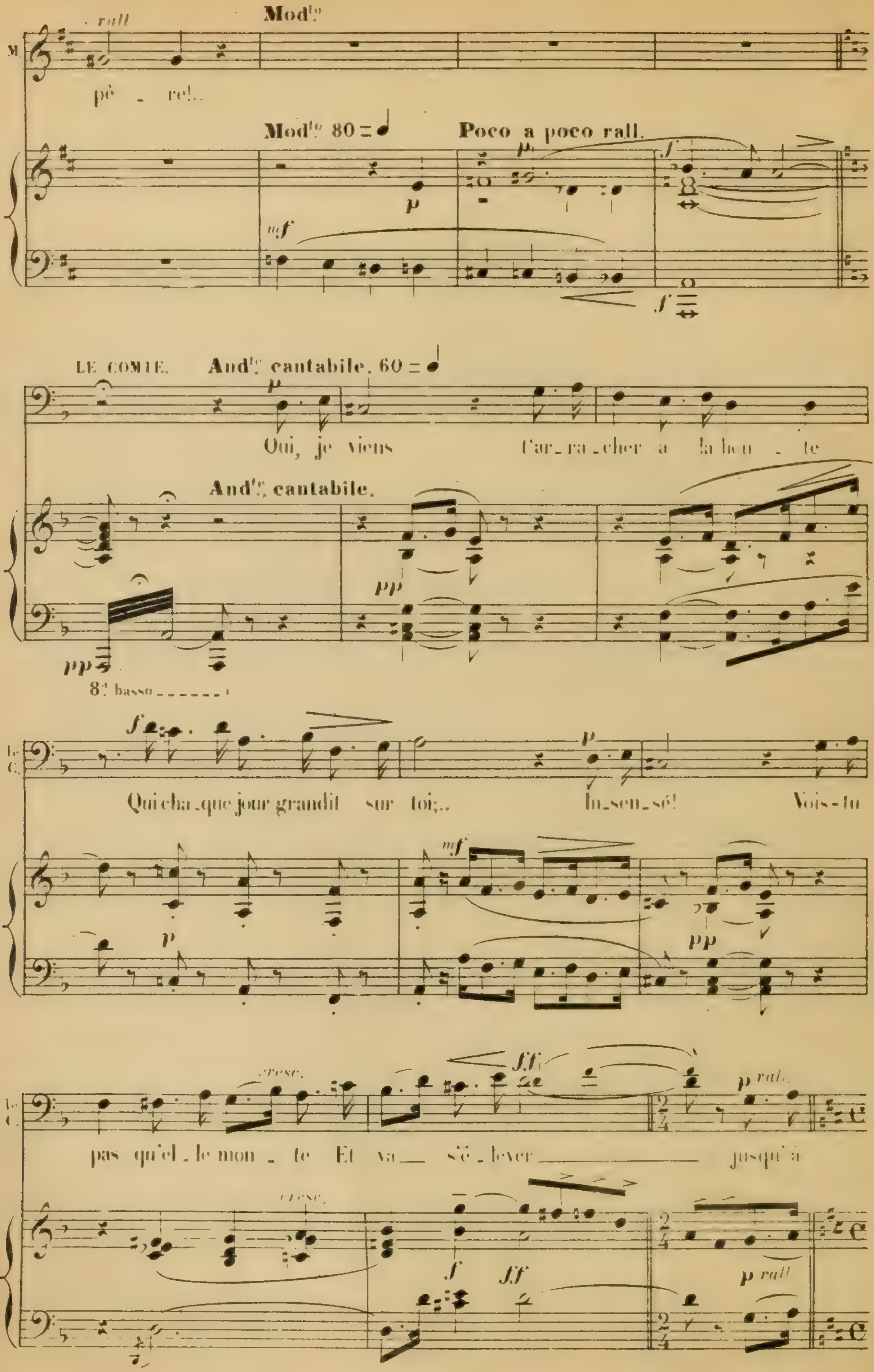


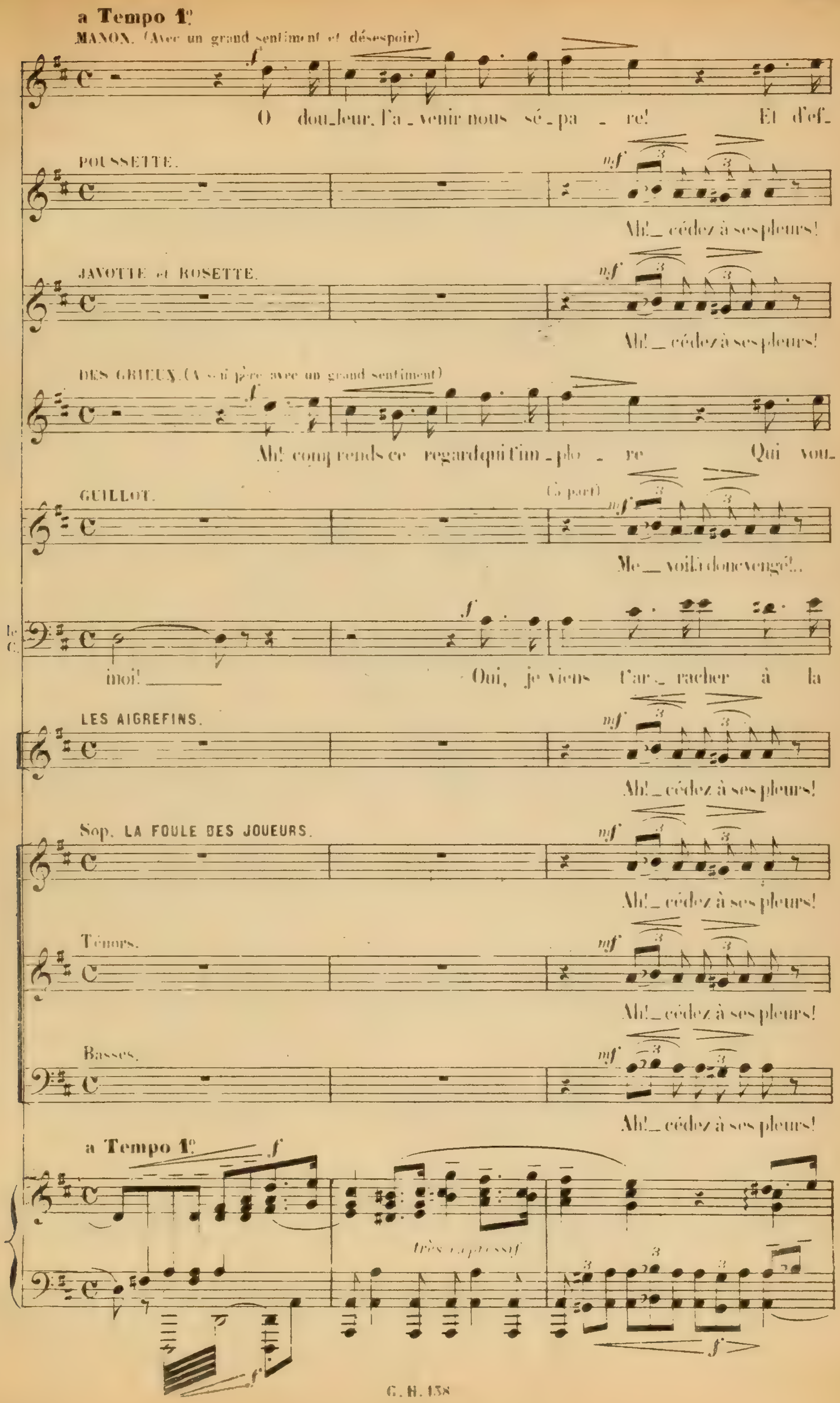
Des Grieux baisse le front, honteux de se trouver mêlé à une si pitoyable aventure

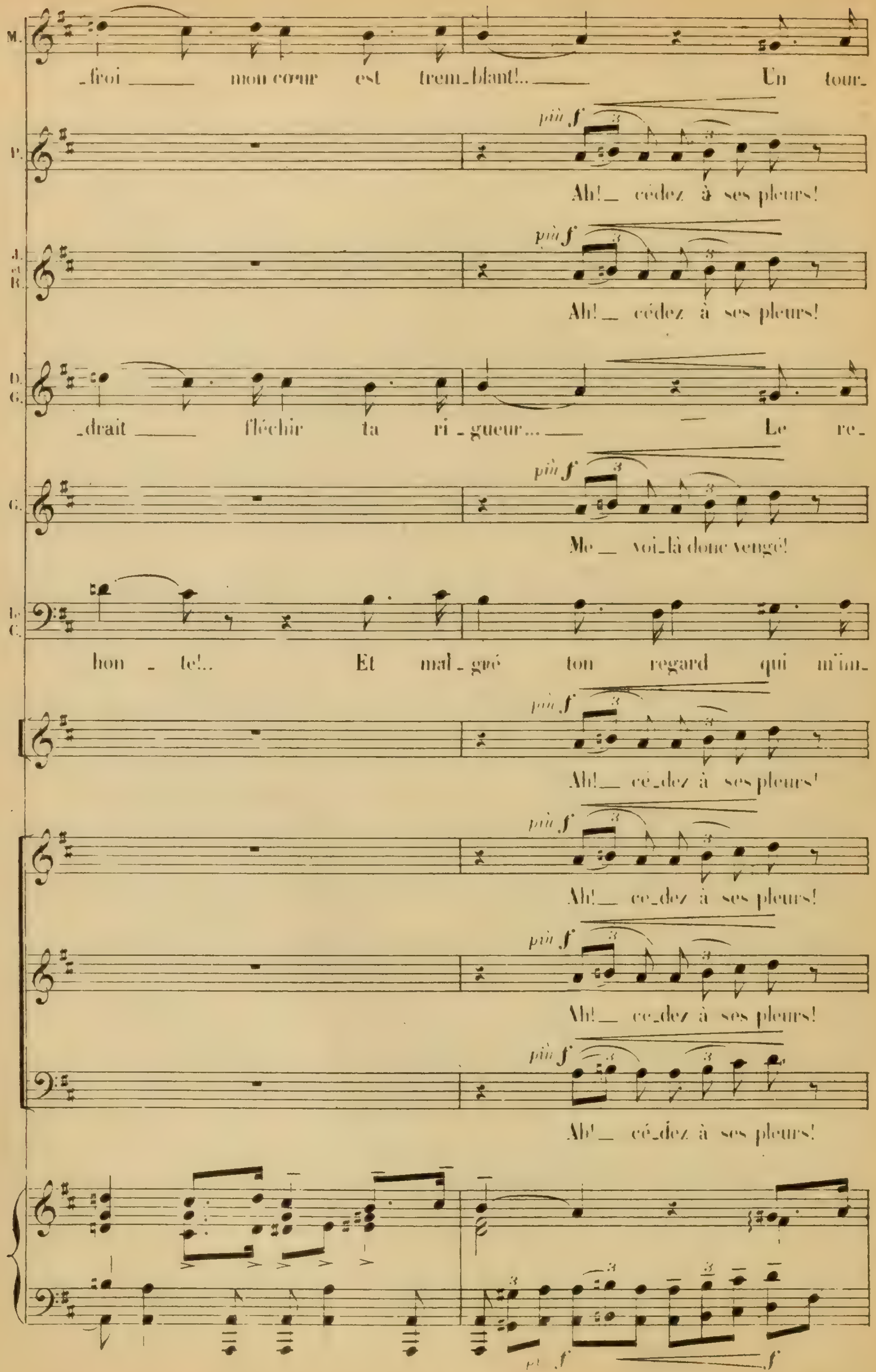
Son père

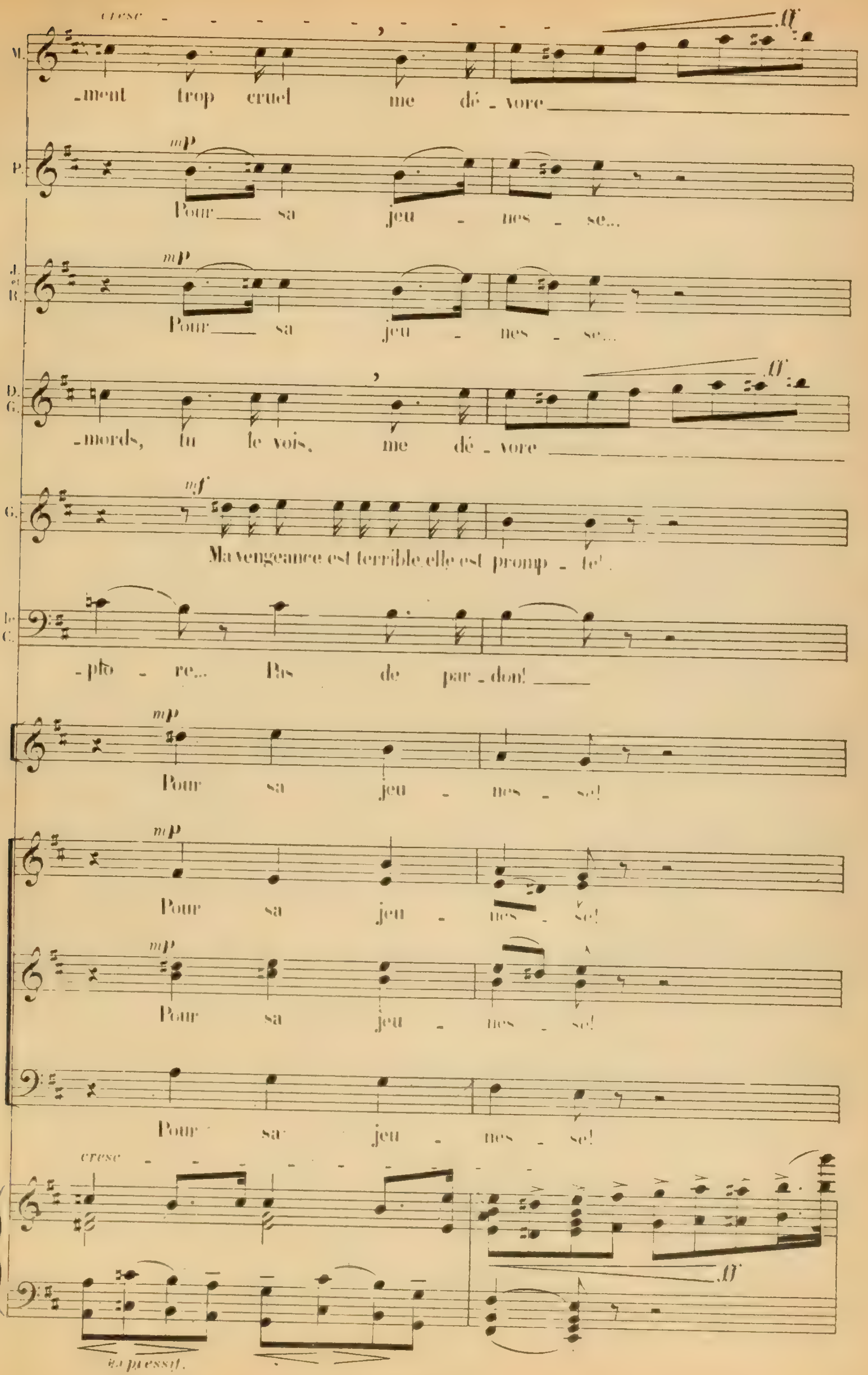
Manon, atterrée, [illegible], se laisse tomber sur le canapé sur lequel elle restera jusqu'à la fin de l'acte.

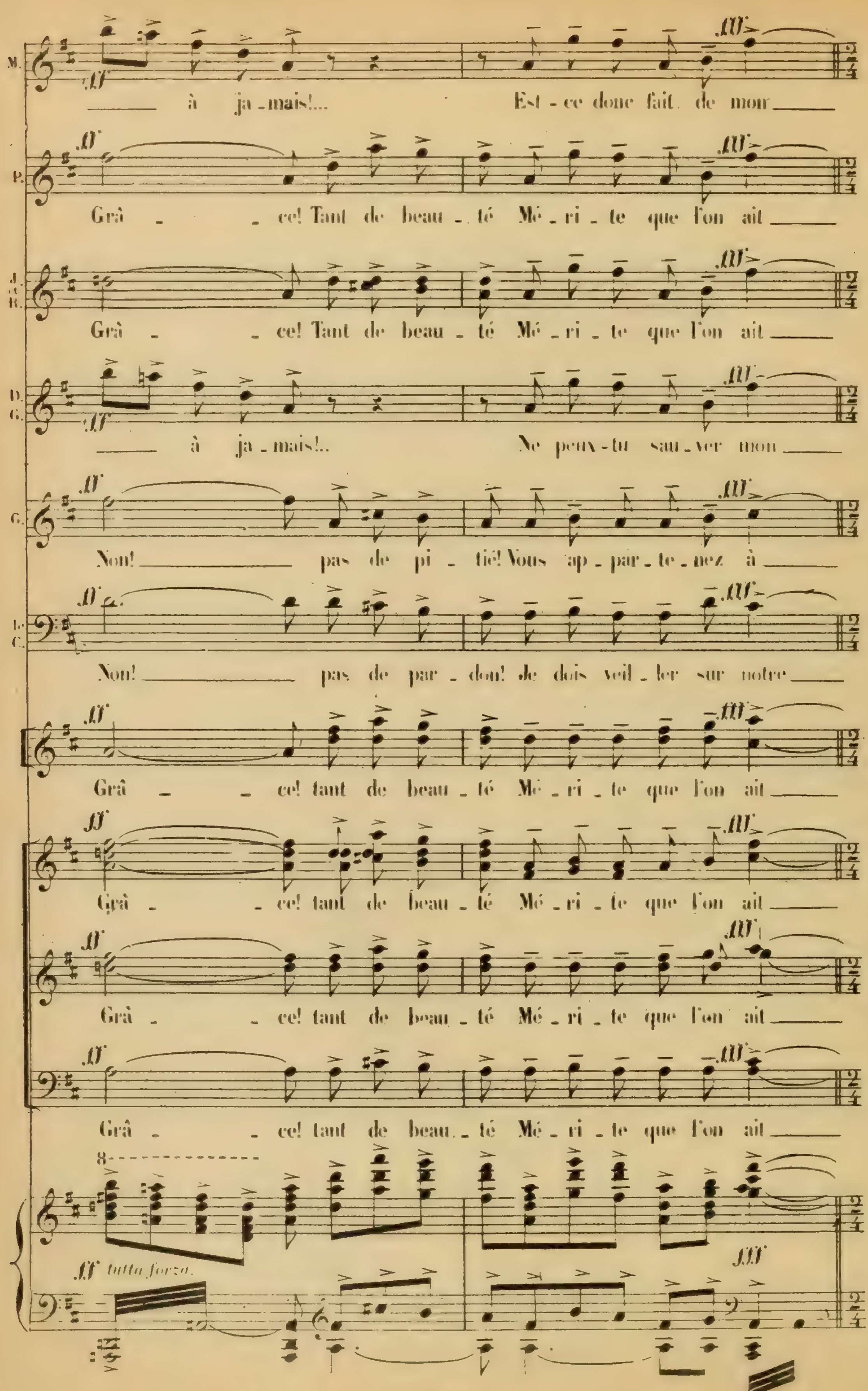

DES GRIEUX.
(Terrible)
J'y tâcherai! Mais je vais commen_cer___ Par vous jeter par la fe_nê_
Più mosso. 96 = ♩
All° vivo.
D. G.
_tre!..
GUILLOT.
(Méprisant)
Par la fe_nê_tre!..
All° vivo. 184 = ♩
MANON.
Son
D. G.
Mon pè_re!.. vous, i_ci... vous!..
LE COMTE (au Chevalier)
(avec calme)
Et moi!.. m'y jetez-vous aussi?..


rall.
Mod.to
M.
pè - re!..
Mod.to 80 = ♩
Poco a poco rall.
mf
LE COMTE.
And.te cantabile. 60 = ♩
Oui, je viens t'ar-ra-cher à la hon - te
And.te cantabile.
pp
8.a basso
Le C.
Qui cha-que jour grandit sur toi;.. In-sen-sé! Vois-tu
pas qu'el-le mon - te Et va s'é-lever jusqu'à
cresc.
p rall.

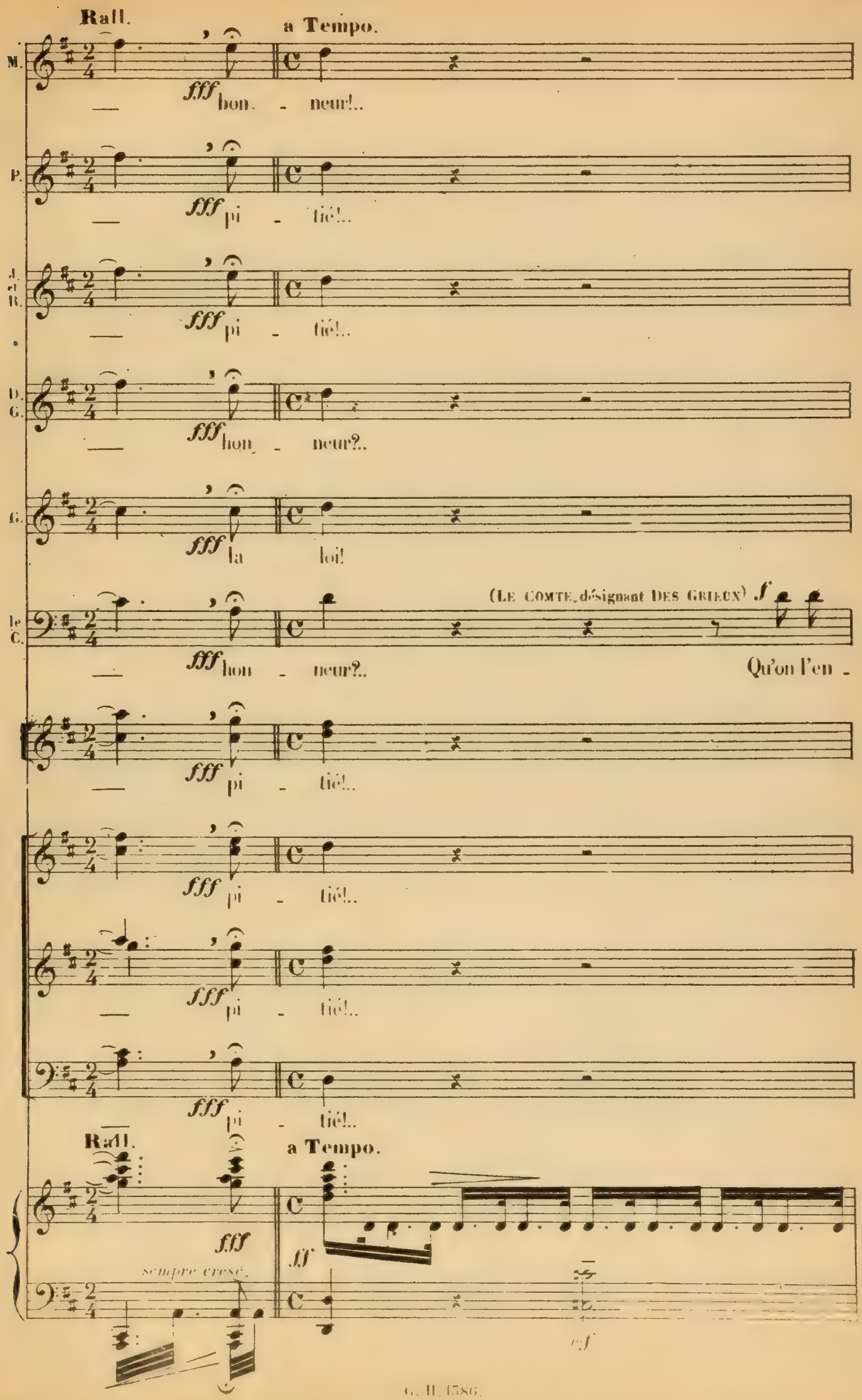

a Tempo 1°
MANON. (Avec un grand sentiment et désespoir)
O dou_leur, l'a_venir nous sé_pa_re! Et d'ef_
POUSSETTE.
Ah! _ cédez à ses pleurs!
JAVOTTE et ROSETTE.
Ah! _ cédez à ses pleurs!
Ah! comprends ce regard qui t'im_plo_re Qui vou_
GUILLOT.
Me _ voilà donc vengé!..
moi! Oui, je viens t'ar_racher à la
LES AIGREFINS.
Ah! _ cédez à ses pleurs!
Sop. LA FOULE DES JOUEURS.
Ah! _ cédez à ses pleurs!
Ténors.
Ah! _ cédez à ses pleurs!
Basses.
Ah! _ cédez à ses pleurs!
a Tempo 1°
très expressif

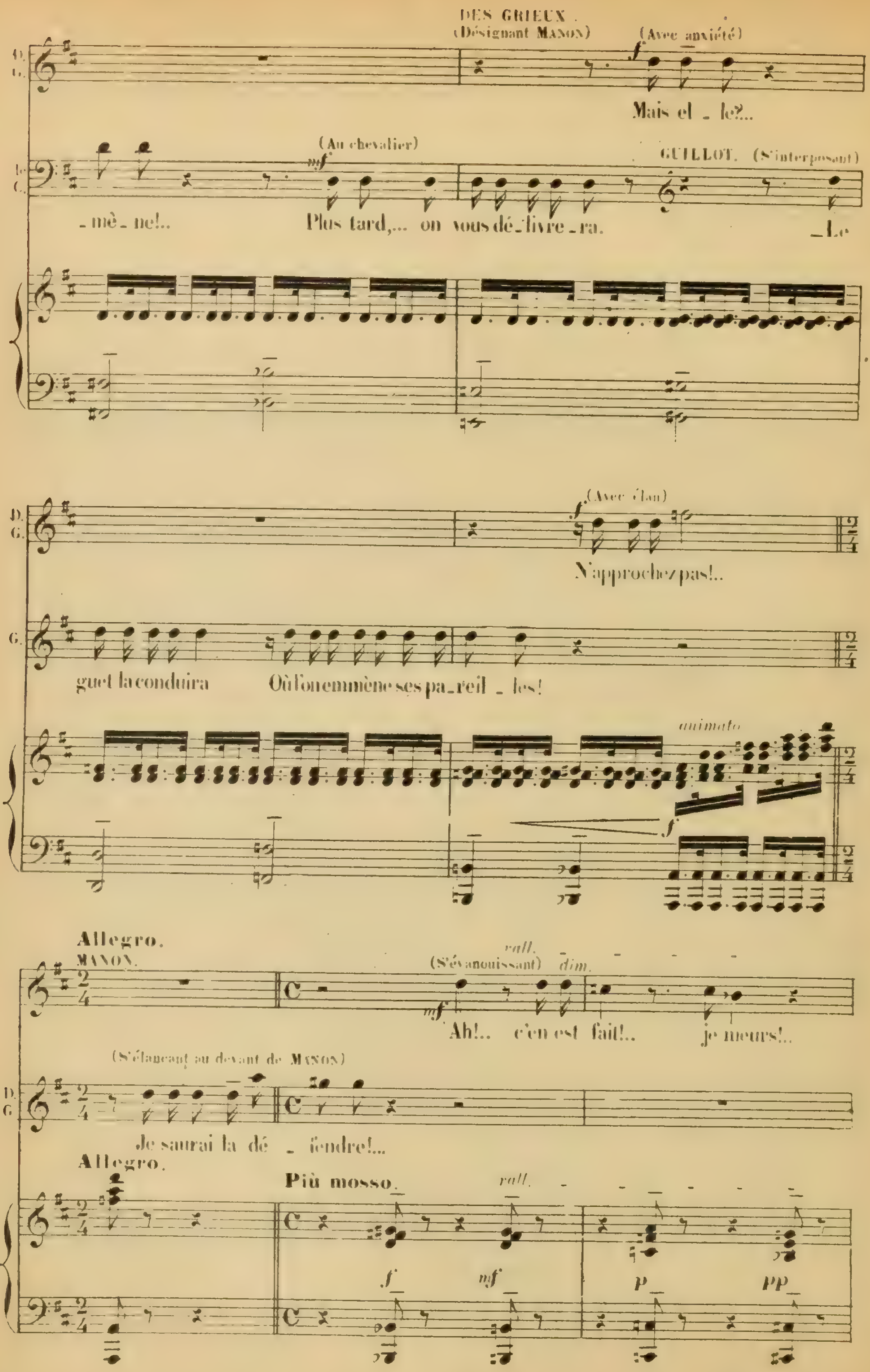

M.
_froi mon cœur est trem_blant!.. Un tour_
P.
più f
Ah! cédez à ses pleurs!
J. et R.
più f
Ah! cédez à ses pleurs!
D. G.
_drait fléchir ta ri_gueur... Le re_
G.
più f
Me voi_là donc vengé!
le C.
hon_te!.. Et mal_gré ton regard qui m'in_
più f
Ah! cé_dez à ses pleurs!
più f
Ah! ce_dez à ses pleurs!
più f
Ah! ce_dez à ses pleurs!
più f
Ah! cé_dez à ses pleurs!
f
f


cresc
ff
M.
-ment trop cruel me dé - vore
mp
P.
Pour sa jeu - nes - se...
mp
J. et R.
Pour sa jeu - nes - se...
ff
D. G.
-mords, tu le vois, me dé - vore
mf
G.
Ma vengeance est terrible, elle est promp - te!
le C.
-plo - re... Pas de par - don!
mp
Pour sa jeu - nes - se!
mp
Pour sa jeu - nes - se!
mp
Pour sa jeu - nes - se!
Pour sa jeu - nes - se!
cresc
ff
expressif.


M.
à ja_mais!... Est_ce donc fait de mon
P.
Grâ_ce! Tant de beau_té Mé_ri_te que l'on ait
J. A. R.
Grâ_ce! Tant de beau_té Mé_ri_te que l'on ait
D. G.
à ja_mais!.. Ne peux_tu sau_ver mon
G.
Non! pas de pi_tié! Vous ap_par_te_nez à
Le C.
Non! pas de par_don! Je dois veil_ler sur notre
Grâ_ce! tant de beau_té Mé_ri_te que l'on ait
Grâ_ce! tant de beau_té Mé_ri_te que l'on ait
Grâ_ce! tant de beau_té Mé_ri_te que l'on ait
Grâ_ce! tant de beau_té Mé_ri_te que l'on ait
ff tutta forza.

Le comte se tourna vers l'Exempt à qui il dit, en désignant le chevalier : <u>Qu'on l'emmène</u> »


Rall.
a Tempo.
M.
fff hon - neur!..
P.
fff pi - tié!..
J. et R.
fff pi - tié!..
D. G.
fff hon - neur?..
G.
fff la loi!
le C.
fff hon - neur?..
(Le comte, désignant Des Grieux) f
Qu'on l'en -
fff pi - tié!..
fff pi - tié!..
fff pi - tié!..
fff pi - tié!..
Rall.
a Tempo.
fff
ff
sempre cresc.


DES GRIEUX.
(Désignant MANON)
(Avec anxiété)
Mais el _ le?..
_mè _ ne!..
(Au chevalier)
Plus tard,... on vous dé_livre _ ra.
GUILLOT. (S'interposant)
_Le
(Avec élan)
N'approchez pas!..
guet la conduira Où l'on emmène ses pa_reil _ les!
animato
Allegro.
MANON.
rall.
(S'évanouissant)
dim.
Ah!.. c'en est fait!.. je meurs!..
(S'élançant au devant de MANON)
Je saurai la dé _ fendre!...
Allegro.
Più mosso
rall.

L'Exempt descend au dessus de des Grieux, tandis que le Comte s'approche de celui-ci pour lui dire à voix basse « <u>on vous délivrera</u> »

Des Grieux, avec anxiété, désignant Manon, éperdue et tremblante « <u>Mais elle</u> ! »

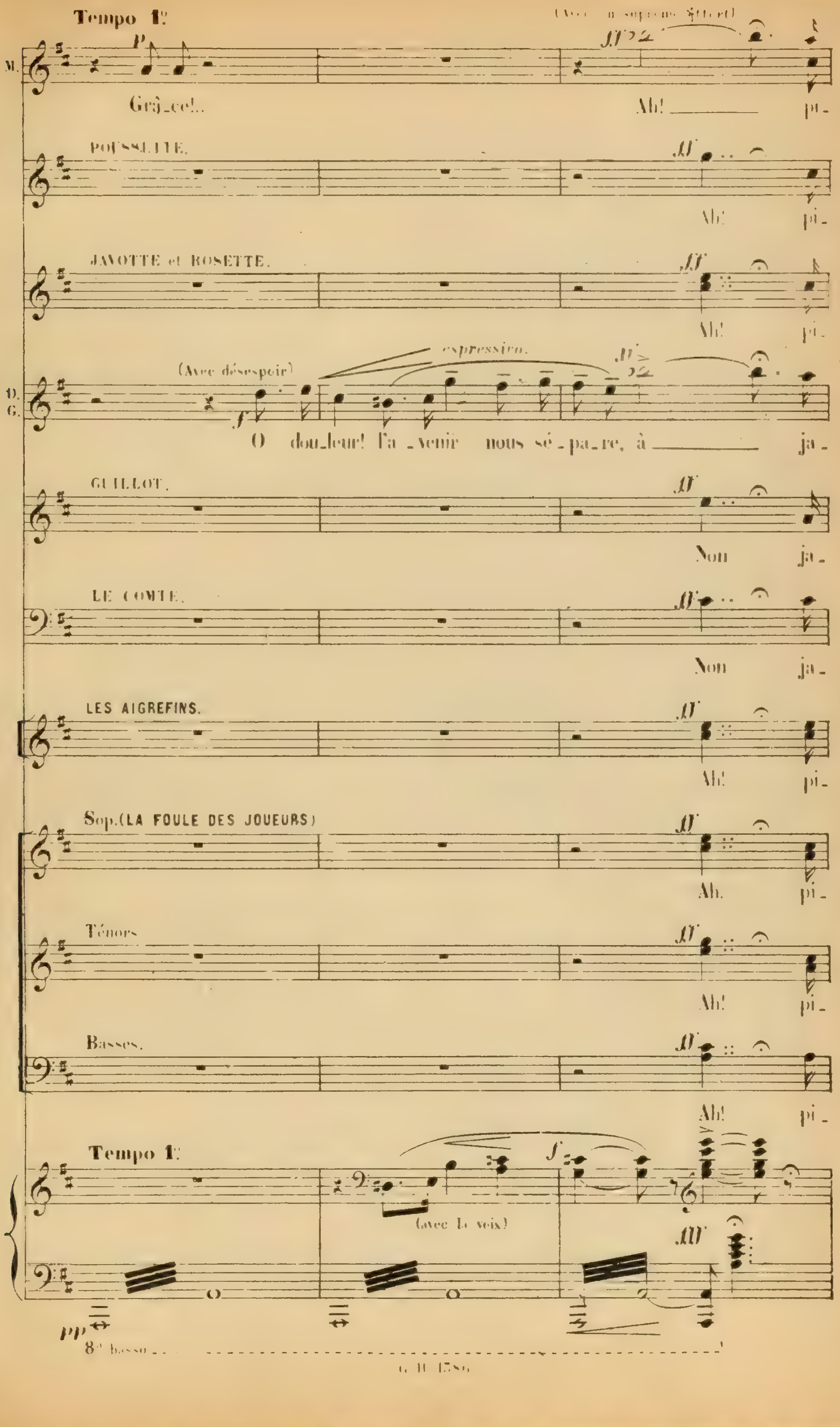
Guillot répond à cette question d'un ton dur et ironique.

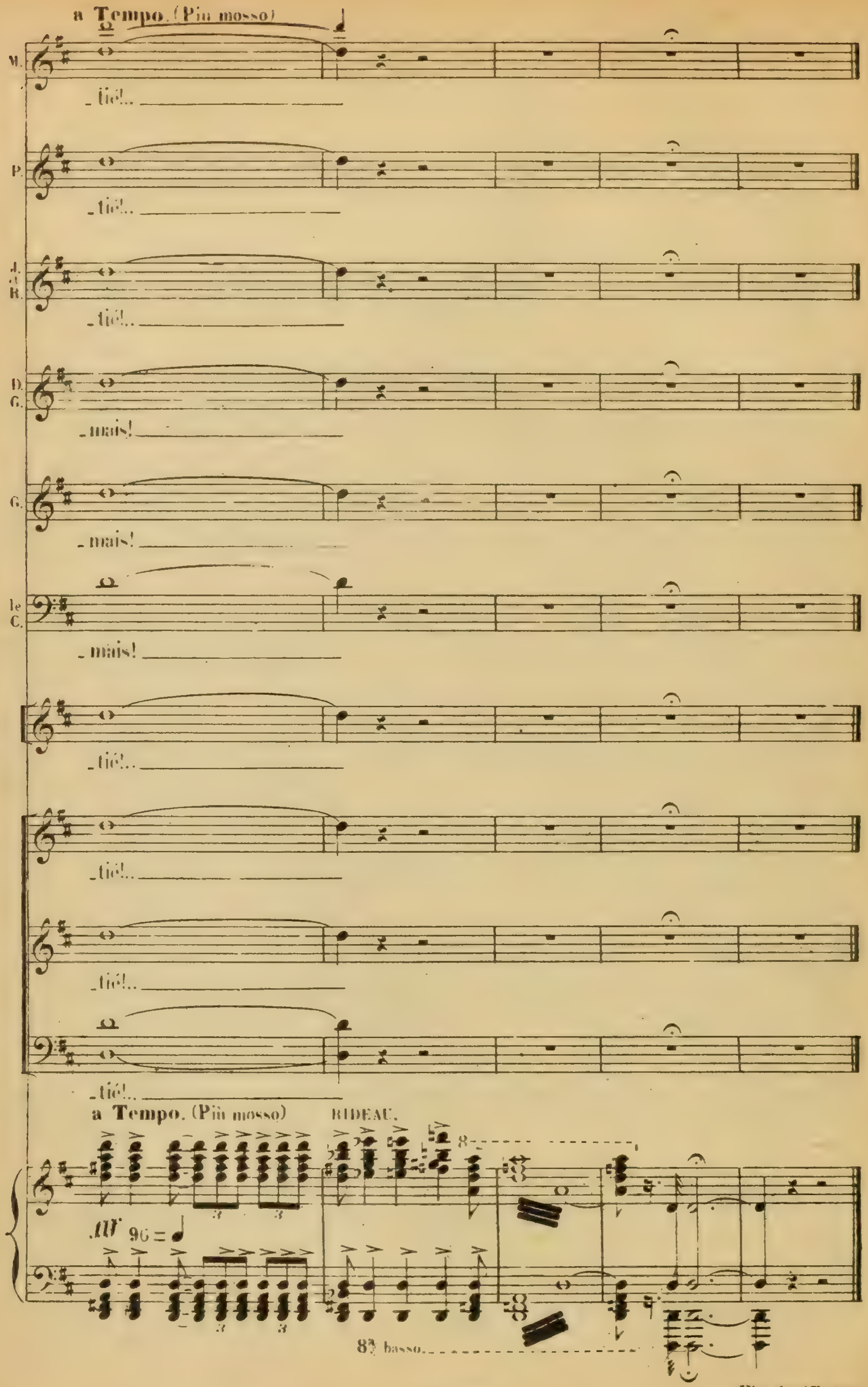
<u>Je saurai la défendre</u>

Des Grieux tire son épée que l'Exempt lui enlève aussitôt. Guillot ricane.

Manon est sur le canapé sans force, presque privée de sentiment.

36[illegible]


Tempo 1º
M.
Grâ_ce!..
Ah! ______ pi_
POUSSETTE.
Ah! pi_
JAVOTTE et ROSETTE.
Ah! pi_
(Avec désespoir)
espressivo.
D. G.
O dou_leur! l'a_venir nous sé_pa_re, à ______ ja_
GUILLOT.
Non ja_
LE COMTE.
Non ja_
LES AIGREFINS.
Ah! pi_
Sop. (LA FOULE DES JOUEURS)
Ah. pi_
Ténors
Ah! pi_
Basses.
Ah! pi_
Tempo 1º
(avec la voix)
pp
8a bassa



Fin du 4me Acte.

<u>Chr. final.</u>
Mouvement en avant de la masse chorale.

Les 3 dames s'empressant autour de Guy.

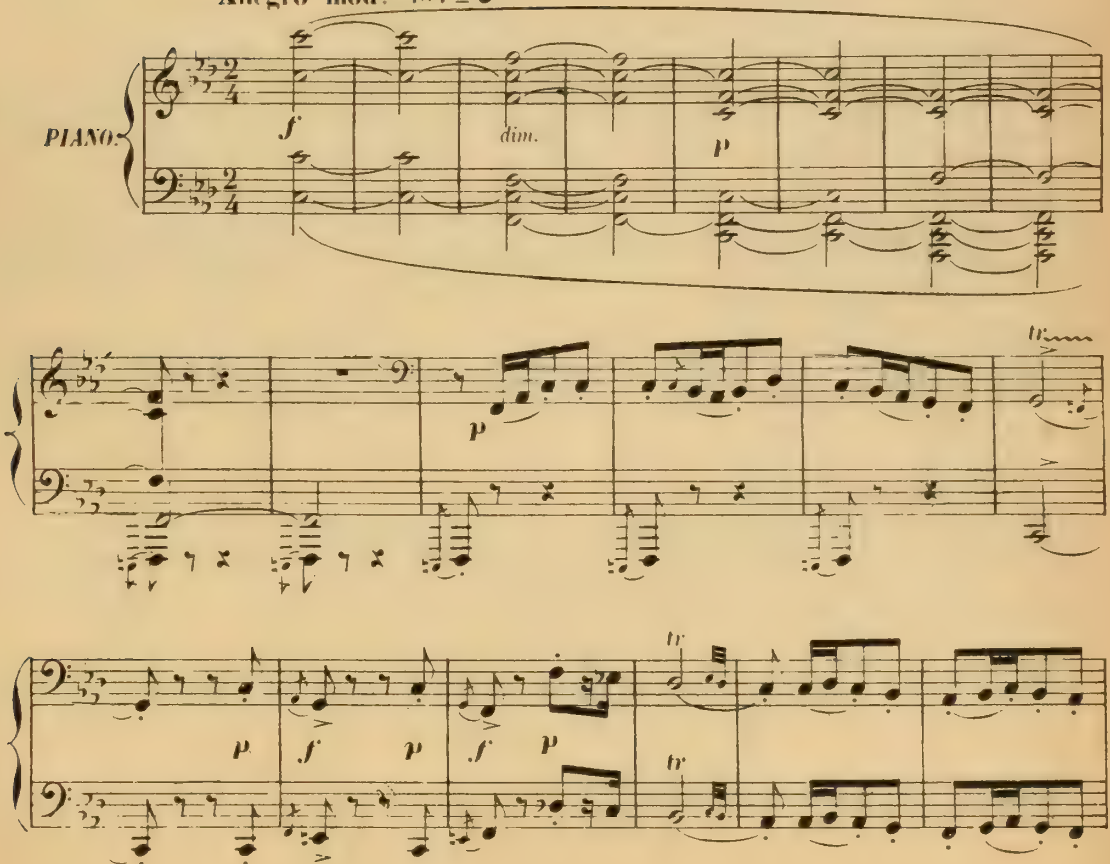
Des Guy debout mais anéanti.
[illegible] tout, un [illegible] en apparence.
Plutôt animé d'une haine implacable,
manifeste par un [illegible]!
Les dames, inquiètes et tremblantes

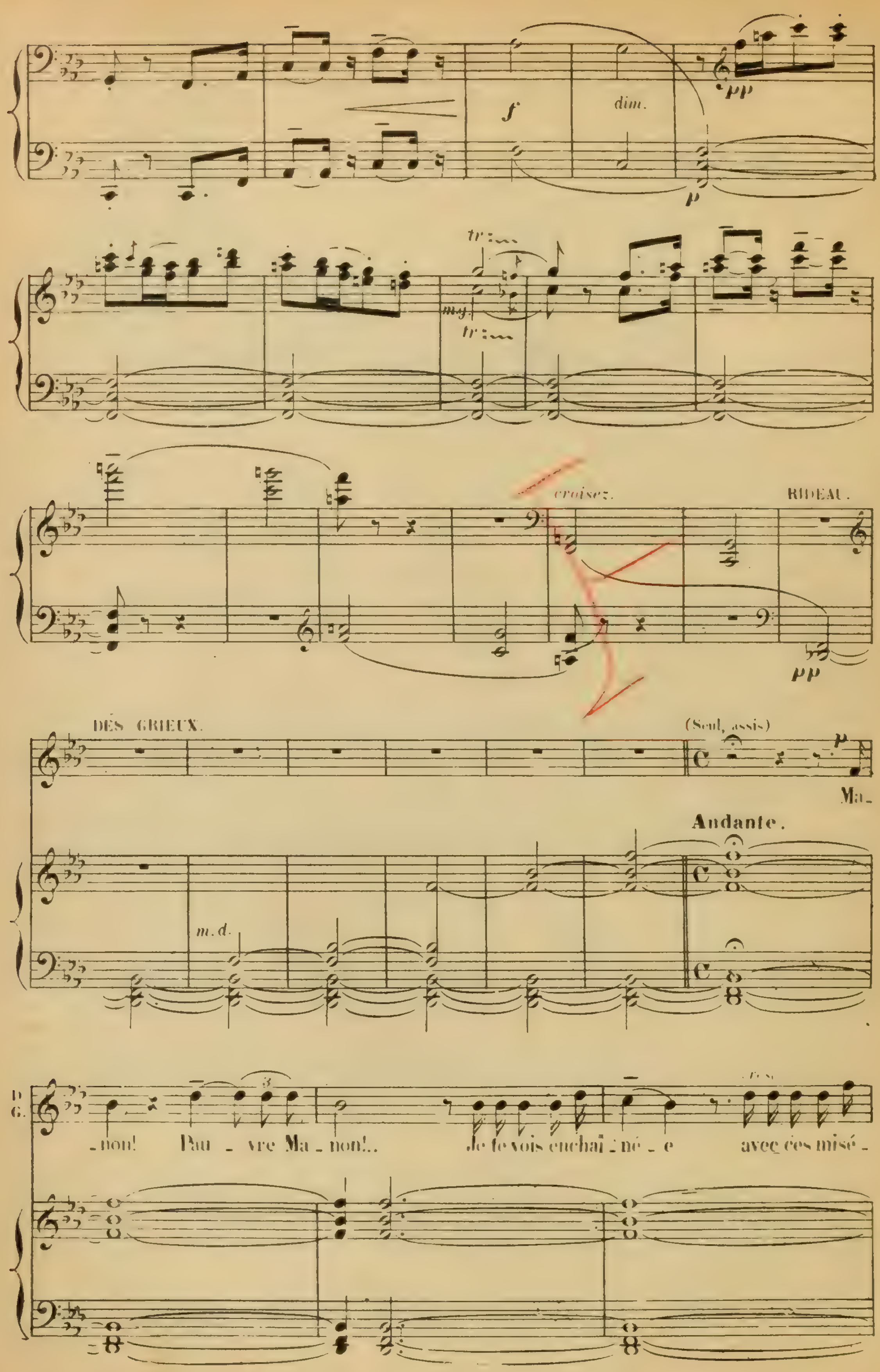
Rideau final

3/1

LA ROUTE DU HÂVRE

Allegro mod^to^ 104 = 𝅗𝅥




f
dim.
pp
p
tr
mg.
tr
croisez.
RIDEAU.
pp
DES GRIEUX.
(Seul, assis)
p
Ma_
Andante.
m.d.
D. G.
_non! Pau _ vre Ma _ non!.. Je te vois enchaî _ né _ e avec ces misé _

Rideau — 3e tableau — 7e mesure

Au lever du rideau, des Grieux est assis sur un tronc d'arbre à l'avant-scène droite, la tête dans ses mains

Il regarde au loin, il dit [illegible] le [illegible] plus [illegible]

[illegible]

353

La charrette passe

Il se lève et vient à l'avant scène milieu pour dire

(Ceux [illegible] !)

Allégro agitato

Il se tourne vers le fond gauche, tout en s'éloignant un peu vers l'avant-scène cour.

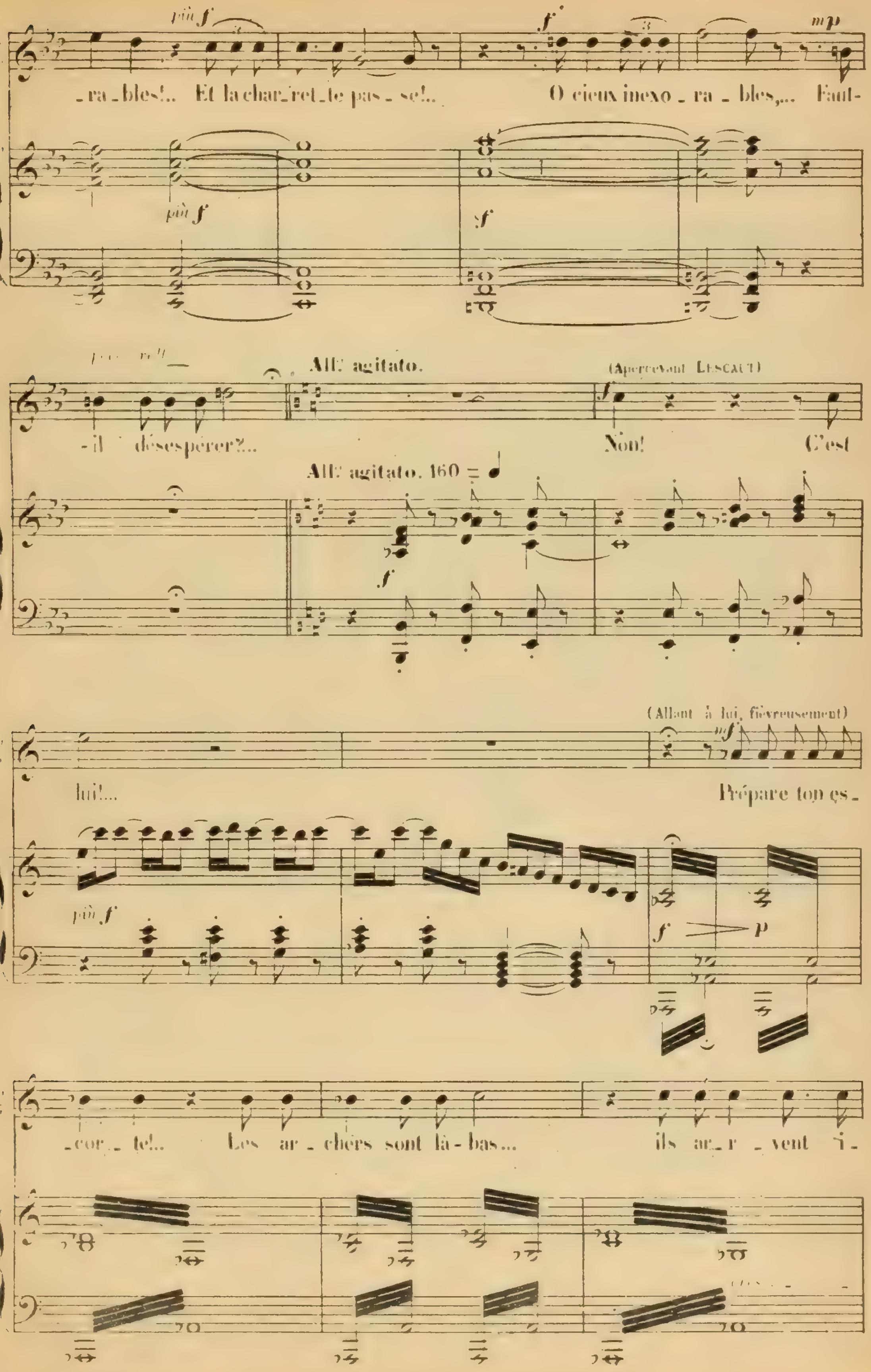
Lescaut — par la pente à gauche

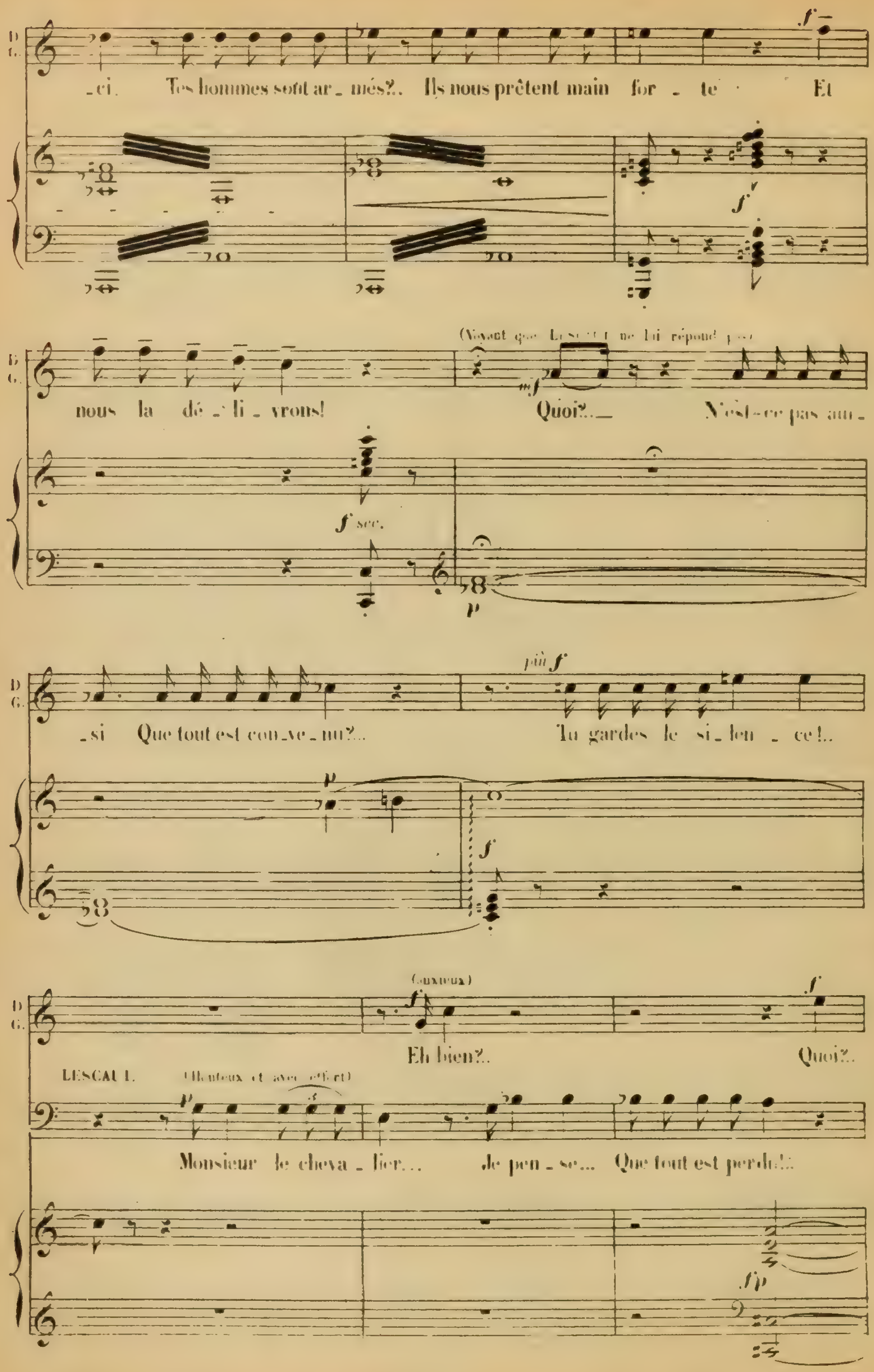
Des Grieux court à Lescaut qui arrive vivement et paraît hors d'haleine.

Lescaut

> Des Grieux

Pendant que des Grieux parle, Lescaut reste immobile, la tête basse.


più f
_ra _bles!.. Et la char_ret_te pas _ se!..
O cieux inexo _ ra _ bles,... Faut-
mp
più f
f
All° agitato.
(Apercevant Lescaut)
-il désespérer?...
Non! C'est
All° agitato. 160 = ♩
f
(Allant à lui, fiévreusement)
lui!...
Prépare ton es_
più f
f p
cor te!.. Les ar _ chers sont là-bas...
ils ar_ri _ vent i-


D. G.
_ci. Tes hommes sont ar_més?.. Ils nous prêtent main for_te Et
nous la dé_li_vrons!
Quoi?.._ N'est-ce pas au_
_si Que tout est con_ve_nu?..
Tu gardes le si_len_ce!..
Eh bien?..
Quoi?..
LESCAUT.
Monsieur le cheva_lier... Je pen_se... Que tout est perdu!..

2me Femme. (montrant un des [illegible] de l'arrié[re] de [illegible] qui s'est retourné [illegible] [illegible] [illegible] de son attitude embarrassée.

Monsieur le Chevalier.
[illegible] [illegible] [illegible] jusqu'à [illegible]. Il a tant la tête [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] honte et de douleur.

Des Grieux se raccroche à une espérance, et, c'est avec un profond sentiment de foi dans la prochaine délivrance de Manon que, se détachant un peu de Lescaut, il vient chanter sa phrase à l'avant-scène, bien face au public.

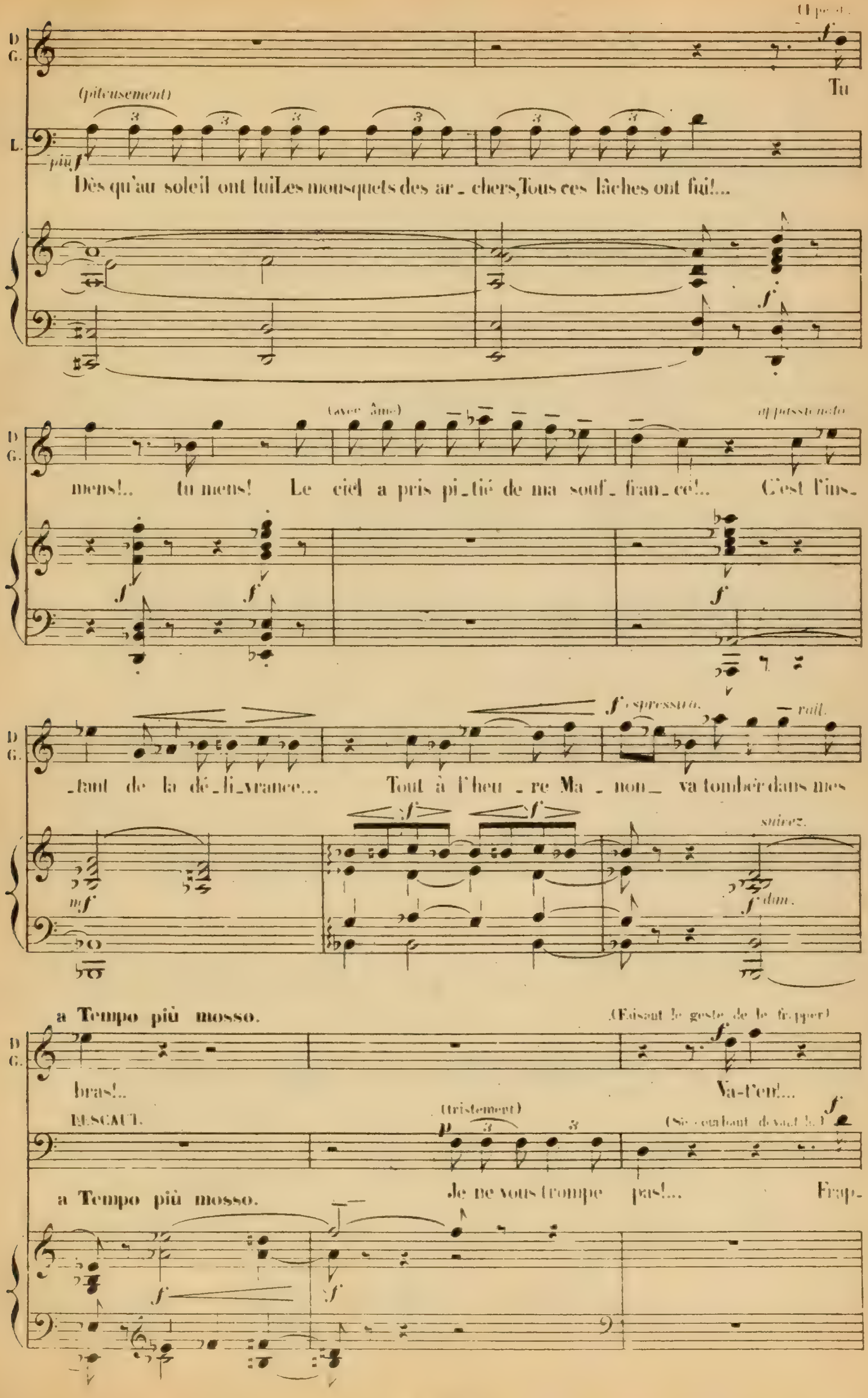
Tempo primo moto

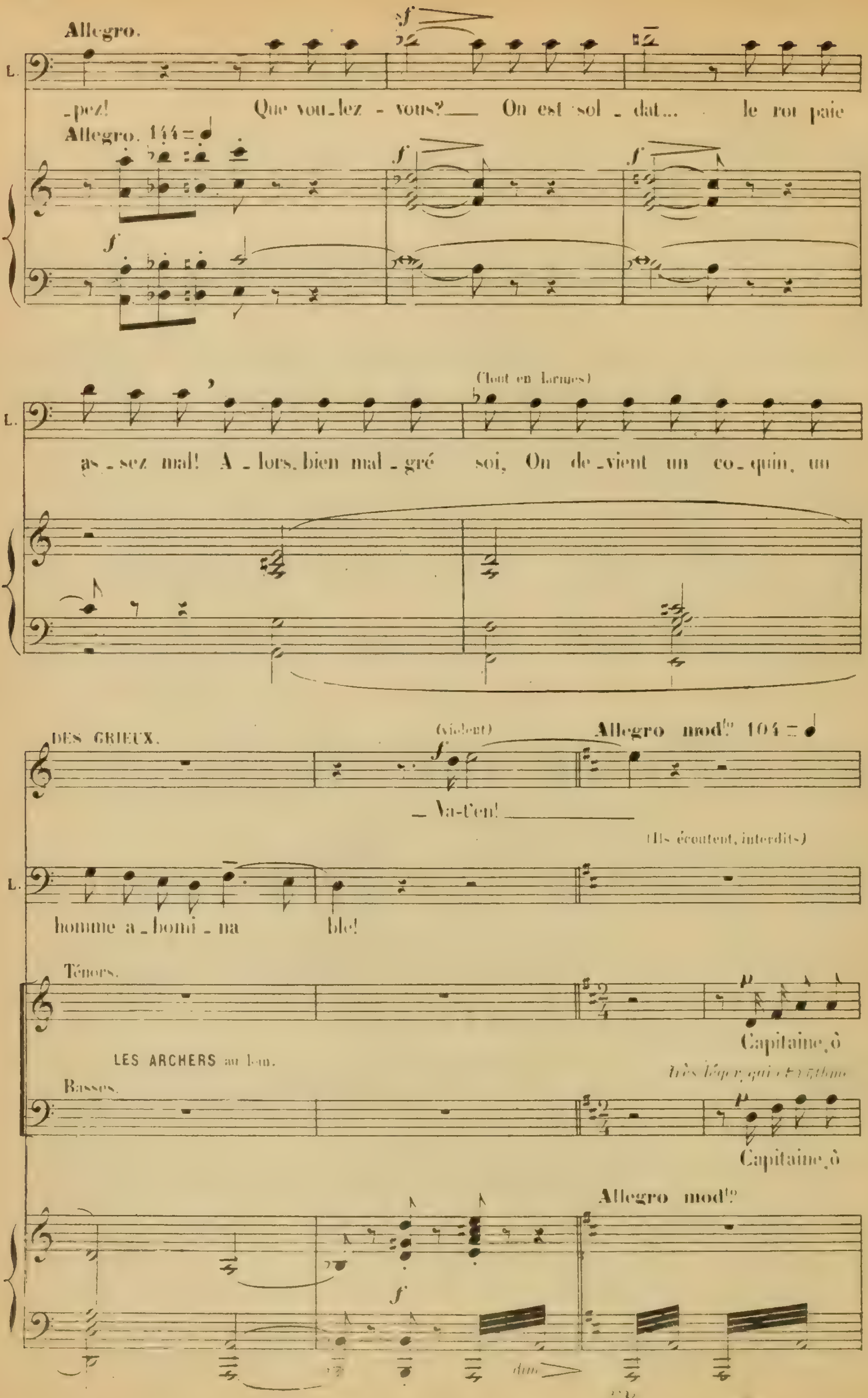
Lescaut fait un pas vers lui pour lui dire tristement.

"Tu te trompes!"

Des Grieux se retourne vers lui [illegible] le geste de la [illegible] surprise.

[illegible] [illegible], [illegible] [illegible] qui ne [illegible] : "Tais-toi".


D. G.
Tu
(piteusement)
L.
più f
Dès qu'au soleil ont lui Les mousquets des ar_chers, Tous ces lâches ont fui!...
(avec âme)
mens!.. tu mens! Le ciel a pris pi_tié de ma souf_fran_ce!.. C'est l'ins_
f espressivo.
rall.
_tant de la dé_li_vrance... Tout à l'heu_re Ma_non_ va tomber dans mes
mf
suivez.
dim.
a Tempo più mosso.
bras!..
Va-t'en!...
LESCAUT.
(tristement)
Je ne vous trompe pas!...
Frap_
a Tempo più mosso.


Allegro.
L.
-pez! Que vou-lez - vous? On est sol - dat... le roi paie
Allegro. 144 = ♩
L.
as - sez mal! A - lors, bien mal - gré soi, On de - vient un co - quin, un
(tout en larmes)
DES GRIEUX.
(violent)
Allegro mod.to 104 = ♩
— Va-t'en!
(Ils écoutent, interdits)
L.
homme a - bomi - na ble!
Ténors.
Capitaine, ô
LES ARCHERS au loin.
Basses.
Capitaine, ô
Allegro mod.to
dim
pp

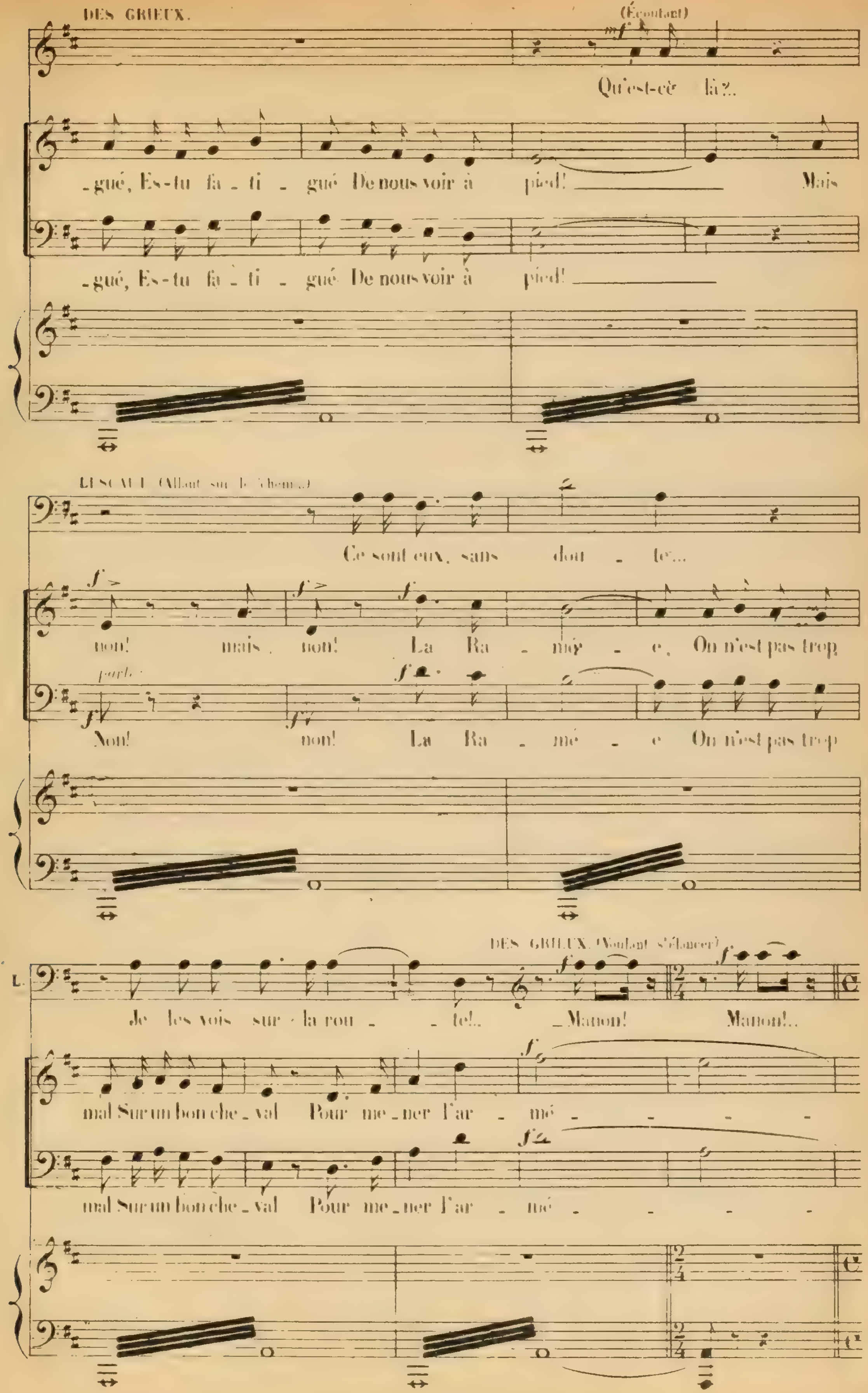
Chœur de coulisse –
lointain gauche –

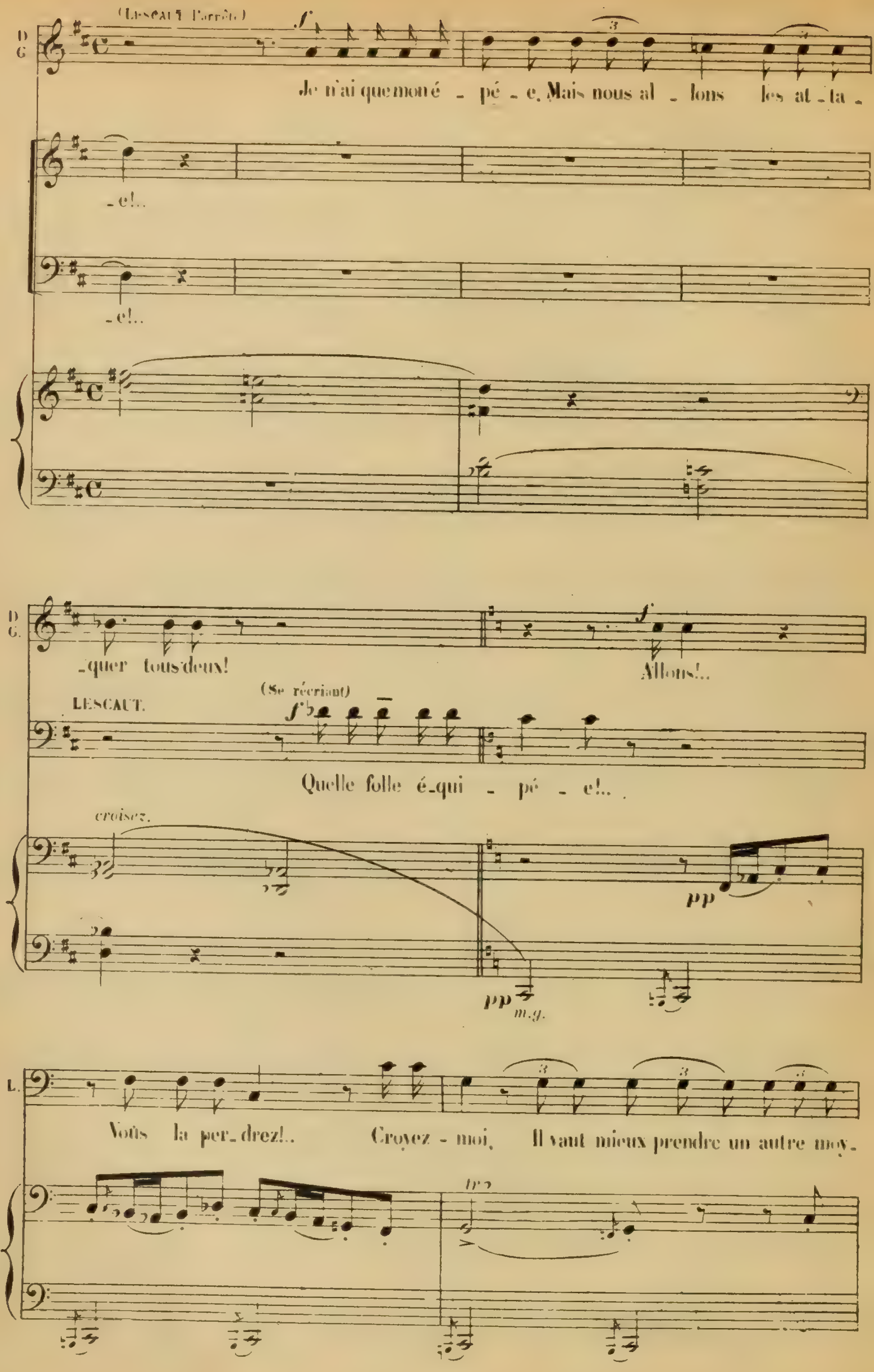
3e

Tous deux jettent l'épée.

Les Princes se retournent vers Escaut qui, après avoir dit « C'était eux, sans doute », court en fou s'avancer vers le lointain gauche.

Le Prince va monter dans l'arbre à droite pour y prendre son épée.


DES GRIEUX. (Écoutant)
Qu'est-ce là?..
_gué, Es-tu fa_ti _ gué De nous voir à pied! Mais
_gué, Es-tu fa_ti _ gué De nous voir à pied!
Ce sont eux, sans dou _ te...
non! mais, non! La Ra _ mé _ e, On n'est pas trop
Non! non! La Ra _ mé _ e On n'est pas trop
Je les vois sur la rou _ te!..
DES GRIEUX. (Voulant s'élancer)
_Manon! Manon!..
mal Sur un bon che_val Pour me_ner l'ar _ mé
mal Sur un bon che_val Pour me_ner l'ar _ mé


(LESCAUT l'arrête)
D
G.
Je n'ai que mon é - pé - e, Mais nous al - lons les at - ta -
-e!..
-e!..
-quer tous deux!
Allons!..
LESCAUT.
(Se récriant)
Quelle folle é-qui - pé - e!..
croisez.
pp
pp
m.g.
L.
Vous la per-drez!.. Croyez - moi, Il vaut mieux prendre un autre moy-

Suite déjà esquissée.

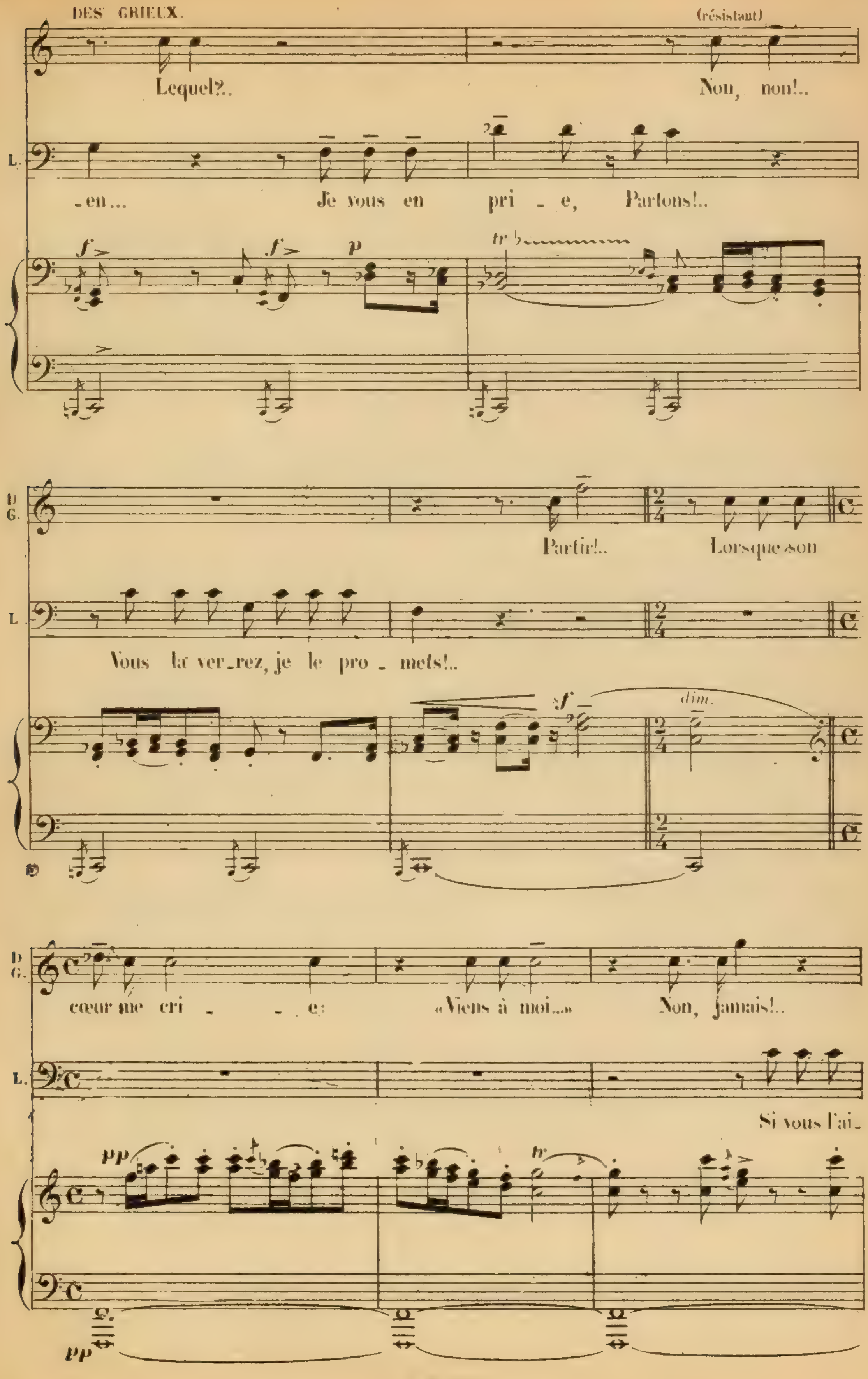
Lescaut descend à la rencontre du sénateur, le calme et essaie de mettre son projet à exécution.

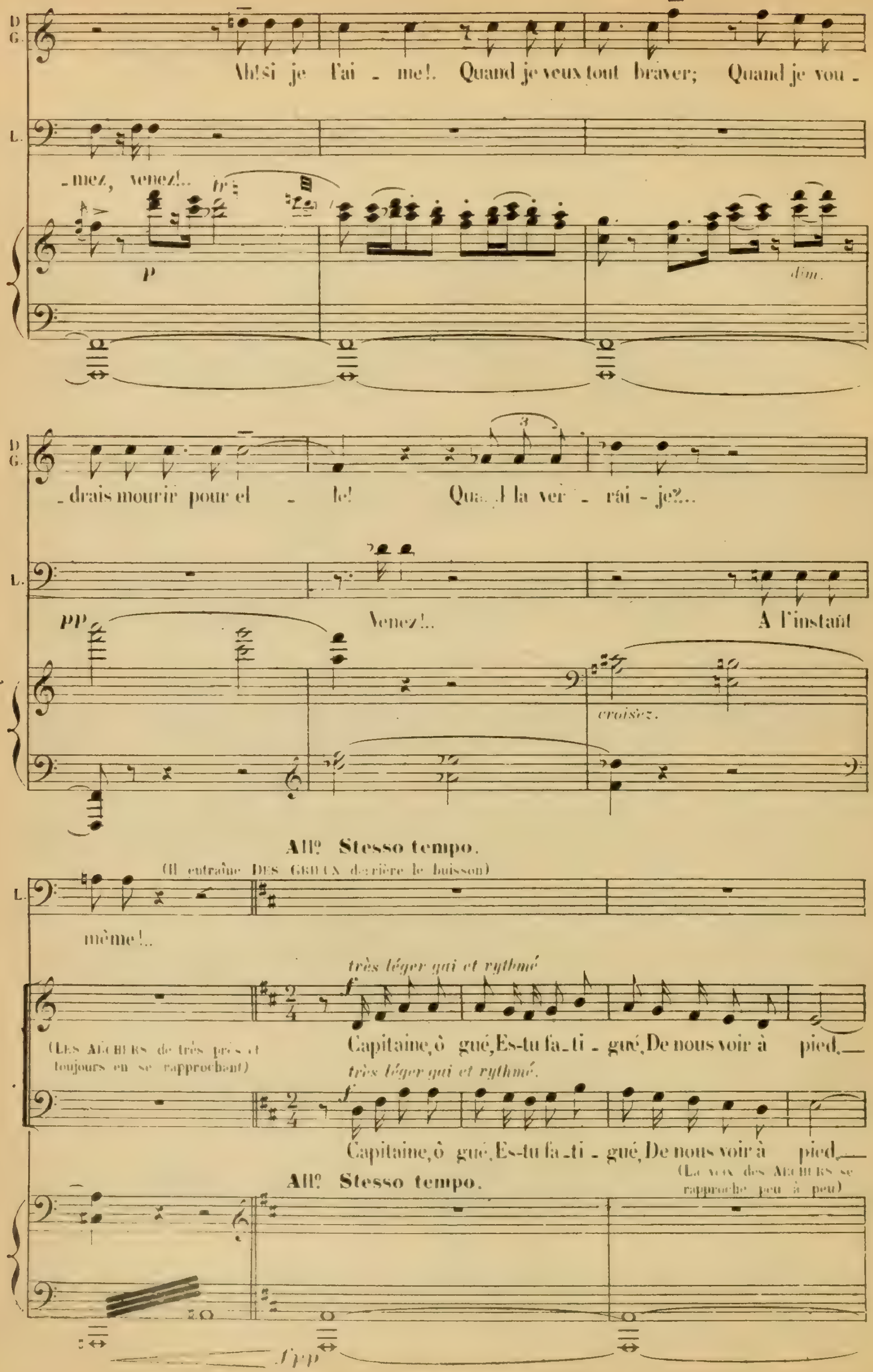
Lescaut

des Grieux

30

Peu à peu, Lescaut pousse ses yeux vers le buisson de droite.


DES GRIEUX.
(résistant)
Lequel?..
Non, non!..
L.
-en...
Je vous en pri - e, Partons!..
f
p
tr
D. G.
Partir!.. Lorsque son
Vous la ver-rez, je le pro - mets!..
dim.
cœur me cri - - e: «Viens à moi...» Non, jamais!..
Si vous l'ai-
pp
tr


D. G.
Ah! si je l'ai - me!. Quand je veux tout braver; Quand je vou -
L.
- mez, venez!..
p
dim.
- drais mourir pour el - le!
Quand la ver - rai - je?..
Venez!..
A l'instant
pp
croisez.
All.° Stesso tempo.
(Il entraîne DES GRIEUX derrière le buisson)
même!..
très léger gai et rythmé
Capitaine, ô gué, Es-tu fa_ti - gué, De nous voir à pied,
(LES ARCHERS de très près et toujours en se rapprochant)
très léger gai et rythmé.
Capitaine, ô gué, Es-tu fa_ti - gué, De nous voir à pied,
All.° Stesso tempo.
(La voix des ARCHERS se rapproche peu à peu)

[illegible]

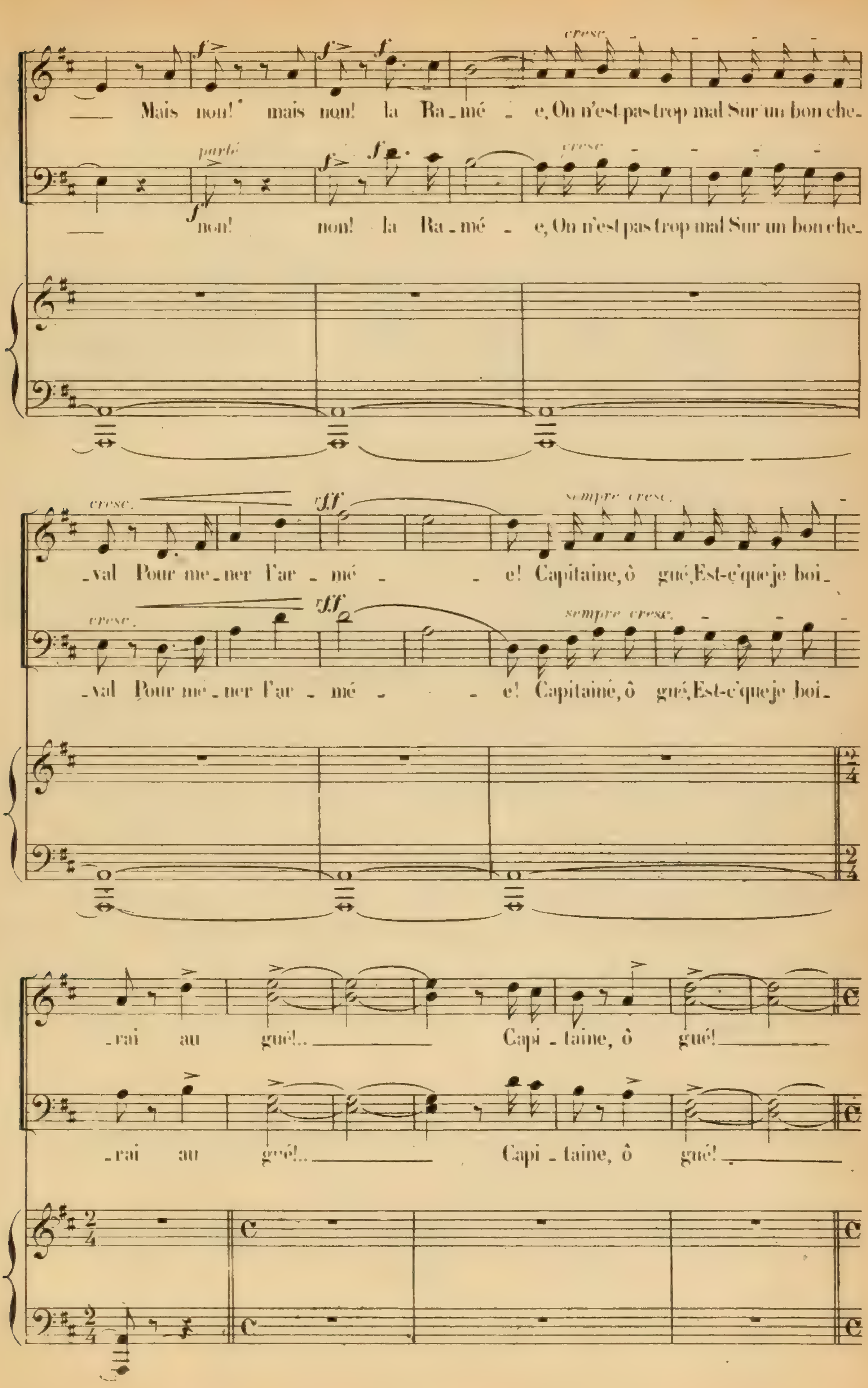
Allegro stesso tempo

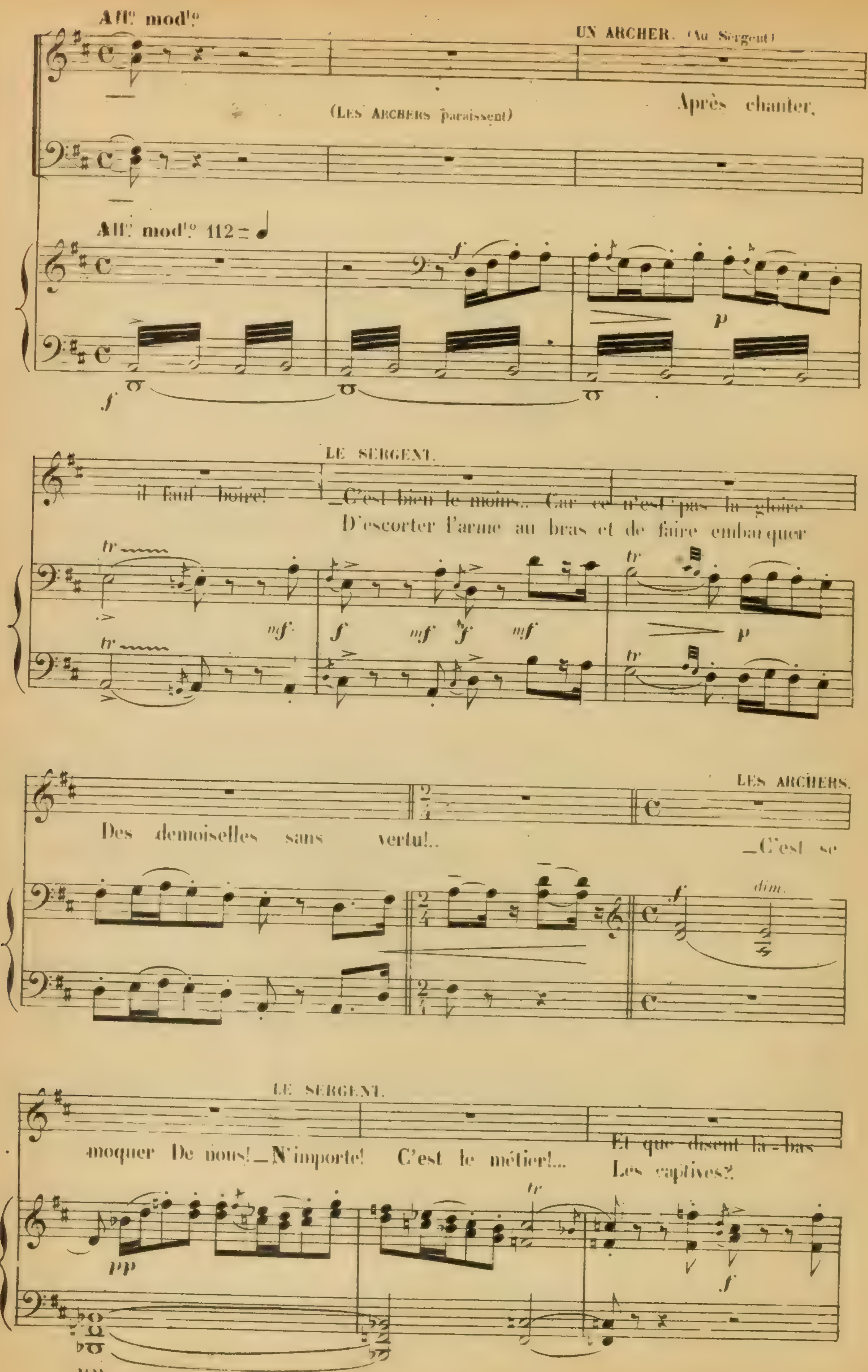
vivant

des preux

Buisson

[illegible]


cresc.
Mais non! mais non! la Ra_mé_e, On n'est pas trop mal Sur un bon che_
parlé
non! non! la Ra_mé_e, On n'est pas trop mal Sur un bon che_
cresc.
sempre cresc.
_val Pour me_ner l'ar_mé_e! Capitaine, ô gué, Est-c'que je boi_
_val Pour me_ner l'ar_mé_e! Capitaine, ô gué, Est-c'que je boi_
_rai au gué!.. Capi_taine, ô gué!
_rai au gué!.. Capi_taine, ô gué!


All? mod!?
UN ARCHER. (Au Sergent)
(LES ARCHERS paraissent)
Après chanter,
All? mod!? 112 =
il faut boire!
LE SERGENT.
_C'est bien le moins.. Car ce n'est pas la gloire
D'escorter l'arme au bras et de faire embarquer
Des demoiselles sans vertu!..
LES ARCHERS.
_C'est se
dim.
moquer De nous!_N'importe! C'est le métier!...
LE SERGENT.
Et que disent là-bas
Les captives?

1er Soldat
Le Sergent } par le haut [372]
2e Soldat } [illegible]

Sur le roulement de tambour, le soldat précédant le sergent viennent en scène, franchissent la barrière et s'asseoient sur les 2 troncs d'arbre du fond

2e Soldat

[×] Sergent [×] 1er Soldat

Lisant
les [illegible]

Après manger, il faut boire

Le soldat débouche sa gourde et boit

Il la passe ensuite au sergent qui boit à son tour, après avoir essuyé le goulot.

F. 3

Mauvoy alors.

Le sergent rend la monnaie au soldat.

Silence, laissez moi faire

On dit tout de suite : avez vous de l'argent !

Les jeunes bonnes [illegible] à [illegible] ni beaux ni laids, interrompent le sergent.

un soldat

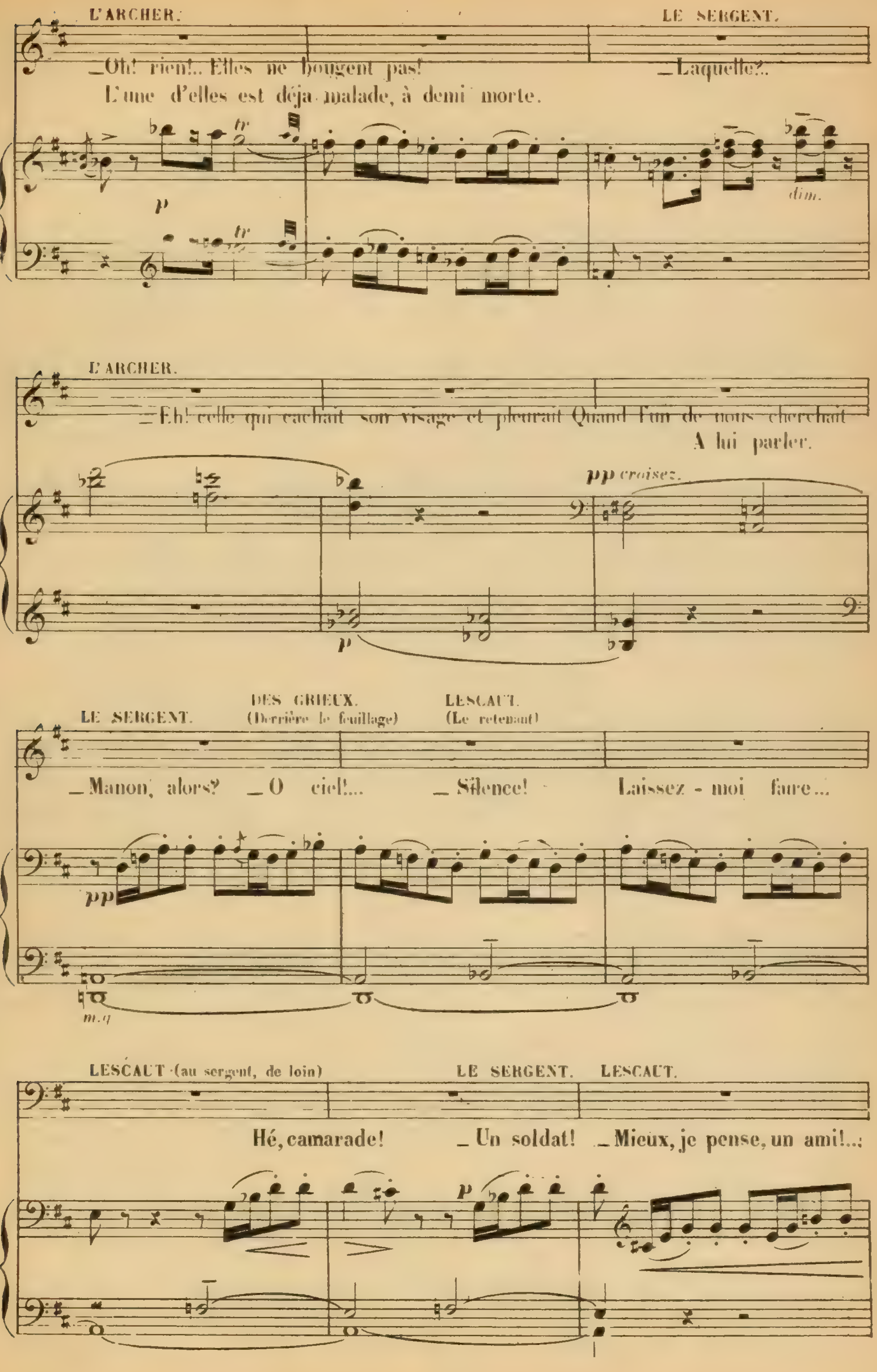
Le sergent se lève et vient à l'écart.

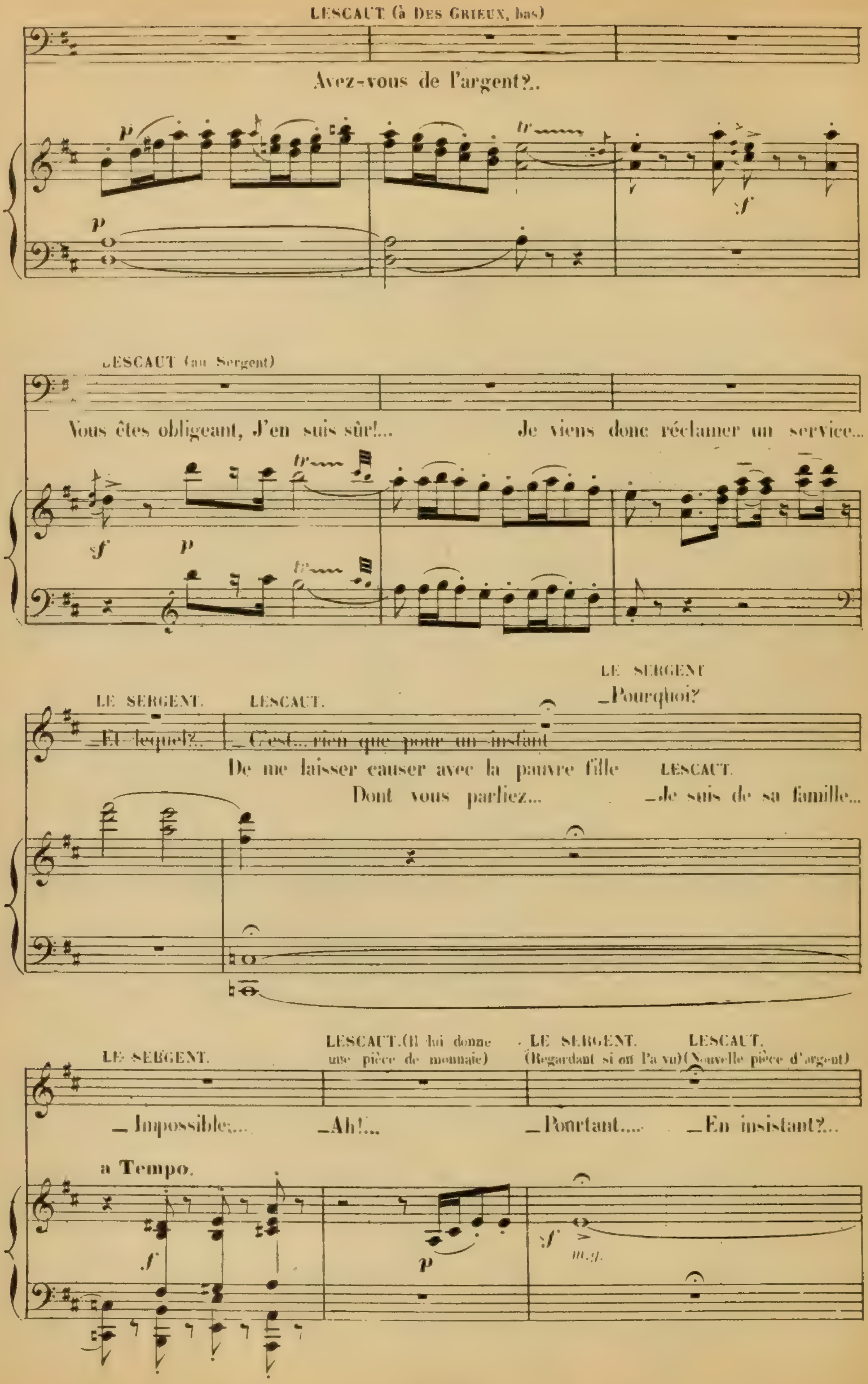
soldat — un soldat

Le sergent

Sergent

Des Juieux


L'ARCHER.
_Oh! rien!.. Elles ne bougent pas!
L'une d'elles est déja malade, à demi morte.
LE SERGENT.
_Laquelle?..
p
tr
dim.
L'ARCHER.
_Eh! celle qui cachait son visage et pleurait Quand l'un de nous cherchait
A lui parler.
pp croisez.
p
LE SERGENT.
_Manon, alors?
DES GRIEUX.
(Derrière le feuillage)
_O ciel!...
LESCAUT.
(Le retenant)
_Silence!
Laissez - moi faire...
pp
m.g
LESCAUT (au sergent, de loin)
Hé, camarade!
LE SERGENT.
_Un soldat!
LESCAUT.
_Mieux, je pense, un ami!...
p


LESCAUT (à DES GRIEUX, bas)
Avez-vous de l'argent?..
LESCAUT (au Sergent)
Vous êtes obligeant, J'en suis sûr!...
Je viens donc réclamer un service...
LE SERGENT.
_Et lequel?..
LESCAUT.
_C'est... rien que pour un instant
De me laisser causer avec la pauvre fille
Dont vous parliez...
LE SERGENT
_Pourquoi?
LESCAUT.
_Je suis de sa famille...
LE SERGENT.
_Impossible;...
a Tempo.
LESCAUT. (Il lui donne une pièce de monnaie)
_Ah!...
LE SERGENT. (Regardant si on l'a vu)
_Pourtant....
LESCAUT. (Nouvelle pièce d'argent)
_En insistant?...

Vous êtes obligeant, j'en suis sûr.
Lescaut donne la main au sergent dont il cherche à se faire bien venir.

Je suis de sa famille
Ce n'est qu'après un grand temps et après un semblant d'effort pour vaincre sa honte, que Lescaut dit cette réplique.

Impossible.
Lescaut se rapproche du sergent, faisant sonner les pièces qu'il a dans la main.
On les aurait donné discrètement une pièce au sergent qui dit alors « Pourtant. »
Lescaut donne une 2e pièce de la même façon.

375. *On insiste.*

Lescaut donne encore de l'argent au sergent qui compte ce qui se trouve dans sa main et se décide à accorder à Lescaut ce qu'on lui demande.

Le soldat a gagné à gauche au dessus ~~de Lescaut~~ du sergent avec qui il voudrait partager, mais celui ci lui tourne le dos, parlant à Lescaut.

Détachez la

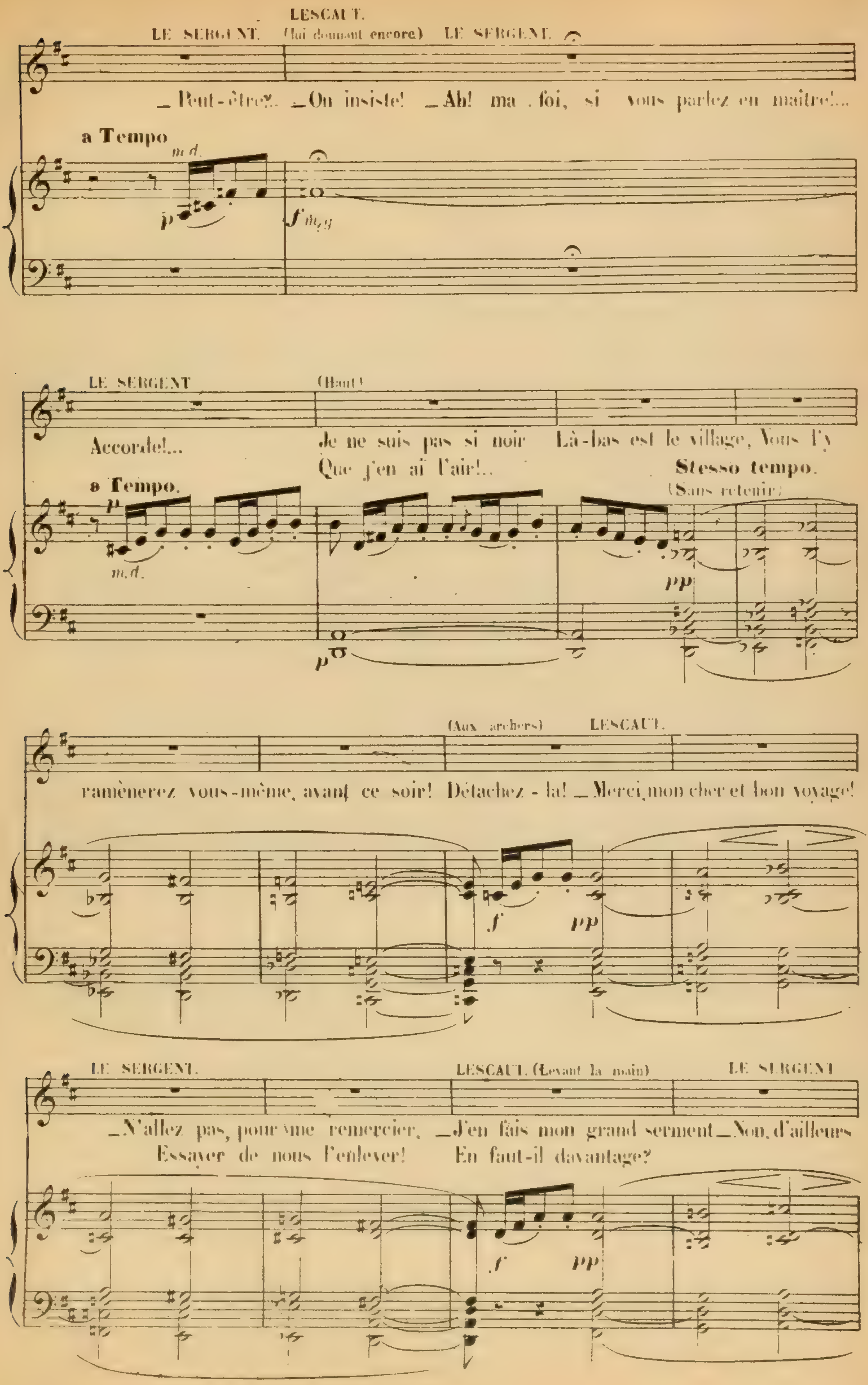
Le 2d soldat sort pour exécuter l'ordre. Le 1er soldat reprend la faction abandonnée par son camarade.

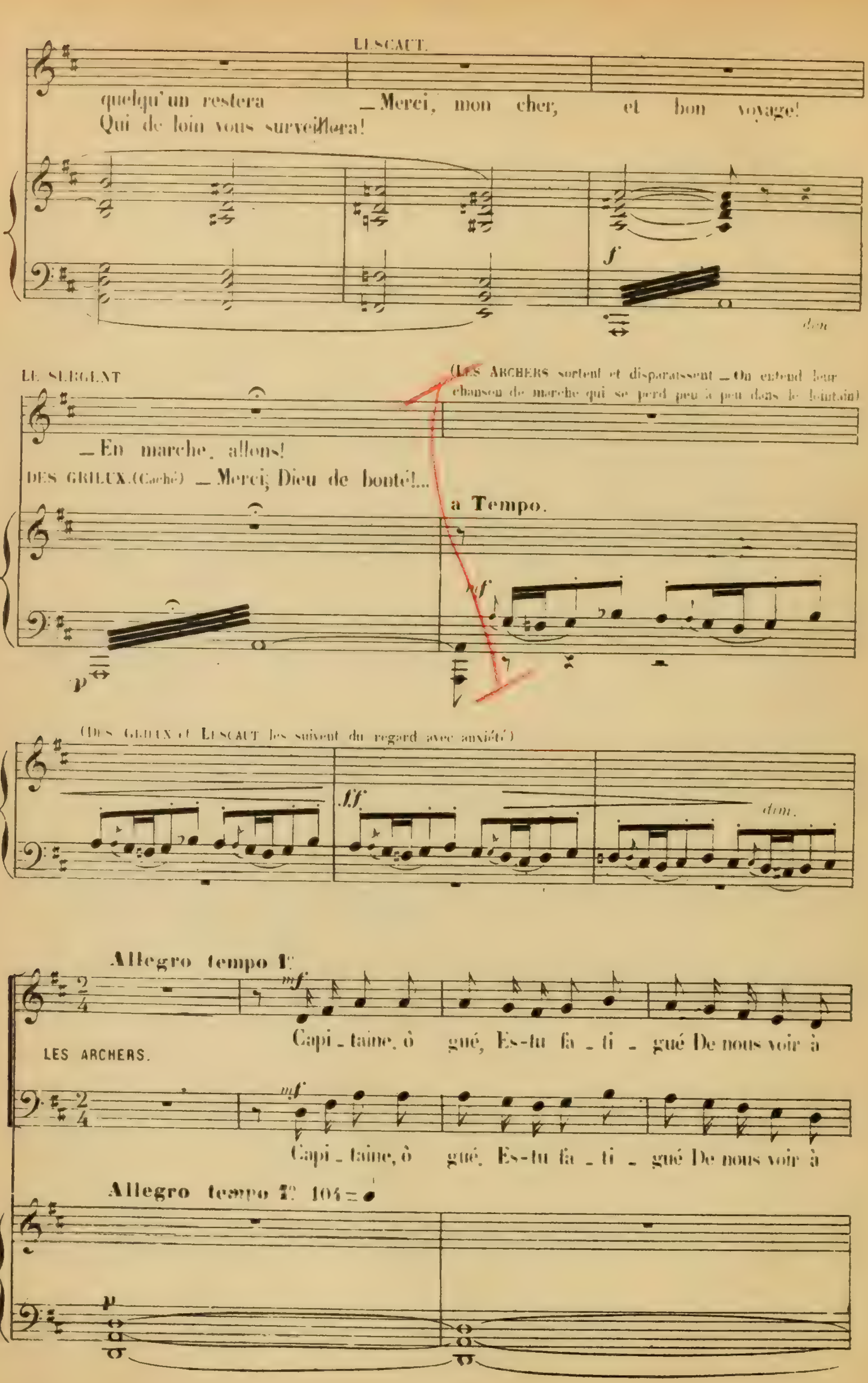
"*Merci mon cher*"

Lescaut donne la main au sergent qui, après avoir esquissé un mouvement de sortie revient vers Lescaut pour lui dire

: *N'allez pas pour me remercier*

Lescaut étend la main d'un geste solennel, pour dire : *J'en fais mon grand serment!*


LESCAUT.
LE SERGENT. (lui donnant encore) LE SERGENT.
_Peut-être?.. _On insiste! _Ah! ma foi, si vous parlez en maître!..
a Tempo
m.d.
LE SERGENT
(Haut)
Accorde!... Je ne suis pas si noir Que j'en ai l'air!.. Là-bas est le village, Vous l'y
a Tempo.
Stesso tempo.
(Sans retenir)
ramènerez vous-même, avant ce soir! Détachez-la! _Merci, mon cher et bon voyage!
(Aux archers) LESCAUT.
LE SERGENT.
LESCAUT. (Levant la main)
LE SERGENT
_N'allez pas, pour me remercier, Essayer de nous l'enlever! _J'en fais mon grand serment _En faut-il davantage? _Non, d'ailleurs


LESCAUT.
quelqu'un restera _ Merci, mon cher, et bon voyage!
Qui de loin vous surveillera!
f
dim.
LE SERGENT
_ En marche, allons!
DES GRIEUX. (Caché) _ Merci; Dieu de bonté!...
(LES ARCHERS sortent et disparaissent _ On entend leur chanson de marche qui se perd peu à peu dans le lointain)
a Tempo.
mf
p
(DES GRIEUX et LESCAUT les suivent du regard avec anxiété)
fff
dim.
Allegro tempo 1º
mf
Capi _ taine, ô gué, Es-tu fa _ ti _ gué De nous voir à
LES ARCHERS.
mf
Capi _ taine, ô gué, Es-tu fa _ ti _ gué De nous voir à
Allegro tempo 1º 104 = ♩
p

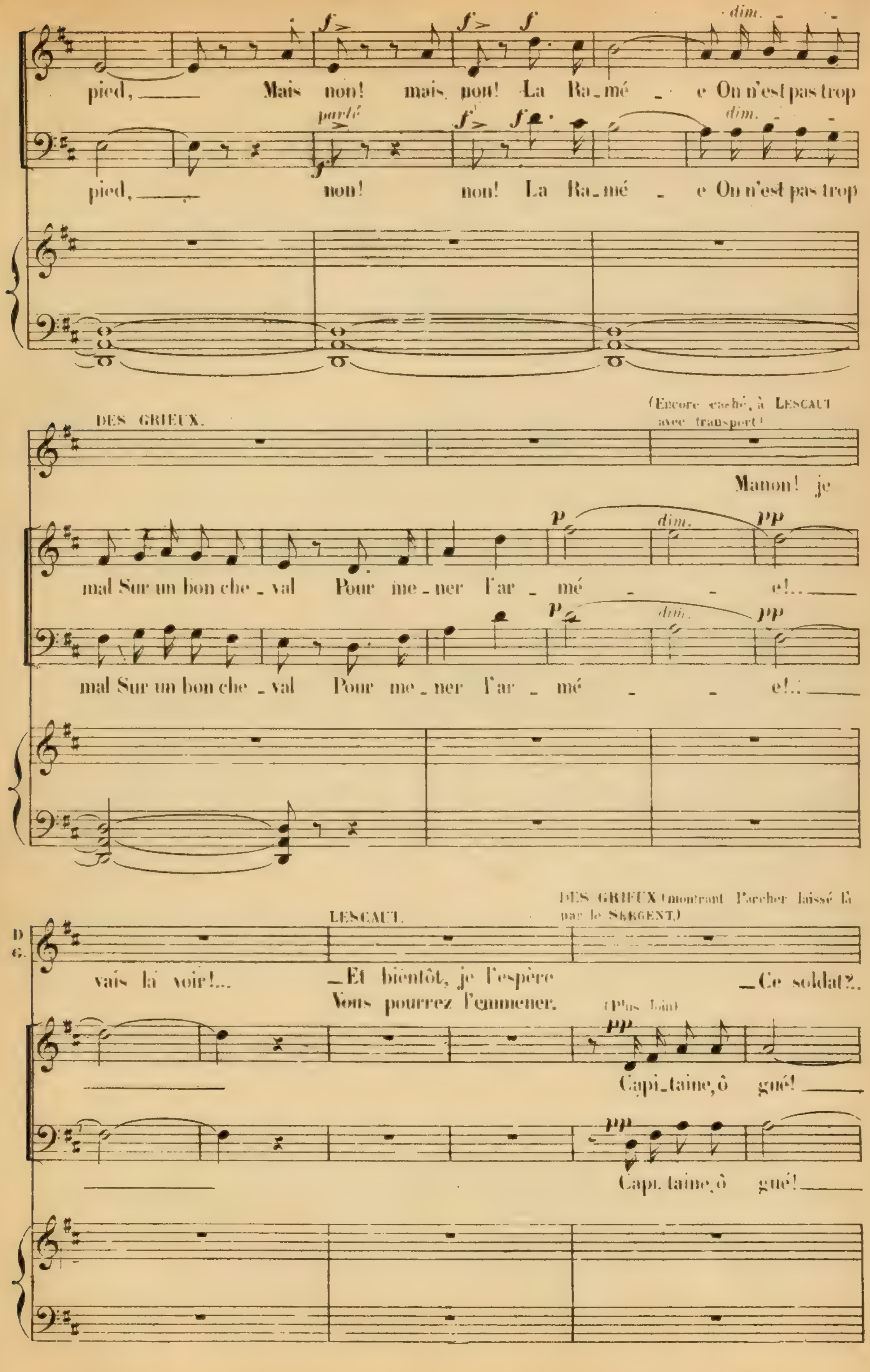
En marche, allons!

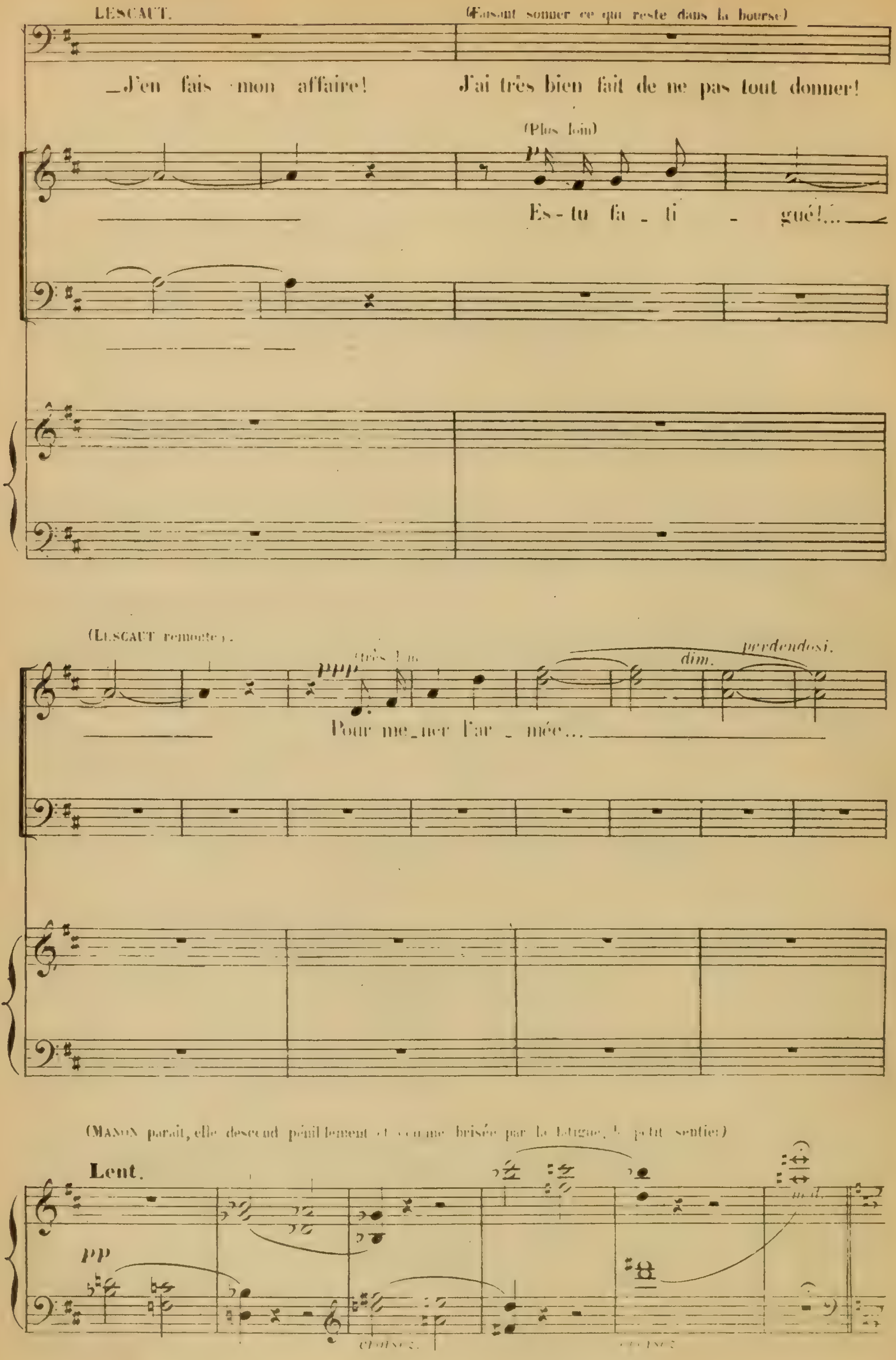
Le sergent donne son ordre aux soldats cachés d'attendre en coulisse et sort par la pente de gauche.

Le 1er soldat reste seul en scène

Le chœur de la victoire.

3 [illegible]

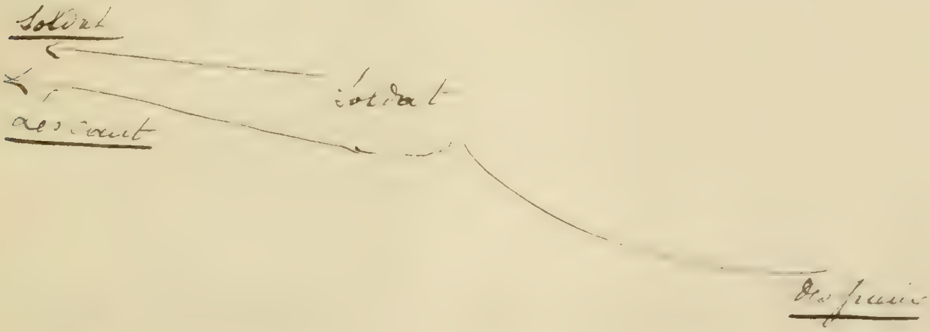

pied, Mais non! mais non! La Ra_mé _ e On n'est pas trop
pied, non! non! La Ra_mé _ e On n'est pas trop
DES GRIEUX.
(Encore caché, à LESCAUT avec transport)
Manon! je
mal Sur un bon che _ val Pour me _ ner l'ar _ mé _ _ e!..
mal Sur un bon che _ val Pour me _ ner l'ar _ mé _ _ e!..
D. G.
vais la voir!...
LESCAUT.
_Et bientôt, je l'espère Vous pourrez l'emmener.
DES GRIEUX (montrant l'archer laissé là par le SERGENT.)
_Ce soldat?..
(Plus loin)
Capi_taine, ô gué!
Capi_taine, ô gué!


LESCAUT.
(Faisant sonner ce qui reste dans la bourse)
_J'en fais mon affaire! J'ai très bien fait de ne pas tout donner!
(Plus loin)
p
Es-tu fa_ti - gué!...
(LESCAUT remonte).
ppp
dim.
perdendosi.
Pour me_ner l'ar_mée...
Lent.
pp

J'ai très bien fait de ne pas tout le mettre

dit Lescaut en secouant la bourse qu'il n'a pas entièrement vidée et en la montrant au soldat.

Il s'éloigne rapidement et à la façon de lui proposer de lui parler en route. Le soldat accepte presque sans hésiter. Lescaut se charge de son fusil qu'il met sur l'épaule, la crosse en l'air, et tous deux sortent tous deux par la route de gauche.

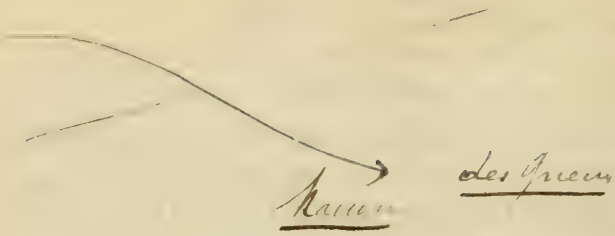


Des Grieux sort de sa cachette et reste au milieu tout triste.

Lent — 4e mesure

Manon — par la route de gauche

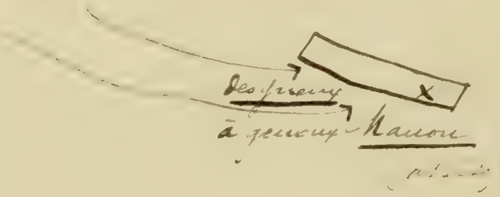
Manon a vu des Grieux, vers qui elle tend les bras, elle essaie de aller à lui en courant, et tombe — reste inerte à ses pieds.



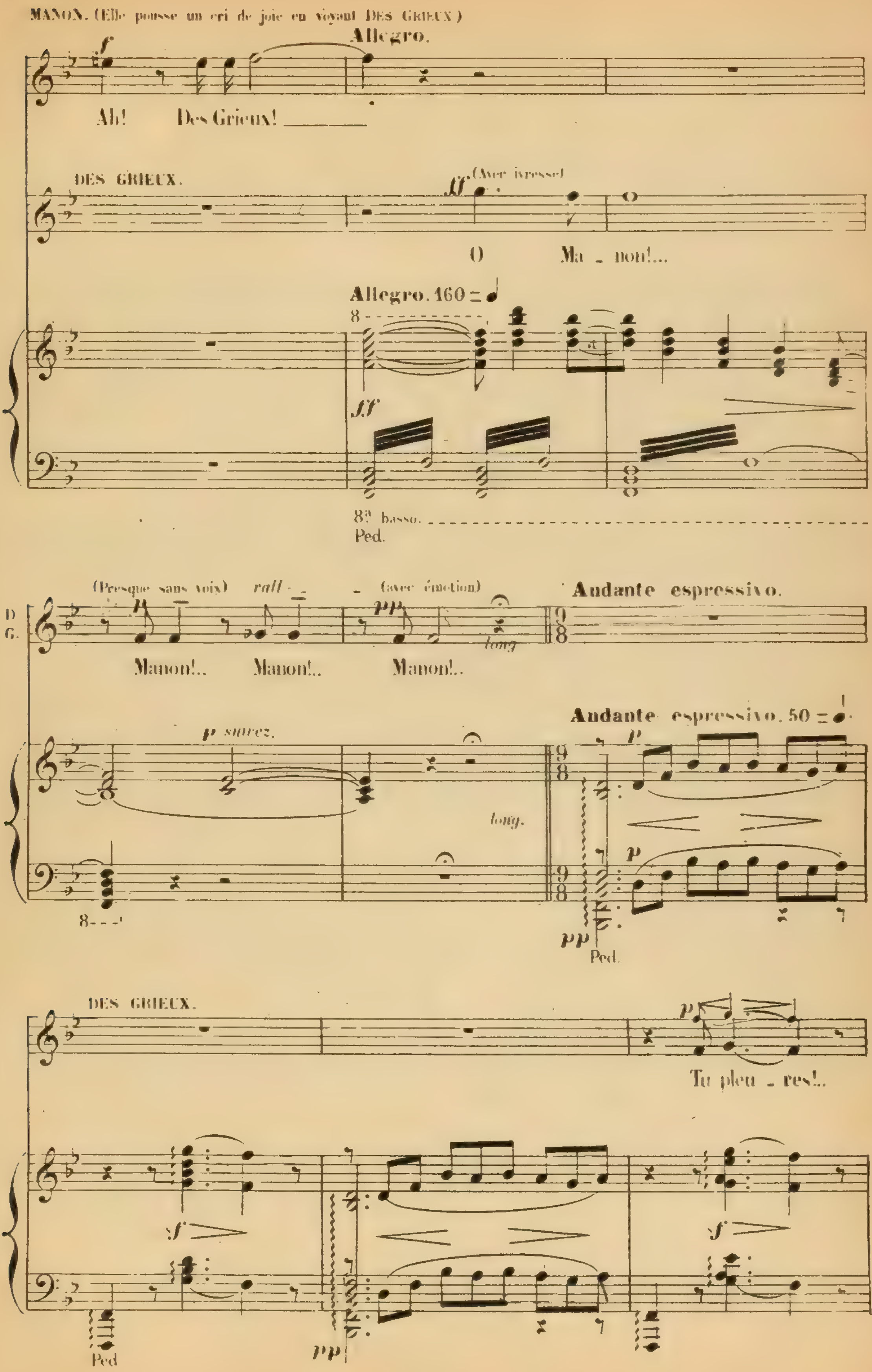
Manon ! Manon !

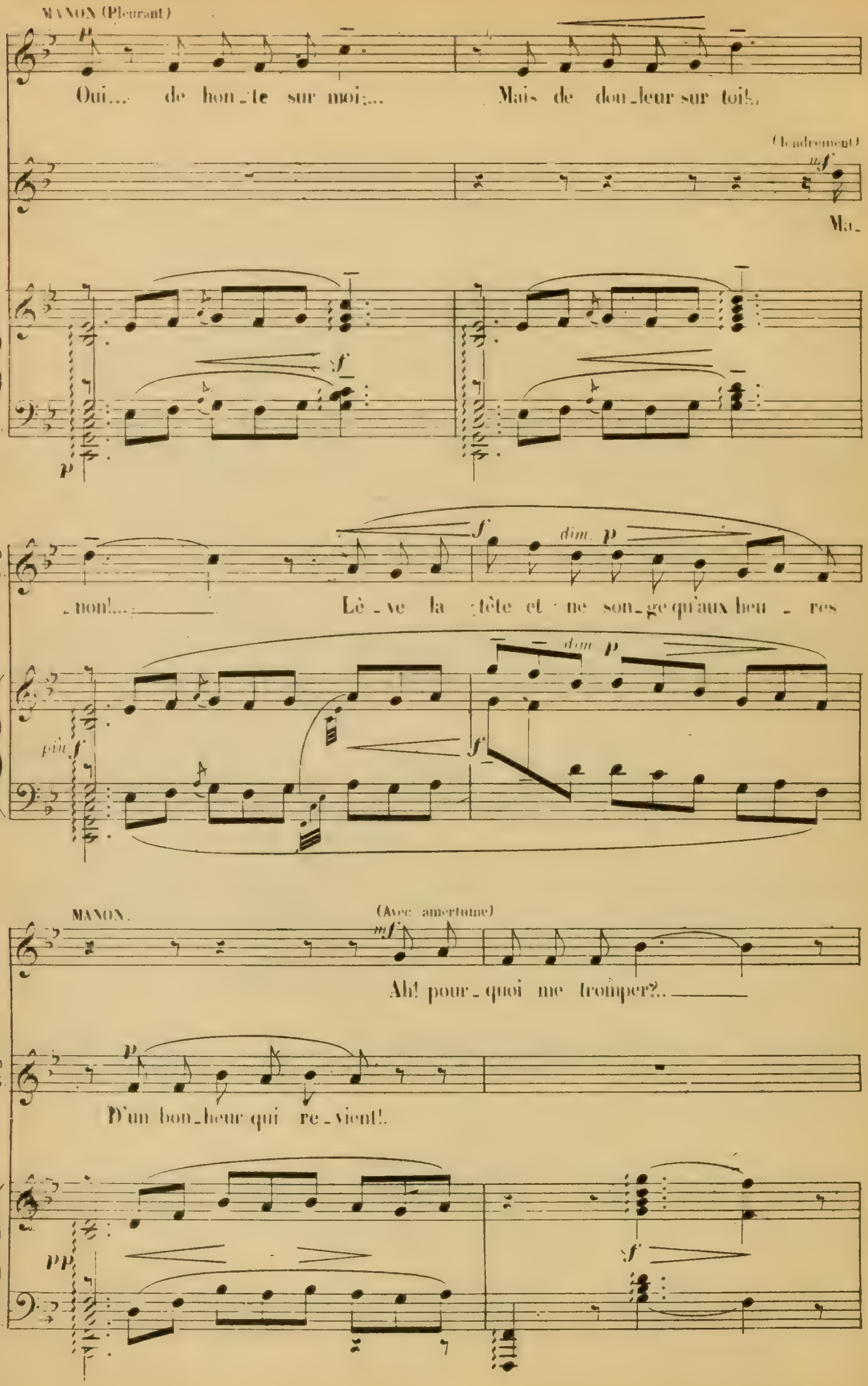
Il la relève et, la faisant passer devant lui, au n°2, il la conduit vers le banc où elle s'assied et se cache le visage dans les mains. Des Grieux, à genoux devant elle, au n°1.

M. des G.



2e mesure: Des Grieux lui découvre le visage et lui demande anxieusement.


MANON. (Elle pousse un cri de joie en voyant DES GRIEUX.)
Allegro.
Ah! Des Grieux!
DES GRIEUX.
(Avec ivresse)
O Ma - non!...
Allegro. 160 = ♩
8ª basso.
Ped.
(Presque sans voix) rall - - (avec émotion)
D. G.
Manon!.. Manon!.. Manon!..
long
Andante espressivo.
Andante espressivo. 50 = ♩.
p suivez.
long.
Ped.
DES GRIEUX.
Tu pleu - res!..
Ped


MANON (Pleurant)
Oui... de hon_te sur moi;...
Mais de dou_leur sur toi!..
(Tendrement)
D.
G.
Ma_
_non!...
Lè_ve la tête et ne son_ge qu'aux heu_res
MANON.
(Avec amertume)
Ah! pour_quoi me tromper?..
D'un bon_heur qui re_vient!.
dim.
più f
pp

et d'un bonheur qui revient.

Des Grieux enlace la taille de Manon, bien près d'elle, très tendrement.

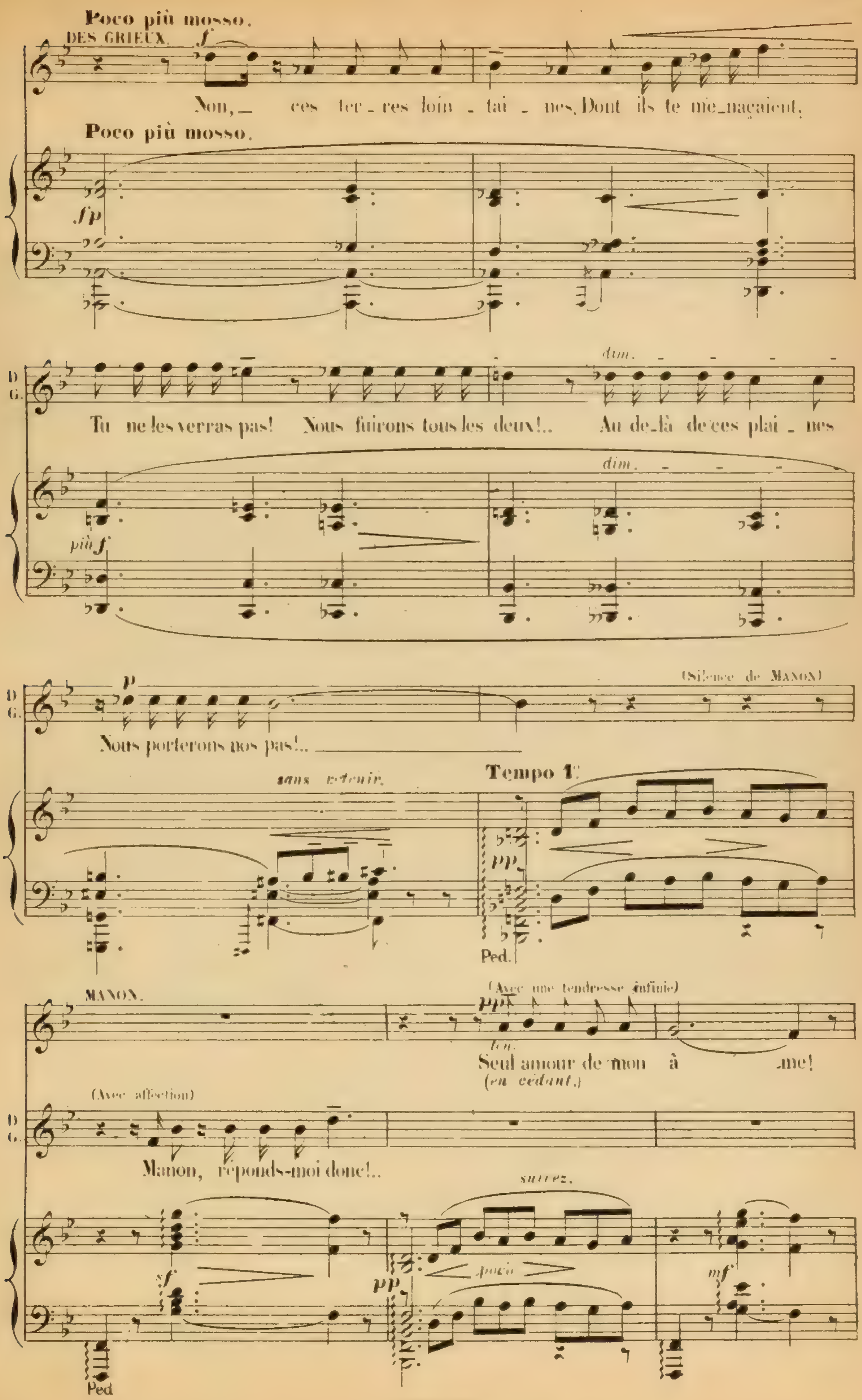
381

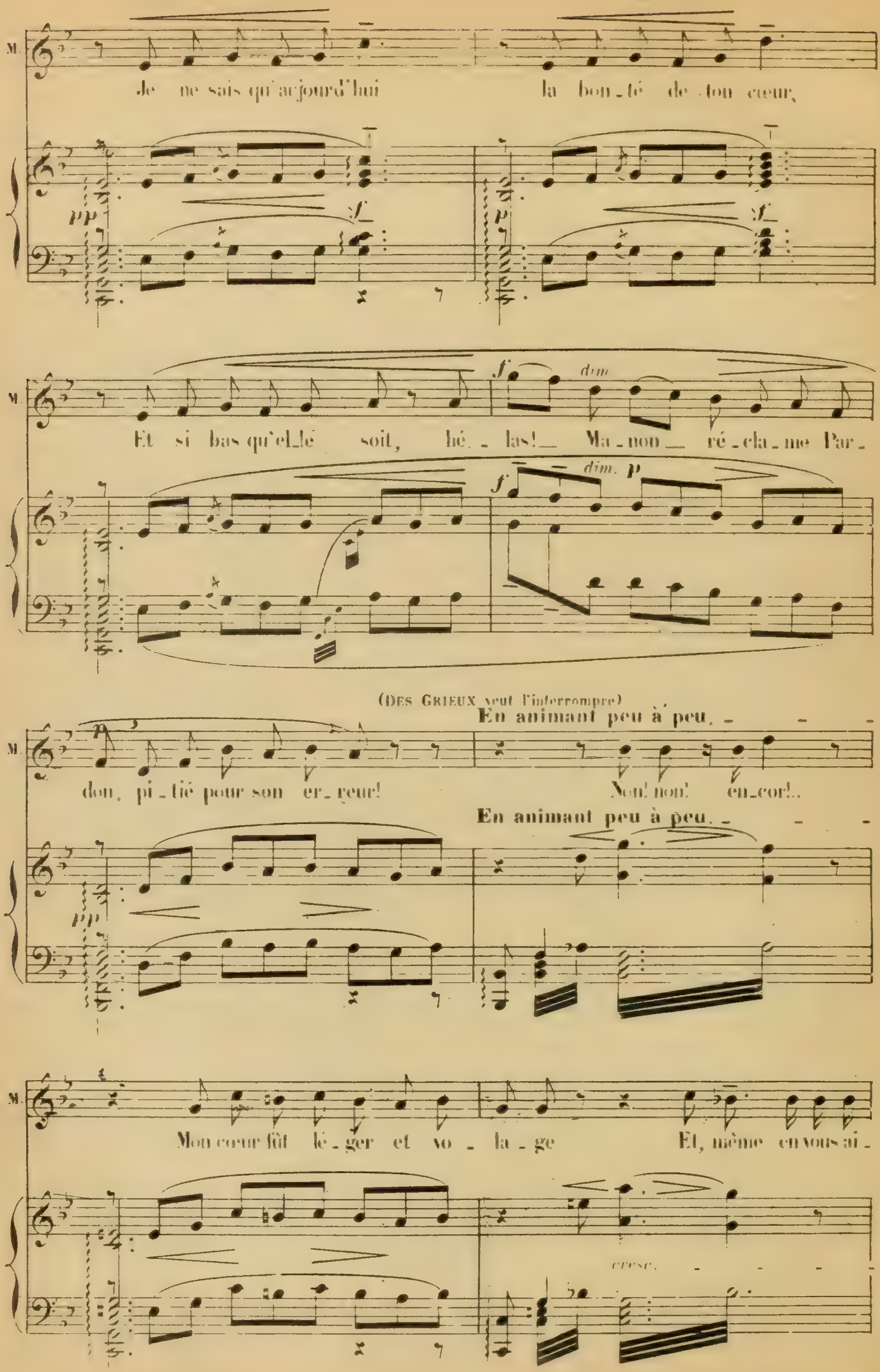
Nous porterons nos pas

Manon, ne répondant pas, détournant la tête vers la droite, des Grieux lui demande anxieusement :

— Manon, réponds-moi donc

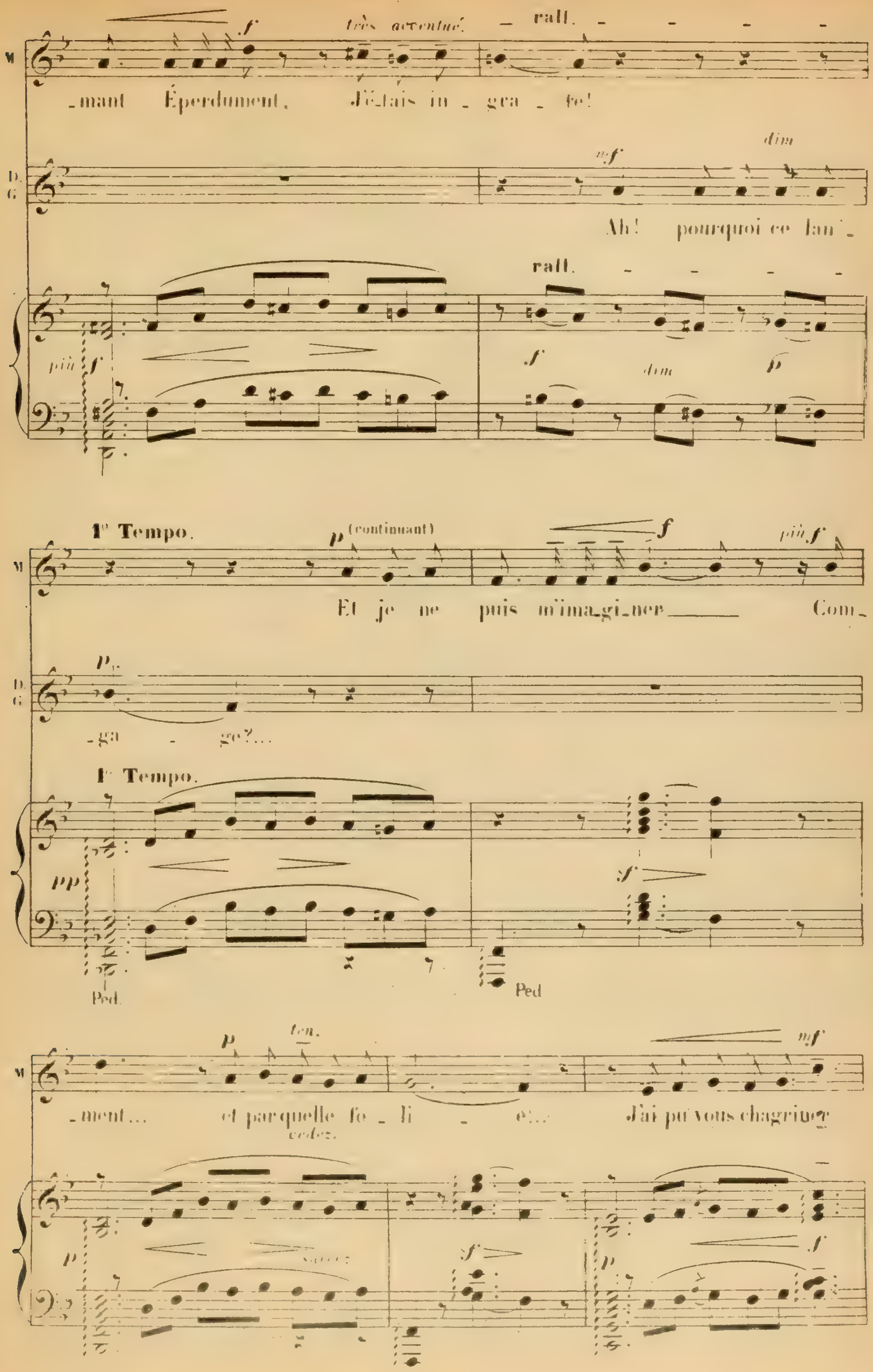
Manon se retourne alors vers des Grieux, lui posant tendrement ses deux mains sur les épaules.

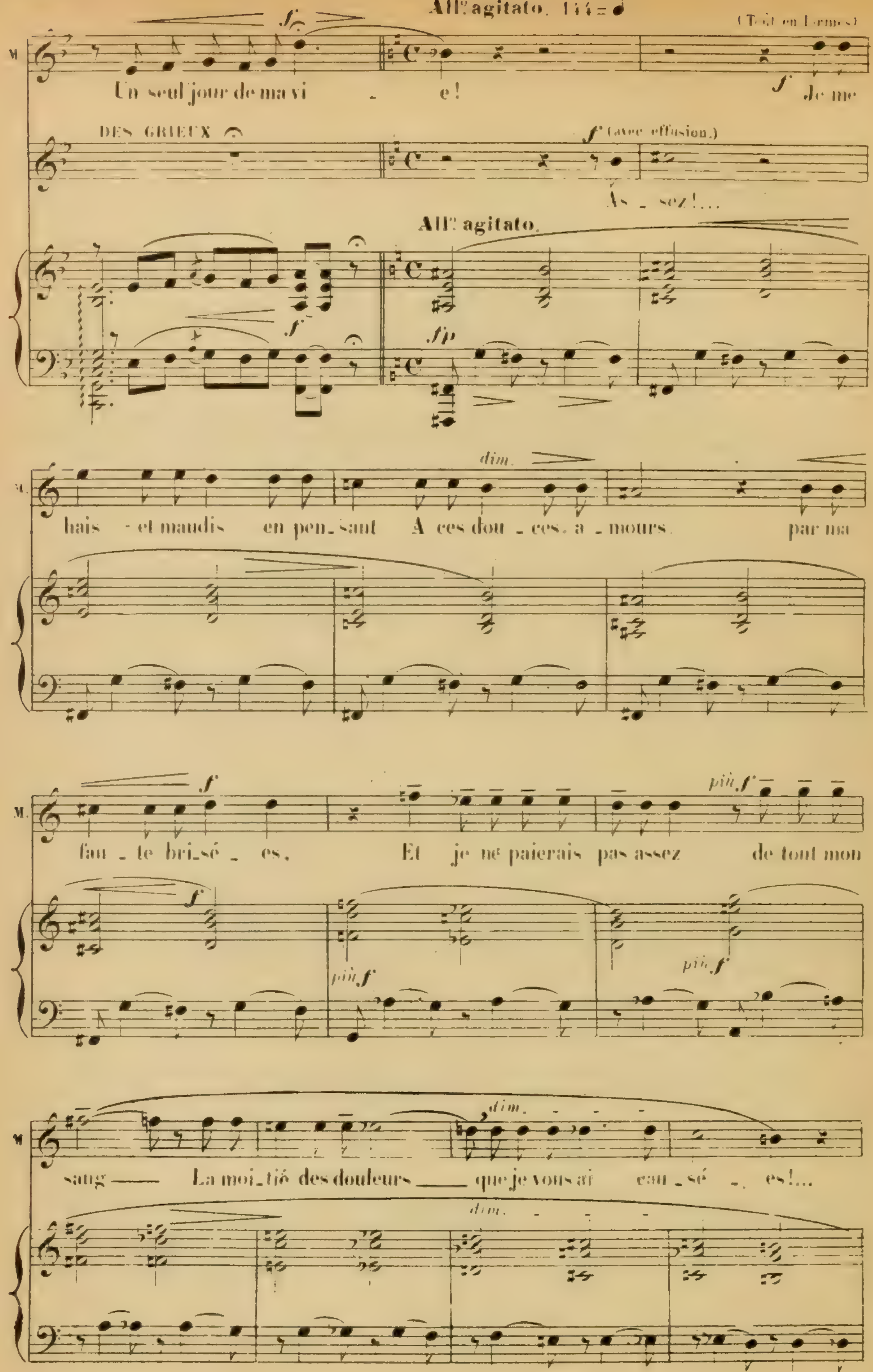

Poco più mosso.
DES GRIEUX.
Non, ces ter_res loin_tai_nes, Dont ils te me_naçaient,
Poco più mosso.
Tu ne les verras pas! Nous fuirons tous les deux!.. Au de_là de ces plai_nes
dim.
Nous porterons nos pas!..
(Silence de MANON)
sans retenir.
Tempo Iº
Ped.
MANON.
(Avec une tendresse infinie)
Seul amour de mon â_me!
(en cédant.)
(Avec affection)
Manon, réponds-moi donc!..
suivez.
poco
Ped


Je ne sais qu'aujourd'hui la bon_té de ton cœur,
Et si bas qu'el_le soit, hé_las! Ma_non ré_cla_me Par_
don, pi_tié pour son er_reur!
(Des Grieux veut l'interrompre)
En animant peu à peu
Non! non! en_cor!..
Mon cœur fût lé_ger et vo_la_ge Et, même en vous ai_
pp
f
dim.
p
cresc.

Pitié pour mon erreur.
Mouvement de des Grieux pour l'interrompre.
Mais Manon continuant sa confession humble et
prière et arrête soudain de résolution généreuse.

373


très accentué.
rall.
M
_mant Éperdument, J'é_tais in _ gra _ te!
dim
D. G.
Ah! pourquoi ce lan'_
rall.
più f
dim
1° Tempo.
(continuant)
più f
Et je ne puis m'ima_gi_ner Com_
_ga _ ge?...
1° Tempo.
pp
Ped.
Ped
ten.
_ment... et par quelle fo _ li _ e!... J'ai pu vous chagriner
cédez.


All° agitato. 144 = ♩
(Tout en larmes)
Un seul jour de ma vi - e!
Je me
DES GRIEUX
f (avec effusion.)
As - sez!...
All° agitato.
fp
hais - et maudis en pen - sant A ces dou - ces, a - mours, par ma
dim.
fau - te bri - sé - es, Et je ne paierais pas assez de tout mon
più f
sang La moi - tié des douleurs que je vous ai cau - sé - es!...
dim.

Allegro agitato

Manon poursuit très émue la voix étouffée par les sanglots.

Qu'ai je à te pardonner.

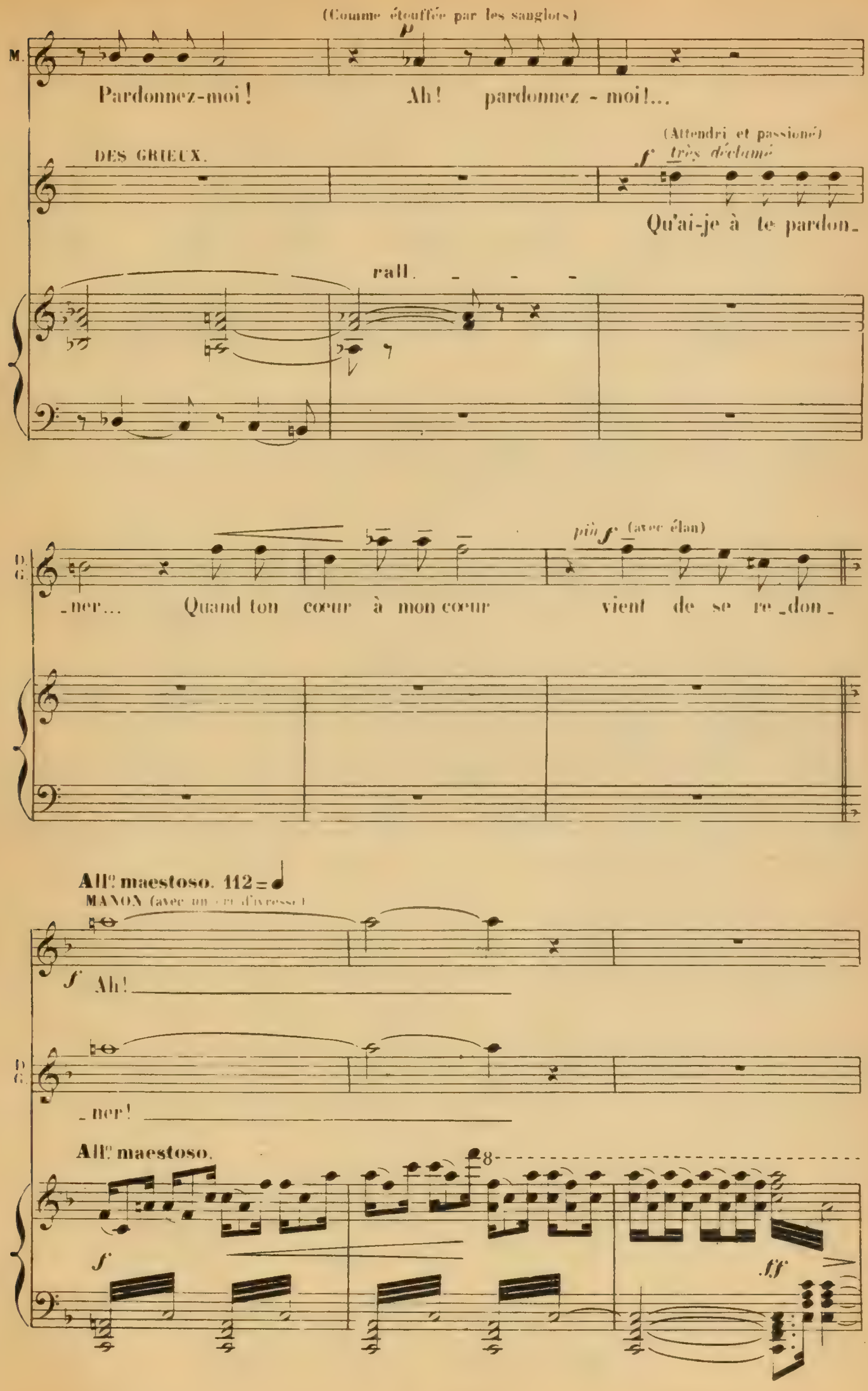
Des Grieux s'est levé.

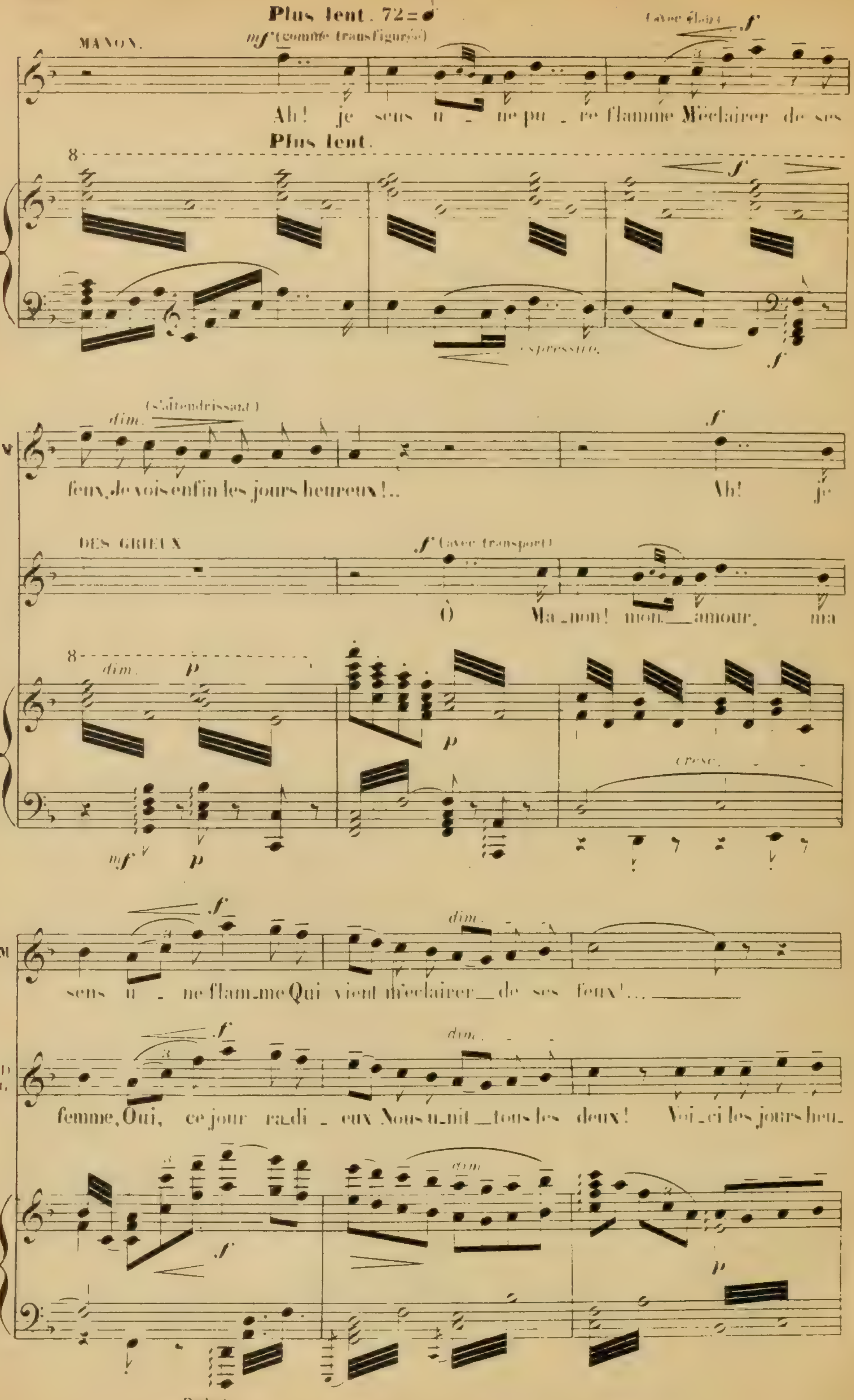
Sur la fin de sa phrase, il enlace dans son bras gauche la taille de Manon et la fait se lever.

Allegro maestoso

Etroitement enlacés, ils descendent vers l'avant scène milieu

des Grieux Manon


(Comme étouffée par les sanglots)
M.
Pardonnez-moi! Ah! pardonnez - moi!...
DES GRIEUX.
(Attendri et passioné)
très déclamé
Qu'ai-je à te pardon_
rall.
D. G.
più f (avec élan)
_ner... Quand ton cœur à mon cœur vient de se re_don_
All.° maestoso. 112 =
MANON (avec un cri d'ivresse)
Ah!
D. G.
_ner!
All.° maestoso.
ff


Plus lent. 72 =
MANON.
mf (comme transfigurée)
Ah! je sens u _ ne pu _ re flamme M'éclairer de ses
(avec élan) f
Plus lent.
espressivo.
(s'attendrissant)
dim.
feux, Je vois enfin les jours heureux!..
Ah! je
DES GRIEUX
f (avec transport)
Ô Ma _ non! mon _ amour, ma
dim.
p
mf
cresc.
sens u _ ne flam_me Qui vient m'éclairer _ de ses feux!...
femme, Oui, ce jour ra_di _ eux Nous u_nit _ tous les deux! Voi_ci les jours heu_
Ped.

Manon se dégage quoique un peu à droite chantant
Comme en vitroy.

<u>Ô Manon</u>
Des Grieux rejoint Manon tout près d'elle mais
un peu au dessus

<u>Des Grieux</u>

→ <u>Manon</u>

387.

Le ciel lui-même te pardonne...

Des Grieux prend Manon dans ses bras, Heureuse d'être pardonnée elle chante comme dans une extase bienheureuse : Ah! je puis donc mourir

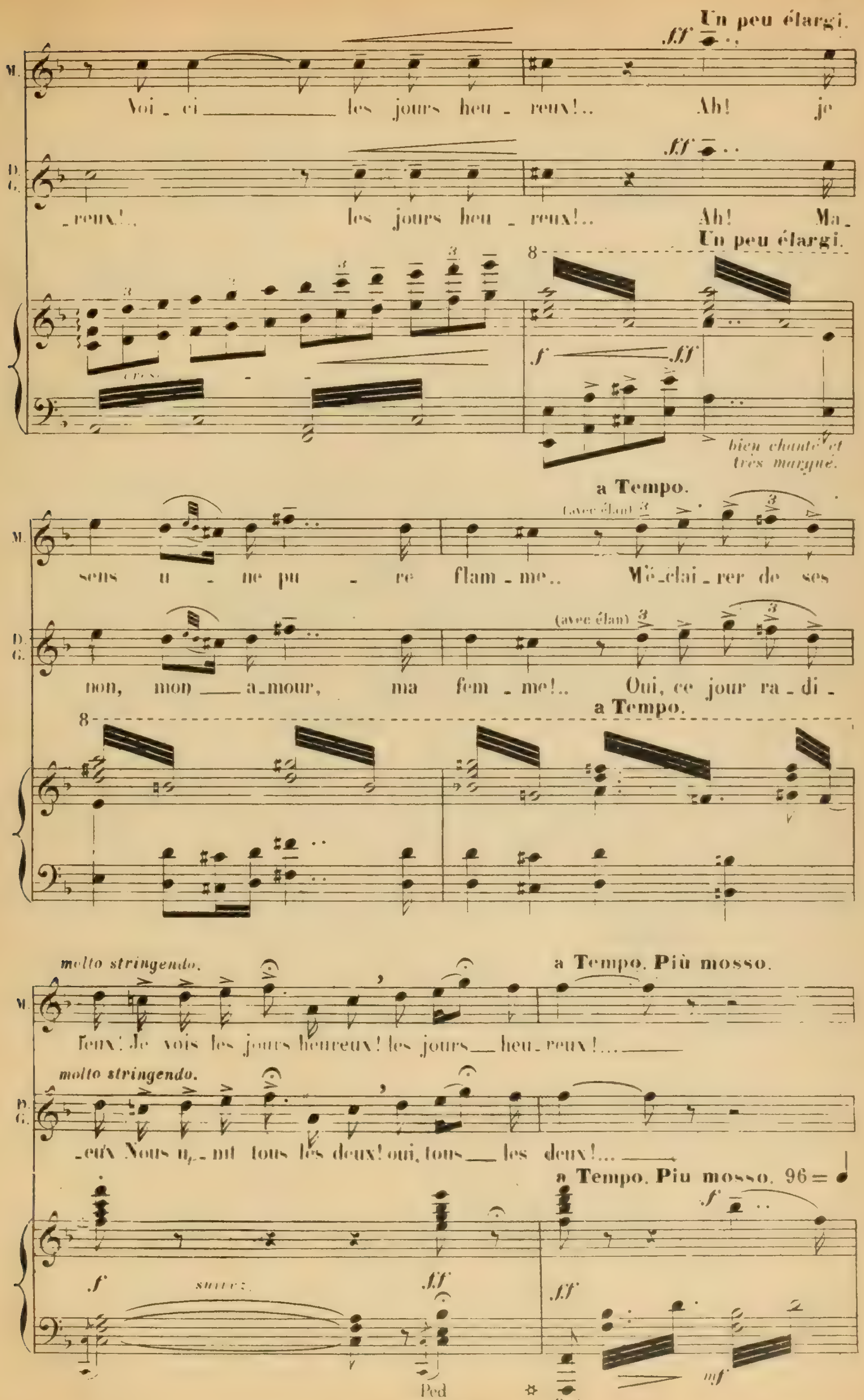
Non, vivre

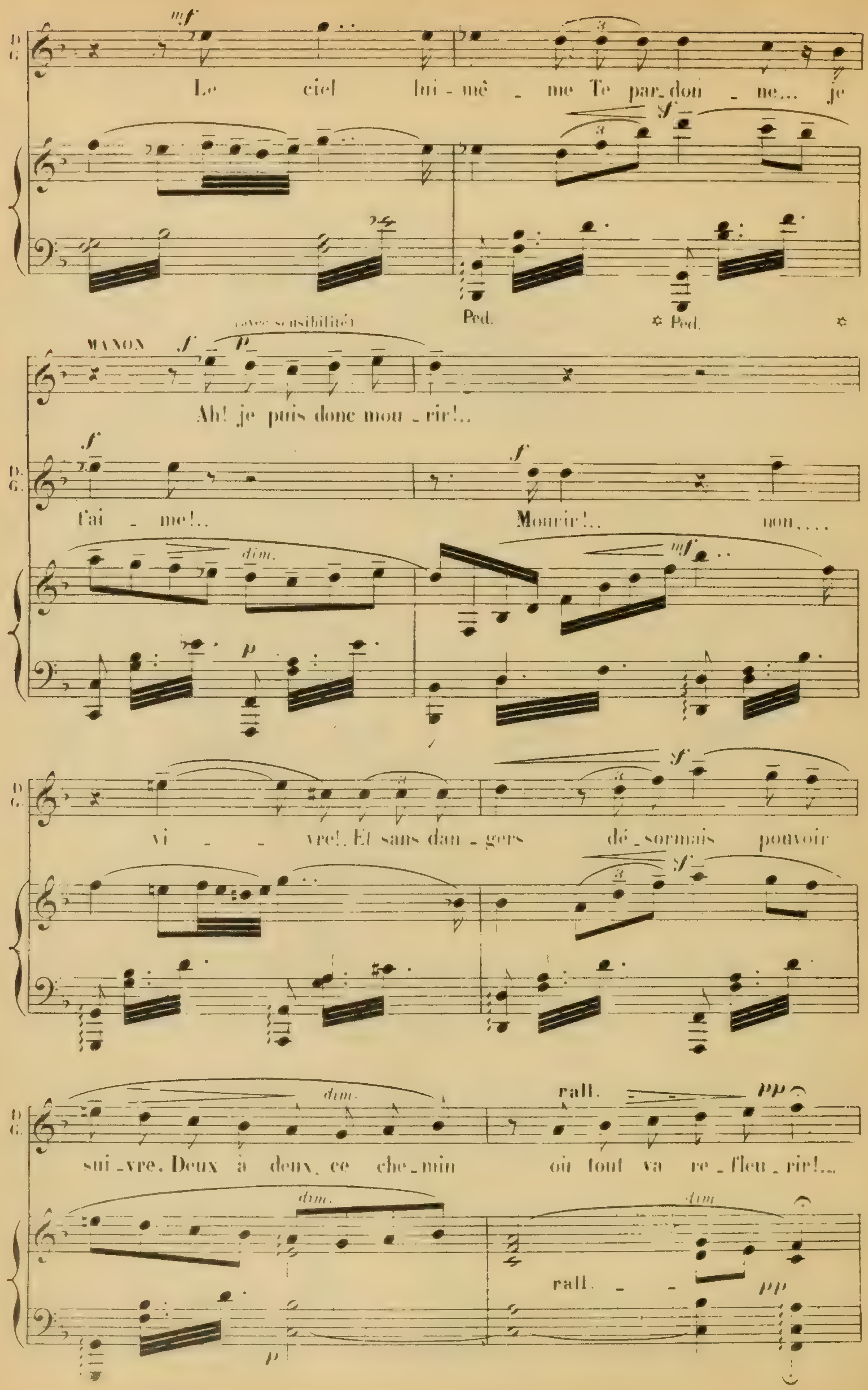
Protestation enflammée et convaincue de des Grieux.

Où tout va refleurir.

En ralentissant la phrase musicale et en diminuant.

s notes à replacer à la page 387.


Un peu élargi.
Voi_ci les jours heu_reux!.. Ah! je
_reux!.. les jours heu_reux!.. Ah! Ma_
Un peu élargi.
bien chanté et très marqué.
a Tempo.
(avec élan)
sens u_ne pu_re flam_me.. M'é_clai_rer de ses
(avec élan)
non, mon_a_mour, ma fem_me!.. Oui, ce jour ra_di_
a Tempo.
molto stringendo.
a Tempo. Più mosso.
_feux! Je vois les jours heureux! les jours_heu_reux!...
molto stringendo.
_eux Nous u_nit tous les deux! oui, tous_les deux!...
a Tempo. Più mosso. 96 =
Ped
Ped


D. G.
mf
Le ciel lui-même Te par-don-ne... je
f
Ped.
Ped.
MANON
(avec sensibilité)
f p
Ah! je puis donc mou-rir!..
f
t'ai-me!..
f
Mourir!.. non....
dim.
mf
p
vi-vre! Et sans dan-gers dé-sormais pouvoir
f
f
sui-vre. Deux à deux ce che-min où tout va re-fleu-rir!..
dim.
rall.
pp
dim.
dim.
rall.
pp
p

3781

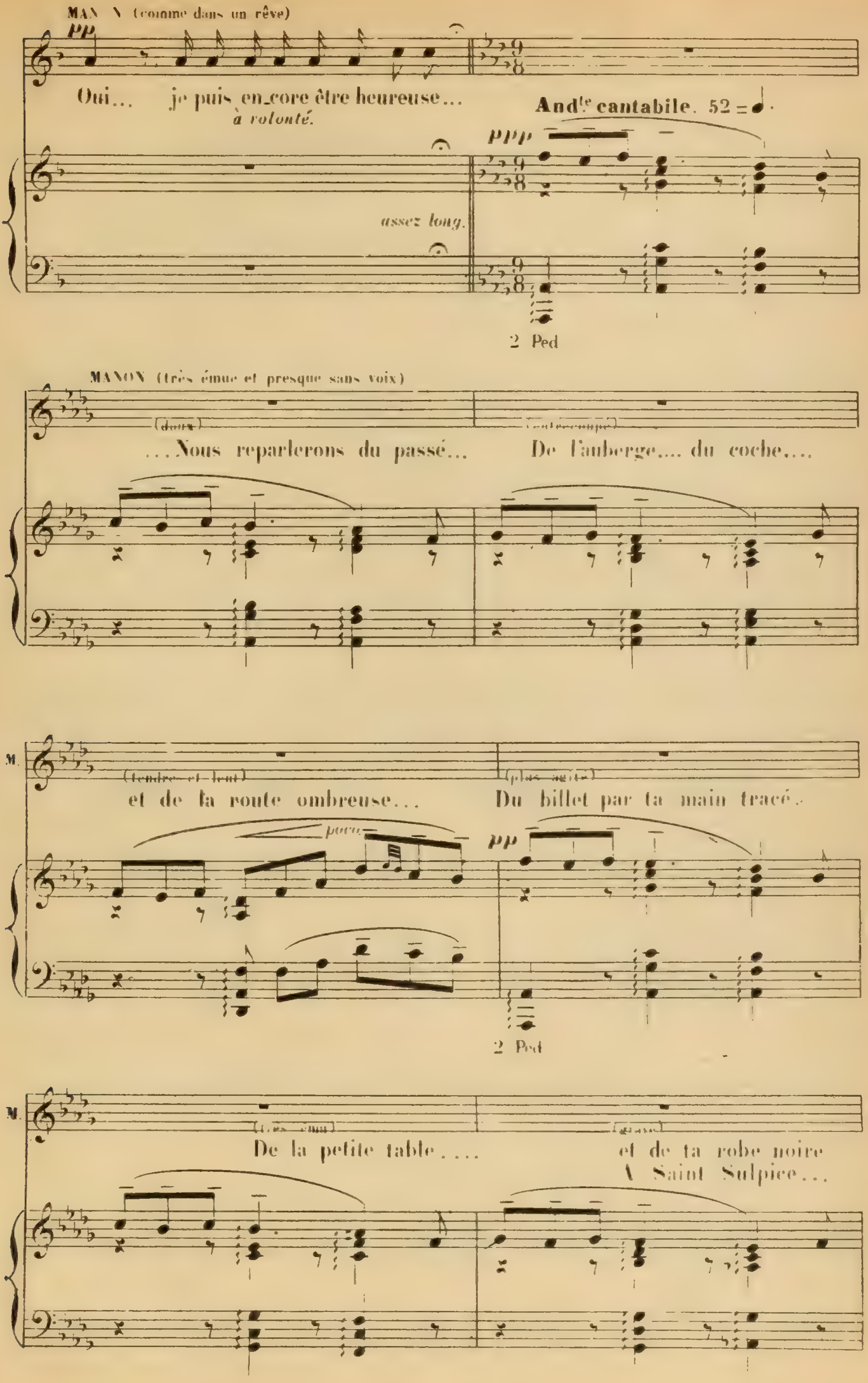
Je puis encore être heureuse.
Murmuré comme dans un rêve

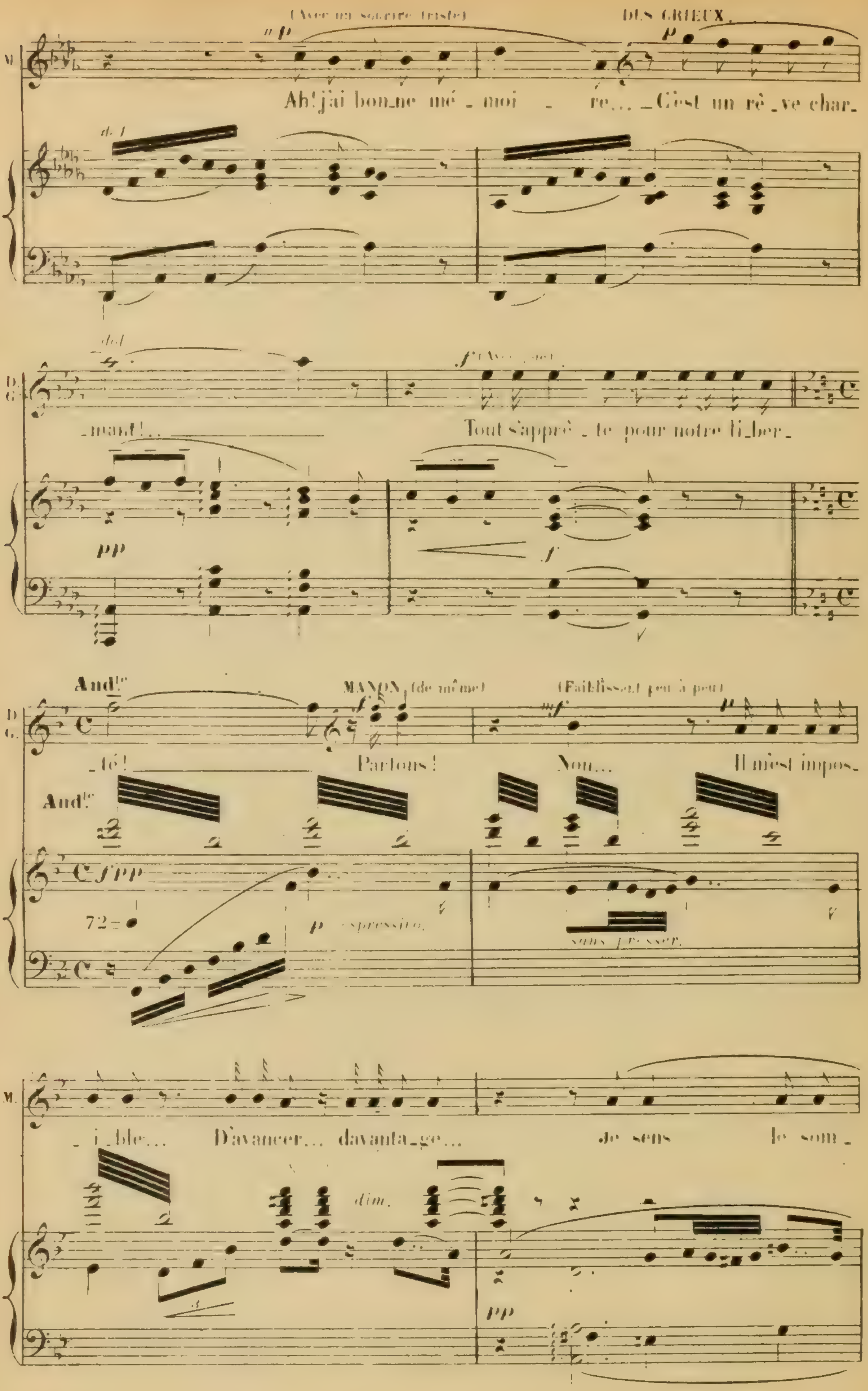
La nuit vient rapidement.

Manon, après le grand bonheur qu'elle vient d'éprouver chancelle et se débat contre les approches de la mort.

Elle s'affaiblit de plus en plus, et dit le parlé comme dans un murmure, le regard fixe.

Des Grieux l'écoute avec attendrissement, lui tenant la main droite dans ses deux mains.


MANON (comme dans un rêve)
pp
Oui... je puis en_core être heureuse...
à volonté.
And^te cantabile. 52 = ♩.
ppp
assez long.
2 Ped
MANON (très émue et presque sans voix)
(doux)
...Nous reparlerons du passé...
(entrecoupé)
De l'auberge.... du coche....
M.
(tendre et lent)
et de la route ombreuse...
(plus agité)
Du billet par ta main tracé.
poco
pp
2 Ped
M.
(très ému)
De la petite table....
(grave)
et de ta robe noire
A Saint Sulpice...


(Avec un sourire triste)
DES GRIEUX
Ah! j'ai bon_ne mé _ moi _ re... _C'est un rê _ve char_
_mant!...
Tout s'apprê _ te pour notre li_ber_
And.te
MANON (de même)
(Faiblissant peu à peu)
_té!
Partons!
Non...
Il m'est impos_
espressivo
sans presser
_i _ble... D'avancer... davanta_ge...
Je sens le som_
dim.

Et de ta robe noire à St Sulpice

Des Grieux se détourne ému, se cachant le visage dans la main droite.

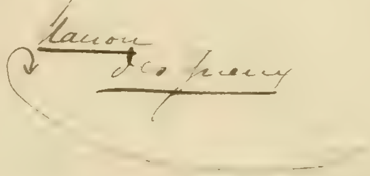
Va, j'ai bonne mémoire.

Manon s'est tournée vers lui lui parlant gentiment et avec douceur.

Des Grieux se retourne calmé vers elle pour lui dire avec un sourire touchant

C'est un rêve charmant!

[illegible] Manon passe résolument n°1 devant des Grieux, voulant aller vers le fond gauche, mais elle chancelle et pivotant sur le talon gauche tombe n°1 et face au public dans les bras de des Grieux

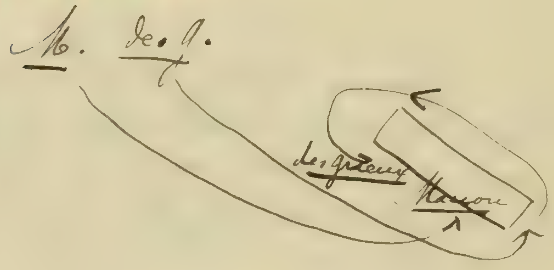


Des Grieux l'amène lentement au banc à droite où elle se laisse tomber. Le signe page suivante.

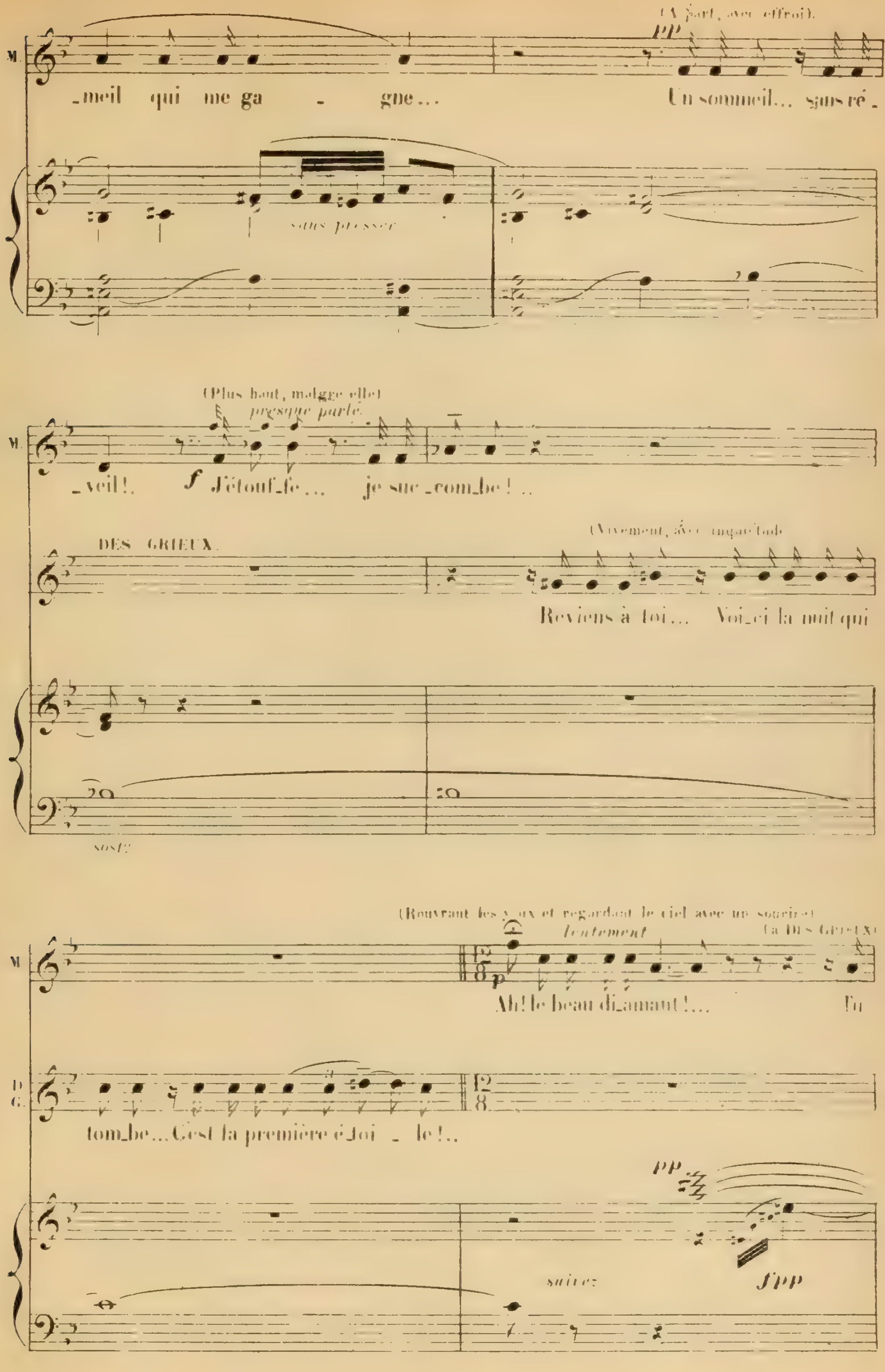
La nuit est tout à fait venue

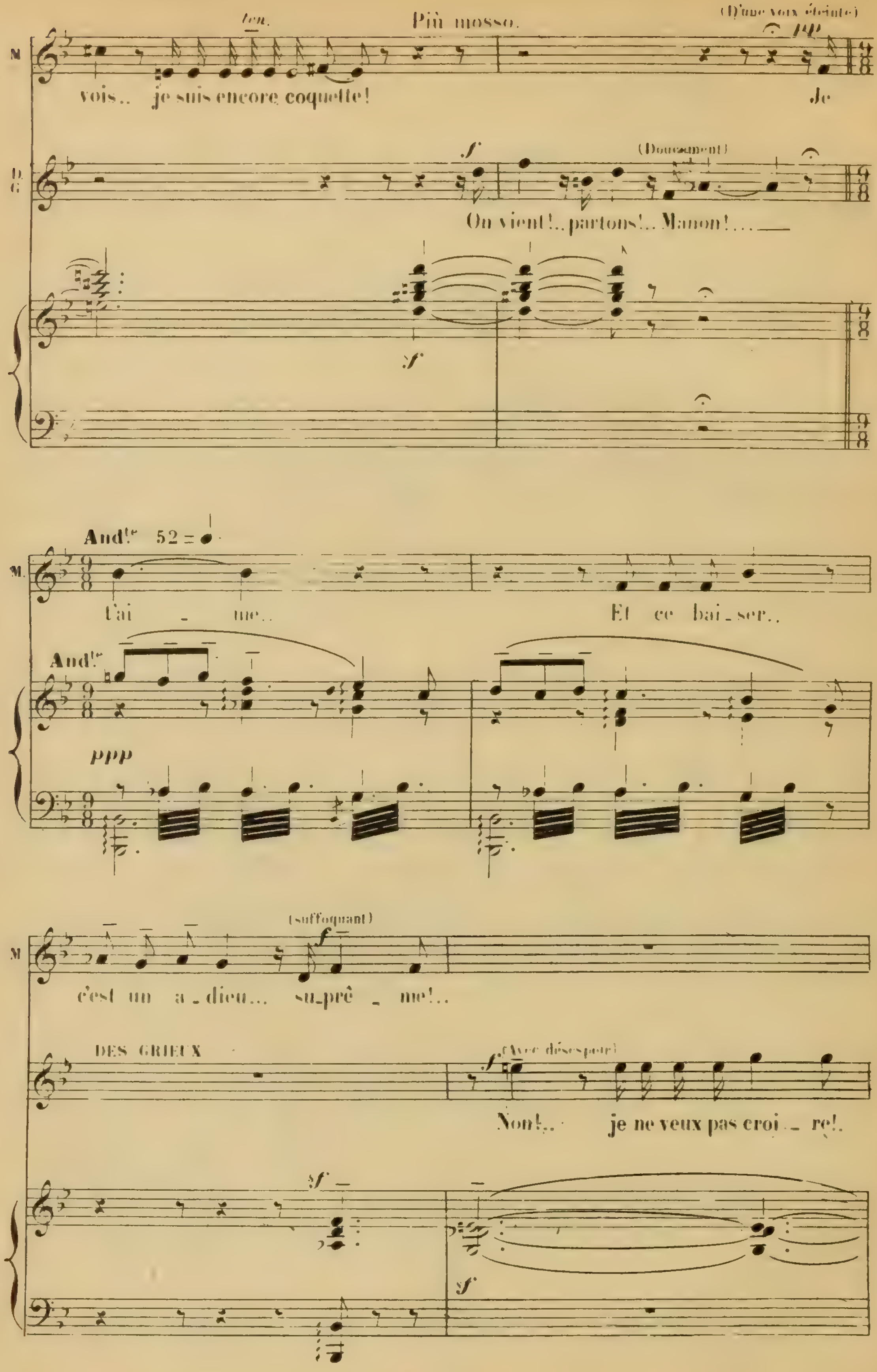
Des Grieux, soutenant toujours Manon passe derrière le banc en disant « Reviens à toi »

Donnez l'étoile



C'est la 1re étoile
Des Grieux, la désignant à Manon de son bras droit étendu.
Puis, faisant le tour du banc, il vient se remettre aux genoux de Manon.


(A part, avec effroi).
pp
M.
-meil qui me ga - gne...
Un sommeil... sans ré-
sans presser
(Plus haut, malgré elle)
presque parlé.
-veil!.
f
J'étouf-fe... je suc-com-be!..
DES GRIEUX.
(Vivement, avec inquiétude)
Reviens à toi... Voi-ci la nuit qui
sost.
(Rouvrant les yeux et regardant le ciel avec un sourire)
lentement
(à Des Grieux)
12/8
p
Ah! le beau di-amant!...
Tu
D. G.
tom-be... C'est la première é-toi - le!..
pp
suivez
fpp


ten.
Più mosso.
(D'une voix éteinte)
pp
M
vois.. je suis encore coquette!
Je
D. G
f
(Doucement)
On vient!.. partons!.. Manon!...
f
And.te 52 =
M.
t'ai _ me..
Et ce bai_ser..
And.te
ppp
(suffoquant)
f
c'est un a_dieu... su_prê _ me!..
DES GRIEUX
(Avec désespoir)
f
Non!.. je ne veux pas croi _ re!.
sf
sf

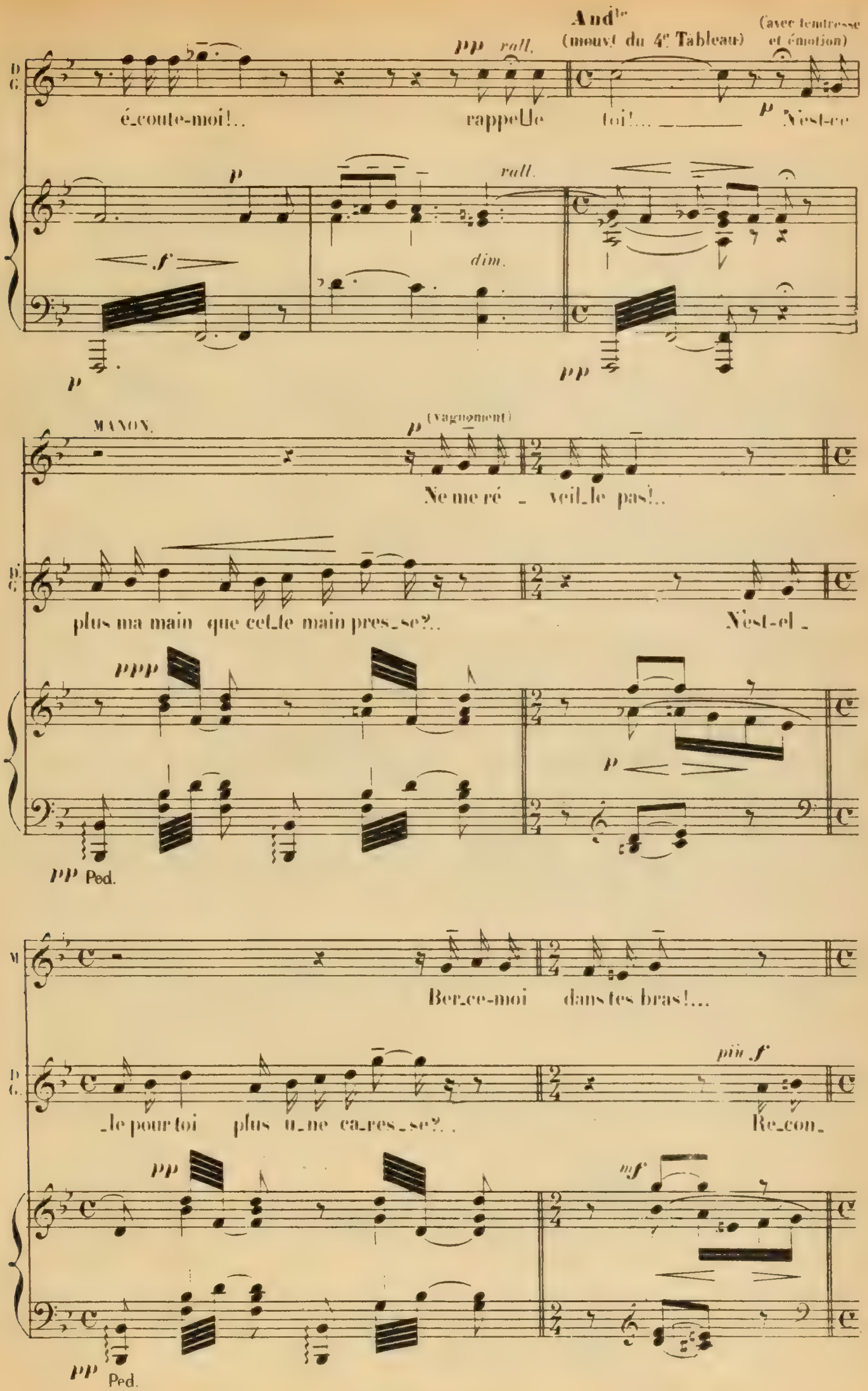
Je suis mon coquette
Pourtant rieusement se [illegible] bien des [illegible].
Il veut parler Manon.
Ce n'est qu'après cette réplique que des Grieux vient s'agenouiller aux pieds de Manon qu'il enlace cherchant à l'entraîner.

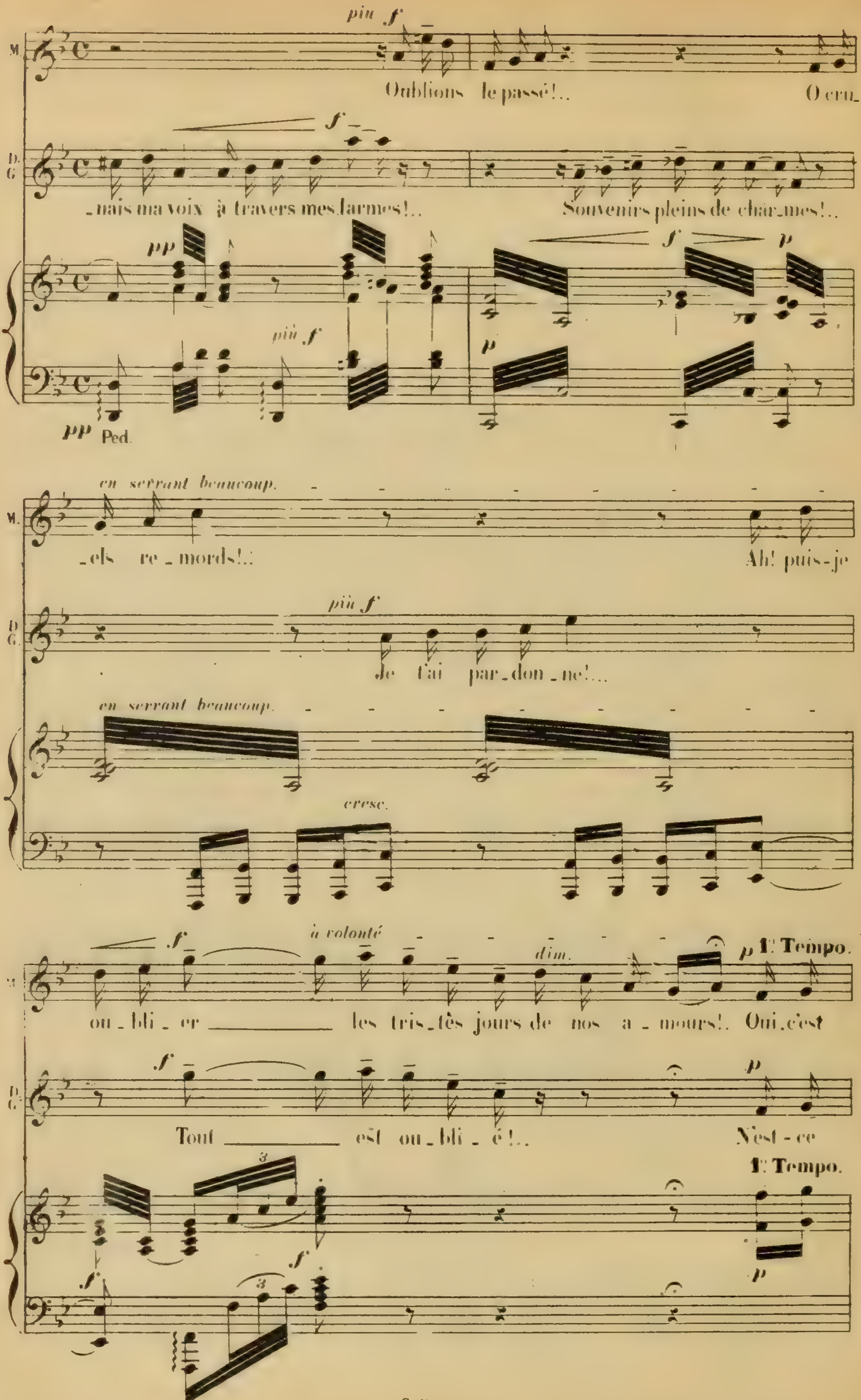
Un adieu suprême.
Manon embrasse les siens qui se [illegible] un moment court. Le [illegible] [illegible] [illegible] mais il se reprend aussitôt pour entraîner et admirer Manon.

Écoute moi rappelle toi.
Des Grieux l'enlaçant dans ses bras comme elle l'avait fait elle même à St. Sulpice.

N'est-ce plus ma main?
Il lui presse la main droite d'une de ses mains tandis que de son bras gauche il enlace la taille de Manon.

Berce moi dans tes bras.
Manon langoureusement bercée comme une enfant dans les bras de des Grieux.


And^te
(mouv^t du 4^e Tableau)
(avec tendresse et émotion)
D. G.
é_coute-moi!..
rappelle toi!...
N'est-ce
rall.
dim.
MANON.
(vaguement)
Ne me ré _ veil_le pas!..
plus ma main que cet_te main pres_se?..
N'est-el_
Ped.
M
Ber_ce-moi dans tes bras!...
_le pour toi plus u_ne ca_res_se?..
Re_con_
più f
Ped.


più f
Oublions le passé!.. O cru_
_nais ma voix à travers mes larmes!..
Souvenirs pleins de char_mes!..
pp
più f
pp Ped.
en serrant beaucoup.
_els re_mords!..
Ah! puis-je
più f
Je t'ai par_don_ne!...
en serrant beaucoup.
cresc.
f
à volonté
dim.
p 1.er Tempo.
ou_bli_er les tris_tes jours de nos a_mours!. Oui,c'est
Tout est ou_bli_é!..
N'est-ce
1.er Tempo.

Peu à peu Manon se grisant des souvenirs de bonheur évoqués, reprend quelque force et [illegible] de toute son âme et avec un immense effort qu'elle va s'unir à des Grieux pour attaquer la phrase chantée en [illegible].

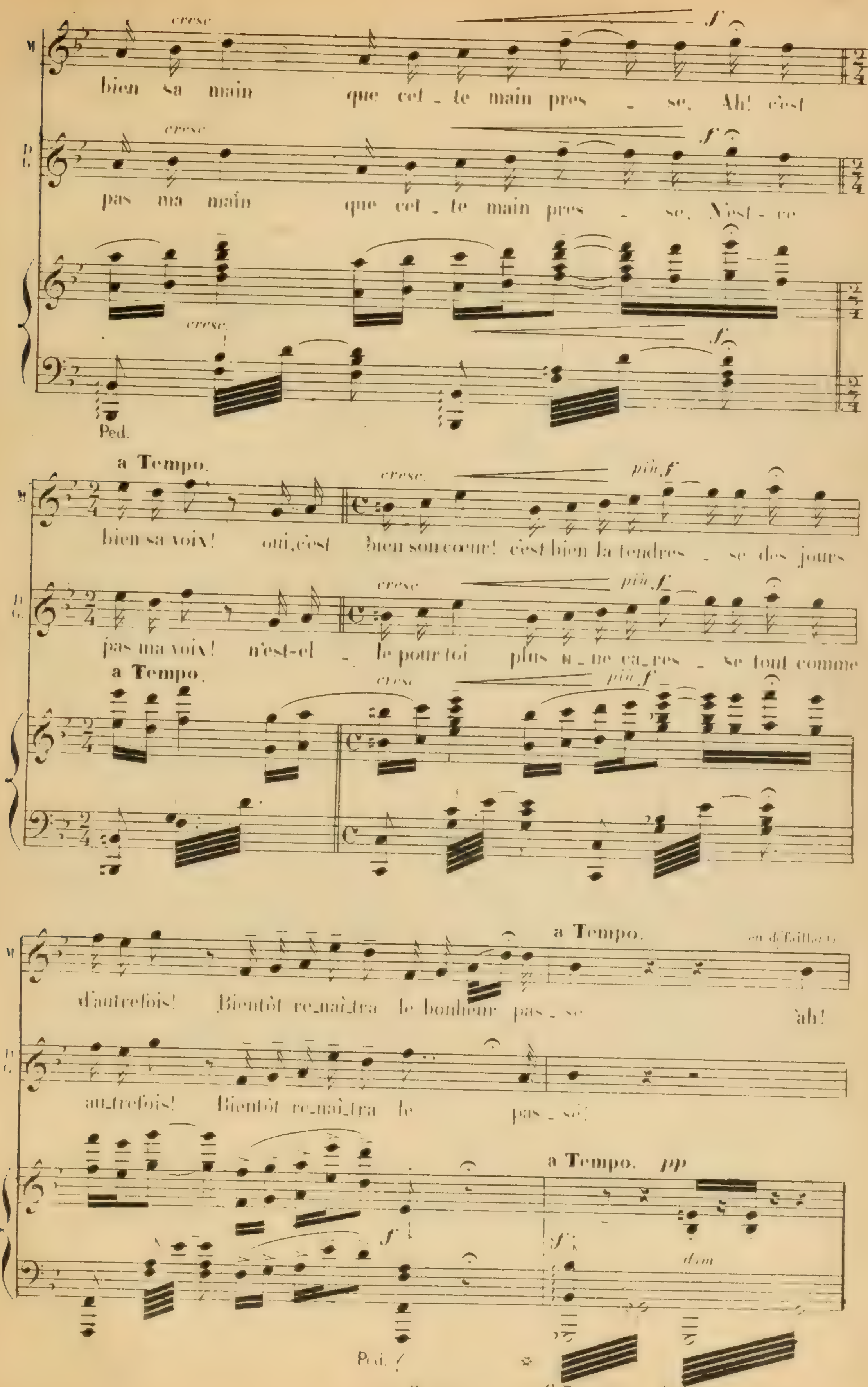
Elle est comme transfigurée, se [illegible] [illegible] et aidée par des Grieux [illegible] à être levée pour chanter l'ensemble.

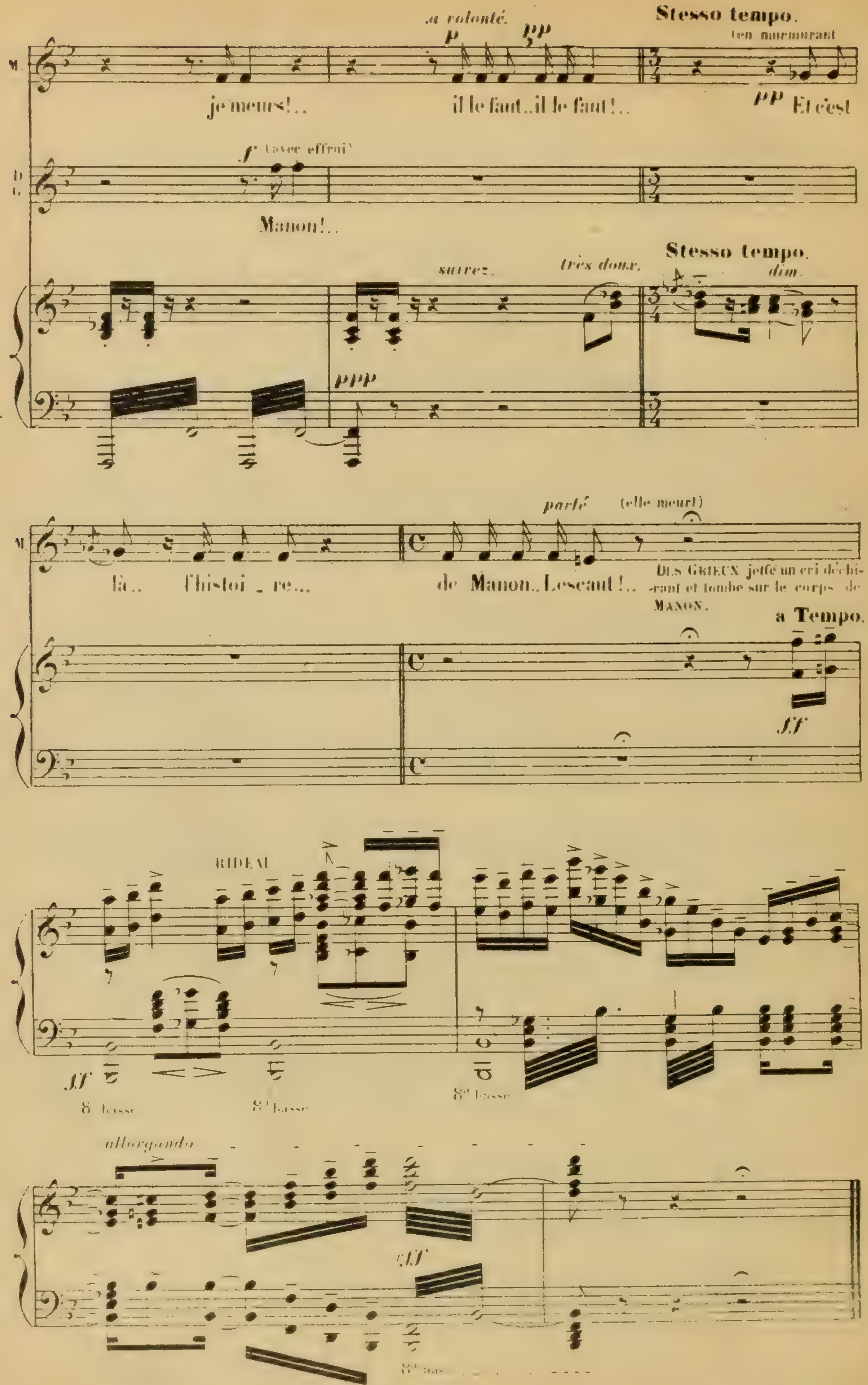
1er Temps

Ils descendent tous deux d'un [illegible] [illegible] la scène.

Tempo

Manon défaille, suffoque, poussant un cri étouffé!


cresc.
f
bien sa main que cet_te main pres _ se. Ah! c'est
pas ma main que cet_te main pres _ se. N'est-ce
Ped.
a Tempo.
più f
bien sa voix! oui,c'est bien son coeur! c'est bien la tendres _ se des jours
pas ma voix! n'est-el _ le pour toi plus u_ne ca_res _ se tout comme
a Tempo.
en défaillant
d'autrefois! Bientôt re_naî_tra le bonheur pas _ se ah!
au_trefois! Bientôt re_naî_tra le pas _ sé!
pp
dim
Ped.
p



Imp. Delanchy. Paris

Elle porte les mains à sa poitrine.

Manon.

Des Grieux la regarde anxieusement prêt à la recevoir dans ses bras.

C'est là l'histoire de Manon Lescaut.

D'une voix éteinte.

Elle porte de nouveau les mains à sa poitrine, et pivotant sur son talon droit, elle tombe dans les bras de Des Grieux la tête au midi.

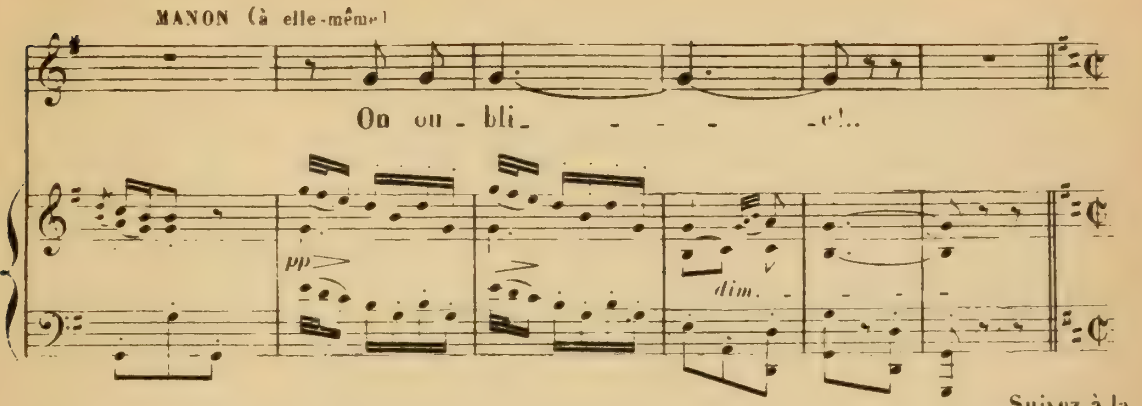
Des Grieux la couche par terre parallèlement à l'avant scène, jette un cri désespéré et tombe à genoux en répétant en sanglotant.

Manon! Manon.

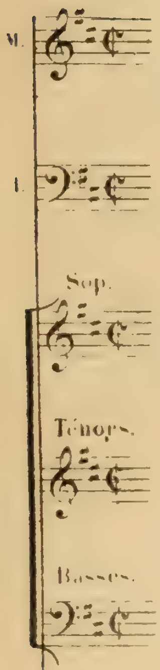
Rideau rapide.

Variante pour les Théâtres qui n'ont pas de Ballet

(Page 239)



Suivez à la dernière mesure de la page 254.



MANON (revenant subitement à elle).

Non, sa vie à la mienne est pour jamais liée...

Il ne peut m'avoir oubliée!...

(Elle se dispose à partir lorsqu'elle aperçoit Lescaut donnant le bras à Rosalinde et entrant en scène suivi de la foule. — s'adressant à Lescaut)

Ma chaise, mon Cousin?..

LESCAUT (quittant le bras de Rosalinde et s'avançant avec empressement).

Où faut-il vous porter, Cousine?..

MANON.

A S^t. Sulpice!..

LESCAUT (stupéfait).

A S^t. Sulpice!.. Quel est ce bizarre caprice?..

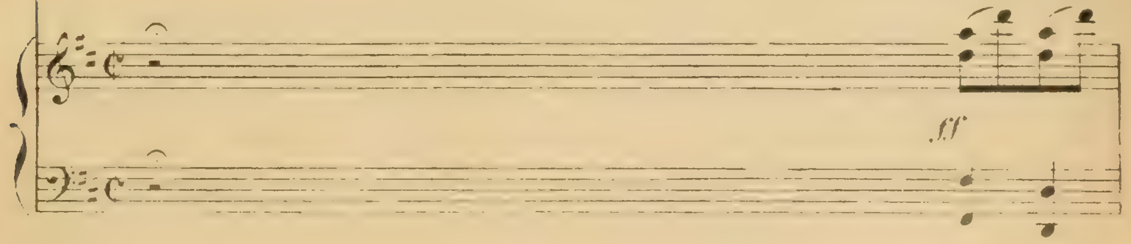
Pardonnez-moi de vous faire répéter... à S^t. Sulpice?...

MANON (résolument et remontant pour sortir).

A S^t. Sulpice!... (Elle sort suivie de Lescaut qui fait de grands gestes d'étonnement, pendant que la foule redescend en scène).

(Reprise du Chœur final).

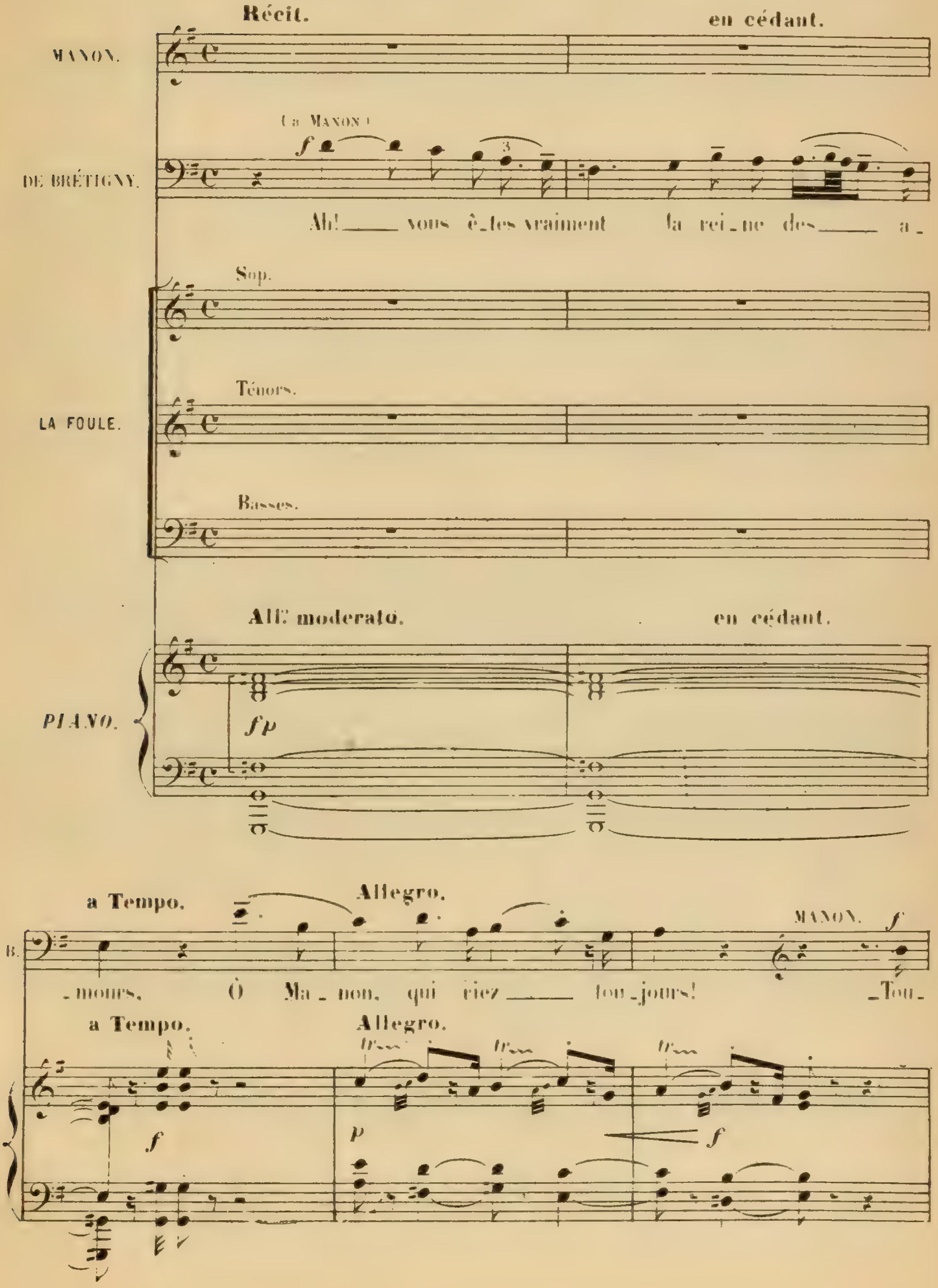
All.^o mod.^to 112 = 𝅗𝅥

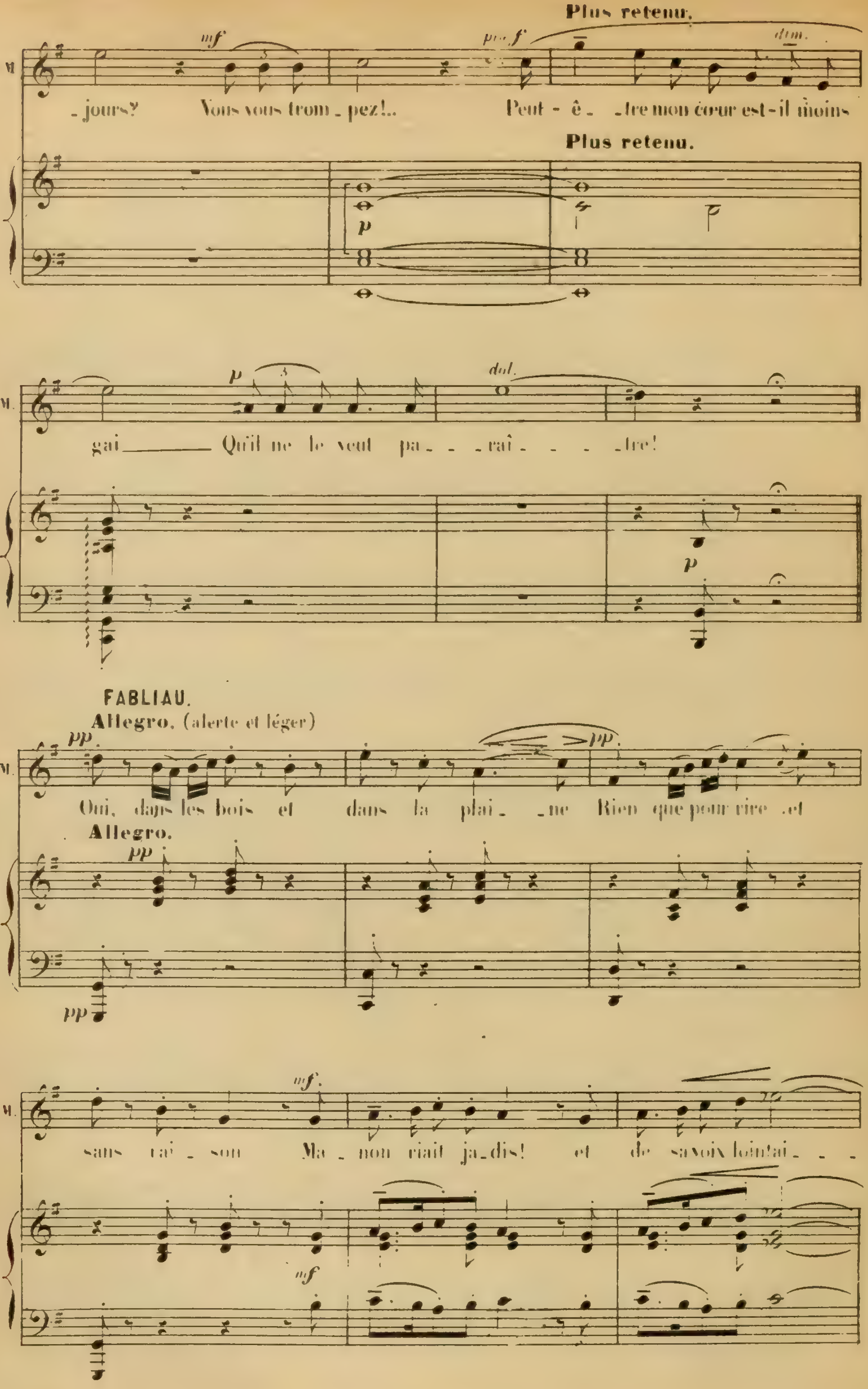


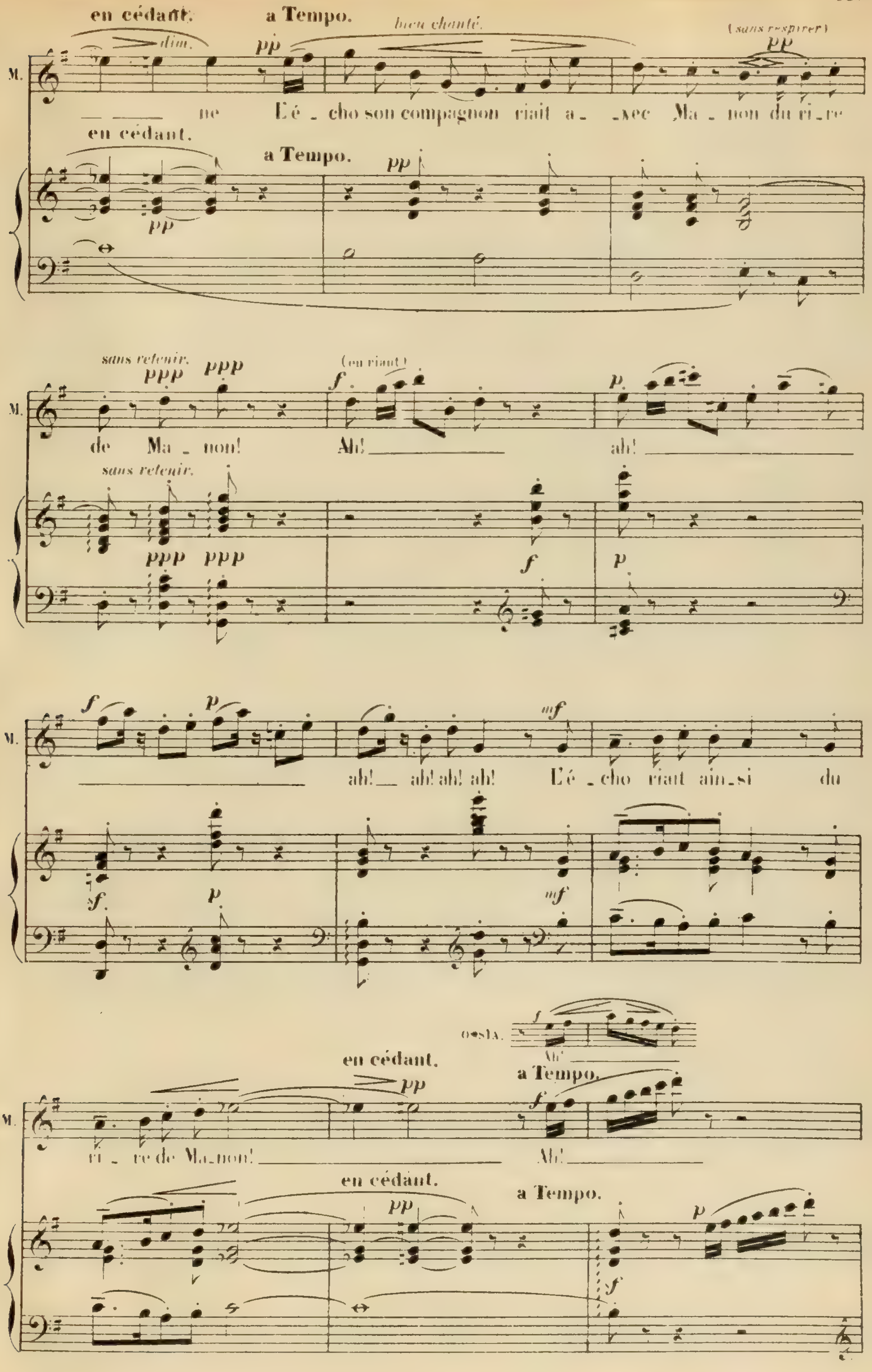
Suivez page 255.

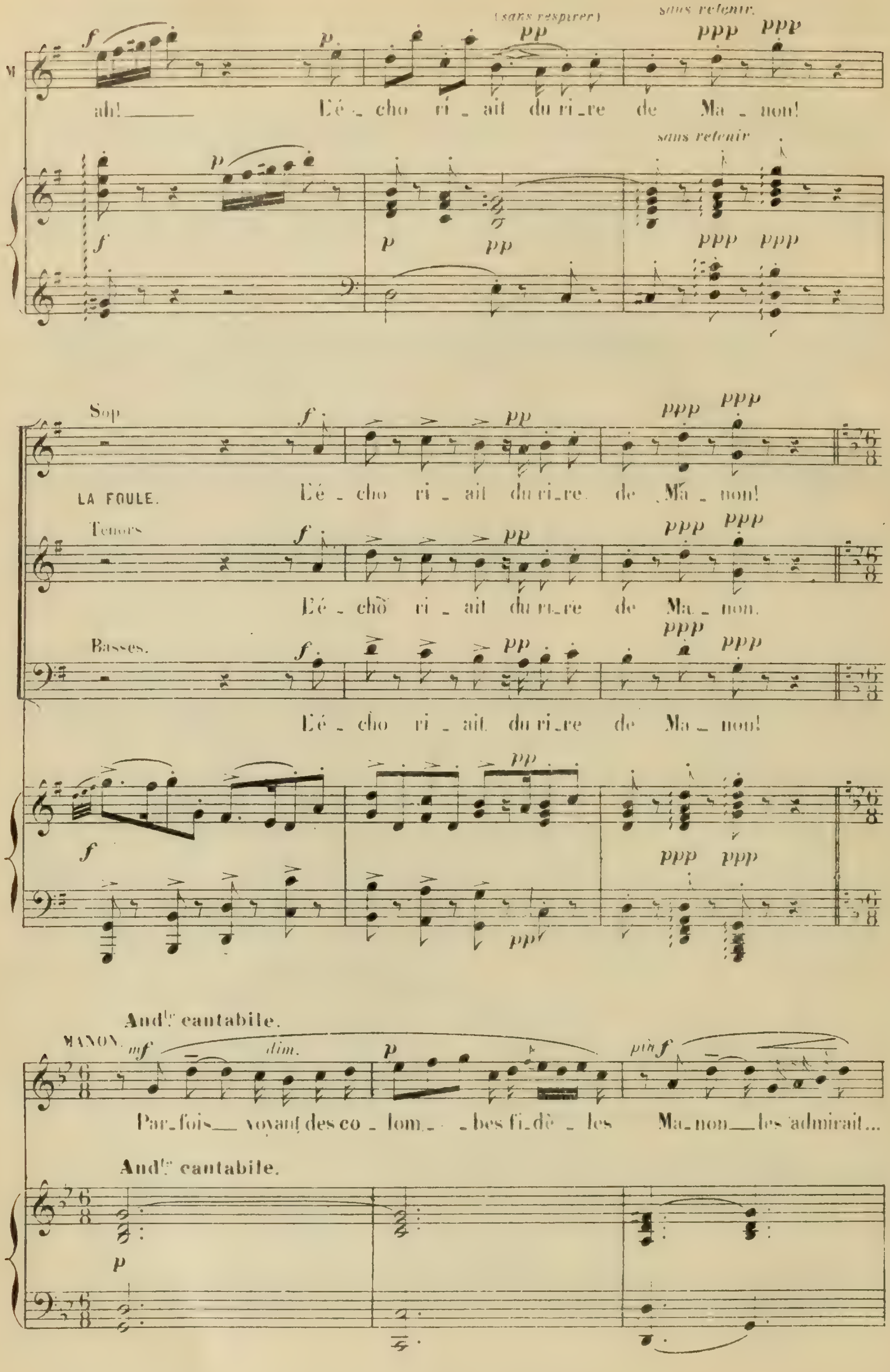
FABLIAU

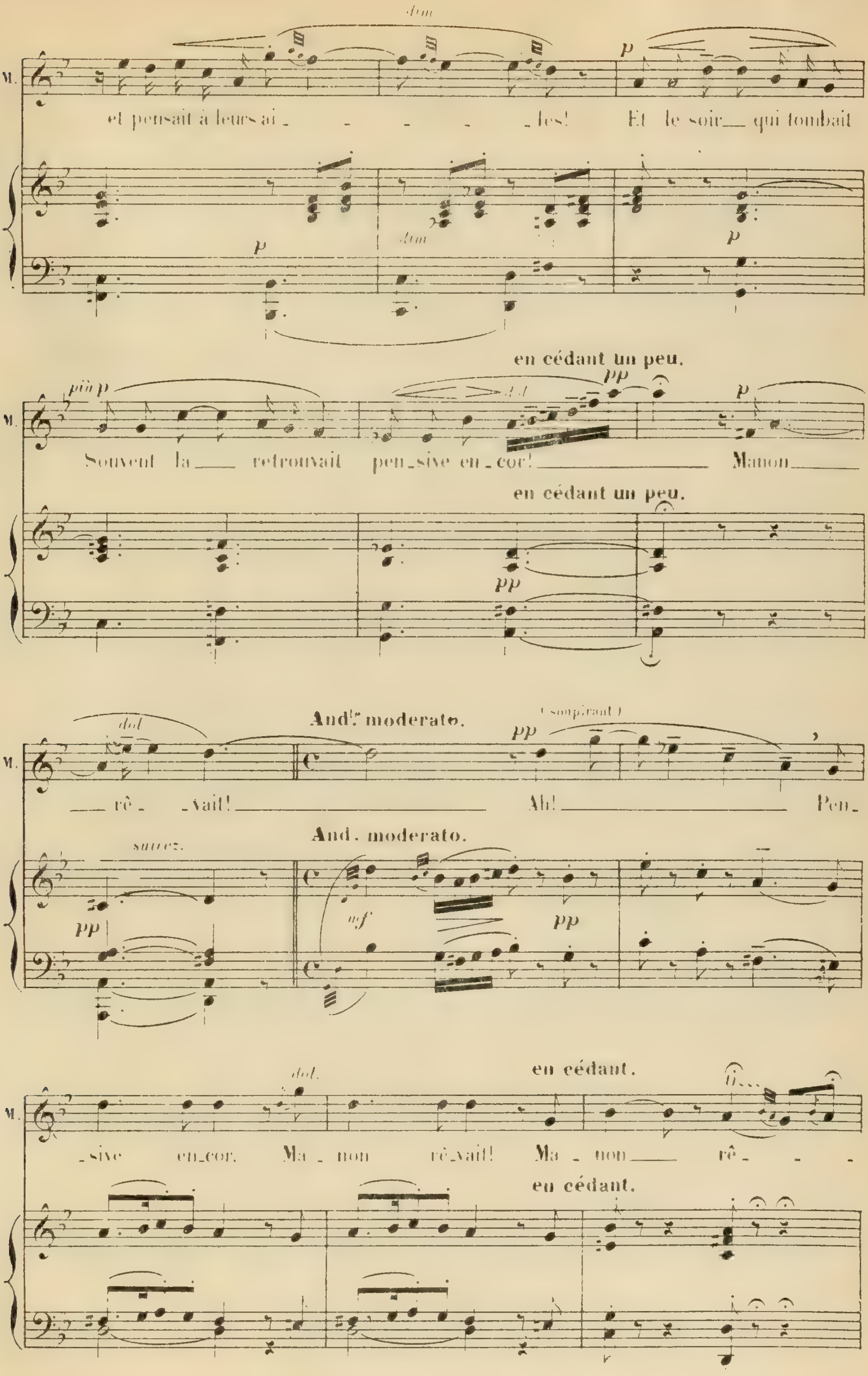
(On peut chanter ce Fabliau à la place de la Gavotte, page 220.)

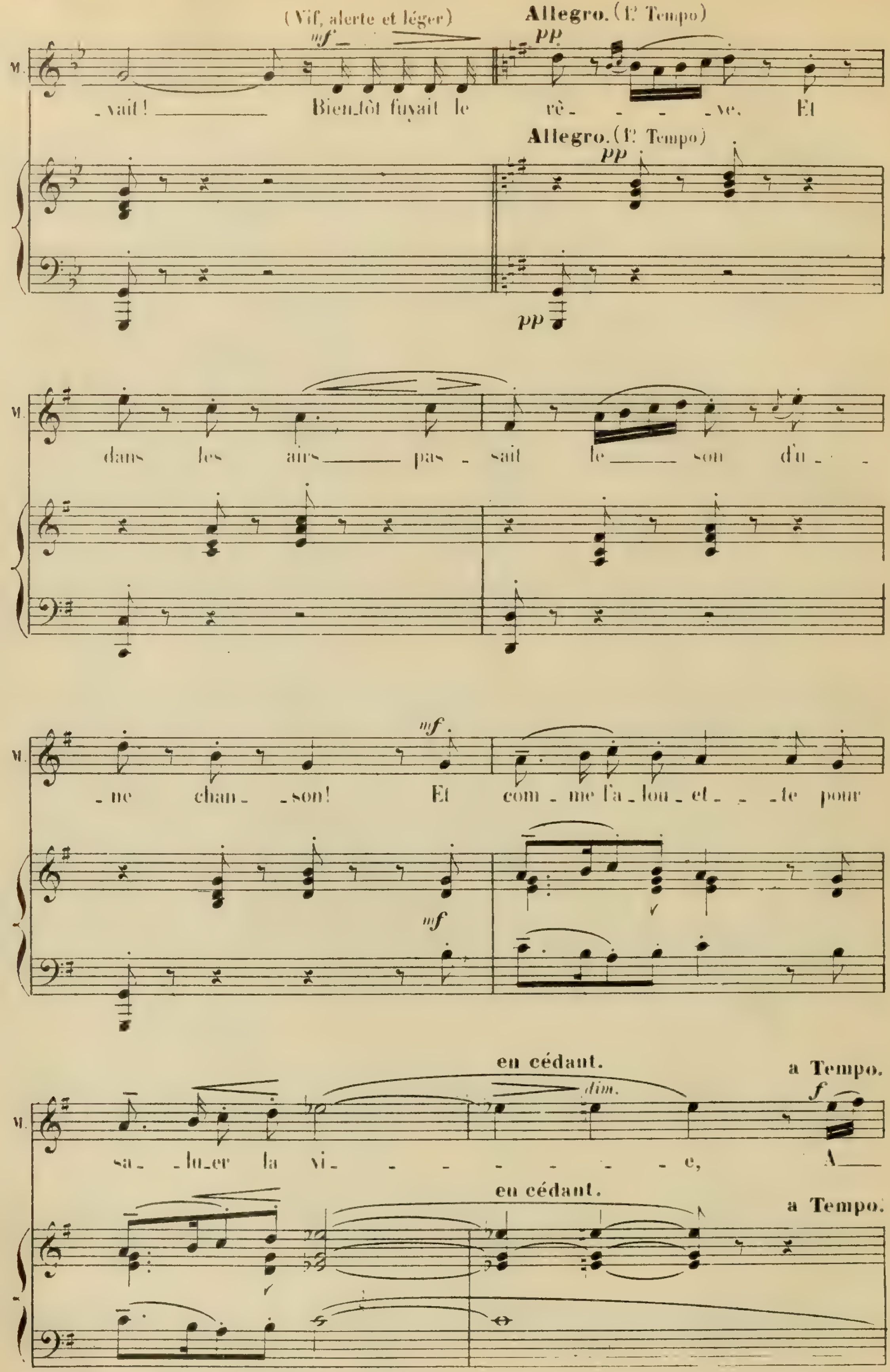


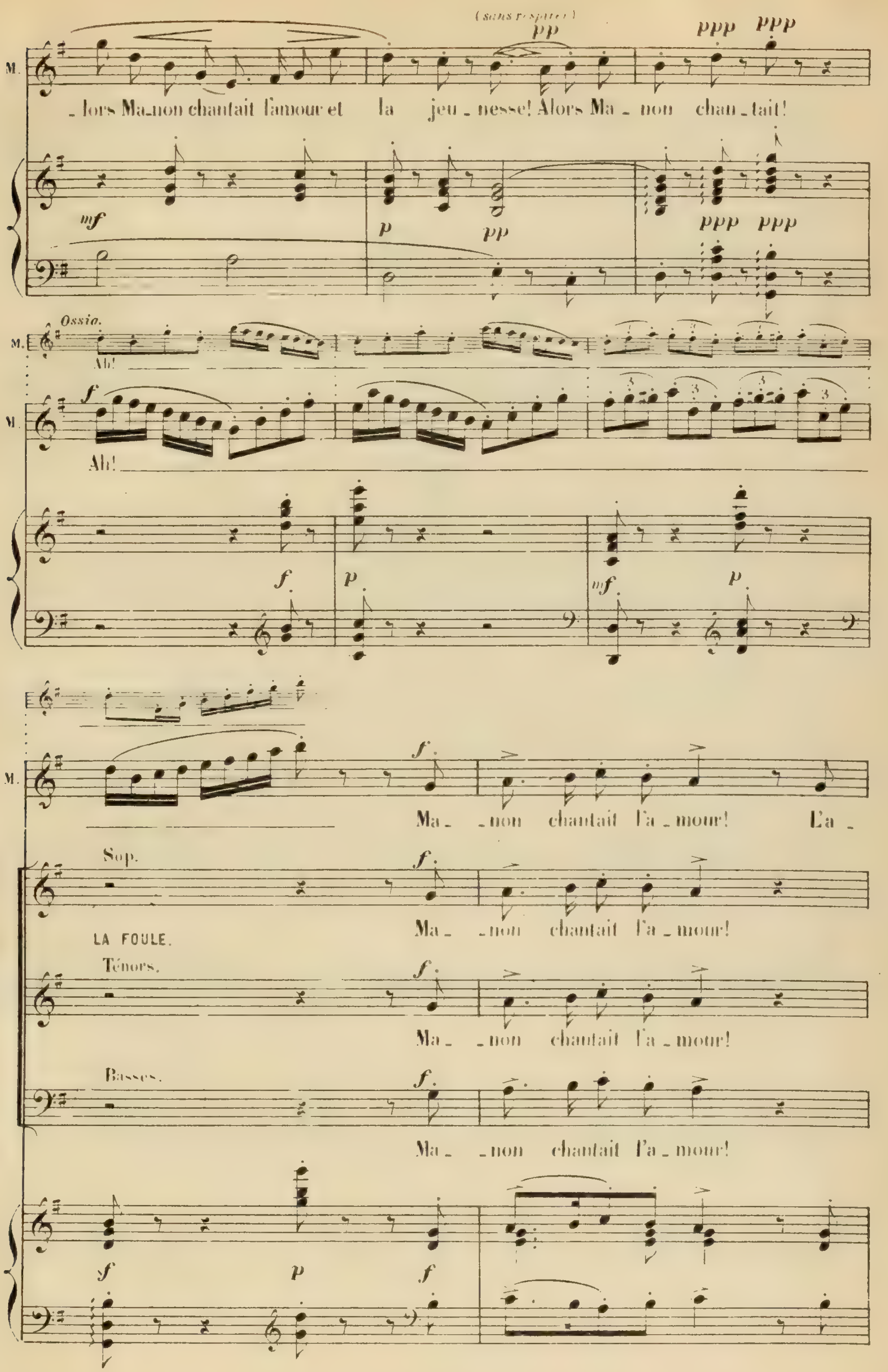

Plus retenu.
mf
pco f
dim.
_jours? Vous vous trom_pez!.. Peut - ê_ _tre mon cœur est-il moins
Plus retenu.
p
p
dol.
gai Qu'il ne le veut pa_ _ _raî_ _ _ _tre!
p
FABLIAU.
Allegro. (alerte et léger)
pp
pp
Oui, dans les bois et dans la plai_ _ne Rien que pour rire et
Allegro.
pp
pp
mf
sans rai_son Ma_non riait ja_dis! et de sa voix lointai_ _ _
mf

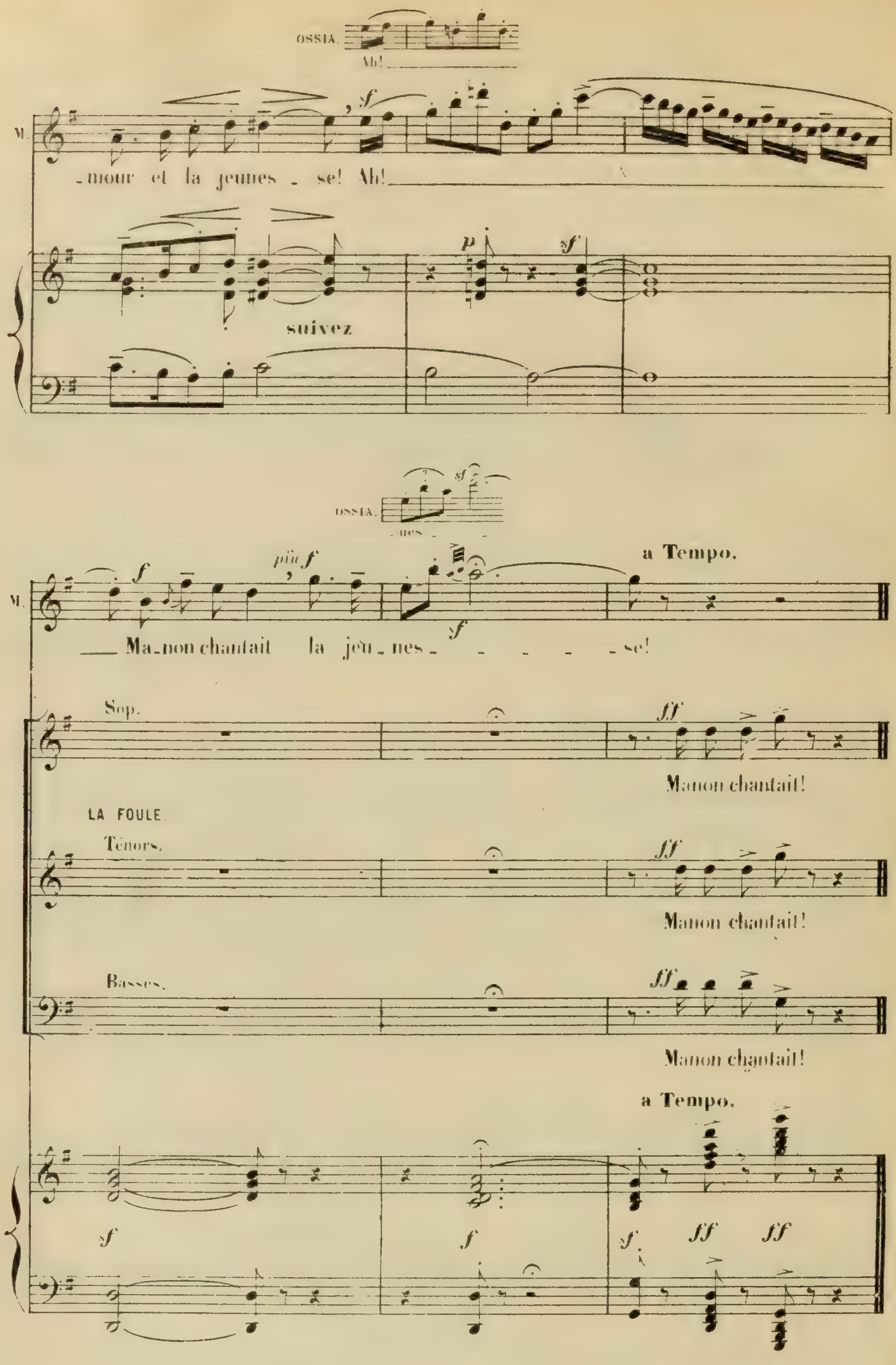

en cédant.
a Tempo.
bien chanté.
(sans respirer)
ne L'é_cho son compagnon riait a_vec Ma_non du ri_re
sans retenir.
(en riant)
de Ma_non! Ah! ah!
ah! ah! ah! ah! L'é_cho riait ain_si du
OSSIA.
ri_re de Ma_non! Ah!


(sans respirer)
sans retenir.
ah! L'é_cho ri_ait du ri_re de Ma_non!
sans retenir
Sop.
LA FOULE.
L'é_cho ri_ait du ri_re de Ma_non!
Ténors
L'é_cho ri_ait du ri_re de Ma_non.
Basses.
L'é_cho ri_ait du ri_re de Ma_non!
And.te cantabile.
MANON.
dim.
più f
Par_fois_ voyant des co_lom_bes fi_dè_les Ma_non_ les admirait...
And.te cantabile.


dim
M.
et pensait à leurs ai _ _ _ _ _ _les! Et le soir_ qui tombait
p
dim
p
p
en cédant un peu.
più p
pp
p
Souvent la_ retrouvait pen_sive en_cor!_ Manon_
en cédant un peu.
pp
And.te moderato.
(soupirant)
dol
pp
_ rê_ _vait!_ Ah!_ Pen_
And. moderato.
serrez.
pp
mf
pp
dol.
en cédant.
_sive en_cor. Ma_non rê_vait! Ma_non_ rê_ _ _
en cédant.


(Vif, alerte et léger)
Allegro. (1º Tempo)
_vait! Bien_tôt fuyait le rê_ _ _ _ve. Et
dans les airs pas_sait le son d'u_ _ _
ne chan _son! Et com_me l'a_lou_et_ _ _te pour
sa_ _lu_er la vi_ _ _ _ _ _ _ _e, A
en cédant.
dim.
a Tempo.


(sans respirer)
M.
_lors Ma_non chantait l'amour et la jeu_nesse! Alors Ma_non chan_tait!
Ossia.
Ah!
Ma_ _non chantait l'a_mour! L'a_
Sop.
LA FOULE.
Ténors.
Basses.
Ma_ _non chantait l'a_mour!



Imp. Delanchy, Paris. H. et Cie 7067. Baudon Gr